N. 3-90

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

Questions et Réponses

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2006-2007

Vragen en Antwoorden

Questions et Réponses — Sénat
Session de 2006-2007

Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 2006-2007

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre

Eerste minister

14.3.2007	3-7527	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10399
14.3.2007	3-7539	Brotcorne	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10399
14.3.2007	3-7551	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10400
20.3.2007	3-7671	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10400
20.3.2007	3-7683	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10400
20.3.2007	3-7695	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10401
20.3.2007	3-7707	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10401
20.3.2007	3-7719	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10402
20.3.2007	3-7731	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10402
28.3.2007	3-7784	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.	10402

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
28.3.2007	3-7796	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10403
13.4.2007	3-7848	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï		Droit de vote à compter de la naissance. — Débat. Stemrecht vanaf de geboorte. — Debat.	10404
13.4.2007	3-7849	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï		Eau. — Droit fondamental. — Statut. Water. — Fundamenteel recht. — Statuut.	10405
13.4.2007	3-7885	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10406
24.4.2007	3-7930	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.	10407

*
* *

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Vice-eersteminister en minister van Justitie

9.12.2004	3-1817	Verreycken		Conduite sous l'influence de la drogue. — Contrôles. — Déclaration de déchéance du droit de conduire. — Traitement des dossiers. Rijden onder invloed van drugs. — Controles. — Vervallenverklaring van het recht van sturen. — Afhandeling van de dossiers.	10407
4.8.2005	3-3110	Vandenberghe H.		Défaut d'assurance automobile. — Bureau de tarification. — Refus de demandes d'assurance. Niet-verzekering van auto's. — Tariferingsbureau. — Weigering van verzekeringsaanvragen.	10410
12.12.2005	3-3908	Vandenberghe H.		Bien-être des animaux. — Hébergement des animaux de cirque. — Traitement des plaintes. Dierenwelzijn. — Huisvesting van circusdieren. — Klachtenbehandeling.	10411
22.5.2006	3-5222	Willems		Courses de rue. — Poursuites. Straatraces. — Vervolgingen.	10412
24.5.2006	3-5238	Collas		Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. — Interprétation. Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme. — Interpretatie.	10413
3.10.2006	3-5924	Cheffert		Prisons. — Construction. — Nouvel établissement en province de Namur. Gevangenissen. — Bouw. — Nieuwe instelling in de provincie Namen.	10414
28.12.2006	3-6490	Mme/Mevr. Anseeuw	*	Jeunes d'extrême droite. — Radicalité. — Programmes. Extreem-rechtse jongeren. — Radicaliteit. — Programma's.	10361
28.12.2006	3-6497	Noreilde		Hôpitaux. — Criminalité. Ziekenhuizen. — Criminaliteit.	10415

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
8.1.2007	3-6553	Mme/Mevr. De Schamphelaere	**	Philosophies. — Critères. — Vérification. Levenbeschouwingen. — Getalscriteria. — Verificatie.	10395
19.1.2007	3-6576	Beke		Ministres des cultes reconnus et délégués du Conseil central laïc. — Financement. — Statut. — Rapport. Bedienaars van erkende godsdiensten en de vrijzinnige afgevaardigden. — Financiering. — Statuut. — Rapport.	10416
23.1.2007	3-6735	Vandenberghe H.	**	Cambriolages dans les écoles. Inbraken in scholen.	10396
24.1.2007	3-6752	Vandenberghe H.		Voiture. — Certificat d'immatriculation. — Procès-verbaux. Wagen. — Inschrijvingsbewijs. — Processen-verbaal.	10417
24.1.2007	3-6755	Vandenberghe H.	**	Plaques minéralogiques rendues illisibles. — Procès-verbaux. — Mesures. Onleesbaar maken van nummerplaten. — Processen-verbaal. — Maatregelen.	10396
24.1.2007	3-6758	Vandenberghe H.	**	Conduire sans permis valable. — Mesures. Rijden zonder geldig rijbewijs. — Maatregelen.	10396
30.1.2007	3-6809	Vandenberghe H.		Dopage d'animaux. Doping bij dieren.	10417
13.2.2007	3-6968	Mme/Mevr. Defraigne		Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation. Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.	10418
14.2.2007	3-7003	Brotcorne		Chambres fiscales. — Tribunaux de première instance. — Arriéré. Fiscale kamers. — Rechtbanken van eerste aanleg. — Achterstand.	10419
16.2.2007	3-7068	Mme/Mevr. Anseeuw		Internet. — Pédo-pornographie. — Lutte. — Accords avec les fournisseurs d'accès. Internet. — Kinderporno. — Bestrijding. — Afspraken met providers.	10419
21.2.2007	3-7200	Destexhe		Hissène Habré. — Jugement. — Participation au procès de la Belgique. Hissène Habré. — Berechting. — Deelname van België aan het proces.	10423
21.2.2007	3-7201	Mahoux		Délits environnementaux. — Proposition de directive européenne. — Application des sanctions. Milieudelicten. — Voorstel voor een Europese richtlijn. — Uitvoering van de straffen.	10425
8.3.2007	3-7469	Mme/Mevr. Van dermeersch	*	Enquête de moralité concernant l'autorisation de port d'armes. — Refus de communiquer des données. — Chef de la zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen. Moraliteitsonderzoek wapenvergunning. — Weigering om gegevens door te geven. — Zonechef van zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen.	10362
5.3.2007	3-7500	Vandenberghe H.	*	Établissements pénitentiaires. — Décès. Gevangenissen. — Sterfgevallen.	10363
5.3.2007	3-7501	Van Overmeire		Terrorisme islamique. — Livraison d'armes via des réseaux belges. Islamterrorisme. — Levering van wapens via Belgische netwerken.	10427
8.3.2007	3-7503	Mme/Mevr. De Schamphelaere	*	Détenus. — Évasions. — Nombres. Gevangenissen. — Ontsnappingen. — Aantallen.	10363
9.3.2007	3-7509	Mme/Mevr. Talhaoui	*	Mariages de complaisance. — Scénario. — Dossiers reconnus et refusés. — Nombres. Schijnhuwelijken. — Draaiboek. — Geweigerde en erkende dossiers. — Aantallen.	10364
14.3.2007	3-7516	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10428

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.3.2007	3-7528	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10428
14.3.2007	3-7540	Brotcorne	*	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10365
14.3.2007	3-7552	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10365
14.3.2007	3-7564	Brotcorne		Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10429
14.3.2007	3-7576	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10429
14.3.2007	3-7588	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10429
14.3.2007	3-7600	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10365
14.3.2007	3-7612	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10430
16.3.2007	3-7624	Mme/Mevr. Anseeuw	**	Braconnage. — Poursuites judiciaires. — Nombre. Stroperij. — Strafrechterlijke vervolgingen. — Aantal.	10397
16.3.2007	3-7630	Destexhe		Enfants. — Rapts internationaux. — Mesures. Kinderen. — Internationale ontvoeringen. — Maatregelen.	10431
20.3.2007	3-7636	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10431
20.3.2007	3-7648	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10432
20.3.2007	3-7660	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10366
20.3.2007	3-7672	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10432

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7684	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10367
20.3.2007	3-7696	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10433
20.3.2007	3-7708	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10367
20.3.2007	3-7720	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10433
20.3.2007	3-7732	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10433
13.4.2007	3-7886	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10434
24.4.2007	3-7914	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Culte islamique. — Dossiers d'agrément. — Mosquées. Islamitische eredienst. — Erkenningsdossiers. — Moskeeën.	10435
24.4.2007	3-7915	Mme/Mevr. De Schamphelaere		Politiques des cultes. — Accords de coopération. — Nouvelles reconnaissances. Eredienstenbeleid. — Samenwerkingsakkoorden. — Nieuwe erkenningen.	10436
24.4.2007	3-7916	Beke		Jeux par téléphone. — Agrément. — Mesures contre les infractions. Belspellen. — Erkenningen. — Maatregelen tegen overtredingen.	10437

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eersteminister en minister van Financiën

23.9.2005	3-3361	Mme/Mevr. De Roeck		Services publics fédéraux. — Cabinets ministériels. — Utilisation de produits du commerce équitable et d'autres produits durables. Federale Overheidsdiensten. — Ministeriële kabinetten. — Gebruik van eerlijke handelsproducten en andere duurzame producten.	10439
24.4.2006	3-4951	Brotcorne		SPF Finances. — Fonctions de management N-3. — Sélection et désignation. FOD Financiën. — Managementfuncties N-3. — Selectie en aanduiding.	10440
26.4.2006	3-4966	Mme/Mevr. Anseeuw		M-government. — Applications au sein des Finances. M-government. — Toepassingen binnen Financiën.	10442
2.5.2006	3-4985	Vandenberghe H.		Avertissement-extrait de rôle. — Réclamations. Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.	10443

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
12.5.2006	3-5106	Vandenberghe H.	Imposition. — Réclamations. Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.	10445
24.5.2006	3-5267	Mme/Mevr. Anseeuw	Nouveaux produits financiers. — Risques pour les investisseurs privés. — Contrôle. Nieuwe financiële producten. — Risico's voor particuliere beleggers. — Toezicht.	10447
22.6.2006	3-5526	Brotcorne	SPF Finances. — Service « Examens ». — Sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle. — Transmission des « modèles de réponses » aux candidats. FOD Financiën. — Dienst « Examens ». — Vergelijkende selecties voor overgang en voor de proef over de beroepsbekwaamheid. — Overzending van de « modelantwoorden » aan de kandidaten.	10449
25.7.2006	3-5747	Vandenberghe H.	Déclaration fiscale. — Date ultime de dépôt. Belastingsaangifte. — Uitstel uiterste datum van indiening.	10451
7.9.2006	3-5837	Mme/Mevr. De Roeck	Isolation des habitations. — Incitants fiscaux. Isolatie huizen. — Fiscale stimuli.	10453
21.9.2006	3-5870	Mme/Mevr. Anseeuw	Directive européenne sur l'épargne. — Prélèvement pour l'État de résidence. — Incidence sur les pouvoirs publics belges. Europese spaarrichtlijn. — Woonstaatheffing. — Impact voor de Belgische overheid.	10455
25.10.2006	3-6150	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Garde alternée. — Traitement fiscal. Co-ouderschap. — Fiscale behandeling.	10457
3.11.2006	3-6217	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Application du principe d'attraction. BTW. — Toepassing van het attractiebeginsel.	10460
7.12.2006	3-6352	Mme/Mevr. Van de Casteele	Pensions complémentaires. — Épargne pension. — Réductions d'impôt. — Coût fiscal net. Aanvullende pensioenen. — Pensioensparen. — Belastingverminderingen. — Netto fiscale kost.	10461
13.12.2006	3-6395	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Blanchiment de capitaux. — Financement du terrorisme. — Mesures. — Transposition de la directive 2001/97/CE sur le blanchiment de capitaux. Witwassen van geld. — Financiering van terrorisme. — Maatregelen. — Omzetting van richtlijn 2001/97/EG betreffende het witwassen van geld.	10463
22.12.2006	3-6444	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Formations certifiées destinées aux agents de niveau A. — Centres de formations professionnelles (CFP). — Conditions de collaboration des agents. FOD Financiën. — Gecertificeerde opleidingen voor de ambtenaren van niveau A. — Centra voor beroepsopleiding (CBO). — Voorwaarden voor de medewerking van de ambtenaren.	10464
22.12.2006	3-6445	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Gestion des ressources humaines. — Nouveaux services. — Critères de sélection. Federale Overheidsdienst Financiën. — Human Resources Management. — Nieuwe diensten. — Selectiecriteria.	10465
22.12.2006	3-6461	Mme/Mevr. Van de Casteele	Inspection spéciale des impôts. — Plaintes anonymes. Bijzondere Belastingeninspectie. — Anonieme klachten.	10466
28.12.2006	3-6499	Mme/Mevr. Van de Casteele *	Déduction fiscale de dons en argent. — Institutions autorisées à émettre des attestations. — Agrément. Fiscale aftrek van giften in geld. — Instellingen die kwijtschriften kunnen uitreiken. — Erkenning.	10368
8.1.2007	3-6559	Verreycken	Douanes et Accises. — Contrôles du diesel. Douane en Accijnzen. — Dieselcontroles.	10466
22.1.2007	3-6669	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination. Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.	10467

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
22.1.2007	3-6690	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10468
26.1.2007	3-6773	Mme/Mevr. Zrihen	Impôt des personnes physiques. — Déductions fiscales. — Travaux exécutés par des entrepreneurs enregistrés. Personenbelasting. — Belastingaftrek. — Werken uitgevoerd door geregistreerde aannemers.	10468
26.1.2007	3-6775	Brotcorne	SPF Finances. — Modernisation. — Montant issu d'une opération de titrisation. FOD Financiën. — Modernisering. — Opbrengst van een effectiseringsoperatie.	10470
26.1.2007	3-6792	Mme/Mevr. Van de Casteele	Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi. Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7-2004/2005). — Opvolging.	10471
30.1.2007	3-6843	Vandenberghe H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	10471
30.1.2007	3-6883	Mme/Mevr. Nyssens	Application de l'unité TVA. — Identification des assujettis. Toepassing van de BTW-eenheid. — Identificatie van de BTW-plichtigen.	10472
30.1.2007	3-6884	Mme/Mevr. Nyssens	Unité TVA. — Mise en œuvre. — Impact budgétaire. BTW-eenheid. — Toepassing. — Budgettair gevolg.	10473
30.1.2007	3-6887	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Application. — Facturation électronique. — Certificat confirmé par un tiers de confiance. BTW. — Toepassing. — Elektronische facturatie. — Door een betrouwbare derde partij bevestigd attest.	10473
30.1.2007	3-6891	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Opérations effectuées par des filiales étrangères. — Application de l'unité TVA. — Redevabilité de la TVA. BTW. — Verrichtingen van buitenlandse dochterondernemingen. — Toepassing van de BTW-eenheid. — Verschuldigdheid van de BTW.	10474
30.1.2007	3-6893	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Application de l'unité TVA. — Facturation intra-unité. BTW. — Toepassing van de BTW-eenheid. — Facturatie binnen de eenheid.	10475
30.1.2007	3-6898	Mme/Mevr. Nyssens	TVA. — Application de l'unité TVA. — Formalités entourant les déclarations. — Simplification. BTW. — Toepassing van de BTW-eenheid. — Aangifteformaliteiten. — Vereenvoudiging.	10476
13.2.2007	3-6971	Brotcorne	Administration de la Documentation patrimoniale. — Administrateur général. — Méthode de transmission des vœux. Dienst Patrimoniumdocumentatie. — Administrateur-generaal. — Overbrenging van nieuwjaarswensen.	10476
14.2.2007	3-7004	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Plan mobilier départemental. Federale Overheidsdienst Financiën. — Departementaal meubelplan.	10477
14.2.2007	3-7007	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Manifestation du 23 janvier 2007. — Comptabilisation des demandes de congés et de récupération. — Raisons. — Utilisation des données. Federale Overheidsdienst Financiën. — Betoging van 23 januari 2007. — Berekening van de vakantie- en recuperatieaanvragen. — Redenen. — Gebruik van de gegevens.	10478
16.2.2007	3-7062	Brotcorne	SPF Finances. — Localisation des services. — Centralisation future. FOD Financiën. — Lokalisatie van de diensten. — Toekomstige centralisering.	10479

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
16.2.2007	3-7064	Brotcorne		SPF Finances. — Agents du niveau A. — Nouvelle carrière. FOD Financiën. — Ambtenaren van niveau A. — Nieuwe loopbaan.	10480
16.2.2007	3-7066	Mme/Mevr. Anseeuw		Modification du régime de TVA. — Petites entreprises. — Augmentation du cash flow. Wijziging BTW-stelsel. — Kleine ondernemingen. — Verhoging cash flow.	10480
16.2.2007	3-7071	Mme/Mevr. Anseeuw		Dette des pays en voie de développement. — Fonds monétaire international (FMI) et Banque mondiale. — Sphère d'influence de la Chine. Schuldenlast ontwikkelingslanden. — Internationaal Monetair Fonds (IMF) en Wereldbank. — Invloedsfeer van China.	10482
27.2.2007	3-7237	Steverlynck		Pension libre complémentaire pour indépendants (PLCI). — Cotisations. — Déductibilité fiscale dans l'année de départ à la retraite. Vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen (VAPZ). — Bijdragen. — Fiscale aftrekbaarheid in het jaar van pensionering.	10485
5.3.2007	3-7480	Brotcorne		SPF Finances. — Déclarations du secrétaire d'État à la Simplification administrative. — Nécessité de diminuer les effectifs. FOD Financiën. — Verklaringen van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. — Noodzaak om het aantal personeelsleden te verminderen.	10487
5.3.2007	3-7484	Buysse		Administration des Douanes et Accises. — Scanners à conteneurs. Administratie van Douane en Accijnzen. — Containerscanners.	10488
5.3.2007	3-7485	Buysse		Port d'Anvers. — Fonctionnement du scanner mobile. — Résultats. Haven van Antwerpen. — Werking mobiele scanner. — Resultaten.	10489
5.3.2007	3-7496	Brotcorne		SPF Finances. — Fonctionnement du Comité de direction. FOD Financiën. — Werking van het directiecomité.	10489
5.3.2007	3-7497	Brotcorne		Bureaux de recettes. — Installation de terminaux de paiement. Ontvangkantoren. — Installatie van betaalterminals.	10490
8.3.2007	3-7504	Mme/Mevr. Van de Casteele		Impôts. — Quotient conjugal. — Cohabitants légaux. Belastingen. — Huwelijksquotiënt. — Wettelijk samenwonenden.	10491
14.3.2007	3-7517	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10492
14.3.2007	3-7529	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10493
14.3.2007	3-7541	Brotcorne	*	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10369
14.3.2007	3-7553	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10369
14.3.2007	3-7565	Brotcorne	*	Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10369
14.3.2007	3-7577	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10493

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.3.2007	3-7589	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10494
14.3.2007	3-7601	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10369
14.3.2007	3-7613	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10496
16.3.2007	3-7625	Van Peel		Entrepôts douaniers. — Entreposage temporaire de marchandises. — Garantie. — Limitation. Douaneloodsen. — Tijdelijk onderbrengen van goederen. — Zekerheidsstelling. — Beperking.	10496
16.3.2007	3-7626	Van Peel		Dénaturation de l'alcool. — Douane. — Procédures archaïques. Denaturatie van alcohol. — Douane. — Verouderde procedures.	10497
20.3.2007	3-7649	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10370
20.3.2007	3-7661	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10498
20.3.2007	3-7673	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10499
20.3.2007	3-7685	Christian Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10499
20.3.2007	3-7697	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10500
20.3.2007	3-7721	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10500
20.3.2007	3-7733	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10500
28.3.2007	3-7761	Brotcorne		Douanes et Accises. — Contrôles routiers. — Absence de gilets pare-balles. Douane en Accijnzen. — Wegcontroles. — Ontbreken van kogelvrije vesten.	10501

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
28.3.2007	3-7762	Brotcorne	Douanes et Accises. — Contrôles routiers. — Système de communication ASTRID. — Absence. Douane en Accijnzen. — Wegcontroles. — Communicatiesysteem ASTRID. — Gebrek.	10502
28.3.2007	3-7763	Brotcorne	Douanes et Accises. — Contrôles routiers. — Dispositifs de sécurité. Douane en Accijnzen. — Wegcontroles. — Veiligheidsmateriaal.	10502
28.3.2007	3-7764	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Call center. — Appels en allemand. — Traitement. Federale Overheidsdienst Financiën. — Call center. — Oproepen in het Duits. — Behandeling.	10503
28.3.2007	3-7765	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Impôt des personnes physiques. — Directives. Federale Overheidsdienst Financiën. — Personenbelasting. — Richtlijnen.	10504
28.3.2007	3-7766	Brotcorne	SPF Finances. — Bâtiment North Galaxy. — Sécurité des agents. — Mesures. FOD Financiën. — North Galaxy-gebouw. — Veiligheid van de ambtenaren. — Maatregelen.	10504
28.3.2007	3-7768	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Bâtiment situé au 45, rue Belliard à 1040 Bruxelles. — Problèmes de sécurité. Federale Overheidsdienst Financiën. — Gebouw in de Belliardstraat 45 te 1040 Brussel. — Veiligheidsproblemen.	10505
28.3.2007	3-7769	Brotcorne	TVA. — Taux réduit. — Bâtiments scolaires. — Mise en œuvre. BTW. — Verlaagd tarief. — Schoolgebouwen. — Uitvoering.	10506
28.3.2007	3-7770	Brotcorne	TVA. — Taux réduit. — Travaux de transformation, de rénovation ou de réhabilitation. — Application à un presbytère. BTW. — Verlaagd tarief. — Omvormings-, renovatie- of herstellingswerken. — Toepassing op een pastorie.	10507
28.3.2007	3-7776	Mme/Mevr. Zrihen	États-Unis. — Convention pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu du 9 juillet 1970. — Application. — Respect. Verenigde Staten. — Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen. — Uitvoering. — Eerbiediging.	10508
28.3.2007	3-7798	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10509
30.3.2007	3-7815	Ceder	Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10509
13.4.2007	3-7839	Mme/Mevr. Van dermeersch	TVA sur les publications électroniques et sur les imprimés. — Alignement. BTW op elektronische en papieren publicaties. — Gelijkschakeling.	10511
13.4.2007	3-7850	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Accises sur le carburant. — Directive 2003/96/CE. — Proposition de modification. Accijnzen op brandstoffen. — Richtlijn 2003/96/EG. — Voorstel tot wijziging.	10512
13.4.2007	3-7851	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Fininfo. — Supplément reprenant les réalisations et priorités d'avenir. — Édition 2003-2007. Federale Overheidsdienst Financiën. — Fininfo. — Bijlage onder de titel « Realisaties en toekomstige prioriteiten ». — Uitgave 2003-2007.	10513
13.4.2007	3-7853	Brotcorne	Système Tax-on-web. — Non-résidents. Tax-on-Web. — Niet-inwoners.	10514

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.4.2007	3-7854	Brotcorne	Conseillers provinciaux, communaux, de police et de l'action sociale. — Statut fiscal. — Frais de représentation. Leden van de provincieraden, gemeenteraden, politieraden en de raden voor maatschappelijk welzijn. — Fiscaal statuut. — Representatiekosten.	10514
13.4.2007	3-7887	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10515
18.4.2007	3-7898	Willems	Services publics fédéraux. — Alost. — Emplacement futur. Federale overheidsdiensten. — Aalst. — Toekomstige locatie.	10515
24.4.2007	3-7932	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.	10516

*
* *

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

3.10.2006	3-5940	Mme/Mevr. Anseeuw	Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC. Federale Overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.	10517
19.1.2007	3-6606	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.	10518
22.1.2007	3-6628	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	10518
22.1.2007	3-6670	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination. Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.	10519
22.1.2007	3-6691	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10519
30.1.2007	3-6811	Mme/Mevr. Hermans	Défense des droits des consommateurs. — Cellule Arnaques de la consommation. — Approche par secteur. Handhaven van het consumentenrecht. — Cel consumentenbedrog. — Aanpak per sector.	10529
13.2.2007	3-6994	Brotcorne	Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne. Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.	10520

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.2.2007	3-7008	Collas	« Verbraucherschutzzentrale (VSZ) ». — Octroi de subsides. — Traduction d'informations juridiques. « Verbraucherschutzzentrale » (VSZ). — Toekenning van subsidies. — Vertaling van juridische informatie.	10531
14.2.2007	3-7012	Brotcorne	Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	10531
14.3.2007	3-7518	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10523
14.3.2007	3-7530	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10523
14.3.2007	3-7542	Brotcorne	* Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10370
14.3.2007	3-7554	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10523
14.3.2007	3-7566	Brotcorne	Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10523
14.3.2007	3-7578	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10524
14.3.2007	3-7590	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10524
14.3.2007	3-7602	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10524
14.3.2007	3-7614	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10524
20.3.2007	3-7638	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. FederaleOoverheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10525
20.3.2007	3-7650	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10525

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7662	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10526
20.3.2007	3-7674	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10526
20.3.2007	3-7686	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10370
20.3.2007	3-7698	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10527
20.3.2007	3-7710	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10371
20.3.2007	3-7722	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10527
20.3.2007	3-7734	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10371
28.3.2007	3-7772	Brotcorne		Services publics fédéraux. — Prime linguistique. — Projet d'arrêté royal non approuvé par le Conseil des ministres. Federale Overheidsdiensten. — Taalpremie. — Door de Ministerraad niet goedgekeurd ontwerp van koninklijk besluit.	10527
28.3.2007	3-7787	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.	10528
30.3.2007	3-7816	Ceder		Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10528
13.4.2007	3-7859	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï		Maïs génétiquement modifié. — Toxicité pour le foie. — Mise sur le marché. Genetisch gemodificeerde maïs. — Toxiciteit voor de lever. — In de handel brengen.	10533
13.4.2007	3-7860	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï		Automobiles. — Étiquetage énergétique. Auto's. — Energielabel.	10533
13.4.2007	3-7888	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10529

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
			Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	
21.9.2006	3-5879	Mme/Mevr. Anseeuw	Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet. Federale Overheidsdiensten, Programmatorische Overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.	10533
18.10.2006	3-6104	Vandenberghe H.	Demandeurs d'asile et étrangers illégaux. — Expulsions par avion. — Agression. — Intervention de personnel policier. Asielzoekers en illegale vreemdelingen. — Uitwijzingen per vliegtuig. — Agressie. — Inzet van politiepersoneel.	10534
27.11.2006	3-6308	Mme/Mevr. De Roeck	Centrales nucléaires belges. — Sécurité. Belgische kerncentrales. — Veiligheid.	10536
28.12.2006	3-6491	Mme/Mevr. Anseeuw	Jeunes d'extrême droite. — Radicalité. — Programmes. Extreem-rechtse jongeren. — Radicaliteit. — Programma's.	10539
28.12.2006	3-6504	Vandenhove	Incendies. — Plans d'urgence et d'intervention élaborés par les entreprises. — Refus par certains commandants des services d'incendie. Brand. — Nood- en interventieplannen opgesteld door bedrijven. — Weigering door bepaalde brandweercommandanten.	10540
19.1.2007	3-6565	Mme/Mevr. Zrihen	Système Eurodac. — Évaluation. Eurodacsysteem. — Evaluatie.	10540
19.1.2007	3-6578	Beke	Habitations de l'État libres d'occupation. — Membres de l'ancienne gendarmerie. — Destination. Vrijgekomen staatswoningen. — Leden van de voormalige rijkswacht. — Bestemming.	10542
23.1.2007	3-6741	Mme/Mevr. de Bethune	Procédure d'asile. — Chiffres pour 2006. — Ventilation hommes et femmes. Asielprocedure. — Cijfers 2006. — Opdeling mannen en vrouwen.	10542
30.1.2007	3-6807	Mme/Mevr. Hermans	Niveau de la menace terroriste. — Prédicateurs salafistes. — Réseau marocain. Dreigingsniveau terrorisme. — Salafistische predikers. — Marokkaans netwerk.	10543
30.1.2007	3-6865	Mme/Mevr. Defraigne	Maltraitance animale. — Procès-verbaux établis. — Sanctions appliquées. Dierenmishandeling. — Processen-verbaal. — Toegepaste straffen.	10545
8.2.2007	3-6901	Mme/Mevr. Van de Casteele	Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi. Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7 — 2004/2005). — Opvolging.	10546
8.2.2007	3-6902	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi. Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 — 2004/2005). — Opvolging.	10547
13.2.2007	3-6969	Mme/Mevr. Defraigne	Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation. Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.	10547
16.2.2007	3-7069	Mme/Mevr. Anseeuw	Internet. — Pédo-pornographie. — Lutte. — accords avec les fournisseurs d'accès. Internet. — Kinderporno. — Bestrijding. — Afspraken met providers.	10549

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
8.3.2007	3-7470	Mme/Mevr. Van dermeersch		Enquête de moralité concernant l'autorisation de port d'armes. — Refus de communiquer des données. — Chef de la zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen. Moraliteitsonderzoek wapenvergunning. — Weigering om gegevens door te geven. — Zonechef van zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen.	10550
5.3.2007	3-7486	Mme/Mevr. Anseeuw		Gares et trains. — Criminalité. Stations en treinen. — Criminaliteit.	10550
5.3.2007	3-7488	Buysse		Contrôle des visas. — Empreintes digitales. Visumcontrole. — Vingerafdrukken.	10553
5.3.2007	3-7489	Buysse		Politique d'asile. — Convention de Dublin. — Conséquences pour la Belgique. Asielbeleid. — Conventie van Dublin. — Gevolgen voor België.	10554
14.3.2007	3-7519	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10556
14.3.2007	3-7531	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10557
14.3.2007	3-7543	Brotcorne	*	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10372
14.3.2007	3-7555	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10558
14.3.2007	3-7567	Brotcorne	*	Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10372
14.3.2007	3-7579	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10559
14.3.2007	3-7591	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10559
14.3.2007	3-7603	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10560
14.3.2007	3-7615	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10561
20.3.2007	3-7639	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10561

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7651	Brotcorne	* Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10372
20.3.2007	3-7663	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10562
20.3.2007	3-7675	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10562
20.3.2007	3-7687	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10562
20.3.2007	3-7699	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10563
20.3.2007	3-7711	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10563
20.3.2007	3-7723	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10564
20.3.2007	3-7735	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10565
28.3.2007	3-7753	Mme/Mevr. Lijnen	Chiens. — Nombre d'incidents par morsure. — Muselière. Honden. — Aantal bijtincidenten. — Muilkorf.	10565
28.3.2007	3-7773	Cornil	Loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Protection subsidiaire. — Évaluation. Wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Subsidiaire bescherming. — Evaluatie.	10566
28.3.2007	3-7774	Cornil	Régularisation d'étrangers. — Statistiques. Regularisatie vreemdelingen. — Statistieken.	10567
28.3.2007	3-7775	Cornil	Étrangers en séjour illégal. — Expulsions. Illegale vreemdelingen. — Uitzettingen.	10568
28.3.2007	3-7800	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10569
2.4.2007	3-7834	Mme/Mevr. Van dermeersch	Tagueurs de véhicules. — Police. — Approche. Taggers van automobielen. — Politie. — Aanpak.	10569
2.4.2007	3-7835	Mme/Mevr. de Bethune	Convention dite Dublin II. — Droit d'asile. — Application en Pologne. Dublin II Conventie. — Asielrecht. — Toepassing in Polen.	10570

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
18.4.2007	3-7899	Willems	Vol et vandalisme. — Déclaration. — Internet. — Visite de la police à domicile. Diefstal en vandalisme. — Aangifte. — Internet. — Huisbezoek van de politie.	10571
18.4.2007	3-7909	Buysse	Immigration illégale. — Campagnes de dissuasion. — Compétence. Illegale immigratie. — Campagnes tot ontraden. — Bevoegdheid.	10572
18.4.2007	3-7910	Buysse	Immigration matrimoniale. — Campagnes de dissuasion. Huwelijksimmigratie. — Campagnes tot ontraden.	10573
24.4.2007	3-7934	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.	10574

*
* *

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

23.9.2004	3-1461	Vandenberghe H.	Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	10575
7.10.2004	3-1531	Vandenberghe H.	Virus de la peste aviaire. — Stock de médicaments antiviraux. — Discussion au niveau européen. — Avertissement aux voyageurs. Vogelgriepvirus. — Stock anti-virale middelen. — Bespreking op het Europees niveau. — Waarschuwing aan de reizigers.	10575
14.10.2004	3-1586	Brotcorne	Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées. Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.	10576
14.10.2004	3-1599	Brotcorne	Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management. Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.	10578
20.10.2004	3-1629	Roelants du Vivier	Deuxième Protocole de la Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé. — Ratification. Tweede Protocol van de Conventie van Den Haag inzake de bescherming van de culturele goederen in geval van een gewapend conflict. — Bekrachtiging.	10580
20.10.2004	3-1639	Vandenberghe	Darfour. — Coopération militaire entre la Syrie et le Soudan. — Essai d'armes chimiques. — Point de vue des Nations unies et de l'Union européenne. Darfur. — Militaire samenwerking tussen Syrië en Sudan. — Test van chemische wapens. — Standpunt van de Verenigde Naties en de Europese Unie.	10580
27.10.2004	3-1674	Van Overmeire	Nations unies. — Mission de paix de la MONUC au Congo. — accord avec le Bénin. — Encadrement par des militaires belges. VN-vredesmissie MONUC in Congo. — Akkoord met Benin. — Belgische omkadering.	10581

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
5.11.2004	3-1692	Destexhe	ONU. — Programme de développement des Nations unies (PNUD). — Génocide rwandais de 1994. — Employé accusé de crime contre l'humanité. VN. — VN-Ontwikkelingsprogramma (UNDP). — Genocide in Rwanda in 1994. — Werknemer beschuldigd van misdaden tegen de menselijkheid.	10582
5.11.2004	3-1705	Vandenberghe	Première commission des Nations unies. — New Agenda Coalition. — Résolution. — Désarmement nucléaire. First Committee van de VN. — New Agenda Coalition. — Resolutie. — Nucleaire ontwapening.	10582
22.11.2004	3-1738	Van Overmeire	Conventions. — Signature. — Traité établissant une Constitution pour l'Europe. Verdragen. — Ondertekening. — Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa.	10584
3.12.2004	3-1782	Vandenberghe	Fédération russe. — Annonce d'un nouveau programme d'armement nucléaire. Russische Federatie. — Aankondiging van een nieuw kernwapenprogramma.	10585
13.12.2004	3-1829	Vandenberghe	Accord d'association entre l'Union européenne et la Syrie. — Négociations. — Situation de la communauté kurde. — Droits de l'homme. Associatieakkoord tussen de Europese Unie en Syrië. — Onderhandelingen. — Aandacht op de toestand van de Koerdische gemeenschap. — Mensenrechten.	10586
5.1.2005	3-1937	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Budget 2005. — Objectifs stratégiques 2005. Ontwikkelingssamenwerking. — Begroting 2005. — Strategische doelstellingen 2005.	10587
7.1.2005	3-1976	Destexhe	Génocide au Rwanda. — Assassinat de citoyens belges. — Résolution adoptée en séance plénière du Sénat, le 1er avril 2004. — Mise en application. Genocide in Rwanda. — Moord op Belgische burgers. — Resolutie aangenomen op 1 april 2004 door de plenaire vergadering van de Senaat. — Uitvoering.	10588
7.1.2005	3-1987	Destexhe	Rwanda. — Génocide de 1994. — Assassinat d'un ressortissant belge. Rwanda. — Genocide van 1994. — Moord op een Belgisch onderdaan.	10589
7.1.2005	3-1993	Steverlynck	Transactions commerciales. — Retard de paiement. Handelstransacties. — Betalingsachterstand.	10589
19.1.2005	3-2060	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Politique gouvernementale. — Réalisations et comptes 2004. — Objectifs stratégiques et budget 2005. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Realisaties en rekeningen 2004. — Strategische doelstellingen en begroting 2005.	10590
21.1.2005	3-2122	Mme/Mevr. Thijs	Prévention des conflits. — Compétence budgétaire. — Moyens budgétaires. — Critères. Conflictpreventie. — Budgettaire bevoegdheid. — Budgettaire middelen. — Criteria.	10591
18.2.2005	3-2236	Vandenberghe	OTAN. — Armes nucléaires. — Armes nucléaires entreposées en Belgique. NAVO. — Kernwapens. — Kernwapens opgeslagen in België.	10592
23.2.2005	3-2248	Van Overmeire	Ambassade de Belgique à Kiev. — Emploi des langues. Belgische ambassade te Kiev. — Taalgebruik.	10593
23.2.2005	3-2249	Van Overmeire	Ambassades belges. — Personnel. — Appartenance linguistique. Belgische ambassades. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	10594

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
4.5.2005	3-2618	Van Overmeire	Ambassadeurs fédéraux. — Nomination. — Implication des entités fédérées. — Concertation. Federale ambassadeurs. — Benoeming. — Betrekking van de deelstaten. — Overleg.	10601
12.5.2005	3-2695	Van Overmeire	Organisation mondiale de la santé (OMS). — Adhésion de Taiwan. — Refus. — Position de la Belgique. Wereldgezondheidsorganisatie (WGO). — Toetreding van Taiwan. — Weigering. — Positie van België.	10601
17.6.2005	3-2926	Destexhe	Traité de Rome. — Jubilé de la signature en 2007. — Village de l'Europe. — Implication du SPF Affaires étrangères. Verdrag van Rome. — Jubileum van de ondertekening in 2007. — Europadorp. — Betrokkenheid van de FOD Buitenlandse Zaken.	10603
17.6.2005	3-2927	Detraux	République du Nagorno-Karabagh. — Installation éventuelle d'un bureau de représentation à Bruxelles. — Position de la Belgique. Republiek Nagorno-Karabach. — Eventuele vestiging van een vertegenwoordiging in Brussel. — Standpunt van België.	10603
8.7.2005	3-2998	Mme/Mevr. de Bethune	Politique étrangère belge et coopération belge au développement. — Vols militaires. Belgisch buitenlands beleid en Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Inzetten van militaire vluchten.	10605
22.5.2006	3-5190	Mme/Mevr. Hermans	Niger. — Partenariat militaire et humanitaire avec la Belgique. Niger. — Militair en humanitair partnerschap met België.	10606
27.6.2006	3-5542	Mme/Mevr. Laloy	Colombie. — Atteintes aux droits de l'homme. Colombia. — Schendingen van de mensenrechten.	10608
7.9.2006	3-5840	Mme/Mevr. De Roeck	Venezuela. — Élections. Venezuela. — Verkiezingen.	10609
6.10.2006	3-5967	Delacroix	Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne (FRONTEX). — Financement. — Engagements de la Belgique. Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (FRONTEX). — Financiering. — Belgische engagementen.	10610
12.10.2006	3-5997	Mme/Mevr. Jansegers	Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction. Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.	10611
22.1.2007	3-6651	Mme/Mevr. de Bethune	Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006. Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10612
16.2.2007	3-7078	Mme/Mevr. Anseeuw	Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative. Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.	10613
21.2.2007	3-7212	Galand	International Development Committee du Parlement britannique. — Rapport. — « Development Assistance and the occupied Palestinian Territories ». — Initiatives pour le processus de la paix au Proche Orient. International Development Committee van het Britse Parlement. — Rapport. — « Development Assistance and the occupied Palestinian Territories ». — Vredesinitiatieven voor het Midden-Oosten.	10614
14.3.2007	3-7520	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10615

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.3.2007	3-7532	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10615
14.3.2007	3-7544	Brotcorne	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10616
14.3.2007	3-7556	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10616
14.3.2007	3-7568	Brotcorne	Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10617
14.3.2007	3-7580	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10618
14.3.2007	3-7592	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10618
14.3.2007	3-7604	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10619
14.3.2007	3-7616	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10620
16.3.2007	3-7631	Destexhe	Enfants. — Rapts internationaux. — Mesures. Kinderen. — Internationale ontvoeringen. — Maatregelen.	10620
20.3.2007	3-7640	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10620
20.3.2007	3-7652	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10621
20.3.2007	3-7664	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10621
20.3.2007	3-7676	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10622

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7688	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10622
20.3.2007	3-7700	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10622
20.3.2007	3-7712	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10623
20.3.2007	3-7724	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10624
20.3.2007	3-7736	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10624
28.3.2007	3-7777	Mme/Mevr. Zrihen	États-Unis. — Convention pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu du 9 juillet 1970. — Application. — Respect. Verenigde Staten. — Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen. — Uitvoering. — Eerbiediging.	10624
28.3.2007	3-7789	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.	10626
28.3.2007	3-7801	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10626
2.4.2007	3-7836	Brotcorne	Autorité palestinienne. — Sanctions. Palestijnse Autoriteit. — Sancties.	10627
13.4.2007	3-7890	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10628
18.4.2007	3-7901	Mme/Mevr. Hermans	Burundi. — Sida. — Traitement. — Pénurie. Burundi. — AIDS. — Medicatie. — Tekorten.	10628
18.4.2007	3-7903	Mme/Mevr. Hermans	Gouvernement polonais. — Mesures homophobes. Poolse regering. — Homofobe maatregelen.	10631
24.4.2007	3-7935	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.	10632

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			Ministre de la Défense	
			Minister van Landsverdediging	
5.3.2007	3-7478	Destexhe	Infections hospitalières. — Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek. Ziekenhuisinfecties. — Brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek.	10633
30.3.2007	3-7819	Ceder	Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10633
18.4.2007	3-7904	Martens	Avions F-16. — Nuisances sonores. — Conséquences pour l'environnement. F-16 vliegtuigen. — Lawaaihinder. — Gevolgen voor het leefmilieu.	10633
24.4.2007	3-7919	Noreilde	Turquie. — Service militaire obligatoire. — Possibilités de rachat. Turkije. — Verplichte legerdienst. — Uitkoopmogelijkheden.	10634
24.4.2007	3-7920	Beke	OCASC. — Brasschaat. — Vente de 24 logements. CDSCA. — Brasschaat. — Verkoop van vierentwintig woningen.	10635
24.4.2007	3-7921	Beke	OCASC. — Logements. — Charges. CDSCA. — Woningen. — Lasten.	10636
			* * *	
			Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	
			Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
19.1.2007	3-6610	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.	10638
22.1.2007	3-6632	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	10639
26.1.2007	3-6785	Brotcorne	SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté. FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.	10639
30.1.2007	3-6881	Brotcorne	Service public de programmation (SPP) Politique scientifique. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation. Programmatorische Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.	10665
6.2.2007	3-6922	Brotcorne	Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007. Federale Overheidsdienst (FOD). — Programmatorische Overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.	10639
19.2.2007	3-7122	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Communautés européennes. — Énergie nucléaire. — Agence européenne. Europese Gemeenschap. — Kernenergie. — Europees Agentschap.	10658

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
21.2.2007	3-7228	Vandenberghe H.		Musées. — Étudiants. — Entrées gratuites aux musées. Musea. — Studenten. — Gratis museabezoeken.	10666
5.3.2007	3-7490	Mme/Mevr. Van dermeersch		Assurances vie dormantes. — Avis de la Commission des assurances. Slapende levensverzekeringen. — Advies van de Commissie voor verzekeringen.	10653
5.3.2007	3-7498	Brotcorne	*	Jardin botanique national de Meise. — Situation administrative des agents. Nationale Plantentuin van Meise. — Administratieve toestand van de ambtenaren.	10372
14.3.2007	3-7521	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10640
14.3.2007	3-7533	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10641
14.3.2007	3-7545	Brotcorne	*	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10373
14.3.2007	3-7557	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10641
14.3.2007	3-7569	Brotcorne		Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10643
14.3.2007	3-7581	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10643
14.3.2007	3-7593	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10643
14.3.2007	3-7605	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10643
14.3.2007	3-7617	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10644
20.3.2007	3-7641	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10644
20.3.2007	3-7653	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10645

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7665	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10645
20.3.2007	3-7677	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10646
20.3.2007	3-7689	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10646
20.3.2007	3-7701	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10647
20.3.2007	3-7713	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10648
20.3.2007	3-7725	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10649
20.3.2007	3-7737	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10650
28.3.2007	3-7755	Mme/Mevr. Lijnen	Chiens. — Incidents par morsure. — Intervention des assurances. Honden. — Bijtincidenten. — Tussenkomst verzekeringen.	10654
28.3.2007	3-7790	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.	10650
28.3.2007	3-7802	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10651
2.4.2007	3-7837	Willems	Législation belge sur les brevets. — Produit des recherches. — Droits des chercheurs. Belgische octrooiwetgeving. — Opbrengst onderzoek. — Rechten van de onderzoekers.	10655
13.4.2007	3-7865	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Parlement européen. — Résolution du 14 décembre 2006. — Stratégie européenne pour une énergie sûre, compétitive et durable. Europees Parlement. — Resolutie van 14 december 2006. — Europese strategie voor duurzame, concurrerende en continu geleverde energie.	10661
13.4.2007	3-7866	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Économies d'énergie. — Lampe à incandescence classique. — Interdiction. Energiebesparing. — Klassieke gloeilampen. — Verbod.	10662
13.4.2007	3-7867	Mme/Mevr. Kapompolé	Guichets d'entreprises. — Fonctionnement. — Bilan. Ondernemingsloket. — Werking. — Balans.	10656

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.4.2007	3-7891	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10652
18.4.2007	3-7905	Willems	SABAM. — Unification de la cotisation et de la rétribution équitable. SABAM. — Unificatie bijdrage en billijke vergoeding.	10657
24.4.2007	3-7936	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.	10653

*
* *

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

23.11.2005	3-3805	Mme/Mevr. De Roeck	Handicapés mentaux. — Vie sexuelle. Mentaal gehandicapten. — Seksualiteitsbeleving.	10683
29.12.2005	3-4013	Mme/Mevr. Anseeuw	Incorporation d'amiante dans les routes. — Entreprises responsables. — Compensation pour les victimes. — Frais d'assainissement des routes. Verwerking van asbest in de wegen. — Verantwoordelijke bedrijven. — Compensatie voor de slachtoffers. — Saneringskosten van de wegen.	10684
21.3.2006	3-4685	Mme/Mevr. De Roeck	Anciens patients psychiatriques. — Habitations protégées. — Financement. Ex-psychiatrische patiënten. — Beschut wonen. — Financiering.	10686
24.3.2006	3-4722	Mme/Mevr. De Roeck	Soins de santé mentale. — Comportements abusifs. Geestelijke gezondheidszorg. — Grensoverschrijdend gedrag.	10688
11.4.2006	3-4903	Mme/Mevr. De Roeck	Handicapés mentaux. — Vécu sexuel. Mentaal gehandicapten. — Seksualiteitsbeleving.	10690
27.6.2006	3-5550	Mme/Mevr. Defraigne	INAMI. — Technique du lambeau libre dans les reconstructions mammaires. RIZIV. — Techniek van de « vrije flap » bij borstreconstructies.	10691
30.6.2006	3-5607	Beke	Médecins généralistes. — Postes de garde. Huisartsen. — Wachtposten.	10693
14.7.2006	3-5671	Vandenberghe H.	Tests médicaux. — Sujets d'expérience. — Incidents dans les hôpitaux belges. Medische tests. — Proefpersonen. — Incidenten in Belgische ziekenhuizen.	10694
3.10.2006	3-5960	Mme/Mevr. De Roeck	Anciens patients psychiatriques. — Habitations protégées. — Financement. Ex-psychiatrische patiënten. — Beschut wonen.	10696
16.10.2006	3-6098	Mme/Mevr. De Roeck	Personnes âgées. — Patients psychiatriques chroniques. — Soins résidentiels. Bejaarden. — Chronisch psychiatrische patiënten. — Residentiële zorg.	10698
18.10.2006	3-6110	Beke	Médecine générale. — Fonds d'impulsion. Huisartsengeneeskunde. — Impulsfonds.	10699

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.10.2006	3-6180	Beke		Plan médecine générale 2006-2007. — Dossier médical informatisé. Plan huisartsgeneeskunde 2006-2007. — Geïnformatiseerd medisch dossier.	10700
3.11.2006	3-6227	Mme/Mevr. De Roeck		Prestataires de soins. — Aide psychosociale. Zorgverleners. — Psychosociale ondersteuning.	10700
17.11.2006	3-6302	Beke		Prestations médicales. — Nomenclature. — Comité pour l'examen permanent. Geneeskundige verstrekkingen. — Nomenclatuur. — Comité voor permanente doorlichting.	10701
5.12.2006	3-6345	Mme/Mevr. Van de Casteele		Malades chroniques. Chronisch zieken.	10701
7.12.2006	3-6361	Vandenberghe H.		Psychologues canins. Hondenpsychologen.	10678
13.12.2006	3-6389	Mme/Mevr. Van de Casteele		Infirmiers, logopèdes et kinésithérapeutes. — Registre des prestations. — Arrêté royal du 10 novembre 2006 rétablissant l'obligation de tenir un registre de prestations. Verpleegkundigen, logopedisten en kinesitherapeuten. — Verstrekkingenregister. — Koninklijk besluit van 10 november 2006 tot herinvoering van de bewaring van verstrekkingen.	10704
13.12.2006	3-6418	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Médicaments antiviraux. — Achat et distribution. Antivirale middelen. — Aankoop en distributie.	10380
22.12.2006	3-6464	Mme/Mevr. De Roeck		Porcelets. — Castration à vif. — Accord de principe signé par le ministre compétent de l'époque, GAIA et le secteur. Beerbiggen. — Onverdoofde castratie. — Principeakkoord ondertekend door de toenmalige bevoegde minister, GAIA en de sector.	10679
22.12.2006	3-6468	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Patients hémophiles. — Traitement. — Création d'un centre de référence. Hemofiliepatiënten. — Behandeling. — Oprichting referentiecentrum.	10380
22.12.2006	3-6469	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Association de prestataires de soins infirmiers. — Introduction en bourse. Zorgvennootschap van verpleegkundigen. — Beursgang.	10381
28.12.2006	3-6508	Creyelman		Fédération Horeca. — Adaptation des dispositions légales à la situation actuelle. Horecafederatie. — Aanpassing van de wettelijke bepalingen aan de huidige situatie.	10706
19.1.2007	3-6564	Steverlynck		Travailleurs créatifs. — Prime à l'innovation. Creatieve werknemers. — Innovatiepremie.	10681
19.1.2007	3-6580	Beke		Maisons de repos et de soins. — Utilisation des médicaments. Rust- en verzorgingstehuizen. — Geneesmiddelengebruik.	10708
19.1.2007	3-6611	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.	10667
22.1.2007	3-6633	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	10668
22.1.2007	3-6654	Mme/Mevr. de Bethune		Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006. Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10669
22.1.2007	3-6675	Mme/Mevr. de Bethune		Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination. Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.	10670

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
22.1.2007	3-6696	Mme/Mevr. de Bethune	Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10671
23.1.2007	3-6744	Beke	Dossier médical informatisé. — Respect de la vie privée. Elektronisch medisch dossier. — Respect persoonlijke levenssfeer.	10711
24.1.2007	3-6767	Mme/Mevr. de Bethune	Fécondation in vitro (FIV). — Remboursement des frais de laboratoire. — Chiffres 2006. In-vitro fertilisatie (IVF). — Terugbetaling laboratoriumkosten. — Cijfers 2006.	10712
26.1.2007	3-6786	Brotcorne	SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté. FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.	10672
26.1.2007	3-6798	Mme/Mevr. Van de Casteele	Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi. Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7 — 2004/2005). — Opvolging.	10712
30.1.2007	3-6828	Vandenberghe H.	Service public. — Publications émises. Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.	10673
30.1.2007	3-6849	Vandenberghe H.	Services publics. — Possibilité de télétravail. Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.	10674
30.1.2007	3-6874	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Acides gras trans artificiels. — Danger. — Mesures. Kunstmatige transvetzuren. — Gevaar. — Maatregelen.	10715
8.2.2007	3-6911	Mme/Mevr. De Schamphelaere	Kinésithérapeutes. — Accès à la profession. — Agrément. Kinesitherapeuten. — Toegang tot het beroep. — Erkenning.	10716
6.2.2007	3-6935	Brotcorne	Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3. Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.	10674
6.2.2007	3-6954	Mme/Mevr. Van de Casteele	Accueil extrascolaire. — Fonds pour les équipements et services collectifs (FESC). — Clé de répartition. Buitenschoolse kinderopvang. — Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD). — Verdeelsleutel.	10682
6.2.2007	3-6955	Steverlynck	Denrées alimentaires préemballées. — Étiquetage. — Contrôle. Voorverpakte voedingsmiddelen. — Etikettering. — Controle.	10718
6.2.2007	3-6956	Vandenhove	Conseil national des secours médicaux d'urgence. — Fonctionnement actuel. — Perspectives d'avenir. Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening. — Huidige werking. — Toekomstperspectieven.	10719
13.2.2007	3-6980	Cornil	Accès aux médicaments dans les pays pauvres. — Brevets pour des médicaments. — Procès Novartis contre l'État indien. — Position de la Belgique au sein de l'Union européenne. Toegang tot geneesmiddelen in de arme landen. — Octrooien voor geneesmiddelen. — Novartisproces tegen de Staat India. — Standpunt van België in de Europese Unie.	10720
14.2.2007	3-7016	Brotcorne	Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion. Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.	10683
14.2.2007	3-7028	Mme/Mevr. De Roeck	Obésité. — Recommandations européennes. — Mesures en Belgique. Obesitas. — Europese aanbevelingen. — Maatregelen in België.	10720
16.2.2007	3-7082	Mme/Mevr. Anseeuw	Trasylol. — Étude. — American Medical Association. Trasylol. — Studie. — American Medical Association.	10722

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
16.2.2007	3-7083	Mme/Mevr. De Roeck		Loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes. — Arrêtés d'exécution. Wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen. — Uitvoeringsbesluiten.	10723
16.2.2007	3-7084	Mme/Mevr. De Roeck		Don d'organes. — Listes d'attente. — Évaluation du système actuel. Orgaandonatie. — Wachtlijsten. — Evaluatie huidig systeem.	10724
27.2.2007	3-7238	Mme/Mevr. Van dermeersch		Sections psychiatriques des hôpitaux. — Établissements psychiatriques. — Patients hospitalisés. Psychiatrische afdelingen van ziekenhuizen. — Psychiatrische instellingen. — Opgenomen patiënten.	10727
5.3.2007	3-7479	Destexhe	*	Infections hospitalières. — Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek. Ziekenhuisinfecties. — Brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek.	10382
5.3.2007	3-7491	Mme/Mevr. Hermans	*	Directives européennes. — Bien-être des animaux. — Transposition en droit belge. Europese richtlijnen. — Dierenwelzijn. — Omzetting in Belgisch recht.	10379
5.3.2007	3-7492	Mme/Mevr. Van dermeersch		Santé mentale. — Livre vert de la Commission européenne. — Résolutions du Parlement européen. — Conséquences en Belgique. Geestelijke gezondheidszorg. — Groenboek van de Europese Commissie. — Resoluties van het Europees Parlement. — Gevolgen in België.	10728
5.3.2007	3-7493	Buysse	*	Maisons de repos et de soins. — Personnes âgées originaires des pays voisins. Rust- en verzorgingstehuizen. — Bejaarden uit buurlanden.	10382
5.3.2007	3-7502	Mme/Mevr. Van de Casteele		Loi autorisant l'utilisation des défibrillateurs automatiques « externes ». — Arrêtés d'exécution. Wet betreffende het bedienen van automatische « externe » defibrillatoren. — Uitvoeringsbesluiten.	10729
8.3.2007	3-7505	Mme/Mevr. Hermans	*	Directive européenne 2001/93/CE. — Castration des porcelets. — Transposition en droit belge. Europese richtlijn 2001/93/EG. — Castratie van biggen. — Omzetting in het Belgische recht.	10379
8.3.2007	3-7506	Creyelman	*	Santé. — Iode. — Carence. — Situation. Gezondheid. — Jodium. — Tekorten. — Stand van zaken.	10382
8.3.2007	3-7507	Vankrunkelsven	*	Loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987. — Révocation d'un médecin. — Avis du Conseil médical. Wet op de ziekenhuizen van 7 augustus 1987. — Afzetting geneesheer. — Advies medische raad.	10383
14.3.2007	3-7522	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10373
14.3.2007	3-7534	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10373
14.3.2007	3-7546	Brotcorne	*	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10374
14.3.2007	3-7558	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10374

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.3.2007	3-7570	Brotcorne	*	Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10374
14.3.2007	3-7582	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10374
14.3.2007	3-7594	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10375
14.3.2007	3-7606	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10675
14.3.2007	3-7618	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10676
20.3.2007	3-7642	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10375
20.3.2007	3-7654	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10375
20.3.2007	3-7666	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10376
20.3.2007	3-7678	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10376
20.3.2007	3-7690	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10376
20.3.2007	3-7702	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10376
20.3.2007	3-7714	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10377

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7726	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10377
20.3.2007	3-7738	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10378
28.3.2007	3-7803	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10676
18.4.2007	3-7907	Mme/Mevr. Lijnen		Médicaments génériques. — Remboursement. Generische geneesmiddelen. — Terugbetaling.	10730
18.4.2007	3-7908	Brotcorne		Personnel infirmier. — Revalorisation. Verplegend personeel. — Herwaardering.	10731
24.4.2007	3-7917	Collas		Loi du 12 juin 2006 autorisant l'utilisation des défibrillateurs automatiques « externes ». — Arrêtés d'exécution. Wet van 12 juni 2006 die het bedienen van automatische « externe » defibrillatoren toelaat. — Uitvoeringsbesluiten.	10732
24.4.2007	3-7925	Beke		Industrie pharmaceutique. — Cotisations sur le chiffre d'affaires. Farmaceutische industrie. — Omzetheffingen.	10733
27.4.2007	3-7950	Vandenhove		Sécurité civile. — Centre de connaissances. — Gestion des risques. Civiele veiligheid. — Kenniscentrum. — Risicobeheer.	10734

*
* *

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Minister van Middenstand en Landbouw

19.1.2007	3-6612	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.	10735
22.1.2007	3-6634	Mme/Mevr. de Bethune		Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	10736
26.3.2007	3-7748	Mme/Mevr. Lijnen		Indépendants. — Compensation de pertes de revenus en faveur des indépendants. — Travaux publics. — Mesures de transition. Zelfstandigen. — Inkomenscompensatie aan zelfstandigen. — Openbare werken. — Overgangsmaatregelen.	10738
30.3.2007	3-7822	Ceder		Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10736
13.4.2007	3-7868	Mme/Mevr. Kapompolé		Guichets d'entreprises. — Fonctionnement. — Bilan. Ondernemingsloket. — Werking. — Balans.	10739

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			Ministre de la Coopération au développement **Minister van Ontwikkelingssamenwerking**	
18.4.2007	3-7902	Mme/Mevr. Hermans	Burundi. — Sida. — Traitement. — Pénurie. Burundi. — Aids. — Medicatie. — Tekorten.	10740
			* * *	
			Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances **Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**	
24.3.2005	3-2377	Mme/Mevr. Geerts	Nations unies. — Commission de l'amélioration de la position de la femme. — Participation de la Belgique. Verenigde naties. — Commissie voor de positieverbetering van de vrouw. — Deelname van België.	10770
5.1.2006	3-4058	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel. Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.	10742
5.1.2006	3-4079	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005. Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.	10743
5.1.2006	3-4100	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	10743
9.11.2006	3-6242	Brotcorne	SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Cellule « Fonds social européen » (FSE). — Transfert au SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Cel « Europees sociaal fonds » (ESF). — Transfer naar POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.	10764
13.12.2006	3-6404	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Violences contre les femmes. — Normes internationales. — Situation et politique en Belgique. — Mesures concrètes envisagées. Geweld tegen vrouwen. — Internationale normen. — Toestand en beleid in België. — Concreet maatregelen voorzien.	10744
27.12.2006	3-6483	Mme/Mevr. Geerts	Admission dans une maison de repos. — Obligation alimentaire. Opname in een rusthuis. — Onderhoudsplicht.	10765
22.1.2007	3-6636	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	10771

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
22.1.2007	3-6678	Mme/Mevr. de Bethune	Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination. Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.	10772
23.1.2007	3-6732	Van Hauthem	Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Campagne. — accord de la famille royale. Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Campagne. — Toestemming koningshuis.	10773
24.1.2007	3-6768	Mme/Mevr. de Bethune	Sans-abri. — Aide sociale générale. — Chiffres 2006. Thuislozen. — Algemeen welzijnswerk. — Cijfers 2006.	10768
9.3.2007	3-7512	Mme/Mevr. Van de Casteele	Secteur public. — Régime d'indemnisation des accidents du travail et maladies professionnelles. — Actualisation et extension. — Cohabitants légaux. Overheidssector. — Vergoedingsstelsel voor arbeidsongevallen en beroepsziekten. — Actualisering en uitbreiding. — Wettelijk samenwonenden.	10746
14.3.2007	3-7523	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10747
14.3.2007	3-7535	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10747
14.3.2007	3-7547	Brotcorne	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10747
14.3.2007	3-7559	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10747
14.3.2007	3-7571	Brotcorne	Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10748
14.3.2007	3-7583	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10748
14.3.2007	3-7595	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10748
14.3.2007	3-7607	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10748
14.3.2007	3-7619	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10749

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7643	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10749
20.3.2007	3-7655	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10750
20.3.2007	3-7667	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10750
20.3.2007	3-7679	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10751
20.3.2007	3-7691	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10751
20.3.2007	3-7703	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10752
20.3.2007	3-7715	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10752
20.3.2007	3-7727	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10752
20.3.2007	3-7739	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10753
28.3.2007	3-7778	Brotcorne	Sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle. — Transmission des « modèles de réponse » aux candidats. — Arrêt n° 152 204 du Conseil d'État. — Concertation entre Selor et le Service public fédéral Finances. Vergelijkende selecties die toegang verlenen tot of beroepsbekwaamheid verlenen voor bepaalde graden. — Overdracht van modelantwoorden aan de kandidaten. — Arrest nr. 152 204 van de Raad van State. — Overleg tussen Selor en de federale overheidsdienst Financ.	10753
28.3.2007	3-7779	Brotcorne	Service public fédéral Finances. — Fonctions de management N-3. Federale Overheidsdienst Financiën. — N-3-managementfuncties.	10754
28.3.2007	3-7780	Brotcorne	SPF Finances. — Manifestation des agents du SPF le 23 janvier 2007. — Reportage dans le magazine Fedra. — Objectivité. FOD Financiën. — Betoging van de ambtenaren van de FOD op 23 januari 2007. — Verslaggeving in het tijdschrift Fedra. — Objectiviteit.	10755

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
28.3.2007	3-7792	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.	10756
28.3.2007	3-7804	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10757
30.3.2007	3-7811	Mme/Mevr. Van de Casteele	Pensions du secteur public. — Évolution. Overheidspensioenen. — Evolutie.	10757
30.3.2007	3-7824	Ceder	Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10758
13.4.2007	3-7846	Mme/Mevr. Van dermeersch	Prise en charge d'étrangers. — Frais. — Recouvrement. Tenlasteneming van vreemdelingen. — Kosten. — Invordering.	10768
13.4.2007	3-7847	Van Hauthem	Action equal pay day. — Collaboration de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Actie equal pay day. — Medewerking van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.	10774
13.4.2007	3-7872	Brotcorne	Fédra. — Reportage « Les Finances dans la rue ». — Objectivité. Fedra. — Reportage « Les Finances dans la rue ». — Objectiviteit.	10769
13.4.2007	3-7873	Brotcorne	Medex. — Maladie grave et de longue durée. — Polyenthésopathie. — Reconnaissance. Medex. — Ernstige en langdurige ziekte. — Fibromyalgie. — Erkenning.	10770
13.4.2007	3-7874	Brotcorne	Arrêté royal du 5 mars 2007 organisant le recrutement des personnes handicapées au sein de la fonction publique fédérale. — Objectifs. — Mise en œuvre. Koninklijk besluit van 5 maart 2007 tot organisatie van de werving van personen met een handicap in het federaal administratief openbaar ambt. — Doelstellingen. — Uitvoering.	10774
13.4.2007	3-7875	Brotcorne	SPF Personnel et Organisation. — Président du Comité de direction. — Profil de compétence. FOD Budget en Beheerscontrole. — Voorzitter van het Directiecomité. — Competentieprofiel.	10758
13.4.2007	3-7876	Brotcorne	SPF Budget et Contrôle de gestion. — Sélection du président du Comité de direction. — Commission de sélection. — Composition et qualité des membres. FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Selectiecommissie. — Samenstelling en profielen van de leden.	10758
13.4.2007	3-7877	Brotcorne	SPF Personnel et Organisation. — Sélection du président du Comité de direction. — Commission de sélection. — Composition et qualité des membres. FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Selectiecommissie. — Samenstelling en profielen van de leden.	10760
13.4.2007	3-7878	Brotcorne	SPF Budget et Contrôle de gestion. — Sélection du président du Comité de direction. — Déroulement de la procédure. — Contenu des tests informatisés. FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Afwikkeling van de procedure. — Inhoud van de geïnformatiseerde testen.	10762

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.4.2007	3-7879	Brotcorne		SPF Budget et Contrôle de gestion. — Sélection du président du Comité de direction. — Déroulement de la procédure. — Composition de cellule d'accompagnement. FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Afwikkeling van de procedure. — Samenstelling van de begeleidende cel.	10763
13.4.2007	3-7893	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10763
24.4.2007	3-7938	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.	10764

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

30.10.2006	3-6210	Mme/Mevr. Anseeuw		Transports de chlore et d'ammoniaque par chemin de fer. — Statistiques. — Mesures de sécurité. Chloor- en ammoniaktransporten per spoor. — Statistieken. — Veiligheidsmaatregelen.	10775
23.1.2007	3-6738	Vandenberghe H.		Animaux qui s'emballent. — Condamnations. — Nombre. Op hol geslagen dieren. — Veroordelingen. — Aantal.	10778
24.1.2007	3-6754	Vandenberghe H.		Voiture. — Certificat d'immatriculation. — Procès-verbaux. Wagen. — Inschrijvingsbewijs. — Processen-verbaal.	10778
6.2.2007	3-6948	Cornil		Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest. Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.	10779
14.3.2007	3-7524	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10384
14.3.2007	3-7536	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10384
14.3.2007	3-7548	Brotcorne	*	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10384
14.3.2007	3-7560	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10384
14.3.2007	3-7572	Brotcorne	*	Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10384
14.3.2007	3-7584	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10384

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.3.2007	3-7596	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10384
14.3.2007	3-7608	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10385
14.3.2007	3-7620	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10385
16.3.2007	3-7633	Destexhe	*	Contrôleurs aériens. — Emploi des langues. — Choix du lieu de travail. — Discrimination. Luchtverkeersleiders. — Taalgebruik. — Keuze van de werkplaats. — Discriminatie.	10385
20.3.2007	3-7644	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10385
20.3.2007	3-7656	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10385
20.3.2007	3-7668	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10386
20.3.2007	3-7680	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10386
20.3.2007	3-7692	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10386
20.3.2007	3-7704	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10386
20.3.2007	3-7716	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10386
20.3.2007	3-7728	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10386

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7740	Brotcorne	* Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10386

*
* *

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

30.6.2006	3-5627	Cornil	Gaz à effet de serre. — Augmentation des émissions en Belgique. — Plan national d'allocation des quotas d'émissions. Broeikasgassen. — Stijging van de emissies in België. — Nationaal toewijzingsplan emissiequota.	10779
13.12.2006	3-6406	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Protocole de Kyoto. — Respect. — Mesures envisagées. Kyotoprotocol. — Eerbiediging. — Geplande maatregelen.	10781
16.2.2007	3-7080	Mme/Mevr. Anseeuw	Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative. Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.	10783
21.2.2007	3-7208	Cornil	Biocarburants. — Défiscalisation. Biobrandstoffen. — Belastingvrijstelling.	10785
13.4.2007	3-7880	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Émissions de gaz à effet de serre. — Aviation militaire. — Taxe. Uitstoot van broeikasgassen. — Militaire luchtvaart. — Heffing.	10786

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

12.7.2006	3-5660	Vandenberghe H.	Secteur de la construction. — Fraude sociale. Bouwsector. — Sociale fraude.	10787
3.10.2006	3-5936	Steverlynck	Traitement de l'amiante. — Arrêté royal du 16 mars 2006 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à l'amiante. — Utilisation de sacs à gants. Behandeling van asbest. — Koninklijk besluit van 16 maart 2006 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest. — Gebruik van glovebags.	10789
25.10.2006	3-6130	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité entre les femmes et les hommes. — Égalité des rémunérations. — Politique de promotion. Gelijkheid tussen vrouwen en mannen. — Gelijke beloning. — Bevorderingsbeleid.	10790
22.1.2007	3-6639	Mme/Mevr. de Bethune	Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006. Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.	10792
23.1.2007	3-6745	Ceder	Fonds de sécurité d'existence. — Secteur du nettoyage. — Primes de fin d'année. Fonds voor bestaanszekerheid. — Sector schoonmaak. — Eindejaarspremies.	10793

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.1.2007	3-6747	Ceder		Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. — Organismes de paiement. Hulpkas voor werkoosheidsuitkeringen. — Uitbetalingsinstellingen.	10796
24.1.2007	3-6771	Mme/Mevr. de Bethune		Écart salarial. — Chiffres 2006. Loonkloof. — Cijfers 2006.	10799
13.2.2007	3-6989	Mahoux		Secteur de la sous-traitance. — Sécurité au travail. Toeleveringssector. — Veiligheid op het werk.	10799
5.3.2007	3-7494	Ceder	*	Secteur de la construction. — Fonds de sécurité d'existence. — Retenue de frais d'administration. Bouwbedrijf. — Fonds voor bestaanszekerheid. — Afhouding van administratiekosten.	10387
14.3.2007	3-7525	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.	10801
14.3.2007	3-7537	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10802
14.3.2007	3-7549	Brotcorne	*	Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution. Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.	10388
14.3.2007	3-7561	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10388
14.3.2007	3-7573	Brotcorne		Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération. Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.	10803
14.3.2007	3-7585	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.	10803
14.3.2007	3-7597	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.	10388
14.3.2007	3-7609	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10388
14.3.2007	3-7621	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10804
16.3.2007	3-7627	Ceder	*	Fonds social et de garantie pour la pêche maritime, secteur des entrepôts et des criées. — Prime complémentaire de fin d'année. Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij (sector Pakhuizen en Vismijnen). — Aanvullende eindejaarspremie.	10388

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
20.3.2007	3-7645	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.	10804
20.3.2007	3-7657	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10805
20.3.2007	3-7669	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10806
20.3.2007	3-7681	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10390
20.3.2007	3-7693	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10390
20.3.2007	3-7705	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10390
20.3.2007	3-7717	Brotcorne	*	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10390
20.3.2007	3-7729	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10806
20.3.2007	3-7741	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10806
26.3.2007	3-7747	Mme/Mevr. de Bethune		Chômage. — Stage d'attente. — Stage ou volontariat à l'étranger. — Maintien des allocations familiales. Werkloosheid. — Wachttijd. — Stage of vrijwilligerswerk in het buitenland. — Behouden van kinderbijslag.	10807
13.4.2007	3-7881	Cornil		Titres-services. — Résultats. Dienstencheques. — Resultaten.	10807
13.4.2007	3-7882	Cornil		Système des titres-services. — Application. — Lacunes. Systeem van de dienstencheques. — Toepassing. — Leemtes.	10809
13.4.2007	3-7895	Brotcorne		Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10809

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

9.2.2005	3-2210	Willems	Fausses ASBL. — enquête. — Mesures. Valse VZW's. — Onderzoek. — Maatregelen.	10811
9.3.2005	3-2327	Willems	Internet. — Fraude à l'investissement. Internet. — Beleggingsfraude.	10812
27.6.2006	3-5567	Mme/Mevr. Bouarfa	Assurances. — Couverture de travail non déclaré. Verzekering. — Dekking van zwartwerk.	10813
13.2.2007	3-6990	Cornil	Service de conciliation fiscale. — Valeur des avis des conciliateurs. — Cas de grande fraude fiscale. Dienst fiscale bemiddeling. — Waarde van de adviezen van de bemiddelaars. — Geval van grote fiscale fraude.	10814
30.3.2007	3-7828	Ceder	Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10814
17.5.2004	3-957	Vandenberghe H.	Fraude. — Téléboutiques. Fraude. — Telefoonwinkels.	10810

*
* *

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister

5.3.2007	3-7482	Brotcorne	SPF Finances. — Déclarations du secrétaire d'État à la Simplification administrative. — Nécessité de diminuer les effectifs. FOD Financiën. — Verklaringen van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. — Noodzaak om het aantal personeelsleden te verminderen.	10815
26.3.2007	3-7750	Mme/Mevr. Lijnen	Kafka. — Législation. — Analyse du rapport coûts-bénéfices. Kafka. — Wetgeving. — Kosten-batenanalyse.	10815
30.3.2007	3-7829	Ceder	Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10817
13.4.2007	3-7869	Mme/Mevr. Kapompolé	Guichets d'entreprises. — Fonctionnement. — Bilan. Ondernemingsloket. — Werking. — Balans.	10817
24.4.2007	3-7922	Mme/Mevr. Van de Casteele	Personnes handicapées. — Simplification administrative. — Badge électronique. Gehandicapte personen. — Administratieve vereenvoudiging. — Elektronische badge.	10817

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
24.4.2007	3-7924	Buysse	Perte du portefeuille. — Guichet rapide. — État d'avancement. Verlies van portefeuille. — Snelloket. — Stand van zaken.	10819

*
* *

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

16.2.2007	3-7081	Mme/Mevr. Anseeuw	Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative. Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.	10820
13.4.2007	3-7884	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Traité établissant une Constitution pour l'Europe. — Statut quo. — Questions juridiques. Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa. — Status quo. — Juridische vragen.	10820

*
* *

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

30.1.2007	3-6878	Brotcorne	Épargne-pension éthique. — Incitant fiscal. Ethisch pensioensparen. — Fiscale stimulans.	10829
14.3.2007	3-7538	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes. Federale overheidsdienst. — Programmatorische federale overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.	10821
14.3.2007	3-7562	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.	10822

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
14.3.2007	3-7610	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.	10822
14.3.2007	3-7622	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.	10823
20.3.2007	3-7658	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.	10823
20.3.2007	3-7670	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater* relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater* betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.	10824
20.3.2007	3-7682	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.	10824
20.3.2007	3-7694	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.	10825
20.3.2007	3-7706	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.	10825
20.3.2007	3-7718	Brotcorne *	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.	10390
20.3.2007	3-7730	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.	10826
20.3.2007	3-7742	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.	10828
28.3.2007	3-7795	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.	10828
28.3.2007	3-7807	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration. Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.	10829
13.4.2007	3-7861	Mme/Mevr. Derbaki Sbaï	Automobiles. — Etiquetage énergétique. Auto's. — Energielabel.	10830

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
13.4.2007	3-7896	Brotcorne	Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement. Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.	10829

*
* *

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

30.6.2006	3-5616	Beke	Personnes handicapées. — Cartes de stationnement. — Avis du Conseil supérieur national des personnes handicapées. Personen met een handicap. — Parkeerkaarten. — Advies van de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap.	10831
8.3.2007	3-7508	Paque	* Dénatalité. — Solutions. — Congés parentaux. — Allongement. Denataliteit. — Oplossingen. — Ouderschapsverlof. — Verlenging.	10390
30.3.2007	3-7832	Ceder	Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études. Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.	10831

*
* *

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

5.1.2006	3-4088	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005. Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.	10834
5.1.2006	3-4109	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006. Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.	10834
14.2.2006	3-4377	Mme/Mevr. de Bethune	Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005. Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.	10834
3.3.2006	3-4557	Beke	Bureaux de poste. — Accessibilité. Postkantoren. — Toegankelijkheid.	10835

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
18.7.2006	3-5720	Willems		La Poste. — Service offert à Alost. De Post. — Dienstverlening te Aalst.	10836
9.11.2006	3-6268	Van Overmeire		SNCB. — Locomotives quatre tensions. NMBS. — Vierspanninglocomotieven.	10837
19.1.2007	3-6581	Willems		Transports en commun. — SNCB et De Lijn. — Communication. Openbaar vervoer. — NMBS en De Lijn. — Communicatie.	10838
22.1.2007	3-6708	Mme/Mevr. de Bethune		Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006. Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.	10839
23.1.2007	3-6742	Mme/Mevr. de Bethune		Conseil d'administration des entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes. — Chiffres 2006. Raad van bestuur van overheidsbedrijven. — Genderevenwicht. — Cijfers 2006.	10839
6.2.2007	3-6949	Cornil		Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest. Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.	10840
6.2.2007	3-6963	Vandenberghe H.		Trains. — Accidents mortels. Treinen. — Dodelijke ongevallen.	10841
5.3.2007	3-7487	Mme/Mevr. Anseeuw	*	Gares et trains. — Criminalité. Stations en treinen. — Criminaliteit.	10391
5.3.2007	3-7495	Mme/Mevr. Anseeuw	*	Trains. — Resquillage. — Agressions. — Politique d'amendes. Treinen. — Zwartrijden. — Agressie. — Boetebeleid.	10392
5.3.2007	3-7499	Destexhe	*	SNCB. — Gare de Liège. NMBS. — Station van Luik.	10393
16.3.2007	3-7628	Van Hauthem	*	SNCB. — Personnel. — Connaissance de la deuxième langue. NMBS. — Personeel. — Kennis van de tweede taal.	10393
16.3.2007	3-7629	Van Overmeire	*	SNCB. — Retards de train. — Compensations. NMBS. — Treinvertragingen. — Compensaties.	10394
26.3.2007	3-7752	Noreilde		La Poste. — Infractions au code de la route. De Post. — Verkeersovertredingen.	10841
24.4.2007	3-7923	Noreilde		SNCB. — Trains et gares. — Vols. NMBS. — Treinen en stations. — Diefstallen.	10843

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-6490 de Mme Anseeuw du 28 décembre 2006 (N.) :

Jeunes d'extrême droite. — Radicalité. — Programmes.

Le *Monitor Racisme en Extremisme* de l'Université de Leiden et de la Fondation Anne Frank publié aux Pays-Bas indique que quelques centaines de jeunes Néerlandais d'extrême droite sont de plus en plus radicaux. Ils forment des groupes néonazis qui ont un caractère terroriste. Ils exhortent leurs adeptes à commettre des attentats sur les bâtiments publics ou à attaquer les musulmans et les juifs.

Le journal néerlandais *Het Algemeen Dagblad* indique que les groupes néonazis trouvent leur origine dans la sous-culture des *Lonsdalers* et des *gabbers*. Les premiers portent des vêtements de sport de la marque *Lonsdale*, les autres écoutent de la musique *gabber* et *house* et ont souvent le crâne rasé.

Le chercheur néerlandais Jaap van Donselaar, affirme que quelques milliers de jeunes racistes puisent leurs idées dans cette sous-culture. On dit que pratiquement chaque week-end des rencontres entre *Lonsdalers* et allochtones se terminent en bagarres. Dans notre pays également il y a régulièrement des rencontres et des concerts *skinhead*.

Selon le chercheur néerlandais, l'élément nouveau est qu'un noyau dur se forme, qui prône des idées clairement terroristes.

Durant l'été 2002, un attentat manqué contre le président français a eu lieu à Paris. L'auteur était Maxime Brunerie. Celui-ci avait annoncé son action sur un site web de *Blood & Honour*.

Dans notre pays également, il est apparu qu'une organisation nazie d'extrême droite, *Bloed Bodem Eer en Trouw* (BBET), projetait des attentats.

Ces *hardliners* ne peuvent donc plus être appelés *gabbers* ou *Lonsdalers*. Ils donnent entre autres une impulsion à l'organisation *skinhead Blood & Honour*. Van Donselaar part du principe que ces groupes disposent d'armes.

L'hyperextrémisme de droite a une « forte inflammabilité » aux Pays-Bas.

Aux Pays-Bas, la justice n'agit pas du tout contre les expressions racistes sur les sites web. Les jeunes radicaux d'extrême droite peuvent ouvertement diffuser leurs messagers sur les sites web. Van Donselaar est préoccupé par le fait que l'on n'intervienne pas non plus quand des slogans racistes sont scandés lors des manifestations.

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-6490 van mevrouw Anseeuw van 28 december 2006 (N.) :

Extreem-rechtse jongeren. — Radicaliteit. — Programma's.

De in Nederland gepubliceerde *Monitor Racisme en Extremisme* van de Universiteit Leiden en de Anne Frank Stichting stelt dat enkele honderden extreem-rechtse Nederlandse jongeren steeds radicaler worden. Ze vormen neonazistische groepen die een terroristisch karakter hebben. Ze roepen gelijkgestemden op om aanslagen op overheidsgebouwen te plegen of moslims en joden aan te vallen.

De Nederlandse Krant, *Het Algemeen Dagblad* stelt het als volgt : « De neonazistische groepen ontstaan uit de subcultuur van « *Lonsdalers* » en *gabbers*. De eersten dragen kleding van het sportmerk *Lonsdale*, de laatsten draaien *gabber*- en *house*muziek en hebben vaak een kaalgeschoren hoofd. ».

De Nederlandse onderzoeker Jaap van Donselaar stelt dat binnen deze subcultuur enkele duizenden jongeren racistische denkbeelden hebben. Bijna ieder weekend leiden ontmoetingen tussen *Lonsdalers* en allochtonen tot knokpartijtjes, aldus. Ook in ons land zijn er regelmatig ontmoetingen en skinheadconcerten.

Nieuw is volgens de Nederlandse onderzoeker dat zich een harde kern vormt die er een duidelijke terroristische denkwijze op nahoudt.

In de zomer van 2002 was er in Parijs een mislukte aanslag op de Franse president. De dader was Maxime Brunerie. Brunerie kondigde zijn actie aan op een website van *Blood & Honour*.

Ook in ons land zijn er aanwijzingen dat alvast één extreem-rechtse nazi-organisatie, Bloed Bodem Eer en Trouw (BBET), aanslagen plande.

Die *hardliners* zijn dan geen *gabbers* of *Lonsdalers* meer te noemen. Ze geven onder meer de *skinhead*-organisatie *Blood & Honour* een krachtige impuls. Van Donselaar gaat ervan uit dat deze groepen wapens in omloop hebben.

Extreem-rechts extremisme in Nederland heeft een « hoge ontvlambaarheid ».

Justitieel ingrijpen tegen racistische uitingen op internet blijft in Nederland systematisch uit. Op websites kunnen de geradicaliseerde extreem-rechtse jongeren hun boodschappen openlijk verkondigen. Ook tijdens demonstraties wordt niet opgetreden als bij het scanderen van racistische leuzen, stelt Van Donselaer bezorgd vast.

Le *Monitor* estime que pour appréhender l'extrémisme de droite actuel, une nouvelle approche est nécessaire. Les pouvoirs publics pourraient s'inspirer de la façon dont l'Allemagne a abordé l'extrémisme de droite. On y offre entre autres de l'aide aux personnes qui veulent quitter un groupement d'extrême droite.

Voici un passage du rapport important à mon sens : « Le danger existe, affirment Grunenberg et Van Donselaer, que les idées actuelles sur le problème de l'extrémisme de droite soient déjà trop focalisées sur les variantes de l'extrémisme de droite organisées et électoralistes, comme nous les avons connues jusqu'à la fin des années nonante. Le problème des groupes diffus de jeunes d'extrême droite a pris une importance considérable aux Pays-Bas. Cette nouvelle forme d'extrême droite nécessite une autre approche. Compte tenu des instruments existants, qui sont principalement axés sur le noyau d'organisations (formelles), il faut rechercher des stratégies qui ne sont pas seulement axées sur le noyau, mais plutôt sur l'extérieur. ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Je sais que la Sûreté de l'État et la Justice suivent de près le phénomène de l'extrême droite. On surveille le noyau des organisations, mais qu'en est-il des jeunes qui se trouvent en marge de tels groupements ? Quelles initiatives sont-elles prises ?

2. Que pense l'honorable ministre de la suggestion d'offrir une aide aux personnes voulant quitter un groupement d'extrême droite, conformément à l'approche de l'Allemagne, où l'accompagnement des anciens membres est assuré (programme de déradicalisation) ? Cet accompagnement sera-t-il instauré en Belgique et, dans l'affirmative, de quelle manière et quand ? Si cela n'est pas prévu, j'aimerais obtenir des explications détaillées sur les raisons.

3. Selon la Fondation Anne Frank, la déradicalisation n'est pas un moyen « miracle », mais peut être un complément précieux des stratégies existantes, comme la répression et l'éducation. Mettra-t-on en œuvre un projet-pilote axé sur la déradicalisation au plan local, qui sera ensuite évalué ? Dans l'affirmative, peut-on fournir des précisions ? Dans la négative, pourquoi pas ?

4. Combien de cas de violence d'extrême droite a-t-on observés en 2003, 2004, 2005 et dans les premiers mois de 2006 ? Y a-t-il une augmentation ?

5. L'étude de la nature, de l'ampleur et des causes profondes de la violence raciste et d'extrême droite peut être réalisée de différentes manières, par le biais d'inventaires et d'opérations de surveillance; l'idéal serait d'utiliser les deux méthodes. Quelle méthode est-elle utilisée dans notre pays et pourquoi ?

Question n° 3-7469 de Mme Van dermeersch du 8 mars 2007 (N.) :

Enquête de moralité concernant l'autorisation de port d'armes. — Refus de communiquer des données. — Chef de la zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen.

Selon mes informations, le chef de la zone de police Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen a récemment décidé de ne plus transmettre au service Armes de la province du Brabant flamand les données relative à la moralité des personnes introduisant une demande de port d'armes ou de renouvellement de port d'armes auprès dudit service. La communication de ces données est imposée par l'article 11, § 1er, de la nouvelle loi du 9 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes. Dans les trois mois suivant la demande, le chef de corps de la police locale du lieu de séjour doit rendre un avis motivé.

Le chef de zone concerné estime cependant que les données qu'il doit transmettre aux fonctionnaires du service Armes de la province sont trop confidentielles.

Voor de aanpak van hedendaags rechts-extremisme is een nieuwe aanpak nodig, zo adviseert de *Monitor*. Daarbij zou de overheid kunnen leren van de aanpak van rechts-extremisme in Duitsland. Daar wordt onder meer hulp geboden aan mensen die een extreme groepering willen verlaten.

Graag geef ik u volgende naar mijn inzien belangrijke passage van het rapport mee : « Het gevaar bestaat, zo betogen Grunenberg en Van Donselaar, dat het hedendaagse denken over rechts-extremisme als probleem al te zeer bepaald wordt door de primaire gerichtheid op georganiseerde, electoraal gerichte varianten van rechts-extremisme, zoals we die tot eind jaren negentig hebben gezien. De problematiek van diffuse, extreemrechtse jongeren-groepen is in Nederland van aanzienlijke betekenis geworden. De veranderde verschijningsvorm noopt tot een andere aanpak. Onder behoud van het bestaande instrumentarium, dat voornamelijk gericht is op de kern van (formele) organisaties, dient te worden gezocht naar strategieën die niet zozeer zijn gericht op de kern, maar veeleer op de schil. ».

Graag had ik dan een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Ik weet dat de staatsveiligheid en justitie het fenomeen van extreem-rechts goed opvolgen. De kern van de organisaties wordt opgevolgd, doch hoe zit het met de schil, de jongeren die in de marge van dergelijke groeperingen zitten ? Welke initiatieven worden er genomen ?

2. Wat vindt de geachte minister van de suggestie om hulp te bieden aan mensen die een extreem-rechtse groepering willen verlaten, conform de aanpak in Duitsland waar begeleiding aan voormalige leden wordt geboden (deradicalisatieprogramma) ? Zal deze begeleiding in België geïmplementeerd worden en zo ja, op welke manier en tegen wanneer ? Indien dit niet voorzien is, zou ik graag een uitgebreide toelichting krijgen over de redenen.

3. Het « deradicaliseren » is geen wondermiddel, maar kan wel een waardevolle aanvulling zijn op bestaande strategieën, zoals de repressieve en educatieve, aldus de Anne Frank stichting. Zal een lokaal gericht pilootproject rond deradicalisatie opgestart worden om vervolgens geëvalueerd te worden ? Zo ja, kan dit toegelicht worden ? Zo neen, waarom niet ?

4. Hoeveel gevallen van extreem-rechts geweld waren er in 2003, 2004, 2005 en de eerste maanden van 2006 ? Is er sprake van een toename ?

5. Onderzoek naar de aard, omvang en achtergronden van racistisch en extreem-rechts geweld kan op verschillende manieren plaatsvinden, via inventarisaties en via de *survey*-aanpak; idealiter worden beide gehanteerd. Welke methode wordt in ons land gehanteerd en waarom ?

Vraag nr. 3-7469 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 maart 2007 (N.) :

Moraliteitsonderzoek wapenvergunning. — Weigering om gegevens door te geven. — Zonechef van zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen.

Naar verluid heeft de zonechef van de politiezone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen recent beslist geen gegevens omtrent de moraliteit van personen die een aanvraag voor een nieuwe of te hernieuwen wapenvergunning richten tot de dienst Wapens van de provincie Vlaams-Brabant, door te spelen aan die dienst. Het verstrekken van die gegevens wordt opgelegd door artikel 11, § 1, van de nieuwe wet van 9 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens. Binnen de drie maanden na aanvraag dient de korpschef van de lokale politie van de verblijfplaats een onderbouwd advies te geven.

De zonechef in kwestie meent echter dat de gegevens die hij dient door te geven aan de ambtenaren van de dienst Wapens van de provincie te vertrouwelijk zijn.

Cela signifie en pratique que l'établissement et la délivrance d'autorisations par la province ne peut avoir lieu, ce qui est particulièrement gênant pour les demandeurs d'autorisation car les délais pour le délivrance des autorisations risquent d'être dépassés, obligeant le demandeur à introduire un recours administratif auprès de l'honorable ministre ou de son mandataire.

Mes questions sont les suivantes :

1. L'honorable ministre est-il au courant du problème qui se pose concernant cette zone de police ?

2. Dans l'affirmative, quelles mesures seront-elles prises afin que la procédure d'octroi des autorisations puisse être poursuivie ?

Question n° 3-7500 de M. Vandenberghe H. du 5 mars 2007 (N.) :

Établissements pénitentiaires. — Décès.

Dernièrement, deux médecins ont été appelés à se justifier devant le tribunal au sujet de la mort d'un détenu. Manifestement, il arrive régulièrement qu'un détenu décède en prison.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

— Combien de personnes décèdent-elles en prison chaque année ?

— Dispose-t-on de statistiques à ce sujet par établissement pénitentiaire ?

— Quelles sont les causes des décès survenant en prison ?

Question n° 3-7503 de Mme De Schamphelaere du 8 mars 2007 (N.) :

Détenus. — Évasions. — Nombres.

L'année dernière a été marquée par un certain nombre d'évasions spectaculaires de détenus : l'évasion de la prison de Termonde dans la nuit du 18 au 19 août 2006, l'évasion de Niek Bergmans de la prison de Bruges le 15 juillet 2006. En juillet 2006 toujours, l'évasion de Billal Ould Hadj de la prison de Forest après substitution de personnes et l'évasion de Murat Kaplan. Plus récemment, le 18 janvier 2007, un détenu s'est échappé de la prison d'Ittre au terme d'une action organisée au cours de laquelle deux gardiens ont été molestés.

Sans oublier la fuite prématurée de Ferhye Erdal et toutes les évasions moins spectaculaires ou les détenus qui ne réintègrent pas la prison au terme d'un congé pénitentiaire.

Selon les statistiques de la *Fugitive Active Search Team* (FAST), créée spécialement voici cinq ans pour retrouver la trace de détenus évadés, quelque 600 dangereux criminels fugitifs circuleraient librement dans notre pays depuis plus de cinq ans. Ce grand nombre de criminels condamnés qui ne sont plus réécroués donne l'impression qu'une évasion est payante.

Pour pouvoir dégager une quelconque évolution de la réaction de l'État aux récentes évasions, il est dès lors indispensable de connaître les conséquences de ces récentes évasions.

C'est pourquoi je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Depuis le 1er janvier 2006, combien de détenus se sont-ils évadés de nos prisons ? Pouvez-vous me communiquer les nombres exacts pour chaque établissement pénitentiaire ?

2. Combien de ces personnes sont-elles toujours fugitives ?

3. Combien de ces personnes ont-elles commis ou sont-elles soupçonnées de nouveaux délits après leur évasion ?

Dat betekent in de praktijk dat het maken en afleveren van vergunningen door de provincie niet kan plaatsvinden, wat uiteraard bijzonder vervelend is voor de aanvragers van vergunningen doordat de termijnen voor het afleveren van vergunningen derwijze kunnen worden overschreden waardoor de aanvrager wordt gedwongen administratief beroep bij de geachte minister of gemachtigde ervan in te dienen.

Mijn vragen zijn de volgende :

1. Is de geachte minister op de hoogte van het probleem dat zich stelt met deze politiezone ?

2. Zo ja, welke maatregelen zullen genomen worden opdat de procedure voor het verlenen van vergunningen kan worden voortgezet ?

Vraag nr. 3-7500 van de heer Vandenberghe H. d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Gevangenissen. — Sterfgevallen.

Onlangs moesten twee artsen zich voor de rechtbank verantwoorden voor de dood van een gevangene. Het gebeurt blijkbaar geregeld dat er iemand in de gevangenis overlijdt.

Graag kreeg ik van de geachte minister antwoord op volgende vragen :

— Hoeveel mensen sterven er per jaar in de gevangenis ?

— Zijn hiervoor cijfers per gevangenis bekend ?

— Wat zijn de doodsoorzaken van de sterfgevallen in de gevangenis ?

Vraag nr. 3-7503 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 8 maart 2007 (N.) :

Gevangenissen. — Ontsnappingen. — Aantallen.

Het voorbije jaar werd gekenmerkt door een aantal spectaculaire ontsnappingen uit de gevangenissen : de ontsnapping uit de gevangenis van Dendermonde in de nacht van 18 op 19 augustus 2006, de ontsnapping van Niek Bergmans uit de gevangenis van Brugge op 15 juli 2006. Evenzeer in juli 2006, de ontsnapping van Billai Ould Hadj uit de gevangenis van Vorst na persoonsverwisseling en de ontsnapping van Kaplan Murat. Meer recent, op 18 januari 2007, ontsnapte een gedetineerde uit de gevangenis van Ittre, na een georganiseerde bevrijdingsactie waarbij twee bewakers gemolesteerd werden.

Daarnaast mag natuurlijk de voortijdige ontsnapping van Ferhye Erdal niet vergeten worden, en alle minder spectaculaire ontsnappingen of het niet terugkeren van personen uit penitentiair verlof.

Volgens cijfers van het *Fugitive Active Search Team* (FAST), dat vijf jaar geleden werd opgericht specifiek om ontsnapte gevangenen op te sporen, zijn er zowat 600 voortvluchtige, zware criminelen in België die al langer dan 5 jaar vrij rondlopen. Dit geeft de indruk dat ontsnappen lonend is, vermits een groot aantal veroordeelde criminelen niet meer wordt gevat.

Om enige evolutie te zien in de reactie van de staat op recente ontsnappingen is het dan ook noodzakelijk een zicht te krijgen op de gevolgen van recente ontsnappingen.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen zijn er sedert 1 januari 2006 ontsnapt uit de gevangenissen, met de exacte aantallen per gevangenis ?

2. Hoeveel van deze personen zijn nog steeds voortvluchtig ?

3. Hoeveel van deze personen hebben tijdens hun voortvluchtigheid opnieuw misdrijven gepleegd of worden daarvan verdacht ?

Question n° 3-7509 de Mme Talhaoui du 9 mars 2007 (N.) :

Mariages de complaisance. — Scénario. — Dossiers reconnus et refusés. — Nombres.

Dernièrement, le ministre de l'Intérieur a assuré que la méthode de travail de la cellule Mariages de complaisance d'Anvers a été définie en concertation avec les différents services concernés. Il a également signalé que les services de police, le parquet, le SPF Affaires étrangères et l'Office des étrangers ont élaboré ensemble un scénario. Il a ajouté qu'au cours de consultations préalables, le parquet n'avait formulé aucune observation sur la légalité de la méthode utilisée.

Les personnes avec qui je me suis entretenue depuis lors m'ont toutefois assuré que, contrairement à ce que l'honorable ministre affirme, l'on ne précise pas aux candidats au mariage avant l'interview qu'ils ne sont pas tenus de répondre à certaines questions. On nous a également rapporté qu'il n'est nullement question d'un procès-verbal de l'interview dont il doit être donné lecture aux personnes concernées et que celles-ci doivent ensuite signer.

Le ministre de l'Intérieur a par ailleurs déclaré que, comme il s'agit d'une interview et non d'une audition, la présence d'un avocat n'est pas requise. Or, ces personnes ne connaissent pas toujours leurs droits et obligations et souhaiteraient donc se faire assister par un tiers. Il s'agit en fin de compte d'une décision fondamentale qui, si elle est négative, est lourde de conséquences pour la vie des intéressés.

Tout comme les deux ministres et l'opinion publique, je suis convaincue qu'il est nécessaire de définir une méthode efficace pour détecter et refuser les véritables mariages de complaisance. Mais je suis également persuadée que la publicité, la clarté et l'objectivation de l'enquête sur les mariages de complaisance sont aussi indispensables. À l'heure actuelle, de nombreuses personnes concernées ont un sentiment de subjectivité et d'arbitraire, sur lequel je ne me prononcerai d'ailleurs pas.

À Anvers, le pourcentage de demandes de mariage refusées est effectivement élevé. Il semble que près de 256 dossiers sur 555 aient été refusés en 2005. À Gand, 24 dossiers auraient été refusés. Le nombre de dossiers traités a bien sûr sensiblement augmenté. Le ministre de l'Intérieur a cité les chiffres de 1 343 dossiers en 2004, 2 247 en 2005 et 4 600 en 2006. Il va de soi que ce résultat est le fruit des efforts importants consentis par les services. Pour comparer les chiffres, nous devons à tout le moins tenir compte de la différence de taille entre Anvers, par exemple, et Gand. Pour les personnes concernées, ces chiffres ne font toutefois que confirmer le sentiment désagréable d'arbitraire. Ils jettent naturellement un éclairage négatif sur le service anversois qui, nous n'en doutons pas, ne ménage pas ses efforts. Une telle situation est peu constructive et source d'insatisfaction et d'amertume chez les parties concernées, sentiments sur lesquels je ne peux et ne veux me prononcer.

C'est pourquoi je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Le scénario susmentionné est-il public ? De quelle manière a-t-il été évalué ou doit-il être évalué à l'aune des normes juridiques et des droits de la défense qu'il convient de respecter ?

2. Dispose-t-on de chiffres sur le nombre de refus, par l'officier de l'état civil, de célébrer le mariage dans notre pays et de reconnaître des actes de mariage étrangers ? Dans l'affirmative, dans combien de cas un recours a-t-il été introduit contre ces décisions auprès des tribunaux de première instance et des cours d'appel ? Cette décision a-t-elle été confirmée ?

Vraag nr. 3-7509 van mevrouw Talhaoui d.d. 9 maart 2007 (N.) :

Schijnhuwelijken. — Draaiboek. — Geweigerde en erkende dossiers. — Aantallen.

Onlangs verzekerde de minister van Binnenlandse Zaken me dat de werkwijze van de cel Schijnhuwelijken van de stad Antwerpen tot stand was gekomen in samenspraak met de verschillende betrokken diensten. Hij meldde me ook dat de politiediensten, het parket, de FOD Buitenlandse Zaken en de dienst Vreemdelingenzaken samen een draaiboek hebben opgesteld. En dat tijdens voorafgaande consultaties het parket geen opmerkingen had gemaakt over de wettelijkheid van de gehanteerde werkwijze.

Mensen die ik ondertussen sprak verzekerden me echter dat de kandidaat-trouwers voorafgaandelijk aan het interview niét, zoals hij zei, de melding krijgen dat ze niet verplicht zouden zijn om al dan niet op bepaalde vragen te antwoorden. Ook kregen we melding dat er helemaal geen sprake was van een verslag van het interview dat aan de betrokkenen voorgelezen dient te worden en dat ze vervolgens moeten ondertekenen.

De minister van Binnenlandse Zaken zei ook : « aangezien het om een interview en niet om een verhoor gaat, is de aanwezigheid van een advocaat niet vereist ». Wel is het zo dat deze mensen niet altijd weten wat hun rechten en plichten zijn en dat ze zich daarom nochtans graag zouden willen laten bijstaan door een derde partij. Het gaat ten slotte om een zeer fundamentele beslissing die een grote invloed op hun leven heeft indien ze negatief is.

Ik ben er evenzeer als de beide ministers en als de publieke opinie van overtuigd dat we een goede en werkbare methode nodig hebben om de effectieve schijnhuwelijken te herkennen en te weigeren. Maar ik ben er ook van overtuigd dat er grote nood aan openbaarheid, duidelijkheid en een objectivering van het onderzoek naar schijnhuwelijken vereist is. En nu is bij veel betrokkenen een gevoel van subjectiviteit en willekeur ontstaan, waar ik me trouwens niet persoonlijk over uitspreek.

In Antwerpen wordt effectief een hoog percentage van de huwelijksaanvragen geweigerd. Naar het schijnt zo'n 256 van de 555 dossiers in 2005. In Gent werden er in 2004 naar verluidt 24 dossiers geweigerd. Het aantal behandelde dossiers is natuurlijk sterk toegenomen. De minister van Binnenlandse Zaken gaf de aantallen van 1 343, 2 247 en 4 600 dossiers respectievelijk voor 2004, 2005 en 2006. Uiteraard zal dit alles het resultaat zijn van de ernstige inspanningen van de diensten. Bij het vergelijken van cijfers moeten we zeker rekening houden met een verschil in schaalgrootte van bijvoorbeeld Antwerpen ten opzichte van Gent. Maar deze cijfers bevestigen voor de Antwerpse betrokkenen wederom het onbehaaglijke gevoel van willekeur. En dit zet natuurlijk ook de ongetwijfeld hardwerkende Antwerpse dienst in een negatief perspectief. Dat is natuurlijk weinig constructief en veroorzaakt onvrede en wrevel bij alle betrokken partijen. En ook daar wil en kan ik me niet over uitspreken.

Vandaar kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Is het bovenvermelde draaiboek openbaar ? En op welke manier werd dit draaiboek getoetst aan of moet het getoetst worden aan de te respecteren rechtsnormen en de te respecteren rechten van verdediging ?

2. Bestaan er cijfers van het aantal beslissingen tot weigering inzake huwelijksvoltrekking in ons land én inzake erkenning van buitenlandse huwelijksaktes die door de ambtenaar van de burgerlijke stand worden genomen en zo ja, bij hoeveel werd hiertegen beroep ingesteld bij de rechtbanken van eerste aanleg en de hoven van beroep ? Werd deze beslissing behouden ?

Question n° 3-7540 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Conformément à l'article 1er de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, il existe, au sein de chaque service public fédéral, un conseil stratégique, un comité de direction, la cellule stratégique et un comité d'audit.

La cellule stratégique a la mission d'appuyer l'honorable ministre ou le secrétaire d'État dans la préparation et l'évaluation de la politique dans un objectif d'intégration et de coordination optimales de celles-ci au sein du service public.

La taille de la cellule stratégique est déterminée par le gouvernement en début de législature sans préjudice de sa révision au cours de celle-ci. Sa composition est, quant à elle, déterminée par l'honorable ministre ou, le cas échéant, par l'honorable secrétaire d'État en début de législature.

Pourriez-vous me communiquer la taille de votre cellule stratégique telle que fixée en début de législature ?

En d'autres termes, pourriez-vous me communiquer le nombre d'équivalents temps plein (ETP) bruts et nets fixé en 2003 ? Pourriez-vous me préciser si une évolution des ressources humaines en équivalents temps plein bruts et nets a eu lieu entre l'année 2003 et le 1er janvier 2007 ? En cas d'évolution, pourriez-vous me préciser les raisons qui justifient l'évolution de la taille de la cellule stratégique ?

En outre, pourriez-vous également me communiquer, pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007, le montant (estimé) des dépenses consacrées à la composition et au fonctionnement de votre cellule stratégique en distinguant les montants liées à des dépenses de personnel et à des frais de fonctionnement ?

Question n° 3-7552 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Si, dans le cadre de la réforme Copernic, le ministre de la Fonction publique de l'époque avait encouragé le recours à divers consultants privés afin de mettre en œuvre sa réforme de la Fonction publique tant au sein du SPF P&O que des autres départements, il n'en reste pas moins que l'accord de gouvernement du 10 juillet 2003 avait prévu que « des services et outils internes seront développés et le recours à des services externes limité ».

Pourriez-vous me préciser pour les années 2003 à 2006 le montant engagé globalement par votre département dans le cadre de la consultance consacrée à la modernisation de votre département en ventilant ce montant par année ?

Pourriez-vous également me communiquer la liste précise, ainsi que les coordonnées relatives à la localisation de l'ensemble des consultants ayant accompli des missions dans le cadre de la modernisation de l'administration, ainsi que les coordonnées des éventuels sous-traitants ?

D'autre part, est-il également possible de connaître la nature juridique des relations entre ces consultants et votre département ? Quelle procédure a été suivie dans le cadre de l'attribution de ces marchés publics ?

Question n° 3-7600 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement

Vraag nr. 3-7540 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

Overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst, is er in iedere federale overheidsdienst een beleidsraad, een Directiecomité, een beleidscel en een auditcomité.

De beleidscel heeft als opdracht de geachte minister of de staatssecretaris te ondersteunen voor de voorbereiding en de evaluatie van het beleid, in het licht van een optimale integratie en coördinatie binnen de federale overheidsdienst.

De omvang van de beleidscel wordt door de regering bij aanvang van de legislatuur bepaald, onverminderd de herziening ervan tijdens deze legislatuur. De samenstelling wordt door de geachte minister of de geachte staatssecretaris bij aanvang van de legislatuur bepaald.

Wat is de omvang van uw beleidscel zoals ze bij aanvang van de legislatuur werd bepaald ?

Met andere woorden, welk aantal bruto en netto voltijds equivalenten (VE) werd in 2003 bepaald ? Is er tussen 2003 en 1 januari 2007 een wijziging opgetreden in het aantal personeelsleden in bruto en netto voltijds equivalenten ? Zo ja, wat zijn de redenen voor die wijziging in de omvang van de beleidscel ?

Kunt u mij tevens voor de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 het (geraamde) bedrag van de uitgaven voor de samenstelling en de werking van uw beleidscel meedelen, onderverdeeld volgens de personeelsuitgaven en de uitgaven voor de werkingskosten ?

Vraag nr. 3-7552 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

In het kader van de Copernicushervorming heeft de toenmalige minister van Ambtenarenzaken het beroep op diverse particuliere consultants aangemoedigd om zijn hervorming van de overheidsdiensten te realiseren, zowel in de FOD P&O als in de overige departementen. Het regeerakkoord van 10 juli 2003 bepaalde nochtans dat « interne diensten en instrumenten zullen ontwikkeld worden en dat het beroep op externe diensten zal beperkt worden. »

Welk bedrag werd door uw departement in het totaal vastgelegd voor de jaren 2003 tot 2006 in het kader van consultancy met het oog op de modernisering van uw departement, en dit uitgesplitst per jaar ?

Kan ik ook de beknopte lijst krijgen, alsook de gegevens met betrekking tot de lokalisatie van alle consultants die opdrachten hebben uitgevoerd in het kader van de modernisering van de administratie, en de gegevens van de eventuele onderaannemers ?

Wat is de juridische aard van de relaties tussen die consultants en uw departement ? Welke procedure werd gevolgd in het kader van de toewijzing van die overheidsopdrachten ?

Vraag nr. 3-7600 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

Overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van

dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, les titulaires d'une fonction d'encadrement peuvent bénéficier la mise à disposition d'un véhicule de fonction pouvant être utilisée à des fins privées.

Confirmez-vous la situation ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer le nombre de véhicules de fonction mis à la disposition des titulaires d'une fonction d'encadrement au sein de votre département ?

Pourriez-vous me préciser, par titulaire d'une fonction d'encadrement, la marque du véhicule, la cylindrée, la catégorie visée à la circulaire 307*quater* du 3 mai 2004 dont relève le véhicule, le prix d'achat ou le prix par kilomètre en cas de leasing ?

Pourriez-vous également m'indiquer si ces véhicules présentent une production de CO_2 inférieure à 145 gr/km pour les véhicules équipés d'un moteur diesel et inférieure à 160 gr/km pour ceux équipés d'un moteur à essence ?

Chaque titulaire d'une fonction d'encadrement bénéficie-t-il d'un chauffeur dédicacé à ses déplacements ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me communiquer le montant global consacré à la masse salariale des chauffeurs affectés auprès d'un titulaire d'une fonction d'encadrement ?

Pourriez-vous également me communiquer le montant de cet avantage en nature dont bénéfice le titulaire d'une fonction d'encadrement ?

Question n° 3-7660 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307quater relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Sur la base de la circulaire 307*quater* du 3 mai 2004 relative à l'acquisition de véhicules de personnes destinés aux services de l'État et aux organismes publics, l'ensemble des SPF, des SPP, des établissements scientifiques ainsi que des organismes d'intérêt public sont tenus, lors de l'achat ou de leasing de véhicules de personnes, de veiller à ce que 50 % au moins des nouveaux véhicules présentent une production de CO_2 inférieure à 145 grammes par kilomètre pour les véhicules équipés d'un moteur diesel et inférieure à 160 grammes par kilomètre pour ceux équipés d'un moteur essence.

Conformément à la circulaire 307*quater*, un état récapitulatif des voitures achetées et acquises par *leasing* doit être adressé chaque année au mois de décembre au ministre responsable pour le Développement durable.

À cet égard, pourriez-vous me communiquer à la date du 1er janvier 2007 :

1. le nombre global de véhicules de personnes dont dispose votre département ?

2. le nombre de véhicules en service au sein de votre département relevant de la catégorie E (les grandes routières), D (les routières), C (les moyennes), B (les citadines), breaks et monovolumes en précisant par catégorie le nombre de véhicules qui présentent une production de CO_2 inférieure à 145 grammes par kilomètre pour les véhicules équipés d'un moteur diesel et inférieure à 160 grammes par kilomètre pour ceux équipés d'un moteur à essence ?

3. le montant des crédits prévus pour les dépenses d'investissement ainsi que pour les dépenses courantes consacrées à l'achat, au leasing et à l'entretien des véhicules en service au sein de votre département ?

staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten kunnen de houders van staffuncties beschikken over een dienstvoertuig dat voor privédoeleinden mag worden gebruikt.

Kunt u dat bevestigen ? Zo ja, hoeveel dienstvoertuigen werden in uw departement ter beschikking gesteld van de houders van staffuncties ?

Kunt u me, voor elke houder van een staffunctie, het merk van het voertuig meedelen alsook de cilinderinhoud, de categorie waartoe het voertuig volgens de rondzendbrief 307*quater* van 3 mei 2004 behoort en de aankoopprijs of de prijs per kilometer in geval van leasing ?

Stoten die voertuigen met een dieselmotor minder dan 145 gr/km CO_2 uit en die met een benzinemotor minder dan 160 gr/km ?

Beschikt elke houder van een staffunctie over een chauffeur voor zijn verplaatsingen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kunt u me dan de totale loonkost voor die chauffeurs meedelen ?

Hoeveel bedraagt dat voordeel in natura voor een houder van een staffunctie ?

Vraag nr. 3-7660 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307quater betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

Op grond van rondzendbrief 307*quater* van 3 mei 2004 betreffende de aankoop van personenvoertuigen die bestemd zijn voor de Staat en de overheidsdiensten moeten alle FOD's en POD's, wetenschappelijke instellingen en instellingen van openbaar nut er bij aankoop of leasing van personenvoertuigen op toezien dat bij minstens 50 % van de nieuwe voertuigen de CO_2-productie lager ligt dan 145 gram per kilometer als ze met een dieselmotor zijn uitgerust, en lager dan 160 gram per kilometer als ze met een benzinemotor zijn uitgerust.

Overeenkomstig rondzendbrief 307*quater* moet jaarlijks in december een overzichtslijst van aangekochte of door leasing verworven voertuigen worden overgezonden aan de minister die bevoegd is voor Duurzame Ontwikkeling.

Kunt u me in dat verband meedelen :

1. over hoeveel personenvoertuigen uw departement beschikte op 1 januari 2007 ?

2. hoeveel dienstvoertuigen van uw departement op dezelfde datum onder categorie E (berlines), D (afstandswagens), C (middenklassers), B (stadswagen), breaks en monovolumewagens vallen ? Kunt u per categorie weergeven hoeveel voertuigen met een dieselmotor minder dan 145 gram CO_2 per kilometer produceren en hoeveel voertuigen met een benzinemotor minder dan 160 gram CO_2 per kilometer produceren ?

3. welk bedrag aan kredieten op 1 januari 2007 is uitgetrokken voor investeringen en voor lopende uitgaven voor aankoop, leasing en onderhoud van dienstvoertuigen in uw departement ?

Question n° 3-7684 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Depuis plus de vingt-cinq ans, les agents de la plupart des SPF et SPP bénéficient de l'horaire variable permettant de concilier dans une large mesure le besoin de continuité du service public et celui de l'autonomie des agents.

Le système de l'horaire variable permet, en effet, de concilier les obligations professionnelles découlant des besoins du service, les obligations familiales et les convenances personnelles, sans compter que celui-ci permet de faciliter l'adaptation des heures de travail aux horaires des moyens de transport.

Le secrétaire d'État à la Simplification administrative s'est récemment réjoui de la disparition des horloges pointeuses dans la fonction publique suite aux déclarations du président du Comité de direction du Service public fédéral Sécurité sociale annonçant sa volonté de supprimer ces engins de contrôle à partir du 1er janvier 2008 dans la perspective du déménagement de ses services dans la Tour des Finances.

Partagez-vous l'opinion du président du SPF Sécurité sociale selon laquelle les horloges pointeuses ne servent qu'à contrôler la présence ou l'absence des agents et non l'endroit où ils se trouvent ?

Envisagez-vous de prendre une initiative en vue de supprimer les horloges pointeuses au sein de votre département ? Si non, pourquoi ? Si oui, quel sort réserverez-vous au système de l'horaire variable ?

Question n° 3-7708 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

La place et l'influence de notre pays se sont modifiées au sein de l'Union européenne à mesure que la construction européenne a progressé. Les élargissements successifs ont modifié la donne.

Dans ces conditions se pose la question de la capacité de la Belgique à promouvoir et à faire avancer ses idées et points de vue dans un environnement culturel européen complexe. Se pose également la question de son action et de son efficacité dans le processus décisionnel, c'est-à-dire des moyens de défendre les positions et intérêts légitimes de notre pays.

Il s'agit donc de développer notre capacité à redevenir un modèle en Europe et à formuler des idées et des propositions. En effet, la question de l'influence belge n'est pas tant celle de notre présence dans les institutions (nous restons, en nombre de fonctionnaires en fonction dans les institutions, parmi les tout premiers) que celle de la promotion et de la diffusion de nos idées.

Dans ces conditions, l'enseignement des questions européennes pour les fonctionnaires est non seulement une nécessité mais aussi une exigence.

Une partie croissante des agents de niveau A est associée d'une manière ou d'une autre à la mise en œuvre d'une politique publique européenne (politique définie, inspirée, aidée, placée sous le contrôle ou simplement mise sous observation par l'Europe). Une part bien plus réduite est impliquée dans l'élaboration de ces politiques ou actions communes. Une part encore plus restreinte évolue directement dans des structures décisionnelles et participe à la négociation.

Je souhaiterais savoir quelle est la politique mise en œuvre par votre département pour renforcer l'influence belge au sein de l'Union européenne. En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer la manière dont votre département suit au quotidien les débats relatifs aux compétences relevant de sa sphère d'influence au sein

Vraag nr. 3-7684 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

Al meer dan vijfentwintig jaar kunnen de ambtenaren van de meeste FOD's en POD's met glijdende uren werken en zodoende de vereiste continuïteit van de openbare dienst in ruime mate verzoenen met hun persoonlijke autonomie.

Dankzij glijdende uren kunnen ambtenaren de beroepsverplichtingen die voorvloeien uit de noden van hun dienst met familiale verplichtingen en met hun persoonlijke voorkeur verzoenen en bovendien hun werkuren aan de dienstregeling van het openbaar vervoer aanpassen.

Onlangs verheugde de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging zich erover dat de prikklok uit de openbare dienst verdwijnt. De voorzitter van het Directiecomité van de FOD Sociale Zekerheid had immers aangekondigd dat, nu zijn diensten naar de Financietoren verhuizen, hij voornemens is om vanaf 1 januari 2008 die controleapparaten af te schaffen.

Deelt de geachte minister de mening van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Sociale Zekerheid die vindt dat prikklokken alleen dienen om te controleren of ambtenaren aan- of afwezig zijn, maar niet om te weten waar ze zich bevinden ?

Overweegt de geachte minister een initiatief te nemen om de prikklokken in zijn departement af te schaffen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke plannen heeft hij dan met de glijdende werktijden ?

Vraag nr. 3-7708 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De plaats en de invloed van ons land binnen de Europese Unie (EU) zijn veranderd naarmate de Europese constructie is geëvolueerd. De opeenvolgende uitbreidingen hebben de situatie gewijzigd.

De vraag rijst dan ook of België in staat is om zijn ideeën en standpunten te ontwikkelen en aan invloed te doen winnen in een complexe Europese culturele omgeving. Ook rijst de vraag over het optreden en de efficiëntie van ons land in het beslissingsproces, dat wil zeggen over de middelen om het standpunt en de wetmatige belangen van ons land te verdedigen.

We moeten ons vermogen ontwikkelen om opnieuw een model in Europa te worden en om ideeën en voorstellen te lanceren. De vraag over de invloed van België betreft niet zozeer onze aanwezigheid in de instellingen (wij blijven een van de koplopers wat het aantal ambtenaren in de instellingen aangaat) dan wel de verdediging en de verspreiding van onze ideeën.

Daarom is onderricht over Europese aangelegenheden voor de ambtenaren niet alleen een noodzaak, maar tevens een vereiste.

Een toenemend aantal ambtenaren van niveau A heeft op een of andere manier te maken met de uitvoering van een Europees beleid (een beleid dat wordt gedefinieerd, geïnspireerd, beïnvloed door of onder controle of toezicht geplaatst is van Europa). Een veel kleiner aantal is betrokken bij de uitwerking van dat beleid of bij gemeenschappelijke acties. Een nog kleiner aantal wordt rechtstreeks betrokken bij de besluitvormingsstructuren en neemt deel aan de onderhandelingen.

Welk beleid voert uw departement om de Belgische invloed binnen de EU te versterken ? Op welke wijze volgt uw departement dagelijks de debatten over de bevoegdheden die tot zijn invloedssfeer binnen de Europese instellingen behoren ? Op welke wijze begeleidt uw departement de ambtenaren van

des institutions européennes ? De quelle manière votre département encadre la participation des agents du niveau A qui sont amenés à participer à un titre ou à un autre à l'élaboration des politiques ou actions mises en œuvre au niveau européen ? Pourriez-vous me préciser si les agents qui sont amenés à participer à des négociations disposent d'un mandat clair ? Pourriez-vous me préciser si vos agents disposent de consignes de vote lorsqu'ils participent à un processus décisionnel ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question nº 3-6499 de Mme Van de Casteele du 28 décembre 2006 (N.) :

Déduction fiscale de dons en argent. — Institutions autorisées à émettre des attestations. — Agrément.

Pour encourager les citoyens à soutenir des organismes participant à la réalisation d'objectifs que le gouvernement souhaite atteindre, le législateur a institué une déduction fiscale pour certains dons.

Pour être déductibles, les dons en argent ou en œuvres d'art doivent être faits à des organismes qui sont autorisés à en donner une attestation aux donateurs.

Ces organismes sont soit les institutions reprises au Code des impôts sur le revenu (CIR) 1992, soit des organismes dont les activités relèvent de domaines détaillés dans ce code et qui doivent se soumettre périodiquement à une procédure d'agrément.

Ces derniers organismes doivent introduire une demande d'agrément. L'agrément est accordé conjointement par le ministre des Finances et l'honorable ministre dont relève le domaine d'activité concerné. Le ministre de tutelle doit s'exprimer sur le respect des conditions qui ont trait à l'accomplissement des activités. Dès lors le dossier est soumis à une double enquête.

Après leur introduction auprès de vos services, les demandes sont transmises à la direction I/5C des services centraux de l'administration de la fiscalité des entreprises et des revenus. Ces services examinent si le dossier est complet et recevable.

Une décision ou un avis motivé est ensuite demandé au ministre de tutelle compétent et au service local de taxation.

Après réception de cet avis, la direction I/5C procède à son examen final. Si les résultats sont favorables, la direction I/5C, selon le cas, propose à la signature du ministre des Finances un projet d'agrément ou reprend l'organisme dans une liste d'organismes à agréer.

Si l'agrément doit être refusé, la direction I/5C propose au ministre des Finances un projet de notification de refus. Le refus doit être motivé et, s'il est la conséquence d'une décision défavorable du ministre de tutelle, une copie de cette décision est jointe.

Pour connaître la portée de cette procédure de demande, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de demandes d'agrément ont-elles été examinées depuis 2000 ? Combien chaque année ?

2. Depuis 2000, combien de demandes ont-elles été satisfaites ? Combien chaque année ?

3. Depuis 2000, combien de demandes ont-elles reçu un avis négatif du service de taxation ? Combien chaque année ?

4. Depuis 2000, combien de demandes ont-elles reçu un avis négatif du ministre de tutelle ? Quel en est le nombre chaque année et pour chaque département ?

niveau A die op een of andere manier deelnemen aan de uitwerking van het beleid of aan acties waartoe op Europees niveau wordt beslist ? Beschikken de ambtenaren die deelnemen aan onderhandelingen over een duidelijk mandaat ? Krijgen zij een stemadvies wanneer ze deelnemen aan een besluitvormingsproces ?

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-6499 van mevrouw Van de Casteele van 28 december 2006 (N.) :

Fiscale aftrek van giften in geld. — Instellingen die kwijtschriften kunnen uitreiken. — Erkenning.

Om de financiële steun van de burgers aan instellingen, die deelnemen aan het verwezenlijken van bepaalde doelstellingen die de overheid wil bereiken, aan te moedigen, heeft de wetgever de fiscale aftrek van bepaalde giften ingevoerd.

Om aftrekbaar te zijn, moeten giften in geld of onder vorm van kunstwerken gedaan zijn aan instellingen die gemachtigd zijn om kwijtschriften aan hun schenkers uit te reiken.

Deze instellingen zijn ofwel instellingen opgenomen in het Wetboek op de inkomstenbelastingen (WIB) 1992 ofwel instellingen die hun werkzaamheden verrichten in de in dat wetboek opgesomde domeinen en die zich periodiek aan een erkenningsprocedure moeten onderwerpen.

Deze laatste instellingen moeten een aanvraag tot erkenning indienen. De erkenning wordt gezamenlijk verleend door de minister van Financiën en de geachte minister bevoegd voor het bedoelde activiteitendomein. De voogdijminister moet zich uitspreken over de naleving van de voorwaarde die betrekking heeft op de verrichting van de werkzaamheden. Vandaar dat er een dubbel onderzoek gebeurt.

Na indiening bij uw diensten, worden de aanvragen naar de directie I/5C van de centrale diensten van de administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit doorgezonden. Zij onderzoeken of het dossier ontvankelijk en volledig is.

Vervolgens wordt een beslissing of een gemotiveerd advies gevraagd aan de bevoegde voogdijminister en aan de lokale taxatiedienst.

Na ontvangst van dit advies, verricht de directie I/5C dan haar eindonderzoek. Indien de resultaten gunstig zijn, legt de directie I/5C, naargelang het geval, een ontwerp van de erkenning aan de minister van Financiën ter ondertekening voor of neemt de instelling in een lijst van te erkennen instellingen op.

Indien de erkenning moet worden afgewezen, legt de directie I/5C een ontwerp van betekening van afwijzing aan de minister van Financiën voor. De afwijzing moet gemotiveerd worden en, indien ze het gevolg is van een ongunstige beslissing van de voogdijminister, wordt er een afschrift van die beslissing toegevoegd.

Om de draagwijdte van deze procedure van aanvraag te kennen, zou ik graag een antwoord krijgen op de volgende vragen :

1. Hoeveel aanvragen tot erkenning werden er onderzocht sinds 2000 ? Hoeveel waren dit er jaarlijks ?

2. Hoeveel aanvragen werden sinds 2000 goedgekeurd ? Hoeveel waren dit er jaarlijks ?

3. Hoeveel aanvragen kregen sinds 2000 een ongunstig advies van de taxatiedienst ? Hoeveel waren dit er jaarlijks ?

4. Hoeveel aanvragen kregen sinds 2000 een ongunstig advies van de voogdijminister ? Hoeveel waren dit er jaarlijks en hoeveel ongunstige adviezen waren dit per departement ?

5. Depuis 2000, combien de demandes ont-elles été refusées à l'issue de l'examen final par la direction I/5C, alors qu'elles avaient obtenu un avis favorable du ministre de tutelle ? Quel en est le nombre par année et par département ?

6. Depuis 2000, combien d'agréments ont-ils été retirés ? Quel en est le nombre par année et pour chaque département et combien d'agréments ont-ils été retirés à la demande du ministre de tutelle ?

Question n° 3-7541 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7553 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7565 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, les titulaires d'une fonction d'encadrement bénéficient, sur la base du résultat de la pondération de fonction pour une fonction classée dans le même groupe, d'une rémunération totale annuelle brute identique.

Cette rémunération totale annuelle brute des titulaires d'une fonction d'encadrement comprend un traitement brut mensuel ainsi que la participation à un régime de pension complémentaire, financé par des cotisations personnelles et patronales.

En outre, la rémunération totale peut prévoir le remboursement forfaitaire de frais et la mise à disposition d'un véhicule de fonction pouvant être utilisée à des fins privées.

Pourriez-vous me communiquer, par titulaire d'une fonction d'encadrement au sein de votre département, le traitement brut annuel, le montant relatif à la participation au régime de pension complémentaire, en distinguant la part personnelle et patronale, ainsi que le montant des remboursements forfaitaires de frais dont a bénéficié le titulaire au cours des années 2005, 2006 et 2007 ?

Question n° 3-7601 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

5. Hoeveel aanvragen werden sinds 2000 toch afgewezen na het eindonderzoek door de directie I/5C, nadat ze eerder wel gunstig advies kregen van de voogdijminister ? Hoeveel waren dit er jaarlijks en hoeveel waren dit er per departement ?

6. Hoeveel erkenningen werden sinds 2000 ingetrokken ? Hoeveel waren dit er jaarlijks en hoeveel erkenningen per departement werden ingetrokken op vraag van de voogdijminister ?

Vraag nr. 3-7541 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7553 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7565 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

Overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten genieten de houders van een staffunctie op basis van het resultaat van de functieweging voor een in dezelfde groep geklasseerde functie een gelijk bruto jaarlijks beloningspakket.

Het bruto jaarlijks beloningspakket van de houders van een staffunctie bevat een maandelijkse brutowedde en de deelname aan een aanvullende pensioenregeling, gefinancierd door persoonlijke en werkgeversbijdragen.

Bovendien kan het beloningspakket in een forfaitaire terugbetaling voorzien voor gemaakte onkosten en het ter beschikking stellen van een dienstvoertuig dat voor privé-doeleinden mag gebruikt worden.

Hoeveel bedraagt voor elke houder van een staffunctie binnen uw departement het jaarlijkse brutoloon, het bedrag met betrekking tot de deelname aan een aanvullende pensioenregeling, met onderscheid tussen de persoonlijke en de werkgeversbijdragen, en de forfaitaire terugbetaling voor gemaakte onkosten die de houder van die staffunctie gedurende de jaren 2005, 2006 en 2007 heeft genoten ?

Vraag nr. 3-7601 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Question n° 3-7649 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

En vue de maîtriser les dépenses des divers départements et de garantir le maintien de l'équilibre budgétaire, le gouvernement avait adopté le principe budgétaire de l'« ancre ».

Concrètement, il avait été décidé que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement lors de l'année budgétaire en cours ne pouvait en aucun cas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente.

À cet égard, je souhaiterais avoir les réponses aux questions suivantes :

1. Est-ce que le principe de l'« ancre » est toujours en vigueur au sein de votre département ? Dans l'affirmative, quelles sont les conséquences de la mise en œuvre du principe de l'« ancre » sur le paiement des dépenses engagées mais non encore acquittées par le Trésor au sein de votre département ? En d'autres termes, quel est le montant de l'encours au sein de votre département à la date du 1er mars 2007 ?

2. Quels sont les délais de liquidation par le Trésor public d'une facture engagée par votre département ?

3. Avez-vous connaissance des difficultés rencontrées par des créanciers de votre département ? En d'autres termes, y a-t-il un allongement du délai de liquidation des sommes dues ?

4. Votre département respecte-t-il l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales qui prévoit que tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale doit être effectué dans un délai de trente jours à partir du jour qui suit celui de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente, ou de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services ou de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification ?

Vraag nr. 3-7649 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

Om de uitgaven van de verschillende departementen te beheersen en om het begrotingsevenwicht te waarborgen past de regering als budgettaire maatregel het ankerprincipe toe.

Er werd concreet afgesproken dat het gecumuleerde gebruikspercentage van de ordonnanceringskredieten in de loop van het begrotingsjaar in geen geval het gecumuleerde gebruikspercentage van het voorgaande jaar mag overschrijden.

In dat verband kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen :

1. Blijft het ankerprincipe nog steeds van kracht in uw departement ? Zo ja, welke weerslag heeft de invoering van het ankerprincipe voor uw departement op de betaling van uitgaven die wel vastgelegd maar nog niet vereffend werden door de Thesaurie ? Met andere woorden, wat is het uitstaande bedrag van de vastleggingen voor uw departement op 1 maart 2007 ?

2. Binnen welke termijn rekent de Thesaurie een factuur af die door uw departement werd vastgelegd ?

3. Bent u op de hoogte van de moeilijkheden die schuldeisers van uw departement ondervinden ? Met andere woorden wordt de afrekeningstermijn voor verschuldigde bedragen verlengd ?

4. Leeft uw departement artikel 4 na van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties ? Dat artikel bepaalt dat elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie dient te gebeuren binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag volgend op die van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling, of van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten, of van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure van aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-7542 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7686 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-7542 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7686 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Question n° 3-7710 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Question n° 3-7734 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le stress est généralement considéré comme le résultat d'une interaction entre l'individu et son environnement: un état de divergence, d'inadéquation entre les demandes que l'individu perçoit et l'idée qu'il se fait de ses possibilités de réponse.

Au niveau professionnel, il semble que le stress soit une réponse du travailleur devant les exigences d'une situation pour lesquelles il doute de disposer des ressources nécessaires et auxquelles il estime devoir faire face.

Selon une récente étude, réalisée auprès de 19 000 travailleurs dans 12 pays européens, près d'un Belge sur 4 est confronté à un stress important sur son lieu de travail. Les résultats de cette même enquête montrent que 23 % des travailleurs belges (26 % des hommes et 21 % des femmes), considèrent leur lieu de travail comme trop stressant, et même beaucoup trop stressant (enquête *World at Work* — 2005).

Le stress peut être lié à une multitude de facteurs, mais d'une manière générale, on peut dire qu'il découle d'une inadéquation entre l'homme et son travail:

— par une charge de travail excessive ou insuffisante;

— par un trop court laps de temps pour effectuer le travail demandé;

— par une absence de description de fonction;

— par un manque de reconnaissance ou de récompense du travail bien fait;

— par de nombreuses responsabilités sans autorité ou pouvoir décisionnel;

— par une insécurité de l'emploi;

— par un manque d'autonomie laissée dans le travail;

— par l'absence de toute possibilité d'exploiter efficacement ses aptitudes ou dons personnels;

— par des changements majeurs (nouvelles méthodes de travail, apparition de nouvelles technologies, déménagements, ...);

— etc.

Un événement ne serait pas « stressant » en soi mais dépend d'une série de caractéristiques individuelles et socioculturelles (vie privée, traits de personnalité, valeurs et besoins, capacités et connaissances, condition physique et santé, ...).

L'absentéisme, l'augmentation des accidents, le manque de ponctualité, la démotivation, la rupture de communication, le mécontentement, les erreurs, la détérioration des relations de travail, les agressions, les comportements de harcèlement, la perte de productivité, ..., sont autant de conséquences qui permettent de déceler la présence du stress professionnel.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous disposez d'outils permettant de quantifier, de faire un état des lieux et de mettre au jour les problèmes éventuels de stress au sein de votre département.

Est-ce qu'une politique de lutte contre le stress est mise en œuvre au sein de votre département?

Vraag nr. 3-7710 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Vraag nr. 3-7734 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

Stress wordt over het algemeen beschouwd als het resultaat van een interactie tussen individu en omgeving: het individu bevindt zich in een situatie waarin de verwachtingen die het ervaart, en de idee die het zich vormt van zijn vermogen om eraan te beantwoorden, niet op elkaar zijn afgestemd en zelfs uiteenlopen.

In een beroepssituatie reageert een werknemer schijnbaar met stress op verplichtingen waaraan hij bij gebrek aan de vereiste capaciteiten vreest niet te kunnen voldoen en waaraan hij toch meent het hoofd te moeten bieden.

Uit een recente studie onder 19 000 werknemers in 12 Europese landen blijkt dat één Belg op vier in aanzienlijke mate geconfronteerd wordt met stress op het werk. De resultaten van datzelfde onderzoek tonen aan dat 23 % van de Belgische werknemers (26 % van de mannen en 21 % van de vrouwen) hun werk als te stresserend en zelfs veel te stresserend beschouwen (onderzoek *World at Work* — 2005).

Stress kan met tal van factoren verband houden, maar ontstaat over het algemeen als mens en werk niet goed op elkaar zijn afgestemd:

— door een overdreven of een ondermaatse arbeidsbelasting;

— door een gebrek aan tijd om het opgelegde werk uit te voeren;

— bij gebrek aan een functiebeschrijving;

— bij gebrek aan erkenning of beloning voor behoorlijk uitgevoerd werk;

— door het dragen van verantwoordelijkheden zonder gezag of beslissingsbevoegdheid;

— door werkonzekerheid;

— door een gebrek aan autonomie in het werk;

— door een gebrek aan ruimte om zijn persoonlijke bekwaamheden en gaven te benutten;

— door ingrijpende veranderingen (nieuwe arbeidsmethoden, nieuwe technologieën, verhuizingen, ...);

— enz.

Een gebeurtenis op zich zou niet stresserend zijn, maar het stressgehalte ervan hangt af van een reeks individuele en socioculturele kenmerken (persoonlijke levenssfeer, persoonlijkheidskenmerken, waarden en behoeften, bekwaamheden en kennis, fysieke conditie en gezondheid, ...).

Absenteïsme, toename van het aantal ongevallen, gebrek aan stiptheid, demotivering, communicatiestoornissen, ontevredenheid, fouten, verslechterende arbeidsverhoudingen, pestgedrag, productiviteitsverlies, ..., zijn allemaal symptomen van professionele stres.

In dat verband had ik graag vernomen of de geachte minister beschikt over instrumenten om stress te meten, te inventariseren en om eventuele stressproblemen in zijn departement te ontdekken.

Wordt er een antistressbeleid op zijn departement uitgewerkt?

Envisagez-vous de promouvoir des actions visant le bien-être de vos agents au travail ? Envisagez-vous de mener des actions de prévention ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

Overweegt hij initiatieven om het welzijn op het werk te promoten ? Overweegt hij preventieve maatregelen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-7543 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7567 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Question n° 3-7651 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-7543 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7567 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Vraag nr. 3-7651 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-7498 de M. Brotcorne du 5 mars 2007 (Fr.) :

Jardin botanique national de Meise. — Situation administrative des agents.

Lors de la négociation des accords de la Saint-Polycarpe, en juin 2001, il fut décidé de transférer le Jardin botanique national de Meise à la Communauté flamande en l'assortissant d'un accord de coopération.

À cet égard, pourriez-vous m'indiquer quelle est la position administrative des agents du Jardin botanique national de Meise ?

Pourriez-vous m'indiquer quel sort a été réservé aux équipes de recherche francophones, non seulement en ce qui concerne les chercheurs « purs » mais également les laborantins et jardiniers francophones ? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer si ces derniers ont déjà été transférés à la Communauté française et flamande ? Si oui, depuis quelle date ? Si non, pourquoi ?

Pourriez-vous m'indiquer si ces agents bénéficient des dispositions prévues à l'arrêté royal du 15 janvier 2007 relatif à la mobilité des agents statutaires dans la Fonction publique fédérale administrative ? Si oui, sur quelle base ? Si non, pourquoi ?

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-7498 van de heer Brotcorne d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

Nationale Plantentuin van Meise. — Administratieve toestand van de ambtenaren.

Tijdens de onderhandelingen over het Lambertmontakkoord in juni 2001 werd beslist om de Plantentuin van Meise over te dragen aan de Vlaamse Gemeenschap en daarover een samenwerkingsakkoord af te sluiten.

Wat is de administratieve toestand van de ambtenaren van de Nationale Plantentuin van Meise ?

Wat is de toestand van de Franstalige onderzoeksteams, niet enkel van de « echte » onderzoekers, maar ook van de Franstalige laboranten en tuiniers ? Werden zij al overgeheveld naar de Franse en Vlaamse Gemeenschap ? Zo ja, wanneer ? Zo neen, waarom niet ?

Kunnen die ambtenaren een beroep doen op de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 januari 2007 betreffende de mobiliteit van de statutaire ambtenaren in het federaal administratief openbaar ambt ? Zo ja, op welke grond ? Zo neen, waarom niet ?

Question n° 3-7545 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-7522 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Associés à une étape de la vie, à un mode de vie ou à des contingences sociales, les produits psychotropes induisent des phénomènes de dépendance qui génèrent des troubles comportementaux et/ou physiologiques graves en matière de santé publique, de sécurité et de vie affective, et qui posent des problèmes dans le cadre professionnel.

Au regard de la consommation d'alcool par habitant ainsi que de la charge de morbidité liée à l'alcool, l'assuétude la plus répandue sur les lieux de travail est évidemment l'alcoolisme bien avant le tabagisme, la dépendance aux jeux ou la consommation de médicaments psychoactifs.

Sur les lieux de travail, la dépendance se manifeste par de nombreux signes : manque de ponctualité, absentéisme impromptu, rendement inégal, apparence négligée ou hygiène insuffisante, concentration déficiente, oublis fréquents, humeur inégale, etc.. Ces signes perturbent les rapports professionnels et créent un climat peu propice au bien-être au travail.

En outre, il semble que la dépendance soit souvent associée à un phénomène de « codépendance » qui se manifeste par un souci de fermer les yeux sur les agissements d'un collègue afin de lui éviter ou de s'éviter des problèmes. Cette situation est problématique dès lors qu'elle crée des situations équivoques et, à certains égards, un transfert de responsabilités de la personne dépendante vers l'entourage professionnel.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous disposez d'outils permettant de quantifier, de faire un état des lieux et de mettre à jour les problèmes éventuels d'assuétudes au sein de votre département.

Pourriez-vous me communiquer si une politique de lutte contre les assuétudes est mise en œuvre au sein de votre département ?

Envisagez-vous de promouvoir des actions de prévention, notamment en ce qui concerne la limitation des conséquences d'un usage qui ne peut être contrôlé ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

Question n° 3-7534 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Selon la campagne « Plantes et bien-être sur le lieu de travail », financée avec le soutien de l'Union européenne, il semble que l'atmosphère des bureaux ne serait pas satisfaisante dans un tiers des locaux administratifs, avec pour conséquence que l'absentéisme y est plus élevé que la normale.

La bonne qualité de l'air sur le lieu de travail serait, selon cette campagne, une condition nécessaire aux bonnes performances de

Vraag nr. 3-7545 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-7522 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

Psychotrope stoffen die samengaan met een levensfase, een levenswijze of sociale gebeurtenissen, leiden tot verslavingsverschijnselen die ernstige gedrags- en/of lichamelijke stoornissen kunnen veroorzaken op het gebied van volksgezondheid, veiligheid en gevoelsleven en die problemen doen rijzen op het werk.

Gelet op de alcoholconsumptie per inwoner en het ziekteverzuim als gevolg van alcoholgebruik is alcoholisme duidelijk de verslaving die het meest voorkomt op het werk, veel meer zelfs dan tabaksverslaving, gokverslaving of de consumptie van psychoactieve stoffen.

Op het werk zijn er talrijke tekenen die wijzen op een verslaving : gebrek aan nauwkeurigheid, onverwachte afwezigheid, onregelmatig rendement, onverzorgd voorkomen of onvoldoende hygiëne, gebrek aan concentratie, veelvuldige nalatigheden, wisselend humeur, enz. Die tekenen verstoren de relaties op het werk en creëren een klimaat dat niet erg gunstig is voor het welzijn op het werk.

Bovendien blijkt dat de verslaving dikwijls samengaat met een « *coverslaving* » die erin bestaat de ogen te sluiten voor de gedragingen van een collega met het doel die collega of zichzelf voor problemen te behoeden. Dit is een problematische situatie omdat ze voor onduidelijkheid zorgt en omdat in bepaalde opzichten de verantwoordelijkheid van de verslaafde wordt afgewenteld op de werkomgeving.

Beschikt u over instrumenten om de eventuele verslavingsproblemen in uw departement te becijferen en er een stand van zaken van op te maken ?

Wordt in uw departement een beleid gevoerd om verslavingen te bestrijden ?

Bent u van plan preventieve acties aan te moedigen, inzonderheid met betrekking tot de beperking van de gevolgen van een gebruik dat niet kan worden gecontroleerd ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Vraag nr. 3-7534 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

Volgens de campagne « Gezond groen op de werkplek », gefinancierd met de steun van de Europese Unie, voldoet het binnenklimaat van een derde van de kantoorgebouwen niet aan de richtlijnen voor gezond binnenklimaat en is hierdoor het ziekteverzuim veel hoger dan normaal.

Een goed binnenklimaat op de werkplek zou, volgens deze campagne, een noodzakelijke voorwaarde zijn voor de goede

l'ensemble du personnel. Dans de trop nombreux espaces de travail, l'air y serait non seulement trop sec mais également chargé de substances nuisibles à l'origine de problèmes de santé.

À suivre le *NIGZ-Werk & Gezondheid* en charge de cette campagne, l'installation de plantes vertes contribuerait à réduire fortement ces troubles par le fait que celles-ci dégagent de l'humidité dans l'air, absorbent la chaleur et le bruit tout en assimilant des substances nuisibles, sans oublier qu'elles contribuent à renforcer la convivialité des espaces de travail.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous partagez le point de vue des initiateurs de la campagne « Plantes et bien-être sur le lieu de travail ».

En d'autres termes, estimez-vous que la présence plantes vertes pourrait contribuer au bien-être de vos agents ?

N'estimez-vous que la présence de plantes vertes permettrait de renforcer la convivialité des espaces de travail au sein de votre département ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisagez-vous de prendre une initiative en la matière ?

prestaties van het personeel. In veel werkruimten is de lucht te droog en komen schadelijke stoffen voor die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken.

Volgens NIGZ-Werk & Gezondheid, dat belast is met deze campagne, kan het plaatsen van luchtzuiverende planten deze gezondheidsklachten sterk verminderen. Planten brengen waterdamp in de lucht, absorberen warmte en geluid en kunnen schadelijke stoffen opnemen en afbreken. Mensen ervaren werkplekken met planten ook als prettiger.

Deelt u het standpunt van de initiatiefnemers van de campagne « Gezond groen op de werkplek » ?

Met andere woorden, vindt u dat de aanwezigheid van groen zou kunnen bijdragen tot het welzijn van uw personeelsleden ?

Vindt u niet dat de aanwezigheid van groen de werkruimten in uw departement gezelliger zou maken ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, bent u van plan terzake een initiatief te nemen ?

Question n° 3-7546 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Vraag nr. 3-7546 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Question n° 3-7558 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Vraag nr. 3-7558 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Question n° 3-7570 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Vraag nr. 3-7570 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Question n° 3-7582 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Selon les résultats d'une récente enquête réalisée par *Kelly Services*, mené dans 28 pays, portant sur un panel de quelque 70 000 personnes dont près de 2 000 en Belgique, il semble que 90 % des personnes interrogées dans notre pays déclarent accorder une grande importance à l'offre de structures d'accueil, ce qui reflète le rôle crucial de ce genre de services pour les familles. Les facteurs cités empêchant les parents de trouver pleine satisfaction sur ce plan sont : les listes d'attente pour 37 % des parents sondés, la qualité du service pour 26 %, le coût pour 15 %, et l'investissement en temps pour 5 %.

Parmi les 28 pays sondés, la Belgique se positionnerait en troisième place pour les difficultés liées aux listes d'attente. Cette préoccupation toucherait davantage les mamans, les papas se déclarant quant à eux davantage attentifs à la qualité du service proposé.

« Trouver une structure adéquate pour accueillir les enfants peut sembler tenir de la gageure pour nombre de parents qui souhaitent

Vraag nr. 3-7582 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

Uit een recent onderzoek van *Kelly Services*, uitgevoerd in 28 landen op ongeveer 70 000 mensen, waarvan bijna 2 000 in België, blijkt dat 90 % van de in ons land ondervraagde personen veel belang hecht aan het aanbod van onthaalstructuren. Dat soort diensten speelt dus duidelijk een cruciale rol voor de gezinnen. Zevenendertig procent van de ondervraagde ouders is niet te spreken over de wachtlijsten, 26 % klaagt over de kwaliteit van de dienstverlening, 15 % over de kostprijs en 5 % over het vele tijdverlies.

Van de 28 onderzochte landen staat België op de derde plaats inzake problemen met wachtlijsten. Dat probleem treft vooral de moeders. Vaders geven meer aandacht aan de kwaliteit van de dienstverlening.

« Een aangepaste structuur vinden voor de opvang van kinderen is een onmogelijke opdracht voor veel ouders die een evenwicht

équilibrer vie de famille et vie professionnelle », estime Philippe Richir, directeur général de *Kelly Services* (Belgique et Luxembourg). « Cette enquête montre que beaucoup de personnes travailleraient davantage si elles pouvaient bénéficier d'une offre de garderie adéquate », poursuit le directeur général. « Ce sont typiquement les femmes : 52 % d'entre elles (contre 44 % pour les hommes) se lanceraient dans une activité professionnelle ou travailleraient davantage. ».

Notons que ce problème n'est pas passé inaperçu aux yeux des pouvoirs publics qui ont notamment réformé, en Communauté française, le dispositif « Synergie employeurs-milieux d'accueil » (Sema), dans le cadre du « Plan Cigogne II » visant à permettre la création de 8 000 places d'accueil supplémentaires d'ici la fin de la législature.

Plus de 60 millions d'euros ont été dégagés à cet effet, en synergie avec les régions, avec pour objectif de permettre aux employeurs d'offrir à leurs travailleurs, confrontés à la difficulté de trouver une place d'accueil pour leurs enfants, la garantie d'obtenir une place dans un milieu d'accueil à un tarif proportionnel à leurs revenus. Le coût pour l'employeur, par place réservée, avoisinerait les 3 000 euros brut par an dans le cadre d'une convention de deux ans. Plusieurs employeurs peuvent s'associer pour passer une telle convention.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous envisagez de prendre une initiative afin que votre département propose, dans le cadre de son service social, une offre de places d'accueil pour les enfants dans le cadre d'une crèche d'entreprise. En d'autres termes, n'estimez-vous pas opportun d'inscrire votre département dans le dispositif « Sema » initié par la Communauté française ? Si non, pourquoi ? Si oui, comment et sous quelle forme ?

willen vinden tussen gezins- en beroepsleven. » meent Philippe Richir, directeur-generaal van *Kelly Services* (België en Luxemburg). « Dit onderzoek toont aan dat heel wat mensen meer zouden werken als ze op goede kinderopvang konden rekenen », vervolgt de directeur-generaal. « Dat geldt vooral voor de vrouwen : 52 % van hen (tegenover 44 % voor de mannen) zou een beroepsactiviteit aanvatten of meer gaan werken. »

De overheid erkent dat probleem. In het kader van het « Plan Cigogne II » heeft de Franse Gemeenschap « *Synergie employeurs-milieux d'accueil* » (SEMA) hervormd, waardoor er vóór het einde van de zittingsperiode 8 000 bijkomende opvangplaatsen moeten worden gecreëerd.

Daarvoor werd 60 miljoen euro vrijgemaakt, in samenwerking met de gewesten, met als doel de werkgevers de mogelijkheid te geven hun werknemers, die een opvangplaats moeten vinden voor hun kinderen, opvangplaats te garanderen tegen een tarief aangepast aan hun inkomen. De kostprijs voor de werkgever zou per opvangplaats ongeveer 3 000 euro bruto per jaar bedragen in het kader van een conventie van twee jaar. Verschillende werkgevers kunnen zich verenigen om een dergelijke conventie af te sluiten.

Zult u een initiatief nemen om via de sociale dienst van uw departement kinderopvangplaatsen aan te bieden in het kader van een bedrijfscrèche ? Vindt u het niet opportuun dat uw departement zich inschrijft in « SEMA » dat door de Franse Gemeenschap werd opgestart ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, hoe zal dat gebeuren ?

Question n° 3-7594 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Vraag nr. 3-7594 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Question n° 3-7642 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

La mise en œuvre de la nouvelle carrière A nécessite l'affectation des membres du personnel statutaires et contractuels du niveau A, stagiaires compris, dans une des dix-sept filières de métiers définies pour l'ensemble de la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 14 décembre 2004 déterminant les filières de métiers dans le niveau A.

À cet égard, pourriez-vous me communiquer le nombre d'agents de niveau A par filière de métier au sein de votre département ?

Vraag nr. 3-7642 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

Met de invoering van de nieuwe loopbaan A moeten statutaire en contractuele personeelsleden van niveau A, stagiairs inbegrepen, worden ondergebracht in één van de 17 vakrichtingen die door het koninklijk besluit van 14 december 2004 voor alle federale overheidsdiensten werden vastgesteld.

Kan de geachte minister me meedelen hoeveel ambtenaren van niveau A in elke vakrichting van zijn departement zijn ondergebracht ?

Question n° 3-7654 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Vraag nr. 3-7654 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Question n° 3-7666 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307quater relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Question n° 3-7678 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Selon les résultats d'une enquête menée récemment par le SPF Mobilité et Transports auprès des entreprises et institutions publiques de plus de cent travailleurs sur les déplacements domicile-lieu de travail, il semble que 67 % des personnes interrogées optent pour la voiture comme moyen de transport pour se rendre à leur travail. Les transports en commun n'arrivent qu'en deuxième place avec 14 %. Les déplacements en vélo sont loin derrière alors que la marche est, quant à elle, la formule la moins appréciée.

D'après les résultats recueillis, il semble que les entreprises et institutions publiques n'encouragent guère leurs travailleurs à opter pour des moyens de transport durables. Seul un tiers des employeurs propose une indemnité ainsi qu'un abri couvert pour les déplacements à vélo.

Le *carpooling* constitue également un mode de déplacement qui permettrait de réduire la densité du trafic. Seulement 6 % des entreprises ou institutions publiques ont un système de carpooling central organisé, sans compter que peu d'entre elles proposent des incitants par la mise à disposition d'emplacements de parking réservés.

Au-delà de l'intervention à 100 % dans les frais des déplacements domicile-lieu de travail effectués en transport en commun ou de l'octroi d'une indemnité pour les déplacements à vélo, je souhaiterais savoir quelle est la politique de mobilité mise en œuvre au sein de votre département afin d'augmenter sensiblement le nombre de travailleurs qui optent pour des moyens de transport durables.

Envisagez-vous de favoriser les moyens de transport alternatifs comme le vélo ou le *carpooling* ? Si non, pourquoi ? Si oui, comment ?

Envisagez-vous d'offrir un nombre suffisant d'emplacements pour les vélos ainsi qu'un accès à des douches dans les diverses implantations de votre département ? Si non, pourquoi ? Si oui, comment ?

Question n° 3-7690 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Question n° 3-7702 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Conformément à l'arrêté du 5 février 2004 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'application d'un plan de

Vraag nr. 3-7666 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307quater betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Vraag nr. 3-7678 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

Volgens een recent onderzoek van de FOD Mobiliteit en Vervoer over het woon-werkverkeer bij overheidsondernemingen en -instellingen met meer dan 100 werknemers kiest 67 % van de ondervraagden voor de auto om zich naar het werk te begeven. Het openbaar vervoer komt slechts op de tweede plaats met 14 %. De fiets wordt nog veel minder gebruikt en te voet gaan is de minst aantrekkelijke formule.

Uit de resultaten blijkt dat de overheidsondernemingen en -instellingen hun werknemers nauwelijks aansporen om voor duurzame vervoermiddelen te kiezen. Slechts een derde van de werkgevers voorziet in een fietsvergoeding en een overdekte fietsenstalling.

Ook carpooling kan de verkeersdrukte doen afnemen. Slechts 6 % van de overheidsondernemingen of -instellingen hebben een georganiseerd systeem van *carpooling*. Bovendien stellen weinig instellingen gereserveerde parkeerplaatsen ter beschikking.

Welk mobiliteitsbeleid wordt, naast de volledige terugbetaling van de kosten voor het openbaar vervoer voor woon-werkverkeer of een vergoeding voor de verplaatsingen per fiets, in uw departement gevoerd om het aantal werknemers dat kiest voor duurzame vervoersmiddelen gevoelig te doen stijgen ?

Overweegt u de alternatieve vervoersmiddelen zoals de fiets of het carpoolen aan te moedigen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, hoe ?

Overweegt u in voldoende stalplaatsen voor fietsen te voorzien en douches ter beschikking te stellen in de verschillende vestigingen van uw departement ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, hoe ?

Vraag nr. 3-7690 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Vraag nr. 3-7702 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

Krachtens het besluit van 5 februari 2004 van de Brusselse Hoofdstedelijke regering betreffende de toepassing van een

déplacements aux organismes de droit public ou privé occupant plus de deux cents personnes sur un même site, chaque organisme de droit public est chargé de transmettre à une cellule de suivi un document contenant une série d'informations recueillies à l'aide d'outils méthodologiques mis à disposition par la Région de Buxelles-Captiale.

Ce document comprend :

— un inventaire et une analyse des déplacements;

— une analyse de l'accessibilité;

— une description des améliorations de la mobilité et/ou de l'accessibilité déjà réalisées au cours des années précédentes;

— une liste des organismes présents sur le même site avec lesquels il serait avantageux d'organiser un plan de déplacements commun;

— un projet de plan comprenant les objectifs en matière de répartition modale et l'ensemble des moyens à mettre en œuvre pour améliorer les déplacements des personnes et la qualité de l'air ambiant.

Dans un délai de trois mois, la cellule de suivi émet un avis sur base duquel l'organisme transmet à cette cellule un plan d'action comprenant l'ensemble des moyens à mettre en œuvre pour améliorer le déplacement des personnes et la qualité de l'air en respectant les objectifs retenus en matière de répartition modale.

À cet égard, pourriez-vous me communiquer le nombre d'implantations de votre département situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Est-ce que chacune de ces implantations dispose d'un plan de déplacements ? Si non, pourquoi ?

Si oui, pourriez-vous me communiquer les moyens mis en œuvre par votre département pour améliorer les déplacements des personnes et la qualité de l'air en respectant les objectifs retenus en matière de répartition modale ?

Question n° 3-7714 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Question n° 3-7726 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

La Fondation Nicolas Hulot pour la nature et l'homme et l'ASBL Kréativa, avec le soutien de la Région wallonne, ont décidé d'unir leurs forces pour lancer un grand défi pour la Terre afin d'agir en faveur de la protection de la planète.

Des signaux alarmants confirment qu'un dérèglement climatique planétaire est en marche. Ses conséquences (tempêtes, canicules, etc.) risquent de bouleverser un grand nombre d'équilibres biologiques. Notre modèle de développement semble mis en cause à moyen terme, en particulier par ce phénomène de changement climatique. L'objectif du développement durable est de répondre « aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs ».

Tous les acteurs peuvent relever le défi pour la Terre, en relayant au bureau les bons gestes en faveur de la protection de l'environnement au travers plusieurs actions concrètes visant :

— une modération de la température dans les locaux;

vervoerplan op privaat- of publiekrechtelijke instellingen die op dezelfde plaats meer dan tweehonderd werknemers tewerkstellen, moet elke publiekrechtelijke instelling aan de opvolgingscel een document bezorgen met een reeks inlichtingen die kunnen worden bekomen met de hulp van methodologische methodes die door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter beschikking worden gesteld.

Dat document bevat :

— een inventaris en een analyse van de verplaatsingen;

— een analyse van de bereikbaarheid;

— een beschrijving van reeds in vorige jaren gerealiseerde verbeteringen inzake mobiliteit en/of bereikbaarheid;

— een lijst van de op dezelfde plaats gevestigde instellingen waarmee een gemeenschappelijk uitgewerkt vervoerplan voordelig zou zijn;

— een ontwerpplan met de doelstellingen inzake verdeling van de vervoerwijzen en alle maatregelen die moeten worden genomen om de verplaatsingen van de personen en de luchtkwaliteit te verbeteren.

De opvolgingscel brengt binnen de drie maanden advies uit op basis waarvan de instelling aan de cel een actieplan bezorgt met opgave van de middelen die nodig zijn om de verplaatsing van de werknemers en de luchtkwaliteit te verbeteren, rekening houdend met de doelstellingen inzake de verdeling van de vervoerwijzen.

Hoeveel vestigingen heeft uw departement op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Heeft elke vestiging een vervoerplan opgesteld ? Zo neen, waarom niet ?

Zo ja, welke middelen heeft uw departement ingezet om de verplaatsingen van de werknemers en de luchtkwaliteit te verbeteren, rekening houdend met de doelstellingen inzake de verdeling van de vervoerwijzen ?

Vraag nr. 3-7714 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Vraag nr. 3-7726 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De Stichting Nicolas Hulot voor Natuur en Mens en de VZW Kréativa hebben, met de steun van het Waalse Gewest, besloten om hun krachten te bundelen en een grote Uitdaging voor de Aarde te lanceren. Deze actie is bedoeld om iedereen te betrekken bij de bescherming van de planeet.

Er zijn alarmerende signalen van een planetaire klimaatontregeling. De gevolgen ervan (stormen, hittegolven, enz.) dreigen heel wat biologische evenwichten te verstoren. Ons ontwikkelingsmodel lijkt op middellange termijn te worden bedreigd, in het bijzonder ingevolge die klimaatsverandering. Het doel van duurzame ontwikkeling is te beantwoorden « aan de behoeften van vandaag zonder de mogelijkheden van de komende generaties om tegemoet te komen aan hun behoeften in het gedrang te brengen. »

Iedereen kan de Uitdaging voor de Aarde aangaan door op kantoor verschillende concrete maatregelen te nemen met het oog op de bescherming van het milieu :

— de temperatuur in de lokalen verlagen;

— une optimisation des déplacements (utilisation maximale des transports en communs ou du covoiturage) pour venir travailler ou pour aller en réunion;

— une limitation des déplacements via des conférences par téléphone ou lors de l'organisation d'événements ou un choix de lieux proches des transports en commun;

— un tri systématique des déchets;

— une économie de l'eau et une diminution des déchets;

— une attention particulière aux économies d'énergie par :

— une programmation systématique de l'option veille et économiseur d'écran sur les ordinateurs;

— une attention particulière à l'impact écologique lors du renouvellement d'ordinateurs;

— la fermeture systématique des ordinateurs à la fin de la journée (écrans y compris), des imprimantes personnelles, des lampes, des allonges électriques et de manière générale de tout appareil qui possède une veilleuse;

— la fermeture de toutes les lumières quand on s'absente de son bureau et, sûrement quand on le quitte le soir. Celui qui part le dernier vérifie que toutes les lampes sont éteintes;

— l'utilisation du mode « éco » lors de l'utilisation du lave-vaisselle.

— une économie du papier par :

— l'impression avec parcimonie, préférence pour l'archivage électronique des documents;

— l'impression en mode « brouillon » ou « économique »;

— l'impression couleur seulement si c'est vraiment nécessaire;

— l'utilisation de la fonction recto-verso;

— l'impression de plusieurs pages sur une seule feuille;

— l'utilisation de papiers recyclés;

— l'utilisation des verso de papiers imprimés pour l'usage de blocs notes ou des documents de travail personnels;

— une économie de l'encre et une réutilisation des cartouches via l'utilisation des cartouches d'encre avec label écologique « NF Environnement » ou le reconditionnement des cartouches via leur renvoi à la société ou le don des cartouches aux écoles, etc.;

— une prise de conscience de sa consommation en :

— prenant le temps de chiffrer la consommation en papier, cartouches d'encre, bouteilles d'eau, kilomètres en train/voiture afin de vérifier concrètement la réalisation des engagements;

— faisant largement connaître autour de soi cet engagement afin d'inciter d'autres administrations à entreprendre la même démarche.

À cet égard, je souhaiterais savoir quelles initiatives ont été prises au sein de votre département afin de développer des actions en vue de relayer les bons gestes en faveur de la protection de l'environnement au bureau.

En d'autres termes, des actions concrètes en faveur de la protection de l'environnement sont-elles mises en œuvre au sein de votre département ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

Question n° 3-7738 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

— de verplaatsingen om naar het werk of naar een vergadering te gaan optimaliseren (maximaal gebruik van het openbaar vervoer of samen rijden);

— de verplaatsingen beperken door het organiseren van teleconferenties, of bij de organisatie van evenementen, of door een plaats dicht bij het openbaar vervoer te kiezen;

— een systeem van gescheiden afval uitwerken;

— water besparen en afval verminderen;

— bijzondere aandacht voor energiebesparing door :

— een systematische programmering van de waakstand en beeldbeschermer voor de computers;

— bijzondere aandacht voor de ecologische impact bij de vernieuwing van computers;

— computers (beeldscherm incluis), persoonlijke printers, bureaulampen en in het algemeen elk apparaat met een waakstand op het einde van de werkdag systematisch afsluiten;

— alle lichten doven wanneer men zijn bureau verlaat en zeker wanneer men het 's avonds verlaat. Degene die laatst vertrekt, controleert of alle lichten uit zijn;

— spaarprogramma instellen bij gebruik van de vaatwasser;

— papier besparen door :

— zuinig afdrukken en opteren voor elektronisch opslagen van documenten;

— afdrukken in de stand « EconoMode »;

— alleen in kleur afdrukken als het echt noodzakelijk is;

— recto-verso gebruiken;

— verschillende bladzijden op één enkele bladzijde afdrukken;

— gerecycleerd papier gebruiken;

— de achterzijde van bedrukt papier gebruiken voor blocnotes of persoonlijke werkdocumenten;

— inkt besparen en inktpatronen hergebruiken door gebruik te maken van inktpatronen met het ecologisch label « NF Leefmilieu », de patronen terugsturen naar het bedrijf om ze te laten recycleren of de patronen aan scholen schenken, enz.;

— zich bewust worden van zijn verbruik door :

— de tijd te nemen om het verbruik van papier, inktpatronen, waterflessen, kilometers in trein of auto te becijferen om concreet de realisatie van zijn engagementen te controleren;

— in zijn omgeving duidelijk zijn engagement laten blijken om andere administraties ertoe aan te sporen dezelfde stappen te doen.

Welke initiatieven werden in uw departement genomen om op kantoor een positief gedrag ter bescherming van het leefmilieu aan te moedigen ?

Werden binnen uw departement concrete acties ter bescherming van het leefmilieu genomen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Vraag nr. 3-7738 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Affaires sociales

Question n° 3-7491 de Mme Hermans du 5 mars 2007 (N.) :

Directives européennes. — Bien-être des animaux. — Transposition en droit belge.

Le Parlement européen a déjà adopté par le passé plusieurs directives visant à promouvoir le bien-être des animaux. Ces directives visent à améliorer le bien-être des animaux dans l'agriculture (98/58/CE, 97/2/CE, 2001/88/CE, 2001/93/CE, 2002/4/CE, etc.), dans la recherche et l'expérimentation animale à des fins scientifiques (86/609/CE), dans les jardins zoologiques (199/22/CE), en cours de transports (91/628/CE, 95/29/CE, etc.) et au moment de leur abattage (93/119/CE).

En octobre 2006, le Parlement européen a adopté une résolution sur le bien-être des animaux. L'Union européenne y invite notamment à une approche proactive en ce qui concerne le bien-être des animaux lors des négociations avec l'Organisation mondiale du commerce et à une interdiction des produits issus des phoques et d'autres « produits issus de la cruauté ».

Le Traité d'Amsterdam a apporté une modification relative à la protection et au bien-être des animaux au Traité sur l'Union européenne, aux traités instituant les Communautés européennes et à certains actes connexes ou Protocoles additionnels au Traité instituant les Communautés européennes. Le Parlement européen indique donc sans ambiguité qu'il se préoccupe du bien-être des animaux.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il dresser un inventaire détaillé des directives européennes relatives au bien-être des animaux qui n'ont pas encore été transposées dans la législation belge alors que le délai de transposition est expiré ? Peut-il, pour chacune des directives relatives au bien-être des animaux, indiquer dans quel délai la transposition sera réalisée ? Peut-il donner la raison du retard pris dans la transposition des directives ?

2. L'honorable ministre peut-il dresser un inventaire détaillé des directives européennes relatives au bien-être des animaux qui n'ont pas encore été transposées dans la législation belge mais dont le délai de transposition n'est pas encore expiré ? Peut-il, pour chacune des directives relatives au bien-être des animaux, indiquer dans quel délai la transposition sera réalisée ?

Question n° 3-7505 de Mme Hermans du 8 mars 2007 (N.) :

Directive européenne 2001/93/CE. — Castration des porcelets. — Transposition en droit belge.

La directive 2001/93/CE du 9 novembre 2001 modifiant la directive 91/630/CEE établissant les normes minimales relatives à la protection des porcs dispose de manière explicite que la castration ou la section de la queue d'animaux de plus de sept jours ne sont autorisées que si elles sont pratiquées par un vétérinaire sous une anesthésie complétée par une analgésie prolongée.

Arrêté royal du 17 mai 2001 relatif aux interventions autorisées sur les vertébrés pour l'exploitation utilitaire de l'animal ou pour limiter la reproduction de l'espèce prévoit toujours que la castration de porcelets âgés de plus de quatre semaines doit être pratiquée par la méthode chirurgicale et requiert une anesthésie.

La directive européenne impose clairement une anesthésie pour la castration des porcelets âgés de plus d'une semaine. Il semble qu'une adaptation de cet arrêté royal soit en préparation.

En vertu de l'article 6, § 1er, V., 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les mesures de l'autorité fédérale relatives au bien-être animal qui ont une incidence sur

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-7491 van mevrouw Hermans d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Europese richtlijnen. — Dierenwelzijn. — Omzetting in Belgisch recht.

Het Europees Parlement heeft in het verleden al verschillende richtlijnen uitgevaardigd om het welzijn van de dieren te bevorderen. Deze richtlijnen beogen een verbetering van het welzijn van de dieren in de landbouw (98/58/EG, 97/2/EG, 2001/88/EG, 2001/93/EG, 2002/4/EG, enz.), bij onderzoek en wetenschappelijke dierproeven (86/609/EG), in dierentuinen (199/22//EG) en bij het transporteren (91/628/EG, 95/29/EG, enz.), en het slachten (93/119/EG) van dieren.

In oktober 2006 keurde het Europees Parlement een resolutie goed over dierenwelzijn. Daarin werd onder meer proactieve benadering gevraagd door de Europese Unie (EU) inzake dierenwelzijn in de besprekingen met de Wereldhandelsorganisatie en een verbod op zeehondenbont en andere op « wrede » wijze verkregen producten.

Middels het Verdrag van Amsterdam werd een wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende akten of Protocollen gehecht aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap aangebracht betreffende de bescherming en het welzijn van dieren. Het Europees Parlement laat dus duidelijk zien dat zij dierenwelzijn serieus neemt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gehad op volgende vragen :

1. Kan hij een gedetailleerd overzicht geven van de Europese richtlijnen inzake dierenwelzijn die nog niet zijn omgezet in Belgische wetgeving, waarvoor de implementatietermijn werd overschreden ? Kan hij voor elke richtlijn inzake dierenwelzijn aangeven binnen welke termijn de omzetting wel zal gebeurd zijn ? Kan hij de reden van de achterstand aangeven van de richtlijnen die nog niet zijn omgezet ?

2. Kan hij een gedetailleerd overzicht geven van de Europese richtlijnen inzake dierenwelzijn die nog niet zijn omgezet in Belgische wetgeving, waarvoor de implementatietermijn nog niet werd overschreden ? Kan hij voor elke richtlijn inzake dierenwelzijn aangeven binnen welke termijn de omzetting wel zal gebeurd zijn ?

Vraag nr. 3-7505 van mevrouw Hermans d.d. 8 maart 2007 (N.) :

Europese richtlijn 2001/93/EG. — Castratie van biggen. — Omzetting in het Belgische recht.

De Europese richtlijn 2001/93/EG van 9 november 2001 houdende wijziging van richtlijn 91/630/EEG tot vaststelling van minimumnormen ter bescherming van varkens stelt duidelijk dat het castreren en couperen van de staart bij dieren die ouder zijn dan zeven dagen alleen toegestaan is als de ingreep onder anesthesie en met aanvullende langdurige pijnbestrijding wordt uitgevoerd door een dierenarts.

In het koninklijk besluit van 17 mei 2001 betreffende de toegestane ingrepen bij gewervelde dieren, met het oog op het nutsgebruik van de dieren of op de beperking van de voortplanting van de diersoort staat nog steeds dat castratie van biggen ouder dan vier weken dient uitgevoerd te worden door middel van een chirurgische methode waarbij verdoving vereist is.

De Europese richtlijn stelt duidelijk dat het castreren van biggen na een week met verdoving moet gebeuren. Blijkbaar is men aan het werken aan een aanpassing van dit koninklijk besluit.

Volgens artikel 6, § 1, V., 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, is er een akkoord nodig van de betrokken gewestregeringen voor de maatregelen van

la politique agricole sont subordonnées à l'accord des gouvernements régionaux concernés.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Quelles démarches l'honorable ministre entreprendra-t-il pour adapter l'arrêté royal du 17 mai 2001 conformément aux dispositions de la directive européenne 2001/93/CE ? Dans quel délai ces adaptations seront-elles réalisées ?

L'honorable ministre a-t-il déjà obtenu l'accord des gouvernements régionaux pour adapter l'arrêté royal dès lors que ces dispositions ont des répercussions sur la politique agricole ? Dans l'affirmative, peut-il indiquer à quelle date il a obtenu ces accords ? Dans la négative, peut-il préciser quel gouvernement n'a pas encore marqué son accord et quelles sont les raisons invoquées ?

de federale overheid inzake dierenwelzijn die een weerslag hebben op het landbouwbeleid.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen :

Welke stappen gaat de geachte minister ondernemen om het koninklijk besluit van 17 mei 2001 aan te passen conform de bepalingen van de Europese richtlijn 2001/93/EG ? Tegen welke termijn zullen deze aanpassingen zijn doorgevoerd ?

Heeft hij reeds het akkoord gekregen van de gewestelijke regeringen om de aanpassing aan te brengen aan het koninklijk besluit gezien de invloed op het landbouwbeleid ? Zo ja, kan hij zeggen wanneer hij deze akkoorden hebt gekregen ? Zo neen, kan hij zeggen wie zijn akkoord nog niet heeft gegeven en welke redenen hiervoor zijn opgeven ?

Santé publique

Question n° 3-6418 de Mme Van de Casteele du 13 décembre 2006 (N.) :

Médicaments antiviraux. — Achat et distribution.

En réponse à ma question écrite n 3-1983 (*Questions et Réponses* n 3-37, p. 2844), l'honorable ministre annonce que, dans le cadre du « *National Pandemic Preparedness Plan* », un groupe de travail a été chargé de vérifier les différentes possibilités de circuits de distribution en cas d'urgence des médicaments antiviraux.

Un groupe d'experts a également été chargé d'élaborer des propositions pour l'extension du stock de médicaments antiviraux.

Selon la réponse de l'honorable ministre, la date de péremption des conditionnements achetés de Relenza était de décembre 2006. Les conditionnements achetés de Tamiflu étaient valides jusqu'en juillet 2006 mais auraient déjà dû être remplacés.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sommes ont-elles déjà été affectées à la mise en œuvre du plan ?

2. Quelles propositions les deux groupes susmentionnés ont-ils formulées et quelles décisions le gouvernement a-t-il prises ?

3. Des procédures d'adjudication ont-elles été lancées pour les médicaments antiviraux et quel en a été le résultat ?

4. Qu'est-il advenu des lots de médicaments antiviraux périmés ?

5. Combien ont-ils coûté ?

6. L'option prise pour les stocks stratégiques ne doit-elle pas être revue pour obtenir un rapport coût/efficacité maximal ?

7. Une stratégie de vaccination ne constitue-t-elle pas une option préférable en cas de menace de pandémie ?

8. Quels accords le gouvernement a-t-il conclus en vue d'une éventuelle livraison rapide de vaccins contre la grippe aviaire au cas où une pandémie s'annoncerait malgré tout ?

Question n° 3-6468 de Mme Van de Casteele du 22 décembre 2006 (N.) :

Patients hémophiles. — Traitement. — Création d'un centre de référence.

L'hémophilie est un trouble de la coagulation du sang relativement rare, de nature congénitale. Il s'agit d'une maladie héréditaire qui se manifeste chez quinze à vingt garçons nés vivants sur 100 000. Elle est due principalement à un déficit en facteur coagulant VIII (hémophilie A), mais 15 % des patients présentent un déficit en facteur coagulant IX (hémophilie B).

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-6418 van mevrouw Van de Casteele van 13 december 2006 (N.) :

Antivirale middelen. — Aankoop en distributie.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-1983 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-37, blz. 2844) antwoordde de geachte minister dat in het kader van het « *National Pandemic Preparedness Plan* » aan een werkgroep de opdracht werd gegeven voorstellen uit te werken voor de verdeling van antivirale middelen in noodgevallen.

Een groep van experten zou ook voorstellen uitwerken voor de verdere uitbreiding van de voorraad antivirale middelen.

Uit zijn antwoord blijkt ook dat de toen aangekochte verpakkingen Relenza in december 2006 vervallen, terwijl de aangekochte voorraad Tamiflu reeds vervallen is in juli laatstleden, maar ondertussen zou moeten vervangen zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke middelen werden reeds besteed aan de uitvoering van het plan ?

2. Wat hebben de beide bovenvermelde werkgroepen voorgesteld en welke beslissingen heeft de regering terzake genomen ?

3. Werden aanbestedingsprocedures uitgeschreven voor de antivirale middelen en wat was het resultaat daarvan ?

4. Wat is gebeurd met de vervallen loten antivirale middelen ?

5. Wat was de kostprijs ervan ?

6. Moet de keuze in verband met de strategische stocks niet worden bijgestuurd om maximaal kosteneffectief te zijn ?

7. Is een vaccinatiestrategie ingeval een pandemie zich zou aankondigen, geen betere optie ?

8. Welke afspraken heeft de regering gemaakt betreffende een eventuele snelle levering van vogelgriepvaccins indien zich toch een pandemie zou aankondigen ?

Vraag nr. 3-6468 van mevrouw Van de Casteele van 22 december 2006 (N.) :

Hemofiliepatiënten. — Behandeling. — Oprichting referentiecentrum.

Hemofilie is een betrekkelijk zeldzaam voorkomende aangeboren stollingsstoornis van het bloed. Het is een erfelijke ziekte die voorkomt bij vijftien tot twaalf per 100 000 levend geboren jongens. Het gaat daarbij hoofdzakelijk om een tekort aan stollingsfactor VIII (hemofilie A), maar 15 % van de patiënten heeft een tekort aan stollingsfactor IX (hemofilie B).

Non traitée, cette maladie peut engendrer de graves lésions, principalement articulaires et musculaires, et à long terme, entraîner une invalidité.

Le traitement requiert un bon encadrement des patients ou, s'il s'agit d'enfants, des parents. On administre aux malades le facteur coagulant manquant soit à titre préventif, soit en cas d'hémorragie.

Le traitement anti-hémophilique est onéreux. Il existe, au niveau international, un consensus visant à organiser le traitement de l'hémophilie à partir d'un centre de référence pluridisciplinaire spécialisé, qui veille à la mise en œuvre d'un plan de traitement optimal, assure le suivi des effets secondaires éventuels et encadre les soins orthopédiques et dentaires, bien entendu en concertation avec le médecin généraliste qui en assure le suivi.

En réponse à mes questions sur la création d'un centre de référence belge, le prédécesseur de l'honorable ministre avait déclaré que la création de centres de référence dans notre pays devait faire face à certains obstacles, à savoir :

— la difficulté d'atteindre un nombre minimum de patients;

— le problème du financement;

— le problème du manque de formation spécialisée, qui devrait être résolu par l'arrêté ministériel du 18 février 2002 fixant les critères d'agrément des spécialistes en hématologie clinique.

On devait constituer à l'époque un groupe de travail qui examinerait la manière d'assurer un traitement correct de l'hémophilie.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de patients hémophiles notre pays compte-t-il actuellement ou combien de patients sont-ils traités pour hémophilie ?

2. Quel est le coût du traitement de ces patients ?

3. À combien s'élève le coût de l'administration de facteurs coagulants ?

4. Combien de médecins ont-ils un agrément spécial de médecin spécialisé porteur du titre professionnel particulier en hématologie clinique ? Combien de maîtres de stages et de services de stages en hématologie clinique dénombre-t-on ?

5. Quelle politique l'honorable ministre mène-t-il en matière d'hémophilie ? Travaille-t-on encore à la création d'un centre de référence multidisciplinaire qui puisse assurer, avec la connaissance, l'expérience et l'expertise requises, l'encadrement optimal des patients hémophiles et la mise en œuvre correcte des traitements coûteux, et qui puisse éventuellement s'insérer dans un réseau international ?

Question n° 3-6469 de Mme Van de Casteele du 22 décembre 2006 (N.) :

Association de prestataires de soins infirmiers. — Introduction en bourse.

Une association de prestataires de soins infirmiers a annoncé qu'elle allait s'introduire en bourse. Cela signifie par définition que ces prestataires veulent réaliser des bénéfices et viseront un rendement maximum.

Pourtant nos soins de santé ne se résument pas à une simple activité de marché, puisque la collectivité fournit une contribution par le biais des remboursements de l'INAMI. Le risque existe que l'on veuille effectuer un maximum de prestations et que la qualité soit menacée.

D'autres structures de soins telles que les hôpitaux se voient imposer des obligations en ce qui concerne le caractère non lucratif.

Wanneer dergelijke patiënten niet behandeld worden kan dit aanleiding geven tot ernstige schade, vooral in de gewrichten en de spieren, en op lange termijn leiden tot invaliditeit.

De behandeling vraagt een ernstige begeleiding van patiënten of ouders indien het om kinderen gaat. Zij krijgen ofwel preventief, ofwel ingeval van bloeding, de ontbrekende stollingsfactor toegediend.

Hemofiliebehandeling is duur. Internationaal bestaat er een consensus om hemofiliepatiënten te begeleiden vanuit een multidisciplinair referentiecentrum, dat toeziet op een optimaal behandelingsschema, eventuele bijwerkingen opvolgt en orthopedische en tandheelkundige zorg begeleidt, uiteraard in overleg met en opgevolgd door de huisarts.

Op mijn vragen over de oprichting van een Belgisch referentiecentrum antwoordde de voorganger van de geachte minister dat er in ons land wat dat betreft een aantal knelpunten zijn die de oprichting van referentiecentra in de weg staan, namelijk :

— het moeilijk bereiken van een minimum aantal patiënten;

— het financieringsprobleem;

— een probleem van gebrek aan gespecialiseerde opleiding, wat door het ministerieel besluit van 18 februari 2002 tot vaststelling van de erkenningcriteria voor specialisten klinische hematologie, zou moeten worden opgelost.

Er zou toen een werkgroep worden opgericht die zich zou buigen over een verantwoorde zorgverlening in het kader van hemofilie.

Graag zou ik een antwoord krijgen op de volgende vragen :

1. Hoeveel hemofiliepatiënten zijn er momenteel in ons land of hoeveel patiënten worden voor hemofilie behandeld ?

2. Wat is de kostprijs voor de behandeling van deze patiënten ?

3. Wat is de kostprijs voor het toedienen van stollingsfactoren ?

4. Hoeveel artsen hebben een bijzondere erkenning van geneesheer-specialist met een bijzondere beroepstitel in de klinische hematologie ? Hoeveel stagemeesters en stagediensten in de klinische hematologie zijn er ?

5. Wat is het beleid van de geachte minister inzake hemofilie ? Wordt er nog verder werk gemaakt van het oprichten van een multidisciplinair referentiecentrum waar men met de nodige kennis, ervaring en expertise kan instaan voor een optimale begeleiding van hemofiliepatiënten en een correct gebruik van de dure behandelingen en dat eventueel deel kan uitmaken van een internationaal netwerk ?

Vraag nr. 3-6469 van mevrouw Van de Casteele van 22 december 2006 (N.) :

Zorgvennootschap van verpleegkundigen. — Beursgang.

Een zorgvennootschap van verpleegkundigen zou aangekondigd hebben naar de beurs te gaan. Per definitie betekent dat dat zij winst willen maken en een maximaal rendement zullen nastreven.

Nochtans is onze gezondheidszorg geen louter marktgebeuren, vermits de gemeenschap bijdraagt via terugbetalingen door het RIZIV. Daarbij bestaat het gevaar dat er naar zoveel mogelijk prestaties zal gestreefd worden en dat de kwaliteit in het gedrang zou kunnen komen.

Aan andere zorgstructuren zoals ziekenhuizen worden verplichtingen opgelegd inzake het niet winstgevend karakter van de structuur.

Que pense l'honorable ministre de l'introduction en bourse d'une association de prestataires de soins infirmiers ?

Question n° 3-7479 de M. Destexhe du 5 mars 2007 (Fr.) :

Infections hospitalières. — Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek.

Plusieurs hôpitaux de Bruxelles ont été touchés par une série d'infections hospitalières dans le courant du mois de janvier 2007. Le service des soins intensifs du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek a été particulièrement touché.

Quelles mesures ont été prises pour assurer une décontamination du service des soins intensifs de l'hôpital des grands brûlés de Neder-over-Heembeek ?

L'honorable ministre pourrait-il me dire combien de personnes ont été contaminées par ces infections au centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek et dans les autres hôpitaux bruxellois dans le courant du mois de janvier 2007 ?

Question n° 3-7493 de M. Buysse du 5 mars 2007 (N.) :

Maisons de repos et de soins. — Personnes âgées originaires des pays voisins.

Le 24 octobre 2003, je vous ai déjà adressé la question écrite n° 3-388 (*Questions et Réponses* n° 3-6, p. 428) relative à la présence de personnes âgées originaires des pays voisins dans les maisons de repos et de soins belges.

Dans sa réponse, l'honorable ministre reconnaissait que l'hébergement de patients étrangers dans les maisons de repos et de soins belges représentait/représente un problème dans le cadre de la planification des institutions d'hébergement à long terme pour personnes âgées.

Il s'est avéré que ce problème était étudié au sein du groupe de travail intercabinets « soins aux personnes âgées ». Dans sa réponse, l'honorable ministre ajoutait que ce problème était étudié par un groupe de travail spécifique dans le cadre de la coopération transfrontalière entre la Belgique et l'Interrégionale Nord-Pas-de-Calais et qu'une enquête spécifique serait réalisée pour quantifier et préciser ce phénomène.

L'honorable ministre me promettait alors de me tenir informé des résultats et conclusions du groupe de travail intercabinets dès que celui-ci aurait traité ce dossier. Trois ans se sont écoulés depuis lors et je n'ai, à ce jour, toujours pas obtenu d'informations complémentaires.

Je souhaiterais maintenant obtenir les informations que l'honorable ministre m'a promises au sujet de ce dossier.

Question n° 3-7506 de M. Creyelman du 8 mars 2007 (N.) :

Santé. — Iode. — Carence. — Situation.

On peut lire à la page 32 du Plan national Nutrition et Santé pour la Belgique 2005-2010 : « En 1998, le Conseil supérieur d'hygiène a attiré l'attention sur la problématique de l'apport suboptimal d'iode et de la carence en iode au sein de la population belge. Il proposa également diverses recommandations. Il ressort de cette prise de position que le statut iodé de la Belgique reste l'un des plus précaires en Europe. Cette problématique concerne toute la population mais est plus particulièrement préoccupante pour les femmes enceintes ou allaitantes. L'approche de la problématique de l'iode est un problème de santé majeur sur lequel le Conseil supérieur d'hygiène a attiré l'attention et qui sera abordé dans le cadre du PNNS-B. »

Hoe staat de geachte minister tegenover zo'n beursgang van zorgverlenersassociaties of -vennootschappen ?

Vraag nr. 3-7479 van de heer Destexhe d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

Ziekenhuisinfecties. — Brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek.

In januari 2007 kregen verschillende Brusselse ziekenhuizen af te rekenen met een aantal ziekenhuisinfecties. Vooral de dienst intensieve zorgen van het brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek werd getroffen.

Welke maatregelen werden genomen om de afdeling intensieve zorg van het brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek te desinfecteren ?

Kan de geachte minister meedelen hoeveel personen in de loop van de maand januari in het brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek en in de andere Brusselse ziekenhuizen werden geïnfecteerd ?

Vraag nr. 3-7493 van de heer Buysse d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Rust- en verzorgingstehuizen. — Bejaarden uit buurlanden.

Op 24 oktober 2003 stelde ik u reeds een schriftelijke vraag nr. 3-388 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-6, blz. 428) over de aanwezigheid van bejaarden afkomstig uit onze buurlanden in de Belgische rust- en verzorgingstehuizen.

In het antwoord van de geachte minister werd toen gesteld dat er inderdaad een probleem was/is in verband met de opvang van buitenlandse patiënten in Belgische rust- en verzorgingstehuizen en dit in het kader van de planning van de instellingen voor lange termijnhuisvesting van ouderen.

Het probleem in kwestie bleek het voorwerp van onderzoek te zijn in de interkabinettenwerkgroep « ouderenzorg ». Tevens werd in het antwoord gemeld dat er een specifieke werkgroep bezig was met een onderzoek naar de grensoverschrijdende samenwerking tussen België en de interregionale *Nord-Pas-de-Calais* en dat er een specifieke enquête zou worden georganiseerd om dat fenomeen te kwantificeren en nader te omschrijven.

De geachte minister beloofde mij toen dat van zodra de interkabinettenwerkgroep het dossier zou hebben behandeld hij de resultaten en de conclusies aan mij zou meedelen. We zijn nu meer dan 3 jaar verder en tot op dit ogenblik heb ik nog steeds geen bijkomende informatie gekregen.

Graag zou ik nu de beloofde informatie in het kader van dit dossier krijgen.

Vraag nr. 3-7506 van de heer Creyelman d.d. 8 maart 2007 (N.) :

Gezondheid. — Jodium. — Tekorten. — Stand van zaken.

Op bladzijde 32 van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan voor België 2005-2010 (NVSP-B), staat te lezen : « In 1998 vestigde de Hoge Gezondheidsraad de aandacht op de problematiek van suboptimale jodiuminname en jodiumtekort bij de Belgische bevolking en stelde een aantal aanbevelingen voor. Uit deze opinie blijkt dat de jodiumstatus in België behoort tot de meest precaire in Europa. Dit is het geval voor de totale bevolking, maar de situatie is voornamelijk zorgwekkend voor de zwangere en borstvoeding gevende vrouwen. De aanpak van de jodiumproblematiek is een belangrijk gezondheidsprobleem dat door de Hoge Gezondheidsraad onder de aandacht is gebracht en binnen het NVGP-B zal worden aangepakt. ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Des contacts utiles ont-ils déjà été établis avec les ministres des communautés chargés de la politique des soins, de la prévention des affections et de la promotion de la santé ?

Dans l'affirmative, quand et avec quels résultats ? Dans la négative, pour quelle raison ?

2. Des nouvelles initiatives ont-elles été lancées ou menées à bien à l'échelon fédéral dans ce domaine ?

Dans l'affirmative, quelles sont-elles et sur quels postes budgétaires ont-elles été inscrites ? Quel montant en euros a-t-on dépensé ?

Dans la négative, pour quelle raison ?

3. Quelles initiatives sont-elles encore en cours actuellement et/ou lesquelles sont-elles prévues à l'avenir ?

Question n° 3-7507 de M. Vankrunkelsven du 8 mars 2007 (N.) :

Loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987. — Révocation d'un médecin. — Avis du Conseil médical.

En vertu de l'article 126 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, le gestionnaire est tenu de demander l'avis du Conseil médical dans tous les cas énumérés à l'article 125 (en l'occurrence la révocation d'un médecin hospitalier).

L'arrêté royal fixant les règles relatives à la composition et au fonctionnement du Conseil médical dispose que le Conseil médical ne peut prendre de décision si la majorité de ses membres n'est présente et que toute décision est prise à la majorité absolue des membres présents.

En vertu de l'article 126, § 2, de la loi sur les hôpitaux, le gestionnaire peut décider si, à l'expiration du délai d'un mois, l'avis n'a pas été rendu par le Conseil médical.

Si le Conseil médical n'est pas en mesure de formuler un avis dans le délai d'un mois, notamment faute de majorité absolue des membres présents, la loi sur les hôpitaux autorise le gestionnaire à prendre une décision.

Toutefois, quelle doit être l'attitude du gestionnaire si la réglementation générale de l'hôpital prévoit que le gestionnaire ne peut lancer une procédure de révocation que s'il dispose d'un avis favorable du Conseil médical ?

Dans un arrêt du 24 janvier 2005, la Cour de cassation (Section néerlandaise, troisième chambre) a estimé que, si elle ne peut déroger, au préjudice des médecins hospitaliers, aux garanties prévues en matière de révocation aux articles 125 à 128 inclus de la loi sur les hôpitaux, la réglementation générale relative aux rapports juridiques entre l'hôpital et les médecins peut néanmoins prévoir des garanties supplémentaires en cette matière en faveur des médecins hospitaliers.

L'honorable ministre peut-il confirmer qu'en ce qui concerne l'article 130 de la loi sur les hôpitaux (élaboration d'une réglementation générale) et l'article 130, § 3, 2°, de cette même loi (cas, motifs et procédures de la révocation d'un contrat avec un médecin hospitalier), les dispositions de la réglementation générale de l'hôpital peuvent prévoir des garanties supplémentaires en faveur du médecin hospitalier ou bien cet avis est-il contraire à l'esprit de l'article 130 de la loi sur les hôpitaux ?

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn reeds nuttige contacten tot stand gekomen met de gemeenschapsministers bevoegd voor het zorgbeleid, het voorkomen van aandoeningen en de gezondheidspromotie ?

Indien wel, wanneer en met welke resultaten ? Indien niet, waarom niet ?

2. Zijn op federaal niveau nieuwe initiatieven opgestart of tot een goed einde gebracht in dit kader ?

Indien wel, welke, en ten laste van welke begrotingsposten ? Hoeveel werd uitgegeven uitgedrukt in euro ?

Indien neen, waarom niet ?

3. Welke initiatieven lopen thans nog door en/of welke zijn er gepland voor de toekomst ?

Vraag nr. 3-7507 van de heer Vankrunkelsven d.d. 8 maart 2007 (N.) :

Wet op de ziekenhuizen van 7 augustus 1987. — Afzetting geneesheer. — Advies medische raad.

In artikel 126 van de wet van 7 augustus 1987 op de ziekenhuizen wordt gesteld dat de beheerder gehouden is het advies van de medische raad van het ziekenhuis in te winnen over een aantal aangelegenheden opgesomd in artikel 125 (*in casu* de afzetting van een ziekenhuisarts).

In het koninklijk besluit van 10 augustus 1987 tot vaststelling van de regels met betrekking tot de samenstelling en de werking van de medische raad wordt gesteld dat de medische raad geen beslissing kan nemen indien niet de meerderheid van de leden aanwezig is en dat elk besluit genomen moet worden bij volstrekte meerderheid van de aanwezige leden.

Volgens artikel 126, § 2, van de wet op de ziekenhuizen kan de beheerder een beslissing nemen wanneer, na het verstrijken van een termijn van een maand vanaf de adviesaanvraag, geen advies door de medische raad werd verstrekt.

Ingeval de medische raad, onder andere bij gebrek aan een volstrekte meerderheid van stemmen van de aanwezige leden, niet bij machte is om, binnen de termijn van een maand, een advies te formuleren kan, volgens de wet op de ziekenhuizen, de beheerder een beslissing nemen.

Wat dient echter de houding te zijn van de beheerder wanneer in de algemene regeling van het ziekenhuis wordt voorzien dat de beheerder een afzettingsprocedure slechts kan doorvoeren wanneer hij over een gunstig advies van de medische raad beschikt ?

In een arrest van 24 januari 2005 heeft het Hof van Cassatie (Nederlandse afdeling, derde kamer) gesteld dat de algemene regeling betreffende de rechtsverhouding tussen het ziekenhuis en de geneesheren met betrekking tot de procedure tot afzetting van een ziekenhuisgeneesheer niet ten nadele van de ziekenhuisgeneesheer mag afwijken van de waarborgen bepaald in de artikelen 125 tot 128 van de wet op de ziekenhuizen, maar wel bijkomende waarborgen ten gunste van de ziekenhuisgeneesheer mag vaststellen.

Kan de geachte minister bevestigen dat inzake artikel 130 van de wet op de ziekenhuizen (vaststellen van een algemene regeling) en artikel 130, § 3, sub 2, van deze wet (gevallen, redenen en procedures bij beëindigen van een overeenkomst met een ziekenhuisgeneesheer) de bepalingen van de algemene regeling van het ziekenhuis bijkomende waarborgen ten gunste van de ziekenhuisgeneesheer mag vaststellen of is deze stelling in strijd met de geest van artikel 130 van de wet op de ziekenhuizen ?

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-7524 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Question n° 3-7536 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7534 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Question n° 3-7548 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7560 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7551 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10400).

Question n° 3-7572 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Question n° 3-7584 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Question n° 3-7596 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-7524 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Vraag nr. 3-7536 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7534 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Vraag nr. 3-7548 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7560 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10400).

Vraag nr. 3-7572 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Vraag nr. 3-7584 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Vraag nr. 3-7596 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Question n° 3-7608 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7620 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Question n° 3-7633 de M. Destexhe du 16 mars 2007 (Fr.) :

Contrôleurs aériens. — Emploi des langues. — Choix du lieu de travail. — Discrimination.

Les contrôleurs aériens étrangers venant d'un autre pays de l'Union européenne peuvent maintenant venir travailler aussi bien en Région wallonne qu'en Région flamande. Ils ont le choix.

En revanche, un contrôleur aérien francophone n'a pas le choix. Il ne pourra jamais aller travailler à l'aéroport d'Anvers ou à l'aéroport d'Ostende à cause des lois linguistiques. De même, un contrôleur aérien néerlandophone ne pourra jamais aller travailler à l'aéroport de Liège-Bierset ou à l'aéroport de Charleroi-*Brussels South*. Or, la langue de travail des contrôleurs est l'anglais. Toutes les communications avec les pilotes et les centres adjacents doivent se faire en anglais.

Cela constitue une discrimination des travailleurs belges qui sont pénalisés par rapport aux autres travailleurs européens qui peuvent choisir la région dans laquelle ils vont travailler.

Pourquoi une telle discrimination existe-t-elle ? Quelle est la position de l'honorable ministre à ce sujet ?

Question n° 3-7644 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Question n° 3-7656 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Vraag nr. 3-7608 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7620 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Vraag nr. 3-7633 van de heer Destexhe d.d. 16 maart 2007 (Fr.) :

Luchtverkeersleiders. — Taalgebruik. — Keuze van de werkplaats. — Discriminatie.

Luchtverkeersleiders uit een ander EU-land kunnen nu in het Waalse en het Vlaamse gewest komen werken. Ze hebben de keuze.

Een Franstalige luchtverkeersleider heeft daarentegen geen keuze. Gelet op de taalwetgeving kan hij nooit in de luchthaven van Antwerpen of Oostende gaan werken. Een Nederlandstalige luchtverkeersleider kan evenmin in de luchthaven van Luik-Bierset of Charleroi-Brussel-Zuid gaan werken. De werktaal van de verkeersleiders is echter het Engels. Alle communicatie met de piloten en nabijgelegen centra moet in het Engels gebeuren.

De Belgische werknemers worden dus gediscrimineerd en gestraft aangezien de andere Europese werknemers kunnen kiezen in welke regio zij gaan werken.

Waarom bestaat een dergelijke discriminatie ? Wat is het standpunt van de minister ter zake ?

Vraag nr. 3-7644 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Vraag nr. 3-7656 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Question n° 3-7668 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Question n° 3-7680 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Question n° 3-7692 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Question n° 3-7704 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Question n° 3-7716 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Question n° 3-7728 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Question n° 3-7740 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Vraag nr. 3-7668 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Vraag nr. 3-7680 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Vraag nr. 3-7692 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Vraag nr. 3-7704 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Vraag nr. 3-7716 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Vraag nr. 3-7728 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Vraag nr. 3-7740 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-7494 de M. Ceder du 5 mars 2007 (N.) :

Secteur de la construction. — Fonds de sécurité d'existence. — Retenue de frais d'administration.

J'ai déjà adressé à l'honorable ministre la question écrite n° 3-6745 (*Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9626) relative à la retenue de frais d'administration par le Fonds de sécurité d'existence du secteur du nettoyage. Il s'avère maintenant que cette pratique s'observe également dans d'autres secteurs.

Pour un membre du Vlaams Belang victime d'une exclusion discriminatoire du syndicat en raison de ses opinions politiques, on a constaté que, dans le secteur de la construction dans lequel il est actif, il a droit à une allocation de prépension payée par le Fonds de sécurité d'existence des ouvriers de la construction. Comme il ne perçoit pas cette allocation par l'intermédiaire d'un syndicat, une « retenue administrative » de non moins de 12 % est opérée sur son allocation, à laquelle s'ajoute encore une « retenue Office national des pensions » de 3,5 %.

Il est particulièrement étonnant que le versement soit plus coûteux lorsqu'il est effectué directement par le Fonds que par le biais d'un intermédiaire, à savoir le syndicat.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Le fait qu'un Fonds de sécurité d'existence effectue une retenue de 12 % sur l'allocation légale de prépension d'un préretraité du secteur de la construction qui n'est pas membre d'un syndicat et n'effectue aucune retenue semblable sur l'allocation d'un préretraité syndiqué, est-il conciliable avec la liberté d'association garantie par la Constitution ?

2. Sur quoi la retenue Office national des pensions de 3,5 % porte-t-elle ? Cette retenue est-elle la même pour les personnes qui touchent l'allocation par l'intermédiaire d'un syndicat et celles qui la perçoivent directement ? Ce système est-il conciliable avec l'interdiction de discrimination ?

3. La loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence dispose, en son article 6, que le Fonds est alimenté exclusivement par les cotisations des employeurs. En effectuant une retenue de 12 % sur l'allocation de prépension des travailleurs qui ne sont pas syndiqués, le Fonds s'alimente en pratique aussi avec une contribution de certains travailleurs. Ce procédé est-il conciliable avec l'article 6 ?

4. En vertu de l'article 5 de cette loi, l'organe de gestion détermine annuellement la quotité des recettes qui peut être utilisée pour couvrir les frais d'administration. Quand cet organe de gestion a-t-il décidé de retenir 12 % sur l'allocation de prépension des travailleurs qui ne sont pas membres d'un syndicat ? Une « retenue administrative » constitue en effet de manière évidente des « frais d'administration » au sens de la loi.

5. En vertu de l'article 12, un contrôle est exercé sur la gestion de chaque Fonds par un réviseur ou un expert comptable qui fait rapport à la commission paritaire et à l'honorable ministre. Il va de soi que celui-ci contrôle également la légalité de toutes les opérations. Qui est le réviseur et/ou expert comptable de ce Fonds ? Celui-ci était-il informé de cette retenue de 12 % effectuée au détriment des travailleurs qui ne sont pas syndiqués ? Le réviseur et/ou expert comptable juge-t-il cette retenue légale et, dans l'affirmative, pourquoi ? Cette pratique est-elle mentionnée dans le rapport annuel et, dans la négative, pour quelle raison ?

6. Selon la loi, le rapport annuel du Fonds est public, tout comme l'avis du réviseur ou expert comptable. Comment cette publicité est-elle concrétisée ? Ces documents sont-ils consultables sur l'Internet, sont-ils publiés au *Moniteur belge* ? Dans la négative, pour quelle raison ?

7. Quelles contributions ce Fonds de sécurité d'existence a-t-il reçues des ouvriers de la construction en 2006 ? Quelles allocations ont-elles été versées et dans quelles catégories (supplément de

Minister van Werk

Vraag nr. 3-7494 van de heer Ceder d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Bouwbedrijf. — Fonds voor bestaanszekerheid. — Afhouding van administratiekosten.

Eerder stelde ik reeds de schriftelijke vraag nr. 3-6745 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9626) over de afhouding van administratiekosten door het Fonds voor bestaanszekerheid van de schoonmaaksector. Thans blijkt dat dezelfde praktijk zich ook elders voordoet.

Bij een Vlaams Belanglid dat discriminerend uitgesloten werd uit de vakbond vanwege zijn politieke mening, werd vastgesteld dat hij, in de bouwsector waarin hij werkzaam is, recht heeft op een uitkering brugpensioen die wordt uitbetaald door het Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf. Omdat hij deze uitkering niet ontvangt via een vakbond, wordt op zijn bijdrage een « administratieve inhouding » verricht van maar liefst 12 %, en daarnaast ook nog een « inhouding Rijksdienst voor pensioenen 3,5 % ».

Het is wel bijzonder merkwaardig dat uitbetaling rechtstreeks door het Fonds dus duurder zou uitvallen dan uitbetaling via een tussenpersoon, namelijk de vakbond.

Graag kreeg ik een antwoord op deze vragen :

1. Is het verenigbaar met de grondwettelijk gewaarborgde vrijheid van vereniging, dat een Fonds voor bestaanszekerheid bij een bruggepensioneerde in de bouwsector die geen lid is van een vakbond, 12 % inhoudt op de bij wet voorziene uitkering brugpensioen, terwijl bij een vakbondslid géén gelijkaardige inhouding wordt verricht ?

2. Waarop heeft de inhouding 3,5 % Rijksdienst voor pensioenen betrekking ? Is deze inhouding gelijk bij personen die de uitkering ontvangen via vakbond en diegene die dat niet doen, en is deze regeling verenigbaar met het discriminatieverbod ?

3. De wet betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid van 7 januari 1958 voorziet in artikel 6 dat het Fonds gespijsd wordt met uitsluitend de bijdragen van de werkgevers. Is het verenigbaar met dit artikel, dat door een inhouding te verrichten van 12 % op de uitkering brugpensioen van werknemers die geen vaksbondslid zijn, het Fonds in de praktijk ook gespijsd wordt met een bijdrage van welbepaalde werknemers ?

4. Volgens artikel 5 van deze wet bepaalt het beheersorgaan welk deel van de inkomsten mag gebruikt worden om beheerskosten te dekken. Wanneer heeft dit beheersorgaan beslist om 12 % in te houden op de uitkering burgpensioen van werknemers die geen vakbondslid zijn ? Een « administratieve inhouding » is immers duidelijk te beschouwen als een « beheerskost » in de zin van de wet.

5. Volgens artikel 12 wordt het Fonds gecontroleerd door een revisor of accountant die verslag uitbrengt aan paritair comité en minister. Uiteraard houdt deze ook toezicht op de wettigheid van alle verrichtingen. Wie is de revisor en/of accountant van dit Fonds ? Was deze op de hoogte van deze inhouding van 12 % ten nadele van werknemers die geen vakbondslid zijn ? Meent de revisor en/of accountant dat deze inhouding wettig is en zo ja, waarom ? Wordt deze praktijk vermeld in het jaarverslag en zo neen, waarom niet ?

6. Volgens de wet is het jaarverslag van het Fonds openbaar, net als het advies van revisor en of accountant. Op welke wijze wordt aan deze openbaarheid actief vorm gegeven ? Zijn deze documenten te raadplegen op internet, worden zij gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* ? Zo neen, waarom niet ?

7. Welke bijdragen ontving dit Fonds voor bestaanszekerheid van de werklieden uit het bouwbedrijf in 2006 ? Welke uitkeringen werden verricht in welke categorieën (extra pensioen,

pension, prépension, supplément d'allocation de chômage, etc.) ? Combien de personnes perçoivent-elles cette année une prépension par l'intermédiaire d'un syndicat ? Quel est le nombre de ces personnes pour chacun des syndicats ? Combien de personnes perçoivent-elles une prépension sans passer par un syndicat et sont-elles donc soumises à la retenue de 12 % ? Quel montant total cette « retenue administrative » de 12 % représente-t-elle et quelle est son affectation ?

8. Quel montant ce Fonds attribue-t-il cette année, directement ou indirectement, aux trois organisations syndicales représentatives, reconnues au niveau national, ainsi qu'aux institutions et personnes qui y sont liées, pour financer diverses missions et infrastructures, comme la formation, la délégation syndicale, les locaux, les immeubles, le personnel, les frais de secrétariat, etc. ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par syndicat et par catégorie d'allocations.

9. Quel montant ce Fonds attribue-t-il cette année, directement ou indirectement, aux personnes qui en assurent la gestion, en particulier aux représentants des organisations de travailleurs ?

Question n° 3-7549 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7561 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7597 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Question n° 3-7609 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Question n° 3-7627 de M. Ceder du 16 mars 2007 (N.) :

Fonds social et de garantie pour la pêche maritime, secteur des entrepôts et des criées. — Prime complémentaire de fin d'année.

Pour un membre du Vlaams Belang, victime d'une exclusion discriminatoire du syndicat en raison de ses opinions politiques, on a constaté que, dans le secteur des criées dans lequel il est actif, il a droit à une prime complémentaire de fin d'année payée par le *Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij* (*sector Pakhuizen en Vismijnen*). Cette prime s'élève, pour un emploi à

brugpensioen, extra werkloosheid, etc.) ? Aan hoeveel personen wordt dit jaar een brugpensioen uitbetaald via een vakbond, en aan hoeveel personen per vakbond ? Aan hoeveel personen wordt een brugpensioen uitbetaald buiten een vakbond om, en dus met afhouding van 12 % ? Welk globaal bedrag wordt aldus afgehouden voor deze 12 % « administratieve inhouding », en welke bestemming wordt hieraan gegeven ?

8. Welk bedrag wordt dit jaar door dit Fonds, rechtstreeks of onrechtstreeks, uitgekeerd aan de drie nationaal erkende representatieve vakorganisaties, instellingen ermee verbonden, of personen ermee verbonden, voor alle mogelijke doeleinden zoals opleiding, vorming, syndicale afvaardiging, lokalen, gebouwen, personeel, secretariaatskosten, etc. ? Graag opsplitsing per vakbond en per categorie van vergoedingen.

9. Welk bedrag wordt dit jaar door dit Fonds, rechtstreeks of onrechtstreeks, uitgekeerd aan de personen die het beheer ervan waarnemen, in het bijzonder de vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties ?

Vraag nr. 3-7549 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7561 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7597 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Vraag nr. 3-7609 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Vraag nr. 3-7627 van de heer Ceder d.d. 16 maart 2007 (N.) :

Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij (sector Pakhuizen en Vismijnen). — Aanvullende eindejaarspremie.

Bij een lid van het Vlaams Belang, dat discriminerend uitgesloten werd uit de vakbond vanwege zijn politieke mening, werd vastgesteld dat hij, in de vismijnsector waarin hij werkzaam is, recht heeft op een aanvullende eindejaarspremie die wordt uitbetaald door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij (sector Pakhuizen en Vismijnen). Deze premie bedraagt bij een

temps plein, à 300 euros par an mais n'est payée que par les organisations syndicales représentatives. Lorsque l'intéressé a demandé au Fonds en question de lui verser directement ce montant, cela lui a été refusé : « Le paiement ne peut se faire que par les organisations syndicales représentatives ». Sur les bons (voir annexe) distribués par le Fonds, seules les organisations syndicales sont mentionnées comme organismes de paiement. L'intéressé n'a pas pu se faire payer cette prime complémentaire de fin d'année parce qu'il n'était pas membre d'une organisation syndicale représentative.

Il est particulièrement étonnant que le paiement d'une prime complémentaire de fin d'année ne soit pas directement effectué par le Fonds mais par le biais des organisations syndicales représentatives.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence dispose, en son article 6, que le Fonds est uniquement alimenté par les cotisations des employeurs. Est-il normal que des travailleurs non syndiqués ne reçoivent pas de prime complémentaire de fin d'année de la part du Fonds en question ?

2. Est-il conciliable avec l'interdiction de discrimination, avec la liberté d'association et avec les dispositions de la loi antidiscrimination du 25 février 2003 qu'une prime de fin d'année d'un Fonds de sécurité d'existence ne soit pas octroyée à des travailleurs du secteur qui ne sont pas membres d'une organisation syndicale représentative ? Quelles démarches l'honorable ministre entreprendra-t-il pour veiller à ce que les travailleurs non syndiqués puissent prétendre à cette prime de fin d'année ?

3. En vertu de l'article 12, un contrôle est exercé sur la gestion du Fonds par un réviseur ou un expert comptable qui fait rapport à la commission paritaire et à l'honorable ministre. Il va de soi que ce contrôle porte également sur la légalité de toutes les opérations. Qui est le réviseur et/ou expert comptable de ce Fonds ? Etait-il informé que le Fonds ne versait pas d'indemnité aux travailleurs non syndiqués ? Le réviseur et/ou expert comptable juge-t-il ce procédé légal et dans l'affirmative, pourquoi ? Cette pratique est-elle mentionnée dans le rapport annuel et dans la négative, pour quelle raison ?

4. Selon la loi, le rapport annuel du Fonds est public, tout comme l'avis du réviseur et/ou expert comptable. Comment cette publicité est-elle concrétisée ? Ces documents sont-ils consultables sur internet ? Sont-ils publiés au *Moniteur belge* ? Dans la négative, pour quelle raison ?

5. Quelles contributions le Fonds concerné (secteur des entrepôts et des criées) a-t-il reçues en 2004, 2005 et 2006 ? Quelles allocations ont-elles été versées et dans quelles catégories ? Combien de personnes ont-elles perçu une prime complémentaire de fin d'année par l'intermédiaire d'un syndicat représentatif ? Quel est le nombre de ces personnes pour chacun des syndicats ?

6. Quel montant ce Fonds a-t-il attribué en 2004, 2005, 2006 et cette année, directement ou indirectement, aux trois organisations syndicales représentatives, reconnues au niveau national, ainsi qu'aux institutions et personnes qui y sont liées, pour financer diverses missions et infrastructures, comme la formation, la délégation syndicale, les locaux, les immeubles, le personnel, les frais de secrétariat, etc. ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par syndicat et par catégorie d'allocations.

7. Quel montant ce Fonds attribue-t-il cette année, directement ou indirectement, aux personnes qui en assurent la gestion, en particulier aux représentants des organisations de travailleurs ?

volledige tewerkstelling jaarlijks 300 euro, maar wordt echter enkel uitbetaald door de representatieve vakbonden. Op vraag van betrokkene aan het Fonds om dit bedrag rechtstreeks uit te keren werd negatief geantwoord : « Er is enkel betaling via de representatieve vakbonden ». Op de bons (zie bijlage) die het Fonds uitdeelt staan ook enkel de representatieve vakbonden vermeld als uitbetalende instellingen. Betrokkene kon geen uitbetaling krijgen van deze aanvullende eindejaarspremie omdat hij geen lid was van de representatieve vakbonden.

Het is wel bijzonder merkwaardig dat de uitbetaling van een aanvullende eindejaarspremie niet rechtstreeks door het Fonds gebeurt maar enkel door de representatieve vakbonden.

Graag het antwoord op deze vragen :

1. De wet betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid van 7 januari 1958 voorziet in artikel 6 dat het fonds uitsluitend gespijsd wordt met bijdragen van de werkgevers. Is het dan normaal dat werknemers die niet bij een vakbond aangesloten zijn van het desbetreffende Fonds geen aanvullende eindejaarspremie krijgen ?

2. Is het verenigbaar met het discriminatieverbod in de Grondwet, met de vrijheid van vereniging en met de bepalingen van de wet ter bestrijding van discriminatie van 25 februari 2003, dat een eindejaarspremie van een Fonds voor bestaanszekerheid niet wordt toegekend aan werknemers in de sector die geen lid zijn van een representatieve vakbond ? Welke stappen zal de geachte minister zetten om ervoor te zorgen dat ook werknemers die geen lid van een vakbond zijn op deze eindejaarspremie aanspraak kunnen maken ?

3. Volgens artikel 12 wordt het Fonds gecontroleerd door een revisor of accountant die verslag uitbrengt aan paritair comité en minister. Uiteraard houdt deze ook toezicht op de wettigheid van alle verrichtingen. Wie is de revisor en/of accountant van dit Fonds ? Was deze op de hoogte van het feit dat het Fonds geen uitkeringen deed aan niet bij een vakbond aangesloten werknemers ? Meent de revisor en/of accountant dat deze werkwijze wettelijk is en zo ja, waarom ? Wordt deze praktijk vermeld in het jaarverslag en zo neen, waarom niet ?

4. Volgens de wet is het jaarverslag van het Fonds openbaar, net als het advies van revisor en of accountant. Op welke wijze wordt aan deze openbaarheid actief vorm gegeven ? Zijn deze documenten te raadplegen op internet, worden zij gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* ? Zo neen, waarom niet ?

5. Welke bijdragen ontving het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de zeevisserij (sector Pakhuizen en Vismijnen) in 2004, 2005 en 2006 ? Welke uitkeringen werden verricht in welke categorieën ? Aan hoeveel personen werd er in 2004, 2005 en 2006 een aanvullende eindejaarspremie uitbetaald via een representatieve vakbond, en aan hoeveel personen per vakbond ?

6. Welk bedrag werd er in 2004, 2005 en 2006 dit jaar door dit Fonds, rechtstreeks of onrechtstreeks, uitgekeerd aan de drie nationaal erkende representatieve vakorganisaties, instellingen ermee verbonden, of personen ermee verbonden, voor alle mogelijke doeleinden zoals opleiding, vorming, syndicale afvaardiging, lokalen, gebouwen, personeel, secretariaatskosten, enz. ? Graag kreeg ik een opsplitsing per vakbond en per categorie van vergoedingen.

7. Welk bedrag wordt dit jaar door dit Fonds, rechtstreeks of onrechtstreeks, uitgekeerd aan de personen die het beheer ervan waarnemen, in het bijzonder de vertegenwoordigers van de representatieve werknemersorganisaties ?

Question n° 3-7681 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Question n° 3-7693 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Question n° 3-7705 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Question n° 3-7717 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-7718 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-7508 de M. Paque du 8 mars 2007 (Fr.):

Dénatalité. — Solutions. — Congés parentaux. — Allongement.

Même si le taux de fécondité en Belgique a évolué depuis 2002 et a désormais atteint 1,72 en 2005 (ce qui place la Belgique dans

Vraag nr. 3-7681 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Vraag nr. 3-7693 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Vraag nr. 3-7705 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Vraag nr. 3-7717 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-7718 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-7508 van de heer Paque d.d. 8 maart 2007 (Fr.):

Denataliteit. — Oplossingen. — Ouderschapsverlof. — Verlenging.

Hoewel de vruchtbaarheidsgraad in België sinds 2002 is geëvolueerd en in 2005 1,72 bereikte (wat België in de groep

le groupe des pays européens ayant un taux de fécondité dit intermédiaire, c'est-à-dire se situant entre 1,6 et 1,9), notre pays reste loin du seuil de renouvellement de la population estimé à 2,1.

Dans son récent rapport, l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés pointe différents facteurs de dénatalité (report de la première maternité, activité professionnelle des femmes, évolutions sociétales) et envisage de multiples politiques familiales pour favoriser la natalité, à savoir une meilleure conciliation entre vie familiale et vie professionnelle et un soutien financier pour les parents.

Tout comme clairement énoncé lors de l'accord du gouvernement de juillet 2003, le défi majeur de l'Union européenne dans sa lutte contre la dénatalité reste une meilleure conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle. Pour ce faire, deux solutions ont été proposées : l'accueil des enfants et les congés parentaux. Ces derniers représentent sans doute le système le plus important en matière de conciliation entre vie privée et vie professionnelle. Cependant, les modalités d'octroi et la durée de ces congés varient sensiblement d'un État membre à l'autre.

En Belgique, on note qu'entre 2002 et 2005, on est passé de 11 592 à 27 352 bénéficiaires du congé parental dont 82,84 % sont les mères qui optent pour cette forme d'interruption de carrière.

Au niveau de la politique familiale ne pourrait-on pas envisager un allongement du congé de maternité qui, avec ses quinze semaines actuellement, est l'un des plus courts parmi les différents pays européens ? Cette situation est régulièrement dénoncée par les milieux médicaux qui voient dans le rallongement du congé de maternité une manière efficace de promouvoir la natalité.

Le congé de paternité pourrait aussi faire l'objet d'un meilleur traitement et inciter les pères à prendre une part plus active dans la vie familiale. À ce propos, l'exemple allemand mis en place à partir de ce 1er janvier 2007 nous semble être une piste de réflexion intéressante puisqu'il prévoit un allongement indemnisé du congé parental (qui est de douze mois pendant lesquels les mères conservent 67 % de leur salaire) si le père y prend part. Une campagne de sensibilisation à cette nouvelle culture familiale pourrait d'ailleurs s'avérer très utile en ce sens.

Ces efforts permettraient sans doute de replacer la Belgique dans le groupe des pays ayant un taux de fécondité proche du taux de renouvellement.

van Europese landen plaatst met een gemiddelde vruchtbaarheidsgraad, dit wil zeggen tussen 1,6 en 1,9), blijft ons land ver beneden de vervangingsdrempel die op 2,1 zou liggen.

In zijn recent rapport vermeldt de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers verschillende oorzaken voor het dalende geboortecijfer (uitstel van de eerste zwangerschap, beroepsactiviteit van de vrouwen, maatschappelijke evoluties) en stelt hij een veelzijdig gezinsbeleid voor om het geboortecijfer op te krikken, namelijk het beter op elkaar afstemmen van het gezins- en beroepsleven en een financiële ondersteuning van de ouders.

Zoals ook al duidelijk werd aangekondigd in het regeerakkoord van juli 2003 bestaat de grootste uitdaging voor de Europese Unie in haar strijd tegen het dalende geboortecijfer erin gezins- en beroepsleven beter op elkaar af te stemmen. Er werden twee oplossingen voorgesteld : kinderopvang en ouderschapsverlof. Dit laatste is zonder twijfel het belangrijkste middel om privé- en beroepsleven met elkaar te verzoenen. Toch verschillen de voorwaarden inzake toekenning en de duur van dat verlof sterk van staat tot staat.

In België is het aantal ouderschapsverloven tussen 2002 en 2005 gestegen van 11 592 tot 27 352. In 82,84 % van de gevallen zijn het de moeders die kiezen om hun loopbaan te onderbreken.

Kan op het niveau van het gezinsbeleid niet worden overwogen om het moederschapsverlof te verlengen ? Met zijn vijftien weken is het immers een van de kortste van de Europese landen. Die situatie wordt door de medische wereld regelmatig aangeklaagd. Die ziet de verlenging van het moederschapsverlof als een efficiënte manier om de nataliteit te bevorderen.

Het vaderschapsverlof kan ook worden verbeterd. Dit kan de vaders ertoe aansporen actiever deel te nemen aan het gezinsleven. Het Duitse voorbeeld, dat vanaf 1 januari 2007 van toepassing is, lijkt ons een interessante denkoefening. Het voorziet in een verlenging van het betaalde ouderschapsverlof (dat 12 maanden bedraagt gedurende dewelke de moeders 67 % van hun loon behouden) als ook de vader verlof neemt. Een sensibilisatiecampagne voor deze nieuwe gezinscultuur zou erg nuttig zijn.

Die inspanningen zouden België ongetwijfeld opnieuw kunnen plaatsen in de groep landen met een vruchtbaarheidsgraad die dicht bij de vervangingsdrempel staat.

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-7487 de Mme Anseeuw du 5 mars 2007 (N.) :

Gares et trains. — Criminalité.

Aux Pays-Bas, le nombre de déclarations de vol, vol à la tire, menaces et voies de fait dans les gares et les trains et aux abords de ceux-ci a sensiblement diminué au cours des cinq dernières années.

C'est ce que révèlent les statistiques de la police néerlandaise des chemins de fer.

En 2002, il y a encore eu plus de 8 200 déclarations à la police des chemins de fer, contre 3 200 en 2006. C'est une diminution d'environ 60 %.

Ces dernières années, la Société néerlandaise des Chemins de fer et la police néerlandaise des chemins de fer ont investi dans des mesures de sécurité. Ainsi, des centaines de contrôleurs et d'agents supplémentaires ont été engagés, et le contrôle par caméra a été élargi. La police des chemins de fer a également adapté sa méthode de travail en se montrant surtout aux endroits où davantage d'incidents sont signalés.

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-7487 van mevrouw Anseeuw d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Stations en treinen. — Criminaliteit.

Het aantal aangiftes van diefstal, zakkenrollen, bedreiging en mishandeling op en rond het spoor is de afgelopen vijf jaar fors gedaald in Nederland.

Dat blijkt uit cijfers van de Nederlandse Spoorwegpolitie.

Volgens de cijfers kwamen er in 2002 nog ruim 8 200 aangiftes binnen bij de Spoorwegpolitie, tegen 3 200 in 2006. Dat is een daling van ongeveer 60 %.

De afgelopen jaren investeerden de Nederlandse Spoorwegmaatschappij en de Spoorwegpolitie in veiligheidsmaatregelen op het spoor. Zo zijn honderden extra controleurs en agenten ingezet en is het cameratoezicht uitgebreid. Ook paste de Spoorwegpolitie haar werkwijze aan door zich vooral te laten zien op locaties waar meer incidenten worden gemeld.

De nouvelles statistiques fournies par la police des chemins de fers révèlent qu'en 2006 le nombre de déclarations de vol à la tire a diminué de 84 %, le nombre de déclarations de vol de 50 % et de vol avec violence de 81 %.

Toutefois, les actes de violence avec blessures occasionnées au personnel de train ont augmenté de 7 %. Mais pour le reste, les agressions à l'encontre du personnel sous forme de menace ou de violence sans blessure ont fortement diminué (respectivement de 40 et 61 %).

La sécurité accrue dans les trains est due, selon la police, à la politique d'amendes menée par la Société néerlandaise des Chemins de fer, politique qui a entraîné une diminution du resquillage. Ce dernier est à l'origine de 60 % des agressions dans les trains. Une collaboration étroite entre la police, les transporteurs, les communes et la justice a également été mise en place pour lutter contre la criminalité et les agressions aux abords des gares et dans les trains.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de déclarations ont-elles été établies pour des vols commis dans les gares et les trains et aux abords de ceux-ci (gares et perrons) pendant les années 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 ? Ces chiffres peuvent-ils être commentés ?

2. Sur quelles lignes le nombre de signalements de vol a-t-il été le plus élevé, et ce pour les trois dernières années ?

3. Combien de cas de violence et/ou d'agression verbale ont-ils été signalés dans les gares et les trains et aux abords de ceux-ci (gares et perrons) pendant les années 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 ? Ces chiffres peuvent-ils être commentés ?

4. Sur quelles lignes le nombre de cas de violence et/ou d'agression verbale a-t-il été le plus élevé, et ce pour les trois dernières années ?

5. Combien de cas de vol à la tire ont-ils été constatés dans les gares et les trains et aux abords de ceux-ci pendant les années 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 ? Le ministre peut-il commenter ces chiffres ?

6. Sur quelles lignes le nombre de signalements de vol à la tire a-t-il été le plus élevé, et ce pour les trois dernières années ?

7. Le ministre peut-il communiquer dans quelles gares le nombre de cas de vol à la tire a été le plus élevé, et ce pour les années 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 ?

8. Quels investissements ont-ils été faits ces dernières années pour intensifier le contrôle par la police des chemins de fer et éventuellement par des agents de sécurité ?

9. Combien de caméras supplémentaires ont-elles été placées au cours de ces trois dernières années et dans quelles gares ont-elles été placées ?

Question n° 3-7495 de Mme Anseeuw du 5 mars 2007 (N.) :

Trains. — Resquillage. — Agressions. — Politique d'amendes.

Aux Pays-Bas, le nombre de déclarations de vol, vol à la tire, menaces et voies de fait dans les gares et les trains et aux abords de ceux-ci a sensiblement diminué au cours des cinq dernières années. C'est ce que révèlent les statistiques de la police hollandaise des chemins de fer. Alors que, selon ces chiffres, la police des chemins de fer enregistrait encore plus de 8 200 déclarations en 2002, elle n'en a plus enregistré que 3 200 en 2006, ce qui représente une baisse de 60 %.

Selon la police, l'amélioration de la sécurité dans les trains s'explique notamment par la politique d'amendes de la Société néerlandaise des Chemins de fer (NS), qui a entraîné une diminution du resquillage.

Le resquillage est en effet à l'origine de 60 % des agressions dans les trains.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Uit verdere cijfers die de Spoorwegpolitie verstrekte, komt naar voren dat het aantal aangiftes van zakkenrollerij in 2006 daalde met 84 %, het aantal aangiftes van diefstal met 50 % en van beroving met 81 %.

Het geweld waarbij treinpersoneel gewond raakte, steeg wel met 7 %. Maar voor de rest nam de agressie tegen het personeel in de vorm van bedreiging of geweld zonder letsel fors af (respectievelijk 40 en 61 %).

De toegenomen veiligheid in de trein is volgens de politie verder te danken aan het boetebeleid van de Nederlandse Spoorwegmaatschappij (NS), dat tot gevolg had dat zwartreizen afnam. Zwartreizen is de oorzaak van 60 % van de agressie in de trein. Ook is er een nauwe samenwerking ontstaan tussen politie, vervoerders, gemeenten en justitie om criminaliteit en overlast rondom stations en in de treinen samen aan te pakken.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd :

1. Hoeveel aangiftes van diefstal werden er op en rond het spoor (stations en de perrons) vastgesteld tijdens de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 ? Kunnen deze cijfers toegelicht worden ?

2. Op welke lijnen kwam het aantal meldingen van diefstal het meeste voor en dit voor de laatste drie jaren ?

3. Hoeveel gevallen van geweldpleging en/of verbale agressie werden er gerapporteerd op en rond het spoor (station en perrons) tijdens de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 ? Kunnen deze cijfers toegelicht worden ?

4. Op welke lijnen kwam het aantal gevallen van geweldpleging en/of verbale agressie het meeste voor en dit voor de laatste drie jaren ?

5. Hoeveel gevallen van zakkenrollerij werden er op en rond het spoor (stations) vastgesteld tijdens de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 ? Kan de geachte minister en/of staatssecretaris deze cijfers duiden ?

6. Op welke lijnen kwam het aantal meldingen van zakkenrollerij het meeste voor en dit voor de laatste drie jaren ?

7. Kan de geachte ministers toelichten in welke stations het meeste gevallen van zakkenrollerij voorvielen en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 ?

8. Welke investeringen werden er de laatste jaren gedaan in de uitbreiding van het toezicht door de Spoorwegpolitie en eventuele veiligheidsstewards ?

9. Hoeveel bijkomende camera's werden er geplaatst in de laatste drie jaar en in welke stations werden deze geplaatst ?

Vraag nr. 3-7495 van mevrouw Anseeuw d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Treinen. — Zwartrijden. — Agressie. — Boetebeleid.

Het aantal aangiftes van diefstal, zakkenrollen, bedreiging en mishandeling op en rond het spoor is de afgelopen vijf jaar fors gedaald in Nederland. Dat blijkt uit cijfers van de Hollandse Spoorwegpolitie. Volgens de cijfers kwamen er in 2002 nog ruim 8 200 aangiftes binnen bij de Spoorwegpolitie, tegen 3 200 in 2006. Dat is een daling van ongeveer 60 %.

De toegenomen veiligheid in de trein is volgens de politie ondermeer te danken aan het boetebeleid van de Nederlandse Spoorwegmaatschappij (NS), dat tot gevolg had dat zwartreizen afnam.

Zwartreizen is de oorzaak van 60 % van de agressie in de trein.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd :

1. Notre pays a-t-il également suivi l'exemple néerlandais quant à la présence de divers agents sur le terrain, aux endroits où des incidents sont le plus fréquemment signalés ? Dans l'affirmative, l'honorable secrétaire d'État peut-il étayer sa réponse de chiffres concrets concernant les lignes et les gares ? Dans la négative, pourquoi la politique néerlandaise n'a-t-elle pas été suivie chez nous ? L'honorable secrétaire d'État peut-il détailler sa réponse ?

2. Combien de membres du personnel ferroviaire ont-ils été blessés à la suite d'actes de violence au cours des années 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 ?

3. Combien de resquilleurs ont-ils été interpellés en 2002, 2003, 2004, 2005 et 2006 ?

4. Quel est le pourcentage de récidivistes parmi les resquilleurs interpellés ?

5. Sur quelles lignes en particulier (tant nationales qu'internationales) rencontre-t-on le plus grand nombre de resquilleurs et ce, pour les années 2004, 2005 et 2006 ?

6. L'honorable secrétaire d'État est-il favorable à la politique néerlandaise qui a, avec succès, durci la politique d'amendes des Chemins de fer, permettant ainsi une réduction du nombre de resquilleurs et de cas de violences et d'agressions ? Peut-il développer sa réponse et préciser de quel montant les amendes devraient, selon lui, être majorées ?

7. Aux Pays-Bas, le resquillage est à l'origine de 60 % des agressions commises dans les trains. Quel est ce pourcentage en Belgique ?

Question n° 3-7499 de M. Destexhe du 5 mars 2007 (Fr.) :

SNCB. — Gare de Liège.

Pourriez-vous me donner le montant du budget consacré à l'aménagement de la nouvelle gare de Liège ?

Il semble que le montant de 1,8 milliard de francs belges (45 millions d'euros) avait été annoncé au début des travaux et que certains semblaient dire, fin 2006, que l'on dépassait la barre des 162,5 millions d'euros, y compris les aménagements périphériques. Ces informations sont-elles correctes ?

Je vous remercie de me préciser les montants par poste.

Question n° 3-7628 de M. Van Hauthem du 16 mars 2007 (N.) :

SNCB. — Personnel. — Connaissance de la deuxième langue.

Conformément à la loi du 12 juin 2002 modifiant les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, le personnel d'accompagnement de la SNCB doit être bilingue. Pour en apporter la preuve, le personnel concerné doit réussir une épreuve organisée auprès de Selor sur la connaissance de la deuxième langue nationale.

1. Combien d'accompagnateurs de train sont-ils actuellement en service ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par appartenance linguistique.

2. Combien des personnes mentionnées au point 1 disposent-elles d'un brevet de bilinguisme délivré par Selor attestant qu'elles satisfont aux exigences linguistiques imposées pour l'exercice de cette fonction ? Je souhaiterais également obtenir une ventilation en fonction du rôle linguistique des intéressés.

1. Werd ook in ons land het Nederlandse voorbeeld gevolgd wat de aanwezigheidspolitiek op het terrein betreft van de diverse agenten door zich te laten zien op locaties waar meer incidenten worden gemeld ? Zo ja, kan de geachte staatssecretaris dit toelichten met concrete cijfers wat betreft de lijnen en de stations ? Zo neen, waarom niet en kan hij dit uitvoerig toelichten ?

2. Hoeveel mensen van het treinpersoneel raakte gewond ten gevolge van geweldplegingen en dit voor de jaren 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 ?

3. Hoeveel zwartrijders werden er betrapt in respectievelijk 2002, 2003, 2004, 2005 en 2006 ?

4. Hoeveel percent van de mensen die op zwartrijden worden gepakt blijken reeds eerder te zijn gevat voor zwartrijden ?

5. Op welke lijnen (zowel nationaal als internationaal) in het bijzonder wordt er het meeste zwartgereden en dit voor respectievelijk 2004, 2005 en 2006 ?

6. Is hij het eens met Nederlandse succesvolle beleid om het boetebeleid van de spoorwegen aan te scherpen, waardoor het aantal gevallen van zwartreizen afnam en ook het aantal gevallen van geweld en agressie bleek af te nemen ? Kan hij dit uitvoerig toelichten alsook aangeven met hoeveel de boetes volgens hem zouden moeten toenemen ?

7. Zwartreizen is in Nederland de oorzaak van 60 % van de agressie in de trein. Hoeveel bedraagt dit cijfer in België ?

Vraag nr. 3-7499 van de heer Destexhe d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

NMBS. — Station van Luik.

Kunt u me het bedrag meedelen dat in de begroting is voorzien voor de inrichting van het nieuwe station van Luik ?

Bij het begin van de werkzaamheden werd een bedrag van 1,8 miljard Belgische frank (45 miljoen euro) genoemd. Eind 2006 zou het volgens sommigen, alle bijkomende aanpassingen inbegrepen, over meer dan 162,5 miljoen euro gaan. Is die informatie juist ?

Kunnen de bedragen per post worden verduidelijkt ?

Vraag nr. 3-7628 van de heer Van Hauthem d.d. 16 maart 2007 (N.) :

NMBS. — Personeel. — Kennis van de tweede taal.

Overeenkomstig de wet van 12 juni 2002 tot wijziging van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van 18 juli 1966 moet het begeleidingspersoneel van de NMBS tweetalig zijn. Om dit te bewijzen moet het betrokken personeel geslaagd zijn voor een proef inzake kennis van de tweede landstaal bij Selor.

1. Hoeveel treinbegeleiders zijn er momenteel in dienst ? Graag kreeg ik een opsplitsing volgens de taalaanhorigheid.

2. Hoeveel van de onder punt 1 genoemde personen beschikken over een tweetaligheidbrevet uitgereikt door Selor waarmee zij voldoen aan de tweetaligheidvereisten die voor het uitoefenen van deze functie zijn opgelegd ? Graag eveneens een opsplitsing volgens de taalaanhorigheid van de betrokkenen.

Question n° 3-7629 de M. Van Overmeire du 16 mars 2007 (N.) :

SNCB. — Retards de train. — Compensations.

Au 1er mars 2007, expire la première période de six mois pour laquelle les voyageurs peuvent introduire leur formulaire en vue d'obtenir une compensation pour des retards de train répétés. Ils disposent de 15 jours à cet effet.

1. Combien de demandes ont-elles été introduites pour le premier semestre complet et quel pourcentage du nombre total de voyageurs/voyages représentent-elles ?

2. Combien de ces demandes ont-elles été acceptées et combien ont-elles été refusées ? Quels étaient les motifs de refus ?

3. Combien cela coûte-t-il à la SNCB ?

4. La SNCB tire-t-elle parti des données qu'elle peut recueillir des formulaires, en vue d'améliorer le service, donc de diminuer le nombre de retards ?

5. Combien de demandes ont-elles été introduites pour le premier semestre pour des retards importants ?

6. Combien ont-elles été acceptées et combien ont-elles été refusées ? Quels étaient les motifs de refus ?

7. À combien s'élevaient les indemnisations pour retards importants au cours de cette période ?

8. Le système de compensations sera-t-il adapté le cas échéant ? Si oui, dans quel sens ?

Vraag nr. 3-7629 van de heer Van Overmeire d.d. 16 maart 2007 (N.) :

NMBS. — Treinvertragingen. — Compensaties.

Op 1 maart 2007 loopt de eerste periode van zes maanden af waarop treinreizigers hun formulier voor het bekomen van compensatie voor herhaaldelijke treinvertragingen kunnen indienen. Zij hebben hiervoor vijftien dagen de tijd.

1. Hoeveel aanvragen werden ingediend voor het eerste volledige semester en hoeveel percent van het totaal aantal reizigers/ondernomen reizen bedraagt dit ?

2. Hoeveel van deze aanvragen werden gehonoreerd en hoeveel werden er afgewezen ? Op welke gronden gebeurde dit laatste ?

3. Hoeveel kost dit de NMBS ?

4. Trekt de NMBS lessen uit de gegevens die zij kan opmaken uit de formulieren om de dienstverlening te verbeteren, dus om het aantal vertragingen te verminderen ?

5. Hoeveel aanvragen werden er voor het eerste semester ingediend voor langdurige vertragingen ?

6. Hoeveel hiervan werden gehonoreerd en hoeveel werden er afgewezen ? Om welke redenen gebeurde dit laatste ?

7. Voor welke bedragen werden er vergoedingen uitbetaald voor langdurige vertragingen tijdens deze periode ?

8. Wordt het systeem van compensaties desgevallend bijgestuurd ? Zo ja, in welke zin ?

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question nº 3-6553 de Mme De Schamphelaere du 8 janvier 2007 (N.) :

Philosophies. — Critères. — Vérification.

Les réponses apportées récemment à plusieurs questions écrites énumèrent les critères relatifs au nombre d'adhérents pris en compte pour la reconnaissance d'un culte (voir réponse à la question écrite nº 3-5922 sur la reconnaissance du bouddhisme, *Questions et Réponses* nº 3-78, p. 8343) et pour l'attribution des places de ministres du culte aux communautés locales des cultes reconnus (voir réponse à la question écrite nº 3-5383, *Questions et Réponses* nº 3-80, p. 8698).

Comme il s'agit chaque fois de décisions impliquant la dépense de deniers publics, il est indispensable que le pouvoir subsidiant puisse appliquer ses propres critères aux cas concrets.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment les pouvoirs publics vérifient-ils le nombre d'adhérents à un culte lors de la reconnaissance d'un culte ou d'une philosophie non confessionnelle ?

2. Comment les pouvoirs publics vérifient-ils que les différents seuils fixés quant au nombre d'adhérents pour l'octroi de places de ministres du culte sont bel et bien atteints ?

Actuellement, des places de ministres du culte sont déjà attribuées aux cultes minoritaires sur la base des nombres de croyants renseignés poste par poste. Comme il n'est pas possible de vérifier sur la base des seuils (voir réponse à la question écrite nº 3-5383, *Questions et Réponses* nº 3-80, p. 8698), l'importance du groupe de croyants d'un culte bénéficiant déjà d'un soutien par le biais du financement des ministres du culte, je souhaiterais obtenir une réponse à la question suivante :

3. Quel est à ce jour le nombre total de croyants (c'est-à-dire la somme de tous les nombres de croyants de toutes les communautés locales d'un culte) renseigné pour l'obtention des places de ministre du culte par (a) le culte protestant, (b) le culte israélite, (c) le culte anglican et (d) le culte orthodoxe ?

Réponse provisoire : Les données nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux organes représentatifs compétents. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-6553 van mevrouw De Schamphelaere van 8 januari 2007 (N.) :

Levenbeschouwingen. — Getalscriteria. — Verificatie.

In recente antwoorden op schriftelijke vragen worden de getalscriteria (in aanhangers uitgedrukt) gegeven die gelden bij het erkennen van een eredienst als zodanig (zie antwoord op de schriftelijke vraag nr. 3-5922 in verband met de erkenning van het boeddhisme, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-78, blz. 8343) als voor het toekennen van bedienarenplaatsen aan lokale erkende eredienstgemeenschappen (zie antwoord op vraag nr. 3-5383, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-80, blz. 8698).

Aangezien het telkens gaat om beslissingen waarbij de uitgave van gemeenschapsmiddelen gemoeid is, moet het voor de subsidiërende overheid mogelijk zijn de eigen criteria toe te passen op concrete gevallen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe wordt de opgegeven aanhang van een eredienst door de overheid geverifieerd bij de erkenning van een eredienst of een niet-confessionele levensbeschouwing ?

2. Hoe wordt het behalen van de verschillende getalsdrempels bij het toekennen van bedienarenplaatsen door de overheid geverifieerd ?

Op dit ogenblik zijn er voor de erediensten in de minderheid reeds bedienarenkaders toegekend op grond van telkens afzonderlijk opgegeven gelovigentallen. Aangezien niet op basis van de minimumdrempels (zie antwoord op vraag nr. 3-5383, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-80, blz. 8698) kan worden nagegaan hoe groot de reeds via bedienarenfinanciering ondersteunde gelovigenachterban is, ontving ik graag een antwoord op de volgende vraag :

3. Wat is tot op heden per eredienst het getotaliseerde, ten behoeve van bedienarentoekenning, opgegeven gelovigental (dat wil zeggen alle opgegeven gelovigentallen voor alle geloofsgemeenschappen van een eredienst samen) van respectievelijk (a) de protestantse, (b) Israëlitische, (c) anglicaanse en (d) orthodoxe eredienst ?

Voorlopig antwoord : De gegevens nodig om te antwoorden op de vragen werden opgevraagd aan de bevoegde representatieve organen. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Question n° 3-6735 de M. Vandenberghe H. du 23 janvier 2007 (N.) :

Cambriolages dans les écoles.

Autour du Nouvel An 2007, de nombreuses écoles ont été la cible des cambrioleurs.

Ainsi, des inconnus pénétrèrent dans les écoles de Gierle, Turnhout et Westerlo durant les vacances de Noël.

Outre de petites sommes d'argent, ils se sont également emparés d'un ordinateur et d'un écran.

J'aimerais recevoir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'écoles ont-elles été cambriolées ces dix dernières années ? Parle-t-on de fléau ?

2. À quelle période de l'année la plupart des cambriolages sont-ils commis dans des écoles ?

3. Les cambrioleurs dans les écoles se distinguent-ils quant à leur profil (âge, sexe, ...) des autres cambrioleurs ?

4. Combien d'auteurs de cambriolages ont-ils été arrêtés et poursuivis en justice ?

5. L'honorable ministre souhaite-t-elle prendre des mesures afin de combattre les cambriolages dans les écoles et d'en réduire fortement le nombre ?

Réponse provisoire : Les données, nécessaires pour répondre aux questions de M. le sénateur, ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Question n° 3-6755 de M. Vandenberghe H. du 24 janvier 2007 (N.) :

Plaques minéralogiques rendues illisibles. — Procès-verbaux. — Mesures.

Pour éviter les radars automatiques et les caméras de surveillance, certains recourraient à des méthodes permettant de rendre la plaque minéralogique illisible.

On pourrait par exemple appliquer un film sur la plaque de manière à ce qu'elle ne soit plus lisible.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles reçu, entre 2000 et 2006, un procès-verbal parce qu'elles avaient rendu leur plaque minéralogique illisible afin d'échapper aux radars automatiques ?

2. Combien de ces procès-verbaux ont-ils fait l'objet de poursuites judiciaires ?

3. Dans quelles catégories d'âge se situent les conducteurs interpellés pour avoir rendu illisible leur plaque minéralogique ?

4. Semble-t-il indiqué d'effectuer des contrôles spécifiques afin de détecter les plaques rendues illisibles ?

5. Quelles mesures seront-elles prises afin de lutter contre la pratique consistant à rouler avec des plaques minéralogiques illisibles ?

Réponse provisoire : Les données nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Question n° 3-6758 de M. Vandenberghe H. du 24 janvier 2007 (N.) :

Conduire sans permis valable. — Mesures.

Selon les chiffres fournis par les parquets de police, 8 367 chauffeurs se sont vu infliger un procès-verbal en l'an 2000 pour

Vraag nr. 3-6735 van de heer Vandenberghe H. van 23 januari 2007 (N.) :

Inbraken in scholen.

Rond de jaarwisseling 2007 waren heel wat scholen het doelwit van inbrekers.

Zo drongen onbekenden tijdens de kerstvakantie onder meer binnen in de scholen van Gierle, Turnhout en Westerlo.

Naast kleine geldsommen werden ook een computer en een scherm buit gemaakt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. In hoeveel scholen werd de voorbije tien jaar een inbraak gepleegd ? Is er sprake van een plaag ?

2. Op welk tijdstip van het jaar worden de meeste inbraken in scholen gepleegd ?

3. Onderscheiden de inbrekers in scholen zich qua profiel (leeftijd, geslacht, ...) van andere inbrekers ?

4. Bij hoeveel inbraken werden de daders opgepakt en gerechtelijk vervolgd ?

5. Wenst de geachte minister maatregelen te nemen om de inbraken in scholen aan te pakken en drastisch te verlagen ?

Voorlopig antwoord : De gegevens, nodig om te antwoorden op de vraag van mijnheer de senator werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal zo spoedig mogelijk worden meegedeeld.

Vraag nr. 3-6755 van de heer Vandenberghe H. van 24 januari 2007 (N.) :

Onleesbaar maken van nummerplaten. — Processen-verbaal. — Maatregelen.

Om flitspalen en bewakingscamera's te omzeilen zou wel eens gebruik gemaakt worden van methoden om de nummerplaat onleesbaar te maken.

Zo zou men bijvoorbeeld een folie kunnen aanbrengen op de nummerplaat zodat deze niet meer leesbaar is.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen kregen tussen 2000 en 2006 een proces-verbaal voor het onleesbaar maken van hun nummerplaat met het oog op het omzeilen van flitspalen ?

2. Hoeveel van deze processen-verbaal hebben een gerechtelijke vervolging gekregen ?

3. Binnen welke leeftijdscategorieën situeren de bestuurders zich die werden opgepakt voor het onleesbaar maken van hun nummerplaat ?

4. Lijkt het aangewezen specifieke controles uit te voeren naar het onleesbaar maken van nummerplaten ?

5. Welke maatregelen zullen worden genomen om het rijden met onleesbare nummerplaten aan banden te leggen ?

Voorlopig antwoord : De gegevens nodig om te antwoorden op de vraag werden opgevraagd aan de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Vraag nr. 3-6758 van de heer Vandenberghe H. van 24 januari 2007 (N.) :

Rijden zonder geldig rijbewijs. — Maatregelen.

Uit cijfers van de politieparketten bleek dat in 2000 8 367 chauffeurs een proces-verbaal kregen voor het rijden zonder geldig

avoir pris le volant sans être en possession d'un permis valable, ce qui correspond à un chiffre angoissant de vingt-deux conducteurs par jour.

Dans la réponse à ma question écrite nº 2-1487 (*Questions et Réponses* nº 2-43, p. 2210) le ministre de la Justice de l'époque déclarait que sur les 8 367 dossiers constitués 6 614 ont fait l'objet d'un jugement. Le nombre de dossiers classés sans suite en 2000 a été de 429.

Ces nombres sont extrêmement préoccupants puisque l'on sait que les chauffeurs roulant sans permis valable sont le plus souvent détectés lors de contrôles spontanés ou après un accident de la circulation.

Au début de 2007, un Français âgé de soixante-dix-sept ans a été attrapé alors qu'il avait réussi à conduire sa voiture sans permis depuis 57 ans.

Je souhaiterais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Entre 2000 et 2006, combien de personnes se sont-elles vu dresser un procès verbal pour conduite sans permis valable ?

2. Combien de ces procès-verbaux ont-ils donné lieu à une poursuite judiciaire ?

3. À quelles catégories d'âge appartiennent les conducteurs dont on a constaté qu'ils roulaient sans permis valable ?

4. A-t-on constaté dans notre pays des exemples où, comme en France, un homme a pu conduire sa voiture pendant plus de cinquante ans sans être en possession d'un permis ?

5. L'honorable ministre estime-t-elle qu'il soit indiqué d'effectuer des contrôles visant spécialement la conduite sans permis valable ?

6. Quelles mesures seront-elles prises pour diminuer de manière sensible la conduite sans permis valable ?

7. Quelles mesures seront-elles proposées pour améliorer le taux particulièrement faible de détection de ces conducteurs ?

Réponse provisoire : Les données nécessaires pour répondre aux questions ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

Question nº 3-7624 de Mme Anseeuw du 16 mars 2007 (N.) :

Braconnage. — Poursuites judiciaires. — Nombre.

Les braconniers et les bandes de braconniers peuvent en peu de temps perturber complètement la gestion des zones naturelles et des zones de chasse. Des populations entières de chevreuils, cerfs, lièvres, perdrix et autres peuvent être totalement décimées. Des gardes champêtres particuliers sont prêts, jour et nuit, à verbaliser toute forme de braconnage et d'infraction aux décrets relatifs à la chasse et au code rural. Ils ont cependant le sentiment que c'est peine perdue.

Je souhaiterais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de cas de braconnage ont-ils été signalés, au cours des cinq dernières années, par les gardes champêtres particuliers et la police fédérale aux services judiciaires ? L'honorable ministre peut-elle me communiquer les chiffres exacts par année ?

2. Dans combien de ces cas a-t-on procédé à des poursuites au cours des cinq dernières années ? L'honorable ministre peut-elle me communiquer des chiffres exacts et précis par année en ce qui concerne le nombre de poursuites ?

3. Combien d'affaires ont-elles été classées sans suite au cours des cinq dernières années ? Je souhaiterais une ventilation par année.

4. Peut-on déduire des données que certains arrondissements judiciaires procèdent souvent au classement sans suite de ce genre

rijbewijs. Dit kwam neer op het angstaanjagende cijfer van 22 chauffeurs per dag.

In het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 2-1487 (*Vragen en Antwoorden* nr. 2-43, blz. 2210) stelde de toenmalige minister van Justitie dat in 6 614 van de 8 367 aangelegde dossiers een uitspraak werd gedaan. Het aantal sepots in 2000 bedroeg 429.

Deze cijfers zijn zeer zorgwekkend daar men weet dat chauffeurs zonder geldig rijbewijs meestal betrapt worden bij spontane controles of na een verkeersongeval.

Begin 2007 werd een 77-jarige Fransman opgepakt nadat hij er gedurende 57 jaar in slaagde zonder rijbewijs met een auto rond te rijden.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen kregen tussen 2000 en 2006 een procesverbaal voor het rijden zonder geldig rijbewijs ?

2. Hoeveel van deze processen-verbaal hebben een gerechtelijke vervolging gekregen ?

3. Binnen welke leeftijdscategorieën situeren de bestuurders die werden opgepakt zonder geldig rijbewijs zich ?

4. Werden in ons land feiten vastgesteld zoals in Frankrijk waarbij een man meer dan 50 jaar een wagen bestuurde zonder geldig rijbewijs ?

5. Acht de geachte minister het aangewezen specifieke controles uit te voeren naar het rijden met een geldig rijbewijs ?

6. Welke maatregelen zullen er genomen worden om het rijden zonder geldig rijbewijs drastisch te verminderen ?

7. Welke maatregelen zullen er voorgesteld worden om de bijzonder lage pakkans te verhogen ?

Voorlopig antwoord : De gegevens nodig om te antwoorden op de vraag werden opgevraagd aan de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal later worden meegedeeld.

Vraag nr. 3-7624 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 maart 2007 (N.) :

Stroperij. — Strafrechterlijke vervolgingen. — Aantal.

Stropers en stropersbendes kunnen het beheer van natuur- en jachtgebieden in een korte tijd compleet verstoren. Ganse populaties van reeën, herten, hazen, patrijzen, en dergelijke meer kunnen totaal gedecimeerd worden. Bijzondere veldwachters staan dag en nacht paraat om alle vormen van stroperij en inbreuken tegen de jachtdecreten en het veldwetboek te verbaliseren. Toch hebben zij het gevoel tegen de bierkaai te vechten.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van stroperij werden de laatste vijf jaar aangegeven door de bijzondere veldwachters en de federale politie aan de gerechtelijke diensten ? Kan de geachte minister de exacte cijfers per jaar geven ?

2. In hoeveel van deze gevallen is men overgegaan tot vervolging gedurende de laatste vijf jaar ? Kan zij exacte en gedetailleerde cijfers geven per jaar wat betreft het aantal vervolgingen ?

3. In hoeveel van de gevallen is de zaak geseponeerd geweest gedurende de laatste vijf jaar en per jaar ?

4. Kan uit de gegevens worden afgeleid dat in bepaalde gerechtelijke arrondissementen consequent wordt overgegaan tot

de délits ? Dans la négative, pourrais-je connaître le nombre de cas de braconnage par arrondissement ainsi que le nombre de poursuites et le nombre de condamnations ?

Réponse provisoire : Les données, nécessaires pour répondre aux questions de Madame la Sénatrice, ont été demandées aux instances compétentes. Le résultat sera communiqué ultérieurement.

seponeren van dergelijke misdrijven ? Zo neen, kan het aantal gevallen van stroperij per arrondissement gegeven worden alsook het aantal vervolgingen en het aantal veroordelingen ?

Voorlopig antwoord : De gegevens, nodig om te antwoorden op de vraag van mevrouw de Senator, werden opgevraagd bij de bevoegde instanties. Het resultaat hiervan zal zo spoedig mogelijk worden meegedeeld.

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-7527 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7534 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : Le bien-être au travail a toujours été une préoccupation pour le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre. Si l'on parle de la qualité de l'air dans les locaux, je souhaite tout d'abord citer le fait qu'en ce qui concerne les bâtiments de la Chancellerie, il est possible d'ouvrir les fenêtres (dans plusieurs cas par oscillo-battants) et de cette manière aérer pratiquement tous les locaux.

De plus, beaucoup de collaborateurs disposent de plantes (les leurs ou non) dans leurs bureaux. Une action organisée à ce niveau ne semble pour l'instant pas nécessaire : une telle question ne s'est pas encore posée dans le cadre de la concertation menée au sein de Comité de concertation de base — Service interne — Bien-être au travail. Si d'une façon ou d'une autre la question est effectivement posée, elle sera examinée de manière approfondie.

Question n° 3-7539 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : Au début de la législature, la taille maximale de la cellule stratégique a été fixée au 23 ETP.

En ce qui concerne la composition effective, la cellule stratégique était composée au 1er août 2003 de 20 ETP et, au 1er janvier 2007 de 22 ETP, dans les limites de la taille maximale fixée en 2003.

Le tableau ci-dessous indique les frais du personnel et de fonctionnement de la cellule stratégique pour les années 2003 à 2007 :

Année	Frais du personnel	Frais de fonctionnement
2003 . . .	445,92 kEUR (extrapolation)	121,56 kEUR (extrapolation)
2004 . . .	547,68 kEUR	149,36 kEUR

Eerste minister

Vraag nr. 3-7527 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7534 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : Het welzijn op het werk is steeds een zorg geweest voor de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister. Indien men dan spreekt over de luchtkwaliteit in de lokalen, wil ik vooreerst aanstippen dat wat betreft de gebouwen van de Kanselarij, men in bijna alle lokalen de mogelijkheid heeft de ramen open te zetten (veelal in kipstand) en op deze wijze voor een gepaste verluchting kan zorgen.

Bovendien beschikken vele medewerkers inderdaad over (al dan niet eigen) planten in hun burelen. Een georganiseerde actie op dit vlak bleek aldus vooralsnog niet nodig : een dergelijke vraag kwam nog niet aan bod in het overleg omtrent het welzijn op het werk dat wordt gevoerd binnen het Basisoverlegcomité — Interne Dienst — Welzijn op het werk. Mocht hiervoor echter op een of andere wijze wel aandacht gevraagd worden, zal deze vraag in elk geval nauwgezet bestudeerd worden.

Vraag nr. 3-7539 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : Bij het begin van de legislatuur werd de maximale omvang van de beleidscel vastgesteld op 23 FTE.

Wat de effectieve samenstelling betreft, bestond de beleidscel op 1 augustus 2003 uit 20 FTE en op 1 januari 2007 uit 22 FTE, binnen de grenzen van de maximale omvang bepaald in 2003.

Onderstaande tabel geeft de personeels- en werkingskosten aan van de beleidscel voor de jaren 2003 tot 2007 :

Jaar	Personeelskost	Werkingskosten
2003 . . .	445,92 kEUR (extrapolatie)	121,56 kEUR (extrapolatie)
2004 . . .	547,68 kEUR	149,36 kEUR

2005 . . .	547,68 kEUR	150,50 kEUR
2006 . . .	564,69 kEUR	151,21 kEUR
2007 . . .	591,36 kEUR	153,50 kEUR
. . . . .	(crédit prévu)	(crédit prévu)

Question n° 3-7551 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : Pour les années 2003 à 2006, il n'a pas été fait appel à des consultants externes pour la modernisation du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre.

Question n° 3-7671 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : 1. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre a mis depuis quelques semaines des vélos à disposition du personnel pour se rendre aux réunions.

2. Je renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique à qui la question a été également posée.

3. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre dispose depuis longtemps déjà d'emplacements réservés aux vélos ainsi que d'une douche pour les cyclistes. Ces emplacements bénéficieront prochainement d'un abri couvert.

Question n° 3-7683 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : Le règlement de travail du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre prévoit un régime de travail à horaire variable suivant lequel la journée de travail est répartie en « périodes fixes » et en « périodes mobiles ».

La période fixe est la plage horaire pendant laquelle tout le personnel doit être présent sur le lieu de travail. La période mobile constitue, quant à elle, la plage horaire, le matin, à midi et le soir, pendant laquelle le personnel peut, tous les jours, choisir librement son heure d'arrivée ou de départ, tout en tenant compte des besoins du service.

La présence du personnel n'est pas enregistrée par un système de pointeuse ou d'enregistrement, mais est contrôlée par le responsable du service.

2005 . . .	547,68 kEUR	150,50 kEUR
2006 . . .	564,69 kEUR	151,21 kEUR
2007 . . .	591,36 kEUR	153,50 kEUR
. . . . .	(voorzien krediet)	(voorzien krediet)

Vraag nr. 3-7551 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : Voor de jaren 2003 tot 2006 werd geen beroep gedaan op externe consultants voor de modernisering van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister.

Vraag nr. 3-7671 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : 1. Sinds enkele weken stelt de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister fietsen ter beschikking aan het personeel om zich naar vergaderingen te begeven.

2. Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken aan wie de vraag eveneens is gesteld.

3. De Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister beschikt reeds lange tijd over een fietsrek en een douche voor de fietsers. Binnenkort wordt een afdak geplaatst boven het fietsrek.

Vraag nr. 3-7683 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : Het arbeidsreglement van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister voorziet een variabele arbeidstijdregeling, waarbij de arbeidsdag wordt verdeeld in stamtijden en glijtijden.

De stamtijd is de periode waarin al het personeel op het werk aanwezig moet zijn. De glijtijd is de periode 's ochtends, 's middags en 's avonds waarin het personeel elke dag vrij zijn uur van aankomst of vertrek kan kiezen, maar met inachtneming van de behoeften van de dienst.

De aanwezigheid van het personeel wordt niet geregistreerd door een prik- of registratiesysteem, maar wordt gecontroleerd door de dienstverantwoordelijke.

Question n° 3-7695 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : 1. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre comprend trois implantations :

— les bâtiments situés au 16 et au 14 de la Rue de la Loi, qui comptent quelque 240 personnes;

— le magasin *Infoshop.be*, situé Place Madou, qui compte quatre personnes;

— le Centre de Presse International, situé au Résidence Palace, qui compte sept personnes.

2 et 3. Conformément à l'arrêté du 5 février 2004 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'application d'un plan de déplacements aux organismes de droit public ou privé occupant plus de deux cents personnes sur un même site, une enquête concernant la mobilité du personnel est actuellement en cours. Sur la base de ses résultats, un plan d'action sera mis en place afin d'améliorer l'éco-mobilité.

Question n° 3-7707 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : Mes compétences en tant que premier ministre, notamment la coordination de la politique gouvernementale, ne nécessitent pas que les fonctionnaires de mes services suivent au quotidien les travaux au sein des institutions européennes.

S'ils participent à des réunions à propos de dossiers qui sont traités au niveau européen, ceci se fait plutôt dans des réunions de coordination internes belges. C'est d'ailleurs le cas pour l'euro-coordinateur au sein du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre : il est chargé du suivi de la transposition des directives européennes rentrant dans mes attributions ainsi que des directives qui nécessitent une coordination approfondie entre différents départements ou avec les entités fédérées.

Seules deux entités du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre participent à des réunions au niveau européen : il s'agit de la direction générale Communication externe et du service Marchés publics.

La direction générale Communication externe participe au Groupe de l'information au sein du Conseil européen qui se réunit neuf à dix fois par an, ainsi qu'à la réunion informelle semestrielle des directeurs généraux chargés de la communication au sein des États membres.

Le service des Marchés publics assiste de manière active à des réunions au niveau européen dans le cadre des travaux préparatoires à l'élaboration de la réglementation européenne en la matière. Ceux-ci s'effectuent au sein du Comité consultatif qui examine les propositions de texte de la Commission européenne. Ces projets de texte sont toutefois préalablement discutés au sein de la Commission des marchés publics. Étant donné la technicité poussée de la matière et suite à une délégation implicite par la Représentation permanente, le point de vue belge est ensuite exprimé aux réunions du Comité consulatif par le président de la Commission des marchés publics assisté par des fonctionnaires du service des Marchés publics. Il faut souligner que ce Comité vise à

Vraag nr. 3-7695 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : 1. De Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister omvat drie vestigingen :

— de gebouwen gelegen te Wetstraat 14 en 16, waar ongeveer 240 personen werken;

— de winkel *Infoshop.be*, gelegen aan het Madouplein, waar vier personen werken;

— het Internationaal Perscentrum, gelegen in de Residence Palace, waar zeven personen werken.

2 en 3. Overeenkomstig het besluit van 5 februari 2004 van de Brusselse Hoofdstedelijke regering betreffende de toepassing van een vervoerplan op privaat- of publiekrechtelijke instellingen die op dezelfde plaats meer dan tweehonderd werknemers tewerkstellen, is momenteel een enquête over de mobiliteit van het personeel lopende. Op basis van de resultaten ervan zal een actieplan ter verbetering van de ecomobiliteit worden opgesteld.

Vraag nr. 3-7707 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : Mijn bevoegdheden als eerste minister, met name de coördinatie van het Regeringsbeleid, vereisen niet dat ambtenaren van mijn diensten dagelijks de werkzaamheden binnen de Europese instellingen moeten volgen.

Indien zij deelnemen aan vergaderingen inzake dossiers die op Europees niveau worden behandeld, gebeurt dit veelal binnen intern-Belgische coördinatievergaderingen. Dit is overigens ook het geval voor de binnen de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister aangeduide euro-coördinator : hij is belast met de opvolging van de omzetting van die europese richtlijnen waarbij ik enige eigen bevoegdheden uitoefen alsook voor die richtlijnen waarbij een verregaande coördinatie nodig is met andere departementen of met de deelstaten.

Enkel twee entiteiten van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister nemen deel aan vergaderingen op Europees niveau : het betreft de algemene directie Externe Communicatie en de dienst Overheidsopdrachten.

De algemene directie Externe Communicatie neemt deel aan de Informatiegroep binnen de Europese Raad die negen tot tien keer per jaar bijeenkomt, alsook aan de semestriële informele ontmoeting van de directeurs-generaal belast met communicatie binnen de Lidstaten.

De dienst Overheidsopdrachten neemt actief deel aan vergaderingen op Europees niveau in het kader van de voorbereidende werkzaamheden bij de uitwerking van Europese regelgeving ter zake. Dit gebeurt binnen het Raadgevend Comité dat de tekstvoorstellen van de Europese Commissie bespreekt. Deze ontwerpteksten worden echter voordien besproken binnen de Commissie overheidsopdrachten. Gezien de verregaande techniciteit van de materie en ingevolge een impliciete delegatie door de Permanente vertegenwoordiging, wordt vervolgens op de vergaderingen van het Raadgevend Comité, het Belgisch standpunt vertolkt door de voorzitter van de Commissie overheidsopdrachten bijgestaan door ambtenaren van de dienst Overheidsopdrachten.

un consensus sur les textes soumis de sorte qu'aucune « instruction de vote » ne doive être donnée.

En tout cas, les agents de niveau A de la Chancellerie ont bien entendu la possibilité de suivre les formations organisées par l'Institut de formation de l'administration fédérale, dans le cadre des formations certifiées ou non, afin d'obtenir une meilleure compréhension des structures et du fonctionnement des institutions européennes.

Question n° 3-7719 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : Je renvoie à la réponse de la secrétaire d'état au Développement durable à qui la question a été également posée.

Question n° 3-7731 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Réponse : Les membres du personnel qui rencontrent des problèmes de stress au travail, peuvent en premier lieu s'adresser à la personne de contact du Service social.

Pour une aide spécialisée, le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre est rattaché au Service externe commun pour la prévention et la protection au travail du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Les membres du personnel peuvent faire appel à n'importe quel moment aux spécialistes de ce Service externe et leur demande sera traitée dans la plus grande discrétion.

Dans le cadre des examens médicaux du travail réguliers, le médecin du travail est apparu comme un maillon particulièrement utile dans le dépistage du stress au travail.

Question n° 3-7784 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments.

Il y a plus de cinq ans, un forcené, armé d'un fusil à pompe et d'une machette, était parvenu sans aucune difficulté à entrer dans la Cité administrative de Charleroi après avoir préalablement pris le soin de bouter le feu à sa voiture chargée d'un dispositif explosif artisanal constitué de bouteilles de gaz, de bacs de clous et de vis, ayant pour but de semer la mort et la désolation dans un rayon de 50 mètres.

Une fois dans la tour, l'individu avait tiré, à plusieurs reprises, occasionnant de nombreux dégâts et blessant grièvement quatre personnes. Après plusieurs heures d'attente et d'angoisse, la police réussit à maîtriser le forcené.

Malgré le caractère exceptionnel de ce genre de situation, il semble que les mesures prises afin d'assurer la sécurité des agents travaillant au sein d'un service public seraient loin d'être optimales.

Il me revient que de nombreuses implantations ne disposeraient d'aucun contrôle d'accès ni d'alarme contre l'intrusion. Il n'est pour

Hierbij moet nog opgemerkt worden dat dit Comité streeft naar een consensus omtrent de voorgelegde teksten zodat ook hier geen « steminstructies » moeten worden gegeven.

In elk geval staat uiteraard ook de voor de ambtenaren van niveau A van de Kanselarij de mogelijkheid open om een door het Opleidingsinstituut voor de overheid georganiseerde opleidingen, al dan niet in het kader van de gecertificeerde opleidingen, te volgen teneinde een beter inzicht te verwerven in de structuren en werking van de diverse Europese instellingen.

Vraag nr. 3-7719 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling aan wie de vraag eveneens is gesteld.

Vraag nr. 3-7731 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Antwoord : Personeelsleden die problemen hebben met stress op het werk, kunnen in eerste instantie terecht bij de contactpersonen van de Sociale Dienst.

Voor gespecialiseerde hulp is de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister aangesloten bij de Gemeenschappelijke Externe Dienst voor preventie en bescherming op het Werk van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. De personeelsleden kunnen te allen tijde een beroep doen op deskundigen van deze Externe Dienst en hun verzoek wordt er met de grootste discretie behandeld.

In het kader van de regelmatige arbeidsgeneeskundige onderzoeken is de arbeidsgeneesheer een bijzonder nuttige schakel gebleken om stress op het werk op te sporen.

Vraag nr. 3-7784 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.

Vijf jaar geleden is een razende man, gewapend met een riotgun en een machete, er zonder enig probleem in geslaagd binnen te dringen in het administratief Centrum van Charleroi, na eerst zijn auto in brand te hebben gestoken met daarin een zelfgemaakte bom van gasflessen, spijkers en vijzen, met de bedoeling in een straal van 50 meter dood en vernieling te zaaien.

Zodra hij in de toren was heeft die persoon verschillende keren geschoten en heeft hij daarbij heel wat schade veroorzaakt en vier mensen ernstig verwond. Na vele uren van angstig afwachten slaagde de politie erin de razende man te overmeesteren.

Hoewel een dergelijk voorval uitzonderlijk is, blijkt toch dat de maatregelen om de veiligheid van de ambtenaren te garanderen verre van optimaal zijn.

Ik verneem dat in talrijke vestigingen geen enkele toegangscontrole bestaat en dat er ook geen inbraakalarm is. Men komt in

conséquence pas rare de voir déambuler des personnes étrangères aux services au sein des bâtiments sans compter les cambriolages perpétrés en dehors des heures de travail.

À cet égard, pourriez-vous me confirmer la situation ? Pourriez-vous également me communiquer le nombre de cambriolages dont a été victime votre département au cours des années 2004, 2005 et 2006 ?

Je souhaiterais également savoir quelles mesures ont été prises afin d'assurer la sécurité de vos agents dans les diverses localisations du département. N'estimez-vous pas opportun de renforcer le contrôle des accès ? Si oui, comment ? Si non, pourquoi ?

En outre, n'estimez-vous pas opportun d'équiper l'ensemble des bâtiments occupés par votre département d'un système d'alarme lorsque ceux-ci sont laissés la nuit et le week-end sans surveillance ? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer si l'ensemble des bâtiments de votre département dispose d'un niveau de sécurité optimale ? Dans la négative, quelles initiatives ont été prises afin d'y remédier ?

Réponse : Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre n'a pas été victime de cambriolages.

Notre bâtiment est doté d'un système de contrôle d'accès et de surveillance vidéo. Il est également surveillé en permanence par les concierges et par la police fédérale.

Pour le reste, il ne me semble pas opportun, pour des raisons de sécurité évidentes, de rendre public le détail des mesures qui ont été prises et/ou qui seront prises dans un bâtiment où loge le premier ministre et où se réunit régulièrement l'ensemble du gouvernement.

Question n° 3-7796 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

La société belge est très diversifiée : femmes et hommes, francophones, néerlandophones et germanophones, personnes de nationalité ou d'origine étrangère ou non, personnes valides ou moins valides, personnes de convictions religieuses ou idéologiques différentes, ...

Cette diversité représente une richesse que l'administration fédérale entend valoriser à tous les niveaux. En tant qu'employeur au service de tous, l'administration fédérale se doit de refléter la société plurielle qu'elle sert en excluant toute discrimination dans ses relations avec les citoyens et dans sa gestion des ressources humaines.

En février 2005, le ministre de la Fonction publique présentait un plan d'action intitulé Valoriser la diversité reprenant 80 actions planifiées pour la période 2005-2007. Ces actions ont pour objectif la mise en place d'une politique d'égalité des chances et de diversité au sein de l'administration publique fédérale en vue notamment de promouvoir l'intégration de personnes handicapées au sein de l'administration fédérale.

Or, force est de constater que la Belgique reste à la traîne au niveau européen en matière d'emploi des personnes handicapées. Leur taux d'emploi est de 42 % alors que la moyenne européenne se situe à 49 %. Une opération de rattrapage apparaît donc nécessaire.

Or, si l'État souhaite encourager la mise à l'emploi des personnes handicapées, il est important qu'il ait un rôle d'exemple en tant qu'employeur.

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer le nombre et le pourcentage de personnes handicapées actives au sein de son département ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer si le pourcentage de 3 % est atteint au sein de son département ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisage-t-il d'aller au-delà ?

die gebouwen dan ook niet zelden personen tegen die vreemd zijn aan de dienst, zonder dan nog rekening te houden met de inbraken die buiten de werkuren gebeuren.

Bevestigt u de situatie ? Kunt u me het aantal inbraken meedelen waarvan uw departement het slachtoffer is geweest in de jaren 2004, 2005 en 2006 ?

Welke maatregelen werden genomen om de veiligheid van de ambtenaren in de verschillende vestigingen van uw departement te garanderen ? Vindt u het niet raadzaam de toegangscontrole te verscherpen ? Zo ja, hoe ? Zo neen, waarom niet ?

Vindt u het niet opportuun om de gebouwen van uw departement uit te rusten met een alarm wanneer ze 's nachts en tijdens het weekend onbewaakt zijn ? Zijn de gebouwen van uw departement optimaal beveiligd ? Zo neen, welke initiatieven werden dan genomen om dat te verhelpen ?

Antwoord : In de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister vonden geen inbraken plaats.

Ons gebouw is uitgerust met een toegangscontrole- en camerabewakingssysteem. Ook de conciërges en de federale politie houden constant een oogje in het zeil.

Voor het overige lijkt het me, om evidente veiligheidsredenen, niet wenselijk de details bekend te maken van de genomen en/of toekomstige maatregelen voor een gebouw waarin de eerste minister verblijft en waar de voltallige regering regelmatig vergadert.

Vraag nr. 3-7796 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De Belgische samenleving is zeer verscheiden : vrouwen en mannen, Frans-, Nederlands- en Duitstaligen, personen met een vreemde nationaliteit of van vreemde afkomst, valide en mindervalide personen, mensen met verschillende religieuze of ideologische overtuigingen, ...

Die verscheidenheid betekent een rijkdom die de federale overheid op alle niveaus wil valoriseren. Als werkgever die ten dienste staat van iedereen, moet de federale administratie de pluralistische samenleving weerspiegelen. Ze moet in haar relaties met de burgers en in haar humanresourcesbeleid elke vorm van discriminatie vermijden.

In februari 2005 stelde de minister van Ambtenarenzaken het « Actieplan diversiteit » voor met 80 maatregelen in de periode 2005-2007. Die maatregelen hebben tot doel een beleid van gelijke kansen en diversiteit te creëren binnen de federale overheidsdiensten om met name de integratie van personen met een handicap in de federale administratie te versterken.

We moeten vaststellen dat België beneden het Europese niveau blijft inzake de tewerkstelling van personen met een handicap. Hun werkgelegenheidsniveau bedraagt 42 %, terwijl het Europees gemiddelde 49 % bedraagt. Er is dus een inhaalbeweging nodig.

Als de Staat de tewerkstelling van personen met een handicap wil aanmoedigen, moet ze als werkgever het voorbeeld geven.

Kan de geachte minister me meedelen hoeveel personen met een handicap in zijn departement werkzaam zijn en wat hun aandeel is binnen de totale personeelsformatie ? Is de 3 % in zijn departement bereikt ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, wil hij dan verder gaan dan dat cijfer ?

En outre, pourrait-il m'indiquer si un crédit spécial a été prévu en vue d'adapter les postes de travail aux spécificités des personnes handicapées afin de remplir les obligations assignées par le plan diversité élaboré par son collègue de la Fonction publique ?

Réponse : Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre emploie actuellement une personne handicapée. Le pourcentage de personnes handicapées sur l'effectif total de personnel est de 0,61 %.

Lors de recrutements, les réserves spécifiques de personnes handicapées du Selor sont également consultées.

Il n'y a pas de crédit spécial prévu pour adapter les postes de travail aux besoins des personnes handicapées. Jusqu'à présent, aucune adaptation spécifique d'un poste de travail n'a été nécessaire.

Question n° 3-7848 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Droit de vote à compter de la naissance. — Débat.

En septembre 2003, au parlement allemand, un groupe de trente-sept députés issus de l'ensemble des groupes parlementaires avait suggéré d'instaurer le « droit de vote à compter de la naissance ». Ils avaient proposé d'accorder le droit de vote à tous les citoyens lors des élections générales, tout en octroyant aux parents, ou à tout autre tuteur légal, le droit de disposer de la voix des personnes mineures. Cette proposition n'est pas neuve, puisqu'elle figure également dans le livre vert du Conseil de l'Europe de 2004 intitulé L'avenir de la démocratie en Europe sous la rubrique « Citoyenneté universelle », ainsi que dans des rapports de certains groupes de réflexion — l'institut britannique Demos, par exemple — qui se penchent sur des problèmes sociaux et démographiques.

Les promoteurs de cette proposition soulignent à juste titre que « l'admission des enfants et des adolescents au suffrage devrait contribuer à mieux équilibrer le processus politique d'un bout à l'autre de la vie. Du fait de l'allongement de la durée de la vie et de la stabilité de l'âge de la retraite, les personnes âgées représentent une partie de plus en plus importante de la population. Elles ont le temps et l'argent nécessaires pour participer, de manière disproportionnée, au processus électoral et politique. En conséquence, une part croissante des fonds publics sont dépensés pour la santé et le bien-être des personnes âgées alors que les fonds consacrés à l'éducation et à la formation des jeunes diminuent. À long terme, cette évolution trouvera ses limites, un nombre plus restreint et moins productif de travailleurs actifs devant payer pour un groupe croissant de retraités. ».

Par ailleurs, l'instauration du « droit de vote à compter de la naissance » permettrait dans une plus large mesure de mettre sur pied une véritable société citoyenne car elle encouragerait le débat politique en famille entre les enfants en âge de comprendre le déroulement du processus politique et leurs parents, qui disposeraient de leur voix. Les études susmentionnées présentent d'autres arguments indiquant qu'il est indispensable d'envisager l'instauration du droit de vote à compter de la naissance.

Dans ces circonstances, l'honorable premier ministre partage-t-il l'avis du Conseil de l'Europe et est-il disposé à lancer, au niveau national, un débat sur ce sujet qui pourrait être le point de départ d'une évolution progressive dans ce sens dans les États membres de l'Union européenne ?

Réponse : La question de l'honorable sénatrice est transmise au ministre de l'Intérieur, comme rentrant dans ses attributions.

Werd er in een bijzonder krediet voorzien voor de aanpassing van de werkposten aan de specifieke behoeften van de personen met een handicap, zodat de verplichtingen die deel uitmaken van het actieplan diversiteit van zijn collega van Ambtenarenzaken kunnen worden nagekomen ?

Antwoord : Er is bij de FOD Kanselarij van de eerste minister momenteel 1 persoon met een handicap tewerkgesteld. Het percentage personen met een handicap op het totale personeelsbestand bedraagt 0,61 %.

Bij de wervingen worden eveneens de specifieke reserves van personen met een handicap bij Selor geraadpleegd.

Er is geen speciaal krediet voorzien om de arbeidsposten aan te passen aan de behoeften van personen met een handicap. Tot op heden zijn er nog geen specifieke aanpassingen van de arbeidspost hoeven te gebeuren.

Vraag nr. 3-7848 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Stemrecht vanaf de geboorte. — Debat.

In september 2003 heeft in de Duitse Bondsdag een groep van zevenendertig afgevaardigden uit alle fracties een voorstel ingediend tot invoering van het « stemrecht vanaf de geboorte ». De parlementsleden stelden voor om bij alle verkiezingen het stemrecht toe te kennen aan alle burgers, ongeacht de leeftijd, bij gelijktijdige toekenning van de beschikking over dit recht aan de ouders of voogden in geval van minderjarigen. Dit voorstel is niet nieuw — het werd reeds gedaan in het Groenboek van de Raad van Europa, getiteld « De toekomst van de democratie in Europa », in het hoofdstuk « Algemeen burgerschap » en in de verslagen van enkele denktanken die zich bezig houden met maatschappelijke en demografische problemen, bijvoorbeeld het Britse instituut Demos.

Zoals de voorstanders van het voorstel terecht opmerken, « leidt de erkenning van het stemrecht aan kinderen en jongeren tot herstel van het evenwicht tussen politieke processen en de levenscyclus in de hedendaagse samenleving. De toenemende levensduur bij een onveranderde pensioenleeftijd heeft ertoe geleid dat de ouderen een steeds grotere proportie van de burgers gaan uitmaken. Zij hebben ook de tijd en de middelen om zich in buitenproportionele mate bezig te houden met verkiezingen en het politieke proces, met het gevolg dat een toenemend deel van de publieke middelen bestemd wordt voor de gezondheid en het welzijn van ouderen en steeds minder geld wordt uitgegeven aan onderwijs en ontwikkeling van de jonge burgers. Op langere termijn zal dat tot maatschappelijke zelfdestructie leiden, aangezien een kleine en minder productieve groep werkenden een toenemend aantal mensen moet onderhouden, die de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt. ».

Verder zou de invoering van het « stemrecht vanaf de geboorte » grotere mogelijkheden bieden tot het scheppen van een authentieke burgersamenleving, door het aanzwengelen van politieke discussies binnen de gezinnen met kinderen op een leeftijd waarop zij in staat zijn over politieke onderwerpen elementaire gesprekken te voeren met hun ouders, die gemachtigd zijn om in hun naam te stemmen. Er zouden nog andere argumenten zijn die pleiten voor stemrecht vanaf de geboorte.

Deelt de eerste minister de mening van de Raad van Europa ? Overweegt hij de aanzet te geven tot een debat over dit onderwerp, wat eventueel zou kunnen resulteren in een geleidelijke invoering van dit stemrecht in de lidstaten van de Europese Unie ?

Antwoord : De vraag van de geachte senator wordt toegezonden aan de minister van Binnenlandse Zaken, daar ze tot zijn bevoegdheden behoort.

Question n° 3-7849 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Eau. — Droit fondamental. — Statut.

Actuellement, plus d'un milliard de personnes n'ont pas accès à l'eau potable et près de 3 milliards ne disposent pas de services sanitaires. En Afrique, 300 millions de personnes (40 % de la population) vivent sans hygiène de base. Depuis 1990, ce nombre s'est accru de 70 millions. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) estime que la moitié de la population des pays en développement, en grande majorité des enfants, est affectée par des maladies infligées directement par une eau de mauvaise qualité ou indirectement par l'intermédiaire d'organismes porteurs d'infection et de virus. Un enfant meurt toutes les huit secondes du manque d'eau ou de maladie hydrique.

L'accès à l'eau et à des services sanitaires de base est donc une question fondamentale de droit à la vie. Disposer de suffisamment d'eau pour boire et se laver est un droit humain fondamental. Sans ce droit, aucun autre droit humain ne peut exister.

Depuis la conférence internationale de l'eau à Dublin en 1992, la communauté internationale continue de refuser institutionnellement la reconnaissance de l'accès à l'eau comme un droit, c'est-à-dire comme un droit universel, impartageable et inviolable, privilégiant de cette façon la notion de bien économique.

En 2002, le Comité des droits économiques, sociaux et culturels de l'Organisation des Nations unies (ONU) reconnaissait le droit à l'eau en rappelant qu'il est indispensable pour mener une vie digne mais également une condition préalable à la réalisation des autres droits de l'homme.

L'accès à l'eau doit être considéré comme un droit humain et la ressource doit être dotée d'un statut juridique qui garantisse ce droit. Faire reconnaître le droit d'accès à l'eau est donc un combat de première importance.

À tous les niveaux, local, régional, national, c'est la loi qui peut protéger l'eau de tentatives d'appropriation aux dépens de l'intérêt collectif.

Quelles mesures l'honorable premier ministre compte-t-il adopter afin que l'accès à l'eau soit formellement reconnu comme un droit et bénéficie d'un statut juridique propre ?

Réponse : Le développement durable fait partie des préoccupations majeures du gouvernement. Économie, politique sociale et écologie doivent aller de pair et constituer des composantes qui se renforcent mutuellement.

Comme mentionné dans l'Accord de gouvernement, le gouvernement souscrit à la stratégie européenne en faveur du développement durable ainsi qu'à la déclaration finale du Sommet mondial sur le développement durable, qui s'est tenu à Johannesbourg en septembre 2002. La Belgique poursuivra ses efforts afin de mettre en pratique les décisions adoptées lors de ce sommet mondial.

Le programme de travail de la Commission des Nations unies « Développement durable » est un élément clé de la mise en œuvre des objectifs de Johannesbourg. La Belgique est représentée au sein de cette Commission et y joue un rôle fort actif.

Au cours des trois dernières années, les travaux de cette Commission se sont articulés autour des thèmes que sont l'eau, l'assainissement et les établissements humains. Selon l'échéancier des objectifs fixés dans la Déclaration du Millénaire et la Déclaration de Johannesbourg, il s'agit de réduire de moitié le nombre de personnes privées d'eau potable d'ici 2015.

C'est par le biais de cet organe que le gouvernement belge soutient toutes les initiatives améliorant l'accès de chacun à l'eau potable.

Vraag nr. 3-7849 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Water. — Fundamenteel recht. — Statuut.

Momenteel hebben meer dan een miljard mensen geen toegang tot drinkbaar water en beschikken bijna drie miljard mensen niet over sanitaire voorzieningen. In Afrika moeten 300 miljoen mensen, dat is 40 % van de bevolking, het zonder sanitaire basisvoorzieningen stellen. Sinds 1990 is dat aantal met 70 miljoen toegenomen. De Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) schat dat de helft van de bevolking in de ontwikkelingslanden, merendeels kinderen, wordt getroffen door ziekten die rechtstreeks door slecht water of onrechtstreeks door dragers van infecties en virussen worden veroorzaakt. Elke acht seconden sterft een kind door gebrek aan water of door een ziekte veroorzaakt door water.

Toegang tot water en sanitaire basisvoorzieningen heeft dus alles temaken met het fundamentele recht op leven. Over voldoende water beschikken om te drinken en zich te wassen is een fundamenteel mensenrecht. Zonder dat recht kan geen ander mensenrecht bestaan.

De internationale gemeenschap blijft, sinds de internationale waterconferentie van Dublin in 1992, weigeren om de toegang tot water institutioneel te erkennen als een universeel, ondeelbaar en onschendbaar recht. Ze geeft de voorkeur aan het begrip economisch goed.

In 2002 heeft het Comité voor economische, sociale en culturele rechten van de Verenigde Naties het recht op water erkend. Het herinnerde eraan dat water onontbeerlijk is om een waardig leven te leiden en tevens een voorafgaande voorwaarde is voor de verwezenlijking van de andere mensenrechten.

Toegang tot water moet als een mensenrecht worden beschouwd en er moet een juridisch statuut komen om dat recht te erkennen. De erkenning van het recht van toegang tot water is een prioriteit.

Op lokaal, regionaal en nationaal vlak kan water wettelijk worden beschermd tegen pogingen om het toe te eigenen ten koste van het algemeen belang.

Welke maatregelen zal de geachte minister nemen opdat toegang tot water formeel als een recht wordt erkend en een eigen wettelijk statuut krijgt ?

Antwoord : Duurzame Ontwikkeling behoort tot de hoofdbekommernissen van de regering. Economie, sociaal beleid en ecologie dienen hand in hand te gaan als eikaars versterkende componenten.

Zoals beschreven in het Regeerakkoord, onderschrijft de regering de Europese Duurzaamheidsstrategie en de slotverklaring van de Wereldtop voor Duurzame Ontwikkeling van Johannesburg in september 2002. België zal zich verder blijven inzetten om de beslissingen van die Wereldtop in de praktijk om te zetten.

Centraal in de uitvoering van de doelstellingen van Johannesburg staat het werkprogramma van de VN-Commissie Duurzame Ontwikkeling. In deze Commissie heeft België een vertegenwoordiging én speelt het een zeer actieve rol.

Tijdens de voorbije drie jaar van deze Commissie stonden water, sanitatie en menselijke nederzettingen centraal. Dit betekent naar tijdsgebonden doelstellingen van de Millenniumverklaring en van de Verklaring van Johannesburg dat tegen 2015 het aantal mensen die de toegang tot veilig drinkwater ontberen dient gehalveerd te worden.

Via dit orgaan steunt de Belgische regering alle initiatieven die leiden tot een betere toegang voor éénieder tot drinkbaar water.

Question n° 3-7885 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Conformément à l'article 1er de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, il existe, au sein de chaque service public fédéral, un conseil stratégique, un Comité de direction, une cellule stratégique et un comité d'audit.

Le conseil stratégique est, quant à lui, composé :

— de l'honorable ministre;

— le cas échéant, de l'honorable ministre ou du secrétaire d'État compétent pour une partie des missions du service public fédéral;

— du président du Comité de direction;

— le cas échéant, du directeur de la politique générale de la cellule de politique générale;

— du (des) directeur(s) de la (des) cellule(s) stratégique(s);

— d'experts externes aux services publics fédéraux ou aux services publics fédéraux de programmation.

Le nombre des experts est fixé par le gouvernement en début de législature, sans préjudice de leur révision au cours de celle-ci.

Le président du conseil stratégique invite en outre, en fonction de la matière à traiter, les responsables des différents services opérationnels et, éventuellement, le président du Comité de direction d'autres services publics fédéraux, le responsable d'organismes d'intérêt public fédéraux, ainsi que le responsable de toute autre entité publique. La fréquence des réunions, la convocation et l'ordre du jour sont fixés par l'honorable ministre qui assure la présidence.

Le conseil stratégique a pour mission de formuler des avis pour l'établissement du plan stratégique de l'honorable ministre ou du secrétaire d'État, ainsi que pour toute modification de celui-ci en cours de législature.

En outre, il se prononce sur les propositions budgétaires annuelles à présenter par l'honorable ministre compétent ou le secrétaire d'État compétent, et sur le réajustement éventuel du budget et donne des avis sur le projet de contrat de management du président du Comité de direction.

À cet égard, pourriez-vous me communiquer le nombre d'experts siégeant dans le conseil stratégique de votre département en précisant le nombre d'équivalents temps plein bruts et nets fixé en 2003 ? Pourriez-vous me préciser si une évolution du nombre d'experts a eu lieu entre l'année 2003 et le 1er janvier 2007 ? En cas d'évolution, pourriez-vous me préciser les raisons qui justifient l'évolution de la taille stratégique ?

Pourriez-vous également me communiquer, pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007, le montant estimé des dépenses consacrées à la rémunération des experts du conseil stratégique de votre département ? Pourriez-vous me communiquer le conseil stratégique de votre département engage annuellement d'autres dépenses notamment en terme de fonctionnement ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

En outre, pourriez-vous me communiquer pour les 2003, 2004, 2005 et 2006, la fréquence des réunions du conseil stratégique ?

Réponse : Je renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique à qui la question a été également posée (question écrite n° 3-7893).

Vraag nr. 3-7885 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

Overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst is er in iedere federale overheidsdienst een beleidsraad, een directiecomité, een beleidscel en een Auditcomité.

De beleidsraad is samengesteld uit :

— de geachte minister;

— desgevallend, de geachte minister of de staatssecretaris bevoegd voor een deel van de opdrachten van de federale overheidsdienst;

— de voorzitter van het Directiecomité;

— desgevallend, de directeur algemeen beleid van de cel algemeen beleid;

— de directeur(s) van de beleidscel(len);

— experts, niet behorend tot de federale overheidsdiensten of de federale programmatorische overheidsdiensten.

Het aantal experts wordt bij de aanvang van de regeerperiode door de regering vastgesteld, maar kan in de loop daarvan worden herzien.

Naar gelang van de materie die wordt behandeld, worden op de beleidsraad door de voorzitter uitgenodigd : de hoofden van de verschillende operationele diensten en, eventueel, de voorzitter van het Directiecomité van andere federale overheidsdiensten, het hoofd van federale instellingen van openbaar nut alsook het hoofd van onverschillig welke andere openbare dienst. De frequentie, de bijeenroeping en de agenda van de vergaderingen worden vastgelegd door de geachte minister die als voorzitter optreedt.

De beleidsraad geeft advies bij de totstandkoming van het strategisch plan van de minister of de staatssecretaris, alsook bij wijzigingen hierin in de loop van de regeerperiode.

Hij spreekt zich ook uit over de jaarlijkse begrotingsvoorstellen die door de bevoegde minister of de staatssecretaris zullen worden voorgelegd, alsook over de eventuele aanpassing van de begroting, en hij geeft advies bij het ontwerp van managementcontract van de voorzitter van het Directiecomité.

Hoeveel experts hebben zitting in de beleidsraad van uw departement, uitgedrukt in bruto en netto voltijdsequivalenten voor 2003 ? Werd het aantal experts gewijzigd tussen 2003 en 1 januari 2007 ? Zo ja, wat zijn de redenen voor de wijziging van de omvang van de beleidsraad ?

Kunt u mij voor de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 het geraamde bedrag van de uitgaven voor de bezoldiging van de experts van de beleidsraad van uw departement meedelen ? Legt de beleidsraad van uw departement jaarlijks andere uitgaven vast, inzonderheid voor zijn werking ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Wat was de frequentie van de vergaderingen van de beleidsraad voor de jaren 2003, 2004, 2005 en 2006 ?

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken aan wie de vraag eveneens is gesteld (schriftelijke vraag nr. 3-7893).

Question n° 3-7930 de M. Brotcorne du 24 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle.

Conformément à l'article 61 de l'arrêté royal du 17 janvier 2007 modifiant diverses dispositions réglementaires relatives au contrôle des absences pour maladie des membres du personnel des administrations de l'État et relatives aux congés et absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'État, l'agent qui, par suite de maladie ou accident, est empêché d'exercer normalement sa fonction, est tenu d'informer immédiatement l'autorité dont il relève selon des modalités fixées par le président du Comité de direction ou le secrétaire général.

À cet égard, pourriez-vous me préciser si une procédure de notification des absences par suite de maladie ou d'accident a été instaurée au sein de votre département ?

En d'autres termes, de quelle manière l'agent empêché d'exercer normalement sa fonction doit-il prévenir son supérieur hiérarchique ?

Doit-il impérativement prévenir téléphoniquement son supérieur par téléphone ? Est-il envisagé de prévenir son supérieur par un autre moyen ? Si non, pourquoi ? Si oui, lequel ?

Réponse : Par la communication de service du 29 septembre 2006, les membres du personnel du Service public fédéral Chancellerie du premier ministre ont été informés de la procédure à suivre en ce qui concerne la communication d'une absence pour maladie ou pour accident.

Le membre du personnel doit prévenir par téléphone, avant 9 h, son chef de service ou son remplaçant. Les agents travaillant en équipes préviennent par téléphone leur chef de service ou son remplaçant au moins 1 heure avant le début de leur service.

Si le chef de service ou son remplaçant ne sont pas joignables, le membre du personnel doit prendre directement contact, par téléphone, avec le service d'encadrement P&O.

Vraag nr. 3-7930 van de heer Brotcorne d.d. 24 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.

Krachtens artikel 61 van het koninklijk besluit van 17 januari 2007 houdende wijzigingen van diverse reglementaire bepalingen betreffende de controle van afwezigheden wegens ziekte van de personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, is de ambtenaar, die wegens ziekte of ongeval verhinderd is zijn ambt normaal uit te oefenen, verplicht de overheid waaronder hij ressorteert, hiervan onmiddellijk op de hoogte te brengen op de wijze bepaald door de voorzitter van het directiecomité of de secretaris-generaal.

Werd in uw departement een procedure uitgewerkt voor de kennisgeving van de afwezigheden wegens ziekte of ongeval ?

Met andere woorden, hoe moet de ambtenaar die verhinderd is zijn ambt normaal uit te oefenen zijn hiërarchische overste verwittigen ?

Is hij verplicht zijn overste telefonisch op de hoogte te brengen ? Wordt hij verondersteld zijn overste op een andere manier op de hoogte te brengen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, hoe ?

Antwoord : De personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister werden bij dienstmededeling van 29 september 2006 op de hoogte gesteld van de te volgen procedure met betrekking tot het melden van een afwezigheid wegens ziekte of ongeval.

Het personeelslid dient vóór 9 u zijn dienstchef of zijn vervanger telefonisch te verwittigen. Personeelsleden die in een ploegensysteem tewerkgesteld zijn moeten hun dienstchef of zijn vervanger telefonisch verwittigen minimum 1 uur voor de aanvang van de dienst.

Wanneer de dienstchef of zijn vervanger niet telefonisch bereikbaar zijn, dient het personeelslid rechtstreeks telefonisch contact op te nemen met de stafdienst P&O.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-1817 de M. Verreycken du 9 décembre 2004 (N.) :

Conduite sous l'influence de la drogue. — Contrôles. — Déclaration de déchéance du droit de conduire. — Traitement des dossiers.

En réponse à ma question écrite n° 3-976 du 2 juin 2004 relative à la conduite sous l'influence de la drogue, vous m'avez communiqué un tableau reprenant le nombre total de dossiers ouverts dans les parquets (*Questions et Réponses* n° 3-28, p. 1859). Ce tableau établissait une distinction entre les transactions, les classements sans suite, les assignations (aucun jugement n'a encore été rendu) et les jugements.

Concernant cette dernière catégorie, l'addition des chiffres de l'ensemble des parquets donne un résultat légèrement supérieur à celui — 459 — que vous m'avez communiqué.

Vous indiquez également que 11 % des dossiers ont été classés sans suite, ce que vous expliquez surtout par des difficultés concernant la procédure de constatation.

Je n'ai toutefois pas obtenu de réponse à la question relative au nombre de déclarations de déchéance du droit de conduire.

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-1817 van de heer Verreycken van 9 december 2004 (N.) :

Rijden onder invloed van drugs. — Controles. — Vervallenverklaring van het recht van sturen. — Afhandeling van de dossiers.

Als antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-976 van 2 juni 2004 omtrent het rijden onder invloed van drugs, gaf u mij hierover een tabel met het totaal aantal geopende dossiers bij de parketten (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-28, blz. 1859). Er werd hierin onderscheid gemaakt tussen minnelijke schikkingen, seponeringen, dagvaardingen (waar nog geen vonnis werd uitgesproken) en vonnissen.

Wanneer men de cijfers van deze laatste categorie van alle parketten samen neemt, ligt het totaal aantal vonnissen een stuk hoger dan het opgegeven « 459 ».

U meldt ook dat 11 % werd geseponeerd, voornamelijk te verklaren door de moeilijkheden in de vaststellingsprocedure.

Ook vind ik geen antwoord op de vraag hoeveel vervallenverklaringen van het recht van sturen werden opgelegd.

Je souhaiterais dès lors vous poser quelques questions :

1. L'honorable ministre peut-elle me communiquer les chiffres exacts relatifs au traitement des dossiers, plus précisément quant au nombre de jugements ?

2. Peut-elle me dire combien de déclarations de déchéance du droit de conduire ont été infligées en 2003 pour cause de conduite sous l'influence de la drogue ?

3. Peut-elle clarifier la procédure permettant de constater la conduite sous l'influence de la drogue ? Quelles difficultés — évoquées dans votre réponse à ma question n° 3-976 — sont-elles associées à cette procédure ? Quelles solutions peuvent-elles être développées afin que ces dossiers ne restent pas sans suite ?

Réponse : 1 et 2. Le tableau ci-dessous répond aux questions 1 et 2.

3. La procédure de constatation de conduite sous influence est détaillée dans loi relative à la police de la circulation routière, en particulier aux articles 61*bis*, § 1 et 63*bis*, § 1, 3° et 4°. En outre, pour la prise de sang, il y a un renvoi à l'article 44*bis*, §§ 3 et 4 du Code d'instruction criminelle.

La première série de tests est effectuée par certains fonctionnaires de police et consiste en deux tests. Selon la directive du ministre de la Justice du 5 décembre 2000 destinée aux services de police, les fonctionnaires doivent avoir suivi une formation spécifique au préalable. Le test consiste dans un premier temps à constater par une batterie de tests standardisés les signes extérieurs de suspicion de conduite sous influence d'une des substances influençant la capacité de conduite. La batterie de tests standardisés est une liste de comportements et de signes physiques pouvant indiquer la présence de substances. La directive susmentionnée donne en annexe un modèle de batterie de tests standardisés. Ensuite, lorsque ce test confirme les signes physiques, l'on procède à un test d'urine sur lequel on effectue un immunoessai qualitatif afin de constater la présence dans l'organisme d'au moins une des substances visées par la loi, et ce en quantité minimale. La directive indique que ces immunoessais doivent être achetés par le département de la Justice et être livrés aux services de police. Les fonctionnaires de police pouvant effectuer ces tests doivent prendre les mesures nécessaires pour l'organisation matérielle des tests et prendre les mesures de précaution nécessaires en matière de discrétion et d'hygiène afin que la vie privée et la protection de cette dernière soient respectées. Seules les données strictement nécessaires à la constatation de l'infraction à la loi relative à la circulation peuvent être rassemblées.

Lorsque l'immunoessai montre la présence d'au moins une des substances ou lorsque le premier test n'a pu être effectué ou encore lorsque ce dernier a été refusé pour des raisons légales et la personne montre des signes physiques de suspicion de présence d'une des substances influençant la conduite définies par la loi : l'on procède à un prélèvement d'échantillon de sang. Ce test doit être effectué par un médecin requis à cet effet. L'analyse du sang consiste en une détermination quantitative dans le plasma au moyen de chromatographie en phase gazeuse — spectométrie de masse avec usage de standards internes deutérés pour une ou plusieurs des substances visées par la loi, et ce dans une quantité minimale. L'intéressé a le droit de demander une prise sang effectuée par un médecin requis à cet effet à titre de contre-expertise. Ici également, seules les données strictement nécessaires peuvent être rassemblées. Si l'intervention du médecin requis n'en doit souffrir aucun retard, la personne sur laquelle le prélèvement sanguin est opéré pourra y faire assister, à ses frais, un médecin de son choix. L'analyse de l'échantillon se fait dans un laboratoire agréé par le Roi. La personne qui a subi le prélèvement sanguin peut faire procéder, à ses frais, à une seconde analyse, soit dans le laboratoire ayant procédé à la première, soit dans un autre laboratoire agréé par le Roi. Dans le premier cas, elle peut faire contrôler la deuxième analyse par un conseil technique de son

Daarom deze vragen :

1. Kan de geachte minister mij de correcte cijfers bezorgen inzake de afhandeling van de dossiers, meer bepaald wat betreft het aantal vonnissen ?

2. Kan ze mij meedelen hoeveel vervallenverklaringen van het recht van sturen werden opgelegd in 2003 ten gevolge van het rijden onder invloed van drugs ?

3. Kan ze de procedure verduidelijken waarmee rijden onder invloed van drugs kan worden vastgesteld ? Welke moeilijkheden, waarvan sprake in uw antwoord op mijn vraag nr. 3-976, gaan hier dan mee gepaard ? Welke eventuele oplossingen kunnen worden aangereikt, zodat deze dossiers toch niet zonder gevolg blijven ?

Antwoord : 1 en 2. Onderstaande tabel geeft een antwoord op de vragen 1 en 2.

3. De procedure waarmee rijden onder invloed kan worden vastgesteld, wordt in detail uit de doeken gedaan in de wet betreffende de politie over het wegverkeer en meer bepaald in de artikelen 61*bis*, § 1 en 63*bis*, § 1, 3° en 4°. Er wordt voor de bloedproef daarenboven verwezen naar artikel 44*bis*, §§ 3 en 4, van het Wetboek van strafvordering.

Een eerste testreeks gebeurt door bepaalde politieambtenaren en bestaat uit twee testen. Volgens de richtlijn van de minister van Justitie van 5 december 2000 gericht aan de politiediensten, moeten deze personen daarenboven een speciale opleiding hebben gevolgd. Deze test bestaat in de eerste plaats uit het vaststellen, door middel van een gestandaardiseerde testbatterij, van uiterlijke tekenen van vermoeden van invloed van één van de stoffen door de wet bepaald op de rijvaardigheid. De gestandaardiseerde testbatterij is een lijst van gedragingen en lichamelijke kenmerken, die op de aanwezigheid van stoffen kan wijzen. Een model van dergelijke gestandaardiseerde testbatterij is te vinden als bijlage bij de bovengenoemde richtlijn. Vervolgens, wanneer deze test de uiterlijke tekenen bevestigt wordt een urinemonster afgenomen, waarop een kwalitatieve *immunoassay* wordt uitgevoerd voor het vaststellen van de aanwezigheid in het organisme van minstens één van de in de wet bepaalde stoffen en dit in een minimale hoeveelheid. Volgens dezelfde richtlijn worden de *immunoassays* door het departement justitie aangekocht en geleverd aan de politiediensten. De politieambtenaren, die deze test mogen uitvoeren moeten de nodige maatregelen treffen inzake de materiële organisatie voor het afnemen van de test en de nodige voorzorgen inzake discretie en hygiëne zodanig dat het privé-leven en de persoonlijke levenssfeer worden geëerbiedigd. Enkel de gegevens, die strikt noodzakelijk zijn voor de vaststelling van de betrokken overtreding van de verkeerswet mogen worden verzameld.

Wanneer de kwalitatieve *immunoassay* de aanwezigheid van minstens een van de stoffen aantoont of wanneer de eerste test niet kon worden uitgevoerd of wanneer deze om wettige redenen werd geweigerd en wanneer de persoon uiterlijke tekenen vertoont van vermoeden van invloed van één van de in de wet bepaalde stoffen op de rijvaardigheid. Deze test moet worden uitgevoerd door een hiertoe gevorderde geneesheer. De bloedanalyse bestaat uit een kwantitatieve bepaling op plasma door middel van gaschromatografie massaspectrometrie met gebruik van gedeutereerde interne standaarden voor één of meerdere van de in de wet opgesomde stoffen en dit in een minimaal gehalte. De betrokkene heeft het recht om bij wijze van tegenexpertise een bloedproef te ondergaan door een daartoe gevorderde geneesheer. Ook hier geldt dat enkel de strikt noodzakelijke gegevens mogen worden verzameld. De persoon van wie het bloedmonster wordt genomen kan op eigen kosten een geneesheer daarbij aanwezig doen zijn, op voorwaarde dat dit geen vertraging betekent voor het optreden van de gevorderde geneesheer. Het onderzoek van het bloedmonster geschiedt in een daartoe door de Koning erkend laboratorium. De betrokkene kan op eigen kosten een tweede onderzoek laten verrichten in het laboratorium waar het eerste heeft plaatsgehad of in een ander erkend laboratorium. In het eerste geval kan hij op het tweede onderzoek toezicht laten houden door een technische

choix. La manière dont un échantillon de sang doit être prélevé est définie dans l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif au prélèvement sanguin en vue du dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur les capacités de conduite d'un véhicule, modifié par les arrêtés royaux du 31 mai 2001 et du 26 mai 2002. L'arr^ré royal reprend entre autres les obligations du médecin requis ainsi que les formalités et les moyens de prélèvement et de conservation de l'échantillon de sang. L'arrêté royal stipule également que l'autorité judiciaire requiert, pour effectuer l'analyse du sang, un expert de l'Institut national de criminalistique et de criminologie ou un expert opérant dans un laboratoire agréé par le ministre de la Justice. L'expert procède à l'analyse aussi rapidement que les circonstances le permettent et transmet son rapport dans les quatorze jours de calendrier de la réception du réquisitoire et de l'échantillon de sang l'accompagnant. L'on notifie les résultats de l'analyse à la personne dont le sang a été prélevé, le plus tôt possible et au plus tard dans les trente jours de calendrier à partir de l'expiration du délai au cours duquel le rapport de l'expert doit être rendu. La notification est faite par pli recommandé à la poste. Elle est réputée faite le lendemain du jour du dépôt à la poste ou verbalement, il est dressé, dans ce cas, procès-verbal de cette notification. L'intéressé est en même temps averti que, s'il estime devoir faire procéder à une contre-expertise, il doit user de ce droit dans les quatorze jours calendriers à compter du jour de la notification. La demande d'une contre-expertise doit se faire par pli recommandé à la poste à un des laboratoires susmentionnés ou à un expert opérant dans un tel laboratoire. Une copie de cette demande doit être adressée par pli recommandé au magistrat qui a fait la notification. La contre-expertise est effectuée de la même façon et résultats en sont remis à l'intéressé avant l'expiration d'un délai de trente jours de calendrier à compter de la réception de la demande et les autorités judiciaires sont en même temps informées.

Le problème était que la formation des acteurs de terrain n'était pas efficace, de sorte que l'ordre de déroulement des phases à passer n'était pas toujours respecté. La directive du 5 décembre 2000 explique la formation de façon détaillée, le problème est donc résolu.

	2003				
	Minnelijke schikking	Zonder gevolg	Gedagvaard	Vonnis	Verval van recht tot sturen
België	7	82	53	618	685
Antwerpen	0	1	0	17	15
Aarlen	0	3	2	7	9
Asse	0	0	0	0	0
Oudenaarde	0	2	0	1	1
Brugge	0	1	1	38	44
Brussel	0	1	3	2	4
Charleroi	0	0	1	0	0
Kortrijk	0	2	0	21	28
Dinant	0	1	2	9	7
Eupen	0	0	0	0	0
Veurne	0	0	0	0	0
Gent	2	10	2	82	85
Halle	0	3	0	6	9
Hasselt	1	4	1	36	49
Hoei	0	1	0	2	2

raadsman naar keuze. De manier, waarop een bloedproef moet worden afgenomen wordt verder uitgewerkt in het koninklijk besluit van 4 juni 1999 betreffende de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden, gewijzigd bij koninklijk besluit van 31 mei 2001 en van 26 mei 2002. In dit koninklijk besluit worden onder meer de verplichtingen van de opgevorderde geneesheer opgenomen, alsook de formaliteiten en de middelen om de bloedproef af te nemen en te bewaren. Verder vermeldt het koninklijk besluit dat de gerechtelijk overheid een deskundige van het Nationaal Instituut voor criminalistiek en criminologie of een deskundige van een door de minister van Justitie erkend laboratorium vordert om de bloedanalyse uit te voeren. Deze analyse dient zo spoedig mogelijk te gebeuren en het verslag ervan dient te worden ingediend binnen de 14 kalenderdagen te rekenen van de ontvangst van de vordering en van het bijhorende bloedmonster. De betrokkene moet zo spoedig mogelijk in kennis worden gesteld van het resultaat en uiterlijk 30 dagen na het verstrijken van de termijn, waarbinnen het verslag van de deskundige moet zijn neergelegd. De kennisgeving wordt bij een ter post aangetekende brief gedaan, waarbij de kennisgeving verondersteld wordt te zijn gebeurd de dag na de afgifte van de brief op de post, of mondeling, waarbij dit wel moet worden opgenomen in een proces-verbaal. De betrokkene wordt tezelfdertijd op hoogte gebracht van de mogelijkheid om een tegenexpertise te laten uitvoeren binnen de 14 kalenderdagen te rekenen van de dag van de kennisgeving. Het verzoek tot tegenexpertise wordt aangetekend gericht aan een van de bovengenoemde laboratoria of aan een deskundige, die bij een van die laboratoria werkzaam is. Een afschrift van dit verzoek moet aangetekend worden verstuurd aan de magistraat, die de kennisgeving heeft gedaan. De tegenexpertise wordt op dezelfde manier verricht en de resultaten moeten binnen de 30 kalenderdagen te rekenen vanaf de dag van de aanvraag aan de betrokkene en aan de gerechtelijke overheid worden bezorgd.

Het probleem was dat er geen afdoende opleiding was voor de mensen op het terrein, waardoor de volgorde van de te doorlopen fasen van de procedure tot vaststelling niet steeds werd gerespecteerd. De bovengenoemde richtlijn van 5 december 2000 werkt op een gedetailleerde wijze een opleiding uit, waardoor dit probleem is opgelost.

	2003				
	Transaction	Sans suite	Convocation	Jugement	Déchéance du droit de conduire
Belgique	7	82	53	618	685
Anvers	0	1	0	17	15
Arlon	0	3	2	7	9
Asse	0	0	0	0	0
Audernarde	0	2	0	1	1
Bruges	0	1	1	38	44
Bruxelles	0	1	3	2	4
Charleroi	0	0	1	0	0
Courtrai	0	2	0	21	28
Dinant	0	1	2	9	7
Eupen	0	0	0	0	0
Furnes	0	0	0	0	0
Gand	2	10	2	82	85
Hal	0	3	0	6	9
Hasselt	1	4	1	36	49
Huy	0	1	0	2	2

Luik	0	2	2	4	6
Leuven	1	1	1	31	38
Mechelen	0	7	0	36	38
Marche	0	4	1	11	12
Bergen	0	4	12	24	26
Namen	1	2	0	7	5
Neufchâteau	0	0	0	10	10
Nijvel	0	1	0	11	9
Dendermonde	0	7	17	55	65
Tongeren	0	2	0	23	27
Doornik	0	4	5	30	34
Turnhout	0	15	0	114	116
Verviers	0	0	2	2	2
Vilvoorde	1	3	1	9	9
Ieper	1	1	0	30	35

Question nº 3-3110 de M. Vandenberghe H. du 4 août 2005 (N.) :

Défaut d'assurance automobile. — Bureau de tarification. — Refus de demandes d'assurance.

De plus en plus de jeunes s'adressent au Bureau de tarification en vue de conclure un contrat d'assurance automobile parce qu'une police classique est trop chère et parce qu'ils estiment trop sévères les conditions mises à l'assurance de jeunes conducteurs.

La mission du Bureau de tarification est pourtant de s'occuper des « brise-tout » qui ne réussissent plus à obtenir un contrat d'assurance.

Répondant à mes questions écrites (nº 2-1590, *Questions et Réponses,* Sénat, nº 2-45 du 11 décembre 2001, p. 2340, et nº 2-1718, *Questions et Réponses,* Sénat, nº 2-60, du 2 octobre 2002, p. 3337) et à ma demande d'explication nº 2-801 du 20 juin 2002 (*Annales*, Sénat, nº 2-212 du 20 juin 2002, p. 24), l'honorable ministre a déclaré entre autres qu'en 2000 on avait dressé 37 459 constats de conduite automobile sans assurance. La moitié des conducteurs avaient moins de trente ans. Dans sa réponse à ma demande d'explication, l'honorable ministre affirmait notamment que la cause principale de la non-assurance résidait dans certains tarifs élevés des assureurs, tarifs qui font contrepoids aux primes basses demandées à une grande partie des conducteurs.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de conducteurs ont-ils été surpris sans assurance automobile en 2001, 2002, 2003 et 2004; à quelles catégories d'âge ces personnes appartenaient-elles ?

2. Combien de personnes circuleraient-elles en Belgique sans assurance automobile ?

3. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-elle pour empêcher que circulent des personnes non assurées ?

4. Combien de personnes se sont-elles adressées au Bureau de tarification en 2004 et durant le premier semestre de 2005 pour obtenir une assurance automobile ?

5. Combien de ces demandes ont-elles été refusées ?

6. Quelles furent les principales raisons des ces refus ?

Réponse : Sur la base des renseignements fournis par mon administration, je peux vous communiquer les éléments de réponse suivants.

Liège	0	2	2	4	6
Louvain	1	1	1	31	38
Malines	0	7	0	36	38
Marche	0	4	1	11	12
Mons	0	4	12	24	26
Namur	1	2	0	7	5
Neufchâteau	0	0	0	10	10
Nivelles	0	1	0	11	9
Termonde	0	7	17	55	65
Tongres	0	2	0	23	27
Tournai	0	4	5	30	34
Turnhout	0	15	0	114	116
Verviers	0	0	2	2	2
Vilvorde	1	3	1	9	9
Ypres	1	1	0	30	35

Vraag nr. 3-3110 van de heer Vandenberghe H. van 4 augustus 2005 (N.) :

Niet-verzekering van auto's. — Tariferingsbureau. — Weigering van verzekeringsaanvragen.

Steeds meer jongeren kloppen aan bij het Tariferingsbureau voor een autoverzekering omdat een klassieke polis te duur is en omdat ze de voorwaarden van de jongerenverzekering te streng vinden.

Het Tariferingsbureau is nochtans bedoeld voor brokkenmakers die geen verzekering meer te pakken krijgen.

In antwoord op mijn schriftelijke vragen (nr. 2-1590, *Vragen en Antwoorden,* Senaat, nr. 2-45 van 11 december 2001, blz. 2340 en nr. 2-1718, *Vragen en Antwoorden,* Senaat, nr. 2-60, 2 oktober 2002, blz. 3337) en mijn vraag om uitleg nr. 2-801 van 20 juni 2002 (*Handelingen*, Senaat, nr. 2-212 van 20 juni 2002, blz. 24) deelde de geachte minister onder meer mee dat er in 2000 37 459 vaststellingen werden gedaan voor het rijden zonder verzekering. De helft van die personen was jonger dan 30 jaar. In het antwoord op mijn vraag om uitleg stelt de geachte minister onder andere dat de belangrijkste oorzaak van de niet-verzekering ligt bij sommige hoge tarieven van verzekeraars, die het tegengewicht vormen van de lage premies die aan een groot deel van de bestuurders wordt gevraagd.

Graag had ik een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden in 2001, 2002, 2003 en 2004 betrapt zonder een autoverzekering op zak en tot welke leeftijdscategorieën behoorden deze personen ?

2. Hoeveel personen zouden in België zonder autoverzekering rondrijden ?

3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het deelnemen van onverzekerde personen aan het verkeer tegen te gaan ?

4. Hoeveel personen klopten in 2004 en de eerste helft van 2005 aan bij het Tariferingsbureau voor een autoverzekering ?

5. Hoeveel van deze aanvragen werden geweigerd ?

6. Welke waren de voornaamste redenen van deze weigeringen ?

Antwoord : Op basis van de inlichtingen die door mijn administratie werden gegeven, kan ik u volgende antwoordelementen meedelen.

1. Le nombre de conducteurs surpris sans assurance automobile s'élève à :

— 60 193 pour l'année 2001;

— 68 918 pour l'année 2002;

— 73 227 pour l'année 2003;

— et 73 766 pour l'année 2004.

Ces conducteurs se ventilent selon les catégories d'âge suivantes :

— moins de 18 ans : 3 550 personnes en infraction;

— de 18 ans à 24 ans : 36 562 personnes en infractions;

— de 25 ans à 34 ans : 48 731 personnes en infractions;

— de 35 ans à 44 ans : 40 133 personnes en infraction;

— de 45 ans à 54 ans : 24 647 personnes en infractions;

— de 55 ans à 64 ans : 6 886 personnes en infractions;

— de 65 ans à 74 ans : 1 645 personnes en infraction;

— de 75 ans à 84 ans : 435 personnes en infraction;

— plus de 85 ans : 126 personnes en infraction.

Ces données doivent être complétées. En effet, il apparait que la date de naissance est inconnue pour 113 375 conducteurs, et qu'elle est erronée pour 14 conducteurs.

2 à 6. Pour le surplus, je renvoie aux réponses fournies par mon collègue (*Questions et Réponses* n° 3-49, pp. 4182-4183).

Question n° 3-3908 de M. Vandenberghe H. du 12 décembre 2005 (N.) :

Bien-être des animaux. — Hébergement des animaux de cirque. — Traitement des plaintes.

Plusieurs organisations de protection des animaux ont récemment déposé plainte contre le cirque Il Florilegio et le Grand Cirque d'État de Russie qui sont tous deux pour l'instant en tournée en Belgique. Ils sont accusés de ne pas respecter la nouvelle réglementation sur l'hébergement des animaux de cirque, en vigueur depuis le 1er décembre de cette année.

Deux éléphants d'il Florilegio seraient ainsi enchaînés sous un chapiteau Celui du Cirque d'État de Russie est enfermé dans un conteneur L'enchaînement d'éléphants n'est pourtant pas autorisé selon la nouvelle loi. Dans un cirque, les animaux sauvages doivent disposer d'un espace intérieur et extérieur aussi vaste que celui qui est légalement obligatoire dans un zoo. Pour les félins carnivores et les éléphants, cette obligation ne s'appliquera que dès 2012 mais des normes temporaires ont été établies et les deux cirques ne les respectent pas.

Par le passé, Il Florilegio a été à plusieurs reprises montré du doigt par des organisations de protection des animaux. L'une d'entre elles, irlandaise, a constaté que, lors d'un transport, les éléphants étaient restés enfermés durant 59 heures. Une organisation anglaise a déploré qu'en matière de sécurité des animaux et du public, les normes réglementaires ne sont pas respectées.

J'aimerais que la ministre m'indique le nombre de plaintes portant sur des infractions à la loi sur le bien-être des animaux dans les cirques qu'elle a reçues depuis le 1er décembre. Comment examinera-t-elle les plaintes des organisations de protection des animaux ? Quelles mesures prendra-t-elle afin de garantir autant que possible le bien-être des animaux sauvages des cirques ? Envisage-t-elle d'interdire certains cirques dans notre pays ?

Réponse : Sur base des renseignements fournis par mon administration, je peux vous communiquer les éléments de réponse suivants.

Les procès-verbaux transmis aux parquets sont sélectionnés sur la base de codes de prévention qui sont inscrits dans le système de gestion informatique des dossiers correctionnels, appelé TPI pour « Tribunal Première Instance ».

1. Het aantal bestuurders dat zonder een autoverzekering werd betrapt bedaagt :

— 60 193 voor 2001;

— 68 918 voor 2002;

— 73 227 voor 2003;

— en 73 766 voor 2004.

Volgende verdeling van de leeftijdscategorieën kan bij deze bestuurders worden vastgesteld :

— jonger dan 18 jaar : 3 550 overtreders;

— van 18 tot 24 jaar : 36 562 overtreders;

— van 25 tot 34 jaar : 48 731 overtreders;

— van 35 tot 44 jaar : 40 133 overtreders;

— van 45 tot 54 jaar : 24 647 overtreders;

— van 55 tot 64 jaar : 6 886 overtreders;

— van 65 tot 74 jaar : 1 645 overtreders;

— van 75 tot 84 jaar : 435 overtreders;

— ouder dan 85 jaar : 126 overtreders;

Deze gegevens dienen te worden aangevuld. De geboortedatum is immers ongekend voor 113 375 bestuurders en foutief voor 14 bestuurders.

2 tot 6. Voor het overige, verwijs ik naar de antwoorden van mijn collega (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-49, blz. 4182-4183).

Vraag nr. 3-3908 van de heer Vandenberghe H. van 12 december 2005 (N.) :

Dierenwelzijn. — Huisvesting van circusdieren. — Klachtenbehandeling.

Recentelijk dienden enkele dierenrechtenorganisaties klacht in tegen de circussen Il Florilegio en het Groot Russisch Staatscircus, die beide momenteel in België op tournee zijn. De twee circussen worden ervan beschuldigd de nieuwe regelgeving op het huisvesten van circusdieren, die sinds 1 december van dit jaar van kracht is, niet na te leven.

Zo zouden twee olifanten van Il Florilegio vastgeketend staan in een circustent. De olifant van het Russisch Staatscircus is opgesloten in een container. Nochtans is het vastketenen van olifanten volgens de nieuwe wet niet toegestaan. Wilde dieren in een circus moeten binnen- en buitenverblijven hebben met evenveel ruimte als wettelijk verplicht is in een dierentuin. Voor katachtige roofdieren en olifanten geldt dat pas vanaf 2012, maar er zijn wel tussentijdse normen opgesteld, die beide circussen niet halen.

Il Florilegio is in het verleden meermaals door dierenrechtenorganisaties terechtgewezen. Een Ierse dierenorganisatie stelde vast dat de olifanten bij een transport 59 uur werden opgesloten. Een Engelse organisatie laakte dat de veiligheid van de dieren én van het publiek niet aan de reglementaire normen voldeed.

Graag had ik van de geachte minister vernomen hoeveel klachten over inbreuken op het dierenwelzijn in circussen hij sinds 1 december heeft ontvangen. Hoe zal hij de klachten van de dierenorganisaties onderzoeken ? Welke maatregelen wil hij nemen om het welzijn van wilde circusdieren zo best mogelijk te garanderen ? Overweegt hij bepaalde circussen in ons land te verbieden ?

Antwoord : Op basis van de inlichtingen die door mijn administratie werden gegeven, kan ik u volgende antwoordelementen meedelen.

De aan de parketten bezorgde processen-verbaal worden geselecteerd op basis van preventiecodes uit het informatica-systeem voor de correctionele zaken dat REA (« Rechtbanken Eerste Aanleg ») wordt genoemd.

Lorsque ces procès-verbaux portent sur des infractions à la loi sur le bien-être des animaux, ils sont enregistrés dans l'un des codes de prévention catalogués sous l'intitulé « 63 — Agriculture, Chasse, Pêche et Protection des animaux ».

Au rang des codes de prévention regroupés sous la rubrique « 63 — Agriculture, Chasse, Pêche et Protection des animaux », l'on trouve plus particulièrement le code « 63C » qui s'applique aux infractions commises à la législation de protection des animaux (loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux) et le code « 63E » qui reprend les infractions commises à la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux.

Pour davantage de détails concernant les codes de prévention enregistrés par parquet, il est renvoyé au tableau de conversion « Nomenclature des préventions » sur le site Internet suivant : *http ://www.just.fgov.be/statistique_parquets.*

Produites sur la base du système de gestion informatique TPI, les statistiques annuelles du Collège des procureurs généraux renseignent, sous l'intitulé « 63 — Agriculture, Chasse, Pêche et Protection des animaux », le nombre des affaires inventoriées en ces domaines, sur l'ensemble du territoire belge, auprès des parquets. La consultation de ces statistiques ne permet cependant pas d'affiner les données entre les codes de prévention catalogués sous la rubrique « 63 » ni de fournir ces données à partir du mois de décembre, critère retenu dans la question, mais pour l'année 2005.

Ainsi, le nombre de procès-verbaux entrés et enregistrés sous l'intitulé « 63 » s'élève à 3 900 pour l'année 2005.

Le flux de sortie des affaires répertoriées sous la rubrique « Agriculture, Chasse, Pêche et Protection des animaux » représente un total de 4 129 dossiers pour l'année 2005, dont 3 044 ont été classés sans suite et 241 ont fait l'objet d'une citation directe.

Il est évident que tous ces dossiers sont traités avec le plus grand soin.

Pour le surplus, j'invite Monsieur le Sénateur à se référer aux nombreux éléments de réponse fournis par mon collègue, Monsieur Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique (question écrite nº 3-3909, *Questions et Réponses* nº 3-84, p. 9200).

Question nº 3-5222 de M. Willems du 22 mai 2006 (N.) :

Courses de rue. — Poursuites.

De plus en plus de courses de rue ont lieu le week-end dans des ports et des terrains industriels. À cette occasion, les règles du code de la route sont systématiquement violées.

Les courses de motos sur les chemins portuaires sont une cause d'exaspération depuis des années. En outre, elles sont dangereuses pour les cyclistes et les promeneurs qui circulent sur le territoire du port. Les zones industrielles (notamment la zone Wijngaardveld à Alost) sont également confrontées à de tels phénomènes.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable vice-première ministre a-t-elle connaissance de ces faits ?

2. De quelles manières les parquets interviennent-ils et les mesures sont-elles similaires dans tous les parquets ?

3. Quelles condamnations les coureurs ont-ils encourues ? Sont-elles les mêmes dans tous les arrondissements judiciaires ou y a-t-il ici aussi des interprétations différentes ?

Réponse : D'un point de vue technico-juridique, au plan pénal, les parquets de Gand, de Nivelles, de Charleroi, de Mons, de Tongres, d'Audenarde, de Bruges, de Courtrai et d'Ypres n'ont pas connaissance de « courses de rue » dans des terrains industriels; il en va de même pour les parquets de Tournai et de Turnhout, lesquels

Wanneer deze processen-verbaal betrekking hebben op inbreuken op de wet op het dierenwelzijn, dan worden ze geregistreerd in een van de preventiecodes onder rubriek « 63 — Landbouw, Jacht, Visvangst en Dierenbescherming ».

Bij de preventiecodes die onder rubriek « 63 — Landbouw, Jacht, Visvangst en Dierenbescherming » worden gegroepeerd, zit meer bepaald code « 63C » die van toepassing is op inbreuken op de wetgeving op de dierenbescherming (wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren) en code « 63E » die de inbreuken op de dierengezondheidswet van 24 maart 1987 omvat.

(Voor meer gedetailleerde informatie omtrent de preventiecodes die door het parket worden geregistreerd, wordt naar de conversietabel « Nomenclatuur van tenlasteleggingen » op volgende internetsite verwezen : *http ://www.just.fgov.be/statistique_ parquets*).

De jaarlijkse statistieken van het College van procureurs-generaal, die gebaseerd zijn op het informaticasysteem REA, geven, onder rubriek « 63 — Landbouw, Jacht, Visvangst en Dierenbescherming », informatie over het aantal zaken die in deze domeinen bij de parketten, over het hele Belgische grondgebied, worden geïnventariseerd. Uit de statistieken kunnen de gegevens tussen de preventiecodes van rubriek « 63 » evenwel niet worden verfijnd. Ook kunnen deze gegevens, zoals gevraagd, niet vanaf de maand december, maar wel voor 2005 worden gegeven.

Zo waren en in 2005, onder rubriek « 63 » 3 900 inkomende en geregistreerde processen-verbaal.

De uitstroom van geïnventariseerde zaken onder de rubriek « Landbouw, Jacht, Visvangst en Dierenbescherming » bedraagt 4 129 dossiers voor 2005. 3 044 hiervan werden zonder gevolg geklasseerd en 241 werden rechtstreeks gedagvaard.

Deze dossiers worden uiteraard met de grootste zorg behandeld.

Voor het overige verwijs ik de heer de Senator naar de talrijke antwoordelementen die door mijn collega, Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid (schriftelijke vraag nr. 3-3909, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-84, blz. 9200) werden geformuleerd.

Vraag nr. 3-5222 van de heer Willems van 22 mei 2006 (N.) :

Straatraces. — Vervolgingen.

In havens en industrieterreinen vinden in het weekend meer en meer straatraces plaats. Daarbij worden de verkeersregels systematisch met voeten getreden.

De motorraces op de havenwegen zijn al jaren een doorn in het oog en bovendien gevaarlijk voor fietsers en wandelaars die in het havengebied komen. Ook industriegebieden (waaronder Aalst-Wijngaardveld) worden met dergelijke fenomenen geconfronteerd.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte vice-eersteminister kennis van deze feiten ?

2. Op welke manieren treden de parketten op en zijn de maatregelen gelijklopend in alle parketten ?

3. Welke veroordelingen krijgen de racers en zijn deze veroordelingen in alle gerechtelijke arrondissementen gelijk, of zijn hier ook verschillende interpretaties ?

Antwoord : Technisch-juridisch, op strafrechtelijk vlak, zijn de « straatraces op industrieterreinen » onbekend aan de parketten van Gent, Nijvel, Charleroi, Bergen, Tongeren, Oudenaarde, Brugge, Kortrijk en Ieper; dat is ook zo voor Doornik en Turnhout, die beide echter poneren in voorkomend geval streng te zullen

indiquent toutefois qu'ils agiront sévèrement le cas échéant, notamment sur la base de l'article 10.4 de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique; quant au parquet de Liège, ses priorités sont différentes.

À Hasselt, pareils faits donnent toujours lieu à assignation en justice sur la base de l'article 50 de l'arrêté royal précité, d'autant que la perception immédiate n'est pas possible, et les peines sont de minimum 550 euros d'amende et 15 jours de retrait du permis de conduire.

À Anvers, l'assignation en justice est appliquée de façon conséquente, avec déjà neuf condamnations à des amendes de 100 euros à 300 euros et à des retraits du permis de conduire de 21 jours à 4 mois; généralement, le permis de conduire est retiré sur-le-champ et tous les examens doivent être repassés pour pouvoir le récupérer.

À Furnes, il y a également eu assignation en justice sur la base de l'article 50 (épreuves sportives et concours de vitesse), mais la procédure s'est achevée par un acquittement, confirmé en appel.

Des actions ont également été organisées. À Malines, la police s'est postée en embuscade pour contrôler la vitesse, ce qui lui a permis de « flasher » quelques motards à plusieurs reprises dans un bref laps de temps.

À Termonde, une action coordonnée a été menée dans le Waaslandhaven et elle a quand même donné lieu à l'établissement de treize procès-verbaux, dont trois sur la base de l'article 50 de l'arrêté royal précité; ici aussi, les permis de conduire ont été retirés immédiatement.

Enfin, à Bruxelles, les courses de rue sont plutôt « inconnues », bien que la police ait reçu un tuyau concernant des courses organisées dans le Pajottenland; toutefois, à son arrivée sur place, la police a dû constater que les fous de vitesse s'étaient volatilisés.

De manière globale, on peut conclure que les courses de rue sont relativement limitées et que leur organisation dans des endroits isolés ne far pas subir de risque immédiat aux piétons et aux cyclistes.

L'installation de panneaux de limitation de vitesse et d'infrastructures destinées à réduire la vitesse doit pouvoir mettre un ... frein aux éventuelles infractions.

optreden, onder andere op basis van artikel 10.4 AVR.; Luik opteert voor andere prioriteiten.

Te Hasselt wordt steeds gedagvaard, temeer geen onmiddellijke inning mogelijk is, op basis van artikel 50 AVR., met minimale geldboetes van 550 euro en minimum 15 dagen rijverbod.

Te Antwerpen wordt consequent gedagvaard, met reeds negen veroordelingen, met geldboetes van 100 euro tot 300 euro en een rijverbod van 21 dagen tot 4 maand; het rijbewijs wordt meestal onmiddellijk ingetrokken en alle proeven opgelegd om het rijbewijs te recupereren.

Te Veurne werd eveneens gedagvaard op grond van artikel 50 (snelheids- en sportwedstrijden), maar er kwam een vrijspraak tussen, ook in hoger beroep.

Er werden ook acties gepland. Te Mechelen stelde de politie zich verdoken op om te « flitsen », waarbij diverse motorrijders meermaals werden geflitst binnen eenzelfde korte periode.

Te Dendermonde was er een gecoördineerde actie aan de Waaslandhaven, met toch dertien processen-verbaal, waarvan drie op basis van artikel 50 AVR.; ook hier werden de rijbewijzen onmiddellijk ingetrokken.

Te Brussel ten slotte zijn de straatraces eerder « onbekend », alhoewel de politie een tip kreeg over organisaties in het Pajottenland; maar eens de politie ter plekke, zijn de snelheidsduivels gevlogen.

Globaal kan worden geconcludeerd dat de straatraces eerder beperkt zijn, en de organisatie op geïsoleerde plaatsen geen onmiddellijk gevaar opleveren voor voetgangers en fietsers.

Het aanbrengen van borden met snelheidsbeperking en snelheidsremmende infrastructuurmaatregelen moeten de eventuele inbreuken kunnen ... afremmen.

Question n° 3-5238 de M. Collas du 24 mai 2006 (Fr.) :

Loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. — Interprétation.

La loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme a été, en 2004, étendue aux 14 000 avocats du pays.

Certaines dispositions de cette loi pourraient être interprétées différemment selon le juriste qui les lit.

L'article 2*ter*, 1°, *b)*, de la loi, parle de la « gestion de fonds, de titres et d'autres actifs appartenant au client ». Est-ce que cette disposition s'applique aussi aux activités d'examen et de rédaction de contrats de gestion de fortune, de contrats management d'hôtels ou d'autres contrats de service conclus entre un manager et un conseil d'administration d'une société ?

Est-ce que la notion « réaliser une opération » visée à l'article 4, § 1, 2°, de la loi, concernant les « clients habituels », signifie « recevoir de l'argent » ou « virer de l'argent » ?

Réponse : Avant toute chose, il convient de rappeler que l'article 2*ter* de la loi du 11 janvier 1993 limite l'application de cette loi à certaines activités seulement des avocats. Ainsi, les informations reçues d'un client ou obtenues sur un client lors de l'évaluation de sa situation juridique ou dans l'exercice de la

Vraag nr. 3-5238 van de heer Collas van 24 mei 2006 (Fr.) :

Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme. — Interpretatie.

De wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme werd in 2004 uitgebreid tot de 14 000 advocaten van het land.

Sommige bepalingen van deze wet kunnen op een andere manier worden geïnterpreteerd, naar gelang van de jurist die ze leest.

Artikel 2*ter*, 1°, *b)*, van de wet spreekt over « het beheren van diens geld, waardepapieren of andere activa ». Is die bepaling ook van toepassing op de activiteiten met betrekking tot het onderzoek en opstellen van beheerscontracten voor fortuinen, management-contracten voor hotels of andere dienstencontracten tussen een manager en de raad van bestuur van een onderneming ?

Betekent het begrip « het uitvoeren van een verrichting » met betrekking tot de « gewone klanten », dat voorkomt in artikel 4, § 1, 2°, van de wet, « geld ontvangen » of « geld overschrijven » ?

Antwoord : Vooreerst dient aan herinnerd dat artikel 2*ter* van de wet van 11 januari 1993 de toepassing van deze wet beperkt tot slechts bepaalde activiteiten van advocaten. Zo valt de informatie ontvangen van of over een cliënt wanneer de advocaat zijn rechtspositie bepaalt, dan wel die cliënt in of in verband met een

mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure (article 14*bis*, § 3, alinéa 2, de la loi du 11 janvier 1993) ne tombent pas sous le champ d'application de la loi.

L'article 2*ter*, 1°, *b)*, de la loi vise les cas dans lesquels un avocat assiste son client dans la préparation ou la réalisation de transactions concernant notamment la gestion de fonds, de titres ou d'autres actifs appartenant au client. Toujours dans les limites de l'article 14*bis* susmentionné, cette disposition trouvera notamment à s'appliquer lorsqu'un avocat assistera son client au travers de l'examen ou de la rédaction de contrats, tels des contrats de gestion de fortune, de contrats de management d'actifs, comme un hôtel par exemple, ou encore de contrats de service conclus entre un manager et le conseil d'administration d'une société.

Pour ce qui est de l'article 4, § 1er, l'identification des clients habituels est imposée par le 1° de ce paragraphe et non par le 2°, qui vise les clients occasionnels. Toutefois, dans la pratique, cette dernière disposition ne s'appliquera pas aux avocats, dans la mesure où la relation qui les lie à leurs clients a, en principe, un caractère durable, contrairement à la situation d'une institution financière par exemple, qui se trouve parfois confrontée à des clients occasionnels. Par ailleurs, il convient de noter que, contrairement aux institutions financières, les titulaires de professions non-financières n'exécutent pas d'opérations, mais en prennent plutôt connaissance dans le cadre des services qu'ils fournissent. Ceci dit, les opérations visées à l'article 4, § 1er, 2°, comprennent tous types d'opérations, y compris la réception ou le virement d'argent.

Question n° 3-5924 de M. Cheffert du 3 octobre 2006 (Fr.) :

Prisons. — Construction. — Nouvel établissement en province de Namur.

En 2001, l'idée de la construction d'une nouvelle prison en province de Namur voit le jour.

Aujourd'hui, elle semble faire son chemin. En effet, deux communes sont en lice pour accueillir le nouvel établissement : Andenne et Achêne.

La future prison devrait accueillir 350 détenus. Elle viendrait ainsi en supplément des trois prisons existantes de Dinant, Namur et Huy.

Je souhaiterais de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

— Pouvez-vous confirmer que la prison accueillera uniquement les détenus en détention préventive et les courtes peines ?

— L'accueil de ce type de détenus nécessite-t-il des aménagements spécifiques par rapport à une prison « classique » ?

— Quel sera le taux d'occupation de la nouvelle prison au jour de sa mise en service ?

— Quel agenda avez-vous fixé en concertation avec la Régie des Bâtiments pour la mise en service de cette nouvelle prison ?

Réponse : La nouvelle prison en province de Namur sera construite à Achêne, ville de Ciney.

Le programme des besoins prévoit au total 300 places, dont 210 hommes en maison de peine, 30 détenues féminines et 60 places en annexe psychiatrique.

En effet, compte tenu de leur proximité des palais de Justice respectifs, ce seront les prisons existantes de Dinant, Namur et Huy qui reprendront (après leur rénovation) la fonction de maison d'arrêt, hébergeant les détenus en détention préventive.

rechtsgeding verdedigt of vertegenwoordigt, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie voor, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen (artikel 14*bis*, § 3, tweede lid, van de wet van 11 januari 1993) niet onder het toepassingsgebied van de wet.

Artikel 2*ter*, 1°, *b)*, van de wet slaat op de gevallen waarin een advocaat zijn cliënt bijstaat bij het voorbereiden of uitvoeren van verrichtingen die onder andere betrekking hebben op het beheer van diens geld, waardepapieren of andere activa. Binnen de grenzen van voormeld artikel 14*bis*, zal deze bepaling onder andere toepasbaar zijn wanneer een advocaat zijn cliënt bijstaat bij het ontleden of opstellen van contracten, zoals contracten van vermogensbeheer, van beheer van activa zoals bijvoorbeeld hotels, of nog dienstencontracten gesloten russen de manager en de bestuursraad van een vennootschap.

Wat betreft artikel 4, § 1, 2°, wordt de identificatie van gewone cliënten opgelegd onder punt 1° van deze paragraaf en niet onder punt 2°, dat slaat op occasionele cliënten. In de praktijk zal dit laatste punt evenwel niet toepasselijk zijn op advocaten, daar de relatie met hun cliënten in principe een duurzaam karakter heeft, in tegenstelling tot de situatie van bijvoorbeeld een financiële instelling die soms geconfronteerd wordt met occasionele cliënten. Bovendien dient erop gewezen dat, in tegenstelling tot financiële instellingen, de titularissen van niet-financiële beroepen geen verrichtingen uitvoeren, maar er veeleer kennis van krijgen in het kader van de diensten die zij verlenen. Dit terzijde omvatten de verrichtingen waarvan sprake in artikel 4, § 1, 2°, alle soorten verrichtingen, met inbegrip van het ontvangen en overschrijven van geld.

Vraag nr. 3-5924 van de heer Cheffert van 3 oktober 2006 (Fr.) :

Gevangenissen. — Bouw. — Nieuwe instelling in de provincie Namen.

In 2001 werd het plan opgevat om een nieuwe gevangenis te bouwen in de provincie Namen.

Dat plan lijkt thans te zullen worden uitgevoerd. Voor de vestiging van die instelling moet een keuze worden gemaakt tussen twee gemeenten : Andenne en Achêne.

De toekomstige gevangenis moet plaats bieden aan 350 gevangenen. Ze komt aldus bovenop de bestaande gevangenissen van Dinant, Namen en Hoei.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

— Kunt u bevestigen dat de gevangenis uitsluitend zal worden gebruikt voor gevangenen in voorlopige hechtenis en voor korte straffen ?

— Vereist de opvang van die gevangenen een verschillende inrichting dan in een « klassieke » gevangenis ?

— Wat zal de bezettingsgraad van de nieuwe gevangenis zijn op het ogenblik dat ze in gebruik wordt genomen ?

— Welk tijdschema hebt u samen met de Regie der Gebouwen uitgewerkt voor de ingebruikneming van de nieuwe gevangenis ?

Antwoord : De nieuwe gevangenis in de provincie Namen zal gebouwd worden te Achêne, stad Ciney.

Het behoefteprogramma voorziet in totaal 300 plaatsen, waarvan 210 mannen in de strafinrichting, 30 vrouwelijke gedetineerden en 60 plaatsen in de psychiatrische annex.

Inderdaad, rekening houdend met de nabijheid van de respectievelijke gerechtshoven, zullen de bestaande gevangenissen van Dinant, Namen en Hoei (na hun renovatie) de functie van arresthuis overnemen en zullen daar de aangehouden personen in voorlopige hechtenis ondergebracht worden.

Le type de détenus qui seront accueillis à Achêne, ne diffère pas de celui d'une prison classique tel que par exemple Andenne ou Ittre, sauf en ce qui concerne la section des femmes et l'annexe psychiatrique. La nouvelle prison ne nécessitera donc pas d'aménagements spécifiques par rapport aux prisons classiques en matière de maison de peine.

La section des détenues féminines disposera de préaux séparés ainsi que de quelques équipements spécifiques, l'annexe psychiatrique sera séparée du reste de la prison.

Le taux d'occupation de la nouvelle prison à Achêne au jour de sa mise en service sera, en ce qui me concerne, égal à la capacité théorique pour laquelle l'établissement a été construit. Il m'est pourtant difficile d'estimer aujourd'hui la capacité carcérale nécessaire d'ici 3 à 4 ans.

En effet, le calendrier actuellement annoncé par la Régie des Bâtiments prévoit la mise en service de la nouvelle prison à Achêne vers la fin de 2010.

Question n° 3-6497 de M. Noreilde du 28 décembre 2006 (N.) :

Hôpitaux. — Criminalité.

Les chiffres font état de 4 400 vols et rackets commis en 2004 dans les hôpitaux flamands. En 2000, on en avait dénombré 3 500. De plus, en 2004, on a relevé 150 cas d'agression. Les hôpitaux sont de plus en plus souvent confrontés à ce phénomène.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de vols, de rackets et d'actes de vandalisme a-t-on dénombrés en 2005 et 2006 dans les hôpitaux belges (chiffres ventilés par région) ?

2. Combien d'agressions vis-à-vis du personnel médical a-t-on constatées dans notre pays en 2005 et 2006 (avec une ventilation par région) ?

3. Comment l'honorable ministre interprète-t-il ces chiffres ? Entreprendra-t-on des démarches en vue de combattre cette forme de criminalité ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Réponse : 1 et 2. Il ressort des informations qui m'ont été transmises par le Collège des procureurs généraux que, sur la base des données de la banque de données REA-TPI des parquets de première instance, aucune réponse ne peut être formulée aux deux premiers points de votre question. En effet, la banque de données ne permet pas de subdiviser les faits concernés en fonction du lieu où ils ont été commis et/ou de la qualité de la victime. En d'autres termes, pour les faits de vol, d'extorsion et d'agression, il n'est pas possible de vérifier si les faits ont été commis ou non dans un hôpital et/ou s'ils ont été commis ou non à l'égard du personnel médical.

3. Dans le cadre de l'approche de la problématique de la criminalité et des agressions en milieu hospitalier, la direction générale Politique de sécurité et de prévention (plus précisément le Secrétariat permanent à la Politique de prévention) du SPF Intérieur a élaboré un plan d'actions spécifique en la matière. Sur ce point, je vous renvoie à la réponse fournie par le ministre de l'Intérieur.

Je peux aussi vous rappeler l'initiative législative que j'ai prise pour désormais punir plus sévèrement les auteurs d'agression contre notamment des membres du personnel des services d'urgence. La loi du 20 décembre 2006 modifiant le code pénal en vue de réprimer plus sévèrement la violence commise contre certaines catégories de personnes introduit une circonstance aggravante pour certaines formes d'agression. Il est prévu en particulier un doublement de la peine minimum.

Het type van gedetineerden dat in Achêne zal opgesloten worden, verschilt dus niet van een klassieke gevangenis zoals bijvoorbeeld Andenne of Ittre, behalve wat betreft de vrouwenafdeling en de psychiatrische annex. De nieuwe gevangenis zal dus geen specifieke voorzieningen nodig hebben ten opzichte van de klassieke gevangenissen wat betreft de strafinrichting.

De vrouwenafdeling zal beschikken over afzonderlijke wandelingen en een aantal specifieke uitrustingen, de psychiatrische annex zal afgescheiden worden van de rest van de gevangenis.

De bezettingsgraagd van de nieuwe gevangenis te Achêne zal wat mij betreft op de dag van ingebruikname gelijk zijn aan de theoretische capaciteit waarvoor de inrichting gebouwd wordt. Het valt me nochtans moeilijk om vandaag de gevangeniscapacteit in te schatten die binnen 3 of 4 jaar zal nodig zijn.

Inderdaad, het tijdschema dat momenteel door de Regie der Gebouwen aangekondigd wordt, voorziet de ingebruikname van de nieuwe gevangenis te Achêne tegen einde 2010.

Vraag nr. 3-6497 van de heer Noreilde van 28 december 2006 (N.) :

Ziekenhuizen. — Criminaliteit.

Uit cijfers blijkt dat er in 2004 4 400 diefstallen en afpersingen in de Vlaamse ziekenhuizen waren. In 2000 waren dat er nog 3 500. Er waren in 2004 bovendien 150 gevallen van agressie. Ziekenhuizen worden dus steeds vaker geconfronteerd met agressie.

In dit kader kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevallen van diefstal, afpersing en vandalisme waren er in de Belgische ziekenhuizen in 2005 en in 2006 (opgesplitst per gewest) ?

2. Hoeveel gevallen van agressie tegenover medisch personeel werden er in 2005 en 2006 vastgesteld in ons land (opgesplitst per gewest) ?

3. Hoe interpreteert de geachte minister deze cijfers ? Zullen er stappen ondernomen worden om deze vorm van criminaliteit te bestrijden ? Zo ja, welke ?

Antwoord : 1 en 2. Uit de informatie die mij werd overgemaakt door het College van procureurs-generaal blijkt dat er, op basis van de gegevens uit de REA-TPI databank van de parketten van eerste aanleg, geen antwoord kan worden geformuleerd op de eerste twee punten van uw vraag. De genoemde databank laat immers niet toe om de betrokken feiten op te delen naar pleegplaats en/of naar hoedanigheid van het slachtoffer. Voor de feiten van diefstal, afpersing en agressie kan met andere woorden niet worden nagegaan of ze al dan niet werden gepleegd in een ziekenhuis en of ze al dan niet werden gepleegd ten aanzien van medisch personeel.

3. Met het oog op de aanpak van de problematiek van criminaliteit en agressie in ziekenhuizen werd door de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid (meer bepaald het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid) van de FOD Binnenlandse Zaken ter zake een specifiek actieplan uitgewerkt.

Ik verwijs voor dit punt van uw vraag dan ook naar het antwoord dat door de minister van Binnenlandse Zaken zal worden verstrekt. Ik kan u wel wijzen op het wetgevende initiatief dat door mij werd genomen om voortaan daden van agressie gepleegd tegen onder meer personeelsleden van de spoeddiensten strenger te bestraffen. De wet van 20 december 2006 tot wijziging van het Strafwetboek met het oog op het strenger bestraffen van geweld tegen bepaalde categorieën van personen voert een verzwarende omstandigheid in voor dergelijke vormen van agressie. In het bijzonder is er voorzien in een verdubbeling van de minimumstraf.

Question n° 3-6576 de M. Beke du 19 janvier 2007 (N.) :

Ministres des cultes reconnus et délégués du Conseil central laïc. — Financement. — Statut. — Rapport.

Au début de 2006, l'honorable ministre a instauré une « commission des sages » et l'a chargée d'une étude sur le statut et le financement des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil central laïc. Une liste des difficultés a été établie et les membres ont formulé des propositions visant à garantir une plus grande égalité. Le rapport des sages a été remis en septembre mais son contenu n'a été rendu public qu'en novembre.

La commission s'est prononcée unanimement en faveur du principe d'un salaire égal pour un travail égal et d'une correction des inégalités inacceptables. Il convient donc de porter les traitements des ministres des cultes au même niveau que ceux des délégués du Conseil central laïc, d'éliminer toutes les discriminations et d'élaborer un régime de pension identique du même niveau qu'une pension de fonctionnaire. Le rapport réclame par ailleurs un maintien des assistants paroissiaux.

Les cultes, la laïcité et les autorités publiques s'accordent sur le principe de l'égalité mais la concrétisation de ce principe, c'est-à-dire la fixation des montants que chaque culte recevra concrètement, est loin de faire l'unanimité.

L'honorable ministre a-t-elle déjà reçu des réactions des cultes reconnus et du Conseil central laïc concernant les recommandations formulées dans ce rapport ? Quelles sont-elles ?

Prendra-t-elle des mesures pour concrétiser certaines des recommandations ? Quelles réalisations juge-t-elle possibles à court terme ?

À quel stade le développement de la formation des imams se trouve-t-il ? Une école de théologie islamique sera-t-elle créée dans notre pays ?

Réponse : Le rapport circonstancié de la « Commission des sages » m'a été remis officiellement le 7 novembre 2006 et le lendemain, il était déjà placé sur le site web du SPF Justice.

Ce rapport présente l'avantage d'examiner et de mettre côte à côte la réglementation actuelle et les problèmes en matière de réglementation du financement fédéral des ministres des cultes reconnus et des délégués du Conseil central laïque.

J'ai demandé aux différents organes représentatifs des cultes reconnus et du Conseil central laïque de me faire parvenir pour le 31 décembre 2006 leurs remarques, considérations et suggestions sur un certain nombre de questions relatives aux propositions formulées par la Commission. Cependant, je n'ai pas encore reçu de réponse de tous les organes, ce qui empêche une vue d'ensemble. Je peux cependant vous faire savoir que les réponses déjà formulées sont de nature plutôt conservatrice et ne me fournissent dès lors pas suffisamment d'éléments en ce qui concerne les questions posées.

En outre, la Commission a également élaboré des simulations budgétaires sur la base d'un certain nombre de propositions qu'elle a elle-même formulées. Quelle que soit l'option choisie, elle impliquera une dépense supplémentaire au budget du SPF Justice.

Dans ce cadre, j'estime dès lors qu'il conviendra, après les élections, de mettre le rapport de la Commission sur la table des futurs négociateurs et qu'une décision devra être prise à ce niveau. Il serait en outre souhaitable que toute cette problématique fasse l'objet d'un débat serein et approfondi au Parlement, dans la mesure où il s'agit d'une question sociale par excellence qui doit être prise en charge par toutes les catégories de notre société.

Le travail n'est donc pas perdu, mais vu les circonstances, il ne peut pas être finalisé pour l'instant en propositions concrètes,

Vraag nr. 3-6576 van de heer Beke van 19 januari 2007 (N.) :

Bedienaars van erkende godsdiensten en de vrijzinnige afgevaardigden. — Financiering. — Statuut. — Rapport.

Begin 2006 werd door de geachte minister een « Commissie van wijzen » geïnstalleerd om een studie te maken over het statuut en de financiering van de bedienaars van de erkende godsdiensten en de vrijzinnige afgevaardigden. Er werd een lijst opgesteld met pijnpunten en de leden suggereerden voorstellen om te komen tot een grotere gelijkheid. In september werd het rapport der wijzen overhandigd, maar de inhoud werd pas in november bekendgemaakt.

De commissie heeft zich unaniem achter het principe geschaard van gelijk loon voor gelijk werk om de bestaande onaanvaardbare ongelijkheden recht te trekken. De wedden van de geestelijken moeten daartoe worden opgetrokken tot op het niveau van de lekenafgevaardigden, alle discriminaties moeten worden uitgewerkt en er moet éénzelfde pensioenregeling worden uitgewerkt tot op het niveau van een ambtenarenpensioen. Daarnaast vraagt het rapport dat de parochieassistenten behouden blijven.

Over het principe van gelijkheid zijn de erediensten, de vrijzinnigheid en de overheid het eens, maar over de concrete uitwerking in de praktijk, met andere woorden, over hoeveel geld elke eredienst concreet zal krijgen, is geen eensgezindheid.

Heeft de geachte minister al reacties ontvangen van erkende godsdiensten en/of de vrijzinnigen over de aanbevelingen van het rapport ? Hoe luiden die ?

Zal zij enkele van de aanbevelingen omzetten ? Welke realisaties ziet zij op korte termijn haalbaar ?

In welke fase zit de ontwikkeling van een opleiding tot imam ? Zal er een school voor islamtheologie in ons land worden opgericht ?

Antwoord : Het omstandig rapport van de « Commissie van Wijzen » werd mij officieel op 7 november 2006 overhandigd en de dag daarna werd het reeds op de website van de FOD Justitie geplaatst.

Dit rapport heeft het voordeel dat de huidige reglementering en de pijnpunten inzake de reglementering rond de federale financiering van de bedienaars van de erkende erediensten en van de afgevaardigden van de Centrale Vrijzinnige Raad werden onderzocht en naast elkaar gezet.

Ik heb de verschillende representatieve organen van de erkende erediensten en de Centrale Vrijzinnige Raad gevraagd om mij tegen 31 december 2006 hun opmerkingen, bedenkingen en suggesties op een aantal vragen met betrekking tot het door de Commissie geformuleerde voorstellen, te laten toekomen. Ik heb evenwel nog niet van alle organen reeds een antwoord bekomen, zodat een totaalbeeld ontbreekt. Wel kan ik reeds meedelen dat op basis van de reeds geformuleerde antwoorden, deze eerder behoudend van aard zijn en mij derhalve onvoldoende elementen aanreiken met betrekking tot de gestelde vragen.

Bovendien heeft de Commissie op basis van een aantal door haar geformuleerde voorstellen ook budgettaire simulaties uitgewerkt. Welke ook de keuze is die wordt gemaakt, zal deze een meeruitgave op de begroting van de FOD Justitie impliceren.

Ik meen dan ook dat het in dat kader aanbeveling verdient om het rapport van de Commissie na de verkiezingen op de tafel van de toekomstige onderhandelaars te brengen en dat daar een keuze moet worden gemaakt. Het zou bovendien wenselijk zijn dat over het geheel van deze problematiek in het Parlement een sereen en grondig debat wordt gevoerd, aangezien het hier een bij uitstek maatschappelijk vraagstuk betreft, dat door alle geledingen in onze samenleving moet worden gedragen.

Het werk is derhalve niet verloren, maar kan door de tijdsomstandigheden niet op dit ogenblik worden gefinaliseerd in

lesquelles impliqueront d'ailleurs également des modifications de loi.

Enfin, il appartient à l'Exécutif des Musulmans de Belgique de formuler des propositions au sujet de la formation éventuelle des imams eu Belgique. La réflexion a néanmoins été initialisée.

Question n° 3-6752 de M. Vandenberghe H. du 24 janvier 2007 (N.) :

Voiture. — Certificat d'immatriculation. — Procès-verbaux.

Le certificat d'immatriculation constitue la carte d'identité de la voiture. Les véhicules à moteur, les motos et les remorques qui dépassent un certain poids doivent obligatoirement être immatriculés. Lors de l'immatriculation de la voiture, on reçoit un certificat d'immatriculation en même temps que la plaque minéralogique.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de personnes ont-elles reçu, entre 2000 et 2006, un procès-verbal parce qu'elles roulaient sans certificat d'immatriculation valable ?

2. Combien de ces procès-verbaux ont-ils fait l'objet de poursuites judiciaires ?

3. Combien de personnes ont-elles demandé, entre 2000 et 2006, un duplicata après avoir endommagé leur certificat d'immatriculation ?

4. Combien de personnes ont-elles fait, entre 2000 et 2006, auprès de la police, une déclaration de vol ou de perte de leur certificat d'immatriculation ?

5. Combien de ces certificats perdus ou volés ont-ils finalement été retrouvés ?

Réponse : Seuls les points 1, 2 et 4 ressortent de ma compétence. En ce qui concerne le point 4 cependant, aucune statistique n'existe à ce propos.

1. Nombre de procès-verbaux dressés :

2000 : 8;

2001 : 6 435;

2002 : 31 015;

2003 : 32 330;

2004 : 30 730;

2005 : 33 041;

2006 : 27 377.

2. Nombre de dossiers ayant entraînés des poursuites :

2000 : 7;

2001 : 4 563;

2002 : 21 162;

2003 : 22 174;

2004 : 22 922;

2005 : 22 187;

2006 : 13 956.

Question n° 3-6809 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Dopage d'animaux.

Lors d'une enquête menée en collaboration avec l'Agence alimentaire, le parquet a trouvé dans un manège des chevaux dopés. Les inspecteurs sont tombés sur toute une liste de produits destinés à améliorer les performances des chevaux. De plus, les exploitants vendaient également des produits que l'on ne peut

concrete voorstellen, die trouwens ook wetswijzigingen zullen impliceren.

Ten slotte zijn komt het aan het Executief van de Moslims van België toe om voorstellen te formuleren inzake de mogelijke opleiding van imams in België. Het denkwerk is echter geïnitialiseerd.

Vraag nr. 3-6752 van de heer Vandenberghe H. van 24 januari 2007 (N.) :

Wagen. — Inschrijvingsbewijs. — Processen-verbaal.

Het inschrijvingsbewijs is de identiteitskaart van de wagen. Motorvoertuigen, motorfietsen en aanhangwagens die een bepaald gewicht overschrijden dienen verplicht ingeschreven te worden. Bij de inschrijving van de wagen ontvangt men een inschrijvingsbewijs samen met de nummerplaat.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen kregen tussen 2000 en 2006 een proces-verbaal voor het rijden zonder geldig inschrijvingsbewijs ?

2. Hoeveel van deze processen-verbaal hebben een gerechtelijke vervolging gekregen ?

3. Hoeveel personen vroegen tussen 2000 en 2006 een duplicaat aan voor hun beschadigd inschrijvingsbewijs ?

4. Hoeveel personen deden tussen 2000 en 2006 aangifte bij de politie van de diefstal of verlies van hun inschrijvingsbewijs ?

5. Hoeveel van deze verloren of gestolen inschrijvingsbewijzen werden uiteindelijk teruggevonden ?

Antwoord : Slechts de punten 1, 2 en 4 vallen onder mijn bevoegdheid. Wat het punt 4 betreft, bestaan daarover echter geen statistieken.

1. Aantal opgemaakte proces-verbalen :

2000 : 8;

2001 : 6 435;

2002 : 31 015;

2003 : 32 330;

2004 : 30 730;

2005 : 33 041;

2006 : 27 377.

2. Aantal dossiers die een gerechtelijke vervolging hebben gekregen :

2000 : 7;

2001 : 4 563;

2002 : 21 162;

2003 : 22 174;

2004 : 22 922;

2005 : 22 187;

2006 : 13 956.

Vraag nr. 3-6809 van de heer Vandenberghe H. van 30 januari 2007 (N.) :

Doping bij dieren.

In een manege trof het parket tijdens een onderzoek in samenwerking met het Voedselagentschap paardendoping aan. De inspecteurs troffen een hele lijst producten aan die prestatieverbeterend werken bij paarden. De uitbaters verhandelden bovendien ook producten die je normaal alleen op voorschrift

normalement obtenir que sur prescription. Ils les avaient achetés sur l'Internet pour pouvoir en faire un commerce illicite.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été arrêtées ces dernières années pour avoir administré des produits dopants à des animaux ?

2. Combien de ces personnes ont-elles finalement fait l'objet de poursuites judiciaires ?

3. À quels animaux des produits dopants ont-ils surtout été administrés ?

4. Des contrôles ciblés ont-ils été effectués ces cinq dernières années sur le dopage d'animaux ?

5. Quelles mesures l'honorable ministre souhaite-t-elle prendre pour combattre l'administration de produits dopants à des animaux et la vente de tels produits ?

Réponse : En réponse à votre question n° 3-6809, je vous annonce tout d'abord que les faits auxquels vous faites référence en premier n'ont pas de rapport avec l'utilisation de produits dopants chez les animaux. À mon sens, vous vous référez à une enquête de la zone de police Hamme Waasmunster au cours de laquelle, avec l'Agence alimentaire, des substances interdites ont été trouvées dans un manège.

Ces produits avaient été interdits par l'arrêté royal du 12 avril 1974. Il ne s'agissait pas de produits hormonaux mais d'antibiotiques, de calmants, de vermifuges et d'anti-inflammatoires.

En réponse à votre question relative au nombre de personnes arrêtées pour l'administration de produits dopants à des animaux au cours de ces dernières années, je constate que le mot « arrêtées » peut être interprété comme une arrestation mais également comme une interpellation. Étant donné que les données demandées ne sont cependant pas enregistrées, vous trouverez ci-après un aperçu du nombre « *targets* » mentionnées. Il ne s'agit ici que des dossiers relatifs au dopage des animaux pour lesquels en outre un procès-verbal initial a été rédigé.

Tableau : Dopage d'animaux, 2002-2006

Année	Nombre de dossiers	Nombre de personnes
2002	2	7
2003	5	10
2 004	4	12
2005	9	22
2006	3	8

Source : Police fédérale, Service central Hormones et Dopage

Les dossiers relatifs au dopage des; animaux sont répartis en deux groupes. Le premier concerne les chevaux et l'autre — dans une moindre mesure, les pigeons. La plupart des dossiers concernent le trafic de produits dopants et non le recours au dopage.

Question n° 3-6968 de Mme Defraigne du 13 février 2007 (Fr.) :

Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation.

Depuis 1998, le contrat de cohabitation légale permet à deux personnes vivant sous le même toit, quelle que soit leur relation familiale ou affective, de bénéficier de certains droits identiques à ceux des couples mariés.

En Wallonie cependant, le décret du Conseil régional wallon du 14 novembre 2001 relatif aux droits de succession entre cohabitants légaux exclut des mesures successorales destinées

kan krijgen. Die kochten ze via het internet om er dan een verboden handeltje mee op te zetten.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden de voorbije jaren opgepakt voor het toedienen van doping aan dieren ?

2. Hoeveel van deze personen werden uiteindelijk gerechtelijk vervolgd ?

3. Bij welke dieren werd voornamelijk doping toegediend ?

4. Werden de voorbije 5 jaar gerichte controles uitgevoerd naar doping bij dieren ?

5. Welke maatregelen wil de geachte minister nemen om het toedienen van doping aan dieren en het verhandelen van doping voor dieren tegen te gaan ?

Antwoord : Als antwoord op uw vraag met nr. 3-6809 deel ik u vooreerst mee dat de feiten waar u naar verwijst in eerste instantie geen betrekking hebben op het gebruik van doping bij dieren. U verwijst hier mijns inziens naar een onderzoek van de politiezone Hamme Waasmunster waarbij, samen met het Federaal Voedselagentschap, verboden stoffen werden aangetroffen in een manege.

Deze producten waren verboden in het kader van het koninklijk besluit van 12 april 1974. Het ging hierbij niet om hormonale producten, maar om antibiotica, kalmeringsmiddelen, ontwormingsmiddelen en anti-inflammatoire middelen.

Als antwoord op uw vraag met betrekking tot het aantal personen dat de voorbije jaren werd opgepakt voor het toedienen van doping aan dieren, stel ik vast dat het woord « opgepakt » kan worden geïnterpreteerd als arrestatie, maar ook als aanhouding. Gezien de gevraagde gegevens evenwel niet worden geregistreerd, vindt u hierna een overzicht van het aantal genoemde *targets*. Het betreft hier enkel de dossiers die betrekking hebben op doping bij dieren, waarbij bovendien een aanvankelijk proces-verbaal werd opgesteld.

Tabel : Doping bij dieren, 2002-2006

Jaar	Aantal dossiers	Aantal personen
2002	2	7
2003	5	10
2004	4	12
2005	9	22
2006	3	8

Bron : Federale Politie, Centrale Dienst Hormonen en Doping

De dossiers met betrekking tot doping bij dieren hebben twee doelgroepen. Ten eerste betreft het paarden, en ten tweede — in veel mindere mate — duiven. De meeste dossier hebben wel degelijk betrekking op zwendel in dopingproducten en niet op het gebruik van doping.

Vraag nr. 3-6968 van mevrouw Defraigne van 13 februari 2007 (Fr.) :

Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.

Sinds 1998 kunnen twee personen die onder hetzelfde dak wonen een samenlevingscontract afsluiten. Met dit contract genieten ze dezelfde rechten als gehuwde koppels, ongeacht hun familiale of affectieve band.

In Wallonië daarentegen worden sommige wettelijk samenwonenden, meer bepaald samenwonende bloedverwanten, (oomneef, broer-zus, tante-nicht, ...), bij decreet van de Waalse

aux cohabitants légaux un certain nombre de cohabitants légaux qui ont en plus la particularité d'être parents (oncle-neveu, frère-sœur, tante-nièce, ...).

L'honorable ministre peut-elle nous dire combien de contrats de cohabitation légale ont été conclus ces dernières années, et dans ce nombre, si possible ventilé par région, combien de contrats ont été conclus par des cohabitants qui présentent un lien de parenté qui les exclut par le décret du Conseil régional wallon du 14 novembre 2001 de l'application des mesures applicables aux cohabitants sans lien de parenté ?

Réponse : Mes services ne disposent pas des informations demandées. Il s'agit de données conservées dans le Registre national qui relève de la compétence de mon collègue de l'Intérieur à qui la question a également été posée.

Néanmoins, à ma connaissance, il ne me paraît pas que les données du Registre national permettent d'offrir les précisions demandées quant au lien de parenté existant entre les cohabitants légaux.

Question n° 3-7003 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.) :

Chambres fiscales. — Tribunaux de première instance. — Arriéré.

Aux termes de l'article 569, alinéa 1er, du Code judiciaire, tel qu'il a été complété par l'article 4 de la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale, les contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt relèvent, en premier ressort, de la compétence du tribunal de première instance qui statue quel que soit le montant du litige.

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer, pour chaque tribunal de première instance disposant d'une chambre fiscale, le nombre de nouvelles affaires, le nombre de jugements rendus ainsi que le nombre d'affaires pendantes pour les années 2005 et 2006 ?

Plus fondamentalement, pourrait-elle m'indiquer quelles sont les raisons qui justifient une éventuelle augmentation des affaires pendantes pour les années 2004 à 2006 ? Envisage-t-elle de prendre des mesures afin d'y remédier ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

Réponse : Je me permettrai, pour répondre à votre question, de faire référence à deux documents parlementaires :

— d'une part la réponse que j'ai faite à une question de M. Claude Marinower enregistrée au greffe de la Chambre des représentants sous le numéro 0692 (*Questions et Réponses* n° 157);

— d'autre part au projet de loi n° 3-2006 qui a été adopté tout récemment par le Sénat et qui contient une série d'informations qui constituent la réponse à votre question.

Question n° 3-7068 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.) :

Internet. — Pédo-pornographie. — Lutte. — Accords avec les fournisseurs d'accès.

Le « *Korps landelijke politiediensten* » (KLPD) des Pays-Bas fait bloquer par les fournisseurs d'accès les sites internet présentant de la pédo-pornographie. Un accord a été conclu à cet effet avec UPC. La « liste noire » entrera en vigueur dans deux mois. Les fournisseurs d'accès reçoivent la liste de l'équipe de projet du KLPD qui lutte contre la pornographie infantile, selon l'UPC. Pour l'instant, ils n'enregistrent ni les personnes qui essaient d'accéder aux pages ni les concepteurs du site.

L'idée, venue de Norvège, est née à la suite de la collaboration fructueuse entre la police norvégienne et les fournisseurs d'accès

Gewestraad van 14 november 2001 uitgesloten van de reglementering voor de successierechten voor wettelijk samenwonenden.

Kan de geachte minister meedelen hoeveel samenlevingscontracten de jongste jaren werden gesloten ? Kan zij meedelen, indien mogelijk uitgesplitst per regio, hoeveel van die contracten er werden gesloten tussen samenwonende bloedverwanten die, bij decreet van de Waalse Gewestraad van 14 november 2001 betreffende de successierechten, uitgesloten zijn van de maatregelen die van toepassing zijn voor samenwonenden die geen bloedverwanten zijn ?

Antwoord : Mijn diensten beschikken niet over de gevraagde informatie. Het betreft gegevens die worden bijgehouden in het Rijksregister, dat onder de bevoegdheid valt van mijn collega van Binnenlandse Zaken, aan wie de vraag eveneens werd gesteld.

Ik meen evenwel te weten dat de gegevens van het Rijksregister niet de mogelijkheid bieden de gevraagde verduidelijkingen over een verwantschapsband tussen de wettelijk samenwonenden te verschaffen.

Vraag nr. 3-7003 van de heer Brotcorne van 14 februari 2007 (Fr.) :

Fiscale kamers. — Rechtbanken van eerste aanleg. — Achterstand.

Overeenkomstig artikel 569, artikel 1, van het Gerechtelijk Wetboek, vervolledigd door artikel 4 van de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken, vallen de betwistingen in verband met de toepassing van een belastingwet in eerste instantie onder de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg die een uitspraak doet, wat ook het betwiste bedrag is.

Kan de geachte minister mij voor elke rechtbank van eerste aanleg die over een fiscale kamer beschikt, meedelen hoeveel nieuwe zaken aanhangig werden gemaakt, hoeveel vonnissen werden geveld en hoeveel hangende zaken er zijn voor 2005 en 2006 ?

Meer fundamenteel, kan zij mij zeggen waarom het aantal hangende zaken van 2004 tot 2006 zou zijn toegenomen ? Zal zij maatregelen nemen om dat te verhelpen ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, dewelke ?

Antwoord : Ik veroorloof me om als antwoord op uw vraag te verwijzen naar twee parlementaire documenten :

— enerzijds naar het antwoord dat ik gaf op de vraag van de heer Claude Marinower, geregistreerd ter Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers onder nr. 0692 (*Vragen en Antwoorden* nr. 157);

— anderzijds naar het wetsontwerp nr. 3-2006, dat zeer recent nog werd goedgekeurd door de Senaat en waarin een reeks informatie staat die het antwoord op uw vraag vormt.

Vraag nr. 3-7068 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Internet. — Kinderporno. — Bestrijding. — Afspraken met providers.

Het Korps landelijke politiediensten (KLPD) in Nederland laat internetproviders internetpagina's met kinderporno blokkeren. Daarover is een overeenkomst gesloten met UPC. De « zwarte lijst » gaat binnen twee maanden in werking. De providers krijgen de lijst van het projectteam voor bestrijding van kinderporno van het KLPD, aldus UPC. Zij registreren voorlopig niet wie de pagina's proberen te bezoeken of wie de site online gezet heeft.

Het idee komt uit Noorwegen tengevolge de succesvolle samenwerking tussen de Noorse politie en de providers aldaar.

locaux. Là-bas, on bloque 6 500 images par jour sur des sites de pédo-pornographie. La liste noire norvégienne compte plus de 3 000 pages Internet.

Des pourparlers sont également en cours avec d'autres fournisseurs d'accès. Le porte-parole de l'UPC a déclaré : « Nous espérons que les autres parties se rallieront à cette initiative. Le système n'est bien entendu pas étanche mais nous créons une barrière qui rend les choses plus difficiles ».

Selon le fournisseur d'accès, il n'est pas question d'une pente glissante et il s'agit seulement de sites de pédo-pornographie. Selon le porte-parole, les pages peer-to-peer ou les autres sites sur lesquels de la musique, des fichiers et des films sont échangés n'ont rien à craindre.

En Grande-Bretagne, tous les sites étrangers à contenu semblable sont également bloqués par les fournisseurs d'accès, car en 2006, seuls 20 des 6 000 sites signalés provenaient de Grande-Bretagne. Les services de police transmettent aux fournisseurs d'accès tous les sites signalés.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été arrêtées pour possession de pédo-pornographie en provenance d'Internet en 2003, 2004, 2005 et 2006 ? Quelle est la tendance ?

2. Combien de personnes ont-elles été condamnées pour possession de pédo-pornographie en provenance d'internet en 2003, 2004, 2005 et 2006 ? Quelle est la tendance ?

3. Comment réagissez-vous aux accords conclus aux Pays-Bas entre les « *landelijke politiediensten* » et les fournisseurs d'accès visant à bloquer tout simplement ces sites ? Quels en sont les avantages et l'honorable ministre est-il prêt à conclure de tels accords avec les fournisseurs d'accès en Belgique ?

4. En Grande-Bretagne, les banques ont accès aux noms des pédophiles condamnés afin de contrôler l'usage qu'ils feront de leurs cartes de crédit en ce qui concerne l'acquisition, sur Internet, de matériel illégal de ce type. Que pensez-vous d'une telle initiative ? Pouvez-vous expliquer votre réponse ?

5. Faut-il s'attaquer aux sites étrangers et un accord doit-il être conclu avec les fournisseurs d'accès pour que ces sites soient bloqués ? Pouvez-vous expliquer votre réponse ? Dans la négative, pourquoi et quelles mesures jugez-vous opportunes pour bloquer ces sites ?

Réponse : 1. En 2003, 2004, 2005 et 2006 (premier semestre), les services de police ont rédigé respectivement 133, 153, 189 en 102 procès-verbaux pour possession d'images pédopornographiques provenant d'Internet. Ces chiffres n'illustrent pas du tout l'effort policier fourni en la matière. Les enquêtes débutent souvent pour la diffusion et la production d'images pédopornographiques via Internet. Ainsi, à titre d'exemple, la section pornographie enfantine de la cellule traite des êtres humains de la police fédérale a ouvert 74 enquêtes pour la diffusion et/ou production de pornographie enfantine. Un de ces dossiers a impliqué 31 suspects. L'arrestation se fait toujours sur la base d'une décision d'un magistrat.

2. Voir tableau nº 2.

En 1995, une incrimination spécifique a été introduite, à savoir celle relative à la pornographie enfantine. L'article 383*bis* CP a été introduit par l'article 7 de la loi sur la traite des êtres humains et la pornographie enfantine et modifié par l'article 21 de la loi relative à la protection pénale des mineurs.

Les chiffres repris sous le point A1 et A2 concernent cette nouvelle incrimination.

Il convient de remarquer que l'élargissement qui a été réalisé en matière de pornographie enfantine de par cette incrimination est plus limité que le texte du nouvel article ne laisse penser. L'élargissement du droit pénal sexuel est en effet resté *de facto* limité à l'introduction d'un nouvel acte interdit, à savoir la

Daar worden per dag 6 500 hits geblokkeerd op kinderpornosites. Op de Noorse zwarte lijst staan ruim 3 000 internetpagina's.

Er zijn tevens gesprekken met andere providers. « Wij hopen dat de andere partijen zich aansluiten bij dit initiatief. Het systeem is natuurlijk niet waterdicht, maar we werpen wel een drempel op en maken het moeilijker », stelt de woordvoerder van UPC.

Volgens de *provider* is er geen sprake van een hellend vlak en gaat het echt alleen om sites met kinderporno. Zogenaamde *peer-to-peer* pagina's of andere sites waarop muziek, bestanden en films uitgewisseld worden hebben niets te vrezen, aldus de zegsman.

In Groot-Brittannië worden eveneens alle buitenlandse sites met dergelijke inhoud geblokkeerd door de providers, daar in 2006 slechts 20 van de 6 000 gerapporteerde sites uit Groot-Brittannië kwamen. De politiediensten geven alle gemelde sites door aan de internet service providers.

Graag had ik hieromtrent dan ook een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel mensen werden er respectievelijk in 2003, 2004, 2005 en 2006 gearresteerd voor het bezit van kinderporno, afkomstig van het internet ? Hoe verloopt de tendens ?

2. Hoeveel mensen werden er respectievelijk in 2003, 2004, 2005 en 2006 veroordeeld voor het bezit van kinderporno, afkomstig van het internet ? Hoe verloopt de tendens ?

3. Hoe reageert u op de afspraken die in Nederland werden gesloten tussen de landelijke politiediensten en de providers om dergelijke sites gewoonweg te blokkeren ? Wat zijn de voordelen en is de geachte minister bereid gelijkaardige afspraken te doen met de providers in België ?

4. In Groot-Brittannië krijgen de banken toegang tot de namen van de veroordeelde pedofielen om hun toekomstig gebruik van kredietkaarten te screenen wat betreft de aanschaf van dergelijk illegaal materiaal van op het internet. Hoe staat u ten opzichte van dergelijk initiatief en kan u dit uitvoerig toelichten ?

5. Moeten de buitenlandse sites worden aangepakt en een akkoord met de providers gesloten worden om deze te blokkeren en kan u dit toelichten ? Zo neen, waarom niet en welke andere maatregelen acht u aangewezen om dergelijke sites te stoppen ?

Antwoord : 1. In 2003, 2004, 2005 en 2006 (eerste semester) stelde de politie respectievelijk 133, 153, 189 en 102 processen-verbaal op voor bezit van kinderpornografische beelden afkomstig van het internet. Deze cijfers illustreren helemaal niet de politiële inspanning. Vaak starten onderzoeken voor de verspreiding en aanmaak van kinderpornografische beelden via het Internet. Als illustratie verwijzen we bijvoorbeeld naar de centrale dienst mensenhandel waar de sectie kinderpornografie 74 onderzoeken startte voor verspreiding en/of aanmaak van kinderpornografie waarbij bij in één dossier 31 verdachten opdoken. De arrestatie gebeurt steeds op beslissing van een magistraat.

2. Zie tabel nr. 2.

In 1995 werd een specifieke strafbaarstelling ingevoerd, met name de strafbaarstelling met betrekking tot kinderpornografie. Artikel 383*bis* Sw werd door artikel 7 van de wet op de mensenhandel en op de kinderpornografie ingevoerd en door artikel 21 van de wet betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen gewijzigd.

De cijfers die onder punt A1 en A2 zijn opgenomen hebben betrekking op deze nieuwe strafbaarstelling.

Er dient te worden opgemerkt dat deze strafbaarstelling een beperktere verruiming op het vlak van kinderpornografie heeft gehad dan hetgeen de tekst van het nieuwe artikel laat uitschijnen. De uitbreiding van het seksueel strafrecht is *de facto* immers beperkt gebleven tot de invoering van een nieuw verboden gedrag,

possession d'images ou d'objets à caractère pédo-pornographique (L. Stevens, *Strafrecht en seksualiteit*, *Antwerpen*, Intersentia, 2002, p. 549). Les autres faits punissables repris dans l'article 383*bis* CP pouvaient déjà être poursuivis avant 1995 sur la base de l'article 383 CP à l'exception du comportement de « diffusion » qui est nouvellement incriminé.

En matière de création de pornographie enfantine, on constate que les condamnations augmentent d'année en année. Entre 1995, date d'entrée en vigueur de la loi et 2001 on est passé de 0 condamnation à 13. L'année 2002 connaît une très légère diminution par rapport à 2001 (9 au lieu de 13) Enfin, en 2003, on constate une forte augmentation puisque le nombre est passé de 9 à 21.

Parallèlement, le nombre de suspensions n'est pas très élevé. Ce n'est qu'à partir de 1998 qu'on voit apparaître quelques cas avec une légère augmentation entre 1999 et 2000 (de 6 à 9). Puis, à partir de 2000 leur nombre diminue pour atteindre 0 en 2003. Quant aux internements en la matière, ils sont quasiment inexistants; ceux-ci ne dépassent jamais un (1997, 1998, 2001 et 2002).

Il faut noter que le complément D0 qui peut être attaché à A1 ne trouve pas de fondement légal. En aucun cas, l'article 386, 1 n'est applicable à l'article 383*bis*. Toutefois, dans la pratique, il est possible que les comportements visés comme le fait d'exposer, vendre, louer, diffuser, peuvent être commis envers des mineurs. Il ne faut donc pas tenir compte de cette ligne du tableau dans la mesure où nous ne pouvons pas établir ce à quoi elle renvoie. Cette remarque concerne également la possession de pornographie enfantine (A2) où ce constat est d'autant plus évident : comment peut-on, à propos de possession de pornographie enfantine, associer un complément qui aggrave la peine quand l'infraction est commise envers des mineurs ?

En matière de possession de pornographie enfantine, on constate que les condamnations sont en constante augmentation depuis 1997. En 1995 et 1996 elles sont inexistantes, ce qui s'explique par le fait que la loi date du 13 avril 1995 et qu'il faut un certain temps avant qu'elle soit connue et appliquée. Du reste, entre 1997 et 2003, elles passent de 7 à 42. La plus forte augmentation reste celle qui intervient entre 2002 et 2003 (de 20 à 42).

Les suspensions pour possession de pornographie enfantine sont également en augmentation quasi constante à l'exception de deux années où elles diminuent légèrement (2001 et 2002). Ainsi, entre 1997 et 2003, on passe de 3 à 13. Enfin, les internements ne sont vraiment pas très nombreux (soit 0 soit 1) à l'exception de 2003 où ils sont au nombre de trois.

3. En Belgique, une collaboration existe déjà entre les autorités et les Internet providers. Cette collaboration s'est concrétisée par l'élaboration d'un protocole de collaboration pour lutter contre les actes illicites sur l'Internet (dit Protocole ISPA). Ce protocole a été signé le 28 mai 1999 par les ministres de la Justice et des Télécommunications d'une part et ISPA Belgium (Association belge des fournisseurs de services à l'Internet) d'autre part.

Dans le cadre de l'évaluation des lois de 1995 en matière de moeurs et de quelques instruments juridiques connexes menée par le service de la Politique criminelle, une évaluation du Protocole ISPA susmentionné a été réalisée.

À cet effet, un groupe de travail a été mis en place en septembre 2005 et s'est réuni à plusieurs reprises afin d'évaluer le Protocole ISPA. Ce groupe est composé de différents acteurs :

— l'association belge des fournisseurs d'accès à un Internet (ISPA Belgium);

— la *Federal Computer Crime Unit* de la police fédérale (FCCU);

— le service de la Politique criminelle, la DG Législation pénale ainsi que le cabinet de la ministre de la Justice pour le SPF Justice;

— la DG service Contrôle et Médiation du SPF Économie et la Cellule « Télécommunications » du cabinet du ministre de

met name het bezit van beelden of voorwerpen met kinderpornografisch karakter (L. Stevens, Strafrecht en seksualiteit, Antwerpen, Intersentia, 2002, blz. 549). De andere strafbare feiten van artikel 383*bis* Sw konden reeds voor 1995, op basis van artikel 383 Sw, worden vervolgd, met uitzondering van de « verspreiding » die onlangs strafbaar is gesteld.

Inzake het maken van kinderpornografie, kan worden vastgesteld dat de veroordelingen elk jaar toenemen. Tussen 1995 — jaar waarin de wet in werking is getreden — en 2001 is het aantal veroordelingen van 0 naar 13 gestegen. In 2002 is er een lichte daling ten aanzien van 2001 (9 in plaats van 13). Ten slotte kan in 2003 een forse stijging worden vastgesteld (9 naar 21).

Ook het aantal opschortingen is niet erg hoog. Het is pas vanaf 1998 dat enkele gevallen opduiken. Tussen 1999 en 2000 is er een lichte stijging (van 6 naar 9). Vervolgens daalt hun aantal vanaf 2000. In 2003 zijn er 0 opschortingen. Er zijn nagenoeg geen interneringen ter zake. Er heeft nooit meer dan een internering plaatsgevonden (1997, 1998, 2001 en 2002).

Er moet worden opgemerkt dat het complement D0, dat bij A1 kan worden gevoegd, geen rechtsgrond heeft. Artikel 386, 1 kan in geen enkel geval op artikel 383*bis* worden toegepast. In de praktijk is het evenwel mogelijk dat het gedrag dat betrekking heeft op het vertonen, verkopen, verhuren, verspreiden op minderjarigen kan worden gepleegd. Er moet dus niet met deze lijn van de tabel rekening worden gehouden. Hetgeen waarnaar ze verwijst kan immers niet worden vastgesteld. Deze opmerking heeft tevens betrekking op het bezit van kinderpornografie (A2) waarbij deze vaststelling des te meer voor de hand ligt : hoe kan, met betrekking tot kinderpornografie, een complement worden bijgevoegd die de straf verzwaart wanneer het misdrijf op minderjarigen is gepleegd ?

Inzake het bezit van kinderpornografie, kan worden vastgesteld dat de veroordelingen sinds 1997 blijven stijgen. In 1995 en 1996 waren er geen veroordelingen. De wet dateert immers van 13 april 1995. Bovendien is enige tijd vereist alvorens ze bekend en toegepast wordt. Voor het overige stijgt het aantal veroordelingen tussen 1997 en 2003 van 7 naar 42. De sterkste stijging vond plaats tussen 2002 en 2003 (van 20 naar 42).

Ook de opschortingen van het bezit van kinderpornografie nemen op quasi constante wijze toe, met uitzondering van twee jaren waarin ze licht dalen (2001 en 2002). Zo stijgt het aantal tussen 1997 en 2003 van 3 naar 13. De interneringen zijn ten slotte niet erg talrijk (0 of 1), met uitzondering van 2003 waar drie interneringen plaatsvonden.

3. In België bestaat er reeds een samenwerking tussen de overheden en de internetproviders. Deze samenwerking is tot stand gekomen door de uitwerking van een Samenwerkingsprotocol ter bestrijding van ongeoorloofd gedrag op het internet (ISPA-Protocol). Dit protocol werd op 28 mei 1999 door enerzijds de minister van Justitie en de minister van Telecommunicatie en anderzijds ISPA Belgium (Belgische Vereniging van *Internet Service Providers*) ondertekend.

Het bovenvermelde ISPA-Protocol werd in het kader van de door de dienst voor het Strafrechtelijk beleid gevoerde evaluatie van de wetten van 1995 inzake zeden en enkele verwante juridische instrumenten geëvalueerd.

Hiertoe werd een werkgroep in september 2005 opgericht die meerdere malen is samengekomen om het ISPA-Protocol te evalueren. Deze groep is samengesteld uit verschillende actoren :

— de Belgische Vereniging van *Internet Service Providers* (ISPA Belgium);

— de *Federal Computer Crime Unit* van de federale politie (FCCU);

— de dienst voor het Strafrechtelijk beleid, het DG Strafwetgeving en het kabinet van de minister van Justitie voor de FOD Justitie;

— het DG dienst Controle en Bemiddeling van de FOD Economie en de Cel « Telecommunicatie » van het kabinet van de

l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique;

— des magistrats du parquet général et du parquet fédéral.

Dès le début des travaux, le groupe de travail s'est montré, de manière unanime, favorable au maintien du Protocole ISPA moyennant quelques modifications. Cette volonté de maintenir un Protocole de collaboration témoigne de l'importance accordée à cette problématique :

— importance de la lutte contre les contenus illicites sur l'Internet toujours plus nombreux et plus diversifiés;

— importance de la collaboration entre les différents acteurs, autorités compétentes et fournisseurs d'accès à l'Internet.

En 2003, deux lois du SPF Économie entraient en vigueur :

— la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information;

— la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information visés à l'article 77 de la Constitution.

Ces deux lois fixent de nouvelles obligations pour les fournisseurs d'accès à l'Internet en matière de services de la société de l'information. Il a fallu donc tenir compte de ces lois dans les discussions et veiller à ce que celles-ci et le Protocole ISPA modifié soient complémentaires. Le protocole est utile pour convenir de certains processus et procédures qui sont absents de la loi; il va donc un peu plus loin que la loi dans la mesure où il répond à la question de savoir comment il convient d'appliquer la loi entre les partenaires. Cependant, il doit être subsidiaire à la loi.

À l'issue des travaux de ce groupe de travail, un projet de nouveau Protocole ISPA a été finalisé en 2006 et devrait prochainement être signé par les différents ministres compétents (le ministre de la Justice; le ministre de l'Intérieur ainsi que les deux ministres qui ont les Télécommunications dans leurs compétences) ainsi que par ISPA Belgium.

Grâce au nouveau Protocole ISPA de collaboration, des procédures sont ainsi mises en place qui facilitent les démarches à effectuer pour le citoyen s'il veut signaler un contenu illicite constaté sur l'Internet. Le Protocole intègre notamment le guichet intégré des plaintes sur l'Internet (*www.ecops.be*), opérationnel depuis début 2007 qui devient ainsi le point de référence pour tout utilisateur qui désire signaler les abus suivants sur Internet :

— pornographie enfantine;

— racisme, xénophobie;

— jeux de hasards;

— pratiques de commerces déloyales;

— *spams*;

— droits liés à la protection du consommateur;

— droits d'auteur;

— etc.

Suite au Conseil des ministres du 23 juin 2006, le ministre de l'Emploi et de l'Informatisation a été mandaté pour étudier la possibilité technique de bloquer des sites Internet contenant du matériel pédopornographique. À cet effet, un groupe de travail a été mis en place.

4. En Belgique, Child Focus a organisé une concertation avec la Justice, la police et deux sociétés de cartes de crédit actives en Belgique. À cette occasion, il est apparu que les sociétés de cartes de crédit sont conscientes du rôle qu'elles peuvent jouer dans la lutte contre la diffusion d'images d'abus sexuels sur Internet. Comme il ne s'agit pas d'une problématique purement nationale,

minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid;

— magistraten van het parket-generaal en het federaal parket.

De werkgroep is vanaf het begin van de werkzaamheden, mits enkele wijzigingen, unaniem voor het behoud van het ISPA-Protocol. De wil om een samenwerkingsprotocol te behouden getuigt van het belang dat aan deze problematiek wordt geschonken :

— het belang van de strijd tegen steeds talrijkere en gediversifieerdere ongeoorloofde inhouden op het internet;

— het belang van de samenwerking tussen de verschillende actoren, bevoegde overheden en *Internet Service Providers*.

In 2003 zijn twee wetten van de FOD Economie in werking getreden :

— de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij;

— de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Deze twee wetten stellen nieuwe verplichtingen inzake diensten van de informatiemaatschappij voor de *Internet Service Providers* vast. In de besprekingen moest dus met deze wetten rekening worden gehouden. Er moest ook worden op toegezien dat deze wetten en het gewijzigde ISPA-Protocol complementair waren. Het protocol is nuttig om bepaalde processen en procedures af te spreken die niet in de wet zijn opgenomen. Het reikt dus enigszins verder dan de wet, daar het een antwoord biedt op de vraag hoe de wet tussen de partners dient te worden toegepast. Het Protocol moet de wet evenwel aanvullen.

Aan het einde van de werkzaamheden van deze werkgroep, werd een nieuw ISPA-Protocol in 2006 gefinaliseerd dat weldra door de verschillende bevoegde ministers (de minister van Justitie, de minister van Binnenlandse Zaken, alsook de twee ministers die bevoegd zijn voor Telecommunicatie) en ISPA Belgium zal worden ondertekend.

Dankzij het nieuwe ISPA-Samenwerkingsprotocol woden procedures opgezet die de te ondernemen stappen voor de burger vergemakkelijken als deze een ongeoorloofde inhoud op het internet wens te melden. Het Protocol integreert met name het geïntegreerde meldpunt op internet (*www.ecops.be*) dat sinds begin 2007 operationeel is en het nieuwe referentiepunt voor elke gebruiker wordt die onderstaande misbruiken op het internet wenst te melden :

— kinderpornografie;

— racisme, xenofobie;

— kansspelen;

— oneerlijke handelspraktijken;

— *spam*;

— rechten die verband houden met de bescherming van de consument;

— auteursrechten;

— enz.

Naar aanleiding van de Ministerraad van 23 juni 2006, werd de minister van Werk en Informatisering gelast met het bestuderen van de technische mogelijkheid om internetsites met kinderpornografisch materiaal te blokkeren. Hiertoe werd een werkgroep opgezet.

4. In België organiseerde Child Focus een werkoverleg met justitie, politie en twee kredietkaartmaatschappijen die in België actief zijn. Daaruit bleek dat de kredietmaatschappijen bewust zijn van hun aandeel in het bestrijden van verspreiding van beelden van seksueel misbruik via het internet. Omdat het niet louter gaat om een nationale problematiek engageerden de Belgische

les représentants belges se sont engagés à aborder le sujet lors de la prochaine concertation européenne.

La méthode de travail évoquée dans la question est propre au Royaume-Uni. Le cadre légal de la plupart des pays de l'Union européenne ne permet pas ce type de méthode de travail.

5. Suite au Conseil des ministres du 23 juin 2006, le ministre de l'Emploi et de l'Informatisation a été mandaté pour étudier la possibilité technique de bloquer des sites Internet contenant du matériel pédopornographique. À cet effet, un groupe de travail a été mis en place.

Tableau n° 2

Nombre de personnes condamnées, ayant bénéficié d'une suspension, internées pour pornographie enfantine (création et possession) (article 383 *bis*)

(Banque de données statistique du service de la Politique criminelle, mars 2006)

Condamnés	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
A1 . . .	0	3	9	11	12	14	13	9	21
Dont D0 .	0	0	1	0	2	2	1	0	2
A2 . . .	0	0	7	9	12	19	25	20	42
Dont D0 .	0	0	0	1	2	1	2	3	4

A1 : Pornographie impliquant des mineurs : diffusion, commerce, ... (383*bis*, § 1)

A2 : Pornographie impliquant des mineurs : possession d'emblèmes, objets, films, photos ou autres supports visuels (383*bis*, § 2)

+D0 : envers un mineur (386, 1) (il s'agit d'un complément)

NB. : Si un individu a été condamné et pour possession et pour création de pornographie enfantine, il sera repris deux fois, c'est-à-dire une fois sous A1 et une fois sous A2.

Suspensions	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
A1	0	0	0	4	6	9	3	3	0
Dont D0 . .	0	0	0	0	1	0	0	0	0
A2	0	0	3	4	9	15	12	10	13
Dont D0 . .	0	0	1	1	2	5	2	0	0

Même légende et même remarque concernant le total.

Internés	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
A1. . . .	0	0	1	1	0	0	1	1	0
Dont D0 . .	0	0	0	0	0	0	1	0	0
A2. . . .	0	0	0	1	1	0	1	1	3

Même légende et même remarque concernant le total.

Question n° 3-7200 de M. Destexhe du 21 février 2007 (Fr.) :

Hissène Habré. — Jugement. — Participation au procès de la Belgique.

L'ancien président tchadien Hissène Habré est poursuivi pour crimes contre l'humanité et est détenu au Sénégal, le pays mandaté par l'Union africaine en juillet 2006 pour mettre en place ce procès.

Lors du dernier sommet de l'Union africaine, fin janvier 2007, le ministre des Affaires étrangères du Sénégal a déclaré qu'Hissène Habré ne serait pas jugé avant 3 ans, le temps pour le Sénégal d'organiser ce procès. La question du financement de ce procès pose également question.

vertegenwoordigers zich om het op het eerstvolgend Europees overleg aan te kaarten.

De werkwijze waarop de vraagsteller alludeert, is eigen voor het Verenigd Koninkrijk. Het wettelijke kader in de meeste EU-landen laat deze werkwijze niet toe.

5. Naar aanleiding van de Ministerraad van 23 juni 2006, werd de minister van Werk en Informatisering gelast met het bestuderen van de technische mogelijkheid om internetsites met kinderpornografisch materiaal te blokkeren. Hiertoe werd een werkgroep opgezet.

Tabel nr. 2

Aantal veroordeelde personen, geïnterneerd voor kinderpornografie, voor dewelke een opschorting werd uitgesproken (aanmaak en bezit) (artikel 383*bis*)

(Statistische gegevensbank van de dienst voor het Strafrechtelijk beleid, maart 2006)

Veroordeeld	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
A1	0	3	9	11	12	14	13	9	21
Waarvan D0 .	0	0	1	0	2	2	1	0	2
A2	0	0	7	9	12	19	25	20	42
Waarvan D0 .	0	0	0	1	2	1	2	3	4

A1 : Pornografie waarbij minderjarigen betrokken zijn : verspreiding, handel, ... (383*bis*, § 1)

A2 : Pornografie waarbij minderjarigen betrokken zijn : bezit van zinnebeelden, voorwerpen, films, foto's of andere beelddragers (383*bis*, § 2)

+ D0 : tegenover een minderjarige (386, 1) (aanvulling,)

NB. : Indien een individu veroordeeld is voor het bezit en het maken van kinderpornografie, dan wordt hij twee keer opgenomen : eenmaal onder A1 en eenmaal onder A2.

Opschortingen	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
A1	0	0	0	4	6	9	3	3	0
Waarvan D0 .	0	0	0	0	1	0	0	0	0
A2	0	0	3	4	9	15	12	10	13
Waarvan D0 .	0	0	1	1	2	5	2	0	0

Zelfde legende en zelfde opmerking met betrekking tot het totaal.

Internés	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
A1. . . .	0	0	1	1	0	0	1	1	0
Waarvan D0.	0	0	0	0	0	0	1	0	0
A2. . . .	0	0	0	1	1	0	1	1	3

Zelfde legende en zelfde opmerking met betrekking tot het totaal.

Vraag nr. 3-7200 van de heer Destexhe d.d. 21 februari 2007 (Fr.) :

Hissène Habré. — Berechting. — Deelname van België aan het proces.

De gewezen president van Tsjaad, Hissène Habré, wordt vervolgd voor misdaden tegen de menselijkheid en wordt vastgehouden in Senegal. Dat land werd in juli 2006 door de Afrikaanse Unie gemandateerd om het proces te organiseren.

Tijdens de laatste Top van de Afrikaanse Unie, eind januari 2007, verklaarde de minister van Buitenlandse Zaken van Senegal dat het nog drie jaar zou duren vooraleer Hissène Habré wordt berecht. Die tijd heeft Senegal nodig om het proces te organiseren. Ook de financiering van het proces roept vragen op.

Malgré la plainte déposée par des victimes sénégalaises en Belgique, notre pays aura fort à faire pour obtenir l'extradition d'Hissène Habré et l'organisation de son procès chez nous. Et cela malgré les démarches de l'honorable ministre.

Faut-il dès lors se résigner à assister à son procès au Sénégal ? La Belgique n'a-t-elle plus aucun moyen de recours pour obtenir l'extradition d'Hissène Habré ? Pouvons-nous faire confiance au président sénégalais ?

Comment participer activement, sur le plan financier et technique, à la tenue de ce procès au Sénégal ? Quelles sont les intentions de l'honorable ministre en la matière et quels sont ses contacts avec le gouvernement sénégalais actuellement ? Comment créer un consensus international, et d'abord européen, autour de nos démarches vis-à-vis du gouvernement sénégalais afin de l'aider activement à ouvrir rapidement ce procès ?

Sachant que ce procès doit être exemplaire, l'Afrique prenant ces responsabilités dans la lutte contre l'impunité, nous devons aider le Sénégal à tenir ce procès qui doit être un signal clair pour les autres dictateurs, comme Charles Taylor.

Réponse : En préalable à la réponse aux questions posées par Monsieur le Sénateur Destexhe, il convient de préciser que le gouvernement reste activement saisi du dossier relatif aux poursuites pour crimes contre l'humanité en cause de l'ancien président tchadien Hissène Habré.

En ce qui concerne l'aspect belgo-sénégalais de ce dossier, les informations suivantes peuvent être apportées.

Tout d'abord, le Parlement sénégalais a adopté le 31 janvier 2007, a l'initiative du président sénégalais et de son gouvernement, deux nouvelles lois modifiant à la fois le Code pénal et le Code de procédure pénale. Ces deux législations ont pour objet d'intégrer dans le Code pénal les infractions de crimes de guerre, crimes contre l'humanité et de crimes de génocide. En outre, le Code de procédure pénale est amendé pour établir la compétence universelle des juridictions sénégalaises pour connaître de telles infractions lorsqu'elles sont présumées commises par une personne se trouvant sur le territoire sénégalais. D'autres dispositions prévoient que ces crimes sont imprescriptibles et qu'ils peuvent être poursuivis, même s'ils ont été commis à l'étranger, dès lors qu'ils étaient constitutifs de crimes en droit international au moment de leur commission.

En ce qui concerne plus précisément les poursuites à l'encontre de l'ancien président tchadien Hissène Habré, la Belgique va maintenant chercher à obtenir une série d'éclaircissements quant au lien pouvant exister entre ce dossier et les nouvelles législations en voie de mise en œuvre. Étant donné que ces éléments sont directement liés au différend existant actuellement entre le Sénégal et la Belgique au sujet du respect de la Convention des Nations unies contre la torture, et que cette procédure pourrait mener la Belgique à introduire un recours unilatéral contre le Sénégal devant la Cour internationale de Justice, il est essentiel, à ce stade du dossier, de faire preuve de beaucoup de précautions dans la manière dont des informations ou la position de la Belgique sont exposés en public.

Il est toutefois important de souligner également que l'Union africaine a confirmé, lors de son dernier Sommet des 29 et 30 janvier, son souhait ferme de voir le Sénégal assurer lui-même les poursuites judiciaires à l'encontre de l'ancien président tchadien. En outre, l'Union africaine a appelé tout État intéressé à apporter son aide, y compris financière, pour permettre au Sénégal de mener à bien cette tâche.

Dans ce cadre, la Belgique a saisi le Comité compétent de l'Union européenne, qui examine le suivi de ce dossier, pour obtenir de nos partenaires européens une réaction quant à la demande formulée par l'Union africaine en faveur du Sénégal.

Ondanks de klacht die in België door Senegalese slachtoffers werd ingediend, zal ons land veel moeite moeten doen om de uitlevering van Hissène Habré te verkrijgen en zijn proces bij ons te organiseren, en dat ondanks de inspanningen van onze minister.

Moeten we er dan vrede mee nemen zijn proces in Senegal bij te wonen ? Heeft België geen enkele mogelijkheid meer om de uitlevering van Hissène Habré te verkrijgen ? Kunnen we de Senegalese president vertrouwen ?

Hoe kunnen we actief, financieel en technisch, deelnemen aan het proces in Senegal ? Welke intenties heeft de geachte minister ter zake en welke contacten zijn er voor het ogenblik met de Senegalese regering ? Hoe kunnen we een internationale consensus bereiken, in de eerste plaats op Europees niveau, rond onze demarches ten opzichte van de Senegalese regering om deze te helpen om het proces snel te beginnen ?

Omdat dit proces een voorbeeld moet worden, nu Afrika zijn verantwoordelijkheid opneemt in de strijd tegen de straffeloosheid, moeten wij Senegal helpen om dit proces doorgang te doen vinden. Dit moet een duidelijk signaal worden voor andere dictators zoals Charles Taylor.

Antwoord : Alvorens te antwoorden op de vragen van senator Destexhe, moet worden onderstreept dat de regering actief betrokken blijft bij het dossier inzake de vervolgingen wegens de ter zake doende misdaden tegen de menselijkheid van de oud-president van Tsjaad, Hissène Habré.

Met betrekking tot het Belgisch-Senegalees aspect van dit dossier kan de volgende informatie worden gegeven.

Het Senegalese parlement heeft op 31 januari 2007 op initiatief van de Senegalese president en zijn regering, twee nieuwe wetten goedgekeurd tot wijziging van het Senegalese Strafwetboek en Wetboek van strafvordering. Deze twee wetten beogen de strafbare feiten oorlogsmisdaden, misdaden tegen de menselijkheid en misdaad van genocide op te nemen in het Strafwetboek. Bovendien is het Wetboek van strafvordering geamendeerd om de universele rechtsmacht van de Senegalese rechtbanken te vestigen, zodat zij kennis kunnen nemen van dergelijke strafbare feiten indien een persoon die zich op het Senegalese grondgebied bevindt wordt verdacht van het plegen ervan. Andere bepalingen voorzien erin dat deze misdaden onverjaarbaar zijn en dat zelfs vervolging kan worden ingesteld indien zij in het buitenland werden gepleegd, aangezien zij krachtens het internationaal recht misdaden opleverden op het tijdstip dat zij werden gepleegd.

Meer bepaald met betrekking tot de vervolging van de oud-president van Tsjaad, Hissène Habré, zal België thans verduidelijkingen proberen te verkrijgen inzake het verband dat zou kunnen bestaan tussen dit dossier en de nieuwe wetten die ten uitvoer worden gelegd. Aangezien deze elementen rechtstreeks verband houden met het thans bestaande geschil tussen België en Senegal inzake de inachtneming van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen foltering en gelet op het gegeven dat deze procedure België ertoe zou kunnen brengen voor het Internationaal Gerechtshof een eenzijdig verzoekschrift in te dienen tegen Senegal, is het in dit stadium van het dossier van wezenlijk belang blijk te geven van voorzichtigheid over de wijze waarop informatie of het standpunt van België in het openbaar wordt toegelicht of uiteengezet.

Het is evenwel belangrijk tevens te onderstrepen dat de Afrikaanse Unie tijdens haar laatste top op 29 en 30 januari, de vaste wens heeft bevestigd dat Senegal zelf de oud-president van Tsjaad gerechtelijk vervolgt. Bovendien heeft de Afrikaanse Unie alle betrokken Staten opgeroepen om hulp te bieden, ook financiële hulp, om Senegal de mogelijkheid te bieden deze taak tot een goed einde te brengen.

In dit kader heeft België zich gewend tot het bevoegde Comité van de Europese Unie dat de follow-up van dit dossier onderzoekt, teneinde van onze Europese partners een reactie te krijgen in verband met de door de Afrikaanse Unie geformuleerde vraag ten behoeve van Senegal.

En conclusion, il peut être, une fois de plus, confirmé que le gouvernement belge est très attentif à tous les développements de ce dossier et prend toutes les mesures utiles dans l'objectif de faire en sorte qu'il n'y ait aucune impunité dans ce dossier judiciaire.

Question n° 3-7201 de M. Mahoux du 21 février 2007 (Fr.):

Délits environnementaux. — Proposition de directive européenne. — Application des sanctions.

Le 9 février 2007, la Commission européenne a présenté une proposition de directive visant à imposer aux États membres à traiter les atteintes à l'environnement comme des infractions et à les sanctionner de manière effective.

Le texte définit neuf délits environnementaux, mais de manière suffisamment floue pour qu'ils puissent être interprétés en fonction des législations de chaque État membre. Parmi les délits figurent notamment le déversement dans la nature de substances toxiques ou radioactives, la détérioration d'un habitat protégé, le commerce de matières nuisibles pour la couche d'ozone, le transport illégal de déchets dangereux, ...

Sachant que la procédure de codécision applicable à cette proposition de directive amènera le Conseil à se prononcer sur le texte, et considérant par ailleurs que l'interprétation des infractions est, selon ses dispositions actuelles, propre à chaque État, je souhaiterais savoir comment le gouvernement belge interprète les neuf délits environnementaux définis dans la proposition de directive européenne ? Autrement dit, quelles sont, pour le gouvernement, les limites de ces délits ?

Un des objectifs de la proposition de législation communautaire consiste à harmoniser les sanctions applicables aux infractions environnementales. Si cet objectif est tout à fait louable, comment serait-il concrètement mis en œuvre dès lors que l'interprétation des infractions relève des États membres et peut donner lieu à diverses définitions ? En effet, il se pourrait que ce qui répréhensible en Belgique ne le soit pas dans un autre État européen, et vice versa. Quelle est la position du gouvernement à cet égard ?

En outre, je souhaiterais savoir ce que prévoit la proposition de directive si un particulier ou une entreprise commet un délit environnemental en dehors du territoire européen ?

Enfin, l'appareil judiciaire belge est-il suffisamment équipé (par exemple en nombre d'inspecteurs pour la constatation des infractions environnementales) pour permettre une application efficiente du texte européen ? Cela me semble essentiel si l'on souhaite que l'arsenal de sanctions prévu dans la proposition législative atteigne pleinement ses objectifs.

Réponse : La proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative à la protection de l'environnement par le droit pénal, déposée par la Commission le 9 février 2007, a pour objet de contraindre les États membres à traiter les atteintes graves à l'environnement comme des infractions pénales. Cette proposition fixe également des sanctions minimales applicables aux infractions environnementales dans les États membres. Cette proposition de directive reprend dans une très large mesure la décision-cadre 2003/80/JAI du Conseil relative à la protection de l'environnement par le droit pénal qui a été annulée par un arrêt de la Cour de Justice du 13 septembre 2005.

À l'exception de l'infraction définie à l'article 3, *a)*, concernant le rejet, l'émission ou l'introduction délibérée ou par négligence grave d'une quantité de matières ou de radiations ionisantes dans l'atmosphère, le sol ou l'eau, causant la mort ou de graves lésions à des personnes; toutes les infractions prévues par la proposition de directive sont définies par rapport au caractère illicite du comportement visé.

Ce caractère illicite peut trouver sa source, en vertu de l'article 2 de la proposition de directive, soit dans le droit communautaire, soit dans le droit national. Ainsi, les États membres seraient amenés, en

Tot slot kan nogmaals worden bevestigd dat de Belgische regering zeer veel aandacht schenkt aan alle ontwikkelingen van dit dossier en alle dienstige maatregelen treft opdat er in dit gerechtelijk dossier geen sprake zou zijn van enige straffeloosheid.

Vraag nr. 3-7201 van de heer Mahoux d.d. 21 februari 2007 (Fr.):

Milieudelicten. — Voorstel voor een Europese richtlijn. — Uitvoering van de straffen.

Op 9 februari 2007 heeft de Europese Commissie een voorstel voor een richtlijn voorgelegd dat de lidstaten wil opleggen aantasting van het milieu te behandelen als een misdrijf en ze daadwerkelijk te bestraffen.

De tekst omschrijft negen milieumisdrijven, maar op een erg onduidelijke wijze zodat ze kunnen worden geïnterpreteerd in het licht van de wetgeving van elke lidstaat. Bij de misdrijven staan onder meer het storten van toxische en radioactieve stoffen in de natuur, de aantasting van een beschermde habitat, de handel in stoffen die schadelijk zijn voor de ozonlaag, het illegaal vervoer van gevaarlijk afval ...

Omdat de medebeslissingsprocedure van toepassing is op dit voorstel voor een richtlijn, moet de Raad zich over de tekst uitspreken. De interpretatie van inbreuken is trouwens, in de huidige stand van zaken, een zaak van elke lidstaat. Daarom had ik graag geweten hoe de Belgische regering de negen milieumisdrijven, zoals omschreven in het voorstel voor een Europese richtlijn, interpreteert. Waar liggen voor de regering de grenzen van die misdrijven ?

Eén van de doelstellingen van het voorstel van gemeenschapswetgeving is de straffen voor milieumisdrijven te harmoniseren. Dat is lovenswaardig, maar hoe zal dit concreet worden toegepast wanneer de interpretatie van de inbreuken tot de bevoegdheid van de lidstaten behoort en dit aanleiding kan zijn tot verschillende definities ? In België kan strafbaar zijn wat dat in een andere Europese staat niet is en omgekeerd. Wat is de houding van de regering ter zake ?

Wat bepaalt het voorstel voor een richtlijn wanneer een particulier of een onderneming een milieumisdrijf begaat buiten het Europese grondgebied ?

Is de Belgische justitie voldoende uitgerust (bijvoorbeeld inzake het aantal inspecteurs die de milieumisdrijven moeten vaststellen) om een daadwerkelijke toepassing van de Europese tekst mogelijk te maken ? Dat is van essentieel belang indien men wenst dat het arsenaal aan straffen dat door het wetgevingsvoorstel wordt beoogd, zijn doelstellingen volledig bereikt.

Antwoord: Het door de Commissie op 9 februari 2007 ingediende voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht heeft tot doel de lidstaten te verplichten ernstige aantastingen van het milieu te behandelen als strafbare feiten. Dit voorstel voorziet eveneens in minimumsancties voor milieudelicten in de lidstaten. In het voorstel wordt grotendeels de tekst overgenomen van Kaderbesluit 2003/80/JBZ van de Raad inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht, dat door het Hof van Justitie nietig is verklaard in een arrest van 13 september 2005.

Met uitzondering van het in artikel 3, *a)*, omschreven delict in verband met het lozen, uitstoten of opzettelijk of uit grove nalatigheid introduceren van een hoeveelheid materie of ioniserende straling in de lucht, de grond of het water, waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen wordt veroorzaakt, worden alle in het voorstel voor een richtlijn bepaalde delicten omschreven aan de hand van de wederrechtelijke aard van bedoelde gedragingen.

Krachtens artikel 2 van het voorstel kan deze wederrechtelijke aard voortvloeien uit het Gemeenschapsrecht of uit het nationale recht. Aldus zouden, op grond van het voorstel, de lidstaten

vertu de la proposition de directive, à sanctionner pénalement un certain nombre de comportements violant la législation communautaire ou violant une norme ou une décision d'une autorité administrative nationale quand bien même cette norme ou cette décision ne dériverait pas de la législation communautaire.

Il semble néanmoins que la compétence de la Communauté pose question s'il s'agit d'obliger les États membres à adopter des normes pénales sanctionnant la violation d'une norme ou d'une décision d'une autorité administrative nationale lorsque cette norme ou cette décision ne dérive pas de la législation communautaire.

En effet, dans l'arrêt du 13 septembre 2005 par lequel la Cour de justice des Communautés européennes a annulé la décision-cadre 2003/80/JAI du Conseil relative à la protection de l'environnement par le droit pénal; la Cour a considéré que la compétence prévue à l'article 175 du traité CE pour prendre des mesures communautaires qui ont pour objectif la protection de l'environnement englobe la compétence pour adopter des mesures en relation avec le droit pénal des États membres. La décision-cadre empiétant sur les compétences attribuées à la CE et ne respectant dès lors pas l'article 47 du traité UE, elle a par conséquent été annulée.

Or, si le législateur communautaire a le droit de prendre les mesures législatives en relation avec le droit pénal des États membres qu'il estime nécessaires pour garantir la pleine effectivité des normes qu'il édicté (voir point 48 de l'arrêt) cela implique que le législateur communautaire ne peut pas obliger les États membres à prévoir des sanctions pénales pour la violation de règles que la Communauté n'a pas, ou pas encore, établies ou qui l'ont été uniquement en vertu du droit national.

Ce principe a été accepté par les États membres réunis au sein du Conseil lors de la réunion informelle qui s'est tenue à Vienne les 13 et 14 janvier 2006.

Par conséquent, la proposition de directive sera vraisemblablement modifiée afin de ne prévoir de sanctions pénales que pour les actes attentatoires à l'environnement qui sont illicites sur base du droit communautaire faute de quoi celle-ci risquerait d'être dépourvue de base juridique.

L'Union européenne pourrait cependant harmoniser les sanctions pénales frappant les comportements violant une norme ou une décision d'une autorité administrative nationale. Mais elle devrait pour ce faire avoir recours à une décision-cadre qui relève du 3eme pilier consacré à la Justice et aux Affaires intérieures. Une telle décision-cadre devrait être adoptée à l'unanimité et non via la procédure de co-décision.

Une telle modification du champ d'application de la proposition de directive serait, en outre, susceptible d'en faciliter l'interprétation et d'en harmoniser l'application au niveau communautaire.

En effet, l'interprétation à donner aux incriminations prévues par la proposition de directive dépendra des dispositions de substance des nombreuses directives communautaires en matière d'environnement qui concernent les actes prévus à l'article 3 de la proposition de directive. Outre que ces directives s'appliquent de manière uniforme à l'ensemble des États membres de l'Union européenne, celles-ci font l'objet d'une interprétation uniforme grâce au mécanisme des questions préjudicielles à la Cour de justice des Communautés européennes prévu à l'article 234 du Traité.

Concernant le cas dans lequel un particulier ou une entreprise commet un délit environnemental en dehors du territoire européen, la proposition de directive ne contient aucune disposition spécifique.

La Commission estime en effet que le Titre VI du traité sur l'Union européenne constitue la base juridique adéquate pour les dispositions en matière de compétence juridictionnelle, d'extradition et de poursuites engagées à l'encontre des auteurs

strafrechtelijke sancties moeten stellen op sommige gedragingen die in strijd zijn met de Gemeenschapswetgeving of met een norm of een besluit van een nationaal administratief orgaan, zelfs wanneer deze norm of dit besluit niet voortvloeit uit de Gemeenschapswetgeving.

De bevoegdheid van de Gemeenschap lijkt evenwel vragen te doen rijzen indien het de bedoeling is de lidstaten te verplichten strafrechtelijke normen aan te nemen om de schending van een norm of een besluit van een nationaal administratief orgaan te bestraffen wanneer deze norm of dit besluit niet voortvloeit uit de Gemeenschapswetgeving.

In het arrest van 13 september 2005, waarin het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen Kaderbesluit 2003/80/JBZ van de Raad inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht nietig heeft verklaard, heeft het Hof geoordeeld dat de in artikel 175 van het EG-Verdrag bepaalde bevoegdheid om Gemeenschapsmaatregelen te nemen die gericht zijn op de bescherming van het milieu, de bevoegdheid omvat maatregelen te nemen die verband houden met het strafrecht van de lidstaten. Aangezien het kaderbesluit inbreuk maakt op de aan de Gemeenschap toegekende bevoegdheden en dus in strijd is met artikel 47 van het EU-Verdrag, is het dan ook nietig verklaard.

De Gemeenschapswetgever is gerechtigd wettelijke maatregelen te nemen die verband houden met het strafrecht van de lidstaten en die hij noodzakelijk acht om de volledige doeltreffendheid van de door hem vastgestelde normen te verzekeren (zie punt 48 van het arrest). Hij kan de lidstaten echter niet verplichten te voorzien in strafrechtelijke sancties voor schendingen van regels die de Gemeenschap niet, of nog niet, heeft vastgesteld of die uitsluitend op grond van het nationale recht zijn vastgesteld.

Dit beginsel is door de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, aanvaard tijdens de informele bijeenkomst te Wenen op 13 en 14 januari 2006.

Bijgevolg wordt het voorstel voor een richtlijn waarschijnlijk gewijzigd om alleen strafrechtelijke sancties te voorzien voor aantastingen van het milieu die wederrechtelijk zijn op grond van het Gemeenschapsrecht, omdat anders een rechtsgrondslag dreigt te ontbreken.

De Europese Unie zou wel kunnen overgaan tot harmonisatie van de strafrechtelijke sancties ter bestraffing van gedragingen die in strijd zijn met een norm of een besluit van een nationaal administratief orgaan. Daartoe zou zij echter gebruik moeten maken van een kaderbesluit binnen de derde pijler in verband met Justitie en Binnenlandse Zaken. Een dergelijk kaderbesluit moet worden aangenomen met eenparigheid van stemmen, in plaats van via de medebesiissingsprocedure.

Bovendien zou een dergelijke wijziging van het toepassingsgebied van het voorstel voor een richtlijn de uitlegging ervan kunnen vergemakkelijken en de toepassing ervan op Gemeenschapsniveau kunnen harmoniseren.

De aan de in het voorstel voor een richtlijn bepaalde strafbaarstellingen te geven uitlegging is afhankelijk van de inhoudelijke bepalingen van de talrijke milieurichtlijnen van de Gemeenschap die betrekking hebben op de in artikel 3 van het voorstel bepaalde handelingen. Deze richtlijnen zijn op uniforme wijze van toepassing op alle lidstaten van de Europese Unie en worden uniform uitgelegd door middel van het in artikel 234 van het EG-Verdrag bepaalde systeem van prejudiciële vragen aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

Het voorstel voor een richtlijn bevat geen specifieke bepalingen voor gevallen waarbij een privé-persoon of een bedrijf een milieudelict pleegt buiten het Europese grondgebied.

De Commissie is van oordeel dat Titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie de passende rechtsgrondslag is voor de bepalingen met betrekking tot rechtsmacht, uitlevering en vervolging van plegers van strafbare feiten. Bepalingen in verband

d'infractions. Partant, des dispositions portant sur ces sujets ne peuvent trouver leur place dans une directive communautaire.

En l'absence d'instrument européen, cette question relève dès lors des droits nationaux des États membres. Ainsi, par exemple, les tribunaux belges disposent de la possibilité de juger des infractions commises hors du territoire national si l'auteur présumé a la nationalité belge ou réside sur le territoire du royaume ou si une victime à la nationalité belge ou encore si l'infraction a été commise à bord d'un navire battant pavillon belge.

Enfin concernant la mise en œuvre efficiente des textes européens en matière d'environnement, il convient de noter que la politique de recherche, de constatation et de poursuite des infractions environnementales a fait l'objet ces dernières années d'importants développements destinés à renforcer la lutte contre cette forme de délinquance et l'effectivité des acteurs qui y sont impliqués.

À plusieurs occasions déjà (question écrite n° 3-243, *Questions et Réponses* n° 3-5, p. 328; question écrite n° 3-2333, *Questions et Réponses* n° 3-58, p. 5213), j'ai rappelé que la lutte contre la criminalité en matière environnementale est considérée par l'appareil judiciaire comme une priorité et bénéficie de l'attention nécessaire. Une spécialisation du ministère public a été réalisée permettant la désignation d'au moins un magistrat de référence pour l'environnement dans chaque parquet général et dans chaque parquet de procureur du Roi. De même, un magistrat du parquet général de la cour d'appel de Bruxelles assure un rôle de coordination en ce qui concerne la lutte contre la criminalité environnementale au niveau du ressort ainsi qu'aux niveaux régional et fédéral, eu égard à l'article 2, 3°, de l'arrêté royal du 6 mai 1997 relatif aux tâches spécifiques des membres du Collège des procureurs généraux.

Par ailleurs, étant donné le caractère essentiellement régionalisé de l'environnement et le souci d'assurer une répression efficace des délits commis en violation de cette législation, plusieurs mécanismes de concertation ont vu le jour en Région flamande d'abord, en Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne ensuite. Ces plate-formes de coordination rassemblent, selon leur structure, des représentants des services de police, des administrations fédérales et régionales d'inspection ainsi que des membres des instances judiciaires. Elles visent *in fine* à concerter la politique criminelle tant au niveau fédéral qu'au niveau régional en recourant à l'adoption de priorités en matière de politique de recherche et de poursuite, ainsi que de conventions de travail.

Les services de police, sur l'initiative de la police fédérale, se sont également dotés de réseaux « Environnement » mettant en relation des gestionnaires de tâches actifs en ce domaine. Pareille organisation repose sur la constitution de carrefours d'échange d'information entre les services policiers et les services administratifs d'inspection et contribue en ce sens à orienter de manière pertinente la lutte contre la criminalité environnementale.

Ces quelques éléments permettent de conclure de l'engagement tant des instances judiciaires que des services de police et d'inspection dans une dynamique répressive efficace des infractions environnementales. Enfin, pour ce qui concerne plus précisément le détail du personnel affecté à la recherche et à la constatation des infractions, il est renvoyé aux rapports publiés annuellement par les autorités compétentes (par exemple : Bruxelles Environnement — IBGE, la Division de la Police de l'Environnement de l'administration wallonne, le département « *Milieu-Inspectie* » de l'administration flamande de l'Environnement, ...).

Question n° 3-7501 de M. Van Overmeire du 5 mars 2007 (N.) :

Terrorisme islamique. — Livraison d'armes via des réseaux belges.

Peu de temps après les attentats terroristes de Madrid, le premier ministre, Guy Verhofstadt, a affirmé catégoriquement que notre pays n'était nullement impliqué dans ces attentats.

daarmee kunnen dan ook niet worden opgenomen in een Gemeenschapsrichtlijn.

Aangezien er geen Europees instrument bestaat, valt deze aangelegenheid onder het nationale recht van de lidstaten. Zo beschikken de Belgische rechtbanken bijvoorbeeld over de mogelijkheid om te oordelen over strafbare feiten die buiten het nationale grondgebied zijn gepleegd indien de vermoedelijke dader de Belgische nationaliteit heeft of op het grondgebied van het Rijk verblijft, of ook indien het strafbare feit is gepleegd aan boord van een schip dat de Belgische vlag voert.

Wat de efficiënte toepassing van de Europese teksten op milieugebied betreft, moet ten slotte worden opgemerkt dat het beleid inzake opsporing, constatering en vervolging van milieudelicten de laatste jaren aanzienlijk is ontwikkeld om de bestrijding van deze vorm van criminaliteit en de doeltreffendheid van de erbij betrokken actoren op te voeren.

Reeds herhaaldelijk heb ik erop gewezen (scriftelijke vraag nr. 3-243, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-5, blz. 328, en schiftelijke vraag nr. 3-2333, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-58, blz. 5213) dat de bestrijding van milieucriminaliteit door het gerechtelijke apparaat wordt beschouwd als een prioriteit en dus de nodige aandacht krijgt. Er is gezorgd voor specialisatie van het openbaar ministerie, waardoor minstens een referentiemagistraat leefmilieu kon worden aangesteld in alle parketten-generaal en alle parketten van de procureur des Konings. Daarnaast neemt een magistraat van het parketgeneraal van het hof van beroep te Brussel een coördinerende rol waar bij de bestrijding van milieucriminaliteit op het niveau van het rechtsgebied, evenals op regionaal en federaal niveau, overeenkomstig artikel 2, 3°, van het koninklijk besluit van 6 mei 1997 betreffende de specifieke taken van de leden van het College van procureurs-generaal.

Wegens de voornamelijk geregionaliseerde aard van het leefmilieu en het streven naar een doeltreffende bestraffing van in strijd met deze wetgeving gepleegde delicten zijn overigens verscheidene overlegmechanismen tot stand gebracht, eerst in het Vlaamse Gewest en daarna in het Brussel Hoofdstedelijk Gewest en het Waalse Gewest. Deze coördinatieplatforms bestaan, afhankelijk van de structuur ervan, uit vertegenwoordigers van de politiediensten, de federale en regionale inspectiediensten en leden van de gerechtelijke instanties. Het is uiteindelijk de bedoeling dat over het strafrechtelijke beleid overleg wordt gepleegd, zowel op federaal als op regionaal niveau, via de bepaling van beleidsprioriteiten inzake opsporing en vervolging en werkafspraken.

Op initiatief van de federale politie hebben de politiediensten eveneens milieunetwerken uitgebouwd om contacten te leggen tussen de op dit gebied actieve taakbeheerders. Een dergelijke organisatie berust op de creatie van kruispunten voor informatieuitwisseling tussen de politiediensten en de administratieve inspectiediensten en draagt ertoe bij dat de bestrijding van milieucriminaliteit in goede banen wordt geleid.

Uit deze enkele gegevens blijkt dat zowel de gerechtelijke instanties als de politie- en inspectiediensten zich inzetten om milieudelicten doeltreffend te bestraffen. Voor precieze details over het personeel dat belast is met de opsporing en constatering van strafbare feiten wordt verwezen naar de verslagen die de bevoegde instanties jaarlijks publiceren (bijvoorbeeld Leefmilieu Brussel — BIM, het departement Milieu-Inspectie van de Vlaamse administratie Leefmilieu, de Afdeling Milieupolitie van de Waalse administratie, ...).

Vraag nr. 3-7501 van de heer Van Overmeire d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Islamterrorisme. — Levering van wapens via Belgische netwerken.

Kort na de terroristische aanslagen in Madrid kwam eerste minister Verhofstadt stellig beweren dat ons land absoluut niets te maken had met deze aanslagen.

Toutefois, à mesure que la vérité autour de ces événements se faisait jour, il apparaissait de plus en plus clairement que la Belgique avait bel et bien et de manière fondamentale été impliquée dans ces attentats. Les projets ont été élaborés dans notre pays par quelques terroristes et c'est également chez nous que des contacts ont été établis et que l'action a été concertée.

On apprend maintenant que des armes auraient été livrées à des organisations terroristes islamiques via la Belgique, ce qui montre une fois de plus que notre pays est très largement impliqué dans le terrorisme islamique international en raison de l'approche laxiste du pouvoir politique. La Belgique est manifestement un havre pour les terroristes islamiques qui, comme les faits le démontrent de plus en plus, ne se privent pas d'en profiter.

1. L'honorable ministre peut-elle confirmer qu'un réseau de trafiquants d'armes approvisionnant le terrorisme islamique international a été démantelé dans notre pays ? Quels types et quelles quantités d'armes ont-elles été saisies à cette occasion ?

2. A-t-on dépisté ce réseau grâce à des informations fournies par des services étrangers ou bien est-ce le résultat de recherches propres ?

3. Est-il possible de préciser dans quelle mesure ce réseau a approvisionné en armements le terrorisme islamique ? Est-il vrai que la Belgique a fait office de plaque tournante de ce trafic ? Quelles preuves ou indices permettent-ils d'affirmer que ces armes ont été utilisées pour un ou plusieurs attentats ? De quels attentats s'agit-il ?

Réponse : 1. C'est vrai qu'on a découvert récemment dans notre pays, dans la lutte contre le commerce illégal d'armes, un réseau international. Jusqu'au jour d'aujourd'hui, il n'y a cependant aucun lien entre ce réseau et le terrorisme international.

Les autorités judiciaires espagnoles ont saisi, dans le cadre de l'enquête sur les attentats à Madrid, une arme, qui aurait été détenue, il y a plus dix ans par un marchand d'armes belge, qui en outre, avait déjà été condamné pour trafic d'armes. Nous ne pouvons donc pas dire que dans notre pays un réseau organisé lié aux armes était actif et que les responsables des attentats de Madrid s'y approvisionnaient en armes.

2. Cela appartient en effet au secret de l'instruction en cours.

3. Comme déjà répondu, il n'y a jusqu'à aujourd'hui, aucun lien entre le réseau d'armes et le terrorisme.

Question n° 3-7516 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : Je vous renvoie à la réponse fournie par mon collègue le ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-7523, publiée plus bas, p. 10747).

Question n° 3-7528 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7527 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10399).

Hoe langer hoe meer de waarheid hierover aan het licht werd gebracht, werd echter meer en meer duidelijk dat België wel degelijk, en wel op fundamentele wijze betrokken was bij deze aanslagen. De plannen werden in dit land beraamd door een aantal topterroristen, contacten en overleg hebben hier plaatsgegrepen.

Nu duikt het verhaal op van leveringen van wapens via België aan islamitische terroristische organisaties, waardoor nog maar eens blijkt dat dit land tot over zijn oren betrokken is bij het internationale islamterrorisme omwille van de lakse aanpak van het beleid. België is blijkbaar een vrijhaven voor islamterroristen en die maken daar, zo blijkt meer en meer, dankbaar gebruik van.

1. Kan de geachte minister bevestigen dat er in dit land een wapennetwerk werd opgerold dat het internationale islamterrorisme van wapens bevoorraadde ? Welk soort wapens en hoeveel werden er daarbij in beslag genomen ?

2. Is men dit netwerk op het spoor gekomen via tips van buitenlandse diensten, of was dit het resultaat van eigen speurwerk ?

3. Kan worden gepreciseerd in hoeverre dit wapennetwerk het islamitische terrorisme van wapenmateriaal heeft voorzien ? Is het correct dat België ter zake een draaischijffunctie vervulde ? Welke bewijzen of aanwijzingen zijn er voorhanden dat deze wapens voor een of meer terreuraanslagen werden gebruikt en voor dewelke ?

Antwoord : 1. Het is correct dat er in ons land in de strijd tegen de illegale wapenhandel recentelijk een internationaal netwerk werd opgerold. Tot op heden is er echter geen enkele link tussen dit netwerk en het internationale terrorisme.

Wel hebben de Spaanse gerechtelijke overheden in het raam van het onderzoek naar de aanslagen in Madrid één wapen in beslag genomen, dat meer dan tien jaar geleden in het bezit zou geweest zijn van een Belgische wapenhandelaar, die daarenboven reeds werd veroordeeld voor illegale wapenhandel. We kunnen dus onmogelijk stellen dat er in ons land een georganiseerd wapennetwerk actief was dat de verantwoordelijken voor de aanslagen in Madrid bevoorraadde met wapens.

2. Dit behoort uiteraard tot het geheim van het lopend onderzoek.

3. Zoals reeds geantwoord is er tot op heden geen enkele link gekend tussen het wapennetwerk en het terrorisme.

Vraag nr. 3-7516 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van mijn collega de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7523, die hierna is gepubliceerd, blz. 10747).

Vraag nr. 3-7528 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale overheidsdienst. — Programmatorische federale overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7527 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10399).

Réponse : L'amélioration de la qualité de l'air par la présence de plantes vertes dans des bureaux est étudiée, de façon sporadique, depuis les années '80. Quoique plusieurs études semblent montrer que les plantes vertes sont capables d'éliminer certaines substances nocives de l'environnement, l'extrapolation au milieu du travail est hasardeuse.

Par contre, il est indéniable que la présence de plantes vertes rend les lieux de travail plus agréables. Les initiatives prises dans ce sens par les membres du personnel le prouvent suffisamment.

À cette fin, plus de 12 000 euros ont été consacrés en 2006 au placement et à l'entretien de plantes vertes au sein de l'administration centrale du SPF par exemple.

L'impact budgétaire d'une telle initiative n'a pas été pris en compte lors de l'élaboration du budget 2007 pour l'ensemble de la Justice.

Il me paraît toutefois prématuré d'envisager une politique à ce propos pour l'ensemble de la Justice. Malgré de nombreux efforts consentis ces dernières années à l'amélioration du bien-être des travailleurs du SPF, de trop nombreuses situations problématiques persistent. Il suffit de citer la vétusté de certains bâtiments, le manque récurrent de locaux, ...

Il me semble essentiel de consacrer des budgets parfois importants à l'amélioration des infrastructures défaillantes avant de s'occuper de leur convivialité.

Antwoord : De verbetering van de luchtkwaliteit door de aanwezigheid van planten op kantoor wordt sedert de jaren '80 sporadisch onderzocht. Hoewel uit verschillende studies lijkt te kunnen worden afgeleid dat planten in staat zijn bepaalde voor het milieu schadelijke stoffen te elimineren, is de extrapolatie naar de werkomgeving niet zonder meer mogelijk.

Er kan echter niet worden ontkend dat de aanwezigheid van planten zorgt voor een aangenamere werkomgeving. De initiatieven in die zin van personeelsleden tonen dit voldoende aan.

Zo is bijvoorbeeld in 2006 meer dan 12 000 euro besteed aan het plaatsen en onderhouden van planten in het centraal bestuur van de FOD.

Met de gevolgen voor de begroting van een dergelijk initiatief is geen rekening gehouden bij de opmaak van de begroting 2007 voor Justitie. Het lijkt me enigszins voorbarig om te streven naar een plantenbeleid voor geheel Justitie.

Ondanks de vele inspanningen van de laatste jaren om het welzijn van de medewerkers van de FOD te verbeteren, zijn er nog steeds te veel probleemsituaties. Het volstaat te verwijzen naar de ouderdom van sommige gebouwen, het steeds terugkerend gebrek aan kantoorruimte, ...

Het is volgens mij essentieel dat soms aanzienlijke budgetten worden vrijgemaakt voor de verbetering van gebrekkige infrastructuur, alvorens zich bezig te houden met het aangename karakter ervan.

Question n° 3-7564 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Réponse : Je vous renvoie à la réponse fournie par mon collègue le ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-7571, publiée plus bas, p. 10748).

Vraag nr. 3-7564 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van mijn collega de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7571, die hierna is gepubliceerd, blz. 10748).

Question n° 3-7576 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse : Je vous renvoie à la réponse fournie par mon collègue le ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-7583, publiée plus bas, p. 10748).

Vraag nr. 3-7576 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van mijn collega de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7583, die hierna is gepubliceerd, blz. 10748).

Question n° 3-7588 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Conformément à l'article 15 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, les titulaires d'une fonction de management bénéficient, sur la base du résultat de la pondération de fonction pour une fonction classée dans le même groupe, d'une rémunération totale annuelle brute identique.

Vraag nr. 3-7588 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

Volgens artikel 15 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, genieten de houders van een managementfunctie, op basis van het resultaat van de functieweging voor een in dezelfde groep geklasseerde functie, een gelijk bruto jaarlijks beloningspakket.

Cette rémunération totale annuelle brute des titulaires d'une fonction de management comprend un traitement brut mensuel ainsi que la participation à un régime de pension complémentaire, financé par des cotisations personnelles et patronales.

En outre, la rémunération totale peut prévoir le remboursement forfaitaire de frais et la mise à disposition d'un véhicule de fonction pouvant être utilisée à des fins privées.

Pourriez-vous me communiquer, par titulaire d'une fonction de management au sein de votre département, le traitement brut annuel, le montant relatif à la participation au régime de pension complémentaire, en distinguant la part personnelle et patronale, ainsi que le montant des remboursements forfaitaires de frais dont a bénéficié le titulaire au cours des années 2005, 2006 et 2007 ?

Réponse : Je vous renvoie à la réponse fournie par mon collègue le ministre de la Fonction publique (question écrite nº 3-7595, publiée plus bas, p. 10748).

Question nº 3-7612 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Conformément à l'article 15 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, les titulaires d'une fonction de management peuvent bénéficier la mise à disposition d'un véhicule de fonction pouvant être utilisée à des fins privées.

Confirmez-vous la situation ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer le nombre de véhicules de fonction mis à la disposition des titulaires d'une fonction de management au sein de votre département ?

Pourriez-vous me préciser, par titulaire d'une fonction de management, la marque du véhicule, la cylindrée, la catégorie visée à la circulaire 307*quater* du 3 mai 2004 dont relève le véhicule, le prix d'achat ou le prix par kilomètre en cas de leasing ?

Pourriez-vous également m'indiquer si ces véhicules présentent une production de CO_2 inférieure à 145 gr/km pour les véhicules équipés d'un moteur diesel et inférieure à 145 gr/km pour ceux équipés d'un moteur à essence ?

Chaque titulaire d'une fonction de management dispose-t-il d'un chauffeur dédicacé à ses déplacements ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me communiquer le montant global consacré à la masse salariale des chauffeurs affectés auprès d'un titulaire d'une fonction de management ?

Pourriez-vous également me communiquer le montant de cet avantage en nature dont bénéfice le titulaire d'une fonction de management ?

Réponse : 1. Quatre véhicules.

2. Voir tableau en annexe.

3. Non.

4. Non.

5. Non.

6. Pour la BMW 320d : 2 504,25 euros.

Pour la VW Passat 1900 TDI : 2 284,50 euros.

Pour la VW Passat : 688,67 euros.

Het bruto jaarlijks beloningspakket van de houders van een managementfunctie bevat een maandelijkse brutowedde en een deelname aan een aanvullende pensioenregeling, gefinancierd door persoonlijke en werkgeversbijdragen.

Daar bovenop kan het beloningspakket in een forfaitaire terugbetaling voorzien voor gemaakte onkosten en het ter beschikking stellen van een dienstvoertuig dat voor privédoeleinden mag gebruikt worden.

Kunt u me voor elke houder van een managementfunctie in uw departement de jaarlijkse brutowedde meedelen alsook het bedrag voor de deelname aan de aanvullende pensioenregeling, daarbij een onderscheid makend tussen de persoonlijke en de werkgeversbijdrage, en de forfaitaire terugbetaling voor gemaakte kosten die de houder in 2005, 2006 en 2007 ontving ?

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van mijn collega de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7595, die hierna is gepubliceerd, blz. 10748).

Vraag nr. 3-7612 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

Overeenkomstig artikel 15 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten kunnen de houders van managementfuncties beschikken over een dienstvoertuig dat voor privédoeleinden mag worden gebruikt.

Kunt u dat bevestigen ? Zo ja, hoeveel dienstvoertuigen werden in uw departement ter beschikking gesteld van de houders van staffuncties ?

Kunt u me, voor elke houder van een staffunctie, het merk van het voertuig meedelen alsook de cilinderinhoud, de categorie waartoe het voertuig volgens de rondzendbrief 307*quater* van 3 mei 2004 behoort en de aankoopprijs of de prijs per kilometer in geval van leasing ?

Stoten de voertuigen met een dieselmotor minder dan 145 gr/km CO_2 uit en die met een benzinemotor minder dan 160 gr/km ?

Beschikt elke houder van een managementfunctie over een chauffeur voor zijn verplaatsingen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kunt u me dan de totale loonkost voor die chauffeurs meedelen ?

Hoeveel bedraagt het voordeel in natura voor een houder van een managementfunctie ?

Antwoord : 1. Vier voertuigen.

2. Zie tabel in bijlage.

3. Nee.

4. Nee.

5. Nee.

6. Voor de BMW 320d : 2 504,25 euro.

Voor de VW Passat 1900 TDI : 2 284,50 euro.

Voor de VW Passat : 688,67 euro.

Véhicule — *Voertuig*	Carburant — *Brandstof*	CO_2-émission — *CO_2-uitstoot*	Prix d'achat TVA incluse — *Aankoopprijs met BTW*	Cylindrée — *Cilinderinhoud*	Année — *Jaar*
BMW 320D	DIESEL	153 g/km	26 541,35 euros. — *26 541,35 euro*	1995 cc	2004
VW PASSAT 1900 TDI	DIESEL	151 g/km	16 687,84 euros. — *16 687,84 euro*	1896 cc	2003
PEUGEOT 807	DIESEL	182 g/km	26 944,01 euros. — *26 944,01 euro*	1997 cc	2007
VW PASSAT	DIESEL	159 g/km	26 972,70 euros. — *26 972,70 euro*	1968 cc	2007

Question n° 3-7630 de M. Destexhe du 16 mars 2007 (Fr.) :

Enfants. — Rapts internationaux. — Mesures.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

— Pourriez-vous me dresser un bilan des différents groupes de travail du Point de contact fédéral ?

— Quelles mesures avez-vous mises en œuvre pour mieux informer les parents ?

— Pouvez-vous me communiquer pour l'année 2006 le nombre de dossiers traités au Service public fédéral Affaires étrangères, en spécifiant le nombre de nouveaux dossiers ouverts et le nombre de dossiers clôturés ?

Réponse : 1. Je renvoie à la réponse donnée à la question n° 3-4740 le 24 mars 2006 par Mme Clotilde Nyssens, Sénateur (*Questions et Réponses* n° 3-68, p. 6858).

J'ajoute que, en 2006 et 2007, le point de contact a également organisé des réunions avec les magistrats de référence désignés au sein du ministère public près de chaque cour d'appel. Les discussions qui y sont menées visent à améliorer la coordination entre les autorités judiciaires et l'Autorité centrale belge pour l'application des Instruments internationaux en matière d'enlèvement international d'enfants.

Le point de contact a également poursuivi ses réunions avec Child Focus, le SPF Affaires étrangères et les autorités judiciaires en vue de conclure un Protocole de collaboration. Ces travaux viennent d'être clôturés et le protocole est sur le point d'être signé.

2. Pour l'information sur la problématique des enlèvements parentaux internationaux, le SPF Justice a édité une brochure en juin 2006, en collaboration avec le SPF Affaires étrangères et Child Focus. Des informations sont également disponibles sur le site Internet du SPF Justice.

En ce qui concerne l'information sur les travaux en cours ou en projet, les parents et les associations des parents peuvent, à tout moment, se renseigner auprès du point de contact fédéral.

3. En ce qui concerne les statistiques du SPF Affaires étrangères, je renvoie à la réponse qui sera donnée par mon collègue, M. Karel De Gucht.

Question n° 3-7636 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Réponse : Je vous renvoie à la réponse par mon collègue le ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-7643, publiée plus bas, p. 10749).

Vraag nr. 3-7630 van de heer Destexhe d.d. 16 maart 2007 (Fr.) :

Kinderen. — Internationale ontvoeringen. — Maatregelen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

— Kunt u een overzicht geven van de verschillende werkgroepen van het Federaal Contactpunt ?

— Welke maatregelen hebt u ingevoerd om de ouders beter te informeren ?

— Kunt u mij voor het jaar 2006 meedelen hoeveel dossiers de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken heeft behandeld ? Wat is het aantal nieuw geopende dossiers en het aantal gesloten dossiers ?

Antwoord : 1. Ik verwijs naar mijn antwoord op vraag nr. 3-4740 van 24 maart 2006 van senator Clotilde Nyssens (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-68, blz. 6858).

Ik voeg eraan toe dat in 2006 en 2007 het aanspreekpunt tevens vergaderingen heeft georganiseerd met de in het openbaar ministerie bij elk hof van beroep aangewezen referentiemagistraten. Het tijdens die vergaderingen gevoerde debat strekt tot verbetering van de coördinatie tussen de gerechtelijke autoriteiten en de Belgische centrale autoriteit voor de toepassing van de internationale instrumenten inzake internationale kinderontvoering.

Daarnaast heeft het aanspreekpunt zijn vergaderingen met Child Focus, de FOD Buitenlandse Zaken en de gerechtelijke autoriteiten voortgezet teneinde een samenwerkingsprotocol te sluiten. Deze werkzaamheden zijn net afgerond en het protocol staat op het punt te worden ondertekend.

2. De FOD Justitie heeft in juni 2006, in samenwerking met de FOD Buitenlandse Zaken en Child Focus, een informatiebrochure over internationale kinderontvoering uitgegeven. Informatie is ook beschikbaar op de website van de FOD Justitie.

Voor informatie over lopende of geplande initiatieven kunnen ouders en verenigingen steeds terecht bij het federaal aanspreekpunt.

3. Voor de statistieken van de FOD Buitenlandse Zaken verwijs ik naar het antwoord dat mijn collega Karel De Gucht zal geven.

Vraag nr. 3-7636 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van mijn collega de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7643, die hierna is gepubliceerd, blz. 10749).

Question n° 3-7648 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Réponse : 1. Je vous renvoie à la réponse donnée par ma collègue la ministre du Budget.

2. Il convient de faire une distinction entre les paiements effectués par un comptable extraordinaire (sur des avances visées par la Cour des comptes, avec contrôle *a posteriori* des dépenses par cette Cour) et les paiements soumis au visa préalable de la Cour des comptes. Le délai de la première procédure est d'environ deux semaines, tandis que dans la deuxième, il est d'environ six semaines. Des facteurs qui influencent l'exécution du paiement dans le cadre de la procédure par visa préalable sont, entre autres, la réception centrale ou locale de la facture, la complexité du dossier, la procédure d'approbation interne en application de l'arrêté de délégation de la Justice et le temps de traitement dans les instances de contrôle (le Contrôleur des engagements et la Cour des comptes) et les instances financières (Trésorerie, Poste financière).

3. Pour le moment, les délais normaux sont respectés pour les liquidations et les ordonnancements.

4. Cette loi concerne uniquement des marchés dont le montant n'excède pas 5 500 euros, hors TVA (article 3, § 3, de l'arrêté royal du 26 septembre 1996. Au sein de mon département, de telles factures sont en grande partie payées par des comptables extraordinaires, de sorte que le délai de paiement n'excède pas le délai légal de trente jours. Le paiement de marchés soumis au cahier général des charges nécessite le visa préalable de la Cour des comptes. Pour ces marchés de fournitures ou de services, le délai de paiement est fixé à cinquante jours. Ce délai a été inscrit dans l'article 15 du cahier des charges par l'arrêté royal du 17 décembre 2002.

Question n° 3-7672 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Je vous renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Un groupe de travail « mobilité » travaille depuis 2004 sur les questions de mobilité au sein du SPF Justice.

Dans le cadre de ce groupe de travail, un groupe de discussion réunissant les utilisateurs de vélos a été mis en place. Le GVQ (Groupe de vélocyclistes quotidiens) a pour axes l'échange de bonnes pratiques, conseils, formations, réflexion sur les améliorations internes, etc.

Dans un premier temps la réflexion et l'action en matière de mobilité se sont axés sur les bâtiments du SPF Justice de l'administration centrale à Bruxelles.

En ce qui concerne l'augmentation du recours aux transports en commun, les plans d'accès multimodaux pour les sites de la Région Bruxelles-Capitale ont été commandés auprès de la STIB. Ces plans seront adaptés et diffusés aux différents services concernés.

Sous l'incitant du groupe (le GVQ), le SPF Justice s'est engagé dans l'installation de places de parkings pour les cyclistes dans le

Vraag nr. 3-7648 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Antwoord : 1. Ik verwijs bij deze naar het antwoord dat werd gegeven door mijn collega, de minister van Begroting.

2. Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de betalingen gedaan door een buitengewoon rekenplichtige (via geldvoorschotten geviseerd door het Rekenhof met controle van de uitgaven achteraf door dit Hof) en de betalingen onderworpen aan het voorafgaand visum van het Rekenhof. Voor de eerste procedure bedraagt de termijn ongeveer 2 weken, voor de tweede ongeveer 6 weken. Bepalende factoren in de procedure via voorafgaand visum zijn onder andere het centraal of lokaal ontvangen van de factuur, de complexiteit van het dossier, de interne goedkeuringsprocedure in toepassing van het delegatiebesluit van Justitie en de doorlooptijd bij de controlerende instanties (Controleur der vastleggingen en het Rekenhof), en de financiële instanties (Thesaurie, Financiële Post).

3. Momenteel verlopen de vereffeningen en de ordonnanties volgens de normale termijnen.

4. Deze wet treft enkel opdrachten waarvan de waarde de 5 500 euro, exclusief BTW, niet overschrijdt (artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 26 september 1996). Dergelijke facturen worden in mijn departement voor het grootste deel betaald door buitengewoon rekenplichtigen zodanig dat de betalingstermijn de wettelijke termijn van 30 dagen niet overschrijdt. De betaling van opdrachten waarop algemene aannemingsvoorwaarden van toepassing zijn, is onderworpen aan het voorafgaand visum van het Rekenhof. Voor deze opdrachten voor leveringen of diensten is de betaaltermijn vastgesteld op 50 dagen. Deze termijn werd ingeschreven in artikel 15 van de aannemingsvoorwaarden bij koninklijk besluit van 17 december 2002.

Vraag nr. 3-7672 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Sedert 2004 behandelt een werkgroep « mobiliteit » de mobiliteitsaangelegenheden in de FOD Justitie.

In het kader van deze werkgroep is een praatgroep van fietsers opgericht. De GBF (Groep bestendige fietsers) beoogt de uitwisseling van goede handelwijzen, adviezen, opleidingen, reflectie over interne verbeteringen, enz.

In eerste instantie waren de reflectie en de actie met betrekking tot mobiliteit gericht op de gebouwen van het centraal bestuur van de FOD Justitie te Brussel.

Wat de stijging van het gebruik van het openbaar vervoer betreft, zijn de multimodale bereikbaarheidsplannen voor de sites van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest besteld bij de MIVB. Deze plannen zullen worden aangepast en verspreid onder de verschillende betrokken diensten.

Onder impuls van de groep (de GBF) heeft de FOD Justitie beloofd dat fietsenstallingen zullen worden geïnstalleerd in de

parking souterrain du SPF. Dans ce cadre, des arceaux ont été commandés fin février.

Des vestiaires sont également mis à disposition des cyclistes.

Le bâtiment proposé pour ce projet-pilote dispose déjà de douches, l'accès à ces douches a été organisé pour les cyclistes.

Après évaluation du fonctionnement de cette infrastructure, et sur base d'une étude préalable des besoins, une seconde phase consistera à étudier les conditions de faisabilité pour l'extension de ces facilités aux autres implantations du département qui le nécessite.

Question n° 3-7696 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Le SPF Justice compte une cinquantaine d'implantations sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Seuls quatre sites du SPF sont concernés par l'arrêté du 5 février 2004 du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

— Site Administration centrale (Bd de Waterloo, rue Evers et av de la Porte de Hal);

— Site Poelaert;

— Site Saint-Gilles;

— Site Forest/Berkendael.

La réalisation du Plan de déplacement d'entreprise (PDE) comprend deux phases. Pour la phase I, les enquêtes ont été réalisées fin 2004 pour les bâtiments concernés. La cellule AED-IBGE a remis ses avis et a fixé les délais pour le plan d'actions des PDE (phase II). Le dernier plan d'actions doit être réalisé pour le 30 novembre 2007. La cellule de développement durable du SPF Justice coordonne ce projet.

Les plans d'actions décriront les moyens et outils à mettre en œuvre en fonction de l'accessibilité et de l'activité des bâtiments. Ces actions programmées favoriseront un moyen de transport plus adapté, augmentant ainsi la qualité de l'environnement, de la vie et de l'économie de notre justice.

Question n° 3-7720 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : Je vous renvoie à la réponse de la secrétaire d'État au Développement durable.

Question n° 3-7732 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

ondergrondse parking van de FOD. In dit kader zijn eind februari fietsklemmen besteld.

Er worden tevens kleedkamers ter beschikking gesteld van de fietsers.

Het voor dit pilotproject voorgestelde gebouw beschikt reeds over douches waartoe de fietsers toegang hebben.

Na evaluatie van de werking van deze infrastructuur en op grond van een voorafgaande behoeftenstudie zal een tweede fase erin bestaan na te gaan of het haalbaar is deze faciliteiten uit te breiden naar de andere vestigingen van het departement die zulks nodig hebben.

Vraag nr. 3-7696 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : De FOD Justitie telt een vijftigtal vestigingen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het besluit van 5 februari 2004 van de Brusselse Hoofdstedelijke regering heeft slechts betrekking op vier sites van de FOD :

— de site van het Centraal Bestuur (Waterloolaan, Eversstraat en Hallepoortlaan);

— de site Poelaert;

— de site Sint-Gillis;

— de site Vorst/Berkendael.

Het Bedrijfsvervoerplan (BVP) wordt uitgevoerd in twee fases. Voor fase I werden eind 2004 enquêtes betreffende de betrokken gebouwen uitgevoerd. De cel BUV-BIM heeft advies uitgebracht en termijnen bepaald voor het actieplan van de BVP's (fase II). Het laatste actieplan moet tegen 30 november 2007 uitgevoerd zijn. Dit project wordt gecoördineerd door de cel duurzame ontwikkeling van de FOD Justitie.

De middelen die moeten worden aangewend op grond van de toegankelijkheid van en de werkzaamheden in de gebouwen worden omschreven in de actieplannen. De geplande acties moeten het gebruik van een meer aangepast vervoermiddel bevorderen en aldus de kwaliteit van het milieu, het leven en het algemeen beheer van justitie verbeteren.

Vraag nr. 3-7720 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van de Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling.

Vraag nr. 3-7732 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Réponse : Le stress au travail fait partie du 3e domaine de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail intitulé la charge psychosociale occasionnée par le travail. Ce domaine, ainsi que le 8e, la protection des travailleurs contre la violence, le harcèlement moral ou sexuel au travail sont du ressort du conseiller en prévention pour les aspects psychosociaux du travail.

La charge psychosociale occasionnée par le travail peut avoir des origines diverses dont le stress. Le stress au travail peut quant à lui générer des comportements indésirables au travail de type violence, harcèlement moral ou sexuel au travail.

Le travail des conseillers en prévention pour les aspects psychosociaux du travail est multiple :

— collaborer à l'analyse de risques;

— prévoir une procédure à suivre pour les travailleurs qui s'estiment victime de violence, harcèlement moral ou sexuel au travail;

— apporte accueil, conseils, aide et appui aux travailleurs qui s'estiment victime de violence, harcèlement moral ou sexuel au travail;

— reçoit les plaintes motivées des travailleurs qui s'estiment victime de violence, harcèlement moral ou sexuel au travail, enquête en toute objectivité et propose des mesures appropriées à l'employeur;

— dispense conseil et écoute à la personne de confiance.

Le président du Comité de direction a retenu dans son plan de management comme projet opérationnel pour la politique en matière de ressources humaines, l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan d'action visant à créer les conditions de travail conformes aux besoins des collaborateurs et de l'organisation. C'est dans cette optique et dans le souci du respect des dispositions légales que, de mai 2004 à mai 2005, une analyse de risques portant sur la violence, harcèlement moral et sexuel au travail a été exécutée par une firme extérieure (ISW) en concertation avec le SIPP. L'analyse de risques qui a été réalisée est participative et se base sur l'expertise et l'expérience des travailleurs.

Suivant cette analyse de risques, différents plans d'action sont mis au point et mis en place en concertation avec les différents directeurs généraux.

De plus, le Comité de direction a approuvé l'utilisation de la méthode de gestion des risques SOBANE et a chargé le SIPP de sa gestion. Le premier volet de cette méthode, le dépistage participatif des risques (méthode dite Deparis), est en cours de réalisation actuellement pour l'ensemble des services du SPF Justice. Cette méthode de dépistage comprend évidemment un volet psychosocial qui permettra de compléter les résultats de l'enquête sur la violence, le harcèlement moral ou sexuel sur les lieux de travail ainsi que les plans d'action correspondant.

Antwoord : Stress op het werk maakt deel uit van het 3e pijler van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, te weten de psychosociale belasting veroorzaakt door het werk. Deze pijler en de 8e pijler, de bescherming van de werknemers tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk, vallen onder de bevoegdheid van de preventieadviseur voor de psychosociale aspecten van het werk.

De psychosociale belasting veroorzaakt door het werk kan diverse oorzaken hebben, waaronder stress. Stress op het werk kan op zijn beurt zorgen voor ongewenste gedragingen op het werk, zoals geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk.

De opdracht van de preventieadviseurs voor de psychosociale aspecten van het werk is meervoudig :

— meewerken aan de risicoanalyse;

— voorzien in een procedure die moet worden gevolgd voor werknemers die menen slachtoffer te zijn van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk;

— opvang bieden, raad geven, hulp en ondersteuning bieden aan werknemers die menen slachtoffer te zijn van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk;

— ontvangen van gemotiveerde klachten van werknemers die menen slachtoffer te zijn van geweld, pesterijen of ongewenst seksueel gedrag op het werk, onderzoek in alle objectiviteit en voorstellen van gepaste maatregelen aan de werkgever;

— raad geven aan en luisteren naar de vertrouwenspersoon.

De voorzitter van het Directiecomité heeft het uitwerken en toepassen van een actieplan om de arbeidsomstandigheden te creëren overeenkomstig de behoeften van de medewerkers en de organisatie, opgenomen in zijn managementplan in de vorm van een operationeel project voor het HR-beleid. In deze optiek en met het oog op de inachtneming van de wetgevende bepalingen heeft een externe firma (ISW) van mei 2004 tot mei 2005 een risicoanalyse gemaakt inzake geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk, zulks in samenwerking met de LDPB. De uitgevoerde risicoanalyse kan als participatief worden omschreven en is gegrond op de deskundigheid en de ervaring van de werknemers.

Op grond van deze risicoanalyse worden verschillende actieplannen uitgewerkt en ingevoerd in overleg met de verschillende directeurs-generaal.

Bovendien heeft het Directiecomité het gebruik van de SOBANE-methode inzake risicobeheer goedgekeurd en de IDPB belast met het beheer ervan. Het eerste deel van deze methode, het participatief opsporen van risico's (zogenaamde Deparismethode) wordt thans uitgevoerd voor alle diensten van de FOD Justitie. Deze opsporingsmethode omvat uiteraard een psychosociaal deel dat de mogelijkheid biedt de resultaten van het onderzoek inzake geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk, evenals de overeenkomstige actieplannen, aan te vullen.

Question n° 3-7886 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7885 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10406).

Réponse : Je vous renvoie à la réponse de M. le premier ministre et M. le ministre de la Fonction publique.

Vraag nr. 3-7886 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7885 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10406).

Antwoord : Ik verwijs u naar het antwoord van Mijnheer de eerste minister en de minister van Ambtenarenzaken.

Question n° 3-7914 de Mme De Schamphelaere du 24 avril 2007 (N.) :

Culte islamique. — Dossiers d'agrément. — Mosquées.

Selon les informations communiquées par le Parlement flamand, l'agrément des communautés islamiques locales aura lieu prochainement. Le journal *De Standaard* a même annoncé le 13 mars 2007 qu'un agrément avait déjà été délivré. Jusqu'à présent, on ne sait pas exactement où en est le dossier au niveau fédéral. Selon l'accord de coopération du 27 mai 2004 relatif à la reconnaissance des cultes, les demandes introduites par les cultes en vue de la reconnaissance des postes de ministres du culte sont introduites auprès de l'autorité fédérale.

Le gouvernement flamand a reçu 34 demandes de reconnaissance des communautés islamiques en Région flamande et il a sélectionné, en concertation avec l'exécutif, huit communautés à agréer en priorité. L'honorable ministre peut-il me dire quel cadre du personnel a été demandé pour chacune des 34 demandes introduites en Région flamande (combien de ministres du culte et de quel type, par dossier de mosquée) ?

Combien de demandes de reconnaissance de mosquées ont-elles été introduites pour la Région de Bruxelles-Capitale ? Comment se répartissent les demandes en fonction du courant et de l'origine nationale ? Quel cadre du personnel a-t-on demandé (par dossier, de façon à avoir une idée de la répartition par tendance) ?

Combien de demandes de reconnaissance de mosquées ont-elles été introduites en Région wallonne ? Comment se répartissent les demandes en fonction du courant et de l'origine nationale ? Quel cadre du personnel a-t-on demandé (par dossier, de façon à avoir une idée de la répartition par tendance) ?

L'autorité fédérale a-t-elle éventuellement rendu des avis négatifs sur ces dossiers ? Sur quelles bases ?

Réponse : À ce jour, sur la base de l'accord de coopération du 27 mai 2004, l'État fédéral a été saisi par la Région wallonne et par la Région flamande de demandes de reconnaissance de mosquées.

Pour la Région flamande, le ministre de l'Intérieur nous a transmis huit projets de reconnaissance. Pour la Région wallonne, nous avons reçu 48 demandes de projets de reconnaissance. Pour la Région de Bruxelles-Capitale, nous n'avons reçu aucune demande à ce jour.

En vertu de l'article 3 de l'accord de coopération du 27 mai 2004, l'État fédéral donne un avis à l'autorité régionale dans un délai de 4 mois. Tant la Région wallonne que la Région flamande ont été avisées, dans un premier temps, des évaluations positives qui ont été réalisées à propos de la plupart des mosquées. Certains dossiers n'ont cependant pas pu donner lieu à une évaluation définitive, le dossier de ces mosquées n'étant pas encore totalement finalisé.

Dans un deuxième temps, lorsque les Régions auront déterminé le nombre de mosquées reconnues, l'État fédéral sera alors informé du nombre d'imams qui devront être payés par le budget de la Justice.

Nous ne possédons pas ces dernières informations, qui nous parviendrons lorsque le processus régional de reconnaissance aura abouti.

Quant au critère de formation des ministres des cultes, nous n'avons pas de base légale actuellement pour imposer une telle exigence. Mais comme vous le savez, la Commission des Sages nous invite à réfléchir pour l'avenir à cette formation.

Vraag nr. 3-7914 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 24 april 2007 (N.) :

Islamitische eredienst. — Erkenningsdossiers. — Moskeeën.

Uit de berichtgeving en mededelingen in het Vlaams Parlement kan worden opgemaakt dat de erkenning van lokale islamitische gemeenschappen binnen afzienbare tijd te verwachten is. Dagblad *De Standaard* meldde op 13 maart 2007 zelfs dat in West-Vlaanderen reeds een erkenning was gerealiseerd. Over het federale luik van deze dossiers is tot nu toe weinig bekend. Volgens het Samenwerkingakkoord in verband met de erediensten van 27 mei 2004 worden de door de erediensten ingediende aanvragen voor erkenningen wat betreft de bedienarenplaatsen ingediend bij de federale overheid.

De Vlaamse regering ontving vierendertig aanvragen voor erkenningen van islamitische gemeenschappen in het Vlaamse Gewest en realiseerde in overleg met de executief een selectie van acht prioritair te erkennen gemeenschappen. Kan de geachte minister voor elk van deze vierendertig aanvragen uit het Vlaamse Gewest meedelen welke personeelsformatie werd gevraagd (hoeveel bedienaren van welke soort per moskee-dossier) ?

Hoeveel aanvragen voor erkenningen van moskeeën werden ingediend in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Hoe is de verdeling van de aanvragen naar deelstrekking/nationale herkomst ? Welke personeelsformatie werd gevraagd (per aanvraag, zodat er zicht is op de verdeling per strekking) ?

Hoeveel aanvragen voor erkenningen van moskeeën werden ingediend in het Waals Gewest ? Hoe is de verdeling van de aanvragen naar deelstrekking/nationale herkomst ? Welke personeelsformatie werd gevraagd (per aanvraag, zodat er zicht is op de verdeling per strekking) ?

Zijn er door de federale overheid eventueel negatieve adviezen uitgebracht over deze dossiers ? Op welke gronden ?

Antwoord : Op grond van het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004, werd de Federale Staat tot op heden door het Vlaams en het Waals Gewest gevat over de aanvragen tot erkenning van moskeeën.

Voor het Vlaams Gewest maakte de minister van Binnenlandse Zaken ons acht projecten voor erkenning over. Voor het Waals Gewest ontvingen we 48 aanvragen voor projecten voor erkenning. Van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kregen we tot op heden geen enkele aanvraag.

Krachtens artikel 3 van het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 geeft de federale Staat een advies aan de regionale overheid binnen een termijn van 4 maanden. Zowel de Vlaamse als de Waalse regering werden in een eerste fase geadviseerd over de positieve evaluaties die voor het merendeel van de moskeeën gegeven werden. Nochtans, sommige dossiers konden niet definitief worden geëvalueerd aangezien het dossier van die moskeeën nog niet kon worden afgerond.

In een tweede fase — wanneer de gewesten het aantal erkende moskeeën zullen hebben erkend — zal de federale Staat dan geïnformeerd worden over het aantal imams die zullen moeten worden uitbetaald door het budget van Justitie.

We zijn niet in het bezit van deze inlichtingen. We zullen deze ontvangen waruneer de gewestelijke erkenningsprocedure zal zijn afgerond.

Wat de vorming betreft van de bedienaars van de erediensten, hebben we op dit ogenblik nog geen wettelijke basis om een dergelijke vereiste op te leggen. Maar zoals u weet, nodigt het Comité der Wijzen ons uit na te denken in de toekomst over deze vorming.

Question n° 3-7915 de Mme De Schamphelaere du 24 avril 2007 (N.) :

Politiques des cultes. — Accords de coopération. — Nouvelles reconnaissances.

La politique des cultes a été en partie confiée aux autorités régionales depuis 2002. La loi spéciale de 2001 imposait aux régions de conclure un accord de coopération obligatoire qui, pour autant que l'on sache, n'a pas encore vu le jour. Cependant, l'accord de coopération facultatif du 27 mai 2004 a bien été conclu, accord auquel l'autorité fédérale participe également (accord de coopération du 27 mai 2004 entre l'autorité fédérale, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en ce qui concerne la reconnaissance des cultes, les traitements et pensions des ministres des cultes, les fabriques d'église et les établissements chargés de la gestion du temporel des cultes reconnus.).

1. L'honorable ministre a-t-elle l'intention de soumettre l'accord de coopération du 27 mai 2004 à l'approbation du Parlement fédéral ?

Diverses demandes de reconnaissance de cultes sont actuellement pendantes (bouddhisme, église orthodoxe syrienne) et certaines ont été annoncées (la dernière concerne l'hindouisme — voir l'article publié le 13 mars 2007 par le quotidien *De Standaard* sur le Forum hindou de Belgique). Il faudra de plus en plus recourir aux deniers publics, en l'occurrence pour la rémunération des ministres du culte. Il est dès lors très important pour l'autorité publique de disposer de critères clairs et objectifs pour la reconnaissance de nouveaux courants et ensuite, de critères aussi fiables pour la répartition des subsides. Sur ce point, l'accord de coopération contient des points de repères clairs sous la forme d'engagements à élaborer une législation fédérale (voir article 1, 1°, deuxième alinéa, de l'accord de coopération précité).

2. Quelles initiatives l'honorable ministre a-t-elle développées ces trois dernières années pour réaliser l'agenda législatif figurant dans l'accord de coopération concernant :

a) les critères de reconnaissance des cultes;

b) la fixation des cadres financiers;

c) la possibilité de reconnaître des organes représentatifs ?

3. L'absence actuelle d'une législation claire quant à la reconnaissance de nouveaux courants constitue-t-elle un obstacle à une reconnaissance rapide, par exemple du bouddhisme, sur la base d'anciens critères développés issus de la pratique administrative ?

4. Le bouddhisme, qui demande une reconnaissance sous l'intitulé de l'article 181, § 2, de la Constitution, sera-t-il reconnu par le biais d'une législation comparable à la loi de 2002, ou s'en inspirant, en faveur des communautés laïques reconnues ?

5. On peut conclure d'un article publié par le journal *De Standaard* affirmant que les bouddhistes se rapprochent d'une reconnaissance (31 mars-1er avril 2007) que l'autorité fédérale va, dans une première phase, couvrir les frais de fonctionnement du secrétariat national de l'Union bouddhiste. Quels critères utilisera-t-elle pour fixer ce subside ?

6. Quand déposera-t-on au Parlement un projet de loi relatif à la reconnaissance du bouddhisme ?

Réponse : L'accord de coopération du 27 mai 2004 a été nécessaire compte tenu de la réforme de la loi spéciale intervenue le 13 juillet 2001. Cette réforme, comme vous le savez, a partagé la matière des cultes entre l'autorité fédérale et les entités fédérées.

Le processus de reconnaissance d'un nouveau culte est resté dans le giron du fédéral mais en contrepartie, les régions sont

Vraag nr. 3-7915 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 24 april 2007 (N.) :

Eredienstenbeleid. — Samenwerkingsakkoorden. — Nieuwe erkenningen.

Het eredienstenbeleid is sedert 2002 deels toevertrouwd aan de gewestelijke overheden. De bijzondere wet van 2001 legde de gewesten op een verplicht samenwerkingsakkoord te sluiten, dat voorzover bekend nog niet tot stand kwam. Wel werd het facultatieve samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 gesloten, een akkoord waaraan ook de federale overheid deelneemt (Samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de erkenning van de erediensten, de wedden en pensioenen van de bedienaars der erediensten, de kerkfabrieken en de instellingen belast met het beheer van de temporaliën van de erkende erediensten.).

1. Ligt het in het voornemen van de geachte minister het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 ter goedkeuring voor te leggen aan het Federale Parlement ?

Momenteel zijn diverse aanvragen voor erkenning van erediensten hangende (boeddhisme, Syrische orthodoxe kerk) of werden aanvragen in het vooruitzicht gesteld (dat laatste betreft het hindoeïsme — zie berichtgeving *De Standaard* 13 maart 2007 in verband met het Hindoeforum België). Er zal een groeiend beroep op de overheidsmiddelen gedaan worden, met name op het punt van de bedienarenbezoldigingen. Dit maakt het voor de federale overheid van groot belang te beschikken over zuivere en toetsbare criteria bij het al dan niet erkennen van nieuwe stromingen en, vervolgens, over even degelijke criteria bij het verdelen van de middelen. Het samenwerkingsakkoord bevat op dit punt enkele duidelijke aanknopingspunten in de vorm van engagementen tot het uitwerken van federale wetgeving (zie artikel 1, 1°, tweede lid, van het bovenvermelde samenwerkingsakkoord).

2. Welke initiatieven heeft de geachte minister de afgelopen drie jaar ontwikkeld om de in het samenwerkingsakkoord opgenomen wetgevingsagenda uit te voeren :

a) inzake de erkenningcriteria voor erediensten;

b) de vaststelling van financiële kaders;

c) het mogelijk maken van het erkennen van representatieve organen ?

3. Vormt de huidige afwezigheid van duidelijke wetgeving op het punt van het verlenen van erkenningen aan nieuwe stromingen een bezwaar tegen een spoedig erkennen van bijvoorbeeld het boeddhisme op grond van de oude criteria, ontwikkeld in de administratieve praktijk ?

4. Zal het boeddhisme, dat erkenning vraagt onder de hoofding van artikel 181, § 2, van de Grondwet, erkend worden via een wetgeving die vergelijkbaar is met of geïnspireerd is op de wet die in 2002 werd tot stand gebracht ten behoeve van de erkende vrijzinnige gemeenschappen ?

5. Uit berichtgeving in *De Standaard* (bericht « Boeddhisten stap dichter bij erkenning », 31 maart-1 april 2007) kan worden opgemaakt dat de federale overheid in een eerste fase de werkingskosten van het nationale secretariaat van de boeddhistische unie zal dekken. Welke criteria is zij zinnens te hanteren bij het bepalen van deze subsidie ?

6. Wanneer zal een wetsontwerp in verband met de erkenning van het boeddhisme worden ingediend bij het Parlement ?

Antwoord : Het samenwerkingsakkoord van 27 mei 2004 was noodzakelijk, omdat rekening moest worden gehouden met de hervorming van de bijzondere wet op 13 juli 2001. Zoals u weet heeft deze hervorming de materie van de erediensten verdeeld tussen de federale overheid en de gedefedereerde entiteiten.

Het erkenningsproces van een nieuwe eredienst bleef een zaak van de federale overheid, maar de gewesten zijn daarentegen

compétentes pour la gestion du temporel des établissements cultuels locaux.

Cette répartition de compétences n'est pas s'en soulever certains problèmes et il était donc nécessaire de coordonner la gestion de ces dossiers entre l'État fédéral et les régions. Cet accord de coopération n'engendre pas de dépenses et ne lie pas les Belges individuellement. Il ne nécessite donc pas une approbation législative.

Au cours de cette législature, j'ai instauré un dialogue avec les cultes reconnus et la laïcité. Mon objectif a été de clarifier le statut des ministres des cultes et des délégués laïques. Afin d'objectiver les problèmes et avoir une vue précise de ceux-ci, j'ai décidé d'installer la Commission des sages qui, pour la première fois, a pu poser un diagnostique complet de la situation.

Les deux recommandations principales de la Commission sont de corriger les discriminations détectées dans les différents statuts par l'élaboration d'une loi spécifique ainsi qu'adapter le financement de ces cultes.

Quant à une loi qui fixerait les critères de reconnaissance, la Commission ne se montre pas favorable à une telle initiative.

Les organes représentatifs des cultes reconnus et de la laïcité ont été sollicités pour me faire part de leur point de vue sur ces différentes recommandations de la Commission.

Il ressort, jusqu'à présent, des réponses qui m'ont été fournies, que leur volonté n'est pas de toucher fondamentalement au système existant Le prochain gouvernement disposera du rapport de la Commission des sages et des avis des organes représentatifs des cultes reconnus et de la laïcité et déterminera les orientations qui devront être prises en considération dans le cadre d'une réforme.

En ce qui concerne la reconnaissance du bouddhisme, cela fait plus d'un an que nous avons été saisi de cette demande. Notre administration a vérifié si les différents critères de reconnaissance étaient bien remplis et nous a proposé une reconnaissance par le biais d'un projet de loi qui, dans un premier temps, reconnaît le Bouddhisme en tant que communauté non confessionnelle sur la base de l'article 181, § 2, de la Constitution en octroyant à l'Union bouddhique belge un subside lui permettant d'organiser sa structure.

Ce n'est que plus tard qu'une loi organisant toute la structure du bouddhisme en Belgique sera finalisée. La démarche est similaire à celle qui a été adoptée lors du processus de reconnaissance de la laïcité.

Un avant-projet de loi portant reconnaissance du Bouddhisme a été soumis au Conseil des ministres du 30 mars 2007 et sera examiné par le Comité de concertation le 25 avril prochain. En effet, la Communauté flamande a souhaité un éclairage sur la mise en œuvre de l'article 24 de la Constitution qui prévoit que les Communautés offrent aux élèves des cours pour les religions reconnues et pour la morale non confessionnelle. Cette problématique sera donc abordée au Comité de concertation.

Question n° 3-7916 de M. Beke du 24 avril 2007 (N.) :

Jeux par téléphone. — Agrément. — Mesures contre les infractions.

En 2004, les jeux par téléphone étaient un phénomène nouveau. Ils ont été adoptés en un clin d'œil et sont devenus incroyablement populaires. Longtemps, ils ont pu profiter sans limites d'un vide juridique. On s'est servi de ce vide juridique pour abuser les groupes vulnérables sur le plan financier (chômeurs, jeunes, personnes âgées, ...).

Ce n'est que deux ans plus tard, en octobre 2006, que le législateur est intervenu. Des règles ont été fixées auxquelles les divers acteurs doivent satisfaire. Le 1er janvier 2007 entrait en

bevoegd voor het beheer van de temporalieën van de lokale inrichtingen van de erediensten.

De verdeling van deze bevoegdheden bracht bepaalde problemen met zich mee en het was dus nodig dat het beheer van deze dossiers tussen de Federale Staat en de gewesten gecoördineerd werd. Dit samenwerkingsakkoord brengt geen uitgaven met zich mee en verbindt de Belgen individueel niet. Er is derhalve geen wettelijke goedkeuring nodig.

Tijdens deze regeerperiode heb ik een dialoog op gang gebracht tussen de erkende erediensten en de vrijzinnigen. Het was mijn bedoeling om het statuut van de bedienaars van de erediensten en van de vrijzinnige afgevaardigden te verduidelijken, Om de problemen te objectiveren en om er een precies beeld van te hebben, besloot ik om de Commissie van Wijzen op te richten die, voor het eerst, een volledige diagnose van de situatie kon verstrekken.

De twee voornaamste aanbevelingen van de Commissie zijn het verbeteren van de discriminaties die vastgesteld werden bij de verschillende statuten door het opmaken van een specifieke wet, evenals het aanpassen van de financiering van deze erediensten.

De Commissie is geen voorstander van een wetgevend initiatief die de erkenningscriteria zou bepalen.

Aan de representatieve organen van de erkende erediensten en van de vrijzinnigheid werd gevraagd me hun standpunt kenbaar te maken over deze verschillende aanbevelingen van de Commissie.

Uit de antwoorden die ik tot op heden ontving, blijkt dat ze niet wensen dat er fundamenteel iets veranderd wordt aan het bestaande systeem. De volgende regering zal beschikken over het rapport van de Commissie van Wijzen en over de adviezen van de representatieve organen van de erkende erediensten en van de vrijzinnigheid en zal de oriënteringen bepalen waarmee in het kader van een hervorming rekening zal moeten worden gehouden.

Inzake de erkenning van het boeddhisme, werden we reeds meer dan een jaar met deze aanvraag gevat. Onze administratie heeft nagezien of de verschillende erkenningscriteria wel degelijk vervuld waren en heeft ons een erkenning voorgesteld via een wetsontwerp dat in eerste instantie het Boeddhisme erkent als een niet-confessionele gemeenschap, op basis van artikel 181, § 2, van de Grondwet, door aan de Boeddhistische Unie van België een subsidie toe te kennen, waarmee ze haar structuur kan organiseren.

Pas later zal een wet afgewerkt worden die de hele structuur van het Boeddhisme in België zal organiseren. Deze stap is dezelfde als die welke gevolgd werd tijdens het erkenningsproces van de vrijzinnigheid,

Het voorontwerp van wet tot erkenning van het Boeddhisme werd op 30 maart 2007 voorgelegd aan de Ministerraad en zal op 25 april eerstkomend onderzocht worden door het Overlegcomité. De Vlaamse Gemeenschap wenst inderdaad verduidelijking over de aanwending van artikel 24 van de Grondwet, dat bepaalt dat de Gemeenschappen aan de leerlingen lessen verstrekken voor de erkende erediensten en voor de niet-confessionele moraal. Deze problematiek zal dus behandeld worden in het Overlegcomité.

Vraag nr. 3-7916 van de heer Beke d.d. 24 april 2007 (N.) :

Belspellen. — Erkenningen. — Maatregelen tegen overtredingen.

De belspelletjes waren in 2004 een nieuw fenomeen. In een mum van tijd waren deze ingeburgerd en werden ze razend populair. Lange tijd konden ze ongebreideld profiteren van een juridisch vacuüm. Van dat juridisch vacuüm werd misbruik gemaakt om de vaak financieel kwetsbare groepen (werklozen, jongeren, ouderen, ...) te misleiden.

Pas ruim twee jaar later, in oktober 2006 werd opgetreden door de wetgever. Er werden regels vastgelegd waaraan de verschillende actoren moeten voldoen. Het koninklijk besluit van 10 oktober

vigueur l'arrêté royal du 10 octobre 2006 portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu. Les maisons de production qui conçoivent ces jeux et les émetteurs qui les diffusent doivent obtenir un agrément de la Commission des jeux de hasard. Dès le 1er janvier 2007, toute personne intéressée pouvait introduire un dossier. Les agréments ont été octroyés le 18 avril 2007. Selon la Commission, un suivi scrupuleux sera également assuré après le 18 avril 2007.

La Commission peut-elle déjà prendre des mesures à l'encontre d'infractions flagrantes à l'arrêté royal, perpétrées par les producteurs de jeux par téléphone ?

Cinq dossiers ont été introduits et sont actuellement examinés par la Commission des jeux de hasard. Si ces cinq demandeurs reçoivent un agrément, ces derniers seront-ils les seuls à pouvoir encore organiser et diffuser de jeux par téléphone ? Tous les autres organisateurs seront-ils exclus de la télévision ?

Ceux qui ont reçu un agrément peuvent-ils se le voir retirer s'ils commettent des infractions par la suite ?

A-t-on déjà des informations concernant l'enquête de la Commission des jeux de hasard ? Dans la négative, l'honorable ministre peut-il nous tenir au courant des résultats de cette enquête ?

Réponse : Les jeux téléphoniques étaient en effet en 2004 un nouveau phénomène, II faut cependant nuancer et rappeler que le législateur n'est intervenu qu'en 2006. Fin 2004, via la loi programme du 27 décembre 2004, un article 3.4 a été inséré dans la loi du 7 mai 1999 (loi sur les jeux de hasard).

Les jeux téléphoniques ont été exclus du champ d'application de la loi sur les jeux de hasard, moyennant le respect de conditions fixées par le Roi. Ces conditions ont été fixées dans l'arrêté royal du 10 octobre 2006 entré en vigueur le 1er janvier 2007.

1. La commission des jeux de hasard peut, d'office ou après plainte, intervenir contre des infractions aux conditions de l'arrêté royal. Elle peut entre autres obliger l'organisateur à adapter le jeu. C'est d'application dès le moment où la commission des jeux de hasard a donné son approbation. La commission des jeux de hasard a cependant déjà fait toute une série de recommandations aux organisateurs de jeux pour que les jeux actuels puissent se dérouler conformément à l'arrêté royal.

2. Jusqu'à présent cinq dossiers ont été déposés à la commission des jeux de hasard. Il s'agit à chaque fois de jeux qui ont été difffusés avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal. Cela ne signifie pourtant pas que seuls ces cinq dossiers, après approbation, pourront organiser des jeux téléphoniques. Chaque organisateur peut introduire un nouveau dossier pour un nouveau jeu, s'il tient compte de la procédure prévue dans l'arrêté royal. Cela signifie qu'un nouveau jeu ne pourra être diffusé qu'après l'approbation de la commission.

3. Si des infractions sont commises par les organisateurs qui ont déjà reçu une approbation, la commission des jeux de hasard peut utiliser en première instance la possibilité de faire adapter le jeu. Si ensuite, des infractions sont encore commises ou si l'infraction est de telle nature qu'une simple adaptation du jeu ne suffit pas, la commission des jeux de hasard peut à nouveau retirer l'agrément qu'elle a donné auparavant.

4. La commission des jeux de hasard m'a fait savoir que pour un des cinq dossiers l'examen était toujours en cours parce que le dossier n'était pas complet et qu'elle ne peut donc pas réagir. Pour les quatre autres (VT4-Vijf, TV, VTM-Kanaal 2, AB3, AB4 et

2006 houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook de betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikertarief geen functie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen is in werking getreden op 1 januari 2007. De productiehuizen die deze belspelletjes maken en zenders die ze uitzenden, moeten van de Kansspelencommissie een erkenning krijgen. Vanaf 1 januari 2007 kon elke geïnteresseerde een dossier indienen. Op 18 april 2007 worden de erkenningen toegekend. Ook na 18 april 2007 zal alles goed worden opgevolgd volgens de Commissie.

Kan de Commissie reeds nu maatregelen nemen tegen flagrante overtredingen van het koninklijk besluit door de belspelproducenten ?

Vijf dossiers werden ingediend en worden momenteel door de Kansspelencommissie onderzocht. Als deze vijf indieners een erkenning krijgen, wil dit dan zeggen dat enkel deze vijf nog belspelletjes mogen organiseren en uitzenden ? Verdwijnen alle andere van de televisie ?

Kunnen spelaanbieders die een erkenning verkregen hebben deze kwijtspelen als ze nadien overtredingen begaan ?

Is er al iets bekend rond het onderzoek van de Kansspelencommissie ? Indien nee, kan de geachte minister ons dan op de hoogte brengen van het resultaat van dit onderzoek ?

Antwoord : De belspelletjes waren in 2004 inderdaad een nieuw fenomeen. Het moet evenwel genuanceerd worden dat de wetgever pas in 2006 is opgetreden tegen de belspelletjes. Eind 2004 werd via de Programmawet van 27 december 2004 een artikel 3.4 toegevoegd aan de wet van 7 mei 1999 (de Kansspelwet).

Hierdoor werden de belspelletjes uitgesloten van het toepassingsgebied van de Kansspetwet, mits naleving van de voorwaarden bepaald door de Koning. Deze voorwaarden werden vastgelegd in het koninklijk besluit van 10 oktober 2006, dat op 1 januari 2007 in werking is getreden.

1. De Kansspelcommissie kan, ambtshalve of na klacht, optreden tegen overtredingen van de voorwaarden in het koninklijk besluit. Zij kan onder meer de spelaanbieder en de organisator dwingen om het spel aan te passen. Dit vindt natuurlijk pas toepassing vanaf het ogenblik waarop de Kansspelcommissie goedkeuring heeft verleend. De Kansspelcommissie heeft niettemin reeds heel wat aanbevelingen gedaan naar de spelaanbieders en de organisatoren om de huidige spelen reeds conform het koninklijk besluit te laten verlopen.

2. Er werden tot op heden vijf dossiers ingediend bij de Kansspelcommissie. Het gaat hier telkens om belspelletjes die reeds werden uitgezonden voor de inwerkingtreding van het koninklijk besluit. Dit betekent echter niet dat enkel deze vijf dossiers, na goedkeuring, belspelen mogen organiseren. Iedere spelaanbieder kan een nieuw dossier indienen voor een nieuw spel, mits inachtneming van de procedure voorzien in het koninklijk besluit. Dit betekent dat een nieuw spel pas zal kunnen worden uitgezonden, nadat door de Kansspelcommissie een goedkeuring werd verleend.

3. Indien er overtredingen worden begaan door spelaanbieders die reeds een goedkeuring kregen, zal de Kansspelcommissie in eerste instantie gebruik maken van de mogelijkheid om het spel te laten aanpassen. Indien daarna nog steeds inbreuken worden gepleegd, of indien de inbreuk van die aard is dat een loutere aanpassing van het spel niet volstaat, kan de Kansspelcommissie de eerder gegeven erkenning opnieuw intrekken.

4. De Kansspelcommissie liet mij weten dat voor één van de vijf dossiers het onderzoek nog lopende is omdat het dossier niet volledig is en daar kan ik dus ook niet nader op ingaan. Voor de vier andere (VT4-Vijf TV, VTM-Kanaal 2, AB3-AB4 en RTL)

RTL), une décision a été prise le 18 avril 2007. La commission a estimé que ces jeux de télévision étaient conformes à l'arrêté royal. Néanmoins, une série de remarques a été formulée en marge, qui doivent être prises en compte dans un délai d'un mois.

Il s'agit d'une autorisation à la condition stricte d'implémenter à temps ces remarques marginales. La Commission a choisi cette approche parce qu'elle veut prendre ses responsabilités devant ce phénomène. Grâce à cette autorisation conditionnelle, elle peut contraindre le respect des conditions de l'arrêté royal, selon les moyens décrits plus haut. Si les organisateurs ne font pas ces adaptations, la procédure de retrait pourra être retirée ou un procès-verbal pourra être dressé en raison de l'exploitation d'un jeu illégal.

werd op 18 april 2007 een beslissing genomen. De Kansspelcommissie heeft geoordeeld dat deze televisiespelen in overeenstemming zijn met het koninklijk besluit. Niettemin werd in de marge een aantal bemerkingen werden geformuleerd, die binnen een tijdspanne van één maand dienen geïmplementeerd te zijn.

Het gaat dus om een toelating onder de strikte voorwaarde om deze randbemerkingen tijdig te implementeren. De Kansspelcommissie heeft voor deze aanpak gekozen, omdat zij daardoor ten volle haar verantwoordelijkheid kan opnemen in dit fenomeen. Door deze voorwaardelijke toelating kan zij nu immers de naleving van de voorwaarden uit het koninklijk besluit afdwingen, volgens de hoger beschreven middelen. Indien de organisatoren zouden nalaten de gevraagde aanpassingen door te voeren, kan immers de procedure van intrekking overwogen worden, of kan er procesverbaal worden opgesteld voor de uitbating van een illegaal kansspel.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-3361 de Mme De Roeck du 23 septembre 2005 (N.) :

Services publics fédéraux. — Cabinets ministériels. — Utilisation de produits du commerce équitable et d'autres produits durables.

Avec la reprise des négociations à l'OMC en décembre, le thème du commerce équitable revient à l'ordre du jour. Ce sommet est extrêmement important parce que le tout nouveau directeur général de l'OMC, M. Pascal Lamy, doit chercher un équilibre délicat entre les intérêts agricoles divergents du Nord et du Sud. Une percée peut être réalisée durant ce sommet vers un partage mondial plus équilibré de l'exportation des produits. C'est incontestablement un exercice d'équilibre de la plus haute difficulté.

C'est pourquoi il est nécessaire qu'à côté de la société civile, les autorités et les institutions montrent clairement qu'elles appuient le principe du commerce équitable. Chaque année il y a des événements et des manifestations qui doivent souligner la nécessité d'un commerce mondial de plus en plus juste. La semaine du commerce équitable (du 5 au 15 octobre) est l'acmé des campagnes du secteur des ONG. Outre ce signal public, il faut aussi donner un signal politique. Votre cabinet et votre administration peuvent donner un signal positif en choisissant de se fournir en produits du commerce équitable pour leur fonctionnement. Ainsi le monde politique fera-t-il savoir clairement qu'il choisit des produits pour lesquels le producteur reçoit un juste prix.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels produits et marchandises utilisés dans votre cabinet et dans les administrations fédérales qui dépendent de vous portent-ils un label du commerce équitable ? Quel est leur part dans l'ensemble des produits et marchandises utilisés et consommés ? Votre cabinet utilise-t-il aussi des produits du commerce équitable sans label ou des produits avec un label de durabilité ? Si oui, lesquels ?

2. Depuis quand votre cabinet et les services publics fédéraux qui dépendent de vous utilisent-ils des produits du commerce équitable ? Si ce n'est pas encore le cas quel calendrier prévoyez-vous pour le passage à l'utilisation de davantage de produits du commerce équitable ?

3. Si votre cabinet et les services publics fédéraux qui dépendent de vous utilisent des produits labellisés, de quels produits s'agit-il ? Quelles sont les quantités de produits labellisés consommées chaque année par votre cabinet et les services publics fédéraux qui dépendent de vous ? Pouvez-vous nous donner une ventilation en fonction de la nature du produit (café, riz, thé, ...) ?

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-3361 van mevrouw De Roeck van 23 september 2005 (N.) :

Federale Overheidsdiensten. — Ministeriële kabinetten. — Gebruik van eerlijke handelsproducten en andere duurzame producten.

Met de onderhandelingen van de WTO in december in zicht, komt het thema eerlijke handel opnieuw in de kijker te staan. Deze top wordt uitermate belangrijk omdat kersvers WTO-Directeur-Generaal Pascal Lamy een delicaat evenwicht moet zoeken tussen de verschillende landbouwbelangen van Noord en Zuid. Op deze top kan een doorbraak gerealiseerd worden naar een meer evenwichtige mondiale verdeling van de export van goederen. Dat dit een aartsmoeilijke evenwichtsoefening wordt, staat buiten kijf.

Het is daarom ook nodig dat naast de burgermaatschappij, ook de overheden en instellingen duidelijk laten blijken dat zij het principe van eerlijke handel steunen. Jaarlijks zijn er evenementen en manifestaties die de noodzaak aan een meer rechtvaardige wereldhandel moeten onderstrepen. De week van de eerlijke handel (5-15 oktober) vormt het hoogtepunt van de campagnes van de NGO-sector. Naast dit publieke signaal, dient er ook een politiek signaal te komen. Uw kabinet en administratie kunnen een positief signaal geven, door te kiezen voor eerlijke producten in haar werking. De politieke wereld laat dan ook duidelijk zien, dat ze bewust producten kiest, in ruil waarvoor de producent een eerlijke prijs ontvangt.

Graag ontving ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke producten en goederen, die gebruikt worden op uw kabinet en op de federale overheidsdiensten die van u afhangen, dragen een eerlijke handelslabel ? Welk is hun aandeel in het totaalpakket aan verbruikte en gebruikte producten en goederen ? Gebruikt uw kabinet ook niet-gelabelde eerlijke handelsproducten, of producten met een duurzaamheidslabel ? Welke ?

2. Sinds wanneer gebruiken uw kabinet en de federale overheidsdiensten die van u afhangen handelsproducten ? Als dit nog niet het geval is, welke is de voorziene timing om over te schakelen op het gebruik van meer eerlijke handelsproducten ?

3. Indien uw kabinet en de federale overheidsdiensten die van u afhangen, wel gebruik maken van gelabelde producten, om welke producten gaat het dan ? Hoe groot is de hoeveelheid gelabelde producten die uw kabinet en de federale overheidsdiensten die van u afhangen, per jaar consumeren ? Kunt u dit specifiëren naar de aard van het product (koffie, rijst, thee, ...) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les restaurants et les cafétarias de mon département fournissent des boissons et des repas aux agents à un prix avantageux. Dans l'intérêt du bon fonctionnement de ces restaurants le prix d'achat des produits alimentaires nécessaires doivent impérativement tenir compte de ce prix de vente avantageux.

Pour cela les produits qui sont pourvus d'une étiquette du commerce équitable ne rentrent que rarement en ligne de compte.

Néanmoins ces installations participent chaque année à la semaine du commerce équitable.

Question n° 3-4951 de M. Brotcorne du 24 avril 2006 (Fr.) :

SPF Finances. — Fonctions de management N-3. — Sélection et désignation.

En réponse à ma question écrite n° 3-2655 relative aux fonctions de management N-3 au sein du SPF Finances (*Questions et Réponses* 3-42, p. 3354), le ministre de la Fonction publique m'indiquait qu' : « en ce qui concerne les procédures de sélection, une concertation a eu lieu avec les présidents, et la sélection de N-3 Finances n'a pas été considérée comme une priorité. Aucun agenda n'a donc été fixé à ce jour.

Dans ma note de politique générale, j'explique ma volonté de donner une nouvelle orientation aux fonctions N-2 (sauf N-2 Finances) en les intégrant dans la carrière A, Les fonctions N-3 des Finances devraient également être intégrées dans la carrière A, probablement dans la carrière fiscale.

Le dernier paragraphe d'un courrier qui m'a été envoyé par mon collègue des Finances le 11 avril dernier va dans ce sens : « Étant donné que vous avez récemment manifesté votre intention de revoir la problématique des fonctions N-2 dans les autres départements, et que la solution qui sera retenue pourra probablement être reprise pour les N-3 de mon département, etc. ».

Une proposition de modification de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 sera faite au Conseil des ministres en concertation avec le ministre des Finances. ».

À cet égard, il me revient que le *Coperfinflash* n° 5 de février 2006 mentionne : « qu'un élément important dans le dossier N-3 est sans conteste la situation des Directeurs régionaux et des Présidents de Comité d'acquisition.

En effet, depuis 2002, plus aucune nomination n'a été effectuée dans les grades. La raison de cette décision réside dans le fait qu'à l'époque, l'intention du ministre de la Fonction publique était de procéder rapidement à la désignation de tous les titulaires de fonctions de management. Plusieurs arrêts du Conseil d'État en ont décidé autrement.

Il en résulte qu'actuellement, près de quarante emplois de directeur régional et de président d'un comité d'acquisition sont occupés par des intérimaires. Cette situation a de plus une incidence sur les nominations dans les grades inférieurs.

L'ensemble des réformes initiées au niveau des carrières a pour but d'améliorer les conditions de travail ainsi que les rémunérations et les possibilités de promotion des agents du département. La situation actuelle est en contradiction avec ces objectifs et est, de manière tout à fait légitime, source d'un mécontentement grandissant. Il était donc nécessaire de la débloquer au plus vite dans l'intérêt à la fois des agents et de la bonne marché des services.

Notre ministre a décidé, en accord avec ses collègues du gouvernement, de désigner des directeurs régionaux et des présidents d'un comité d'acquisition, selon les critères actuels de nomination. ».

À cet égard, pourriez-vous me confirmer la réponse de votre collègue de la Fonction publique selon laquelle la concertation qui a eu lieu entre les présidents de Comité de direction, en ce qui concerne les procédures de sélection, a considéré que la sélection

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de personeelsrestaurants en de cafetarias van mijn departement drank en maaltijden verstrekken aan het personeel tegen een gunsttarief. Voor de goede werking van deze restaurants moeten de aankoopprijzen van de benodigde voedingswaren noodzakelijkerwijze rekening houden met deze gunstige verkoopprijs.

De producten die een eerlijke handelslabel dragen komen hier zelden voor in aanmerking.

Niettemin nemen deze instellingen jaarlijks deel aan de week van de eerlijke handel.

Vraag nr. 3-4951 van de heer Brotcorne van 24 april 2006 (Fr.) :

FOD Financiën. — Managementfuncties N-3. — Selectie en aanduiding.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2655 over de managementfuncties N-3 bij de FOD Financiën (*Vragen en Antwoorden* 3-42, blz. 3354) deelde de minister van Ambtenarenzaken me mee : « Er heeft overleg plaatsgevonden met de voorzitters met betrekking tot de selectieprocedures, en de selectie van de N-3 Financiën werd niet prioritair beschouwd. Er werd derhalve geen agenda voor opgesteld tot op heden.

In mijn algemene politieke nota verduidelijk ik mijn wil om een nieuwe oriëntatie te geven aan de functies N-2 (met uitzondering van de N-2 Financiën) door hen te integreren in de loopbaan A. De functies N-3 bij Financiën zouden eveneens geïntegreerd dienen te worden in de loopbaan A, vermoedelijk in de fiscale loopbaan.

In de laatste paragraaf van de brief die mij door mijn collega van Financiën op 11 april laatstleden werd toegezonden, wordt deze redenering gevolgd : « Aangezien u recentelijk uw intentie geuit hebt om de problematiek van de functies N-2 in de andere departementen te herzien en aangezien de oplossing die weerhouden zal worden vermoedelijk kan gebruikt worden voor de N-3 van mijn departement ... »

Een voorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 zal, in overleg met de minister van Financiën, voorgelegd worden aan de ministerraad. »

In dat verband heb ik vernomen dat in nr. 5 van februari 2006 van *Coperfinflash*, het volgende wordt vermeld : een belangrijk element in het N-3-dossier is ongetwijfeld de situatie van de regionale directeurs en van de voorzitters van de aankoopcomités.

Immers, sinds 2002 werd er niemand benoemd in die graden. De reden van die beslissing ligt in het feit dat de minister van Ambtenarenzaken destijds van plan was snel over te gaan tot de aanduiding van alle houders van een managementfunctie. Verschillende arresten van de Raad van State hebben daar anders over beslist.

Daardoor worden bijna veertig betrekkingen van regionaal directeur en van voorzitter van een aankoopcomité ingenomen door tijdelijk personeel. Die situatie heeft bovendien een weerslag op de benoemingen in de lagere graden.

Het geheel van de aangevatte hervormingen op het vlak van de loopbanen heeft als doel de werkomstandigheden te verbeteren, de lonen te verhogen en de promotiemogelijkheden van de personeelsleden van het departement uit te breiden. De huidige situatie is in strijd met die doelstellingen en is een bron van terechte toenemende ontevredenheid. Die toestand moet dus zo spoedig mogelijk worden rechtgetrokken, zowel in het belang van het personeel als van de goede werking van de diensten.

Onze minister heeft in akkoord met zijn collega's van de regering beslist om de regionale directeurs en de voorzitters van een aankoopcomité aan te duiden volgens de huidige benoemingscriteria.

Kunt u me in dat verband het antwoord van uw collega van Ambtenarenzaken bevestigen waarin hij meedeelt dat de voorzitters van het directiecomité na overleg over de selectieprocedures hebben geoordeeld dat de selectie van de N-3 Financiën niet als

de N-3 Finances ne devait pas être considéré comme une priorité ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous me communiquer les raisons sur base desquelles le président du Comité de direction du SPF Finances a considéré que la sélection de N-3 Finances ne constituait pas à l'époque une priorité ? N'estimez-vous que cette appréciation est particulièrement préjudiciable pour les agents disposant d'un grade inférieur notamment en ce qui concerne les nominations ?

Je souhaiterais également savoir les raisons qui ont fait que le président du Comité de direction aurait changé d'avis en ce qui concerne la nécessité de débloquer cette situation au plus vite.

Pourriez-vous me préciser si une proposition de modification de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics a été formulée au Conseil des ministres en ce qui concerne le sort des fonctions N-3 ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quelle est-elle ? Envisagez-vous d'intégrer, comme le suggère le ministre de la Fonction publique, les N-3 dans la carrière A ? Si oui, pourquoi ? Si non, pourriez-vous me communiquer le contenu de la proposition que vous avez formulée ?

Pourriez-vous également m'indiquer les raisons qui justifient que les désignations des directeurs régionaux et des présidents d'un Comité d'acquisition se feront selon les critères actuels de nomination ? N'est-ce pas contradictoire avec l'objectif d'améliorer les conditions de travail ainsi que les rémunérations et les possibilités de promotion des agents du département ? Pourriez-vous également me préciser ces critères ? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer sur quelle base légale s'effectueront ces désignations ?

En outre, n'estimez-vous pas que dans l'intérêt des agents et de la bonne marche des services, il convient de procéder rapidement à la désignation des directeurs de Centre ? Si oui, estimez-vous que la désignation progressive et étalée sur une période plus ou moins longue des directeurs de Centre constitue un élément permettant d'assurer la bonne marche des services ?

Plus fondamentalement, pourriez-vous me communiquer les différences existantes entre un directeur régional et de directeur de Centre en terme de missions et de contenu de la fonction ? Un directeur de Centre sera-t-il assimilé au directeur régional au sens du Code des impôts sur les revenus 1992 ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant diverses dispositions visant à l'exécution de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État et portant certaines modifications relatives à la carrière dans les niveaux B, C et D va permettre de relancer le processus de nomination dans le niveau A en ce compris dans les emplois de directeur régional et de président d'un comité d'acquisition.

J'ai d'ailleurs demandé à mon administration de préparer immédiatement des ordres de service mettant en compétition tous les emplois vacants dans le niveau A.

Pour ce qui concerne les emplois de directeur régional et de président d'un comité d'acquisition, l'article 22, § 2, de l'arrêté précité stipule que l'avis motivé du Comité de direction a trait aux compétences suivantes : aptitudes techniques, connaissances spécifiques, capacité de direction, motivation et management du personnel, sens des responsabilités et intégrité, esprit stratégique et analytique, aptitudes en communication, être axé sur la qualité et les résultats et capacité d'organiser dés services et de coordonner leur fonctionnement.

En vertu de l'article 188 de ce même arrêté, ces dispositions sont valables pour l'exécution des plans de personnel 2005, 2006 et 2007.

D'autre part, à l'initiative de mon collègue de la Fonction publique, le Conseil des ministres a adopté un projet d'arrêté royal

een prioriteit dient te worden beschouwd ? Indien niet, waarom niet ? Indien wel, kunt u me meedelen waarom de voorzitter van het directiecomité van de FOD Financiën de selectie van de N-3 Financiën toen niet als een prioriteit beschouwde ? Vindt u die beoordeling niet nadelig voor de personeelsleden met een lagere graad, in het bijzonder op het vlak van de benoemingen ?

Ik zou ook willen weten om welke redenen de voorzitter van het directiecomité van mening zou zijn veranderd over de noodzaak om die toestand recht te trekken zo vlug mogelijk.

Kunt u me meedelen of er met betrekking tot de N-3-functies een voorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten werd voorgelegd op de ministerraad ? Indien niet, waarom niet ? Indien wel, wat is het voorstel ? Bent u van plan, zoals de minister van Ambtenarenzaken suggereert, de N-3 te integreren in de loopbaan A ? Indien wel, waarom ? Indien niet, kunt u me dan de inhoud van het door u geformuleerde voorstel meedelen ?

Kunt u me ook meedelen op basis waarvan de aanduidingen van de regionale directeurs en de voorzitters van een aankoopcomité volgens de huidige benoemingscriteria zullen gebeuren ? Is dat niet tegenstrijdig met de doelstelling de werkomstandigheden te verbeteren, het loon op te trekken en de promotiemogelijkheden van de personeelsleden van het departement uit te breiden ? Kunt u me eveneens die criteria nader toelichten ? Met andere woorden, kunt u me meedelen op welke wettelijke basis die aanduidingen zullen gebeuren ?

Bent u bovendien niet van mening dat, in het belang van de personeelsleden en van de goede werking van de diensten, de aanduiding van de centrumdirecteurs zo vlug mogelijk moet gebeuren ? Indien ja, bent u van mening dat de geleidelijke aanduiding van de centrumdirecteurs, gespreid over een min of meer lange periode, een goede werking van de diensten kan verzekeren ?

Kunt u me de verschillen meedelen tussen de opdracht en de inhoud van de functie van een gewestelijke directeur, enerzijds, en een centrumdirecteur, anderzijds ? Zal een centrumdirecteur worden gelijkgesteld met een gewestelijke directeur in de zin van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ?

Antwoord : Ik breng het geachte lid ter kennis dat het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende diverse bepalingen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel en houdende bepaalde wijzigingen betreffende de loopbaan in de niveaus B, C en D het mogelijk zal maken om het proces ter benoeming in niveau A opnieuw op te starten, onder meer voor de functies van gewestelijk directeur en voorzitter van een aankoopcomité.

Ik heb mijn administratie trouwens verzocht onmiddellijk de dienstorders voor te bereiden om alle vacante functies in niveau A in mededinging te stellen.

Wat de functies van gewestelijk directeur en voorzitter van een aankoopcomité betreft, bepaalt artikel 22, § 2, van het bovengenoemde besluit dat het gemotiveerd advies van het directiecomité de volgende competenties betreft : technische vaardigheden, specifieke kennis, leidinggevende capaciteit, motivatie en beheer van het personeel, verantwoordelijkheidszin en integriteit, een strategische en analytische geest, communicatieve vaardigheden, kwaliteit- en resultaatgerichtheid en de capaciteit om diensten te organiseren en hun werking te coördineren.

Krachtens artikel 188 van ditzelfde besluit zijn deze bepalingen geldig voor de uitvoering van de personeelsplannen 2005, 2006 en 2007.

Anderzijds heeft de ministerraad, op initiatief van mijn collega van Ambtenarenzaken, een ontwerp van koninklijk besluit goed-

visant à désigner les futurs titulaires des fonctions N-3 dans mon département soit sous forme de fonctions de management, soit dans des fonctions de direction.

Cet arrêté une fois publié, il appartiendra au Comité de direction de déterminer, pour chaque fonction, l'option retenue.

Question n° 3-4966 de Mme Anseeuw du 26 avril 2006 (N.) :

M-government. — Applications au sein des Finances.

À Malte, voici quelques années, les pouvoirs publics ont créé une banque de données centrale dans laquelle chaque Maltais pouvait s'enregistrer et faire clairement savoir quels services l'intéressaient.

Dès que les informations des services publics concernés sont disponibles, le message est transmis, via l'intranet des pouvoirs publics, à la banque de données centrale et de là, à l'opérateur mobile.

Ce dernier communique finalement le message par sms à la personne concernée. Aujourd'hui, les Maltais reçoivent sur leur gsm divers messages et services de la part des pouvoirs publics.

Quiconque a introduit une plainte, par exemple parce qu'il n'est pas satisfait d'un organisme public déterminé, est tenu au courant, via son gsm, du traitement de sa plainte.

Une application très intéressante pour votre département est l'exemple norvégien ou suédois où les contribuables peuvent faire savoir par sms si leur déclaration fiscale a été correctement pré-remplie. Puisque votre département ambitionne également de travailler, pour certaines catégories de contribuables, avec des déclarations pré-remplies, cette façon de faire offre indubitablement au citoyen une manière simple de confirmer cette déclaration.

Cette nouvelle forme de communication par sms des pouvoirs publics vers le citoyen et vice versa est désignée par l'expression « *m-government* ».

Malte n'est cependant pas le seul pays à recourir au *m-government*. Les pouvoirs publics de la Grande-Bretagne, de la Suède, des Pays-Bas, de Singapour, de Hong-Kong, de la Corée du Sud, de la Chine et des Philippines communiquent eux aussi avec leurs citoyens par gsm.

La *London Metropolitan Police* envoie déjà aujourd'hui des messages de sécurité à tous les mobilophones dans un quartier déterminé ou une station de métro. À Singapour, les citoyens qui le souhaitent reçoivent les résultats de leur examen médical par sms.

Le *m-government* a aussi de nombreuses applications au sein de votre département, comme je l'ai indiqué ci-dessus.

Dès lors, je souhaiterais poser les questions suivantes au vice-premier ministre.

1. Pense-t-il que le *m-government* est une manière intéressante de communiquer avec les contribuables et d'améliorer ainsi l'offre de services ?

a) Si oui, quelles seraient les applications possibles dans votre domaine de compétence, outre l'exemple précité ? Quand vos services pourraient-ils commencer à utiliser ce mode de communication et quels sont les obstacles, techniques ou autres, qui doivent être éliminés ?

b) Si non, quelles sont les objections ?

2. L'honorable ministre a-t-il déjà abordé tout ceci au sein du gouvernement ? Si oui, quand et quelles ont été les conclusions ? A-t-on déjà prévu un budget ?

3. L'honorable ministre est-il disposé à promouvoir le *m-government* au sein du gouvernement ?

Réponse : 1. Oui, dans un certain nombre de domaines, le *m-government* peut améliorer le service au citoyen.

gekeurd tot aanstelling van de toekomstige houders van de functies N-3 in mijn departement, hetzij in de vorm van managementfuncties, hetzij in directiefuncties.

Zodra dit besluit is gepubliceerd, is het aan het directiecomité om voor iedere functie de gekozen optie te bepalen.

Vraag nr. 3-4966 van mevrouw Anseeuw van 26 april 2006 (N.) :

M-government. — Toepassingen binnen Financiën.

In Malta zorgde de overheid enkele jaren terug voor een centrale database waarin elke Maltees zich kon registeren en duidelijk kon maken in welke diensten hij of zij geïnteresseerd was.

Zodra de informatie van de betrokken overheidsdiensten ter beschikking is, wordt het bericht via het intranet van de overheid doorgestuurd naar de centrale database en vandaar naar de mobiele operator.

Deze laatste levert ten slotte het bericht via sms af aan de juiste persoon. Maltezen ontvangen heden verschillende berichten en diensten vanuit de overheid op hun mobieltje.

Wie een klacht heeft ingediend omdat hij of zij bijvoorbeeld niet tevreden is over een bepaalde overheidsinstelling, wordt via zijn mobiele telefoon op de hoogte gehouden over de behandeling van die klacht.

Een zeer interessante toepassing wat uw departement betreft is het Noorse en Zweedse voorbeeld. In deze landen kunnen de belastingplichtigen per sms kunnen aangeven of de vooraf ingevulde belastingaangifte correct is ingevuld. Aangezien uw departement ernaar streeft om eveneens voor bepaalde categorieën van belastingplichtigen te gaan werken met vooringevulde belastingaangiftes is dit ongetwijfeld een eenvoudige manier voor de burger om deze aangiftes te bevestigen.

Deze nieuwe vorm van communicatie via sms vanuit de overheid naar de burger en andersom valt onder de term « *m-government* ».

Malta staat echter niet alleen wat het *m-government* betreft. Ook Groot-Brittannië, Zweden, Nederland, Singapore, Hong-Kong, Zuid-Korea, China en de Filippijnen communiceren als overheid met hun burgers per gsm.

De *London Metropolitan Police* verstuurt heden reeds veiligheidswaarschuwingen naar alle mobilofoons in een bepaalde wijk of een metrostation. In Singapore ontvangen de burgers die dit wensen de resultaten van hun medisch onderzoek per sms.

Ook binnen uw departement heeft *m-government* zoals hoger aangehaald vele toepassingen.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de vice-eerste minister :

1. Ziet hij brood in *m-government* als een manier om te communiceren met de belastingplichtige en aldus de dienstverlening te vergroten ?

a) Zo ja, welke zouden, naast het hoger aangehaalde voorbeeld de mogelijke toepassingen zijn binnen uw bevoegdheden, tegen wanneer zouden uw diensten gebruik maken van deze manier van communiceren en welke zijn de technische en andere hindernissen die moeten worden weggewerkt ?

b) Zo neen, welke zijn de bezwaren ?

2. Heeft de geachte minister dit reeds aangekaart binnen de regering, zo ja wanneer en welke waren de besluiten en is dit reeds gebudgetteerd ?

3. Is de geachte minister bereid *m-government* te promoten binnen de regering ?

Antwoord : 1. Ja, in een aantal domeinen kan *m-government* de dienstverlening aan de burger verder optimaliseren.

a) Dans le cadre de projets en cours, le citoyen peut communiquer au Service public fédéral Finances son numéro de téléphone et/ou de portable. Ce canal peut être un instrument utile pour certains contacts avec le citoyen, par exemple l'annonce de l'ouverture de certains *e-services*, la gestion de la dette par les receveurs, etc.

Pour d'autres services, comme par exemple la confirmation de la déclaration préremplie via Tax-on-web, la Belgique opte pour les possibilités plus larges de la carte d'identité électronique, qui n'est pas disponible dans d'autres pays. Cette procédure garantit une prestation de service et un niveau de sécurité au regard de la protection de la vie privée de loin supérieurs aux services SMS.

À titre d'information, le préremplissage maximal de la déclaration Tax-on-web sera d'application à partir de 2007 pour toutes les catégories de contribuables.

b) Sans objet.

2 et 3. Le choix stratégique est de communiquer avec les citoyens et les entreprises au moyen de la messagerie électronique.

C'est ainsi que depuis 2002 (intervat) la réception des déclarations introduites est confirmée par courrier électronique, reprenant les données reçues (ce qui ne serait pas possible par SMS).

Nous travaillons actuellement sur la sécurisation des courriers électronique et leur signature électronique (au moyen comme il est déjà dit de la carte d'identité électronique).

En effet, chaque pays a développé des applications en fonction de ses points forts, en Belgique il s'agit de la *eID*.

Le SPF Finances s'est donc aligné sur la stratégie gouvernementale en la matière.

Question n° 3-4985 de M. Vandenberghe H. du 2 mai 2006 (N.) :

Avertissement-extrait de rôle. — Réclamations.

Le projet de loi-programme prévoit une prolongation de trois à six mois du délai de réclamation portant sur la déclaration fiscale.

Jusqu'à la réforme de la procédure fiscale, intervenue en 1999, le citoyen ou une société disposait d'un délai de six mois pour introduire une réclamation contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés. La loi du 15 mars 1999 a ramené ce délai à trois mois.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre de réclamations introduites depuis 1999 par les citoyens contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par canton.

2. Quel est le nombre de réclamations introduites par les sociétés depuis 1999 contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par canton.

3. Quelles étaient les réclamations les plus fréquentes ?

4. Combien d'entre elles ont-elles finalement été classées sans suite ?

5. Combien d'entre elles ont-elles été prises en compte ?

Réponse : Remarque préliminaire : par « citoyen », on entend tout contribuable (personne physique) qui est soumis à l'impôt des personnes physiques (y compris les indépendants). Par « entreprise », on entend toute entreprise (y compris les entreprises unipersonnelles) qui est soumise à l'impôt des sociétés.

a) In het kader van enkele lopende projecten kan de burger zijn telefoon- en/of gsm nummer meedelen aan de federale overheidsdienst Financiën. Voor sommige contacten met de burger kan dit een nuttig instrument zijn, bijvoorbeeld kennisgeving van de opening van bepaalde *e-services*, schuldbeheer vanuit de ontvangkantoren, ...

Voor andere diensten zoals vb. via Tax-on-web zijn vooraf ingevulde aangifte bevestigen, opteren wij in België voor de ruimere mogelijkheden van de elektronische identiteitskaart, die in andere landen niet voorhanden is. Dit garandeert een veel hogere dienstverlening en veiligheidsniveau ter bescherming van de privacy van de burgers dan sms-diensten.

Ter informatie : het maximaal vooraf invullen van een aangifte in Tax-on-web gebeurt vanaf 2007 voor alle categorieën van belastingplichtigen.

b) Niet van toepassing.

2 en 3. Het is een strategische keuze om met behulp van elektronische post met de burgers en de ondernemingen te communiceren.

Zo wordt sinds 2002 (INTERVAT) de ontvangst van de ingediende aangiften via e-mail bevestigd. In die e-mail worden de ontvangen gegevens herhaald (wat via sms onmogelijk zou zijn).

Momenteel werken we aan de beveiliging van de e-mails en de elektronische handtekening ervan (zoals reeds gezegd, met behulp van de elektronische identiteitskaart).

Alle landen hebben immers op basis van hun sterke punten applicaties ontwikkeld. In België gaat het om de *eID*.

De FOD Financiën heeft zich dus naar de regeringsstrategie ter zake geschikt.

Vraag nr. 3-4985 van de heer Vandenberghe H. van 2 mei 2006 (N.) :

Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.

In het ontwerp van programmawet staat dat de bezwaartermijn voor de belastingaangifte van drie naar zes maanden wordt verlengd.

Tot de hervorming van de fiscale procedure in 1999 had de burger of een bedrijf zes maanden de tijd om bezwaar in te dienen tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting. De wet van 15 maart 1999 bracht de termijn terug tot drie maanden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de burgers ingediend tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton bekomen.

2. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de bedrijven ingediend tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton bekomen.

3. Welke waren de meest geformuleerde bezwaren ?

4. Hoeveel van de bezwaren werd uiteindelijke geseponeerd ?

5. Met hoeveel van de ingediende bezwaarschriften werd rekening gehouden ?

Antwoord : Voorafgaande opmerking : onder « burger » wordt verstaan iedere belastingplichtige (natuurlijke persoon) die onderworpen is aan de personenbelasting (met inbegrip van de zelfstandigen). Onder « bedrijf wordt verstaan ieder bedrijf (met inbegrip van de eenmansvennootschappen) dat onderworpen is aan de vennootschapsbelasting.

1 et 2. Pour les années 1999 et 2000, les données ne sont pas disponibles. Les données des années 2001 à 2005 sont reprises dans le tableau suivant.

	Année 2001	Année 2002	Année 2003	Année 2004	Année 2005
Impôt des personnes physiques . .	37 417	31 886	31 306	37 913	34 095
Impôt des sociétés	7 079	5 985	5 982	6 065	5 275

L'Administration ne tient pas de statistiques par canton. À partir de 2005, la répartition peut être faite par direction régionale, ainsi que pour les centres de contrôle. En voici un aperçu.

Réclamations approfondies introduites par direction régionale pour l'année 2005

Année 2005	Impôt des personnes physiques	Impôt des sociétés
Anvers I . . .	2 747	415
Anvers II . . .	4 053	395
Bruges . . .	2 912	374
Gand	2 561	337
Hasselt . . .	2 240	162
Louvain . . .	2 208	211
Arlon	728	64
Charleroi . . .	2 297	221
Liège	3 129	277
Mons	2 417	280
Namur. . . .	3 202	367
Bruxelles I . .	1 575	18
Bruxelles . . .	2 101	12
Bruxelles I sociétés . . .	0	507
Bruxelles II sociétés . . .	1 065*	511
Total	33 235	4151

* concerne l'impôt des non-résidents soumis à l'impôt des personnes physiques

Réclamations introduites devant les centres de contrôle pour l'année 2005

Impôt des personnes physiques : 860;

Impôt des sociétés : 1 124.

3. La nature des réclamations introduites est très variable et balaie la quasi totalité de la gamme des articles repris dans le CIR 92. En outre aucune donnée fiable n'existe à ce propos.

4 et 5. La notion de « classement sans suite » n'existe pas dans le traitement des réclamations. Une réclamation est déclarée recevable ou pas et, dans une phase ultérieure, déclarée totalement ou partiellement fondée, ou rejetée en totalité ou partiellement. Aucune donnée automatisée n'est tenue en la matière, sauf pour ce qui concerne les réclamations qui sont rejetées entre autres pour cause d'irrecevabilité. Vous trouverez ces données ci-après.

1 en 2. Voor de jaren 1999 en 2000 zijn geen gegevens beschikbaar. De gegevens voor de jaren 2001 tot en met 2005 zijn opgenomen in de tabel hierna.

	Jaar 2001	Jaar 2002	Jaar 2003	Jaar 2004	Jaar 2005
Personenbelasting . . .	37 417	31 886	31 306	37 913	34 095
Vennootschapsbelasting	7 079	5 985	5 982	6 065	5 275

De administratie houdt geen gegevens bij per kanton. Vanaf 2005 kan de opsplitsing worden gemaakt per gewestelijke directie, alsmede voor de controlecentra. Het overzicht volgt hierna.

Ingediende grondige bezwaarschriften per gewestelijke directie voor het jaar 2005

Jaar 2005	Personenbelasting	Vennootschapsbelasting
Antwerpen I . . .	2 747	415
Antwerpen II . . .	4 053	395
Brugge	2 912	374
Gent	2 561	337
Hasselt	2 240	162
Leuven	2 208	211
Aarlen	728	64
Charleroi	2 297	221
Luik	3 129	277
Bergen	2 417	280
Namen	3 202	367
Brussel I	1 575	18
Brussel II	2 101	12
Brussel I vennootschappen .	0	507
Brussel II vennootschappen .	1 065*	511
Totaal	33 235	4151

* betreft belasting niet-inwoners onderworpen aan de personenbelasting

Ingediende bezwaarschriften in de controlecentra voor het jaar 2005

Personenbelasting : 860;

Vennootschapsbelasting : 1 124.

3. De aard van de ingediende bezwaarschriften is zeer variërend en bestrijkt quasi het hele gamma van de in het WIB 92 opgenomen artikelen. Bovendien zijn geen betrouwbare statistische gegevens voorhanden.

4 en 5. Het begrip « seponering » komt niet voor in de behandeling van bezwaarschriften. Een bezwaarschrift wordt al dan niet ontvankelijk verklaard en in een volgende fase geheel of gedeeltelijk ingewilligd, hetzij geheel of gedeeltelijk verworpen. Ter zake zijn geen geautomatiseerde gegevens voorhanden, behalve wat betreft de bezwaarschriften die onder meer omwille van « niet-ontvankelijk » werden verworpen. De gegevens vindt u hierna.

	Année 2001	Année 2002	Année 2003	Année 2004	Année 2005
Impôt des personnes physiques . .	13 121	11 615	9 186	9 806	7 158
Impôt des sociétés	4 152	3 208	2 093	1 797	1 498

Remarque finale : dans le courant de l'année 2005, le projet « Workflow contentieux » a démarré au sein de l'administration de la Fiscalité des entreprises et des Revenus. Ce projet prévoit un suivi électronique des dossiers de réclamation, où, entre autres choses, la nature des griefs soulevés sera également introduite dans le système. À terme — soit après l'implémentation complète du projet auprès de toutes les directions régionales et de tous les centres de contrôle, ainsi qu'auprès de l'administration contre la Fraude, on disposera alors également de données fiables et exactes.

Question n° 3-5106 de M. Vandenberghe H. du 12 mai 2006 (N.) :

Imposition. — Réclamations.

Dans le projet de loi-programme il est disposé que le délai de réclamation contre la taxation est porté de trois à six mois.

Jusqu'à la réforme de la procédure fiscale en 1999, le citoyen ou l'entreprise avait six mois pour déposer une plainte contre une taxation à l'impôt des personnes physiques ou des sociétés. La loi du 15 mars 1999 a réduit ce délai à trois mois.

Je souhaite recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de réclamations ont-elles été introduites par des citoyens contre une taxation à l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais en avoir la ventilation par canton.

2. Combien de réclamations ont-elle été introduites par des sociétés contre une taxation à l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais aussi en avoir la ventilation par canton.

3. Sur quoi les réclamations portaient-elles le plus fréquemment ?

4. Combien de réclamations furent-elles finalement classées sans suite ?

5. De combien de réclamations a-t-il été tenu compte ?

Réponse : Remarque préliminaire : par « citoyen », on entend tout contribuable (personne physique) qui est soumis à l'impôt des personnes physiques (y compris les indépendants). Par « entreprise », on entend toute entreprise (y compris les entreprises unipersonnelles) qui est soumise à l'impôt des sociétés.

1 et 2. Pour les années 1999 en 2000, les données ne sont pas disponibles. Les données des années 2001 à 2005 sont reprises dans le tableau suivant.

	Année 2001	Année 2002	Année 2003	Année 2004	Année 2005
Impôt des personnes physiques . .	37 417	31 886	31 306	37 913	34 095
Impôt des sociétés	7 079	5 985	5 982	6 065	5 275

	Jaar 2001	Jaar 2002	Jaar 2003	Jaar 2004	Jaar 2005
Personenbelasting . . .	13 121	11 615	9 186	9 806	7 158
Vennootschapsbelasting	4 152	3 208	2 093	1 797	1 498

Slotbemerking : in de loop van 2005 is binnen de administratie van de Onder-nemings- en Inkomensfiscaliteit het project « Workflow geschillen » opgestart. Dit project behelst een elektronische opvolging van de bezwaardossiers, waarbij onder meer eveneens de aard van de naar voorgebrachte grief in het systeem wordt ingevoerd. Op termijn -dit is na de volledige implementatie van het project in alle gewestelijke directies en controlecentra en eveneens de administratie inzake Fraudebestrijding- zullen dan ook betrouwbare en exacte gegevens beschikbaar zijn.

Vraag nr. 3-5106 van de heer Vandenberghe H. d.d. 12 mei 2006 (N.) :

Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.

In het ontwerp van programmawet staat dat de bezwaartermijn voor de belastingaangifte van drie naar zes maanden wordt verlengd.

Tot de hervorming van de fiscale procedure in 1999 had de burger of een bedrijf zes maanden de tijd om bezwaar in te dienen tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting. De wet van 15 maart 1999 bracht de termijn terug tot drie maanden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de burgers ingediend tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton verkregen.

2. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de bedrijven ingediend tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton verkregen.

3. Welke waren de meest geformuleerde bezwaren ?

4. Hoeveel van de bezwaren werd uiteindelijke geseponeerd ?

5. Met hoeveel van de ingediende bezwaarschriften werd rekening gehouden ?

Antwoord : Voorafgaande opmerking : onder « burger » wordt verstaan iedere belastingplichtige (natuurlijke persoon) die onderworpen is aan de personenbelasting (met inbegrip van de zelfstandigen). Onder « bedrijf » wordt verstaan ieder bedrijf (met inbegrip van de eenmansvennootschappen) dat onderworpen is aan de vennootschapsbelasting.

1 en 2. Voor de jaren 1999 en 2000 zijn geen gegevens beschikbaar. De gegevens voor de jaren 2001 tot en met 2005 zijn opgenomen in de tabel hierna.

	Jaar 2001	Jaar 2002	Jaar 2003	Jaar 2004	Jaar 2005
Personenbelasting	37 417	31 886	31 306	37 913	34 095
Vennootschapsbelasting	7 079	5 985	5 982	6 065	5 275

L'administration ne tient pas de statistiques par canton. À partir de 2005, la répartition peut être faite par direction régionale, ainsi que pour les centres de contrôle. En voici un aperçu.

Réclamations approfondies introduites par direction régionale pour l'année 2005

Année 2005	Impôt des personnes physiques	Impôt des sociétés
Anvers I. . .	2 747	415
Anvers II . .	4 053	395
Bruges . . .	2 912	374
Gand	2 561	337
Hasselt . . .	2 240	162
Louvain . . .	2 208	211
Arlon. . . .	728	64
Charleroi . .	2 297	221
Liège. . . .	3 129	277
Mons. . . .	2 417	280
Namur . . .	3 202	367
Bruxelles I . .	1 575	18
Bruxelles II. .	2 101	12
Bruxelles I sociétés . . .	0	507
Bruxelles II sociétés . . .	1 065*	511
Total	33 235	4 151

* concerne l'impôt des non-résidents soumis à l'impôt des personnes physiques

Réclamations introduites devant les centres de contrôle pour l'année 2005

Impôt des personnes physiques : 860;

Impôt des sociétés : 1 124.

3. La nature des réclamations introduites est très variable et recouvre la quasi totalité de la gamme des articles repris dans le CIR 1992. En outre aucune donnée fiable n'existe à ce propos.

4 et 5. La notion de « classement sans suite » n'existe pas dans le traitement des réclamations. Une réclamation est déclarée recevable ou non et, dans une phase ultérieure, déclarée totalement ou partiellement fondée, ou rejetée en totalité ou partiellement. Aucune donnée automatisée n'est tenue en la matière, sauf pour ce qui concerne les réclamations qui sont rejetées entre autres pour cause d'irrecevabilité. Vous trouverez ces données ci-après.

De administratie houdt geen gegevens bij per kanton. Vanaf 2005 kan de opsplitsing worden gemaakt per gewestelijke directie, alsmede voor de controlecentra. Het overzicht volgt hierna.

Ingediende grondige bezwaarschriften per gewestelijke directie voor het jaar 2005

Jaar 2005	Personenbelasting	Vennootschapsbelasting
Antwerpen I . . .	2 747	415
Antwerpen II . . .	4 053	395
Brugge	2 912	374
Gent	2 561	337
Hasselt	2 240	162
Leuven	2 208	211
Aarlen	728	64
Charleroi	2 297	221
Luik	3 129	277
Bergen	2 417	280
Namen	3 202	367
Brussel I	1 575	18
Brussel II	2 101	12
Brussel I vennootschappen . .	0	507
Brussel II vennootschappen . .	1 065*	511
Totaal	33 235	4 151

* betreft belasting niet-inwoners onderworpen aan de personenbelasting

Ingediende bezwaarschriften in de controlecentra voor het jaar 2005

Personenbelasting : 860;

Vennootschapsbelasting : 1 124.

3. De aard van de ingediende bezwaarschriften is zeer variërend en bestrijkt quasi het hele gamma van de in het WIB 92 opgenomen artikelen. Bovendien zijn geen betrouwbare statistische gegevens voorhanden.

4 en 5. Het begrip « seponering » komt niet voor in de behandeling van bezwaarschriften. Een bezwaarschrift wordt al dan niet ontvankelijk verklaard en in een volgende fase geheel of gedeeltelijk ingewilligd, hetzij geheel of gedeeltelijk verworpen. Ter zake zijn geen geautomatiseerde gegevens voorhanden, behalve wat betreft de bezwaarschriften die onder meer omwille van « niet-ontvankelijk » werden verworpen. De gegevens vindt u hierna.

	Année 2001 — *Jaar 2001*	Année 2002 — *Jaar 2002*	Année 2003 — *Jaar 2003*	Année 2004 — *Jaar 2004*	Année 2005 — *Jaar 2005*
Impôt des personnes physiques. — *Personenbelasting*	13 121	11 615	9 186	9 806	7 158
Impôt des sociétés. — *Vennootschapsbelasting*	4 152	3 208	2 093	1 797	1 498

Remarque finale : dans le courant de l'année 2005, le projet « Workflow contentieux » a démarré au sein de l'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus. Ce projet prévoit un suivi électronique des dossiers de réclamation, où, entre autres choses, la nature des griefs soulevés sera également introduite dans le système. A terme — soit après l'implémentation complète du projet auprès de toutes les directions régionales et de tous les

Slotbemerking : in de loop van 2005 is binnen de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit het project « Workflow geschillen » opgestart. Dit project behelst een elektronische opvolging van de bezwaardossiers, waarbij onder meer eveneens de aard van de naar voorgebrachte grief in het systeem wordt ingevoerd. Op termijn — dit is na de volledige implementatie van het project in alle gewestelijke directies en controlecentra en

centres de contrôle, ainsi qu'auprès de l'administration chargée de la lutte contre la fraude — on disposera alors également de données fiables et exactes.

Question n° 3-5267 de Mme Anseeuw du 24 mai 2006 (N.) :

Nouveaux produits financiers. — Risques pour les investisseurs privés. — Contrôle.

La forte croissance de divers nouveaux produits financiers n'est pas dénuée de risque pour les investisseurs privés. Ceux-ci ne sont généralement pas capables d'évaluer précisément les risques qu'ils courent.

L'instance de contrôle de l'Autorité néerlandaise des marchés financiers (AFM) reconnaît la réalité de ce phénomène et analyse en détail, dans son rapport annuel, la « croissance exponentielle » des placements alternatifs, comme les *hedge funds*, les *trackers* sur matières premières et le capital à risque. En Europe, près de mille milliards d'euros ont déjà été investis dans de tels fonds. Les produits complexes qui, par le passé, s'adressaient surtout à des investisseurs institutionnels, sont depuis peu activement proposés aux particuliers. L'organisme néerlandais de contrôle craint que les particuliers ne sachent pas ce qu'ils acquièrent et boivent un bouillon. « Il serait très embarrassant de constater ultérieurement que ce sont précisément les produits les moins rentables qui ont été proposés au public », déclare M. Koster, administrateur de l'AFM. C'est pourquoi l'instance de contrôle néerlandaise « restera très attentive » à la manière dont ces fonds attirent des clients. L'AFM veille également à ce que ces fonds n'abusent pas de leur position sur le marché. « Nous constatons que certaines parties se remuent vraiment lors de reprises et de fusions », ajoute M. Koster dans une interview au journal néerlandais « *Trouw* ». L'investisseur américain Knight Vinke — qui était et est également actif dans notre pays (notamment dans le dossier Electrabel) — tente ainsi de jouer son rôle dans la publicité à l'occasion de la bataille pour le contrôle de l'éditeur VNU. « Les *hedge funds* étaient au départ destinés à couvrir des risques d'investissement. Mais ils ont considérablement élargi leur champ d'action », précise M. Koster. Les placements en capital à risque, ou *private equity*, consistent à placer de l'argent dans des entreprises qui ne sont pas cotées en bourse. Dans ce cas non plus, les personnes extérieures au monde de la finance ne savent pas précisément dans quoi elles investissent. Ces fonds doivent publier beaucoup moins d'informations que les fonds de placement ordinaires. Dernièrement, d'autres nouvelles formes de placement sont apparues sur le marché, comme les *structured products*, qui combinent plusieurs produits. L'AFM est en train d'étudier ces produits. Elle a ouvert, l'année dernière, 43 enquêtes sur des délits d'initié. C'est deux fois plus qu'en 2004. L'AFM a, en fin de compte, dénoncé cinq cas.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Combien de plaintes de personnes ayant investi dans des *hedge funds* ou des *structured products* la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) a-t-elle reçues respectivement en 2004, 2005 et au premier trimestre de 2006 ?

2. L'instance de contrôle néerlandaise AFM redoute que l'activisme des actionnaires dissimule parfois une manipulation des cours. Dans quelle mesure le ministre et la CBFA partagent-ils ce point de vue ? Combien de cas de manipulation de cours la CBFA instruit-elle actuellement ou a-t-elle instruits ? L'honorable ministre peut-il détailler sa réponse ?

3. Dans quelle mesure veille-t-on à informer suffisamment les investisseurs privés des risques liés aux nouveaux produits d'investissement, tels que les *trackers* et les *hedge funds* ? La réglementation actuelle est-elle suffisante ? Le contrôle exercé actuellement est-il suffisant ? L'honorable ministre peut-il détailler sa réponse ?

4. Combien de cas de délit d'initié sont-ils instruits par la CBFA et/ou Euronext ? L'honorable ministre peut-il comparer ces chiffres avec ceux de 2004 ?

eveneens de administratie inzake Fraudebestrijding — zullen dan ook betrouwbare en exacte gegevens beschikbaar zijn.

Vraag nr. 3-5267 van mevrouw Anseeuw d.d. 24 mei 2006 (N.) :

Nieuwe financiële producten. — Risico's voor particuliere beleggers. — Toezicht.

De sterke groei van allerlei nieuwe financiële producten is riskant voor particuliere beleggers. Vaak kunnen zij niet inschatten welk risico ze precies lopen.

De Nederlandse toezichthouder van de Autoriteit financiële markten (AFM) onderkent dit fenomeen en is in zijn jaarverslag uitvoerig ingegaan op de « exponentiële groei » van alternatieve beleggingen, zoals hedgefondsen, grondstoffentrackers en durfkapitaal. In Europa is al circa duizend miljard euro in dergelijke fondsen belegd. De ingewikkelde producten die in het verleden vooral gericht waren naar institutionele beleggers, worden sinds kort ook actief aangeboden aan particulieren. De Nederlandse toezichthouder vreest dat de particulieren niet weten wat ze kopen en zo het schip in gaan. « Het zou heel vervelend zijn als later blijkt dat juist de minst winstgevende producten zijn doorgeschoven naar het publiek », aldus bestuurslid Koster van het AFM. Daarom zal de Nederlandse toezichthouder « zeer alert blijven » op de manier waarop deze fondsen klanten trekken. De AFM kijkt ook naar marktmisbruik door deze fondsen. « Wij zien partijen die zich heel nadrukkelijk roeren bij overnames en fusies », aldus Koster in een interview met de Nederlandse krant *Trouw*. Zo probeert de Amerikaanse belegger Knight Vinke — die ook in ons land actief was en is (onder meer in dossier Electrabel) — in de publiciteit zijn rol uit te spelen bij het gevecht om de toekomst van uitgever VNU. « Hedgefondsen zijn oorspronkelijk bedoeld om beleggingsrisico's af te dekken. Maar ze hebben hun werkterrein sterk uitgebreid. Het is nu heel moeilijk een definitie te geven van een hedgefonds », aldus Koster. Bij durfkapitaal, of *private equity* , wordt geld gestoken in bedrijven die niet op de beurs genoteerd zijn. Ook daarbij is voor de buitenwereld vaak niet duidelijk waar precies in belegd wordt. Deze fondsen hoeven veel minder informatie te publiceren dan gewone beleggingsfondsen. Inmiddels zijn er weer nieuwe vormen van beleggingen op de markt, zoals de zogeheten *structured products*, waarin verschillende producten gecombineerd worden. De AFM onderzoekt deze producten. De Nederlandse toezichthouder begon vorig jaar 43 onderzoeken naar handel met voorwetenschap. Dat is meer dan een verdubbeling in vergelijking met 2004. Uiteindelijk heeft de AFM vijf aangiften gedaan.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel klachten heeft de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen (CBFA) reeds ontvangen vanwege beleggers in hedgefondsen en vanwege beleggers in *structured products* en dit telkenmale voor de jaren 2004, 2005 en de eerste drie maanden van 2006 ?

2. De Nederlandse toezichthouder AFM vreest dat aandeelhoudersactivisme soms veeleer een dekmantel is voor koersmanipulatie. In hoeverre delen de geachte minister en de CBFA deze mening ? Hoeveel gevallen van koersmanipulatie zijn thans bij de CBFA in onderzoek of werden reeds onderzocht ? Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?

3. In hoeverre wordt ervoor gewaakt om de particuliere beleggers voldoende te informeren over de risico's van de nieuwe beleggingsproducten zoals *trackers* en hedgefondsen ? Volstaat de huidige regulering en volstaat de huidige controle ? Kan de geachte minister dit uitvoerig toelichten ?

4. Hoeveel onderzoeken zijn de CBFA en/of Euronext begonnen naar de handel met voorwetenschap. Kan de geachte minister deze cijfers vergelijken ten opzichte van 2004 ?

5. L'honorable ministre estime-t-il que le nombre de cas d'*insider trading* augmentera encore cette année ? Peut-il expliquer sa vision politique en la matière ?

6. Quel volume d'épargne l'investisseur belge a-t-il déjà investi actuellement dans les *hedge funds*, les *trackers* sur matières premières et du capital à risque ?

Réponse : La question de l'honorable membre porte sur un certain nombre de produits financiers nouveaux, et en particulier sur les risques connexes pour les investisseurs privés, ainsi que les obligations d'information incombant aux émetteurs en la matière.

La question porte en particulier sur les fonds spéculatifs, le capital-risque et les *trackers* sur matières premières (1).

1. La CBFA n'a reçu aucune plainte d'investisseurs en fonds spéculatifs ou « produits structurés » pour les années 2004 et 2005, ni pour les trois premiers mois de 2006.

Pour ce qui concerne les fonds spéculatifs, cela s'explique par le fait que la législation actuelle ne permet pas la vente de fonds spéculatifs à des investisseurs privés, étant donné que la politique d'investissement de ces fonds ne s'inscrit pas dans le cadre des investissements autorisés que les OPC publics peuvent commercialiser dans le public.

On peut noter du reste que la relation entre un courtier et son client ne relève pas de la compétence de la CBFA. Les investisseurs privés déposent plainte sur les produits auprès du service de médiation du secteur financier qui assure pareil rôle entre l'investisseur privé et son courtier. Nous renvoyons donc au rapport du médiateur pour plus d'informations détaillées sur les plaintes éventuelles des investisseurs.

2. Les éléments constitutifs de la notion de manipulation de cours sont définis à l'article 25 de la loi du 2 août 2002. Le fait de savoir si un comportement est constitutif de manipulation de cours doit être apprécié sur la base de ces critères, au cas par cas, et en fonction des éléments factuels. L'affirmation selon laquelle l'activisme actionnarial serait motivé par des considérations de manipulation de cours est une généralité non supportée par des faits.

3. Pour ce qui est de l'information sur les risques des nouveaux produits de placement, il y a lieu d'opérer une distinction entre les produits qui peuvent être proposés au public ou non.

Les instruments financiers tels que les fonds spéculatifs et les *trackers* sur matières premières, dont la politique d'investissement spécifique ne leur permet pas d'être proposés au public, ne sont pas soumis à l'obligation de prospectus et au contrôle connexe.

D'autres instruments financiers ne peuvent être proposés au public que moyennant production d'un prospectus approuvé par la CBFA ou un autre contrôleur européen. Le prospectus doit comporter les données devant permettre à un investisseur de prendre une décision d'investissement en connaissance de cause. Le prospectus accordera donc une attention particulière aux risques liés à l'achat des instruments proposés, tels que les « produits structurés » par exemple. L'investisseur dans un organisme de placement collectif peut en outre consulter les rapports périodiques pour obtenir des informations précises sur la politique d'investissement menée et le rendement obtenu.

Indépendamment de l'obligation de prospectus mentionnée ci-dessus et qui s'applique à l'offre publique de produits de placement (collectif), les intermédiaires doivent respecter des règles de conduite spécifiques qui les obligent, lors de la commercialisation d'instruments financiers, de s'orienter sur le profil d'investissement

(1) Étant donné que Mme Anseeuw pose des questions sur les « *trackers* », nous considérons dans la réponse qu'en raison du contexte, la question porte sur des *trackers* sur matières premières (fonds spécialisés qui investissent de manière spéculative dans les matières premières).

5. Meent de geachte minister dat het aantal gevallen van *insider trading* dit jaar nog zal toenemen en kan hij zijn beleidsvisie hieromtrent toelichten ?

6. Hoeveel spaargeld werd heden reeds door de Belgische belegger geïnvesteerd in respectievelijk hedgefondsen, grondstoffentrackers en durfkapitaal ?

Antwoord : De vraag van het geachte lid betreft een aantal nieuwe financiële producten, en meer bepaald de risico's die hiermee samenhangen voor particuliere beleggers, alsook de informatieverplichtingen die terzake op emittenten rusten.

De vraag slaat in het bijzonder op hedgefondsen, durfkapitaal en grondstoffentrackers (1).

1. De CBFA heeft noch voor de jaren 2004 en 2005, noch voor de eerste drie maanden van 2006 klachten van beleggers in hedgefondsen of « *structured products* » ontvangen.

Met betrekking tot *hedgefunds* houdt dit verband met het feit dat in de huidige stand van de wetgeving hedgefondsen niet kunnen worden verkocht aan particuliere beleggers, vermits de beleggingspolitiek van dergelijke fondsen niet kadert binnen de toegelaten beleggingen van openbare ICB's die ten aanzien van het publiek kunnen worden gecommercialiseerd.

Voor het overige kan worden aangestipt dat de relatie tussen een bemiddelaar en zijn cliënt niet tot de bevoegdheid van de CBFA behoort. Particuliere beleggers kunnen met hun klachten over producten terecht bij de ombudsdienst van de financiële sector die een bemiddelende rol waarneemt tussen de individuele belegger en diens bemiddelaars. Wij verwijzen dan ook naar het verslag van de ombudsdienst voor meer gedetailleerde informatie in verband met eventuele klachten van beleggers.

2. De bestanddelen van het begrip « beurskoersmanipulatie » worden bepaald in artikel 25 van de wet van 2 augustus 2002. De vraag of er bij een gedraging sprake is van beurskoersmanipulatie moet op basis van deze criteria, geval per geval en naar gelang van de feitelijke elementen worden beoordeeld. De bewering dat het aandeelhouders-activisme door overwegingen van beurskoersmanipulatie zou zijn gemotiveerd, is een algemeenheid die niet feitelijk is bewezen.

3. Wat de informatie omtrent de risico's van nieuwe beleggingsproducten betreft dient een onderscheid te worden gemaakt tussen producten die al dan niet aan het publiek kunnen worden aangeboden.

Financiële instrumenten die omwille van hun specifiek beleggingsbeleid niet aan het publiek kunnen worden aangeboden, zoals hedgefondsen en grondstoffentrackers, zijn niet aan een prospectusverplichting en een daarmee verband houdend toezicht onderworpen.

Andere financiële instrumenten kunnen enkel aan het publiek worden aangeboden mits voorlegging van een door de CBFA of een andere Europese toezichthouder goedgekeurd prospectus. Het prospectus moet de gegevens bevatten die een belegger moeten toelaten om met kennis van zaken een investeringsbeslissing te nemen. Het prospectus zal dan ook een bijzondere aandacht wijden aan de risico's die zijn verbonden aan de te koop aangeboden instrumenten, zoals bijvoorbeeld « *structured products* ». De belegger in een openbare instelling voor collectieve belegging kan daarenboven in de periodieke verslaggeving terecht voor precieze informatie omtrent het gevoerde beleggingsbeleid en het behaalde rendement.

Los van de hiervoor besproken prospectusverplichting die geldt voor het openbare aanbod van (collectieve) beleggingsproducten, zijn bemiddelaars gebonden door specifieke gedragsregels die hen ertoe verplichten bij de commercialisatie van financiële instrumenten te peilen naar het beleggersprofiel van de cliënt en na te

(1) Daar waar mevrouw Anseeuw vragen stelt over « *trackers* » gaan we er in het antwoord, gelet op de context, van uit dat de vraag op grondstoffentrackers slaat.

du client et de vérifier si le placement proposé répond à ce profil. Cette obligation vaut également pour les placements effectués par un gestionnaire de fortune dans le cadre d'un contrat de gestion patrimoniale discrétionnaire.

4. Les chiffres concernant les enquêtes en cours sont publiés dans les rapports annuels de la CBFA. Ils y sont commentés de manière détaillée. J'invite l'honorable membre à s'y référer.

5. Il n'est pas possible par anticipation de déterminer si le nombre de cas d'*insider trading* ira en augmentant. On peut même espérer le contraire. Je rappelle qu'un dispositif préventif a été mis en place par arrêté royal du 5 mars 2006 relatif aux abus de marché dont le but est précisément de contribuer à la prévention de ce type d'infraction. Il revient à la CBFA de veiller à l'application de ce dispositif préventif et de sanctionner lorsqu'une infraction est établie.

6. Les fonds spéculatifs et les trackers sur matières premières ne pouvant être proposés au public et, par conséquent, échappant au contrôle de la CBFA, celle-ci ne tient pas de statistiques sur le volume de l'épargne effectuée par les investisseurs (institutionnels) belges ou par des petits investisseurs par le biais de gestion patrimoniale discrétionnaire dans ces instruments d'investissement.

Pour ce qui concerne les investissements du public en capital-risque, on peut noter qu'il existe actuellement en Belgique deux organismes de placement collectif qui investissent dans des sociétés non cotées et des sociétés de croissance. Il s'agit des pricafs privées *Biotech* et *Quest for Growth*. L'actif total net de ces deux organismes s'élevait à 135 858 544 euros au 31 décembre 2005.

Question n° 3-5526 de M. Brotcorne du 22 juin 2006 (Fr.) :

SPF Finances. — Service « Examens ». — Sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle. — Transmission des « modèles de réponses » aux candidats.

En réponse à ma question écrite n° 3-4837 du 7 avril 2006, l'honorable vice-premier ministre m'indiquait qu'un fait nouveau était récemment intervenu à propos des grilles de correction élaborées par les membres des commissions de sélection, ainsi que des réponses attendues par les correcteurs, et qui devraient être communiquées par le service Examens aux candidats qui les réclament (*Questions et Réponses* n° 3-66, p. 6486).

En effet, par un arrêt du 5 décembre 2005, n° 152.204, en cause Xavier Boute contre l'État belge, représenté par le ministre des Finances, le Conseil d'État a clairement confirmé « qu'il ressort de l'instruction que la partie adverse a dissimulé certains documents tant lors des demandes de consultation du requérant que devant le Conseil d'État, à savoir les « modèles de réponses » qu'elle fournit aux correcteurs des épreuves qu'elle organise pour l'obtention de brevets permettant l'accession au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale; qu'il apparaît également que les membres des jurys chargés de la correction de ces épreuves, qui ne sont pas porteurs des diplômes en rapport avec les matières concernées et qui n'ont pas toujours participé à l'élaboration des questions, se réfèrent généralement, pour pouvoir corriger les épreuves, aux « modèles de réponses » susvisés, avec le risque que les candidats puissent être pénalisés par l'utilisation de synonymes dans leurs réponses; qu'à propos du mode de notation des épreuves, il est établi que les membres du jury, après avoir attribué une notation chiffrée question par question, ne doivent communiquer à la partie adverse qu'une note globale sur 20 points et qu'en ce qui concerne les points accordés question par question, ils ne transmettent à la partie adverse que la fiche d'appréciation sur laquelle ces points ont été transposés. ».

Je souhaiterais savoir si l'honorable vice-premier ministre confirme l'existence de « modèles de réponses ». N'estime-t-il pas

gaan of de aangeboden belegging strookt met dat profiel. Dit geldt ook voor beleggingen die een vermogensbeheerder uitvoert in het kader van een overeenkomst van discretionair vermogensbeheer.

4. De cijfers aangaande de lopende onderzoeken worden in de jaarverslagen van de CBFA gepubliceerd. Ze worden er uitvoerig becommentarieerd. Ik nodig het geachte lid uit zich hierop te beroepen.

5. Het is onmogelijk van tevoren te bepalen of het aantal gevallen van insider trading in stijgende lijn zal gaan. Men mag zelfs het tegendeel hopen. Ik herinner eraan dat er preventiemaatregelen zijn ingevoerd door het koninklijk besluit van 5 maart 2006 betreffende marktmisbruik die meer bepaald tot doel hebben tot het voorkomen van dit type overtreding bij te dragen. Het is aan de CBFA om te waken over de toepassing van deze preventiemaatregelen en straffen te stellen als een overtreding wordt vastgesteld.

6. Vermits hedgefondsen en grondstoffentrackers niet aan het publiek kunnen worden aangeboden en om die reden niet aan het toezicht van de CBFA zijn onderworpen, zijn er geen statistische gegevens voorhanden bij de CBFA over de hoeveelheid spaargeld die door de Belgische (institutionele) beleggers of door de retailbelegger via discretionair vermogensbeheer zijn geïnvesteerd in deze beleggingsinstrumenten.

Wat de investeringen van het publiek in durfkapitaal betreft, kan worden aangestipt dat er op heden in België twee openbare collectieve beleggingsinstellingen zijn die beleggen in niet-genoteerde vennootschappen en in groeibedrijven. Het betreft de openbare privaks *Biotech* en *Quest For Growth*. Op 31 december 2005 bedroeg het totaal netto-actief van deze beide instellingen samen 135 858 544 euro.

Vraag nr. 3-5526 van de heer Brotcorne van 22 juni 2006 (Fr.) :

FOD Financiën. — Dienst « Examens ». — Vergelijkende selecties voor overgang en voor de proef over de beroepsbekwaamheid. — Overzending van de « modelantwoorden » aan de kandidaten.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-4837 van 7 april 2006, deelde de geachte vice-eersteminister me mee dat zich onlangs een nieuw feit heeft voorgedaan in verband met de correctieroosters die door de leden van de selectiecommissies worden opgesteld en de antwoorden die door de correctoren worden verwacht en die door de dienst Examens moeten worden meegedeeld aan de kandidaten die erom verzoeken (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-66, blz. 6486).

Met een arrest van 5 december 2005, nr. 152.204, in de zaak Xavier Boute tegen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister van Financiën, bevestigt de Raad van State duidelijk dat uit onderzoek blijkt dat de tegenpartij bepaalde documenten die de eiser wou raadplegen, verborgen heeft gehouden. Het betreft de « modelantwoorden » die worden bezorgd aan de correctoren van de proeven voor het bekomen van de brevetten voor overgang naar de graad van eerstaanwezend inspecteur van een fiscaal bestuur. Blijkbaar zouden de juryleden die deze proeven moeten verbeteren, niet over het diploma beschikken dat overeenstemt met de betrokken materie en niet altijd mee de vragen hebben opgesteld. Om de proeven te kunnen verbeteren beroepen ze zich meestal op de « modelantwoorden », met het risico dat de kandidaten benadeeld worden als ze in hun antwoorden synoniemen gebruiken. De juryleden moeten vraag per vraag beoordelen, maar ze moeten de tegenpartij slechts een algemene score op 20 punten meedelen. Voor afzonderlijke vragen geven ze de tegenpartij slechts een beoordelingsfiche waarop de punten zijn omgezet.

Bevestigt de geachte vice-eersteminister het bestaan van modelantwoorden ? Meent hij niet dat de dienst Examens hem

que le service « Examens » l'a induit en erreur dès lors que sur base des éléments transmis par ce service il a précisé dans sa réponse à la question n° 56 (*Questions et Réponses,* Chambre, 2003-2004, n° 51-10) que « le dossier officiel d'une sélection ne contient pas de réponses modèles types » ? N'estime-t-il pas que le fait pour le service « Examens » d'avoir dissimulé les « modèles de réponses » tant lors des demandes de consultation par des candidats que devant le Conseil d'État constitue un manquement inacceptable de la part d'une autorité administrative ? N'estime-t-il pas que les responsables du service « Examens » ont contrevenu à l'article 7 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État dès lors qu'ils n'ont pas rempli leurs fonctions avec loyauté, conscience et intégrité ? En d'autres termes, les responsables du service « Examens » n'ont-ils pas contrevenu aux lois et règlements en vigueur notamment à la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, n'estime-t-il pas qu'une procédure disciplinaire doit être intenté à l'égard des agents qui ont pris délibérément la responsabilité d'une part de nier l'existence de certains documents administratifs dont le Conseil d'État a démontré qu'ils existaient bel et bien et, d'autre part, de dissimuler ces documents au Conseil d'État alors que les membres du jury ayant procédé à la correction de l'épreuve avaient à leur disposition des « modèles de réponses » et se sont fondés sur ceux-ci pour corriger l'épreuve en question ? En d'autres termes, envisage-t-il de charger le supérieur hiérarchique compétent de lui proposer une peine disciplinaire ? Si non, pourquoi ? Si oui, n'estime-t-il pas que les responsables doivent à tout le moins être déplacé le temps de mener à bien la procédure disciplinaire ? N'estime-t-il pas que le fait d'avoir délibérément dissimulé des documents administratifs implique une sanction disciplinaire qui ne se limite pas à un rappel à l'ordre ou à un blâme mais envisage une peine disciplinaire pouvant aller jusqu'à la régression barémique ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux questions posées.

1. Ainsi que je l'ai exposé dans ma réponse à la question écrite n° 3-4837 (*Questions et Réponses* n° 3-66, p. 6486) par un arrêt du 5 décembre 2005, le Conseil d'État a contraint le département des Finances à fournir au requérant les renseignements qu'il a demandés et qui lui avaient initialement été refusés. Le refus reposait, bien évidemment, sur une position commune de mes services et de ceux de Selor.

Je mentionnais que l'arrêt dont question était soumis pour examen auprès de Selor. J'ajoutais que je ne manquerais pas d'informer l'honorable membre de la lecture que Selor en aurait faite, comme des conclusions qui en seraient éventuellement tirées *erga omnes*.

À l'initiative de Selor, un groupe de travail s'est réuni pour adapter le protocole de délégation. À l'heure actuelle, je ne dispose toujours pas de la version définitive du projet. Il est évident que le service Examens s'alignera sur la position définie à cette occasion par Selor dans ce protocole actualisé.

2. Il en ressort dès lors qu'aucun reproche de désinvolture ne peut être adressé aux dirigeants du service Examens puisque leur conduite a été dictée par le strict respect des règles convenues avec Selor.

3. À la question de savoir si les membres du jury chargés de la correction des épreuves permettant l'accession au grade d'inspecteur principal d'administration fiscale doivent être porteurs des diplômes en rapport avec la matière concernée, je répondrai que je ne vois pas en quoi le diplôme académique apporte une garantie absolue pour la correction à un examen technique de carrière propre à un service public fédéral.

En effet, vu la spécificité de la matière figurant au programme des épreuves, les personnes proposées par les administrations pour faire partie des commissions de sélection sont toujours désignées parmi les fonctionnaires particulièrement compétents pour les matières en question.

op een dwaalspoor heeft gebracht ? Op basis van elementen die hem door deze dienst zijn overgemaakt, zegt hij immers in zijn antwoord op vraag nr. 56 (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 2003-2004, nr. 51-10) dat het officiële dossier van een selectie geen modelantwoorden bevat. Vindt hij het geen onaanvaardbare tekortkoming van een administratieve overheid wanneer de dienst Examens de modelantwoorden achterhoudt als de kandidaten of de Raad van State inzage vragen ? Vindt hij niet dat de verantwoordelijken van de dienst Examens artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel overtreden en hun ambt niet loyaal, gewetensvol en integer uitoefenen ? Met andere woorden, hebben de verantwoordelijken van de dienst Examens de van kracht zijnde wetten en reglementen, meer bepaald de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur niet overtreden ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, vindt hij niet dat er tegen deze ambtenaren een tuchtprocedure moet worden ingesteld ? Enerzijds hebben ze opzettelijk het bestaan van bepaalde administratieve documenten, waarvan de Raad van State het bestaan heeft aangetoond, ontkend. Anderzijds hebben ze deze documenten voor de Raad van State verborgen gehouden, terwijl de juryleden die de proeven moeten verbeteren modelantwoorden ter beschikking hebben en zich daar ook op beroepen bij het verbeteren van de proef in kwestie. Anders gezegd, zal de geachte minister de bevoegde hiërarchische overste opdragen een tuchtstraf op te leggen ? Zo neen, waarom ? Zo ja, vindt hij niet dat de verantwoordelijken ten minste moeten overplaatst worden tot wanneer de tuchtprocedure is afgerond ? Meent hij niet dat het feit dat ze opzettelijk de administratieve documenten hebben achtergehouden, aanleiding geeft tot een tuchtsanctie die niet beperkt is tot een terechtwijzing of een blaam, maar een tuchtstraf met een lagere inschaling ? Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna de antwoorden op de gestelde vragen.

1. Zoals ik heb uiteengezet in mijn antwoord op de schriftelijke vraag nr. 3-4837 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-66, blz. 6486), heeft de Raad van State met een arrest van 5 december 2005, het departement van Financiën gedwongen aan de verzoeker de inlichtingen te verstrekken welke hij had gevraagd en welke hem oorspronkelijk waren geweigerd. Deze weigering steunde uiteraard op een gemeenschappelijk standpunt van mijn diensten en de diensten van Selor.

Ik vermeldde dat het arrest waarvan sprake voorgelegd was voor onderzoek bij Selor. Ik voegde er aan toe dat ik niet zou nalaten het geachte lid op de hoogte te brengen van de resultaten van de lezing die Selor er zou van maken alsook van de conclusies die er eventueel *erga omnes* zouden worden uit getrokken.

Op initiatief van Selor is een werkgroep samen gekomen om het protocol van delegatie aan te passen. Op dit ogenblik beschik ik nog altijd niet over een definitieve versie van het ontwerp. Het spreekt voor zich dat de dienst Examens zich zal schikken naar het door Selor desbetreffende ingenomen standpunt.

2. Hieruit blijkt dus dat de leidinggevende ambtenaren van de dienst Examens geen enkele nalatigheid hebben begaan aangezien ze de regels welke werden overeengekomen met Selor strikt hebben nageleefd.

3. Op de vraag of de juryleden belast met de verbetering van de proeven die toegang verlene tot de graad van eerstaanwezend inspecteur, houder moeten zijn van een diploma dat verband houdt met de betrokken materie antwoord ik dat ik niet zie in waarom een academisch diploma een volstrekte waarborg zou bieden voor de verbetering van een technisch loopbaanexamen dat eigen is aan een federale overheidsdienst.

Gelet op de specificiteit van de materie die op het programma van de proeven staat, worden de personen die door de administraties worden voorgesteld om deel uit te maken van de selectiecommissies, steeds aangewezen onder de ambtenaren die bijzonder onderlegd zijn in de materies in kwestie.

Exiger une condition de diplôme reviendrait par ailleurs à violer le statut des agents de l'État et à remettre en question l'accession au niveau supérieur ainsi qu'à discriminer illégalement au sein d'un même niveau les agents diplômés de l'université et les agents ayant réussi l'acccession au niveau A.

Par ailleurs, je confirme que la fonction du jury est non seulement de corriger les questions mais aussi de les préparer.

Pour ce qui concerne la communication des points par question, il convient, ici aussi, d'attendre la position que Selor adoptera.

Enfin, l'honorable membre relève que chacun des correcteurs devrait noter ses appréciations sur un document séparé de manière telle qu'il ne puisse être influencé par le commentaire de l'autre correcteur. Le formulaire actuellement utilisé a été imposé à mes services par Selor.

Toutefois, il convient de noter que les directives internes pour la coordination des travaux de correction mentionnent explicitement que les correcteurs ne peuvent se concerter.

J'estime que les correcteurs exercent leur fonction en conscience avec toute la rigueur voulue. Le coordonateur de l'épreuve est chargé d'y veiller.

Een diplomavoorwaarde stellen zou bovendien een schending uitmaken van het Staatsambtenarenstatuut en de overgang naar een hoger niveau in het gedrang brengen alsmede op onwettige wijze een discriminatie uitmaken tussen de ambtenaren met een universitair diploma en de ambtenaren die geslaagd zijn voor een overgangexamen naar niveau A.

Bovendien bevestig ik dat de taak van de jury niet alleen erin bestaat de antwoorden te verbeteren maar ook de vragen voor te bereiden.

Wat betreft de meededeling van de per antwoord behaalde punten is het aangewezen in dit geval ook op het standpunt te wachten dat Selor zal innemen.

Tenslotte merkt het geachte lid op dat elke verbeteraar zijn beoordeling moet opschrijven op een eigen document om niet beïnvloed te worden door het commentaar van de andere verbeteraar. Het formulier dat nu in voege is werd door Selor aan mijn diensten opgelegd.

Er dient nochtans te worden opgemerkt dat de interne richtlijnen voor de coördinatie van de werkzaamheden inzake de verbetering uitdrukkelijk vermelden dat de verbeteraars geen overleg mogen plegen.

Ik ben dus van mening dat de verbeteraars hun functie met de vereiste nauwgezetheid uitoefenen. De coördinator van de proef moet hierover waken.

Question n° 3-5747 de M. Vandenberghe H. du 25 juillet 2006 (N.) :

Déclaration fiscale. — Date ultime de dépôt.

En juillet 2006, l'échéance fixée pour le dépôt des déclarations d'impôt a été dans les faits retardée *in extremis* de deux semaines. Les contribuables qui déposent leur déclaration avant le 31 juillet 2006 ne doivent pas solliciter de délai. La date officielle de dépôt était le 19 juillet 2006.

1. Combien de fois au cours des vingt dernières années (1986-2006) un délai a-t-il été accordé aux contribuables pour le dépôt de leur déclaration d'impôt ? Pouvez-vous me communiquer, pour chaque année, la date initialement fixée et la date ultime finalement décidée (y compris lorsque l'échéance a été modifiée plus d'une fois) ? J'aimerais également obtenir une ventilation entre un allongement de fait du délai de dépôt des déclarations et un allongement officiel.

2. Quelles étaient les causes de cet allongement ?

Réponse : Les informations demandées sont présentées dans le tableau suivant.

Vraag nr. 3-5747 van de heer Vandenberghe H. van 25 juli 2006 (N.) :

Belastingsaangifte. — Uitstel uiterste datum van indiening.

In juli 2006 werd de deadline voor belastingsaangifte in extremis *de facto* verlengd met twee weken. Belastingplichtigen moeten geen uitstel aanvragen, wanneer ze nog vóór 31 juli 2006 hun belastingsformulier indienen. De officiële indieningsdatum was 19 juli 2006.

1. Hoeveel maal in de jongste twintig jaar (1986-2006) werd belastingplichtigen uitstel verleend voor aangiften ? Graag zag ik per jaar de oorspronkelijke vastgelegde datum en de datum waarnaar de deadline werd opgeschoven (ook wanneer de deadline meer dan éénmaal gewijzigd werd). Graag zag ik ook een opsplitsing tussen een *de facto*-verlenging van de aangiftetermijn en een officiële verlenging.

2. Wat waren de oorzaken die aan de basis lagen van die verlenging ?

Antwoord : Hierna volgt de gevraagde informatie in tabelvorm.

Année — *Jaar*	Date initiale — *Oorspronkelijke datum*	Date de délai — *Datum uitstel*	Raison ou cause — *Reden of oorzaak*
1986	Déterminée par le contrôle. — *Door de controle bepaald*		Les déclarations ont été envoyées manuellement entre le 10 mars 1986 et le 18 avril 1986. — *De aangiften werden manueel verzonden tussen 10 maart 1986 en 18 april 1986*
1987	Déterminée par le contrôle. — *Door de controle bepaald*		Les déclarations ont été envoyées manuellement à partir du 9 mars 1987. — *De aangiften weden manueel verzonden vanaf 9 maart 1987*
1988	Déterminée par le contrôle. — *Door de controle bepaald*		Les déclarations ont été envoyées manuellement à partir du 7 mars 1988. — *De aangiften werden manueel verzonden vanaf 7 maart 1988*

À partir de l'année 1989, les déclarations ont été personnalisées et envoyées massivement par l'imprimeur.

Vanaf het jaar 1989 werden de aangiften door de drukker gepersonaliseerd en massaal verzonden.

Année — *Jaar*	Date initiale — *Oorspronkelijke datum*	Date de délai — *Datum uitstel*	Raison ou cause — *Reden of oorzaak*
1989 . . .	31.5 1989 (N) 30.6 1989 (F+ D)	30.6 1989 (N)	Eu égard au fait que certaines déclarations en langue néerlandaise ont été distribuées tardivement. — *Wegens de opgelopen vertraging in de verdeling van de Nederlandstalige aangiften.*
		15.7 1989 (N + F + D)	Un retard dans la distribution des déclarations a été constaté aussi bien en Flandre qu'en Wallonie. — *De vertraging in de verdeling van de aangiften werd zowel in Vlaanderen als Wallonië vastgesteld.*
1990 . . .	29.6 1990		
1991 . . .	28.6 1991		
1992 . . .	30.6 1992		
1993 . . .	30.6 1993		
1994 . . .	30.6 1994		
1995 . . .	30.6 1995		
1996 . . .	28.6 1996	1.7 1996	Eu égard à des retards survenus dans certains bureaux de poste. — *Vertraging bij de verzending van de aangiften te wijten aan de verdeling door de postkantoren.*
1997 . . .	30.6 1997		
1998 . . .	30.6 1998	24.7 1998	Eu égard au fait que la distribution des déclarations a subi quelque retard. — *Vertraging in de verdeling van de aangiften.*
1999 . . .	30.6 1999		
2000 . . .	30.6 2000	20.7 2000	Pour diverses raisons, certaines fiches fiscales permettant de remplir la déclaration ont été envoyées tardivement. Certains contribuables ont ainsi éprouvé des difficultés à rentrer leur formulaire pour le 30 juin. — *Om uiteenlopende redenen waren de individuele fiches te laat verstuurd waardoor bepaalde belastingplichtigen hun aangifte formulieren niet konden invullen.*
2001 . . .	29.6 2001	10.7 2001	Des perturbations dans les services de La Poste ont causé des retards dans la distribution des formulaires de déclaration. — *Wegens storingen bij de diensten van De Post werden de aangifteformulieren met vertraging verdeeld.*
2002 . . .	28.6 2002	1.7 2002	Au soir du vendredi 28 février 2002 les boîtes aux lettres de certains bâtiments administratifs étant engorgées, des contribuables n'ont pu rentrer à temps leur déclaration. — *Op vrijdagavond 28 februari 2002 waren de brievenbussen van bepaalde dienstgebouwen overvol waardoor de belastingplichtigen hun aangifte niet konden indienen.*

À partir de l'année 2003 les déclarations sont toujours adressées et envoyées massivement par l'imprimeur mais peuvent être introduites comme « déclaration papier », (via « Finform ») ou via « *Tax-on-web* », soit par le contribuable lui-même, soit par un mandataire enregistré.

Vanaf het jaar 2003 werden de aangiften nog steeds geadresseerd en massaal verzonden door de drukker maar konden worden ingediend als « papieren aangifte », (via « Finform ») of via « *Tax-on-web* », hetzij door de belastingplichtige zelf hetzij door een geregistreerd mandataris.

Année — *Jaar*	Date initiale — *Oorspronkelijke datum*	Date de délai — *Datum uitstel*	Raison ou cause — *Reden of oorzaak*
2003	31.7 2003	29.8 2003	Afin de permettre une large participation au nouveau système « *Tax-on-web* ». — *Opdat zoveel mogelijk mensen hun aangifte in de personenbelasting via het nieuwe systeem « Tax-on-web » zouden kunnen indienen.*
2004	30.7 2004(1)	31.10 2004 Uniquement pour les déclarations (partie 1 et 2) introduites via « *Tax-on-web* » par un mandataire enregistré. — *Enkel voor de aangiften (deel 1 en 2) ingediend via « Tax-on-web » door een geregistreerd mandataris.*	Décision du ministre des Finances pour promouvoir *Tax-on-Web.* — *Beslissing van de minister van Financiën om Tax-on-Web te promoveren.*

(1) Délai d'application pour les particuliers (« *Tax-on-web* » ou « version papier ») et pour les mandataires (« version papier »).

Termijn van toepassing voor particulieren (« *Tax-on-web* » of « papieren versie ») en voor mandatarissen (« papieren versie »).

Année — Jaar	Date initiale — Oorspronkelijke datum	Date de délai — Datum uitstel	Raison ou cause — Reden of oorzaak
2005	30.6 2005 (1)	31.8 2005 (1)	Afin de permettre une large participation au système « Tax-on-web ». — *Beslissing :er einde zoveel mogelijk mensen de kans te bieden om hun aangifte in de personenbelasting via « Tax-on-web » in te dienen.*
		31.10 2005 Uniquement pour les déclarations (partie 1 et 2) introduites via « *Tax-on-web* » par un mandataire enregistré. — *Enkel voor de aangiften (deel 1 en 2) ingediend via « Tax-on-web » door een geregistreerd mandataris.*	Décision du ministre des Finances pour promouvoir *Tax-on-Web*. — *Beslissing van de minister van Financiën om Tax-on-Web te promoveren.*
2006	19.7 2006(1)	31.7 2006(1)	Compte tenu des grèves de la Poste, qui ont posé des problèmes lors de l'envoi et de la distribution de certaines déclarations. — *Wegens stakingen bij De Post werden bepaalde aangifteformulieren laattijdig bedeeld.*
		31.10 2006 Uniquement pour les déclarations (partie 1 et 2) introduites via « *Tax-on-web* » par un mandataire enregistré. — *Enkel voor de aangiften (deel 1 en 2) ingediend via « Tax-on-web » door een geregistreerd mandataris.*	Décision du ministre des Finances pour promouvoir Tax-on-Web. — *Beslissing van de minister van Financiën om Tax-on-Web te promoveren.*

(1) Délai d'application pour les particuliers (« *Tax-on-web* » ou « version papier ») et pour les mandataires (« version papier »).

Termijn van toepassing voor particulieren (« Tax-on-web » of « papieren versie ») en voor mandatarissen (« papieren versie »).

Question n° 3-5837 de Mme De Roeck du 7 septembre 2006 (N.) :

Isolation des habitations. — Incitants fiscaux.

Ceux qui construisent ou rénovent en prenant des mesures d'économie d'énergie peuvent bénéficier d'une série d'avantages. Une déduction fiscale est ainsi offerte à quiconque veut améliorer l'isolation de sa maison. Comme on le sait, les habitations belges sont mal isolées : leur niveau d'isolation est le même que celui des pays plus chauds du Sud de l'Europe.

La presse annonce que vous souhaitez doubler la déduction fiscale pour l'isolation. Cette mesure, positive à première vue, soulève diverses questions.

1. Le doublement de la déduction fiscale pour l'isolation s'appliquera-t-il aux nouvelles constructions ou à la rénovation ?

2. Comment comptez-vous techniquement réaliser cette mesure (sur le plan législatif et organisationnel) ?

3. Il importe également que cette mesure soit connue. Ces avantages sont-ils suffisamment connus du public cible ? Quelles campagnes d'information ont-elles été lancées à cette fin ? La nouvelle mesure fera-t-elle l'objet d'une nouvelle campagne ?

4. Une déduction fiscale de 40 % (plafonnée à 1 280 euros pour l'exercice d'imposition 2007) est prévue pour diverses mesures d'économie d'énergie. Pouvez-vous me communiquer le montant total des déductions fiscales (autrement dit, le montant que le Trésor a investi dans les économies d'énergie) appliquées en 2004 et en 2005 pour les mesures suivantes ?

— la pose de vitrages à haut rendement;

— l'isolation de la toiture;

Vraag nr. 3-5837 van mevrouw De Roeck van 7 september 2006 (N.) :

Isolatie huizen. — Fiscale stimuli.

Er bestaan een reeks voordelen voor wie bouwt en verbouwt en daarbij energiebesparende maatregelen neemt. Zo bestaat er al een fiscale aftrek voor al wie zijn huis beter wil isoleren. Zoals bekend zijn de Belgische huizen slecht geïsoleerd : ze halen hetzelfde isolatieniveau van de huizen in het warmere Zuiden van Europa.

In de pers valt te lezen dat u de fiscale aftrek voor isolatie wil verdubbelen. Een positieve maatregel op het eerste zicht, maar toch roept ze nog een aantal vragen op.

1. Zal de verdubbeling van de fiscale aftrek voor isolatie voor nieuwbouw en renovatie gelden ?

2. Hoe bent u van plan deze verdubbeling technisch (op wetgevend en organisatorisch vlak) uit te voeren ?

3. Belangrijk is ook de bekendheid van deze maatregelen. Zijn deze voordelen genoegzaam bekend bij het doelpubliek ? Welke informatiecampagnes werden daartoe ondernomen ? Zal er een informatiecampagne volgen voor de nieuwe maatregel ?

4. Er bestaat een fiscale aftrek van 40 % (met een maximum van 1 280 euro voor aanslagjaar 2007) voor diverse energiebesparende ingrepen. Ik wil van u graag weten voor welke bedrag er in totaal een fiscale korting (bedrag dat de schatkist investeerde in energiebesparing, anders gezegd) werd voorzien voor de volgende ingrepen voor de jaren 2004 en 2005 :

— plaatsing hoogrendementsbeglazing;

— plaatsing van dakisolatie;

— le remplacement et l'entretien d'une vieille chaudière;

— les pompes à chaleur géothermiques;

— le placement de panneaux solaires photovoltaïques;

— l'installation d'un chauffe-eau solaire;

— la réalisation d'un audit énergétique;

— le placement de vannes thermostatiques sur les radiateurs ou de thermostats avec horloge de programmation.

5. Parmi les bénéficiaires de ces déductions fiscales, combien étaient-ils locataires (puisque les locataires peuvent aussi prétendre à la déduction), propriétaire bailleur ou propriétaire occupant de l'immeuble dans lequel les adaptations ont été réalisées ?

6. Combien de déclarations fiscales de 2004 et 2005 ont-elles mentionné une déduction fiscale consentie pour l'une ou plusieurs des mesures susmentionnées ? Quel était le montant total de ces déductions fiscales ?

7. Le doublement annoncé de la déduction fiscale s'appliquera-t-il aux neuf mesures citées ou uniquement à l'isolation de la toiture et aux vitrages à haut rendement ?

8. À quel montant estimez-vous ce doublement de la déduction fiscale ?

9. Quel est le montant moyen de la déduction fiscale accordée pour 2004 et 2005 ? Quel pourcentage des déclarations fiscales ont-elles bénéficié de la déduction maximale ?

Réponse : 1. Déjà à partir de l'exercice d'imposition 2007 (revenus 2006), le montant total des différentes réductions d'impôt en matière d'économie d'énergie ne pouvait excéder 1 000 euros (montant indexé 1 260 euros) par période imposable et par habitation. Cette disposition s'applique tant pour la construction ou l'acquisition à l'état neuf d'une habitation que pour la rénovation totale ou partielle d'une habitation.

2. La réduction d'impôt pour les dépenses relatives à l'isolation du toit est égale à 40 % des dépenses réellement faites. À partir de l'exercice d'imposition 2008 (revenus 2007), le montant total des différentes réductions d'impôt ne peut excéder par période imposable et par habitation 2 000 euros (mondant indexé 2 600 euros).

3. Le SPF Finances diffuse un folder « Investissements économiseurs d'énergie — revenus de l'année 2007 » ainsi qu'une brochure « Réduction d'impôt pour investissements économiseurs d'énergie, tous les deux disponibles sur le website *www.minfin.fgov.be* (publications) dans lesquels les nouvelles mesures pour les investissements économiseurs d'énergie sont expliquées. Du reste, ces mesures font l'objet d'une attention particulière dans la presse ou dans les salons de l'habitation (entre autres Batibouw), etc.

4 et 5. La déclaration à l'impôt des personnes physiques pour les exercices d'imposition 2004 et 2005 ne permettait pas de faire la distinction pour les dépenses faites en vue d'économiser l'énergie entre les habitations dont le contribuable était propriétaire et celles dont il était locataire. Cette distinction a été introduite dans la déclaration à partir de l'exercice d'imposition 2006 dont l'enrôlement est encore en cours jusqu'au 30 juin 2007. Les données statistiques ne seront dès lors pas disponibles avant le mois de septembre 2007.

6. Le tableau ci-après reprend, pour les exercices d'imposition 2004 et 2005, le nombre ainsi que le total des réductions d'impôt admises pour les contribuables et leurs conjoints ou cohabitants.

— vervanging en onderhoud van oude stookketel;

— geothermische warmtepompen;

— plaatsing fotovoltaïsche zonnepanelen;

— installatie zonneboiler;

— uitvoering energie-audit;

— plaatsing thermostatische kranen op radiatoren of kamerthermostaat met tijdsindeling.

5. Hoeveel van de begunstigden van deze fiscale kortingen waren respectievelijk huurder (omdat zij ook in aanmerking komen voor de aftrek), verhuurder en inwonende eigenaar van het pand waarin zij de aanpassingen deden ?

6. Om hoeveel belastingaangiften ging het waarbij een fiscale aftrek werd toegestaan voor een of meerdere van bovenstaande ingrepen, voor de jaren 2004 en 2005 ? Wat was het totaalbedrag van deze fiscale kortingen ?

7. Zal de aangekondigde verdubbeling van de fiscale aftrek gelden voor alle negen ingrepen, of enkel voor dakisolatie en hoogrendementsbeglazing ?

8. Op hoeveel euro begroot u deze verdubbeling van deze fiscale aftrek ?

9. Voor welke bedrag werd gemiddeld een fiscale korting gegeven voor 2004 en 2005 ? Hoeveel procent van de aangiften verkregen de maximale fiscale korting ?

Antwoord : 1. Reeds vanaf het aanslagjaar 2007 (inkomsten 2006) mocht het totaal van de verschillende belastingverminderingen voor energiebesparende maatregelen niet meer bedragen dan 1 000 euro (1 260 euro geïndexeerd bedrag) per belastbaar tijdperk en per woning. Dit geldt zowel voor de bouw of verwerving in nieuwe staat van een woning als voor de gehele of gedeeltelijke vernieuwing van een woning.

2. De belastingvermindering voor uitgaven voor de isolatie van daken is gelijk aan 40 % van de werkelijke gedane uitgaven. Vanaf het aanslagjaar 2008 (inkomsten 2007) mag het totaal van de verschillende belastingverminderingen per belastbaar tijdperk en per woning niet meer bedragen dan 2 000 euro (geïndexeerd bedrag 2 600 euro).

3. De FOD Financiën verspreidt een folder « Energiebesparende uitgaven — inkomsten 2007 », alsook een brochure « Belastingvermindering voor energiebesparende investeringen », beiden te raadplegen op de website *www.minfin.fgov.be* (publicaties), waarin de nieuwe maatregelen voor energiebesparende investeringen uitvoerig worden toegelicht. Er werd trouwens ook de nodige aandacht aan deze maatregelen besteed in de pers, op bouwbeurzen (onder andere Batibouw), enz.

4 en 5. In de aangifte in de personenbelasting van de aanslagjaren 2004 en 2005 werd geen onderscheid gemaakt tussen de energiebesparende uitgaven gemaakt voor woningen waarvan de belastingplichtige eigenaar was en diegene waarvan hij huurder was. Dit onderscheid werd in de aangifte ingevoerd vanaf aanslagjaar 2006, waarvoor de inkohieringen nog lopen tot 30 juni 2007. De statistische gegevens zullen dan ook niet beschikbaar zijn voor september 2007.

6. De volgende tabel geeft, voor de aanslagjaren 2004 en 2005, het aantal en het totaal bedrag aan toegestane aftrekken weer voor de belastingplichtigen en voor de partners.

	Nombre de déclarations pour lesquelles la réduction a été admise — *Aantal belastingaangiften waarbij een fiscale aftrek werd toegestaan*	Montant — *Bedrag*		
		Contribuable. — *Belastingplichtige*	Conjoint ou cohabitant. — *Partner*	Total. — *Totaal*
2004	97 477	31 725 510 euro(s)	6 912 284 euro(s)	38 637 794 euro(s)
2005	118 577	38 853 194 euro(s)	10 669 097 euro(s)	49 522 291 euro(s)

7. Le doublement s'applique à toutes les différentes réductions d'impôt en matière d'économie d'énergie.

8. Vu qu'il s'agit d'une mesure qui n'entre en vigueur qu'à partir de l'exercice d'imposition 2008, il n'y a aucune inscription sur le plan budgétaire. Pour l'année 2007, il n'y a pas encore d'incidence budgétaire. En vitesse de croisière (en 2011), le coût a toutefois été évalué à environ 26 millions d'euros.

9. Le tableau ci-après reprend, pour les exercices d'imposition 2004 et 2005, la réduction moyenne accordée.

EI 2004 405

EI 2005 418

Les données disponibles ne permettent pas de déterminer le pourcentage de déclarations pour lesquelles une réduction maximum a été accordée.

Ceci est normal car la déclaration ne prévoit pas la ventilation des montants investis par type de dépense. Cela concerne d'ailleurs des informations « purement statistiques ». Comme l'honorable membre le sait certainement, le Conseil d'État a clairement précisé par un arrêté que la déclaration fiscale ne peut pas contenir de telles informations.

Question n° 3-5870 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Directive européenne sur l'épargne. — Prélèvement pour l'État de résidence. — Incidence sur les pouvoirs publics belges.

Pour imposer les paiements d'intérêts que perçoit un résident d'un État membre de l'Union européenne (UE) dans un autre État membre, 22 États membres de l'UE échangent, depuis le 1er juillet 2005, des informations sur les intérêts que les résidents encaissent dans d'autres États membres. Les 3 autres États membres, à savoir la Belgique, le Luxembourg et l'Autriche, ont opté pour une imposition immédiate de l'épargne des étrangers, appelée le prélèvement pour l'État de résidence. Ils n'échangent pas encore d'informations avec l'État de résidence sur le bénéficiaire d'un revenu d'intérêt. Le prélèvement pour l'État de résidence implique que 75 % des revenus du prélèvement seront reversés anonymement à l'État de résidence.

Les territoires dépendants ou associés des États membres (Anguilla, les Iles Cayman, Montserrat, Aruba, Jersey, Guernesey, l'Ile de Man, les Iles Vierges, les Antilles néerlandaises et les Iles Turks et Caicos) échangeront également des informations ou pratiqueront un prélèvement à la source. Des accords particuliers portant sur des mesures similaires ont également été conclus entre l'UE et la Suisse, Andorre, Monaco, le Lichtenstein et Saint-Marin.

Des citoyens européens auraient cependant placé des centaines de millions d'euros *offshore* dans l'espoir d'échapper aux effets de la directive européenne sur l'épargne. Selon le *Financial Times* du 4 septembre 2006, la directive européenne ne procurerait pas aux

7. De verdubbeling geldt voor al de verschillende belastingverminderingen voor energiebesparende uitgaven samen.

8. Aangezien het om een maatregel gaat die pas vanaf aanslagjaar 2008 inwerking treedt, werd er nog niets op de begroting ingeschreven. Voor het jaar 2007 heeft dit dus nog geen budgettaire weerslag. Op kruissnelheid (in 2011) werd de kost echter op zowat 26 miljoen euro geraamd.

9. De volgende tabel geeft de gemiddeld toegekende vermindering weer voor de aanslagjaren 2004 en 2005.

AJ 2004 405

AJ 2005 418

De beschikbare gegevens laten niet toe het percentage aangiften, waarvoor de maximale vermindering werd toegekend, te berekenen.

Dit is normaal aangezien de aangifte niet in een opsplitsing voorziet van de geïnvesteerde bedragen naar soort uitgave. Dit betreft trouwens « zuiver statistische » informatie. Zoals het geachte lid zeker weet, heeft de Raad van State in een arrest duidelijk gesteld dat de fiscale aangifte zulke informatie niet mag bevatten.

Vraag nr. 3-5870 van mevrouw Anseeuw van 21 september 2006 (N.) :

Europese spaarrichtlijn. — Woonstaatheffing. — Impact voor de Belgische overheid.

Om de rentebetalingen die een inwoner van een Lidstaat van de Europese Unie (EU) ontvangt in een andere Lidstaat, niet onbelast te laten, wisselen 22 EU-Lidstaten vanaf 1 juli 2005 informatie uit over die betalingen. De drie andere Lidstaten, België, Luxemburg en Oostenrijk kiezen voor een onmiddellijke heffing op het spaargeld van buitenlanders, de zogenaamde woonstaatheffing. Zij wisselen nog geen informatie uit met de woonstaat over de begunstigde van een renteinkomen. De woonstaatheffing houdt in dat anoniem 75 % van de opbrengsten van de heffing doorgestort wordt aan de woonstaat.

Ook de afhankelijke of geassocieerde gebieden van de Lidstaten (Anguila, Cayman Islands, Montserrat, Aruba, Jersey, Guernesey, Isle of Man, Maagdeneilanden, Nederlandse Antillen en Turkse en Caicos-eilanden) zullen informatie uitwisselen of een bronheffing inhouden. Speciale afspraken omtrent gelijksoortige maatregelen zijn ook gemaakt tussen de EU en Zwitserland, Andorra, Monaco, Liechtenstein en San Marino.

Europese burgers zouden echter honderden miljoenen euro's *offshore* hebben geplaatst in een poging de gevolgen van de Europese spaarrichtlijn te ontlopen. Naar verluidt zou de richtlijn niet de verhoopte meerinkomsten opleveren voor de woonstaten,

États de résidence les revenus supplémentaires espérés. Des citoyens allemands auraient ainsi placé de 300 à 500 millions d'euros sur des comptes *offshore* ne tombant pas dans le champ d'application de la directive. La directive sur l'épargne s'applique intégralement en Suisse depuis six mois. Or, il semblerait que le précompte mobilier perçu n'atteigne que 100 millions d'euros. Ce montant n'est absolument pas proportionnel aux sommes gigantesques détenues en Suisse par des ressortissants de l'UE. L'article du *Financial Times* précise que les épargnants qui éludent l'impôt tireraient parti de lacunes de la directive. Selon le commissaire européen, des capitaux seraient également transférés vers des paradis fiscaux ne tombant pas dans le champ d'application de la directive.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le montant des revenus reversés à la Belgique au cours des six premiers mois de 2006 et provenant du prélèvement à la source pratiqué dans les pays de l'UE, dans les territoires dépendants ou associés et dans les pays avec lesquels un accord a été conclu (entre autres, la Suisse et Andorre) et qui n'ont pas opté pour un échange d'informations ? L'honorable vice-premier ministre peut-il me communiquer les montants pour chacun des pays où le prélèvement à la source a été effectué ?

2. Quel est le montant prévu pour le « prélèvement pour l'État de résidence » sur l'ensemble de l'année 2006 ? Ce montant sera-t-il réellement atteint ? Dans la négative, pour quelle raison et quel montant serait-il plus proche de la réalité ?

3. L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner un aperçu détaillé du nombre de titulaires de comptes et/ou de comptes de particuliers renseignés à la Belgique par d'autres pays, en application de l'échange d'informations prévu dans la directive sur l'épargne et ce, depuis juillet 2005 ? Peut-il me communiquer des chiffres précis pour chacun des pays ayant opté pour l'échange d'informations, en ce compris la Suisse, Andorre, le Lichtenstein et les territoires dépendants ou associés ? Combien de ces comptes étaient-ils déjà connus du fisc ? L'honorable vice-premier ministre peut-il me donner les chiffres par pays ?

4. Il semblerait que le précompte perçu en Suisse au cours des six premiers mois de 2006 ne soit que de 100 millions d'euros, montant qui doit encore être partagé entre tous les États membres de l'UE. L'honorable vice-premier ministre pense-t-il que la directive est vraiment efficace en ce qui concerne les pays n'appartenant pas à l'UE qui ont conclu avec l'UE une convention sur la perception et le transfert d'un prélèvement pour l'État de résidence ? Peut-il expliquer son point de vue et indiquer les mesures qu'il préconise ?

Réponse : 1. Le tableau ci-après, présente un aperçu global des montants qui ont été réellement payés à la Belgique par les États membres de l'Union européenne et par des pays tiers, dans le cadre de la directive 2003/48/CE, dite directive européenne sur l'épargne, au cours de l'année 2006. Il s'agit donc uniquement des recettes qui ont été encaissées et imputées dans le budget de l'État belge en 2006.

Il ressort du tableau ci-après que le Luxembourg et la Suisse contribuent pour la plus grande partie aux sommes affectées à la Belgique et ceci pour des raisons évidentes.

Pays	Montant
Andorre	7 917,86
Iles Vierges britanniques	0,00
Ile de Man	164 125,83
Guernesey	71 391,67
Jersey	5 740,78
Liechtenstein	17 027,34
Luxembourg	11 346 067,58

aldus de *Financial Times* van 4 september 2006. Zo zouden Duitse burgers 300 tot 500 miljoen euro hebben liggen in *offshore*-rekeningen hebben die buiten de invloedssfeer van de Europese spaarrichtlijn zouden vallen. De spaarrichtlijn is volledig van toepassing in Zwitserland sinds zes maanden. Naar verluidt zou er slechts 100 miljoen euro aan roerende voorheffing zijn geïnd. Dit staat totaal niet in verhouding tot de enorme bedragen die worden aangehouden in Zwitserland door burgers van de EU. Volgens het artikel in de *Financial Times* zouden de belastingontduikers gebruik maken van *loopholes* in de richtlijn. Volgens de Europese commissaris worden ook spaargelden overgeheveld naar belastingsparadijzen die niet onder de nieuwe richtlijn vallen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel inkomsten werden er voor de eerste zes maanden van 2006 doorgestort aan België, tengevolge de bronheffing in EU landen, afhankelijke of geassocieerde gebieden en de landen waarmee een akkoord werd gesloten (onder meer Zwitserland, Andorra, enz.) en die niet opteren voor de informatie-uitwisseling ? Kunt u de inkomsten tevens weergeven per land waar de bronheffing vandaan komt ?

2. Welk bedrag is vooropgesteld voor het jaar 2006 in zijn geheel in het kader van de zogenaamde « woonstaatheffing » en zal dit bedrag worden gehaald ? Zo neen, waarom niet en welk bedrag zou meer overeenstemmen met de realiteit ?

3. Kunt u een gedetailleerd overzicht geven van het aantal rekeninghouders en/of het aantal rekeningen van particulieren die ten gevolge van de informatie-uitwisseling welke uit de spaarrichtlijn voortvloeit, aan België werden doorgegeven door andere landen en dit vanaf juli 2005 ? Kunt u gedetailleerde cijfers geven voor elk land dat geopteerd heeft voor de informatie-uitwisseling en dit inclusief Zwitserland, Andorra, Liechtenstein en de afhankelijke en geassocieerde landen ? Hoeveel van deze rekeningen waren bij de fiscus reeds bekend en dit voor elk land ?

4. Naar verluidt zou er de eerste zes maanden van 2006 in Zwitserland slechts 100 miljoen euro aan woonstaatheffing zijn geïnd en dit bedrag moet dan nog eens verdeeld worden over de hele EU. Meent u dat de spaarrichtlijn effectief werkt wat betreft de niet-EU landen die een verdrag hebben gesloten met de EU om een woonstaatheffing in te houden en door te storten ? Kunt u uw standpunt uitvoerig toelichten en aangeven welke maatregelen u voorstaat ?

Antwoord : 1. De onderstaande tabel geeft een globaal overzicht van de bedragen die werkelijk aan België werden gestort door de Lidstaten van de Europese Unie en door derde-landen in het kader van richtlijn 2003/48/EG, de zogenaamde Europese Spaarrichtlijn, gedurende het jaar 2006. Het betreft dus enkel de ontvangsten geïnd en geïmputeerd op de Belgische Rijksbegroting in 2006.

Uit de onderstaande tabel blijkt dat Luxemburg en Zwitserland voor het grootste deel bijdragen in de aan België toegekende sommen en dit om evidente redenen.

Land	Bedrag
Andorra	7 917,86
Britse Maagdeneilanden	0,00
Eiland Man	164 125,83
Guernesey	71 391,67
Jersey	5 740,78
Liechtenstein	17 027,34
Luxemburg	11 346 067,58

Monaco	169 446,80
Antilles néerlandaises	0,00
Autriche	28 587,52
Saint Marin	213,16
Iles Turques et Caïques	0,00
Suisse	3 974 182,75
Total	15 884 680,48

En ce qui concerne l'année 2007, les recettes totales encaissées ne seront connues qu'à la fin de cette année, la plus grande partie des recettes n'étant versées qu'à partir du mois de juin.

2. Un montant estimé à 25 millions d'euros a été retenu lors de la dernière révision budgétaire pour l'année 2006. Vu qu'il s'agit d'un système qui vient seulement de démarrer, il est évident qu'il existe une différence entre les estimations et les réalisations. Cette différence est principalement due au fait qu'il est très difficile d'estimer la proportion entre les personnes qui conserveraient leur argent à l'étranger et celles qui le rapatrieraient précisément suite à l'instauration des Directive Européenne et/ou mesures qui ont été prises au niveau de la DLL) (Déclaration libératoire unique).

Il est évident que ces deux mesures ont eu un impact important sur le rapatriement de l'argent vers la Belgique. Ceci a été indubitablement constaté sur la base de l'évolution des recettes en matière de précompte mobilier. Il va de soi que le précompte mobilier, récupéré en plus, lors des réinvestissements directs en Belgique se fait au détriment des recettes versées à partir de l'étranger.

3. Il n'existe pas d'aperçu détaillé disponible des données, concernant les titulaires de comptes et/ou le nombre de comptes de particuliers, qui par la suite de l'échange d'informations découlant de la directive sur l'épargne ont été transmises à la Belgique. Les données que la Belgique reçoit, contiennent uniquement le nombre des paiements d'intérêts, que les personnes physiques, résidents en Belgique, ont reçus d'autres pays. Le terme « paiement d'intérêts » comprend plusieurs types de revenus, parmi lesquels les intérêts des comptes courants, les intérêts des comptes d'épargne, les intérêts de créances, les intérêts d'obligations, ... De ces données, il n'est pas possible de déduire combien de paiements ont un rapport avec des comptes en banque détenus à l'étranger par des résidents belges.

4. En relation avec ce qui est déjà mentionné aux points 1 et 2 ci avant, il est à remarquer qu'il est momentanément trop tôt pour émettre un jugement représentatif concernant l'efficacité de la directive européenne sur l'épargne. À l'instar de chaque nouvelle mesure, il est nécessaire que le système atteigne tout d'abord sa vitesse de croisière. C'est seulement lorsqu'on connaîtra les recettes définitives de 2007, qu'une évaluation plus en profondeur de la directive sur l'épargne pourra être faite. Finalement, il est à signaler qu'en terme de sécurité juridique également, un nouveau système doit nécessairement faire ses preuves afin de franchir, le cas échéant, d'inévitables corrections.

Question n° 3-6150 de Mme De Schamphelaere du 25 octobre 2006 (N.) :

Garde alternée. — Traitement fiscal.

Le nouvel article 132*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 donne, à partir de l'exercice d'imposition 2000, aux parents divorcés ou vivant séparément, la faculté de répartir entre eux des majorations de la quotité du revenu exemptée d'impôt relatives aux enfants dont ils ont la garde conjointe, à la condition que les parents en fassent conjointement la demande écrite. Cette demande doit être jointe à leur déclaration à l'impôt des personnes physiques. Elle n'est valable que pour un exercice d'imposition et est irrévocable.

Monaco	169 446,80
Nederlandse Antillen	0,00
Oostenrijk	28 587,52
San Marino	213,16
Turks- en Caicoseilanden	0,00
Zwitserland	3 974 182,75
Totaal	15 884 680,48

Wat betreft het jaar 2007 zullen de totale geïnde ontvangsten slechts gekend zijn op het einde van dit jaar vermits het merendeel van de ontvangsten pas gestort wordt vanaf de maand juni.

2. Bij de laatste begrotingsronde voor het jaar 2006 werd een geraamd bedrag van 25 miljoen euro weerhouden. Gezien het een systeem is dat zich nog maar net op gang trekt, is het evident dat er een verschil is tussen de ramingen en de realisaties. Dit verschil werd hoofdzakelijk bewerkstelligd door het feit dat het erg moeilijk was een schatting te maken van de verhouding van het aantal personen dat hun geld in het buitenland zou behouden en zij die het net zouden repatriëren als gevolg van de invoering van de europese richtlijn en/of de maatregelen die werden genomen op het vlak van de EBA (eenmalige bevrijdende aangifte).

Het is evident dat deze twee maatregelen een belangrijke impact hebben gehad op de terugtocht van geld naar België. Dit kan zonder twijfel vastgesteld worden aan de hand van de evolutie van de ontvangsten inzake roerende voorheffing. Vanzelfsprekend gaat de roerende voorheffing, bijkomend ge ind tengevolge van directe herbeleggingen in België, ten koste van de ontvangsten doorgestort uit het buitenland.

3. Er is geen gedetailleerd overzicht beschikbaar van het aantal rekeninghouders en/of het aantal rekeningen van particulieren die ten gevolge van de informatie-uitwisseling welke uit de spaarrichtlijn voortvloeit aan België werden gegeven. De gegevens die België ontvangt, bevatten enkel het aantal interestbetalingen die natuurlijke personen, inwoner van België, uit andere landen hebben ontvangen. De term « interestbetaling » omvat meerdere soorten inkomsten, waaronder interesten van rekening-courant, interesten van spaarrekeningen, interesten van schuldvorderingen, interesten van obligaties, ... Het is dan ook niet mogelijk om uit deze gegevens af te leiden hoeveel betalingen betrekking hebben op bankrekeningen van inwoners van België in het buitenland.

4. In aansluiting op wat in de punten 1 en 2 hiervoor reeds is vermeld, dient opgemerkt dat het momenteel nog te vroeg is om een representatief oordeel te vellen omtrent de effectiviteit van de Europese spaarrichtlijn. Zoals voor elke nieuwe maatregel is het nodig het systeem eerst op kruissnelheid te laten komen. Pas nadat de definitieve ontvangsten voor het jaar 2007 gekend zijn, kan een meer diepgaande evaluatie worden gemaakt van de spaarrichtlijn. Ten slotte aanstippen dat het ook in termen van rechtszekerheid noodzakelijk is een nieuw systeem voldoende te laten proefdraaien om pas daarna tot eventueel noodzakelijke bijsturingen over te gaan.

Vraag nr. 3-6150 van mevrouw De Schamphelaere van 25 oktober 2006 (N.) :

Co-ouderschap. — Fiscale behandeling.

Vanaf het aanslagjaar 2000 biedt het nieuw artikel 132*bis* van het WIB 1992 de mogelijkheid aan gescheiden levende ouders om de toeslagen op de belastingvrije som met betrekking tot het kind voor wie het hoederecht wordt gedeeld, voor de helft aan elk van beiden toe te kennen, op voorwaarde dat zij daartoe gezamenlijk een schriftelijke aanvraag indienen. Die aanvraag moet bij hun aangifte in de personenbelasting worden gevoegd. Ze geldt slechts voor één aanslagjaar en kan niet worden herroepen.

Toutefois, lorsqu'ils sont optés pour la répartition de ces majorations de la quotité du revenu exemptée d'impôt, les parents ne peuvent déduire les rentes alimentaires versées pour ces enfants de l'ensemble de leurs revenus nets. En effet, la déduction des rentes alimentaires n'est pas compatible avec la répartition de la quotité exemptée majorée relative aux enfants à charge (numéro 26 de la circulaire nº Ci. RH.331/532 273 (AFER 5/2002) du 19 février 2002, conformément à l'article 104, 1º et 2º, du Code des impôts sur les revenus 1992).

Ce règlement facultatif a le désavantage de ne pouvoir être obtenu que par une demande commune et ne peut faire partie d'une décision judiciaire en cas de mauvaise volonté manifeste d'un des parents possédant un droit de garde alternée.

Par ailleurs, ce règlement facultatif, bien que ses intentions soient bonnes, a également des conséquences financières négatives pour de nombreux parents possédant un droit de garde alternée. Imaginons que la femme ait deux enfants fiscalement à charge. Sans demande de répartition de la majoration de la quotité du revenu exemptée relative à un enfant à charge, on obtient le résultat suivant.

Pour la femme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros à majorer de l'augmentation pour deux enfants à charge (3 250 euros), soit 9 190 euros au total. La tranche de 25 % porte sur un revenu de 0 à 7 290 euros. La tranche de 30 % porte sur un revenu de 7 290 à 10 380 euros. La quotité exemptée totale représente une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant jusqu'à 7 290 euros et de 30 % pour la tranche de 7 290 à 9 190 euros, soit 1 882,50 plus 570, c'est-à-dire 2 392,50 euros.

Pour l'homme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros. La quotité exemptée totale représente donc une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant jusqu'à 5 940 euros, soit 1 882,50 euros.

Dans ce cas, la femme et l'homme comptabilisent donc ensemble une réduction d'impôt de 4 215 euros.

Imaginons par contre que l'homme et la femme soient d'accord et demandent la répartition conformément à l'article 132*bis*.

Pour la femme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros à majorer de l'augmentation pour deux enfants à charge (3 250/2 euros), soit 7 565 euros au total. La quotité exemptée totale représente une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant jusqu'à 7 290 euros et de 30 % pour la tranche de 7 290 à 7 565 euros, soit 1 882,50 plus 82,50, c'est-à-dire 1 905 euros.

Pour l'homme : la quotité du revenu exemptée s'élève à 5 940 euros à majorer de l'augmentation pour deux enfants à charge (3 250/2 euros), soit 7 565 euros au total. La quotité exemptée totale représente une réduction d'impôt de 25 % pour la tranche allant jusqu'à 7 290 euros et de 30 % pour la tranche de 7 290 à 7 565 euros, soit 1 882,50 plus 82,50, c'est-à-dire 1 905 euros.

La femme et l'homme comptabilisent donc ensemble une réduction d'impôt de 3 810 euros. La répartition leur fait payer ensemble 405 euros d'impôts en plus ! Plus il y a d'enfants, plus forte est l'augmentation de la quotité exemptée et donc plus désavantageuse est la répartition de cette dernière entre les deux parents.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Combien de contribuables ont-ils opté pour le régime facultatif ?

2. L'honorable vice-premier ministre est-il conscient des conséquences négatives de l'inapplicabilité totale de ce régime lorsqu'un des parents fait preuve d'une mauvaise volonté manifeste pour introduire une demande commune ?

3. Est-il conscient des conséquences financières négatives de ce régime pour les parents possédant un droit de garde alternée ?

4. Estime-t-il qu'il est nécessaire de résoudre les problèmes susmentionnés ? Si c'est le cas, dans quels délais ?

Réponse : 1. En ce qui concerne le nombre de déclarations dans lesquelles il est fait usage par les parents séparés de la

Indien de ouders opteren voor de verdeling van die toeslagen op de belastingvrije som, zijn de onderhoudsuitkeringen welke voor de kinderen betaald zijn, echter niet aftrekbaar van het totaal nettoinkomen. Inderdaad is de aftrek van onderhoudsgeld niet verenigbaar met de verdeling van de verhoogde belastingvrije som voor kinderen ten laste nemen (randnummer 26 van circulaire nr. Ci. RH.331/532 273 (AOIF 5/2002) van 19 februari 2002 met verwijzing naar artikel 104, 1º en 2º, WIB 1992).

Deze facultatieve regeling heeft enerzijds het nadeel dat ze enkel op gezamenlijke aanvraag kan worden verkregen worden en bijvoorbeeld geen deel kan uitmaken van een rechterlijke beslissing bij kennelijke onwil van één der co-ouders.

Anderzijds heeft de facultatieve regeling, alhoewel ze goed bedoeld is, ook negatieve financiële gevolgen voor vele co-ouders. Stel dat de vrouw twee kinderen fiscaal ten laste heeft. Zonder aanvraag tot verdeling van de verhoging van de belastingvrije som van een kind ten laste geeft dit het volgende resultaat :

Vrouw : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro te verhogen met de verhoging voor twee kinderen ten laste (3 250 euro), in totaal 9 190 euro. De inkomensschijf van 25 % heeft betrekking op een inkomen van 0 tot 7 290 euro. De inkomensschijf van 30 % heeft betrekking op een inkomen van 7 290 tot 10 380 euro. De totale belastingvrije som levert een belastingvermindering op van 25 % voor de schijf tot 7 290 en 30 % voor de schijf van 7 290 tot 9 190 euro. In centen uitgedrukt : 1 822,50 + 570 = 2 392,50 euro

Man : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro. De totale belastingvrije som levert dus een belastingvermindering op van 25 % voor de schijf tot 5 940. In centen uitgedrukt : 1 822,50 euro.

Vrouw en man hebben in dit geval dus een belastingvermindering van 4 215 euro samen.

Stel daarentegen dat man en vrouw akkoord gaan en de verdeling vragen overeenkomstig artikel 132*bis* :

Vrouw : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro te verhogen met de verhoging voor 2 kinderen ten laste (3 250/2 euro), in totaal 7 565 euro. De totale belastingvrije som levert een belastingvermindering op van 25 % voor de schijf van 7 290 en 30 % voor de schijf van 7 290 tot 7 565 euro. In centen uitgedrukt : 1 822,50 + 82,50 = 1 905 euro.

Man : de belastingvrije som bedraagt 5 940 euro te verhogen met de verhoging voor 2 kinderen ten laste (3 250/2 euro), in totaal 7 565 euro. De totale belastingvrije som levert een belastingvermindering op van 25 % voor de schijf van 7 290 en 30 % voor de schijf van 7 290 tot 7 565 euro. In centen uitgedrukt : 1 822,50 + 82,50 = 1 905 euro.

Vrouw en man hebben dus een belastingvermindering van 3 810 euro samen. De verdeling doet hen samen 405 euro meer belastingen betalen ! Hoe meer kinderen, hoe hoger de verhoging is van de belastingvrije som en dus hoe nadeliger het is ze te verdelen over beide ouders.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel belastingplichtigen hebben geopteerd voor het facultatieve regime ?

2. Is de geachte vice-eersteminister zich bewust van de negatieve gevolgen van de totale ontoepasbaarheid van dit regime wanneer één van de ouders manifest onwillig is om een gezamenlijke aanvraag in te dienen ?

3. Is hij zich bewust van de negatieve financiële gevolgen van dit regime voor de co-ouders ?

4. Acht hij het nuttig om de bovenvermelde problemen te verhelpen en zo ja, binnen welke tijdspanne ?

Antwoord : 1. Wat het aantal aangiften betreft waarin door gescheiden ouders gebruik wordt gemaakt van de fiscale regeling

réglementation fiscale en matière d'exercice du droit de garde conjointe des enfants, les données suivantes sont disponibles pour l'exercice d'imposition 2005, revenus 2004 :

a) le nombre de déclarations dans lesquelles le parent contribuable ayant les enfants à charge s'est déclaré disposé à céder la moitié de l'avantage fiscal à l'autre parent avec qui il a la garde conjointe de ces enfants : 7 551;

b) le nombre de déclarations dans lesquelles l'autre parent contribuable n'ayant pas fiscalement les enfants à charge mais exerçant bien le droit de garde conjointe des enfants susvisés, confirme que la moitié de l'avantage fiscal a été cédé : 8 083.

La différence entre les deux montants découle du fait que, pour toute une série de cas, au moment de la déclaration, l'accord de départ entre les ex-conjoints concernant la ventilation de l'avantage fiscal susmentionné n'est pas respecté. C'est le cas lorsque celui qui, initialement, s'était montré disposé à céder la moitié des suppléments à la quotité du revenu exemptée d'impôt, a décidé, au moment de la déclaration, de ne pas le faire et ce pour différentes raisons.

2. Jusqu'à l'exercice d'imposition 2007, le régime fiscal de la coparenté ne peut être appliqué que lorsque les deux parents en font conjointement chaque année la demande écrite qui doit être jointe à leur déclaration aux impôts sur les revenus.

Suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 12 janvier 2005 et à certaines modifications apportées au Code civil (plus précisément la modification de la législation relative à l'adoption par la loi du 18 mai 2006 — *Moniteur belge* du 20 juin 2006, 2e édition — et la modification de l'article 374, § 2, dudit Code relatif à l'hébergement des enfants par la loi du 18 juillet 2006 — *Moniteur belge* du 4 septembre 2006), le régime fiscal de la coparenté a été adapté par la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I). Le gouvernement a profité de l'occasion pour simplifier les formalités à accomplir en la matière.

À partir de l'exercice d'imposition 2008, le régime fiscal de la coparenté est en principe appliqué lorsque deux parents qui ne font pas partie du même ménage, exercent conjointement l'autorité parentale sur des enfants dont l'hébergement est réparti entre eux de manière égalitaire :

— soit sur la base d'une convention enregistrée ou homologuée par un juge;

— soit sur la base d'une décision judiciaire.

Ce régime n'est applicable que si la convention est enregistrée ou homologuée ou si la décision judiciaire est rendue au plus tard le 1er janvier de l'exercice d'imposition.

Donc, à partir de l'exercice d'imposition 2008, les parents ne devront plus joindre conjointement chaque année une demande écrite à leur déclaration aux impôts sur les revenus. Ils devront simplement tenir à la disposition de l'administration une copie de la convention ou de la décision judiciaire.

3 et 4. L'honorable membre semble vouloir démontrer que la fiscalité a des conséquences financières négatives pour les parents ayant opté pour le régime fiscal de la coparenté.

Les modifications apportées au régime fiscal de la coparenté par la loi du 27 décembre 2006 précitée ont sans aucun doute rendu ce régime plus équitable.

Ainsi, à partir de l'exercice d'imposition 2008, le parent qui n'a pas un enfant fiscalement à charge mais à qui la moitié du supplément à la quotité du revenu exemptée d'impôt pour cet enfant est attribuée sur la base du régime fiscal de la coparenté, peut déduire fiscalement les frais de garde qu'il a payés pour cet enfant (pour autant qu'il soit satisfait à toutes les conditions).

S'il s'agit d'un parent imposé isolément, il a également droit au supplément pour contribuable imposé isolément et ayant un ou plusieurs enfants à charge.

ter zake de de gezamenlijke uitoefening van het hoederecht over de kinderen, zijn volgende gegevens beschikbaar voor aanslagjaar 2005, inkomsten 2004 :

a) aantal aangiften waarin de ouder-belastingplichtige die de kinderen ten laste heeft, bereid is de helft van het belastingvoordeel aan de andere ouder af te staan met wie hij gezamenlijk het hoederecht over de kinderen heeft : 7 551;

b) aantal aangiften waarin de andere ouder-belastingplichtige die de kinderen fiscaal niet ten laste heeft maar wel gezamenlijk het hoederecht over de bovenbedoelde kinderen uitoefent, bevestigt dat de helft van het belastingvoordeel is afgestaan : 8 083.

Het verschil tussen de beide bedragen vloeit voort uit het feit dat in een reeks gevallen, op het moment van het indienen van de aangifte, het oorspronkelijke akkoord tussen de ex-partners omtrent de ventilatie van het bovenvermeld belastingvoordeel toch niet is gerespecteerd. Dit is het geval wanneer degene die zich aanvankelijk bereid heeft getoond om de helft van de toeslagen op de belastingvrije som af te staan, alsnog op het moment van de aangifte beslist om zulks niet te doen en dit om uiteenlopende redenen.

2. Tot en met aanslagjaar 2007 kan de fiscale co-ouderschapsregeling slechts worden toegepast als beide ouders daartoe gezamenlijk een schriftelijke aanvraag indienen die bij hun aangifte in de inkomstenbelasting dient te worden gevoegd.

Ingevolge het arrest van het Arbitragehof van 12 januari 2005 en bepaalde wijzigingen in het Burgerlijk Wetboek (meer bepaald de wijziging van de adoptiewetgeving door de wet van 18 mei 2006 — *Belgisch Staatsblad* van 20 juni 2006, 2e editie — en de wijziging van artikel 374, § 2, van dat Wetboek inzake de verblijfsregeling van kinderen door de wet van 18 juli 2006 — *Belgisch Staatsblad* van 4 september 2006), werd de fiscale co-ouderschapsregeling aangepast bij de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I). De regering heeft van de gelegenheid gebruik gemaakt om de formaliteiten voor de co-ouderschapsregeling te vereenvoudigen.

Vanaf aanslagjaar 2008 wordt de fiscale co-ouderschapsregeling in beginsel toegepast wanneer twee ouders die geen deel uitmaken van hetzelfde gezin samen het ouderlijk gezag uitoefenen over kinderen waarvan de huisvesting gelijkmatig is verdeeld over hen beiden :

— hetzij op grond van een geregistreerde of door een rechter gehomologeerde overeenkomst;

— hetzij op grond van een rechterlijke beslissing.

Deze regeling geldt slechts als uiterlijk op 1 januari van het aanslagjaar de bovenbedoelde overeenkomst werd geregistreerd of gehomologeerd of de rechterlijke beslissing is genomen.

De ouders zullen vanaf aanslagjaar 2008 dus niet langer jaarlijks een gezamenlijke schriftelijke aanvraag bij hun aangifte in de inkomstenbelasting moeten voegen. Ze zullen eenvoudigweg een afschrift van de bovenbedoelde rechterlijke beslissing of overeenkomst ter beschikking moeten houden van de administratie.

3 en 4. Het geachte lid lijkt te willen aantonen dat de fiscaliteit negatieve financiële gevolgen heeft voor de ouders die hebben geopteerd voor de fiscale co-ouderschapsregeling.

De wijzigingen die door de genoemde Wet van 27 december 2006 zijn aangebracht aan de fiscale co-ouderschapsregeling hebben de regeling zonder twijfel rechtvaardiger gemaakt.

Zo kan een ouder die een kind fiscaal niet ten laste heeft, maar aan wie op grond van het fiscaal stelsel van co-ouderschap de helft van de toeslag op de belastingvrije som voor dat kind wordt toegekend, vanaf aanslagjaar 2008 de kosten voor kinderopvang die hij voor dat kind heeft betaald, fiscaal inbrengen (voor zover aan de voorwaarden is voldaan).

Als het een ouder betreft die alleen wordt belast, heeft hij eveneens recht op de toeslag voor een belastingplichtige die alleen wordt belast en die één of meer kinderen ten laste heeft.

En outre, si l'enfant n'a pas atteint l'âge de trois ans au 1er janvier de l'exercice d'imposition, le parent qui n'a pas déduit de frais de garde pour cet enfant, a droit à la moitié du supplément pour enfants à charge de moins de trois ans.

Cela étant, on ne peut nier que même le régime modifié peut parfois conduire à des situations où, malgré le cumul des avantages individuels obtenus, il est fiscalement moins avantageux que dans le cas de conjoints non séparés ou dans le cas où ce régime n'a pas été revendiqué. J'estime toutefois qu'il convient de relativiser cet aspect des choses par rapport à l'objectif principal du régime de la coparenté, à savoir le souci, d'une part, d'une éducation aussi harmonieuse que possible des enfants compte tenu des circonstances particulières qu'ils vivent et, d'autre part, d'une répartition la plus équitable des charges en résultant pour les deux parents.

Question n° 3-6217 de Mme Nyssens du 3 novembre 2006 (Fr.) :

TVA. — Application du principe d'attraction.

Est-il exact que selon l'article 51, § 2, du Code de la TVA lorsqu'un service visé par exemple à l'article 21, § 3, 7°, du Code de la TVA est fourni depuis l'étranger à un assujetti établi en Belgique, la TVA est due en Belgique par le principal établissement ou l'établissement stable (dans les deux cas, formant une même entité juridique) de ce fournisseur étranger ? Disposeriez-vous des informations selon lesquelles cette disposition serait également appliquée en France ou au Royaume-Uni ?

En outre, je souhaiterais également savoir s'il est exact que selon l'article 21, § 3, 7°, du Code de la TVA, la TVA grevant des services destinées à deux établissements stables d'une même entité juridique mais situés dans des États différents est due par chacun des établissements, chacun pour la part qui lui incombe, même si ces services sont facturés au principal établissement.

Réponse : Je tiens tout d'abord à rappeler à l'honorable membre qu'en vertu de l'article 51, § 2, 1°, *a)*, du Code de la TVA, la taxe est due par le preneur de services lorsque le prestataire est un assujetti qui n'est pas établi en Belgique et que la prestation de services est réputée se situer en Belgique conformément à l'article 21, § 3, 7°, du Code.

Cette disposition est la parfaite transposition en droit belge de l'article 21, § 1er, *b)*, de la Sixième directive en ce sens que le droit belge, tout comme la législation communautaire, exclut tout report de taxation dans l'hypothèse où le prestataire de services étranger dispose dans le même pays que le preneur d'un établissement stable.

L'ancienne version de l'article 51, § 2, 1°, *a)*, du Code de la TVA stipulait que la taxe était due par le preneur de services lorsque le prestataire était un assujetti établi en dehors de la Belgique et que la prestation de services était réputée se situer en Belgique conformément à l'article 21, § 3, 7°, du Code.

Cette nuance terminologique a entraîné certaines conséquences au niveau des règles de redevabilité de la taxe.

Ainsi dans l'hypothèse où un assujetti établi en dehors de la Belgique réalise une prestation de services de nature intellectuelle en faveur d'un assujetti établi en Belgique, cette prestation de services est localisée en Belgique en vertu de l'article 21, § 3, 7°, du Code et se voit par conséquent grevé d'une TVA belge.

En ce qui concerne la redevabilité de la taxe, la solution diffère selon que cet assujetti étranger dispose ou non d'un établissement stable en Belgique. Si ce n'est pas le cas, la TVA sera due par le preneur conformément à l'article 51, § 2, 1°, *a)*, du Code de la TVA; dans le cas contraire, la taxe sera due par l'établissement

Indien het kind op 1 januari van het aanslagjaar de leeftijd van 3 jaar niet heeft bereikt, heeft de ouder die geen kosten voor kinderopvang inbrengt voor dat kind, bovendien recht op de helft van de toeslag voor kinderen ten laste jonger dan drie jaar.

Dit gezegd zijnde, kan het niet worden ontkend dat zelfs de gewijzigde regeling soms aanleiding kan geven tot situaties waarin, ondanks de optelling van de verkregen individuele voordelen, het fiscaal minder voordelig is dan wanneer de echtgenoten niet waren gescheiden of wanneer geen fiscale co-ouderschapsregeling zou zijn gevraagd. Ik vind echter dat dit aspect moet worden gerelativeerd ten opzichte van het hoofddoel van de co-ouderschapsregeling, namelijk enerzijds de kinderen trachten op te voeden op een zo harmonieus mogelijke wijze, rekening houdend met hun specifieke levensomstandigheden, en anderzijds de lasten daarvan zo veel mogelijk op gelijkmatige wijze over beide ouders te verdelen.

Vraag nr. 3-6217 van mevrouw Nyssens van 3 november 2006 (Fr.) :

BTW. — Toepassing van het attractiebeginsel.

Klopt het dat wanneer een dienst zoals bedoeld in artikel 21, § 3, 7°, van het BTW-Wetboek vanuit het buitenland wordt verstrekt aan een belastingplichtige die in België is gevestigd, de BTW krachtens artikel 51, § 2, van het BTW-Wetboek in België is verschuldigd door de hoofdinrichting of de vaste inrichting (die in beide gevallen eenzelfde juridische entiteit vormen) van die buitenlandse leverancier ? Beschikt u over gegevens waaruit zou blijken dat deze bepaling ook in Frankrijk of in Groot-Brittannië wordt toegepast ?

Klopt het ook dat volgens artikel 21, § 3, 7°, van het BTW-Wetboek, de BTW op diensten bestemd voor twee vaste inrichtingen van eenzelfde juridische entiteit die in verschillende lidstaten zijn gevestigd, verschuldigd is door elk van die inrichtingen, voor het deel dat haar toekomt, ook indien die diensten gefactureerd worden aan de hoofdinrichting ?

Antwoord : Vooreerst wens ik het geachte lid eraan te herinneren dat krachtens artikel 51, § 2, 1°, *a)*, van het BTW-Wetboek, de belasting verschuldigd is door de ontvanger van de dienst wanneer de dienstverrichter een niet in België gevestigde belastingplichtige is en de plaats van de dienst overeenkomstig artikel 21, § 3, 7°, van het Wetboek geacht wordt zich in België te bevinden.

Deze beschikking is de correcte omzetting van artikel 21, § 1, *b)*, van de zesde richtlijn naar Belgisch recht in die zin dat het Belgisch recht, zoals de communautaire wetgeving, de verlegging van heffing volledig uitsluit in de veronderstelling dat de buitenlandse dienstverrichter in hetzelfde land als de ontvanger over een vaste inrichting beschikt.

De oude versie van artikel 51, § 2, 1°, *a)*, van het BTW-Wetboek stipuleerde dat de belasting verschuldigd was door de ontvanger van de dienst wanneer de dienstverrichter een buiten België gevestigde belastingplichtige was en de plaats van de dienst overeenkomstig artikel 21, § 3, 7°, van het Wetboek geacht werd zich in België te bevinden.

Dit subtiel terminologisch onderscheid heeft op het vlak van regels inzake opeisbaarheid van de belasting bepaalde gevolgen met zich meegebracht.

In de veronderstelling dat een buiten België gevestigde belastingplichtige een dienstprestatie van intellectuele aard verricht ten voordele van een in België gevestigde belastingplichtige, dan vindt deze dienst aldus krachtens artikel 21, § 3, 7°, van het Wetboek plaats in België en wordt bijgevolg belast met Belgische BTW.

Wat de verschuldigdheid van de belasting betreft, is de oplossing verschillend al naargelang de buitenlandse belastingplichtige al dan niet beschikt over een vaste inrichting in België. Is dit niet het geval dan zal de BTW overeenkomstig artikel 51, § 2, 1°, *a)*, van het BTW-Wetboek verschuldigd zijn door de

stable en Belgique de cet assujetti conformément à l'article 51, § 1er, 1°, du Code de la TVA, qu'il intervienne ou non lors de cette opération.

Selon l'interprétation de l'ancienne version de l'article 51, § 2, 1°, *a)*, du Code de la TVA, dans une telle hypothèse, la taxe n'était due par l'établissement stable en Belgique du prestataire étranger que dans l'hypothèse où il serait intervenu dans cette opération.

Il apparaît que selon les informations dont nous disposons, tant la réglementation française que britannique envisage un report de redevabilité de la taxe dans le chef du preneur de services national lorsque, dans l'hypothèse visée par l'honorable membre, ces opérations imposables dans le pays sont réalisées par un prestataire établi hors du territoire. Ces réglementations correspondent dès lors à l'ancienne version de l'article 51, § 2, 1°, *a)*, du Code de la TVA belge.

Concernant la seconde question posée, il y a lieu de tenir compte de ce qui suit.

Lorsqu'une prestation de services doit être localisée en fonction de l'article 21, § 3, 7°, du Code de la TVA et qu'elle est rendue à une entreprise disposant de différents établissements stables, elle est réputée se situer à l'endroit où se situe l'établissement stable pour les besoins duquel elle est fournie, et c'est à celui-ci que la facture relative à ladite prestation doit être délivrée.

Dans le cas envisagé, il s'indique donc en principe de procéder à une double facturation.

C'est en effet au moyen de la facture permettant d'établir le montant de la TVA due pour les prestations de services ainsi fournies que l'établissement stable peut acquitter cette taxe au Trésor en l'inscrivant dans sa déclaration périodique à la TVA et qu'il peut, le cas échéant, en opérer la déduction dans cette même déclaration.

Question n° 3-6352 de Mme Van de Casteele du 7 décembre 2006 (N.) :

Pensions complémentaires. — Épargne pension. — Réductions d'impôt. — Coût fiscal net.

L'honorable vice-premier ministre peut-il donner, pour les 10 dernières années, un aperçu du coût fiscal net des réductions d'impôt pour les différentes formes de pensions complémentaires et d'épargne pension ?

Réponse : Les pensions complémentaires et l'épargne-pension auxquelles l'honorable membre se réfère dans sa question peuvent être constituées dans le cadre du deuxième et du troisième pilier de pension.

Le deuxième pilier de pension comprend les systèmes de pensions complémentaires liés au travail. Pour des salariés ou des dirigeants d'entreprises, le deuxième pilier de pension comprend entre autres les assurances de pension individuelles, parmi lesquels les assurances groupe et les fonds de pension. Ceux-ci sont principalement alimentés par des contributions de l'employeur ou des contributions de l'entreprise et dans une moindre mesure par des cotisations personnelles. Les contributions de l'employeur ou les contributions de l'entreprise sont déductibles, sous certaines conditions et dans certaines limites, comme charges professionnelles. En la matière, il n'existe aucun code spécifique dans la déclaration d'impôt. Par voie de conséquence, il n'existe aucune donnée statistique en ce qui concerne le coût fiscal net. Les cotisations personnelles des salariés et des chefs d'entreprises sont par contre mentionnées bien distinctement dans la déclaration. Le coût fiscal net de ces cotisations est évalué à 90 millions d'euros pour l'exercice d'imposition 2005. Les chiffres que vous avez demandés pour les dix dernières années sont repris dans le tableau suivant.

ontvanger, in tegenovergesteld geval, zal de belasting overeenkomstig artikel 51, § 1, 1°, van het BTW-Wetboek verschuldigd zijn door de vaste inrichting in België van deze belastingplichtige, en dit ongeacht of zij bij deze handeling tussenkomt of niet.

Volgens de interpretatie van de oude versie van artikel 51, § 2, 1°, *a)*, van het BTW-Wetboek, was de belasting, in dergelijke veronderstelling, niet verschuldigd door de vaste inrichting in België van de buitenlandse dienstverrichter tenzij zij bij deze handeling zou tussengekomen zijn.

Volgens de informatie waarover wij beschikken blijkt dat, zowel de Franse als de Britse reglementering een verlegging van de verschuldigdheid van de belasting voorzien in hoofde van de inlandse ontvanger van de dienst wanneer, in de veronderstelling beoogd door het geachte Lid, de in het land belastbare handelingen worden verricht door een buiten het grondgebied gevestigde dienstverrichter. Deze reglementering stemt bijgevolg overeen met de oude versie van artikel 51, § 2, 1°, *a)*, van het Belgische BTW-Wetboek.

Wat betreft de tweede vraag die wordt gesteld moet rekening worden gehouden met wat volgt.

Wanneer de plaats van een dienst moet worden bepaald in functie van artikel 21, § 3, 7°, van het BTW-Wetboek en die dienst wordt verricht voor een onderneming die beschikt over verschillende vaste inrichtingen, dan wordt zij geacht plaats te vinden daar waar de vaste inrichting, waarvoor de dienst wordt verricht, is gelegen en is het aan deze inrichting dat de voor voormelde dienst betreffende factuur moet worden uitgereikt.

In het beoogde geval, leidt dit in principe tot een dubbele facturatie.

Het is immers bij middel van de factuur, die toelaat voor de aldus verstrekte diensten het verschuldigde BTW-bedrag vast te stellen, dat de vaste inrichting deze belasting aan de Schatkist kan voldoen door ze op te nemen in haar periodieke BTW-aangifte en dat zij, in voorkomend geval, in dezelfde aangifte de aftrek kan uitoefenen.

Vraag nr. 3-6352 van mevrouw Van de Casteele van 7 december 2006 (N.) :

Aanvullende pensioenen. — Pensioensparen. — Belastingverminderingen. — Netto fiscale kost.

Kan de geachte vice-eersteminister voor de laatste 10 jaar een overzicht geven van de netto fiscale kost voor de belastingverminderingen voor de verschillende vormen van aanvullende pensioenen en pensioensparen ?

Antwoord : De aanvullende pensioenen en het pensioensparen waarnaar het geachte lid verwijst in haar vraag kunnen worden opgebouwd in het kader van de tweede en derde pensioenpijler.

De tweede pensioenpijler omvat de beroepsgebonden aanvullende pensioenstelsels Voor werknemers en bedrijfsleiders omvat de tweede pensioenpijler onder andere de individuele pensioentoezeggingen, waaronder de groeps-verzekeringen en de pensioenfondsen. Deze worden hoofdzakelijk gestijfd met werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming en in mindere mate met persoonlijke bijdragen. De werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn onder bepaalde voorwaarden en binnen bepaalde grenzen, aftrekbaar als beroepskost. Terzake bestaat er geen specifieke code op de belastingaangifte. Bijgevolg zijn er inzake voornoemde bijdragen geen statistische gegevens beschikbaar met betrekking tot de netto fiscale kost. De persoonlijke bijdragen van de werknemers en bedrijfsleiders worden daarentegen wel afzonderlijk vermeld in de aangifte. De netto fiscale kost wordt voor die bijdragen geraamd op 90 miljoen euro voor aanslagjaar 2005. De door u gevraagde cijfers voor de laatste tien aanslagjaren zijn opgenomen in de volgende tabel.

Exercice d'imposition (EI)	Coût estimé (en millions d'euros)
EI 2005	90
EI 2004	88
EI 2003	89
EI 2002	91
EI 2001	86
EI 2000	85
EI 1999	82
EI 1998	80
EI 1997	77
EI 1996	73

Les indépendants disposent à l'intérieur du deuxième pilier de pension de la possibilité de conclure une convention de pension dans le cadre d'une pension libre complémentaire pour indépendant. Ces contributions forment également, dans certaines limites, une charge professionnelle déductible qui ne se trouve pas dans la déclaration d'impôt sous un code spécifique, de sorte qu'il n'existe, ici également, aucune donnée statistique disponible.

Le troisième pilier de pension comprend les systèmes de constitution de pension qui sont accessibles à chaque individu, quelque soit le statut professionnel. Il s'agit en outre des formes d'épargne-pension individuelle dont l'initiative émane de l'intéressé même. Les formes les plus importantes de constitution de pension que compte le troisième pilier de pension sont l'assurance-vie individuelle et l'épargne-pension.

Pour l'exercice d'imposition 2005, le coût fiscal net de l'assurance-vie individuelle est évalué à 217 millions d'euros. Les données pour les dix dernières années sont reprises dans le tableau suivant.

Exercice d'imposition (EI)	Coût estimé (en millions d'euros)
EI 2005	217
EI 2004	215
EI 2003	213
EI 2002	205
EI 2001	196
EI 2000	202
EI 1999	196
EI 1998	185
EI 1997	182
EI 1996	173

Pour l'exercice d'imposition 2005, le coût fiscal net de l'épargne-pension est évalué à 315 millions d'euros. Les données pour les dix dernières années sont reprises dans le tableau suivant.

Exercice d'imposition (EI)	Coût estimé (en millions d'euros)
EI 2005	315
EI 2004	300
EI 2003	289
EI 2002	268

Aanslagjaar (AJ)	Geraamde kost (in miljoen euro)
AJ 2005	90
AJ 2004	88
AJ 2003	89
AJ 2002	91
AJ 2001	86
AJ 2000	85
AJ 1999	82
AJ 1998	80
AJ 1997	77
AJ 1996	73

Zelfstandigen beschikken binnen de tweede pensioenpijler over de mogelijkheid om een pensioenovereenkomst af te sluiten in het kader van het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen. Binnen bepaalde grenzen vormen die bijdragen eveneens een aftrekbare beroepskost die niet specifiek in een code op de belastingaangifte voorkomt, zodat ook hier geen statistische gegevens beschikbaar zijn.

De derde pensioenpijler omvat de stelsels van pensioenopbouw die voor elk individu toegankelijk zijn, ongeacht het professioneel statuut. Het gaat daarbij om individuele pensioenspaarvormen, waarvoor het initiatief uitgaat van de betrokkene zelf. De belangrijkste vormen van pensioenopbouw die tot de derde pensioenpijler worden gerekend, zijn de individuele levensverzekering en het pensioen- sparen.

De geraamde netto fiscale kost met betrekking tot de individuele levensverzekering beloopt 217 miljoen euro voor aanslagjaar 2005. De gegevens voor de laatste tien aanslagjaren zijn opgenomen in volgende tabel.

Aanslagjaar (AJ)	Geraamde kost (in miljoen euro)
AJ 2005	217
AJ 2004	215
AJ 2003	213
AJ 2002	205
AJ 2001	196
AJ 2000	202
AJ 1999	196
AJ 1998	185
AJ 1997	182
AJ 1996	173

De geraamde netto fiscale kost met betrekking tot het pensioensparen bedraagt 315 miljoen euro voor aanslagjaar 2005. De cijfers voor de tien laatste aanslagjaren zijn weergegeven in volgende tabel.

Aanslagjaar (AJ)	Geraamde kost (in miljoen euro)
AJ 2005	315
AJ 2004	300
AJ 2003	289
AJ 2002	268

EI 2001	243
EI 2000	230
EI 1999	212
EI 1998	185
EI 1997	176
EI 1996	166

À toutes fins utiles, j'attire encore l'attention de l'honorable membre sur le fait que la loi-programme du 27 décembre 2006 contient des dispositions portant sur la création d'une banque de données « constitution de pensions complémentaires ». Plus précisément, il s'agit du titre XI, paragraphe VII, articles 305 à 308, de la loi précitée. La banque de données contiendra des données concrètes concernant la constitution des pensions complémentaires qui appartiennent au deuxième pilier. Entre autre choses, ces données permettront d'établir à l'avenir de meilleures analyses concernant l'impact, l'application effective et l'efficience des décisions politiques portant sur le deuxième pilier. La banque de données donnera une image plus compréhensible des montants qui sont versés dans le cadre de la formation d'une pension complémentaire du deuxième pilier au moyen d'une prime ou d'une contribution.

Question n° 3-6395 de Mme Derbaki Sbaï du 13 décembre 2006 (Fr.) :

Blanchiment de capitaux. — Financement du terrorisme. — Mesures. — Transposition de la directive 2001/97/CE sur le blanchiment de capitaux.

En évoquant la problématique du blanchiment de capitaux, il nous faut également aborder la problématique du financement du terrorisme. Il s'agit, bien entendu, de deux crimes distincts.

Ce n'est qu'en combattant le blanchiment de capitaux, que nous réussirons à affaiblir considérablement les réseaux internationaux du crime organisé. Le financement du terrorisme peut également impliquer l'exploitation de biens acquis légalement. Autrement dit, si un crime n'a pas nécessairement été commis, l'acte de financement constitue un crime en soi.

Par conséquent, je tiens à soulever deux points essentiels : premièrement, la coordination et la coopération entre les cellules de renseignements financiers, qui doivent être dotées des moyens adaptés pour mener leurs activités; deuxièmement, la législation actuelle en matière de blanchiment de capitaux doit être évaluée afin d'examiner sa pertinence et ses incidences pratiques.

Pourriez-vous m'indiquer vos dispositions en la matière ? Pourriez-vous m'informer sur la transposition totale de la deuxième directive 2001/97/CE du Parlement européen et du Conseil sur le blanchiment de capitaux dans notre législation ?

Réponse : J'ai l'honneur de répondre aux questions de l'honorable membre ce qui suit.

1. Coopération entre cellules de renseignements financiers (CRF)

L'article 17, § 2, alinéa 1er, de la loi du 11 janvier 1993 constitue la base juridique qui permet à la Cellule de traitement des informations financières, en abrégé CTIF, d'échanger, moyennant réciprocité, des données opérationnelles avec ses homologues à l'étranger. La CTIF a toujours joué un rôle moteur en matière de coordination et de coopération entre CRF de par le monde, notamment au sein du Groupe Egmont. À l'heure actuelle, elle collabore régulièrement avec pas moins de 68 CRF étrangères (voir le 12e rapport d'activités de la CTIF, p. 90-92, *www.ctif-cfi.be*).

2. Transposition de la deuxième directive anti-blanchiment

Le dispositif belge anti-blanchiment fait l'objet d'une évaluation constante, à la lumière des Recommandations du groupe d'action financière (GAFI), qui constituent les standards internationaux en

AJ 2001	243
AJ 2000	230
AJ 1999	212
AJ 1998	185
AJ 1997	176
AJ 1996	166

Tot al wat dienen kan, vestig ik de aandacht van het geachte lid nog op het feit dat de programmawet van 27 december 2006 bepalingen bevat inzake de oprichting van een gegevensbank « opbouw aanvullende pensioenen ». Meer bepaald gaat het om titel XI, hoofdstuk VII, artikelen 305 tot en met 308 van de genoemde wet. De databank zal concrete gegevens bevatten omtrent de opbouw van aanvullende pensioenen die tot de tweede pijler behoren. Die gegevens zullen in de toekomst onder meer toelaten dat betere analyses kunnen worden gemaakt omtrent de impact, de effectieve toepassing en de efficiëntie van beleidsbeslissingen inzake de tweede pijler. De databank zal eveneens een duidelijker beeld geven van de bedragen die in het kader van de vorming van een aanvullend pensioen van de tweede pijler bij wijze van premie of bijdrage worden gestort.

Vraag nr. 3-6395 van mevrouw Derbaki Sbaï van 13 december 2006 (Fr.) :

Witwassen van geld. — Financiering van terrorisme. — Maatregelen. — Omzetting van richtlijn 2001/97/EG betreffende het witwassen van geld.

Als we het over het witwassen van geld hebben, moeten we daarbij ook de problematiek van de financiering van het terrorisme betrekken, ook al gaat het over twee aparte misdrijven.

Enkel door het witwassen van geld te bestrijden kunnen we de internationale netwerken van de georganiseerde misdaad verzwakken. Ook legaal verworven goederen kunnen worden gebruikt voor de financiering van het terrorisme. Ook al werden daartoe geen misdrijven gepleegd, toch vormt die financiering op zich een misdrijf.

Bijgevolg wens ik twee essentiële punten aan te stippen : ten eerste, de coördinatie en de samenwerking tussen de financiële informatiecellen, die voor hun activiteiten over aangepaste middelen moeten beschikken, en ten tweede, de huidige wetgeving inzake het witwassen van geld, die moet worden geëvalueerd om de relevantie en praktische weerslag ervan na te gaan.

Kunt u mij zeggen hoe u daarover denkt ? Kunt u mij inlichten over de volledige omzetting in onze wetgeving van de tweede richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en van de Raad betreffende het witwassen van geld ?

Antwoord : Ik heb de eer op de vragen van het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Samenwerking tussen meldpunten

Op grond van artikel 17, § 2, eerste lid, van de wet van 11 januari 1993 kan de Cel voor financiële informatieverwerking, afgekort CFI, middels wederkerigheid operationele gegevens uitwisselen met haar buitenlandse tegenhangers. De CFI heeft steeds een sleutelrol gespeeld inzake coördinatie en samenwerking tussen de meldpunten van over de hele wereld, met name binnen de Egmont Groep. Op dit moment werkt ze formeel samen met niet minder dan 68 buitenlandse meldpunten (zie 12e activiteitenverslag van de CFI, blz. 88-90, *www.ctif-cfi.be*).

2. Omzetting van de tweede antiwitwasrichtlijn

Het Belgisch antiwitwasstelsel wordt constant getoetst aan de aanbevelingen van de Financiële actiegroep (FAG) die de internationale standaard vormen in de bestrijding van witwassen

matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et contre le financement du terrorisme. Dans ce contexte, le GAFI a adopté, en juin 2005, le troisième rapport d'évaluation mutuelle de la Belgique. Ce rapport, disponible sur le site Internet du GAFI (*www.fatf-gafi.org*), conclut à un très large degré de conformité de notre dispositif au regard des recommandations.

L'évaluation a notamment porté sur la loi du 12 janvier 2004, qui constitue la dernière importante modification de la loi anti-blanchiment du 11 janvier 1993. La loi du 12 janvier 2004 a comme objet d'incorporer en droit belge les recommandations du GAFI, telles que révisées en juin 2003, ainsi que l'intégralité des dispositions de la directive 2001/97/CE du Parlement européen et du Conseil. Les travaux parlementaires de cette loi reprennent un tableau de concordance des dispositions transposant la directive 91/308/CEE telle que modifiée par la directive 2001/97/CE (Doc. Parl., Chambre, DOC 51, 2003-2004, n° 0383/001, pp. 141-183).

Entre temps, ces directives ont été remplacées par la troisième directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil, du 26 octobre 2005. Celle-ci fera l'objet prochainement d'une transposition en droit belge.

Question n° 3-6444 de M. Brotcorne du 22 décembre 2006 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Formations certifiées destinées aux agents de niveau A. — Centres de formations professionnelles (CFP). — Conditions de collaboration des agents.

Il me revient que le directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation (P&O) du SPF Finances aurait récemment requis la collaboration des agents des Centres de formations professionnelles (CFP) en vue de leur participation à la préparation des six formations certifiées destinées aux agents du niveau A développées par le SPF Finances, ainsi que pour dispenser les cours y relatifs.

Il semble que les chefs des CFP et les responsables de la formation auraient été priés de prendre toutes les mesures nécessaires afin que les agents concernés participent à une réunion visant à éviter, tant que faire se peut, les malentendus sur le contenu et les conditions de leur collaboration aux formations certifiées destinées aux agents de niveau A.

Il me revient également que l'absence de participation à cette réunion augmenterait, semble-t-il, le risque pour l'agent de se voir attribuer d'office l'un des thèmes liés à l'une des six formations.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ?

En d'autres termes, peut-il me confirmer que le directeur du service d'encadrement P&O du SPF Finances souhaiterait imposer aux agents des CFP de participer à la préparation de l'une des six formations certifiées destinées aux agents de niveau A développées par le SPF Finances ?

Si oui, pourrait-il m'indiquer les raisons qui justifient que les agents des CFP se voient vivement conseillés de participer à l'organisation des six formations certifiées développées en interne ?

N'estime-t-il pas que cette participation risque d'obliger les CFP à négliger leurs propres activités de formation ? Si non, pourquoi ? Si oui, n'estime-t-il pas qu'à terme votre département risque de ne plus pouvoir maintenir un certain niveau de connaissances indispensables à l'exécution des missions confiées au SPF Finances ?

Réponse : Il est exact que des réunions d'information à l'attention des enseignants des centres de formation professionnelle ont été organisées de manière à leur expliquer en détail ce qui est attendu de leur part dans le cadre des six formations certifiées du niveau A développées en interne. Lors de ces séances, les différents thèmes composant ces formations leur ont été exposés, de manière à ce qu'ils puissent, en connaissance de cause, émettre

en financiering van terrorisme. In deze context nam de FAG in juni 2005 het derde wederzijdse evaluatieverslag van België aan. Dit verslag, dat kan worden geraadpleegd op de webstek van de FAG (*www.fatf-gafi.org*), concludeert dat ons stelsel in zeer grote mate in overeenstemming is met de aanbevelingen.

De evaluatie had inzonderheid betrekking op de wet van 12 januari 2004 die de laatste omvangrijke wijziging uitmaakt van de antiwitwaswet van 11 januari 1993. De wet van 12 januari 2004 strekt ertoe de aanbevelingen van de FAG, zoals herzien in juni 2003, alsook alle bepalingen van richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en de Raad, in Belgisch recht om te zetten. De parlementaire werken van deze wet bevatten een concordantietabel van de bepalingen ter omzetting van richtlijn 91/308/EEG zoals gewijzigd door richtlijn 2001/97/EG (Parl. St., Kamer, DOC 51, 2003-2004, nr. 0383/001, blz. 141-183).

Ondertussen werden deze richtlijnen vervangen door de derde richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005. Deze zal binnenkort in Belgisch recht worden omgezet.

Vraag nr. 3-6444 van de heer Brotcorne van 22 december 2006 (Fr.) :

FOD Financiën. — Gecertificeerde opleidingen voor de ambtenaren van niveau A. — Centra voor beroepsopleiding (CBO). — Voorwaarden voor de medewerking van de ambtenaren.

Ik heb vernomen dat de directeur van de stafdienst voor Personeel en Organisatie (P&O) van de FOD Financiën onlangs de medewerking heeft gevraagd van de ambtenaren van de Centra voor beroepsopleiding (CBO) voor de voorbereiding van de zes gecertificeerde opleidingen voor de ambtenaren van niveau A die door de FOD Financiën zijn uitgewerkt, evenals aan het geven van de cursussen die daarmee verband houden.

De diensthoofden van de CBO en de verantwoordelijken voor de opleiding zouden zijn gevraagd de nodige maatregelen te nemen opdat de betrokken ambtenaren aan een vergadering zouden deelnemen met als doel zoveel mogelijk misverstanden te vermijden over de inhoud en de voorwaarden van hun medewerking aan de gecertificeerde opleidingen voor de ambtenaren van niveau A.

Ik heb eveneens vernomen dat de ambtenaren die niet deelnemen aan die vergadering meer kans hebben om één van de thema's die verband houden met de zes opleidingen toegewezen te krijgen.

Bevestigt de geachte minister die toestand ?

Met andere woorden, kan hij bevestigen dat de directeur van de stafdienst P&O van de FOD Financiën aan de ambtenaren van de CBO wil opleggen deel te nemen aan de voorbereiding van een van de zes gecertificeerde opleidingen voor de ambtenaren van niveau A van de FOD Financiën ?

Zo ja, kan hij me meedelen waarom de ambtenaren van de CBO sterk wordt aangeraden deel te nemen aan de organisatie van de zes gecertificeerde opleidingen die intern tot stand zijn gekomen ?

Is hij niet van mening dat de CBO door die deelname genoodzaakt worden hun eigen opleidingen te verwaarlozen ? Indien niet, waarom ? Indien wel, vreest hij niet dat zijn departement het kennisniveau dat vereist is voor de uitvoering van de taken bij de FOD Financiën op termijn niet zal kunnen handhaven ?

Antwoord : Het is inderdaad zo dat er informatievergaderingen voor de lesgevers van de centra voor beroepsopleiding werden georganiseerd om hun in detail uit te leggen wat er van hen wordt verwacht in het kader van de zes gecertificeerde opleidingen van niveau A, die intern worden ontwikkeld. Tijdens die vergaderingen werden de verschillende thema's waaruit de opleidingen bestaan aan hen uiteengezet zodat zij, met kennis van zaken, hun voorkeur

leurs préférences par rapport à ces thèmes, en tenant notamment compte de leurs compétences.

L'absence à ces séances aurait donc privé les enseignants d'informations pertinentes et de la possibilité de faire connaître leurs choix. C'est pourquoi les chefs de centre ont pris les mesures nécessaires pour permettre à leurs enseignants de participer à l'une de ces réunions et aucun d'eux ne s'est vu imposer l'un ou l'autre thème.

Par ailleurs, il m'étonne que l'honorable membre s'inquiète aujourd'hui de voir les agents des centres de formation du SPF Finances appelés à collaborer à ces formations, alors que dans sa question écrite n° 3-5236 (*Questions et Réponses* n° 3-70, p. 7129), il s'inquiétait du supposé manque d'implication de ces centres dans la dispense des formations certifiées et me demandait si je n'estimais pas opportun que l'IFA s'appuie sur leur expertise ...

Il ne me parait en outre pas anormal que des enseignants permanents du SPF Finances participent à une action de formation d'une ampleur telle que celle de ces six formations certifiées, qui portent sur des matières purement fiscales et ont déjà été choisies, à ce jour, par quelque 2 751 fonctionnaires du niveau A du SPF Finances.

Cela étant, je puis assurer à l'honorable membre que les mesures nécessaires sont prises pour que la participation des enseignants à ces formations certifiées soit coordonnée avec leurs autres activités de formation.

Question n° 3-6445 de M. Brotcorne du 22 décembre 2006 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Gestion des ressources humaines. — Nouveaux services. — Critères de sélection.

Il me revient que le directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation (P&O) du SPF Finances aurait affirmé dans *L'Echo* du 29 novembre 2006 que la réforme Coperfin lui permettait de développer une politique axée ressources humaines, et ce notamment dans la mise en place des nouveaux services.

Le directeur aurait ainsi affirmé que « dans les nouveaux services que nous mettons en place, les postes sont pourvus d'après l'aptitude. Le contenu de la fonction est mis au premier plan. ».

L'honorable ministre pourrait-il m'informer des critères présidant à l'attribution des postes dans les nouveaux services ? Partage-t-il l'opinion du directeur du service d'encadrement P&O selon laquelle l'aptitude est le seul critère qui doit intervenir dans la désignation d'une fonction ? Si oui, pourquoi ? N'estime-t-il pas que la prise en compte du seul critère de l'aptitude risque de mettre à mal l'objectivité de la sélection ? Si non, pourquoi ?

N'estime-t-il pas que la prise en compte du seul critère de l'aptitude risque d'être relativement difficile à mettre en œuvre dès lors que la plupart des candidats à un même poste ont, à un moment donné, déjà été jugé apte, et ce notamment dans le cadre d'un examen de qualification professionnelle au grade d'inspecteur principal ? En d'autres termes, estime-t-il qu'il y a au sein de son département des collaborateurs moins aptes que d'autres ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous les réponses aux questions posées.

La réforme Coperfin en cours au sein du SPF Finances consiste en l'implémentation des processus, des fonctions et de la structure organisationnelle livrée par les exercices BPR (*Business Proces Reengineering*) réalisés en 2002 et 2003 avec la collaboration de fonctionnaires du SPF Finances.

Les missions et tâches (nouveaux processus) prises en charge par les nouveaux services (nouvelles structures organisationnelles)

met betrekking tot die thema's konden uitbrengen rekening houdende met hun competenties.

Indien de lesgevers niet aanwezig zouden geweest zijn op die infosessies zou hen relevante informatie ontzegd geweest zijn en zouden ze niet de mogelijkheid hebben gehad hun keuze kenbaar te maken. Daarom hebben de chefs van de centra de nodige maatregelen getroffen, opdat hun lesgevers aan één van die vergaderingen konden deelnemen en er werd aan niemand van hen een of ander thema opgelegd.

Overigens verbaast het mij dat het geachte lid vandaag zijn bezorgdheid uit over het feit dat er voor die opleidingen een beroep wordt gedaan op de ambtenaren van de opleidingscentra van de FOD Financiën, terwijl hij zich in zijn schriftelijke vraag nr. 3-5236 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-70, blz. 7129) zorgen maakte over het (veronderstelde) gebrek aan betrokkenheid van die centra bij het verdelen van de gecertificeerde opleidingen en mij vroeg of ik het niet opportuun achtte dat het OFO op hun deskundigheid zou steunen ...

Bovendien lijkt het mij niet abnormaal dat vaste lesgevers van de FOD Financiën meewerken aan een opleidingsactiviteit van dergelijke omvang als dat van de zes gecertifiëerde opleidingen, die betrekking hebben op louter fiscale materies en waarvoor nu al 2 751 ambtenaren van niveau A van de FOD Financiën gekozen hebben.

In ieder geval kan ik het geachte lid ervan verzekeren dat de nodige maatregelen worden genomen opdat de medewerking van de lesgevers aan die gecertificeerde opleidingen zal gecoördineerd worden met hun andere opleidingsactiviteiten.

Vraag nr. 3-6445 van de heer Brotcorne van 22 december 2006 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Financiën. — Human Resources Management. — Nieuwe diensten. — Selectiecriteria.

Naar verluidt zou de directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie (P&O) van de FOD Financiën in *L'Echo* van 29 november 2006 hebben verklaard dat de Coperfinhervorming hem de mogelijkheid bood een doelgericht *human resources*beleid te voeren, met name bij de oprichting van de nieuwe diensten.

De directeur zou hebben verzekerd dat bij de toewijzing van de personeelsleden voor de functies rekening zou worden gehouden met de bekwaamheid. De inhoud van de functie komt op de eerste plaats.

Kan de geachte minister mij meedelen welke criteria worden toegepast bij de toewijzing van de functies in de nieuwe diensten ? Deelt hij de mening van de directeur van de stafdienst P&O, die van oordeel is dat de bekwaamheid het enige criterium is waarop de benoeming voor een functie mag zijn gebaseerd ? Zo ja, waarom ? Meent hij niet dat de objectiviteit van de selectie in het gedrang komt als er uitsluitend rekening wordt gehouden met het criterium van de bekwaamheid ? Zo neen, waarom niet ?

Meent hij niet dat het moeilijkheden kan opleveren als men zich uitsluitend op dit criterium baseert aangezien de meerderheid van de kandidaten voor een functie op een bepaald ogenblik al bekwaam werden verklaard, met name in het kader van een examen dat de beroepsbekwaamheid onderzoekt voor de graad van eerstaanwezend inspecteur ? Meent hij, met andere woorden, dat sommige medewerkers van zijn departement minder bekwaam zijn dan andere ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder de antwoorden op de gestelde vragen.

De Coperfin-hervorming binnen de FOD Financiën bestaat uit de implementatie van de processen, de functies en de organisatorische structuur die naar voren kwam bij de BPR-oefeningen (*Business Proces Reengineering*) die in 2002 en 2003 zijn uitgevoerd met de medewerking van ambtenaren van de FOD Financiën.

De opdrachten en taken (nieuwe processen) die de nieuwe diensten (nieuwe organisatorische structuren) op zich zullen

seront réalisées et exécutées grâce aux fonctions définies lors des BPR.

Ces fonctions sont d'une part, définies en termes d'objectifs à réaliser, de tâches à exécuter et d'expériences souhaitées et d'autre part, de compétences, d'expertises nécessaires à la réalisation des missions.

Le contenu de chaque fonction est dès lors important et permet à chaque fonctionnaire de savoir quelles connaissances ou expériences sont utiles à la réalisation des missions du service.

Les fonctions sont ouvertes à tous les fonctionnaires qui remplissent les conditions réglementaires de postulation.

Pour l'attribution des emplois, tous les critères prévus par la réglementation seront pris en compte.

Question n° 3-6461 de Mme Van de Casteele du 22 décembre 2006 (N.) :

Inspection spéciale des impôts. — Plaintes anonymes.

Il arrive que des contribuables, personnes physiques ou sociétés, soient contrôlés à la suite de plaintes anonymes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la procédure normale suivie par les services d'inspection ou de taxation lorsqu'ils reçoivent une plainte anonyme ?

2. Combien de plaintes anonymes ces services ont-ils traitées au cours des quinze dernières années ?

3. Quelle est la proportion moyenne de plaintes anonymes reçues et traitées pour 1 000 contribuables ?

4. Certaines villes ou communes présentent-elles un nombre de plaintes relatives à des contribuables qui y résident ou s'y sont établis supérieur à cette moyenne ?

Réponse : 1. Des plaintes, anonymes ou pas, arrivent à tous les niveaux et dans tous les services de l'administration fiscale. Chaque plainte est examinée et, dans tous les cas, l'agent contrôleur compétent vérifie en particulier si, en fonction des informations figurant dans le dossier fiscal de l'intéressé et en fonction de la possibilité de vérifier les faits renseignés dans la plainte, une enquête approfondie est nécessaire. En l'occurrence, le contenu de la plainte est plus important que son origine.

2 à 4. Étant donné la dispersion et les diverses formes de plaintes (écrite, téléphonique, courriel), il n'existe pas de statistique. À titre indicatif, je vous informe que les services centraux de l'AFER reçoivent à peu près 500 plaintes par an, dont un tiers environ est anonyme. Sont comprises les plaintes qui sont communiquées dès le départ aux cabinets, à l'ISI, aux autres services administratifs non-fiscaux, etc.

Aucun pic n'a été constaté sur le plan régional.

Question n° 3-6559 de M. Verreycken du 8 janvier 2007 (N.) :

Douanes et Accises. — Contrôles du diesel.

Le rapport d'activités 2005 de l'Entité Impôts et Recouvrement du SPF Finances, récemment publié, nous apprend que l'administration des Douanes et Accises s'est une nouvelle fois concentrée cette année sur sa tâche principale, à savoir le contrôle des marchandises. Conséquence : certains contrôles, menés par les brigades motorisées, diminuent fortement.

Les chiffres publiés nous apprennent par exemple qu'en ce qui concerne la présence de furfurol dans le diesel, le nombre de véhicules contrôlés a chuté de 129 318 en 2004 à 93 335 en 2005, une baisse de près de 30 pour cent, alors que curieusement le nombre d'infractions constatées a grimpé de 1 327 en 2004 à 1 546 en 2005. Cela montre que la proportion d'infractions par rapport au

nemen, zullen worden verwezenlijkt en uitgevoerd dankzij de functies die tijdens de BPR's zijn gedefinieerd.

Deze functies zijn enerzijds gedefinieerd in termen van te bereiken doelstellingen, uit te voeren taken en gewenste ervaring en anderzijds in termen van competenties en vereiste expertise voor de verwezenlijking van de opdrachten.

De inhoud van elke functie is dan ook belangrijk en laat iedere ambtenaar toe te weten welke kennis of ervaring nuttig is voor de verwezenlijking van de opdrachten van de dienst.

De functies staan open voor alle ambtenaren die aan de reglementaire voorwaarden voor kandidaatstelling voldoen.

Voor de toewijzing van de functies zullen alle bij de reglementering voorziene criteria in aanmerking worden genomen.

Vraag nr. 3-6461 van mevrouw Van de Casteele van 22 december 2006 (N.) :

Bijzondere Belastingeninspectie. — Anonieme klachten.

Soms worden belastingplichtige personen of vennootschappen gecontroleerd na anonieme klachten.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe zit de normale procedure die gevolgd wordt wanneer de inspectiediensten of belastingsdiensten een anonieme klacht krijgen in elkaar ?

2. Hoeveel anonieme klachten werden de voorbije 15 jaar behandeld ?

3. Hoeveel anonieme klachten werden gemiddeld per 1 000 belastingplichtigen ontvangen en behandeld ?

4. Zijn er steden of gemeenten waar het aantal klachten met betrekking tot belastingplichtigen die er woonachtig of gevestigd zijn hoger ligt dan dat gemiddelde ?

Antwoord : 1. Klachten, al dan niet anoniem, komen toe op aile niveaus en bij alle diensten van de fiscale administratie. Elke klacht wordt onderzocht en voor ieder geval wordt door de bevoegde controleambtenaar afzonderlijk nagegaan of, gelet op de in het fiscaal dossier van de betrokkene voorhanden zijnde gegevens en de controleerbaarheid van de in de klacht vermelde feiten, een doorgedreven onderzoek noodzakelijk is. De inhoud van de klacht is ter zake belangrijker dan de oorsprong.

2 tot 4. Gelet op de spreiding en de diverse vormen van de klachten (schriftelijk, telefonisch, mail) bestaan er geen statistische gegevens. Ter indicatie kan ik meedelen dat op de centrale diensten van de AOIF jaarlijks zowat 500 klachten worden ontvangen, waarvan ongeveer een derde anoniem. Hierin zijn de klachten begrepen die aanvankelijk toekomen bij de kabinetten, de BBI, andere administratieve niet-fiscale diensten, enz.

Er worden geen regionale uitschieters vastgesteld.

Vraag nr. 3-6559 van de heer Verreycken van 8 januari 2007 (N.) :

Douane en Accijnzen. — Dieselcontroles.

Uit het zopas verschenen activiteitenverslag 2005 van de Entiteit Belastingen en Invordering van de FOD Financiën, blijkt dat de administratie der Douane en Accijnzen zich in dat jaar opnieuw heeft toegespitst op haar voornaamste taak, namelijk de controle van goederen. Een gevolg hiervan is dat bepaalde controles, die uitgevoerd worden door de motorbrigades, sterk terugliepen.

Uit de gepubliceerde cijfers blijkt bijvoorbeeld dat het aantal gecontroleerde voertuigen op « gefurfuroleerde » gasolie terugliep van 129 318 in 2004 tot 93 335 in 2005, een daling van bijna 30 %, terwijl merkwaardig genoeg het aantal vastgestelde inbreuken omgekeerd evenredig steeg van 1 327 in 2004 tot 1 546 in 2005. Een en ander wijst erop dat dergelijke

nombre de contrôles du diesel réalisés augmente de plus de 50 pour cent.

1. L'administration dispose-t-elle d'une estimation des droits éludés en raison de l'utilisation de diesel contenant du furfurol ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il me fournir ces données ?

2. Dans quelle mesure juge-t-il que la baisse (de 30 pour cent) du nombre de contrôles du diesel est opportune, alors que le nombre d'infractions est en augmentation ? N'estime-t-il pas qu'un mauvais signal est donné ?

3. Les chiffres concernant le nombre de véhicules contrôlés et les infractions constatées sont-ils déjà connus pour 2006 ?

Réponse : L'administration ne dispose pas d'une estimation des droits éludés en matière d'utilisation de gasoil furfurolé.

La diminution du nombre de contrôles de diesel est une conséquence des nouvelles missions que les brigades motorisées ont reçues à l'occasion de l'élargissement de l'Union européenne en 2004, avec dix États membres.

D'une part, il leur est demandé d'effectuer plus de contrôles sur le contenu des camions à la suite d'un risque accru de transport de marchandises illégales principalement de et vers les nouveaux pays limitrophes de l'Union européenne; d'autre part, il leur est demandé d'effectuer d'autres contrôles de manière plus ciblée, sans qu'il soit explicitement demandé de diminuer le nombre de contrôles de diesel. La comparaison des chiffres de 2004 et 2005 démontre que les contrôles de diesel se sont effectivement déroulés de manière plus ciblée.

Les chiffres des contrôles des brigades motorisées sont déjà connus jusqu'au 21 décembre 2006. Il en ressort que, en 2006, jusqu'à cette date, le nombre de contrôles de diesel a de nouveau augmenté, à 135 752. Le nombre de constatations s'élève à 1 970.

Question n° 3-6669 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination.

Selon les conclusions générales du rapport sur la politique menée conformément aux objectifs de la quatrième Conférence mondiale des femmes qui s'est déroulée à Pékin en septembre 1995, les ministres et secrétaires d'État ont constaté la nécessité de pouvoir disposer de statistiques fiables et récentes permettant d'analyser l'impact éventuellement différent que la politique prévue peut avoir sur les hommes et les femmes, de suivre de manière efficace la politique menée et d'appliquer des mesures correctrices pour rétablir l'équilibre. Ils ont dès lors veillé, chacun dans leur propre domaine de compétences, au renforcement de l'appareil statistique existant. Les efforts devaient encore être coordonnés lors de la publication du rapport et il fallait encore travailler à la généralisation de « bonnes pratiques ».

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures ont-elles été prises en 2006 dans votre département pour renforcer davantage l'appareil statistique existant en vue de disposer de statistiques relatives au genre ?

2. Quels efforts votre département a-t-il fournis en 2006 dans le cadre de la coordination des statistiques relatives au genre ?

Réponse : 1. Au sein du département, mes services n'ont de cesse d'affiner, de rendre plus performant et de mettre au point les outils statistiques existants, sans pour cela porter une attention particulière à la statistique homme/femme.

risicocontroles op diesel procentueel tot de helft meer overtredingen opleveren.

1. Beschikt de administratie over een raming van de ontdoken rechten inzake het gebruik van « gefurfuroleerde » gasolie ? Zo ja, kan de geachte minister mij deze gegevens verstrekken ?

2. In hoeverre acht hij dat de daling van het aantal dieselcontroles (met 30 %) opportuun is, terwijl het aantal overtredingen terzake in stijgende lijn zit ? Meent hij niet dat hiermee een verkeerd signaal wordt gegeven ?

3. Zijn de cijfers over het aantal gecontroleerde voertuigen en de daarmee gepaard gaande overtredingen reeds gekend voor het kalenderjaar 2006 ?

Antwoord : De administratie beschikt niet over een raming van de ontdoken rechten inzake het gebruik van gefurfuroleerde gasolie.

De daling van het aantal dieselcontroles is een gevolg van nieuwe opdrachten die de motorbrigades ontvingen naar aanleiding van de uitbreiding van de Europese Unie in 2004 met tien lidstaten.

Enerzijds werd hen gevraagd meer controles uit te voeren op de inhoud van vrachtwagens tengevolge van een verhoogd risico van vervoer van illegale goederen van en naar vooral de nieuwe buurlanden van de Europese Unie; anderzijds werd hen gevraagd andere controles op een meer doelgerichte manier te verrichten, zonder dat expliciet werd gevraagd het aantal dieselcontroles te verminderen. De vergelijking van de cijfers van 2004 en 2005 toont aan dat de dieselcontroles inderdaad doelgerichter verlopen zijn.

De cijfers voor de controles door motorbrigades zijn reeds bekend tot en met 21 december 2006. Daaruit blijkt dat in 2006 tot en met deze datum het aantal dieselcontroles terug steeg tot 135 752. Het aantal vaststellingen liep op tot 1 970.

Vraag nr. 3-6669 van mevrouw de Bethune van 22 januari 2007 (N.) :

Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.

Volgens de algemene conclusies van het verslag over het beleid gevoerd overeenkomstig de doelstellingen van de vierde Wereldvrouwenconferentie die in september 1995 te Beijing heeft plaatsgehad, hebben de geachte ministers en staatssecretarissen de noodzaak vastgesteld van het kunnen beschikken over betrouwbare en recente statistieken die het mogelijk maken om de eventueel verschillende impact op mannen en vrouwen van het voorziene beleid te analyseren, het gevoerde beleid op een doeltreffende wijze op te volgen en corrigerende maatregelen door te voeren om het evenwicht te herstellen. Ze hebben dan ook, elk in hun eigen bevoegdheidsdomein, gewaakt over de versterking van het bestaande statistische apparaat. De inspanningen moesten bij de publicatie van het verslag nog gecoördineerd worden en er moest nog gewerkt worden aan de veralgemening van *good practices*.

Graag had ik een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Welke maatregelen werden in 2006 binnen uw departement genomen om het bestaande statistisch apparaat verder te versterken met het oog op genderstatistieken ?

2. Welke inspanningen leverde uw departement in 2006 binnen het kader van de coördinatie van de genderstatistieken ?

Antwoord : 1. Binnen het departement wordt voortdurend gewerkt aan de verfijning, het meer performant maken en het op punt stellen van het bestaande statistisch apparaat, zonder dat hierbij specifiek de aandacht wordt gericht op de genderstatistieken.

2. Dans le cadre des efforts réalisés au courant de l'année 2006, il n'est pas possible de déterminer quelle partie a été dévolue à la coordination de la statistique homme/femme.

Question n° 3-6690 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval, où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître la proportion de fonctionnaires féminins et masculins dans le SPF qui relève de votre compétence en décembre 2006 :

1. Globalement.

2. Par niveau

2.1. Niveau A.

2.2. Niveau B.

2.3. Niveau C.

2.4. Niveau D.

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

1 et 2.

	Hommes	Femmes	Total
Niveau A . . .	4 291	2 199	6 490
Niveau B . . .	5 435	3 334	8 769
Niveau C . . .	3 367	5 277	8 644
Niveau D . . .	1 762	5 661	7 423
Total	14 855	16 471	31 326

Le personnel auxiliaire (serveuses, nettoyeuses) est compris dans les chiffres.

Question n° 3-6773 de Mme Zrihen du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Impôt des personnes physiques. — Déductions fiscales. — Travaux exécutés par des entrepreneurs enregistrés.

On constate que le régime entré en vigueur le 1er janvier 2005 concernant la déduction pour habitation unique a eu un effet crucial sur l'accroissement du nombre de prêts hypothécaires contractés par les ménages, et ce dès les premiers mois de l'année 2005.

De plus, les simplifications ayant été apportées au système des déductions liées à un emprunt hypothécaire sont un atout et une avancée remarquable en la matière.

Néanmoins, il pourrait sembler qu'une réforme plus radicale du régime des déductions fiscales peut encore s'envisager. Celle-ci pourrait affecter la croissance et veiller par la même occasion à lutter contre le travail au noir dans le secteur du logement.

C'est pourquoi, nous soutenons l'introduction de déductions fiscales des montants facturés par des entrepreneurs enregistrés pour tous les travaux exécutés aux habitations. Cette mesure, jointe à la TVA à taux réduit ou à taux normal réductible, pourrait avoir un effet de levier important et déterminant pour la croissance, tout en ayant également un effet sur les finances publiques via l'accroissement des recettes sociales.

2. In het kader van de tijdens het jaar 2006 geleverde inspanningen is het onmogelijk te bepalen welk aandeel hiervan is gegaan naar de coördinatie van de genderstatistieken.

Vraag nr. 3-6690 van mevrouw de Bethune van 22 januari 2007 (N.) :

Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de FOD onder uw bevoegdheid in december 2006 :

1. In globo.

2. Per niveau

2.1. Niveau A.

2.2. Niveau B.

2.3. Niveau C.

2.4. Niveau D.

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op de gestelde vragen.

1 en 2.

	Mannen	Vrouwen	Totaal
Niveau A . . .	4 291	2 199	6 490
Niveau B . . .	5 435	3 334	8 769
Niveau C . . .	3 367	5 277	8 644
Niveau D . . .	1 762	5 661	7 423
Totaal	14 855	16 471	31 326

Het hulppersoneel (diensters, schoonmaaksters) is inbegrepen in de cijfers.

Vraag nr. 3-6773 van mevrouw Zrihen van 26 januari 2007 (Fr.) :

Personenbelasting. — Belastingaftrek. — Werken uitgevoerd door geregistreerde aannemers.

De fiscale aftrek voor de enige eigen woning die op 1 januari 2005 werd ingevoerd, had al vanaf begin 2005 een belangrijke toename voor gevolg van het aantal hypothecaire leningen dat door gezinnen werd afgesloten.

Bovendien betekent de vereenvoudiging van het systeem van de aftrek voor een woonkrediet een belangrijke vooruitgang.

Niettemin moet een nog radicalere hervorming van de fiscale aftrekmogelijkheden worden overwogen. Niet alleen de groei, maar ook de strijd tegen het zwartwerk in de sector van de woningbouw zouden erbij gebaat zijn.

Dat is de reden waarom wij achter de invoering staan van de fiscale aftrekbaarheid van door geregistreerde aannemers gefactureerde bedragen voor werken aan woningen. In combinatie met de lagere BTW-voet of met een aftrekbare normale BTW-voet zou deze maatregel een belangrijk hefboomeffect kunnen vormen voor de groei. Ingevolge de toename van de sociale bijdragen zou hij ook een invloed hebben op de openbare financiën.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Où en sommes-nous après deux ans d'entrée en vigueur de ce régime ?

Quel a été l'impact exact sur le nombre de prêts hypothécaires contractés par les ménages ?

Comment encore envisager une réforme afin de permettre simultanément une certaine croissance et une lutte contre le travail au noir ?

Réponse : 1 et 2. L'honorable membre trouve dans le tableau ci-dessous un aperçu de l'évolution des crédits hypothécaires attribués pendant les années précédentes, comme il ressort des statistiques « Belgostat Online » de la Banque nationale de Belgique. Une distinction a été faite lorsqu'il s'agit d'un crédit hypothécaire alloué lors d'un achat pur, d'une construction ou d'une transfor-mation d'un bien immobilier ou d'un crédit accordé lors d'une opération mixte (achat et transformation).

En effet, une forte augmentation du nombre d'emprunts hypothécaires depuis l'année 2005 peut être déduite de ces montants, ainsi qu'une hausse ferme des montants empruntés.

Comme explications possibles à cette hausse, on peut avancer la forte croissance économique, les taux d'intérêts historiquement bas, et une série de mesures discrétionnaires à divers niveaux de pouvoir, dont l'intervention dans la fiscalité, comme stipulée au début de votre question. Ce dernier élément explique principalement et dans une large mesure le niveau atteint dans l'évolution des crédits hypothécaires accordés depuis 2005 en relation avec la période 2003-2004.

Lors de l'appréciation du nombre d'emprunts, on doit également tenir compte d'effets d'anticipations : le nombre d'emprunts hypothécaires accordés diminue notamment en 2004 pour ensuite connaître un boom en 2005 et enfin légèrement retomber en 2006.

En ce qui concerne les montants empruntés, une évolution analogue est constatée. Pour 2006, il apparaît toutefois une hausse du montant emprunté malgré la diminution du nombre de crédits accordés. Une explication plausible est à trouver dans la forte hausse du prix des biens immobiliers au cours de ces dernières années engendrant probablement une augmentation du montant emprunté par opération.

En ce qui concerne l'année 2007, il est encore trop tôt pour tirer des conclusions.

Ik wens een antwoord te krijgen op de volgende vragen :

Hoever staan we twee jaar na de inwerkingtreding van dit stelsel ?

Wat was de precieze invloed ervan op het aantal hypothecaire leningen dat door de gezinnen werd afgesloten ?

Op welke manier kan een hervorming worden uitgewerkt die tegelijk de groei stimuleert en het zwartwerk bestrijdt ?

Antwoord : 1 en 2. Het geachte lid vindt in de onderstaande tabel een overzicht van de evolutie van de verleende hypothecaire kredieten over de voorgaande jaren, zoals blijkt uit de statistieken « Belgostat Online » van de Nationale Bank van België. Daarbij is een opsplitsing gemaakt al naargelang het gaat over een hypothecair krediet verstrekt ingevolge de zuivere aankoop, bouw of verbouwing van een onroerend goed dan wel over een krediet toegekend voor een gemengde operatie (aankoop en verbouwing).

Uit deze cijfers kan inderdaad een sterke toename van het aantal toegekende hypothecaire leningen vanaf 2005 afgeleid worden evenals een forse hausse in de ontleende bedragen.

Als mogelijke verklaringen voor deze hausse kunnen de stevige economische groei, de historisch lage interestvoeten en een reeks discretionaire ingrepen op diverse overheidsniveaus, waaronder de ingreep in de fiscaliteit aangestipt in de aanhef van uw vraag, worden naar voor geschoven. Vooral dit laatste element verklaart in hoge mate het bereikte niveau in de evolutie van de verstrekte hypothecaire leningen vanaf 2005 in relatie tot de periode 2003-2004.

Er dient echter bij de beoordeling van het aantal ontleningen ook rekening gehouden met anticipatie-effecten : het aantal verleende hypothecaire leningen daalt namelijk in 2004 om vervolgens een boom te kennen in 2005 en ten slotte lichtjes terug te vallen in 2006.

Wat de ontleende bedragen aangaat, wordt een vergelijkbare evolutie vastgesteld. Voor 2006 blijkt echter nog een hausse van het ontleende bedrag ondanks de daling van het aantal verstrekte kredieten. Een mogelijke verklaring hiervoor is te vinden in de forse prijshausse van het onroerend goed in de afgelopen jaren waardoor wellicht de ontlening per operatie dient verhoogd.

Wat het jaar 2007 betreft, is het nog te vroeg om conclusies te trekken.

Année — *Jaar*	2003		2004		2005		2006	
Opération — *Operatie*	Nombre — *Aantal*	Montant (millions d'euros) — *Bedrag (miljoen euro)*	Nombre — *Aantal*	Montant (millions d'euros) — *Bedrag (miljoen euro)*	Nombre — *Aantal*	Montant (millions d'euros) — *Bedrag (miljoen euro)*	Nombre — *Aantal*	Montant (millions d'euros) — *Bedrag (miljoen euro)*
Achat. — *Aankoop*	87 200	8 011	84 600	8 465	105 300	11 903	102 600	12 460
Construction. — *Bouw*	28 600	2 715	26 200	2 673	34 200	3 744	36 000	4 156
Transformation. — *Verbouwing*	33 400	1 181	31 500	1 158	53 400	1 904	49 400	1 916
Achat et transformation. — *Aankoop en verbouwing*	15 800	1 525	15 100	1 579	15 600	1 731	16 700	1 967
Total. — *Totaal*	165 000	13 432	157 400	13 875	208 500	19 282	204 700	20 499

3. Comme l'affirme l'honorable membre, le régime entré en vigueur le 1er janvier 2005 s'avère plus simple et plus avantageux que l'ancien régime.

Le gouvernement n'envisage pas de réformer le nouveau système.

3. Zoals het geachte lid het bevestigt, blijkt het stelsel dat in werking is getreden op 1 januari 2005 simpeler en voordeliger te zijn dan het oude stelsel.

De regering overweegt niet om het nieuwe systeem te hervormen.

Toutefois, il vous est loisible d'introduire une proposition de loi qui simplifie davantage le régime précité, proposition qui ne manquera pas d'être examinée de manière attentive.

Question n° 3-6775 de M. Brotcorne du 26 janvier 2007 (Fr.) :

SPF Finances. — Modernisation. — Montant issu d'une opération de titrisation.

Il me revient que dans le cadre des opérations de titrisation réalisées au cours de ces deux dernières années, il était convenu d'affecter une part du produit de l'opération à la modernisation des services de recouvrement du SPF Finances.

Or, s'il était prévu de financer prioritairement la modernisation des services de recouvrement de votre département, il semble que les montants affectés ont servi à la modernisation de l'ensemble du SPF Finances.

À cet égard, je souhaiterais savoir si l'honorable ministre confirme la situation ?

Pourrait-il me communiquer le montant prélevé sur le produit des opérations de titrisation qui a été affecté en 2005 et 2006 à la modernisation du SPF Finances en distinguant les différents services qui ont bénéficié de cette possibilité d'investissement ?

En d'autres termes, pourrait-il me préciser si d'autres services que les services de recouvrement ont bénéficié de cette possibilité d'investissement ? Pourrait-il me communiquer les projets qui ont bénéficié de ces moyens supplémentaires ?

Réponse : L'opération de titrisation s'est déroulée jusqu'à présent en deux phases. Une première opération concernait la titrisation des impôts directs. Une somme de 40 millions d'euros provenant des recettes de cette titrisation a été allouée au SPF Finances. Lors du Conseil des ministres du 15 octobre 2004, la destination de ces moyens a été formulée comme suit :

En l'occurrence, une valeur de marché de 300 millions d'euros de dettes fiscales est placée chez un investisseur institutionnel qui investit, à cet effet, en échange d'une contrepartie de 40 millions d'euros, dans une aide poussée de l'administration fiscale, un autre investissement dans des moyens TIC, de l'aide juridique, de l'aide de gestion.

Même si, d'après cette description, les moyens ne sont pas exclusivement attribués aux services du recouvrement, il est un fait qu'en pratique les moyens sont investis dans l'administration du recouvrement. Les projets suivants ont été financés avec ces moyens :

— le projet STIMER — système intégré pour les Recouvrements — accordé le 11 décembre 2006 pour le montant de 29,7 millions d'euros;

— le projet visant des adaptations à la plate-forme CCFF — centre de communication de la fiscalité fédérale — accordé le 7 septembre 2006 respectivement pour 695 926,12 euros et 2 723 535,03 euros;

— le projet visant la mise à disposition de collaborateurs externes avec des profils spécifiques pour l'entretien et l'évolution de l'application JSM — Belcotax on web — accordé le 19 décembre 2006 pour le montant de 549 107,68 euros;

— le projet visant la mise à disposition de collaborateurs externes avec des profils spécifiques pour l'application ICPC recouvrement accordé le 4 mai 2006 pour le montant total de 1 573 832,48 euros.

La deuxième opération de titrisation concernait une partie des dettes d'impôts indirects. La partie de ce montant attribuée au SPF Finances — 50 millions d'euros —, a été versée au Fonds de titrisation. La destination des moyens de ce fonds est décrite à l'article 91, § 3, de la loi-programme du 27 décembre 2006 comme suit :

Het staat u echter vrij om een nieuw wetsontwerp in te dienen dat het voornoemde stelsel meer vereenvoudigt. Men zal niet nalaten dit ontwerp op zeer aandachtige wijze te bestuderen.

Vraag nr. 3-6775 van de heer Brotcorne van 26 januari 2007 (Fr.) :

FOD Financiën. — Modernisering. — Opbrengst van een effectiseringsoperatie.

Ik verneem dat in het kader van de effectiseringsoperaties van de jongste twee jaar was overeengekomen dat een gedeelte van de opbrengst ervan zou worden besteed aan de modernisering van de administratie van de invordering van de FOD Financiën.

Hoewel de modernisering van de administratie van de invordering prioritair voor financiering in aanmerking zou komen, blijkt nu dat de bedragen werden aangewend voor de modernisering van de FOD Financiën in zijn geheel.

Bevestigt de geachte minister dat ?

Kan hij mij zeggen welk gedeelte van de opbrengst van de effectisering in 2005 en 2006 werd besteed aan de modernisering van de FOD Financiën en welke diensten van die financiering gebruik hebben kunnen maken ?

Kan hij met andere woorden aangeven of andere diensten dan de administratie van de invordering hebben genoten van die investeringsmogelijkheid ? Kan hij mij meedelen welke projecten voor die bijkomende middelen in aanmerking zijn gekomen ?

Antwoord : De effectiseringsoperatie verliep tot op heden in twee fases. Een eerste operatie betrof de effectisering van de directe belastingen. Van de opbrengst werd 40 miljoen euro aan de FOD Financiën toegekend. In de ministerraad van 15 oktober 2004 werd de bestemming van deze middelen als volgt geformuleerd :

In casu wordt een marktwaarde van 300 miljoen euro belastingschulden geplaatst bij een institutionele belegger die hiervoor in ruil voor een tegenprestatie van 40 miljoen euro investeert in een doorgedreven ondersteuning van de fiscale administratie, een verdere investering in ICT-middelen, juridische support, managementsupport.

Alhoewel door deze omschrijving de middelen niet exclusief aan de invorderingsdiensten worden toegewezen, is het zo dat in de praktijk de middelen in de invorderingsadministratie worden geïnvesteerd. De volgende projecten werden met deze middelen gefinancierd :

— het project STIMER — geïntegreerd systeem voor de Invorderingen — gegund op 11 december 2006 voor het bedrag van 29,7 miljoen euro;

— aanpassingen aan het CCFF platform — communicatiecentrum van de federale fiscaliteit — gegund op 7 september 2006 respectievelijk voor 695 926,12 euro en 2 723 535,03 euro;

— het ter beschikking stellen van externe medewerkers met specifieke profielen voor het onderhoud en de evolutie van de JSM toepassing — Belcotax on web — gegund op 19 december 2006 voor het bedrag van 549 107,68 euro;

— het ter beschikking stellen van externe medewerkers met specifieke profielen voor de toepassing ICPC invordering gegund op 4 mei 2006 voor het totale bedrag van 1 573 832,48 euro.

De tweede effectiseringsoperatie betrof een deel van de indirecte belastingschulden. Het aan de FOD Financiën toegewezen gedeelte van dit bedrag — 50 miljoen euro —, werd gestort in een Effectiseringsfonds. De bestemming van de middelen van dit fonds worden in artikel 91, § 3, van de programmawet van 27 december 2006 als volgt omschreven :

Ces moyens sont utilisés pour le paiement des frais supportés par le SPF Finances pour un meilleur fonctionnement du département.

Des marchés n'ont pas encore été passés sur ce budget à l'heure actuelle.

Question n° 3-6792 de Mme Van de Casteele du 26 janvier 2007 (N.) :

Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi.

Le Sénat considère qu'il y a lieu de lutter contre l'usage de produits dopants, non seulement pour faire triompher le *fair-play* et l'égalité des chances dans le sport, mais aussi et surtout pour des raisons de santé publique. Cette lutte nécessite une coopération entre toutes les instances qui agissent contre ce fléau.

Les recommandations adoptées en séance plénière du Sénat le 27 avril 2005 (doc. Sénat, n° 3-366/7-2004/2005) disposent que les services des douanes devraient être renforcés par le ministre des Finances et obtenir davantage de moyens afin de pouvoir rechercher de manière plus ciblée les drogues et autres produits dopants.

Il faudrait leur donner la faculté légale de retirer certains médicaments des envois contrôlés.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse aux questions suivantes :

1. De quelle manière les services des douanes abordent-ils la problématique du dopage ?

2. De quelle manière l'honorable ministre a-t-il tenu compte des recommandations du Sénat jusqu'à présent ?

Réponse : 1. En ce qui concerne la douane, l'approche la plus importante de la problématique du dopage se situe dans le domaine de la lutte contre les importations et les exportations illégales de produits dopants. À cet égard, il est établi que des tentatives d'importation illégale de ces produits s'effectuent dans de nombreux cas via la commande par des particuliers de médicaments qui contiennent ces substances et sont expédiés par colis postal ou par courrier.

En vertu de l'article 12*bis* de la loi sur les médicaments du 25 mars 1964, l'importation de médicaments en provenance de pays tiers est seulement autorisée pour autant que l'importateur dispose d'une autorisation d'importation délivrée par le service compétent de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS). Dans la toute grande majorité, si pas dans tous les cas de tentatives d'importation de tels médicaments par des particuliers, une telle licence ne peut être présentée.

Par conséquent, l'importation des marchandises en question ne peut être autorisée par les services douaniers, qui informeront les autorités compétentes de la situation (en l'occurrence de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé et le parquet compétent du Procureur du Roi) et retiendront les marchandises dans l'attente de la décision prise par lesdites autorités.

2. Les services douaniers effectuent déjà en ce moment des contrôles de l'importation de petits colis postaux. Pour ce faire, ils procèdent à une approche fondée sur le risque en accordant une attention particulière à la problématique de l'importation illégale de médicaments commandés via Internet.

Question n° 3-6843 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Dans l'*Ellipse Building* sis à Bruxelles, on n'a prévu des postes de travail que pour 80 % des fonctionnaires qui devront y travailler.

Deze middelen worden aangewend tot betaling van kosten gedragen door de FOD Financiën voor een betere werking van het departement.

Momenteel zijn op dit budget nog geen opdrachten gegund.

Vraag nr. 3-6792 van mevrouw Van de Casteele van 26 januari 2007 (N.) :

Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7-2004/2005). — Opvolging.

De Senaat is ervan uitgegaan dat dopinggebruik moet worden bestreden, niet alleen omwille van de *fair-play* en de gelijke kansen in de sport, maar ook omwille van de volksgezondheid. Hiervoor is een samenwerking nodig tussen alle instanties die de dopingstrijd voeren.

In de aanbevelingen die door de plenaire vergadering op 27 april 2005 werden goedgekeurd (stuk Senaat, nr. 3-366/7-2004/2005), wordt gesteld dat de douanediensten door de minister van Financiën zouden moeten versterkt worden en meer middelen zouden moeten krijgen, zodat ze gerichter de drugs en dopingproducten kunnen opsporen.

De douanediensten zouden een wettelijk kader moeten krijgen dat hun toelaat uit gecontroleerde zendingen geneesmiddelen te halen.

Kan de geachte minister een antwoord geven op volgende vragen :

1. Op welke manier wordt door de douanediensten omgegaan met de dopingproblematiek ?

2. Op welke manier heeft hij tot nu toe met de aanbevelingen van de Senaat rekening gehouden ?

Antwoord : 1. Wat betreft de douane situeert het belangrijkste aangrijpingspunt met de dopingproblematiek zich op gebied van de bestrijding van de illegale in- en uitvoer van dopingproducten. Dienaangaande wordt vastgesteld dat pogingen tot illegale invoer van deze producten in vele gevallen gebeuren via de bestelling door particulieren van geneesmiddelen die deze stoffen bevatten en per post- of koerierzending worden verzonden.

Op grond van artikel 12*bis* van de wet op de geneesmiddelen van 25 maart 1964 is de invoer van geneesmiddelen uit derde landen slechts toegelaten mits de invoerder beschikt over een door de bevoegde dienst van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten (FAGG) uitgereikte invoervergunning. In de overgrote meerderheid, zoniet alle gevallen, van de pogingen tot invoer van dergelijke geneesmiddelen door particulieren kan een dergelijke vergunning niet worden voorgelegd.

Bijgevolg kan de invoer van de goederen in kwestie niet worden toegestaan door de douanediensten, die de bevoegde autoriteiten (i. c. het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten en het bevoegde parket van de procureur des Konings) zullen inlichten van de situatie en de goederen inhouden in afwachting van de beslissing die door deze autoriteiten wordt getroffen.

2. De douanediensten voeren momenteel reeds controles uit op de invoer van postpakketjes. Daarbij wordt uitgegaan van een risico-gestuurde benadering met bijzondere aandacht voor de problematiek van de illegale invoer van geneesmiddelen die via internet werden besteld.

Vraag nr. 3-6843 van de heer Vandenberghe H. van 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

In het Ellipsgebouw in Brussel beloopt het aantal voorziene werkplekken maar 80 % van het aantal ambtenaren dat er moet

On mise entre autres sur le fait que de plus en plus de gens vont faire du télétravail.

Environ 4 % des fonctionnaires flamands travaillent régulièrement un jour à domicile.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes étaient-elles occupées au sein de votre service public au 1er janvier 2006 ?

2. Combien de personnes ont-elles travaillé régulièrement un jour à domicile au cours des 5 dernières années ? En d'autres mots, combien de personnes ont-elles fait du télétravail ?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour encourager le télétravail au sein des services publics ?

4. Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils fait du télétravail régulièrement un jour à domicile ?

Réponse : En date du 1er janvier 2006, 31 357 personnes (statutaires, contractuels et auxiliaires compris) travaillaient au sein de mon département.

Faute d'un cadre réglementaire, seules des petites expériences pilotes en matière de télétravail ont été menées l'année passée dans mon département.

Depuis le 1er décembre 2006, il existe une réglementation qui permet de recourir au télétravail (arrêté royal du 22 novembre 2006 relatif au télétravail dans la fonction publique fédérale administrative).

Compte tenu de la taille de mon département et des très nombreuses manières dont le travail dans les services de celui-ci est organisé (les services centraux par rapport aux services locaux — le travail administratif par rapport aux contrôles sur le terrain), la mise en place du télétravail ne peut se faire qu'à la suite d'un examen approfondi de l'impact sur l'organisation des services et à condition d'avoir préparé un plan d'implémentation.

Question n° 3-6883 de Mme Nyssens du 30 janvier 2007 (Fr.) :

Application de l'unité TVA. — Identification des assujettis.

L'honorable ministre pourrait-il me préciser si l'unité TVA disposera d'un numéro spécifique au registre national d'une part, et pour l'identification à la TVA d'autre part ? De combien de chiffres et/ou de lettres ce numéro sera-t-il composé ? Cette modification exigera-t-elle l'adoption de nouveaux arrêtés royaux ?

Réponse : La Banque-carrefour des entreprises est chargée d'attribuer aux unités TVA un numéro sous lequel elles doivent être identifiées à la TVA.

Ce numéro suit la structure habituelle du numéro d'entreprise et est enregistré auprès de la Banque-carrefour des entreprises sous le nouveau code juridique « Unité TVA ».

Par conséquent, le numéro d'identification à la TVA de l'unité TVA adoptera le format habituel des numéros d'identification à dix positions, soit le numéro d'identification à neuf positions précédé du chiffre « 0 ».

Par ailleurs, l'unité TVA qui ne réalise que des opérations exonérées en vertu de l'article 44 du Code ne lui ouvrant aucun droit à déduction disposera également d'un numéro d'identification à la TVA mais ne comprenant pas les lettres BE, sauf si elle a opté ou dépassé le seuil pour la taxation de ses acquisitions intracommunautaires de biens conformément à l'article 25*quinquies* du Code de la TVA. Ceci constitue une nouveauté par rapport à la situation des assujettis à la TVA classiques, nouveauté qui se justifie pour des raisons de gestion administrative des unités TVA par les services de l'administration de la TVA.

gaan werken. Er wordt onder meer op gerekend dat meer mensen gaan telewerken.

Zowat vier procent van de Vlaamse ambtenaren werkt geregeld een dag van thuis uit.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2006 tewerkgesteld binnen uw overheidsdienst ?

2. Hoeveel personen werkten gedurende de voorbije 5 jaar geregeld een dag van thuis uit ? Hoeveel personen deden met andere woorden aan « telewerken » ?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren ?

4. Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit ?

Antwoord : Op 1 januari 2006 werkten 31 357 personen (statutairen, contractuelen en hulppersoneel inbegrepen) op mijn departement.

Bij gebrek aan enig reglementair kader, werden in mijn departement in de voorbije jaren enkel kleine pilootprojecten inzake telewerk gehouden.

Sedert 1 december 2006, bestaat er een reglementering die het overgaan tot telewerk toelaat (koninklijk besluit van 22 november 2006 betreffende het telewerk in het federaal openbaar ambt).

Gezien de omvang van mijn departement en de vele verschillende manieren waarop het werk in de diensten in mijn departement georganiseerd is (centrale vs. locale diensten — administratief werk vs. controlewerk op het terrein), kan de invoering van telewerk slechts na een grondige studie van de impact ervan op de organisatie van de diensten en mits een goed voorbereid implementatieplan, gebeuren.

Vraag nr. 3-6883 van mevrouw Nyssens van 30 januari 2007 (Fr.) :

Toepassing van de BTW-eenheid. — Identificatie van de BTW-plichtigen.

Zal de BTW-eenheid een specifiek nummer hebben voor het rijksregister, enerzijds, en voor de identificatie van de BTW, anderzijds ? Uit hoeveel cijfers en/of letters zal dit nummer bestaan ? Moeten als gevolg van die wijziging nieuwe koninklijke besluiten worden genomen ?

Antwoord : De Kruispuntbank van ondernemingen moet aan de BTW-eenheden een nummer toekennen waaronder ze voor BTW-doeleinden moeten worden geïdentificeerd.

Dat nummer volgt de gebruikelijke structuur van het ondernemingsnummer en wordt geregistreerd bij de Kruispuntbank van ondernemingen onder de nieuwe juridische code « BTW-eenheid ».

Bijgevolg zal het BTW-identificatienummer van de BTW-eenheid het gebruikelijk formaat van de identificatienummers met tien posities aannemen, dit wil zeggen het identificatienummer met negen posities voorafgegaan door het cijfer « 0 ».

Bovendien zal de BTW-eenheid die uitsluitend handelingen verricht die door artikel 44 van het BTW-Wetboek zijn vrijgesteld en geen recht op aftrek geven, eveneens over een BTW-identificatienummer beschikken maar zonder de letters BE, behalve indien ze heeft geopteerd voor of de drempel heeft overschreden voor het belasten van haar intracommunautaire verwervingen van goederen overeenkomstig artikel 25*quinquies* van het BTW-Wetboek. Dit is een nieuwigheid in vergelijking met de situatie van klassieke BTW-belastingplichtigen, nieuwigheid die haar verantwoording vindt in redenen met betrekking tot het administratief beheer van BTW-eenheden door de diensten van de BTW-administratie.

Le membre d'une unité TVA bénéficiera également d'un numéro d'identification à la TVA, appelé « sous-numéro d'identification à la TVA ». Ce sous-numéro suit le même régime que le numéro d'identification de l'unité à laquelle le membre appartient et correspond, pour les membres qui disposaient d'un numéro d'identification à la TVA avant leur entrée dans l'unité TVA, à cet ancien numéro d'identification.

Je tiens à informer l'honorable membre que le gouvernement a déposé un projet de loi visant à modifier l'article 50 du Code de la TVA en ce sens.

Les modalités d'utilisation des numéros et sous-numéros identification à la TVA des unités TVA et de leurs membres seront précisées dans une circulaire administrative qui paraîtra prochainement.

Question n° 3-6884 de Mme Nyssens du 30 janvier 2007 (Fr.) :

Unité TVA. — Mise en œuvre. — Impact budgétaire.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer le coût budgétaire pour l'État belge de l'introduction de l'unité TVA ? L'introduction de l'unité TVA aura-t-elle un impact sur le montant des contributions de la Belgique aux ressources propres à verser aux institutions européennes ?

Réponse : Comme l'honorable membre le sait certainement, la taxe sur la valeur ajoutée est un véritable impôt sur la consommation. L'impôt est donc intégralement supporté par le consommateur final.

La création de l'unité TVA n'a en soi théoriquement pas de conséquence sur la consommation finale globale et donc en principe pas de conséquence non plus sur les recettes TVA globales relatives à la consommation finale.

Il est vrai que suite au fonctionnement actuel du système de perception TVA, des crédits d'impôt sont créés.

Cette création se réalise au moment des livraisons et des prestations de service au niveau de la consommation intermédiaire. Plus précisément, il se développe un « *time-lag* » entre le moment où le droit à déduction est effectué dans la déclaration TVA et le moment où les remboursements TVA qui en découlent éventuellement seront concrétisés. Les effets budgétaires, découlant de la création de l'unité TVA se situent à ce niveau.

Actuellement, il est trop tôt pour avancer un impact représentatif sur le budget.

Tant le degré et la vitesse à laquelle les entreprises se rallieront à la création des unités TVA que la composition de celles-ci seront déterminants pour l'ampleur de l'impact. Ces facteurs sont difficilement prévisibles à l'heure actuelle.

Néanmoins, il va de soi qu'il y aura un impact, non seulement durant l'année de l'introduction du système mais pour chaque année où de pareilles unités seront formées.

Chaque fois il y aura un impact sur les « Ressources Propres » à affecter à l'Union européenne.

Dans ce cadre, il est à signaler que le principe en soi est déjà appliqué dans 13 des 27 États membres et est à l'étude dans une série d'autres États membres. Au niveau européen, le principe est donc accepté (voir le « *Consultation Paper on modernising Value Added Tax obligations for financial services and insurances* » de la Commission européenne).

Question n° 3-6887 de Mme Nyssens du 30 janvier 2007 (Fr.) :

TVA. — Application. — Facturation électronique. — Certificat confirmé par un tiers de confiance.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer sur la base de quelle disposition légale ou principe de droit, l'émetteur d'une facture

Het lid van een BTW-eenheid zal eveneens over een BTW-identificatienummer beschikken, namelijk het « BTW-identificatie-subnummer ». Dit subnummer volgt hetzelfde stelsel als het identificatienummer van de eenheid waartoe het lid behoort en stemt, voor de leden die over een BTW-identificatienummer beschikten voor hun toetreding tot de BTW-eenheid, overeen met dit oude identificatienummer.

Ik wens het geachte lid erop te wijzen dat de regering een wetsvoorstel heeft ingediend tot wijziging van het artikel 50 van het BTW-Wetboek in voornoemde zin.

De modaliteiten voor het gebruik van de BTW-identificatie-nummers en -subnummers van de BTW-eenheden en van hun leden zullen uitgelegd worden in een administratieve aanschrijving die binnenkort zal verschijnen.

Vraag nr. 3-6884 van mevrouw Nyssens van 30 januari 2007 (Fr.) :

BTW-eenheid. — Toepassing. — Budgettair gevolg.

Wat is het budgettaire gevolg voor de Belgische Staat van de invoering van de BTW-eenheid ? Zal de invoering van de BTW-eenheid een invloed hebben op het bedrag van de bijdragen van België aan de eigen middelen voor de Europese instellingen ?

Antwoord : Zoals het geachte lid wellicht weet, is de belasting over de toegevoegde waarde een echte verbruiksbelasting. De belasting wordt dus integraal gedragen door de eindconsument.

De creatie van de BTW-eenheid op zich heeft theoretisch geen gevolgen voor de globale eindconsumptie en dus ook in principe niet op de globale BTW-ontvangsten met betrekking tot het eindverbruik.

Weliswaar kunnen, ingevolge de actuele werking van het BTW-inningsysteem, belastingkredieten worden gevormd.

Die vorming komt tot stand bij de leveringen en dienstprestaties op het niveau van het intermediaire verbruik. In het bijzonder ontwikkelt er zich een time-lag tussen het tijdstip waarop het recht op aftrek in de BTW-aangifte wordt uitgeoefend en het tijdstip waarop eventuele, daaruit voortvloeiende teruggaven BTW worden geconcretiseerd. De budgettaire effecten, voortvloeiend uit de creatie van de BTW-eenheid, situeren zich op dat vlak.

Momenteel is het echter te vroeg om een representatieve impact op de begroting naar voor te schuiven.

Zowel de mate en de snelheid waarmee bedrijven zullen overgaan tot de vorming van een BTW-eenheden als de samenstelling ervan zullen bepalend zijn voor de omvang van de impact. Deze factoren zijn op dit ogenblik echter moeilijk in te schatten.

Niettemin ligt het voor de hand dat er een impact zal zijn, niet enkel in het jaar van invoering van het systeem maar in elk jaar dat dergelijke eenheden zullen gevormd worden.

Telkens zal er ook een impact zijn op de « Eigen Middelen », af te dragen aan de Europese Unie.

In dit kader dient echter gesteld dat het principe als dusdanig reeds in 13 van de 27 Lidstaten wordt toegepast en ter studie ligt in een reeks andere Lidstaten. Het principe is dus op Europees vlak aanvaard (Zie het « *Consultation Paper on modernising Value Added Tax obligations for financial services and insurances* » van de Europese Commissie).

Vraag nr. 3-6887 van mevrouw Nyssens van 30 januari 2007 (Fr.) :

BTW. — Toepassing. — Elektronische facturatie. — Door een betrouwbare derde partij bevestigd attest.

Kan de geachte minister mij meedelen op basis van welke wettelijke bepaling of welk rechtsbeginsel de uitschrijver van een

électronique revêtue d'une signature électronique avancée (mais non certifiée) doit joindre un certificat confirmé par un tiers de confiance (*trusted third party*) ? Un tel certificat doit-il être vérifié lors de la réception de chaque facture ?

Réponse : En réponse à sa question qui précède, je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question qu'elle a déjà posée (question écrite n° 3-6218, *Questions et Réponses* n° 3-83, p. 9061) sur le même sujet.

À la lecture conjointe de cette réponse et des descriptions des notions de « certificat » et de « données afférentes à la vérification de signature » reprises à l'article 2 de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification, il apparaît clairement que chaque signature électronique avancée doit nécessairement reposer sur un certificat. On ne peut considérer que le certificat confirme de manière satisfaisante l'identité de la personne qui signe de manière électronique (authenticité de l'origine du message électronique) que s'il est délivré par une personne différente de l'expéditeur de la facture. Par conséquent, l'administration ne peut en principe pas tolérer que l'expéditeur du message signé fournisse lui-même un certificat étant donné que, dans ce cas, une fraude relative à l'identité n'est pas exclue.

Le certificat électronique qui comporte les données de vérification de la signature électronique avancée doit, en principe, être transmis avec chaque facture. L'administration accepte toutefois que le certificat ne soit envoyé au destinataire de la facture qu'une seule fois pour l'entièreté de sa durée de validité, pour autant que cet envoi soit effectué préalablement à la transmission de la première facture à laquelle se rapporte ce certificat. Le destinataire de la facture est en toute hypothèse tenu de vérifier la validité du certificat.

Question n° 3-6891 de Mme Nyssens du 30 janvier 2007 (Fr.) :

TVA. — Opérations effectuées par des filiales étrangères. — Application de l'unité TVA. — Redevabilité de la TVA.

L'unité TVA établie en Belgique dont l'un des membres est la succursale d'une société établie à l'étranger sera-t-elle redevable de la TVA sur des services de conseils fournis directement depuis l'étranger par cette société établie à l'étranger à un assujetti non-membre établi de l'unité TVA et établi en Belgique ?

Réponse : Dans l'hypothèse où un assujetti établi en dehors de la Belgique réalise une prestation de services de nature intellectuelle en faveur d'un assujetti établi en Belgique pour les besoins de son activité économique, cette prestation de services est localisée en Belgique en vertu de l'article 21, § 3, 7°, du Code et se voit par conséquent grevé d'une TVA belge.

En ce qui concerne la redevabilité de la taxe, la solution diffère selon que cet assujetti étranger dispose ou non d'un établissement stable en Belgique. Si ce n'est pas le cas, la TVA sera due par le preneur conformément à l'article 51, § 2, 1°, *a)*, du Code de la TVA; dans le cas contraire, la taxe sera due par l'établissement stable en Belgique de cet assujetti conformément à l'article 51, § 1er, 1°, du Code de la TVA, qu'il intervienne ou non lors de cette opération. Il s'agit ici du principe d'attraction auquel je faisais référence dans votre question n° 3-6217, et publiée plus bas (p. 10460).

L'hypothèse visée par l'honorable membre impose d'adopter la même solution en tenant compte néanmoins des spécificités du régime de l'unité TVA.

elektronische factuur die houder is van een geavanceerde (maar niet gecertificeerde) elektronische handtekening een attest moet toevoegen van een betrouwbare derde partij (*trusted third party*) ? Moet een dergelijk attest worden gecontroleerd bij de ontvangst van elke factuur ?

Antwoord : In antwoord op haar bovenstaande vraag, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord op de reeds op 3 november 2006 door haar gestelde vraag (schriftelijke vraag nr. 3-6218, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-83, blz. 9061) betreffende hetzelfde onderwerp.

Uit dit antwoord én uit de samenlezing van de in artikel 2 van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatiediensten vervatte omschrijvingen van de begrippen « certificaat » en « gegevens voor het verifiëren van de handtekening », blijkt duidelijk dat elke geavanceerde elektronische handtekening noodzakelijkerwijs moet berusten op een certificaat. Dit certificaat kan slechts worden geacht de identiteit van de persoon die elektronisch ondertekent afdoend te bevestigen (authenticiteit van de herkomst van het elektronische bericht) mits het wordt afgegeven door een andere persoon dan de verzender van het factuurbericht. De administratie kan derhalve in beginsel niet gedogen dat de verzender van het ondertekende bericht zichzelf een certificaat verschaft aangezien in dat geval fraude op het stuk van de identiteit niet wordt uitgesloten.

Het elektronisch certificaat dat de verificatiegegevens van de geavanceerde elektronische handtekening bevat moet in principe worden meegezonden met elk factuurbericht. De administratie aanvaardt evenwel dat het certificaat voor zijn volledige geldigheidsduur slechts éénmaal wordt toegezonden aan de bestemmeling van het factuurbericht voor zover deze toezending geschiedt vooraleer het eerste factuurbericht waarop het certificaat betrekking heeft, wordt verzonden. De bestemmeling van het factuurbericht is er in alle gevallen toe gehouden de geldigheid van het certificaat te verifiëren.

Vraag nr. 3-6891 van mevrouw Nyssens van 30 januari 2007 (Fr.) :

BTW. — Verrichtingen van buitenlandse dochterondernemingen. — Toepassing van de BTW-eenheid. — Verschuldigdheid van de BTW.

Is de in België gevestigde BTW-eenheid, waartoe een bijkantoor van een buitenlandse vennootschap behoort, BTW verschuldigd op consultancydiensten die rechtstreeks vanuit het buitenland geleverd worden door deze in het buitenland gevestigde vennootschap aan een in België gevestigde belastingplichtige die geen deel uitmaakt van de BTW-eenheid ?

Antwoord : In de veronderstelling dat een belastingplichtige gevestigd buiten België een intellectuele dienstprestatie verricht voor de behoeften van de economische activiteit van een in België gevestigde belastingplichtige, vindt die dienstprestatie op grond van artikel 21, § 3, 7°, van het Wetboek plaats in België en wordt derhalve met Belgische BTW belast.

Wat de verschuldigdheid van de BTW betreft, is de oplossing verschillend al naargelang die buitenlandse belastingplichtige al dan niet over een vaste inrichting in België beschikt. Indien dit niet het geval is, zal de BTW verschuldigd zijn door de ontvanger van de dienst op grond van artikel 51, § 2, 1°, *a)*, van het BTW-Wetboek; in het tegengestelde geval zal de belasting op grond van artikel 51, § 1, 1°, van het BTW-Wetboek verschuldigd zijn door de vaste inrichting van die belastingplichtige in België, ongeacht of die inrichting tussenkomt in die handeling of niet. Het gaat hier om het attractiebeginsel waarnaar ik verwees in uw vraag nr. 3-6217 die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10460).

In de door het geachte lid bedoelde veronderstelling moet dezelfde oplossing worden toegepast rekening houdend evenwel met de specifieke eigenschappen van het stelsel van de BTW-eenheid.

Que la succursale de la société étrangère, par ailleurs membre d'unité TVA en Belgique, intervienne ou non dans l'exécution de cette prestation de services visée à l'article 21, § 3, 7°, du Code de la TVA, le redevable de la TVA sur cette opération sera, en vertu du principe d'attraction précité, l'unité TVA dont cette succursale fait partie.

En effet, compte tenu du fait que l'unité TVA est le seul assujetti connu et que par ailleurs une seule déclaration périodique à la TVA soit déposée par le représentant de l'unité TVA au nom de l'unité pour le compte de tous les membres de celle-ci, la taxe due conformément à l'article 51, § 1er, 1°, du Code de la TVA sur l'opération visée sera inscrite dans cette déclaration périodique déposée au nom de l'unité TVA.

Seule la taxe due sur cette opération devra être mentionnée dans la grille de correction [61] de la déclaration périodique de l'unité, aucune mention de la base d'imposition ne devant apparaître par ailleurs.

Dans ce cas de figure, le représentant de l'unité TVA devra justifier cette inscription auprès de son office de contrôle TVA compétent. En effet, la solidarité entre les membres d'une unité TVA pour les sommes due à l'État par l'unité TVA ne trouve pas à s'appliquer pour une telle dette. Celle-ci reste en effet propre à un seul membre dans la mesure où elle résulte d'une opération réalisée par un assujetti établi en dehors de la Belgique qui, bien que lié à un membre de cette unité TVA, ne peut être lui-même membre de cette unité TVA en vertu de l'article 4, § 2, du Code de la TVA et de l'arrêté royal n° 55 du 9 mars 2007.

Question n° 3-6893 de Mme Nyssens du 30 janvier 2007 (Fr.) :

TVA. — Application de l'unité TVA. — Facturation intra-unité.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer quels documents comptables devront justifier les paiements intra-unité qui font actuellement l'objet de facturations ? La base d'imposition devra-t-elle comprendre une marge bénéficiaire ou pourra-t-elle se faire à prix coûtant ?

Réponse : L'attention de l'honorable membre est attirée sur le fait que les opérations réalisées entre les membres d'une même unité TVA ne tombent pas sous le champ d'application de la réglementation en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Il en résulte qu'aucune TVA n'est due sur ces opérations, lesquelles ne doivent par ailleurs pas faire l'objet d'une facture établie conformément à l'article 53, § 2, du Code de la TVA.

Rien n'empêche néanmoins le membre de délivrer à son cocontractant une facture rédigée dans les formes de la loi. Dans ce cas, aucun autre document ne doit être délivré pour constater l'opération entre les membres.

En effet, le membre qui fournit des biens ou des services à un autre membre de la même unité TVA est tenu de lui délivrer un document spécifique constatant cette opération. Ce document qui ne constitue pas une facture au sens du Code et de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, doit mentionner au minimum la date de l'opération, les coordonnées personnelles des parties contractantes, les éléments nécessaires pour déterminer l'opération, les éléments visés à l'article 5, § 1er, 7°, de l'arrêté royal n° 1 en cas de livraison de véhicules, le prix unitaire et le montant total de l'opération.

Compte tenu du fait que les membres d'une même unité TVA constituent des entités juridiques indépendantes soumises à l'impôt direct et qu'elles sont susceptibles à tout moment, sous certaines conditions, de quitter cette unité TVA, l'administration doit être en

Ongeacht of de inrichting van de buitenlandse vennootschap, bovendien lid van een BTW-eenheid in België, al dan niet tussenkomt in de uitvoering van die dienstverrichting bedoeld in artikel 21, § 3, 7°, van het BTW-Wetboek, zal de schuldenaar van de BTW op die handeling, op grond van het voornoemd attractiebeginsel, de BTW-eenheid zijn waarvan de inrichting deel uitmaakt.

Rekening houdend met het feit dat de BTW-eenheid de enige gekende belastingplichtige is en dat bovendien één enkele periodieke BTW-aangifte wordt ingediend door de vertegenwoordiger van de BTW-eenheid op naam van de eenheid en voor rekening van al haar leden, zal de BTW verschuldigd overeenkomstig artikel 51, § 1, 1°, van het BTW-Wetboek op de bedoelde handeling inderdaad ingeschreven worden in die periodieke aangifte ingediend op naam van de BTW-eenheid.

Alleen de op die handeling verschuldigde belasting zal in het correctierooster [61] van de periodieke aangifte van de eenheid moeten worden vermeld, zonder dat de maatstaf van heffing ergens anders moet worden opgenomen.

In een dergelijk geval zal de vertegenwoordiger van de BTW-eenheid die inschrijving moeten verantwoorden bij zijn bevoegd BTW-controlekantoor. De hoofdelijke aansprakelijkheid tussen de leden van de BTW-eenheid ten aanzien van de door de BTW-eenheid aan de Staat verschuldigde bedragen is voor een dergelijke schuld immers niet van toepassing. Deze schuld blijft immers eigen aan één enkel lid voor zover ze het gevolg is van een handeling verricht door een buiten België gevestigde belastingplichtige die, hoewel verbonden met een lid van die BTW-eenheid, zelf geen lid van die BTW-eenheid kan zijn op grond van artikel 4, § 2, van het BTW-Wetboek en van het koninklijk besluit nr. 55 van 9 maart 2007.

Vraag nr. 3-6893 van mevrouw Nyssens van 30 januari 2007 (Fr.) :

BTW. — Toepassing van de BTW-eenheid. — Facturatie binnen de eenheid.

Met welke boekhoudkundige documenten dienen de betalingen binnen de eenheid te worden gestaafd waarvoor momenteel facturen worden opgemaakt ? Moet in de belastbare grondslag een winstmarge inbegrepen worden of mag hij gelijk zijn aan de kostprijs ?

Antwoord : De aandacht van het geachte lid wordt erop gevestigd dat de tussen de leden van eenzelfde BTW-eenheid verrichte handelingen, niet onder het toepassingsgebied vallen van de reglementering inzake belasting over de toegevoegde waarde.

Daaruit volgt dat er geen BTW is verschuldigd op die handelingen, en deze daarenboven niet moeten worden opgenomen in een factuur opgesteld overeenkomstig artikel 53, § 2, van het BTW-Wetboek.

Nochtans belet niets het lid om aan zijn medecontractant een volgens de wettelijke voorschriften opgemaakte factuur uit te reiken. In dat geval moet geen enkel ander stuk worden uitgereikt om de handeling tussen de leden vast te stellen.

Het lid dat goederen levert of diensten verstrekt aan een ander lid van dezelfde BTW-eenheid moet aan deze laatste immers een specifiek stuk uitreiken tot vaststelling van die handeling. Dit stuk dat geen factuur is in de zin van het wetboek en van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992, moet minstens de datum van de handeling vermelden alsmede de persoonsgegevens van de contracterende partijen, de gegevens die nodig zijn om de handeling te bepalen, de gegevens bedoeld in artikel 5, § 1, 7°, van het koninklijk besluit nr. 1 in geval van levering van voertuigen, de eenheidsprijs en het totaalbedrag van de handeling.

Rekening houdend met het feit dat de leden van een zelfde BTW-eenheid zelfstandige juridische entiteiten zijn onderworpen aan de directe belasting en dat zij op ieder moment, onder bepaalde voorwaarden, die BTW-eenheid kunnen verlaten, moet de

mesure, grâce à ce document, de contrôler le flux des opérations réalisées entre les membres.

Les mesures nécessaires ont été prises afin de modifier l'article 53 du Code de la TVA et l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 en ce sens.

Enfin, je tiens à préciser que, compte tenu du fait que les opérations réalisées entre les membres d'une même unité TVA ne sont pas soumises aux règles applicables en matière de taxe sur la valeur ajoutée, il n'y a pas lieu de parler de base d'imposition en ce qui concerne ces opérations.

Question n° 3-6898 de Mme Nyssens du 30 janvier 2007 (Fr.) :

TVA. — Application de l'unité TVA. — Formalités entourant les déclarations. — Simplification.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer quelles seront les déclarations à communiquer à l'administration et les formalités administratives dont les membres de l'unité TVA autres que le représentant de l'unité TVA seront désormais dispensées ?

Réponse : L'attention de l'honorable membre est attirée sur le fait que les obligations déclaratives en matière de TVA des membres d'une unité TVA sont assumées, dès la création de l'unité TVA, par cette dernière par l'intermédiaire du représentant qui agit au nom et pour le compte de tous les membres de l'unité.

Dès ce moment, les membres sont déchargés de ces obligations.

Le représentant de l'unité TVA doit dès lors remplir les obligations déclaratives suivantes :

— le dépôt de la déclaration périodique à la TVA visée à l'article 53, § 1er, 2°, du Code de la TVA ou, le cas échéant, le dépôt de la déclaration spéciale à la TVA visée à l'article 53*ter* du Code de la TVA;

— le dépôt de la liste annuelle des clients assujettis visée à l'article 53*quinquies* du Code de la TVA;

— le dépôt du relevé trimestriel des livraisons intracommunautaires exemptées visé à l'article 53*sexies* du Code de la TVA.

Une seule déclaration périodique à la TVA ou, le cas échéant, une seule déclaration spéciale à la TVA, doit être déposée par le représentant de l'unité TVA sous le numéro d'identification qui est attribué à l'unité TVA.

Par contre, le représentant de l'unité TVA est tenu de déposer pour chaque membre une liste des clients assujettis et, lorsque cela s'avère obligatoire, un relevé des livraisons intracommunautaires exemptées, sous le sous-numéro d'identification à la TVA attribué à ce membre.

L'administration accepte néanmoins que le dépôt de ces deux listes soit effectué par l'honorable membre lui-même pour les informations qui le concernent.

Question n° 3-6971 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.) :

Administration de la Documentation patrimoniale. — Administrateur général. — Méthode de transmission des vœux.

Il me revient que l'administrateur général de l'administration de la documentation patrimoniale aurait souhaité ses bons vœux à l'ensemble de ses agents au moyen d'un CD-Rom transmis par l'intermédiaire des chefs de services relevant de son administration. Ces derniers devaient faire rapport sur l'accueil réservé par les agents.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Pourrait-il me communiquer la motivation de l'administrateur général de souhaiter ses bons vœux par le biais d'un CD-Rom ? Partage-t-il

administratie, dankzij dat stuk, in staat zijn om de stroom van de tussen de leden verrichte handelingen te controleren.

De nodige maatregelen werden genomen om artikel 53 van het BTW-Wetboek en het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 in die zin te wijzigen.

Ten slotte wens ik erop te wijzen dat, rekening houdend met het feit dat de tussen de leden van eenzelfde BTW-eenheid verrichte handelingen niet onderworpen zijn aan de regels inzake belasting over de toegevoegde waarde, er geen reden is om over de maatstaf van heffing met betrekking tot die handelingen te spreken.

Vraag nr. 3-6898 van mevrouw Nyssens van 30 januari 2007 (Fr.) :

BTW. — Toepassing van de BTW-eenheid. — Aangifteformaliteiten. — Vereenvoudiging.

Welke aangiften zullen bij de administratie moeten worden ingediend en van welke administratieve formaliteiten zullen andere leden van een BTW-eenheid dan de vertegenwoordiger van de BTW-eenheid voortaan worden vrijgesteld ?

Antwoord : De aandacht van het geachte lid wordt erop gevestigd dat de aangifteverplichtingen op BTW-vlak van de leden van een BTW-eenheid, vanaf het ontstaan van de BTW-eenheid, worden overgenomen door deze laatste via de vertegenwoordiger die in naam en voor rekening van al de leden van de BTW-eenheid handelt.

Vanaf dat moment zijn de leden van die verplichtingen ontheven.

De vertegenwoordiger van de BTW-eenheid moet derhalve de volgende aangifteverplichtingen vervullen :

— de indiening van de periodieke BTW-aangifte bedoeld in artikel 53, § 1, 2°, van het BTW-Wetboek of, in voorkomend geval, de indiening van de bijzondere BTW-aangifte bedoeld in artikel 53*ter* van het BTW-Wetboek;

— de indiening van de jaarlijkse opgave van belastingplichtige afnemers bedoeld in artikel 53*quinquies* van het BTW-Wetboek;

— de indiening van de kwartaalopgave van vrijgestelde intracommunautaire leveringen bedoeld in artikel 53*sexies* van het BTW-Wetboek.

Eén enkele periodieke BTW-aangifte of, in voorkomend geval, één enkele bijzondere BTW-aangifte, moet door de vertegenwoordiger van de BTW-eenheid worden ingediend onder het identificatienummer dat de BTW-eenheid werd toegekend.

De vertegenwoordiger van de BTW-eenheid moet daarentegen voor elk lid een opgave van belastingplichtige afnemers en, indien dit verplicht blijkt, een opgave van vrijgestelde intracommunautaire leveringen, indienen onder het aan dat lid toegekende BTW-identificatie-subnummer.

De administratie aanvaardt evenwel dat de indiening van die twee opgaven wordt gedaan door het geachte lid zelf op wie de inlichtingen betrekking hebben.

Vraag nr. 3-6971 van de heer Brotcorne van 13 februari 2007 (Fr.) :

Dienst Patrimoniumdocumentatie. — Administrateur-generaal. — Overbrenging van nieuwjaarswensen.

De administrateur-generaal van de dienst Patrimoniumdocumentatie heeft zijn wensen aan zijn ambtenaren overgemaakt via een CD-Rom die door de diensthoofden werd verdeeld. De diensthoofden moesten verslag uitbrengen over de manier waarop de wensen door de ambtenaren werden onthaald.

Bevestigt de geachte minister dit ? Wat was de motivatie van de administrateur-generaal om zijn wensen via een CD-Rom over te brengen ? Wat is het belang van een verslag van de diensthoofden

l'intérêt de l'administrateur général d'obtenir un rapport des responsables des différents services de son administration quant à l'accueil réservé par ses agents à ses vœux ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer l'opportunité de confier une telle mission aux chefs de service ? Pourrait-il me communiquer l'usage qu'envisage de réserver l'administrateur général à ces rapports ?

Réponse : C'est en effet ainsi que les vœux de l'an 2007 à l'AGDP ont été diffusés, tant via intranet que sur cd-rom. Par cette initiative, l'AGDP souhaite faire l'essai d'un nouveau style de communication. Un style qui se porte garant de la communication d'un message univoque.

Concernant la motivation de l'administrateur général, celui-ci m'a précisé que « l'administration relève de grands défis : l'instauration du dossier unique, l'*e-governement*, la source authentique, les nouvelles méthodes de travail, le traitement intégré, le traitement d'un volume de travail croissant ... De telles révolutions peuvent seulement aboutir si elles sont portées par le personnel. Il est donc également primordial que le personnel prenne conscience des difficultés qui peuvent être rencontrées dans le cadre de l'implémentation de tels programmes à long terme.

La méthode de communication doit aussi aider le management dans les services extérieurs à maintenir l'ardeur du travail.

Avec le message de nouvel an, la mission est donnée à la hiérarchie, d'une part, de tenir compte des réactions tant sur la forme que sur le fond du message et, d'autre part, en concertation avec le personnel, de dresser un inventaire des principaux facteurs de stress. Cet inventaire peut servir de base à d'éventuelles adaptations.

Finalement, le message de nouvel an est l'occasion pour les chefs de service d'organiser une rencontre où, pour une fois, l'aspect l'humain des choses se situe en position centrale. ».

En ce qui me concerne, je ne vois pas d'inconvénient à ce que soient utilisés des moyens de communication modernes.

van de verschillende diensten over de reacties van de ambtenaren op zijn wensen ? Wat is het nut van een dergelijke opdracht ? Wat zal de administrateur-generaal met die verslagen doen ?

Antwoord : Het is inderdaad zo dat bij de AAPD de nieuwjaarswensen 2007 zowel via intranet als op cd-rom werden verspreid. Met dit initiatief wenst de AAPD een nieuwe communicatiestijl uit te proberen. Een stijl die garant staat voor het overbrengen van een eenduidige boodschap.

Wat de motivering van de administrateur-generaal betreft, heeft die mij verduidelijkt dat « de administratie voor grote uitdagingen staat : het invoeren van het uniek dossier, *e-government*, de authentieke bron, de nieuwe werkmethoden, geïntegreerde verwerking, het behandelen van een toenemend werkvolume, ... Zulke omwentelingen kunnen slechts slagen als zij gedragen worden door het personeel. Het is dan ook van belang dat het personeel zich bewust wordt van de groeipijnen die kunnen worden ondervonden bij het implementeren van dergelijke langlopende programma's.

De communicatiemethode beoogt ook het management in de buitendiensten te ondersteunen in haar taak het elan erin te houden.

Met de nieuwjaarsboodschap wordt aan de hiërarchie de opdracht gegeven om oog te hebben enerzijds voor de reacties zowel op het vormelijke als op het inhoudelijke aspect van de boodschap en om anderzijds in overleg met het personeel een inventaris op te maken van de voornaamste stressfactoren. Die inventaris kan aan de basis liggen van mogelijke bijsturingen.

Tot slot biedt de nieuwjaarsboodschap de dienstchefs de gelegenheid om een samenkomst te organiseren waarbij eens de menselijke kant van de zaak centraal staat. ».

Wat mij betreft, zie ik geen enkel minpunt van het gebruik van moderne communicatiemiddelen.

Question n° 3-7004 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Plan mobilier départemental.

Depuis 2001, un plan annuel d'achat départemental de mobilier est fixé par une Commission départementale des bâtiments, réunissant les services concernés du secrétariat général et des administrations centrales.

L'honorable ministre pourrait-il me donner une réponse aux questions suivantes :

1. Un inventaire des besoins en mobilier a-t-il été élaboré par cette Commission pour l'année 2007 ? Si oui, que contient-il ?

2. Quelle est la liste des bâtiments dont le mobilier sera renouvelé en tout ou en partie en 2007 ?

3. Sur quelle base la Commission a fixé ses priorités pour l'année 2007 ?

4. Quel est le montant budgétaire consacré au plan mobilier pour les années 2006 et 2007 ?

5. Un crédit spécial a-t-il été prévu en vue d'adapter les postes de travail aux spécificités des personnes handicapées afin de remplir les obligations assignées par le Plan diversité élaboré par le ministre de la Fonction publique ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. Pour 2007, comme chaque année, une commission de concertation interne au SPF Finances, composée de représentants des services logistiques des administrations concernés, a élaboré un inventaire reprenant la liste des bâtiments dont le mobilier doit être renouvelé en tout ou en partie ainsi que les besoins spécifiques

Vraag nr. 3-7004 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Financiën. — Departementaal meubelplan.

Sinds 2001 wordt jaarlijks een departementaal aankoopplan voor meubelen vastgelegd door een Departementale Gebouwencommissie waarin de betrokken diensten van het algemeen secretariaat en de centrale administraties zitting hebben.

Kan de minister de volgende vragen beantwoorden :

1. Heeft de Commissie een inventaris opgesteld van de meubelen die in 2007 moeten worden aangekocht ? Zo ja, wat staat daarin ?

2. Van welke gebouwen zal het meubilair in 2007 geheel of gedeeltelijk worden vernieuwd ?

3. Op basis waarvan heeft de Commissie haar prioriteiten voor het jaar 2007 vastgelegd ?

4. Welk bedrag werd in 2006 en 2007 besteed aan het meubelplan ?

5. Werd in een speciaal krediet voorzien om de werkposten aan te passen aan gehandicapte personen teneinde te voldoen aan de verplichtingen opgelegd door het Diversiteitsplan van de minister van Ambtenarenzaken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer om aan het geachte lid de volgende informatie mede te delen.

1. Voor 2007, zoals elk jaar, heeft een intern overlegcomité bij de FOD Financiën, samengesteld door vertegenwoordigers van de logistieke diensten van de betrokken administraties, een inventaris opgesteld die een lijst bevat van de gebouwen waarin het meubilair volledig of gedeeltelijk zal vernieuwd worden alsook de specifieke

urgents des différents services. Cet inventaire sera régulièrement mis à jour en cours d'année en fonction des nouveaux besoins communiqués.

2 et 3. Comme le montant total de ces besoins dépasse largement les crédits disponibles, la commission interne précitée prioritise les projets et sélectionne tout au long de l'année les bâtiments à rééquiper au fur et à mesure, d'une part, de la mise à disposition des nouvelles infrastructures par la Régie des Bâtiments et, d'autre part, de la fin des travaux de rénovation ou de rafraîchissement dans les bâtiments déjà occupés actuellement par le département.

L'inventaire 2007 des besoins prioritisés, avec mention des projets déjà actuellement concrétisés ou sélectionnés est annexé (1).

4. Montants budgétaires consacrés au plan mobilier en 2006 et 2007 :

Année budgétaire	Allocation de base 74.01
2006	4 921 663,82 euros (crédit engagé)
2007	4 000 000,00 d'euros (crédit initial)

5. Les adaptations des postes de travail aux spécificités des personnes handicapées sont traitées cas par cas par mon département en fonction des spécificités des demandes introduites.

Étant donné le nombre réduit de demandes d'intervention introduites à ce jour, ces adaptations ont pu être prises en charge sur les crédits ordinaires du département. Un crédit spécial ne se justifierait à l'avenir qu'en fonction de la multiplication des demandes.

Il convient de souligner à ce propos que tous les postes de travail acquis par le département ces dernières années (plans de travail et sièges) satisfont déjà aux règles classiques de l'ergonomique.

Question n° 3-7007 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Manifestation du 23 janvier 2007. — Comptabilisation des demandes de congés et de récupération. — Raisons. — Utilisation des données.

Il me revient que le directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation du SPF Finances aurait demandé aux différentes administrations de communiquer le nombre de membres du personnel qui auraient introduit une demande de congé de vacances ou de récupération afin de pouvoir participer à la manifestation organisée par les organisations syndicales en date du 23 janvier 2007.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer si le directeur du service d'encadrement P&O a bien demandé aux différents services de lui communiquer des données statistiques lui permettant d'apprécier l'ordre de grandeur du nombre d'absents et implicitement, du nombre maximal de participants à la manifestation du 23 janvier 2007 ?

Si oui, pourrait-il me communiquer les raisons de procéder à une telle comptabilisation ? Pourrait-il me préciser l'objectif poursuivi ?

Pourrait-il m'indiquer le lien entre cette demande et les instructions relatives aux cessations concertées de travail ?

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

dringende meubelbehoeften van de verschillende diensten. Deze inventaris zal regelmatig aangepast worden in functie van de nieuw medegedeelde behoeften.

2 en 3. Aangezien het totale bedrag van deze noden ruimschoots de toegekende kredieten overschrijdt, kent voormelde interne commissie een prioriteit toe en selectioneert gans het jaar door de gebouwen die dienen heruitgerust te worden naargelang de ter beschikkingstelling van de nieuwe infrastructuren door de Regie der Gebouwen enerzijds en anderzijds naargelang de vorderingen van de renovatie- of opfrissingwerken van de gebouwen die reeds bezet worden door het departement.

In bijlage vindt u de inventaris van de prioritaire behoeften 2007, met vermelding van de thans geconcretiseerde of geselecteerde projecten (1).

4. Budgettaire middelen besteed aan het meubelplan in 2006 en 2007 :

Begrotingsjaar	Basisallocatie 74.01
2006	4 921 663,82 euro (vastgelegd krediet).
2007	4 000 000,00 euro (initieel krediet)

5. De aanpassing van de werkposten aan de specificiteit voor gehandicapte personen worden geval per geval door mijn departement behandeld in functie van de specificiteit van de ingediende aanvragen.

Gezien het tot op heden geringe aantal ingediende aanvragen, konden deze aanpassingen ten laste genomen worden van de gewone kredieten van het departement. Een speciaal krediet zou slechts gerechtvaardigd zijn naargelang de toename van het aantal aanvragen.

Het is passend om te onderlijnen dat alle werkposten (werkposten en stoelen) die de laatste jaren door het departement verworven werden reeds voldoen aan de klassieke regels van de ergonomie.

Vraag nr. 3-7007 van de heer Brotcorne van 14 februari 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Financiën. — Betoging van 23 januari 2007. — Berekening van de vakantie- en recuperatieaanvragen. — Redenen. — Gebruik van de gegevens.

Ik heb vernomen dat de directeur van de stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Financiën aan de verschillende administraties heeft gevraagd mee te delen hoeveel personeelsleden een vakantie- of recuperatieaanvraag hebben ingediend om te kunnen deelnemen aan de betoging die op 23 januari 2007 door de vakbonden werd georganiseerd.

Kan de geachte minister dat bevestigen ? Heeft de directeur van de stafdienst P&O de verschillende diensten gevraagd hem de gegevens mee te delen die hem in staat stellen na te gaan hoeveel mensen afwezig waren en hoeveel mensen bijgevolg maximaal aan de betoging van 23 januari 2007 hebben deelgenomen ?

Als dat klopt, wat waren de redenen voor die berekening ? Wat was het doel ?

Wat is het verband tussen die vraag en de instructies met betrekking tot de georganiseerde werkonderbrekingen ?

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

En d'autres termes, estime-t-il que les membres du personnel en congé ou en récupération sont dans une situation de cessation concertée de travail ? Si oui, pourquoi ?

En outre, pourrait-il me communiquer si le directeur du service d'encadrement P&O a transmis un formulaire à compléter par les différents services ? En d'autres termes, sous quelle forme les données doivent-elles être transmises ?

Je souhaiterais également savoir si une estimation du coût consacré à cette demande a été réalisée ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourrait-il me communiquer le coût d'une telle initiative ? Pourrait-il m'indiquer si cette estimation a été calculée sur la base d'une formule de *Standard Cost Model* ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais savoir quel sera l'usage réservé aux données transmises au directeur du service d'encadrement P&O ? N'estime-t-il pas qu'une telle démarche constitue une manière déguisée de porter atteinte au droit de manifester ?

Réponse : Je confirme à l'honorable membre que, suite à la demande du directeur du Service d'encadrement Personnel et Organisation, les différentes administrations lui ont communiqué le nombre de membres du personnel qui avaient introduit une demande de congé de vacances ou de récupération pour le mardi 23 janvier 2007, jour de la manifestation organisée par les organisations syndicales.

Je tiens à informer à l'honorable membre que ces données statistiques sont toujours récoltées lors d'une manifestation ou d'une cessation concertée de travail (en l'occurrence dans le cas présent, une manifestation) et qu'aucune condition de forme pour leur établissement n'est imposée par le Service d'encadrement Personnel et Organisation. Cet établissement de données ne requiert aucun surcroît particulier de travail et n'engendre aucun coût budgétaire.

Mon département est tout à fait conscient que tous les agents absents le 23 janvier n'ont pas participé à la manifestation mais cette information permet néanmoins d'avoir une estimation du nombre maximal de membres du personnel ayant pu y participer.

Il est évident que le fait de recueillir ce type de données ne constitue en rien une atteinte au droit de manifester.

Question n° 3-7062 de M. Brotcorne du 16 février 2007 (Fr.) :

SPF Finances. — Localisation des services. — Centralisation future.

À diverses reprises, la presse s'était fait l'écho d'un plan de centralisation des différents services du SPF Finances qui a pour objectif de ramener, à l'horizon 2010-2012, le nombre de bâtiments des Finances de 640 à 235. Cette rationalisation devant, selon certaines sources, entraîner la disparition d'un certain nombre de bureaux dans 57 communes dont 23 en Wallonie.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il me confirmer que le nouveau management envisage de ramener le 640 à 235 nombre d'implantations du SPF Finances à l'horizon 2010-2012 ? Dans l'affirmative, pourrait-il me communiquer la liste des implantations qui vont disparaître d'ici 2010-2012 ainsi que la date à laquelle cette disparition interviendra ?

Plus fondamentalement, n'estime-t-il pas que cette centralisation risque de rendre les services du SPF Finances moins accessibles dans certaines zones de notre pays et plus particulièrement dans les zones rurales ? En d'autres termes, estime-t-il que cette centralisation contribue à renforcer le service aux citoyens ?

Réponse : Tout d'abord, je souhaite rappeler à l'honorable membre mon exposé à la Chambre de mars 2004 au sujet des résultats de l'étude Coperfin avec un aperçu des lieux où à l'avenir

Meent hij met andere woorden dat, als personeelsleden een vakantie- of recuperatiedag hebben opgenomen, dit als een georganiseerde werkonderbreking dient te worden beschouwd ? Zo ja, waarom ?

Kan hij meedelen of de directeur van de stafdienst P&O de verschillende diensten een formulier heeft bezorgd dat moet worden ingevuld ? Met andere woorden, in welke vorm werden de gegevens meegedeeld ?

Werd ook berekend hoeveel die vraag heeft gekost ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kan hij meedelen hoeveel dat initiatief heeft gekost ? Is die raming gebeurd op basis van een formule van *Standard Cost Model* ?

Meer bepaald wil ik weten hoe de gegevens die aan de directeur van de stafdienst P&O werden meegedeeld, zullen worden gebruikt. Meent de geachte minister niet dat een dergelijke demarche een verdoken aantasting inhoudt van het recht om te betogen ?

Antwoord : Ik bevestig aan het geachte lid dat mevrouw de directeur van de Stafdienst Personeel en Organisatie, de verschillende administraties verzocht heeft om haar het aantal personeelsleden mee te delen, dat vakantieverlof of recuperatieverlof heeft aangevraagd voor dinsdag 23 januari 2007, dag waarop de manifestatie door de syndicale organisaties werd georganiseerd.

Ik hou eraan om aan het geachte lid mee te delen dat deze statistische gegevens steeds worden verzameld bij een manifestatie of een georganiseerde werkonderbreking (in dit geval, een manifestatie) en dat hiervoor geen vormvereisten worden opgelegd door de Stafdienst Personeel en Organisatie. Het verzamelen van de gegevens leidt niet tot een bijzondere toename van het werk, noch tot een budgettaire meerkost.

Mijn departement is er zich natuurlijk van bewust dat niet alle personeelsleden die op 23 januari afwezig waren, deel hebben genomen aan de manifestatie. Niettemin laat de informatie toe om een schatting te maken van het maximaal aantal personeelsleden dat kan hebben deelgenomen.

Vanzelfsprekend, beoogt het verzamelen van deze gegevens geen enkele afbreuk aan het recht om te betogen.

Vraag nr. 3-7062 van de heer Brotcorne d.d. 16 februari 2007 (Fr.) :

FOD Financiën. — Lokalisatie van de diensten. — Toekomstige centralisering.

In de pers is al herhaaldelijk sprake geweest van een plan tot centralisering van de verschillende diensten van de FOD Financiën met als doel het aantal gebouwen van Financiën tegen 2010-2012 van 640 te verminderen tot 235. Tengevolge van die rationalisering zouden volgens sommige bronnen kantoren verdwijnen in 57 gemeenten, waarvan 23 Waalse.

Bevestigt de geachte minister die toestand ? Is het nieuwe management werkelijk van plan het aantal kantoren van Financiën tegen 2010-2012 te verminderen van 640 tot 235 ? Zo ja, kan hij me dan laten weten welke kantoren tegen 2010-2012 zullen verdwijnen en op welke datum dat zal gebeuren ?

Vindt de geachte minister meer bepaald niet dat de diensten van de FOD Financiën door de centralisering in sommige delen van ons land en vooral in de landelijke gebieden minder toegankelijk zullen zijn ? Zal de centralisering wel bijdragen tot een betere dienstverlening aan de bevolking ?

Antwoord : Eerst en vooral wens ik het geachte lid te herinneren aan mijn uiteenzetting in de Kamer in maart 2004 over de resultaten van de Coperfinstudie met een overzicht van de locaties

les services du SPF Finances seront organisés. Dans cet aperçu, se trouvent les communes qui seront quittées par le SPF Finances à l'horizon 2010-2012.

L'administration vise, dans le cadre de la réorganisation Coperfin 2010-2012, une centralisation des services alliée à une prestation de services plus complète au citoyen par le développement de centres de contacts. Le concept de centre de contact tient compte de la diversité des interactions. Ceci explique la réduction du nombre d'implantations de +/- 640 à 235.

Cette réduction fait partie du plan d'infrastructure 2010-2012 dont l'exécution arrivera par phases. Ce plan tient compte à la fois des immeubles disponibles et des besoins futurs. Il n'est pas encore possible, pour l'instant, de dresser une liste exhaustive des services qui seront déménagés.

Il est bien évident que chaque exécution du plan Coperfin 2010-2012 fera l'objet d'une concertation avec les administrations concernées, en ce compris les autorités locales.

Question nº 3-7064 de M. Brotcorne du 16 février 2007 (Fr.) :

SPF Finances. — Agents du niveau A. — Nouvelle carrière.

En réponse à ma question écrite nº 3-6341 (*Questions et Réponses* nº 3-81, p. 8833) relative à la mise en place du Bureau unique des Douanes et Accises, l'honorable ministre m'indiquait qu'il n'y avait pas encore de réglementation concernant une carrière spécifique dans le niveau A au sein du SPF Finances avec pour conséquences que les fonctions de niveau A doivent être déclarées vacantes dans la carrière et les titres communs du niveau A qui ne sont pas en considération pour les compléments de traitement des Finances.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il me communiquer les raisons qui justifient qu'il n'y ait toujours pas de réglementation concernant la carrière spécifique pour les agents du niveau A de son département ? N'estime-t-il pas opportun qu'un nouveau règlement organique soit rapidement adopté ? Si non, pourquoi ? Si oui, dans quel délai ? Pourrait-il également me préciser dans quel délai il envisage de procéder à la pondération des fonctions ?

Réponse : Je confirme à l'honorable membre que les carrières liées à des titres spécifiques qui ont été créés dans le niveau A au SPF Finances, ne sont pas encore incorporées dans le règlement organique.

Le projet d'arrêté royal incorporant les carrières particulières du niveau A dans le règlement organique a été approuvé par le Conseil des ministres en deuxième lecture le 16 mars 2007. Le projet d'arrêté a été accepté par les quatre organisations syndicales représentatives lors des négociations en comité de secteur II — Finances et est soumis pour avis au Conseil d'État.

D'autre part, l'arrêté royal portant la classification des fonctions de niveau A, applicable à l'ensemble des services publics fédéraux et des services publics de programmation, a été approuvé, en seconde lecture, par le Conseil des ministres du 30 mars 2007.

Question nº 3-7066 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.) :

Modification du régime de TVA. — Petites entreprises. — Augmentation du cash flow.

Un assujetti doit en règle générale reverser la TVA qu'il a imputée sur ses factures de vente, à l'administration de la TVA. En revanche, il est prévu qu'il peut récupérer de cette même administration la TVA figurant sur ses factures d'achat.

waar in de toekomst de diensten van de FOD Financiën zullen worden georganiseerd. In dit overzicht staan de gemeenten die door de FOD Financiën zouden worden verlaten tegen 2010-2012.

De administratie beoogt in het kader van de reorganisatie Coperfin 2010-2012 een centralisatie van de diensten, gekoppeld aan een vollediger dienstverlening aan de burger door het ontwikkelen van contactcentra. Het concept van de contactcentra houdt rekening met de diversiteit aan interacties. Dit verklaart de vermindering van het aantal vestigingen van +/- 640 naar 235.

Deze vermindering maakt deel uit van het infrastructuurplan 2010-2012 waarvan de uitvoering stapsgewijs zal gebeuren. Dit plan houdt rekening met zowel de beschikbare panden en als de toekomstige noden. Voor het ogenblik is het nog onmogelijk een exhaustieve lijst op te maken van de diensten die zullen verhuizen.

Het spreekt vanzelf dat elke uitvoering van het Coperfinplan 2010-2012 vooraf het onderwerp zal zijn van overleg met de betrokken besturen, met inbegrip van de lokale besturen.

Vraag nr. 3-7064 van de heer Brotcorne d.d. 16 februari 2007 (Fr.) :

FOD Financiën. — Ambtenaren van niveau A. — Nieuwe loopbaan.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-6341 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-81, blz. 8833) met betrekking tot de oprichting van een Enig kantoor der Douane en Accijnzen antwoordde de geachte minister dat er binnen de FOD Financiën nog geen regelgeving bestaat met betrekking tot een bijzondere loopbaan in het niveau A. Bijgevolg dienen de functies van het niveau A vacant verklaard te worden in de gemene loopbaan en titel van niveau A. Die gemene titels komen niet in aanmerking voor de weddecomplementen van Financiën.

Kan de geachte minister dat bevestigen ? Met andere woorden, kan hij me meedelen om welke reden er nog altijd geen regelgeving bestaat met betrekking tot een bijzondere loopbaan voor de ambtenaren van niveau A van zijn departement ? Denkt hij niet dat het goed zou zijn dat er snel een organiek reglement wordt goedgekeurd ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, binnen welke termijn ? Kan hij me tevens meedelen wanneer hij van plan is een functieweging uit te voeren ?

Antwoord : Ik bevestig aan het geachte lid dat de loopbanen verbonden aan de bijzondere titels, die werden gecreëerd in het niveau A bij de FOD Financiën, nog niet werden opgenomen in het organiek reglement.

Het ontwerp van koninklijk besluit dat de bijzondere loopbanen van het niveau A opneemt in het organiek reglement werd door de Ministerraad in tweede lezing goedgekeurd op 16 maart 2007. Het ontwerp van besluit werd aanvaard door de vier representatieve vakorganisaties na overleg in het Sectorcomité II — Financiën en wordt voor advies voorgelegd aan de Raad van State.

Anderzijds werd het koninklijk besluit houdende classificatie van de functies van niveau A, dat op alle federale en programmotorische overheidsdiensten van toepassing is, in tweede lezing door de Ministerraad van 30 maart 2007 goedgekeurd.

Vraag nr. 3-7066 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Wijziging BTW-stelsel. — Kleine ondernemingen. — Verhoging cash flow.

Een BTW-belastingplichtige moet in de regel de BTW die hij aanrekende op zijn verkoopfacturen doorstorten aan de BTW-administratie. Maar daartegenover staat dat hij de BTW die op zijn aankoopfacturen staat, mag terugvorderen van diezelfde administratie.

Au Royaume-Uni (RU), le secrétaire au Trésor a élaboré un schéma particulier en matière de TVA, dont l'avantage est d'augmenter le *cash flow* des petites entreprises.

Le *Cash Accounting Scheme* (CAS) permet aux entreprises de surseoir à leurs paiements en matière de TVA jusqu'à ce qu'elles aient été payées par leurs clients. De ce fait, elles ne comptabilisent plus et ne paient plus la TVA au moment où les factures sont émises ou reçues. Cette mesure, axée spécifiquement sur les petites entreprises, semble remporter un tel succès que le seuil de chiffre d'affaires a été doublé en 2007, passant à 1,35 million de livres sterling.

Le secrétaire au Trésor du Royaume-Uni a déclaré à ce sujet : « *Doubling the threshold of the Cash Accounting Scheme will allow more than 50,000 businesses to significantly improve their cash flow. We know that small businesses are the engine for the UK's economy, so it is only right that we look to improve the climate for them.* ».

L'Estonie, la Slovénie et la Suède qui utilisent ce système ont reçu pour cela l'autorisation de l'Europe (arrêté du Conseil de l'Europe, 30 janvier 2007, 2778e Council meeting 17108/06). L'Estonie a instauré cette mesure pour les entreprises qui n'ont qu'un seul propriétaire.

J'aimerais dès lors que l'honorable ministre compétent réponde aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre de ce système qui a déjà été instauré par quatre pays et estime-t-il, comme moi, qu'il présente des avantages considérables pour le *cash flow* des petites entreprises qui sont le moteur de notre économie, comme on l'affirme au Royaume-Uni ? Peut-il fournir des explications à ce sujet ?

2. Le gouvernement envisage-t-il d'instaurer un système similaire en Belgique ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quand et dans quelles conditions ?

3. Quel serait le coût d'une telle mesure pour notre budget et l'honorable ministre ne pense-t-il pas que ses avantages contrebalancent largement son coût ?

4. La thèse selon laquelle le coût éventuel de la modification apportée au régime de TVA dépendrait surtout de l'Europe est-elle exacte ?

Réponse : Le Royaume-Uni a en effet mis en place un régime simplifié optionnel qui permet aux petites et moyennes entreprises dont le chiffre d'affaires annuel ne dépasse pas un montant maximum déterminé, de ne verser la taxe au Trésor qu'au moment de l'encaissement du prix, faisant ainsi usage de la possibilité offerte aux États membres par l'article 10, paragraphe 2, de la sixième directive 77/388/CEE (actuellement l'article 66, *b)*, de la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée), de prévoir que la taxe devient exigible pour certaines opérations ou certaines catégories d'assujettis au plus tard lors de l'encaissement du prix.

Toutefois, dans le cadre de ce régime et pour organiser une compensation, le Royaume-Uni a demandé et a été autorisé, conformément à l'article 27 de la sixième directive (actuellement l'article 395 de la directive 2006/112/CE précitée) à reporter le droit à déduction de la TVA en amont des assujettis qui acquittent la TVA en aval pour leur opérations lors de l'encaissement du prix, jusqu'au moment où la taxe en amont a été payée au fournisseur, par dérogation aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, de la sixième directive (actuellement l'article 167 de la directive 2006/112/CE).

Les dispositions exposées ci-avant ont été confirmées à l'égard du Royaume-Uni et rendues applicables à l'Estonie, la Slovénie et la Suède, par la décision du Conseil du 30 janvier 2007.

In het Verenigd Koninkrijk (VK) werd door de *Secretary to the UK Treasury* een bijzonder schema uitgewerkt inzake BTW, dat als voordeel heeft dat de *cash flow* van kleine ondernemingen wordt opgedreven.

Het *Cash Accounting Scheme* (CAS) laat toe aan de bedrijven om hun betalingen inzake BTW uit te stellen tot zij vanwege hun cliënten de betaling hebben ontvangen. Hierdoor wordt afgestapt van het boeken en betalen van BTW op het moment dat de facturen worden uitgeschreven, respectievelijk ontvangen wordt. Deze maatregel die specifiek is gericht op de kleine bedrijven blijkt zo succesvol dat de omzetdrempel in 2007 wordt verdubbeld tot 1,35 miljoen pond.

Onlangs verklaarde de *Secretary to the UK Treasury* hieromtrent : « *Doubling the threshold of the Cash Accounting Scheme will allow more than 50,000 businesses to significantly improve their cash flow. We know that small businesses are the engine for the UK's economy, so it is only right that we look to improve the climate for them.* ».

Ook Estland, Slovenië en Zweden werken volgens dergelijk systeem en zij hebben hiervoor de toestemming bekomen van Europa (besluit Raad van Europa, 30 januari 2007, 2778th Council meeting 17108/06). Estland heeft deze maatregel ingevoerd voor zaken waar er slechts één eigenaar is.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd aan de bevoegde minister :

1. Wat vindt de geachte minister van dit systeem dat reeds door vier landen werd ingesteld en is de minister het met mij eens dat dit enorme voordelen biedt wat de *cash flow* betreft voor de kleine ondernemingen, die de motor zijn van onze economie, zoals in de VK wordt gesteld ? Kan dit worden toegelicht ?

2. Overweegt de regering om een gelijkaardig systeem in te voeren in België ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, tegen wanneer en onder welke voorwaarden ?

3. Wat zou de kostprijs zijn van dergelijke maatregel voor onze begroting en meent de minister niet dat de voordelen duidelijk opwegen tegen deze kostprijs ?

4. Klopt de stelling dat de eventuele kostprijs van de wijziging aan het BTW stelsel vooral bij Europa zou liggen ?

Antwoord : Het Verenigd Koninkrijk past inderdaad een facultatieve vereenvoudigde regeling toe waarbij kleine en middelgrote ondernemingen met een omzet die een bepaald maximum bedrag niet overschrijdt, de mogelijkheid wordt gegeven de belasting eerst te betalen bij ontvangst van de prijs. Dit gebeurt op grond van de mogelijkheid die de lidstaten wordt geboden door artikel 10, lid 2, van de zesde richtlijn 77/388/EEG (thans artikel 66, *b)*, van de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde) om te bepalen dat de belasting voor bepaalde handelingen of bepaalde categorieën belastingplichtigen verschuldigd wordt uiterlijk bij ontvangst van de prijs.

In het kader van deze regeling heeft het Verenigd Koninkrijk evenwel ter compensatie verzocht en verkregen overeenkomstig artikel 27 van de zesde richtlijn (thans artikel 395 van de richtlijn 2006/112/EG) om het recht op aftrek van de voorbelasting van belastingplichtigen die de BTW voor hun handelingen voldoen wanneer zij de vergoeding daarvoor hebben ontvangen, uit te stellen totdat de voorbelasting aan de leverancier is betaald, in afwijking van artikel 17, lid 1, van de zesde richtlijn (thans artikel 167 van de richtlijn 2006/112/EG).

Bij beschikking van de Raad van 30 januari 2007 werden voornoemde bepalingen verlengd voor het Verenigd Koninkrijk en van toepassing verklaard ten aanzien van Estland, Slovenië en Zweden.

La Belgique a également fait usage de la possibilité de prévoir que, sous certaines conditions, la taxe devient exigible au plus tard lors de l'encaissement du prix.

Ainsi, en application des articles 17, § 3 et 22, § 3, du Code de la TVA, l'article 17 de l'arrêté royal n° 1, du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée, stipule qu'en ce qui concerne les livraisons de biens meubles et les prestations de services effectuées par un assujetti qui, habituellement, livre des biens ou fournit des services à des particuliers, et pour lesquelles il n'a pas d'obligation de délivrer une facture et pour lesquelles il n'a pas délivré une facture, la taxe est exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix ou des subventions visées à l'article 26, alinéa 1er, du même Code.

Le grand avantage du régime belge qui s'applique aux entreprises qui traitent essentiellement avec des particuliers est que la taxe en amont peut être portée en déduction immédiatement et globalement selon les règles normales alors que la TVA n'est exigible qu'au moment de l'encaissement du prix, ce qui bien entendu influence favorablement les liquidités des entreprises. La Belgique n'a en effet pas demandé de mesures dérogatoires relatives à l'exercice du droit à déduction de la TVA en amont.

L'introduction d'un système analogue à celui du Royaume-Uni ou des trois autres États membres visés ci-avant et cités par l'honorable membre, apparaît donc sans objet pour ce qui concerne la Belgique.

België heeft eveneens van de mogelijkheid gebruik gemaakt om te bepalen dat de belasting, onder bepaalde voorwaarden, slechts verschuldigd wordt uiterlijk bij ontvangst van de prijs.

In toepassing van de artikelen 17, § 3 en 22, § 3, van het BTW-Wetboek bepaalt artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde dat ten aanzien van de leveringen van roerende goederen en van de diensten verricht door een belastingplichtige die gewoonlijk aan particulieren goederen levert of diensten verstrekt waarvoor hij niet verplicht is een factuur uit te reiken en waarvoor hij geen factuur heeft uitgereikt de belasting opeisbaar is naarmate van de incassering van de prijs of van de subsidies bedoeld in artikel 26, eerste lid, van het BTW-Wetboek.

Het grote voordeel van deze regeling die vooral ten gunste is van de kleine ondernemingen die in hoofdzaak met particulieren handelen is dat de voorbelasting volgens de normale regels onmiddellijk en volledig in aftrek kan worden gebracht terwijl de BTW slechts verschuldigd is op het ogenblik van de incassering van de prijs, hetgeen uiteraard ook een gunstige invloed heeft op de liquiditeitspositie van de ondernemingen. België heeft inderdaad geen bijzondere maatregelen gevraagd ten aanzien van de uitoefening van het recht op aftrek van de voorbelasting.

De invoering van een gelijkaardig systeem zoals in het Verenigd Koninkrijk of in de drie andere voornoemde lidstaten waar het geachte lid naar verwees, wordt dan ook in België niet in overweging genomen.

Question n° 3-7071 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.):

Dette des pays en voie de développement. — Fonds monétaire international (FMI) et Banque mondiale. — Sphère d'influence de la Chine.

Si les pays pauvres se couvrent à nouveau de dettes, le riche Occident en est le responsable. Telle est l'une des principales conclusions d'un rapport d'Eurodad, un groupement d'une cinquantaine d'organisations non gouvernementales qui s'efforcent de faire annuler la dette des pays les plus pauvres.

Ces dernières années, les pays africains, principalement, ont bénéficié, de la part tant de pays distincts que de la Banque mondiale et du Fonds monétaire international (FMI), de remises de dettes pour un montant s'élevant à des dizaines de milliards de dollars. Ces pays devraient ainsi disposer de plus d'argent pour l'enseignement et les soins de santé.

Malheureusement, il semblerait que ces pays contractent de nouvelles dettes, tant auprès de pays qu'auprès d'institutions commerciales, aux conditions habituelles du marché financier. La Banque mondiale et le FMI ont menacé de punir ce comportement en n'octroyant plus — ou en octroyant moins — de prêts à des conditions avantageuses.

Ces deux institutions veulent ainsi empêcher que les pays prêteurs et les institutions commerciales profitent aussi des montants qu'elles auraient octroyés à des conditions plus avantageuses.

Selon M. Francesco Oddone, un chercheur d'Eurodad, les mesures qu'elles proposent pour punir ce comportement aggraveront la situation. Fermer les robinets au FMI et à la Banque mondiale pousse encore davantage l'Afrique dans les bras de, par exemple, la Chine.

Ces prochains jours, le président chinois Hu Jintao visitera huit pays africains, dont le Mozambique et la Zambie. Ces pays ont largement profité de la réduction internationale de la charge de la dette. Le président chinois a annoncé son intention de prendre des initiatives. Il dispose de 5 milliards de dollars pour des investissements et de 3 milliards de dollars pour des prêts à des pays africains.

Vraag nr. 3-7071 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.):

Schuldenlast ontwikkelingslanden. — Internationaal Monetair Fonds (IMF) en Wereldbank. — Invloedsfeer van China.

Als de arme landen zich opnieuw overladen met schulden, heeft het rijke Westen dat aan zichzelf te danken, aldus één van de belangrijkste conclusies uit een rapport van Eurodad, een samenwerkingsverband van vijftig niet aan overheden gebonden organisaties, die ijveren voor het schuldenvrij maken van de armste landen.

De afgelopen jaren is zowel door afzonderlijke landen als door de Wereldbank en het International Monetair Fonds (IMF) voor tientallen miljarden dollars aan schulden kwijtgescholden aan vooral Afrikaanse landen. De kwijtschelding moet ervoor zorgen dat die landen meer geld overhouden voor onderwijs en gezondheidszorg.

Helaas blijkt dat deze landen nieuwe schulden aangaan, zowel bij landen als bij commerciële instellingen onder voorwaarden die niet afwijken van de normale kapitaalmarkt. De Wereldbank en het IMF hebben gedreigd dit gedrag te zullen afstraffen door geen of minder leningen onder gunstige voorwaarden meer te verstrekken.

Beide instellingen willen zo voorkomen dat uitlenende landen en commerciële instellingen meeprofiteren van het onder gunstiger voorwaarden verstrekte IMF- en Wereldbankgeld.

De door hen vooropgestelde maatregelen om dit gedrag af te straffen, zullen volgens de heer Francesco Oddone, een onderzoeker van Eurodad, de zaak verergeren. Het dichtdraaien van de kranen bij IMF en Wereldbank drijft Afrika nog verder in de armen van bijvoorbeeld China.

De Chinese president Hu Jintao reist de komende dagen door acht Afrikaanse landen, zoals Mozambique en Zambia. Deze landen hebben sterk geprofiteerd van de internationale schuldenlastreductie. De Chinese president heeft aangekondigd zaken te komen doen. Hij heeft 5 miljard dollar bij zich voor investeringen en 3 miljard dollar voor leningen aan Afrikaanse landen.

Eurodad conclut impitoyablement que si l'Occident avait, ces dernières années, réellement fourni l'aide promise lors de divers sommets, l'emprise des nouveaux bailleurs de fonds n'aurait pas été aussi grande.

Selon Oddone, qui s'exprimait au nom d'Eurodad, le fait de ne pas respecter leurs propres engagements place les pays en voie de développement devant un dilemme : risquer de se couvrir à nouveau de dettes ou s'ancrer dans le sous-développement en raison d'un manque chronique de fonds.

Personne ne connaît l'importance de l'emprise des nouveaux bailleurs de fonds, parfois aussi appelés le nouveau pouvoir colonial en Afrique. On ne dispose pas des chiffres actuels concernant l'endettement des pays les plus pauvres et, souvent, il n'est pas possible de déterminer la teneur exacte des marchés.

La Chine conclut de nombreux contrats de fourniture de matières premières, assortis de prêts et d'engagements concernant l'exécution de travaux infrastructurels. Du fait de cette combinaison, il est difficile de déterminer l'ampleur réelle des nouvelles dettes.

Selon Eurodad, une chose est sûre : si elle se poursuit, cette évolution annihilera à nouveau la réduction de la dette enregistrée ces dernières années.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment réagissez-vous au constat d'Eurodad selon lequel les pays pauvres se retrouvent à nouveau dans une situation financière précaire à cause de l'attitude de la Banque mondiale et du FMI qui ne veulent pas consentir de prêt à des conditions favorables aux pays qui contractent trop de nouvelles dettes ?

2. Comment réagissez-vous à l'affirmation selon laquelle la suppression de l'appui fourni par le FMI et la Banque mondiale pousse encore davantage l'Afrique dans les bras de la Chine ?

3. Quelles sont les conséquences de l'influence grandissante de la Chine sur le comportement des pays africains en matière de droits de l'homme ?

4. Ne pensez-vous pas que la Belgique, étant donné son importante représentation dans ces institutions, doive attirer l'attention du FMI et de la Banque mondiale sur cette problématique ? Dans l'affirmative, pouvez-vous expliciter votre réponse ? Dans la négative, peut-on expliquer en détail pourquoi ce n'est pas indiqué ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous les réponses à ses questions.

Au cours des dernières années, le FMI et la Banque mondiale ont annulé des montants importants dus par les pays en voie de développement et ce, dans le cadre de l'initiative PPTE (« Pays pauvres très endettés ») et de l'initiative MDRI (« Initiative de réduction de la dette multilatérale »). L'objectif poursuivi par ces opérations était et est — car la mise en œuvre de ces initiatives suit son cours — de ramener à des proportions soutenables la lourde charge externe de la dette de plusieurs pays pauvres et de donner à ces derniers l'opportunité de consacrer davantage de ressources à leur développement, notamment dans le cadre de la concrétisation des objectifs du millénaire.

Il va de soi que ces initiatives n'auront l'effet escompté que si ces pays ne replongent pas à court terme dans une situation de fardeau de dette insoutenable. En la matière, un des dangers est le phénomène dit du « *free riding* » en vertu duquel des créanciers utilisent la marge libérée par l'allégement de la dette afin de concéder de nouveaux prêts non concessionnels. Afin de prévenir cette situation, toutes les parties intéressées doivent prendre leurs responsabilités : les pays concernés, les institutions financières internationales, les créanciers et donateurs potentiels.

Le FMI et la Banque mondiale ont développé une politique harmonisée ayant pour objet de garantir une dette (externe) soutenable dans les pays à faible revenu.

Als het Westen de afgelopen jaren de hulp — die op verschillende topconferenties is beloofd — daadwerkelijk had overgeboekt, was de greep van de nieuwe geldschieters niet zo groot geweest, aldus de bikkelharde conclusie van Eurodad.

« Door niet te leven volgens de eigen toezeggingen, worden ontwikkelingslanden voor een dilemma geplaatst : ofwel het risico lopen dat je je weer overlaadt met schulden of vast blijven zitten in onderontwikkeling wegens een chronisch gebrek aan fondsen' », aldus Oddone namens Eurodad.

Hoe groot de greep van de nieuwe geldschieters is, soms ook wel de nieuwe koloniale machthebbers van Afrika genoemd, weet niemand. Actuele cijfers over de schuldopbouw van de armste landen ontbreken, en vaak is niet vast te stellen hoe de deals in elkaar zitten.

China sluit veel contracten voor de levering van grondstoffen af, gepaard met leningen en toezeggingen over het uitvoeren van infrastructurele werken. Die combinatie maakt het moeilijk te bepalen hoe groot de nieuwe schuld in werkelijkheid is.

Een ding is volgens Eurodad duidelijk : als het zo doorgaat, wordt de schuldreductie van de afgelopen jaren weer ongedaan gemaakt.

Graag had ik dan ook een antwoord gekregen op de volgende :

1. Hoe reageert u op de vaststelling van Eurodad dat de arme landen zich opnieuw financieel in de nesten werken tengevolge de houding van de Wereldbank en het IMF die landen die teveel nieuwe schulden aangaan geen leningen aan gunstige voorwaarden wil verstrekken ?

2. Hoe reageert u op de stelling dat het dichtdraaien van de steun vanuit het IMF en de Wereldbank Afrika nog verder in de armen van China drijft ?

3. Wat zijn de gevolgen van de toegenomen invloed van China op de houding van de Afrikaanse landen wat de mensenrechten betreft ?

4. Meent u niet dat België dit moet aankaarten bij het IMF en de Wereldbank, gezien haar sterke vertegenwoordiging in deze instellingen ? Zo ja, kan dit expliciet worden toegelicht ? Zo neen, kan men uitvoerig aangeven waarom dit niet is aangewezen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de door haar gestelde vragen.

Het IMF en de Wereldbank hebben de voorbije jaren belangrijke sommen kwijtgescholden aan ontwikkelingslanden in het kader van het zogenaamde HIPC-initiatief (« *Heavily indebted poor countries* ») en het MDRI-initiatief (« *Multilateral debt relief initiative* »). Het doel van deze operaties was en is — want de uitvoering van deze initiatieven loopt nog steeds verder — de te zware externe schuldenlast van een aantal arme landen tot draagbare proporties terug te brengen en hen in staat te stellen meer middelen vrij te maken voor hun ontwikkeling, met name in het kader van het nastreven van de millennium-ontwikkelingsdoelstellingen.

Het spreekt voor zich dat deze initiatieven slechts het gewenste effect zullen hebben indien die landen niet binnen de kortste keren in een toestand belanden van een nieuwe onhoudbare schuldenlast. Een van de gevaren die zich voordoet is het « *free rider* »-fenomeen, waarbij kredietverstrekkers gebruik maken van de door de schuldverlichting vrijgekomen ruimte om nieuwe, niet-concessionele leningen toe te staan. Om dit te voorkomen moeten alle betrokkenen hun verantwoordelijkheid nemen : de landen in kwestie, de internationale financiële instellingen en potentiële crediteuren en donoren.

Het IMF en de Wereldbank hebben een op elkaar afgestemd beleid ontwikkeld met het oog op het vrijwaren van een houdbare (buitenlandse) schuld in landen met een laag inkomen.

Un suivi strict et minutieux de la soutenabilité de la dette externe de ces pays reposant sur des analyses systématiques de ladite soutenabilité de la dette, constitue l'élément central de cette politique commune.

Le principal objectif de ces analyses est de fournir aux pays à faible revenu un fil conducteur qu'ils pourront suivre dans leurs décisions ultérieures d'emprunt et qui tient compte de leur besoin de ressources, de leur capacité actuelle et future à rembourser les emprunts ainsi que des circonstances spécifiques qui sont les leurs. Ces analyses constituent également une référence pour les créanciers et donateurs multilatéraux et bilatéraux dans leurs décisions d'octroi de crédits et de dons à ces pays. Étant donné que les analyses ciblent une situation future, ils peuvent également envoyer des signaux quand de nouveaux problèmes de dette sont décelés.

Les analyses tiennent également compte du développement économique, des éventuels chocs externes à prévoir et de la qualité de la politique d'un pays. Il est ainsi possible de déterminer le montant de la dette que chaque pays peut supporter avant d'être plongé dans les problèmes.

L'honorable membre trouvera ci-dessous les réponses à ses questions spécifiques :

1. La Banque mondiale et le FMI doivent accorder des crédits d'une manière justifiée. Cela signifie que leurs crédits ne peuvent contribuer à la détérioration de la problématique d'endettement d'un pays et qu'il convient de vérifier que les ressources accordées soient utilisées effectivement dans la lutte contre la pauvreté. Les analyses de dettes susvisées doivent contribuer à informer chacun sur le montant qu'un pays en voie de développement peut emprunter aux conditions de marché (ce qui peut être économiquement justifié dans certains cas déterminés), sur les conditions dans lesquelles des prêts concessionnels doivent être privilégiés et dans lesquelles des dons sont le mode de financement recommandé. En général, il est préférable que les donateurs aident les pays les plus pauvres par des dons plutôt que par des crédits. Tant la Banque mondiale que le FMI encouragent les donateurs à accorder leur coopération officielle au développement sous la forme de dons. La politique du FMI et de la Banque mondiale a donc pour objectif de responsabiliser toutes les parties : les débiteurs, les créanciers et les donateurs.

La Banque mondiale et le FMI encouragent tant les créanciers que les débiteurs à tenir compte des résultats des analyses de dettes dans le cadre de l'octroi de crédits et de la gestion de la dette. Ces analyses de dettes jouent notamment un rôle important dans la politique de l'Association internationale de développement (AID), le volet concessionnel du groupe de la Banque mondiale. Ce dernier a élaboré une politique ayant pour objet de décourager les pays à faible revenu de contracter des dettes à des conditions défavorables. En vertu de cette politique, l'AID réduit le volume de son assistance ou en renforce les conditions si des pays ne tiennent pas compte des résultats des analyses de dettes. Cette politique me semble justifiée et défendable si l'on souhaite éviter que les efforts substantiels déployés en matière d'allégement de la dette, ne soient réduits à néant.

2. Le pays qui accorde les ressources nécessaires au développement des pays les plus pauvres n'est pas essentiel. Les éléments primordiaux sont les suivants : les conditions dans lesquelles ces fonds sont accordés, la manière dont les ressources sont utilisées et la garantie que les ressources octroyées n'hypothèquent pas l'avenir.

La politique de découragement esquissée ci-dessus n'a pas encore été mise en œuvre. Il est pour le moins prématuré d'affirmer que cette politique a poussé les pays africains dans les bras de la Chine ou d'autres nouveaux créanciers. Dans tous les cas, il serait très regrettable que les institutions financières internationales assouplissent leur comportement en matière de gestion de la dette afin d'éviter que les pays en voie de développement se tournent vers la Chine.

Centraal in dit gemeenschappelijk beleid staat een rigoureuze en nauwgezette opvolging van de houdbaarheid van de buitenlandse schuld van deze landen, op basis van systematische analyses van de schuldhoudbaarheid.

Het hoofddoel van deze analyses is de lage inkomenslanden een leidraad te bieden bij hun toekomstige leningsbeslissingen, die rekening houdt met hun nood aan middelen en hun huidige en toekomstige capaciteit om leningen terug te betalen, alsook met hun specifieke omstandigheden. Deze analyses zijn tevens een leidraad voor multilaterale en bilaterale kredietverstrekkers en donoren bij hun beslissingen voor het verstrekken van kredieten en giften aan deze landen. Doordat de analyses toekomstgericht zijn, kunnen zij ook tijdig waarschuwen wanneer nieuwe schuldproblemen de kop zouden opsteken.

De analyses houden rekening met de te verwachten economische ontwikkeling, mogelijke externe schokken en de kwaliteit van het beleid van een land. Op die manier wordt nagegaan hoeveel schuld elk land kan dragen alvorens in problemen te komen.

Met betrekking tot de specifieke vragen vindt het geachte lid hierna de volgende antwoorden :

1. De Wereldbank en het IMF moeten kredieten verstrekken op een verantwoorde wijze. Dit betekent dat hun kredieten niet mogen bijdragen tot het verergeren van de schuldproblematiek van een land en dat er moet worden op toegezien dat de verstrekte middelen effectief worden aangewend voor armoedebestrijding. De hogervermelde schuldanalyses moeten ertoe bijdragen dat voor iedereen duidelijk is hoeveel een ontwikkelingsland kan lenen tegen marktvoorwaarden (dit kan dus wel degelijk economisch verantwoord zijn in welbepaalde gevallen), waar concessionele leningen aangewezen zijn en waar giften de te verkiezen financieringswijze is. In het algemeen is het verkieselijk dat donoren de armste landen bijstaan met giften, eerder dan met kredieten. Zowel de Wereldbank als het IMF moedigen donoren aan om hun officiële ontwikkelingshulp te verstrekken in de vorm van giften. Het beleid van het IMF en de Wereldbank is er dus op gericht iedereen te responsabiliseren : debiteuren, crediteuren en donoren.

De Wereldbank en het IMF moedigen zowel de crediteuren als de debiteuren aan om bij hun kredietverlening en schuldbeheer rekening te houden met de resultaten van deze schuldanalyses. Deze schuldanalyses spelen met name een belangrijke rol bij het beleid van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (IOA), het concessionele luik van de Wereldbankgroep. Deze laatste heeft een beleid uitgewerkt om de lage inkomenslanden te ontraden schulden aan te gaan tegen ongunstige voorwaarden. Dit beleid komt erop neer dat voor landen die geen rekening houden met de resultaten van de schuldanalyses, de IOA het volume van haar bijstand terugschroeft of de voorwaarden ervan verstrengt. Dit beleid lijkt mij gerechtvaardigd en verdedigbaar indien men wil vermijden dat de belangrijke inspanningen inzake schuldverlichting teniet worden gedaan.

2. Wie de middelen verschaft die noodzakelijk zijn voor de ontwikkeling van de armste landen is op zich niet belangrijk. Van belang is onder welke voorwaarden dit gebeurt, hoe de middelen worden aangewend en ervoor te zorgen dat de verstrekte middelen de toekomst niet belasten.

Het hierboven geschetste beleid van ontrading werd in de praktijk nog niet toegepast. Het is dan ook op zijn minst voorbarig te stellen dat dit beleid de Afrikaanse landen in de armen van China, of andere nieuwe kredietverstrekkers, heeft gedreven. In ieder geval zou het een zeer slecht signaal zijn indien de internationale financiële instellingen hun houding inzake schuldbeheer zouden afzwakken om te vermijden dat ontwikkelingslanden zich tot China zouden richten.

3. Le problème inhérent aux crédits récemment consentis par la Chine (en Afrique, notamment), réside dans le fait que les conditions précises de ces prêts sont peu claires. Il est donc difficile de juger si ces crédits mettent en danger la soutenabilité de la dette des débiteurs. Dès lors, il est primordial que les pays débiteurs communiquent clairement sur les conditions inhérentes aux emprunts qu'ils ont contractés.

Il est inutile de nier que l'impression laissée par la politique de crédit de la Chine en Afrique cible davantage la garantie d'un approvisionnement de la Chine en matières premières et la création de marchés pour les produits chinois, que le développement de l'économie locale et la lutte contre la pauvreté. Cette impression est encore confortée par la nature de plusieurs travaux d'infrastructures financés et par la manière dont ils ont été réalisés (grâce à une main-d'œuvre chinoise substantielle et une implication limitée de la population active locale). Aucune condition inhérente à la protection de l'environnement, aux droits sociaux, aux droits de l'homme ou au respect de la démocratie n'est liée au financement. On peut donc craindre que les conséquences dans ces matières soient négatives. Il est toutefois rassurant de constater que des voix s'élèvent également en Afrique contre la politique de crédit de la Chine.

4. Nos représentants belges soutiennent activement la politique du FMI et de la Banque mondiale en matière de maîtrise permanente de la dette dans les pays qui ont été récemment admis au bénéfice d'un allégement de dette. Dans le cadre de leurs interventions au sein des Conseils d'administration, ils ont répété leur préoccupation relative à la reconstitution rapide des dettes dans certains pays. Ils soutiennent une approche au cas par cas de telle sorte qu'il puisse être tenu compte des points forts et des points faibles spécifiques d'un pays lors du calcul de la dette que ce pays peut raisonnablement soutenir, du montant des nouveaux crédits qu'il peut contracter et de la détermination du rythme y afférent. Il est toutefois primordial que les pays créanciers, y compris les « nouveaux » créanciers, prennent leurs responsabilités et tiennent compte des résultats des analyses de dettes réalisées par le FMI et la Banque mondiale.

Au sein des conseils d'administration, nos représentants belges ont également plaidé à de nombreuses reprises pour la prise de mesures permettant de lutter contre le phénomène de « *free riding* » sans pour autant désigner explicitement certains pays.

Question n° 3-7237 de M. Steverlynck du 27 février 2007 (N.) :

Pension libre complémentaire pour indépendants (PLCI). — Cotisations. — Déductibilité fiscale dans l'année de départ à la retraite.

La législation relative à la pension libre complémentaire pour les indépendants (PLCI) est profondément modifiée depuis le 1er janvier 2004. La nouvelle réglementation a été introduite par les articles 41 à 82 de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Jusqu'à fin 2003, les cotisations à la PLCI n'étaient fiscalement déductibles que pour les trimestres au cours desquels les cotisations sociales légales avaient aussi effectivement été payées. Étant donné qu'en vertu du statut social des indépendants, les cotisations sociales légales ne doivent pas être payées dans le trimestre du départ à la retraite, il n'était donc pas possible antérieurement de payer au cours dudit trimestre une cotisation fiscalement déductible à la PLCI.

Selon la nouvelle réglementation qui est entrée en vigueur en 2004, cette condition ne semble plus exister.

La loi-programme fait mention d'une cotisation annuelle (8,17 % sur les revenus professionnels d'il y a trois ans réévalués, à augmenter de 15 % pour la convention de pension sociale) et prévoit expressément que ces cotisations sont fiscalement déductibles tout comme les cotisations sociales légales « pour autant que l'affilié ait, pendant l'année concernée, effectivement et

3. Het probleem met de kredieten die recent werden verleend door China, (met name in Afrika) is dat weinig gekend is over de precieze voorwaarden waaronder die verstrekt worden. Hierdoor is het moeilijk te beoordelen of die kredieten de schuldhoudbaarheid van de debiteuren in het gedrang brengen. Het is daarom van belang dat de debiteurlanden duidelijkheid verschaffen over de voorwaarden verbonden aan de leningen die door hen zijn aangegaan.

Het valt niet te ontkennen dat de indruk bestaat dat het kredietbeleid van China in Afrika eerder gericht is op het verzekeren van de grondstoffenbevoorrading van China en het creëren van afzetmarkten voor Chinese produkten, dan op de ontwikkeling van de plaatselijke economie en armoedebestrijding. Deze indruk wordt versterkt door de aard van een aantal gefinancierde infrastructuurwerken en de manier waarop deze worden gerealiseerd (met een grote inzet van Chinese arbeidskrachten en een beperkte betrokkenheid van de lokale beroepsbevolking). Aan de financiering zijn ook geen voorwaarden verbonden inzake de bescherming van het milieu, sociale rechten, mensenrechten of het respect voor de democratie. Het valt dan ook te vrezen dat de gevolgen op deze domeinen negatief zullen zijn. Het is echter hoopgevend dat ook in Afrika kritische stemmen opgaan tegenover de kredietpolitiek van China.

4. Onze Belgische vertegenwoordigers ondersteunen actief het beleid van het IMF en Wereldbank inzake het continu beheersen van de schuld in de landen die recent van een schuldkwijtschelding genoten hebben. Zij hebben in hun interventies in de Raden van Beheer herhaaldelijk hun ongerustheid geuit over de snelle heropbouw van schulden in sommige van die landen. Zij ondersteunen een geval-per-geval-benadering, zodat bij het bepalen van de schuld die een land redelijkerwijze kan dragen, en dus hoeveel nieuwe kredieten dat land kan aangaan, en in welk tempo, rekening kan worden gehouden met de specifieke zwakke en sterke punten van het land in kwestie. Het is echter essentieel dat de crediteurlanden, met inbegrip van de « nieuwe » crediteuren, hun verantwoordelijkheid nemen en rekening houden met de resultaten van de schuldanalyses van het IMF en de Wereldbank.

Onze Belgische vertegenwoordigers hebben in de raden van beheer ook herhaaldelijk gepleit voor maatregelen om het fenomeen van de « *free riding* » tegen te gaan, zonder daarbij expliciet bepaalde landen met de vinger te wijzen.

Vraag nr. 3-7237 van de heer Steverlynck d.d. 27 februari 2007 (N.) :

Vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen (VAPZ). — Bijdragen. — Fiscale aftrekbaarheid in het jaar van pensionering.

Sinds 1 januari 2004 is de wetgeving betreffende het vrij aanvullend pensioen voor zelfstandigen (VAPZ) grondig gewijzigd. De nieuwe regeling werd ingevoerd door de artikelen 41 tot 82 van de programmawet van 24 december 2002.

Tot einde 2003 waren de bijdragen voor het VAPZ slechts fiscaal aftrekbaar voor de kwartalen waarin ook de wettelijke sociale bijdragen effectief betaald waren. Vermits in het sociaal statuut voor zelfstandigen de wettelijke sociale bijdragen niet moeten betaald worden in het kwartaal van pensionering, was het voorheen ook niet mogelijk in dat kwartaal een fiscaal aftrekbare VAPZ-bijdrage te betalen.

Volgens de nieuwe regeling die in 2004 in voege trad, lijkt die voorwaarde niet langer te gelden.

De programmawet maakt gewag van een jaarbijdrage (8,17 % op het geherwaardeerde bedrijfsinkomen van 3 jaar tevoren, te verhogen met 15 % voor de sociale pensioenovereenkomst) en bepaalt uitdrukkelijk dat deze bijdragen fiscaal aftrekbaar zijn net zoals de wettelijke sociale bijdragen « voor zover de aangeslotene tijdens het betreffende jaar effectief en volledig de bijdragen heeft

entièrement payé les cotisations dont il est redevable en vertu du statut social des travailleurs indépendants » (article 45 de la loi-programme susmentionnée).

De même, nous pouvons lire dans la circulaire n° 15/2004 du 22 octobre 2004 de l'administration fiscale que le paiement des cotisations légalement dues est la seule condition de la déductibilité fiscale, en référence aux articles 45 et 75 de la loi-programme en question.

Néanmoins, nous apprenons que certains bureaux décentralisés du SPF Finances jugent qu'en l'absence d'autres directives, les anciennes règles sont toujours applicables en ce qui concerne la déductibilité fiscale des cotisations à la PLCI, y compris aux cas ici évoqués.

J'ai déjà interrogé le ministre des Finances (question écrite n° 3-3629, *Questions et Réponses* n° 3-58, p. 5239) qui m'a répondu que la question devait être adressée à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture. J'ai dès lors également posé cette question à la ministre des Classes moyennes (question écrite n° 3-5170, *Questions et Réponses* n° 3-70, p. 7268). Elle m'a fait savoir qu'un indépendant ne pouvait verser des cotisations à la PLCI pour les trimestres durant lesquels il n'avait pas la qualité d'indépendant. Elle ne voyait dès lors aucune raison de prendre une initiative législative.

Cette réponse n'est cependant pas complète. Il me paraît effectivement logique que seul un indépendant puisse verser des cotisations à la PLCI et que cette possibilité disparaisse dès que l'intéressé perd le statut d'indépendant. Je souhaitais toutefois savoir si une personne qui bénéfice toujours du statut d'indépendant mais qui prend sa retraite dans le courant de l'année peut verser l'intégralité de la cotisation annuelle à la PLCI dans la période durant laquelle il est encore actif ou si, au contraire, la cotisation déductible fiscalement doit être réduite proportionnellement au nombre de trimestres durant lesquels l'intéressé avait encore la qualité d'indépendant.

Un exemple éclairera mon propos :

Un indépendant prend sa retraite le 1er juillet 2007 mais poursuit ses activités d'indépendant à titre principal jusqu'au 30 juin 2007. Peut-il encore verser l'intégralité de la prime à la PLCI (par exemple, 8,17 % de son revenu de 2004) ou bien la prime déductible fiscalement doit-elle être réduite de moitié (deux cotisations trimestrielles) ?

Selon le secteur, aucune disposition de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale n'empêche le versement d'une cotisation annuelle intégrale dans pareil cas.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le point de vue de l'honorable ministre à ce sujet ?

2. L'honorable ministre envisage-t-il de donner des directives à ce sujet à l'administration fiscale ? Celles-ci auront-elles un effet rétroactif ?

Réponse : Conformément à l'article 52, 7°bis, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), les cotisations visées à l'article 45 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 (ci-après dénommée « la loi-programme ») sont considérées comme des frais professionnels déductibles dans la mesure où ces cotisations ne dépassent pas la cotisation maximale qui est obtenue en application des articles 44, § 2, et 46, § 1er, de la loi-programme.

En vertu de l'article 45 de la loi-programme, les cotisations visées par cette loi ont, en matière d'impôt sur les revenus, le caractère de cotisations dues en exécution de la législation sociale, pour autant que l'affilié ait pendant l'année concernée effectivement et entièrement payé les cotisations dont il est redevable en vertu du statut social des travailleurs indépendants.

Compte tenu des termes formels de l'article 45 de la loi-programme, entrent seulement en ligne de compte pour pouvoir être considérées, conformément à l'article 52, 7°*bis*, CIR 92,

betaald die hij verschuldigd is krachtens het sociaal statuut der zelfstandigen » (artikel 45 van de bovengenoemde programmawet).

Ook in de circulaire nr. 15/2004 van de fiscale administratie van 22 oktober 2004 lezen we dat de betaling van de wettelijk verschuldigde bijdragen de « enige voorwaarde » is voor de fiscale aftrekbaarheid, onder verwijzing naar de artikelen 45 en 75 van bedoelde programmawet.

Niettemin vernemen wij dat een aantal gedecentraliseerde kantoren van het ministerie van Financiën van oordeel zijn dat, bij gebrek aan andersluidende richtlijnen, de oude regels nog steeds van toepassing zijn inzake fiscale aftrekbaarheid van VAPZ-bijdragen, en bijgevolg ook op de hier aangehaalde gevallen.

Ik ondervroeg de geachte minister van Financiën reeds over deze materie (schriftelijke vraag nr. 3-3629, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-58, blz. 5239), die mij antwoordde dat de vraag diende gericht te worden aan de bevoegde minister, zijnde de minister van Middenstand en Landbouw. Waarop ik deze vraag ook aan de minister van Middenstand stelde (schriftelijke vraag nr. 3-5170, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-70, blz. 7268). Zij deelde mij mee dat een zelfstandige geen VAPZ-bijdragen kon storten in kwartalen waarin hij niet de hoedanigheid van zelfstandige had. Om die reden zag zij geen reden om een regelgevend initiatief te nemen.

Met dit antwoord is mijn vraag evenwel niet volledig beantwoord. Het lijkt mij inderdaad logisch dat alleen een zelfstandige VAPZ-bijdragen kan storten en dat die mogelijkheid vervalt van zodra men het statuut van zelfstandige niet meer heeft. Maar mijn vraag was eigenlijk of iemand die nog wél het statuut van zelfstandige heeft, maar in de loop van het jaar met pensioen gaat in de periode waarin hij nog actief is de volle jaarbijdrage voor het VAPZ kan betalen, dan wel dat de fiscaal aftrekbare bijdrage moet herleid worden in verhouding tot het aantal kwartalen waarin hij nog de hoedanigheid van zelfstandige had.

Een voorbeeld kan dit verduidelijken :

Een zelfstandige gaat met pensioen op 1 juli 2007, maar is nog tot 30 juni 2007 actief als zelfstandige in hoofdberoep. Kan hij voor het jaar 2007 nog zijn volledige VAPZ-premie betalen (bijvoorbeeld 8,17 % op zijn inkomen van 2004) of dient de fiscaal aftrekbare premie beperkt te worden tot de helft daarvan (twee kwartaalbijdragen) ?

Volgens de sector staat niets in de wet betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid van 28 april 2003 in dergelijk geval de betaling van een volledige jaarbijdrage in de weg.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is in deze het standpunt van de geachte minister ?

2. Overweegt hij om terzake richtlijnen te verschaffen aan de fiscale administratie ? En zal dit gebeuren met terugwerkende kracht ?

Antwoord : Overeenkomstig artikel 52, 7°bis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) worden de bijdragen als vermeld in artikel 45 van de programmawet (I) van 24 december 2002 (hierna « de programmawet » genoemd) als aftrekbare beroepskosten aangemerkt, in zover deze bijdragen niet hoger zijn dan de maximale bijdrage die wordt bekomen met toepassing van de artikelen 44, § 2 en 46, § 1, van de programmawet.

Krachtens artikel 45 van de programmawet hebben de bijdragen bedoeld door deze wet, inzake de belastingen op de inkomsten, het karakter van bijdragen verschuldigd in uitvoering van de sociale wetgeving, voor zover de aangeslotene tijdens het desbetreffende jaar effectief en volledig de bijdragen heeft betaald die hij verschuldigd is krachtens het sociaal statuut der zelfstandigen.

Gelet op de uitdrukkelijke bewoordingen van artikel 45 van de programmawet komen slechts de bijdragen die in eerste instantie voldoen aan de in het sociale luik van de programmawet bepaalde

comme des frais professionnels, les cotisations qui répondent en premier ressort aux conditions déterminées dans le volet social de la loi-programme.

À cet égard, je dois signaler à l'honorable membre qu'il ressort bien de la réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture à sa question parlementaire n° 3-5170 du 22 mai 2006 (*Questions et Réponses* n° 3-70, p. 7268), que la cotisation maximale visée ci-dessus doit pour l'année du départ à la pension, être réduite proportionnellement en fonction du nombre de trimestres pour lesquels les cotisations de sécurité sociale sont encore dues.

Dans l'exemple qu'il donne, cela signifie concrètement que pour l'année 2007, l'indépendant ne peut verser que la moitié de la cotisation totale à la PLCI (c'est-à-dire au maximum la moitié de 8,17 % de ses revenus de 2004). Il est évident que c'est aussi seulement ce montant qu'il peut déduire fiscalement, à titre de frais professionnels, sur base de l'article 52, 7°*bis*, CIR 92.

Cette position sera rappelée le plus rapidement possible aux fonctionnaires par voie de circulaire administrative.

Question n° 3-7480 de M. Brotcorne du 5 mars 2007 (Fr.) :

SPF Finances. — Déclarations du secrétaire d'État à la Simplification administrative. — Nécessité de diminuer les effectifs.

La presse s'est récemment fait l'écho des déclarations du secrétaire d'État à la Simplification administrative qui, lors de la réception de nouvel an de la section ostendaise du VLD, aurait plaidé pour une diminution drastique du nombre d'agents au SPF Finances afin d'améliorer la productivité générale.

Selon le secrétaire d'État, beaucoup de ceux-ci ne sont que des « *ambetantenaren* », jeu de mots intraduisible en français mais acronyme entre enquiquineur et fonctionnaire, ce dont tout le monde comprendra la portée.

L'honorable ministre partage-t-il le point de vue exprimé par le secrétaire d'État à la Simplification administrative selon lequel les agents du SPF Finances sont des « *ambetantenaren* » ? Estime-t-il qu'il convient de diminuer drastiquement le nombre d'agents au sein du SPF Finances ? En d'autres termes, faut-il dégraisser le SPF Finances ? Estime-t-il qu'une telle mesure permettrait réellement d'améliorer la productivité générale du département ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourquoi ?

Réponse : Le secrétaire d'État à la Simplification administrative peut, comme tout autre citoyen du reste, exprimer sa conception sur l'avenir de mon département.

Pour ma part, je rappelle que depuis mon entrée en fonction en tant que ministre des Finances, j'ai procédé à des investissements aux différents niveaux de mon département.

J'ai commencé par une action proactive en augmentant l'effectif par le recrutement d'un nombre substantiel de collaborateurs supplémentaires. Ainsi, pendant la période de 2000 à 2003, le nombre de recrutements a été supérieur à celui des départs. Cette opération visait à la fois un rattrapage de l'insuffisance de recrutements lors de la législature précédente et une anticipation sur le nombre croissant de départs naturels à l'horizon 2010.

Je me suis ensuite appliqué à obtenir les budgets informatiques nécessaires dans le cadre des plans de modernisation Coperfin. Cette modernisation visait à doter un département, sous-équipé sur le plan informatique, du matériel adéquat et à développer de façon poussée des bases ICT performantes, à simplifier les procédures de travail et les structures organisationnelles et à faire fonctionner l'administration plus efficacement avec moins de personnel, mais du personnel plus qualifié. Le défi pour le département consiste d'ailleurs à anticiper le vieillissement de la pyramide des âges et la pénurie sur le marché de l'emploi, ce qui entraînera inévitablement une diminution du corps des

voorwaarden, in aanmerking om overeenkomstig artikel 52, 7°*bis*, WIB 92 als aftrekbare beroepskosten te worden aangemerkt

Dienaangaande moet ik het geachte lid erop wijzen dat uit het antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw op zijn parlementaire vraag nr. 3-5170 van 22 mei 2006 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-70, blz. 7268) wel degelijk blijkt dat de hiervoor beoogde maximale bijdrage voor het jaar van pensionering proportioneel moet worden herleid in functie van het aantal kwartalen waarvoor nog sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd zijn.

In het door hem aangehaalde voorbeeld betekent dit concreet dat de zelfstandige voor het jaar 2007 slechts de helft van de volledige VAPZ-bijdrage kan storten (namelijk maximaal de helft van 8,17 % van zijn inkomen van 2004). Uiteraard kan hij dan ook slechts dat bedrag op fiscaal vlak als beroepskosten in mindering brengen op grond van artikel 52, 7°*bis*, WIB 92.

Dit standpunt zal zo spoedig mogelijk aan de ambtenaren worden herinnerd door middel van een administratieve circulaire.

Vraag nr. 3-7480 van de heer Brotcorne d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

FOD Financiën. — Verklaringen van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. — Noodzaak om het aantal personeelsleden te verminderen.

In de pers verscheen onlangs het bericht dat de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging op de nieuwjaarreceptie van de Oostendse VLD-afdeling voor een drastische vermindering van het aantal ambtenaren bij de FOD Financiën zou hebben gepleit met het oog op de verbetering van de algemene productiviteit.

Volgens de staatssecretaris zijn veel ambtenaren enkel « ambetantenaren ». Iedereen begrijpt de draagwijdte van die woordspeling.

Deelt de geachte minister het standpunt van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging dat de ambtenaren van de FOD Financiën « ambetantenaren » zijn ? Is hij van mening dat het aantal ambtenaren bij de FOD Financiën drastisch moet worden verminderd ? Moet de FOD Financiën met andere woorden worden afgeslankt ? Is hij van mening dat een dergelijke maatregel de algemene productiviteit van het departement echt kan verbeteren ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, waarom ?

Antwoord : Het staat de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging vrij om, zoals iedere burger trouwens, zijn visie op de toekomst van mijn departement mee te delen.

Ik herinner er u, van mijn kant, aan dat ik, sinds mijn aantreden als minister van Financiën, op verschillende vlakken heb geïnvesteerd in mijn departement.

Aanvankelijk heb ik proactief gewerkt aan een verhoging van het personeelseffectief door aanwerving van een aanzienlijk aantal bijkomende medewerkers. Zo was in de periode van 2000 tot 2003 het aantal wervingen hoger dan het aantal uitdiensttredingen. Die operatie beoogde een compensatie van het onvoldoende aantal wervingen tijdens de vorige legislatuur en een anticipatie op het groeiend aantal natuurlijke afvloeiingen tegen 2010.

Daaropvolgend heb ik geijverd voor het bekomen van de nodige informaticabudgetten in het licht van de Coperfin-moderniseringsplannen. Deze modernisering heeft tot doel een, op het vlak van informatica onvoldoende uitgerust departement van adequaat materiaal te voorzien en door een verregaande uitbouw van performante ICT-fundamenten en het vereenvoudigen van de werkprocedures en de organisatiestructuren, de administratie met minder, maar hoger gekwalificeerde ambtenaren efficiënter te doen functioneren. De uitdaging voor het departement is immers een anticipatief antwoord te bieden op de verouderde leeftijdspiramide en de krapte op de arbeidsmarkt, waardoor het ambtenarenkorps in

fonctionnaires dans les années à venir. De même, j'ai investi dans la formation des fonctionnaires.

La valorisation des investissements en informatique doit être mise en équilibre avec le nombre fonctionnellement nécessaire de collaborateurs. Je considère que des collaborateurs qualifiés constituent en effet le meilleur moyen pour remplir notre mission à l'égard du citoyen, à savoir une prestation de service meilleure et respectant les délais.

Question n° 3-7484 de M. Buysse du 5 mars 2007 (N.):

Administration des Douanes et Accises. — Scanners à conteneurs.

En avril 2002, l'honorable ministre a mis en service un scanner mobile à conteneurs pour la douane, un investissement de plus de quatre millions d'euros. Le scanner mobile a comme grand avantage que la cargaison ne doit plus être déchargée, ce qui permet un gros gain de temps, bénéfique non seulement au contrôle mais aussi aux entreprises. Le scanner est principalement utiliser pour détecter les trafics illégaux comme ceux d'alcool et de cigarettes, de drogue, d'armes et d'explosifs, ...

À la suite du décès d'immigrés pendant leur transport vers l'Irlande dans un conteneur, la sous-commission de la traite des êtres humains a procédé le 12 décembre 2001 à un échange de vues avec l'honorable ministre, au cours duquel ce dernier a fait savoir que l'objectif était que le scanner soit utilisé 5 jours sur 7, de 6 à 22 heures.

Voici un certain temps toutefois, j'ai consulté le planning pour du scanner mobile, établi par la direction régionale d'Anvers. Ce planning montre que le scanner n'est utilisé que de 7 à 13 heures et de 15 à 21 heures. Un calcul révèle en outre que le scanner n'a pas été opérationnel pendant 36 demi-jours, soit 18 jours, en décembre 2006. En janvier 2007, il a été inactif pendant 15 jours. Le rapport annuel des Impôts et du Recouvrement récemment publié révèle qu'en 2005, le scanner a été opérationnel pendant 196 jours à Anvers et pendant 8 jours pour des opérations spécifiques, soit pendant 204 jours sur 365 au total.

Début 2007, l'honorable ministre a annoncé qu'un nouveau scanner mobile avait été commandé le 20 décembre 2005 pour un montant de 1,3 million d'euros. L'achat du scanner était considéré comme un investissement judicieux et indispensable.

1. Comment explique-t-il que, ces derniers mois, ce scanner ne soit utilisé que tous les deux jours en moyenne ? Pourquoi ce scanner est-il beaucoup moins utilisé qu'annoncé par l'honorable ministre à la fin de l'année 2001 ?

2. Vu le coût du scanner et l'objectif de contrôler davantage le trafic des marchandises, estime-t-il que ce système de contrôle est suffisamment utilisé ? Dans la négative, comment augmenter l'utilisation du scanner ?

3. En quoi le scanner commandé diffère-t-il du scanner actuel, étant donné la grande différence de prix ? Le scanner est-il déjà en service ? Où est-il principalement mis en service, et quelle est la fréquence opérationnelle fixée ?

Réponse : 1. L'administration rencontre les derniers mois à Anvers un manque de personnel pour le scanner mobile. En outre, depuis octobre 2006, on travaille avec le nouveau scanner mobile (bon de commande du 20 décembre 2005 comme vous le faites remarquer à juste titre). Durant les mois de novembre et de décembre 2006, des problèmes techniques sont régulièrement apparus qui peuvent être qualifiés de maladies d'enfance lors du démarrage de tels systèmes.

L'ancien scanner mobile a été transféré vers le port de Zeebrugge et y est actuellement en activité.

En ce qui concerne le manque de personnel, un nouvel appel a été lancé pour mettre les emplois en compétition. En outre, un

de komende jaren onvermijdelijk een vermindering zal kennen. Tevens heb ik geïnvesteerd in de opleiding van de ambtenaren.

De valorisatie van de informatica investeringen dient in evenwicht gebracht met het functioneel noodzakelijk aantal medewerkers. Gekwalificeerde medewerkers zijn voor mij immers het belangrijkste middel om onze opdracht naar de burger toe, namelijk een betere en tijdige dienstverlening, te vervullen.

Vraag nr. 3-7484 van de heer Buysse d.d. 5 maart 2007 (N.):

Administratie van Douane en Accijnzen. — Containerscanners.

In april 2002 nam de geachte minister een mobiele containerscanner voor de douane in gebruik, een investering van meer dan vier miljoen euro. De mobiele scanner heeft als groot voordeel dat de lading niet meer moet worden uitgeladen, wat een grote tijdswinst oplevert, iets wat niet enkel de controle ten goede komt maar vooral ook het bedrijfsleven. De scanner wordt voornamelijk ingezet om illegale trafieken op te sporen, zoals alcohol en sigaretten, drugs, wapens en explosieven, ...

Naar aanleiding van het overlijden van immigranten tijdens hun overbrenging in een container naar Ierland hield de subcommissie Mensenhandel op 12 december 2001 een gedachteuitwisseling met de geachte minister, waarop hij liet weten dat het de bedoeling was dat de scanner 5 dagen op 7 zou gebruikt worden van 6 tot 22 uur.

Enige tijd geleden kreeg ik echter de planning voor de mobiele scanner onder ogen, die door de gewestelijke directie Antwerpen werd opgesteld. Uit deze planning blijkt dat de scanner enkel wordt gebruikt van 7 uur 's morgens tot 13 uur 's middags en van 15 uur tot 21 uur 's avonds. Na wat reken- en telwerk blijkt bovendien dat de scanner 36 halve dagen, of zo'n 18 dagen niet operationeel bleek te zijn in december 2006. In januari 2007 stond de scanner 15 dagen op non-actief. Uit het recent gepubliceerde jaarverslag Belastingen en Invorderingen blijkt dat de scanner in 2005 196 operationele dagen kende in Antwerpen en 8 operationele dagen voor specifieke operaties kende, dus een totaal van 204 dagen op 365.

Begin 2007 kondigde de geachte minister aan dat op 20 december 2005 een nieuwe mobiele scanner werd besteld voor een bedrag van 1,3 miljoen euro. De aankoop van scancapaciteit werd aanzien als een verstandige en noodzakelijke investering.

1. Hoe verklaart hij dat deze scanner de laatste maanden slechts gemiddeld om de twee dagen wordt ingezet ? Waarom is het gebruik van deze scanner beduidend lager dan hetgeen hij eind 2001 had vooropgesteld ?

2. Oordeelt hij, gezien het kostenplaatje van de scanner en gezien de beleidsdoelstelling om de goederentrafiek meer te gaan controleren, dat dit controlesysteem voldoende wordt aangewend ? Zo neen, hoe kan het gebruik ervan worden verhoogd ?

3. Waarin verschilt de bestelde scanner van de huidige scanner, gezien het grote prijsverschil ? Is de scanner al in gebruik genomen ? Waar wordt de scanner hoofdzakelijk ingezet en welke operationele frequentie is aan de scanner toegekend ?

Antwoord : 1. De administratie kampt de laatste maanden te Antwerpen met een personeelstekort op de mobiele scanner. Daarenboven wordt in Antwerpen sedert oktober 2006 gewerkt met de nieuwe mobiele scanner (bestelbon van 20 december 2005, zoals u correct opmerkt). Gedurende november en december 2006 zijn er regelmatig technische problemen geweest, die kunnen gecatalogeerd worden onder kinderziekten bij de opstart van dergelijke systemen.

De oude mobiele scanner werd getransfereerd naar de haven van Zeebrugge en is momenteel daar actief.

Voor het personeelstekort werd een nieuwe oproep verstuurd voor kandidatuurstelling. Er werd eveneens een werkgroep

groupe de travail a été créé en collaboration avec Alfaport pour parvenir à une meilleure collaboration avec les exploitants de terminaux. Cela concerne surtout la disposition des conteneurs dans le terminal de telle sorte qu'un nombre plus important de containeurs puissent être scannés par chaque équipe.

Les maladies techniques d'enfance sont résolues et depuis janvier 2007, le système a un rendement de plus de 99 %.

2. Tous les systèmes de scannage doivent être utilisés comme prévu dans le Plan opérationnel 2007, chapitre du Plan de management 2006-2010 de l'administrateur Douanes et Accises. En ce qui concerne le scanner mobile à Anvers, l'utilisation sera augmentée jusqu'à l'obtention de ces objectifs moyennant les mesures exposées dans la réponse à la première question.

3. Il y deux scanners mobiles : un premier scanner a été livré en 2002 et l'autre en 2006. Bien que le dernier modèle soit nettement meilleur marché, il est techniquement supérieur à l'ancien modèle : meilleure qualité d'image des conteneurs scannés, périmètre de sécurité moindre et mobilité sensiblement plus importante.

Le scanner est en utilisation depuis octobre 2006.

Le scanner est principalement utilisé à Anvers et scanne les containeurs sélectionnés lors de l'exportation sur les terminaux eux-mêmes. La fréquence opérationnelle est celle qui est nécessaire afin d'obtenir les objectifs prévus dans le plan opérationnel 2007.

Question n° 3-7485 de M. Buysse du 5 mars 2007 (N.) :

Port d'Anvers. — Fonctionnement du scanner mobile. — Résultats.

Le rapport 2005 du SPF Finances, Impôts et Recouvrement, révèle que l'administration des Douanes et Accises contrôle en moyenne, avec son scanner mobile, 850 conteneurs par mois, ce qui représente 28 scanographies par jour.

Combien d'infractions ont-elles été constatées au moyen de ce scanner au cours de la même année et de quelles infractions s'agissait-il ?

Les données en la matière pour 2006 sont-elles déjà disponibles ?

Réponse : Nombre de constatations effectuées dans le port d'Anvers au moyen du scanner mobile pour l'année 2005 :

— dossier de restitution : 1;

— véhicules volés : 3;

— déchets : 5;

— fraude de cigarettes : 5;

— déclarations erronées : 12.

Les données disponibles pour 2006 sont les suivantes :

— véhicules volés : 3;

— déchets : 10;

— fraude de cigarettes : 1;

— marijuana : 1;

— cocaïne : 5;

— déclarations erronées : 9.

Question n° 3-7496 de M. Brotcorne du 5 mars 2007 (Fr.) :

SPF Finances. — Fonctionnement du Comité de direction.

Conformément à l'article 1er de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes à chaque service public fédéral (*Moniteur belge* du 18 novembre 2000), il existe, au sein de chaque service public fédéral, un Conseil stratégique, un Comité de direction, la Cellule stratégique et un Comité d'audit.

opgericht, in samenwerking met Alfaport, om te komen tot een betere samenwerking met de terminaluitbaters. Dit betreft vooral het klaarzetten van de containers op de terminal, zodat er een groter aantal containers per shift kunnen worden gescand.

De technische kinderziekten zijn opgelost en sedert januari 2007 heeft het systeem een inzetbaarheid van meer dan 99 %.

2. Alle scansystemen moeten worden ingezet zoals vooropgesteld in het operationeel plan 2007, onderdeel van het Managementplan 2006/2010 van de afgevaardigd beheerder Douane en Accijnzen. Voor de mobiele scanner te Antwerpen zal het gebruik verhoogd worden tot bereik van die doelstellingen met de maatregelen zoals uiteengezet in het antwoord op de eerste vraag.

3. Er zijn maar twee mobiele scanners : één werd geleverd in 2002 en de andere in 2006. Hoewel het laatste model beduidend goedkoper is, is het technisch superieur aan het oudere model : betere beeldkwaliteit van gescande containers, kleinere veiligheidsperimeter en gevoelig hogere mobiliteit.

De scanner is in gebruik genomen sedert oktober 2006.

De scanner wordt hoofdzakelijk ingezet te Antwerpen en scant de geselecteerde containers bij uitvoer op de terminals zelf. De operationele frequentie is degene die nodig is om de vooropgestelde doelstellingen in het operationeel plan 2007 te bereiken.

Vraag nr. 3-7485 van de heer Buysse d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Haven van Antwerpen. — Werking mobiele scanner. — Resultaten.

Uit het jaarverslag 2005 van de FOD Financiën, Belastingen en Invorderingen, blijkt dat de administratie van Douane en Accijnzen met haar mobiele scanner gemiddeld 850 containers per maand controleert, goed voor zo'n 28 scans per dag.

Hoeveel inbreuken werden door middel van deze scanner vastgesteld in datzelfde kalenderjaar en over welke inbreuken gaat het ?

Zijn de gegevens hierover voor 2006 al beschikbaar ?

Antwoord : Aantal vaststelling in de haven van Antwerpen met de mobiele scanner in het jaar 2005 :

— teruggavedossier : 1;

— gestolen voertuigen : 3;

— afval : 5;

— sigarettensmokkel : 5;

— foutieve aangifte : 12.

De gegevens voor 2006 zijn ter beschikking en luiden als volgt :

— gestolen voertuigen : 3;

— afval : 10;

— sigarettensmokkel : 1;

— marihuana : 1;

— cocaïne : 5;

— foutieve aangifte : 9.

Vraag nr. 3-7496 van de heer Brotcorne d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

FOD Financiën. — Werking van het directiecomité.

Volgens artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere FOD (*Belgisch Staatsblad* van 18 november 2000) bestaat er binnen elke FOD een Beleidsraad, een Directiecomité, een Cel Beleidsvoorbereiding en een Auditcomité.

Le Comité de direction est composé :

— d'un président;

— des responsables des services opérationnels du service public fédéral;

— des directeurs fonctionnels des services d'encadrement « Budget et contrôle de la gestion », « Personnel et organisation » et « Technologie de l'information et de la communication » du service public fédéral;

— du (des) directeur(s) de la (des) cellule(s) stratégique(s).

Le Comité de direction arrête son règlement d'ordre intérieur. Ce règlement est communiqué à tous les membres du personnel.

Le Comité de direction est chargé de la gestion du service public fédéral, conformément au plan stratégique. Il formule toute proposition utile relative au fonctionnement du service public fédéral et assure la coordination de l'ensemble des services et des activités de celui-ci.

Il propose le projet de budget et le projet éventuel de réajustement de celui-ci. Il en surveille l'exécution. Il élabore le plan de personnel sur base des projets établis par les titulaires des fonctions de management et le transmet pour accord à l'honorable ministre. Le plan de personnel détermine, par fonction, le nombre de membres du personnel statutaires et contractuels exprimé en équivalents temps plein.

À cet égard, je souhaiterais savoir si le Comité de direction de votre département dispose d'un règlement d'intérieur. Si non pourquoi ? Si oui, pourriez-vous m'en communiquer les grandes lignes ? Pourriez-vous également m'indiquer la fréquence des réunions du Comité de direction ? Pourriez-vous me communiquer le nombre de réunions qui se sont tenues en 2003, 2004, 2005 et 2006 ?

Réponse : J'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre que le texte entier du règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du Service public fédéral Finances du 10 février 2003 a été publié au *Moniteur belge* du 23 mai 2003.

Le Comité s'est réuni 26 fois en 2003, 21 fois en 2004, 13 fois en 2005 et 13 fois en 2006.

Question n° 3-7497 de M. Brotcorne du 5 mars 2007 (Fr.) :

Bureaux de recettes. — Installation de terminaux de paiement.

Dans le cadre de la réforme Coperfin, des groupes de travail « CRM » (*Citizen Relationship Management*) ont été chargés d'étudier les améliorations des relations à apporter entre le fisc et les citoyens.

À cet égard, je souhaiterais savoir si votre département envisage l'installation de terminaux de paiement électronique au sein de chaque bureau de recettes du SPF Finances afin de permettre aux contribuables d'effectuer rapidement un paiement sans devoir s'adresser à son agence bancaire ou à la banque de La Poste. Si oui, quel est le délai dans lequel ces terminaux pourraient être installés ?

Réponse : Le paiement électronique a pris une position dominante dans notre société actuelle, autant par Internet, sur base des virements électroniques ou des cartes de crédit, que, localement, en utilisant des terminaux de paiements. Ceci implique que dans l'interaction entre les citoyens, les entreprises et l'État, le paiement électronique soit également de plus en plus d'actualité.

Bien entendu, chaque solution relative aux paiements électroniques, doit pouvoir être appliquée pour les différents impôts qui sont perçus par les bureaux de recettes du SPF Finances.

En 2007, à côté de l'adoption d'une solution relative aux paiements électroniques dans les différents bureaux locaux du SPF

Het Directiecomité is samengesteld uit :

— een voorzitter;

— de hoofden van de operationele diensten van de FOD;

— de functionele directeurs van de stafdiensten « Begroting en Beheerscontrole », « Personeel en Organisatie » en « Informatica- en Communicatietechnologie » van de FOD;

— de directeur(s) van de strategische Cel(len) Beleidsvoorbereiding.

Het Directiecomité stelt zijn huishoudelijk reglement op. Dat reglement wordt aan alle personeelsleden meegedeeld.

Het Directiecomité is belast met het beheer van de FOD overeenkomstig het strategisch plan. Het formuleert alle nuttige voorstellen met betrekking tot de werking van de FOD en verzekert de coördinatie tussen alle diensten onderling en hun activiteiten.

Het stelt het begrotingsontwerp en de eventuele aanpassingen hieraan voor. Het houdt toezicht op de uitvoering ervan. Het stelt het personeelsplan op op basis van de projecten die werden opgemaakt door de titularissen van managementfuncties en legt dit voor akkoord aan de geachte minister voor. Het personeelsplan legt per functie het aantal statutaire en contractuele personeelsleden, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, vast.

Beschikt het Directiecomité van uw departement over een huishoudelijk reglement ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, kunt u me daarvan dan de grote lijnen weergeven ? Hoe vaak komt het Directiecomité samen ? Kunt u me het aantal vergaderingen in 2003, 2004, 2005 en 2006 meedelen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachta lid mede te delen dat de volledige tekst van het huishoudelijk reglement van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën van 10 februari 2003 werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2003.

Het Comité vergaderde 26 maal in 2003, 21 maal in 2004, 13 maal in 2005, 13 maal in 2006.

Vraag nr. 3-7497 van de heer Brotcorne d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

Ontvangkantoren. — Installatie van betaalterminals.

In het kader van de Coperfinhervorming werden CRM-werkgroepen (*Citizen Relationship Management*) opgericht om te bestuderen hoe de relaties tussen de fiscus en de burgers kunnen worden verbeterd.

In dat verband had ik graag geweten of uw departement overweegt betaalterminals in elk ontvangkantoor van de FOD Financiën te installeren zodat de belastingplichtigen snel betalingen kunnen verrichten zonder zich tot hun bank of de bank van De Post te moeten wenden ? Zo ja, wanneer zouden die terminals kunnen worden geïnstalleerd ?

Antwoord : Elektronisch betalen, zowel via het Internet, op basis van elektronische overschrijvingen of kredietkaarten, als lokaal, gebruikmakende van betaalterminals, heeft een dominante positie in onze huidige maatschappij ingenomen. Dit impliceert dat ook in de interactie tussen burgers, bedrijven en de overheid, elektronisch betalen steeds meer aan de orde is.

Het is evenwel zo dat iedere oplossing met betrekking tot elektronische betalingen moet kunnen worden toegepast voor de verschillende belastingen die door de ontvangkantoren van de ganse FOD Financiën worden geïnd.

In 2007 wordt, naast de invoering van een oplossing voor de elektronische betalingen in de diverse lokale kantoren van de FOD

Finances de tout le pays (entre autres les secteurs du Recouvrement CD et TVA, des Douanes et Accises, de l'Enregistrement & Domaines, ...), il est aussi prévu de développer la mise en service et le soutien de la plate-forme *e-payment* sur la base du « paquet de services » développé par Fedict.

Cette solution ne répondra pas seulement à l'attente des citoyens et des entreprises, mais contribuera aussi à un suivi plus précis et efficient du traitement des paiements et à une plus grande sécurité.

Question n° 3-7504 de Mme Van de Casteele du 8 mars 2007 (N.) :

Impôts. — Quotient conjugal. — Cohabitants légaux.

Les couples mariés peuvent déposer une déclaration commune de revenus en profitant du quotient conjugal. Celui-ci s'applique lorsqu'un des conjoints n'a pas de revenus ou a des revenus inférieurs au montant indexable de 6 700 euros.

L'avantage du quotient conjugal est double : une partie du revenu professionnel du conjoint qui gagne le plus est imposé dans une tranche imposable inférieure, autrement dit à un taux marginal inférieur. Le montant exonéré du conjoint aux revenus moindres (ou nuls) est également appliqué de manière optimale.

Depuis l'année d'imposition 2004, les cohabitants légaux peuvent également prétendre au quotient conjugal.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le montant total de la réduction d'impôt ? Autrement dit, combien le quotient conjugal a-t-il coûté à l'État pour l'année de revenus 2005 ?

2. Comment le coût total évolue-t-il par rapport aux années de revenus précédentes ?

3. Quelle est la réduction moyenne d'impôt par ménage pour chaque année de revenus ?

Réponse : 1 à 3. Les chiffres demandés par l'honorable membre sont repris dans le tableau ci-dessous. Le nombre de contribuables qui bénéficient du quotient conjugal, le coût budgétaire estimé et la réduction d'impôt moyenne par ménage sont donnés pour les années de revenus 2002 à 2004 (exercices d'imposition 2003 à 2005). Pour l'année de revenus 2005 (exercice d'imposition 2006) aucune donnée n'est actuellement disponible vu que les enrôlements pour l'exercice d'imposition 2006 sont toujours en cours.

Année de revenus (exercice d'imposition)	Nombre de contribuables qui bénéficient du quotient conjugal	Coût budgétaire estimé	Réduction d'impôt moyenne par ménage
2004 (2005) .	230 167	277 millions d'euros	1 203 euro(s)
2003 (2004) .	299 529	327 millions d'euros	1 091 euro(s)
2002 (2003) .	302 070	321 millions d'euros	1 061 euro(s)

Du tableau ci-dessus il apparaît que le coût budgétaire tourne autour de 300 millions d'euros par année et que la réduction d'impôt moyenne par ménage atteint 1 000 à 1 200 euros.

Financiën verspreid over het ganse land (onder andere Invordering — DB en BTW, Douane & Accijnzen, Registratie & domeinen, ...), tevens voorzien in de ingebruikname en ondersteuning van het *e-payment* platform op basis van het servicepakket dat door Fedict werd ontwikkeld.

Deze oplossing zal niet alleen beantwoorden aan de verwachtingen van de burger en de bedrijven, maar ook bijdragen tot zowel een meer accurate en efficiënte afhandeling van betalingen als een verhoogde veiligheid.

Vraag nr. 3-7504 van mevrouw Van de Casteele d.d. 8 maart 2007 (N.) :

Belastingen. — Huwelijksquotiënt. — Wettelijk samenwonenden.

Voor hun inkomsten kunnen gehuwden een gezamenlijke aangifte doen waarbij zij kunnen profiteren van het huwelijksquotiënt. Dit wordt toegepast wanneer een echtgeno(o)t(e) geen inkomen heeft of een inkomen heeft dat lager is dan het te indexeren bedrag van 6 700 euro.

Het voordeel van het huwelijksquotiënt is tweeërlei : een gedeelte van het beroepsinkomen van de meest verdienende wordt belast in een lagere belastingschijf, met andere woorden aan een lagere marginale aanslagvoet. Ook wordt de belastingvrije som van de minst (of niet-) verdienende echtgenoot optimaal benut.

Vanaf het inkomstenjaar 2004 komen ook wettelijk samenwonenden in aanmerking voor het huwelijksquotiënt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op volgende vragen :

1. Wat is de totale belastingvermindering ? Met andere woorden, hoeveel kost het huwelijksquotiënt de overheid voor het inkomstenjaar 2005 ?

2. Wat is de evolutie van de totale kost in vergelijking met de voorgaande inkomstenjaren ?

3. Wat is de gemiddelde belastingvermindering per gezin per inkomstenjaar ?

Antwoord : 1 tot 3. De door het geachte lid gevraagde cijfers zijn opgenomen in onderstaande tabel. Zowel het aantal belastingplichtigen dat geniet van het huwelijksquotiënt, de geraamde kost als de gemiddelde belasting-vermindering per gezin zijn weergegeven voor de inkomstenjaren 2002 tot en met 2004 (aanslagjaren 2003 tot en met 2005). Voor het inkomstenjaar 2005 (aanslagjaar 2006) kunnen er nog geen gegevens verstrekt worden, aangezien de inkohieringen voor aanslagjaar 2006 nog volop aan de gang zijn.

Inkomstenjaar (aanslagjaar)	Aantal belastingplichtigen dat geniet van het huwelijksquotiënt	Geraamde Kostprijs	Gemiddelde belastingvermindering per gezin
2004 (2005) .	230 167	277 miljoen euro	1 203 euro(s)
2003 (2004) .	299 529	327 miljoen euro	1 091 euro(s)
2002 (2003) .	302 070	321 miljoen euro	1 061 euro(s)

Uit de bovenstaande tabel blijkt dat de budgettaire kostprijs rond de 300 miljoen euro per jaar schommelt en dat de gemiddelde belastingvermindering per gezin 1 000 à 1 200 euro bedraagt.

Question n° 3-7517 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : 1. Le SPF Finances ne dispose pas d'outils permanents permettant de quantifier les problèmes éventuels d'assuétudes. Les études réalisées au niveau de la population en général ou de la population active en particulier donnent certaines indications dont on peut imaginer qu'elles reflètent également la situation au sein de mon département. Les aspects quantitatifs peuvent donc être appréhendés. Pour autant que cela soit nécessaire, le développement d'outils spécifiques pourrait, à mon sens, faire l'objet d'une réflexion au niveau de l'ensemble de la fonction publique afin d'éviter une dispersion des moyens.

Pour ce qui concerne les situations ponctuelles, les conseillers en prévention psychosociaux du Service interne pour la prévention et la protection au travail réagissent systématiquement lorsqu'ils sont contactés pour un problème d'alcool sur le lieu de travail. Ils n'ont pas vocation à assurer le suivi psychologique des personnes concernées mais leur intervention permet d'apporter un éclairage extérieur et neutre sur les relations professionnelles perturbées par la consommation d'alcool et, dans certains cas, d'éveiller le malade alcoolique à ses propres difficultés.

2. Le plan d'action annuel 2007 pour la prévention et la protection au travail est consacré à une sensibilisation du personnel de mon département aux problèmes associés à la consommation d'alcool.

Actions :

— affichage sur le thème « Alcool et travail : Vous maîtrisez ? », affiches disposées dans tous les bâtiments du SPF Finances dans les prochaines semaines;

— sondage « Alcool et travail », envoyé électroniquement à l'ensemble des agents du SPF Finances la semaine du 12 avril 2007;

— journée d'études le 31 mai 2007 (inscription volontaire. Public cible : les chefs de service ou personnes amenées à gérer une équipe);

— journée « Jus de fruits » : action d'information dans les *mess* via la distribution gratuite d'un jus de fruit par plateau repas, un set de table adapté à la circonstance et un dépliant reprenant des informations plus générales.

Informations :

— articles dans la revue d'entreprise *Fininfo* et communication via le courrier électronique;

— envoi au domicile d'un folder reprenant les principales informations et les coordonnées des principales sources d'aide par province;

— résultats du sondage et informations diverses sur intranet (lien SIPPT).

3. Les actions et informations décrites au point 2 devraient rencontrer votre préoccupation. Je vous informe, de plus, que la politique générale du département, définie dans une note aux chefs d'administration et de service du 16 octobre 1986 — note toujours en vigueur — est d'interdire la vente de boissons alcoolisées dans les services et de n'autoriser la consommation d'une telle boisson, dans les restaurants du service social, que si elle accompagne un repas.

Vraag nr. 3-7517 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : 1. De FOD Financiën beschikt niet over permanente instrumenten die het mogelijk maken om eventuele verslavingsproblemen in cijfers te vertalen. De studies die werden uitgevoerd op het niveau van de bevolking in het algemeen of van de actieve bevolking in het bijzonder geven bepaalde aanwijzingen waarvan men mag aannemen dat ze eveneens een beeld geven van de situatie binnen mijn departement. De kwantitieve aspecten hiervan kunnen derhalve worden aangewend. Voor zover het nodig mocht zijn, zou de ontwikkeling van specifieke instrumenten naar mijn mening kunnen worden onderzocht voor het geheel van het openbaar ambt teneinde een versnippering van de middelen te vermijden.

Wat de specifieke situaties betreft, reageren de psychosociale preventieadviseurs van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk systematisch wanneer ze worden gecontacteerd wegens een alcoholprobleem op de werkvloer. Het behoort niet tot hun taak om een psychologische follow-up te verrichten van de betrokken personen maar hun tussenkomst maakt het mogelijk om een neutraal en extern gezichtspunt te hebben op de wegens alcoholgebruik verstoorde professionele relaties en, in bepaalde gevallen, de ogen van de alcoholverslaafde te openen voor zijn eigen problemen.

2. Het jaarlijks actieplan 2007 voor de preventie en bescherming op het werk wordt aangewend voor het sensibiliseren van het personeel van mijn departement voor de problemen die gepaard gaan met alcoholgebruik.

Acties :

— affichage met als thema « Alcohol en werk : Alles onder controle ? ». De volgende weken worden in alle gebouwen van de FOD Financiën affiches opgehangen;

— opiniepeiling « Alcohol en werk », elektronisch verzonden aan alle ambtenaren van de FOD Financiën in de tweede week van april 2007;

— studiedag op 31 mei 2007 (vrijwillige inschrijving. Doelgroep : dienstchefs of teambeheerders);

— « Vruchtensap »-dag : informatieactie in de kantines via het gratis verstrekken van een vruchtensap bij elke maaltijd, aangepaste onderleggers en een informatieblad met meer algemene inlichtingen.

Informatieverstrekking :

— artikelen in het bedrijfstijdschrift van Financiën *Fininfo* en berichten via elektronische post;

— het versturen van een folder naar de mensen thuis met de voornaamste inlichtingen en de gegevens van de voornaamste instanties waar men voor hulp terecht kan per provincie;

— resultaten van de opiniepeiling en diverse informatie op het intranet (link IDPBW).

3. De onder punt 2 beschreven acties en informatieverstrekking zouden moeten tegemoet komen aan uw bezorgdheid. Ik vestig bovendien uw aandacht op het algemene beleid van het departement, bepaald in een nota van 16 oktober 1986 aan de administratie- en dienstchefs — nota die nog steeds van kracht is — en dat erop gericht is om de verkoop van alcoholhoudende dranken binnen de diensten te verbieden en het verbruik van dergelijke dranken in de restaurants van de sociale dienst slechts toe te staan bij de maaltijd.

Question n° 3-7529 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7534 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : 1. Comme vous le signalez dans votre question, la présence de plantes vertes sur les lieux de travail est certainement susceptible de présenter divers avantages. Toutefois, cette matière relevant plus des ses compétences, je vous propose de nous reporter à la réponse qui vous aura été donnée par le ministre de la Santé publique, de la Sécurité de la chaîne alimentaire et de l'Environnement (question écrite n° 3-7534).

2. Compte tenu de l'importance du parc immobilier occupé par mon département, il est possible que certains espaces de travail soient moins conviviaux. Je n'ai toutefois pas connaissance d'un problème particulier à ce sujet.

3. Il n'y a pas d'instruction générale qui autoriserait ou interdirait le placement de plantes vertes dans les bureaux occupés par les agents du SPF Finances.

Pour des raisons d'hygiène et de santé, il a été décidé, en son temps, que les plantes vertes seraient retirées des locaux dans la Tour des Finances. Les conditions d'occupation et certains abus ou manques d'entretien favorisaient l'apparition de champignons.

Dans les bâtiments plus classiques, il n'est pas rare que le personnel introduise certaines plantes d'ornementation. Se pose alors, tout autant, la question de leur entretien. Toutefois, il semble difficile d'indiquer dans un cahier des charges que la société de nettoyage devra assurer cet entretien et donc, notamment, procéder aux opérations suivantes :

— enlèvement régulier des poussières qui se seront déposées sur les feuillages;

— changement des substrats;

— arrosage régulier et adapté aux besoins de la plante;

— apport en nutriments.

En effet, ces plantes, quoique présentes sur le lieu de travail, ne sont pas propriété de l'État.

À toutes fins utiles, je vous informe que le placement de plantes d'agrément a été étudié dans le cadre de l'installation de mes services dans le North Galaxy. Sur base annuelle, le coût pour la fourniture et l'entretien d'une seule plante s'élevait à 180 euros (hors TVA) par an.

Question n° 3-7577 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'il n'y a pas de crèche au SPF Finances.

Le SPF Finances compte un effectif en personnel très élevé, réparti dans un grand nombre de bâtiments dispersés dans tout le pays. Beaucoup d'agents sont navetteurs. Effectuer de longs trajets, souvent en transports en commun, n'est pas recommandé pour un enfant en bas âge.

L'infrastructure des bâtiments actuels ne permet pas le respect des normes d'implantation très strictes d'une crèche qui font l'objet de contrôles rigoureux par les organisations officielles et les pompiers.

Vraag nr. 3-7529 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7534 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : 1. Zoals u opmerkt in uw vraag, kan de aanwezigheid van sierplanten op de werkplaats vast en zeker verschillende voordelen bieden. Omdat deze materie eerder onder de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu valt, stel ik echter voor het antwoord te raadplegen dat hij u zal geven (schriftelijke vraag nr. 3-7534).

2. Rekening houdend met de omvang van het gebouwenpark dat door mijn departement wordt bezet, is het mogelijk dat bepaalde werkruimten minder gezellig zijn. Ik heb echter geen weet van specifieke problemen op dit vlak.

3. Er bestaat geen algemene instructie die het plaatsen van sierplanten in de bureaus van de ambtenaren van de FOD Financiën toestaat of verbiedt.

Om hygiënische redenen en gezondheidsredenen, werd indertijd beslist om de sierplanten weg te halen uit de lokalen van de Financietoren. De omstandigheden van de bezetting en bepaalde misbruiken of het gebrek aan onderhoud waren bevorderlijk voor het verschijnen van schimmels.

In de oudere gebouwen plaatst het personeel niet zelden bepaalde sierplanten. Daarbij rijst evenzeer de vraag wie deze planten zal onderhouden. Het lijkt toch moeilijk om er in een bestek op te wijzen dat het schoonmaakbedrijf zal moeten instaan voor dit onderhoud en dus met name de volgende zaken zal moeten uitvoeren :

— regelmatig stof afnemen van de blaadjes;

— de potgrond vervangen;

— regelmatig gieten volgens de behoeften van de plant;

— voedingsstoffen toedienen.

Deze planten zijn immers geen bezit van de Staat, ook al staan ze op de werkplaats.

Tot al wat dienen kan, deel ik u mee dat de kwestie van het plaatsen van sierplanten werd bestudeerd toen mijn diensten zich in het North-Galaxygebouw hebben gevestigd. De kost voor het leveren en het onderhoud van één enkele plant bedroeg op jaarbasis 180 euro (exclusief BTW).

Vraag nr. 3-7577 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de FOD Financiën geen kinderopvang voorziet.

De FOD Financiën heeft een aanzienlijk personeelseffectief dat gehuisvest is in een groot aantal gebouwen verspreid over het ganse land. Een groot aantal personeelsleden zijn pendelaars. Grote verplaatsingen, veelal met het openbaar vervoer, zijn niet aangewezen voor peuters.

Het is vrij moeilijk om in de infrastructuur van de huidige gebouwen een kinderopvang te organiseren, die onderworpen is aan strikte normen en een streng toezicht door officiële instanties en de brandweer

Cependant le service social du département intervient financièrement dans les frais de crèche des familles monoparentales.

Question n° 3-7589 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

Traitement brut annuel à l'indice-pivot 138,01 pour 2005, 2006 et 2007

Président du Comité de direction : 147 000,91 euros

Administrateur général des Impôts et du Recouvrement : 147 000,91 euros

Administrateur général de la Documentation Patrimoniale : 121 621,94 euros

Administrateur général de la Trésorerie : 121 621,94 euros

Administrateur Particuliers : 99 301,56 euros

Administrateur PME : 121 621,94 euros

Administrateur Sécurité juridique : 99 301,56 euros

Administrateur Grandes Entreprises : 121 621,94 euros

Administrateur Mesures et évaluations : 79 549,80 euros

Administrateur Lutte contra la fraude : 102 162,42 euros

Administrateur Douanes et Accises : 87 385,33 euros

Administrateur du Recouvrement : 87 385,33 euros

Administrateur du Financement de l'État et des marchés financiers : 73 185,81 euros

Administrateur Questions financières internationales et européennes : 65 508,80 euros

Administrateur Paiements : 65 508,80 euros

Administrateur des Services patrimoniaux : 87 385,33 euros

Administrateur Recettes non fiscales : 65 508,80 euros

Administrateur Collecte d'informations : 57 104,87 euros

Montant relatif à la participation au régime de pension complémentaire (part personnelle)

Président du Comité de direction

2005 : 2 178,44 euros

2006 : 2 182,08 euros

2007 (jusque février 2007) : 363,68 euros

Administrateur général des Impôts et du Recouvrement

2005 : 2 904,54 euros

2006 : 2 909,40 euros

2007 (jusque février 2007) : 484,90 euros

Administrateur général de la Documentation Patrimoniale

2005 : 2 403,19 euros

2006 : 2 407,20 euros

2007 (jusque février 2007) : 401,20 euros

Administrateur général de la Trésorerie

2005 : 2 403,19 euros

2006 : 2 407,20 euros

De sociale dienst van het departement voorziet wel een financiële tussenkomst in de uitgaven voor kinderopvang van alleenstaande ouders.

Vraag nr. 3-7589 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

Jaarlijkse bruto-wedde aan spilindex 138,01 voor 2005, 2006 en 2007.

Voorzitter van het Directiecomité : 147 000,91 euro

Administrateur-generaal van de Belastingen en Invordering : 147 000,91 euro

Administrateur-generaal Patrimoniumdocumentatie : 121 621,94 euro

Administrateur-generaal van de Thesaurie : 121 621,94 euro

Administrateur Particulieren : 99 301,56 euro

Administrateur KMO : 121 621,94 euro

Administrateur Rechtszekerheid : 99 301,56 euro

Administrateur Grote Ondernemingen : 121 621,94 euro

Administrateur Opmetingen en Waarderingen : 79 549,80 euro

Administrateur Fraudebestrijding : 102 162,42 euro

Administrateur Douane en Accijnzen : 87 385,33 euro

Administrateur Invordering : 87 385,33 euro

Administrateur Financiering van de Staat en Financiële Markten : 73 185,81 euro

Administrateur Internationale en Europese Financiële aangelegenheden : 65 508,80 euro

Administrateur Betalingen : 65 508,80 euro

Administrateur Patrimoniumdiensten : 87 385,33 euro

Administrateur Niet-Fiscale Invordering : 65 508,80 euro

Administrateur Informatieverzameling : 57 104,87 euro

Bedrag inzake bijdrage aan aanvullend pensioenstelsel (persoonlijke bijdrage)

Voorzitter van het Directiecomité

2005 : 2 178,44 euro

2006 : 2 182,08 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 363,68 euro

Administrateur-generaal van de Belastingen en Invordering

2005 : 2 904,54 euro

2006 : 2 909,40 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 484,90 euro

Administrateur-generaal Patrimoniumdocumentatie

2005 : 2 403,19 euro

2006 : 2 407,20 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 401,20 euro

Administrateur-generaal van de Thesaurie

2005 : 2 403,19 euro

2006 : 2 407,20 euro

2007 (jusque février 2007) : 401,20 euros

Administrateur Particuliers

2005 : 1 962,08 euros

2006 : 1 664,81 euros

2007 (jusque février 2007) : 262,04 euros

Administrateur PME

2005 : 2 403,19 euros

2006 : 2 407,20 euros

2007 (jusque février 2007) : 401,20 euros

Administrateur Sécurité juridique

2005 : 1 962,08 euros

2006 : 1 965,36 euros

2007 (jusque février 2007) : 327,56 euros

Administrateur Grandes Entreprises

2005 : 2 403,19 euros

2006 : 2 407,20 euros

2007 (jusque février 2007) : 401,20 euros

Administrateur Mesures et Évaluations

2005 : 1 571,77 euros

2006 : 1 574,40 euros

2007 (jusque février 2007) : 262,40 euros

Administrateur Lutte contre la fraude

2005 : 1 216,85 euros

2006 : 2 110,70 euros

2007 (jusque février 2007) : 357,60 euros

Administrateur Douanes et Accises

2005 : 1 040,83 euros

2006 : 1 805,38 euros

2007 (jusque février 2007) : 305,88 euros

Administrateur du Recouvrement

2005 : 1 040,83 euros

2006 : 1 805,38 euros

2007 (jusque février 2007) : 305,88 euros

Administrateur du Financement de l'État et des Marchés financiers

2005 : 748,56 euros

2006 : 1 511,98 euros

2007 (jusque février 2007) : 256,18 euros

Administrateur Questions financières internationales et européennes

2005 : 670,06 euros

2006 : 1 353,40 euros

2007 (jusque février 2007) : 229,30 euros

Administrateur Paiements

2005 : 670,06 euros

2006 : 1 353,40 euros

2007 (jusque février 2007) : 229,30 euros

Administrateur des Services patrimoniaux

2005 : 746,81 euros

2006 : 1 805,38 euros

2007 (jusque février 2007) : 305,88 euros

Administrateur Recettes non fiscales

2007 (tot en met februari 2007) : 401,20 euro

Administrateur Particulieren

2005 : 1 962,08 euro

2006 : 1 664,81 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 262,04 euro

Administrateur KMO

2005 : 2 403,19 euro

2006 : 2 407,20 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 401,20 euro

Administrateur Rechtszekerheid

2005 : 1 962,08 euro

2006 : 1 965,36 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 327,56 euro

Administrateur Grote Ondernemingen

2005 : 2 403,19 euro

2006 : 2 407,20 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 401,20 euro

Administrateur Opmetingen en Waarderingen

2005 : 1 571,77 euro

2006 : 1 574,40 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 262,40 euro

Administrateur Fraudebestrijding

2005 : 1 216,85 euro

2006 : 2 110,70 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 357,60 euro

Administrateur Douane en Accijnzen

2005 : 1 040,83 euro

2006 : 1 805,38 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 305,88 euro

Administrateur Invordering

2005 : 1 040,83 euro

2006 : 1 805,38 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 305,88 euro

Administrateur Financiering van de Staat en Financiële Markten

2005 : 748,56 euro

2006 : 1 511,98 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 256,18 euro

Administrateur Internationale en Europese Financiële aangelegenheden

2005 : 670,06 euro

2006 : 1 353,40 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 229,30 euro

Administrateur Betalingen

2005 : 670,06 euro

2006 : 1 353,40 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 229,30 euro

Administrateur Patrimoniumdiensten

2005 : 746,81 euro

2006 : 1 805,38 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 305,88 euro

Administrateur Niet-Fiscale Invordering

2005 : 559,85 euros

2006 : 1 353,40 euros

2007 (jusque février 2007) : 229,30 euros

Administrateur Collecte d'informations

2005 : 488,03 euros

2006 : 1 179,78 euros

2007 (jusque février 2007) : 199,88 euros

Il n'existe pas une obligation d'une contribution patronale pour des pensions des titulaires d'une fonction de management.

Le SPF Finances ne rembourse pas forfaitairement de frais.

Question n° 3-7613 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : Je confirme à l'honorable membre que certains titulaires d'une fonction de management bénéficient de la mise à disposition d'un véhicule de fonction pouvant être utilisé à des fins privées. Il s'agit de neuf véhicules dont les caractéristiques sont reprises ci-après :

2005 : 559,85 euro

2006 : 1 353,40 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 229,30 euro

Administrateur Informatieverzameling

2005 : 488,03 euro

2006 : 1 179,78 euro

2007 (tot en met februari 2007) : 199,88 euro

Er bestaat geen verplichting van de specifieke patronale bijdrage pensioenen voor houders van een mandaatfunctie.

De FOD Financiën betaalt niet op forfaitaire basis kosten terug.

Vraag nr. 3-7613 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : Ik bevestig het geachte lid dat bepaalde houders van een managementfunctie een dienstvoertuig ter beschikking wordt gesteld dat voor privédoeleinden mag worden gebruikt. Het gaat om negen voertuigen met volgende kenmerken :

Fonction de management — *Managementfunctie*	Véhicule acheté — *Aangekocht voertuig*	Expulsion — *Uitstoot (*)*	Catégorie circ 307*quater*	Cylindrée — *Cilinderinhoud*	Prix d'achat — *Aankoopprijs*
1	.Renault Laguna II 1,9 dCi120	150 gr/km diesel	C	1870 cc	17 427,50 euro(s)
2	.Skoda Superb 1,8	199 gr/km benzine	D	1781 cc	22 481,10 euro(s)
3	.Renault Laguna 2,2dCi aut	202 gr/km diesel	C	2188 cc	19 500,45 euro(s)
4	.Renault Mégane Grand Luxe 1,9 dCi	154 gr/km diesel	C	1870 cc	19 591,44 euro(s)
5	.Renault Mégane scenic 1,9 dCi luxe	159 gr/km diesel	C	1870 cc	19 677,94 euro(s)
6	.Peugeot 407 SW 1,6 HDI	148 gr/km diesel	C	1560 cc	19 842,00 euro(s)
7	.VW Passat Trendline 1,9 100	146 gr/km diesel	C	1896 cc	20 069,34 euro(s)
8	.VW Passat Trendline 1,9 100	146 gr/km diesel	C	1896 cc	20 069,34 euro(s)
9	.BMW520d	185 gr/km diesel	E	1995 cc	30 984,47 euro(s)

(*) Les normes reprises dans la circulaire n° 307*quater* du 3 mai 2004sont de 145 g/km pour les moteurs diesel et 160 g/lm pour les moteurs essence (à noter que l'application de ces normes sont prévues sur l'ensemble du parc automobile du SPF Finances et que les autres véhicules achetés récemment permettent d'être en dessous de la norme précitée de 50 %). — *(*) Circulaire nr. 307quater van 3 mei 2004 bepaalt dat de normen worden vastgesteld op 145 gr/km voor dieselmotoren en 160 gr/km voor benzinemotoren (er dient opgemerkt te worden dat deze normen moeten worden toegepast op het volledige wagenpark van de FOD Financiën en dat de andere recentelijk aangekochte voertuigen het mogelijk maken 50 % onder de voornoemde norm van te blijven).*

Seuls six titulaires d'une fonction de management disposent d'un chauffeur attitré. La masse salariale s'élève à 97 155 euros (traitements de six collaborateurs techniques).

Le montant des avantages imposables en nature dont bénéficient les neuf titulaires d'une voiture de fonction peut être estimé à 14 040 euros.

Question n° 3-7625 de M. Van Peel du 16 mars 2007 (N.) :

Entrepôts douaniers. — Entreposage temporaire de marchandises. — Garantie. — Limitation.

Lors de l'entreposage temporaire de marchandises dans les entrepôts douaniers, une garantie doit être fournie à l'administration des Douanes et Accises. Il peut s'agir d'une somme d'argent ou d'un cautionnement. Le montant de la garantie dépend de la quantité moyenne de marchandises entreposées par client dans l'entrepôt douanier.

Slechts zes houders van een managementfunctie beschikken over een toegewezen chauffeur. De loonmassa bedraagt 97 155 euro (weddes van zes technische medewerkers).

Het bedrag van de belastbare voordelen in natura waarover de negen houders van een dienstwagen beschikken, kan geraamd worden op 14 040 euro.

Vraag nr. 3-7625 van de heer Van Peel d.d. 16 maart 2007 (N.) :

Douaneloodsen. — Tijdelijk onderbrengen van goederen. — Zekerheidsstelling. — Beperking.

Bij het tijdelijk onderbrengen van goederen in douaneloodsen moet er tegenover de administratie Douane en Accijnzen een zekerheid gesteld worden. Deze kan met contant geld of met een borgstelling gesteld worden. Het bedrag van de zekerheid hangt per klant af van de gemiddelde aangehouden voorraad in de douaneloods.

En Belgique, aucun plafond n'est fixé pour la garantie à fournir. Aux Pays-Bas, des plafonds sont prévus depuis longtemps. Les médias néerlandais évoquent même l'éventualité qu'ils soient diminués. L'absence de plafond pour les garanties fournies aux entrepôts douaniers nuit à la compétitivité des ports flamands.

L'honorable ministre est-il disposé à instaurer une telle limitation sur la garantie en Belgique ?

Réponse : En règle générale, l'agrément d'un lieu de dépôt temporaire ou d'un magasin de dépôt temporaire est subordonné à la constitution d'une garantie limitée à 10 % du montant des droits à l'importation, des droits d'accises et de la TVA en jeu calculés sur le stock moyen des marchandises en dépôt temporaire ou, s'agissant d'un nouvel agrément, sur un stock moyen estimé. Le directeur régional des douanes et accises compétent peut toutefois accorder une dispense de garantie lorsque la douane exerce dans la zone de dépôt temporaire une surveillance physique ambulante, de manière permanente au non, tant pendant qu'en dehors des heures d'activités dans la zone et que les marchandises en dépôt temporaire ne sont pas considérées comme sensibles au sens de l'annexe 1 à la circulaire n° D.D. 233.122/C.D. 531-540-551-554 publiée par l'Administration des Douanes et Accises le 13 septembre 2001.

L'administration des Douanes et Accises n'envisage pas de modifier ces principes généraux mais étudie actuellement la possibilité de réduire encore substantiellement la garantie voire d'étendre la dispense de garantie en cas de dépôt temporaire dans les terminaux à conteneurs et les infrastructures portuaires qui satisfont notamment aux prescriptions pertinentes du règlement (CE) n° 725/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 relatif à l'amélioration de la sûreté des navires et des installations portuaires (JO L 129 du 29.04. 2004).

Question n° 3-7626 de M. Van Peel du 16 mars 2007 (N.) :

Dénaturation de l'alcool. — Douane. — Procédures archaïques.

La dénaturation de l'alcool est une procédure très souvent utilisée dans l'industrie chimique pour rendre l'alcool éthylique impropre à la consommation humaine.

Le Code Alcool et Boissons alcoolisées de l'administration des Douanes et Accises contient des méthodes archaïques de dénaturation de l'alcool, méthodes qui, dans la pratique, peuvent rarement être appliquées. Ces procédures archaïques rendent plus difficiles les investissements dans l'industrie chimique. Aux Pays-Bas, les procédures les plus modernes sont autorisées. Pour que notre industrie reste compétitive, il est nécessaire d'adapter ces procédures.

L'honorable ministre est-il disposé à autoriser une nouvelle liste de méthodes de dénaturation ?

Est-il prêt à élaborer une nouvelle procédure concernant l'autorisation éventuelle d'une méthode de dénaturation ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

Il y a lieu de considérer la dénaturation d'alcool à la lumière des possibilités d'octroi d'exonération de l'accise, prévues à l'article 27 de la directive 92/83/CEE du Conseil du 19 octobre 1992 concernant l'harmonisation et les structures des droits d'accises sur l'alcool et les boissons alcooliques (*Journal officiel des Communautés européennes* du 31 octobre 199, n° L 316), transposé en droit national par l'article 18 de la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées (*Moniteur belge* du 4 février 1998).

Les États membres peuvent, aux conditions qu'ils fixent, accorder une exonération de l'accise. En Belgique, conformément à l'article 104 de l'arrêté ministériel du 10 juin 1994 relatif au

In België zijn er geen plafonds voor de te stellen zekerheid. In Nederland kent men al lang plafonds voor deze zekerheidstellingen. In de Nederlandse media is er zelfs sprake van deze plafonds verder naar beneden te brengen. Het ontbreken van deze plafonds voor de zekerheidsstellingen voor douaneloodsen werkt concurrentieverstorend voor de Vlaamse zeehavens.

Is de geachte minister bereid om deze beperking op de zekerheidsstelling ook in België in te voeren ?

Antwoord : In het algemeen is de goedkeuring van een plaats of een ruimte voor tijdelijke opslag afhankelijk van het stellen van een zekerheid, beperkt tot 10 % van de in het spel zijnde rechten bij invoer, accijnzen en BTW, berekend op de gemiddelde voorraad goederen in tijdelijke opslag of, indien het een nieuwe goedkeuring betreft, op een geraamde gemiddelde voorraad. De bevoegde gewestelijke directeur der douane en accijnzen kan echter een vrijstelling van zekerheid toestaan wanneer de douane op de zone van tijdelijke opslag een al dan niet permanent fysiek ambulant toezicht houdt, zowel tijdens als buiten de werkuren in de zone en de goederen in tijdelijke opslag niet beschouwd worden als gevoelige goederen zoals bedoeld in bijlage 1 van de omzendbrief nr. D.D. 233.122/C.D.531-540-551-554 gepubliceerd door de Administratie der Douane en Accijnzen op 13 september 2001.

De administratie der Douane en Accijnzen is niet van plan deze algemene principes te wijzigen maar bestudeert momenteel de mogelijkheid om de zekerheid nog aanzienlijker te verminderen en zelfs de vrijstelling van zekerheid uit te breiden in het geval van tijdelijke opslag in containerterminals en haveninfrastructuren die met name voldoen aan de voorschriften van verordening (EG) nr. 725/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de verbetering van de beveiliging van schepen en havenfaciliteiten (PB L 129 van 29.04 2004).

Vraag nr. 3-7626 van de heer Van Peel d.d. 16 maart 2007 (N.) :

Denaturatie van alcohol. — Douane. — Verouderde procedures.

De denaturatie van alcohol is een vaak gebruikte procedure in de chemische industrie om ethylalcohol ongeschikt te maken voor menselijke consumptie.

Het boekwerk Alcohol en alcoholhoudende dranken van de administratie der Douane en Accijnzen bevat verouderde wijzen tot denaturatie voor alcohol, die in de praktijk vaak niet meer toegepast kunnen worden. Deze verouderde procedures bemoeilijken investeringen in de chemische industrie. In Nederland zijn de modernste procedures wel toegelaten. Om onze industrie competitief te houden is het noodzakelijk deze procedures aan te passen.

Is de geachte minister bereid om een nieuwe lijst met denaturatiemethoden toe te laten ?

Is hij bereid om een nieuwe procedure over al dan niet toestaan van een denaturatiemethode op te stellen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op de door hem gestelde vraag.

De denaturatie van ethylalcohol moet worden gezien in de optiek van de mogelijkheden tot het verlenen van vrijstelling van accijnzen, voorzien bij artikel 27 van richtlijn 92/83/EEG van de Raad van 19 oktober 1992 betreffende de harmonisatie van de structuur van de accijns op alcohol en alcoholhoudende dranken (*Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* L 316 van 31 oktober 1992), omgezet in Belgisch recht bij artikel 18 van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken (*Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1998).

De lidstaten kunnen onder de voorwaarden die zij vaststellen vrijstelling van accijnzen verlenen. In België wordt overeenkomstig artikel 104 van het ministerieel besluit van 10 juni 1994

régime d'accise de l'alcool éthylique, délégation est accordée au directeur général pour fixer lesdites conditions.

Le chiffre 92 du commentaire administratif du Code Accises Alcool et boissons alcoolisées contient la liste des dénaturants agréés suivant les normes belges. Un certain nombre de ces dénaturants sont en effet désuets ou dépassés compte tenu des modifications apportées à la réglementation environnementale.

En pratique, en Belgique — après introduction d'un dossier et prise d'échantillon —, il est également autorisé de faire usage de 1 % d'IPA (alcool isopropylique) comme dénaturant pour certaines industries. La liste des dénaturants agréés en Belgique fera sous peu l'objet d'une actualisation compte tenu des usages constatés dans certaines industries.

Un alignement total des méthodes de dénaturation belges sur les méthodes néerlandaises n'est cependant pas envisagé.

À titre documentaire, il peut être renvoyé à une proposition belge introduite en 2004 auprès de la Commission européenne visant à modifier le dénaturant figurant à l'annexe du règlement (CE) nº 3199/93 de la Commission du 22 novembre 1993 relatif à la reconnaissance mutuelle des procédés pour la dénaturation complète de l'alcool en vue de l'exonération du droit d'accise. La Belgique proposa alors 1 % d'IPA. Cette proposition ne reçut toutefois pas un accueil favorable des autres États membres; il en fut de même finalement en ce qui concerne la proposition de 3 % d'IPA au motif qu'elle n'offrait pas de certitude suffisante quant à l'impossibilité de l'extraction d'alcool éthylique.

Question nº 3-7661 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : L'honorable membre trouvera, ci-après, la réponse à sa question.

1 Catégorie	2 Nombre de véhicules de personnes au SPF Finances au 1er janvier 2007	3 Nombre de véhicules de personnes achetés après la circ. 307quater du 3 mai 2004 (*)	4 Nombre de véhicules de personnes en dessous de la norme de 145 g/km pour le diesel de 160 g/km pour l'essence	5 Nombre de véhicules de personnes au-dessus de la norme de 145 g/km pour le diesel de 160 g/km pour l'essence
E	2	1	0	1
D	3	3	0	3
C	34	15	0	15
B	340	55	55	0
Breaks . .	10	2	1	1
Mono volumes . .	9	2	0	2
Totaux . .	398	78	56	22

(*) les colonnes 3 à 5 détaillent l'application de la circulaire 307*quater* d'application à partir du 3 mai 2004.

Le montant des crédits prévus pour les dépenses d'investissement ainsi que pour les dépenses courantes consacrées à l'achat ou au leasing et à l'entretien des véhicules en service au sein de mon département s'élève à : 1 822 000,00 euros.

betreffende het accijnsstelsel van ethylalcohol delegatie verleend aan de directeur-generaal om deze voorwaarden te bepalen.

Punt 92 van de administratieve commentaar van het Boekwerk Accijns Alcohol en Alcoholhoudende dranken bevat een lijst met denaturanten die volgens Belgische normen worden aanvaard. Een aantal van deze denaturanten zijn inderdaad verouderd of achterhaald mede gelet op de gewijzigde milieu-reglementering.

In de praktijk wordt in België — na het indienen van een dossier en na staalname — ook toelating verleend om 1 % IPA (isopropylalcohol) te gebruiken als denaturant in bepaalde industrieën. De lijst van door België aanvaarde denaturanten zal dan ook eerlang worden geactualiseerd, rekening houdende met het gebruik in bepaalde industrieën.

Een volledige gelijkschakeling van de Belgische denaturatiemethoden met de Nederlandse is evenwel niet aan de orde.

Ter info kan worden verwezen naar een voorstel dat door België in 2004 werd ingediend bij de Europese Commissie tot wijziging van de denaturant opgenomen in de bijlage bij de verordening (EG) nr. 3199/93 van de Commissie van 22 november 1993 inzake de wederzijdse erkenning van procedures voor de volledige denaturering van alcohol in verband met de vrijstelling van accijns. België stelde toen 1 % IPA voor, doch dit werd niet aanvaard door de andere lidstaten; ook 3 % IPA werd uiteindelijk verworpen wegens onvoldoende zekerheid omtrent de onmogelijkheid tot extractie van de ethylalcohol.

Vraag nr. 3-7661 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1 Categorie	2 Aantal personenwagens bij de FOD Financiën op 1 januari 2007	3 Aantal personenwagens aangekocht na circ. 307quater van 3 mei 2004 (*)	4 Aantal personenwagens onder de norm van 145 gr/km voor dieselmotoren of 160 gr/km voor benzinemotoren	5 Aantal personenwagens boven de norm van 145 gr/km voor dieselmotoren of 160 gr/km voor benzinemotoren
E	2	1	0	1
D	3	3	0	3
C	34	15	0	15
B	340	55	55	0
Breaks . .	10	2	1	1
Mono volumes . .	9	2	0	2
Totaal . . .	398	78	56	22

(*) kolommen 3 tot 5 beschrijven de toepassing van circulaire 307*quater* die van kracht is sinds 3 mei 2004.

De budgetten die voorzien zijn voor de investeringsuitgaven alsook voor de courante uitgaven met betrekking tot de aankoop of de leasing en voor het onderhoud van de voertuigen in gebruik binnen mijn departement, bedragen : 1 822 000,00 euro.

Question n° 3-7673 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : La question étant de la compétence du ministre de la Mobilité, je me permets de renvoyer l'honorable membre à sa réponse.

Question n° 3-7685 de Christian Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : Au sein du Service public fédéral Finances, l'horaire variable avec enregistrement du temps de travail au moyen d'horloges pointeuses, a été instauré à partir du 1er juin 1981.

L'instauration de ce régime de travail a été organisée conformément aux directives du ministre de la Fonction publique de l'époque dans le cadre de l'instauration tant de la semaine de travail de 38 heures que de l'horaire variable dans les services publics.

L'horaire variable permettait de rencontrer le souhait d'une importante majorité des membres du personnel, chacun ayant ainsi la possibilité d'adapter dans une large mesure, son temps de travail à ses aspirations personnelles et d'en outre, obtenir du congé de récupération sans pour autant perturber le bon fonctionnement des services.

Le système des horloges pointeuses fait actuellement l'objet de discussions. Ceci ressort de déclarations faites récemment par le président du Comité de direction du Service public fédéral Sécurité sociale et par le secrétaire d'État à la Simplification administrative, qui se sont prononcés tous deux en faveur de la suppression de ce système de contrôle.

Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet au sein de mon département.

Je suis toutefois pleinement conscient que cette problématique mérite réflexion et qu'il n'est pas exclu que plus de vingt-cinq ans après l'instauration de ce système, une nouvelle approche de la gestion du personnel pourrait aboutir à d'autres concepts.

Plus particulièrement, il sera nécessaire d'examiner s'il est souhaitable d'organiser différemment le contrôle des heures de prestations des agents en fonction du service public fédéral dont ils relèvent étant donné que dans un avenir proche, des agents de mon département et du Service public fédéral Sécurité sociale partageront la Tour des Finances

Pour terminer, je tiens encore à faire remarquer que des modifications concernant le contrôle du temps de travail et/ou l'application de l'horaire variable ne peuvent être réalisées, le cas échéant, qu'après l'accord de mon collègue, le ministre de la Fonction publique et une concertation avec les organisations syndicales représentatives.

Vraag nr. 3-7673 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Aangezien de minister van Mobiliteit bevoegd is voor die aangelegenheid, ben ik zo vrij het geachte lid te verwijzen naar zijn antwoord.

Vraag nr. 3-7685 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : Bij de Federale Overheidsdienst Financiën werd het systeem van de variabele arbeidstijd, met registratie van deze arbeidstijd met behulp van prikklokken, ingevoerd met ingang van 1 juni 1981.

Dit gebeurde ingevolge instructies van de toenmalige minister van Openbaar Ambt, in het kader van de invoering van zowel de 38-urenweek als de variabele arbeidstijd in de overheidsdiensten.

Op die manier werd tegemoet gekomen aan de wens van de overgrote meerderheid van het personeel, vermits dit systeem elk personeelslid de mogelijkheid biedt zijn werktijd in ruime mate aan te passen aan zijn persoonlijke verlangens en bovendien recuperatieverlof te bekomen, zonder dat de goede werking van de diensten erdoor in het gedrang komt.

Dat het systeem van de prikklokken thans ter discussie staat is gebleken uit ondermeer recente verklaringen van de voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en van de Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, die zich beiden hebben uitgesproken voor de afschaffing ervan.

Binnen mijn departement werden hieromtrent nog geen beslissingen genomen.

Wel ben ik er mij van bewust dat ook binnen de Federale Overheidsdienst Financiën deze problematiek in de toekomst zal moeten worden bestudeerd en dat het niet ondenkbaar is dat meer dan vijfentwintig jaar na de invoering van dit systeem, nieuwe opvattingen inzake personeelsbeheer zouden kunnen leiden tot andere inzichten.

Meer in het bijzonder zal ook moeten worden onderzocht of het wenselijk is, de controle van de arbeidstijd van personeelsleden verschillend te organiseren, naargelang de federale overheidsdienst waarvan zij afhangen, wanneer in de nabije toekomst zowel personeelsleden van mijn departement als van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, samen zullen gehuisvest worden in de Financietoren.

Tot slot wens ik er op te wijzen dat wijzigingen op het vlak van de controle op de arbeidstijd en/of de toepassing van de variabele arbeidstijd maar kunnen doorgevoerd worden, in voorkomend geval, na akkoord van mijn collega de minister van Ambtenarenzaken, en mits onderhandeling met de representatieve vakorganisaties.

Question n° 3-7697 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Mon département compte actuellement, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, neuf implantations de plus de 200 occupants.

Aucun plan de déplacement n'a encore été réalisé.

Ceci s'explique par le fait que mon département est dans une phase de regroupement de ses services dans un nombre restreint de bâtiments.

D'ici fin de l'année prochaine, le nombre d'implantations de plus de 200 occupants sera réduit à six dont deux compteront plus de 2 500 personnes.

Il a été jugé préférable d'attendre que cette opération soit terminée avant d'élaborer les plans de déplacement.

Question n° 3-7721 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse du secrétaire d'État au Développement durable.

Question n° 3-7733 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Réponse : 1. Le plan d'action annuel 2006 en matière de prévention et de protection au travail a été consacré à une étude de la question du stress au sein du SPF Finances. Le Service interne pour la prévention et la protection au travail (SIPPT) a mené une enquête auprès d'un échantillon représentatif du personnel du département. Le WOCCQ (*Working Conditions and Control Questionnaire*) — outil permettant un diagnostic collectif des risques de stress au travail — a été proposé à 3 877 agents. Il a reçu un accueil très favorable des personnes contactées puisque 2 130 questionnaires valides ont été renvoyés au SIPPT, soit un taux de réponse de 55 %. L'analyse des résultats a permis de mettre en évidence de nombreux paramètres intéressants. On peut retenir un niveau de « stress négatif » inférieur au taux de référence calculé pour l'ensemble des institutions ayant déjà utilisé l'outil (plus de 100 000 résultats individuels à ce jour) mais un niveau de « stimulation positive » insatisfaisant. Les résultats ont fait l'objet d'une large diffusion auprès des organisations syndicales (via la confection d'une brochure et une présentation dans les différents comités provinciaux intéressés) et du personnel (tous les résultats ont été mis à sa disposition sur le site intranet du département).

2. L'enquête réalisée a permis d'informer largement le personnel et les résultats obtenus ne montrent pas une surexposition au stress des agents de mon département.

Vraag nr. 3-7697 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Mijn departement heeft momenteel negen vestigingsplaatsen met meer dan 200 gebruikers op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er werd nog geen enkel vervoerplan opgesteld.

Dit is te wijten aan het feit dat mijn departement zich in een fase bevindt waarin zijn diensten in een beperkt aantal gebouwen worden gehergroepeerd.

Tegen eind volgend jaar zal het aantal vestigingsplaatsen met meer dan 200 gebruikers tot zes zijn teruggebracht, waarvan twee met meer dan 2 500 personen.

We vonden het beter te wachten tot deze operatie is beëindigd alvorens de vervoerplannen uit te werken.

Vraag nr. 3-7721 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale overheidsdienst. — Programmatorische federale overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord van de Staatssecretaris van Duurzame Ontwikkeling.

Vraag nr. 3-7733 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Antwoord : 1. Het jaarlijks actieplan 2006 inzake preventie en bescherming op het werk werd gewijd aan een studie van de stressproblematiek binnen de FOD Financiën. De Interne dienst voor preventie en bescherming op het werk (IDPBW) heeft een enquête gehouden bij een representatief staal van het personeel van het departement. De WOCCQ (*Working Conditions and Control Questionnaire*) — een *tool* die het mogelijk maakt een collectieve diagnose te stellen van de stressrisico's op het werk — werd voorgelegd aan 3 877 ambtenaren. De WOCCQ werd erg positief onthaald door de gecontacteerde personen aangezien 2 130 geldige vragenlijsten werden teruggezonden naar de IDPBW, dit wil zeggen een antwoordgraad van 55 %. De resultatenanalyse heeft talrijke interessante parameters in het daglicht gesteld. Men kan een niveau van « negatieve stress » onthouden dat lager ligt dan de referentievoet van toepassing voor het geheel van de instellingen die deze tool reeds gebruikt hebben (meer dan 100 000 individuele resultaten tot op heden) maar ook een onbevredigend niveau van « positieve stimulatie ». De resultaten werden ruim verspreid bij de vakbonden (door het opmaken van een brochure en met een presentatie in de verschillende betrokken provinciale comités) en bij het personeel (alle resultaten werden te hunner beschikking gesteld op de intranetsite van het departement).

2. De uitgevoerde enquête heeft het mogelijk gemaakt het personeel in ruime mate te informeren en de verkregen resultaten wijzen niet op een te grote blootstelling aan stress bij de ambtenaren van mijn departement.

3. L'action évoquée ici participe à la promotion du bien-être. D'une part, en tant qu'outil d'évaluation, elle permettra au management d'agir de manière spécifique sur les secteurs plus sensibles. D'autre part, en mesurant l'ampleur réelle du phénomène, elle permet à chacun de mieux se situer par rapport aux groupes auxquels il appartient, qu'ils s'agissent de groupes d'âge, de fonction, d'ancienneté ou de métier.

4. Comme signalé plus haut, il appartient aux niveaux de management directement concernés de mettre en place les actions adaptées aux circonstances. Si des actions de sensibilisation collective peuvent initier une dynamique, le relais doit être pris par les différents responsables sectoriels du SPF en fonction des résultats qui les concernent et des projets qu'ils conduisent.

5. Les quelques secteurs pour lesquels l'enquête a donné des résultats significativement éloignés de leur moyenne font actuellement l'objet des attentions de l'équipe psychosociale du SIPPT. Des groupes de travail sont constitués afin d'affiner les résultats et de rechercher des solutions spécifiques pour ces situations plus difficiles.

Question n° 3-7761 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Douanes et Accises. — Contrôles routiers. — Absence de gilets pare-balles.

Il me revient que les agents de l'administration des Douanes et Accises chargés d'effectuer des contrôles sur nos routes ne disposeraient toujours pas de gilet pare-balles « modernes » alors qu'ils sont fréquemment confrontés aux mêmes dangers que la police locale ou fédérale.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer les raisons qui justifient que les agents des Douanes et Accises en charge des contrôles sur nos routes ne disposent toujours pas de gilets pare-balles « modernes » afin d'effectuer leur mission en toute sécurité ? Estime-t-il que les quelques rares anciens gilets pare-balles d'un poids avoisinant les 35 kilos permettent d'assurer la sécurité de ses agents ? N'estime-t-il pas qu'il est pratiquement impossible de porter pendant 8 heures un tel équipement ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisage-t-il de prendre une initiative en la matière ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à sa question.

Le 11 janvier 1999, il a été procédé à la commande de 67 gilets pare-balles, type ST HP/1U, 50 couches Dyneema + plaque céramique flexible, classe II norme belge (Pol 26 *bis*).

Ces vestes, y compris les deux plaques céramique flexibles, pèsent 8,8 kg et offrent à l'utilisateur une liberté de mouvement optimale, tant en position debout que couchée ou assise grâce à la ceinture abdominale qui maintient la veste en place. La fermeture par bandes velcro élastiques permet une fixation et un enlèvement rapides et augmente le confort de port.

Les gilets assurent une protection élevée du corps (poitrine, dos, abdomen, flancs, parties génitales), une protection renforcée des épaules, de la nuque, du cou. Ils résistent aux couteaux et ont un faible effet traumatique.

Le délai de garantie des gilets de 10 ans vient à échéance en 2009.

L'administration des Douanes et Accises procédera durant l'année 2008 à une prospection du marché en vue d'un nouvel achat en 2009.

3. De hier vermelde actie draagt bij tot de bevordering van het welzijn. Enerzijds, als evaluatietool, geeft zij het management de mogelijkheid om op een specifieke manier te handelen in de meer gevoelige sectoren. Anderzijds, door de werkelijke omvang van het verschijnsel te meten, geeft zij aan iedereen de mogelijkheid om zich te situeren tegenover de groepen waartoe hij of zij behoort, of het nu gaat over leeftijds-, functie-, anciënniteits- of beroepsgroepen.

4. Zoals hierboven gemeld, is het de taak van de rechtstreeks betrokken niveaus van het management om de aan de omstandigheden aangepaste acties tot stand te brengen. Hoewel collectieve sensibiliseringsacties een dynamiek op gang kunnen brengen, moeten de verschillende sectorele verantwoordelijken van de FOD het overnemen naar gelang van de hen betreffende resultaten en van de door hen geleide projecten.

5. De enkele sectoren waarvoor de enquête sterk van het gemiddelde verwijderde resultaten gegeven heeft, trekken op dit ogenblik de aandacht van het psychosociale team van de IDPBW. Er werden werkgroepen opgericht teneinde de resultaten te verfijnen en specifieke oplossingen te zoeken voor deze moeilijkere situaties.

Vraag nr. 3-7761 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Douane en Accijnzen. — Wegcontroles. — Ontbreken van kogelvrije vesten.

Naar verluidt beschikken ambtenaren van de administratie der Douane en Accijnzen die controles op de weg moeten uitvoeren nog steeds niet over moderne kogelvrije vesten, hoewel ze vaak geconfronteerd worden met dezelfde gevaren als de lokale of de federale politie.

Bevestigt de geachte minister die toestand ? Waarom beschikken ambtenaren van de administratie der Douane en Accijnzen die controles op de weg moeten uitvoeren nog steeds niet over moderne kogelvrije vesten zodat ze hun opdracht op een veilige manier kunnen uitvoeren ? Vindt hij dat met de weinige oude kogelvrije vesten die voorhanden zijn en die bijna 35 kilo wegen, de veiligheid van die personeelsleden kan verzekerd worden ? Vindt hij niet dat het bijna onmogelijk is om een dergelijke uitrusting gedurende 8 uur te dragen ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, zal hij ter zake een initiatief nemen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Op 11 januari 1999 werd een bestelling geplaatst van 67 kogelwerende vesten, type ST HP/1U, 50 lagen Dyneema + flexibele keramische plaat, klasse II Belgische norm (Pol 26 *bis*).

Deze vesten, met inbegrip van de twee flexibele keramische platen, wegen 8,8 kg en geven de gebruiker een optimale bewegingsvrijheid, zowel staand, liggend, als zittend mede door het gebruik van de verstelbare buikriem die de vest op zijn plaats houdt. De sluiting door middel van elastische velcro-strips maakt het zeer snel aan- en uittrekken mogelijk en verhoogt het draagcomfort.

De vesten geven een grote bescherming van het lichaam (borst, rug, buik, flanken, geslachtsdelen), een verhoogde bescherming van schouders, nek en hals. Ze zijn meswerend en hebben een gering trauma-effect.

De garantietermijn van de vesten bedraagt 10 jaar en loopt af in 2009.

De administratie der Douane en Accijnzen zal een marktonderzoek doen in 2008 om in 2009 te kunnen overgaan tot een nieuwe aankoop.

Question n° 3-7762 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Douanes et Accises. — Contrôles routiers. — Système de communication ASTRID. — Absence.

Il me revient que les véhicules des agents de l'administration des Douanes et Accises en charge des contrôles sur nos routes ne seraient toujours pas équipés du système de télécommunication ASTRID, à la différence de la police locale et fédérale.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il me préciser les raisons qui justifient que l'administration des Douanes et Accises n'est toujours pas équipée d'un système de télécommunications moderne ? N'estime-t-il pas opportun d'équiper ses services du système ASTRID afin de permettre à ses agents de travailler en synergie avec la police fédérale ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisage-t-il de prendre une initiative en la matière ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à sa question.

À l'exception des services des Recherches déjà opérationnels, les services de l'administration des Douanes et Accises chargés des contrôles routiers ne disposent pas encore du matériel adéquat pour intégrer le réseau national de radiocommunication ASTRID.

L'intégration des autres services de l'administration des Douanes et Accises affectés aux contrôles mobiles est effectivement prévue dans le cadre du programme MODA (Douanes et Accises mobile) actuellement développé par le service d'Encadrement ICT du SPF Finances.

L'équipement de tout ou partie des véhicules et agents concernés en matériels de radiocommunication compatibles ASTRID est programmé pour le courant de l'année 2008.

À titre d'information, les services des Recherches des Douanes et Accises disposent actuellement de 172 terminaux portables dont 85 équipés « *carkit* », de dix terminaux fixes intégrés et d'un radio dispatch. Ces équipements sont opérationnels depuis le 1er novembre 2006 et couvrent l'ensemble des besoins des services de Recherches.

Question n° 3-7763 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Douanes et Accises. — Contrôles routiers. — Dispositifs de sécurité.

En vue d'assurer la sécurité des usagers de la route, les services des Douanes et Accises sont tenus de signaler leur présence par des cônes, une lampe flash bleue, des panneaux de signalisation, etc.

Il me revient que les services en charge de ces contrôles ne disposeraient que de trois lampes flash bleues par service, donc même pas une par véhicule.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer si chaque véhicule dispose du matériel nécessaire pour signaler sa présence lors d'une opération de contrôle le long des routes ? Si non, pourquoi ? N'estime-t-il pas que ce type de contrôle doive se réaliser dans des conditions de sécurité maximales ? Envisage-t-il de prendre une initiative en vue d'équiper correctement ses services ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à sa question.

Les contrôles routiers sont exécutés par les brigades motorisées avec des camionnettes disposant d'un feu bleu clignotant, à l'avant et d'une rampe lumineuse portant la mention « DOUANE », à l'arrière. Ces véhicules sont également pourvus, à l'avant et à l'arrière, d'un *striping* jaune et rouge.

Vraag nr. 3-7762 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Douane en Accijnzen. — Wegcontroles. — Communicatiesysteem ASTRID. — Gebrek.

Naar verluidt zijn de voertuigen van de ambtenaren van de administratie der Douane en Accijnzen die wegcontroles moeten uitvoeren nog steeds niet uitgerust met het ASTRID-telecommunicatiesysteem, in tegenstelling tot die van de lokale en de federale politie.

Bevestigt de geachte minister deze toestand ? Waarom beschikt de administratie der Douane en Accijnzen nog steeds niet over een modern telecommunicatiesysteem ? Vindt hij het niet raadzaam om die diensten uit te rusten met het ASTRID-systeem opdat de ambtenaren beter zouden kunnen samenwerken met de federale politie ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, is hij van plan om ter zake een initiatief te nemen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Behoudens de Opsporingsdiensten die reeds operationeel zijn, beschikken de diensten van de Administratie der Douane en Accijnzen belast met de wegcontroles nog niet over adequaat materiaal om het nationaal radionetwerk ASTRID te integreren.

De integratie van de andere diensten van de administratie der Douane en Accijnzen geaffecteerd aan de mobiele controles is effectief voorzien in het kader van het programma MODA (mobiel toezicht Douane en Accijnzen) in ontwikkeling bij de Stafdienst ICT van de FOD Financiën.

De volledige of gedeeltelijke uitrusting inzake radiocommunicatiemateriaal compatibel ASTRID van de betrokken ambtenaren en voertuigen is voorzien in de loop van 2008.

Ten titel van inlichting, de Opsporingsdiensten Douane en Accijnzen beschikken momenteel over 172 draagbare terminals waarvan 85 uitgerust « *carkit* », tien vaste geïntegreerde terminals en een radio dispatching. Deze uitrustingen zijn operationeel sinds 1 november 2006 en dekken het geheel van de behoeften van de Opsporingsdiensten.

Vraag nr. 3-7763 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Douane en Accijnzen. — Wegcontroles. — Veiligheidsmateriaal.

Om de veiligheid van de weggebruikers te verzekeren moeten de diensten van Douane en Accijnzen hun aanwezigheid signaleren met kegels, een blauw zwaailicht, signalisatieborden, enz.

Naar verluidt zouden de diensten die met wegcontroles belast zijn slechts over drie zwaailichten per dienst beschikken, dus niet eens één per voertuig.

Bevestigt de geachte minister die toestand ? Kan hij mij zeggen of elk voertuig over het nodige materiaal beschikt om zijn aanwezigheid op de weg te signaleren bij wegcontroles ? Zo niet, waarom niet ? Vindt hij niet dat dergelijke controles zo veilig mogelijk moeten plaatsvinden ? Is hij van plan om een initiatief te nemen om die diensten van een correcte uitrusting te voorzien ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

De wegcontroles worden uitgevoerd door de motorbrigades met bureelwagens die voorzien zijn van een blauw zwaailicht vooraan en een lichtbalk met de vermelding « DOUANE » achteraan. De wagens zijn eveneens vooraan en achteraan voorzien van gele en rode *striping*.

Chaque agent dispose d'une lampe torche munie d'un cône rouge ainsi que d'une parka réfléchissant, d'une veste sans manches réfléchissante et d'un brassard réfléchissant.

De plus chaque brigade motorisée est dotée d'un nombre suffisant de cônes de circulation réfléchissants, de triangles de danger et de trois lampes flash bleues pouvant être fixées aux cônes.

Enfin, l'administration des Douanes et Accises procédera, sous peu, à l'achat de 66 boîtes de 8 cônes et de 58 sets de 6 lampes — *led modules* — rechargeables.

La sécurité des agents des Douanes et Accises et des usagers durant les contrôles sur la route est donc suffisamment assurée.

Question n° 3-7764 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Call center. — Appels en allemand. — Traitement.

Suite à l'absence de candidats ayant une connaissance de langue allemande sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, il me revient que les appels en langue allemande aboutissant au *call center* du SPF Finances sont automatiquement transférés soit au service du Contrôle des impôts des personnes physiques (IPP) d'Eupen ou au service du Contrôle IPP de Saint-Vith.

Ces services se trouvent dans l'incapacité de répondre correctement aux questions des contribuables ayant trait à d'autres pans de la fiscalité que l'impôt des personnes physiques. Cette situation serait également incompatible avec les missions d'un service extérieur en charge du contrôle des déclarations fiscales.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? N'estime-t-il pas que cette situation est préjudiciable pour les contribuables qui ne peuvent obtenir une information correcte en langue allemande mais également pour les agents des contrôles d'Eupen et de Saint Vith qui se voient contraints de consacrer une part non négligeable de leur temps à répondre aux questions des contribuables sans pouvoir assumer leurs missions d'agents taxateurs ? Si non, pourquoi ? Si oui, envisage-t-il de prendre une initiative afin de remédier à cette situation ?

Réponse : Les contribuables germanophones ont, de toute évidence, droit à un service correct, quelle que soit l'organisation interne du SPF Finances. Ce principe a également prévalu lors de la création du *call center* (CC). C'est pourquoi un certain nombre d'initiatives ont également été prises pour les germanophones, tels qu'un message de bienvenue en allemand et la possibilité d'opter pour un entretien en allemand.

Comme le remarque l'honorable membre, il n'est pas évident de trouver pour le CC des collaborateurs qui s'expriment en allemand. Pour remédier à ce problème, différentes actions ont été entreprises, avec un succès mitigé. En outre, il n'a pas été opté pour le détachement de fonctionnaires germanophones, les contraignant à une longue navette journalière vers Bruxelles.

Afin d'offrir un service correct aux contribuables germanophones (il s'agit d'environ 0,67 % des appels du CC), moyennant un effort raisonnable de la part des fonctionnaires fiscaux germanophones, il a finalement été choisi de faire traiter une partie des appels par les fonctionnaires germanophones des contrôles impôt des personnes physiques d'Eupen et de Saint-Vit h.

En principe, seuls sont toutefois déviés les appels pour lesquels les services précités sont compétents. Certains appels en allemand sont en effet déviés vers d'autres services, à savoir les questions concernant la taxe de circulation, le paiement et le remboursement de l'impôt des personnes physiques, la taxe sur les opérations de bourse et l'enregistrement gratuit des baux.

Étant donné que l'impôt des personnes physiques est de la compétence des contrôles impôt des personnes physiques d'Eupen

Iedere ambtenaar is in het bezit van een toortslamp met rode kegel evenals een lichtweerkaatsendeparka, een lichtweerkaatsende mouwloze vest en een reflecterende armband.

Bovendien beschikt iedere motorbrigade over voldoende reflecterende verkeerskegels, gevaarsdriehoeken en van drie blauwe flitslampen die op de verkeerskegels kunnen worden geplaatst.

De administratie der Douane en Accijnzen zal op korte termijn ook overgaan tot de aankoop van 66 boxen van 8 kegels en 58 sets met 6 oplaadbare lampen met LED-modules.

De veiligheid van de ambtenaren der Douane en Accijnzen en van de weggebruikers tijdens de wegcontroles is dan ook voldoende gewaarborgd.

Vraag nr. 3-7764 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Financiën. — Call center. — Oproepen in het Duits. — Behandeling.

Naar verluidt worden Duitstalige oproepen naar het *call center* van de FOD Financiën, bij gebrek aan kandidaten die Duits kennen in het Brussel Hoofdstedelijk Gewest, automatisch omgeleid, hetzij naar de dienst Controle van de personenbelasting van Eupen, hetzij naar die van Sankt Vith.

Die diensten zijn niet in staat om correct vragen van belastingplichtigen te beantwoorden die betrekking hebben op andere fiscale aspecten dan de personenbelasting. Een dergelijke toestand valt ook niet te rijmen met de opdracht van een buitendienst die belast is met de controle van belastingaangiften.

Kan de geachte minister dat bevestigen ? Vindt hij niet dat die toestand nadelig is voor de belastingplichtigen, die geen correcte informatie kunnen krijgen in het Duits, maar ook voor de belastingcontroleurs van Eupen en Sankt Vith, die genoodzaakt zijn om een aanzienlijk deel van hun tijd te besteden aan het beantwoorden van vragen van belastingplichtigen waardoor ze die niet meer kunnen wijden aan hun eigen opdracht van belastinginning ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, is hij van plan een initiatief te nemen om dat te verhelpen ?

Antwoord : Duitstalige belastingbetalers hebben in ieder geval recht op een correcte dienstverlening, ongeacht de interne organisatie van de FOD Financiën. Ook bij de oprichting van het *call center* (CC) stond dat principe voorop. Daarom werden ook voor Duitstaligen een aantal initiatieven genomen, zoals een welkomstboodschap in het Duits en de mogelijkheid om te opteren voor een gesprek in het Duits.

Zoals het geachte lid aanstipt, is het echter niet evident om CC-medewerkers te vinden die zich in het Duits kunnen uitdrukken. Om dat probleem op te vangen, werden verschillende acties ondernomen, met wisselend succes. Daarbij werd er niet voor geopteerd om Duitstalige ambtenaren aan te zetten om dagelijks een lange verplaatsing te maken naar Brussel.

Om een degelijke dienstverlening te bieden aan de Duitstalige belastingbetalers (het gaat in totaal om 0,67 % van de oproepen van het CC) voor een redelijke inspanning vanwege Duitstalige belastingambtenaren, werd er uiteindelijk voor geopteerd om een gedeelte van de oproepen te laten beantwoorden door Duitstalige ambtenaren van de controles personenbelasting te Eupen en te Sankt Vith.

In principe worden evenwel enkel oproepen omgeleid waarvoor de voormelde diensten bevoegd zijn om te antwoorden. Een aantal Duitstalige oproepen wordt inderdaad ook omgeleid naar andere diensten, namelijk vragen rond verkeersbelasting, betaling en terugbetaling van personenbelasting, taks op de beursverrichtingen en gratis registratie van huurcontracten.

Vermits de personenbelasting tot de bevoegdheid behoort van de controles personenbelasting te Eupen en te Sankt Vith, moeten die

et de Saint-Vith, ces services doivent être capables de répondre correctement aux questions transférées. Par ailleurs, des questions comparables sont également posées sur place à ces fonctionnaires; la fourniture de services au contribuable appartient elle aussi aux missions des services de taxation.

Question n° 3-7765 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral Finances. — Impôt des personnes physiques. — Directives.

Il me revient que les services du secteur taxation à l'impôt des personnes physiques auraient reçu des instructions relatives au scanning des déclarations et aux filtres d'enrôlement, et ce à l'approche du contrôle pour la période 2006-2007.

Il semble que l'approche de contrôle décrite dans cette instruction aurait pour objectif de privilégier le « nombre » et l'« accélération » des enrôlements. La règle appliquée antérieurement selon laquelle une imposition n'est établie qu'après une vérification définitive aurait été abandonnée.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il me confirmer que l'objectif assigné aux services de taxation à l'impôt des personnes physiques est bien de privilégier le « nombre » et l'« accélération » des enrôlements ? Pourrait-il me préciser si la règle selon laquelle une imposition n'est établie qu'après une vérification définitive a bien été abandonnée ? Si oui, pourquoi ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien noter que, suite à la numérisation des déclarations (*scanning*) et au système de déclaration électronique (*Tax-On-Web*), l'administration a développé une nouvelle application qui, outre la centralisation des enrôlements, accélère le traitement des déclarations en intégrant un processus de vérification et de calcul de l'impôt, ce qui l'a enclin à abandonner la règle appliquée jusqu'ici, selon laquelle une imposition n'est établie qu'après une vérification définitive, mais sans oublier pour autant son devoir de précaution afin d'éviter des enrôlements intempestifs.

Pour le surplus, l'administration ne déroge pas aux instructions générales en matière de travaux de taxation et de vérification. Les dossiers restent soumis au programme de contrôle défini pour la période concernée.

Question n° 3-7766 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.):

SPF Finances. — Bâtiment North Galaxy. — Sécurité des agents. — Mesures.

Il me revient que les mesures prises afin d'assurer la sécurité des agents au North Galaxy ne seraient pas optimales, notamment en ce qui concerne l'accueil des visiteurs qui obtiendraient quasi automatiquement un badge d'accès aux différents services sans réel contrôle. Pour conséquence, des personnes circulent sans trop de difficultés au sein des deux tours.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer quelles mesures ont été prises afin d'assurer la sécurité de ses agents ? Estime-t-il que la sécurité de ses agents est suffisamment assurée au North Galaxy ? N'estime-t-il pas opportun de rendre le contrôle aux entrées plus efficace ? Si oui, pourquoi ? Si non, pourquoi ? Envisage-t-il de prendre des mesures pour remédier à cette situation ? N'estime-t-il pas opportun de prévoir un lieu permettant l'accueil des visiteurs extérieurs sans devoir les faire accéder aux étages ?

Réponse : La situation décrite dans la question de l'honorable membre ne correspond pas à la réalité.

En effet, chaque visiteur du North Galaxy doit se présenter au comptoir d'accueil et, soit sur base d'une pièce d'identité soit sur base d'une convocation, se voit délivrer un badge « visiteur » qui

diensten in staat zijn om de omgeleide vragen degelijk te beantwoorden. Gelijkaardige vragen worden overigens ook lokaal gesteld aan die ambtenaren en dienstverlening behoort in ieder geval ook tot de opdrachten van taxatiediensten.

Vraag nr. 3-7765 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst Financiën. — Personenbelasting. — Richtlijnen.

Naar verluidt hebben de diensten van de afdeling taxatie in de personenbelasting met het oog op de controle voor de periode 2006-2007 richtlijnen gekregen met betrekking tot het scannen van aangiften en de filters bij de inkohiering.

De wijze van controleren die daarin wordt beschreven is er blijkbaar op gericht voorrang te geven aan het aantal en de snelheid van de inkohieringen. De vroegere regel dat een belasting pas geheven werd na definitieve controle zou niet meer worden gevolgd.

Bevestigt de geachte minister die toestand ? Werd aan de taxatiediensten van de personenbelasting opgedragen vooral te letten op de hoeveelheid en de snelheid van de inkohieringen ? Klopt het dat de regel dat een belasting slechts wordt geheven na een definitieve controle niet langer wordt gehuldigd ? Zo ja, waarom ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve er nota van te nemen dat, als gevolg van de digitalisering van de aangifte (*scanning*) en het systeem van de elektronische aangifte (*Tax-On-Web*), de administratie een geheel nieuwe toepassing heeft ontwikkeld die, naast de centralisatie van de inkohieringen, de behandeling van de aangiften versnelt door de integratie van het verificatieproces en de berekening van de belastingen, waardoor de administratie de tot nu toe aangewende regel dat een aanslag slechts wordt gevestigd na een definitieve verificatie niet langer kon handhaven, maar zonder nochtans de zorgvuldigheidsplicht te veronachtzamen om onjuiste aanslagen te vermijden.

Voor het overige wijkt de administratie niet af van de algemene richtlijnen inzake de verificatie- en taxatiewerkzaamheden. De dossiers blijven onderworpen aan het voor de betrokken periode vastgestelde controleprogramma.

Vraag nr. 3-7766 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.):

FOD Financiën. — North Galaxy-gebouw. — Veiligheid van de ambtenaren. — Maatregelen.

Naar verluidt zijn de maatregelen om de veiligheid van de ambtenaren in het North Galaxy-gebouw te garanderen, niet optimaal, met name wat de ontvangst van bezoekers betreft, die zonder echte controle bijna automatisch een toegangsbadge krijgen voor de verschillende diensten. Bijgevolg kunnen mensen zonder veel problemen in de twee torens komen.

Bevestigt de geachte minister deze toestand ? Welke maatregelen werden genomen om de veiligheid van de ambtenaren te verzekeren ? Vindt hij dat de veiligheid van zijn diensten in het North Galaxy-gebouw voldoende verzekerd is ? Vindt hij het niet raadzaam de controle bij de ingang efficiënter te organiseren ? Zo ja, waarom ? Zo neen, waarom niet ? Is hij van plan maatregelen te nemen om de situatie te verbeteren ? Vindt hij het niet opportuun te voorzien in een ontvangstruimte voor externe bezoekers, zodat die zich niet naar de verdiepingen hoeven te begeven ?

Antwoord : De toestand die in de vraag van het geachte lid wordt beschreven, komt niet overeen met de realiteit.

Elke bezoeker van het North Galaxy-gebouw moet zich immers aanbieden in de onthaalhal en krijgt, op basis van een identiteitsbewijs of op basis van een uitnodiging, een « bezoekersbadge »

permet de passer le système de contrôle d'accès composé de tourniquets. Sans ce badge, il n'est pas possible d'accéder aux différents services installés au North Galaxy.

La sécurité des bâtiments est également assurée par une surveillance vidéo et par des agents d'une société de gardiennage.

Je me réjouis qu'un audit de sécurité commandé par mon département a montré que la sécurité globale d'accès est de bonne qualité. Seul un point marginal est à relever. Encore faut-il la complicité du personnel du North Galaxy pour pouvoir contourner la sécurité en matière de contrôle d'accès. Tout est évidemment mis en œuvre pour mettre fin à cette possibilité.

Au niveau de l'accueil des visiteurs, une proposition pour louer des surfaces supplémentaires en vue d'installer un *Front Office* en dehors de la zone réservée aux porteurs d'un badge a été refusée par les autorités budgétaires.

Je tiens à préciser que les services installés au North Galaxy sont, pour l'essentiel, des services centraux moins en contact avec le public que les services extérieurs.

Question n° 3-7768 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Bâtiment situé au 45, rue Belliard à 1040 Bruxelles. — Problèmes de sécurité.

Il me revient que les différents services situés au 45 de la rue Belliard à 1040 Bruxelles doivent faire face à divers problèmes de sécurité suite à un contrôle déficient de l'accès du bâtiment par les visiteurs extérieurs, à l'absence d'un système d'alarme en vue d'éviter le vol du matériel informatique ainsi que par une présence inapproprié d'une armoire rassemblant les connections informatiques au beau milieu d'un couloir donnant accès au Bureau de la recette d'Auderghem.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il m'indiquer si l'implantation du SPF Finances située au 45 de la rue Belliard à 1040 Bruxelles offre toutes les garanties de sécurité tant à l'égard des agents qu'à l'égard du matériel informatique ? N'estime-t-il pas que le contrôle d'accès au bâtiment est déficient, notamment en ce qui concerne la possibilité qu'un visiteur malintentionné ne s'engouffre par le garage et ne déambule dans les couloirs sans aucun contrôle ? Pourrait-il également me communiquer le nombre de cambriolages ayant eu lieu au cours des années 2004, 2005 et 2006, ainsi que la valeur en euros du matériel dérobé ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après réponse à sa question.

En semaine et en journée, l'accès au bâtiment par l'entrée principale est contrôlé durant les heures d'ouverture (réceptionniste) et limité par un badge magnétique d'accès.

Pour l'accès via le parking, l'ouverture extérieure s'effectue avec une clé et l'ouverture intérieure via un code de sécurité. De plus, la porte se referme automatiquement (capteurs) et l'accès aux bureaux n'est possible qu'en ayant le code de sécurité. Quant à la porte de garage, elle est fermée en permanence (ne s'ouvre qu'en cas de livraison).

Pour la nuit et les week-end, le concierge de la Rue de la Loi est chargé de la garderie de l'office (ouverture de la serrure mécanique le matin, contrôle de fermeture des portes et fenêtres le soir ainsi qu'une ronde quotidienne).

L'armoire à connexion informatique se trouve depuis toujours dans le couloir du premier étage sans pour autant avoir provoqué un quelconque dérangement.

Le dernier vol de matériel administratif dans l'immeuble, remonte au samedi 17 mai 2003. Le bâtiment sera quitté durant l'année 2008.

overhandigd die het mogelijk maakt het toegangscontrolesysteem, bestaande uit draaikruizen, voorbij te gaan. Zonder deze badge is het onmogelijk toegang te krijgen tot de verschillende diensten die in het North Galaxy-gebouw gevestigd zijn.

De beveiliging van de gebouwen wordt ook verzekerd door videobewaking en door personeel van een bewakingsfirma.

Het verheugt mij dat een beveiligingsaudit in opdracht van mijn departement heeft aangetoond dat de globale toegangsbeveiliging van goede kwaliteit is. Er valt slechts één marginaal punt op te merken. Dan nog is de medeplichtigheid van het personeel van het North Galaxy-gebouw noodzakelijk om de beveiliging inzake toegangscontrole te kunnen omzeilen. Uiteraard wordt alles in het werk gesteld om een einde aan die mogelijkheid te maken.

Wat het onthaal van de bezoekers betreft, werd een voorstel om bijkomende lokalen te huren om een *Front Office* in te richten buiten de zone die voor de dragers van een badge voorbehouden is, geweigerd door de begrotingsautoriteiten.

Ik wens te verduidelijken dat de diensten die in het North Galaxy-gebouw gevestigd zijn, hoofdzakelijk uit centrale diensten bestaan die minder in contact met het publiek staan dan de buitendiensten.

Vraag nr. 3-7768 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Financiën. — Gebouw in de Belliardstraat 45 te 1040 Brussel. — Veiligheidsproblemen.

Naar verluidt zouden de verschillende diensten die in de Belliardstraat 45 te 1040 Brussel gevestigd zijn, problemen ondervinden ten gevolge van een gebrekkige controle op de toegang van externe bezoekers tot het gebouw, van het ontbreken van een alarmsysteem om diefstal van computers te voorkomen en van het feit dat een kast met alle informaticaconnecties slecht geplaatst is, namelijk in een gang naar het ontvangkantoor van Oudergem.

Bevestigt de geachte minister deze toestand ? Bieden de gebouwen van de FOD Financiën in de Belliardstraat 45 te 1040 Brussel de nodige veiligheidsgaranties, zowel ten aanzien van het personeel als van het materieel ? Vindt hij niet dat de controle op de toegang tot het gebouw gebrekkig is, met name doordat bezoekers met slechte bedoelingen via de garage ongecontroleerd de gangen kunnen bereiken ? Hoeveel inbraken zijn er geweest in de jaren 2004, 2005 en 2006 en wat is de waarde van het gestolen materiaal ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Tijdens de week en overdag wordt de toegang tot het gebouw door de hoofdingang tijdens de openingstijden gecontroleerd (receptionist) en beperkt door magnetische badge.

Voor de toegang via de parking, gebeurt de opening met een sleutel aan de buitenzijde en via een veiligheidscode aan de binnenzijde. Bovendien sluit de deur zich automatisch opnieuw (sensoren) en de toegang tot de kantoren is slechts mogelijk met de veiligheidscode. Wat de deur van de garage betreft, is zij permanent gesloten (wordt slechts geopend in geval van levering).

Voor de nacht en het weekend is de concierge van de Wetstraat belast met het toezicht op het gebouw (opening van het mechanische slot 's ochtends, sluitingscontrole van de deuren en vensters 's avonds evenals een dagelijkse rondgang).

De datakast bevindt zich sinds altijd in de gang van de eerste verdieping zonder echter een storing van welke aard dan ook veroorzaakt te hebben.

De laatste diefstal van administratief materiaal in het gebouw dateert van zaterdag 17 mei 2003. Het gebouw zal in het jaar 2008 verlaten worden.

Question n° 3-7769 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

TVA. — Taux réduit. — Bâtiments scolaires. — Mise en œuvre.

La formation et l'éducation constituent, dans le contexte socio-économique actuel, un atout considérable et un moyen d'insertion indéniable.

Or, s'il est un constat qui fait l'unanimité à l'heure actuelle, c'est bien celui de l'état lamentable de beaucoup de bâtiments scolaires. Ces bâtiments sont le cadre journalier de vie des enfants et des professeurs pendant les heures de cours, bien sûr, mais aussi dans bien des cas avant et après les cours.

L'état des infrastructures scolaires conditionne donc directement la qualité de vie des enfants et de leurs enseignants. Il conditionne également le climat de l'école et constitue un des facteurs de la violence à l'école. Il conditionne enfin la qualité de l'enseignement lui-même.

En parcourant le budget de la Communauté française, une autre évidence saute aux yeux : les dépenses en capital et l'amortissement des infrastructures scolaires en sont les parents pauvres. Alors que la moyenne européenne est de 7 %, la Communauté française n'investit en moyenne que 2,1 % de son budget pour ses infrastructures tandis que la Communauté flamande n'investit en moyenne que 2,5 %.

Enfin, la plupart des pays européens organisent la construction et l'entretien des bâtiments scolaires à partir de l'État central ou fédéral, ce qui neutralise l'effet de la TVA dont le bénéficiaire final est le pouvoir qui organise l'enseignement. En Belgique, on assiste, en matière de construction et de gestion des bâtiments à un transfert de 21 % de la Communauté vers l'État fédéral.

Pour l'instant, on peut estimer que près de 25 millions d'euros par an retournent ainsi à l'État fédéral via la TVA dont le taux s'élève à 21 %.

Une réduction du taux de TVA à 6 % sur les travaux de construction, transformation, réhabilitation, amélioration, réparation ou entretien de tout ou partie d'un bâtiment affecté à l'enseignement aurait ainsi permis que chaque euro investi dans l'enseignement, et en particulier dans les bâtiments, arrive à vraiment remplir l'objectif recherché par les pouvoirs publics.

L'« accord de la Saint-Boniface » prévoyait que le ministre des Finances inscrive ce point à l'ordre du jour d'un sommet européen Ecofin et que, à défaut d'un accord européen, un mécanisme au rendement équivalent serait proposé.

En outre, l'accord de gouvernement de juillet 2003 prévoyait également que « dans le cadre de la révision des tarifs de la TVA au sein de l'Union européenne, le gouvernement belge insistera pour obtenir une diminution du tarif de la TVA de 21 % à 6 % pour des secteurs à haute intensité de main-d'œuvre comme notamment le support musical, l'aménagement et l'entretien des jardins, la construction, avec une attention particulière pour le logement social, les bâtiments scolaires et l'horeca. ».

À défaut d'avoir pu obtenir un accord européen quant à l'octroi d'un taux de TVA réduit pour les travaux immobiliers relatifs aux bâtiments scolaires, n'estimez-vous pas opportun d'instaurer rapidement un mécanisme au rendement équivalent comme le prévoyait l'accord de la Saint-Boniface ? Si oui, quel est-il ? Si non, pourquoi ?

Réponse : La Commission européenne a élaboré le 23 juillet 2003 une proposition de directive en vue de simplifier et de rationaliser l'annexe H à la sixième directive TVA, laquelle contient la liste limitative des biens et services qui peuvent bénéficier d'un taux réduit de TVA.

Vraag nr. 3-7769 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

BTW. — Verlaagd tarief. — Schoolgebouwen. — Uitvoering.

In de huidige sociaal-economische context zijn opleiding en onderwijs een belangrijke troef en een onmiskenbaar middel tot integratie.

Iedereen is het er op dit ogenblik mee eens dat de schoolgebouwen zich in slechte staat bevinden. Die gebouwen behoren tot de dagelijkse leefwereld van de kinderen en hun leerkrachten, niet alleen tijdens de lesuren, maar in veel gevallen ook daarvoor en daarna.

De staat van de schoolinfrastructuur bepaalt dus rechtstreeks de levenskwaliteit van de kinderen en hun leerkrachten. Hij bepaalt ook de sfeer in de school en is één van de factoren die verantwoordelijk zijn voor het geweld op school. Hij bepaalt ten slotte ook de kwaliteit van het onderwijs zelf.

In de begroting van de Franse Gemeenschap valt op dat de kapitaaluitgaven en de afschrijving van de schoolinfrastructuur stiefmoederlijk worden behandeld. Het Europese gemiddelde bedraagt 7 %, maar de Franse Gemeenschap investeert gemiddeld slechts 2,1 % van haar begroting in infrastructuur, de Vlaamse Gemeenschap gemiddeld slechts 2,5 %.

In de meeste Europese landen worden de bouw en het onderhoud van de schoolgebouwen georganiseerd door de centrale of de federale Staat. Dat neutraliseert het effect van de BTW, waarvan de overheid die het onderwijs organiseert de uiteindelijke begunstigde is. In België hebben we, wat de bouw en het beheer van gebouwen betreft, te maken met een transfer van 21 % van de gemeenschap naar de federale Staat.

Zo vloeit op dit ogenblik via de BTW, waarvan het tarief 21 % bedraagt, naar schatting jaarlijks 25 miljoen euro terug naar de federale Staat.

Een verlaging van het BTW-tarief tot 6 % op de werken voor de bouw, verbouwing, verbetering, herstelling of het onderhoud, geheel of ten dele, van een gebouw bestemd voor onderwijs, zou er dus voor gezorgd hebben dat elke euro die wordt geïnvesteerd in het onderwijs, en in het bijzonder in de gebouwen, werkelijk de door de overheid nagestreefde doelstelling ten goede komt.

Het Pinksterakkoord stipuleerde dat de minister van Financiën dat punt op de agenda van een Europese Raad van ministers van Economische Zaken en Financiën zou zetten en dat een mechanisme met een gelijkwaardig rendement zou worden voorgesteld indien geen Europees akkoord werd bereikt.

Bovendien werd in het regeerakkoord van juli 2003 bepaald : « in het kader van de herziening van de BTW-tarieven binnen de Europese Unie zal de Belgische regering er nadrukkelijk naar streven een vermindering van het BTW-tarief te bekomen voor sectoren zoals onder meer de tuinaanleg en onderhoud, de geluidsdragers, de bouw met een bijzondere aandacht voor de sociale huisvesting en de schoolgebouwen en de horeca. »

Er kon geen Europees akkoord worden bereikt over de toekenning van een verlaagd BTW-tarief voor de werken in onroerende staat aan schoolgebouwen. Vindt u het dan ook niet opportuun snel een mechanisme met een gelijkwaardig rendement in te voeren, zoals bepaald in het Pinksterakkoord ? Zo ja, welk mechanisme ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : De Europese Commissie heeft op 23 juli 2003 een voorstel van richtlijn uitgewerkt om de bijlage H van de zesde BTW-richtlijn, die een beperkte lijst omvat van de categorieën van leveringen van goederen en diensten waarop de lidstaten een verlaagd BTW-tarief mogen toepassen, te vereenvoudigen en te rationaliseren.

Cette proposition élargit entre autres le champ d'application du taux réduit de TVA en ce qui concerne les travaux immobiliers, par la suppression des mots « dans le cadre de la politique sociale » à la catégorie 9 de l'annexe H (actuellement annexe III de la directive 2006/112/CE du 28 novembre 2006).

Au cours du Conseil ECOFIN du 14 février 2006 il a été reconnu que la demande de laisser plus de liberté de manœuvre aux États membres concernant le taux réduit de TVA méritait une nouvelle réflexion. Le Conseil invite ainsi la Commission à présenter un rapport avant la fin juin 2007, contenant une évaluation de l'incidence des taux réduits applicables aux services fournis localement, notamment en termes de création d'emplois, de croissance économique et sous l'angle du marché intérieur, sur la base d'une d'étude menée par un groupe d'experts économiques indépendants.

Dans l'état actuel des choses, je propose d'attendre la reprise formelle des négociations au Conseil. Comme je l'ai toujours fait dans le passé, je continuerai à plaider entre autres pour l'application d'un taux réduit de TVA aux travaux immobiliers relatifs aux établissements scolaires et aux établissements publics.

Question n° 3-7770 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

TVA. — Taux réduit. — Travaux de transformation, de rénovation ou de réhabilitation. — Application à un presbytère.

Conformément à la rubrique XXXI du Tableau A de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, les travaux immobiliers effectués à des logements privés sont soumis au taux réduit de 6 % pour autant que ceux-ci ont pour objet la transformation, la rénovation, la réhabilitation, l'amélioration, la réparation ou l'entretien de tout ou partie d'un bâtiment d'habitation.

À cet égard, je souhaiterais savoir si des travaux de transformation, de rénovation, de réhabilitation réalisés au sein d'un presbytère abritant un desservant peut bénéficier du taux de TVA réduit dès lors que le bâtiment est utilisé à titre principal comme logement privé. Si oui, pourquoi ? Si non, pourquoi ?

Réponse : Comme le souligne l'honorable membre, la rubrique XXXI du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA prévoit, sous des conditions déterminées, que sont soumis au taux réduit de 6 %, les travaux de transformation, de rénovation, de réhabilitation, d'amélioration, de réparation ou d'entretien, à l'exclusion du nettoyage, de tout ou partie d'un bâtiment d'habitation qui, après l'exécution desdits travaux, est effectivement utilisé, soit exclusivement soit à titre principal, comme logement privé.

Le cas envisagé par l'honorable membre est celui d'une affectation à titre principal comme logement privé, sans que la question précise cependant si les travaux réalisés au sein du presbytère concernent la partie de l'immeuble utilisée comme logement privé, ou des locaux utilisés à d'autres fins (bureaux à usage du secrétariat paroissial, oratoire accessible aux paroissiens, ...), ou encore l'ensemble de l'immeuble.

Il y a donc lieu d'effectuer les distinctions reprises ci-après (voir le commentaire de la TVA n° 37/1556 et suivants).

Si l'affectation privée est dominante et l'affectation non privée accessoire et que les travaux susceptibles de bénéficier du taux de 6 % sont effectués à l'ensemble de l'immeuble, ce taux réduit peut être uniformément appliqué à la totalité des travaux. Par contre, si les travaux sont effectués exclusivement aux locaux à usage autre que privé, la taxe est applicable au taux normal qui s'élève actuellement à 21 %, étant donné que ces travaux ne concernent pas l'habitation au sens strict du terme.

Dit voorstel breidt onder meer het toepassingsgebied van het verlaagd BTW-tarief met betrekking tot werk in onroerende staat uit door de woorden « in het kader van een sociaal beleid » in categorie 9 van de bijlage H te schrappen. (huidige bijlage III van de richtlijn 2006/112/EG van 28 november 2006).

Tijdens de ECOFIN-raad van 14 februari 2006 werd erkend dat de vraag naar meer bewegingsruimte voor de lidstaten inzake verlaagde BTW-tarieven verdere overweging verdiende. De Raad heeft de Commissie dan ook verzocht tegen uiterlijk eind juni 2007 een verslag voor te leggen waarin het effect wordt beoordeeld van verlaagde tarieven op lokale diensten, met name uit het oogpunt van aanvullende werkgelegenheid, economische groei en de interne markt, uitgaande van een door een reflectiegroep van onafhankelijke economen te verrichten studie.

In de huidige stand van zaken moet dan ook de formele hervatting van de onderhandelingen in de Raad worden afgewacht. Zoals ik in het verleden steeds heb gedaan, zal ik verder blijven pleiten voor onder meer de toepassing van een verlaagd BTW-tarief op werk in onroerende staat met betrekking tot schoolgebouwen en openbare gebouwen.

Vraag nr. 3-7770 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

BTW. — Verlaagd tarief. — Omvormings-, renovatie- of herstellingswerken. — Toepassing op een pastorie.

Overeenkomstig rubriek XXXI van Tabel A van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, vallen de werken in onroerende staat aan privé-woningen onder het verlaagd tarief van 6 %, voorzover ze tot doel hebben de omvorming, renovatie, verbetering, herstelling of het onderhoud geheel of ten dele van een woning.

Graag vernam ik of het verlaagd BTW-tarief geldt voor de omvormings-, renovatie- of herstellingswerken aan een pastorie waarin een pastoor woont, daar het gebouw in hoofdzaak gebruikt wordt als privé-woning. Zo ja, waarom, zo neen, waarom niet ?

Antwoord : Zoals het geachte lid het benadrukt, zijn de werken van omvorming, renovatie, rehabilitatie, verbetering, herstelling of onderhoud, met uitsluiting van reiniging, geheel of ten dele van een woning, die na de uitvoering ervan, hetzij uitsluitend, hetzij hoofdzakelijk, daadwerkelijk als privé-woning wordt gebruikt, krachtens rubriek XXXI van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 inzake BTW-tarieven, onder welbepaalde voorwaarden, onderworpen aan het verlaagd tarief van 6 %.

Het door het geachte lid beoogd geval betreft een aanwending in hoofdzaak als privé-woning, zonder dat in de vraag echter wordt verduidelijkt of de werken uitgevoerd aan de pastorij betrekking hebben op het gedeelte van het gebouw dat wordt gebruikt als privé-woning of op de lokalen gebruikt voor andere doeleinden (kantoren gebruikt als parochiaal secretariaat, kleine kapel toegankelijk voor parochianen, ...), of zelfs op het geheel van het gebouw.

Er dient dus het hiernavolgend onderscheid te worden gemaakt (zie BTW-commentaar nr. 37/1556 en volgende).

Indien de privé-aanwending overwegend is en de aanwending voor andere dan privé-doeleinden bijkomstig en de werken, die in aanmerking komen voor de toepassing van het tarief van 6 %, worden verricht aan het geheel van het gebouw, mag dit verlaagd tarief eenvormig worden toegepast op het geheel van de werken. Daarentegen, indien de werken uitsluitend worden uitgevoerd aan lokalen gebruikt voor andere dan privé-doeleinden, is de belasting van toepassing tegen het normaal tarief dat thans 21 % bedraagt, aangezien de werken geen betrekking hebben op de woonst in de strikte betekenis van het woord.

Question n° 3-7776 de Mme Zrihen du 28 mars 2007 (Fr.) :

États-Unis. — Convention pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu du 9 juillet 1970. — Application. — Respect.

La plupart des employés de l'Ambassade de Belgique à Washington et des consulats ainsi que de la Mission belge auprès des Nations unies possèdent des *green cards* et sont « résidents permanents légaux » aux États-Unis depuis de nombreuses années. Le SPF Finances belge retient le précompte et la sécurité sociale à la source et verse leur salaire net sur des comptes en Belgique. La Belgique considère que ces salaires sont de source belge et donc imposables.

Un représentant de l'IRS (*Internal Revenue Service*) a fait savoir le 21 décembre 2006 que la Belgique et les États-Unis n'étaient pas d'accord sur l'interprétation de la Convention entre le Royaume de Belgique et des États-Unis d'Amérique pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 9 juillet 1970. Les États-Unis sont persuadés que les salaires sont de source américaine car ces représentants travaillent et résident aux États-Unis et possèdent la carte verte.

L'IRS a offert une initiative de règlement, avec pour date buttoir le 30 mars 2007, par laquelle les employés acceptent de payer des impôts américains sur le « revenu brut » et ce rétroactivement pour 2003, 2004 et 2005, avec intérêt et pénalisation sur l'année la plus élevée.

Les employés de toutes les ambassades et de tous les consulats de tous les pays aux États-Unis, ainsi que ceux des organisations internationales, sont dans le même cas.

L'honorable ministre pourrait-il me dire quelles sont les démarches entreprises par la Belgique afin de mettre un terme à cette situation ?

Quels sont les arguments avancés par les États-Unis pour ne plus vouloir respecter la Convention sur la double imposition de 1970 avec la Belgique ? Qu'en est-il alors de la situation des représentants des États-Unis en Belgique ?

Réponse : Mon département et moi-même sommes parfaitement informés des problèmes que rencontrent certains membres du personnel des missions diplomatiques ou postes consulaires étrangers accrédités aux États-Unis, ainsi que des représentations permanentes d'États membres d'organisations internationales établies sur le sol américain.

Aussi des contacts nourris ont-ils été entretenus entre l'Ambassade de Belgique à Washington, le Service public fédéral des Affaires étrangères et mes propres services. J'ajoute que la Convention belgo-américaine préventive de la double imposition conclue le 9 juillet 1970 met en place une procédure dite « amiable ». Le paragraphe 2 de l'article 25 permet aux autorités compétentes des deux États de se concerter pour résoudre les difficultés suscitées par l'application des dispositions conventionnelles, opportunité que n'a pas manqué de saisir la Belgique. Le paragraphe 1 de l'article 25 autorise en outre tout contribuable, victime d'une imposition qu'il estime non-conforme à la convention, de soumettre individuellement son cas à l'autorité compétente de l'État dont il est un résident.

Au cours de la procédure amiable, la Partie américaine a présenté des éléments de défense que l'administration belge s'est empressée de contester fermement. Après examen des arguments développés par la Belgique, les autorités fiscales américaines se sont finalement rangées à la position selon laquelle notre pays dispose du pouvoir d'imposer les rémunérations que verse l'État belge au titre des fonctions publiques exercées par des ressortissants belges, résidents permanents des États-Unis et

Vraag nr. 3-7776 van mevrouw Zrihen d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Verenigde Staten. — Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen. — Uitvoering. — Eerbiediging.

De meeste bedienden van de Belgische ambassade te Washington en van de consulaten, evenals de bedienden van de Belgische Missie bij de Verenigde Naties zijn houder van een *green card* en zijn al jarenlang permanente inwoners van de Verenigde Staten. De Belgische FOD Financiën houdt aan de bron voorheffing en sociale zekerheidsbijdragen af en stort het nettoloon op rekeningen in België. België beschouwt ze als lonen van Belgische oorsprong en dus als belastbaar.

Een vertegenwoordiger van de IRS (*Internal Revenue Service*) liet op 21 december 2006 weten dat België en de Verenigde Staten het niet eens zijn over de interpretatie van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika tot het vermijden van dubbele belasting en van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 9 juli 1970. De Verenigde Staten zijn ervan overtuigd dat de lonen van Amerikaanse oorsprong zijn, aangezien die vertegenwoordigers werken en verblijven in de Verenigde Staten en houder zijn van een *green card.*

De IRS heeft een regeling voorgesteld met als limietdatum 30 maart 2007, waarbij de bedienden aanvaarden om Amerikaanse belastingen te betalen op hun « brutoloon » en wel met terugwerkende kracht voor de jaren 2003, 2004 en 2005 met interesten en boetes voor het hoogste jaar.

De bedienden van alle ambassades en alle consulaten van alle landen in de Verenigde Staten evenals van de internationale organisaties bevinden zich in hetzelfde geval.

Welke stappen doet België om een einde te maken aan die situatie ?

Welke argumenten roepen de Verenigde Staten in om de Overeenkomst met België op de dubbele belasting van 1970 niet meer te eerbiedigen ? In welke situatie bevinden de vertegenwoordigers van de Verenigde Staten in België zich ?

Antwoord : Mijn departement en ik zijn perfect op de hoogte van de problemen waarmee een aantal personeelseden van de diplomatieke missies of consulaire posten, die in de Verenigde Staten geaccrediteerd zijn, alsook de permanente vertegenwoordiging van leden van internationale organisaties die op Amerikaans grondgebied gevestigd zijn, mee geconfronteerd worden.

Er worden eveneens intensieve contacten onderhouden tussen de Belgische Ambassade in Washington, de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken en mijn eigen diensten. Ik wil hier nog aan toevoegen dat het Belgisch-Amerikaans verdrag ter voorkoming van dubbele belasting van 9 juli 1970 voorziet in een procedure voor onderling overleg. Paragraaf 2 van artikel 25 staat de competente autoriteiten van beide Staten toe om met elkaar in overleg te treden om de moeilijkheden, veroorzaakt door de toepassing van de bepalingen van het verdrag, te kunnen oplossen. België heeft van deze mogelijkheid dan ook al gebruik gemaakt. Paragraaf 1 van artikel 25 geeft eveneens aan elke belastingplichtige, die meent het slachtoffer te zijn van een belasting die niet conform het verdrag werd geheven, de mogelijkheid om zijn zaak voor te leggen aan de competente autoriteit van de staat waarvan hij inwoner is.

Tijdens de overlegprocedure heeft de Amerikaanse administratie, ter verdediging, elementen aangebracht die door de Belgische administratie ten stelligste werden betwist. Na onderzoek van onze argumenten hebben de Amerikaans fiscale autoriteiten zich er uiteindelijk bij neergelegd dat ons land over de heffingsbevoegdheid beschikt voor de lonen die de Belgische Staat uitkeert in het kader van de publieke functies uitgeoefend door Belgische onderdanen, permanente verblijfhouders van de Verenigde Staten

détenteurs en cette qualité d'une *green card*. Il s'ensuit que, pour les années citées par l'honorable membre, à savoir 2003, 2004 et 2005 les contribuables concernés auront le droit d'imputer l'impôt belge sur l'impôt américain dont ils sont redevables. Par ailleurs, la date butoir du 30 mars 2007 a été différée au 30 juin 2007.

À la lumière de ce qui précède, il va de soi qu'en sens inverse, les rémunérations allouées par l'État américain à des nationaux américains, résidents permanents de la Belgique exerçant des fonctions publiques sur le sol belge, sont imposables aux États-Unis et par conséquent exonérées des impôts belges.

Question n° 3-7798 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7796 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10403).

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

Dans le cadre de l'arrêté royal abrogé du 11 août 1972 stimulant l'emploi de personnes handicapées dans les administrations de l'État, seules des données chiffrées avaient été archivées.

Ces données chiffrées démontraient que le nécessaire avait été fait pour que le quota demandé soit largement atteint. En effet, la situation du 1er avril 2003 recensait 586 personnes handicapées occupées par le département. Il est certain que la majorité de ces personnes sont encore en service aujourd'hui. Il est évident que suite à la publication du nouvel arrêté royal du 5 mars 2007 organisant le recrutement des personnes handicapées dans la fonction publique administrative fédérale des données plus précises devront être disponibles. La politique du département ayant toujours été d'intégrer les personnes handicapées au sein des autres agents du SPF, sans discrimination aucune, il serait cependant mal venu d'effectuer un simple recensement des handicapés actuellement en fonction. Une solution doit encore être trouvée afin que la situation apparente du SPF Finances corresponde à la situation réelle.

En ce qui concerne la deuxième demande, je me réfère à la réponse donnée à la question n° 3-7004 posée par l'honorable membre, publiée ci-avant (p. 10477).

Question n° 3-7815 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.):

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Les ministres et secrétaires d'État, leurs cellules stratégiques et leurs départements d'études commandent régulièrement des études à des tiers.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes pour chaque marché d'études passé depuis juillet 2003 par vous-même, votre (vos) éventuel(s) prédécesseur(s), votre cellule stratégique ou administration.

1. Quel est/était l'objet et la description du marché d'étude ?

2. Quelle est la question ou la problématique politique à l'origine du marché ? En d'autres termes, quel est l'objectif politique poursuivi ?

3. Quel mode d'adjudication a-t-on utilisé ? J'aimerais connaître le nom et l'emplacement du siège d'exploitation/domicile de l'adjudicataire du marché d'études.

en houders van een *green card*. Daaruit volgt dat, voor de jaren die door het geachte lid worden aangehaald zijnde 2003, 2004 en 2005, de betrokken belastingbetalers het recht zullen hebben om de Belgische belasting in mindering te brengen van de verschuldigde Amerikaanse belasting. Voorts werd de uiterste datum verplaatst van 30 maart 2007 naar 30 juni 2007.

In het licht van hetgeen voorafgaat spreekt het voor zich dat in omgekeerde richting, de lonen betaald door de Amerikaanse staat aan Amerikaanse onderdanen die duurzame inwoners van België zijn en die publieke functies op Belgische bodem uitoefenen, belastbaar zijn in de Verenigde Staten en bijgevolg vrijgesteld van Belgische belastingen.

Vraag nr. 3-7798 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7796 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10403).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierbij het antwoord op zijn vragen te vinden.

In het kader van het opgeheven koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen, werden enkel cijfergegevens gearchiveerd.

Deze cijfergegevens tonen aan dat het nodige werd gedaan om het gevraagde quotum ruimschoots te bereiken. Inderdaad, de situatie van 1 april 2003 telde 586 bij het departement tewerkgestelde gehandicapte personen. Het staat vast dat de meerderheid van deze personen tot op heden nog steeds in dienst zijn. Het spreekt vanzelf dat vervolgens de publicatie van het nieuwe koninklijk besluit van 5 maart 2007 besluit tot organisatie van de werving van personen met een handicap in sommige federale overheidsdiensten, meer nauwkeurige gegevens beschikbaar moeten zijn. Het beleid van het departement heeft er altijd in bestaan de personen met een handicap zonder enige discriminatie te integreren temidden van de andere personeelsleden van de FOD. Het uitvoeren van een eenvoudige telling van de gehandicapte personen die tegenwoordig in dienst zijn, zou dan ook slecht worden onthaald. Er moet nog een oplossing worden gezocht teneinde de schijnbare situatie van de FOD Financiën in overeenstemming te brengen met de werkelijke toestand.

Wat betreft de tweede vraag verwijs ik naar het antwoord dat werd gegeven op de vraag nr. 3-7004, gesteld door het geachte lid, en die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10477).

Vraag nr. 3-7815 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.):

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

Regelmatig worden er door de ministers en staatssecretarissen, hun beleidscellen en departementen studies besteld bij derden.

Graag kreeg ik voor elke studieopdracht die vanaf juli 2003 door u, uw eventuele voorganger(s), beleidscel of administratie werd uitgeschreven, de antwoorden op de volgende vragen :

1. Wat is/was het onderwerp van de studieopdracht en omschrijving ervan ?

2. Welke vraagstelling of beleidsproblematiek ligt aan de basis van de opdracht ? Welke beleidsdoelstelling wordt er met andere woorden mee betracht ?

3. Welke wijze van uitbesteding werd gebruikt ? Graag kreeg ik de naam en plaats van de exploitatiezetel/woonplaats van diegene aan wie de studieopdracht werd toegewezen.

4. Le marché est-il allé à l'offre la plus avantageuse (la moins chère) ? Dans la négative, pourquoi ?

5. Quelle est la date de la passation du marché et la date pour laquelle il doit/devait être exécuté.

6. Quel est le coût total de l'étude ?

7. Dans quelle(s) langue(s) cette étude (rapport final) a-t-elle été /est-elle rédigée et remise ?

8. Quelle a été/est l'ampleur de la diffusion donnée au rapport final de cette étude ?

9. Quelles suites concrètes ont-elles été données aux résultats et conclusions de cette étude. En d'autres termes, comment les conclusions de l'étude ont-elles été concrétisées dans la politique menée ? Le cas échéant, où en est-on dans la mise en œuvre des conclusions de cette étude ?

Réponse : Au sein du SPF Finances, les marchés d'études concernent la plupart du temps le développement d'un concept et des lignes de force de la modernisation du département.

Le tableau ci-dessous reprend les marchés d'études pour les années 2003 à 2006 ainsi que la plupart des informations demandées par l'honorable membre.

4. Werd de opdracht aan de meest voordelige (goedkoopste) offerte toevertrouwd ? Zo neen, waarom niet ?

5. De datum waarop de opdracht werd uitbesteed en datum waarop deze dient/diende te worden afgeleverd;

6. Wat is de totale kostprijs van de studie ?

7. In welke taal/talen werd/wordt deze studie (eindrapport) opgesteld en afgeleverd ?

8. Welke verspreiding werd/wordt aan het eindrapport van deze studie gegeven ?

9. Welke concrete gevolgen werden er aan de resultaten en de conclusies van deze studie werden gegeven. Op welke wijze werden de conclusies van de studie met andere woorden in het beleid omgezet en uitgevoerd ? Wat is in voorkomend geval de actuele stand van zaken van de uitvoering van de conclusies van deze studie ?

Antwoord : Binnen de FOD Financiën hebben de studieopdrachten meestal betrekking op een concept of op de krachtlijnen van de modernisering van het departement.

In de onderstaande tabel staan de studieopdrachten voor de jaren 2003 tot 2006 en de meeste informatie die door het geachte lid werd gevraagd.

Date de l'adjudication — *Datum van de aanbesteding*	Firme — *Firma*	Siège — *Zetel*	Projet — *Project*	Durée (mois) — *Duur (maanden)*	Langue — *Taal*	Dépense engagée — *Uitgave*
8/12/03	.Deloitte Consulting	Bruxelles Diegem. — *Brussel Diegem*	Étude préliminaire : Prestation de service multicanaux — CRM. — *Voorafgaande studie : Multikanaal dienstverlening — CRM*	6	N	1 149 500,00
8/12/03	.Fujitsu Consulting	Bruxelles. — *Brussel*	Étude préliminaire : *Datawarehouse*, *datamining* et analyse de risque. — *Voorafgaande studie : Datawarehouse, datamining en risicoanalyse*	6	F	566 307,83
8/12/03	.KPMG Consultants	Bruxelles. — *Brussel*	Étude préliminaire : *Identity management*. — *Voorafgaande studie : Identity management*	4	F	249 562,14
8/12/03	.IBM	Bruxelles. — *Brussel*	Étude préliminaire : Traitement intégré Impôts et Recouvrement. — *Voorafgaande studie : Geïntegreerde verwerking Belastingen en Invordering*	6	N	830 060,00
8/12/03	.IBM	Bruxelles — *Brussel*. — *Brussel*	Étude préliminaire : Banque de données patrimoniales — *Voorafgaande studie : Patrimoniale gegevensbank*. — *Voorafgaande studie : Patrimoniale gegevensbank*	6	N	786 006,32
8/12/05	.KUL(ICRI)	Louvain. — *Leuven*	Consultance pour le projet *Privacy* et *Identity Management*. — *Consultance voor het project Privacy en Identity Management*	2	N	67 000,00
8/12/05	.FUNDP	Namur. — *Namen*		2	F	67 000,00
8/12/05	.ICHEC	Bruxelles. — *Brussel*		2	F	67 000,00
3/1/06.	.IBM	Bruxelles. — *Brussel*	Étude préliminaire : Gestion des connaissances. — *Voorafgaande studie : Kennisbeheer*	6	N	820 080,67

25/9/06	.IRIS	Louvain-la-Neuve	Étude préliminaire pour l'intégration de SCANFIN/SAN dans Atlas. — *Voorafgaande studie voor de integratie van SCANFIN/SAN in Atlas*	2,5	F	30 250,00
12/2/07	.Dolmen Computer Applications	Huizingen	Plan cadastral numérique : Étude préliminaire CADGIS. — *Digitaal kadastraal plan : Voorafgaande studie CADGIS*	6	N	302 500,00
29/1/07	.Deloitte Consulting	Bruxelles Diegem. — *Brussel Diegem*	Étude préliminaire SCDF. — *Voorafgaande studie CDVU*	6	N	347 391,00

Les marchés d'études cadrent dans le plan Coperfin qui a comme objectif la modernisation du SPF Finances.

Excepté les marchés adjugés par procédure négociée sans publicité à la firme IRIS et aux établissements universitaires KUL-ICRI, FUNDP et ICHEC, tous les autres marchés d'études ont été adjugés par appel d'offres général.

Ils ont systématiquement été adjugés à l'offre la plus avantageuse.

Les études ne sont destinées qu'à un usage interne. Elles sont utilisées pour établir les cahiers des charges des marchés publics en matière de projets de modernisation du plan Coperfin auxquels ils ont trait.

À l'exception du projet prestation de services multicanaux, les projets de modernisation du plan Coperfin auxquels les études ont trait, sont déjà adjugés et en exécution.

De studieopdrachten passen in het Coperfinplan dat de modernisering van de FOD Financiën beoogt.

Met uitzondering van de opdrachten die via een onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking aan de firma IRIS en aan de universitaire instellingen KUL-ICRI, FUNDP en ICHEC zijn uitbesteed, zijn alle andere studieopdrachten via een algemene offerteaanvraag uitbesteed.

Ze zijn systematisch aan de meest voordelige offerte toevertrouwd.

De studies dienen uitsluitend voor intern gebruik. Ze worden gebruikt om de bestekken op te maken voor overheidsopdrachten in de moderniseringsprojecten van het Coperfinplan waarop ze betrekking hebben.

Behalve het project van de multikanaal dienstverlening, zijn de moderniseringsprojecten van het Coperfinplan waarop de studies betrekking hebben, reeds uitbesteed en aan de gang.

Question n° 3-7839 de Mme Van dermeersch du 13 avril 2007 (N.) :

TVA sur les publications électroniques et sur les imprimés. — Alignement.

En vertu de la rubrique XIX du tableau A de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, un taux réduit de TVA de 6 % s'applique actuellement aux imprimés non commerciaux.

En revanche, les mêmes publications vendues sous forme électronique sont soumises à un taux de TVA de 21 %.

1. L'honorable ministre n'estime-t-il pas opportun d'aligner les deux tarifs à 6 % étant donné les avantages que présente la diffusion électronique des publications ?

2. Quels obstacles s'opposent-ils à cet alignement et quelles mesures sont-elles prises dans ce cadre ?

Réponse : Conformément à l'article 98, paragraphe 2, premier alinéa, de la directive 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de la taxe sur la valeur ajoutée remplaçant la sixième directive 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977, les États membres peuvent seulement appliquer un taux de TVA réduit pour les livraisons de biens et les prestations de services énumérées dans une liste limitative reprise à l'annexe III (ancienne annexe H) de cette directive. C'est notamment le cas pour la livraison de livres et d'imprimés similaires (catégorie 6 de l'annexe III précitée).

Au deuxième alinéa de l'article 98, paragraphe 2, de la directive 2006/112/CE précitée, sont cependant expressément exclus de l'application des taux réduits, les services visés à l'article 56, paragraphe 1, point *k)*, de la même directive. Il s'agit des services fournis par voie électronique qui sont énumérés à l'annexe II (ancienne annexe L) de cette directive.

Sont ainsi considérés notamment comme services fournis par voie électronique, les contenus numérisés de livres et autres

Vraag nr. 3-7839 van mevrouw Van dermeersch d.d. 13 april 2007 (N.) :

BTW op elektronische en papieren publicaties. — Gelijkschakeling.

Actueel geldt overeenkomstig rubriek XIX van tabel A van koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, voor niet-commerciële drukwerken een verminderd BTW-tarief van 6 %.

Daartegenover moet voor diezelfde publicaties die in elektronische vorm worden verkocht 21 % BTW worden aangerekend.

1. Acht de geachte minister het niet wenselijk beide tarieven gelijk te schakelen op 6 % gelet op de voordelen van elektronische verspreiding van publicaties ?

2. Welke obstakels staan daarvoor in de weg en welke maatregelen worden er genomen in dit kader ?

Antwoord : Overeenkomstig artikel 98, lid 2, eerste alinea van de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde ter vervanging van de 77/388/EEG (zesde) richtlijn van 17 mei 1977, kunnen de lidstaten uitsluitend een verlaagd BTW-tarief toepassen voor de leveringen en diensten opgesomd in een limitatieve lijst opgenomen als bijlage III (oude bijlage H) bij die richtlijn. Dit is onder meer het geval voor de levering van boeken en soortgelijk drukwerk (categorie 6 van voornoemde bijlage III).

In de tweede alinea van artikel 98, lid 2, van voornoemde richtlijn 2006/112/EG worden de in artikel 56, lid 1, onder *k)*, bedoelde diensten evenwel expliciet van het verlaagd tarief uitgesloten. Dit zijn de langs elektronische weg verrichte diensten die opgesomd worden in de bijlage II (oude bijlage L) van deze richtlijn.

Als langs elektronische weg verrichte diensten worden met name aangemerkt, de gedigitaliseerde inhoud van boeken en

publications électroniques, les abonnements en ligne aux journaux, périodiques et autres.

Je suis dès lors au regret d'informer l'honorable membre qu'une suite favorable ne peut être réservée à sa demande.

Question n° 3-7850 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Accises sur le carburant. — Directive 2003/96/CE. — Proposition de modification.

Le 13 mars 2007, la Commission européenne a adopté une proposition de directive du Conseil européen modifiant la directive 2003/96/CE (Journal officiel des Communautés européennes, L 283, p. 51) en ce qui concerne les droits d'accises sur le carburant, qui prévoit une hausse des taux minimums d'accises sur le diesel de 302 à 380 euros par 1 000 litres en 2014. Selon la Commission, cette directive limiterait les incidences négatives — tant sur le plan de la concurrence que sur celui de l'environnement — des écarts entre les niveaux de taxation des différents États membres, au bénéfice des budgets nationaux.

Dans son analyse, la Commission européenne omet cependant de relever que, en vertu de dispositions transitoires antérieures, les taux d'accises sur le carburant sont actuellement, dans certains des nouveaux États membres, nettement inférieurs à ceux établis par la directive de 2003 sur les produits énergétiques. Par exemple, le prix actuel du diesel en Bulgarie est de 274 euros par 1 000 litres. La proposition de la Commission impliquerait donc une hausse de 40 % des taux minimums d'accises sur le diesel en 2014 par rapport aux niveaux actuels. Cela entraînerait une hausse des prix des biens de consommation courante totalement disproportionnée avec la croissance du revenu national. Compte tenu des énormes écarts de revenus entre des pays tels que la Bulgarie et, par exemple, la Belgique, la hausse des taux minimum d'accises sur le diesel aurait pour conséquence une baisse correspondante du pouvoir d'achat des citoyens bulgares et creuserait encore les écarts entre les niveaux de vie des différents États membres.

Des tentatives d'harmonisation des taux minimums d'accises dans d'autres domaines (les boissons alcoolisées, par exemple) ont montré que ce type de régulation était inefficace et conduisait plutôt à une aggravation des écarts entre les niveaux des prix des produits finis, tout en favorisant l'économie parallèle et l'évasion fiscale. Enfin, et surtout, toute hausse des prix des biens de consommation courante dans les nouveaux États membres — en particulier si elle est la conséquence de la législation européenne — ne peut que ternir l'image de la Communauté européenne et alimenter l'euroscepticisme.

Face à ce constat deux questions se posent :

L'honorable ministre a-t-il l'intention de rejeter la proposition de la Commission européenne — ou du moins empêcher son application — qui porterait préjudice aux citoyens européens y compris nos concitoyens ?

Envisage-t-il de modifier la politique de la belgique quant à la hausse des taux minimums d'accises ?

Réponse : La réponse à la question posée par l'honorable membre postule une réponse quelque peu nuancée.

En effet, il s'agit ici d'une proposition d'adaptation des taux minimum d'accise prévus en annexe à la directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité. Or, l'article 29 de cette directive prescrit un rapport et, le cas échéant, une proposition périodique de la Commission au Conseil, afin que celui-ci puisse examiner, entre autres, les taux minima prévus dans la directive.

Vous n'êtes pas sans savoir qu'en ce qui concerne plus particulièrement le gazole des codes douaniers NC 2710 19 41 à 2710 19 49, le niveau minima de taxation applicable est de 302 euros/1 000 litres au 1er janvier 2004 et devra être de 330 euros/1 000 litres au 1er janvier 2010.

andere elektronische publicaties, abonnering op *on line* dagbladen en tijdschriften en dergelijke

Tot mijn spijt moet ik het geachte lid dan ook meedelen dat aan haar verzoek geen gunstig gevolg kan worden gegeven.

Vraag nr. 3-7850 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Accijnzen op brandstoffen. — Richtlijn 2003/96/EG. — Voorstel tot wijziging.

Op 13 maart 2007 heeft de Europese Commissie een voorstel van richtlijn aangenomen tot wijziging van richtlijn van de Raad 2003/96/EG (Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 283, p. 51) waarin wordt voorzien in een stijging in 2014 van de minimumaccijnzen op dieselbrandstof van 302 euro tot 380 euro per 1 000 liter. Volgens de Commissie zal de richtlijn de negatieve gevolgen, zowel voor de concurrentie als voor het milieu, van de verschillen tussen de accijnzen in de EU tegengaan en een gunstige invloed hebben op de nationale begrotingen.

De Commissie heeft bij deze analyse echter niet opgemerkt dat tengevolge van eerdere overgangsbepalingen in sommige nieuwe lidstaten de accijnzen aanzienlijk lager zijn dan die welke werden ingevoerd door de energierichtlijn van de EU van 2003. Zo kost dieselolie in Bulgarije momenteel 274 euro per 1 000 liter. Het voorstel van de Commissie zou dus leiden tot een stijging van de minimumaccijnzen op diesel met 40 % in 2014. De prijzen van dagelijkse consumptieartikelen zouden daardoor onevenredig stijgen ten opzichte van het nationale inkomen. Gelet op de enorme inkomensverschillen tussen landen als Bulgarije en bijvoorbeeld België, zou de stijging van de minimumaccijnzen op diesel een dienovereenkomstige daling van de koopkracht van de Bulgaarse burgers tot gevolg hebben en de verschillen tussen de levenstandaarden in de EU doen toenemen.

Uit pogingen om de minimumaccijnzen voor andere produkten, bijvoorbeeld alcoholische dranken, te harmoniseren is gebleken dat die wijze van regulering niet werkt en integendeel tot grotere verschillen leidt tussen de prijzen van eindproducten, terwijl tegelijkertijd de grijze economie en belastingontduiking worden gestimuleerd. Ten slotte zou elke stijging van de dagelijkse consumptieartikelen en diensten in de onlangs toegetreden landen — in het bijzonder wanneer die een gevolg is van Europese wetgeving — de beeldvorming van de Gemeenschap schaden en het Euroscepticisme doen toenemen.

Er rijzen twee vragen :

Zal de geachte minister tegen het voorstel van de Europese Commissie stemmen, of minstens verhinderen dat het wordt toegepast, omdat het ongegrond is en ten koste zou gaan van de Europese burgers, met inbegrip van onze medeburgers ?

Zal hij het Belgische beleid inzake minimumaccijnzen herzien ?

Antwoord : Het antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag vergt een iets genuanceerder antwoord.

Het gaat hier inderdaad om een voorstel tot aanpassing van de minimumaccijnstarieven zoals bepaald in de bijlage bij richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit. Artikel 29 van deze richtlijn schrijft een verslag en, eventueel, een periodiek voorstel van de Commissie aan de Raad voor, opdat de Raad onder andere de in de richtlijn voorziene minimumtarieven kan onderzoeken.

U weet ook dat wat inzonderheid de gasolie van de GN-douanecodes 2710 19 41 tot 2710 19 49 betreft, het toepasbare minimumbelastingniveau op 1 januari 2004 302 euro/1 000 liter bedraagt en op 1 januari 2010 gelijk zal moeten zijn aan 330 euro/1 000 liter.

Ces taux minima doivent être respectés dans les 27 pays formant l'Union européenne en tenant compte d'une période un peu plus longue pour permettre aux nouveaux États membres pour les atteindre, période qui leur a été accordée dans le traité d'adhésion à l'Union européenne.

Ceci étant, il convient de savoir que nous vivons depuis le 1er janvier 1993 dans une Europe sans frontière selon le concept de la libre circulation des biens et des personnes. Et, à ce sujet, des limites quantitatives ont été fixées pour l'achat de produits d'accise par des particuliers dans tous les États membres. Toutefois, ces limites n'ont pas été fixées pour les carburants et les combustibles. Ceci signifie donc que dans ce domaine on peut acheter le contenu du réservoir de son véhicule, normal ou utilitaire, dans un autre pays, en acquittant uniquement la taxation de cet autre pays.

C'est ainsi qu'actuellement, nos transporteurs routiers belges subissent une concurrence importante de la part des transporteurs routiers d'autres pays, tels ceux par exemple de la Bulgarie que vous citez dans votre question, et ce principalement par le fait que le coût des carburants est un élément primordial lors du calcul du prix de revient des marchandises transportées.

L'Union européenne étant un territoire douanier unique, sans frontière, où les marchandises et les personnes peuvent circuler librement, il va de soi que le bon fonctionnement de ce concept ne peut pas se permettre des différences de taxation importantes entre les différents pays qui la composent.

Vous parlez d'ailleurs à juste titre des tentatives d'harmonisation de taux minimums dans le domaine des boissons alcoolisées qui ont démontré que ce type de régulation est inefficace. Ceci est vrai principalement parce que certains produits tels les vins et les mousseux bénéficient d'un taux minima de 0 euro/hectolitre et qu'en conséquence, une indexation périodique n'a aucun effet sur ces minima. C'est ce que j'ai défendu en ECOFIN et qui a permis de ne pas augmenter, par exemple, les minima sur la bière, notre produit national, puisqu'on ne pouvait augmenter les minima sur le vin ou le champagne qui étaient des produits nationaux d'autres pays, et donc des boissons concurrentes à la bière.

Vous comprendrez donc que selon la même optique, je ne m'opposerais pas à une hausse des taux d'accise sur les carburants et donc le diesel, à condition que cette hausse soit effective dans tous les pays formant l'Union européenne afin d'assurer une saine concurrence entre les utilisateurs de ces produits dans les différents pays, cette hausse s'inscrivant d'ailleurs dans un contexte d'utilisation plus rationnelle de l'énergie dans le cadre de la diminution des gaz à effet de serre. Il n'est toutefois pas permis de penser que l'on diminuerait notre consommation et donc nos émissions de ces gaz pour permettre à d'autres pays d'augmenter les leurs.

Question n° 3-7851 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Fininfo. — Supplément reprenant les réalisations et priorités d'avenir. — Édition 2003-2007.

Sous la précédente législature, l'ensemble des agents de l'honorable ministre avaient pu découvrir un supplément au périodique d'information du Service public fédéral Finances *Fininfo* intitulé Réalisations et priorités d'avenir reprenant seize mesures qu'il avait prises au cours des années 1999-2003.

Outre le descriptif de ces seize mesures, le supplément contenait également une rubrique Aller plus loin exposant ses intentions pour chacun des domaines abordés pour la législature 2003-2007.

L'honorable ministre envisage-t-il à nouveau la réalisation d'un supplément au *Fininfo* reprenant ses réalisations ainsi que les priorités d'avenir pour la prochaine législature ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourquoi ? Pourrait-il me communiquer le nombre d'exemplaires qui seront imprimés ? Le supplément sera-t-il

Deze minimumtarieven moeten in de 27 landen van de Europese Unie worden nageleefd. De nieuwe lidstaten krijgen een iets langere termijn om deze te bereiken, een termijn die hen werd toegekend in het verdrag tot toetreding tot de Europese Unie.

Het is wetenswaardig dat we sinds 1 januari 1993 in een Europa zonder grenzen leven volgens het concept van het vrije verkeer van goederen en personen. En hierbij zijn kwantitatieve grenzen vastgesteld voor de aankoop van accijnsproducten door particulieren in alle lidstaten. Die grenzen zijn echter niet voor de motor- en verwarmingsbrandstoffen vastgesteld. Dit betekent dus dat we in dit domein de inhoud van ons voertuig, een personenwagen of bedrijfsvoertuig, in een ander land kunnen kopen en enkel de belasting in dat andere land voldoen.

Zo komt het ook dat onze Belgische wegtransporteurs te lijden hebben onder een sterke concurrentie van de buitenlandse wegtransporteurs, bijvoorbeeld de Bulgaarse die u in uw vraag aanhaalt, voornamelijk als gevolg van het feit dat de kostprijs van de motorbrandstoffen een essentieel element is bij de berekening van de aankoopprijs van de vervoerde goederen.

Aangezien de Europese Unie één enkel douanegebied zonder grenzen is, waar de goederen en personen vrij kunnen circuleren, spreekt het vanzelf dat de goede werking van dit concept zich geen grote belastingverschillen tussen de verschillende lidstaten die dit gebied vormen, mag veroorloven.

U spreekt trouwens terecht van de pogingen tot harmonisatie van de minimumtarieven in het domein van de alcoholhoudende dranken, waaruit is gebleken dat dit soort van regulering inefficiënt is. Dit is vooral juist omdat op bepaalde producten zoals wijnen en schuimwijnen een minimumtarief van 0 euro/hectoliter wordt toegepast en dat een periodieke indexering op deze minima bijgevolg geen enkel effect heeft. Dat heb ik tijdens de ECOFIN verdedigd en heeft het mogelijk gemaakt bijvoorbeeld de minima voor bier, onze nationaal product, niet te verhogen, omdat wij de minima voor wijn of champagne, wat nationale producten van andere landen zijn, en dus dranken die ons bier beconcurreren, niet konden verhogen.

U zult dus wel begrijpen dat ik mij, vanuit dezelfde optiek, niet tegen een verhoging van de accijnzen op de motorbrandstoffen en dus op de diesel zou kanten, op voorwaarde dat deze verhoging in alle landen van de Europese Unie van kracht is om een gezonde concurrentie tussen de verbruikers van deze producten in de verschillende landen te verzekeren. Deze stijging zou trouwens passen in de context van een rationeler energieverbruik in het kader van de verminderde uitstoot van broeikasgassen. Het is echter ongeoorloofd te denken dat we ons verbruik en dus onze uitstoot van deze gassen zouden verminderen om het andere landen mogelijk te maken die van hun te verhogen.

Vraag nr. 3-7851 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Financiën. — Fininfo. — Bijlage onder de titel « Realisaties en toekomstige prioriteiten ». — Uitgave 2003-2007.

Tijdens de vorige legislatuur ontvingen alle ambtenaren van Financiën bij *Fininfo*, het tijdschrift van de Federale Overheidsdienst Financiën, een bijlage onder de titel « Realisaties en toekomstige prioriteiten », waarin zestien maatregelen worden toegelicht die in de loop van de jaren 1999-2003 werden genomen.

Naast deze zestien maatregelen bevat de bijlage ook een rubriek « Verder gaan », waarin de plannen met betrekking tot elk van de aangehaalde domeinen uiteengezet worden voor de regeerperiode 2003-2007.

Is de minister van plan opnieuw een bijlage bij *Fininfo* te maken met de realisaties en de prioriteiten voor de volgende regeerperiode ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, waarom ? Kan hij meedelen hoeveel exemplaren er zullen worden gedrukt ? Zal de bijlage ter beschikking zijn en/of verdeeld worden op de beurzen

disponible et/ou distribué lors des foires et salons auxquels le SPF Finances participera ou à d'autres occasions ?

Réponse : Aucun supplément reprenant les réalisations et priorités d'avenir ne sera joint au *Fininfo*. Le département développe une politique plus respectueuse de l'environnement et promeut les versions électroniques des brochures et feuillets avant les versions papier.

Les rééditions ainsi que les nouvelles brochures et feuillets font l'objet d'une publicité systématique dans le *Fininfo*.

Question n° 3-7853 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Système Tax-on-web. — Non-résidents.

À la différence des contribuables assujettis à l'impôt des personnes physiques, il me revient que les belges à l'étranger n'ont pas la possibilité de bénéficier d'un système similaire à celui de Tax-on-web pour introduire leur déclaration.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Dans l'affirmative, n'estime-t-il pas opportun de développer un système de Tax-on-web à l'attention des belges à l'étranger afin de pallier aux difficultés entourant l'expédition et le renvoi des déclarations des non-résidents (personnes physiques) ? Si non, pourquoi ? Si oui, dans quel délai ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre de l'Emploi et de l'informatisation.

Question n° 3-7854 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Conseillers provinciaux, communaux, de police et de l'action sociale. — Statut fiscal. — Frais de représentation.

Au regard du commentaire administratif, il semble que les jetons de présence alloués aux membres des conseils provinciaux et communaux, des conseils de l'action sociale et des conseils de police, constituent des profits tel que visés aux articles 23, § 1er, 2°, et 27, du Code des impôts sur les revenus (Com-IR 23/169).

Or, certains conseillers communaux de police ou de CPAS font figurer le montant de leurs jetons de présence à la rubrique « revenus divers » étant donné que l'exercice de leur mandat n'est qu'une activité occasionnelle et donc non professionnelle. Cette qualification ne semble pas avoir été contestée par l'administration fiscale et présente l'avantage que le contribuable peut ainsi bénéficier d'une déduction forfaitaire pour frais professionnels.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Dans l'affirmative, pourrait-il m'indiquer les frais réels que son administration considère comme étant liés à l'exercice d'un mandat de conseiller provincial, communal, de police ou de CPAS ? Estime-t-il que la souscription d'un abonnement à un ou plusieurs quotidiens fait partie des frais qui peuvent être pris en compte dans le cadre de l'exercice d'un tel mandat ? Si non, pourquoi ?

Plus fondamentalement, pourrait-il également m'indiquer la manière la plus appropriée pour un conseiller provincial, communal, de police et de CPAS de justifier une série de frais liés à l'exercice de son mandat ? En d'autres termes, pourrait-il me préciser les frais de représentation qui sont généralement admis par son administration ? Les frais de participation à des repas, des soupers organisés par des associations peuvent-ils être qualifiés de « frais professionnels » ? Si non, pourquoi ? Si oui, de quelle manière doivent-ils justifiés ?

Réponse : À l'instar des indemnités des membres des conseils provinciaux, lesquelles sont nommément citées à l'article 27, alinéa 2, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), les indemnités mensuelles forfaitaires et les jetons de présence alloués aux membres des conseils communaux et des conseils d'aide sociale constituent également des profits visés aux articles 23, § 1er, 2°, et 27, CIR 92.

waaraan de FOD Financiën deelneemt of bij andere gelegenheden ?

Antwoord : Er zal geen supplement met de realisaties en toekomstprioriteiten aan *Fininfo* worden toegevoegd. Het departement werkt een milieuvriendelijker beleid uit en promoot de elektronische versies van de brochures en folders boven de papieren versies.

Aan de heruitgaven en aan de nieuwe brochures en folders wordt in *Fininfo* stelselmatig publiciteit gegeven.

Vraag nr. 3-7853 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Tax-on-Web. — Niet-inwoners.

De Belgen in het buitenland zouden, in tegenstelling tot de belastingplichtigen die onderworpen zijn aan de personenbelasting, hun belastingaangifte niet kunnen doen via een systeem zoals Tax-on-Web.

Bevestigt de geachte minister dit ? Zo ja, vindt hij niet dat een Tax-on-Web-systeem moet worden ontwikkeld voor de Belgen in het buitenland ? Op die manier kan het probleem van de verzending en het terugzenden van de belastingaangiften voor de personenbelasting van niet-inwoners worden opgelost. Zo neen, waarom niet ? Zo ja, binnen welke termijn ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag onder de bevoegdheid valt van de minister van Werk en informatisering.

Vraag nr. 3-7854 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Leden van de provincieraden, gemeenteraden, politieraden en de raden voor maatschappelijk welzijn. — Fiscaal statuut. — Representatiekosten.

Vanuit administratief oogpunt zijn de presentiepenningen voor de leden van de provincieraden, gemeenteraden, politieraden en de raden voor maatschappelijk welzijn, inkomsten zoals bepaald in de artikelen 23, paragraaf 1, ten tweede en 27 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. (Com-IB 23/169).

Sommige leden van de politieraad of van de OCMW-raad vullen de inkomsten uit presentiepenningen in op de rubriek « diverse inkomsten ». Ze gaan ervan uit dat hun mandaat een gelegenheidsactiviteit en dus geen hoofdactiviteit is. Deze kwalificatie wordt door de belastingadministratie blijkbaar niet betwist en geeft de belastingplichtige recht op een forfaitaire aftrek voor beroepskosten.

Kan de geachte minister dat bevestigen ? Zo ja, welke werkelijke kosten beschouwt zijn administratie als verbonden met de uitoefening van het mandaat als provincieraadslid, gemeenteraadslid of lid van de politieraad of van het OCMW ? Vindt hij dat een abonnement op één of verschillende dagbladen in rekening moet kunnen worden gebracht in het kader van de uitoefening van een dergelijk mandaat ? Zo neen, waarom niet ?

Kan de geachte minister me ook meedelen op welke manier een lid van de provincieraad, de gemeenteraad, de politieraad en het OCMW de uitgaven kan inbrengen die verbonden zijn aan de uitvoering van zijn mandaat ? Welke representatiekosten worden door de administratie over het algemeen aanvaard ? Kunnen uitgaven voor maaltijden of eetfestijnen georganiseerd door verenigingen als beroepskosten worden gekwalificeerd ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke manier moeten ze worden gerechtvaardigd ?

Antwoord : Evenzeer als de vergoedingen van de leden van de provincieraden, die uitdrukkelijk vernoemd zijn in artikel 27, tweede lid, 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92), zijn de maandelijkse forfaitaire vergoedingen en de presentiegelden die worden toegekend aan de leden van de gemeenteraden en aan de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn, baten in de zin van de artikelen 23, § 1, 2°, en 27, WIB-92.

Il en va de même en ce qui concerne les jetons de présence que les conseillers communaux perçoivent à titre de membres des conseils de police en exécution de l'article 22 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Les indemnités et jetons de présence visés ci-avant ne peuvent jamais être imposés comme des revenus divers (article 90, 1°, CIR 92), étant donné que l'activité des conseillers provinciaux et communaux, qui sont élus pour un mandat de six ans, ne peut être considérée comme occasionnelle (Doc. Chambre n° 50-1499/003-2001/2002, p. 8).

Par ailleurs, en ce qui concerne la déduction des frais professionnels réels, je tiens à préciser que, comme tous les autres contribuables, les conseillers en cause ont le droit, en vertu de l'article 49, CIR 92, de déduire de leurs revenus professionnels les frais qu'ils ont faits ou supportés pendant la période imposable en vue d'acquérir ou de conserver leurs revenus imposables, pour autant qu'ils justifient la réalité et le montant de leurs frais au moyen de documents probants ou, quand cela n'est pas possible, par tous autres moyens de preuve admis par le droit commun, sauf le serment.

À cet égard, il faut que le contribuable établisse non seulement la réalité et le montant des frais mais également le rapport direct nécessaire avec l'acquisition ou la conservation des revenus imposables.

À défaut de preuves, les frais professionnels relatifs aux profits obtenus sont fixés forfaitairement sur pied des dispositions de l'article 51, CIR 92.

Question n° 3-7887 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7885 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10406).

Réponse : J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse commune du premier ministre et du ministre de la Fonction publique.

Question n° 3-7898 de M. Willems du 18 avril 2007 (N.) :

Services publics fédéraux. — Alost. — Emplacement futur.

À Alost, les services fiscaux, les deux justices de paix et la section locale du tribunal du travail sont installés depuis des années dans le bâtiment *De Pupillen*, qui appartenait jusqu'à fin 2005 à l'autorité fédérale.

Voici quelques années, la section d'Alost du tribunal de commerce a soudain été supprimée par arrêté royal. Le registre de commerce et les chambres d'enquête commerciale ont disparu en même temps. Ces services ont été transférés à Termonde. La section d'Alost du tribunal du travail sera également fermée.

Le bâtiment *De Pupillen* a été vendu fin 2005 à un promoteur immobilier. Les services publics fédéraux précités pourront y demeurer jusqu'à fin 2008 au plus tard, un bail de trois ans ayant été conclu entre l'ancien propriétaire, la Régie des Bâtiments, et le nouveau propriétaire.

Plusieurs questions (Question orale n° 3-1096, *Annales* n° 3-160 du 27 avril 2006, p. 6, et question écrite n° 3-6294, *Questions et Réponses* n° 3-81, p. 8832) ont déjà été posées sur la position du gouvernement quant à la future implantation des services judiciaires et administratifs fédéraux à Alost.

Il ressort des réponses de l'honorable ministre que le cahier des charges relatif à l'appel d'offres général en vue de la conclusion d'un marché de promotion est en cours de rédaction au sein de la Régie des Bâtiments. Il est prévu de solliciter en 2007 l'accord du

Hetzelfde geldt voor de presentiegelden die gemeenteraadsleden als lid van de politieraad ontvangen krachtens artikel 22 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

De voormelde vergoedingen en presentiegelden kunnen nooit als diverse inkomsten (artikel 90, 1°, WIB 92) belast worden, aangezien de activiteit van provincie-en gemeenteraadsleden, die verkozen zijn voor een mandaat van zes jaar, niet als een occasionele activiteit kan worden aangemerkt (Stuk Kamer nr. 50-1499/003-2001/2002, blz. 8).

Wat de aftrek van werkelijke beroepskosten betreft, wil ik er nog op wijzen dat de beoogde raadsleden, net als alle andere belastingplichtigen, overeenkomstig artikel 49, WIB 92, het recht hebben hun beroepsinkomsten te verminderen met de kosten die zij in het belastbaar tijdperk gedaan of gedragen hebben om belastbare inkomsten te verkrijgen of te behouden, voor zover zij de echtheid en het bedrag van hun kosten verantwoorden door middel van bewijsstukken of, ingeval zulks niet mogelijk is, door alle andere door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen, met uitzondering van de eed.

De belastingplichtige moet alsdan niet enkel de werkelijkheid en het bedrag van de kosten aantonen, maar ook het rechtstreeks en noodzakelijk verband met het verkrijgen of behouden van de belastbare inkomsten.

Bij gebrek aan bewijzen worden de beroepskosten met betrekking tot de verkregen baten forfaitair vastgesteld overeenkomstig artikel 51, WIB 92.

Vraag nr. 3-7887 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7885 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10406).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het gezamenlijk antwoord van de eerste minister en de minister van Ambtenarenzaken.

Vraag nr. 3-7898 van de heer Willems d.d. 18 april 2007 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Aalst. — Toekomstige locatie.

In Aalst zijn de belastingdiensten, de twee vredegerechten en de plaatselijke afdeling van de arbeidsrechtbank reeds jaren gevestigd in « De Pupillen », een gebouw dat tot eind 2005 toebehoorde aan de federale overheid.

Enkele jaren geleden werd de afdeling Aalst van de rechtbank van koophandel plots opgedoekt bij koninklijk besluit. Tegelijkertijd verdwenen ook het handelsregister en de kamers voor handelsonderzoek. Die diensten verhuisden naar Dendermonde. Ook de arbeidsrechtbank, afdeling Aalst, zal gesloten worden.

Het gebouw « De Pupillen » werd eind 2005 namelijk verkocht aan een bouwpromotor. De vermelde federale overheidsdiensten kunnen er uiterlijk tot einde 2008 gevestigd blijven, omdat tussen de voormalige eigenaar, de Regie der Gebouwen, en de nieuwe eigenaar een huurcontract van drie jaar werd gesloten.

Eerder werden reeds vragen (mondelinge vraag nr. 3-1096, *Handelingen* nr. 3-160 van 27 april 2006, blz. 6, en schriftelijke vraag nr. 3-6294, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-81, blz. 8832) gesteld over de visie van de regering op de toekomstige vestiging van de federale gerechtelijke en administratieve diensten in Aalst.

Uit de antwoorden van de geachte minister blijkt dat het bestek voor de algemene offerteaanvraag met het oog op het afsluiten van een promotieovereenkomst binnen de Regie der Gebouwen wordt opgemaakt. Het is de bedoeling om in 2007 hierover de

Conseil des ministres à ce sujet, de publier un appel aux candidatures et d'envoyer le cahier des charges aux candidats promoteurs sélectionnés, qui pourront remettre une offre sur la base de ce cahier des charges. Le programme des besoins du SPF Finances est à l'approbation de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès de ce SPF. Le programme des besoins du SPF Justice est à l'étude au sein de cette administration.

1. Quel est l'état d'avancement de la procédure précitée ?

2. Le cahier des charges relatif à l'appel d'offres général en vue de la conclusion d'un contrat de promotion a-t-il déjà été rédigé au sein de la Régie des Bâtiments ? Dans l'affirmative, a-t-on déjà pu soumettre le projet à l'approbation du Conseil des ministres ou publier un appel aux candidatures ?

3. Parmi les services concernés, lesquels ont-ils déjà communiqué leur programme de besoins à la Régie des bâtiments ?

Réponse : Suite à ses questions susmentionnées, j'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre la réponse suivante.

1. La note au Conseil des ministres, par laquelle l'autorisation sera demandée de procéder à un appel d'offres restreint en vue de la conclusion d'un marché de promotion avec location pour la centralisation des services publics fédéraux à Alost, est en effet en préparation et sera terminée sous peu

2. Le cahier des charges relatif à l'appel d'offres restreint (après appel public à candidats, conformément à la législation) est également en préparation. Ses grandes lignes seront reprises dans la note au Conseil des ministres. Le cahier des charges lui-même n'est pas à soumettre à l'approbation du Conseil des ministres. Seule l'autorisation d'engager la procédure est demandée au Conseil des ministres. Ensuite, le ministre compétent peut approuver le cahier des charges. L'appel public aux candidats sera lancé dès obtention de l'approbation du Conseil des ministres. Après approbation de la proposition de sélection par le ministre, les candidats retenus recevront le cahier des charges et pourront introduire une offre.

3. La Régie des Bâtiments a reçu les programmes approuvés des besoins du SPF Finances, du SPF Justice et du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Question n° 3-7932 de M. Brotcorne du 24 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7930 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10407).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions.

À partir du 1er juin 2007 et pour l'ensemble du département, le SPF Finances va utiliser un nouveau système de notification des absences par suite de maladie ou d'accident. Ce système est basé sur la technologie téléphonique. Chaque membre du personnel absent par suite de maladie ou d'accident doit enregistrer son absence en introduisant ses données d'absence (durée et raison de son absence, confirmer qu'il réside à son adresse officielle ou à une autre adresse, indiquer s'il est autorisé à quitter son domicile ou non), avant 9 heures (ou avant le début de ses prestations s'il n'est pas soumis à l'horaire variable), lors d'une conversation téléphonique.

L'enregistrement de cette absence via ce nouveau système communique l'absence d'une manière automatisée à l'administration de l'Expertise médicale ainsi qu'au chef de service.

goedkeuring van de Ministerraad te vragen, een oproep tot kandidaatstelling te publiceren en het bestek aan de geselecteerde kandidaat-promotoren te bezorgen, waarna zij op basis van dit bestek hun offerte kunnen indienen. Het behoefteprogramma van de FOD Financiën ligt ter goedkeuring bij de inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij deze FOD en het behoefteprogramma van de FOD Justitie is ter studie op hun administratie.

1. Hoe ver staat het met de vermelde procedure ?

2. Werd het bestek voor de algemene offerteaanvraag met het oog op het afsluiten van een promotieovereenkomst reeds binnen de Regie der Gebouwen opgemaakt ? Zo ja, kon hierover reeds de goedkeuring van de Ministerraad gevraagd worden of een oproep tot kandidaatstelling gepubliceerd worden ?

3. Van welke betrokken diensten heeft de Regie der Gebouwen het behoefteprogramma reeds ontvangen ?

Antwoord : Naar aanleiding van zijn vermelde vragen kan ik het geachte lid het volgend antwoord verstrekken.

1. De nota aan de Ministerraad, waarmee de toelating zal worden gevraagd over te gaan tot een beperkte offerteaanvraag met het oog op het afsluiten van een promotieovereenkomst met huur voor de centralisatie van de federale overheidsdiensten in Aalst, is inderdaad in voorbereiding en zal binnenkort klaar zijn.

2. Het bestek voor de beperkte offerteaanvraag (na openbare oproep tot kandidaten, overeenkomstig de wetgeving) is eveneens in voorbereiding. De krachtlijnen ervan zullen in de nota aan de Ministerraad worden verwerkt. Het bestek zelf is niet aan de goedkeuring door de Ministerraad onderhevig. De Ministerraad wordt enkel om de toelating tot de procedure gevraagd. Daarna kan de bevoegde minister het bestek goedkeuren. De open oproep tot kandidaten zal worden gelanceerd zodra de goedkeuring door de Ministerraad is bekomen. De geselecteerde kandidaten zullen dan, na goedkeuring van het selectievoorstel door de minister, het bestek ontvangen en een offerte kunnen indienen

3. De Regie der Gebouwen heeft de goedgekeurde behoefteprogramma's ontvangen van de FOD Financiën, de FOD Justitie en de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Vraag nr. 3-7932 van de heer Brotcorne d.d. 24 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7930 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10407).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

De FOD Financiën zal vanaf 1 juni 2007 voor het ganse departement gebruik maken van een nieuw meldingssysteem voor de kennisgeving van afwezigheden ten gevolge van ziekte of ongeval ingevoerd. Dit systeem is gebaseerd op de telefoontechnologie. Elk personeelslid dat afwezig is ten gevolge van ziekte of ongeval moet zijn afwezigheid ten laatste om 9u 's morgens (of ten laatste vóór de aanvang van zijn prestaties indien hij niet werkt in het variabel uurrooster) registreren door zijn afwezig heidsgegevens (duur en reden van zijn afwezigheid, bevestiging of hij op zijn officieel adres verblijft of niet, verlaten van de woning toegelaten is of niet) in te toetsen via een telefoongesprek.

De registratie van deze afwezigheid via dit nieuwe inbelsysteem meldt zowel aan het bestuur van de Medische expertise als aan de dienstchef op een geautomatiseerde manier de afwezigheid.

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-5940 de Mme Anseeuw du 3 octobre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux et cellules stratégiques. — Projets TIC.

Les pouvoirs publics et institutions de soins néerlandais ont, ces dernières années, gaspillé des centaines de millions d'euros dans des projets TIC qui n'ont jamais été exécutés. L'argent a notamment été affecté à des études, des concertations, des projets et des fonctionnaires, sans que cela débouche sur rien de concret. C'est ce que révèle un rapport parlementaire de deux députés néerlandais, Martijn van Dam et Anja Timmer, publié en septembre dernier.

Ces députés ont été dispensés pendant quelques mois de leur travail parlementaire pour pouvoir s'entretenir, aux quatre coins du pays, avec des experts du développement des TIC dans leur institution. Il en est ressorti que l'on a beaucoup travaillé à de nouveaux projets et que l'on en a beaucoup discuté mais que les systèmes informatiques n'ont pas souvent été développés. Ceci s'explique par le fait que les institutions et les fonctionnaires ont travaillé en parallèle ou même de manière contradictoire.

Les mauvais résultats seraient dus notamment aux fonctionnaires qui préparent les dossiers dont l'action n'est pas dirigée sur l'exécution : « Ils sont désignés pour imaginer des politiques et des règles. Ils se risquent moins à les mettre en pratique car l'exécution est plus risquée, quelque chose pouvant toujours mal se passer. ». Certains fonctionnaires sont chargés de l'exécution mais ils sont situés à un niveau inférieur de la hiérarchie et gagnent moins : « Un changement culturel radical s'impose », déclare Van Dam.

J'aimerais dès lors savoir ce qu'il en est en Belgique. La politique doit définir un objectif ambitieux qui contraigne les institutions à introduire des systèmes TIC performants.

Je souhaiterais donc poser au ministre les questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des divers projets TIC lancés au sein de sa cellule stratégique ou de son service public fédéral et préciser quand ces projets ont débuté et à quel stade ils se trouvent aujourd'hui ? Peut-il expliquer en détail l'objectif des divers projets TIC et indiquer les budgets qui y sont consacrés ?

2. L'honorable ministre peut-il préciser quels projets TIC ne sont pas encore parvenus à la phase d'exécution au sein de sa cellule stratégique et/ou de son service public fédéral ? Peut-il expliquer la cause du retard d'exécution ou même de l'abandon définitif de l'exécution ?

Réponse : 1. *a)* Internet, Intranet, Extranet B&CG

Ce projet visait à élaborer des solutions permettant un échange électronique de documents et de connaissances transversaux. Il s'inscrit dans la gestion électronique et dans la simplification administrative. Il concerne l'ensemble des services du SPF Budget et Contrôle de la gestion, ainsi que leur communication avec d'autres SPF. Il a permis d'installer un nouveau site web, un réseau intérieur (intranet) et un réseau extérieur (extranet) pour nos correspondants. Le logiciel du portail fait partie d'un environnement Oracle acquis pour l'ensemble des services communs TIC. Le site a été développé en interne.

b) Gestion des documents

En 2006, un projet de gestion électronique des documents a été lancé. Une firme externe de consultance a été chargée de l'installation, de la paramétrisation et de la formation d'un fonctionnaire.

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-5940 van mevrouw Anseeuw van 3 oktober 2006 (N.) :

Federale Overheidsdiensten en beleidscellen. — ICT-plannen.

De Nederlandse overheid en zorginstellingen hebben de afgelopen jaren vele honderden miljoenen euro's weggegooid aan ICT-plannen die niet werden uitgevoerd. Het geld ging op aan onder meer onderzoeken, overleggen, projecten en ambtenaren, zonder dat er iets uit voortvloeide. Dat blijkt uit een parlementair rapport van twee Nederlandse kamerleden, Martijn van Dam en Anja Timmer, dat in september jongstleden openbaar werd gemaakt.

De kamerleden waren enkele maanden vrijgesteld van hun parlementaire werk om in het land met deskundigen te praten over de ontwikkeling van ICT in hun instellingen. Daaruit kwam naar voren dat er veel aan nieuwe projecten is gewerkt en over gepraat. Toch kwamen de informatiesystemen vaak niet van de grond. Dat kwam door instellingen of ambtenaren die langs elkaar heen werkten of elkaar zelfs tegenwerkten.

De slechte resultaten zouden onder meer te wijten zijn aan de beleidsambtenaren, die niet gericht zijn op de uitvoering : « Zij zijn aangesteld om beleid en regels te bedenken. Aan de uitvoering wagen zij zich minder, want dat is riskanter omdat er iets mis kan gaan. ». Uitvoeringsambtenaren zijn er ook, maar die staan vaak lager in de rangorde en verdienen minder : « Er is een flinke cultuuromslag nodig », aldus Van Dam.

Ik had dan ook graag vernomen hoe het er in België aan toe gaat. De politiek moet de ambitie formuleren die instellingen dwingt om goede ICT-systemen in te voeren.

Ik heb dan ook volgende vragen :

1. Kan de geachte minister een overzicht geven van de diverse ICT-plannen die binnen zijn of haar beleidscel en federale overheidsdienst werden opgemaakt en aangeven wanneer de projecten werden opgestart, alsook aangeven in welk stadium de ICT-projecten zich nu bevinden en kan men uitvoerig de doelstelling van de respectieve ICT-projecten alsook de budgetten weergeven ?

2. Kan de geachte minister aangeven welke ICT-plannen nog niet in uitvoering zijn binnen zijn of haar beleidscel, departement en/of federale overheidsdienst en kan de oorzaak van de vertraging of zelfs de definitieve niet-uitvoering worden toegelicht ?

Antwoord : 1. *a)* Internet, Intranet, Extranet B&B

Dit project gaat erom oplossingen uit te werken en in te voeren om de elektronische uitwisseling en verdeling aan te moedigen van transversale documenten en kennis. Het past in het elektronisch beheer en de administratieve vereenvoudiging. Het project heeft betrekking op alle diensten van de FOD Budget en Beheerscontrole en hun communicatie met andere FOD's. Een nieuwe webstek, een intranet voor de FOD en een extranet voor onze correspondenten werden geïnstalleerd. De software waarop het portaal gebouwd is maakt deel uit van een Oracle omgeving die gebruikt wordt binnen de *ICT shared services*. De site werd ontwikkeld door interne mensen.

b) Document Management

In 2006 werd een *Document Management* project opgestart. Hiervoor werd een beroep gedaan op een externe consulting firma die de installatie, parametrisatie en de opleiding van een ambtenaar voor haar rekening nam.

Ce projet permet aux utilisateurs d'archiver des documents électroniques et d'effectuer un suivi des documents par un flux de travail (*workflow*).

Les collaborateurs concernés au SPF B&CG ont suivi une formation « *on the job* », permettant de fonctionner à 95 % sans l'aide des consultants. L'application est opérationnelle à présent.

Le coût total, y compris les licences, est de 52 707,60 euros.

c) Application Budgetex

Cette application permet de consulter les données relatives à l'exécution du budget. Depuis l'été 2005, une première version à protocole internet est disponible.

Une deuxième version est en phase de test et constitue une adaptation aux évolutions techniques récentes. Le coût total de la première version opérationnelle et de la seconde version en phase de test est estimé à 24 200 euros.

2. Suite à la décision du Conseil des ministres du 12 janvier 2007, le marché public pour la réalisation du projet FedCom sera attribué après la rédaction d'un contrat. Les préparatifs pour l'exécution du projet FedCom seront achevés avant juillet 2007. L'exécution même débutera en septembre 2007.

Question nº 3-6606 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques.

La politique en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais également pour l'ensemble des départements.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont vos objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes pour 2007 ?

2. Combien de moyens avez-vous imputés à votre budget 2007, globalement et par poste, pour matérialiser l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre politique ?

Réponse : 1. Les directives budgétaires 2007 ne reprennent pas de mesures spécifiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes. Cela implique que le SPF Budget et Contrôle de la gestion ne vérifiera pas si les autres services publics fédéraux réalisent certains objectifs en cette matière.

Quant au SPF B&CG lui-même, son plan de diversité 2006 prévoit que lors des recrutements, un équilibre entre hommes et femmes sera poursuivi. Il y a lieu toutefois de souligner qu'il faut respecter la réglementation, qui prévoit entre autre le respect du classement des réserves. Il n'est donc pas toujours possible d'appliquer la règle de 50/50.

2. Le budget 2007 du SPF B&CG ne prévoit pas de crédits spécifiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes. Au SPF P&O, une réserve interdépartementale a été prévue en vue de financer les activités communes. En 2007, un montant de 274 000 euros a été prévu à l'allocation de base 04 3110 0102. Ce montant n'a pas été modifié lors du contrôle budgétaire.

Question nº 3-6628 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

La politique en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais également pour l'ensemble des départements.

Dit project geeft aan de gebruikers de mogelijkheid om elektronische documenten te archiveren, en maakt het mogelijk om documenten via een *workflow* te volgen.

De interne medewerkers kregen een *on-the-job training*, waardoor vandaag voor 95 % onafhankelijk van de firma kan gewerkt worden. Momenteel is de applicatie operationeel.

De totale kost, licenties inbegrepen, bedraagt 52 707,60 euro.

c) Budgetex applicatie

Met deze applicatie kan men de gegevens raadplegen met betrekking tot de uitvoering van de begroting. Een eerste versie is al beschikbaar sinds de zomer van 2005 als webapplicatie.

De applicatie wordt aangepast aan de technische evoluties en is momenteel in testfase voor versie 2. De totale kost van de eerste operationele versie en de tweede versie in testfase wordt geraamd op 24 200 euro.

2. Ingevolge de beslissing van de ministerraad van 12 januari 2007, zal de opdracht voor het realiseren van het FedCom project gegund worden na het opstellen van een contract. De voorbereidingen voor het uitvoeren van het Fedcom project zullen voltooid worden voor juli 2007. De uitvoering zelf zal starten in september 2007.

Vraag nr. 3-6606 van mevrouw de Bethune van 19 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.

Het beleid inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat zijn uw strategische doelstellingen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen voor 2007 ?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting voor 2007, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in uw beleid ?

Antwoord : 1. In de begrotingsrichtlijnen 2007 werden geen specifieke maatregelen opgenomen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen. Dit betekent dat de FOD B&B niet zal nagaan of de andere overheidsdiensten bepaalde doelstellingen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen halen.

Wat de FOD B&B zelf betreft, werd in het diversiteitsplan (2006) opgenomen dat er bij de aanwervingen gestreefd wordt naar een evenwicht tussen mannen en vrouwen. Hierbij dient wel opgemerkt dat de reglementering hierbij nageleefd moet worden; zo dient bijvoorbeeld de rangschikking van de reserves gerespecteerd te worden. Dit betekent dat het niet altijd mogelijk is om een 50/50 regel toe te passen.

2. In de begroting van de FOD B&B werden in 2007 geen specifieke kredieten voor de gelijke kansen van vrouwen en mannen ingeschreven.Bij de FOD P&O is er een interdepartementale provisie die de gezamenlijke activiteiten financieel regelt. Op basisallocatie 04 3110 0102 werd in 2007 een bedrag ingeschreven van 274 000 euro. Dit bedrag bleef ongewijzigd bij de begrotingscontrole.

Vraag nr. 3-6628 van mevrouw de Bethune van 22 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

Het beleid inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

J'aimerais recevoir la réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures concrètes avez-vous prises et quelles actions avez-vous menées en 2006 pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes, et avec quel résultat ?

2. Combien a-t-on effectivement dépensé (selon les comptes), globalement et par poste, pour promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le domaine de vos compétences ?

Réponse : 1. La mission du SPF Budget et Contrôle de la gestion (B&CG) consiste à assister le ministre du Budget et le gouvernement fédéral dans l'élaboration, le développement et l'exécution des orientations de la politique budgétaire. Les directives budgétaires que le Conseil des ministres approuve chaque année, constituent le fil conducteur pour l'élaboration du budget. Elles contiennent des mesures stratégiques que le SPF Budget et Contrôle de la gestion suit. En 2006, les directives budgétaires ne contenaient pas d'actions ou de mesures spécifiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes.

En 2006, un coordinateur budgétaire du SPF B&CG a collaboré à la rédaction d'une brochure relative à l'intégration du genre dans la fonction publique fédérale, notamment au volet de la budgétisation sur la base du genre. Cette collaboration à la brochure sur l'intégration du genre a eu lieu à la demande de l'Institut pour l'égalité des chances entre hommes et femmes.

2. En 2006, le service d'encadrement partagé P&O des quatre SPF horizontaux (SPF Personnel et Organisation, Budget et Contrôle de la gestion, Chancellerie et Fedict) a élaboré un plan d'action commun relatif à la diversité, ciblant les personnes handicapées et les personnes d'origine étrangère tout en visant la promotion de l'égalité entre hommes et femmes. Au SPF P&O, une réserve interdépartementale a été prévue en vue de financer les activités communes.

En 2007, un montant de 274 000 euros a été prévu à l'allocation de base 04 31 10 0102. Ce montant n'a pas été modifié lors du contrôle budgétaire.

Question n° 3-6670 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6669 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10467).

Réponse : En 2006, un coordinateur budgétaire du SPF B&CG a collaboré à la rédaction d'une brochure relative à la « *gendermainstreaming* » dans la fonction publique fédérale, notamment au volet de la « *genderbudgeting* ». Cette collaboration à la brochure sur la « *gendermainstreaming* » a eu lieu à la demande de l'Institut pour l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Question n° 3-6691 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6690 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10468).

Réponse : Le tableau ci-joint reprend l'effectif en unités physiques du SPF Budget et Contrôle de la gestion. Par rapport aux chiffres de l'année passée, il n'y a pas de grands changements : l'effectif comprend toujours plus de femmes que d'hommes, surtout aux niveaux B, C et D, tandis qu'au niveau A, le nombre d'hommes est presque double par rapport au nombre de femmes.

Graag had ik het antwoord op de volgende vragen gekregen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2006 genomen ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen en met welk resultaat ?

2. Hoeveel werd in 2006 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein ?

Antwoord : 1. De FOD Budget en Beheerscontrole (B&B) heeft de opdracht om de minister van Begroting en de federale regering bij te staan in de uitwerking, de ontwikkeling en de uitvoering van de beleidskeuzen inzake het begrotingsbeleid. De begrotingsrichtlijnen die jaarlijks door de ministerraad worden goedgekeurd, vormen de leidraad voor de opmaak van de begroting. De beleidsmaatregelen die hierin opgenomen worden, worden opgevolgd door de FOD Budget en Beheerscontrole. In 2006 werden er in de begrotingsrichtlijnen geen specifieke acties of maatregelen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen opgenomen.

In 2006 heeft een begrotingscoördinator van de FOD B&B meegewerkt aan een brochure over *gendermainstreaming* in het federaal openbaar ambt, meer bepaald aan het hoofdstuk over *genderbudgeting*. De medewerking aan het project « *toolkit gendermainstreaming* » gebeurde op vraag van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

2. De *shared* stafdienst P&O van de vier horizontale FOD's (Personeel en Organisatie, Budget en Beheerscontrole, Kanselarij en Fedict) heeft in 2006 één actieplan diversiteit uitgewerkt. Dit actieplan richt zich tot personen met een handicap, personen van vreemde afkomst en heeft de bevordering van de gelijkheid vrouwen/mannen tot doel. Bij de FOD P&O is er een interdepartementale provisie die de gezamenlijke activiteiten financieel regelt.

Op de basisallocatie 04 31 10 0102 werd in 2007 een bedrag ingeschreven van 274 000 euro. Dit bedrag bleef ongewijzigd bij de begrotingscontrole.

Vraag nr. 3-6670 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6669 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10467).

Antwoord : In 2006 heeft een begrotingscoördinator van de FOD B&B meegewerkt aan een brochure over *gendermainstreaming* in het federaal openbaar ambt, meer bepaald aan het luik over *genderbudgeting*. De medewerking aan het project « *toolkit gendermainstreaming* » gebeurde op vraag van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Vraag nr. 3-6691 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Federale overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6690 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10468).

Antwoord : De onderstaande tabel geeft het personeelsbestand in fysieke eenheden weer van de FOD Budget en Beheerscontrole. In vergelijking met de cijfers van het vorige jaar zijn er geen grote verschuivingen : in het personeelsbestand zijn er nog steeds meer vrouwen dan mannen, vooral in de niveaus B, C en D, terwijl er in niveau A ongeveer dubbel zoveel mannen werkzaam zijn

Toutefois, une légère amélioration est à noter : 41 hommes pour 22 femmes en 2006 par rapport à 43 hommes pour 22 femmes en 2005.

Situation du personnel décembre 2006

Niveau	Hommes	%	Femmes	%	Total	% Hommes	% Femmes
A . .	41	75,9 %	22	30,1 %	63	65,1 %	34,9 %
B . .	7	13,0 %	34	46,6 %	41	17,1 %	82,9 %
C . .	1	1,9 %	8	11,0 %	9	11,1 %	88,9 %
D . .	5	9,3 %	9	12,3 %	14	35,7 %	64,3 %
	54	100,0 %	73	100,0 %	127	42,5 %	57,5 %

Question n° 3-6994 de M. Brotcorne du 13 février 2007 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne.

Un système de contrôle interne vise à mettre en œuvre un ensemble de dispositions incorporées aux processus de l'organisation. Ce processus est développé en vue de maîtriser les risques et de procurer une assurance raisonnable de la bonne réalisation des objectifs de l'organisation. Il s'agit d'un système intégré à l'organisation, dont le management est responsable et qui répond à des dispositions uniformes, internationalement admises et appliquées. Ces dispositions forment le cadre de référence COSO.

Ce cadre est le résultat d'un travail effectué par le *Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission* qui réunit des organisations de référence en matière de management, de comptabilité et d'audit.

L'arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne au sein des services publics fédéraux envisageait de mettre en œuvre un processus, exécuté et suivi par le Comité de direction, par les titulaires des fonctions de management et par le personnel de tous les SPF, conçu pour procurer une garantie raisonnable quant à la réalisation des objectifs :

— l'efficience et l'efficacité des opérations;

— la fiabilité des informations financières et de gestion;

— le respect de la législation et des réglementations en vigueur.

Or, malgré tout l'intérêt d'un tel système de contrôle, il semble que l'arrêté royal du 26 mai 2002 relatif au système de contrôle interne au sein des services publics fédéraux n'aurait toujours pas été mis en œuvre malgré le fait que chaque président du Comité de direction d'un SPF ou d'un SPP devait veiller au développement d'un système de contrôle interne dans un délai de deux ans prenant cours à partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal ou dans un délai de deux ans prenant cours à partir de son entrée en fonction.

Confirmez-vous cette situation ? En d'autres termes, pouvez-vous me préciser les raisons qui justifient qu'un système de contrôle interne n'ait toujours pas été mise en œuvre au sein de votre département ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas opportun de mettre en œuvre un système de contrôle interne ayant pour objectifs de garantir l'efficience et l'efficacité des opérations, la fiabilité des informations financières et de gestion ainsi que le respect de la législation et des réglementations en vigueur ? Si non, pourquoi ? Si oui, dans quel délai ?

Réponse : Le *Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission* (COSO) a effectivement développé divers modèles visant au développement et à l'amélioration des systèmes de contrôle interne. Il s'agit du cadre intégré du contrôle interne, de

tegenover vrouwen. Er zij opgemerkt dat er een heel lichte verbetering merkbaar is : 41 mannen voor 22 vrouwen in 2006 tegenover 43 mannen voor 22 vrouwen in 2005.

Personeelsbestand december 2006

Niveau	Mannen	%	Vrouwen	%	Totaal	% Mannen	% Vrouwen
A . .	41	75,9 %	22	30,1 %	63	65,1 %	34,9 %
B . .	7	13,0 %	34	46,6 %	41	17,1 %	82,9 %
C . .	1	1,9 %	8	11,0 %	9	11,1 %	88,9 %
D . .	5	9,3 %	9	12,3 %	14	35,7 %	64,3 %
	54	100,0 %	73	100,0 %	127	42,5 %	57,5 %

Vraag nr. 3-6994 van de heer Brotcorne van 13 februari 2007 (Fr.) :

Federale openbare diensten. — Koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem.

Een intern controlesysteem beoogt een samenstel van maatregelen dat vervat is in de organisatieprocessen. Het is ontworpen om risico's beter te beheersen en aldus een redelijke zekerheid te verschaffen over het realiseren van de doelstellingen van de organisatie. Het betreft een systeem dat in de organisatie is geïntegreerd, waarvoor het management verantwoordelijk is en dat beantwoordt aan uniforme maatregelen die internationaal aanvaard en toegepast worden. Deze maatregelen vormen samen het COSO-raamwerk.

Het COSO-raamwerk is het resultaat van de werkzaamheden van het *Comittee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission*, die is samengesteld uit autoritatieve organisaties uit de *management*-, *accountant*- en *audit*wereld.

Het koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem binnen de federale openbare diensten moest een proces instellen, uitgevoerd en opgevolgd door het directiecomité, de houders van een managementfunctie en het personeel van elke federale overheidsdienst, ontworpen om een redelijke zekerheid te verschaffen over het bereiken van zijn doelstellingen in de volgende domeinen :

— de effectiviteit en de efficiëntie van operaties;

— de betrouwbaarheid van de financiële en beheersinformatie;

— de naleving van de van kracht zijnde wetgeving en reglementeringen.

Ondanks het belang van een dergelijk controlesysteem zou het koninklijk besluit van 26 mei 2002 betreffende het intern controlesysteem binnen de federale overheidsdiensten nog altijd niet zijn uitgevoerd. Nochtans moest elke voorzitter van het directiecomité van een FOD of van een POD zorgen voor de ontwikkeling van een intern controlesysteem en dat uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit of uiterlijk twee jaar na zijn indiensttreding.

Bevestigt u deze toestand ? Kunt u mij zeggen om welke redenen in uw departement nog steeds geen intern controlesysteem werd ingesteld ?

Meer fundamenteel, vindt u het niet opportuun een intern controlesysteem in te stellen dat de effectiviteit en de efficiëntie van operaties, de betrouwbaarheid van de financiële en beheersinformatie en de naleving van de van kracht zijnde wetgeving en reglementeringen garandeert ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, binnen welke termijn ?

Antwoord : Het *Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission* (COSO) heeft inderdaad verschillende modellen uitgebouwd om de interne controlesystemen uit te bouwen en te verbeteren. Het gaat om het geïntegreerd kader van

la gestion des risques d'entreprise et d'un guide sur le rapportage financier pour les entreprises de taille moindre.

Votre question se situe clairement au niveau des concepts génériques développés au sein du premier modèle. Ce premier modèle a par ailleurs été adapté par l'INTOSAI (*International Organization of Supreme Audit Institutions*, c'est-à-dire la coupole internationale des Cours des comptes) de manière à pouvoir être intégré dans le cadre de la gestion publique.

Afin de pouvoir y apporter une réponse circonstanciée, il est dès lors nécessaire de suivre la structure proposée par ce modèle. Ma réponse s'articulera donc autour des thèmes suivants :

— objectifs du contrôle interne;

— définition des objectifs de l'organisation;

— environnement de contrôle;

— évaluation des risques;

— mesures de contrôle;

— monitoring;

— information et communication;

— conclusion.

Concernant les objectifs du contrôle interne, je dois constater que la définition que vous utilisez est incomplète.

Ainsi, si vous évoquez les notions d'efficacité (atteindre ses objectifs), d'efficience (optimalisation du rapport résultat/coûts), de fiabilité des informations et de conformité (respect des réglementations), vous perdez de vue deux aspects tout aussi importants : la notion d'économie et celle, particulièrement importante dans le domaine public, d'éthique. On peut en effet être efficace sans être efficient, être efficient sans être économe ou encore être efficient sans être efficace, sans parler des questions d'éthique souvent liées aux notions d'efficacité, d'efficience et d'économie.

Tout ceci n'a évidemment de sens que si l'organisation a fixé ses propres objectifs. Il est évident que définir de tels objectifs n'est pas simple et demande une remise en question continuelle. Toutefois, l'ensemble des SPF et SPP disposent à ce jour d'un plan de management articulé sur des objectifs stratégiques et opérationnels. Ces objectifs ont été classés par ordre de priorité et répondent pour la plupart aux critères de qualité connus sous le vocable « SMART ». Il sera encore nécessaire de les affiner et de les préciser mais cela est normal. L'expérience du secteur privé montre qu'il faut souvent attendre le troisième plan stratégique pour qu'il soit à la fois conforme à la théorie et utilisable.

S'agissant de l'environnement de contrôle, tout expert en matière de contrôle interne vous confirmera qu'il s'agit de l'élément le plus important à traiter. Si l'environnement est bancal, il est impossible de construire un système de contrôle interne fiable. La mise à jour de l'environnement de contrôle requiert des efforts tant au niveau matériel qu'au niveau des mentalités.

Au niveau matériel, il s'agit principalement de documenter les procédures de travail, de codifier les règles de conduites ainsi que le rôle et la fonction de chacun. Cela permet, entre autres, de créer un cadre relationnel clair et de définir la responsabilité de chacun. À cet effet, certains SPF et SPP ont fait usage d'outils leur permettant de bien discerner leurs points forts et leurs points faibles et, de là, de mettre des plans d'actions correcteurs en place. Ces initiatives sont parfois limitées à une partie des entités concernées mais vu l'ampleur de la tâche, il est normal et compréhensible que tous les aspects ne soient pas abordés en une fois.

De même, nombre de SPF se sont engagés dans une redéfinition de leurs processus (BPR — *business processing reengineering*) afin de disposer aussi d'une documentation claire permettant de les rendre plus efficaces et efficients.

Au niveau des mentalités et même si la mise en place de systèmes de contrôle interne y est un adjuvant précieux, il est évident qu'il faut laisser le temps réaliser son œuvre. La fonction

de interne controle, het beheer van de bedrijfsrisico's en een handleiding voor financiële rapportage voor kleine bedrijven.

Uw vraag ligt duidelijk op het vlak van de algemene begrippen die binnen het eerste model zijn ontwikkeld. Dit eerste model is overigens aangepast door INTOSAI (*International Organization of Supreme Audit Institutions* zijnde de internationale koepelorganisatie van Rekenkamers) zodat het kan worden ingepast in het overheidsbeheer.

Om een uitvoerig antwoord te kunnen geven is het dan ook nodig de structuur te volgen ingegeven door dit model. Mijn antwoord zal dan ook als volgt gestructureerd zijn :

— doelstellingen van de interne controle;

— definitie van de doelstellingen van de organisatie;

— controle-omgeving;

— risico-evaluatie;

— controlemaatregelen;

— monitoring;

— informatie en communicatie;

— besluit.

De definitie van de doelstellingen van de interne controle die u hanteert is onvolledig.

U hebt het over doelmatigheid (de doelstellingen halen), doeltreffendheid (de verhouding resultaat/kosten optimaliseren), betrouwbaarheid van de informatie en regelmatigheid. Daarbij verliest u twee belangrijke zaken uit het oog : het begrip zuinigheid en de ethiek, wat in de overheid zeer belangrijk is. Je kan inderdaad doelmatig zijn zonder doeltreffend te zijn, doeltreffend zijn zonder zuinig te zijn of nog doeltreffend zijn maar niet doelmatig, zonder gewag te maken van ethische kwesties die vaak verbonden zijn met de begrippen doeltreffendheid, doelmatigheid en zuinigheid.

Dit alles heeft uiteraard pas zin als de organisatie haar eigen doelstellingen heeft bepaald. Het spreekt voor zich dat doelstellingen bepalen niet eenvoudig is en dat daarbij voortdurend de organisatie in vraag wordt gesteld. Alle FOD's en POD's hebben thans een managementplan opgemaakt met daarin hun strategische en operationele doelstellingen, die volgens voorrang zijn geklasseerd. De meeste ervan beantwoorden aan de kwaliteitsnormen SMART. Ze moeten nog worden verfijnd en verduidelijkt, dat is normaal. Ervaring in de privé sector leert dat het vaak wachten is op het derde beleidsplan opdat het zowel theoretisch conform als haalbaar is opgesteld.

Wat betreft de controle-omgeving zal elke deskundige inzake interne controle u bevestigen dat het gaat om het belangrijkste element. Als die omgeving mank loopt kan er onmogelijk een betrouwbaar intern controlesysteem worden uitgebouwd. Om een controle-omgeving uit te bouwen zijn zowel materiële als mentale inspanningen nodig.

Materieel gaat het er voornamelijk om de werkmethodes te documenteren, de gedragsregels in codes om te zetten en ieders rol en functie te bepalen. Op die manier kan men onder meer een relationeel kader scheppen en eenieders verantwoordelijkheid afbakenen. Sommige FOD's en POD's hebben daartoe instrumenten gebruikt om hun sterke en zwakke punten goed te onderscheiden en van daaruit bijsturingsplannen op te maken. Deze initiatieven zijn vaak beperkt tot een deel van de betrokken entiteiten maar gelet op de omvang van de taken is het normaal en begrijpelijk dat niet alle aspecten in een maal worden aangesneden.

Talrijke FOD's hebben hun processen opnieuw vorm gegeven (verbeterprocessen) om aldus te beschikken over een duidelijke documentatie waardoor ze doeltreffender en doelmatiger kunnen worden gemaakt.

Wat de mentaliteit betreft, en hoewel de invoering van interne controlesystemen een kostbare stimulans kan zijn, zal men tijd dienen te voorzien om dit te verwezenlijken. In België is het

publique belge a évolué dans un esprit presque immuable pendant plus d'un demi-siècle. Cet esprit favorisait l'ancienneté sur la compétence, la discipline sur le sens de l'initiative, la concentration des responsabilités sur la séparation des fonctions, le respect strict des règles sur l'efficience et l'efficacité etc.

Des analyses de risque ont été accomplies dans la plupart des SPF et SPP suite à la parution de l'arrêté royal sur le contrôle interne en 2002. Ces analyses ont toutefois été réalisées en parallèle avec la mise au point des plans stratégiques. La mise à jour de ces analyses et leur intégration formelle dans la gestion des SPF et SPP n'ont pas encore été complètement réalisées mais la base nécessaire est disponible et le management des administrations publiques est lui aussi bien conscient des risques auxquels il est confronté.

Si on ne peut donc pas encore véritablement parler d'instauration de nouvelles mesures de contrôle au sens qui leur est donné par le premier modèle COSO, cela ne signifie néanmoins pas qu'aucune mesure de contrôle n'existe. En effet, héritage du passé, les modes de travail utilisés dans la fonction publique sont fortement orientés sur l'aspect « conformité aux lois et réglementations existantes ». Par ailleurs, certains efforts ont été accomplis dans le cadre d'une plus grande efficience du travail via son automatisation ainsi que dans le cadre de l'efficacité, à savoir le traitement convenable des dossiers dans les délais impartis.

Au niveau du monitoring, les SPF se sont équipés de tableaux de bord dont le fonctionnement est inspiré des principes des *balanced scorecards*. Ceux-ci ont souvent été réalisés dans le cadre de divers projets internes et l'introduction des données et leur utilisation sont déjà effectives dans plusieurs départements. Il faudra certes adapter certains indicateurs et essayer de les rendre plus « stratégiques » mais l'on peut déjà affirmer que le management des services publics dispose d'un outil lui permettant de savoir comment ses objectifs sont atteints.

Par ailleurs, le SPF Budget et Contrôle de la gestion a préparé une nouvelle la réglementation sur l'audit interne via arrêtés royaux. Ces nouveaux textes ont pour objectif de rendre les activités d'audit interne plus abordables pour l'ensemble de l'administration fédérale tout en respectant les normes internationales en la matière, par exemple en y introduisant les notions de « chaîne de contrôle » et de « *single audit* ». L'introduction effective des activités d'audit interne permettra à terme d'augmenter sensiblement la qualité des systèmes de contrôle interne actuels.

Enfin, pour ce qui concerne les aspects information et communication tels que définis par le COSO, à savoir la qualité et la ponctualité de l'information ainsi que la sécurité et la viabilité de ses canaux de transfert, les divers SPF et SPP sont confrontés à des défis fort différenciés. On remarque cependant qu'ils s'attellent tous à améliorer la qualité des aspects concernés.

En conclusion, je dirais que tout ce qui précède prouve que tant les services publics fédéraux en général que mes collègues et moi-même sommes bien conscients de la nécessité et de l'utilité d'un système de contrôle interne performant. Tout n'est pas parfait et de nombreux efforts doivent encore être réalisés mais on doit constater que la plupart des services publics sont actuellement occupés à la construction de tels systèmes.

Par ailleurs, en tant que ministre du budget, j'encourage et favorise grandement ces efforts. Ainsi, en exécution de la décision du Conseil des ministres du 30 juin 2006 qui portait sur la note que je lui avais présentée et qui s'intitulait « Pour une meilleure maîtrise globale des risques au sein des SPF et SPP », mes services sont actuellement occupés à actualiser la réglementation sur le contrôle interne, sur l'audit interne et sur la mise en place d'un Comité d'audit de l'administration fédérale.

L'approbation de ces projets par les Conseils des ministres des 21 décembre 2006 et 2 février 2007, est une preuve de l'attention que mes collègues et moi-même portons à ce domaine.

openbaar ambt gedurende meer dan een halve eeuw nauwelijks geëvolueerd. In deze geest was anciënniteit belangrijker dan bekwaamheid, stond discipline boven initiatief, was het samenklitten van bevoegdheden de regel en niet de scheiding der functies, was het belangrijker strikter de regels te volgen dan doeltreffend en doelmatig te werken enz.

De meeste FOD's en POD's hebben risicoanalyses uitgevoerd in uitvoering van het koninklijk besluit van 2002 omtrent de interne controle. Ze werden echter uitgevoerd parallel met de opmaak van de beleidsplannen. Ze moeten nog worden bijgewerkt en formeel ingepast in het beheer van de FOD's en de POD's. Dit proces is nog niet volledig af maar de noodzakelijke grondslag is gelegd en het management van de overheidsdiensten is zich goed bewust van de risico's waarmee het te maken kan krijgen.

Men kan dus nog niet spreken van nieuwe controlemaatregelen in de zin van het eerste COSO model. Dat betekent echter niet dat er geen enkele controlemaatregel bestaat. Als erfenis uit het verleden zijn de werkmethodes van de ambtenarij immers sterk gericht op conformiteit met bestaande regel- en wetgeving. Overigens werden inspanningen geleverd voor een grotere doelmatigheid in het werk via automatisering en voor meer doeltreffendheid, met name de behandeling van de dossiers binnen redelijke termijnen.

Voor de monitoring hebben de federale overheidsdiensten boordtabellen tot hun uitrusting genomen geënt op de principes van de balanced scorecard. Ze werden vaak gemaakt naar aanleiding van verschillende interne projecten. Bij verschillende overheidsdiensten zijn de verzameling van de gegevens en hun effectieve gebruik opgestart. Sommige indicatoren moeten zeker nog worden aangepast en meer strategisch worden gemaakt. Toch kan men zeggen dat het management van de overheidsdiensten een instrument heeft gekregen waarmee het kan weten hoe de doelstellingen worden gehaald.

Overigens heeft de FOD Budget en Beheerscontrole een nieuwe regelgeving voorbereid omtrent de interne audit, via koninklijke besluiten. Het doel van deze nieuwe teksten is de interne auditactiviteiten toegankelijker te maken voor het geheel van de federale overheid, waarbij de internationale normen terzake gerespecteerd blijven, bijvoorbeeld door de begrippen « controleketen » en « signle audit » in te voeren. De daadwerkelijke invoering van interne auditactiviteiten zal het op termijn mogelijk maken de kwaliteit van de huidige interne controlesystemen gevoelig te verhogen.

Ten slotte zijn er de informatie en de communicatie zoals bepaald in het COSO model, met name de kwaliteit en de stiptheid van de informatie en ook de veiligheid en de leefbaarheid van de communicatiekanalen. Daar hebben de verschillende FOD's en POD's te maken met sterk uiteenlopende uitdagingen. Toch merkt men dat ze allemaal proberen de kwaliteit van deze aspecten te verbeteren.

Tot besluit zou ik zeggen dat al het voorgaande bewijst dat zowel de federale overheidsdiensten als mijn collega's en mezelf goed bewust zijn van de noodzaak en het nut van een performant intern controlesysteem. Het is nog niet volmaakt en er zullen nog vele inspanningen nodig zijn. Toch kan men vaststellen dat de meeste overheidsdiensten thans bezig zijn dergelijke systemen uit te bouwen.

Overigens moedig ik als minister van Begroting deze inspanningen erg aan. In uitvoering van de beslissing van de ministerraad van 30 juni 2006 over de nota die ik had voorgelegd « naar een betere totale beheersing van de risico's binnen de FOD's en de POD's », zijn mijn diensten thans bezig de regelgeving op de interne controle aan te passen en de oprichting voor te bereiden van een auditcomité voor de federale overheid.

Op 21 december 2006 en op 2 februari 2007 heeft de ministerraad deze ontwerpbesluiten goedgekeurd. Het is een bewijs van de aandacht die mijn collega's en ik zelf wijden aan deze aangelegenheid.

Question n° 3-7518 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : Je renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Question n° 3-7530 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7527 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10399).

Réponse : Comme indiqué dans l'introduction de la question, un bon aménagement des bureaux est important.

L'aménagement des bureaux et des salles de réunion est un point d'attention important également pour le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion qui a installé, depuis 2004 déjà, des plantes dans les bureaux, les couloirs et les salles de réunion.

Question n° 3-7554 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : Pour certains projets de modernisation, le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion a pu faire appel aux crédits spécifiques prévus au budget du service public fédéral Personnel et Organisation et affectés à la modernisation de l'administration.

Il s'agit notamment des études préalables des projets FEDCOM et Miro. FEDCOM vise l'installation d'un paquet ERP au niveau du pouvoir fédéral. Le projet Miro vise l'introduction de tableaux de bord évolutifs.

Pour le projet « Gestion de documents », imputé sur nos propres crédits, le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion a fait appel à un bureau de consultance.

La consultance du projet « Gestion de documents » a permis de développer l'architecture et la paramétrisation du système.

Cette étude sur ordre de service a été adjugée par procédure négociée, sans publication au préalable, octroyée à NRG Belgium sa, Avenue internationale 55 boîte 19, 1070 Bruxelles

Le coût du projet s'élève à 30 764,25 euros, TVA comprise.

Question n° 3-7566 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7564 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10429).

Réponse : Je renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Vraag nr. 3-7518 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Vraag nr. 3-7530 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7527 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10399).

Antwoord : Zoals in de inleiding van de vraag vermeld, is een goede inrichting van bureau's belangrijk.

De inrichting van de bureau's en vergaderzalen is ook voor de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole een belangrijk aandachtspunt, zodoende zijn er reeds planten geplaatst in de burelen, gangen en vergaderzalen sinds 2004.

Vraag nr. 3-7554 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : De Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole heeft voor een aantal moderniseringsprojecten een beroep kunnen doen op de specifieke kredieten voor modernisering van het bestuursapparaat, ingeschreven bij de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie.

Meer bepaald gaat het om de voorstudie van het project FEDCOM voor de installatie van een ERP-pakket voor de federale overheid en het project Miro voor de invoering van balanced scorecards.

Voor het project « *Document Management* », aangerekend op eigen kredieten, heeft de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole een beroep gedaan op een *consultancy* bureau.

De *consultancy* bij het project « *Document Management* » werd gebruikt voor de opzet en parametrisering van het systeem.

Dienstopdracht gegund via onderhandelingsprocedure, zonder voorafgaande bekendmaking werd toegekend aan NRG Belgium nv, Internationelelaan 55 bus 19 te 1070 Brussel

De kostprijs van dit project bedraagt 30 764,25 euro BTW inclusief.

Vraag nr. 3-7566 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7564 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Question n° 3-7578 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse : Je renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Question n° 3-7590 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Réponse : Je renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Question n° 3-7602 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : Les quatre services publics fédéraux horizontaux (Chancellerie du premier ministre, Budget et Contrôle de la gestion, Personnel et Organisation et Fedict) ont choisi de partager leurs services d'encadrement. De la sorte, le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion n'a pas de directeurs d'encadrement parmi ses effectifs. Dès lors, la question n'est pas d'application.

Question n° 3-7614 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : Au SPF B&CG, deux voitures de service sont mises à la disposition des titulaires d'une fonction de management.

Le directeur général du service Macrobudgétaire dispose d'une Volvo V50 1,6D, d'une cylindrée de 1560 cc, modèle break coûtant 0,1867 euro par kilomètre, TVA non comprise. La teneur en CO_2 est de 132 gr par km.

Le directeur général du service de l'Assistance à l'élaboration du budget, également président fonction faisant, dispose d'une Volkswagen Passat Variant Comf. 2.0 TDI, d'une cylindrée de 2000cc, modèle break, coûtant 0,1582 euro par kilomètre, TVA non comprise. La teneur en CO_2 est de 159 gr par km.

Seul le président faisant fonction dispose d'un chauffeur, dont la masse salariale est de 1 952,09 euros par mois.

L'avantage en nature du directeur général du service macrobudgétaire est de 2 024,25 euros, celui du directeur général du service de l'Assistance à l'élaboration du budget est de 1 637 euros.

Vraag nr. 3-7578 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Vraag nr. 3-7590 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Vraag nr. 3-7602 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : De vier horizontale federale overheidsdiensten (Kanselarij van de eerste minister, Budget en Beheerscontrole, Personeel en Organisatie en Fedict) hebben er voor geopteerd om de stafdiensten uit te bouwen in de vorm van een shared service. De Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole heeft zelf geen stafdirecteurs op haar kader. Zodoende is deze vraag niet van toepassing.

Vraag nr. 3-7614 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : Bij de FOD B&B worden er twee wagens ter beschikking gesteld aan titularissen van een managementfunctie.

De directeur generaal van de Macrobudgetaire dienst beschikt over een Volvo V50 1.6D, cilinderinhoud 1560 cc, categorie break en kostprijs 0,1861 euro per kilometer (BTW exclusief). CO_2 gehalte 132 gr per km.

De directeur generaal van de dienst Begeleiding Begroting (ook waarnemend voorzitter van de FOD) beschikt over een Volkswagen Passat Variant Comf. 2.0 TDI, cilinderinhoud 2000 cc, categorie break en kostprijs 0,1582 euro per kilometer (BTW exclusief). CO_2 gehalte 159 gr per km.

Enkel de waarnemend voorzitter beschikt over een chauffeur. De loonmassa van de chauffeur bedraagt 1 952,09 euro per maand.

Het voordeel in natura voor de directeur generaal van de Macrobudgetaire dienst bedraagt 2 024,25 euro en het voordeel in natura voor de directeur generaal van de dienst Begeleiding Begroting bedraagt 1 637,00 euro.

Question n° 3-7638 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Réponse : Je renvoie à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Question n° 3-7650 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Réponse : 1. Pendant l'exécution annuelle du budget, la mise en place d'un monitoring des dépenses peut être décidée par le gouvernement. C'était le cas pendant l'année budgétaire 2006. Ce monitoring vise le suivi des objectifs d'ordonnancements fixés par le Conseil des ministres par SPF/SPP/département.

Pour l'année budgétaire 2006, le montant des reports (engagements 2006 non ordonnancés en 2006) par SPF/SPP/département est repris dans le tableau ci-dessous :

(en milliers d'euros)

	SPF/SPP/départements	Report au 4 avril 2007	Report non utilisé au 4 avril 2007
01. .	.Dotations	989,2	0,0
02. .	.Chancellerie	9 727,6	5 965,2
03. .	.B&CG	1 387,5	569,1
04. .	.P&O	7 450,5	6 001,3
05. .	.Fedict	5 227,1	2 431,1
12. .	.Justice	111 652,5	58 963,6
13. .	.Intérieur	83 020,4	58 296,4
14. .	.Affaires étrangères	139 120,8	89 585,6
16. .	.Défense	714 532,9	159 639,8
17. .	.Police fédérale	95 313,2	43 241,8
18. .	.Finances	126 241,6	75 160,7
19. .	.Régie	83 736,0	0,0
23. .	.Emploi	4 785,5	2 665,9
24. .	.Sécurité sociale	215 866,8	125 823,7
25. .	.Santé publique	63 827,9	33 629,9
32. .	.Économie	55 019,0	22 199,6
33. .	.Mobilité	113 912,9	56 916,3
44. .	Intégration .sociale	120 745,3	118 088,6
46. .	.Politique scientifique	15 189,0	2 507,0
51. .	.Dette publique	22 536,5	13 395,5
52. .	.Financement UE	174 162,7	174 162,7
	Total	2 164 444,9	1 049 243,8

Vraag nr. 3-7638 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Vraag nr. 3-7650 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Antwoord : 1. In de loop van de jaarlijkse uitvoering van de begroting kan de regering beslissen tot een monitoring van de uitgaven. Dat is gebeurd in 2006. Het doel was de doelstellingen inzake ordonnanceringen vastgelegd door de Ministerraad per FOD/POD/departement op te volgen.

Voor het begrotingsjaar 2006 wordt het bedrag van de overdrachten (vastleggingen 2006 die niet werden geordonnanceerd in 2006) per FOD/POD/departement in onderstaande tabel weergegeven :

(in duizend euro)

	FOD's/POD's/ departementen	Overdracht op 4 april 2007	Niet aangewende overdracht op 4 april 2007
01 . .	.Dotaties	989,2	0,0
02 . .	.Kanselarij	9 727,6	5 965,2
03 . .	.B&B	1 387,5	569,1
04 . .	.P&O	7 450,5	6 001,3
05 . .	.Fedict	5 227,1	2 431,1
12 . .	.Justitie	111 652,5	58 963,6
13 . .	Binnenlandse Za- .ken	83 020,4	58 296,4
14 . .	.Buitenlandse Zaken	139 120,8	89 585,6
16 . .	.Defensie	714 532,9	159 639,8
17 . .	.Federal politie	95 313,2	43 241,8
18 . .	.Financien	126 241,6	75 160,7
19 . .	.Regie	83 736,0	0,0
23 . .	.Werkgelegenheid	4 785,5	2 665,9
24 . .	.Sociale Zekerheid	215 866,8	125 823,7
25 . .	.Volksgezondheid	63 827,9	33 629,9
32 . .	.Economie	55 019,0	22 199,6
33 . .	.Mobiliteit	113 912,9	56 916,3
44 . .	Maatschappelijke .Integratie	120 745,3	118 088,6
46 . .	.Wetenschapsbeleid	15 189,0	2 507,0
51 . .	.Rijksschuld	22 536,5	13 395,5
52 . .	.Financiering EU	174 162,7	174 162,7
	Totaal	2 164 444,9	1 049 243,8

2. Le délai de paiement est en moyenne de 40 jours.

3. Nous n'en avons pas connaissance. Mes services contrôlent toujours les factures de manière approfondies. S'il apparaît que des factures déposées sont incomplètes ou si certaines factures sont contestées, cela peut entraîner un allongement du délai de liquidation. Dans ces cas, cet allongement ne peut toutefois pas être imputé à mes services.

4. Oui, les factures qui sont conformes et qui contiennent donc toutes les données requises, sont payées le plus rapidement possible. Le délai moyen de 38 jours est souvent dû au contrôle par la Cour des comptes qui, jusqu'à présent, conformément aux lois sur la comptabilité de l'État effectue un contrôle sur toutes les factures (paiements par ordonnance avec visa préalable). Ce contrôle requiert facilement 14 jours. Si l'on ne tient pas compte de ce délai, le SPF paye à temps, à savoir dans les 30 jours après acceptation de la facture.

Je rappelle en outre qu'en matière de marchés publics, le délai de liquidation s'élève à 50 jours après acceptation de la facture (*cf.* article 15, § 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics).

Question n° 3-7662 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : 1. Le SPF B&CG dispose de deux voitures de service. L'une est destinée au directeur général du service de l'Assistance à l'élaboration du budget, également président fonction faisant du SPF B&CG, et l'autre au directeur général du service Macrobudgétaire.

2. Il s'agit de deux breaks, l'une ayant une émission de CO_2 inférieure à 145 gr par km.

3. Le montant prévu pour payer le leasing de la voiture du directeur général du service de l'Assistance à l'élaboration du budget, également président fonction faisant du SPF B&CG, est de 630,85 euros par mois, TVA incluse; quant au montant prévu pour le leasing de la voiture du directeur général du service Macrobudgétaire, il s'élève à 641,44 euros par mois, TVA incluse.

Question n° 3-7674 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : En ce qui concerne les moyens de transports alternatifs, tels les bicyclettes et le *carpooling*, nous référons l'honorable membre à la réponse de notre collègue de la Fonction publique.

Actuellement, le SPF B&CG dispose d'un abri pour treize vélos et de quatre douches, deux pour les femmes et deux pour les hommes.

2. De betalingstermijn beloopt gemiddeld 40 dagen.

3. Wij hebben hiervan geen kennis. Mijn diensten controleren steeds grondig de facturen. Indien blijkt dat bepaalde ingediende facturen niet volledig zijn of indien bepaalde facturen worden gecontesteerd, brengt dit soms een verlenging van de betalingstermijn met zich mee. Deze verlenging kan in deze gevallen echter niet aan mijn diensten zelf toegeschreven worden.

4. Ja, facturen die conform zijn en dus alle gegevens bevatten worden zo snel mogelijk in betaling gesteld. De gemiddelde doorlooptijd van 38 dagen is het gevolg van de controle door het Rekenhof, dat tot op heden overeenkomstig de wetten op de Rijkscomptabiliteit, nog steeds alle facturen nakijkt (betalingen via ordonnantie met voorafgaand visum). Dit nazicht beloopt snel 14 dagen. Indien hier geen rekening mee wordt gehouden, betaald de FOD tijdig, zijnde binnen de 30 dagen na aanvaarding van de factuur.

Ik herinner er bovendien aan dat inzake overheidsopdrachten, de betalingstermijn 50 dagen na aanvaarding van de factuur bedraagt (*cf.* artikel 15, § 2, van de bijlage aan het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken).

Vraag nr. 3-7662 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : 1. De FOD B&B beschikt over twee personenvoertuigen. Één wagen is voor de directeur generaal van de dienst Begeleiding Begroting, tevens waarnemend voorzitter van de FOD B&B en de andere wagen is voor de directeur generaal van de Macrobudgetaire dienst.

2. De twee voertuigen zijn breaks waarvan één voertuig een CO_2 uitstoot heeft van minder dan 145 gr per km.

3. Het bedrag uitgetrokken voor de betaling van de leasing voor het voertuig van de directeur generaal van de dienst Begeleiding Begroting, tevens waarnemend voorzitter van de FOD B&B bedraagt 630,85 euro per maand inclusief BTW en het bedrag voor de betaling van de leasing voor het voertuig van de directeur generaal van de Macrobudgetaire dienst bedraagt 641,44 euro per maand inclusief BTW.

Vraag nr. 3-7674 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : In verband met de alternatieve transportmiddellen zoals fietsen en *carpooling* verwijzen wij het geachte lid naar het antwoord van onze collega van Ambtenarenzaken.

Momenteel beschikt de FOD B&B reeds over een fietsenstalling voor dertien fietsen en twee douches voor vrouwen en twee douches voor mannen.

Question n° 3-7698 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Le SPF B&CG est localisé à un seul endroit.

Ne disposant que de 130 membres de personnel, le SPF B&CG n'est pas tenu à établir un plan de transport.

Question n° 3-7722 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : Je me réfère à la réponse du secrétaire d'État au Développement durable.

Question n° 3-7772 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Prime linguistique. — Projet d'arrêté royal non approuvé par le Conseil des ministres.

En réponse à ma question écrite n° 3-7474 (*Questions et Réponses* n° 3-88, p. 9971) relative à l'octroi d'une prime linguistique aux fonctionnaires des services centraux des différents SPF, le ministre de la Fonction publique m'indiquait avoir soumis à la délibération du Conseil des ministres des 23 juin 2006 et 8 décembre 2006 un projet d'arrêté royal accordant des primes de bilinguisme aux membres du personnel de la fonction publique fédérale.

Selon le ministre de la Fonction publique, ce projet prévoyait de revoir les primes à la hausse et de les ventiler en fonction du degré de difficulté de l'examen linguistique et du niveau du bénéficiaire.

En outre, les primes devaient être revues à la hausse en trois vagues afin de promouvoir le bilinguisme au sein de l'administration fédérale.

Or, il semble que le Conseil des ministres n'a jamais approuvé le projet pour cause d'absence d'accord de votre part.

À cet égard, l'honorable ministre confirme-t-elle la situation ? En d'autres termes, pourrait-elle me confirmer que le projet n'a jamais passé le cap du Conseil des ministres pour cause d'absence d'accord de sa part ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourrait-elle me communiquer les raisons qui justifient un tel refus ? N'estime-t-elle pas que cela contrarie la volonté affichée par le ministre de la Fonction publique d'améliorer et d'encourager l'utilisation effective de l'autre langue nationale au sein de l'administration fédérale ?

Réponse : Le projet d'arrêté royal visant à octroyer des primes de bilinguisme aux membres du personnel de la Fonction publique administrative fédérale a en effet été examiné lors des Conseils des ministres des 23 juin et 8 décembre 2006. Le gouvernement n'est toutefois pas parvenu à un accord quant au contenu de cet arrêté.

Le principe de base de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative est l'unilinguisme des fonctionnaires et le bilinguisme des services. La connaissance de la seconde langue n'est dès lors pas obligatoire pour un fonctionnaire fédéral. Celui qui réussit un examen linguistique du Selor est n'est également pas obligé d'utiliser par après cette connaissance linguistique dans son

Vraag nr. 3-7698 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : De FOD B&B is gelokaliseerd op een plaats.

Aangezien de FOD B&B maar 130 personen tewerkstelt is er geen verplichting tot het opstellen van een vervoersplan.

Vraag nr. 3-7722 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de staatssecretaris van Duurzame Ontwikkeling.

Vraag nr. 3-7772 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdiensten. — Taalpremie. — Door de Ministerraad niet goedgekeurd ontwerp van koninklijk besluit.

Als antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-7474 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-88, blz. 9971) met betrekking tot de toekenning van een taalpremie aan de ambtenaren van de centrale diensten van de verschillende FOD's, deelde de minister van Ambtenarenzaken mij mee dat hij de Ministerraad van 23 juni 2006 en 8 december 2006 een ontwerp van koninklijk besluit tot toekenning van taalpremies aan de personeelsleden van het federaal openbaar ambt had voorgelegd.

Volgens de minister van Ambtenarenzaken voorzag dat ontwerp in een verhoging van die premies en in een waardering volgens de moeilijkheidsgraad van het taalexamen en het niveau van de begunstigde.

Bovendien zouden de premies in drie fasen worden verhoogd om de tweetaligheid in de federale administratie te bevorderen.

Blijkbaar zou de Ministerraad het ontwerp niet hebben goedgekeurd omdat u het er niet mee eens was.

Kunt u dit bevestigen ? Met andere woorden, kunt u bevestigen dat het ontwerp niet door de Ministerraad is geraakt omdat u het er niet mee eens was ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, wat zijn de redenen voor die weigering ? Meent u niet dat dit ingaat tegen de wens van de minister van Ambtenarenzaken om het effectieve gebruik van de andere landstaal binnen de federale administratie te verbeteren en aan te moedigen ?

Antwoord : Het ontwerp van koninklijk besluit tot toekenning van premies van tweetaligheid aan de personeelsleden van het Federaal administratief Openbaar Ambt werd inderdaad besproken op de ministerraden van 23 juni en 8 december 2006. De regering is echter niet tot een akkoord gekomen betreffende de inhoud van dit besluit.

Het basisprincipe van de taalwetgeving bestuurszaken is de eentaligheid van de ambtenaren en de tweetaligheid van diensten. De kennis van de andere taal is voor een federale ambtenaar derhalve niet verplicht. Wie slaagt in een taalexamen bij Selor, is nadien eveneens niet verplicht deze taalkennis aan te wenden in zijn dagdagelijkse taken. De ambtenaar blijft

travail quotidien. Le fonctionnaire reste unilingue. Jusqu'à présent, la prime linguistique est exclusivement une prime d'encouragement.

Par dérogation à ce principe, il a été prévu, dans l'article 43*ter*, § 7, de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative que

1. les titulaires d'une fonction de management doivent justifier d'une connaissance linguistique fonctionnelle obligatoire;

2. l'unité de jurisprudence serait assurée par les membres du personnel désignés à cet effet.

Ce § 7 n'est toujours pas en vigueur. En attendant cette entrée en vigueur, les adjoints linguistiques ont été réinstaurés, pour lesquels une prime spécifique est prévue, qui s'élève aujourd'hui à 675 euros bruts par mois.

Étant donné que le montant des primes linguistiques dépend également du caractère légalement obligatoire ou non de celles-ci, le gouvernement doit aboutir à un accord sur ces trois dossiers :

1. le montant des primes linguistiques pour tous les fonctionnaires fédéraux en guise d'encouragement à la connaissance de la seconde langue;

2. Ie contenu de la connaissance fonctionnelle de la seconde langue et la connaissance linguistique requise pour assurer l'unité de jurisprudence, ce qui permet l'entrée en vigueur de l'article 43*ter*, § 7, de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative;

3. la période transitoire préalable à la connaissance obligatoire de la seconde langue des titulaires d'une fonction de management.

Cet accord n'existe pas pour l'instant et devra dès lors revenir sur la table dès l'entrée en fonction du prochain gouvernement.

Question n° 3-7787 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7784 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10402).

Réponse : Au cours de la période 2004-2006, le SPF Budget et Contrôle de la gestion a connu deux cambriolages.

Un accueil est assuré aux heures de service, de sorte que les visiteurs puissent s'y présenter et se faire accompagner jusqu'au fonctionnaire concerné.

Les portes extérieures sont fermées chaque soir et réouvertes chaque matin par les soins d'une firme de surveillance privée.

Un système de sécurité installé à la porte du garage envoie un message d'alarme vers un téléphone portable dès que la porte reste ouverte un certain laps de temps.

Toutefois, ces mesures semblant insuffisantes, une firme est actuellement consultée afin d'effectuer une étude de sécurisation.

Question n° 3-7816 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7815 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10509).

Réponse : Le Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion n'a pas demandé de marché public d'étude entre 2003 et 2007.

ééntalig. De taalpremie is dus op heden een loutere aanmoedigingspremie.

In afwijking van dit principe werd in het artikel 43*ter*, § 7, van de taalwetgeving bestuurszaken voorzien dat

1. de houders van een managementfunctie een verplichte functionele taalkennis dienen te bewijzen;

2. de eenheid van rechtspraak zou verzekerd worden door de daartoe aangeduide personeelsleden.

Deze § 7 is nog steeds niet in werking. In afwachting van deze inwerkingtreding werden de taaladjuncten opnieuw ingevoerd waarvoor een specifieke premie voorzien is die op heden 675 euro bruto per maand bedraagt.

De regering dient, gezien de hoogte van de taalpremies ook van het al dan niet wettelijk verplicht karakter van de taalpremies afhangt, over deze drie dossiers een akkoord te bereiken :

1. de hoogte van de taalpremies voor alle federale ambtenaren ter aanmoediging van de kennis van de andere taal;

2. de inhoud van de functionele kennis van de andere taal en de vereiste taalkennis voor eenheid van rechtspraak wat de inwerkingtreding van artikel 43*ter*, § 7, van de taalwetgeving bestuurszaken toelaat;

3. de overgangsperiode voorafgaande aan de verplichte kennis van de andere taal van de houders van een managementfunctie.

Dit is akkoord is er op heden niet en zal derhalve bij de start van de volgende regering opnieuw op tafel dienen te komen.

Vraag nr. 3-7787 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7784 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10402).

Antwoord : De FOD Budget en Beheerscontrole heeft twee inbraken gehad in de periode 2004 tot 2006.

Er is een onthaal dat tijdens de diensturen steeds bemand is zodat bezoekers zich kunnen aanmelden en begeleid worden naar de betrokken ambtenaar.

De buitendeuren worden elke avond afgesloten en s'morgens opnieuw geopend door een privé-bewakingsfirma.

Er is een beveiliging geïnstalleerd bij de garagepoort. Indien de poort een geruime tijd open staat wordt een alarm verzonden naar een gsm.

Omdat blijkt dat deze maatregelen niet voldoende zijn is er momenteel een firma aangesproken om een beveiligingsstudie te maken.

Vraag nr. 3-7816 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7815 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10509).

Antwoord : De Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole heeft geen studieopdrachten aangevraagd vanaf 2003 tot 2007.

Question n° 3-7888 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7885 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10406).

Réponse : Je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction publique.

Vraag nr. 3-7888 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7885 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10406).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken.

Protection de la consommation

Question n° 3-6811 de Mme Hermans du 30 janvier 2007 (N.) :

Défense des droits des consommateurs. — Cellule Arnaques de la consommation. — Approche par secteur.

Le secteur des voyages, les ventes sur Internet, les festivals de prix, les conditions générales et la garantie. Ce sont les domaines que l'autorité néerlandaise de la consommation ciblera l'année prochaine. C'est ce qui a été déclaré lundi à l'occasion de la réunion de lancement de cette nouvelle institution. Celle-ci se réserve en outre le droit d'intervenir si elle constate de graves violations des droits du consommateur dans d'autres domaines.

L'autorité doit contrôler le respect des droits du consommateur. Pour ne pas se laisser influencer par l'actualité, elle a choisi de se concentrer sur cinq domaines prioritaires en 2007. Cette approche me semble correcte.

Les ventes sur Internet constituent l'une de ces priorités. Les informations données par le fournisseur d'Internet sont souvent lacunaires. Ainsi, il n'est pas toujours évident de savoir ce que coûte un article, taxes comprises. De plus en plus d'utilisateurs sont victimes de fraudes sur Internet.

Dans le secteur des voyages, l'institution surveille les offres trompeuses et les appâts qui ne sont disponibles qu'au compte-gouttes. Le secteur a déjà introduit le code relatif aux offres de voyage, qui doit combattre la publicité mensongère. L'autorité entend s'attaquer aux entrepreneurs qui ne respectent pas le code.

Les festivals de prix mensongers et les loteries bidon sont également passés à la loupe.

J'estime que travailler de manière ciblée, secteur par secteur, à partir de la cellule Arnaques de la consommation relève d'une saine gouvernance. Je sais que l'honorable ministre partage ce point de vue.

Je souhaiterais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont les domaines prioritaires auxquels la cellule Arnaques de la consommation s'attaquera l'année prochaine ? Sur quelle base ces domaines ont-ils été choisis ? L'honorable ministre peut-elle motiver sa réponse en détail ?

2. À quels domaines prioritaires la cellule Arnaques de la consommation s'est-elle attaquée en 2006 ? Tous les objectifs ont-ils été atteints ?

3. Partage-t-elle mon idée selon laquelle il y a lieu de s'attaquer d'urgence aux arnaques de la consommation sur internet étant donné les fraudes observées lors de ventes aux enchères, le *phishing*, le vol d'identité, ... ? Dans l'affirmative, quelles démarches la cellule Arnaques de la consommation a-t-elle entreprises ? Dans la négative, pourquoi ? Peut-elle expliquer sa réponse ?

Réponse : En réponse à sa question ci-dessus je crois utile en tout premier lieu d'attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que les tâches que va accomplir la « *Nederlandse Consumentenautoriteit* » récemment créée, sont réalisées en

Consumentenzaken

Vraag nr. 3-6811 van mevrouw Hermans van 30 januari 2007 (N.) :

Handhaven van het consumentenrecht. — Cel consumentenbedrog. — Aanpak per sector.

De reisbranche, internethandel, prijzenfestivals, algemene voorwaarden en garantie. Daarop richt de Nederlandse Consumentenautoriteit zich het komende jaar. Dat bleek maandag op de startbijeenkomst van de nieuwe instelling. Daarnaast houdt zij capaciteit achter de hand om op te treden tegen ernstige inbreuken op het consumentenrecht op andere terreinen.

De autoriteit moet toezicht houden op de naleving van het consumentenrecht. Om niet door de waan van de dag te worden geregeerd, heeft zij ervoor gekozen zich in 2007 op vijf aandachtsgebieden te richten. Dit lijkt me een correcte aanpak.

De handel op het internet is daar één van. Steeds meer mensen doen aankopen via het internet. De informatie die de internetaanbieder geeft, schiet vaak nog tekort. Het is bijvoorbeeld niet altijd duidelijk wat iets, inclusief belastingen, kost. Steeds meer mensen worden de dupe van internetfraude.

In de reisbranche kijkt de instelling naar misleidende aanbiedingen en lokkertjes die maar met mondjesmaat beschikbaar zijn. De branche is al met de code reisaanbiedingen gekomen, die misleidende reclame moet tegengaan. De autoriteit wil ondernemers aanpakken die zich niet aan de code houden.

Misleidende prijzenfestivals en neploterijen worden eveneens onder de loep genomen.

Het lijkt me getuigen van goed beleid om gericht te werken en sector per sector aan te pakken en dit vanuit de cel consumentenbedrog. Ik weet dat de geachte minister deze visie deelt.

Graag had ik dan ook een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke aandachtsgebieden gaat de cel consumentenbedrog volgend jaar aanpakken ? Op welke basis werden deze aandachtsgebieden uitgekozen ? Kan de geachte minister dit uitvoerig motiveren ?

2. Welke aandachtsgebieden heeft de cel consumentenbedrog in 2006 aangepakt ? Werden alle doelstellingen bereikt ?

3. Is zij het met mij eens dat consumentenbedrog op het internet dringend moet worden aangepakt gezien de veilingfraude, *phishing*, identiteitsdiefstal, ... ? Zo ja, welke stappen heeft de cel consumentenbedrog gezet ? Zo neen, waarom niet en kan zij dit toelichten ?

Antwoord : Als antwoord op haar bovenvermelde vraag acht ik het allereerst nuttig om de aandacht van het geachte lid te vestigen op het feit dat de taken, die door de pas opgerichte Nederlandse Consumentenautoriteit zullen worden verricht in België, reeds

Belgique depuis des décennies déjà par la direction générale du Contrôle et de la Médiation (en abrégé DGCM) du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Donnant suite aux plaintes et effectuant des enquêtes générales, la DGCM — notamment ses cellules « Arnaques de la Consommation » et « Veille sur Internet » — assure en permanence le respect du droit de la consommation.

À cet égard je puis fournir les précisions suivantes :

1. Outre qu'elle traite les plaintes contre les fausses loteries et les ventes pyramidales par exemple, la DGCM procède selon un programme annuel basé sur une analyse sectorielle de risque et d'impact aux enquêtes générales ci-dessous, qui visent la protection et l'information du consommateur :

— réalité de l'indication des prix dans la publicité pour les voitures neuves;

— usage correct des codes-barres;

— respect de la garantie;

— traficotage des compteurs kilométriques;

— indication des prix dans les pharmacies;

— étiquetage des denrées alimentaires;

— indication des tarifs de réparation et de nettoyage;

— centrale positive du crédit aux particuliers en matière de crédit à la consommation;

— transfert électronique de fonds depuis ou vers l'étranger;

— vente à distance de services financiers;

— contrôle des codes déontologiques relatifs à la publicité pour les produits financiers en général et vis-à-vis des jeunes en particulier;

— annonces de contact avec numéros SMS raccourcis;

— étiquetage des chaussures;

— payements électroniques;

— transparence des prix et clauses abusives dans la navigation aérienne;

— sécurité des briquets, lampes de vélos, tensiomètres, tables à langer, lunettes de soleil, tétines, *pockets bikes* et poêles à pétrole.

2. Voici les enquêtes générales menées en 2006 dans le domaine du droit de la consommation :

— indication du prix des GSM;

— utilisation correcte des codes-barres;

— indication des prix dans l'horeca et les campings;

— qualité des produits pétroliers;

— sécurité des jouets et des vélos et voitures d'enfants;

— pratiques du commerce dans les secteurs gaz, électricité, bureaux de recouvrement et agences immobilières;

— minoration du kilométrage des voitures de tourisme;

— observance de la législation sur le courtage matrimonial;

— étiquetage du saumon, de l'huile d'olive et des isolants.

3. Le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie a déjà pris plusieurs initiatives pour prévenir et combattre les arnaques de la consommation sur Internet. Ainsi février 2006 a été un mois de campagne contre ces arnaques, le fameux « *Fraud Prevention Month* », et plusieurs dépliants ont signalé les dangers des arnaques de la consommation sur Internet ainsi que la façon de les éviter. D'autre part l'on a diffusé des communiqués de presse *ad hoc*, par exemple concernant les messages SMS prohibitifs.

sinds jaar en dag worden uitgevoerd door de algemene directie Controle en Bemiddeling (afkorting ADCB) van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie.

Door de behandeling van klachten en het uitvoeren van algemene onderzoeken oefent deze algemene directie, onder meer via zijn cellen consumentenbedrog en internetbewaking, een voortdurend toezicht uit op de naleving van het consumentenrecht.

In dit verband kan ik de volgende inlichtingen meedelen :

1. Naast de behandeling van klachten inzake bijvoorbeeld neploterijen en piramideverkoop zal de ADCB, op grond van een op risico-, sector- en impactanalyse gebaseerd jaarprogramma de volgende algemene onderzoeken instellen die de bescherming en voorlichting van de consument beogen :

— realiteit van de prijsaanduiding in de reclame voor nieuwe wagens;

— correct gebruik van de streepjescode;

— garantieregeling;

— bedrog met kilometertellers;

— prijsaanduiding in de apotheken;

— etikettering voedingsmiddelen;

— prijsaanduiding van herstel- en schoonmaakdiensten;

— positieve kredietcentrale voor particulieren inzake consumentenkrediet;

— elektronische transnationale overmaking van gelden;

— verkoop van financiële diensten op afstand;

— controle op de deontologische codes voor de reclame voor financiële producten in het algemeen en ten opzichte van jongeren in het bijzonder;

— contactadvertenties met verkort SMS-nummer;

— etikettering van schoenen;

— elektronische betalingen;

— prijstransparantie en onrechtmatige bedingen in de luchtvaartsector;

— veiligheid van aanstekers, fietsverlichting, bloeddrukmeters, luiertafels, zonnebrillen, fopspenen, *pocket bikes* en petroleumkachels.

2. In 2006 werden de volgende algemene onderzoeken uitgevoerd op het vlak van het consumentenrecht :

— prijsaanduiding GSM's;

— correct gebruik van de streepjescode;

— prijsaanduiding horeca en campings;

— kwaliteit petroleumproducten;

— veiligheid speelgoed, kinderfietsen en kinderwagens;

— handelspraktijken in de sectoren gas, elektriciteit, incassobureaus en vastgoed;

— kilometerfraude met personenwagens;

— naleving van de wetgeving huwelijksbemiddeling;

— etikettering van zalm, olijfolie en isolatiemateriaal.

3. Er werden door de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie reeds verscheidene initiatieven genomen ter preventie en bestrijding van consumentenbedrog op het internet. Zo werd in februari 2006 een campagnemaand tegen consumentenbedrog, de zogenaamde « *Fraud Prevention Month* », georganiseerd en werden er verscheidene folders uitgegeven die wijzen op de gevaren van consumentenbedrog op het internet en raadgevingen bevatten om deze gevaren te vermijden. Ook werden *ad hoc* persberichten verspreid, bijvoorbeeld in verband met dure SMS-berichten.

Enfin, le 23 janvier 2007 a été lancé officiellement « Ecops », le nouveau guichet où dénoncer les abus sur Internet.

Question n° 3-7008 de M. Collas du 14 février 2007 (Fr.) :

« Verbraucherschutzzentrale (VSZ) ». — Octroi de subsides. — Traduction d'informations juridiques.

La « *Verbraucherschutzzentrale* » (VSZ) d'Eupen est une institution importante pour les consommateurs de la Communauté germanophone. Il faut savoir que de nombreuses informations pour les consommateurs belges ne sont disponibles qu'en français et en néerlandais et que les consommateurs germanophones sont dès lors désavantagés à cet égard.

Une tâche importante de la *Verbraucherschutzzentrale* est donc de traduire des informations en allemand et de les rendre accessibles (via des brochures, l'Internet, ...) aux consommateurs germanophones.

Pour mieux accomplir cette tâche, l'honorable ministre vient d'accorder une subvention unique de 18 000 euros à la VSZ pour la réalisation d'un projet d'une durée de six mois.

Dans ce contexte, je me permets de poser la question suivante :

Est-ce qu'il ne serait pas envisageable d'accorder un subside structurel pour permettre à la VSZ de remplir sa tâche de traduction de manière continue et satisfaisante pour les consommateurs germanophones ?

Réponse : Il est exact que la *Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien* (VsZ) est une organisation de consommateurs assurant des tâches d'information à l'égard des consommateurs germanophones. C'est dans ce cadre notamment qu'une convention a été conclue avec cette association pour 2007.

En ce qui concerne la protection du consommateur, la traduction des textes légaux et réglementaires en langue allemande est effectuée par les autorités conformément à la loi.

En matière d'information, le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie s'efforce de donner, dans la mesure du possible, les informations concernant la protection des consommateurs dans toutes les langues nationales. Ainsi, le site Internet du SPF est-il conçu dans ce sens. Il faut cependant reconnaître que les informations en allemand ne sont pas exhaustives.

En conséquence, des efforts doivent encore être faits pour assurer une meilleure information du consommateur germanophone. Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie est en mesure d'œuvrer dans ce sens, sans avoir recours systématiquement à une aide extérieure.

Question n° 3-7012 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.) :

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Si un logiciel libre ne se distingue pas d'un autre logiciel d'un point de vue technique ou fonctionnel, il n'en reste pas moins qu'il est libre parce que son utilisateur bénéficie de droits plus étendus que dans le cadre de licences d'utilisation traditionnelles, les licences dites « propriétaires ».

Une licence de modèle propriétaire n'accorde généralement qu'un droit d'utilisation, tandis qu'une licence de modèle libre accorde d'autres droits sur le logiciel : l'utilisateur peut notamment le reproduire, le modifier et même le distribuer sans compter le fait que l'utilisation systématique des logiciels libres permettrait d'échapper au risque de défaillance d'un prestataire de services informatiques. En cas de faillite de celui-ci, l'administration, qui dispose de l'accès au code source du logiciel libre, pourrait ainsi sans trop de difficultés se tourner vers un autre prestataire.

Pourriez-vous m'indiquer quelles suites votre département a réservé aux recommandations publiées par Fedict dans les

Tot slot werd op 23 januari 2007 « Ecops », het nieuwe meldpunt voor internetmisbruiken, officieel gelanceerd.

Vraag nr. 3-7008 van de heer Collas van 14 februari 2007 (Fr.) :

« Verbraucherschutzzentrale » (VSZ). — Toekenning van subsidies. — Vertaling van juridische informatie.

De *Verbraucherschutzzentrale* (VSZ) van Eupen is een belangrijke instelling voor de consumenten van de Duitstalige Gemeenschap. In België is veel informatie voor consumenten alleen in het Frans en het Nederlands beschikbaar. De Duitstalige consumenten zijn dus benadeeld.

Een belangrijke taak van de *Verbraucherschutzzentrale* bestaat er dus in informatie in het Duits te vertalen en die informatie voor de Duitstalige consument toegankelijk te maken (via brochures, internet ...).

Om die opdracht beter te kunnen vervullen heeft de geachte minister de VSZ een eenmalige subsidie van 18 000 euro toegekend voor de uitvoering van een project van zes maanden.

Ik heb in dit verband de volgende vraag :

Is het niet mogelijk een structurele subsidie toe te kennen, zodat de VSZ haar vertalingopdracht continu kan uitoefenen ten bate van de Duitstalige consumenten ?

Antwoord : Het is juist dat de *Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien* (VsZ) een consumentenorganisatie is die de informatieopdrachten aan de Duitstalige consumenten verzekert. Het is juist in dit kader dat met deze vereniging een overeenkomst werd afgesloten voor 2007.

Wat de consumentenbescherming betreft, wordt de vertaling van de wettelijke en reglementaire teksten naar de Duitse taal overeenkomstig de wet door de overheid uitgevoerd.

Inzake informatie doet de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie inspanningen om in de mate van het mogelijke inlichtingen over de consumentenbescherming te verstrekken in alle landstalen. Zo is de website van de FOD in deze zin opgevat. Er moet echter worden erkend dat de inlichtingen die in het Duits worden verstrekt, niet exhaustief zijn.

Bijgevolg moeten er nog inspanningen worden geleverd om een betere informatieverstrekking aan de Duitstalige consument te verzekeren. De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie is bij machte in die richting te werken zonder systematisch beroep te moeten doen op externe hulp.

Vraag nr. 3-7012 van de heer Brotcorne van 14 februari 2007 (Fr.) :

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

Op technisch en gebruiksvlak is er geen verschil tussen vrije *software* en gewone *software*. De gebruiker van vrije *software* beschikt echter wel over meer rechten dan in het kader van de traditionele gebruikslicenties, de zogenaamde eigendomslicenties.

Een typische eigendomslicentie omvat over het algemeen alleen een gebruikrecht, terwijl een vrije licentie ook andere rechten omvat : de gebruiker mag de *software* onder andere kopiëren, aanpassen en zelfs verdelen. Bovendien kan wie systematisch vrije *software* gebruikt, aan het risico van een failliete informaticadienstverlener ontsnappen. Als een verstrekker van vrije *software* failliet gaat, dan kan de administratie, die toegang heeft tot de broncode van de vrije *software*, zich zonder veel problemen tot een andere verstrekker wenden.

Welke gevolgen heeft departement gegeven aan de aanbevelingen van Fedict in zijn richtlijnen voor het gebruik van open

« Directives et recommandations sur l'usage de standards ouverts et/ou de spécifications ouvertes dans les administrations fédérales » ?

En d'autres termes, pourriez-vous me faire savoir si votre département utilise des logiciels libres ? Si oui, combien d'applications font usage de logiciels libres ? Si non, pourquoi ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre je peux que le SPF Budget et Contrôle de la gestion applique les recommandations de FEDICT en matière de l'utilisation de standards ouverts. En outre, je tierns à vous faire remarquer que mes services n'ont pas dû modifier leur méthode suite aux dites recommandations. Par souci d'interopérabilité entre mes services et les diverses cellules stratégiques, les autres SPF et SPP, depuis de nombreuses années, les cahiers de charges établis par mes services ne reprennent que les exigences fonctionnelles. En fait, cette méthode est la meilleure garantie pour que les soumissionnaires puissent choisir librement les instruments qu'ils veulent offrir. L'adjudication s'effectue dès lors sur la base de la conformité de l'offre aux exigences fonctionnelles du cahier des charges et du prix total (coût total de propriété).

Au sein des services *ICT Shared Services*, dont le SPF Budget et Contrôle de la gestion fait partie, actuellement les logiciels à standards ouverts et/ou à source ouverte suivants sont installés :

— Standards ouverts :

• Technologies de l'Internet (SMTP, LDAP, HTTP(s), NTP, ...);

• UNIX Operating System;

• NDMP pour les copies de réserve;

• PDF pour la communication des textes et des données définitifs;

• PDF/A pour l'archivage à plus long terme des documents;

• XML pour l'échange de données et en tant que modèle de stockage dans les applications de base de données (n'est pas encore installé);

• SQL en tant que langage pour consulter les bases de données.

— Source ouverte :

• Linux en domaine public (entre autres pour l'envoi des courriels et le RBL) sécurisant la communication du courriel;

• *Ghostscript* pour la conversion en PDF;

• Appui du format document ouvert ODF;

• Serveur LINUX pour le monitoring des serveurs UNIX semblables;

• Tomcat Webserveur pour l'application JAVA;

• PHP site web à Apache;

• Open office sur les PC en tant qu'alternative pour les produits de Microsoft Office;

• MYSQL DB Serveur.

— Applications : elles sont développées de sorte qu'elles permettent d'utiliser le logiciel de navigation Firefox;

— Réseau : FedMan TCP/IP backbone pour la connexion avec les autres SPF et en tant qu'accès à l'Internet.

standaarden en/of open specificaties in de federale administraties ?

Met andere woorden, gebruikt zijn departement vrije *software* ? Zo ja, hoeveel toepassingen maken gebruik van vrije *software* ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag kan ik u bevestigen dat de FOD Budget en Beheerscontrole de door u aangehaalde aanbevelingen van Fedict inzake het gebruik van open standaarden toepast. Ik wens u bovendien te signaleren dat mijn diensten hun werkwijze niet hebben moeten aanpassen ten gevolge van deze aanbevelingen. Uit bekommernis om de ICT-interoperabiliteit tussen mijn diensten en de verschillende beleidscellen, FOD's en POD's te kunnen blijven waarborgen, worden in de bestekken die mijn diensten uitbrengen immers al vele jaren alleen de functionele eisen opgelegd. Dit is immers de beste garantie opdat de inschrijvers de volledige keuzevrijheid hebben inzake de *tools* die zij in hun offerte wensen te gebruiken. De gunning gebeurt dus op basis van de conformiteit van de offerte met de functionele eisen van het bestek en van de totale kostprijs (total cost of ownership TCO).

Binnen de *ICT Shared Services*, waartoe de FOD Budget en Beheerscontrole behoort, zijn momenteel de volgende open standaard/openbronprogrammaturen in gebruik :

— open standaarden :

• Internet technologieën (SMTP, LDAP, HTTP(s), NTP, ...);

• UNIX Operating System;

• NDMP voor backup van de gegevens;

• PDF als formaat voor de overdracht van definitieve teksten en gegevens;

• Het gebruik van PDF/A om documenten voor heel lange tijd te archiveren;

• XML als transportmiddel voor uitwisseling van gegevens en als model van opslag in databanktoepassingen (pas opgestart);

• SQL taal voor gegevensraadpleging van databanken.

— open bron :

• Linux en public domain (onder andere sendmail & RBL) voor beveiliging van mailverkeer;

• *Ghostscript* voor conversie naar PDF;

• Ondersteuning van ODF (Open Document Formaat);

• Linux server voor monitoring van de UNIX-like servers;

• Tomcat Web Server voor JAVA applicatie;

• PHP website met Apache;

• OpenOffice op pc's als alternatief voor Microsoft Office producten;

• MYSQL DB Server.

— Applicaties : worden zodanig ontwikkeld dat het gebruik van de open bron browser Firefox mogelijk is.

— Netwerk : FedMan TCP/IP backbone netwerk voor de connectie met de andere FODs, en als toegang tot het internet.

Question n° 3-7859 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Maïs génétiquement modifié. — Toxicité pour le foie. — Mise sur le marché.

Par sa décision 2006/68/CE (Journal officiel des Communautés européennes, L 34, p. 26), la Commission européenne a autorisé la mise sur le marché d'aliments et d'ingrédients alimentaires issus de la lignée de maïs génétiquement modifié MON 863, en s'appuyant sur le rapport d'introduction rédigé à ce sujet par l'autorité européenne de sécurité des aliments (EFSA), qui s'y était déclarée favorable, en dépit des réactions de scientifiques et d'organisations de défense de l'environnement.

Néanmoins, selon une étude scientifique indépendante effectuée récemment, cette variété génétiquement modifiée provoque chez les animaux de laboratoire des problèmes de toxicité affectant le foie et les reins.

Comment l'honorable ministre juge-t-elle les conclusions de cette étude ? Avez-vous l'intention de réexaminer la mise sur le marché du maïs concerné, en vous basant sur les nouvelles données ?

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de la Santé publique.

Question n° 3-7860 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Automobiles. — Étiquetage énergétique.

En vertu des directives 2003/73/CE et 1999/94/CE, les États membres sont tenus de mettre à disposition des acheteurs de voitures neuves un tableau comparatif les informant de la consommation de carburant et des émissions de dioxyde de carbone (CO_2) des véhicules commercialisés. Ces acheteurs peuvent ainsi se décider en tenant compte aussi des performances environnementales de leur futur véhicule. Or, on a souvent constaté que ce tableau n'était pas mis à la disposition des clients, était lacunaire ou était peu compréhensible.

Constat : les clients ignorent généralement ce tableau et ne prennent pas en compte les conséquences environnementales de leur achat.

Quelles mesures proposez-vous en vue d'améliorer les informations destinées au consommateur à propos des critères écologiques de l'achat de véhicules automobiles ?

Par ailleurs, l'introduction d'un étiquetage énergétique unique des véhicules automobiles au niveau communautaire mentionnant leur poids et leurs émissions de CO_2, constitue-t-elle une solution réalisable ?

Il y a lieu de faire remarquer que ce type d'étiquetage énergétique existe déjà pour d'autres produits grâce à une graduation du rendement énergétique du produit en sept catégories — de A « le moins polluant », à G « le plus polluant » —, le consommateur peut faire l'évaluation du produit qu'il souhaite acheter.

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre de l'Environnement.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-5879 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur Internet.

Certains ministères néerlandais ont réalisé une économie de 44 % en achetant en commun, le 8 décembre 2004, des fournitures

Vraag nr. 3-7859 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Genetisch gemodificeerde maïs. — Toxiciteit voor de lever. — In de handel brengen.

Bij beschikking 2006/68/EG (Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen, L 34, p. 26) heeft de Europese Commissie een vergunning verleend voor het in de handel brengen van voedingsmiddelen en voedselingrediënten afgeleid van de genetisch gemodificeerde maïslijn MON 863. Ze steunt daarbij op het introductierapport dat daarover werd opgesteld door de europese autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA) en dat gunstig was, ondanks de reacties van wetenschappers en milieuorganisaties.

Niettemin veroorzaakt deze genetisch gemodificeerde variëteit volgens een recente onafhankelijke wetenschappelijke studie problemen van toxiciteit waardoor de lever en de nieren van proefdieren worden aangetast.

Hoe beoordeelt de geachte minister de conclusies van die studie ? Is hij van plan om, op basis van de nieuwe gegevens, de beslissing te herzien om de bewuste maïs in de handel te brengen ?

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Volksgezondheid.

Vraag nr. 3-7860 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Auto's. — Energielabel.

Krachtens de richtlijnen 2003/73/EG en 1999/94/EG dienen de lidstaten de kopers van nieuwe personenauto's een vergelijkende tabel ter beschikking te stellen waarmee ze worden ingelicht over het brandstofverbruik en de uitstoot van koolstofdioxide (CO_2) van de op de markt gebrachte voertuigen. Bij hun aankoop kunnen de kopers dan ook rekening houden met de ecologische prestaties van hun nieuwe auto. Vaak wordt evenwel vastgesteld dat die tabel niet ter beschikking gesteld wordt van de klanten, onvolledig is of moeilijk te begrijpen valt.

We stellen dus vast dat de klanten vaak niet weten dat de tabel bestaat en geen rekening houden met het milieueffect van hun aankoop.

Welke maatregelen stelt u voor om de consumenteninformatie met betrekking tot de ecologische criteria voor de aankoop van een personenauto te verbeteren ?

Is de invoering van een eengemaakt energielabel voor personenauto's op gemeenschapsniveau waarbij het gewicht en de CO_2-uitstoot vermeld wordt haalbaar ?

Een soortgelijk energielabel bestaat al voor andere producten in de vorm van een opdeling volgens de energie-efficiëntie in zeven categorieën, gaande van A, voor de minst vervuilende, tot G voor de meest vervuilende. Op basis van die rangschikking kan de consument het product evalueren dat hij wenst aan te schaffen.

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Leefmilieu.

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-5879 van mevrouw Anseeuw van 21 september 2006 (N.) :

Federale Overheidsdiensten, Programmatorische Overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.

Een aantal Nederlandse ministeries heeft op 8 december 2004 door gezamenlijk een pakket kantoormiddelen via een

de bureau lors d'une vente aux enchères sur Internet. Au début de l'année 2005, un projet-pilote a été lancé aux Pays-Bas par les ministères des Affaires sociales et de l'Emploi et des Affaires générales, la Deuxième Chambre, la Cour des comptes, le Cabinet de la Reine et le Conseil d'État, en vue d'expérimenter les ventes aux enchères sur Internet aux Pays-Bas.

En Belgique, malgré l'amorce d'un premier mouvement de rattrapage (Jepp), nous ne sommes pas très loin en la matière. Je crains que le slogan « faire de bonnes affaires dans ses achats professionnels » ne soit guère suivi par les pouvoirs publics. Les gens et les organisations ne s'en trouvent pas mieux actuellement lorsqu'ils économisent de l'argent. Pourtant, le fait d'acheter de manière intelligente constitue un énorme potentiel d'économies. On a encore beaucoup trop tendance à penser que dans les grands projets, le gaspillage fait partie du jeu. D'après une étude quinquennale européenne, on pourrait économiser quelque 12 % du budget achats en s'y prenant de manière plus professionnelle.

De plus, les ventes aux enchères sur Internet constituent un bon instrument pour un fonctionnement optimal du marché. Les pouvoirs publics peuvent également en bénéficier. Une enquête néerlandaise montre que seule une vente aux enchères sur 20 ne remplit pas ses promesses. Je me réfère à cet égard à l'expert néerlandais, le docteur Arjan Van Weele, spécialisé en gestion des achats et de l'approvisionnement à la TU de Eindhoven. Celui-ci affirme en ce qui concerne les ventes aux enchères sur Internet : La technologie ne semble pas être le problème, mais plutôt l'organisation qui la sous-tend. Dans les grandes organisations, des sections hétérogènes telles que Recherche et Développement, Production, Logistique, administration, Achats doivent coopérer comme une équipe. La différence hiérarchique entre ces sections nuit au processus et à l'organisation des ventes aux enchères sur Internet. Les pouvoirs publics pourraient en tirer des leçons, en particulier parce qu'ils travaillent encore souvent de manière hiérarchique. La majeure partie des économies est réalisée avant la vente aux enchères. Une plus petite partie lors de la vente elle-même parce que celle-ci mobilise le mécanisme du marché de manière très directe.

Dans le projet de loi qui est en préparation en ce qui concerne les marchés publics, la vente aux enchères sur Internet serait possible pour les pouvoirs publics.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Envisagez-vous de prendre des initiatives au sein des SPF, SPP ou cellules stratégiques qui relèvent de vos compétences, pour utiliser les ventes aux enchères sur Internet dans le cadre de la politique d'achats sous la présente législature ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quelles initiatives ?

2. Que pensez-vous de l'expérience néerlandaise en matière de ventes aux enchères sur Internet et de l'énorme potentiel d'économies que ce système représente ? Pouvez-vous expliquez votre point de vue de manière détaillée ?

3. Pouvez-vous expliquer les différentes possibilités d'application existant au sein des SPF, SPP ou cellules stratégiques qui relèvent de vos compétences, en matière d'achats intelligents par le biais des ventes aux enchères sur Internet ? Selon vous, à quel niveau les ventes aux enchères pourront-elles engendrer la plus grande économie ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à sa question.

Le département de l'Intérieur n'a pas encore pris d'initiatives parce que la nouvelle législation sur les marchés publics qui réalise cette procédure n'est pas encore d'application.

elektronische veiling aan te schaffen een besparing gerealiseerd van 44 %. Begin 2005 werd in Nederland een pilootproject gestart door de ministeries van Sociale Zaken en Werkgelegenheid en van algemene Zaken, de Tweede Kamer, de algemene Rekenkamer, het kabinet van de Koningin en de Raad van State om ervaring op te doen met e-veilen in Nederland.

In België is er een eerste inhaalbeweging gaande (Jepp), doch we staan nog niet ver. Ik vrees dat de slogan « met professioneel inkopen winnen » bij de overheid te weinig navolging krijgt. Mensen en organisaties worden er nu niet beter van als ze geld besparen. Nochtans ligt er een enorm besparingspotentieel in het efficiënt inkopen. Men heeft nog teveel de neiging om bij grote projecten aan te geven dat verspilling « part of the game is ». Vijfjaarlijks Europees onderzoek zegt dat overheden zo'n 12 % van het inkoopbudget kunnen besparen door professioneler te opereren.

E-veilingen zijn bovendien een goed instrument voor optimale marktwerking. Ook de overheid kan hiervan van profiteren. Nederlands onderzoek toont aan dat slechts 1 op de 20 e-veilingen tegenvalt. Graag verwijs ik naar de Nederlandse expert terzake, professor Arjan Van Weele, die hoogleraar Inkoopmanagement is aan de TU Eindhoven. Hij beweert het volgende omtrent e-veilen : « Technologie blijkt het probleem niet te zijn, wel de organisatie daarachter. In grote organisaties moeten ongelijksoortige afdelingen, zoals research & development, productie, logistiek, administratie, inkoop, als een team gaan samenwerken. Het hiërarchische verschil tussen die afdelingen frustreert het proces en de organisatie achter de e-veiling. Daar zouden overheden van kunnen leren, zeker omdat die vaak ook nogal hiërarchisch opereren. De grootste besparingen worden gerealiseerd in de voorbereiding van de veiling. Een kleiner deel door de veiling zelf doordat deze het marktmechanisme op zeer directe wijze mobiliseert. ».

In het wetontwerp dat op til staat inzake overheidsopdrachten, zou e-veilen voor de overheid mogelijk worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Plant u binnen de FOD's, POD's of beleidscellen die onder uw bevoegdheid vallen, initiatieven om te werken met e-veilen wat betreft het inkoopbeleid voor deze legislatuur ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, om welke initiatieven zou het gaan ?

2. Hoe staat u ten opzichte van de Nederlandse ervaring inzake e-veilen en het enorme besparingspotentieel dat er gerealiseerd kan worden ? Kan u uw standpunt uitvoerig toelichten ?

3. Kan u de verschillende toepassingsmogelijkheden binnen de FOD's, POD's of beleidscellen die onder uw bevoegdheid vallen, inzake efficiënt aankopen via e-veilingen toelichten ? Waar meent u dat het e-veilen de grootste besparing kan opleveren ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Het departement Binnenlandse Zaken heeft nog geen initiatieven genomen omdat de nieuwe wetgeving op de overheidsopdrachten die deze procedure mogelijk maakt nog niet van toepassing is.

Question n° 3-6104 de M. Vandenberghe H. du 18 octobre 2006 (N.) :

Demandeurs d'asile et étrangers illégaux. — Expulsions par avion. — Agression. — Intervention de personnel policier.

Les demandeurs d'asile déboutés et les illégaux résistent de manière de plus en plus agressive lors de leur expulsion hors de

Vraag nr. 3-6104 van de heer Vandenberghe H. van 18 oktober 2006 (N.) :

Asielzoekers en illegale vreemdelingen. — Uitwijzingen per vliegtuig. — Agressie. — Inzet van politiepersoneel.

Afgewezen asielzoekers en illegalen verzetten zich almaar agressiever bij hun uitwijzing uit ons land. Bij één op de tien

notre pays. Dans une expulsion sur dix, l'Office des étrangers demande l'intervention de personnel policier. Il y a trois ans, c'était le cas une fois sur vingt. Selon les syndicats de la police, cette augmentation représente une charge supplémentaire pour le personnel.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes.

1. Ces dix dernières années, combien de personnes ont-elles fait l'objet d'une expulsion forcée au moyen d'un avion ?

2. Pour combien de ces expulsions a-t-on demandé l'intervention de la police ?

3. Dans combien de ces cas une intervention d'un membre de l'équipage a-t-elle été nécessaire ?

4. Combien de ces expulsions agressives ont-elles entraîné l'incapacité de travail d'un agent de police et/ou d'un membre de l'équipage ?

5. L'honorable vice-premier ministre n'estime-t-il pas souhaitable de prendre des mesures pour prévenir et contenir l'agressivité lors des expulsions forcées ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le nombre de personnes qui ont été contraintes à l'éloignement ces dix dernières années :

1997 : 3 863;

1998 : 3 042;

1999 : 1 871;

2000 : 3 001;

2001 : 5 722;

2002 : 7 510;

2003 : 7 742;

2004 : 6 367;

2005 : 6 565;

2006 : 6 629.

2. Le nombre d'interventions de la police :

2002 : 610 pour des éloignements effectifs et 259 pour des éloignements n'ayant pas aboutis.

2003 : 344 pour des éloignements effectifs et 264 pour des éloignements n'ayant pas aboutis.

2004 : 423 pour des éloignements effectifs et 225 pour des éloignements n'ayant pas aboutis.

2005 : 569 pour des éloignements effectifs et 284 pour des éloignements n'ayant pas aboutis.

2006 : 688 pour des éloignements effectifs et 262 pour des éloignements n'ayant pas aboutis.

3. L'intervention d'un membre d'équipage n'a jamais été requise.

4. Le nombre d'accidents de travail dus à la résistance des personnes à éloigner sont respectivement :

2001 : 5;

2002 : 6;

2003 : 5;

2004 : 17;

2005 : 17;

2006 : 14.

Les chiffres sont conservés depuis 2001 vu qu'à partir du 1er avril 2001, la loi réformée en matière d'accidents de travail est entrée en vigueur.

Les chiffres d'éventuels accidents de travail de membres d'équipage ne sont pas conservés par la police de l'aéroport. Pour

uitwijzingen vraagt de Dienst Vreemdelingenzaken de tussenkomst van politiepersoneel. Drie jaar geleden was dit in één op de twintig gevallen. Volgens de politievakbonden betekent deze stijging een extra belasting voor het personeel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar gedwongen uitgewezen met een vliegtuig ?

2. Bij hoeveel van deze uitwijzingen werd de tussenkomst van de politie gevraagd ?

3. In hoeveel van deze gevallen was een tussenkomst van een bemanningslid vereist ?

4. Hoeveel van deze agressieve uitwijzingen leidden tot werkonbekwaamheid van een politieagent en/of een bemanningslid ?

5. Vindt de geachte vice-eersteminister het wenselijk maatregelen te nemen om de agressie bij gedwongen uitwijzingen te voorkomen en in te dijken ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het aantal personen die de voorbije tien jaar gedwongen werden uitgewezen :

1997 : 3 863;

1998 : 3 042;

1999 : 1 871;

2000 : 3 001;

2001 : 5 722;

2002 : 7 510;

2003 : 7 742;

2004 : 6 367;

2005 : 6 565;

2006 : 6 629.

2. Het aantal tussenkomsten van de politie :

2002 : 610 bij gelukte uitwijzingen en 259 bij niet gelukte uitwijzingen.

2003 : 344 bij gelukte uitwijzingen en 264 bij niet gelukte uitwijzingen.

2004 : 423 bij gelukte uitwijzingen en 225 niet gelukte uitwijzingen.

2005 : 569 bij gelukte uitwijzingen en 284 bij niet gelukte uitwijzingen.

2006 : 688 bij gelukte uitwijzingen en 262 bij niet gelukte uitwijzingen.

3. Er wordt nooit een tussenkomst van een bemanningslid vereist.

4. Het aantal arbeidsongevallen te wijten aan het verzet van te verwijderen personen, zijn respectievelijk :

2001 : 5;

2002 : 6;

2003 : 5;

2004 : 17;

2005 : 17;

2006 : 14.

De cijfers worden bijgehouden sinds 2001 gezien op 1 april 2001 de vernieuwde wetgeving inzake arbeidsongevallen van kracht werd.

Cijfers van eventuele arbeidsongevallen van bemanningsleden worden door de Luchtvaartpolitie niet bijgehouden. Dit is immers

des raisons pratiques, ces statistiques sont impossibles à tenir vu le nombre important de compagnies aériennes utilisant Brussels Airport.

5. Le 31 janvier 2005, la Commission Vermeersch II a publié son rapport sous la forme de recommandations. Ces recommandations sont en cours de réalisation. La recommandation 2 prévoit le développement d'une politique cohérente dans le suivi lors de violence à rencontre des fonctionnaires de police.

Question n° 3-6308 de Mme De Roeck du 27 novembre 2006 (N.) :

Centrales nucléaires belges. — Sécurité.

Le rapport de 2004 de l'entreprise privée d'inspection AVN (AIB Vinçotte Nucléaire) révèle que l'organisation de la sécurité dans les centrales nucléaires belges présentait des lacunes. Dans un rapport de 2005, Greenpeace a affirmé que les centrales de vingt ans et plus présentent des déficiences auxquelles même des mesures supplémentaires de sécurité ne peuvent remédier. La sécurité de nos centrales nucléaires semble s'affaiblir. Une des raisons invoquées est la prochaine sortie du nucléaire (entre 2015 et 2025, toutes les centrales nucléaires belges devront cesser leurs activités). Ceci ne saurait être une excuse pour relâcher les mesures de sécurité. D'une part, les centrales sont très rentables puisqu'elles ont récupéré leurs frais d'établissement. C'est Electrabel qui assume cette responsabilité et il incombe au groupe français Suez de remplir cette obligation. D'autre part, en raison de leur âge, les centrales connaissent une usure plus rapide. Il convient d'y remédier de manière adéquate.

C'est une lettre du directeur général d'AVN qui a donné l'alarme en premier lieu, provoquant une réaction rapide. L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) a alors décidé de procéder à son propre audit et Electrabel a elle aussi réalisé un audit interne afin de déceler les déficiences sur ses propres sites et de réaliser les adaptations. Electrabel a dès lors élaboré un plan de sécurité censé remédier aux déficiences (formations lacunaires, manque de personnel, manque de moyens techniques, ...). L'AFCN a prévu une première évaluation de ce plan (et des actions qu'il implique) au début de 2006.

Que le rapport d'AVN ait suscité une réaction rapide est positif. Mais la sécurité de nos centrales nucléaires englobe aussi le stockage des déchets radioactifs. Nos déchets hautement radioactifs n'ont pas encore reçu de destination finale précise. L'entreposage sur le territoire belge est un dossier extrêmement délicat. Pour le moment, seules les communes de Mol et de Dessel semblent constituer une option sérieuse pour le stockage. Aucune décision ne pouvait être prise sans le rapport de conclusion de l'ONDRAF, attendu vers le mois de mai.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Aucun rapport de synthèse des audits d'Electrabel et d'AFCN n'étant disponible (du moins à première vue), les questions porteront sur ces audits. Quelles mesures Electrabel a-t-elle prises pour améliorer la sécurité de ses réacteurs nucléaires en réponse aux observations formulées dans le rapport d'AVN ? Quelles mesures a-t-on spécialement prises pour améliorer le contrôle du personnel, réaliser des investissements supplémentaires dans les formations et prévoir des moyens techniques supplémentaires ?

2. De quelle manière la sécurité des sites de stockage d'uranium fortement enrichi et de plutonium est-elle garantie ? Combien la sécurisation de ces sites coûte-t-elle chaque année au Trésor ? Electrabel supporte-t-elle une partie des coûts de sécurisation de ces déchets nucléaires ? Quels moyens et quels effectifs sont-ils affectés à la surveillance de ces sites de stockage ?

3. Les communes de Mol et de Dessel sont candidates pour accueillir, à certaines conditions, un site de stockage de déchets hautement radioactifs. De quelles conditions s'agit-il dans ce dossier ? Quels partenaires apporteront-ils une contribution

praktisch gezien onmogelijk aangezien heel wat luchtvaartmaatschappijen Brussels Airport aanvliegen.

5. Op 31 januari 2005 heeft de Commissie Vermeersch II haar rapport gepubliceerd en dit in de vorm van aanbevelingen. Momenteel worden de aanbevelingen geïmplementeerd. Aanbeveling 2 voorziet in het ontwikkelen van een coherent afhandelingsbeleid bij geweld tegen politieambtenaren.

Vraag nr. 3-6308 van mevrouw De Roeck van 27 november 2006 (N.) :

Belgische kerncentrales. — Veiligheid.

Het rapport van het privé-inspectiebedrijf AVN (AIB Vinçotte Nucleair) uit 2004 stelt dat de organisatie van de veiligheid in de Belgische kerncentrales gebreken vertoonde. Greenpeace stelde in een rapport uit 2005 dat kerncentrales van twintig jaar en ouder tekortkomingen vertonen die zelfs niet oplosbaar zijn door aanvullende veiligheidsmaatregelen. De veiligheid van onze kerncentrales lijkt te tanen. Een aangehaalde reden is de toekomstige uitstap uit de kernenergie (tussen 2015 en 2025 moeten alle Belgische kerncentrales hun activiteiten stoppen). Dit mag helemaal geen excuus zijn om de veiligheidsmaatregelen te verminderen. Enerzijds zijn de centrales zeer rendabel omdat ze hun oprichtingskosten al hebben terugverdiend. Electrabel heeft die verantwoordelijkheid, en het is aan het Franse Suez om deze verplichting na te komen. Anderzijds zorgt de ouderdom van de centrales dat er sneller slijtage ontstaat. Die slijtage moet adequaat aangepakt worden.

Een brief van de directeur-generaal van AVN was een eerste alarm waarop snel reactie kwam. Daarop besloot het FANC een eigen audit te doen, Electrabel voerde ook een interne audit met de bedoeling de tekortkomingen op de eigen sites op te sporen en aan te passen. Daarop ontwierp Electrabel een veiligheidsplan dat aan de tekortkomingen (gebrekkige opleidingen, personeelstekort, tekort aan technische middelen, ...) moest tegemoetkomen. Het FANC plande een eerste globale evaluatie van dat plan (en de bijhorende acties) tegen begin 2006.

Dat er snel werd gereageerd op het rapport van AVN is positief. Maar de veiligheid van onze kerncentrales bestrijkt ook de opslag van het radioactieve afval. Wat dat betreft zijn er nog geen duidelijke eindbestemmingen voor ons hoogradioactief afval. De berging op het Belgische grondgebied is een uiterst gevoelig dossier. Voorlopig lijken Mol en Dessel de enige gemeenten die een serieuze optie zijn voor de berging. Een afsluitend rapport van NIRAS, verwacht rond mei, was nodig om een beslissing te nemen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Vermits het syntheseverslag van de audits van Electrabel en het FANC niet terug te vinden was (althans niet op het eerste zicht), hebben mijn vragen hierop betrekking. Welke maatregelen heeft Electrabel ondernomen om de veiligheid van haar kernreactoren te verbeteren, volgens de bemerkingen van het AVN-rapport ? Welke maatregelen werden specifiek getroffen om de screening van het personeel te verbeteren, extra investeringen te treffen in verband met opleidingen en in extra technische middelen te voorzien ?

2. Op welke manier wordt de beveiliging van de opslagplaatsen met HVU en plutonium gewaarborgd ? Hoeveel kost de beveiliging van deze opslagplaatsen de Belgische Staatskas jaarlijks ? Draagt Electrabel mee in de kosten voor de beveiliging van dit radioactief afval ? Welke middelen en mankracht worden ingeschakeld om deze opslagplaatsen te bewaken ?

3. De gemeenten Mol en Dessel stellen zich kandidaat om hoogradioactief afval te bergen — mits bepaalde voorwaarden. Over welke voorwaarden gaat het in dit dossier ? Welke partners zullen een financiële bijdrage leveren in de berging van dit afval ?

financière au stockage de ces déchets ? Quelles autres communes ont-elles posé leur candidature pour accueillir un site de stockage de déchets radioactifs et quel est le sérieux de ces candidatures ?

4. Quelle décision a-t-on prise quant à la candidature de Mol et de Dessel ? Si aucune décision n'a encore été prise, quand le sera-t-elle ?

5. À quelles conclusions le rapport de conclusion de l'ONDRAF parvient-il à propos du stockage des déchets radioactifs ?

6. Une étude sur les cas de cancer dans la région de Mol et de Dessel sera-t-elle réalisée, comme le demande la *Mols Overleg Nucleair Afval* categorie A (MONA) ? Qui financera cette étude et quel est le calendrier pour celle-ci ?

7. Combien de transports de déchets radioactifs ont-ils été réalisés sur le territoire belge en 2004 et 2005 ? Ces déchets étaient-ils tous destinés à être retraités en Belgique ? Combien la sécurisation de ces transports a-t-elle coûté au Trésor ?

Réponse : 1. Bien qu'une synthèse des conclusions de l'AFCN soit disponible sur le site Internet de l'Agence, cette synthèse ainsi que la version publique du rapport d'audit seront fournies directement à l'honorable membre. En outre, les réponses à la plupart des questions concernant les suites données aux conclusions d'AVN (l'Association Vinçotte Nucléaire) ont déjà été communiquées dans le cadre de la réponse à la question écrite n° 5174 posée par Mme la Sénatrice Margriet Hermans le 22 mai 2006 (*Questions et Réponses* n° 3-71). En voici un résumé.

L'organisme agréé AVN, qui sous la responsabilité de l'AFCN, contrôle l'exploitation des centrales nucléaires belges, a envoyé dans le courant de l'année 2004, des courriers à Electrabel et à l'Agence pour les informer qu'elle a fait certaines constatations qui pourraient être des signes de détérioration de la culture de sûreté. Suite à ces courriers, l'AFCN a immédiatement procédé à un audit de la situation sur les sites de Tihange et de Doel. Cet audit a démontré que la sûreté des centrales nucléaires belges satisfait encore toujours à toutes les conditions réglementaires. Il ressort également de l'audit qu'un certain nombre d'aspects de la culture de sûreté peuvent et doivent être améliorés. A peu de différences près, les conclusions et les points à traiter en priorité sont semblables pour les deux sites.

L'AFCN a demandé aux exploitants des deux sites de Tihange et de Doel d'analyser les éléments de son audit, ainsi que les constatations formulées par AVN dans ses courriers et les conclusions de l'audit interne d'Electrabel. De cette analyse, en concertation avec AVN et l'AFCN et avec leur accord, il en est résulté un plan d'actions comportant cinq grands thèmes :

1. l'implémentation complète de l'organisation, qui a pour but d'instaurer des méthodes de travail et des procédures standard pour l'entièreté du site;

2. le renforcement du fonctionnement du service de contrôle physique, notamment par des actions de recrutement, de formation supplémentaire et une meilleure gestion du transfert des connaissances;

3. le renforcement des relations entre l'exploitant et AVN par des réunions plus fréquentes et plus régulières, ainsi que la mise en place d'une procédure pour régler les divergences d'opinion;

4. la diminution du retard des réponses de l'exploitant aux questions et remarques formulées par AVN, ainsi que l'évitement d'une recrudescence de ce retard;

5. l'amélioration et la consolidation des relations au sein de la ligne hiérarchique du site de Tihange.

Tout au long des années 2005 et 2006, l'AFCN et AVN ont suivi l'implémentation des différentes actions prévues avec une grande attention et ce, par l'intermédiaire de concertations organisées régulièrement entre Electrabel, l'AFCN et AVN, et du contrôle permanent assuré par les experts agréés d'AVN. En réponse aux

Welke andere gemeenten zijn kandidaat om radioactief afval te bergen, en hoe serieus is die kandidatuur ?

4. Welke beslissing werd genomen over de kandidatuur van Mol en Dessel ? Indien er nog geen beslissing is, wanneer zal die genomen worden ?

5. Tot welke conclusies komt het afsluitende rapport van NIRAS, aangaande de berging van radioactief afval ?

6. Komt er een studie naar kanker in de streek van Mol en Dessel, zoals het MONA verlangt ? Wie zal die studie financieren, en wat is de timing voor die studie ?

7. Hoeveel transporten van radioactief afval vonden er in 2004 en 2005 plaats op Belgisch grondgebied ? Waren deze allemaal bestemd voor verwerking in België ? Hoeveel kostte de beveiliging van deze transporten de Belgische Schatkist ?

Antwoord : 1. Alhoewel een synthese van de bevindingen van het FANC beschikbaar is op de website van het Agentschap, zal deze synthese samen met de publieke versie van het auditverslag rechtstreeks aan het geachte lid worden bezorgd. Bovendien zijn de antwoorden op de meeste vragen betreffende het gevolg dat werd gegeven aan de bevindingen van AVN (Associatie Vinçotte Nucleair), terug te vinden in het antwoord dat werd verstrekt op de schriftelijke vraag nr. 5174 gesteld door mevrouw de Senator Margriet Hermans op 22 mei 2006 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-71). Hieronder volgt een samenvatting.

De erkende instelling AVN, die onder de verantwoordelijkheid van het FANC de uitbating van de Belgische kerncentrales controleert, heeft in de loop van 2004 briefwisseling gericht tot Electrabel, met afschrift aan het Agentschap, om hen te informeren over bepaalde vaststellingen die zouden kunnen wijzen op een afkalving van de veiligheidscultuur. Hierop is het FANC aanstonds overgegaan tot het uitvoeren van het audit van de toestand op de sites van Doel en Tihange. Deze audit heeft aangetoond dat de veiligheid van de kerncentrales nog steeds voldoet aan de reglementair vastgestelde vereisten, maar dat een aantal verbeteringen aan de veiligheidscultuur kunnen en moeten worden doorgevoerd. Afgezien van enkele verschilpunten, waren de besluiten en de bij voorrang te behandelen kwesties op beide sites analoog.

Het Agentschap heeft de directies van de sites te Doel en Tihange gevraagd om de elementen uit zijn audit te analyseren, alsook de vaststellingen die door AVN werden geformuleerd en de besluiten van de eigen audit van Electrabel. Uit deze analyse is met de goedkeuring van AVN en het FANC, een actieplan naar voren gekomen, rond 5 hoofdthema's :

1. de volledige uitvoering van de reorganisatie, gericht op de invoering van werkmethoden en gestandaardiseerde procedures per site;

2. de versterking van de werking van de dienst voor fysische controle, door bijkomende aanwervingen, vormingsinitiatieven en een betere kennisoverdracht;

3. de verbetering van de relaties tussen uitbater en AVN door meer geregelde vergaderingen en het installeren van een werkwijze om meningsverschillen te regelen;

4. het inlopen van de achterstand bij de beantwoording van de vragen en opmerkingen geformuleerd door AVN en het vermijden dat deze achterstand zich opnieuw zou voordoen;

5. de verbetering van de relaties in de schoot van hiërarchische bevellijn op de site van Tihange.

Gedurende de jaren 2005 en 2006 hebben AVN en het FANC de implementatie van de verschillende acties aandachtig opgevolgd, middels geregeld overleg tussen Electrabel, het FANC en AVN, en via de bestendige controle verzekerd door de deskundigen van AVN. In antwoord op de bekommernissen van het FANC en AVN,

préoccupations de l'AFCN et d'AVN, Electrabel fait preuve d'une volonté d'améliorer le fonctionnement de l'organisation et de se donner les moyens d'y parvenir. Les actions entreprises s'inscrivent dans une dynamique de renforcement de la culture de sûreté et de la radioprotection dans les installations. La reprécision des responsabilités à chaque niveau, l'engagement du personnel supplémentaire et la volonté de s'impliquer davantage permettent de présager une évolution positive dans le futur. L'effort entrepris par Electrabel pour améliorer le fonctionnement de l'organisation impliquant l'engagement de personnel nouveau nécessitera du temps avant de porter entièrement ses effets. En conclusion, les actions correctives prévues dans le plan d'actions sont soit déjà implémentées, soit en cours d'implémentation conformément aux prévisions.

2. Le terme « protection physique des matières et installations nucléaires » couvre les mesures visant à prévenir le détournement de matières nucléaires, le sabotage d'installations nucléaires ainsi que toute forme de criminalité connexe. Les mesures de protection des lieux de stockages du plutonium et de l'uranium hautement enrichi (UHE) au sein des installations nucléaires belges se basent sur les règlements et recommandations nationales et internationales en la matière. Afin de ne pas compromettre l'efficacité de ces mesures, il ne m'est pas possible de développer plus en profondeur les aspects concrets de ces mesures de protection. Il s'agit d'informations confidentielles. Notons toutefois qu'une délégation élargie des États-Unis a rendu, en 2006, un rapport positif sur la protection physique d'un lieu de stockage d'UHE en Belgique.

Le coût de la protection physique d'une installation est pris en charge par l'exploitant, qui les factureront à leurs clients ou commettants. Ainsi, Electrabel paie le coût de la protection de ses propres sites nucléaires et elle contribue au coût de la protection des sites vers lesquels sont évacuées les matières qui relèvent d'un régime de protection (par exemple, les déchets radioactifs ou le combustible irradié) grâce aux tarifs appliqués.

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) veille au respect des mesures de protection imposées. L'Agence est exclusivement financée par les bénéficiaires de ses prestations. D'autres services publics tels que les services de police, de renseignements ou d'intervention de crise effectuent également des missions qui contribuent directement ou indirectement à la protection des installations nucléaires. Même s'il était possible de chiffrer le coût de ces prestations dans le budget de fonctionnement de ces services, il ne serait pas raisonnable d'en communiquer le montant puisqu'il constituerait une indication sur l'effectivité de la protection ainsi que sur les effectifs mobilisés.

3 à 5. La réponse à ces questions relève de la compétence du ministre de l'Énergie en sa qualité de ministre de tutelle de l'ONDRAF.

6. La mortalité due au cancer au sein de la population résidant à proximité du site nucléaire de Mol-Dessel a déjà fait l'objet d'une étude épidémiologique. Aucune augmentation n'a pu être constatée par rapport à la population belge en général en ce qui concerne la période considérée (1969-1992). L'AFCN n'a pas connaissance de la mise sur pied d'une nouvelle étude d'incidence du cancer suite à l'implantation éventuelle d'un site destiné au dépôt final des déchets radioactifs dans la région de Mol-Dessel.

7. Si cette question porte sur le transport de déchets radioactifs dont le coût de la protection physique est à charge de l'État belge, il ne s'agit alors que du transport de déchets vitrifiés de haute activité provenant de l'usine française de retraitement du combustible irradié de La Hague. Les déchets radioactifs qui résultent du retraitement du combustible irradié belge doivent revenir en Belgique. Le rapatriement des déchets vitrifiés de haute activité vers les installations de stockage de Belgoprocess à Dessel est une opération étalée sur plusieurs années. Au cours des années 2004 et 2005, respectivement un et deux de ces transports ont été effectués. Lors de ces mêmes années, deux chargements néerlandais de déchets vitrifiés de haute activité ont également transité par notre

heeft Electrabel duidelijk blijk gegeven van haar bereidheid om de werking van de organisatie te verbeteren en hiervoor de nodige middelen vrij te maken. Deze acties kaderen in een dynamiek van een versterking van de veiligheidscultuur en van de stralingsbescherming in de installaties. De herprecisering van de verantwoordelijkheden op elk niveau, de aanwerving van bijkomend personeel en de bereidheid om zich verder in te spannen, laten toe een gunstige evolutie te verwachten. De inzet van Electrabel om de werking van de organisatie te verbeteren, met inbegrip van nieuwe aanwervingen, zal de nodige tijd vergen alvorens zijn vruchten volledig af te werpen. Afrondend kan worden gesteld dat de correctieve maatregelen zoals voorzien in het actieplan reeds zijn uitgevoerd of volop in uitvoering.

2. De maatregelen ter voorkoming van verduistering van kernmateriaal, sabotage van nucleaire installaties en alle daarmee samenhangende vormen van misdadigheid vinden we terug onder de noemer « fysieke beveiliging van nucleaire materialen en -installaties ». De maatregelen voor de beveiliging van de opslagplaatsen voor hoogverrijkt uranium (HVU) en plutonium binnen de Belgische kerninstallaties, zijn gebaseerd op de relevante nationale en internationale reglementen en aanbevelingen. Om de doeltreffendheid van deze maatregelen niet in het gedrang te brengen kan niet nader worden ingegaan op de concretisering van deze beveiligingsmaatregelen. Het gaat om vertrouwelijke informatie. Wel kunnen we noteren dat in 2006 een uitgebreide delegatie uit de Verenigde Staten een gunstig rapport heeft afgeleverd over de fysieke beveiliging van een HVU-opslagplaats in België.

De kosten voor de fysieke beveiliging van een installatie worden gedragen door de uitbater ervan, die deze zal doorrekenen aan zijn klanten of opdrachtgevers. Aldus betaalt Electrabel de beveiligingskosten van de eigen nucleaire sites en draagt het bij tot de beveiligingskosten van de sites waarnaar het materialen afvoert die onder een beveiligingsregime vallen (bijvoorbeeld radioactief afval of bestraalde splijtstof) via de aangerekende tarieven.

Het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) ziet toe op de naleving van de opgelegde beveiligingsmaatregelen. Het Agentschap wordt uitsluitend gefinancierd door de begunstigde van deze prestaties. Ook andere overheidsdiensten zoals politie-, inlichtingen- en crisisinterventiediensten, voeren opdrachten uit die direct of indirect de beveiliging van de kerninstallaties ten goede komen. Indien het al mogelijk zou zijn om de kosten van deze prestaties af te zonderen uit het werkingsbudget van deze diensten, dan nog zou het onverstandig zijn om deze kosten bekend te maken, omdat zij een indicatie vormen voor de doeltreffendheid van de beveiliging, zoals het aantal ingezette manschappen.

3 tot 5. De beantwoording van deze vragen behoort tot de bevoegdheid van de minister van Energie, als voogdijminister van NIRAS.

6. De kankersterfte onder de bevolking woonachtig rond de nucleaire site van Mol-Dessel heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van een epidemiologische studie. Voor de onderzochte periode 1969-1992 kon geen verhoging worden vastgesteld ten opzichte van de algemene Belgische bevolking. Het FANC heeft geen kennis van het opzetten van een nieuwe studie naar de kankerincidentie naar aanleiding van de eventuele inplanting van een bergingsplaats voor radioactief afval in de streek van Mol-Dessel.

7. Indien onder deze vraag het vervoer wordt beoogd van radioactief afval waarbij er beveiligingskosten zijn ten laste van de Belgische Staat, dan gaat het enkel over het vervoer van verglaasd hoogactief afval afkomstig van de Franse opwerkingsfabriek voor bestraalde splijtstof in La Hague. Het radioactief afval dat overblijft na de opwerking van Belgische bestraalde splijtstof dient terug te keren naar ons land. De repatriëring van het hoogactieve verglaasde afval naar de opslaginstallaties van Belgoprocess te Dessel, is een operatie die gespreid verloopt over meerdere jaren. Tijdens de jaren 2004 en 2005 werden respectievelijk één en twee zulke transporten uitgevoerd. Tijdens diezelfde jaren werd ook telkens één transport van Nederlands hoogactief

pays à destination de l'installation de stockage COVRA à Vlissingen. À l'exception de quelques transports de transit à destination des Pays-Bas, les autres transports de déchets radioactifs sont tous destinés au traitement et au stockage en Belgique. Les mesures de protection que nécessitent ces transports n'incluent pas une intervention des services publics. En ce qui concerne le coût de cette protection, la réponse qui peut vous être formulée est similaire à celle du point 2.

Question n° 3-6491 de Mme Anseeuw du 28 décembre 2006 (N.) :

Jeunes d'extrême droite. — Radicalité. — Programmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6490 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10361).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Le racisme et le radicalisme constituent une priorité pour les services de sécurité du pays. Les services de police suivent ces phénomènes à la fois dans un but administratif et dans un but judiciaire. Dans le cadre de leurs missions de police administrative, les services de police sont, dans de strictes limites imposées par la directive ministérielle MFO 3, autorisés à suivre systématiquement les activités des groupements qui représentent un intérêt particulier pour l'ordre public. Cette liste qui fait l'objet d'une révision annuelle et qui est préparée par la Police Fédérale en concertation avec la Sûreté de l'État, le service général du Renseignement et de la Sécurité et l'Organe de coordination d'analyse des menaces, m'est soumise pour décision via la direction générale Centre de crise et le secrétariat Administratif et Technique.

Des groupes d'extrême droite, dont vous avez cité certains noms dans votre question, peuvent donc, si nécessaire, apparaître sur cette liste. Il est évident que les services de police sont tenus, lorsqu'ils constatent des faits pénaux (comme l'incitation aux crimes ou délits, l'incitation à la discrimination, la ségrégation raciale, la haine ou la violence), de dresser un procès-verbal et de le transmettre aux autorités judiciaires.

2. Dans le cadre d'une enquête judiciaire, une protection peut être accordée aux témoins sous des conditions strictes, suivent les dispositions prescrites par la loi 7 juillet 2002 concernant des règles relatives à la protection des témoins menacés et d'autres dispositions. Je vous renvoie dès lors au ministre de la Justice, Mme Onkelinx.

3. Dans le cadre d'une approche globale, par laquelle nous rendons les activités de tels groupements également impossibles sur notre territoire, j'ai d'ailleurs introduit quelques mois auparavant une demande au parlement afin d'élaborer une proposition de loi afin de faire interdire les groupements d'extrême droite, racistes ou terroristes par le juge. Notre législation permet effectivement de poursuivre les personnes de tels mouvements. Les groupements ou les mouvements ne peuvent toutefois pas être mis hors la loi.

4. Il est impossible de donner un aperçu du nombre de cas de violence d'extrême droite. Ceci s'explique par le fait que les délits de violence ne sont pas repris comme tels dans les statistiques.

5. Le phénomène de l'extrême droite est une problématique suivie par la Sûreté de l'État, qui relève de la compétence de ma collègue de la Justice, Mme Onkelinx à qui vous avez également posé la question. La police intégrée suit également cette mouvance mais dans le cadre de ses compétences tant administratives (troubles à l'ordre public) que judiciaires (commission d'infractions). Il est évident que le recensement d'infractions liées à l'extrême droite est extrêmement difficile à comptabiliser.

verglaasd opwerkingsafval doorheen ons land naar de opslaginstallatie van COVRA te Vlissingen gerealiseerd. Andere transporten van radioactief afval zijn behoudens enkele transittransporten naar Nederland allemaal bestemd voor verwerking en opslag in België. Deze vergen geen extra beveiligingsmaatregelen met tussenkomst van overheidsdiensten. Wat de kosten betreft verbonden aan deze beveiliging kan een gelijkaardig antwoord worden verstrekt als deze vermeld onder punt 2.

Vraag nr. 3-6491 van mevrouw Anseeuw van 28 december 2006 (N.) :

Extreem-rechtse jongeren. — Radicaliteit. — Programma's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6490 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10361).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1. Racisme en radicalisme zijn een prioriteit voor de veiligheidsdiensten in dit land. De politiediensten volgen dit op, zowel vanuit hun bestuurlijke als vanuit hun gerechtelijke finaliteit. In het raam van hun opdrachten van bestuurlijke politie zijn de politiediensten, binnen strikte grenzen opgelegd door de ministeriële richtlijn MFO 3, gemachtigd om systematisch de activiteiten op te volgen van de groeperingen die een bijzonder belang vertonen voor de openbare orde. Deze lijst die jaarlijks herziend wordt en waarvan de herziening voorbereid wordt door de federale politie in overleg met de Veiligheid van de Staat, de algemene dienst Inlichtingen en Veiligheid en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, wordt via de algemene directie Crisiscentrum en het administratief en technisch secretariaat aan mij ter beslissing voorgelegd.

Extreemrechtse groepen, waarvan u er enkele heeft opgesomd in uw vraagstelling, kunnen dus ook op die lijst verschijnen mocht dit noodzakelijk zijn. Vanzelfsprekend zijn politiediensten, wanneer ze strafrechtelijke feiten vaststellen (zoals bijvoorbeeld het aanzetten tot misdaden of wanbedrijven of het aanzetten tot discriminatie, rassenscheiding, haat of geweld), gehouden hiervan proces-verbaal op te stellen en over te maken aan de gerechtelijke overheden.

2. In het kader van een gerechtelijk onderzoek kan onder strikte voorwaarden bescherming worden geboden aan getuigen, dit volgens de bepalingen van de wet van 7 juli 2002 houdende een regeling voor de bescherming van bedreigde getuigen en andere bepalingen. Hiervoor verwijs ik naar de minister van Justitie, mevrouw Onkelinx.

3. In het kader van een globale aanpak, waarbij we de activiteiten van zulke groeperingen op ons grondgebied ook onmogelijk maken, heb ik enkele maanden geleden bovendien de vraag gesteld aan het parlement om een wetsvoorstel in te dienen om extreemrechtse, racistische of terroristische groeperingen te laten verbieden door de strafrechter. Onze wetgeving laat immers toe de personen van zulke groeperingen te vervolgen. De groeperingen of bewegingen zelf kunnen evenwel niet buiten de wet worden gesteld.

4. Het is onmogelijk een overzicht te geven van het aantal gevallen van extreem rechts geweld. Dit komt omdat deze geweldsdelicten niet als dusdanig opgenomen worden in de statistieken.

5. Het fenomeen extreem rechts is een problematiek die door de Veiligheid van de Staat wordt opgevolgd, die onder de bevoegdheid valt van mijn collega van Justitie, mevrouw Onkelinkx, aan wie u de vraag ook gesteld heeft. De geïntegreerde politie volgt eveneens deze invloedssfeer op, maar dan in het kader van haar bestuurlijke (verstoren van de openbare orde) en gerechtelijke (plegen van strafbare feiten) bevoegdheden. Het is uiteraard extreem moeilijk om de inventaris van strafbare feiten in verband met extreem rechts in rekening te brengen.

Question n° 3-6504 de M. Vandenhove du 28 décembre 2006 (N.) :

Incendies. — Plans d'urgence et d'intervention élaborés par les entreprises. — Refus par certains commandants des services d'incendie.

À la suite de l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention, de nombreuses entreprises, qui se préoccupent de la sécurité incendie, font établir des dossiers d'intervention.

Ces dossiers d'intervention répondent à la législation et aux normes TN113 et TN114 de l'ANPI en matière de prévention incendie et vol.

Cependant, il semble dans la pratique que certains commandants des services d'incendie refusent purement et simplement de tenir compte de ces plans d'intervention.

Il va de soi que cela constitue un gaspillage de temps et d'énergie.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse à la question suivante :

Un commandant de service d'incendie peut-il refuser sans plus ces plans d'intervention ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

L'honorable membre fait référence aux plans d'urgence rédigés par les entreprises. L'honorable membre entend sans doute par ces mots les « plans d'urgence internes » comme décrits à l'article 5 de l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention.

Le plan interne d'urgence est un document rédigé au niveau d'une entreprise ou d'une institution. Il contient un certain nombre de mesures matérielles et organisationnelles prises en interne, pour réagir de manière aussi adéquate que possible face à une situation d'urgence. Ces mesures sont exécutées par les personnes de l'institution ou de l'entreprise elle-même avec leurs propres moyens. Le plan interne d'urgence doit également prévoir l'alerte la plus rapide possible des services d'intervention externes.

Il ne peut être déduit de la législation ou des normes techniques TN113 et TN114 que les services d'incendie sont obligés de tenir compte des plans d'urgence internes. L'entreprise ou l'institution peut conclure des accords avec les services de secours. Les services d'incendie ne sont pas toujours impliqués dans l'élaboration des plans internes d'urgence de l'entreprise.

Question n° 3-6565 de Mme Zrihen du 19 janvier 2007 (Fr.) :

Système Eurodac. — Évaluation.

Eurodac, le système européen automatisé d'identification d'empreintes digitales, a été adopté le 15 janvier 2003. Cette banque de données commune de l'Union européenne centralise les empreintes digitales des demandeurs d'asile et des illégaux. Elle a été créée pour faciliter l'application de la Convention de Dublin qui permet de déterminer l'État responsable de l'examen d'une demande d'asile.

L'activité d'Eurodac a commencé lorsque chaque État membre a notifié à la Commission européenne la réalisation des aménagements techniques nécessaires pour la transmission des données à l'unité centrale, et quand la Commission a réalisé les aménagements techniques afin que l'unité centrale puisse fonctionner.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Où en est la Belgique dans l'application du système Eurodac et quelle est la position de notre pays par rapport aux autres pays européens en la matière ?

Vraag nr. 3-6504 van de heer Vandenhove van 28 december 2006 (N.) :

Brand. — Nood- en interventieplannen opgesteld door bedrijven. — Weigering door bepaalde brandweercommandanten.

In opvolging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen laten heel wat bedrijven, die het ernstig menen met de brandveiligheid, interventiedossiers opstellen.

Deze interventiedossiers voldoen aan de wetgeving en aan de normen TN113 en TN114 van ANPI Brand- en Diefstalpreventie.

In de praktijk blijkt evenwel dat sommige brandweercommandanten weigeren rekening te houden met deze interventieplannen en deze als het ware naar de vuilnisbak verwijzen.

Dit is uiteraard een verspilling van tijd en moeite.

Graag kreeg ik dan ook een antwoord op de volgende vraag :

Kan een brandweercommandant deze interventieplannen zomaar weigeren ?

Antwoord : Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

Het geachte lid verwijst naar de noodplannen die opgesteld worden door bedrijven. Ongetwijfeld bedoelt het geachte lid hiermee de « interne noodplannen » zoals gedefinieerd in artikel 5 van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen.

Een intern noodplan is een document dat opgesteld wordt op het niveau van een bedrijf of een instelling. Het bevat een aantal materiële en organisatorische maatregelen die binnen de instelling of het bedrijf worden genomen om intern zo adequaat mogelijk te reageren op een noodsituatie. Deze maatregelen worden met eigen middelen uitgevoerd door de personen van de instelling of het bedrijf zelf. Het intern noodplan moet ook voorzien in het tijdig oproepen van externe hulpdiensten.

Uit de wetgeving of uit de technische normen TN113 en TN114 kan niet worden afgeleid dat de brandweer verplicht is om rekening te houden met de interne noodplannen. Het bedrijf of de instelling kan wel afspraken maken met de hulpdiensten. De brandweer wordt niet altijd betrokken bij de opstelling van de interne noodplannen van het bedrijf.

Vraag nr. 3-6565 van mevrouw Zrihen van 19 januari 2007 (Fr.) :

Eurodacsysteem. — Evaluatie.

Eurodac, het Europese geautomatiseerde systeem voor de identificatie van vingerafdrukken, werd goedgekeurd op 15 januari 2003. De gemeenschappelijke gegevensbank van de Europese Unie centraliseert de vingerafdrukken van de asielzoekers en van de illegalen in de Europese Unie. De databank werd opgericht met toepassing van de Overeenkomst van Dublin, die het mogelijk maakt te bepalen welke Staat verantwoordelijk is voor een asielaanvraag.

Eurodac is operationeel geworden toen elke lidstaat aan de Europese Commissie had gemeld dat hij over de vereiste technische uitrusting beschikte voor de datatransmissie aan de centrale eenheid en toen de Commissie de centrale eenheid daartoe technisch had aangepast.

Ik kreeg graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe ver staat het met de toepassing van Eurodac in België en hoe staat België er op dat vlak voor in vergelijking met andere Europese landen ?

2. Qui aura accès à ces bases de données ? Par quels moyens l'honorable ministre compte-t-il assurer la protection de la vie privée de nos citoyens ?

3. Comment seront traitées et gérées les données pour les demandeurs d'asile et les illégaux dont la situation se régularisera, de sorte que la protection de la vie privée de ces personnes soit garantie ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le règlement Eurodac a été adopté le 11 décembre 2000 pour faciliter l'application de la Convention de Dublin en créant un système européen pour la comparaison des empreintes digitales des demandeurs d'asile et des personnes appréhendées à l'occasion du franchissement irrégulier d'une frontière extérieure de l'Union européenne. Le système Eurodac est d'application depuis le 15 janvier 2003 dans tous les États membres. Ce système permet aux États membres de vérifier si un demandeur d'asile ou un ressortissant étranger se trouvant illégalement sur son territoire, a déjà formulé une demande d'asile dans un autre État membre ou si un demandeur d'asile est entré irrégulièrement sur le territoire de l'Union.

2. En Belgique, seul l'Office des étrangers (direction Asile, service Printrak) a actuellement accès à la base de données centrale d'Eurodac dans le cadre de l'application du règlement Dublin. La protection de la vie privée « de nos citoyens » est toujours assurée puisque le système Eurodac contient uniquement des données dactyloscopiques qui doivent permettre de vérifier si des ressortissants de pays tiers appréhendés lors du franchissement irrégulier d'une frontière extérieure de l'Union européenne ou des demandeurs d'asile, ont déjà introduit une demande d'asile dans un autre État membre.

3. En ce qui concerne la protection de la vie privée des étrangers signalées dans Eurodac, le Chapitre VI du règlement Eurodac prévoit que tant au niveau national qu'au niveau européen, les autorités de contrôle sur la vie privée veillent à la protection des données à caractère personnel. En outre, mis à part les empreintes digitales, l'État membre d'origine, le sexe des personnes, le lieu et la date de la demande d'asile, aucune donnée privée n'est enregistrée dans Eurodac. Ce n'est que lorsqu'une le système « reconnaît » une personne, qu'une collaboration administrative se met en place entre les États membres concernés au cours de laquelle des informations supplémentaires (identité, nationalité, éléments du dossier) sont échangées en vue de déterminer l'État membre responsable de l'examen de la demande d'asile.

Pour les étrangers appréhendés à l'occasion du franchissement irrégulier d'une frontière extérieure, l'article 10 du règlement prévoit que les données sont conservées pendant deux ans. Mais elles sont immédiatement effacées de la base de données centrale lorsque l'État membre d'origine, c'est-à-dire, l'État membre qui a transmis les données à l'unité centrale, a connaissance du fait que l'étranger en question a obtenu un titre de séjour ou qu'il a quitté le territoire des États membres ou qu'il a acquis la citoyenneté d'un État.

Les données concernant les demandeurs d'asile sont conservées dix ans dans la base de données centrale sauf si la personne obtient la citoyenneté d'un État membre. Dans ce cas, elles sont effacées immédiatement dès que l'État membre d'origine apprend que la personne en question a acquis ladite citoyenneté (article 7). Les données sont verrouillées lorsque cette personne est reconnue réfugiée dans un État membre. Ce verrouillage est effectué par l'unité centrale sur instruction de l'État membre d'origine (article 12).

2. Wie heeft toegang tot die databanken ? Op welke manier denkt de geachte minister de persoonlijke levenssfeer van onze burgers te beschermen ?

3. Hoe wordt de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verzekerd bij de verwerking en het beheer van data van asielzoekers en illegalen die in aanmerking zijn genomen voor regularisatie ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De Eurodac-verordening werd op 11 december 2000 aangenomen om de toepassing van de Overeenkomst van Dublin te vergemakkelijken, door middel van de oprichting van een Europees systeem voor de vergelijking van de vingerafdrukken van asielzoekers en van personen die aangetroffen bij het onregelmatig overschrijden van een buitengrens van de Europese Unie. Het Eurodac-systeem is sinds 15 januari 2003 van toepassing in alle lidstaten. Het systeem laat aan de lidstaten toe door vergelijking van de vingerafdrukken na te gaan of een asielzoeker of een buitenlandse onderdaan die zich illegaal op hun grondgebied bevindt, reeds een asielaanvraag in een andere Lidstaat heeft ingediend, of, of een asielzoeker het grondgebied van de Unie illegaal betreden heeft.

2. In België heeft enkel de Dienst vreemdelingenzaken (directie Asiel, dienst Printrak) op dit ogenblik toegang tot de centrale gegevensbank Eurodac, en dit in het kader van de toepassing van de Dublin-verordening. De bescherming van het privé-leven « van onze burgers » wordt steeds verzekerd omdat het Eurodac-systeem alleen dactyloscopische gegevens bevat die het mogelijk moeten maken na te gaan of onderdanen van derde landen die aangetroffen worden bij het onregelmatig overschrijden van een buitengrens van de Europese Unie of om azielzoekers, reeds een asielaanvraag hebben ingdiend in een andere Lidstaat.

3. Wat de bescherming van het privéleven van de in Eurodac gesignaleerde vreemdelingen betreft, voorziet Hoofdstuk VI van de Eurodac-verordening dat de overheden die verantwoordelijk zijn voor de bescherming van het privé-leven zowel op het nationaal als op Europees niveau over de bescherming van de persoonlijke gegevens waken. Bovendien, afgezien van de vingerafdrukken, de Lidstaat van oorsprong, de plaats en de datum van de asielaanvraag en het geslacht van de personen, wordt geen enkel privé-gegeven opgeslagen in Eurodac. Enkel wanneer het systeem een persoon wordt « herkend », vindt een administratieve samenwerking tussen de betrokken Lidstaten plaats, waarbij meer informatie (identiteit, nationaliteit, elementen van het dossier) wordt uitgewisseld met het oog op het bepalen van de Lidstaat die verantwoordelijk is voor het onderzoek van de asielaanvraag.

Wat betreft de vreemdelingen die bij het illegaal overschrijden van een buitengrens worden aangetroffen, bepaalt artikel 10 van de verordening dat de gegevens gedurende twee jaar worden bijgehouden. Maar ze worden onmiddellijk uit de centrale gegevensbank verwijderd wanneer de Lidstaat van oorsprong dit is, de Lidstaat die de gegevens aan de centrale eenheid heeft overgemaakt, kennis krijgt van het feit dat de vreemdeling in kwestie een verblijfvergunning heeft bekomen of dat hij het grondgebied van de lidstaten verlaten heeft of dat hij het burgerschap van een Staat verkregen heeft.

De gegevens betreffende de asielzoekers worden tien jaar bewaard in de centrale gegevensbank behoudens wanneer de persoon het burgerschap van een Lidstaat verkregen heeft. In dit geval, worden de gegevens onmiddellijk gewist zodra de lidstaat van oorsprong kennis krijgt van het feit dat de persoon in kwestie het burgerschap verkregen heeft (artikel 7). De gegevens worden afgeschermd als deze persoon in een Lidstaat als vluchteling wordt erkend. Die afscherming wordt uitgevoerd door de centrale eenheid, op instructie van de Lidstaat van oorsprong (artikel 12).

Question n° 3-6578 de M. Beke du 19 janvier 2007 (N.) :

Habitations de l'État libres d'occupation. — Membres de l'ancienne gendarmerie. — Destination.

Avant la réforme des polices de 2001, l'État mettait à la disposition des gendarmes des habitations dont il était propriétaire. Contrairement aux bâtiments administratifs et logistiques, ces logements n'ont pas été transférés aux zones de la police locale lors de la réforme des polices. L'arrêté royal du 30 mars 2001 garantit aux membres de l'ancienne gendarmerie le droit de conserver un logement de l'État. Ce droit est toutefois appelé à s'éteindre et plus aucun logement de l'État n'est donc attribué. De plus en plus d'habitations deviennent ainsi libres d'occupation.

On compte dans l'ensemble de la Belgique 1 487 logements dont 883 sont actuellement occupés par des bénéficiaires de la police locale. 604 habitations sont donc déjà libres d'occupation. L'honorable ministre a décidé de transférer les habitations libres d'occupation et vides au Comité d'acquisition compétent, lequel les vendra au plus offrant. Il faut auparavant respecter le droit de préemption des zones de police. Une vente publique de ces habitations est ensuite possible. Une expropriation est également de l'ordre du possible.

L'honorable ministre envisage-t-il de mettre ces logements directement à la disposition des CPAS et des sociétés de logement social de manière à résorber le retard en matière de logements sociaux ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer les renseignements suivants à l'honorable membre en réponse à sa question.

Bien que la majeure partie de l'information contenue dans sa question s'avère exacte, je dois néanmoins faire remarquer que le Conseil des ministres a décidé de vendre des logements pour 32 millions d'euros dans le cadre du budget 2006. Une liste des logements disponibles a été dressée en vue de cette vente. Cette vente n'a pu être clôturée en 2006 et sera poursuivie en 2007.

La vente est publique et au plus offrant. Le droit de préemption prévu pour les zones de police doit d'abord être respecté. Ensuite, les CPAS, sociétés de logements sociaux et autres instances peuvent participer à la vente publique de ces logements. Enfin, on notera également la possibilité d'exproprier les logements libérés si ces instances en ont l'autorisation. La Régie des Bâtiments pense savoir que différentes administrations communales et zones de police ont déjà lancé une procédure d'expropriation.

Vraag nr. 3-6578 van de heer Beke van 19 januari 2007 (N.) :

Vrijgekomen staatswoningen. — Leden van de voormalige rijkswacht. — Bestemming.

Voor de politiehervorming in 2001 werden huizen, in eigendom van de Belgische Staat door de Staat ter beschikking gesteld van rijkswachters. Deze woningen werden in tegenstelling tot de administratieve en logistieke gebouwen bij de politiehervorming niet aan de lokale politiezones overgedragen. Het koninklijk besluit van 30 maart 2001 verzekert het recht op het behoud van een staatslogement voor de leden van de voormalige rijkswacht. Dit is echter een uitdovend recht en er worden dus geen staatslogementen meer toegewezen. Hierdoor komen steeds meer van deze woningen vrij te staan.

In heel België zijn er 1 487 logementen, waarvan er momenteel 883 bezet worden door rechthebbenden van de lokale politie. 604 woningen zijn dus reeds vrijgekomen. De geachte minister heeft beslist om de vrijgekomen en leegstaande woningen over te dragen aan het bevoegde Aankoopcomité, die ze te koop aanbiedt aan de meestbiedende. Eerst moet het voorkooprecht, voorzien voor de politiezones gerespecteerd worden. Daarna kan men deelnemen aan de openbare verkoop van deze woningen. Een onteigening behoort ook tot de mogelijkheden.

Wil de geachte minister overwegen om deze woningen rechtstreeks ter beschikking te stellen aan OCMW's en sociale huisvestingsmaatschappijen als sociale woning om zo de achterstand inzake sociale huisvesting verder weg te werken ?

Antwoord : In verband met uw vraag om uitleg, deel ik aan het geachte lid het volgende mee.

Alhoewel het grootste deel van de informatie in zijn vraag correct blijkt te zijn, dien ik toch aan te stippen dat de ministerraad besliste om in het kader van de begroting 2006 voor 32 miljoen euro aan logementen te verkopen. Met het oog op deze verkoop werd een lijst van beschikbare woningen opgemaakt. Deze verkoop kon in 2006 nog niet worden afgerond en wordt in 2007 verder gezet.

De verkoop is openbaar en er wordt verkocht aan de meestbiedende. Vooreerst moet het voorkooprecht, voorzien voor de politiezones, gerespecteerd worden. Verder kunnen de OCMW's, sociale huisvestingsmaatschappijen en andere instanties deelnemen aan de openbare verkoop van deze woningen. Tot slot dient eveneens vermeld dat de mogelijkheid bestaat om de vrijgekomen woningen te onteigenen indien deze instanties daartoe gemachtigd zijn. De Regie der Gebouwen meent te weten dat reeds verschillende gemeentebesturen en politiezones met een onteigeningsprocedure zijn gestart.

Question n° 3-6741 de Mme de Bethune du 23 janvier 2007 (N.) :

Procédure d'asile. — Chiffres pour 2006. — Ventilation hommes et femmes.

La procédure d'asile se décompose en 3 phases : l'examen en vertu de la Convention de Dublin pour déterminer quel État de l'espace Schengen est responsable du traitement de la demande d'asile, l'examen de la recevabilité et l'examen au fond.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes à cet égard :

1. Examen de la recevabilité :

1.1. Combien d'hommes et combien de femmes ont-ils introduit une demande d'asile à l'Office des étrangers (OE) en 2006 ?

1.2. Combien de demandes d'asile, réparties selon le sexe, ont-elles été jugées recevables ?

1.3. Combien d'hommes et combien de femmes ont-ils introduit un recours contre une décision négative prononcée par l'OE en

Vraag nr. 3-6741 van mevrouw de Bethune van 23 januari 2007 (N.) :

Asielprocedure. — Cijfers 2006. — Opdeling mannen en vrouwen.

De asielprocedure bestaat uit 3 fasen : het « Dublin-onderzoek », waarbij nagegaan wordt welke Schengen-lidstaat verantwoordelijk is om de asielaanvraag te behandelen, het ontvankelijkheidsonderzoek en het onderzoek ten gronde.

Graag had ik van de geachte minister vernomen :

1. Ontvankelijkheidsonderzoek :

1.1. Hoeveel asielaanvragen, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden in 2006 ingediend bij de Dienst vreemdelingenzaken (DVZ) ?

1.2. Hoeveel asielaanvragen, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden in 2006 ontvankelijk verklaard ?

1.3. Hoeveel beroepen tegen een negatieve beslissing van DVZ uit 2006, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden

2006 auprès du Commissariat général aux réfugiés et apatrides (CGRA) ?

2. Examen au fond :

2.1. Combien de demandeurs d'asile, répartis selon le sexe, ont-ils été reconnus comme réfugiés par le CGRA en 2006 ?

2.2. Combien d'hommes et combien de femmes ont-ils introduit un recours auprès de la Commission permanente de recours des réfugiés contre une décision négative prononcée par le CGRA en 2006 ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1.1. Au total, 11 587 demandes d'asile ont été introduites en 2006. Il arrive toutefois qu'une demande d'asile doive être annulée ultérieurement, par exemple :

— lorsque des enfants mineurs introduisent en premier lieu une demande d'asile, mais que leurs parents arrivent ensuite;

— lors de réinscriptions (changement de date de naissance ou de sexe);

— lorsqu'il apparaît que le demandeur d'asile a introduit une nouvelle demande d'asile alors que sa précédente demande est encore en cours de traitement;

— lorsque, entre-temps, le demandeur d'asile est décédé ou a obtenu la nationalité belge.

La répartition par sexe ne peut être établie que grâce au registre national, qui ne reprend pas les demandes d'asile annulées. Cela donne les chiffres suivants :

hommes : 7 355;

femmes : 3 605;

total : 10 960.

1.2. Hommes : 2 806, dont 658 par l'OE et 2 148 par le CGRA

Femmes : 1 772, dont 548 par l'OE et 1 224 par le CGRA

Total : 4 578, dont 1 206 par l'OE et 3 372 par le CGRA

1.3. Hommes : 5 005

Femmes : 2 579

Total : 7 584.

2.1. Hommes : 1 080

Femmes : 834

Total : 1 914.

2.2. Hommes : 3 452

Femmes : 1 934

Total : 5 386.

Question n° 3-6807 de Mme Hermans du 30 janvier 2007 (N.) :

Niveau de la menace terroriste. — Prédicateurs salafistes. — Réseau marocain.

Le cinquième rapport néerlandais sur l'état d'avancement de la lutte antiterroriste contient de nombreuses informations intéressantes qui ont également des implications en Belgique.

Il ressort de ce rapport que la radicalisation de jeunes musulmans est une source constante d'inquiétude qui accroît sensiblement le niveau de menace. Les prédicateurs salafistes qui s'adressent aux jeunes tiennent également des conférences dans l'ensemble du pays, propageant ainsi la radicalisation.

On note aussi davantage de mariages islamiques informels qui placent les femmes sous l'influence de réseaux islamiques

ingesteld bij het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen (CGVS) ?

2. Onderzoek ten gronde :

2.1. Hoeveel asielzoekers, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden in 2006 als vluchteling erkend door het CGVS ?

2.2. Hoeveel beroepen tegen een negatieve beslissing van het CGVS uit 2006, verdeeld naar mannen en vrouwen, werden ingesteld bij de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1.1. In totaal werden in 2006 11 587 asielaanvragen ingediend. Het komt echter voor dat een asielaanvraag nadien geannuleerd moet worden, bijvoorbeeld :

— indien minderjarige kinderen eerst een asielaanvraag indienen, maar de ouders later toekomen;

— in geval van herinschrijvingen (verandering van geboortedatum of van geslacht);

— indien blijkt dat dat de asielzoeker een nieuwe aanvraag heeft ingediend, terwijl zijn vorige aanvraag nog in behandeling was;

— indien de asielzoeker inmiddels overleden is of Belg geworden is.

De onderverdeling volgens geslacht kan enkel opgezocht worden via het rijksregister, waar deze geannuleerde asielaanvragen niet meer in voorkomen. Dit levert de volgende cijfers op :

mannen : 7 355;

vrouwen : 3 605;

totaal : 10 960.

1.2. Mannen : 2 806, waarvan 658 door de DVZ en 2 148 door het CGVS

Vrouwen : 1 772, waarvan 548 door de DVZ en 1 224 door het CGVS

Totaal : 4 578, waarvan 1 206 door de DVZ en 3 372 door het CGVS.

1.3. Mannen : 5 005

Vrouwen : 2 579

Totaal : 7 584.

2.1. Mannen : 1 080

Vrouwen : 834

Totaal : 1 914.

2.2. Mannen : 3 452

Vrouwen : 1 934

Totaal : 5 386.

Vraag nr. 3-6807 van mevrouw Hermans van 30 januari 2007 (N.) :

Dreigingsniveau terrorisme. — Salafistische predikers. — Marokkaans netwerk.

De vijfde Nederlandse voortgangsrapportage terrorismebestrijding biedt heel wat interessante informatie die ook in België implicaties heeft.

Uit de rapportage blijkt dat radicalisering van moslimjongeren een aanhoudende bron van zorg blijft waardoor het dreigingsniveau aanzienlijk wordt belast. Salafistische jongerenpredikers verzorgen ook diverse lezingen overal ten lande, zodat radicalisering zich ook daar meer manifesteert.

Verder zijn er meer informele islamitische huwelijken, waardoor vrouwen onder invloed komen van radicaal-islamitische net-

radicaux. Il est devenu plus facile de fabriquer soi-même des explosifs, ce que les ministres qualifient d'inquiétant. On trouve en effet sur internet des modes d'emploi très professionnels pour fabriquer des explosifs.

Le rapport indique également qu'un réseau terroriste ayant de nombreuses ramifications a été démantelé au Maroc : « Il n'est pas exclu que les réseaux marocains aient des contacts avec des partisans aux Pays-Bas. ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Dans quelle mesure dispose-t-on d'indices d'une augmentation du niveau de menace et d'une radicalisation provoquées par des prédicateurs salafistes dans notre pays ?

2. Dans quelles villes et communes de notre pays des prédicateurs sont-ils actifs et de combien de prédicateurs s'agit-il ?

3. Quel est, en équivalents temps plein, le nombre des personnes des divers services de sécurité qui sont chargées de suivre activement les prédicateurs salafistes ? Ce nombre est-il suffisant ? Sera-t-il augmenté ?

4. Dans quelle mesure observe-t-on, dans notre pays, une augmentation des mariages islamiques informels qui placent les femmes sous l'influence de réseaux islamiques radicaux ? L'honorable ministre peut-elle étayer sa réponse de chiffres ?

5. Peut-elle indiquer si l'on a observé jusqu'à présent en Belgique des ramifications du réseau récemment démantelé au Maroc ? Des recherches ont-elles été menées à ce sujet ? Dans l'affirmative, quelles étaient globalement les conclusions ? De combien de personnes s'agit-il et où résident-elles ? Des personnes ont-elles déjà été traduites en justice ? Dans l'affirmative, combien ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Après analyse de l'OCAM (Organe de coordination pour l'analyse de la menace), il semble qu'il y a effectivement des prédicateurs salafistes qui viennent prêcher dans certaines mosquées en Belgique. Leur origine est diverse : marocaine, pakistanaise, ... Mais il est difficile de déterminer leur influence. Le phénomène de radicalisation a également d'autres sources : la situation géopolitique internationale (situation en Irak, en Palestine, en Tchétchénie et en Afghanistan), et la propagande via différents médias tels que la radiotélévision et l'Internet. En ce qui concerne l'effet des prêches, celui-ci dépend de la réceptivité de chaque personne. Le lien entre ces prêches et le niveau de la menace est difficile à mesurer. On peut être radical sans être nécessairement terroriste.

2. La réponse à cette question incombe plutôt à la Sûreté de l'État qui relève des compétences de ma collègue de la Justice, Mme Onkelinx, à qui vous avez également posé la question. Mais il me semble logique que ces prédicateurs soient présents dans les communes et les villes où il y a une importante population allochtone : il s'agit surtout des agglomérations d'Anvers, Bruxelles et Liège.

3. Je ne peux fournir une réponse qu'en ce qui concerne la police fédérale. La direction générale de la police judiciaire dispose d'environ deux cents personnes actives dans la lutte contre le terrorisme au sens large, dont une trentaine à la direction centrale de lutte contre la criminalité envers des personnes.

Les activités de ces membres de la police fédérale peuvent être, conformément à l'article 95 de la loi sur la police intégrée, destinées aux autorités administratives (par exemple récolter des informations sur les groupements radicaux qui représentent une menace pour notre ordre public) et également destinées aux autorités judiciaires (mener des enquêtes).

Parmis les quelques 200 policiers qui travaillent dans le terrorisme, environ 2/3 travaillent dans quatre grands arrondissements (Bruxelles, Anvers, Liège et Charleroi) et le service central

werken. De ministers noemen het zorgwekkend dat het eenvoudiger is geworden om zelf explosieven te maken. Dit komt doordat via internet zeer professionele handleidingen worden verspreid.

Het rapport geeft tevens aan dat in Marokko een breed vertakt terroristisch netwerk is opgerold : « Het valt niet uit te sluiten dat er contacten zijn tussen Marokkaanse netwerken en geestverwanten in Nederland. ».

Graag had ik dan een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. In hoeverre zijn er ook tekens dat in ons land salafistische jongerenpredikers leiden tot een verhoogd dreigingsniveau en een radicalisering van jongerenpredikers ?

2. In welke gemeenten en steden zijn er in ons land salafistische predikers actief en om hoeveel predikers gaat het ?

3. Hoeveel mensen van de diverse veiligheidsdiensten volgen actief de salafistische predikers en dit in voltijds equivalenten ? Is dit voldoende ? Wordt dit aantal uitgebreid ?

4. In hoeverre is er in ons land sprake van een toename van informele islamitische huwelijken waardoor vrouwen onder invloed komen van radicaal-islamitische netwerken ? Kan dit uitvoerig worden toegelicht met cijfermateriaal ?

5. Kan de geachte minister aangeven of er tot op heden vertakkingen zijn vanuit het recent in Marokko opgerold netwerk met België ? Is dit onderzocht en zo ja, wat waren *grosso modo* de besluiten ? Om hoeveel mensen gaat het en waar verblijven zij ? Zijn er reeds mensen gedagvaard ? Zo ja, waar en hoeveel ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1. Uit een analyse van het OCAD (Coördinatie Orgaan voor de dreigingsanalyse) blijkt dat er inderdaad salafistische predikers zijn, die komen preken in sommige Belgische moskeeën. Ze komen uit diverse landen : Marokko, Pakistan, ... Het is evenwel moeilijk om hun invloed te bepalen. Het fenomeen radicalisering heeft ook andere bronnen : de internationale geopolitieke situatie (toestand in Irak, Palestina, Tsjetsjenië en Afghanistan) en de propaganda via verschillende media, zoals radio, televisie en het internet. Het effect van die preken hangt af van de ontvankelijkheid van elke persoon. De link tussen die preken en het dreigingsniveau is moeilijk te meten. Men kan radicaal zijn, zonder daarom noodzakelijk terrorist te zijn.

2. Het antwoord op deze vraag komt eerder toe aan de Veiligheid van de Staat, die onder de bevoegdheid valt van mijn collega van Justitie, mevrouw Onkelinx, aan wie u de vraag ook gesteld heeft. Maar het lijkt me logisch dat die predikers aanwezig zijn in de gemeenten en steden waar een belangrijke allochtone bevolking bestaat : het betreft hier vooral de agglomeraties van Antwerpen, Brussel en Luik.

3. Ik kan enkel een antwoord verstrekken voor wat de federale politie aangaat. De algemene directie van de gerechtelijke politie beschikt over om en nabij de tweehonderd mensen die werkzaam zijn in de strijd tegen het terrorisme in de ruime zin van het woord, waarvan een dertigtal op de centrale directie ter bestrijding van de criminaliteit tegen de personen.

De werkzaamheden van deze leden van de federale politie kunnen conform artikel 95 van de wet op de geïntegreerde politie zowel ten voordele van de bestuurlijke overheden zijn (bijvoorbeeld het inwinnen van inlichtingen nopens de radicale groeperingen die een bedreiging vormen voor onze openbare orde) als ten voordele van de gerechtelijke overheden (het voeren van onderzoeken).

Van de om en bij 200 politiemensen die in terrorisme werken, zijn er thans ongeveer 2/3e werkzaam in de vier grote arrondissementen (Brussel, Antwerpen, Luik en Charleroi) en de centrale

DJP/Terro. La majorité des dossiers de terrorisme sont donc pris en charge par ces quatre arrondissements, ainsi que DJP/Terro. Ces services accordent évidemment, conformément au plan national de sécurité, une attention prioritaire à l'extrémisme islamique auquel appartient donc également le salafisme.

Parmi tous ces enquêteurs, environ un tiers se charge exclusivement des dossiers qui touchent au terrorisme d'origine islamique radicale. Les autres enquêteurs sont actifs au niveau d'autres sous-phénomènes du terrorisme. Ce pourcentage augmentera car les renforts que le gouvernement a annoncés serviront surtout à l'approche de cette problématique.

4. Je peux vous informer que la police fédérale confirme le phénomène des mariages islamiques officieux et que cette technique apparaît effectivement surtout dans les milieux extrémistes. Étant donné qu'il s'agit de mariages officieux, aucun chiffre n'est disponible à ce sujet. La police intégrée ne tient que des chiffres sur les mariages blancs.

5. Il faut d'abord préciser qu'il y a régulièrement des arrestations et des démantèlements de cellules terroristes au Maroc. Il s'agit la plupart du temps de cellules uniquement locales. Je n'ai connaissance que d'un cas où deux Belges d'origine marocaine étaient présents dans une cellule terroriste marocaine. Pour les détails du dossier, il s'agit de la compétence des autorités judiciaires belges. De toute manière, dans ce genre de dossier, il existe une très bonne collaboration entre les polices belge et marocaine, facilitée par la présence d'un officier de liaison belge sur place. Jusqu'à présent, des liens avec notre pays ne sont pas encore connus.

Question n° 3-6865 de Mme Defraigne du 30 janvier 2007 (Fr.) :

Maltraitance animale. — Procès-verbaux établis. — Sanctions appliquées.

Je me suis beaucoup investie dans le cadre de la protection animale au cours de cette législature. Il y a quelques mois, une proposition de loi visant à augmenter la peine qu'un juge peut appliquer à un tortionnaire d'animaux a été adoptée au Sénat (voir le doc. Sénat n° 3-1146/5). Si cette proposition passe le cap de la Chambre des représentants, ce sera un outil de plus entre les mains des magistrats afin de sanctionner adéquatement la maltraitance animale.

Cependant, quelle que soit la qualité d'une loi, c'est la manière dont elle est appliquée sur le terrain qui importe.

Dans ce cadre, j'aurais voulu avoir une vision précise de la manière dont les procès-verbaux relatifs à la maltraitance animale sont traités actuellement par les parquets. Dès lors, je souhaiterais obtenir les réponses suivantes :

1. Combien de procès-verbaux relatifs à la maltraitance animale sont établis sur une année ?

2. Dans ce nombre de procès-verbaux, combien ont été classés sans suite ? Quelle est la raison de ce classement sans suite ?

3. Dans le nombre de procès-verbaux qui n'ont pas été classés sans suite, quels types de sanctions ont été pris envers l'auteur des faits ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Des renseignements qui me sont communiqués par la direction de la banque nationale des données policières, il ressort que durant les années 2004 et 2005 respectivement 1277 et 1297 procès-verbaux ont été établis du chef de maltraitance animale.

2 et 3. Pour la réponse à ces deux questions je renvoie l'honorable membre à ma collègue, la ministre de la Justice.

dienst DJP/Terro. Het zijn dan ook deze vier arrondissementen die samen met DJP/Terro het overgrote deel van de terrorismedossiers op zich nemen. Binnen deze diensten wordt uiteraard, conform het nationaal veiligheidsplan van de federale politie, prioritaire aandacht geschonken aan het islamextremisme, waartoe dus ook het salafisme behoort.

Van al deze onderzoekers is actueel ongeveer één derde exclusief actief in dossiers die zich situeren in het terrorisme van islam-radicalistische oorsprong. De andere onderzoekers zijn actief in meerdere subfenomenen van het terrorisme. Dit percentage zal stijgen omdat de versterkingen die de regering heeft aangekondigd vooral nodig zijn voor de aanpak van deze problematiek.

4. Ik kan u meedelen dat de federale politie het fenomeen van officieuze islamitische huwelijken kan bevestigen en dat deze techniek inderdaad vooral voorkomt in de extremistische middens. Gezien het over officieuze huwelijken gaat, bestaat hierover evenwel geen cijfermateriaal. De geïntegreerde politie houdt uitsluitend cijfers bij over schijnhuwelijken.

5. Vooreerst moet er gezegd worden dat er regelmatig arrestaties en ontmantelingen van terroristische cellen in Marokko zijn. Meestal gaat het om cellen die alleen lokaal werken. Ik heb maar kennis van één geval, waar twee Belgen van Marokkaanse oorsprong in een Marokkaanse terroristische cel aanwezig waren. Voor de details van dit dossier, dit valt onder de bevoegdheid van de Belgische gerechtelijke overheden. In dit soort van dossiers is er op alle vlakken een zeer goede samenwerking tussen de Belgische en de Marokkaanse politie. Dit wordt vergemakkelijkt doordat een Belgische verbindingsofficier ter plaatse is. Tot op heden zijn er nog geen linken naar ons land gekend.

Vraag nr. 3-6865 van mevrouw Defraigne van 30 januari 2007 (Fr.) :

Dierenmishandeling. — Processen-verbaal. — Toegepaste straffen.

Tijdens deze legislatuur heb ik me veel beziggehouden met dierenbescherming. Enkele maanden geleden heeft de Senaat een wetsvoorstel goedgekeurd dat ertoe strekt de strafmaat in geval van dierenmishandeling te verhogen (doc. Senaat n° 3-1146/5). Indien dit voorstel door de Kamer geraakt, zullen de magistraten over een bijkomend wapen beschikken om dierenmishandeling doeltreffend te bestraffen.

Het is echter niet de kwaliteit van een wet die telt, maar de wijze waarop ze in de praktijk wordt toegepast.

Daarom zou ik een duidelijk beeld willen hebben van de manier waarop de processen-verbaal over dierenmishandeling momenteel door de parketten worden behandeld. Ik kreeg dan ook graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel processen-verbaal over dierenmishandeling worden er jaarlijks opgesteld ?

2. Hoeveel van die processen-verbaal werden er zonder gevolg geklasseerd ? Waarom gebeurde dat ?

3. Welke straffen werden opgelegd aan de daders in de gevallen waarin de processen-verbaal niet zonder gevolg werden geklasseerd ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Volgens de inlichtingen die mij werden overgemaakt door de directie van de nationale politionele gegevensbank is gebleken dat in de jaren 2004 en 2005 respectievelijk 1277 en 1297 processen-verbaal werden opgesteld uit hoofde van dierenmishandeling.

2 en 3. Voor het antwoord op deze twee vragen verwijs ik het geachte lid naar mijn collega, de minister van Justitie.

Question n° 3-6901 de Mme Van de Casteele du 8 février 2007 (N.) :

Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi.

Le Sénat considère qu'il y a lieu de lutter contre l'usage de produits dopants, non seulement pour faire triompher le *fair-play* et l'égalité des chances dans le sport, mais aussi et surtout pour des raisons de santé publique. Cette lutte nécessite une coopération entre toutes les instances qui agissent contre ce fléau.

Les recommandations adoptées en séance plénière du Sénat le 19 mai 2005 (doc. Sénat, n° 3-366/7 — 2004/2005) disposent que le ministre de l'Intérieur devrait charger les services de police de se consacrer davantage à la lutte contre le dopage.

Pour ce faire, les policiers devraient recevoir la formation nécessaire de la cellule Hormones, par exemple.

On devrait désigner dans chaque ressort judiciaire un fonctionnaire de police spécialisé dans le domaine des produits dopants. Depuis son poste, ce fonctionnaire de police fournirait un appui pour les dossiers judiciaires locaux pendants.

Il est aujourd'hui plus évident que jamais que les préoccupations du Sénat sont tout à fait justifiées.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse aux questions suivantes :

1. De quelle manière les services de police abordent-ils la problématique du dopage ?

2. De quelle manière l'honorable ministre a-t-il tenu compte des recommandations du Sénat jusqu'à présent ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

La même question a déjà été posée par l'honorable membre, sous le numéro 3-6796 du 26 janvier 2007.

1. Depuis octobre 2003, le suivi de ce phénomène a été confié au service central hormones de la police fédérale, qui fait partie de la cellule multidisciplinaire hormones sous la direction d'un magistrat du parquet fédéral.

Par décision du Conseil des ministres du 31 mars 2004, le mandat de cette cellule multidisciplinaire a été étendu au phénomène « trafic dans le dopage humain ».

La cellule assume le suivi des enquêtes judiciaires et coordonne la fourniture d'un appui ponctuel par les services de police, de même que leurs contacts internationaux.

Dans le rapport annuel 2005 de la cellule multidisciplinaire Hormones, une augmentation du nombre de dossiers concernant le trafic de produits de dopage humains a été constaté.

Cette tendance s'est d'ailleurs confirmée en 2006.

De même, il est à noter que le contrôle de l'usage de doping dans le sport est une compétence des communautés.

2. En collaboration avec ses partenaires et à l'initiative du parquet fédéral, la police fédérale organise une formation continuée de six jours concernant « La collecte d'information et le contrôle en matière d'hormones, de dopage et de criminalité apparentée ».

Cette formation s'adresse au réseau au sein de la police intégrée, de même qu'aux magistrats de référence des parquets. Dans chaque arrondissement judiciaire, il y a une personne de contact de la police fédérale.

Vraag nr. 3-6901 van mevrouw Van de Casteele van 8 februari 2007 (N.) :

Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7 — 2004/2005). — Opvolging.

De Senaat is ervan uitgegaan dat dopinggebruik moet worden bestreden, niet alleen omwille van de *fair-play* en de gelijke kansen in de sport, maar ook omwille van de volksgezondheid. Hiervoor is een samenwerking nodig tussen alle instanties die de dopingstrijd voeren.

In de aanbevelingen die op 19 mei 2005 door de plenaire vergadering werden goedgekeurd, wordt gesteld dat de minister van Binnenlandse Zaken de politiediensten zou moeten gelasten meer aandacht te besteden aan de strijd tegen doping (zie stuk Senaat nr. 3-366/7 — 2004/2005).

Politiemensen zouden daartoe bijvoorbeeld door de hormonencel de nodige opleiding moeten krijgen.

Per gerechtelijk ressort zou één politieambtenaar moeten worden aangesteld die gespecialiseerd is in het domein van dopingproducten. Deze zou vanuit zijn standplaats steun verlenen aan lokaal lopende dossiers.

Vandaag is meer dan ooit duidelijk dat de zorg van de Senaat terecht is.

Kan de geachte minister een antwoord geven op volgende vragen :

1. Op welke manier wordt door de politiediensten omgegaan met de dopingproblematiek ?

2. Op welke manier heeft hij tot nu toe met de aanbevelingen van de Senaat rekening gehouden ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

Dezelfde vraag werd door het geachte lid reeds gesteld onder het nummer 3-6796 van 26 januari 2007.

1. Het opvolgen van dit fenomeen werd sedert oktober 2003 toevertrouwd aan de centrale dienst hormonen van de federale politie, die deel uitmaakt van de Multidisciplinaire Hormonencel onder leiding van een magistraat van het federaal parket.

Het mandaat van de multidisciplinaire cel werd, bij beslissing van de ministerraad van 31 maart 2004, uitgebreid met het fenomeen « zwendel in humane doping ».

De cel volgt de gerechtelijke onderzoeken op en coördineert het leveren van punctuele bijstand door de politiediensten, evenals hun internationale contacten.

In het jaarverslag 2005 van de Multidisciplinaire Hormonencel, wordt een toename vastgesteld van het aantal dossiers betreffende de zwendel in humane dopingproducten.

Deze trend werd overigens bevestigd in 2006.

Tevens dient aangestipt dat de controle op het gebruik van doping in de sport een bevoegdheid is van de gemeenschappen.

2. De federale politie organiseert in samenwerking met haar partners en op initiatief van het federaal parket een zesdaagse voortgezette vorming inzake « Informatie — inzameling en controle inzake hormonen, doping en aanverwante criminaliteit ».

Die opleiding is bedoeld voor het netwerk binnen de geïntegreerde politie, alsook voor de referentiemagistraten van de parketten. Per gerechtelijk arrondissement is er een contactpersoon van de federale politie.

Question n° 3-6902 de Mme De Schamphelaere du 8 février 2007 (N.) :

Dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi.

Le 19 mai 2005, le Sénat a adopté plusieurs recommandations sur la problématique du dopage dans le sport (voir doc. Sénat n° 3-366/7 — 2004/2005).

Il a ainsi été recommandé que le ministre de l'Intérieur charge les services de police de se consacrer davantage à la lutte contre le dopage. Pour ce faire, les policiers devraient recevoir la formation nécessaire. Cette formation devrait être assurée par la cellule Hormones pour l'aspect répressif et par les communautés en ce qui concerne la prévention.

On devrait désigner dans chaque ressort judiciaire un fonctionnaire de la police fédérale ou de la police locale, spécialisé dans le domaine des produits dopants. Depuis son poste, ce fonctionnaire de police fournirait un appui pour les dossiers judiciaires locaux pendants. La cellule multidisciplinaire Hormones serait chargée de coordonner cet appui.

Près de deux ans après la publication de ces recommandations, nous aurions aimé savoir où en sont le suivi et la mise en œuvre de celles-ci.

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

La même question a déjà été posée par l'honorable membre Mme Annemie Van de Casteele, sous le numéro 3-6796 (*Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9686) et le numéro 3-6901 et publiée plus haut (p. 10546).

Quelle est la situtation en matière de suivi et d'exécution des recommandations du Sénat ?

Depuis octobre 2003, le suivi de ce phénomène a été confié au service central hormones de la police fédérale, qui fait partie de la cellule multidisciplinaire hormones sous la direction d'un magistrat du parquet fédéral.

Par décision du Conseil des ministres du 31 mars 2004, le mandat de cette cellule multidisciplinaire a été étendu au phénomène « trafic dans le dopage humain ».

La cellule assume le suivi des enquêtes judiciaires et coordonne la fourniture d'un appui ponctuel par les services de police, de même que leurs contacts internationaux.

Dans le rapport annuel 2005 de la cellule multidisciplinaire hormones, une augmentation du nombre de dossiers concernant le trafic de produits de dopage humains a été constaté.

Cette tendance s'est d'ailleurs confirmée en 2006.

De même, il est à noter que le contrôle de l'usage de doping dans le sport est une compétence des communautés.

En collaboration avec ses partenaires et à l'initiative du parquet fédéral, la police fédérale organise une formation continuée de six jours concernant « La collecte d'information et le contrôle en matière d'hormones, de dopage et de criminalité apparentée ».

Cette formation s'adresse au réseau au sein de la police intégrée, de même qu'aux magistrats de référence des parquets. Dans chaque arrondissement judiciaire, il y a une personne de contact de la police fédérale.

Question n° 3-6969 de Mme Defraigne du 13 février 2007 (Fr.) :

Cohabitation légale. — Répartition des types de cohabitation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6968 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10418).

Vraag nr. 3-6902 van mevrouw De Schamphelaere van 8 februari 2007 (N.) :

Dopinggebruik. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk 3-366/7 — 2004/2005). — Opvolging.

Op 19 mei 2005 werden verschillende aanbevelingen goedgekeurd door de Senaat betreffende de problematiek van de doping in de sport (zie stuk Senaat nr. 3-366/7 — 2004/2005).

Er werd aanbevolen dat de geachte minister de politiediensten zou gelasten meer aandacht te besteden aan de strijd tegen doping. Politiemensen moeten daartoe de nodige opleiding krijgen. Die zou moeten worden verstrekt door de hormonencel wat de bestraffing betreft en door de gemeenschappen wat de preventie betreft.

Per gerechtelijk ressort zou één politieambtenaar uit de federale of de lokale politie moeten worden aangesteld, die gespecialiseerd is in het domein van dopingproducten. Deze politieambtenaar zou vanuit zijn standplaats steun verlenen aan lokaal lopende gerechtelijke dossiers. De coördinatie van deze steun zou in handen moeten komen van de multidisciplinaire hormonencel.

Graag hadden wij nu vernomen wat, bijna twee jaar na het meedelen van deze aanbevelingen, de stand van zaken is betreffende de opvolging en het uitvoeren van deze aanbevelingen.

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

Dezelfde vraag werd door het geachte lid mevrouw Annemie Van de Casteele reeds gesteld onder het nummer 3-6796 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9686) en het nummer 3-6901die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10546).

Welke is de stand van zaken betreffende de opvolging en het uitvoeren van de aanbevelingen van de Senaat ?

Het opvolgen van dit fenomeen werd sedert oktober 2003 toevertrouwd aan de centrale dienst hormonen van de federale politie, die deel uitmaakt van de multidisciplinaire hormonencel onder leiding van een magistraat van het federaal parket.

Het mandaat van de multidisciplinaire cel werd, bij beslissing van de ministerraad van 31 maart 2004, uitgebreid met het fenomeen « zwendel in humane doping ».

De cel volgt de gerechtelijke onderzoeken op en coördineert het leveren van punctuele bijstand door de politiediensten, evenals hun internationale contacten.

In het jaarverslag 2005 van de multidisciplinaire hormonencel, wordt een toename vastgesteld van het aantal dossiers betreffende de zwendel in humane dopingproducten.

Deze trend werd overigens bevestigd in 2006.

Tevens dient aangestipt dat de controle op het gebruik van doping in de sport een bevoegdheid is van de gemeenschappen.

De federale politie organiseert in samenwerking met haar partners en op initiatief van het federaal parket een zesdaagse voortgezette vorming inzake « Informatie — inzameling en controle inzake hormonen, doping en aanverwante criminaliteit ».

Die opleiding is bedoeld voor het netwerk binnen de geïntegreerde politie, alsook voor de referentiemagistraten van de parketten. Per gerechtelijk arrondissement is er een contactpersoon van de federale politie.

Vraag nr. 3-6969 van mevrouw Defraigne d.d. 13 februari 2007 (Fr.) :

Wettelijke samenwoning. — Verdeling van verschillende vormen van samenwonen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6968 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10418).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Je souhaite avant tout attirer l'attention sur le fait qu'au Registre national, les contrats de cohabitation ne sont pas enregistrés comme tels, mais bien le nombre de personnes concernées.

Ces dernières années, le nombre de personnes ayant déposé une déclaration de cohabitation légale, ventilé par région, s'élève à :

	2004	2005	2006
Région flamande	8 128	14 967	16 256
Région de Bruxelles-Capitale	2 262	3 191	3 483
Région wallonne	8 298	12 633	14 613
Total	18 688	30 791	34 352

Les chiffres sont basés sur les informations enregistrées au Registre national des personnes physiques à la date du 24 mars 2007.

Sur la base de l'information « composition du ménage » qui figurait dans les dossiers concernés, on a essayé de donner une indication de la parenté possible entre les personnes qui ont déposé une déclaration de cohabitation légale.

Ces chiffres doivent être traités avec prudence étant donné que lors du dépôt de la déclaration légale aucun élément relatif à la parenté entre les intéressés ne doit être mentionné dans les registres de la population.

En ce qui concerne les statistiques susmentionnées, la relation entre la personne qui a déposé la déclaration de cohabitation légale et la personne de référence du ménage était la suivante :

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Ik wil er vooreerst op wijzen dat in het Rijksregister niet de samenlevingscontracten als dusdanig worden geregistreerd, maar wel het aantal personen dat daarbij is betrokken.

Tijdens de laatste jaren werd, verdeeld over de gewesten, volgend aantal personen geregistreerd die een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd :

	2004	2005	2006
Vlaams Gewest (VL)	8 128	14 967	16 256
Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BXL)	2 262	3 191	3 483
Waals Gewest (WAL)	8 298	12 633	14 613
Totaal	18 688	30 791	34 352

De cijfers zijn gebaseerd op de gegevens opgeslagen in het Rijksregister van de natuurlijke personen op 24 maart 2007.

Op basis van het informatiegegeven « samenstelling van het gezin » dat aanwezig was in de betrokken dossiers werd geprobeerd om een aanduiding te geven van de mogelijke verwantschap tussen de personen die een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd.

Deze cijfers moeten met de nodige voorzichtigheid behandeld worden aangezien er bij het afleggen van de verklaring van wettelijke samenwoning geen enkel element met betrekking tot de verwantschap tussen de betrokkenen moet worden opgenomen in de bevolkingsregisters.

De relatie van de persoon die de verklaring van samenwoning aflegde ten opzichte van de referentiepersoon van het gezin zag er, voor de voormelde statistieken, als volgt uit :

2004	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	20		Total — *Totaal*
VL	35	1	4						62	2	6	7 600				6	2		410	8 128
BXL	39	2			2				58	2	6	2 099			2	4	2		46	2 262
WAL	35	2				2			20	8	20	7 986	4				2		219	8 298
TOT	109	5	4		2	2			140	12	32	17 685	4		2	10	6		675	18 688
2005	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	20		Total. — *Totaal*
VL	94	4	34						56	2	20	14 040				2	6		709	14 967
BXL	29	4	6			2	2		46		2	3 041				2			57	3 191
WAL	41	2	8	2		2			18	6	10	12 196					6		342	12 633
TOT	164	10	48	2		4	2		120	8	32	29 277				4	12		1 108	30 791
2006	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	20		Total. — *Totaal*
VL	94	2	8				2		90	6	24	15 311				2	4		713	16 256
BXL	43		4						46	2		3 336	2						50	3 483
WAL	55	2	12			2			18	10	10	14 115	2						387	14 613
TOT	192	4	24			2	2		154	18	34	32 762	4			2	4		1 150	34 352

La déclaration des différents codes est la suivante :

Code	Relation
01.	.personne de référence isolée
02.	.époux, épouse
03.	.fils, fille
04.	.gendre, bru
05.	.petit-enfant (fille)
06.	.père, mère
07.	.beau-père, belle-mère
08.	.grand-père, grand-mère
09.	.frère, sœur
10.	.beau-frère, belle-sœur
11.	.autre, apparenté
12.	.autre, non apparenté
13.	.beau-fils, belle-fille
14.	.arrière petit-enfant (fille)
15.	.oncle, tante
16.	.neveu, nièce
17.	.cousin, cousine
20.	.communauté, home
	ne pouvait pas être déterminé

Question n° 3-7069 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.) :

Internet. — Pédo-pornographie. — Lutte. — accords avec les fournisseurs d'accès.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7068 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10419).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

1. SPF Justice fournira la réponse.

2. SPF Justice fournira la réponse.

3. Le cabinet du ministre de l'Emploi et de l'Informatisation fournira la réponse.

4. En Belgique Child Focus a organisé une concertation avec la Justice, la police et deux compagnies de cartes de crédit. Celles-ci sont conscientes de leur rôle dans la lutte contre la propagation des images d'exploitation sexuelle via l'Internet. Vu la nature du problème, une approche européenne s'impose.

Le cadre légal en Belgique comme dans la plupart des pays de l'UE ne permet pas cette façon de procéder. Je vous renvoie à ma collègue de la Justice pour plus ample information.

5. Le cabinet du ministre de l'Emploi et de l'Informatisation fournira la réponse.

De verklaring van de verschillende codes is de volgende :

Code	Relatie
01.	.alleenstaand referentiepersoon
02.	.echtgenoot, echtgenote
03.	.zoon, dochter
04.	.schoonzoon, schoondochter
05.	.kleinzoon, kleindochter
06.	.vader, moeder
07.	.schoonvader, schoonmoeder
08.	.grootvader, grootmoeder
09.	.broer, zuster
10.	.schoonbroer, schoonzuster
11.	.verwant, verwante
12.	.zonder familieverband
13.	.stiefzoon, stiefdochter
14.	.achterkleinzoon, achterkleindochter
15.	.oom, tante
16.	.neef, nicht (derde graad)
17.	.neef, nicht (vierde graad)
20.	.gemeenschappen, tehuizen
	kon niet bepaald worden

Vraag nr. 3-7069 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Internet. — Kinderporno. — Bestrijding. — Afspraken met providers.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7068 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10419).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

1. FOD Justitie zal het antwoord leveren.

2. FOD Justitie zal het antwoord leveren.

3. Het kabinet van de minister van Werk en Informatisering zal het antwoord leveren.

4. In België organiseerde Child Focus een werkoverleg met Justitie, de politie en twee kredietkaartmaatschappijen. Deze laatsten zijn zich goed bewust van hun aandeel in het bestrijden van de verspreiding van beelden van seksueel misbruik via het internet. Gezien de aard van de problematiek is een Europese aanpak aangewezen.

Het wettelijk kader in België evenals in de meeste andere EU-landen, laat deze werkwijze niet toe. Ik moet u verwijzen naar mijn collega van Justitie voor verdere inlichtingen.

5. Het kabinet van de minister van Werk en Informatisering zal het antwoord leveren.

Question n° 3-7470 de Mme Van dermeersch du 8 mars 2007 (N.) :

Enquête de moralité concernant l'autorisation de port d'armes. — Refus de communiquer des données. — Chef de la zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7469 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10362).

Réponse : 1. Il ressort des renseignements qui ont été transmis par le chef de corps de la zone de police concernée que son refus concerne un questionnaire supplémentaire du gouverneur de province. Certaines questions revêtent un caractère très subjectif, comme « Le requérant est-il agressif ou violent ? » ou encore « Y a-t-il des problèmes relationnels dans la famille ? ».

En outre, le chef de corps s'en tient formellement aux règles relatives à l'enquête de moralité, telles que prescrites à l'article 11 de la loi sur les armes.

2. Étant donné que le chef de corps concerné applique la procédure prévue par la loi, il n'y a d'après moi aucune raison pour prendre des mesures.

J'attire par ailleurs l'attention de l'honorable membre sur le fait qu'il s'agit ici d'une matière qui relève de la compétence de la ministre de la Justice.

Question n° 3-7486 de Mme Anseeuw du 5 mars 2007 (N.) :

Gares et trains. — Criminalité.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7487 adressée au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10391).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Remarques préliminaires :

1. Les chiffres que vous trouverez ci-après, proviennent de la Banque nationale des données. Les moments précis auxquels les données ont été tirées pour les différentes dates de la BND, diffèrent. L'extraction des chiffres pour les années 2002 à 2004 s'est faite en février 2006. L'extraction des données pour 2005 a été opérée en novembre 2006 et l'extraction des données pour 2006 a eu lieu en février 2006. Cela signifie que de légères variations peuvent survenir avec des données qui ont été extraites de la BND à d'autres moments. Les chiffres pour les années 2002 à 2005 sont représentatifs.

Les chiffres pour 2006 peuvent encore augmenter légèrement étant donné que l'extraction a déjà été opérée en février 2007 et à ce moment, tous les PV n'ont vraisemblablement pas été introduits dans la BND.

2. Les chiffres ci-dessous indiquent le nombre de faits dans le domaine des chemins de fer. Cela signifie que les faits sont liés à une ligne de chemin de fer (que l'on connaisse ou non cette ligne) ou à une gare (que l'on ait spécifié ou non la gare). H s'agit tant de faits constatés par la police des chemins de fer que des faits constatés par d'autres services de police (surtout les zones de police locales).

1. Les chiffres :

en 2002, il y a eu 10 108 déclarations;

en 2003 11 689;

en 2004 11 536;

en 2005 12 118;

et en 2006 12 449.

Les chiffres susmentionnés indiquent le nombre de vols commis dans les chemins de fer et dans les gares. Il s'agit ici de tous les

Vraag nr. 3-7470 van mevrouw Van dermeersch d.d. 8 maart 2007 (N.) :

Moraliteitsonderzoek wapenvergunning. — Weigering om gegevens door te geven. — Zonechef van zone Boortmeerbeek-Haacht-Keerbergen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7469 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10362).

Antwoord : 1. Uit de inlichtingen die werden overgemaakt door de korpsoverste van de betrokken politiezone, blijkt dat zijn weigering slaat op een bijkomende vragenlijst van de provinciegouverneur. Sommige vragen hebben een heel subjectief karakter, zoals « Is de aanvrager agressief of gewelddadig ? « , of nog « Zijn er relatieproblemen in het gezin ? « .

Verder houdt de korpsoverste zich ten stelligste aan de regels met betrekking tot het moraliteitsonderzoek, zoals voorgeschreven door artikel 11 van de wapenwet.

2. Aangezien betrokken korpsoverste de wettelijk voorzien procedure toepast, zie ik geen enkele reden tot het nemen van maatregelen.

Ik vestig bovendien de aandacht van het geachte lid op het feit dat het hier gaat om een materie die behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie.

Vraag nr. 3-7486 van mevrouw Anseeuw d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Stations en treinen. — Criminaliteit.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7487 aan de staatssecretaris Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10391).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vraag

Voorafgaande bemerkingen :

1. De cijfers die u hieronder zal vinden, zijn afkomstig uit de algemene Nationale Gegevensbank. De precieze tijdstippen waarop de gegevens voor de verschillende jaartallen uit de ANG zijn gehaald, verschillen. De extractie van de cijfers voor de jaartallen 2002 tot en met 2004 gebeurde in februari 2006. De extractie van de gegevens voor 2005 gebeurde in november 2006 en de extractie van de gegevens voor 2006 vond plaats in februari 2007. Dit betekent dat er lichte schommelingen kunnen voorkomen met gegevens die op andere tijdstippen uit de ANG werden gehaald.

De cijfers voor de jaren 2002 tot en met 2005 zijn representatief. De cijfers voor 2006 kunnen nog licht stijgen aangezien de extractie reeds gebeurde in februari 2007 en op dat moment waarschijnlijk nog niet alle PV's in de ANG ingebracht waren.

2. De onderstaande cijfers geven het aantal feiten weer op spoorwegdomein. Dat betekent dat de feiten gelinkt zijn aan een spoorweglijn (al of niet bekend welke lijn) of aan een station (al of niet gespecificeerd welk station). Het gaat zowel om feiten vastgesteld door de spoorwegpolitie als om feiten vastgesteld door andere politiediensten (vooral de lokale politiezones).

1. De cijfers :

in 2002 waren er 10 108 aangiften;

in 2003 11 689;

in 2004 11 536;

in 2005 12 118;

en in 2006 12 449.

De hierboven opgegeven cijfesr geven het aantal diefstallen weer op spoorwegen en in stations. Het gaat hier om alle

vols : tant les vols ordinaires, les vols graves, les vols à la tire et les extorsions.

Il ressort des chiffres que, dans un délai de 5 ans, on peut observer une augmentation de 23 %. Cette augmentation est imputable pour une grande part à une hausse des faits dans la sous-catégorie vols à la tire (voir question 5).

2. En 2004, les trois lignes où la plupart des faits de vols ont été constatés sont (en ordre décroissant) :

Bruxelles Nord — Bruxelles Midi;

Anvers — Bruxelles;

Bruxelles — Liège.

En 2005, les trois lignes où la plupart des faits de vols ont été constatés sont (en ordre décroissant) :

Anvers — Bruxelles;

Bruxelles Nord — Bruxelles Midi;

Bruxelles- Liège.

En 2006, les trois lignes où la plupart des faits de vols ont été constatés sont (en ordre décroissant) :

Bruxelles Nord — Bruxelles Midi;

Anvers — Bruxelles;

Bruxelles — Liège.

Ce sont les grandes lignes au départ de Bruxelles et la liaison Nord-Midi à Bruxelles même. De nombreux voyageurs nationaux et internationaux voyagent sur ces lignes, ce qui les rend particulièrement propices pour les voleurs. La Police des chemins de fer concentre ses efforts sur ces lignes, ainsi que d'autres lignes les plus touchées.

3. En 2002, il y a eu 1 154 déclarations d'agression verbale et 859 déclarations d'agression physique, donc un total de 2 013 déclarations.

En 2003, 1 245 déclarations d'agression verbale et 966 déclarations d'agression physique ont été enregistrées, donc un total de 2 211 déclarations.

L'année 2004 a connu 1 151 déclarations d'agression verbale et 987 déclarations d'agression physique, soit un total de 2 138.

Pour l'année 2005, on enregistre 790 déclarations d'agression verbale et 976 déclarations d'agression physique, soit un total de 1 766 déclarations.

En 2006, il y a eu 630 déclarations d'agression verbale et 875 déclarations d'agression physique, donc un total de 1 505 déclarations.

Nous pouvons constater de grandes divergences dans l'évolution des deux catégories. Le nombre d'agressions physiques est plus ou moins resté constant (après un pic en 2004 et 2005, une augmentation d'environ 2 % entre 2002 et 2006, mais une baisse de plus de 11 % entre 2004 et 2006) alors que le nombre de cas d'agression verbale a presque été réduit de moitié (moins 45,4 %). Une explication possible à cette forte réduction serait une propension moins forte à déclarer de la part des citoyens ou du personnel des sociétés de transport en cas d'agression verbale. En outre, la mise en place de Securail auprès du groupe de la SNCB a certainement contribué à cette baisse.

4. Tant les agressions verbales que physiques surviennent principalement dans les lignes au départ des grandes villes.

Agressions verbales :

En 2004, l'agression verbale est principalement survenue dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles Nord — Namur;

Bruxelles- Mons — Paris (Fr.);

Luxembourg (L.) — Namur.

diefstallen : zowel gewone diefstallen, zware diefstallen, gauwdiefstallen en afpersing.

Uit de cijfers blijkt dat in een tijdsspanne van 5 jaar een stijging van 23 % waar te nemen valt. Deze stijging is voor een groot deel toe te schrijven aan een stijging van de subcategorie gauwdiefstallen (zie vraag 5).

2. In 2004 waren de drie lijnen waar de meeste feiten van diefstal werden vastgesteld (in dalende volgorde) :

Brussel Noord — Brussel Zuid;

Antwerpen — Brussel;

Brussel — Luik.

In 2005 waren de drie lijnen waar de meeste feiten van diefstal werden vastgesteld (in dalende volgorde) :

Antwerpen — Brussel;

Brussel Noord — Brussel Zuid;

Brussel — Luik.

In 2006 waren de drie lijnen waar de meeste feiten van diefstal werden vastgesteld (in dalende volgorde) :

Brussel Noord — Brussel Zuid;

Antwerpen — Brussel;

Brussel — Luik.

Dit zijn de grote lijnen uit Brussel en de Noord-Zuid- verbinding in Brussel zelf. Hierop reizen veel nationale en internationale reizigers, waardoor dit het uitgelezen werkterrein is voor dieven. De Spoorwegpolitie spitst haar inspanningen toe op deze en andere meest getroffen lijnen.

3. In 2002 waren er 1 154 meldingen van verbale agressie en 859 meldingen van fysieke agressie, dus een totaal van 2 013 meldingen.

In 2003 waren er 1 245 meldingen van verbale agressie en 966 meldingen van fysieke agressie, dus een totaal van 2 211 meldingen.

In 2004 waren er 1 151 meldingen van verbale agressie en 987 meldingen van fysieke agressie, dus een totaal van 2 138.

In 2005 waren er 790 meldingen van verbale agressie en 976 meldingen van fysieke agressie, dus een totaal van 1 766 meldingen.

In 2006 waren er 630 meldingen van verbale agressie en 875 meldingen van fysieke agressie, dus een totaal van 1 505 meldingen.

Er zijn grote verschillen in de evolutie van beide categorieën vast te stellen. Het aantal fysieke agressies is min of meer constant gebleven (na een piek in 2004 en 2005, tussen 2002 en 2006 een stijging van ongeveer 2 %, maar een daling van meer dan 11 % tussen 2004 en 2006) terwijl het aantal gevallen van verbale agressie bijna gehalveerd is (min 45,4 %). Een mogelijke verklaring voor deze sterke daling kan de mindere aangiftebereidheid zijn bij de burger of bij het personeel van de vervoersmaatschappijen in geval van verbale agressie. Daarnaast zal ook de in plaats stelling van Securail bij de NMBS-Groep zeker bijgedragen hebben tot deze daling.

4. Zowel de verbale als de fysieke agressie komt overwegend voor op lijnen vanuit grote steden.

Verbale agressie :

In 2004 kwam verbale agressie het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Brussel Noord — Namen;

Brussel — Bergen — Parijs (Fr.);

Luxemburg (L.) — Namen.

En 2005, le phénomène des agressions verbales est surtout apparu dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles Nord — Namur;

Luxembourg (L.) — Namur;

Bruxelles Nord — Bruxelles Midi.

En 2006, l'agression verbale est principalement survenue dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Anvers — Bruxelles;

Bruxelles — Mons — Paris (Fr.);

Bruxelles Nord — Namur.

Agressions physiques :

En 2004, les agressions physiques se sont principalement produites dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Anvers — Bruxelles;

Bruxelles — Liège;

Bruxelles Nord — Namur.

En 2005, les agressions physiques sont surtout apparues dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles — Liège;

Bruxelles Nord — Namur;

Anvers — Bruxelles.

En 2006, les agressions physiques sont principalement survenues dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Anvers — Bruxelles;

Bruges — Bruxelles Midi;

Bruxelles Nord — Gand.

5. Les chiffres absolus du nombre de vols à la tire déclarés sont :

En 2002 : 2 575

En 2003 : 3 148

En 2004 : 2 923

En 2005 : 3 214

En 2006 : 3 546

Il est important de savoir que ces vols à la tire ont déjà été repris dans la catégorie générale vols à la question 1.

Le nombre de vols à la tire a augmenté sur une période 5 ans de presque 38 %. En d'autres termes, la hausse dans le nombre de faits de vols est imputable pour une grande part à la hausse du nombre de vols à la tire. La police des chemins de fer tentent d'y remédier en investissant davantage dans ses équipes spécialisées en vols à la tire.

6. À nouveau, il s'agit des grandes lignes et de la liaison Nord-Midi à Bruxelles.

Le nombre de déclarations de vols à la tire a été en 2004 le plus élevé dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles Nord — Bruxelles Midi;

Anvers — Bruxelles;

Anvers — Gand.

Les déclarations de vols à la tire ont en 2005 été principalement opérées dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles Nord — Bruxelles Midi;

Anvers — Bruxelles;

Bruxelles — Liège.

In 2005 kwam verbale agressie het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Brussel Noord — Namen;

Luxemburg (L.) — Namen;

Brussel Noord — Brussel Zuid.

In 2006 kwam verbale agressie het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Antwerpen — Brussel;

Brussel — Bergen — Parijs (Fr.);

Brussel Noord — Namen.

Fysieke agressie :

In 2004 kwam fysieke agressie het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Antwerpen — Brussel;

Brussel — Luik;

Brussel Noord — Namen.

In 2005 kwam fysieke agressie het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Brussel — Luik;

Brussel Noord — Namen;

Antwerpen — Brussel.

In 2006 kwam fysieke agressie het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Antwerpen — Brussel;

Brugge — Brussel Zuid;

Brussel Noord — Gent.

5. De absolute cijfers van het aantal gemelde gauwdiefstallen zijn :

In 2002 : 2 575

In 2003 : 3 148

In 2004 : 2 923

In 2005 : 3 214

In 2006 : 3 546.

Belangrijk is te weten dat deze gauwdiefstallen ook reeds vervat zitten in de algemene categorie diefstallen in vraag 1.

Het aantal gauwdiefstallen is over een periode van 5 jaar gestegen met bijna 38 %. Dat wil dus zeggen dat de stijging in het aantal diefstallen voor een groot deel te wijten is aan de stijging van het aantal gauwdiefstallen. De spoorwegpolitie speelt hierop in door meer te investeren in haar gespecialiseerde teams gauwdiefstallen.

6. Opnieuw gaat het hier om grote lijnen en de Noord-Zuid-verbinding in Brussel.

Het aantal meldingen van zakkenrollerij kwam in 2004 het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Brussel Noord — Brussel Zuid;

Antwerpen — Brussel;

Antwerpen — Gent.

Het aantal meldingen van zakkenrollerij kwam in 2005 het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Brussel Noord — Brussel Zuid;

Antwerpen — Brussel;

Brussel — Luik.

Le nombre de déclarations de vols à la tire a été observé en 2006 principalement dans les lignes suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles Nord — Bruxelles Midi;

Bruxelles Nord — Gand;

Blankenberge — Bruges.

7. La plupart des vols à la tire se sont produits dans la gare Bruxelles Midi. Même les autres stations bruxelloises ont connu un taux élevé. La Police des chemins de fer est consciente de la problématique et a engagé des équipes spécialisées bruxelloises, chargées de détecter et de prendre en flagrant délit des voleurs à la tire dans les gares et les trains.

En 2004, les déclarations de vols à la tire ont été enregistrées principalement dans les gares suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles Midi;

Bruxelles Central;

Bruxelles Nord.

Les gares suivantes (en ordre décroissant) ont connu en 2005 la plupart des déclarations de vols à la tire :

Bruxelles Midi;

Bruxelles Nord;

Liège Guillemins.

La plupart des déclarations de vols à la tire ont été opérées en 2006 dans les gares suivantes (en ordre décroissant) :

Bruxelles Midi;

Bruxelles Nord;

Bruxelles Central.

8. L'effectif initial de la Police des chemins de fer s'élevait à 350 membres du personnel, tant opérationnel que calog. En juin 2002, l'ancien ministre de l'Intérieur Antoine Duquesne a décidé d'augmenter l'effectif de la police des chemins de fer de 120 membres de personnel, pour arriver à un effectif total de 470.

À la suite du meurtre de Joe Van Holsbeeck en avril 2006, il a été décidé en octobre 2006 d'accroître à nouveau l'effectif de la police de 35. L'augmentation de son effectif a permis à la Police des chemins de fer d'accroître le contrôle dans les gares, sur les lignes et dans les trahis. SPC organise ce contrôle de différentes manières : par l'engagement d'une équipe dans les gares d'établissement, par l'exécution d'un contrôle par les équipes d'intervention si elles ne sont pas chargées d'une intervention spécifique et par des services de train, axés sur divers phénomènes, chargés d'accroître la visibilité de la police des chemins de fer et le sentiment général de sécurité.

9. En réponse à la question 9, je renvoie l'honorable membre à M. Tuybens, secrétaire d'État des Entreprises publiques.

Question n° 3-7488 de M. Buysse du 5 mars 2007 (N.) :

Contrôle des visas. — Empreintes digitales.

Depuis quelque temps, la police fédérale réalise un projet-pilote dans le cadre du contrôle des frontières à l'aéroport de Zaventem : il s'agit de contrôler les empreintes digitales des demandeurs de visa provenant de certains pays ou États, tels que le Congo ou Washington. Il me revient que notre pays assure la direction du projet et qu'il envisage d'élargir l'expérience à une vingtaine de pays, notamment des pays européens.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment le projet-pilote est-il évalué ?

2. Combien de pays sont-ils déjà associés au projet et quels sont-ils ?

Het aantal meldingen van zakkenrollerij kwam in 2006 het meest voor op de volgende lijnen (in dalende volgorde) :

Brussel Noord — Brussel Zuid;

Brussel Noord — Gent;

Blankenberge — Brugge.

7. Het meeste aantal gauwdiefstallen doet zich voor in het station Brussel-Zuid. Ook de andere Brusselse stations scoren boog. De Spoorwegpolitie is zich bewust van de problematiek en zet in het Brusselse gespecialiseerde teams in die zich enkel bezighouden met het detecteren en op heterdaad betrappen van gauwdieven in stations en op de treinen.

Het aantal meldingen van zakkenrollerij kwam in 2004 het meest voor in de volgende stations (in dalende volgorde) :

Brussel Zuid;

Brussel Centraal;

Brussel Noord.

Het aantal meldingen van zakkenrollerij kwam in 2005 het meest voor in de volgende stations (in dalende volgorde) :

Brussel Zuid;

Brussel Noord;

Luik Guillemins.

Het aantal meldingen van zakkenrollerij kwam in 2006 het meest voor in de volgende stations (in dalende volgorde) :

Brussel Zuid;

Brussel Noord;

Brussel Centraal.

8. De oorspronkelijke getalssterkte van de Spoorwegpolitie bedroeg 350 personeelsleden, zowel operationelen als calogpersoneel. In juni 2002 besliste de toenmalige minister van Binnelandse Zaken Antoine Duquesne om het efffectief van de Spoorwegpolitie te verhogen met 120 personeelsleden tot een theoretische getalsterkte van 470.

Naar aanleiding van de moord op Joe Van Holsbeeck in april 2006 werd in oktober 2006 beslist om het personeelsbestand van de spoorwegpolitie opnieuw te verhogen met 35. Deze toename van haar personeelsbestand laat de spoorwegpolitie toe het toezicht in de stations, op de lijnen en in de treinen te verhogen. SPC organiseert dit toezicht op verschillende manieren : door het inzetten van een stationsploeg in de stations van vestiging, door het uitvoeren van toezicht door de interventieploegen indien deze niet met een specifieke interventie belast zijn en door treindiensten, georiënteerd naar diverse fenomenen, die de zichtbaarheid van de spoorwegpolitie en bet algemeen veiligheidsgevoel moeten verhogen.

9. Ter beantwoording van vraag 9 wens ik het geachte lid door te verwijzen naar de heer Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven.

Vraag nr. 3-7488 van de heer Buysse d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Visumcontrole. — Vingerafdrukken.

Sinds enige tijd loopt bij de grenscontrole van de federale politie in de luchthaven van Zaventem een proefproject waarbij de vingerafdrukken worden gecontroleerd van visumaanvragers uit bepaalde landen of staten, zoals Kongo en Washington. Ons land heeft naar verluid de leiding over het project en zou van plan zijn het experiment uit te breiden naar een twintigtal andere landen, waaronder ook een aantal Europese landen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe wordt het proefproject geëvalueerd ?

2. Hoeveel landen maken reeds deel uit van het project en welke landen zijn dat ?

3. A-t-on l'intention d'étendre finalement le projet à tous les pays disposant d'un poste diplomatique ou consulaire ? Dans l'affirmative, quant cela se fera-t-il ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Il s'agit du projet BIODEV (Biométrie de demandeur de visa). Les données biométriques (dix empreintes digitales et une photographie) sont systématiquement enregistrées dans le cadre de ce projet. Ensuite, elles sont utilisées pour vérifier l'identité de l'étranger quand il arrive à certains postes-frontières. Le projet BIODEV est un projet-pilote franco-belge dirigé par la France, et a démarré en tant que précurseur du VIS (*Visum Information System*). Le projet vise notamment la généralisation de la biométrie pour les visas, pour tous les États Schengen.

Le projet BIODEV a été testé dans les aéroports suivants : *Brussels Airport*, Paris (Roissy et Orly), Lyon et Marseille, et le port de Marseille. Les postes consulaires suivants ont été choisis (par ordre de lancement) : Bamako au Mali (franco-belge), Colombo au Sri Lanka (France), Minsk en Biélorussie (France), Washington D.C. aux États-Unis (Belgique), San Francisco à Seattle aux États-Unis (France), Annaba en Algérie (France) et finalement Kinshasa et Lubumbashi en R.D. Congo (Belgique).

Le projet BIODEV est achevé. Le lancement de BIODEV II est en cours de préparation et six nouveaux pays partenaires participeront à cette entreprise : l'Allemagne, le Luxembourg, l'Autriche, le Portugal, l'Espagne et le Royaume-Uni. Chaque pays partenaire va en plus équiper un poste consulaire et un poste-frontière.

Question n° 3-7489 de M. Buysse du 5 mars 2007 (N.) :

Politique d'asile. — Convention de Dublin. — Conséquences pour la Belgique.

La Convention de Dublin prévoit qu'une demande d'asile soit traitée par un seul État membre afin d'éviter le shopping en matière d'asile et d'empêcher que l'un des États membres ne se décharge sur d'autres États membres de sa responsabilité concernant la demande de droit d'asile. Ainsi, la Convention impose notamment que le pays où le demandeur d'asile pénètre pour la première fois dans l'Union européenne doit traiter la demande d'asile. Les demandeurs d'asile peuvent être renvoyés dans un autre État si l'on peut prouver qu'ils ont franchi (par air, par terre ou par mer) la frontière d'un autre État membre ou s'ils avaient déjà introduit une demande d'asile dans un autre État membre.

La pratique révèle qu'il est difficile d'établir qu'un demandeur d'asile est entré dans l'espace européen via un autre État membre, car les éléments de preuve font défaut et seule une enquête très approfondie peut apporter les éclaircissements voulus. La banque de données EURODAC qui contient les empreintes digitales, est un instrument important pour désigner l'État responsable de la demande d'asile.

1. Combien la Belgique a-t-elle reçu de demandes de retour ou de réadmission de la part des autres États membres au cours des années 2004, 2005 et 2006, parce qu'ils estimaient que notre pays était responsable de la demande d'asile ? Je souhaiterais une ventilation par État membre.

a) De combien d'étrangers s'agissait-il ?

b) Pour combien de pays la Belgique a-t-elle consenti à une demande de retour ou de réadmission ?

2. Combien de demandes de retour ou de réadmission la Belgique a-t-elle adressées aux autres États membres au cours des années 2004, 2005 en 2006, parce qu'elle estimait qu'un autre État membre était responsable de la demande d'asile ? Je souhaiterais obtenir des chiffres ventilés en fonction des États membres concernés.

3. Is het de bedoeling dat het project uiteindelijk wordt uitgebreid tot alle landen met een diplomatieke of consulaire post ? En zo ja, tegen wanneer kan dit gerealiseerd zijn ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Het betreft het BIODEV-project (*Biométrie de demandeur de visa*) waarbij systematisch bij een visumaanvraag de biometrische gegevens (tien vingerafdrukken en een foto) worden afgenomen. Deze gegevens worden vervolgens gebruikt om bij aankomst in bepaalde grensposten de identiteit van de vreemdeling te verifiëren. Het BIODEV-project is een Frans-Belgisch proef-project, onder leiding van Frankrijk, en werd opgestart als voorloper op het VIS (*Visum Information System*). Dit beoogt onder andere het veralgemeend gebruik van biometrie voor visa, voor alle Schengenstaten.

Het BIODEV-project werd uitgetest in de luchthavens van *Brussels Airport*, Parijs (Roissy en Orly), Lyon en Marseille, alsook in de haven van Marseille. Wat betreft de consulaire posten werd gekozen voor (in volgorde van opstarten) : Bamako in Mali (gezamenlijk Frankrijk-België), Colombo in Sri Lanka (Frankrijk), Minsk in Wit-Rusland (Frankrijk), Washington D.C. in de VS (België), San Francisco en Seattle in de VS (Frankrijk), Annaba in Algerije (Frankrijk) en ten slotte Kinshasa en Lubumbashi in D.R. Congo (België).

Het BIODEV-project zelf is ondertussen afgerond. Het opstarten van BIODEV II is momenteel in voorbereiding en hieraan zullen zes nieuwe partnerlanden deelnemen : Duitsland, Luxemburg, Oostenrijk, Portugal, Spanje en het Verenigd Koninkrijk. Elk partnerland zal bijkomend een consulaire post en een grenspost uitrusten.

Vraag nr. 3-7489 van de heer Buysse d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Asielbeleid. — Conventie van Dublin. — Gevolgen voor België.

De Conventie van Dublin zorgt ervoor dat een asielaanvraag wordt behandeld door één enkele Lidstaat, om op die manier te vermijden dat aan zogenaamd asielshopping wordt gedaan en om te voorkomen dat de ene Lidstaat zijn verantwoordelijkheid omtrent het asielonderzoek zou afwentelen op andere lidstaten. Zo verplicht de Conventie onder andere dat het land, waar de asielzoeker het eerst de Europese Unie binnenkomt, de asielaanvraag verder moet behandelen. Asielzoekers kunnen teruggestuurd worden naar een andere Lidstaat wanneer kan aangetoond worden dat zij de grens (via land, zee of lucht) van een andere Lidstaat zijn overgestoken of wanneer zij reeds in een andere Lidstaat een asielaanvraag hadden ingediend.

De praktijk wijst uit dat het moeilijk is om aan te tonen dat een asielzoeker via een andere Lidstaat de Europese ruimte is binnengekomen omdat het nodige bewijsmateriaal hieromtrent ontbreekt en alleen een erg grondig onderzoek hierin duidelijkheid kan brengen. De gegevensbank Eurodac, die vingerafdrukken bevat, is hierbij een belangrijk instrument om de staat aan te wijzen die voor de asielaanvraag verantwoordelijk is.

1. Hoeveel terug- en overnameverzoeken heeft België van andere lidstaten gekregen in de jaren 2004, 2005 en 2006, omdat er gemeend werd dat ons land verantwoordelijk was voor de asielaanvraag ? Gelieve hierbij een onderscheid te maken naargelang de Lidstaat.

a) Om hoeveel vreemdelingen gaat het hier ?

b) Voor hoeveel vreemdelingen heeft België effectief ingestemd met een terug- of overnameverzoek ?

2. Hoeveel terug- en overnameverzoeken heeft België aan andere lidstaten gericht in diezelfde jaren 2004, 2005 en 2006, omdat er gemeend werd dat een andere Lidstaat verantwoordelijk was voor de asielaanvraag ? Gelieve ook hier de gegevens te verstrekken naargelang de betrokken Lidstaten.

a) De combien d'étrangers s'agissait-il ?

b) Dans combien de cas les États membres en question ont-ils marqué leur accord sur la réadmission ou le retour ?

c) Dans combien de cas le demandeur d'asile s'est-il rendu lui-même dans l'État membre en question, dans combien de cas s'agissait-il d'un départ contrôlé et dans combien de cas le transfert a-t-il été effectué sous escorte ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Nombre de demandes de remise ou de reprise reçues par la Belgique en 2005 et en 2006 de la part d'autres États membres (question 1 *a)*) et nombre de demandes effectivement acceptées par la Belgique (question 1 *b)*). Étant donné l'absence de statistiques complètes, il n'y a pas de chiffres pour l'année 2004.

a) Om hoeveel vreemdelingen gaat het hier ?

b) In hoeveel gevallen ervan stemden de lidstaten in kwestie in met de overname of terugname ?

c) In hoeveel gevallen begaf de asielzoeker zich zelf naar de Lidstaat in kwestie, in hoeveel gevallen was sprake van een gecontroleerd vertrek en in hoeveel gevallen gebeurde de overdracht onder geleide ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het aantal verzoeken tot overname of terugname dat België in 2005 en 2006 heeft ontvangen van andere lidstaten (vraag 1 *a)*) en het aantal verzoeken dat België effectief aanvaard heeft (vraag 1 *b)*). Wegens gebrek aan volledige statistieken zijn er geen cijfers voor het jaar 2004 opgenomen.

	Nombre de demandes reçues par la Belgique en 2005 — *Aantal verzoeken dat België heeft ontvangen in 2005*	Nombre de demandes acceptées par la Belgique en 2005 — *Aantal door België aanvaarde verzoeken in 2005*	Nombre de demandes reçues par la Belgique en 2006 — *Aantal verzoeken dat België heeft ontvangen in 2006*	Nombre de demandes acceptées par la Belgique en 2006 — *Aantal door België aanvaarde verzoeken in 2006*
République tchèque. — *Tjechische Republiek*	4	3	2	1
Danemark. — *Denemarken*	0	0	12	10
Allemagne. — *Duitsland*	312	236	304	208
Estonie. — *Estland*	0	0	0	0
Grèce. — *Griekenland*	1	1	1	0
Espagne. — *Spanje*	17	12	6	6
France. — *Frankrijk*	400	289	342	197
Irlande. — *Ierland*	13	11	16	10
Italië. — *Italie*	13	10	10	2
Chypre. — *Cyprus*	1	0	1	0
Lettonie. — *Letland*	0	0	0	0
Lituanie. — *Litouwen*	0	0	1	0
Luxembourg. — *Luxemburg*	70	60	32	28
Hongrie. — *Hongarije*	3	1	2	1
Malte. — *Malta*	0	0	0	0
Pays-Bas. — *Nederland*	246	201	261	224
Autriche. — *Oostenrijk*	47	32	40	23
Pologne. — *Polen*	23	11	49	18
Portugal	2	2	2	2
Slovénie. — *Slovenië*	4	3	7	5
République slovaque. — *Slovaakse Republiek*	3	2	2	0
Finlande. — *Finland*	22	14	20	10
Suède. — *Zweden*	61	54	73	54
Royaume-Uni. — *Verenigd Koninkrijk*	96	82	120	93
Islande. — *Ijsland*	0	0	0	0
Norvège. — *Noorwegen*	45	35	31	21

2. Nombre de demandes de remise et de reprise adressées par la Belgique à d'autres États membres en 2005 et en 2006 (question 2 *a)*) et nombre de demandes effectivement acceptées par les autres États membres (question 2 *b)*). Étant donné l'absence de statistiques complètes, il n'y a pas de chiffres pour l'année 2004.

2. Het aantal verzoeken tot overname of terugname dat België in 2005 en 2006 tot andere lidstaten heeft gericht (vraag 2 *a)*) en het aantal verzoeken dat door de andere lidstaten effectief aanvaard werd (vraag 2 *b)*). Wegens gebrek aan volledige statistieken zijn er geen cijfers voor het jaar 2004 opgenomen.

	Nombre de demandes adressées par la Belgique à d'autres États membres en 2005 — *Aantal verzoeken van België gericht aan andere lidstaten in 2005*	Nombre de demandes acceptées par les autres États membres en 2005 — *Aantal door andere lidstaten aanvaarde verzoeken in 2005*	Nombre de demandes adressées par la Belgique à d'autres États membres en 2006 — *Aantal verzoeken van België gericht aan andere lidstaten in 2006*	Nombre de demandes acceptées par les autres États membres en 2006 — *Aantal door andere lidstaten aanvaarde verzoeken in 2006*
République tchèque. — *Tjechische Republiek* . . .	20	14	21	14
Danemark. — *Denemarken*	0	0	13	8
Allemagne. — *Duitsland* .	575	455	478	367
Estonie. — *Estland* . . .	0	0	0	0
Grèce. — *Griekenland* . .	64	50	91	67
Espagne. — *Spanje* . . .	39	34	59	38
France. — *Frankrijk* . .	352	284	466	367
Irlande. — *Ierland* . . .	4	2	3	2
Italië. — *Italie*	66	46	83	56
Chypre. — *Cyprus* . . .	0	0	7	7
Lettonie. — *Letland* . . .	0	0	0	0
Lituanie. — *Litouwen* . .	2	2	1	1
Luxembourg. — *Luxemburg*	23	16	25	12
Hongrie. — *Hongarije* . .	18	16	25	20
Malte. — *Malta*	4	4	2	1
Pays-Bas. — *Nederland* .	358	299	436	348
Autriche. — *Oostenrijk* .	136	78	158	83
Pologne. — *Polen* . . .	231	154	244	182
Portugal	6	4	2	0
Slovénie. — *Slovenië* . .	22	17	14	13
République slovaque. — *Slovaakse Republiek* . . .	53	38	29	19
Finlande. — *Finland* . .	14	7	12	8
Suède. — *Zweden* . . .	111	67	55	36
Royaume-Uni. — *Verenigd Koninkrijk* . . .	51	34	68	40
Islande. — *Ijsland* . . .	0	0	0	0
Norvège. — *Noorwegen* .	61	43	23	13

3. Il n'y a pas de chiffres disponibles concernant le retour volontaire d'étrangers vers l'État membre responsable. En ce qui concerne le retour contrôlé, avec ou sans escorte, je puis vous communiquer qu'en 2005, 848 personnes ont été enfermées en vue d'un retour contrôlé vers l'État membre responsable et qu'en 2006, 1 002 personnes ont été enfermées pour ce motif.

Question nº 3-7519 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

3. Er bestaat geen cijfermateriaal inzake het vrijwillig vertrek van vreemdelingen naar de verantwoordelijke Lidstaat. Inzake het gecontroleerd vertrek, al dan niet onder escorte, kan ik u meedelen dat er in 2005, 848 personen werden opgesloten met het oog op een gecontroleerd vertrek naar de verantwoordelijke Lidstaat en dat er in 2006, 1002 personen om die reden werden opgesloten.

Vraag nr. 3-7519 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Mon département ne possède pas d'outils permettant de quantifier et de mettre à jour les problèmes éventuels d'assuétudes au sein de mon administration.

Par contre, une politique de lutte contre les assuétudes est mise en œuvre au sein de mon département en ce qui concerne la consommation abusive d'alcool et la lutte contre le tabagisme sur le lieu de travail.

1. En 2002, le département a instauré les fondements d'une politique préventive en matière de consommation abusive d'alcool sur le lieu de travail qui sont : la sensibilisation, l'information, la détection et le renvoi à une instance compétente.

Au sein du département, des informations ont été fournies sur la consommation abusive d'alcool et ses dangers.

Dans chaque direction, un certain nombre de supérieurs hiérarchiques ont reçu, en outre, une formation adaptée qui leur permet de réagir de manière appropriée lorsqu'ils sont confrontés à un problème d'abus d'alcool sur les lieux de travail. Les assistants sociaux ont également reçu une formation adaptée.

En collaboration avec les autres services compétents (P&O, le Service interne de prévention et protection au travail du département) les assistants sociaux se chargent de la gestion individuelle des agents qui surconsomment de l'alcool et ils les guident éventuellement vers une instance compétente en matière d'aide spécialisée. Lorsque la personne reprend le travail, ils assurent son accompagnement et sa guidance tant sur le plan social que sur le plan professionnel.

2. En 2005, le département a instauré les fondements de la politique préventive en matière de lutte contre le tabagisme sur le lieu de travail qui sont : la sensibilisation, l'information et le renvoi à une instance compétente.

Au sein du département, des informations ont été fournies sur les méfaits du tabagisme et une politique d'accompagnement a été instaurée. Les agents qui souhaitent arrêter de fumer et obtenir un soutien peuvent toujours prendre contact avec le Service social. Ce service veille à diffuser les informations nécessaires. Un accompagnement professionnel a été organisé en collaboration avec des services externes spécialisés en la matière.

3. Il faut signaler que lors du passage du Service social dans les différents services, les agents ont été informés des dangers de la « codépendance ».

En ce qui concerne d'autres formes d'assuétude, le Service social intervient lorsque l'agent le souhaite ou si une direction fait part d'un dysfonctionnement d'un de ses membres à cause d'un problème de dépendance.

Question n° 3-7531 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7527 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10399).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que 218 bacs remplis de plantes choisies en fonction de l'éclairage, de la température et du taux d'humidité sont répartis dans les couloirs, salles de réunion, bureaux, ..., des bâtiments centraux du SPF Intérieur.

J'accorde donc effectivement une grande importance au bien-être de l'ensemble des collaborateurs, même si la présence de plantes ne constitue qu'un des nombreux moyens d'action.

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Mijn departement beschikt niet over instrumenten om de eventuele verslavingsproblemen binnen mijn administratie in getallen uit te drukken en te actualiseren.

Binnen mijn departement werd evenwel een beleid inzake bestrijding van de verslavingen ingesteld wat het alcoholmisbruik en het roken op de werkvloer betreft.

1. In 2002 heeft het departement de basis gelegd voor een preventief beleid inzake alcoholmisbruik op de werkvloer, namelijk de sensibilisering, de informatie, de opsporing en de doorverwijzing naar een bevoegde instantie.

Binnen mijn departement werd informatie verspreid over het alcoholmisbruik en de gevaren ervan.

Bovendien hebben in elke directie enkele hiërarchische meerderen een aangepaste opleiding gekregen teneinde op gepaste wijze te reageren wanneer zij geconfronteerd worden met een probleem inzake alcoholmisbruik op de werkvloer. De maatschappelijk assistenten hebben eveneens een aangepaste opleiding gekregen.

De maatschappelijk assistenten zorgen, in samenwerking met de andere bevoegde diensten (P&O, de Interne Dienst voor preventie en bescherming op het werk van het departement), voor de individuele begeleiding van de personeelsleden die misbruik maken van alcohol en zij verwijzen hen eventueel door naar een instantie bevoegd voor gespecialiseerde hulp. Wanneer de persoon het werk hervat, begeleiden zij hem/haar zowel op sociaal als op professioneel vlak.

2. In 2005 heeft het departement de basis gelegd voor een preventief beleid inzake bestrijding van het roken op de werkvloer, namelijk de sensibilisering, de informatie en de doorverwijzing naar een bevoegde instantie.

Binnen mijn departement werd informatie verspreid over de kwalijke gevolgen van het roken en werd een begeleidingsplan opgesteld. De personeelsleden die willen stoppen met roken en daarbij begeleid willen worden, kunnen altijd contact opnemen met de Sociale Dienst. Die dienst zorgt voor de verspreiding van de nodige informatie. Er werd een professionele begeleiding georganiseerd in samenwerking met terzake gespecialiseerde externe diensten.

3. Er moet vermeld worden dat de personeelsleden, bij het bezoek van de Sociale Dienst aan de verschillende diensten, geïnformeerd werden over de gevaren van « medeverslaving ».

Wat andere vormen van verslaving betreft, intervenieert de Sociale Dienst wanneer het personeelslid het wenst of als een directie gewag maakt van het feit dat één van haar personeelsleden slecht functioneert wegens een verslavingsprobleem.

Vraag nr. 3-7531 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7527 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10399).

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat in de centrale gebouwen van de FOD Binnenlandse Zaken 218 plantenbakken her en der verspreid staan in de gangen, vergaderzalen, burelen, ..., gevuld met planten die werden gekozen naargelang de belichting, temperatuur en vochtigheidsgraad van de lokalen.

Ik hecht dus wel degelijk veel belang aan het welzijn van alle medewerkers, al is het houden van planten slechts één van de talrijke actiemogelijkheden en -middelen.

Question n° 3-7555 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Je tiens tout d'abord à signaler que la consultance est un concept très général. C'est ainsi que les formateurs-consultants externes ayant travaillé pour le SPF ne sont pas énumérés et que notre réponse se limite aux projets de modernisation plus importants au sein du SPF Intérieur.

2. En ce qui concerne les divers grands projets de modernisation :

2.1. Depuis 2002, le SPF Intérieur a connu plusieurs projets *Business Process Reengineering* (projets BPR). La troisième vague de projets BPR est actuellement en cours au SPF Intérieur. Ces projets sont encadrés par des consultants d'IBM-Unysis. Les montants destinés à ces consultants sont engagés sur le budget du ministre de la Fonction publique. En ce qui concerne le montant exact, la procédure suivie et les coordonnées des consultants, je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-7559, publiée plus bas, p. 10747).

2.2. Dans le cadre des différents projets BPR décrits au point 1, un outil informatique a également été développé pour assurer le suivi des indicateurs de prestation.

a) Delta i Consulting, une firme spécialisée dans la fourniture d'outils informatiques pour les *Balanced Scorecards*, a déjà développé ce système dans le cadre de la vague 1 des BPR. La collaboration avec cette firme s'est poursuivie dans le cadre de la vague 2 et de la vague 3 des BPR.

b) De 2002 à ce jour, un montant de 366 305,47 euros a été versé à la firme Delta i. Ce montant n'a pas été versé en une fois mais en plusieurs fois. Il comprend notamment aussi les licences, les frais d'entretien et les adaptations du système.

c) L'adresse de cette firme est : Delta i Consulting, Dammeers 16 à 9880 Aalter.

d) Les contrats de Delta i sont repris dans la vague 1 des BPR. En ce qui concerne ce point, je me réfère donc à ma réponse donnée au point 2.1. Mon département a continué à faire appel à cette firme pour les vagues 2 et 3 des BPR.

2.3. Le développement d'une banque de données intégrée RH.

a) Depuis 2005, le SPF est occupé à l'introduction et au développement d'une banque de données intégrée RH. Pour le développement de cette banque de données, il a été fait appel à : Service général d'informatique (SEGI).

b) Le montant versé à la firme précitée au cours de la période visée s'élève à 525 525,00 euros.

c) L'adresse de la firme est : Université de Liège, Bâtiment B26, Parking 32, Sart Tilman à 4000 Liège.

d) Comme prévu par la loi sur les marchés publics, l'attribution de ce marché a fait l'objet d'un appel d'offres général avec publicité européenne.

Vraag nr. 3-7555 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Voorafgaand wil ik opwerpen dat consultancy een zeer algemeen begrip is. Zo worden de externe opleiders-consultants die voor de FOD hebben gewerkt niet opgesomd, maar beperken we ons tot de grotere moderniseringsprojecten binnen de FOD Binnenlandse Zaken.

2. Wat betreft die verschillende grote moderniseringsprojecten :

2.1. De FOD Binnenlandse Zaken heeft sinds 2002 verschillende *Business Process Reengineering* (BPR-projecten) gekend. Momenteel kennen we bij de FOD Binnenlandse Zaken de derde golf BPR-projecten. Deze projecten worden begeleid door consultants van IBM-Unisys. De bedragen die zijn bestemd voor die consultants zijn vastgelegd op de begroting van de minister van Ambtenarenzaken. Wat betreft het exacte bedrag, de gevolgde procedure en de gegevens van de consultants verwijs ik naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7559, die hierna is gepubliceerd, blz. 10747).

2.2. In het kader van de verschillende BPR-projecten omschreven in punt 1, is tegelijk ook een informaticamiddel ontwikkeld om prestatie indicatoren op te volgen.

a) De ontwikkeling van dit systeem is al in BPR Golf 1 gebeurd via Delta i Consulting, een firma die is gespecialiseerd in het aanreiken van informaticatools voor *Balanced Scorecards.* In de BPR Golf 2 en BPR Golf 3 is met deze firma verder gewerkt.

b) In de periode vanaf 2002 tot op heden is aan de firma Delta i 366 305,47 euro. overgemaakt. Dit bedrag is niet éénmalig maar in aparte bedragen overgemaakt. Dit bedrag omvat onder meer ook de licenties, de onderhoudskosten en de aanpassingen van het systeem in.

c) Het adres van deze firma is : Delta i Consulting, Dammeers 16 te 9880 Aalter.

d) De contracten van Delta i zijn bevat in BPR golf 1, dus wat dit punt betreft verwijs ik naar mijn antwoord gegeven onder punt 2.1. Betreffende BPR golf 2 en 3 is op deze firma verder beroep gedaan.

2.3. De ontwikkeling van een geïntegreerde HR databank.

a) Sinds 2005 is binnen de FOD Binnenlandse Zaken gewerkt aan de invoering en uitbouw van een geïntegreerde HR databank. Voor de ontwikkeling van deze databank is beroep gedaan op : *Service général d'informatique* (SEGI).

b) Het bedrag dat in de gevraagde periode aan voormelde firma is uitbetaald bedraagt 525 525,00 euros.

c) Het adres van de firma is : Université de Liège, Bâtiment B26, Parking 32, Sart Tilman te 4000 Luik.

d) Voor het toekenning van deze opdracht is zoals voorgeschreven door de wet op de overheidsopdrachten een algemene offerteaanvraag met Europese bekendmaking gebeurd.

Question n° 3-7579 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Mon département ne dispose pas d'une crèche d'entreprise vu le manque de locaux et de personnel adéquats ainsi que de moyens financiers. Pour les mêmes raisons, je n'estime pas opportun d'inscrire mon département dans le dispositif « Sema » initié par la Communauté française.

En effet, pour répondre à la demande de 25 familles de deux enfants (soit 50 enfants), la dépense s'élèverait à 50X2 820 euros soit 141 000 euros. Montant qui pratiquement représente la moitié du budget du Service social de mon département. Il ne serait pas équitable de privilégier quelques agents au détriment d'une large majorité qui soit choisissent de confier leurs enfants à d'autres personnes ou, soit, qui n'ont pas ou plus d'enfants à charges.

Par contre le Service social de mon département organise depuis 1989 une garderie ouverte aux enfants du personnel pendant les congés scolaires. Cette initiative s'adresse aux enfants âgés au minimum de 3 ans et au maximum de 12 ans. En 2006, 120 enfants ont bénéficié de cette infrastructure.

Question n° 3-7591 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

La rémunération des titulaires d'une fonction de management est réglée par l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation ainsi que par l'arrêté royal du 11 juillet 2001 relatif à la pondération des fonctions de management et d'encadrement dans les services publics fédéraux et fixant leur traitement.

Au niveau du Service public fédéral Intérieur, les fonctions de management suivantes sont concernées :

— présidente du Comité de direction;

— directeur général de la direction générale Institutions et Population;

— directeur général de la direction générale Sécurité civile;

— directeur général de la direction générale Politique de sécurité et de prévention;

— directeur général de la direction générale Centre de crise;

— directeur général de la direction générale Office des étrangers;

— commissaire général aux réfugiés et aux apatrides;

— commissaires adjoint du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Vraag nr. 3-7579 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Mijn departement beschikt niet over een crèche op de werkvloer wegens het gebrek aan gepaste lokalen, gepast personeel en financiële middelen. Wegens dezelfde redenen vind ik het niet opportuun om mijn departement in te schrijven voor het project « Sema » opgestart door de Franstalige Gemeenschap.

Om te voldoen aan de aanvraag van 25 gezinnen met twee kinderen (ofwel 50 kinderen), zou de kostprijs immers 50X2 820 euro, ofwel 141 000 euro bedragen, een bedrag dat bijna de helft van het budget van de Sociale Dienst van mijn departement vertegenwoordigt. Het zou niet rechtvaardig zijn enkele personeelsleden te bevoordelen ten opzichte van een grote meerderheid die ervoor kiest hun kinderen aan andere personen toe te vertrouwen of die geen kinderen (meer) ten laste heeft.

De Sociale Dienst van mijn departement organiseert sinds 1989 daarentegen een kinderopvang voor de kinderen van het personeel tijdens de schoolvakanties. Dat initiatief is gericht op kinderen van minstens 3 jaar oud en hoogstens 12 jaar oud. In 2006 hebben 120 kinderen van die infrastructuur gebruik gemaakt.

Vraag nr. 3-7591 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende gegevens mee te delen.

De beloning van de houders van een managementfunctie wordt geregeld bij koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten en bij koninklijk besluit van 11 juli 2001 betreffende de weging van de management- en staffuncties in de federale overheidsdiensten en tot vaststelling van hun wedde.

Voor de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken betreft het volgende managementfuncties :

— voorzitster van het Directiecomité;

— directeur-generaal van de algemene directie Instellingen en Bevolking;

— directeur-generaal van de algemene directie Civiele Veiligheid;

— directeur-generaal van de algemene directie Veiligheids- en Preventiebeleid;

— directeur-generaal van de algemene directie Crisiscentrum;

— directeur-generaal van de directie Vreemdelingenzaken;

— commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen;

— adjunct-commissarissen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

La participation à un régime de pension complémentaire est régie par la loi du 4 mars 2004 accordant des avantages complémentaires en matière de pension de retraite aux personnes désignées pour exercer une fonction de management ou d'encadrement dans un service public.

L'article 5 de la loi précitée du 4 mars 2004 stipule que le titulaire d'une fonction de management doit supporter une cotisation personnelle obligatoire de 1,5 % du traitement de référence au titre de 1,5 % financement du régime de pension complémentaire.

Aucune cotisation patronale n'est versée au bénéfice du régime de pension complémentaire.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu du traitement annuel brut ainsi que de la retenue personnelle pour la pension complémentaire des titulaires d'une fonction de management auprès du Service public fédéral Intérieur.

Fonction de management	Traitement brut annuel (euros)	Pension complémentaire (personnelle) (euros)
Présidente du Comité de direction.	193 967,67	2 909,52
Directeur général Institutions et Population.	131 028,40	1 965,43
Directeur général Sécurité civile.	104 965,96	1 574,49
Directeur général Sécurité et Prévention.	104 965,96	1 574,49
Directeur général Centre de crise.	91 725,42	1 375,88
Directeur général Office des étrangers.	160 480,14	2 407,20
Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.	104 965,96	1 574,49
Commissaires adjoint du commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.	91 725,42	1 375,88

En ce qui concerne le montant des remboursements forfaitaires de frais, je me permets de vous renvoyer à la réponse à la question parlementaire écrite n° 3-4767 (*Questions et Réponses* n° 3-66, p. 6506) dans laquelle il a été avancée que l'indemnité pour frais de représentation répond à un plafond annuel pour les titulaires d'une fonction de management dont la répartition est faite comme suit :

— présidente du Comité de direction : 2 500 euros;

— directeur général : 2 000 euros.

Question n° 3-7603 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que les titulaires d'une fonction d'encadrement au SPF Intérieur ne disposent pas d'une voiture de fonction.

De deelname aan een aanvullend pensioenregeling wordt geregeld door de wet van 4 maart 2004 houdende toekenning van aanvullende voordelen inzake rustpensioen aan personen die werden aangesteld om een management- of stafunctie uit te oefenen in een overheidsdienst.

Het artikel 5 van de bovengemelde wet van 4 maart 2004 bepaalt dat de houder van de managementfunctie een verplichte persoonlijke bijdrage dient te doen van van de referentiewedde ter financiering van de aanvullende pensioenregeling.

Er worden geen extra werkgeversbijdragen betaald voor het aanvullend pensioen.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de aarlijkse bruto wedde en de persoonlijke inhouding voor het aanvullend pensioen van de houders van een managementfuncties bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Managementfunctie	Bruto wedde per jaar (euros)	Aanvullend pensioen (werknemer) (euro)
Voorzitster Directiecomité	193 967,67	2 909,52
Directeur generaal Instellingen en Bevolking . .	131 028,40	1 965,43
Directeur generaal Civiele Veiligheid	104 965,96	1 574,49
Directeur generaal Veiligheids- en Preventiebeleid	104 965,96	1 574,49
Directeur generaal Crisiscentrum	91 725,42	1 375,88
Directeur generaal Vreemdelingenzaken	160 480,14	2 407,20
Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen	104 965,96	1 574,49
Adjunct-commissarissen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen	91 725,42	1 375,88

Wat betreft het bedrag van de forfaitaire terugbetalingskosten kan ik verwijzen naar het antwoord op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 3-4767 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-66, blz. 6506) waarin werd gesteld dat de vergoeding van representatiekosten voorziet in een jaarlijks plafond voor de titularissen van een managementfunctie waarvan de verdeling gebeurt op de volgende wijze :

— voorzitster van het Directiecomité : 2 500 euro;

— directeur-generaal : 2 000 euro.

Vraag nr. 3-7603 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat de houders van een staffunctie van de FOD Binnenlandse Zaken niet beschikken over een eigen wagen.

Question n° 3-7615 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Au sein de mon département, un seul titulaire d'une fonction de management a à sa disposition une voiture de fonction qu'il peut également utiliser à des fins privées.

Il s'agit d'un véhicule de marque BMW, type 520i berline, qui a été mise en circulation le 29 octobre 2004. Il s'agit d'un véhicule sous contrat de leasing pour une période de quatre ans. La cylindrée du moteur est de 2171 cm^3 et compte 12 chevaux fiscaux. Ce véhicule produit 219 g/km de CO_2. L'avantage fiscal pour ce titulaire est de 1 766,49 euros par an.

Deux autres titulaires d'une fonction de management disposent chacun d'un véhicule de fonction attribué uniquement à des fins professionnelles.

Pour l'un, il s'agit d'un véhicule de marque RENAULT, type « grand espace expression 2.2 dCi », acheté en 2003. La cylindrée est de 2188 cm^3 et compte 12 chevaux fiscaux. Ce véhicule produit 211 g/km de CO_2.

Pour l'autre, il s'agit d'un véhicule de marque PEUGEOT, type « 406 tdi fr 1.8 », acheté en 2000. La cylindrée est de 1761 cm^3 et compte 10 chevaux fiscaux. Ce véhicule produit 206 g/km de CO_2.

Les chauffeurs du département ne sont pas utilisés à des fins privées. Lorsqu'ils ne sont pas en mission sur la route, ils participent à d'autres missions au sein du service logistique.

Question n° 3-7639 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

L'arrêté royal du 20 juin 2006 attribuant une filière de métiers aux agents de niveau A du Service public fédéral Intérieur mentionne le nombre d'agents suivants par filière de métiers :

1. Budget et Finances publics : 9 agents.
2. Communication et Information : 60 agents.
3. Economie : 1 agent.
4. Emploi : 1 agent.
5. Fiscalité : pas d'agents.
6. Gestion générale : 40 agents.
7. Logistique et Économat : 3 agents.
8. Mobilité et Transports : pas d'agents.
9. Normes juridiques et Litiges : 47 agents.
10. Personnel et Organisation : 29 agents.
11. Population et Sécurité : 707 agents.
12. Relations internationales : 13 agents.

Vraag nr. 3-7615 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Binnen mijn departement heeft slechts één houder van een managementfunctie een dienstvoertuig te zijner beschikking dat hij ook voor privédoeleinden mag gebruiken.

Het gaat om een voertuig van het merk BMW, type 520i berline, met ingebruikname op 29 oktober 2004. Het gaat om een voertuig onder leasingcontract voor een periode van vier jaar. De cilinderinhoud bedraagt 2171 cm^3 en telt 12 pk. Dat voertuig produceert 219 g/km CO_2. Het fiscaal voordeel voor die houder bedraagt 1 766,49 euro per jaar.

Twee andere houders van een managementfunctie beschikken elkeen over een dienstvoertuig dat zij enkel voor professionele doeleinden mogen gebruiken.

Voor de ene gaat het om een voertuig van het merk RENAULT, type « grand espace expression 2.2 dCi », aangekocht in 2003. De cilinderinhoud bedraagt 2188 cm^3 en telt 12 pk. Dat voertuig produceert 211 g/km CO_2.

Voor de andere gaat het om een voertuig van het merk PEUGEOT, type « 406tdi fr 1.8 », aangekocht in 2000. De cilinderinhoud bedraagt 1761 cm^3 en telt 10 pk. Dat voertuig produceert 206 g/km CO_2.

Er wordt geen beroep gedaan op de chauffeurs van het departement voor privédoeleinden. Wanneer de chauffeurs niet voor opdrachten op de baan zijn, nemen zij deel aan andere opdrachten binnen de logistieke dienst.

Vraag nr. 3-7639 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Het koninklijk besluit van 20 juni 2006 tot toewijzing van een vakrichting aan de ambtenaren van niveau A van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken geeft het volgende aantal ambtenaren per vakrichting :

1. Overheidsbegroting en Overheidsfinanciën : 9 ambtenaren.
2. Communicatie en Informatie : 60 ambtenaren.
3. Economie : 1 ambtenaar.
4. Tewerkstelling : 1 ambtenaar.
5. Fiscaliteit : geen ambtenaren.
6. Algemeen Beheer : 40 ambtenaren.
7. Logistiek en Economaat : 3 ambtenaren.
8. Mobiliteit en Vervoer : geen ambtenaren.
9. Juridische Normen en Geschillen : 47 ambtenaren.
10. Personeel en Organisatie : 29 ambtenaren.
11. Bevolking en Veiligheid : 707 ambtenaren.
12. Internationale Relaties : 13 ambtenaren.

13. Santé humaine et animale : 1 agent.

14. Sciences, Sciences appliquées, Étude et Recherche : 1 agent.

15. Sécurité sociale et Protection sociale : pas d'agents.

16. Technique et Infrastructure : 18 agents.

17. Technologie de l'information et de la communication : 26 agents.

Question n° 3-7663 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Le parc automobile du département contient 62 véhicules.

En ce qui concerne les points 2 et 3 de la question, je me permets de renvoyer l'honorable membre à l'article 69, 2, *c)*, du règlement du Sénat qui stipule que les questions tendant à obtenir exclusivement des renseignements d'ordre statistique, sont irrecevables.

Question n° 3-7675 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

Dans le cadre du développement durable, les agents de mon département sont incités à utiliser le plus possible les transports en commun, la bicyclette ou le covoiturage pour les déplacements entre leur domicile et leur lieu de travail.

À cette fin, les abonnements de la SNCB, des TEC et de la STIB sont intégralement remboursés et des indemnités pour l'utilisation de la bicyclette sont octroyées.

En outre, les déplacements à des fins professionnelles se font autant que possible à pied ou en transports en commun. Certains services disposent de bicyclettes de service et cette possibilité sera encore étendue à plusieurs endroits au sein de mon département. Dans la plupart des bâtiments, un nombre suffisant d'emplacements a donc été prévu pour les bicyclettes et les motos.

Au cours des prochains mois, les membres du personnel seront informés au sujet de la politique de mobilité durable via *Interior*s, le bulletin d'information du SPF Intérieur, et *ePO*, la lettre d'information électronique du service d'encadrement Personnel et Organisation de ce même SPF.

Question n° 3-7687 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

13. Menselijke en Dierlijke Gezondheid : 1 ambtenaar.

14. Wetenschappen, Toegepaste Wetenschappen, Studie en Onderzoek : 1 ambtenaar.

15. Sociale Zekerheid en Sociale Bescherming : geen ambtenaren.

16. Techniek en Infrastructuur : 18 ambtenaren.

17. Informatie- en Communicatietechnologie : 26 ambtenaren.

Vraag nr. 3-7663 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op zijn vraag.

Het wagenpark van het departement telt 62 voertuigen.

Wat de punten 2 en 3 van de vraag betreft, wil ik het geachte lid graag wijzen op artikel 69, 2, *c)*, van het Reglement van de Senaat dat bepaalt dat de vragen die uitsluitend strekken tot het verkrijgen van statistische gegevens, niet ontvankelijk zijn.

Vraag nr. 3-7675 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

In het kader van duurzame ontwikkeling worden de personeelsleden van mijn departement aangespoord om voor hun woon-werkverkeer zoveel mogelijk gebruik te maken van het openbaar vervoer, de fiets of *carpooling*.

Hiervoor worden de abonnementen van de NMBS, De Lijn en de MIVB volledig terugbetaald en worden fietsvergoedingen toegekend.

Daarnaast gebeuren verplaatsingen voor professionele doeleinden zo veel mogelijk te voet of met het openbaar vervoer. In sommige diensten zijn dienstfietsen beschikbaar en deze mogelijkheid zal nog op meerdere plaatsen binnen mijn departement worden uitgebreid. In de meeste gebouwen zijn dan ook voldoende staanplaatsen voorzien voor fietsen en moto's.

Over het duurzaam mobiliteitsbeleid zal in de komende maanden met de personeelsleden gecommuniceerd worden via *Interiors*, het informatieblad van de FOD Binnenlandse Zaken, en *ePO*, de elektronische nieuwsbrief van de stafdienst Personeel en Organisatie van deze FOD.

Vraag nr. 3-7687 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Oui, la pointeuse ne justifie qu'une partie des prestations et vise principalement le contrôle des présences. Les prestations sont en effet évaluées au moyen d'un autre outil, à savoir le système des cercles de développement.

2. Au sein de mon département, un groupe de travail est actuellement occupé à examiner cette problématique. Ce groupe de travail étudie notamment la manière d'améliorer la *work-life balance* des agents et les mesures susceptibles d'être prises pour parvenir à une meilleure application de la mobilité.

Le département contribue ainsi au développement durable en consacrant une attention suffisante à divers aspects sociaux et environnementaux sans compromettre la qualité du service au client.

Les plages fixes ainsi que le système des récupérations sont également réexaminés. À l'heure actuelle, il est toutefois prématuré de déclarer que les pointeuses seront supprimées.

Question n° 3-7699 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Le département compte sept implantations sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Aucun plan de déplacement en tant que tel n'a été élaboré pour ces bâtiments par manque de moyens en personnel et budgétaires.

Question n° 3-7711 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

Il y a quelques années, une cellule internationale chargée de coordonner les dossiers européens et internationaux a été créée au sein de mon département. Une concertation permanente est organisée entre cette cellule et mon cabinet, d'une part, et les fonctionnaires du SPF Intérieur qui siègent au sein de différents groupes de travail de l'Union européenne (UE), d'autre part.

Cette concertation a pour but d'assurer un bon suivi des avis et des positions du cabinet et de la cellule internationale au sein de ces groupes de travail de l'UE afin que le SPF Intérieur puisse exercer dès le début une influence suffisante sur les compétences qui relèvent de sa sphère d'influence.

Sur la base de divers programmes des commissions et de la présidence de l'UE, une note prospective semestrielle destinée à préparer les priorités et les positions de principe de l'Intérieur est établie à l'avance. En fonction du caractère politique ou technique de la matière, des instructions sont données soit par le ministre, soit par les chefs de service.

Les fonctionnaires de mon département qui siègent au sein des groupes de travail de l'UE reçoivent chaque fois des instructions

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Ja, de prikklok bewijst slechts een deel van het presteren en is vooral gefocust op aanwezigheidscontrole. Het presteren wordt immers geëvalueerd via een andere tool, namelijk het systeem van de ontwikkelcirkels.

2. In mijn departement is momenteel een werkgroep gestart om deze problematiek te onderzoeken. In deze werkgroep wordt onder meer bekeken hoe de *work-life balance* van de ambtenaren kan verbeterd worden en welke maatregelen er kunnen genomen worden om tot een betere mobiliteitsspreiding te komen.

Op deze manier draagt het departement bij tot de duurzame ontwikkeling, waarbij voldoende aandacht wordt geschonken aan allerlei sociale en milieuaspecten, zonder dat de klantgerichtheid van onze dienstverlening hierdoor in het gedrang komt.

Daarnaast worden de stamtijden herbekeken, alsook het recuperatiesysteem. Het is op dit moment evenwel nog voorbarig om te stellen dat de prikklok zal worden afgeschaft.

Vraag nr. 3-7699 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op zijn vraag.

Het departement telt zeven vestigingen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor die gebouwen werd geen enkel verplaatsingsplan als dusdanig uitgewerkt wegens gebrek aan personeel en budgettaire middelen.

Vraag nr. 3-7711 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In mijn departement werd er enkele jaren geleden een internationale cel opgericht, die de Europese en internationale dossiers coördineert. Tussen deze cel en mijn kabinet enerzijds, en de ambtenaren van de FOD Binnenlandse Zaken die in verschillende werkgroepen zetelen van de Europese Unie (EU) anderzijds, is er een permanente concertatie.

De bedoeling hiervan is om er voor te zorgen dat de standpunten en zienswijzen van het kabinet en de internationale cel in deze werkgroepen van de EU goed worden opgevolgd, zodat de FOD Binnenlandse Zaken van in het begin voldoende invloed kan uitoefenen op de bevoegdheden die onder zijn invloedssfeer vallen.

Op basis van allerhande programma's van de commissies en het voorzitterschap van de EU wordt op voorhand een zesmaandelijkse visienota gemaakt, waarbij de prioriteiten en de principiële standpunten voor Binnenlandse Zaken worden voorbereid. Naargelang de materie eerder politiek dan wel technisch is, worden instructies gegeven door de minister en de diensthoofden.

Aan de ambtenaren van mijn departement die in de werkgroepen van de EU zetelen, wordt telkens een duidelijke standpuntbepaling

précises de la part des chefs de service quant à la position à adopter, le cas échéant sur la base de mes instructions.

Il convient de noter que lors de réunions de coordination organisées par le SPF Affaires étrangères (DG E), ces positions de la Belgique sont systématiquement consolidées.

En ce qui concerne la consigne de vote donnée aux fonctionnaires, il convient de signaler qu'il appartient en principe au Conseil, et donc aux ministres, de voter. La majorité des matières qui relèvent de la compétence de l'Intérieur doivent d'ailleurs faire l'objet d'une décision unanime. Les cas dans lesquels les fonctionnaires sont associés à un vote sont rares. Si toutefois cette situation se présente, ils reçoivent des instructions à cette fin.

Question nº 3-7723 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

La réponse à la question posée est à étudier sous l'angle du plan d'action annuel de développement durable 2006 du département.

Les principales actions réalisées sont les suivantes :

— mise en application du logiciel fédéral de gestion environnementale (EIS); suivi des consommations (gaz-eau-électricité);

— collecte sélective du papier et des cartons;

— collecte sélective des verres, des plastiques et des cannettes;

— remplacement des lampes défectueuses par des lampes économiques;

— une programmation systématique de l'option veille et économiser d'écran sur les ordinateurs;

— utilisation de la fonction « recto-verso » de certains appareils de reprographie;

— dans certains bâtiments, remplacement progressif dans les toilettes des chasses d'eau avec détecteurs de mouvements par des boutons poussoirs;

— encourager les comportements économiseurs d'eau et de produits → développement du concept de « juste dosage » des produits d'entretien → inciter le personnel d'entretien à travailler avec des fiches destinées à sensibiliser et motiver l'équipe de nettoyage;

— via des affiches, sensibilisation des membres du personnel du SPF à une politique de développement durable (entre autres lors de la semaine du développement durable);

— augmentation de l'utilisation de la quantité de papier recyclé (50 %), notamment du papier de type Kalaari fabriqué à base de 50 % de pâte FSC et produit en Afrique du Sud;

— utilisation de produits d'entretien répondant à une directive européenne exigeant une biodégradabilité rapide des tensioactifs présents dans les produits de nettoyage;

— achat d'un matériel de nettoyage où l'ergonomie est prise en compte;

— deux demandes pour la réalisation d'un monitoring énergétique ont été introduites auprès de FEDESCO;

— deux autres demandes à l'attention de FEDESCO dans le cadre de travaux relatifs aux aspects énergétiques dans les bâtiments;

meegegeven door de diensthoofden, in voorkomend geval op basis van mijn instructies.

Te noteren valt dat tijdens coördinatievergaderingen die door de FOD Buitenlandse Zaken georganiseerd worden (DG E), deze Belgische standpunten systematisch geconsolideerd worden.

Wat het stemadvies aan de ambtenaren betreft, moet benadrukt worden dat het in principe de Raad, en dus de ministers, toekomt om te stemmen. Voor de meerderheid van de materies die tot de bevoegdheid van Binnenlandse Zaken behoren, bestaat overigens de verplichting tot unanimiteit. De gevallen waarbij de ambtenaren bij een stemming worden betrokken, zijn zeldzaam. Indien dit toch voorkomt, krijgen zij hiervoor instructies.

Vraag nr. 3-7723 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op zijn vraag.

Het antwoord op de gestelde vraag moet bestudeerd worden in het kader van het jaarlijks actieplan inzake duurzame ontwikkeling 2006 van het departement.

De voornaamste gerealiseerde acties zijn de volgende :

— toepassing van de federale software voor milieubeheer (EIS); *follow-up* van het verbruik (gas-water-elektriciteit);

— selectieve ophaling van papier en karton;

— selectieve ophaling van glas, plastiek en blikjes;

— vervanging van defecte lampen door spaarlampen;

— een systematische programmering van de *standby*-optie en van de *screensavers* op de computers;

— gebruik van de functie « recto-verso » bij sommige reprografietoestellen;

— in sommige gebouwen, geleidelijke vervanging in de toiletten van de doorspoelsystemen met bewegingsdetectoren door drukknoppen;

— zuinig omgaan met water en producten aanmoedigen → ontwikkeling van het concept « juiste dosering » voor de onderhoudsproducten → het onderhoudspersoneel stimuleren om te werken met fiches teneinde het onderhoudsteam te sensibiliseren en te motiveren;

— via affiches, sensibilisering van de personeelsleden van de FOD voor een beleid inzake duurzame ontwikkeling (onder andere tijdens de week van de duurzame ontwikkeling);

— meer gerecycleerd papier gebruiken (50 %), met name Kalaari-papier geproduceerd in Zuid-Afrika op basis van 50 % FSC-mengsel;

— onderhoudsproducten gebruiken die voldoen aan een Europese richtlijn waarbij een snelle bio-afbreekbaarheid van de in de reinigingsproducten aanwezige tensio-actieve stoffen vereist is;

— reinigingsmaterieel aankopen waarbij rekening gehouden wordt met de ergonomie;

— twee aanvragen voor de realisatie van een energiemonitoring werden ingediend bij FEDESCO;

— twee andere aanvragen ter attentie van FEDESCO in het kader van werkzaamheden betreffende de energieaspecten in de gebouwen;

— achat d'un véhicule hybride;

— achat de quatre vélos pour les déplacements professionnels des agents; un projet d'extension de cette action est en cours;

— lancement d'un projet de certification « *Environmental Management and Audit Scheme* » pour le SPF Intérieur en 2007.

Question n° 3-7735 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Au sein du SPF Intérieur, le service d'encadrement Personnel et Organisation tient des statistiques relatives à des faits en rapport avec la GRH. Ces statistiques, appelées indices, sont tenues depuis janvier 2005. Certains de ces indices concernent des faits qui se réfèrent éventuellement à des facteurs liés au stress.

C'est ainsi que l'on tient des chiffres relatifs à l'absentéisme alarmant (plus de 28 jours), à l'absentéisme compris entre 1 et 28 jours ainsi qu'au taux d'absentéisme des collaborateurs statutaires et contractuels. Ces indices sont indicatifs et peuvent révéler des problèmes de stress dans un service spécifique de l'organisation.

2. La gestion des cercles de développement, qui fixent les objectifs et en assurent le suivi, permet une approche structurée des problèmes de fonctionnement liés au stress, ce notamment au moyen d'entretiens périodiques de fonctionnement.

De même, le service social du SPF Intérieur est organisé de telle façon que les collaborateurs qui éprouvent des problèmes liés au stress peuvent être pris en charge par ce service.

3. Une des mesures prises à plus grande échelle au sein du SPF Intérieur concerne l'organisation du télétravail. Le télétravail offre aux collaborateurs l'occasion de mieux combiner leur vie privée et leur vie professionnelle.

De plus, un groupe de travail est actuellement occupé à assouplir le système de pointage dans le but notamment d'améliorer le *work-life balance* des agents.

En outre, le service d'encadrement Personnel et Organisation et le service social élaborent à titre préventif un ensemble de propositions liées à la santé et au bien-être.

Question n° 3-7753 de Mme Lijnen du 28 mars 2007 (N.) :

Chiens. — Nombre d'incidents par morsure. — Muselière.

La presse fait régulièrement état d'enfants mordus par des chiens, à la maison ou dans la rue. Récemment encore, le rottweiler d'une famille de Houthalen-Helchteren a mordu une fillette de deux ans au cou.

L'honorable ministre dispose-t-il de chiffres concernant le nombre de chiens ayant mordu des membres de la famille ou des tiers ? Ces chiffres peuvent-ils être ventilés par race et par an depuis 2003 ?

Que pense-t-il du port obligatoire d'une muselière pour les chiens dangereux promenés à l'extérieur ?

— aankoop van een hybride voertuig;

— aankoop van vier fietsen voor de professionele verplaatsingen van de personeelsleden; er loopt nu een uitbreidingsproject van die actie;

— lancering van een project tot erkenning « *Environmental Management and Audit Scheme* » voor de FOD Binnenlandse Zaken in 2007.

Vraag nr. 3-7735 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Binnen de FOD Binnenlandse Zaken worden door de stafdienst Personeel en Organisatie statistieken bijgehouden betreffende HRM gelinkte feiten. Deze statistieken, die kengetallen worden genoemd, worden sinds januari 2005 bijgehouden. Sommige van die kengetallen hebben betrekking op feiten die mogelijks wijzen op stressgebonden factoren.

Zo worden cijfers betreffende het alarmerend ziekteverzuim (meer dan 28 dagen), absenteïsme tussen de 1 en de 28 dagen alsook de graad van absenteïsme van statutaire en contractuele medewerkers bijgehouden. Deze kengetallen zijn richtinggevend en kunnen wijzen op stressproblemen in een bepaalde afdeling van de organisatie.

2. Het beleid van de ontwikkelcirkels, waarbij de doelstellingen worden vastgelegd en opgevolgd, biedt de mogelijkheid om stressgelinkte functioneringsproblemen op gestructureerde manier aan te pakken, dit onder meer via periodieke functioneringsgesprekken.

Tegelijk is de Sociale Dienst van de FOD Binnenlandse Zaken dusdanig georganiseerd dat medewerkers met stressgelinkte problemen door die dienst kunnen worden opgevangen.

3. Één van de maatregelen die binnen de FOD Binnenlandse Zaken op grotere schaal wordt uitgewerkt, is de organisatie van telewerk. Telewerk biedt medewerkers de mogelijkheid om hun privéleven en werk beter te combineren.

Ook is momenteel een werkgroep bezig om het priksysteem te flexibiliseren, met onder meer als doel het verbeteren van de *work-life balance* van de ambtenaren.

Daarnaast werken de stafdienst Personeel en Organisatie en de Sociale Dienst preventief aan een geheel van gezondheids- en wellnessgerelateerde voorstellen.

Vraag nr. 3-7753 van mevrouw mevrouw Lijnen d.d. 28 maart 2007 (N.) :

Honden. — Aantal bijtincidenten. — Muilkorf.

We lezen regelmatig in de krant over honden die kinderen bijten, thuis of op straat. Recent was er nog de rottweiler van een gezin in Houthalen-Helchteren die het tweejarige dochtertje in de nek heeft gebeten.

Heeft de geachte minister cijfers over het aantal honden die gezinsleden of derden bijten ? Kunnen deze per ras en per jaar opgesplitst worden, sinds 2003 ?

Hoe staat hij tegenover het verplicht dragen van een muilkorf voor gevaarlijke honden wanneer zij buitenshuis vertoeven ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. Des renseignements communiqués par la direction de la banque nationale des données policières il ressort qu'aucune distinction ne peut être faite selon la race des chiens étant donné que ce critère de saisie n'est pas prévu dans la banque des données. Le nombre de faits enregistrés est de :

2003 : 1 296;

2004 : 1 386;

2005 : 1 211;

2006 (1er semestre) : 22.

Il y a lieu de noter que le faible nombre de faits enregistrés pour l'année 2006 est dû à la suppression du code de saisie pour ce type de faits, vers la fin 2005, suite à la dépénalisation de cette infraction.

2. Je suis d'avis que chaque propriétaire doit prendre les précautions nécessaires afin d'éviter que son chien ne puisse causer un préjudice à des tierces personnes, étant donné qu'il reste civilement responsable pour l'animal dont il a la garde. Il appartient donc au propriétaire d'évaluer le risque et le cas échéant de pourvoir son chien d'une muselière.

Question n° 3-7773 de M. Cornil du 28 mars 2007 (Fr.) :

Loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. — Protection subsidiaire. — Évaluation.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer s'il dispose déjà de données quantitatives et qualitatives suite à la mise en œuvre de la nouvelle loi sur la protection subsidiaire (loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers), notamment pour les étrangers qui sont dans l'impossibilité de rentrer dans leur pays suite à une situation de guerre ou de violence généralisée ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Pour le 10 octobre 2007, le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA) effectuera une évaluation profonde de la politique en matière de protection subsidiaire un an après la transposition obligatoire de la Directive de qualification (2004/83/CE). Les données qui suivent ne sont donc qu'une première indication.

La Belgique a toujours appliqué une interprétation large de la Convention de Genève, certainement en comparant avec d'autres États membres européens et — comme cela est explicitement confirmé dans l'exposé des motifs de la loi du 15 septembre 2006 — cette large interprétation restera maintenue après l'introduction de la protection subsidiaire.

Par rapport à la définition de la protection subsidiaire, plus particulièrement concernant les dispositions de ceux qu'on appelle les réfugiés de guerre, il faut renvoyer aux différents éléments constitutifs de cette définition. Il doit s'agir d'un réel risque de dommages graves, constitué de menaces de mort sérieuses ou de l'intégrité physique d'un citoyen suite à une situation de violence aveugle dans le cadre d'un conflit armé international ou interne. Ce qui est essentiel ici c'est que la personne puisse prouver qu'il court un réel risque, dans le sens de risque actuel, personnel et réel. Un risque éventuel ne suffit pas. La simple constatation de l'existence d'un conflit armé dans un pays déterminé ou dans une région déterminée n'est en soi pas suffisante pour demander le statut de la protection subsidiaire pour toutes les personnes qui prétendent être originaires de ce pays ou de cette région. Il n'est, par ailleurs, pas nécessairement attendu de ces personnes qu'elles prouvent en plus que dans la situation de violence aveugle elles aient été visées de manière personnelle. Elles doivent cependant prouver leur identité

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vragen.

1. Volgens de inlichtingen overgemaakt door de directie van de nationale politionele gegevensbank kan in de cijfergegevens met betrekking tot bijtincidenten geen onderscheid worden gemaakt naargelang het ras van de honden, omdat dit criterium niet in het bestand is voorzien. Het aantal geregistreerde feiten is :

2003 : 1 296;

2004 : 1 386;

2005 : 1 211;

2006 (1e semester) : 22.

Er dient opgemerkt te worden dat het lage cijfer voor 2006 te wijten is aan de afschaffing van de feitencode in het bestand sinds eind 2005, als gevolg van het depenaliseren van deze inbreuk.

2. Ik meen dat elke eigenaar de nodige maatregelen dient te nemen om te vorkomen dat zijn hond schade zou berokkenen aan derden, aangezien hij burgerlijk verantwoordelijk is voor het dier dat onder zijn hoede staat. Het behoort de eigenaar dus toe het risico in te schatten en desgevallend zijn hond te voorzien van een muilkorf.

Vraag nr. 3-7773 van de heer Cornil d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Subsidiaire bescherming. — Evaluatie.

Beschikt de geachte minister reeds over kwantitatieve en kwalitatieve gegevens als gevolg van de toepassing van de nieuwe wet op de subsidiaire bescherming (wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen), inzonderheid voor de vreemdelingen die niet naar hun land kunnen teruggaan als gevolg van een oorlog of van veralgemeend geweld ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Tegen 10 oktober 2007 zal het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CGVS) een grondige en diepgaande evaluatie opmaken van het beleid inzake subsidiaire bescherming één jaar na de verplichte omzetting van de Kwalificatie-Richtlijn (2004/83/EG). Onderstaande gegevens bevatten dus slechts een eerste indicatie.

België heeft, zeker in vergelijking met de andere Europese lidstaten, steeds een ruime interpretatie van de Conventie van Genève gekend en — zoals uitdrukkelijk bevestigd in de memorie van toelichting bij de wet van 15 september 2006 — deze ruime interpretatie zal ook na de invoering van de subsidiaire bescherming gehandhaafd blijven.

Met betrekking tot de definitie van subsidiaire bescherming, meer in het bijzonder de bepalingen betreffende de zogeheten oorlogsvluchtelingen, dient te worden verwezen naar de verschillende constitutieve elementen van deze definitie. Het moet gaan om een reëel risico op ernstige schade, bestaande uit een ernstige bedreiging van het leven of de persoon van een burger ingevolge een situatie van willekeurig geweld in het kader van een internationaal of binnenlands gewapend conflict. Essentieel hierbij is dat de persoon in kwestie kan aantonen dat hij/zij een reëel risico loopt, in de zin van een actueel, persoonlijk en reëel risico. Een eventueel risico volstaat niet. De loutere vaststelling van het bestaan van een gewapend conflict in een bepaald land of een bepaalde regio is op zich dus niet voldoende voor het verlenen van de subsidiaire beschermingsstatus aan alle personen die beweren uit dat land of die regio afkomstig te zijn. Anderzijds wordt van die personen niet noodzakelijk verwacht dat zij bijkomend aantonen dat ze binnen die situatie van willekeurig geweld ook nog eens

et leur origine de manière acceptable, ainsi que leur profil de citoyen, ce qui demande une appréciation individuelle de chaque demande d'asile. Il est en effet vérifié dans tous ces cas si les demandeurs d'asile peuvent éventuellement compter sur une protection interne ou sur une alternative de fuite interne dans leur pays d'origine et s'ils entrent, le cas échéant, en considération pour l'application d'une clause de non-reconduite. Le CGRA évalue la situation en permanence dans les zones les plus importantes de conflit dans le monde pour maintenir sa politique constamment à jour.

Depuis la période d'octobre 2006 jusqu'en mars 2007 inclus, le CGRA a octroyé le statut de protection subsidiaire à 68 personnes (62 : Irak + 5 : Erythrée + 1 : Somalie). Durant cette même période, la Commission permanente de recours des réfugiés a octroyé le statut de protection subsidiaire à 17 personnes (6 : Côte d'Ivoire + 3 : Irak + 2 : Afghanistan + 2 : Serbie et Monténégro + 2 : Somalie + 1 : Fédération russe + 1 : Soudan).

Question n° 3-7774 de M. Cornil du 28 mars 2007 (Fr.) :

Régularisation d'étrangers. — Statistiques.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer s'il dispose de statistiques relatives à l'application de l'article 9, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et dans l'affirmative, peut-il me les communiquer ?

Par ailleurs, y a-t-il une évaluation qualitative au sein des services de l'Office des étrangers sur ces régularisations et sur les critères qui sont retenus par le service régularisation ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Au cours de l'année 2003, 12 667 demandes d'autorisation de séjour ont été introduites sur la base de l'article 9, alinéa 3, de la loi sur les étrangers.

Au total, 5 392 décisions positives ont été prises.

L'Office des étrangers examine les demandes de séjour selon des critères clairs qui sont :

1. une longue procédure d'asile d'au moins trois ans pour les familles avec enfants scolarisés et quatre ans pour les autres;

2. des raisons médicales;

3. des raisons humanitaires impérieuses.

Les chiffres suivants résultent de la répartition selon les critères :

— 3 613 décisions positives sur base du critère « procédure d'asile trop longue »;

— 392 décisions positives pour raisons médicales;

— 1 387 décisions positives pour raisons humanitaires impérieuses.

Le nombre de personnes concernées s'élève à un total de 10 207 personnes pour l'année 2006.

Au début du mois de mars 2007, le nombre des dossiers à traiter s'élevait à quelque 21 500 dossiers. Au début du mois de mars 2006, le nombre s'élevait à environ 25 500 dossiers. Cela signifie que le retard a diminué de 4 000 dossiers.

Vu que le nombre de demandes d'asile qui sont pendantes depuis des années, a fortement diminuée, le nombre de régularisations en vertu de ce critère devrait baisser. L'idée de base pour ce critère était de réparer les défaillances de l'État belge à rendre une décision dans des délais raisonnables.

Les régularisations sur la base de motifs humanitaires ou médicales, n'appellent pas de commentaires. L'entrée en vigueur de la nouvelle loi du 15 septembre 2006 devrait diminuer leur nombre dans la mesure où la loi organise la délivrance d'autorisation de séjour pour des motifs médicaux dans un nouvel article 9*ter* et

persoonlijk geviseerd worden. Wel moeten zij hun identiteit en afkomst aannemelijk kunnen maken, evenals hun profiel als burger, wat een individuele beoordeling vereist van elke asielaanvraag. Uiteraard wordt in al deze gevallen nagegaan of de asielzoekers eventueel kunnen rekenen op binnenlandse bescherming of een intern vluchtalternatief in hun land van herkomst en of zij desgevallend in aanmerking komen voor de toepassing van een uitsluitingsclausule. Het CGVS evalueert voortdurend de situatie in de belangrijkste conflictzones in de wereld om zijn beleid constant up to date te houden.

In de periode oktober 2006 tot en met maart 2007 heeft het CGVS aan 68 personen de subsidiaire beschermingsstatus toegekend (62 : Irak + 5 : Eritrea + 1 : Somalië). In dezelfde periode heeft de Vaste Beroepscommissie aan 17 personen de subsidiaire beschermingsstatus toegekend (6 : Ivoorkust + 3 : Irak + 2 : Afghanistan + 2 : Servië en Montenegro + 2 : Somalië + 1 : Russische Federatie + 1 : Soedan).

Vraag nr. 3-7774 van de heer Cornil d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Regularisatie vreemdelingen. — Statistieken.

Beschikt de geachte minister over statistieken met betrekking tot de toepassing van artikel 9, § 3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en zo ja, kan hij ze me meedelen ?

Maakt de dienst Vreemdelingenzaken overigens een kwalitatieve evaluatie van de regularisaties en van de criteria die de dienst regularisaties hanteert ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Tijdens het jaar 2006 werden 12 667 aanvragen tot het bekomen van een verblijfsmachtiging op basis van artikel 9, derde lid, van de vreemdelingenwet ingediend.

In het totaal werden 5 392 positieve beslissingen genomen.

De Dienst vreemdelingenzaken onderzoekt de verblijfsaanvragen volgens duidelijke criteria die de volgende zijn :

1. een langdurige asielprocedure van minimum drie jaar voor gezinnen met schoolgaande kinderen en vier jaar voor anderen;

2. medische problemen;

3. prangende humanitaire redenen.

De opsplitsing per criteria leidt tot volgende cijfers :

— 3 613 positieve beslissingen op grond van het criterium « langdurige asielprocedure »;

— 392 positieve beslissingen om medische motieven;

— 1 387 positieve beslissingen om prangende humanitaire redenen.

Het aantal betrokken personen bedraagt in totaal 10 207 voor het jaar 2006.

Begin maart 2007 dienden er nog ongeveer 21 500 behandeld te worden. Begin maart 2006 bedroeg het aantal ongeveer 25 500 dossiers. Dit betekent dat de achterstand met 4 000 eenheden is gedaald.

Aangezien het aantal asielaanvragen die sinds jaren hangende zijn zeer beperkt geworden is, zal het aantal regularisaties op basis van dit criterium afnemen. Het basisidee bij dit criterium is dat de Belgische overheid een positieve daad moet stellen wanneer zij in gebreke gebleven is om een beslissing binnen redelijke termijnen te nemen.

De regularisaties op basis van humanitaire of medische motieven, spreken voor zich. De inwerkingtreding van de nieuwe wet van 15 september 2006 zal hun aantal vermoedelijk doen dalen aangezien de wet de afgifte van een verblijfsmachtiging om medische motieven regelt in een nieuw artikel 9*ter* en de

qu'elle fixe les modalités d'introduction des demandes pour motifs humanitaires dans un nouvel article 9*bis* de façon à éviter l'introduction de demandes multiples.

Question n° 3-7775 de M. Cornil du 28 mars 2007 (Fr.):

Étrangers en séjour illégal. — Expulsions.

L'honorable ministre peut-il m'indiquer s'il dispose d'une évaluation quantitative et qualitative des mesures de renvoi et d'expulsion des étrangers ?

Existe-t-il des statistiques en la matière et dans l'affirmative, peut-il me les communiquer ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Un arrêté ministériel de renvoi peut être pris à l'égard de l'étranger qui a troublé l'ordre public ou la sécurité du pays ou qui n'a pas respecté les conditions de séjour imposées telles que fixées par la loi relative aux étrangers. Un arrêté ministériel de renvoi ne peut pas être pris à l'égard d'étrangers établis.

Un arrêté royal d'expulsion peut être pris, après avis de la Commission consultative des étrangers, à l'égard de l'étranger établi dans le Royaume qui a troublé gravement l'ordre public ou la sécurité du pays.

Ne peuvent jamais faire l'objet d'un arrêté royal d'expulsion ou d'un arrêté ministériel de renvoi :

— l'étranger qui est né dans le Royaume ou qui est arrivé ici avant l'âge de douze ans et qui y séjourne depuis lors de manière principale et régulière;

— le réfugié reconnu.

L'accès au territoire Schengen est interdit pendant dix ans aux étrangers qui sont soumis à un arrêté royal d'expulsion ou à un arrêté ministériel de renvoi,. Pour pouvoir contrôler l'exécution de cette mesure, ils sont introduits dans le fichier du Système d'information Schengen (SIS).

Durant le premier trimestre de l'année 2007, 112 arrêtés ministériels de renvoi ont été pris. Il n'y a pas eu d'arrêté royal d'expulsion.

Pour les années précédentes, les statistiques sont les suivantes :

Année 2000

Arrêtés royaux d'expulsion : 9

Arrêtés ministériels de renvoi : 71.

Année 2001

Arrêtés royaux d'expulsion : 2

Arrêtés ministériels de renvoi : 117.

Année 2002

Arrêtés royaux d'expulsion : 3

Arrêtés ministériels de renvoi : 69.

Année 2003

Arrêtés royaux d'expulsion : 0

Arrêtés ministériels de renvoi : 295.

Année 2004

Arrêtés royaux d'expulsion : 3

Arrêtés ministériels de renvoi : 407.

Année 2005

Arrêtés royaux d'expulsion : 9

Arrêtés ministériels de renvoi : 348.

modaliteiten voor de indiening van een aanvraag om humanitaire redenen vastlegt in een nieuw artikel 9*bis* op zulke manier dat opeenvolgende aanvragen moeten voorkomen worden.

Vraag nr. 3-7775 van de heer Cornil d.d. 28 maart 2007 (Fr.):

Illegale vreemdelingen. — Uitzettingen.

Beschikt de geachte minister over een kwantitatieve en een kwalitatieve evaluatie van de maatregelen tot terugwijzing en tot uitzetting ?

Bestaan daarvan statistieken en, zo ja, kan hij me ze meedelen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Een ministerieel besluit tot terugwijzing kan genomen worden ten aanzien van de vreemdeling die de openbare orde of de veiligheid van het land heeft geschaad of de aan zijn verblijf gestelde voorwaarden zoals die door de Vreemdelingenwet zijn vastgesteld niet heeft nageleefd. Een ministerieel besluit tot terugwijzing kan niet genomen worden ten aanzien van gevestigde vreemdelingen.

Een koninklijk besluit tot uitzetting kan, na advies van de Commissie van advies voor vreemdelingen, genomen worden ten aanzien van de in het Rijk gevestigde vreemdeling die de openbare orde of de veiligheid van het land ernstig heeft geschaad.

Kunnen nooit het voorwerp zijn van een koninklijk besluit tot uitzetting of een mnisterieel besluit tot terugwijzing :

— de vreemdeling die geboren werd in het Rijk of aangekomen is voor hij de leeftijd van twaalf jaar bereikte en die er sindsdien voornamelijk en op regelmatige wijze verblijft;

— de erkende vluchteling.

Aan vreemdelingen die worden onderworpen aan een koninklijk besluit tot uitzetting of een ministerieel besluit tot terugwijzing, wordt gedurende 10 jaar de toegang tot het Schengengrondgebied verboden. Om de uitvoering te kunnen controleren worden ze gesignaleerd in het Schengen Informatie Systeem.

In het eerste trimester van het jaar 2007 werden 112 ministeriële besluiten tot terugwijzing genomen. Er werden geen koninklijke besluiten tot uitzetting genomen.

Met betrekking tot de voorbije jaren, gelden volgende statistieken :

Jaar 2000

Koninklijke besluiten tot uitzetting : 9

Ministeriële besluiten tot terugwijzing : 71.

Jaar 2001

Koninklijke besluiten tot uitzetting : 2

Ministeriële besluiten tot terugwijzing : 117.

Jaar 2002

Koninklijke besluiten tot uitzetting : 3

Ministeriële besluiten tot terugwijzing : 69.

Jaar 2003

Koninklijke besluiten tot uitzetting : 0

Ministeriële besluiten tot terugwijzing : 295.

Jaar 2004

Koninklijke besluiten tot uitzetting : 3

Ministeriële besluiten tot terugwijzing : 407.

Jaar 2005

Koninklijke besluiten tot uitzetting : 9

Ministeriële besluiten tot terugwijzing : 348.

Année 2006

Arrêtés royaux d'expulsion : 6

Arrêtés ministériels de renvoi : 256.

Question n° 3-7800 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7796 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10403).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

1. Actuellement, 1 % de l'ensemble des collaborateurs sont enregistrés comme personnes handicapées mais le département tente d'atteindre le pourcentage de 3 % en vue.

Malgré le fait qu'il existe au sein du SPF Intérieur de nombreuses fonctions opérationnelles pour lesquelles on travaille en service continu et qui conviennent donc moins pour des personnes handicapées, de nombreux efforts sont accomplis pour augmenter le nombre de personnes handicapées au sein du SPF Intérieur. C'est ainsi par exemple que le service de Sélection et de recrutement prend contact avec les associations spécifiques et que les réserves distinctes de personnes handicapées sont régulièrement consultées au Selor.

2. Les crédits spécifiques qui visent à adapter les postes de travail pour les personnes handicapées sont prévus au budget du SPF Personnel et Organisation. Il est signalé que le SPF Intérieur a déjà utilisé ces crédits par le passé. En ce qui concerne les aspects particuliers de ces crédits, je me réfère à la réponse donnée par le ministre de la Fonction publique (question écrite n° 3-7804, publiée plus bas, p. 10757).

En outre, le budget de 2007 prévoit également une provision interdépartementale dans laquelle les SPF peuvent puiser des moyens à condition d'assurer la mise en œuvre de la politique de diversité du gouvernement fédéral et d'engager, par exemple, des personnes handicapées. Pour le SPF Intérieur, cette provision s'élève à maximum 680 000 euros.

Question n° 3-7834 de Mme Van dermeersch du 2 avril 2007 (N.) :

Tagueurs de véhicules. — Police. — Approche.

Aujourd'hui, un nouveau phénomène fait fureur dans la sous-culture des graffiteurs.

Des personnes retrouvent leur voiture ou leur camionnette garées, couverte de graffitis, tout indiquant qu'il s'agit d'une soi-disant manifestation artistique de la part de tagueurs.

Remettre les véhicules dans leur état initial coûte cher, le véhicule, tout comme l'immeuble dont la façade a été endommagée, perd de sa valeur vénale et il y a un manque à gagner à la suite de la mise hors service provisoire des véhicules.

Un article publié dans *La Dernière Heure* du 17 mai 2006 raconte la mésaventure d'un petit entrepreneur de Rhode-Saint-Genèse dont la nouvelle camionnette a été taguée et qui a déposé plainte auprès de la police locale de sa commune. Les faits ont été perpétrés à Uccle et on sait que les tagueurs étendent leurs activités à plusieurs communes.

La police de Rhode-Saint-Genèse aurait dit à la victime « ne pas avoir accès aux fiches établies au nom des tagueurs d'Uccle ».

L'honorable ministre peut-il confirmer que ces propos ont bien été tenus à la victime ? Qu'en est-il de l'échange d'informations entre zones de police, en particulier en ce qui concerne les

Jaar 2006

Koninklijke besluiten tot uitzetting : 6

Ministeriële besluiten tot terugwijzing : 256.

Vraag nr. 3-7800 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7796 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10403).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Momenteel is 1 % van alle medewerkers geregistreerd als persoon met een handicap, maar het departement streeft ernaar om het in het vooruitzicht gestelde percentage van 3 % te halen.

Ondanks het feit dat er binnen de FOD Binnenlandse Zaken heel wat operationele functies zijn waarbij in continuarbeid wordt gewerkt, en dus minder geschikt zijn voor personen met een handicap, worden heel wat inspanningen gedaan om het aantal personen met een handicap binnen de FOD Binnenlandse Zaken te verhogen. Zo worden bijvoorbeeld door de Selectie- en Recruteringsdienst de specifieke verenigingen aangeschreven en worden de aparte reserves voor mensen met een handicap bij Selor regelmatig geconsulteerd.

2. De specifieke kredieten die tot doel hebben de werkposten voor personen met een handicap aan te passen zijn voorzien op het budget van de FOD Personeel en Organisatie. Opgemerkt wordt dat de FOD Binnenlandse Zaken in het verleden van deze kredieten al gebruik heeft gemaakt. Wat betreft de bijzondere aspecten van deze kredieten verwijs ik naar het antwoord gegeven door de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7804, die hierna is gepubliceerd, blz. 10757).

Daarnaast is er ook in de begroting van 2007 een interdepartementale provisie ingeschreven waaruit de FOD's middelen kunnen putten in de mate zij het diversiteitbeleid van de federale regering uitvoeren en bijvoorbeeld personen met een handicap aanwerven. Deze provisie is voor de FOD Binnenlandse Zaken maximaal 680 000 euro.

Vraag nr. 3-7834 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 april 2007 (N.) :

Taggers van automobielen. — Politie. — Aanpak.

Thans maakt een nieuw fenomeen furore in de subcultuur van de grafitti-spuiters.

Personen vinden hun geparkeerde wagen of bestelwagen met verf bespoten terug, waarbij alles wijst in de richting van de zogenaamd kunstzinnige uitingen van taggers.

Het herstellen van de voertuigen in hun oorspronkelijke staat kost duur en -net als voor de schade aan bijvoorbeeld gevels- is er een verlies aan venale waarde en ook de derving ten gevolge van de tijdelijke uitdienstneming van de voertuigen.

Een bericht in *La Dernière Heure* van 17 mei 2006 vermeldt het wedervaren van een kleine ondernemer uit Sint-Genesius-Rode wiens nieuwe bestelwagen bespoten werd en die klacht neerlegde bij de lokale politie van zijn gemeente. De feiten werden gepleegd in Ukkel en het is geweten dat de taggers hun activiteiten over meerdere gemeenten spreiden.

De politie van Sint-Genesius-Rode zou het slachtoffer hebben meegedeeld « geen toegang te hebben tot de steekkaarten waarin de taggers van Ukkel zijn opgenomen. »

Bevestigt de heer minister dat deze mededeling aan het slachtoffer werd gedaan ? Hoe zit het met de gegevensuitwisseling tussen politiezones meer bepaald over taggers ? Heeft elke

tagueurs ? Chaque zone de police dispose-t-elle d'une banque de données sur les tagueurs locaux ? Ne donne-t-on habituellement pas suite aux plaintes déposées en matière de tagage de voiture ? L'honorable ministre est-il avisé du désarroi des victimes quant au fait de savoir si la police s'attaque ou non au problème, compte tenu entre autres des informations concernant les sanctions administratives que les communes imposeraient ? Comment et quand pense-t-il informer clairement la population à ce sujet ?

Réponse : 1. En réponse à sa première question, je souhaite communiquer à l'honorable membre que je n'étais jusqu'à présent pas au courant de cette information.

2. Les zones de police échangeront des données sur les tagueurs si le besoin s'en fait sentir et que la problématique s'étend au-delà des zones.

3. Toutes les zones de police ne tiennent pas à jour une banque de données sur la problématique. Les zones qui s'y consacrent sont surtout celles où le phénomène constitue un réel problème local.

4. En vertu de la loi du 25 janvier 2007 visant à réprimer le graffiti et la dégradation des propriétés immobilières et modifiant la nouvelle loi communale, les graffitis sur des véhicules peuvent être sanctionnés. Ces délits s'inscrivent dans la catégorie des « infractions mixtes » et peuvent par conséquent faire l'objet de poursuites pénales et administratives. En d'autres termes, il peut y être donné suite.

5. Je ne suis pas au courant de la confusion qui existe au sein de la population en ce qui concerne la politique de poursuites de tels délits. Je souhaite toutefois attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que la police met tous les moyens en œuvre pour régler ce problème. La loi du 25 janvier 2007 permet également aux communes de réagir de manière adéquate à la problématique.

6. Il n'existe pas d'instructions spécifiques pour informer la population au sujet de l'approche de ce phénomène. Je puis néanmoins assurer à l'honorable membre que les zones de police réserveront la suite appropriée à de tels délits.

Question nº 3-7835 de Mme de Bethune du 2 avril 2007 (N.) :

Convention dite Dublin II. — Droit d'asile. — Application en Pologne.

J'ai déjà interrogé le ministre sur l'application de la Convention Dublin II concernant les réfugiés tchétchènes qui entrent en Belgique en passant par la Pologne. La règle est en effet que les demandes d'asile de ces réfugiés soient traitées par la Pologne. Un éventuel problème structurel quant au traitement sur le fond de ces dossiers en Pologne soulève également à l'échelon européen, comme le ministre l'a confirmé à l'époque, un problème qui ne saurait être résolu par le traitement systématique de ces demandes en Belgique.

En revanche, lorsqu'une demande spécifique pose problème pour raisons médicales, comme l'indisponibilité, dans le premier pays d'arrivée, du traitement médical prescrit, la Convention Dublin II prévoit expressément une exception, sous forme de clause humanitaire, qui permet la non-application du renvoi automatique.

Divers travailleurs humanitaires nous signalent à présent le cas d'une femme tchétchène et de sa famille qui, depuis 2003 déjà, font l'objet de poursuites systématiques et violentes de la part des services de sécurité en Fédération de Russie. Diverses organisations de droits de l'homme ont ainsi communiqué des informations précises concernant l'assassinat de son frère et l'arrestation de deux de ses sœurs.

Tout comme la majorité des réfugiés tchétchènes, elle est arrivée en Belgique en passant par la Pologne. En application de la Convention Dublin II, ses enfants et elle risquent d'être ramenés en

politiezone haar gegevensbank over de lokale taggers ? Wordt aan klachten over het taggen van auto's gewoon geen gevolg gegeven ? Is de heer minister op de hoogte van de verwarring die thans in hoofde van de slachtoffers bestaat over de politiële aanpak of niet aanpak van het probleem, mede rekening houdend met de berichtgeving rondom de administratieve sancties die gemeenten zouden opleggen ? Hoe denkt hij in deze aangelegenheid de bevolking duidelijk voor te lichten, wanneer ?

Antwoord : 1. In antwoord op de eerste vraag kan ik het geachte lid meedelen dat ik niet op de hoogte was van deze mededeling.

2. Politiezones zullen gegevens over taggers uitwisselen indien daartoe een behoefte bestaat en de problematiek zoneoverschrijdend is.

3. Niet iedere politiezone houdt een databank bij over deze problematiek. Dit wordt veelal wel gedaan in zones waar dit fenomeen een reëel lokaal probleem is.

4. Krachtens de wet van 25 januari 2007 betreffende de bestraffing van graffiti en van beschadiging van onroerende eigendommen en tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, kan graffiti op voertuigen bestraft worden. Deze delicten vallen onder de categorie « gemengde inbreuken » en kunnen bijgevolg zowel strafrechtelijk als administratief worden vervolgd. Er kan met andere woorden wel degelijk een gevolg gegeven worden aan dergelijke delicten.

5. Ik ben niet op de hoogte van de verwarring die bij de bevolking bestaat over het vervolgingsbeleid van dergelijke delicten. Ik wens het geachte lid er echter op te wijzen dat de politie er alles aan doet om dit probleem aan te pakken. Ook de gemeenten zijn met de wet van 25 januari nu in staat om adequaat op deze problematiek te reageren.

6. Er is geen specifieke voorlichting voorzien teneinde de bevolking te informeren over de aanpak van dit fenomeen. Ik kan het geachte lid echter verzekeren dat de politiezones aan dergelijke delicten het gepaste gevolg zullen geven.

Vraag nr. 3-7835 van mevrouw de Bethune d.d. 2 april 2007 (N.) :

Dublin II Conventie. — Asielrecht. — Toepassing in Polen.

Ik ondervroeg de minister reeds over de toepassing van de Dublin II conventie met betrekking tot Tsjetsjeense vluchtelingen die via Polen, België binnenkomen. De regel is inderdaad dat de asielaanvraag van deze vluchtelingen behandeld wordt door Polen. Indien er een structureel probleem bestaat op het vlak van de inhoudelijke behandeling van de asielaanvragen in Polen, betreft dit inderdaad, zoals de minister toen bevestigde, een Europees probleem dat niet kan worden verholpen door systematisch deze aanvragen toch in België te behandelen.

Indien er zich bij een specifieke aanvraag daarentegen een probleem stelt om medische redenen, zoals het niet voorhanden zijn van een bepaalde noodzakelijke medische behandeling in het eerste land van binnenkomst, voorziet de Dublin II conventie precies in een uitzondering in de vorm van een humanitaire clausule, die het mogelijk maakt van de automatische terugwijzing af te zien.

Nu wordt ons door verschillende hulpverleners het geval gesignaleerd van een Tsjetsjeense vrouw die, samen met haar hele familie, reeds sinds 2003 systematisch en op een gewelddadige wijze vervolgd wordt door veiligheidsdiensten in de Russische Federatie. Zo werd de moord op haar broer en de arrestatie van 2 van haar zussen uitvoerig gedocumenteerd door diverse mensenrechtenorganisaties.

Net zoals de meeste van de Tsjetsjeense vluchtelingen bereikte zij ons land via Polen. Zonder de kans gehad te hebben haar asielaanvraag ten gronde toe te lichten riskeren zij en haar kinderen

Pologne après un séjour dans le centre fermé 127*bis* et cela sans avoir eu l'occasion d'expliquer en détail leur demande d'asile.

Comme l'attestent les rapports des médecins habilités, son fils souffre d'une maladie chronique pour laquelle la Belgique, contrairement à la Pologne, peut offrir un traitement pédiatrique efficace. La nécessité d'un traitement contre l'ESPT résultant des expériences traumatisantes vécues par cette femme a également été confirmée.

En outre, par son action humanitaire en Russie, elle entretient, avec des personnes en Belgique, des liens qui, ajoutés au dispositif médical et psychiatrique, augmentent ses chances de surmonter les expériences traumatisantes vécues dans son pays d'origine.

1. L'honorable ministre s'est-il informé à l'échelon européen de la manière dont le droit d'asile est appliqué en Pologne ?

2. A-t-on ainsi pu confirmer ou infirmer d'éventuels problèmes concernant le traitement sur le fond des demandes d'asile ou les conditions de vie des demandeurs d'asile ?

3. Si ces problèmes ont été confirmés, quelles mesures avez-vous prises et envisagez-vous de prendre pour remédier à cette situation ?

4. L'honorable ministre et ses services sont-ils disposés à ne pas conclure cette affaire et les dossiers similaires de manière purement formelle, ce qui impliquerait un transfert en Pologne et l'apparition de dommages médicaux irréversibles, mais au contraire à analyser le fond du dossier en appliquant la clause humanitaire dont les conditions ont, semble-t-il, été largement remplies ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. L'Office des étrangers entretient des contacts étroits avec le service de documentation du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le CEDOCA. Ce centre est en possession de divers rapports d'ONG et du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) sur la situation en Pologne en matière d'application du droit d'asile.

2 et 3. De plusieurs rapports, il apparaît que la situation dans les centres d'asile polonais est sans doute loin d'être idéale mais qu'il n'y a pas lieu de parler de violation des droits des demandeurs d'asile. Les autorités polonaises font tout leur possible pour résoudre les problèmes avec l'aide de l'Union européenne. Il y a en outre la directive européenne 2003/9/CE du Conseil du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres à laquelle l'accueil polonais satisfait. La Pologne reconnaît finalement les Tchétchènes comme des réfugiés et donne encore à un plus grand nombre le statut de protection subsidiaire (directive 2004/83/CE).

Tout ceci ne confirme en aucune façon un traitement inadéquat des demandeurs d'asile tchétchènes en Pologne, ni au niveau de l'accueil ni au niveau du traitement de leur demande d'asile.

4. Je veux insister avec force sur le fait que mes services ne traitent jamais les dossiers de manière purement formelle. Déjà par la passé, plusieurs cas ont été traités en Belgique pour des raisons médicales alors qu'au sens strict de la loi un autre pays était responsable de l'examen. Nous travaillons toujours au cas par cas.

Question n° 3-7899 de M. Willems du 18 avril 2007 (N.) :

Vol et vandalisme. — Déclaration. — Internet. — Visite de la police à domicile.

Le 20 décembre 2006, on a appris que l'on pouvait déposer plainte par le biais d'Internet dans les zones de polices de Bruxelles-Ouest, de La Louvière, de Lommel, de Gand et d'Overijse, à partir du 1er janvier 2007 et ce, pour vol à l'étalage, vol de bicyclette et vandalisme.

via een passage in het gesloten vluchtelingencentrum 127*bis* naar Polen te worden teruggeleid, in toepassing van de Dublin II conventie.

Zoals uitvoerig beschreven in de rapporten van bevoegde artsen leidt haar zoon aan een chronische ziekte, waarvoor in België, in tegenstelling tot Polen, wel volwaardige toegang tot kindergeneeskunde voorhanden is. Ook de behandeling voor PTSD naar aanleiding van de traumatiserende ervaringen van de vrouw zelf werd geattesteerd.

Bovendien heeft zij door haar humanitair werk in Rusland bindingen met mensen in België die het haar, bovenop de aanwezigheid van de medische en psychologische voorzieningen, mogelijk maken met meer kans op succes de traumatiserende ervaringen in haar thuisland, te overkomen.

1. Heeft de geachte minister zich op Europees niveau geïnformeerd over de wijze waarop het recht op asiel in Polen wordt toegepast ?

2. Heeft dit geleid tot het kunnen bevestigen of ontkrachten van problemen inzake de inhoudelijke behandeling van asielaanvragen of de omstandigheden waarin asielzoekers verkeren ?

3. Indien dit werd bevestigd, welke actie heeft u ondernomen of bent u zinnens te ondernemen, om hieraan te verhelpen ?

4. Zijn de geachte minister en zijn dienst bereid deze en gelijkaardige zaken niet louter formeel af te handelen, wat overbrenging naar Polen impliceert en het ontstaan van onherstelbare medische schade, maar daarentegen ten gronde door toepassing van de humanitaire clausule waaraan in dit geval ruimschoots lijkt te zijn voldaan ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. De Dienst Vreemdelingenzaken onderhoudt nauwe contacten met de documentatiedienst van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CEDOCA). Dit centrum is in het bezit van diverse rapporten van NGO's en het VN Hoog-Commissariaat voor de vluchtelingen over de situatie in Polen inzake de toepassing van asielrecht.

2 en 3. Uit diverse rapporten blijkt dat de situatie in Poolse asielcentra weliswaar verre van optimaal is maar dat er geen sprake is van schending van de rechten van de asielzoekers. De Poolse autoriteiten doen hun uiterste best om de problemen op te lossen met de hulp van de Europese Unie. Er is bovendien een europese richtlijn 2003/09 met minimumnormen voor de opvang van asielzoekers waar de Poolse opvang aan voldoet. Polen erkent ten slotte Tsjetsjenen als vluchteling en geeft een nog groter aantal een subsidiair beschermingsstatuut (richtlijn 2004/83/EG).

Dit alles bevestigt geenszins een ontoereikende behandeling van de Tsjetsjeense asielzoekers in Polen, noch op het gebied van opvang noch op het gebied van de behandeling van de asielaanvraag.

4. Ik wil met klem benadrukken dat mijn diensten nooit louter formeel dossiers afhandelen. In het verleden werden reeds meerdere gevallen om medische redenen in België behandeld waarvoor strikt genomen een ander land verantwoordelijk was. Er wordt steeds geval per geval tewerk gegaan.

Vraag nr. 3-7899 van de heer Willems d.d. 18 april 2007 (N.) :

Diefstal en vandalisme. — Aangifte. — Internet. — Huisbezoek van de politie.

Op 20 december 2006 werd bekend dat men in de politiezones Brussel-West, La Louvière, Lommel, Gent en Overijse vanaf 1 januari 2007 klacht kan indienen via internet, en dit voor winkeldiefstal, fietsdiefstal en vandalisme.

De cette manière, on veut abaisser le seuil pour porter plainte. Si l'évaluation de ce projet se révèle positive, le système sera étendu aux autres zones de police et à d'autres délits. L'identification de celui qui porte plainte s'effectue grâce à un code électronique ou à la carte d'identité électronique.

Le 19 mars 2007, le journal néerlandais « *Het Parool* » publiait que quiconque voulait déclarer un cambriolage dans une habitation ne devait plus se rendre au bureau de police. Dorénavant, la police d'Amsterdam viendra recueillir la déposition de la victime et débutera immédiatement l'enquête. On veut ainsi encourager les gens, aux Pays-Bas, à porter plainte. Malgré la possibilité de déposer plainte par le biais d'Internet, il semble que 44 % des Amstellodamois font encore une déposition de (tentative de) cambriolage. Si les services de police veulent faire correctement leur travail, ils doivent disposer d'un plus grand nombre de dépositions.

1. Est-il possible, en Belgique, de déclarer un (une tentative de) cambriolage dans une habitation sans devoir se rendre au bureau de police ?

2. Dans la négative, que pense l'honorable ministre de l'initiative néerlandaise visant à ce que la police prenne la déposition de la victime à son domicile ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

En ce qui concerne la possibilité de déposer plainte auprès de la police via l'Internet, je peux renvoyer à ma réponse à la question orale numéro 14519 de M. Stijn Bex.

Le projet concernant la déposition « *online* » de plaintes pour un certain nombre de faits tels que les vols à l'étalage, les vols de bicyclettes et le vandalisme, sera élargi vers d'autres zones de police moyennant confirmation des premiers résultats positifs. Au sein du comité d'accompagnement dans lequel sont représentés la magistrature et le Collège des procureurs généraux, la possibilité de pouvoir dénoncer également d'autres délits via l'Internet est actuellement analysée.

Dans notre pays, la police se rend toujours sur place lorsqu'elle reçoit une communication téléphonique au sujet d'un cambriolage.

Dans l'esprit de la fonction de police de proximité, la déposition est actée sur place et la police locale effectue toutes les constatations utiles au sujet du *modus operandi* appliqué et des dégâts causés. Si nécessaire, elle demande l'assistance d'un maître-chien pisteur ou du laboratoire de la police technique de la police fédérale pour l'analyse spécialisée des traces.

Op die manier wil men de drempel om klacht in te dienen verkleinen. Indien de evaluatie van dit project positief verloopt, wordt het systeem uitgebreid tot andere politiezones en andere misdrijven. De identificatie van diegene die klacht indient gebeurt met een elektronische code, of de elektronische identiteitskaart.

Op 19 maart 2007 maakte de Nederlandse krant *Het Parool* ook bekend dat wie aangifte wil doen van een inbraak in een woning, niet langer naar het politiebureau hoeft te gaan. De Amsterdamse politie komt voortaan de aangifte bij de bewoner thuis opnemen en doet dan meteen onderzoek. Op die manier wil men in Nederland eveneens de bereidheid om klacht in te dienen, vergroten. Ondanks de mogelijkheid om via internet klacht in te dienen, blijkt nog steeds maar 44 % van de Amsterdammers aangifte te doen van (een poging tot) inbraak. Willen de politiediensten hun werk goed kunnen doen, moeten ze over meer aangiftes beschikken.

1. Bestaat in België de mogelijkheid om aangifte van (een poging tot) woninginbraak te doen, zonder zich daarvoor naar het politiebureau te verplaatsen ?

2. Indien neen, hoe staat de geachte minister tegenover het Nederlandse initiatief om de politie de aangifte bij de bewoner thuis te laten opnemen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

Met betrekking tot de mogelijkheid om bij de politie klacht in te dienen via het internet, kan ik verwijzen naar mijn antwoord op de mondelinge vraag nummer 14519 van de heer Stijn Bex.

Het project inzake het « *online* » indienen van klachten voor een aantal feiten zoals winkel- en fietsdiefstallen en vandalisme, zal worden uitgebreid naar andere politiezones, mits bevestiging van de eerste positieve resultaten. Bovendien wordt thans, binnen het begeleidingscomité waarin de magistratuur en het College van procureurs-generaal zijn vertegenwoordigd, de mogelijkheid bestudeerd om ook andere inbreuken via het internet aan te geven.

In ons land begeeft de politie zich altijd ter plaatse wanneer zij een telefonische melding van een woninginbraak ontvangt.

In de geest van de gemeenschapsgerichte politiezorg, wordt de aangifte ter plaatse geacteerd en verricht de lokale politie alle nuttige vaststellingen, betreffende de aangewende *modus operandi* en de veroorzaakte schade. Indien nodig vraagt zij de bijstand van een speurhondgeleider of van het labo van technische politie van de federale politie, voor gespecialiseerd sporenonderzoek.

Question n° 3-7909 de M. Buysse du 18 avril 2007 (N.) :

Immigration illégale. — Campagnes de dissuasion. — Compétence.

Le 14 décembre 2004, j'ai adressé à l'honorable ministre une question écrite (n° 3-1834, *Questions et Réponses* n° 3-33, p. 2324) relative aux projets menés à l'étranger afin d'empêcher l'immigration illégale en Belgique de ressortissants de certains pays.

Dans sa réponse, l'honorable ministre indiquait que le budget destiné à ces projets avait été transféré de l'Office des étrangers à la direction générale de la Coopération au développement, ce qui avait mis fin aux projets organisés par ses services. Il laissait cependant entendre que l'on examinait la possibilité d'attribuer à nouveau ce budget à l'Office des étrangers.

1. Quel a été le résultat de cette étude ? L'Office des étrangers dispose-t-il à nouveau d'un budget pour de tels projets ?

2. Depuis ma dernière question à ce sujet, des projets ont-ils encore été lancés dans ce domaine ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il m'en fournir un aperçu ? Dans la négative, des démarches sont-elles encore entreprises pour relancer des projets, le cas échéant avec d'autres budgets ?

Vraag nr. 3-7909 van de heer Buysse d.d. 18 april 2007 (N.) :

Illegale immigratie. — Campagnes tot ontraden. — Bevoegdheid.

Op 14 december 2004 stelde ik de geachte minister een schriftelijke vraag (nr. 3-1834, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-33, blz. 2324) betreffende de projecten in het buitenland die erop gericht waren om de illegale immigratie vanuit een aantal landen naar België tegen te gaan.

Uit zijn antwoord bleek toen dat het budget hiervoor was overgeheveld van de DVZ naar het directoraat-generaal voor Ontwikkelingssamenwerking, waardoor deze projecten vanuit zijn diensten waren gestopt. Hij liet echter verstaan dat er werd onderzocht om dit budget terug naar de DVZ over te hevelen.

1. Wat is het resultaat van dit onderzoek geweest ? Is er bij de DVZ opnieuw een budget ter beschikking voor dergelijke projecten ?

2. Werden er op dit gebied nog projecten opgezet sinds mijn laatste vraag daarover ? Zo ja, graag een overzicht. Zo neen, worden er nog stappen ondernomen om dit terug op te starten, desgevallend met andere budgetten ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Entre 2000 et 2004, l'Office des étrangers a financé différentes campagnes de prévention dans des pays tels que l'Albanie, la Slovaquie, le Kazakhstan, le Kosovo, la Russie, la Roumanie et la République démocratique du Congo. Ces campagnes ont été menées par l'OIM. L'utilité de la campagne de prévention dans les Balkans (Albanie, FYROM et Kosovo) a été évaluée. Cette évaluation a permis de conclure que les campagnes générales de dissuasion et d'information n'ont pas d'effet sur les personnes qui ont pris la décision d'émigrer. Par contre, si elles sont bien ciblées, elles peuvent avoir une incidence sur les jeunes scolarisés et sur des groupes vulnérables comme des victimes potentielles de traite des êtres humains.

Les campagnes générales de prévention ont un effet si l'origine des migrants est concentrée sur le territoire et que les canaux de communication sont sélectionnés soigneusement. Cela a notamment été le cas pour la campagne de prévention en 2006 à Kinshasa. Si toutes ces conditions sont réunies, d'autres campagnes de prévention pourront encore être menées.

Après le transfert du budget au directorat général de la Coopération au développement en 2004, une seule campagne de prévention a été financée à Kinshasa (2006). Le transfert du budget n'empêche toutefois pas à l'Office des étrangers de faire des propositions de campagnes. Celles-ci sont généralement acceptées par le directorat général de la Coopération au développement.

Question n° 3-7910 de M. Buysse du 18 avril 2007 (N.) :

Immigration matrimoniale. — Campagnes de dissuasion.

Selon un article de la revue *Alfabeta* de l'Université d'Anvers (n° 71, pp. 20-25), 65 % des Turcs et Marocains résidant dans notre pays vont chercher leur futur conjoint dans leur pays d'origine. L'article, qui présente le résultat d'une étude scientifique, attire particulièrement l'attention sur la petite ville d'Emirdag, d'où provient une grande partie de l'immigration turque en Belgique. Il ressort de l'article que bon nombre des immigrés (qui viennnent en Belgique pour se marier) se font de notre pays une image tout à fait irréaliste et mythique, le percevant comme un paradis matériel, et que leurs attentes sont « exagérément élevées ». Il s'avère par ailleurs que beaucoup de ces mariages entre immigrés se soldent donc par une grande déception pour les deux partenaires.

Par le passé, la Belgique a mené des campagnes de dissuasion dans plusieurs pays d'où proviennent de nombreux immigrés de notre pays; ces campagnes visaient à donner aux candidats à l'émigration une image plus réaliste de la Belgique, comme l'expliquait l'honorable ministre dans sa réponse à ma question écrite n° 3-1834 (*Questions et Réponses* n° 3-33, p. 2324).

1. L'honorable ministre ne juge-t-il pas utile de mener une telle campagne d'information et de dissuasion dans des endroits comme Emirdag, de manière à limiter l'ampleur de l'immigration matrimoniale ?

2. Des initiatives ont-elles déjà été prises dans ce domaine ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il m'en fournir la liste ? Dans la négative, des initiatives sont-elles envisagées ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Il résulte de l'évaluation de la campagne de prévention menée dans les Balkans (Albanie, FYROM et Kosovo), que les campagnes de dissuasion et d'information n'ont pas d'effet sur les personnes qui ont pris la décision d'émigrer. Par contre, si elles sont bien ciblées, elles peuvent avoir une incidence sur les jeunes scolarisés et sur des groupes vulnérables comme des victimes potentielles de traite des êtres humains.

En outre, les campagnes générales de prévention ont seulement un effet lorsque l'origine des migrants est concentrée sur le

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

De Dienst vreemdelingenzaken heeft tussen 2000 en 2004 verscheidene preventiecampagnes gefinancierd in landen als Albanië, Slovakije, Kazachstan, Kosovo, Rusland, Roemenië en RD Congo. Deze campagnes werden door IOM geleid. Het nut van de preventiecampagne in de Balkan (Albanië, FYROM en Kosovo) werd in 2003 geëvalueerd. Volgende besluiten vloeiden uit deze evaluatie : algemene ontradings- en informatie-campagnes geen invloed hebben op personen die beslist hebben om te emigreren. Ze kunnen wel een invloed hebben op schoolgaande jongeren en op kwestbare groepen zoals potentiële slachtoffers van mensenhandel indien de campagnes goed gefocust zijn.

Algemene preventiecampagnes hebben een invloed indien de herkomst van de migranten territoriaal geconcentreerd is en de communicatiekanalen zorgvuldig gekozen worden. Dit was onder andere het geval voor de preventiecampagne in 2006 in Kinshasa. Indien aan deze voorwaarden is voldaan, kunnen in de toekomst nog preventiecampagnes plaatsvinden.

Na de overheveling van het budget naar het directoraat-generaal voor Ontwikkelingssamenwerking in 2004, werd één preventiecampagne gefinancierd in Kinshasa (2006). De overheveling van het budget belet echter niet dat de Dienst vreemdelingenzaken voorstellen doet met betrekking tot campagnes. Deze worden in het algemeen aanvaard door het directoraat-generaal voor Ontwikkelingssamenwerking.

Vraag nr. 3-7910 van de heer Buysse d.d. 18 april 2007 (N.) :

Huwelijksimmigratie. — Campagnes tot ontraden.

Uit een artikel in het tijdschrift *Alfabeta* van de Universiteit Antwerpen (nr. 71, blz. 20-25) blijkt dat 65 % van de hier wonende Turken en Marokkanen zijn/haar bruid/bruidegom in het thuisland gaat halen. Het artikel, dat de neerslag vormt van een wetenschappelijk onderzoek, focust verder in op het Turkse stadje Emirdag, van waaruit een belangrijk deel van de Turkse immigratie in België afkomstig is. Blijkt uit het artikel dat heel wat van de (huwelijks)immigranten een hoogst onrealistisch en mythisch beeld hebben van België als materieel paradijs en dat hun verwachtingen « overdreven hoog » zijn. Blijkt ook dat veel van dergelijke immigratiehuwelijken daarom op een grote teleurstelling uitlopen voor beide partners.

In het verleden heeft België in verschillende landen van waaruit nogal wat immigranten naar ons land vertrokken campagnes tot ontraden gevoerd die onder meer tot doel hadden de kandidaat-immigranten een realistischer beeld te geven van België, wat de geachte minister heeft toegelicht in zijn antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-1834 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-33, blz. 2324).

1. Acht de geachte minister een dergelijke voorlichtings- en ontradingscampagne niet wenselijk in oorden zoals Emirdag voor wat het inperken van de omvang van de huwelijksimmigratie betreft ?

2. Werden er ter zake al initiatieven genomen ? Zo ja, graag een opsomming; zo neen, wordt dit overwogen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Uit de evaluatie van de preventiecampagne die werd gevoerd in de Balkan (Albanië, FYROM en Kosovo), is gebleken dat ontradings- en informatiecampagnes geen invloed hebben op personen die beslist hebben om te emigreren. Ze kunnen wel een invloed hebben op schoolgaande jongeren en op kwestbare groepen zoals potentiële slachtoffers van mensenhandel, voor zover de campagnes goed gefocust zijn.

Algemene preventiecampagnes hebben bovendien alleen maar een invloed wanneer de herkomst van de migranten territoriaal

territoire et lorsque les canaux de communication sont sélectionnés soigneusement. Cela a notamment été le cas pour la campagne de prévention en 2006 à Kinshasa.

Il existe effectivement une immigration par le mariage à partir d'Emirdag (Turquie). Toutefois, il appert de l'enquête de l'Office des étrangers que les immigrants ne proviennent pas d'une seule et même région. On constate même qu'un plus grand nombre d'immigrés provient de la Turquie orientale plutôt que de la Turquie occidentale où se trouve Emirdag. Organiser une campagne de prévention à Emirdag serait de ce point de vue, peu opportun. De ce fait, aucune campagne de ce type n'a été envisagée pour limiter l'immigration par le mariage.

Question n° 3-7934 de M. Brotcorne du 24 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7930 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10407).

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre ce qui suit.

Mademoiselle De Knop, présidente du Comité de direction du SPF Intérieur, a fixé la procédure relative à la communication des absences pour cause de maladie ou d'accident dans une note de service du 4 octobre 2006.

Les principes suivants sont repris dans cette note de service :

— chaque membre du personnel empêché de travailler pour cause de maladie ou d'accident doit appliquer les directives suivantes :

• le membre du personnel communique personnellement son absence. La seule exception permise est le cas de force majeure;

• la communication se fait par téléphone au chef direct. Chaque service communique à ce propos en interne les directives nécessaires et indique la personne à contacter dans le cas où on ne peut pas atteindre le chef direct. Chaque membre du personnel est prié de prendre note des numéros de téléphone des personnes de contact et de les conserver à son domicile.

— le membre du personnel doit communiquer son absence :

• dès le premier jour de l'absence au plus tard à 9 h du matin;

• au plus tard une heure avant le début de la prestation prévue si le membre du personnel travaille en horaire spécifique. Si le directeur général ou le directeur d'encadrement a prévu des règles spécifiques plus contraignantes visant à garantir la continuité du service, ces dernières prévalent.

La seule exception permise est le cas de force majeure, qui devra être dûment motivé;

— le membre du personnel annonce la durée probable de son absence. Si le membre du personnel, au moment où il appelle, ne connaît pas encore la durée de son absence, il doit rappeler son chef direct pour lui annoncer la durée au plus tard le jour suivant selon les mêmes directives que mentionnées ci-dessus;

— si le membre du personnel ne demeure pas à son domicile pendant la durée de l'absence, la résidence effective doit être communiquée;

— en cas de prolongation de l'absence pour maladie ou accident, le membre du personnel doit contacter à nouveau son chef direct selon les mêmes directives que mentionnées ci-dessus. En outre, il doit faire savoir s'il s'agit de la même maladie ou d'une autre maladie.

Il a donc été opté en faveur d'un contact téléphonique direct entre le collaborateur et le dirigeant, ce qui permet au dirigeant d'être rapidement informé et de conclure des accords concernant

geconcentreerd is en wanneer de communicatiekanalen zorgvuldig gekozen worden. Dit was onder andere het geval voor de preventiecampagne in 2006 in Kinshasa.

De huwelijksimmigratie vanuit Emirdag (Turkije) bestaat effectief. Uit het onderzoek van de Dienst vreemdelingenzaken blijkt echter dat de immigranten niet afkomstig zijn uit een zelfde streek. Er wordt zelfs opgemerkt dat een groter aantal immigranten uit het Oosten van Turkije komt eerder dan uit het Westen van Turkije waar Emirdag ligt. Het organiseren van een preventiecampagne in Emirdag zou dus vanuit dit oogpunt, weinig opportuun zijn. Daarom wordt dit soort campagne niet overwogen om de omvang van de huwelijksimmigratie in te perken.

Vraag nr. 3-7934 van de heer Brotcorne d.d. 24 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7930 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10407).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Mejuffrouw De Knop, voorzitster van het Directiecomité van de FOD Binnenlandse Zaken, heeft de procedure rond het melden van afwezigheden wegens ziekte of ongeval vastgelegd in de dienstnota van 4 oktober 2006.

Volgende principes zijn opgenomen in deze dienstnota :

— elk personeelslid dat niet kan werken wegens ziekte of ongeval dient volgende richtlijnen na te leven :

• het personeelslid meldt persoonlijk zijn afwezigheid. De enige toegelaten uitzondering is het geval van overmacht;

• de melding gebeurt telefonisch aan de onmiddellijke chef. Elke dienst verstrekt hierover intern de nodige richtlijnen en geeft aan wie gecontacteerd moet worden indien de onmiddellijke chef niet bereikbaar is. Elk personeelslid wordt verzocht de telefoonnummers van de contactpersonen te noteren en thuis te bewaren;

— het personeelslid moet zijn afwezigheid melden :

• vanaf de eerste dag van de afwezigheid ten laatste om 9 uur 's morgens;

• ten laatste één uur vóór het begin van de voorziene prestatie als het personeelslid werkt volgens een bijzonder uurrooster. Wanneer de directeur-generaal of de stafdirecteur specifieke strengere regels heeft voorzien om de continuïteit van de dienst te garanderen, dan hebben deze laatste de overhand.

De enige toegelaten uitzondering is het geval van overmacht;

— het personeelslid deelt de vermoedelijke duur van de afwezigheid mee. Indien het personeelslid, op het ogenblik dat hij belt, de duur van het ziekteverlof nog niet kent, moet hij zijn onmiddellijke chef terugbellen om hem die duur mee te delen en dit ten laatste de volgende dag volgens dezelfde richtlijnen als hierboven vermeld;

— indien het personeelslid tijdens de afwezigheid niet verblijft op het thuisadres, moet het verblijfsadres meegedeeld worden;

— in geval van verlenging van de afwezigheid wegens ziekte of ongeval, moet het personeelslid opnieuw contact opnemen met zijn onmiddellijke chef volgens dezelfde richtlijnen als hierboven vermeld. Hij moet bovendien meedelen of het gaat om dezelfde ziekte of een andere ziekte.

Er werd dus geopteerd voor een direct telefonisch contact tussen medewerker en leidinggevende. Op die manier is de leidinggevende snel op de hoogte en kunnen er afspraken gemaakt

l'exécution de tâches urgentes, le suivi de dossiers par les collègues, ... L'utilisation du courriel ou du *sms* n'est pas autorisée car elle ne permet pas d'instaurer un dialogue direct.

worden rond dringende taken, opvolging van dossiers door collega's, ... Het gebruik van *e-mail* of *sms* wordt niet aanvaard, omdat op die manier geen directe dialoog mogelijk is.

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-1461 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.) :

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directive et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellment été dépassé ?

Réponse : L'honorable membre, Hugo Vandenberghe, voudra bien trouver ci-après les réponses à ses questions écrites quant à la transposition des directives européennes par le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

1. Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement n'a actuellement aucune directive à transposer.

2. Référence est faite à la réponse donnée à la première question.

Question n° 3-1531 de M. Vandenberghe H. du 7 octobre 2004 (N.) :

Virus de la peste aviaire. — Stock de médicaments antiviraux. — Discussion au niveau européen. — Avertissement aux voyageurs.

Fin septembre 2004, une femme a succombé à la peste aviaire en Thaïlande, après avoir soigné pendant un certain temps sa fille contaminée par la même maladie. La fille est également décédée.

Ceci démontre que le virus mortel de la peste aviaire est transmissible d'homme à homme.

Selon un virologue belge, la situation en Asie est suffisamment sérieuse pour que nous nous en inquiétions. Il n'est pas exclu que la maladie puisse gagner tout un continent ou un pays, à la suite de contacts entre l'homme et l'animal.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Estime-t-il souhaitable de constituer un stock de médicaments antiviraux ? Quelle sera l'importance de ce stock ? Combien de personnes pourront-elles en bénéficier à court terme ?

2. Quel est le délai de livraison de ces médicaments ?

3. Quel est le coût estimé de ces médicaments antiviraux ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1461 van de heer Vandenberghe H. van 23 september 2004 (N.) :

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : Het geachte lid, Hugo Vandenberghe, vindt hieronder de antwoorden met betrekking tot zijn vraagstelling over de omzetting van de Europese richtlijnen door de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

1. De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft heden geen richtlijnen om te zetten.

2. Verwezen wordt naar het antwoord op de eerste vraag.

Vraag nr. 3-1531 van de heer Vandenberghe H. van 7 oktober 2004 (N.) :

Vogelgriepvirus. — Stock anti-virale middelen. — Bespreking op het Europees niveau. — Waarschuwing aan de reizigers.

Eind september 2004 overleed in Thailand een vrouw aan vogelpest, nadat ze haar door vogelpest besmette dochter een tijdlang had verzorgd. Ook het meisje stierf.

Dit bewijst dat het dodelijke vogelgriepvirus overdraagbaar is van mens op mens.

Volgens een Belgisch viroloog wegen de feiten in Azië zwaar genoeg om ons zorgen te maken. Onder meer het feit dat de ziekte zich over een heel continent of land kan verspreiden, door het contact mens-dier, is niet denkbeeldig.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Acht de geachte minister het wenselijk een stock anti-virale middelen aan te leggen ? Hoe groot zal deze stock zijn ? Hoeveel mensen kunnen hiermee op korte termijn geholpen worden ?

2. Hoelang is de leveringstermijn van deze middelen ?

3. Wat is de geraamde kostprijs van deze anti-virale middelen ?

4. Quels pays ont-ils déjà pris leurs précautions ?

5. L'honorable ministre estime-t-il opportun de débattre de cette question dans les plus brefs délais au niveau européen ?

6. Quelles mesures entend-il annoncer pour mettre en garde les voyageurs qui se rendent en Asie et les informer des dangers du virus de la peste aviaire ?

Réponse : En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre ce qui suit.

— Vu le caractère spécifique des points 1 au 5 inclus, je me réfère à la réponse formulée par le Service fédéral public Santé publique.

Quant au point 6, notamment les avertissements à l'adresse des voyageurs sur le danger de la grippe aviaire, une réponse a également été établie en concertation avec le SFP Santé publique. J'informe à l'honorable membre que les dispositions prises en février de cette année sont encore d'application.

Il est conseillé aux voyageurs vers le Sud Est asiatique de :

— éviter tout contact avec de la volaille. Les marchés où l'on vend des oiseaux vivants sont donc à proscrire;

— ne pas consommer de volaille insuffisamment cuite, d'œuf cru ou de produit à base d'œuf n'ayant subi qu'une légère cuisson;

— appliquer des mesures d'hygiène strictes, notamment de fréquents lavages des mains;

— ne pas rapporter de denrées alimentaires à la fin de leur séjour.

Il est demandé aux voyageurs de retour d'un séjour en Asie du Sud Est, de prendre contact avec leur médecin traitant dans le cas où ils présentent dans les sept jours suivant leur retour d'Asie les quatre conditions suivantes en même temps :

— contact avec de la volaille vivante pendant le séjour;

— et fièvre supérieure à 38,5 °C;

— et toux;

— et courbatures.

Ces mesures sont à la disposition des voyageurs à la page Avis de voyage sur le site web du Service public fédéral Affaires étrangères (*www.diplomatie.be*), sur le site web du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (*www.health.fgov.be*) et sur des affiches aux aéroports et dans les ports. En ce moment, il n'y a aucune nécessité d'adapter ces dispositions.

Question n° 3-1586 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Anciens grades 17 et 16. — Missions octroyées.

Les nouvelles fonctions de président du Comité de direction de service public fédéral (SPF), de président de service public de programmation (SPP) et de titulaire d'un mandat N-1 ont remplacé les fonctions de secrétaire général (rang 17), administrateur général et directeur général (rangs 16) des anciens ministères.

Pour ce qui concerne les SPF et/ou SPP placées sous votre responsabilité, pourriez-vous m'indiquer le sort qui a été réservé à ces hauts fonctionnaires de rang 17 ou 16 et la mission précise qui leur a été assignée ? Le cas échéant, ont-ils reçu les moyens humains, budgétaires et logistiques nécessaires à l'exercice de leur mission ?

Réponse : Il y a quatre agents de rang 16 à l'Administration Centrale du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et

4. Welke landen hebben reeds hun voorzorgen genomen ?

5. Acht de geachte minister het aangewezen deze problematiek zo spoedig mogelijk op Europees niveau te bespreken ?

6. Welke maatregelen zal de geachte minister aankondigen om de reizigers naar Azië te waarschuwen en in te lichten over de gevaren van het vogelgriepvirus ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

— Op punten 1 tot en met 5 van de vraag werd een antwoord geformuleerd door de federale overheidsdienst Volksgezondheid, gezien het specifieke karakter dat deze materie omhelst.

Met betrekking tot punt 6, met name de waarschuwingen die reizigers meekrijgen over de gevaren van de vogelgriep, werd eveneens in samenspraak met de FOD Volksgezondheid een antwoord opgemaakt. Daarbij kan ik het geachte lid meegeven dat de maatregelen die reeds in februari van dit jaar in dit verband werden afgekondigd, nog steeds geldig zijn.

De reizigers die vertrekken naar Zuidoost-Azië, worden aangeraden om :

— ieder contact met gevogelte te vermijden en markten waarop men levend gevogelte verkoopt, steeds te vermijden;

— geen gevogelte dat niet voldoende gekookt is, rauwe eieren of eender welk product op basis van eieren dat slechts licht werd gekookt, te eten;

— strikte hygiënemaatregelen te respecteren en vooral veelvuldig handen te wassen;

— na hun verblijf geen etenswaren mee naar huis te nemen.

De reizigers die terugkeren van een verblijf in Zuidoost-Azië, worden aangeraden om hun behandelende arts te raadplegen wanneer zij bij hun terugkeer, en dit binnen de zeven dagen na hun vertrek uit Azië, voldoen aan de vier volgende voorwaarden tegelijk :

— contact met levend gevogelte tijdens het verblijf;

— en koorts boven de 38,5 °C;

— en hoest;

— en spierpijn.

Deze maatregelen zijn beschikbaar voor de reizigers op de website van de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken (*www.diplomatie.be* — rubriek reisadviezen), op de website van de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (*www.health.fgov.be*), op de affiches in de luchthavens en in de havens. Momenteel is er geen noodzaak om dit advies aan te passen.

Vraag nr. 3-1586 van de heer Brotcorne van 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Vroegere graden 17 en 16. — Opdrachten.

De nieuwe functies van voorzitter van het directiecomité van de FOD, voorzitter van de programmatorische overheidsdienst (POD) en mandaathouder van niveau N-1 zijn in de plaats gekomen van de functies van secretaris-generaal (rang 17), administrateur-generaal en directeur-generaal (rang 16) van de vroegere ministeries.

Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, meedelen wat er gebeurd is met deze hoge ambtenaren van rang 17 en 16 en welke precieze taak hun werd toegewezen ? Hebben zij, in voorkomend geval, het personeel en de budgettaire en logistieke middelen gekregen die nodig zijn om hun opdracht uit te voeren ?

Antwoord : Binnen de carrière Hoofdbestuur telt de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-

Coopération au développement. Ils exercent en ce moment les missions suivantes :

Jozef Carmeliet (statutaire)

Affecté à la direction générale Coordination et Affaires européennes où il est responsable de la direction Agriculture-Pêche, et chargé des missions suivantes :

1. la coordination des activités relatives à la préparation des positions que la délégation belge défendra lors des séances du Conseil Agriculture/Pêche de l'Union européenne;

2. soutien aux travaux de concertation au sein de la Conférence interministérielle de la Politique agricole comme secrétaire de cette conférence, et comme président de son groupe de travail permanent;

3. la présidence de la cellule Préventive interdépartementale qui assure la surveillance du contrôle des dépenses FEOGA des organismes payeurs fédéraux et régionaux.

Paul Frix (statutaire)

Paul Frix est affecté à la direction générale de la Coopération au développement (DG D), où il est chargé d'un mandat qui couvre les domaines suivants :

1. préparer la politique et un plan d'action dans le domaine de la cohérence des politiques, comprise dans le sens de l'impact des autres politiques sur le développement économique et social des pays en développement. Pour ce faire, il présidera la *task force* au sein du département à laquelle participeront également des représentants des autres services de la DG D et des représentants de la direction générale M (direction générale des Affaires multilatérales et de la mondialisation) et de la DG E (direction générale Coordination et Affaires européennes);

2. préparer la politique de la DG D relative à la dette des pays en voie de développement en concertation permanente avec les directions D-1 (programmes gouvernementaux) et D-4 (programmes multilatéraux et européens);

3. collaborer avec la direction des programmes gouvernementaux (D-1) à la préparation des orientations en matière de coopération régionale;

4. préparer les positions belges dans le domaine des nouvelles formes de financement du développement en collaboration avec la direction D-4.

Guy Genot (statutaire)

Guy Genot est affecté à la direction générale des Affaires multilatérales et de la mondialisation, où il est chargé des missions suivantes :

1. représenter le département auprès des enceintes nationales et internationales dont le rôle spécifique est d'assurer la diffusion, la mise en œuvre et le développement du droit international humanitaire;

2. conseiller le président du Comité de direction et le directeur général des Affaires multilatérales et de la mondialisation sur toute question relative à ce droit;

3. traiter les questions y relatives en concertation et consultation avec le directeur général des Affaires multilatérales et de la coordination.

Guy Genot a en outre été chargé à titre temporaire de la présidence de l'autorité nationale de sécurité (ANS) par arrêté ministériel du 9 septembre 2003. Cette mission est toujours en cours à ce jour.

Luc De Smet (contractuel)

samenwerking vier ambtenaren van rang 16. Zij vervullen momenteel volgende opdrachten :

Jozef Carmeliet (statutair)

Geaffecteerd aan de directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie alwaar hij de leiding verzekert van de directie Landbouw/Visserij, en belast is met volgende opdrachten :

1. de coördinatie van de werkzaamheden met betrekking tot de voorbereiding van de standpunten die de Belgische delegatie zal verdedigen op de zittingen van de Raad Landbouw/Visserij van de Europese Unie;

2. de ondersteuning van de werkzaamheden van overleg in de schoot van de Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid als secretaris van deze Conferentie en als voorzitter van diens Permanente Werkgroep;

3. het voorzitterschap van de Interdepartementale Preventiecel die het toezicht verzekert op de controle van de EOGFL-uitgaven door de federale en regionale betaalorganen.

Paul Frix (statutair)

Geaffecteerd op de directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking, alwaar belast met volgende opdrachten :

1. opstellen van het beleid en een actieplan op het gebied van beleidscoherentie, inclusief op het vlak van de impact van het overige beleid op de economische en sociale ontwikkeling van de derde wereldlanden. Hiervoor zal hij binnen het departement een task force voorzitten, waar ook vertegenwoordigers van de DG M (directie-generaal voor Multilaterale Zaken en voor de mondialisering), DG E (directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie) en de andere diensten van de DG D in zetelen;

2. beleidsvoorbereiding DG D inzake de schuld van de ontwikkelingslanden, en dit in permanente samenspraak met de directies D-1 (gouvernementele programma's) en D-4 (multilaterale en Europese programma's);

3. samenwerken met de directie gouvernementele programma's (D-1) ter voorbereiding van de te volgen weg op het vlak van de regionale samenwerking;

4. voorbereiden, in samenwerking met de directie D-4, van de Belgische standpunten inzake de nieuwe ontwikkelingsfinancieringsmiddelen.

Guy Genot (statutair)

Geaffecteerd op de directie-generaal voor Multilaterale Zaken en voor de mondialisering, alwaar belast met volgende opdrachten :

1. het departement vertegenwoordigen bij nationale en internationale organisaties, die tot doel hebben de verspreiding, de inwerkingtreding en de ontwikkeling van het internationaal humanitair recht verzekeren;

2. de voorzitter van het directiecomité en de directeur-generaal Multilaterale Zaken en mondialisering adviseren met betrekking tot deze problematiek;

3. de kwesties die eigen zijn aan deze problematiek behandelen in overleg en raadpleging met de directeur-generaal Multilaterale Zaken en mondialisering.

G. Genot is daarenboven ook belast onder voorlopige titel met het voorzitterschap van de Nationale Veiligheidsautoriteit (NVA) bij ministerieel besluit van 9 september 2003. Deze opdracht nam nog geen einde in november 2004.

Luc De Smet (contractueel)

Luc De Smet est affecté à la direction générale des Affaires multilatérales et de la mondialisation, où il est chargé des missions suivantes :

1. utiliser son expérience professionnelle antérieure au sujet des problèmes d'asile/immigration dans l'intérêt du département afin de suivre de près les travaux de ces matières dans les organisations internationales (par exemple UNHCR, UE, Benelux) en vue d'étayer les positions belges dans les organisations concernées, et la représentation du SPF Affaires étrangères aux réunions internationales;

2. formuler des propositions au gouvernement (et plus particulièrement au ministre des Affaires étrangères) concernant la politique à mener vis-à-vis des pays d'origine d'importants flux de migration/asile.

3. en collaboration avec nos postes diplomatiques, l'Office des étrangers, le CGRA, la Commission permanente de recours de réfugiés et la police fédérale, monitoring et suivi de l'évolution de l'information venant des pays posant problème;

4. suivre l'évolution des questions sur la problématique dont question et cela en synergie avec les autre DG des Affaires étrangères, ainsi qu'avec d'autres départements (Justice, SPF Emploi et Travail);

5. *follow-up* des litiges en matière d'asile et de migration au Conseil d'état belge et à la Cour d'arbitrage ainsi qu'auprès de certaines cours internationales (CEDH, Arusha, La Haye) qui éventuellement présentent un intérêt et qui nécessitent une réaction concernant les points d'interférence de nature à mettre en péril les intérêts de la Belgique;

6. contribution à la conception et à la négociation des accords de réadmission (au niveau bilatéral ou Benelux) des étrangers en séjour irrégulier ou des candidats réfugiés rejetés;

7. la représentation du SPF Affaires étrangères au niveau national dans les contacts avec les représentants de la société civile et des ONG (BCHV-CBAR);

8. conseils au sujet des demandes d'asile et/ou les demandes de délivrance d'un visa humanitaire aux ambassades belges;

9. le suivi des travaux et la remise de conseils concernant la « *Global Commission of International Migration* » de laquelle K. Annan attend un rapport au cours de l'été 2005;

10. expliquer les procédures concernant l'asile et donner des informations à nos postes; monitoring de leurs réactions à la circulaire du 7 avril 2004 concernant les rapports annuels et mise à jour de l'information sur l'asile, l'immigration et la traite d'êtres humains;

11. depuis début 2001 enregistrement de données et maintenance d'une banque de données au SPF Affaires étrangères concernant les mails/folders et les synthèses relatives aux domaines traités.

Ces quatre agents disposent des ressources logistiques et financières suffisantes pour remplir ces tâches.

Question n° 3-1599 de M. Brotcorne du 14 octobre 2004 (Fr.) :

Réforme Copernic. — Fonctions sous mandat. — N, N-1 et N-2. — Plan de management.

La réforme de l'administration fédérale consacrée sous le nom de « réforme Copernic » a notamment créé les nouvelles fonctions de « top-manager » : président du comité de direction d'un Service

Geaffecteerd op de directie-generaal voor Multilaterale Zaken en voor de mondialisering, alwaar belast met volgende opdrachten :

1. het aanwenden van eerder verworven beroepservaring inzake asiel/immigratie in het belang van het departement teneinde de internationale werkzaamheden in deze materies en bij de bevoegde internationale organisaties (bijvoorbeeld UNHCR, EU, Benelux) van nabij te volgen met het oog op de onderbouwing van de standpunten die België zal innemen in de desbetreffende organisaties en vertegenwoordiging van de FOD Buitenlandse Zaken op internationale vergaderingen;

2. de formulering van voorstellen aan de regering (en meer in het biezonder aan de minister van Buitenlandse Zaken) met betrekking tot het beleid dat dient gevoerd te worden ten opzicht van die landen van waaruit een belangrijke migratie-/asielstroom op gang komt (of kan verwacht worden);

3. de bewerkstelliging van de monitoring en evolutie van informatiegaring over probleemlanden met onze diplomatieke posten in samenwerking met de Dienst Vreemdelingenzaken, het CGVS, de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen en de federale politie;

4. de opvolging van de evolutie over de vragen in verband met hogervermelde problematiek in synergie met de andere DG's van Buitenlandse Zaken alsook met andere departementen (Justitie, FOD Werkgelegenheid);

5. *follow-up* van asiel- en -migratiegeschillen bij de Belgische Raad van State en Arbitragehof alsook bepaalde internationale hoven (EHRM, Arusha, Den Haag) in functie van eventueel belang en reactie voor deze raakpunten die eventuele Belgische belangen kunnen in het gedrang brengen;

6. de verwezenlijking van een bijdrage voor de conceptie en onderhandelingen van readmissieovereenkomsten (op bilateraal of Benelux vlak) voor de overname door het herkomstland van onregelmatig verblijvende vreemdelingen of afgewezen asielzoekers;

7. de vertegenwoordiging van FOD Buitenlandse Zaken op nationaal platform van contacten met vertegenwoordigers van de civiele maatschappij en de NGO's (BCHV-CBAR);

8. zoveel als mogelijk advisering op asielaanvragen en/of aanvragen voor afgifte van humanitaire visa zoals ingediend bij de Belgische ambassades;

9. de opvolging van werkzaamheden en adviesverschaffing met betrekking tot de onlangs gecreëerde « *Global Commission of International Migration* » van dewelke VN Secr. Gen. K. Annan een rapport verwacht in de loop van de zomer 2005;

10. de uiteenzetting van de procedures inzake asiel en informatie verschaffing aan onze posten; monitoring van hun reactie op mijn omzendbrief van 7 april 2004 in verband met de jaarrapporten en update van info over asiel, immigratie en mensenhandel;

11. sedert begin 2001 de registratie van data en het bijhouden van een databank op FOD Buitenlandse Zaken van mails/folders en syntheses betreffende de domeinen waarvan sprake.

Deze vier ambtenaren beschikken over de nodige logistieke en financiële middelen om aan hun opdrachten te kunnen voldoen.

Vraag nr. 3-1599 van de heer Brotcorne van 14 oktober 2004 (Fr.) :

Copernicushervorming. — Mandaatfuncties. — N, N-1 en N-2. — Managementplan.

De administratieve hervorming die algemeen bekend staat als Copernicushervorming heeft nieuwe functies van « topmanager » in het leven geroepen : voorzitter van het directiecomité van een

public fédéral (SPF), président d'un Service public de programmation (SPP), directeur général N-1, fonction N-2.

Plus de trois ans après la mise en place des premiers mandats, pourriez-vous me communiquer pour les SPF et/ou SPP placés sous votre responsabilité :

1. le nombre de fonctions sous mandat fixées et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;

2. le nombre de fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire à la date du 1er septembre 2004 et sa ventilation entre N, N-1 et N-2;

3. le cas échéant, le titre des fonctions sous mandat inoccupées et la date à laquelle elles seront éventuellement pourvues;

4. le coût global (année entière et indexé au 1er septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat fixées;

5. le coût global (année entière et indexé au 1er septembre 2004) des traitements des fonctions sous mandat pourvues d'un titulaire;

6. si chaque titulaire d'une fonction sous mandat a présenté son plan de management et son plan opérationnel ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?

7. si les plans de management et les plans opérationnels dont question sous 6 ont été approuvés par vous ? Dans l'affirmative, à quelle date ? Si non, pourquoi ?

8. si les plans de management et les plans opérationnels approuvés par vous contiennent des critères d'évaluation de l'action menée par le titulaire de mandat et de sa performance. Si oui, de quelle nature ? Si non, pourquoi ?

9. si vous comptez procéder à l'évaluation des titulaires de mandat ? Si oui, à quelle date et sous quelle forme ?

Réponse : 1. L'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 mars 2002 portant création du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement du 7 février 2003 fixe un organigramme avec une fonction de management N, six fonctions de management N-1, cinq fonctions d'encadrement N-1 et onze fonctions de management N-2.

2. Le 1er septembre 2004 le SPF comptait les fonctions suivantes avec mandat : une fonction de management N, six fonctions de management N-1 et trois fonctions d'encadrement N-1.

3. Les titres des fonctions de management inoccupées n'ont pas encore été fixés; les dates auxquelles elles seront éventuellement pourvues non plus.

4. Le coût global des traitements de toutes ces fonctions de management et d'encadrement ne peut pas être calculé car les fonctions inoccupées doivent encore être pesées.

5. Le coût global des traitements pour les fonctions avec mandat pourvues d'un titulaire s'élève à environ 1 664 606 euros.

6. Chaque titulaire d'une fonction sous mandat au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement a présenté un plan de management avec des objectifs opérationnels. Le président du Comité de direction l'a soumis au ministre des Affaires étrangères en date du 31 octobre 2002. Les directeurs-généraux ont soumis leurs plans au président du Comité de direction dans le courant des mois d'avril et mai 2003. Les directeurs d'encadrement, qui ont été nommé plus tard, l'ont fait en août 2003.

7. Le plan de managment du président du Comité de direction a obtenu la 11 décembre 2002 l'approbation de M. Louis Michel, ministre des Affaires étrangères et le 13 décembre 2002 du secrétaire d'État à la Coopération au développement M. Eddy Boutmans. Les plans des directeurs-généraux et des directeurs d'encadrement ont été approuvé par le président du Comité de

Federale Overheidsdienst (FOD), voorzitter van een Programmatorische Overheidsdienst (POD), directeur-generaal N-1, functie N-2.

Het is nu meer dan drie jaar geleden dat de eerste mandaten werden toegewezen. Kunt u me voor de FOD's en/of POD's waarvoor u verantwoordelijk bent, de volgende inlichtingen bezorgen :

1. het vastgestelde aantal mandaatfuncties, uitgesplitst naar N; N-1 en N-2;

2. het aantal mandaatfuncties dat effectief werd bekleed op 1 september 2004, uitgesplitst naar N, N-1 en N-2;

3. in voorkomend geval, de titel van de onbezet gebleven mandaatfuncties en de datum waarop die functies eventueel zullen worden bekleed;

4. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de vastgestelde mandaatfuncties;

5. de totale kostprijs (op jaarbasis aan de index van 1 september 2004) van de bezoldigingen verbonden aan de toegewezen mandaatfuncties;

6. of elke mandaathouder zijn managementplan en zijn operationeel plan heeft voorgelegd ? Zo ja, op welke datum ? Zo neen, waarom niet ?

7. of u de onder 6 bedoelde managementplannen en operationele plannen hebt goedgekeurd ? Zo ja, op welke datum. Zo neen, waarom niet ?

8. of de managementplannen en de operationele plannen die u hebt goedgekeurd evaluatiecriteria bevatten met betrekking tot het functioneren van de mandaathouder ? Zo ja, wat is de aard van die criteria ? Zo neen, waarom niet ?

9. of u van plan bent de mandaathouders te evalueren. Zo ja, op welke datum en op welke manier ?

Antwoord : 1. Het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 2002 houdende de oprichting van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van 7 februari 2003 legt een organogram vast met een managementfunctie N, zes managementfuncties N-1, vijf staffuncties N-1 en elf managementfuncties N-2.

2. Op 1 september 2004 telde de FOD volgende aantal managersfuncties met mandaat : een managementfunctie N, zes managementfuncties N-1 en drie staffuncties N-1.

3. De functies van de nog niet bezette mandaten werden nog niet vastgelegd, evenmin als hun datum van inwerkingtreding.

4. De totale kost van al deze management- en staffuncties kan niet bepaald worden daar de nog niet toegekende functies nog dienen gewogen te worden.

5. De jaarlijkse kostprijs van het huidig aantal managementhouders bedraagt circa 1 664 606 euro.

6. Elke houder van een managementfunctie of staffunctie in de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft een managementplan met operationele doelstellingen ingediend. De voorzitter van het directiecomité legde zijn plan voor aan de minister van Buitenlandse Zaken op 31 oktober 2002. De directeurs-generaal legden hun plannen voor aan de voorzitter van het directiecomité in de maanden april en mei 2003, de directeurs van de stafdiensten, die later werden aangesteld, deden dit in augustus 2003.

7. Het managementplan van de voorzitter van het directiecomité verkreeg de goedkeuring van de heer Louis Michel, minister van Buitenlandse Zaken, op 11 december 2002 en op 13 december 2002 van staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking Eddy Boutmans. De plannen van de directeurs-generaal en de directeurs van de stafdiensten werden goedgekeurd door de voorzitter van het

direction, les uns en juillet 2003, les autres en septembre-octobre 2003.

8. Les plans de mangament et les plans opérationnels contiennent les objectifs que les titulaires de fonction se sont fixés à réaliser. La mesure de réalisation des objectifs et la façon d'y arriver me semblent être des critères essentielles pour une telle évaluation.

9. Jusqu'à présent on n'a pas encore procédé à l'évaluation des titulaires par défaut d'un cadre juridique convenable. En ce qui concerne les fonctions de management, mon collègue de la Fonction publique a pris une initiative régulatrice en la matière, qui a été approuvé récemment par le Conseil des ministres.

Question n° 3-1629 de M. Roelants du Vivier du 20 octobre 2004 (Fr.) :

Deuxième Protocole de la Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé. — Ratification.

La Convention de La Haye sur la protection des biens culturels en cas de conflit armé a été adoptée en 1954 afin d'éviter que des trésors nationaux ne soient détruits, comme ce fut le cas lors de la Seconde Guerre mondiale.

Compte tenu de l'évolution du nombre de conflits internes, lors de la seconde moitié du XXe siècle, un second Protocole a été ajouté à la Convention de 1954 en vue de la rendre applicable aux conflits internes. En effet, bon nombre de biens culturels étaient visés lors de tels conflits, en tant que facteur d'identité culturelle.

La Belgique a signé ce deuxième protocole, le 17 mai 1999.

Lors d'une précédente demande d'explication que j'avais adressée à votre prédécesseur M. Louis Michel (demande d'explication 3-20, *Annales* 3-18 du 23 octobre 2003, p. 59), ce dernier m'avait fait savoir que la Belgique suivrait de près l'évolution de ce dossier et qu'une déclaration interprétative sur la protection des biens culturels destinée à informer les parlementaires était en cours de rédaction au sein du Service public fédéral (SPF) Justice.

À ce jour, aucun projet de loi n'a été déposé au Parlement par le gouvernement fédéral.

Dès lors, l'honorable ministre peut-il me donner des précisions concernant le suivi de ce dossier ? Est-ce qu'un projet de loi est enfin en cours de rédaction ou en passe d'être déposé ?

Réponse : Le Conseil des ministres sera saisi incessamment du projet de loi d'approbation du Protocole, en vue de sa transmission pour avis au Conseil d'État.

Question n° 3-1639 de M. Vandenberghe L. du 20 octobre 2004 (N.) :

Darfour. — Coopération militaire entre la Syrie et le Soudan. — Essai d'armes chimiques. — Point de vue des Nations unies et de l'Union européenne.

Selon le journal allemand *Die Welt* (15 septembre 2004), la Syrie a testé en juin des armes chimiques sur la population soudanaise du Darfour, causant ainsi la mort de plusieurs dizaines de personnes. Le journal se base sur « des rapports de services secrets européens » mais souligne qu'on ne peut encore établir précisément quand les tests ont été effectués.

Au mois de mai, à Khartoum, les officiers syriens auraient déjà négocié avec l'état-major de l'armée soudanaise une éventuelle extension de la coopération militaire entre les deux pays. Étant donné que l'Union européenne discute actuellement d'un accord d'association avec la Syrie et compte tenu du soutien humanitaire des autorités fédérales à la population du Darfour, il me paraît évident que nous devons examiner sérieusement cette information.

directiecomité, respectievelijk in juli 2003 en september-oktober 2003.

8. De managementplannen en operationele plannen bevatten de doelstellingen die de houders van een mandaatfunctie zich hebben voorgenomen te realiseren. De mate van het verwezenlijken van deze doelstellingen en de wijze waarop dit gebeurt, lijken mij dan ook essentiële criteria bij hun beoordeling.

9. Tot op heden werd nog niet overgegaan tot de evaluatie van de mandaathouders wegens afwezigheid van een sluitend juridisch kader. Wat betreft de managementfuncties wordt door mijn collega van Ambtenarenzaken terzake een reglementerend initiatief genomen, dat onlangs door de ministerraad werd goedgekeurd.

Vraag nr. 3-1629 van de heer Roelants du Vivier van 20 oktober 2004 (Fr.) :

Tweede Protocol van de Conventie van Den Haag inzake de bescherming van de culturele goederen in geval van een gewapend conflict. — Bekrachtiging.

De Conventie van Den Haag inzake de bescherming van culturele goederen in geval van gewapend conflict werd in 1954 aangenomen om te vermijden dat nationale kunstschatten worden vernield, zoals dat tijdens de Tweede Wereldoorlog is gebeurd.

Gelet op de evolutie van het aantal interne conflicten sedert de tweede helft van de 20e eeuw werd aan de Conventie van 1954 een tweede Protocol toegevoegd teneinde ze te kunnen toepassen op interne conflicten. Bij dergelijke conflicten zijn vele culturele goederen immers het doelwit omdat ze deel uitmaken van de culturele identiteit.

België heeft het tweede protocol op 17 mei 1999 ondertekend.

Naar aanleiding van een vorige vraag om uitleg antwoordde uw voorganger, de heer Louis Michel (vraag om uitleg 3-20, *Handelingen* 3-18 van 23 oktober 2003, blz. 59), me dat België de evolutie van het dossier van nabij zou volgen en dat de Federale Overheidsdienst (FOD) Justitie bezig was met het opstellen van een interpretatieve verklaring over de bescherming van de culturele goederen ter informatie van de parlementsleden.

Tot op heden heeft de federale regering nog geen wetsontwerp ingediend bij het Parlement.

Kan de geachte minister me meedelen hoever het staat met dit dossier ? Zal er weldra een wetsontwerp worden ingediend of wordt er momenteel aan gewerkt ?

Antwoord : De ministerraad zal eerstdaags met het project van toestemmingswet van bedoeld protocol gevat worden, om het voor advies over te brengen naar de Raad van State.

Vraag nr. 3-1639 van de heer Vandenberghe L. van 20 oktober 2004 (N.) :

Darfur. — Militaire samenwerking tussen Syrië en Sudan. — Test van chemische wapens. — Standpunt van de Verenigde Naties en de Europese Unie.

Volgens de Duitse krant *Die Welt* (15 september 2004) heeft Syrië in juni chemische wapens getest op de burgerbevolking in het Soedanese Darfur en zo de dood veroorzaakt van verschillende tientallen mensen. De krant baseert zich « op verslagen van Europese geheime diensten » maar onderstreept dat nog niet precies kon worden vastgesteld wanneer de testen werden uitgevoerd.

Syrische officieren zouden reeds in mei in Khartoem met de top van het Soedanese leger hebben onderhandeld over een mogelijke uitbreiding van de militaire samenwerking tussen de twee landen. Aangezien de Europese Unie momenteel met Syrië onderhandelt over een associatieakkoord en gelet op de humanitaire steun van de federale overheid aan de bevolking van Darfur, lijkt het me duidelijk dat we dit bericht ernstig moeten onderzoeken.

1. La Belgique a-t-elle pris connaissance des « rapports de services secrets européens » mentionnés dans l'article de journal ?

2. Lorsque la Belgique a décidé, en collaboration avec les Nations unies, d'accorder un soutien humanitaire à la population du Darfour, était-elle au courant des informations selon lesquelles, en juin dernier, des unités militaires avaient utilisé des armes chimiques contre cette population avec l'accord du gouvernement soudanais ? Si oui, quelles démarches avez-vous entreprises contre le gouvernement syrien pour condamner cette intervention inadmissible ?

3. Les Nations unies étaient-elles au courant de l'utilisation d'armes chimiques au Darfour ? Si oui, quelles actions ont-elles entreprises à l'encontre des gouvernements syrien et soudanais ?

4. Allez-vous plaider, via les États membres de l'Union européenne qui siègent au Conseil de sécurité des Nations unies, pour une enquête sur l'utilisation d'armes chimiques syriennes contre des citoyens africains ? Sinon, pourquoi pas ?

5. Que pensez-vous de la coopération militaire entre les gouvernements syrien et soudanais ? Quelles conséquences cette coopération a-t-elle pour le Darfour et le sud du Soudan ?

6. Quelles conséquences cette coopération militaire entre le Soudan et la Syrie a-t-elle pour la coopération entre la Belgique et la Syrie ?

7. Quelles conséquences la coopération militaire entre le Soudan et la Syrie a-t-elle pour les négociations entre l'Union européenne et la Syrie sur un accord d'association ?

Réponse : J'ai pris, le 15 septembre 2004, connaissance de l'article publié dans le journal *Die Welt*, sous le titre « *Syrien test Chemischen Waffen an Sudanern* ».

Il résultait des contacts pris avec notre réseau diplomatique que les allégations avancées par le journaliste de *Die Welt* n'ont pas été confirmées. Compte tenu de l'importance tant politique que militaire ainsi que du point de vue du droit international humanitaire d'une telle action, des experts estiment que l'utilisation effective d'armes chimiques ne pourrait pas passer inaperçu pour les services compétents

Par ailleurs, le Secrétariat Technique de l'organisation pour l'interdiction des armes chimiques n'a trouvé aucune preuve crédible au moment de la publication de l'article. Si tel avait été le cas, ceci aurait constitué un point à l'ordre du jour pour tous les États Parties à la Convention interdisant les armes chimiques. Celle-ci prévoit dans un cas de figure pareil, à part des consultations habituelles, également une enquête sur une utilisation présumée d'armes chimiques et d'une inspection de mise en demeure sur le territoire des États faisant partie de cette Convention.

Il va de soi que la Belgique et l'Union européenne condamnent fermement toute utilisation d'armes chimiques et en tireront donc les conclusions politiques qui s'imposent.

Question n° 3-1674 de M. Van Overmeire du 27 octobre 2004 (N.) :

Nations unies. — Mission de paix de la MONUC au Congo. — accord avec le Bénin. — Encadrement par des militaires belges.

Nous apprenons que le ministre a conclu un accord avec le Bénin en vue d'envoyer un bataillon de paracommandos du Bénin, encadrés par des militaires belges, pour la mission de paix de la MONUC au Congo.

1. Que contient cet accord ? Pouvez-vous m'en transmettre une copie ?

2. Combien a-t-on engagé de militaires belges pour cette mission ?

3. Dans quelles régions ces troupes sont-elles envoyées ?

1. Heeft België kennis genomen van de in het krantenbericht vermelde « verslagen van Europese geheime diensten » ?

2. Was België, toen het besloot in samenwerking met de Verenigde Naties (VN) humanitaire steun te bieden aan de bevolking van Darfur, op de hoogte van de berichten dat militaire eenheden in juni jongstleden chemische wapens tegen de bevolking in Darfur hebben ingezet met instemming van de Sudanese regering ? Zo ja, wat hebt u ondernomen tegen de Syrische regering om dit onaanvaardbare optreden te veroordelen ?

3. Waren de VN op de hoogte van de inzet van chemische wapens in Darfur ? Zo ja, welke acties hebben de VN tegen Syrië en de Sudanese regering ondernomen ?

4. Zal u via de lidstaten van de Europese Unie (EU) die zitting hebben in de VN Veiligheidsraad, een onderzoek naar de inzet van Syrische chemische wapens tegen Afrikaanse burgers bepleiten ? Zo neen, waarom niet ?

5. Hoe beoordeelt u de militaire samenwerking tussen Syrië en de Sudanese regering ? Welke gevolgen heeft deze samenwerking voor Darfur en het zuiden van Sudan ?

6. Welke gevolgen heeft deze militaire samenwerking tussen Sudan en Syrië voor de samenwerking tussen België en Syrië ?

7. Welke gevolgen heeft deze militaire samenwerking tussen Sudan en Syrië voor de onderhandelingen tussen de EU en Syrië over een Associatieakkoord ?

Antwoord : Ik nam op 15 september 2004 kennis van het krantenbericht onder de titel « *Syrien test Chemischen Waffen an Sudanern* » dat werd gepubliceerd in *Die Welt*.

Uit de navraag die ik heb gedaan bij het netwerk van onze diplomatieke posten, blijkt dat de beweringen van de journalist van *Die Welt* nergens worden bevestigd. Experten wijzen er op dat een effectieve inzet van chemische wapens zowel vanuit politiek en militair oogpunt alsmede vanuit het internationaal humanitair recht dermate belangrijke gevolgen zou hebben dat het niet aan de aandacht van de bevoegde diensten zou kunnen ontsnappen.

Ook het Technisch Secretariaat van de organisatie voor het verbod van chemische wapens vond op het moment van de publicatie van dit artikel geen geloofwaardige bewijzen. Mocht dit wel het geval geweest zijn, dan zou deze situatie een agendapunt hebben gevormd voor alle Verdragspartijen bij de Conventie op het verbod van chemische wapens. Deze Conventie voorziet in zulk geval naast het gebruikelijk diplomatiek overleg overigens ook de mogelijkheid van een onderzoek naar vermeend gebruik van chemische wapens en van een uitdagingsinspectie op het grondgebied van Verdragspartijen bij deze Conventie.

Het spreekt voor zich dat België en de EU elke aanwending van chemische wapens krachtdadig zouden veroordelen en er de gepaste politieke gevolgen zouden aan vastknopen.

Vraag nr. 3-1674 van de heer Van Overmeire van 27 oktober 2004 (N.) :

VN-vredesmissie MONUC in Congo. — Akkoord met Benin. — Belgische omkadering.

Wij vernemen dat de geachte minister een akkoord heeft gesloten met Benin voor de levering van een bataljon para's uit Benin met Belgische omkadering voor de VN-vredesmissie MONUC in Congo.

1. Wat behelst dit akkoord ? Kan u mij de tekst daarvan bezorgen ?

2. Hoeveel Belgische militairen worden hiervoor ingezet ?

3. In welke gebieden worden deze manschappen exact ingezet ?

4. Pour quelle période ?

5. Que coûte cette opération au contribuable ?

Réponse : Il n'y a pour l'instant aucun accord conclu avec le Bénin pour l'envoi d'un bataillon béninois encadré par la Belgique pour la mission de paix des NU MONUC au Congo. Il existe par contre une disponibilité à cet égard tant du côté belge que du côté béninois, ainsi qu'un intérêt des NU.

Je ne puis donc pour l'instant répondre à aucune des questions de l'honorable parlementaire. Pour le surplus ces questions me semblent plutôt destinées à mon collègue de la Défense, une fois un tel accord conclu.

Question n° 3-1692 de M. Destexhe du 5 novembre 2004 (Fr.) :

ONU. — Programme de développement des Nations unies (PNUD). — Génocide rwandais de 1994. — Employé accusé de crime contre l'humanité.

Selon le *New York Times* du 17 octobre 2004, de graves accusations pèsent contre M. Callixte Mbarushimana. Employé par le Programme de développement des Nations unies (PNUD) lors du génocide au Rwanda en 1994, il serait impliqué dans le massacre de 32 personnes dont certains de ses collègues de l'ONU.

Cette affaire pourrait connaître un nouveau développement. Depuis l'attentat du quartier général de l'ONU en Irak, l'année dernière, les auteurs d'attaques contre le personnel des Nations unies peuvent être poursuivis pour crimes contre l'humanité.

M. Mbarushimana a en outre continué à travailler au PNUD jusqu'à son licenciement en 2001. Il a introduit une action en justice pour licenciement abusif à l'issue de laquelle il aurait obtenu gain de cause.

1. Disposez-vous davantage d'informations sur les accusations portées contre M. Mbarushimana ?

2. Est-il exact qu'il aurait perçu des dédommagements pour licenciement abusif de la part du PNUD ?

3. Pouvez-vous vous informer auprès de l'ONU de la situation exacte de ce dossier ?

4. Si cela est légalement possible, pouvez-vous inciter l'ONU à traduire M. Mbarushimana en justice pour les crimes commis à l'encontre des membres du personnel des Nations unies ?

Réponse : La problématique décrite dans votre question est essentiellement de la compétence des Nations unies, du Rwanda et du pays d'accueil de la personne concernée. La Belgique n'est pas impliquée dans l'affaire, ni par l'identité, ni par le terrain d'action, ni par le lieu de résidence de l'intéressé.

Le tribunal administratif des Nations unies a accordé un dédommagement à hauteur d'une année de salaires à Callixte Mbarushimana compte tenu des circonstances dans lesquelles il fut licencié. Le tribunal n'a jugé que sur la procédure administrative de son licenciement. Il ne s'est pas prononcé sur le bien-fondé des accusations concernant son comportement lors du génocide rwandais.

Le tribunal pénal international pour le Rwanda est compétent pour les crimes dont M. Mbarushimana est accusé.

Question n° 3-1705 de M. Vandenberghe L. du 5 novembre 2004 (N.) :

Première commission des Nations unies. — New Agenda Coalition. — Résolution. — Désarmement nucléaire.

La « New Agenda Coalition » (NAC) a présenté une nouvelle résolution devant la Première commission des Nations unies (NU). Cette résolution vise à promouvoir des avancées sérieuses vers le désarmement nucléaire. La NAC (composée du Brésil, de l'Égypte,

4. Op welke tijdspanne heeft het betrekking ?

5. Wat kost deze operatie aan de belastingbetaler ?

Antwoord : Er is voor het ogenblik geen enkel akkoord gesloten met Benin voor de levering van een door België omkaderd Beninees bataljon voor de VN vredesmissie MONUC in Congo. Wel bestaat er bereidheid hiervoor van zowel Belgische als Beninese zijde, en belangstelling van VN zijde.

Op geen enkele vraag van het geachte parlementslid kan ik dus thans een antwoord geven. Voorts lijken mij deze vragen eerder bestemd voor mijn collega van Defensie, eens zo een akkoord gesloten zou worden.

Vraag nr. 3-1692 van de heer Destexhe van 5 november 2004 (Fr.) :

VN. — VN-Ontwikkelingsprogramma (UNDP). — Genocide in Rwanda in 1994. — Werknemer beschuldigd van misdaden tegen de menselijkheid.

Volgens de *New York Times* van 17 oktober 2004 zijn er zware beschuldigingen tegen de heer Callixte Mbarushima. Die was als werknemer in dienst van het VN-ontwikkelingsprogramma (UNDP) ten tijde van de genocide in Rwanda in 1994 en zou betrokken zijn bij de moord op 32 personen, waarvan sommigen VN-collega's waren.

Deze zaak zou opnieuw aan het rollen kunnen gaan. Sinds de aanslag op het VN-hoofdkwartier in Irak vorig jaar kunnen daders van aanslagen tegen VN-personeel worden vervolgd wegens misdaden tegen de menselijkheid.

De heer Mbarushima is bovendien voor de UNPD blijven werken tot aan zijn ontslag in 2001. Hij heeft een rechtszaak aangespannen wegens onrechtmatig ontslag en hij werd in het gelijk gesteld.

1. Beschikt u over meer informatie over de beschuldigingen tegen de heer Mbarushima ?

2. Klopt het dat hij van de UNDP een schadevergoeding heeft gekregen wegens onrechtmatig ontslag ?

3. Kan u bij de VN navraag doen over de exacte stand van zaken in dit dossier ?

4. Kan de geachte minister, indien dit wettelijk mogelijk is, de VN aansporen om de heer Mbarushima voor het gerecht te dagen wegens de misdaden gepleegd tegen personeelsleden van de Verenigde Naties ?

Antwoord : De problematiek aangehaald in uw vraag is essentieel een kwestie voor de Verenigde Naties (VN), Rwanda en het ontvangstland van betrokkene. België heeft geen uitstaans met de affaire, noch door identiteit, werkterrein of verblijfplaats van betrokkene.

Het administratieve tribunaal van de VN heeft Callixte Mbarushimana een schadeloosstelling toegekend ter hoogte van een jaar salaris omwille van de omstandigheden waarin hij ontslagen werd. Het tribunaal oordeelde enkel over de administratieve afhandeling van zijn ontslag, niet over de gegrondheid van de beschuldigingen betreffende zijn optreden tijdens de Rwandese genocide.

Het internationaal straftribunaal voor Rwanda is bevoegd voor het soort misdrijven waarvan Mbarushimana beticht wordt.

Vraag nr. 3-1705 van de heer Vandenberghe L. van 5 november 2004 (N.) :

First Committee van de VN. — New Agenda Coalition. — Resolutie. — Nucleaire ontwapening.

Door de « New Agenda Coalition » (NAC) is een nieuwe resolutie ingediend in het « First Committee » van de Verenigde Naties (VN). Deze resolutie heeft tot doel om serieuze stappen naar nucleaire ontwapening te bevorderen. De NAC (bestaande uit

de l'Irlande, du Mexique, de la Nouvelle-Zélande, de l'Afrique du Sud et de la Suède) doit chaque année déposer une ou plusieurs résolutions poursuivant cet objectif.

1. Quel vote la Belgique compte-t-elle émettre à la Première commission des Nations unies sur cette résolution ?

2. Si la Belgique n'a pas l'intention de voter cette résolution, quels sont ses arguments ? Quels éléments de la résolution le gouvernement belge conteste-t-il ?

3. Une concertation avec les autres États européens et ceux, nucléaires et non nucléaires, de l'OTAN a-t-elle été prévue ou organisée concernant ce vote ?

4. Dans l'affirmative, quelle est la position des autres États européens ?

5. La position des autres États européens ou membres de l'OTAN intervient-elle dans la détermination de la position belge ?

6. Quelles autres initiatives la Belgique prend-elle actuellement pour promouvoir le désarmement nucléaire et la non-prolifération ?

Réponse : La résolution « *A New Agenda : accelerating the implementation of disarmament commitments* » dresse un appel en faveur de l'universalisation du Traité sur la non-prolifération nucléaire (TNP) ainsi que pour la ratification du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (TICE-CTBT).

Elle incite l'accélération du processus de désarmement nucléaire, une réduction des arsenaux d'armes nucléaires non-stratégiques et de ne pas mettre au point de nouveaux types d'armes nucléaires.

La résolution demande également une reprise, au plus vite que possible, des négociations au sein de la Conférence du désarmement et souligne le principe d'irréversibilité, transparence et vérification efficace dans tous les accords de désarmement nucléaire.

1. Notre pays a voté en faveur de cette résolution.

2. Le texte de cette résolution, tel qu'il a été présenté à la dernière session de la 1ère Commission, est en phase avec la politique du gouvernement belge en matière de non-prolifération nucléaire. Le Traité sur la non-prolifération nucléaire (TNP), basé sur une approche équilibrée de la non-prolifération nucléaire, le désarmement nucléaire et la coopération internationale, constitue pour la Belgique la pierre angulaire de la politique de sécurité internationale.

3. Comme c'est le cas pour les autres projets de résolution, le vote a fait objet d'une concertation au sein de l'Union européenne (UE). Les partenaires de l'OTAN ont également été consultés. Une coordination spécifique a été mise sur pied avec les Pays Bas et la Norvège, pays avec lesquels la Belgique a distribué un document de travail concernant ces thèmes lors de la préparation de la conférence de révision du traité sur la non-prolifération (*cf.* Point 6).

4. En plus de la Suède, qui a introduit la résolution au nom des NAC, et les co-parrainages de l'Irlande (également membre NAC), Malte et Autriche, d'autres membres de l'Union européenne ont voté en faveur, à savoir la Pologne, La Lituanie, l'Allemagne, Chypre, Finlande, le Luxembourg et les Pays Bas. Pour ce qui concerne l'OTAN, le Canada, la Turquie et la Norvège ont fait de même.

5. Le gouvernement reste convaincu qu'un vote positif en faveur de cette résolution donne le signal escompté aux États parties du TNP de l'urgence de la consolidation et, tant que faire se peut, le renforcement des lignes directrices du Traité. Notre pays défend cette position en toute transparence de concert avec nos partenaires de l'UE et de l'OTAN.

6. La Belgique plaidera au sein de tous les foras pertinents pour une approche équilibrée des thèmes de la non-prolifération et du désarmement nucléaire. Dans le cadre de la 59e session de la 1ère Commission des NU, la Belgique a également co-parrainé la

Brazilië, Egypte, Ierland, Mexico, Nieuw-Zeeland, Zuid-Afrika en Zweden) dient elk jaar een of meerdere resoluties in met bovenstaand doel.

1. Hoe zal België in het « First Committee » van de VN over deze resolutie stemmen ?

2. Indien België niet voor deze resolutie gaat stemmen, wat is dan de argumentatie hiervoor ? Met welke elementen uit de resolutie gaat de Belgische regering niet akkoord ?

3. Is er over deze stemming overleg gepland of geweest met de andere Europese landen, en de nucleaire en niet-nucleaire landen binnen de NAVO ?

4. Indien ja, wat is de houding van de andere Europese landen ?

5. Speelt de houding van de andere Europese of NAVO-landen mee in het bepalen van de Belgische houding ?

6. Welke andere initiatieven neemt België momenteel ter bevordering van de nucleaire ontwapening en non-proliferatie ?

Antwoord : De resolutie « *A new agenda : accelerating the implementation of disarmament commitments* » roept op tot universalisering van het non-proliferatieverdrag en ratificatie van het kernstopverdrag.

Ze streeft naar een versnelling van het nucleaire ontwapeningsproces, een reductie van de arsenalen tactische nucleaire wapens en het afzien van de ontwikkeling van eventuele nieuwe types van nucleaire wapens.

De resolutie dringt ook aan op een snel opstarten van de onderhandelingen in de VN-Ontwapeningsconferentie en onderstreept het belang van de principes van onomkeerbaarheid, transparantie en efficiënte verificatie in alle nucleaire ontwapeningsovereenkomsten.

1. Ons land heeft een positieve stem uitgebracht ten aanzien van deze resolutie.

2. De tekst van deze resolutie zoals ze in de voorbije sessie van de 1e commissie van de algemene Vergadering werd voorgelegd is in overeenstemming met de politiek van de Belgische regering inzake non-proliferatie. Voor België blijft het Non-proliferatieverdrag (NPT) de hoeksteen van het internationale veiligheidsbeleid, gestoeld op een evenwichtige benadering van nucleaire non-proliferatie, nucleaire ontwapening en internationale samenwerking.

3. Binnen de Europese Unie (EU) werd overleg gepleegd over het stemgedrag ten aanzien van deze resolutie, zoals dit overigens gebeurt voor alle resoluties. Ook met de NAVO bondgenoten werd overlegd. Ons land heeft daarnaast specifiek overleg opgezet met Noorwegen en Nederland, landen die samen met België een werkdocument over deze thema's hebben verspreid in de voorbereiding op de toetsingsconferentie van het Non-proliferatieverdrag (*cf.* Punt 6).

4. Binnen de Europese Unie stemden, naast Zweden dat de resolutie introduceerde voor de « *New Agenda Coalition* » en co-sponsors Ierland (ook lid van de NAC), Oostenrijk en Malta, ook nog Polen, Litouwen, Duitsland, Cyprus, Finland, Luxemburg en Nederland positief. Wat betreft de NAVO steunden ook Canada, Turkije en Noorwegen de resolutie.

5. De regering is ervan overtuigd dat een positieve stem ten voordele van de betrokken resolutie het juiste signaal geeft aan de ondertekenaars van het NPT, namelijk dat er dringend werk moet gemaakt worden van het consolideren van en, waar mogelijk, voortbouwen op de krachtlijnen van dit verdrag. Ons land verdedigt zijn positie in volle transparantie met zijn partners in de NATO en de Europese Unie.

6. België pleit in alle relevante fora voor een evenwichtige benadering van de problematiek van nucleaire ontwapening en non-proliferatie. In het kader van de Eerste Commissie co-sponsorde België eveneens de resolutie « *a path to the total*

résolution introduite par le Japon « *a path to the total elimination of nuclear weapons* », une proposition complémentaire à la résolution susmentionnée du NAC. Celle-ci promeut l'universalisation et le respect complet du Traité sur la non-prolifération.

À l'occasion de la session préparatoire de la Conférence de révision du TNP, notre pays a également soumis, de concert avec la Norvège et les Pays Bas, un document de travail sur les défis centraux en matière de non-prolifération et du désarmement nucléaire. Nous sommes heureux de voir ces propos repris dans la résolution du NAC. La délégation belge s'efforcera de manière proactive pour que la Conférence de révision du TNP soit un succès.

Question n° 3-1738 de M. Van Overmeire du 22 novembre 2004 (N.) :

Conventions. — Signature. — Traité établissant une Constitution pour l'Europe.

L'article 8 de l'accord de coopération du 8 mars 1994 entre l'État fédéral, les communautés et les régions relatif aux modalités de conclusion des traités mixtes pose en principe que les traités mixtes sont signés par le ministre fédéral des Affaires étrangères (ou un représentant muni des pleins pouvoirs) et par un ministre désigné par le gouvernement des régions et/ou communautés concernées (ou un représentant muni des pleins pouvoirs).

Pourquoi ce principe n'a-t-il pas été respecté pour la signature du Traité établissant une Constitution pour l'Europe, le 29 octobre 2004 à Rome, et pourquoi a-t-on opté pour une signature sur la base de la « Formule 3 », à savoir pour une seule signature par un ministre fédéral, régional ou communautaire ou par un autre mandataire, muni des pleins pouvoirs par toutes les autorités concernées, au nom du Royaume de Belgique, avec mention de toutes les autres entités concernées sous la signature ?

Ce traité revêt pourtant une importance capitale pour les communautés et régions de notre pays.

Ce procédé ne donne-t-il pas à tort l'impression que les entités fédérées sont subordonnées au niveau fédéral alors que la Constitution belge en fait des entités équivalentes ?

Réponse : Comme l'honorable membre l'a fait remarquer, le Traité établissant une Constitution pour l'Europe, a été en effet été signé, à Rome le 29 octobre 2004, par le premier ministre Verhofstadt et le ministre des Affaires étrangères Karel De Gucht. Ils ont également signé au nom des régions et des communautés.

En principe les traités mixtes sont signés par le ministre des Affaires étrangères ou un représentant plénipotentiaire et par le ministre désigné, ou un représentant plénipotentiaire des gouvernements des régions/ou communautés concernées.

La signature conjointe d'un traité par les gouvernements des entités fédérées pose régulièrement des problèmes pour les cosignataires d'un traité. Afin d'anticiper ces problèmes, la Conférence interministérielle de Politique étrangère (CIPE) a confirmé le 17 juin 1994 un certain nombre de formules possibles de signature, qui ont été acceptées par le groupe de travail « traités mixtes » le 8 juin 1994. De la part des institutions européennes seule ce qu'on appelle la « formule 3 » est acceptée pour les traités européennes. Celle-ci comprend une seule signature, par un ministre fédéral, régional ou communautaire, ou un autre plénipotentiaire, avec des mandats de tous les gouvernements concernés, au nom du Royaume de Belgique, en énumérant cependant tous les autres entités concernés au-dessous de la signature.

Le Traité établissant une Constitution pour l'Union européenne a été mis à l'ordre du jour de la réunion du groupe « traités mixtes »

elimination of nuclear weapons » ingediend door Japan. Dit voorstel is complementair aan de resolutie van de NAC en roept op tot verdere universalisering en volledige naleving van het Nonproliferatieverdrag.

Ons land heeft samen met Noorwegen en Nederland in de voorbereiding van de toetsingsconferentie bij het NPT een werkdocument voorgelegd aangaande de centrale uitdagingen inzake nucleaire non-proliferatie en ontwapening. We kunnen met genoegen vaststellen dat de principes die daarin werden naar voor gebracht overgenomen zijn in de resolutie van de NAC. De Belgische delegatie zal pro-actief streven naar een succesvol verloop van de toetsingsconferentie bij het NPT, in consultatie met onze Europese en NAVO partners.

Vraag nr. 3-1738 van de heer Van Overmeire van 22 november 2004 (N.) :

Verdragen. — Ondertekening. — Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa.

In artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten over de nadere regelen voor het sluiten van Gemengde Verdragen, wordt als principe gesteld dat de gemengde verdragen worden ondertekend door de federale minister van Buitenlandse Zaken (of een gevolmachtigd vertegenwoordiger) en een door de betrokken gewest- en/of gemeenschapsregering aangewezen minister (of een gevolmachtigd vertegenwoordiger).

Waarom werd bij de ondertekening van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa in Rome op 29 oktober 2004 van dit principe afgeweken en werd er gekozen voor een ondertekening op basis van « Formule 3 », namelijk één ondertekening, door een federale, gewestelijke of gemeenschapsminister, of een andere gemachtigde, met volmachten van alle betrokken overheden, in naam van het Koninkrijk België, maar met vermelding van alle andere betrokken entiteiten onder de handtekening ?

Dit verdrag is toch van het grootste belang voor de gemeenschappen en de gewesten in ons land.

Wordt hiermee niet verkeerdelijk de indruk gewekt van een ondergeschiktheid van het niveau van de deelstaten ten opzichte van het federale niveau, in plaats van de nevengeschiktheid die uit de Belgische Grondwet is voortvloeit ?

Antwoord : Zoals het geachte lid opmerkt is het inderdaad zo dat de ondertekening van het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa in Rome op 29 oktober 2004 gedaan werd door eerste minister Verhofstadt en minister van Buitenlandse Zaken De Gucht waarbij deze eveneens namens de gefedereerde regio's en gemeenschappen ondertekenden.

In principe worden gemengde verdragen ondertekend door de minister van Buitenlandse Zaken of een gevolmachtigde vertegenwoordiger en de door de betrokken gewesten/of gemeenschapsregeringen aangeduide minister of een gevolmachtigde vertegenwoordiger.

De mede-ondertekening van een verdrag door deelregeringen stelt regelmatig de nodige problemen voor de verdragspartners. Om hierop te anticiperen heeft de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB) op 17 juni 1994 een aantal ondertekeningsmogelijkheden bevestigd die door de werkgroep « gemengde verdragen » op 8 juni 1994 aanvaard werd. Vanuit de Europese instellingen wordt van deze vier verschillende opties voor Europese verdragen enkel de zogenaamde « formule 3 » aanvaard. Deze omvat één enkele ondertekening, door een federale, gewest- of gemeenschapsminister, of een andere gemachtigde, met volmachten van alle betrokken overheden, in naam van het Koninkrijk België, doch met vermelding van alle andere betrokken entiteiten onder de handtekening.

Het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa werd in de werkgroep « gemengde verdragen » behandeld op

du 7 septembre 2004, durant laquelle il a été décidé que la formule 3 serait utilisée pour la signature.

Question n° 3-1782 de M. Vandenberghe L. du 3 décembre 2004 (N.) :

Fédération russe. — Annonce d'un nouveau programme d'armement nucléaire.

Le 17 novembre 2004, le président russe Vladimir Poutine a annoncé, dans une allocution adressée aux cadres dirigeants de l'armée, que la Russie disposerait bientôt de « nouvelles armes nucléaires qui n'existent pas encore et n'existeront pas dans les prochaines années dans les autres puissances nucléaires ». Le président russe a également annoncé que la Russie étudierait les systèmes nucléaires les plus modernes et qu'elle procéderait à des essais afin de pouvoir intégrer ces armes à son arsenal au cours des prochaines années.

Les déclarations de Poutine sont extrêmement curieuses et inquiétantes. Je rappelle la mission non équivoque des États nucléaires qui doivent entièrement démanteler leurs arsenaux nucléaires, en vertu des résolutions de l'article VI du Traité de non-prolifération. Avec cette nouvelle initiative, la Fédération russe risque de relancer la course aux armements, avec tous les risques qui y sont liés.

L'annonce russe arrive aussi à un très mauvais moment, à savoir quelques mois avant la nouvelle conférence de révision du Traité de non-prolifération qui aura lieu à New York en avril-mai 2005.

1. Quelle est la position de l'État fédéral par rapport à l'annonce du président de la Fédération russe au sujet d'un nouveau programme russe d'armement nucléaire ?

2. Aborderez-vous ce problème avec les autorités russes à l'occasion de votre visite à Moscou les 22 et 23 décembre 2004 ?

3. Quelles initiatives prendrez-vous à l'occasion des forums européens *ad hoc* afin que ce problème soit inscrit à l'ordre du jour de la rencontre au sommet Europe-Russie qui aura lieu le 25 décembre 2004 ?

4. Prendrez-vous des initiatives afin qu'un débat sur la stratégie nucléaire de l'alliance soit mené au sein de l'OTAN, de manière à éviter une nouvelle course aux armements ?

Réponse : Au début du 21ième siècle, la Fédération russe reste un important pouvoir nucléaire indépendant. L'expertise scientifique et technologique, ainsi que le moyens financiers disponible, formeront dans les décennies à venir les bases pour le complexe nucléaire russe. L'arsenal existant est mis à terme progressivement pendant que la recherche et la modernisation se poursuivent.

L'intimidation nucléaire reste un élément important de la stratégie nucléaire de Moscou. L'administration politique et militaire russe y voit une confirmation de sa confiance en soi et du statut de la Fédération Russe. Le contexte de sécurité stratégique modifié, donne lieu à une révision restreinte de la pertinence politico-militaire des armes nucléaires.

Les déclarations du président Poutine concernant le programme d'armes nucléaires russe doit être placé dans un contexte plus large. L'Union européenne ainsi que l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord entretiennent un dialogue politique avec la Fédération russe dans lesquels ces sujets importants sont abordés.

Le gouvernement belge suit de près l'évolution du contexte de sécurité stratégique. Dans cette affaire la non-prolifération et le désarmement sont indissolublement liés. Notre pays s'attache à une approche multilatérale efficace et œuvre pour une progression globale et équilibrée dans les deux domaines.

7 september 2004 waar beslist werd dat formule 3 gehanteerd zou worden voor de ondertekening ervan.

Vraag nr. 3-1782 van de heer Vandenberghe L. van 3 december 2004 (N.) :

Russische Federatie. — Aankondiging van een nieuw kernwapenprogramma.

Op 17 november 2004 maakte de Russische president Vladimir Poetin in een toespraak voor hoge militairen bekend dat Rusland binnenkort zal beschikken over « nieuwe nucleaire wapens die nog niet bestaan en de volgende jaren niet zullen bestaan in andere kernwapenmogendheden ». De Russische president kondigde tevens aan dat Rusland « verder onderzoek zal voeren en de modernste nucleaire systemen zal testen zodat deze wapens de komende jaren deel kunnen uitmaken van [zijn] arsenaal ».

De uitspraken van Poetin zijn bijzonder merkwaardig en onrustwekkend. Ik herinner aan de ondubbelzinnige opdracht van de nucleaire staten om de volledige eliminatie van hun nucleaire arsenalen te voltooien, volgens de voornemens van artikel VI van het Non-Proliferatieverdrag. Met deze nieuwe initiatieven dreigt de Russische Federatie een nieuwe wapenwedloop in de hand te werken, met alle mogelijke gevaren die dit met zich brengt.

De Russische aankondiging komt ook op een bijzonder ongelukkig moment, met name enkele maanden voor de nieuwe toetsingsconferentie van het Non-Proliferatieverdrag in New York (april-mei 2005).

1. Wat is de houding van de federale overheid ten opzichte van de aankondiging van de president van de Russische Federatie over een vernieuw Russisch kernwapenprogramma ?

2. Zal u deze problematiek aankaarten met de Russische autoriteiten tijdens uw bezoek aan Moskou op 22 en 23 december 2004 ?

3. Welke initiatieven zal u nemen op de geëigende Europese fora om de problematiek op de agenda te zetten van de Europees-Russische topontmoeting van 25 december 2004 ?

4. Zal u initiatieven nemen om binnen de NAVO het debat over de nucleaire strategie van het bondgenootschap in die zin te voeren dat een nieuwe wapenwedloop wordt vermeden ?

Antwoord : Aan het begin van de 21e eeuw blijft de Russische Federatie een belangrijke onafhankelijke nucleaire mogendheid. De wetenschappelijke en technologische expertise, evenals de beschikbare financiële middelen, zullen ook in de komende decennia de onderbouw vormen voor het Russische nucleaire complex. Het bestaande kernarsenaal wordt afgebouwd, terwijl onderzoek en modernisering worden verdergezet.

Nucleaire afschrikking blijft een belangrijk onderdeel van Moskous nucleaire strategie. De Russische politieke en militaire leiding zien hierin een bevestiging van de zelfzekerheid en status van de Russische Federatie. De gewijzigde strategische veiligheidscontext, geeft aanleiding tot een beperkte herziening van de politiek-militaire pertinentie van nucleaire wapens.

De uitspraken van president Poetin over het Russische kernwapenprogramma moeten in deze ruimere context worden geplaatst. Zowel de Europese Unie, als de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, onderhouden een politieke dialoog met de Russische Federatie waarbinnen deze belangrijke onderwerpen worden besproken.

De Belgische regering volgt nauwgezet de evolutie van de strategische veiligheidscontext. Hierbij, zijn non-proliferatie en ontwapening onlosmakelijk met elkaar verbonden. Ons land houdt vast aan een efficiënte multilaterale aanpak, en streeft naar een globale aanpak en evenwichtige vooruitgang in beide domeinen.

Question n° 3-1829 de M. Vandenberghe L. du 13 décembre 2004 (N.) :

Accord d'association entre l'Union européenne et la Syrie. — Négociations. — Situation de la communauté kurde. — Droits de l'homme.

Fin octobre de l'année 2004, les négociations concernant l'accord d'association entre l'Union européenne (UE) et la Syrie ont été finalisées. La conclusion d'un tel accord avec la Syrie n'est pas évidente. La Syrie n'est pas une démocratie européenne. C'est un État dirigé par un régime centralisé et autocratique qui utilise principalement la répression comme instrument contre quiconque est susceptible de compromettre sa position de force.

Le sort de la communauté kurde en Syrie, entre autres, n'est pas enviable. Entre deux millions et deux millions et demi de Kurdes y vivent dans des conditions particulièrement difficiles : ils sont discriminés sur le plan politique, culturel et du droit civil. La Syrie vit sous le régime de l'état d'urgence depuis mars 1963. De ce fait, tous les droits garantis par la Constitution ont été suspendus. Damas invoque encore aujourd'hui cette loi pour museler toute opposition intérieure.

Selon les estimations, 250 000 à 300 000 Kurdes n'ont pas la nationalité syrienne. Du fait de leur statut, ils n'ont guère de droits et ils sont discriminés dans la vie publique syrienne. Le retrait de la nationalité syrienne s'inscrit dans la politique active d'arabisation menée par le régime depuis les années soixante dans les régions kurdes. Ainsi, les autorités syriennes mettent tout en œuvre pour réprimer l'identité culturelle kurde. Le principal instrument utilisé à cet égard sont les restrictions en matière d'emploi de la langue kurde. Les noms de lieu kurdes sont remplacés par des noms arabes, les prénoms kurdes sont refusés dans les registres de population, les commerces sont obligés de remplacer les indications en kurde par des mentions en arabe, il est interdit aux travailleurs de parler kurde sur le lieu de travail, l'enseignement en kurde est rendu impossible, des exploitations agricoles arabes sont créées en région kurde, etc.

Il est clair que, dans sa politique à l'égard de la minorité kurde, la Syrie viole nombre de standards internationaux en matière de droits de l'homme. De plus, des milliers de Kurdes sont enfermés pour des raisons politiques dans les prisons syriennes. Selon des observateurs internationaux, la maltraitance et l'intimidation de ces prisonniers politiques font même partie de la politique officielle de sécurité des autorités syriennes.

En mars 2004, le mécontentement latent au sujet de l'absence de liberté politique et culturelle pour la communauté kurde a entraîné une explosion de colère. Selon l'organisation internationale des droits de l'homme *Human Rights Watch*, il y eut au moins 30 morts et plus de 160 blessés lors des graves troubles de mars 2004. Selon les estimations, 2 000 personnes ont été arrêtées et enfermées dans des lieux inconnus, avec parmi eux des intellectuels, des hommes politiques et des activistes des droits de l'homme. Entre-temps, la répression contre les opposants au régime se poursuit. Régulièrement, des organisations arabes des droits de l'homme font état de tortures à l'égard des prisonniers.

Le rapport accablant en matière de droits de l'homme et l'instabilité politique en Syrie n'ont pas empêché l'Union européenne (UE) de poursuivre avec Damas les négociations sur l'accord d'association. De cette manière, l'UE veut également resserrer les liens avec la Syrie et entretenir avec ce pays des relations fondées sur le partenariat et la réciprocité. Pourtant, selon les principes de l'UE, le respect des principes démocratiques et des droits de l'homme constitue un élément essentiel de l'accord d'association.

Depuis 1997, un accord d'association est négocié avec la Syrie. Malheureusement, ce ne sont pas les inquiétudes de l'UE au sujet des droits de l'homme en Syrie qui ont entravé les discussions finales. Au lieu d'utiliser l'accord comme levier pour inciter la Syrie à respecter les droits politiques, culturels et civils, l'UE a focalisé les discussions sur les critiques émises par les États-Unis au sujet de la dissémination des armes de destruction massive

Vraag nr. 3-1829 van de heer Vandenberghe L. van 13 december 2004 (N.) :

Associatieakkoord tussen de Europese Unie en Syrië. — Onderhandelingen. — Aandacht op de toestand van de Koerdische gemeenschap. — Mensenrechten.

Eind oktober 2004 werden de onderhandelingen over een associatieakkoord tussen de Europese Unie (EU) en Syrië afgerond. Het sluiten van een associatieakkoord met Syrië is niet vanzelfsprekend. Syrië is geen Europese democratie. Het is een staat geleid door een gecentraliseerd en autocratisch regime dat repressie als een belangrijk instrument hanteert tegen eenieder die haar machtspositie in het gedrang kan brengen.

Onder meer het lot van de Koerdische gemeenschap in Syrië is niet benijdenswaardig. In Syrië leven twee tot tweeëneenhalf miljoen Koerden in bijzonder moeilijke omstandigheden : ze worden er politiek, burgerrechterlijk en cultureel achtergesteld. Sinds maart 1963 is in Syrië de wet op de noodtoestand van kracht. Hierdoor werden alle in de Grondwet vastgelegde rechten buiten werking gesteld. Damascus steunt vandaag nog steeds op deze wet om elke binnenlandse oppositie te muilkorven.

Naar schatting hebben zo'n 250 000 tot 300 000 Koerden de Syrische nationaliteit niet. Door hun statuut hebben ze amper rechten en worden ze achtergesteld in het Syrische openbare leven. Het ontnemen van de Syrische nationaliteit past in een actieve arabiseringpolitiek die door het regime sinds de jaren zestig in de Koerdische gebieden wordt gevoerd. Zo doet de Syrische overheid er alles aan om de Koerdische culturele identiteit te onderdrukken. Het belangrijkste instrument hierbij is het inperken van de taal. Koerdische plaatsnamen worden vervangen door Arabische, Koerdische persoonsnamen worden geweigerd in Syrische bevolkingsregisters, handelszaken worden verplicht Koerdische opschriften te vervangen door Arabische, aan werknemers wordt verboden op de werkplek Koerdisch te praten, Koerdisch onderwijs wordt onmogelijk gemaakt, Arabische landbouwnederzettingen worden uitgebouwd in Koerdisch gebied, enz.

Het is duidelijk dat Syrië in haar beleid jegens de Koerdische minderheid tal van internationale mensenrechtenstandaarden schendt. Bovendien worden in de Syrische gevangenissen duizenden Koerden om politieke redenen vastgehouden. Volgens internationale waarnemers maakt het mishandelen en intimideren van deze politieke gevangenen zelfs deel uit van de officiële Syrische veiligheidspolitiek.

In maart 2004 kwam het latente ongenoegen over het uitblijven van politieke en culturele vrijheid voor de Koerdische gemeenschap tot uitbarsting. Volgens de internationale mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch vielen er bij de zware rellen in maart 2004 minstens 30 doden en meer dan 160 gewonden. Naar schatting 2 000 mensen werden aangehouden en op onbekende locaties gevangengezet. Onder hen intellectuelen, politici en mensenrechtenactivisten. Intussen duurt de repressie tegen de oppositie van het regime nog steeds voort. Regelmatig berichten Arabische mensenrechtenorganisaties over foltering van de gevangenen.

Het slechte mensenrechtenrapport en de politieke instabiliteit in Syrië heeft de Europese Unie (EU) er niet van weerhouden met Damascus te blijven onderhandelen over het Associatieakkoord. De EU wil op deze manier ook met Syrië de banden aanhalen en met het land betrekkingen onderhouden gebaseerd op partnerschap en wederkerigheid. Volgens de beginselen van de EU vormt de eerbiediging van de democratische beginselen en de mensenrechten nochtans een essentieel element van het Associatieakkoord.

Met Syrië werd sinds 1997 over een Associatieakkoord onderhandeld. Helaas was het niet de ongerustheid van de EU over de mensenrechten in Syrië die de finale besprekingen bemoeilijkten. Eerder dan het akkoord te gebruiken als hefboom om Syrië aan te zetten werk te maken van politieke, culturele en burgerrechten, spitste de EU de discussie toe op de kritiek uit de Verenigde Staten rond de verspreiding van massavernietigingswapens (MVW) door

(ADM) par la Syrie. Selon les dernières informations, l'accord obtenu contient en effet un passage sur la collaboration entre l'UE et la Syrie contre la dissémination des ADM. On ne voit pas très bien ce que l'accord a permis d'obtenir en matière de droits de l'homme.

En outre, nous pouvons nous demander si un accord d'association peut changer quelque chose à la carence en matière de droits de l'homme en Syrie. Même si l'UE exige dans l'accord qu'on y accorde plus d'attention, ces dispositions risquent de rester lettre morte. L'expérience avec Israël nous enseigne que l'UE — et la Belgique aussi d'ailleurs — n'est pas disposée à rendre contraignant le respect des droits de l'homme, même s'ils sont inclus dans un accord d'association. Il est clair que si elle est traitée sur un pied d'égalité avec Israël, la Syrie n'a rien à craindre. Il semble dès lors que le régime actuel à Damas n'ait aucune raison de compromettre sa fragile stabilité en autorisant davantage de libertés dans le pays.

1. Quelles initiatives le gouvernement fédéral a-t-il prises au sein des forums européens appropriés pour qu'on soit davantage attentif aux droits de l'homme en Syrie lors des discussions concernant l'accord d'association entre l'UE et la Syrie ?

2. Quelles initiatives le gouvernement fédéral prendra-t-il au sein des forums européens appropriés pour qu'on inscrive à l'ordre du jour la problématique des droits de l'homme en Syrie lors de la ratification et de la mise en œuvre de l'accord d'association et pour qu'on en surveille les résultats ?

3. L'UE a-t-elle des garanties que l'aide économique européenne bénéficiera également aux régions kurdes économiquement défavorisées en Syrie, sans que cette aide ne soit utilisée pour poursuivre l'arabisation de ces régions, par exemple en finançant uniquement des projets arabes de développement économique dans les régions kurdes ?

4. De quelle manière la coopération politique, socio-économique et culturelle avec la Syrie sera-t-elle utilisée pour améliorer les droits de l'homme, plus particulièrement le sort des Kurdes syriens apatrides et dépourvus de tout droit ?

Réponse : 1. Je tiens à souligner que la situation des droits de l'homme en Syrie, en général et plus spécifiquement concernant la minorité kurde, retient l'attention particulière de l'Union européenne et de ses États membres. Cette attention ne s'est pas relâchée après le paraphe de l'Accord d'Association avec la Syrie le 19 octobre 2004.

2. L'Accord d'association prévoit un dialogue politique. Dans ce cadre, il est évident que l'Union européenne rappellera à la Syrie l'importance qu'elle attache au respect des droits de l'homme et des engagements pris.

3. Comme il est mentionné plus haut, l'Union européenne et ses États membres attachent une grande importance à la situation de la communauté kurde. Comme mon prédécesseur l'a souligné dans ses réponses à la demande d'explication n° 3-268 du Sénateur de Bethune (Annales n° 3-60, p. 59) et du Sénateur Van Overmeire (n° 3-173, Annales n° 3-51, p. 57), la Belgique, ainsi que ses partenaires européens, s'efforcent d'attirer l'attention des autorités syriennes sur la situation de la population kurde. En outre, la Belgique n'hésite pas à exprimer ses préoccupations. Celles-ci continueront à être exprimées à l'avenir, notamment dans le cadre de l'Accord d'association et des fora de contacts avec la Syrie.

Question n° 3-1937 de Mme de Bethune du 5 janvier 2005 (N.) :

Coopération au développement. — Budget 2005. — Objectifs stratégiques 2005.

Pour lutter contre la pauvreté dans le monde et contribuer au développement durable de la terre, le gouvernement belge s'engage à mener une politique de coopération au développement

Syrië. Volgens de laatste berichten omvat het bereikte akkoord inderdaad een passage over samenwerking tussen de EU en Syrië tegen de verspreiding van MVW. Wat het akkoord opgeleverd heeft inzake mensenrechten is niet duidelijk.

We kunnen ons bovendien afvragen of zoiets als een Associatieakkoord überhaupt iets aan het gebrek aan mensenrechten in Syrië kan veranderen. Zelfs al eist de EU in het akkoord er meer aandacht voor, dan nog dreigen deze bepalingen dode letter te blijven. De ervaring met Israël leert ons dat de EU — en ook België overigens — niet bereid is deze zaken, ook al maken ze deel uit van een verdragsrechtelijk akkoord, af te dwingen. Het is duidelijk dat Syrië, indien het op dezelfde voet behandeld zal worden als Israël, niets te vrezen heeft. Het lijkt er dan ook sterk op dat het regime in Damascus op dit ogenblik geen enkele reden heeft om haar wankele stabiliteit in het gedrang te brengen door meer vrijheden in het land toe te laten.

1. Welke initiatieven heeft de federale regering op de geëigende Europese fora genomen om te pleiten voor meer aandacht voor de mensenrechten in Syrië tijdens de besprekingen over het Associatieakkoord tussen de EU en Syrië ?

2. Welke initiatieven zal de federale regering op de geëigende Europese fora nemen om bij de ratificatie en implementatie van het Associatieakkoord de problematiek van de mensenrechten in Syrië op de agenda te plaatsen en resultaatsgericht op te volgen ?

3. Heeft de EU garanties dat de Europese economische steun ook de economisch achtergestelde Koerdische gebieden in Syrië ten goede zal komen, evenwel zonder dat deze steun zal aangewend wordt om de arabisering van deze gebieden verder te zetten, bijvoorbeeld door met Europese steun in de Koerdische gebieden louter Arabische economische ontwikkelingen te financieren ?

4. Op welke manier zal de politieke, sociaal-economische en culturele samenwerking met Syrië aangewend worden om de mensenrechten, in het bijzonder het lot van de staatsloze en rechtenloze Syrische Koerden, te verbeteren ?

Antwoord : 1. Ik mag benadrukken dat de toestand van de mensenrechten in Syrië, zowel in het algemeen als meer specifiek met betrekking tot de Koerdische minderheid, de aandacht van de Europese Unie (EU) en zijn Lidstaten ten volle opeist. Dit veranderde niet na de parafering van het Associatieakkoord met Syrië op 19 oktober 2004.

2. Het Associatieakkoord voorziet in een politieke dialoog. Het is dan ook evident dat in het kader hiervan de Europese Unie verder de Syrische autoriteiten zal wijzen op het belang dat de EU hecht aan de eerbiediging van de mensenrechten en het respecteren van de aangegane verbintenissen.

3. Zoals hoger reeds gesteld hechten de Europese Unie en de lidstaten een bijzondere belangstelling aan de situatie van de Koerdische bevolkingsgroep. Zoals mijn voorganger reeds mocht onderstrepen in zijn antwoorden op de vraag om uitleg nr. 268 vanwege Senator de Bethune (Handelingen nr. 3-60, blz. 59) en van Senator Van Overmeire (nr. 3-173, Handelingen nr. 3-51, blz. 57) zet België zich tezamen met zijn Europese partners in om bij de Syrische autoriteiten de aandacht te vragen voor en de bezorgdheid te uiten over de toestand van de Koerdische bevolking in Syrië. Het is evident dat dit in de toekomst verder zal gebeuren, met name in het kader van het Associatieakkoord en de daarin voorziene contactfora met Syrië.

Vraag nr. 3-1937 van mevrouw de Bethune van 5 januari 2005 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Begroting 2005. — Strategische doelstellingen 2005.

Om de armoede in de wereld te bestrijden en bij te dragen tot een duurzame ontwikkeling van de aarde, belooft de Belgische regering een ambitieus beleid van ontwikkelingssamenwerking te

ambitieuse. Il y a également annoncé l'instauration d'une ligne budgétaire horizontale (Voir l'accord de gouvernement du 1er juillet 2003, chapitre XII, « Un monde plus juste »).

Une politique horizontale suppose que chaque membre du gouvernement et chaque Service public fédéral prennent des initiatives politiques au sein de leurs compétences propres et dégagent les moyens y afférents. C'est pourquoi j'aimerais recevoir de tous les membres du gouvernement fédéral une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont les objectifs stratégiques en matière de coopération au développement et la dimension Nord-Sud de votre politique pour 2005 ?

2. Quels moyens avez-vous prévus pour 2005 au budget de votre propre département, globalement et par poste, pour la coopération au développement et la dimension Nord-Sud de votre politique ?

3. Quels moyens de votre propre département avez-vous inscrits pour 2005 dans la ligne budgétaire horizontale (ligne budgétaire ODA) pour la coopération au développement, globalement et par poste ?

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-1943 communiquée par le ministre de la Coopération au développement au Sénat (*Questions et Réponses* n° 3-36, p. 2752).

Question n° 3-1976 de M. Destexhe du 7 janvier 2005 (Fr.) :

Génocide au Rwanda. — Assassinat de citoyens belges. — Résolution adoptée en séance plénière du Sénat, le 1er avril 2004. — Mise en application.

La résolution sur le génocide au Rwanda a appelé « le gouvernement à œuvrer pour la création, sous l'égide de la communauté internationale, d'un fonds de soutien aux victimes survivantes ».

Il est, par ailleurs, important que les survivants du génocide ne soient pas oubliés dans les programmes de coopération.

Que comptez-vous faire pour la mise en application de cette résolution ?

Réponse : L'honorable membre fait allusion à la résolution sur le génocide au Rwanda votée au Sénat le 1er avril 2004 appelant le gouvernement « à œuvrer pour la création, sous l'égide de la communauté internationale, d'un fonds de soutien aux victimes survivantes et, en particulier, aux femmes ».

À cet égard je tiens tout d'abord à porter à l'attention de l'honorable membre que, sans préjuger d'une action internationale à ce sujet, notre coopération soutient effectivement un programme d'aide aux femmes victimes de violence au Rwanda. Dans le même registre je rappelle que la Belgique est seule à financer également un appui à la santé mentale au bénéfice des victimes du génocide. Dans le cadre de sa coopération bilatérale notre pays appuie le Rwanda dans des secteurs clefs dans le cadre de la reconstruction du pays après le génocide, tels que l'appui à l'État de Droit, la justice et la santé. Je renvoie à mon collègue de la coopération pour plus d'informations à ce sujet.

En ce qui concerne notre action internationale je rappelle qu'une résolution humanitaire sur le Rwanda a été adoptée en 2004 par la 59e Assemblée générale des Nations unies, à laquelle notre pays a étroitement collaboré, portant assistance aux victimes du génocide. Cette résolution plaide pour une aide accrue en faveur des groupes vulnérables subissant encore les effets du génocide de 1994, et une priorité de différents fonds des Nations unies en faveur des victimes de violences sexuelles et autres survivants du génocide.

voeren. Er werd ook aangekondigd één horizontale begrotingslijn in te voeren (zie het regeerakkoord van 1 juli 2003, hoofdstuk XII, « Een rechtvaardiger wereld »).

Een horizontaal beleid veronderstelt dat elk lid van de regering en elke Federale Overheidsdienst binnen de eigen bevoegdheden beleidsinitiatieven neemt en hiervoor middelen uittrekt. Daarom kreeg ik graag van alle leden van de federale regering een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de strategische doelstellingen inzake ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie in uw beleid voor 2005 ?

2. Hoeveel middelen heeft u voor 2005 in de begroting van uw eigen departement ingeschreven, *in globo* en per post, voor ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuiddimensie van uw beleid ?

3. Hoeveel middelen heeft u voor 2005 vanuit uw eigen departement ingeschreven in de horizontale begrotingslijn (ODA-begrotingslijn) voor ontwikkelingssamenwerking, *in globo* en per post ?

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-1943 dat door de minister van Ontwikkelingssamenwerking meegedeeld werd aan de Senaat (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-36, blz. 2752).

Vraag nr. 3-1976 van de heer Destexhe van 7 januari 2005 (Fr.) :

Genocide in Rwanda. — Moord op Belgische burgers. — Resolutie aangenomen op 1 april 2004 door de plenaire vergadering van de Senaat. — Uitvoering.

De resolutie over de genocide in Rwanda « vraagt de regering te ijveren voor de oprichting, onder auspiciën van de internationale gemeenschap, van een steunfonds voor de overlevende slachtoffers ».

Het is belangrijk dat de overlevenden van de genocide niet worden vergeten in de programma's voor ontwikkelingssamenwerking.

Wat zal u doen om deze resolutie uit te voeren ?

Antwoord : Het geachte lid verwijst naar de resolutie in Rwanda die op 1 april 2004 in de Senaat gestemd werd om de overheid op te roepen om « te werken aan de oprichting, onder de vlag van de internationale gemeenschap, van een steunfonds voor de overlevende slachtoffers en vrouwen in het bijzonder ».

In dit opzicht wil ik het geachte lid er eerst op wijzen dat, zonder vooroordeel te treffen over een internationale actie in deze zaak, onze samenwerking effectief een programma steunt om vrouwen te helpen die slachtoffer zijn van het geweld in Rwanda. In dit zelfde opzicht herinner ik er ook aan dat België de enige is die eveneens steun biedt voor de geestelijke gezondheid van de slachtoffers van de genocide. In het kader van de billaterale samenwerking steunt ons land Rwanda in de sleutelsectoren, in het kader van een reconstructie van het land na de genocide, zoals de steun aan de rechtstaat, justitie en gezondheid. Voor meer informatie hieromtrent verwijs ik naar mijn collega van Ontwikkelingssamenwerking.

Wat onze internationale actie betreft, wens ik er aan te herinneren dat een humanitaire resolutie voor Rwanda werd goedgekeurd in 2004 op de 59e algemene Vergadering van de Verenigde Naties, waarbij ons land nauw heeft samen gewerkt door steun te bieden aan de slachtoffers van de genocide. Deze resolutie pleit voor meer hulp voor de zwakke groepen die nog steeds lijden onder de gevolgen van de genocide van 1994, en voor een voorkeur van de verschillende fondsen van de Verenigde Naties voor de slachtoffers van seksueel geweld en andere overlevenden van de genocide.

Question n° 3-1987 de M. Destexhe du 7 janvier 2005 (Fr.) :

Rwanda. — Génocide de 1994. — Assassinat d'un ressortissant belge.

Selon *Le Soir* du 4 décembre 2004, l'instigateur du meurtre d'un ressortissant belge, exécuté au Rwanda lors du génocide de 1994 par des soldats de la garde présidentielle, a été arrêté il y a quelques jours.

Le ressortissant concerné aurait été abattu par des soldats auxquels il fut contraint de montrer sa carte d'identité belge. Ses assassins l'auraient tué parce qu'il était belge.

Les autorités judiciaires rwandaises ont arrêté un employé de l'Unicef. Ce suspect aurait dénoncé aux soldats de la garde présidentielle le ressortissant précité, taxé d'être « le complice des Tutsis ».

L'assassinat en question n'a jamais fait l'objet d'une instruction judiciaire en Belgique.

1. Disposez-vous davantage d'information sur les accusations qui pèsent contre la personne arrêtée ?

2. La Belgique prévoit-elle d'ouvrir une instruction judiciaire à l'encontre de l'instigateur du meurtre ?

3. Le ministère public prévoit-il de se constituer partie civile lors du procès ?

Réponse : D'après les informations obtenues par notre ambassade à Kigali les autorités judiciaries de Kigali ont en effet arrêté fin 2004 un employé de l'UNICEF, qui n'était autre que le propriétaire du défunt au moment des tragiques évènements de 1994.

D'après les informations publiées dans les medias le suspect aurait appelé la garde présidentielle le 7 avril 1994 pour tuer notre compatriote, accusé de conspirer avec les Tutsis. Après la mort de celui-ci il aurait enterré le corps dans son jardin avec l'aide de son cuisinier, dont il aurait acheté le silence. Celui-ci l'aurait dénoncé récemment parce que son silence n'aurait plus été rétribué.

Il y a lieu de relever que notre ambassade fut alertée dès le 8 avril 1994 par le suspect quant à l'assassinat de notre compatriote la veille par les FAR, et que lui fut demandé de prendre soin de la dépouille. Par la suite notre ambassade fut informée par le suspect que celui-ci avait enterré la dépouille du défunt dans son jardin, étant donné la situation sécuritaire prevalant à l'époque. Ces éléments d'information ont été communiqués au Procureur adjoint en charge de l'enquête.

Sans préjuger de l'issue de l'enquête on ne peut néanmoins que s'interroger sur une dénonciation aussi tardive, qui peut être inspirée par des motifs peu avouables à l'encontre d'un employé de l'Unicef, donc bénéficiaire d'une position privilégiée et enviable, qui s'avère de surcroit être un Hutu. Le fait d'avoir averti l'ambassade dès le 8 avril 1994 plaide également en faveur de l'intéressé, à moins de lui prêter des intentions manipulatrices, ce qui semble invraissemblable au moment du genocide.

Je n'ai pas connaissance d'une instruction judiciaire belge à rencontre du suspect, ni d'une constitution de partie civile par le ministère Public. Ces questions sont de la compétence de ma collègue de la justice.

Question n° 3-1993 de M. Steverlynck du 7 janvier 2005 (N.) :

Transactions commerciales. — Retard de paiement.

Depuis que la loi concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales est entrée en vigueur le 7 août

Vraag nr. 3-1987 van de heer Destexhe van 7 januari 2005 (Fr.) :

Rwanda. — Genocide van 1994. — Moord op een Belgisch onderdaan.

Volgens de krant *Le Soir* van 4 december 2004 werd enkele dagen geleden de aanstoker van de moord op een Belgisch onderdaan aangehouden. De Belg werd tijdens de genocide in Rwanda in 1994 geëxecuteerd door soldaten van de presidentiële garde.

De betrokken onderdaan zou zijn gedood door soldaten, aan wie hij zijn Belgische identiteitskaart moest tonen. Zijn moordenaars zouden hem hebben gedood omdat hij Belg was.

De Rwandese gerechtelijke autoriteiten hebben een werknemer van Unicef aangehouden. Die verdachte zou de betrokken onderdaan aan de soldaten van de presidentiële garde hebben aangegeven en hem hebben omschreven als een « medeplichtige van de Tutsi's ».

Deze moord heeft nooit het voorwerp uitgemaakt van een gerechtelijk onderzoek in België.

1. Beschikt u over meer informatie over de beschuldigingen tegen de aangehouden persoon ?

2. Overweegt België een gerechtelijk onderzoek te openen tegen de aanstoker van de moord ?

3. Overweegt het openbaar ministerie zich tijdens het proces burgerlijke partij te stellen ?

Antwoord : Volgens de informatie die we kregen van onze ambassade in Kigali hebben de gerechtelijke autoriteiten in Kigali eind 2004 inderdaad een werknemer van UNICEF aangehouden, die op het ogenblik van de feiten in 1994 de eigenaar was van de overledene.

Volgens de informatie die in de media werd verspreid zou de verdachte op 7 april 1994 de presidentiele garde hebben opgeroepen om onze landgenoot, die ervan werd beschuldigd samen te zweren met de Tutsis, te vermoorden. Na zijn dood zou hij het lichaam hebben begraven in zijn tuin met de hulp van zijn kok die hij zwijggeld zou gegeven hebben. Die zou hem hebben verraden omdat zijn zwijggeld niet werd betaald.

Er zijn genoeg redenen om te vermelden dat onze ambassade gealarmeerd werd op 8 april 1994 door de verdachte zelf die beweerde dat onze landgenoot de avond voordien werd vermoord door de FAR, en dat hem werd gevraagd om te zorgen voor het stoffelijk overschot. Daarna werd onze ambassade geïnformeerd door de verdachte dat hij het lichaam van de overledene in zijn tuin had begraven omwille van de onveilige situatie die toen heerste. Deze informatie werd nadien overgemaakt aan de adjunct-procureur belast met de zaak.

Zonder vooroordeel te willen treffen over de uitkomst van de zaak, kan men zich alleen maar vragen stellen bij de langzame aankondiging, die kan getuigen van niet al te eerlijke motieven tegenover een werknemer van Unicef, die trouwens geniet van een bevooroordeelde en gewenste positie en die bovendien van Hutu afkomst blijkt te zijn. Het feit dat de ambassade op 8 april 1994 werd gewaarschuwd kan eveneens in het voordeel pleiten van de betrokkene, tenzij men hem zou beschuldigen van manipulatie, wat vrij onwaarschijnlijk lijkt te zijn op het moment van de genocide.

Ik heb geen weet van een Belgische juridische instructie ten aanzien van de verdachte, noch van een civiele partij stelling van het Openbaar ministerie. Voor deze vragen moet u zich richten tot mijn collega van Justitie.

Vraag nr. 3-1993 van de heer Steverlynck van 7 januari 2005 (N.) :

Handelstransacties. — Betalingsachterstand.

Sinds de wet betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties op 7 augustus 2002 in werking trad,

2002, les livraisons de biens et de services entre commerçants et/ou entre commerçants et services publics doivent être payées dans les trente jours, sauf s'il en a été décidé autrement par une convention entre les parties. Une mise en demeure en cas de dépassement du délai de paiement n'est donc plus nécessaire. Immédiatement après l'expiration du délai, les intérêts de retard commencent automatiquement à courir. Le taux de ces intérêts pour paiement tardif de facture est égal au taux d'intérêt variable de base de la Banque centrale européenne, majoré de 7 %. Dans un avis du SPF Finances, ce taux d'intérêt de retard a été fixé à 9,5 % jusqu'à la fin de 2004.

En outre, la nouvelle loi dispose que les créanciers ont droit à un dédommagement pour les coûts dus au recouvrement. Ces coûts doivent être transparents et en relation avec la dette qui n'a pas été honorée à temps.

Cette nouvelle réglementation vise à lutter contre les retards de paiement et à renforcer ainsi la situation financière de nos entreprises. Cette loi ne s'applique pas seulement à tous les paiements qui sont effectués en compensation d'une transaction commerciale entre entreprises, mais aussi entre des entreprises et un service public. L'administration et les entreprises publiques doivent en matière de culture de paiement donner l'exemple, cela va de soi.

Puis-je dès lors adresser à l'honorable ministre les questions suivantes ?

— Quel est le délai de paiement moyen de transactions commerciales qui a été convenu en 2003 et 2004 entre des entreprises et les administrations, services et institutions qui relèvent de vos compétences ? Quel est le délai de paiement effectif moyen qui a été observé durant ces deux années ? Quel est le pourcentage des paiements de transactions commerciales qui se sont effectués en dehors des délais convenus en 2003 et en 2004 ? À combien se sont élevés les intérêts de retards et les dédommagements pour les années 2003 et 2004 ?

— Quelles démarches l'honorable ministre a-t-il faites pour informer ses propres instances sur le contenu de la nouvelle loi et pour rendre leur comportement en matière de paiement conforme à la loi ?

— Comment l'honorable ministre évalue-t-il ces données ? Ces résultats coïncident-ils avec la fonction d'exemple que l'administration devrait assumer en cette matière ? De quelle manière l'honorable ministre compte-t-il renforcer la lutte contre le retard de paiement ? Comment voit-il l'évolution pour 2005 ?

Réponse : 1. Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement paie en principe régulièrement les factures et ne paie donc que très rarement des intérêts de retard. Les montants versés de ce chef sont infimes par rapport à l'ensemble des décaissements effectués. Pour des raisons techniques, il n'est toutefois pas en mesure de fournir l'aperçu demandé.

2. Sans objet.

3. Sans objet.

Question n° 3-2060 de Mme de Bethune du 19 janvier 2005 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Politique gouvernementale. — Réalisations et comptes 2004. — Objectifs stratégiques et budget 2005.

La politique d'égalité des chances entre hommes et femmes est une mission horizontale, non seulement pour le ministre compétent mais aussi pour tous les départements.

C'est pourquoi j'aimerais que tous les membres du gouvernement fédéral répondent aux questions suivantes :

1. Quelles mesures et actions concrètes avez-vous prises en 2004 afin de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes et quel en a été le résultat ?

dienen leveringen van goederen en diensten tussen handelaars en/of tussen handelaars en overheidsdiensten betaald te worden binnen 30 dagen, tenzij in een overeenkomst tussen de partijen anders werd bepaald. Een ingebrekestelling bij het overschrijden van de betalingstermijn is niet meer nodig. Onmiddellijk na het verstrijken van de betalingstermijn beginnen automatisch de verwijlintresten te lopen. De verwijlrente bij laattijdige betaling van facturen is gelijk aan het variabele basisrentetarief van de Europese Centrale Bank, vermeerderd met een marge van 7 %. In een bericht van de FOD Financiën wordt de verwijlinterest vastgelegd op 9,5 % tot eind 2004.

Daarnaast bepaalt de nieuwe wet dat de schuldeisers recht hebben op een schadeloosstelling voor de gemaakte invorderingskosten. Die kosten moeten wel transparant zijn en in verhouding staan tot de schuld die niet tijdig werd betaald.

Deze nieuwe regelgeving beoogt de betalingsachterstanden te bestrijden en zo de financiële situatie van onze ondernemingen te versterken. De wet is niet alleen van toepassing op alle betalingen die worden verricht ter vergoeding van een handelstransactie tussen ondernemingen onderling, maar ook tussen ondernemingen en een overheidsdienst. De overheid en de overheidsbedrijven hebben inzake betalingscultuur vanzelfsprekend een voorbeeldfunctie te vervullen.

Ik zou daarom graag een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

— Wat is de gemiddelde bedongen betalingstermijn van de handelstransacties tussen ondernemingen en de administraties, diensten en instellingen die onder uw bevoegdheid ressorteren, in 2003 en in 2004 ? Wat is de gemiddelde effectieve betalingstermijn voor dezelfde jaartallen ? Hoeveel procent van de betalingen van deze handelstransacties geschiedt niet binnen de bedongen betalingstermijn in 2003 en 2004 ? Hoeveel bedragen de verwijlintresten en de schadevergoedingen voor het jaar 2003 en voor het jaar 2004 ?

— Welke stappen heeft de geachte minister ondernomen sinds de inwerkingtreding van de wet om de eigen instanties in te lichten en hun betaalgedrag in overeenstemming met de wetgeving te brengen ?

— Hoe evalueert hij deze data ? Stemmen de resultaten overeen met de voorbeeldfunctie die de overheid in deze materie zou moeten innemen ? Wat is zijn aanpak om de betalingsachterstand verder te bestrijden ? Welke evolutie voorziet hij voor 2005 ?

Antwoord : 1. De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking betaalt in principe de facturen stipt en betaalt dus slechts zelden verwij lintresten. De deswege gestorte bedragen zijn zeer klein in vergelijking met het geheel van de uitgevoerde betalingen. Om technische redenen, is het evenwel onmogelijk het gevraagde overzicht te geven.

2. Niet toepasselijk.

3. Niet toepasselijk.

Vraag nr. 3-2060 van mevrouw de Bethune van 19 januari 2005 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Regeringsbeleid. — Realisaties en rekeningen 2004. — Strategische doelstellingen en begroting 2005.

Het gelijkekansenbeleid voor vrouwen en mannen is een horizontale opdracht, niet enkel voor de bevoegde minister maar ook voor alle departementen.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen van alle leden van de federale regering :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2004 genomen ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen en met welk resultaat ?

2. Combien a-t-on dépensé effectivement en 2004 (selon les comptes), au total et par poste, afin de promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre domaine de compétence ?

3. Quels sont vos objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes pour 2005 ?

4. Quels montants avez-vous inscrits à votre budget 2005, au total et par poste, afin de réaliser l'égalité des chances entre hommes et femmes dans votre politique ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les initiatives déjà prises afin de favoriser l'égalité des hommes et des femmes au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ont fait l'objet d'un suivi en 2004.

Ainsi, par exemple, il a continué à intégrer la perspective de genre dans les sessions d'information et dans la rédaction de textes administratifs et a, dans un souci de conciliation de la professionnelle et de la vie privée, négocié avec les instances compétentes, l'augmentation de 18 à 24 du quota d'enfants pouvant être accueillis à la crèche du département. Sur le plan budgétaire, ceci s'est traduit par la prise en charge du traitement d'une cinquième puéricultrice.

En 2005, suite à une procédure de recrutement déjà en cours, une nouvelle initiative verra le jour; il s'agit de la création d'un poste de *family officer* dont l'une des missions consistera à répondre aux préoccupations d'ordre familial (possibilités d'emploi à l'étranger, problèmes scolaires, ...) que les conjoints ou partenaires d'agents des carrières extérieures rencontrent lorsqu'ils doivent s'expatrier. Sur le plan budgétaire, ceci se traduira essentiellement par la prise en charge du traitement de ce *family officer*.

Question n° 3-2122 de Mme Thijs du 21 janvier 2005 (N.) :

Prévention des conflits. — Compétence budgétaire. — Moyens budgétaires. — Critères.

À la suite d'un accord conclu au sein du gouvernement, il a été décidé que le budget de la prévention des conflits relèverait intégralement de la compétence des Affaires étrangères. Cette décision controversée a été critiquée par les ONG et tous ceux qui sont étroitement associés à la coopération au développement, vu le lien indissociable entre l'aide accordée au Sud et la prévention des conflits. En outre, cette décision va à l'encontre de l'article 7, 5º, de la loi sur la coopération internationale belge du 25 mai 1999, laquelle dispose clairement que la prévention des conflits et la consolidation de la société constituent l'un des cinq secteurs prioritaires de la coopération au développement.

J'aimerais dès lors recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. De quel budget global pour la prévention des conflits disposiez-vous au budget 2004 ? Quel budget est-il prévu en 2005 ?

2. Y a-t-il, outre le budget spécifique pour la prévention des conflits, d'autres postes budgétaires de votre département ou d'autres départements qui peuvent être consacrés à la prévention des conflits ? Dans l'affirmative, lesquels et à combien s'élèvent-ils par poste budgétaire ?

3. Quelle est la hausse en pourcentage du budget y relatif pour la période antérieure au transfert aux Affaires étrangères ?

4. Pouvez-vous aussi me donner un inventaire détaillé des projets pour lesquels le budget de la prévention des conflits a été sollicité en 2004 ?

5. Quels critères utilise-t-on pour faire appel au budget de la prévention des conflits ?

2. Hoeveel werd in 2004 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein ?

3. Welke zijn uw strategische doelstellingen inzake gelijke kansen voor vrouwen en mannen voor 2005 ?

4. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting voor 2005, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in uw beleid ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat in 2004 werd voortgewerkt op de reeds ondernomen initiatieven teneinde de gelijkheid van kansen van mannen en vrouwen binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking te bevorderen.

Zo heeft de FOD bijvoorbeeld nooit het genderbeleid uit het oog verloren in informatiesessies en bij het opstellen van administratieve teksten. Uit bezorgdheid het professionele leven beter in overeenstemming te brengen met het privé-leven werd eveneens onderhandeld, met de bevoegde instanties, om het aantal kinderen dat opgevangen wordt in het kinderdagverblijf van het departement te verhogen van 18 naar 24. Op budgettair vlak vertaalt dit zich in het ten laste nemen van de wedde van een vijfde kinderverzorgster.

In 2005 zal een nieuw initiatief het daglicht zien; het gaat om de aanwerving van een *family officer*, de aanwervingsprocedure ging reeds van start. Één van zijn/haar belangrijkste taken zal eruit bestaan te beantwoorden aan de voortdurende bekommernis van problemen van familiale aard (mogelijkheid om een job te beoefenen in het buitenland, schoolproblemen, ...) waarmee echtgenoten of partners van personeelsleden van de buitenlandse carrière geconfronteerd worden wanneer zij het vaderland hebben verlaten. Op budgettair vlak zal zich dat voornamelijk vertalen in het ten laste nemen van de wedde van deze *family officer*.

Vraag nr. 3-2122 van mevrouw Thijs van 21 januari 2005 (N.) :

Conflictpreventie. — Budgettaire bevoegdheid. — Budgettaire middelen. — Criteria.

Ten gevolge van een akkoord binnen de regering werd besloten om het budget conflictpreventie integraal onder de bevoegdheid van Buitenlandse Zaken te brengen. Deze omstreden beslissing werd bekritiseerd door de NGO's en al wie nauw betrokken is bij ontwikkelingssamenwerking, gezien het onlosmakelijke verband tussen hulp aan het Zuiden en conflictpreventie. Overigens druist deze beslissing in tegen artikel 7, 5º, van de wet op de Belgische internationale samenwerking van 25 mei 1999 die duidelijk bepaalt dat conflictpreventie en maatschappijopbouw één van de vijf prioritaire sectoren van de ontwikkelingssamenwerking uitmaken.

Daarom wens ik graag een antwoord te ontvangen op de volgende vragen :

1. Over welk globaal budget conflictpreventie beschikte u in de begroting 2004 ? Welk budget is er uitgetrokken in 2005 ?

2. Zijn er naast het specifieke budget conflictpreventie nog andere begrotingsposten op uw departement of op andere departementen die kunnen aangewend worden voor conflictpreventie ? Zo ja, welke en hoeveel bedraagt dit budget, uitgesplitst per begrotingspost ?

3. Wat is de procentuele stijging van het desbetreffende budget ten aanzien van de periode vóór de overheveling naar Buitenlandse zaken ?

4. Kunt u me ook een gedetailleerde opsomming van de projecten geven waarvoor het budget conflictpreventie in 2004 werd aangesproken ?

5. Welke criteria worden gehanteerd om het budget conflictpreventie aan te spreken ?

Réponse : 1.

	Crédits d'engagement (CE)	Crédits d'ordonancement (CO)
2004	22 500 000	15 000 000
2005	22 500 000	24 000 000

2. Le ministre des Affaires étrangères est ordonnateur des deux allocations de base :

— 14 53 41 3524 : Prévention des conflits, consolidation de la paix et droits de l'homme;

— 14 53 41 3522 : Interventions et initiatives de la Belgique en matière de diplomatie préventive.

3. Les changements en pourcentage en 2004 sont : CE + 0 %; CO + 100 %.

4. Un tableau des interventions pour l'allocation de base 14 53 41 3524 (2004) est joint en annexe.

5. De nouveaux critères de financement pour les interventions en matière de prévention de conflits sont en cours d'examen au niveau de la cellule stratégique du ministre des Affaires étrangères.

Question n° 3-2236 de M. Vandenberghe L. du 18 février 2005 (N.) :

OTAN. — Armes nucléaires. — Armes nucléaires entreposées en Belgique.

Il ressort d'une enquête américaine que 480 armes nucléaires sont entreposées en Europe, dont 20 en Belgique. On peut lire cette information dans une étude détaillée du *Natural Resourses Defense Council* (NRDC — Conseil américain de défense des ressources naturelles) parue récemment.

Spirit demande que le gouvernement, ainsi que cela figure dans l'accord de gouvernement, mette en œuvre une politique axée sur la réduction du nombre d'armes nucléaires. L'OTAN doit y contribuer, notamment en poursuivant le démantèlement de l'arsenal nucléaire dans les pays actuels de l'OTAN. Le gouvernement fédéral doit plaider, au sein de l'OTAN, en faveur d'une plus grande transparence en matière de stratégie nucléaire.

Il est de notoriété publique que les armes nucléaires qui étaient entreposées en Grèce ont été retirées à la suite d'une restructuration des forces armées américaines en Europe. Les armes nucléaires qui se trouvent à Kleine-Brogel y resteraient, alors qu'elles sont devenues, d'un point de vue stratégique, entièrement superflues en raison du déploiement de missiles à longue portée aux États-Unis (EU) et au Royaume-Uni (RU).

1. Pouvez-vous confirmer l'information selon laquelle les armes nucléaires américaines ont été retirées de Grèce ? Dans l'affirmative, le gouvernement fédéral veut-il s'engager à ce que les armes nucléaires soient retirées de Belgique, à l'instar de ce qui s'est fait en Grèce ? De quelle manière ?

2. Pouvez-vous soit confirmer soit démentir le fait que quelque 480 armes nucléaires américaines sont entreposées dans les pays européens de l'OTAN ? Dans la négative, pourquoi ?

3. Est-il exact que 20 de ces armes sont entreposées à Kleine-Brogel ? Dans la négative, de combien d'armes s'agit-il ?

4. Souscrivez-vous à la thèse selon laquelle, la Belgique étant partie au Traité de non-prolifération, notre pays doit tout mettre en œuvre pour tendre vers un monde dénucléarisé ?

5. Êtes-vous prêt à inciter le gouvernement américain à retirer les armes nucléaires entreposées sur le territoire belge ? Dans la négative, pourquoi ? N'estimez-vous pas que cette situation est

Antwoord : 1.

	Vastleggingskredieten (EG)	Ordonnanceringskredieten (OK)
2004	22 500 000	15 000 000
2005	22 500 000	24 000 000

2. De minister van Buitenlandse Zaken is ordonnateur voor beide basisallocaties :

— 14 53 41 3524 : Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten;

— 14 53 41 3522 : Belgische interventies en initiatieven op het gebied van preventieve diplomatie.

3. Voor 2004 zijn de percentages als volgt gewijzigd : VK+ 0 %; OK + 100 %.

4. Een tabel met een overzicht van de interventies die onder basisallocatie 14 53 41 3524 (2004) vallen, is bij het antwoord gevoegd.

5. De beleidscel van de minister van Buitenlandse Zaken is aan het onderzoeken welke nieuwe financieringsnormen kunnen worden gehanteerd voor interventies in verband met conflictpreventie.

Vraag nr. 3-2236 van de heer Vandenberghe L. van 18 februari 2005 (N.) :

NAVO. — Kernwapens. — Kernwapens opgeslagen in België.

Uit een Amerikaanse studie blijkt dat er 480 kernwapens in Europa zijn opgeslagen, waarvan 20 in België. Dit staat te lezen in een gedetailleerde studie van de *Natural Resources Defense Council* (NRDC — Amerikaanse Raad ter Bescherming van Natuurlijke Hulpbronnen) die recent verscheen.

Spirit vraagt dat de regering, zoals in het regeerakkoord werd ingeschreven, een beleid voert dat gericht is op de vermindering van het aantal kernwapens. De NAVO moet hiertoe bijdragen door onder meer het kernwapenarsenaal verder af te bouwen in de huidige NAVO-landen. Binnen de NAVO moet de federale regering pleiten voor meer transparantie over de nucleaire strategie.

Het is een publiek geheim dat tengevolge van een herschikking van de Amerikaanse strijdkrachten in Europa de kernwapens die lagen opgeslagen in Griekenland, werden teruggetrokken. De kernwapens in Kleine Brogel zouden blijven liggen, hoewel ze door de plaatsing van langeafstandsraketten in de Verenigde Staten (VS) en het Verenigd Koninkrijk (VK) strategisch volstrekt overbodig zijn geworden.

1. Kan u het bericht bevestigen dat de Amerikaanse kernwapens uit Griekenland werden verwijderd ? Indien ja, wil de federale regering zich ervoor inzetten dat in navolging van Griekenland de kernwapens uit België worden teruggetrokken. Op welke manier ?

2. Kan u bevestigen dan wel ontkennen dat het totaal aantal Amerikaanse kernwapens dat in de Europese NAVO landen ligt opgeslagen, ongeveer 480 bedraagt ? Zo neen, waarom niet ?

3. Klopt het dat er 20 van deze wapens op Kleine Brogel liggen opgeslagen ? Zo neen, om hoeveel wapens gaat het dan wel ?

4. Onderschrijft u de stelling dat, aangezien België partij is bij het Non-proliferatieverdrag (NPV), ons land alles in het werk moet stellen om te streven naar een kernwapenvrije wereld ?

5. Bent u bereid om de Amerikaanse regering ertoe te bewegen om de resterende kernwapens die op Belgisch grondgebied liggen opgeslagen, terug te halen ? Zo neen, waarom niet ? Vindt u dat

contraire au TNP auquel la Belgique est partie ? Pouvez-vous expliciter votre position ?

6. Est-il exact que le commandant suprême de l'OTAN, le général James L. Jones, est partisan d'un retrait des armes nucléaires en Europe mais qu'il se heurte à l'opposition de certains hommes politiques ? Si oui, de quels hommes politiques s'agit-il ? Êtes-vous prêt à soutenir son plaidoyer ? Si non, pourquoi ?

7. Quelles initiatives le gouvernement fédéral a-t-il déjà prises depuis son installation en juin 2003 pour satisfaire à l'accord de gouvernement fédéral en matière de non-prolifération des armes nucléaires ?

Réponse : La politique nucléaire de l'Alliance est basée sur le concept stratégique adopté en 1999 qui rappelle que l'objectif fondamental des forces nucléaires des Alliés est politique. Elle consiste à maintenir tout agresseur potentiel dans le doute quant à la façon dont les Alliés riposteraient en cas d'agression militaire.

C'est pourquoi l'OTAN maintient une capacité nucléaire suffisante, mais à un niveau minimum, et sans que ces forces ne soient dirigées contre aucun pays.

Le gouvernement belge a approuvé le concept stratégique en 1999 lors du Sommet de Washington et respectera ses engagements.

Étant donné que les décisions au sein de l'OTAN sont prises à l'unanimité, une concertation avec nos 25 partenaires ainsi que leur approbation seraient nécessaires pour modifier cette politique. L'opinion du général J.L. Jones peut en ce sens contribuer en tant qu'élément d'expertise militaire à un débat essentiellement politique.

L'honorable membre est certainement au courant que les arsenaux militaires ont subi une réduction spectaculaire depuis la fin de la guerre froide, en même temps que les délais de leur mise en œuvre étaient considérablement allongés. Quant à l'ampleur et la localisation de ces arsenaux, elles ressortissent au rôle dissuasif de la politique nucléaire.

En outre, dans le cadre des débats sur les questions nucléaires à l'OTAN, la ligne de conduite de la Belgique est déterminée par l'accord gouvernemental qui rappelle que l'OTAN peut contribuer à la réduction du nombre d'armes nucléaires en n'installant pas de nouvelles armes sur le territoire des nouveaux membres et en continuant l'effort de démantèlement des arsenaux existants sur celui des anciens membres. Cette politique vise également à œuvrer pour plus de transparence au sein de l'OTAN sur la stratégie nucléaire.

Dans la ligne de ce qui précède, la Belgique a approuvé lors de la dernière réunion de la Première Commission de l'Assemblée générale des Nations unies une résolution qui plaide pour une accélération du processus de désarmement nucléaire, une réduction des arsenaux nucléaires tactiques et la renonciation au développement de nouveaux types d'armes nucléaires.

Question n° 3-2248 de M. Van Overmeire du 23 février 2005 (N.) :

Ambassade de Belgique à Kiev. — Emploi des langues.

Le 8 octobre 2003, notre collègue Frank Vanhecke a posé une question écrite n° 3-307 (*Questions et Réponses* n° 3-4, p. 286) sur l'emploi des langues à l'ambassade de Belgique à Kiev. Un néerlandophone désireux de recourir à ces services avait en effet constaté que personne ne pouvait lui répondre en néerlandais, ce qui va clairement à l'encontre de l'article 47, § 5, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative.

Votre prédécesseur francophone n'a pas tenu compte de cette plainte et a ainsi ignoré — excusez du peu — une loi d'ordre public, en reconnaissant explicitement qu'une grande partie des agents de cette ambassade qui sont en contact avec le public ignoraient le néerlandais. La Commission permanente de contrôle

niet in strijd met het NPV, waarbij België partij is ? Kunt u hier uitgebreid op ingaan ?

6. Klopt het dat de NAVO-opperbevelhebber, generaal James L. Jones voorstander is van het weghalen van de Amerikaanse kernwapens in Europa, maar dat dit stuit op verzet van sommige politici ? Zo ja, welke politici zijn dat ? Bent u bereid om zijn pleidooi te ondersteunen ? Zo neen, waarom niet ?

7. Welke initiatieven heeft de federale regering sinds haar aantreden in juni 2003 ondernomen om tegemoet te komen aan het federaal regeerakkoord inzake de non-proliferatie van kernwapens ?

Antwoord : De nucleaire politiek van de Alliantie steunt op het strategisch concept van 1999 dat zegt dat het fundamentele doel van de geallieerde nucleaire middelen politiek is. Het komt er op aan een potentiële vijand in het ongewisse te laten over de manier waarop de geallieerden op een militaire agressie zouden antwoorden.

Daarom behoudt de NAVO een voldoende, maar minimale capaciteit zonder dat deze wapens een of ander land op het oog hebben.

De Belgische regering heeft dit strategisch concept in 1999 op de Top van Washington aanvaard en zal haar verplichtingen respecteren.

Aangezien de beslissingen in de NAVO bij consensus genomen worden is een onderhandeling en het akkoord met onze 25 partners vereist om deze politiek te wijzigen. De mening van Generaal J.L. Jones kan in deze als een nuttig element van militaire expertise bijdragen tot een debat dat in wezen politiek is.

Het geachte lid is er ongetwijfeld van op de hoogte dat de nucleaire arsenalen sinds het einde van de koude oorlog drastisch werden verminderd, tevens werd de beslissingstermijn voor hun inzetbaarheid sterk verlengd. Hoeveel en waar deze opgeslagen zijn behoort tot het ontradend effekt van de nucleaire politiek.

Tevens laten de Belgische verantwoordelijken zich in de besprekingen over nucleaire aangelegenheden in NAVO verband leiden door het regeringsakkoord dat zegt dat de NAVO kan bijdragen tot de vermindering van het aantal kernwapens door geen kernwapens op te stellen in de nieuwe NAVO-lidstaten en door het kernarsenaal verder af te bouwen in de NAVO-landen. Zij pleiten binnen de NAVO ook voor meer transparantie over de nucleaire strategie.

Conform wat voorafgaat heeft België tijdens de laatste vergadering van de Eerste Commissie van de algemene Vergadering van de VN een resolutie goedgekeurd die pleit voor een versneld nucleair ontwapeningsproces, een vermindering van de tactische nucleaire arsenalen en het afzien van de ontwikkeling van nieuwe types van nucleaire wapens.

Vraag nr. 3-2248 van de heer Van Overmeire van 23 februari 2005 (N.) :

Belgische ambassade te Kiev. — Taalgebruik.

Onze collega Frank Vanhecke stelde op 8 oktober 2003 een schriftelijke vraag nr. 3-307 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-4, blz. 286) over het taalgebruik in de Belgische ambassade te Kiev. Een Vlaming die gebruik wenste te maken van deze diensten, was namelijk tot de vaststelling gekomen dat niemand hem daar in het Nederlands te woord kon staan, wat flagrant in strijd is met artikel 47, § 5, van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van talen in bestuurszaken.

Uw Franstalige voorganger legde deze klacht naast zich neer, en negeerde daarmee *nota bene* een wet van openbare orde, door expliciet toe te geven dat een belangrijk deel van de personeelsleden op deze ambassade die contact hebben met het publiek Nederlandsonkundig is. De Vaste Commissie voor taaltoezicht

linguistique a jugé qu'une plainte était, en l'occurrence, recevable et fondée.

Vu le refus de votre prédécesseur de prendre les mesures appropriées, il était évident que de telles plaintes se répéteraient. Un néerlandophone qui séjournait à Kiev aux environs du Nouvel An et qui s'est présenté à l'ambassade belge n'aurait pu être accueilli en néerlandais et, ne connaissant pas le français, aurait dû utiliser l'anglais pour régler son problème. Il s'agit bien entendu d'une nouvelle violation de la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

L'honorable ministre compte-t-il prendre des mesures pour que cette ambassade puisse assurer un service acceptable aux néerlandophones, par téléphone et sur place ? Si oui, quelles mesures ?

Réponse : 1. Les personnes qui répondent au téléphone à l'Ambassades de Belgique à Kiev sont membres du personnel recruté localement de la section visa, à tour de rôle. L'un d'eux parle néerlandais parfaitement et est entré en service en 2002.

2. Suite à la plainte du sénateur Van Hecke, en octobre 2003, le personnel recruté localement de la section visa a suivi un cours de néerlandais élémentaire à l'Université de Kiev. Les employés ukrainiens de la section visa ont reçu une formation de 2 heures par semaines pendant 3 mois, ce qui leur a permis de pouvoir répondre de manière élémentaire au téléphone en néerlandais. La question d'un cours additionnel est actuellement évaluée.

3. Si l'on souhaite s'exprimer en néerlandais par téléphone, il est toujours possible, pendant les heures de service, d'être mis en contact avec une personne qui parle néerlandais. En dehorsdes heures de service, le message sur le répondeur est enregistré en deux langues : français et néerlandais.

4. Nonante pour cent des appels vers l'Ambassade concernent des dossiers visas et un « *pool* » multilingue de 5 personnes traite les demandes dans la langue de celui qui appelle.

5. Je voudrais également ajouter que m'Ambassadeur, l'attaché de l'Ambassade et le Consul sont des statutaires bilingues. La secrétaire expatriée est en outre néerlandophone.

achtte een klacht tegen deze gang van zaken dan ook ontvankelijk en gegrond.

Gelet op het feit dat uw voorganger weigerde de gepaste maatregelen te nemen, lag het voor de hand dat dergelijke klachten zich zouden herhalen. Ons werd dan ook gemeld dat een Vlaming die geen Frans kent en zich rond de jaarwisseling in Kiev tot de diensten van de Belgische ambassade aldaar had gericht niet in het Nederlands kon worden voortgeholpen en zich van het Engels moest bedienen om zijn zaken geregeld te krijgen. Uiteraard is dit andermaal een overtreding van de taalwet in bestuurszaken.

Overweegt de geachte minister wél maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat Nederlandstaligen terecht kunnen in deze ambassade en dit zowel wat de telefonische dienstverlening betreft als wat betreft de dienstverlening ter plaatse ? Welke maatregelen ?

Antwoord : 1. De personen die de telefoon beantwoorden op de Ambassade van België te Kiev zijn de lokaal aangeworven personeelsleden van de visumafdeling, op beurtrol. Één van hen spreekt perfect Nederlands en is in dienst sinds 2002.

2. Naar aanleiding van de klacht van senator Van Hecke, in oktober 2003, heeft het lokaal aangeworven personeel van de visumafdeling een basiscursus Nederlands gevolgd aan de Universiteit van Kiev. De Oekraïense visumbedienden hebben 3 maanden lang 2 uur per week les gevolgd, hetwelk hun in staat stelt op elementaire wijze in het Nederlands te antwoorden aan de telefoon. Een aanvraag voor een bijkomende cursus wordt momenteel overwogen.

3. Indien men aan de telefoon de wens uit om gesprek in het Nederlands te voeren, kan men tijdens de diensturen steeds worden doorverbonden met iemand die Nederlands spreekt. Buiten de diensturen staat er op het antwoordapparaat een bericht in twee talen : Frans en Nederlands.

4. Negentig percent van de oproepen die toekomen op voormelde Ambassade betreffen visumdossiers en een meertalige pool van 5 personen behandelen de aanvragen in de taal van de oproeper.

5. Ik wil er verder nog aan toevoegen dat de Ambassadeur, de Ambassadeattaché en de Consul statutair tweetalig zijn. De uitgezonden secretaresse is bovendien Nerderlandstalig.

Question n° 3-2249 de M. Van Overmeire du 23 février 2005 (N.) :

Ambassades belges. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Nous recevons régulièrement des plaintes de la part de néerlandophones qui ne parviennent pas à obtenir une réponse en néerlandais — que ce soit par téléphone ou sur place — de la part des ambassades belges.

L'article 47, § 5, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative prévoit expressément que les services établis à l'étranger doivent être organisés de telle sorte que le public belge puisse utiliser le néerlandais. Il s'agit ici d'une loi d'ordre public.

Je souhaiterais obtenir les informations suivantes, pour toutes les ambassades belges :

1. Quel est le nombre de fonctionnaires belges actuellement en service et quelle est leur répartition, par statut et par fonction, entre les groupes linguistiques ?

2. Quelle est l'importance du personnel local, ventilé par fonction ?

3. Combien de fonctionnaires belges et d'agents locaux sont-ils en contact avec le public :

a) par téléphone et quelles sont les connaissances linguistiques de chacun d'entre eux;

b) par le biais de contacts individuels avec le public, dans les bureaux de l'ambassade, et quelles sont les connaissances linguistiques de chacun d'entre eux ?

Vraag nr. 3-2249 van de heer Van Overmeire van 23 februari 2005 (N.) :

Belgische ambassades. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Regelmatig bereiken ons klachten van Vlamingen die in de Belgische ambassades niet in het Nederlands kunnen worden voortgeholpen, zij het in telefonische contacten, zij het in contacten met de ambtenaren ter plaatse.

Nochtans stelt artikel 47, § 5, van de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van talen in bestuurszaken, zeer uitdrukkelijk dat de buitenlandse diensten zo moeten georganiseerd worden dat het Belgische publiek zonder enige moeite in het Nederlands kan te woord worden gestaan. Het betreft hier een wet van openbare orde.

Kan u mij voor elke Belgische ambassade meedelen :

1. hoeveel Belgische ambtenaren er momenteel worden tewerkgesteld en welke hun verdeling is over de taalgroepen, en dit volgens hun statuut en functie;

2. hoeveel lokaal personeel er tewerkgesteld is, opgesplitst volgens functies;

3. hoeveel Belgische ambtenaren en lokale personeelsleden in contact komen met het publiek :

a) via telefonisch contact en welke taalkennis elk van hen bezit;

b) via persoonlijke contacten met het publiek in de kantoren van de ambassade zelf en welke taalkennis elk van hen bezit ?

Réponse : 1. L'honorable membre trouvera, ci-après (annexe 1) un tableau reprenant, par poste et par fonction et rôle linguistique, la répartition des agents statutaires des trois carrières extérieures dans les postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

2. Les agents contractuels adjoints auprès des postes diplomatiques et consulaires à l'étranger se divisent en deux catégories :

a) les agents contractuels recrutés en Belgique;

b) les agents contractuels recrutés localement sont au nombre de 1 502 personnes.

L'honorable membre trouvera, en annexe 2, la même répartition que celle des agents statutaires évoqués au point 1.

3. Il n'est pas tenu de statistiques sur le nombre de fonctionnaires étant en contact avec le public, soit par téléphone, soit par des contacts personnels dans les locaux des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

Toutefois, l'attention de l'honorable membre peut être attirée sur le fait que tous les agents statutaires des trois carrières extérieures sont bilingues.

De plus, la connaissance de l'une, et dans la mesure du possible, des deux langues nationales constitue l'un des critères prioritaires s'appliquant au recrutement du personnel contractuel.

Enfin, des avis écrits sont apposés dans les locaux d'accueil des visiteurs de nos Chancelleries à l'étranger, informant le visiteur belge de la capacité du poste à le recevoir dans sa langue maternelle.

De même, les répondeurs téléphoniques sont, en règle générale, réglés de façon à répondre aux appels dans les deux langues nationales.

Antwoord : 1. Het geachte lid kan hierna kennis nemen van een tabel die, per post, per functie en per taalrol, de indeling weergeeft van de statutaire ambtenaren van de drie buitenlandse carrières in de Belgische diplomatieke en consulaire posten in het buitenland.

2. De aan de diplomatieke en consulaire posten in het buitenland toegevoegde contractuele agenten worden ingedeeld in twee categorieën :

a) de in België aangeworven contractuele agenten;

b) het aantal ter plaatse aangeworven contractuele agenten bedraagt 1 502.

Het geachte lid vindt in bijlage 2 eenzelfde onderverdeling als voor de statutaire ambtenaren vermeld in punt 1.

3. Er worden geen statistieken bijgehouden over het aantal ambtenaren dat in contact treedt met het publiek, hetzij telefonisch, hetzij rechtstreeks in de lokalen van de diplomatieke en consulaire posten in het buitenland.

Het geachte lid wordt er evenwel opmerkzaam op gemaakt dat alle statutaire ambtenaren van de drie buitenlandse carrières tweetalig zijn.

Bovendien vormt de kennis van één of in de mate van het mogelijke, beide landstalen één van de prioriaire criteria die toegepast worden bij de aanwerving van het contractueel personeel.

Ten slotte lichten geschreven mededelingen, aangebracht in de ontvangstruimtes van onze diplomatieke en consulaire posten in het buitenland, de Belgische bezoekers in over de mate waarin de post hem kan ontvangen in zijn moedertaal.

Het is ook de algemene regel dat de automatische antwoordapparaten zo afgesteld zijn dat oproepen in de twee landstalen kunnen beantwoord worden.

Situation au 5 mars 2005
—
Toestand op 5 maart 2005

Postes — *Posten*	Service exterieur — *Buitenlandse dienst*				Chancellerie — *Kanselarij*		Attachés CD — *Attaches OS*	
	Chefs postes — *Posthoofden*		Collaborateurs — *Medewerkers*					
	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL
Abidjan	1				1			
Abu dhabi		1				1		
Abuja-Lagos	1			1		1		
Accra								
Addis-Abeba		1			1			
Alger	1			1	1			1
Alicante						1		
Amman	1		1			1		
Ankara		1	1	1	1			
Athènes		1	1			1		
Atlanta						1		
Bagdad-*cf.* Amman								
Bamako								2
Bangkok		1	1	1		2		
Barcelone						1		
Belgrade-Pristina		1	1			1		
Berlin		1	2	1		2		

Berne	1				1			
Beyrouth	1		1			1		
Bogota	1					1		
Brasilia		1	1		1			
Bratislava	1					1		
Brazzaville	1					1		
Bruxelles COPS		1	1	2				
Bruxelles — OTAN		1	2	2				
Bruxelles — UE		1	4	6				
Bucarest	1			1		1		
Budapest	1			1		1		
Buenos aires		1		1	1			
Bujumbura		1		1		1		2
Canberra		1	1			1		
Cape town						1		
Caracas	1			1		1		
Casablanca		1			1	1		
Cologne					2			
Copenhague	1		1			1		
Cotonou							2	
Dakar		1		1			1	
Damas		1		1	1			
Dar-es-salaam		1				1		1
Den Haag		1	1	1	2	1		
Dublin		1	1		1			
Geneve (ONU+DESA)	1		4	3				1
Geneve C.G.		1				1		
Hanoi	1		1			1	1	2
Harare		1	1		1			
Helsinki		1	1			1		
Hong-kong	1				1			
Islamabad+Kaboul	1		2			1		
Istamboul	1					1		
Jakarta		1	1			1		
Jérusalem		1	1			1		1
Johannesbourg					1			
Kampala		1				1		1
Kiev	1			1	1			
Kigali		1	1		1		1	2
Kingston		1						
Kinshasa		1	3	1	1	1		4
Kisangani								
Koweït		1			1			
Kuala lumpur		1		1		1		
La Havane	1				1			
La Paz		1			1			1
La Valette		1						
Le Caire	1		1			1		

Libreville	1				1		1	
Lille		1				2		
Lima	1					1		1
Lisbonne		1		1	1			
Ljubljana	1							
Londres	1		1	2	1	1		
Los Angeles	1				1			
Luanda		1			1			
Lubumbashi		1				1		
Luxembourg		1	2			2		
Madrid	1		1		1			
Malaga						1		
Manille		1		1	1			
Maputo								2
Mexico	1		1		1			
Montreal					1			
Moscou		1	1	1	2			
Mumbai		1				1		
Nairobi	1		1			1		
New Delhi		1	1	1		1		
New York C.G.		1			2			
New york ONU		1	3	7				1
Niamey								1
Nice					1			
Nicosie	1							
Oslo	1		1			1		
Ottawa	1			1				
Ouagadougou	1							
Palma					1			
Paris	1		2	1	1	2		
Paris — OCDE	1		1	2				
Paris — Unesco	1		2					
Pékin		1	1	2	1			
Prague		1		1	1			
Prétoria	1			1				1
Quito		1			1			1
Rabat	1		1	2	1			1
Riga	1							
Rio Janeiro	1					1		
Riyadh		1	1					
Rome	1		4			1		1
Rome S.S.	1							
San José		1	1		1			
Santa Cruz					1			
Santiago	1		1		1			
Sao Paulo		1			1			
Sarajevo				1				
Séoul	1			1		1		

Shanghai		1				1		
Singapour	1			1	1			
Sofia		1	1		1			
Stockholm	1			1		1		
Strasbourg	1		1			1		
Sydney						1		
Taipeh						1		
Tallin	1					1		
Tanger						1		
Téhéran		1	1			1		
Tel aviv	1		1					
Tokyo	1		1	2		1		
Toronto					1			
Tripoli	1					1		
Tunis		1		1		1		
Varsovie	1		1	1		1		
Vienne	1			3		1		
Vienne OSCE	1			5				
Vilnius		1				1		
Washington		1	2	3		1	1	1
Yaoundé		1				1		
Zagreb	1					1		
Total. — *Totaal*	54	57	70	71	50	71	8	28

Personnel contractuel envoyé en poste
—
Contractueel uitgezonden personeel

Nombre de francophones — *Aantal franstaligen : 52* . . . . . .

Nombre de néerlandophones — *Aantal nederlandstaligen : 19* . . . .

Répartition par fonction et rôle linguistique
—
Als volgt verdeeld per diplomatieke post en per functie

Experts. — *Experten*

Alger . . . . . .1 N

Bruxelles CEE . . . . . .1 F

Chanceliers f.f.. — *D.d. kanseliers*

Dakar . . . . . .1 N

Johannesburg . . . . . .1 N

Riyadh . . . . . .1 N

Comptables. — *Boekhouders*

Hanoi . . . . . .1 N

Kampala . . . . . .1 N

Maputo . . . . . .1 N

Kinshasa . . . . . .1 F

Bujumbura . . . . . .1 F

Bamako . . . . . .1 F

Kigali . . . . . .1 F

Pretoria . . . . . .1 F

Experts informatiques. — *Informatica deskundigen*

Bangkok . . . . . .1 N
Johannesburg . . . . . .1 N
Wenen . . . . . .1 N
Washington . . . . . .1 F

Personnel technique. — *Technisch personeel*

Bujumbura . . . . . .1 N
Kigali . . . . . .1 N
Kinshasa . . . . . .2 N
Urazzawlle . . . . . .1 F
Johannesburg . . . . . .1 F
Kinshasa . . . . . .4 F

Agents visas. — *Visumagenten*

Accra. . . . . .1 N
Algiers . . . . . .1 N-1 F
Ankara . . . . . .1 N-1 F
Bangkok . . . . . .1 N
Beijing . . . . . .1 N-1 F
Boekarest . . . . . .1 N
Casablanca . . . . . .2 N-1 F
Islamabad . . . . . .2 N
Kiev . . . . . .1 N-1 F
Kinshasa . . . . . .1 N-2 F
Lagos . . . . . .2 N
Kairo . . . . . .1 N
Moskou . . . . . .1 N-1 F
New Delhi . . . . . .1 N-1 F
Tunis . . . . . .1 N
H.B. Stagiars . . . . . .2 N
Abidjan . . . . . .1 F
Bamako . . . . . .1 F
Belgrado . . . . . .1 F
Bogota . . . . . .1 F
Conakry . . . . . .1 F
Cotonou . . . . . .1 F
Dakar . . . . . .1 F
Hanoi . . . . . .1 F
Istanbul . . . . . .1 F
Johannesburg . . . . . .1 F
Kigali . . . . . .1 F
Manilla . . . . . .1 F
Shanghai . . . . . .1 F
Teheran . . . . . .1 F
Yaoundé. . . . . .1 F

Secrétaires. — *Secretaris/secretaressen*

Abudja . . . . . .1 N
Abidjan . . . . . .1 N
Ankara . . . . . .1 N

Bangkok . . . . . .2 N
Beijing . . . . . .1 N
Belgrado . . . . . .1 N
Berlijn . . . . . .1 N
Bogota . . . . . .1 N
Budapest . . . . . .1 N
Bujumbura . . . . . .1 N
Canberra . . . . . .1 N
Dar Es Salaam . . . . . .1 N
Dublin . . . . . .1 N
Geneve UNO . . . . . .1 N
Harare . . . . . .1 N
Islamabad . . . . . .1 N
Jakarta . . . . . .1 N
Kaapstad . . . . . .1 N
Kiev . . . . . .1 N
Kigali . . . . . .1 N
Kinshasa . . . . . .1 N
Koeweit . . . . . .1 N
Den Haag . . . . . .1 N
Lima . . . . . .1 N
Malaga . . . . . .1 N
Manilla . . . . . .1 N
New York ONU . . . . . .1 N-1 F
Nicosia . . . . . .1 N
Parijs UNESCO . . . . . .1 N
Rabat. . . . . .2 N
Rome. . . . . .1 N
Rome Q. . . . . .1 N
Seoul. . . . . .1 N
Stockholm . . . . . .1 N
Straatsburg EURO . . . . . .1 N
Tanger . . . . . .1 N
Teheran . . . . . .1 N
Tokio. . . . . .1 N
Tripoli . . . . . .1 N
Warschau . . . . . .1 N
Wenen . . . . . .1 N
Wenen OVSE. . . . . .1 N-1 F
Washington . . . . . .1 N-1 F
Beiroet . . . . . .1 F
Brasilia . . . . . .1 F
Dakar . . . . . .1 F
Damascus . . . . . .1 F
Genève . . . . . .1 F
Genève DISA. . . . . .1 F
Hanoi . . . . . .1 F
Nairobi . . . . . .1 F

New Delhi . . . . . .2 F

Praag . . . . . .1 F

Rabat . . . . . .1 F

Question n° 3-2618 de M. Van Overmeire du 4 mai 2005 (N.) :

Ambassadeurs fédéraux. — Nomination. — Implication des entités fédérées. — Concertation.

Les entités fédérées ne sont aucunement impliquées lors de la nomination des ambassadeurs fédéraux. En réponse à la demande d'explications n° 775 du parlementaire Luk Van Nieuwenhuysen posée, le 8 mars dernier, en commission des Affaires étrangères du Parlement flamand, le ministre flamand des Affaires étrangères, M. Bourgeois, a pourtant répondu qu'il serait logique que les entités fédérées soient impliquées lors des nominations au niveau fédéral. C'est en tout cas ce que le ministre Bourgeois veut réaliser.

Par ailleurs, le ministre flamand confiait que des représentants unilingues à l'étranger, dont on pourrait pourtant s'attendre à ce qu'ils soient bilingues, ne peuvent réaliser l'équilibre entre les entités fédérées. Il insiste par conséquent pour que le gouvernement fédéral soit soucieux de cet équilibre, ainsi que des compétences linguistiques de ses représentants. Selon le ministre Bourgeois, le niveau fédéral doit tenir compte des sensibilités des entités fédérées. Nous ne pouvons que nous rallier à son avis.

D'où les questions suivantes :

1. Dans quelle mesure l'honorable ministre est-il disposé à impliquer les entités fédérées lors de ces nominations ?

2. S'est-il déjà entretenu avec le ministre Bourgeois au sujet de l'implication des entités fédérées lors de la nomination et de l'attribution des ambassadeurs ? Si oui, quels ont été les résultats de cet entretien ?

Une concertation a-t-elle déjà eu lieu au sujet de ce problème avec les représentants francophones du pays et quels en ont été les résultats ? Dans la négative, une concertation est-elle prévue ?

Réponse : Je renvoi l'honorable membre à ma réponse à sa question n° 3-873 (*Questions et Réponses* n° 3-17, p. 1097). À ce jour je n'ai pas été approché par les entités fédérées à ce sujet.

Question n° 3-2695 de M. Van Overmeire du 12 mai 2005 (N.) :

Organisation mondiale de la santé (OMS). — Adhésion de Taiwan. — Refus. — Position de la Belgique.

Taiwan est un état démocratique avec lequel la Belgique entretient des relations commerciales et qui fait partie des pays les plus développés du monde, également en ce qui concerne ses soins de santé.

Taiwan souhaite devenir membre de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Cela ne s'avère pas possible à ce jour parce qu'un pays communiste, la République populaire de Chine, s'y oppose.

Tous les pays ont pourtant intérêt à ce qu'il y ait un tel échange entre l'OMS et Taiwan, comme cela s'est avéré par exemple à l'occasion de l'épidémie de SRAS.

1. Quelle est la position de la diplomatie belge dans cette affaire ?

2. L'honorable ministre envisage-t-il de mettre en œuvre des initiatives dans cette affaire ?

3. Quels échanges bilatéraux y a-t-il entre la Belgique et Taiwan en matière de santé publique, de formation de dispensateurs de soins et de recherche médicale ?

Vraag nr. 3-2618 van de heer Van Overmeire van 4 mei 2005 (N.) :

Federale ambassadeurs. — Benoeming. — Betrekking van de deelstaten. — Overleg.

De deelstaten zijn geenszins betrokken bij de benoeming van federale ambassadeurs. Vlaams minister voor Buitenlands Beleid Bourgeois gaf op vraag om uitleg nr. 775 van parlementslid Luk Van Nieuwenhuysen, gesteld in de Commissie voor Buitenlands Beleid van het Vlaams Parlement op 8 maart 2005, nochtans te kennen dat het logisch zou zijn « als de deelstaten bij de benoemingen op federaal niveau zouden worden betrokken ». minister Bourgeois wil daar in ieder geval werk van maken.

Bovendien gaf de Vlaamse minister mee dat eentalige vertegenwoordigers in het buitenland, van wie nochtans tweetaligheid wordt verwacht, niet het « deelstatelijk evenwicht » kunnen realiseren. Hij zou dan ook de federale regering aanmanen « oog en oor te hebben voor dat evenwicht, en ook voor de taalkundige competenties van haar vertegenwoordigers ». Het federale niveau moet volgens minister Bourgeois rekening houden met de gevoeligheden van de deelstaten. We kunnen hem hier enkel in bijtreden.

Daarom deze vragen :

1. In welke mate is de geachte minister bereid rekening te houden met de deelstaten bij deze benoemingen ?

2. Heeft hij reeds een onderhoud gehad met minister Bourgeois wat betreft de betrokkenheid van de deelstaten bij de benoeming en toewijzing van de federale ambassadeurs ? Zo ja, wat zijn de resultaten van dit gesprek ?

Vonden hierover reeds gesprekken plaats met de Franstalige vertegenwoordigers in dit land en wat waren hiervan de bevindingen ? Zo neen, worden gesprekken gepland ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 3-873 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-17, blz. 1097). Tot op heden werd ik hieromtrent door geen van de gefedereerde entiteiten benaderd.

Vraag nr. 3-2695 van de heer Van Overmeire van 12 mei 2005 (N.) :

Wereldgezondheidsorganisatie (WGO). — Toetreding van Taiwan. — Weigering. — Positie van België.

Taiwan is een democratische staat waarmee België handelsbetrekkingen onderhoudt en die tot de meest ontwikkelde landen ter wereld behoort, ook wat zijn gezondheidszorg betreft.

Taiwan wenst lid te worden van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO). Dat blijkt tot op heden niet te kunnen omdat een communistisch land, de Volksrepubliek China, zich hiertegen verzet.

Alle landen hebben er nochtans belang bij dat er wel degelijk uitwisseling is tussen de WGO en Taiwan, zoals naar aanleiding van bijvoorbeeld de sars-epidemie overduidelijk is gebleken.

1. Wat is de positie van de Belgische diplomatie in deze aangelegenheid ?

2. Overweegt de geachte minister in de toekomst initiatieven te ontplooien in deze aangelegenheid ?

3. Welke bilaterale uitwisselingen bestaan er tussen België en Taiwan op het vlak van de volksgezondheid, de opleiding van zorgverstrekkers en het medisch onderzoek ?

4. Quelles sont les perspectives d'avenir pour la coopération bilatérale entre la Belgique et Taiwan en matière de santé publique, de formation de dispensateurs de soins et de recherche médicale ?

Réponse : 1. *a)* La position de la diplomatie belge dans ce dossier est celle de l'Union européenne. Ainsi la Belgique a soutenu la proposition de la Commission européenne d'interroger le directeur général de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) sur le suivi des suggestions de l'Union lors de la 57e Assemblée mondiale de la santé (AMS) en 2004.

Compte tenu des incertitudes pesant sur la stabilité des relations entre les deux rives, l'Union, à l'AMS du 16 au 25 mai 2005, s'est tenue à la ligne précédemment agréée c'est-à-dire opposition à l'inscription du point « Statut d'observateur pour Taiwan » à l'ordre du jour, vote défavorable de l'Union si le point est inscrit en plénière et soumis à un scrutin, et pas de prise de position à titre national.

Rien en revanche ne s'oppose à ce que le Directeur général de l'OMS recherche, au niveau de la mise en œuvre du règlement sanitaire international (RSI) de même que dans les autres réunions techniques de l'OMS, des solutions pragmatiques compatibles avec le principe de l'unicité de la Chine et le statut juridique de l'Organisation, afin de favoriser l'accès de la population taïwanaise au meilleur niveau de santé.

Contrairement à 2004, la demande de Taiwan pour le statut d'observateur n'a pas en 2005 détourné le débat général de l'Assemblée mondiale des ministres de la Santé. La question du statut d'observateur fut posée lors de l'adoption de l'ordre de jour. Elle fit l'objet que de deux interventions en faveur de l'ajout de ce point (Tchad et Malawi) et de deux contre (Chine et Pakistan). La présidence s'est simplement bornée à constater qu'il n'y avait pas unanimité pour débattre du statut de Taiwan.

b) Au cours des négociations d'experts sur le nouveau règlement sanitaire international Taiwan a tenté, par l'intermédiaire du Nicaragua, d'introduire la notion de « territoires non-étatiques » dans le texte du règlement. Cette demande n'étant pas acceptable pour Pékin, un compromis a été trouvé pour écarter la notion de « territoire non-étatique » tout en consacrant dans le texte du RSI la notion d'application universelle du RSI.

Les conditions de la participation de Taiwan aux activités de l'OMS ont été fixées dans un Mémorandum d'Accord conclu entre l'OMS et Pékin. Les termes de cet accord sont encore secrets. Le directeur général de l'OMS a assuré que les termes de l'accord confèrent à Taiwan des avantages équivalents à ceux que procure le statut d'observateur. Il est peu probable que Taiwan se satisfasse de cet accord.

2. Il n'existe aucun échange officiel entre la Belgique et le Taiwan sur le plan de la santé publique, de la formation des et de la recherche médicale. Il y a néanmoins de échanges et une coopération dans le secteur privé.

Ainsi, suivant une initiative belge, deux hôpitaux ont été crée dont un, il y a plus de trente ans, dans le sud du Taiwan (Hu Wei) par un prêtre de Verviers. L'hôpital est spécialisé dans le traitement de prématurés. Un deuxième est situé à Taipei, crée par les Soeurs de Scheut. Les deux hôpitaux font d'ailleurs parti du réseau d'hôpitaux privés à Taiwan. Les Infermières belges de Scheut étaient d'ailleurs les premières à avoir établi à Taiwan une institution d'infirmières pour traiter les patients souffrant de la maladie d'Alzheimer. Cet institution est à présent un modèle pour d'autres institutions similaires.

Les chercheurs belges participent régulièrement aux congrès organisés par les services taïwanais de la santé publique.

4. Welke zijn de toekomstperspectieven voor de bilaterale samenwerking tussen België en Taiwan op het vlak van de volksgezondheid, de opleiding van zorgverstrekkers en het medisch onderzoek ?

Antwoord : 1. *a)* Het standpunt van de Belgische diplomatie in dit dossier is hetzelfde als van de Europese Unie. België heeft het voorstel van de Europese Commissie gesteund om op de 57e wereldgezondheidsbijeenkomst (WGB) in 2004, de algemene Directeur van de WGO (Wereld gezondheidsorganisatie) te ondervragen over de opvolging van de voorstellen van de Europese Unie.

Omwille van de onzekerheden rond de stabiliteit van de relaties tussen beide partijen, heeft de Unie op de WGB van 16 tot 25 mei 2005, de voordien aangenomen positie behouden met andere woorden : verzet tegen het agenderen van het « Statuut als waarnemer voor Taiwan », negatief stemmen indien dit punt toch wordt geagendeerd op de plenaire en onderworpen wordt aan een stemming, en geen nationale positie innemen.

Daarentegen is er niets die de algemene Directeur van de WGO kan tegenhouden om, op het niveau van de uitvoering van het IGR (Internationale Gezondheidsreglement) evenals in andere technische vergaderingen van de WGO, pragmatische voorstellen te doen die overeenstemmen met het principe van de uniciteit van China en het juridische statuut van de organisatie, om de toegang te bevorderen van de Taiwanese bevolking tot een beter gezondheidsniveau.

In tegenstelling tot in 2004 heeft de aanvraag van Taiwan voor het statuut van waarnemer in 2005 het algemeen debat van de Wereldwijde bijeenkomst van ministers van Volksgezondheid, niet doen afwijken. De vraag over het statuut van waarnemer werd gesteld tijdens de goedkeuring van de agenda. In dit verband waren er slechts twee interventies ten voordele van de toevoeging van dit punt (Tchad en Malawi) en slechts twee ten nadele (China en Pakistan). Het voorzitterschap heeft zich gewoon beperkt tot de vaststelling dat er geen unanimiteit bestond om over het statuut van Taiwan te debatteren.

b) Tijdens de onderhandelingen tussen experts op het niveau van het Internationaal Gezondheidsreglement (IGR) heeft Taiwan, door bemiddeling van Nicaragua, geprobeerd om de notie « niet-statelijke entiteit » in de tekst van dit reglement te introduceren. Aangezien deze aanvraag niet aanvaarbaar was voor Peking, werd er een compromis gevonden om de notie « niet-statelijke entiteit » weg te schuiven zonder af te doen aan de notie van universele applicatie van het IGR in de tekst van het IGR.

De voorwaarden voor de deelname van Taiwan tot de activiteiten van de WGO werden vastgelegd in een Memorandum voor akkoord tussen de WGO en Peking. De termen van dit akkoord zijn nog geheim. De algemene Directeur van de WGO verzekerde dat de termen van dit akkoord Taiwan de zelfde voordelen geven als die van het statuut van waarnemer. Het is onwaarschijnlijk dat Taiwan zich tevreden stelt met dit akkoord.

2. Er bestaan geen officiële uitwisselingen tussen België en Taiwan op vlak van volksgezondheid, opleiding van zorgverstrekkers en het medisch onderzoek. Wel zijn er uitwisselingen en samenwerking in de privésector.

Zo zijn ten gevolge van een Belgisch initiatief twee hospitalen opgericht waarvan het ene, meer dan dertig jaar geleden, in het zuiden van Taiwan (Hu Wei) door een geestelijke uit Verviers. Het is gespecialiseerd in de verzorging van vroeggeborenen. Een tweede is in Taipei opgericht door Zusters van Scheut. Beide hospitalen maken thans deel uit van het privé geneeskundig netwerk in Taiwan. Belgische verpleegsters van Scheut waren de eerste om ook in Taiwan een verpleeginstelling op te richten voor verzorging van Alzheimer-patiënten die thans model staat voor andere soortgelijke instellingen.

Belgische vorsers nemen geregeld deel aan congressen georganiseerd door de Taiwanese diensten voor volksgezondheid.

Seulement les initiatives privées offrent des perspectives pour un échange et une coopération ultérieure avec le Taiwan dans les secteurs mentionnés par l'honorable membre. La coopération entre les Universités pourrait également offrir des perspectives sur un plus grand échange.

Question n° 3-2926 de M. Destexhe du 17 juin 2005 (Fr.):

Traité de Rome. — Jubilé de la signature en 2007. — Village de l'Europe. — Implication du SPF Affaires étrangères.

Un projet dont l'objectif est de célébrer le «jubilé» de la signature du Traité de Rome en 2007 a été présenté à la presse en novembre 2003. Il s'agit de créer une vitrine, un village de l'Europe constitué de pavillons (un par État membre) entourant un pavillon central, celui de l'Union. Chaque pays présenterait ses spécificités et présiderait chaque semaine, à tour de rôle, le village.

Le budget estimé se situe autour de 25 millions d'euros. Ce projet implique la Ville de Bruxelles, mais aussi la Région de Bruxelles-Capitale, le Fédéral, la Commission et le Parlement européen.

Êtes-vous au courant de cette initiative?

Le SPF Affaires étrangères peut-il assurer la coordination et un rôle moteur dans ce projet?

Réponse: Actualisation le 24 avril 2007

1. Le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement n'a pas été formellement mis au courant de cette initiative.

2. Il n'y a aucun doute que le 50e anniversaire de la signature des Traités de Rome est un événement qui mérite attention et commémoration durant l'année 2007.

Le gouvernement fédéral et notamment le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ont déjà apporté leur soutien à la célébration de ce jubilé. Dès 2006, différentes initiatives ont d'ailleurs été prises et des préparatifs ont été entamés tant par les autorités officielles que par des instances privées: diverses actions émaillent l'année 2007 (expositions, concerts, initiatives de sensibilisation, festivals, etc.). Il va par ailleurs de soi que la célébration de ce jubilé a requis et requiert une concertation entre instances officielles belges et européennes ainsi que les partenaires privés. Un aperçu du programme sur les initiatives planifiées et/ou en cours en 2007 est consultable sur le site officiel belge (*http://www.brusselseurope2007.be*) et sur le site web de la Commission européenne (*http://www.europa.eu/50/countries/belgium_fr.htm*).

Si le projet «Village de l'Europe» leur est formellement présenté, les instances officielles belges ne manqueront pas de veiller à ce qu'une concertation ait lieu entre toutes les instances concernées afin d'examiner la possibilité de l'intégrer éventuellement dans le programme susmentionné.

Question n° 3-2927 de M. Detraux du 17 juin 2005 (Fr.):

République du Nagorno-Karabagh. — Installation éventuelle d'un bureau de représentation à Bruxelles. — Position de la Belgique.

Le référendum du 10 décembre 1991 donne une légitimité à l'indépendance de la République du Nagorno-Karabagh, région de langue, d'ethnie, de culture et de religion arméniennes rattachée indûment à l'Azerbaijan à l'époque de l'Union Soviétique et qui, en 1988 déjà, réclama en vain son rattachement à l'Arménie au sein de l'URSS de l'époque.

L'indépendance de la République d'Arménie place le problème au niveau du droit international.

Alleen privé initiatieven bieden perspectieven voor verdere uitwisselingen en samenwerking met Taiwan in de gebieden vermeld door het geachte lid. Ook samenwerking tussen Universiteiten kan vooruitzicht bieden op meer uitwisseling.

Vraag nr. 3-2926 van de heer Destexhe van 17 juni 2005 (Fr.):

Verdrag van Rome. — Jubileum van de ondertekening in 2007. — Europadorp. — Betrokkenheid van de FOD Buitenlandse Zaken.

In november 2003 werd aan de pers een project voorgesteld voor de viering van het «jubileum» van de ondertekening van het Verdrag van Rome in 2007. Het is de bedoeling een uitstalraam te maken, een Europadorp met één paviljoen per lidstaat rond een centraal paviljoen, dat van de Unie. Elk land zou er zichzelf voorstellen en zou om de beurt, gedurende een week het dorp voorzitten.

De kosten worden geraamd op 25 miljoen euro. Bij het project zouden niet alleen Brussel-Stad, maar ook het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het federale niveau, de Commissie en het Europees Parlement betrokken worden.

Is u op de hoogte van dit initiatief?

Kan de FOD Buitenlandse Zaken een coördinerende en stimulerende rol spelen in dit project?

Antwoord: Actualisatie op 24 april 2007

1. De Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking werd niet formeel op de hoogte gesteld van dit initiatief.

2. Het lijdt echter geen twijfel dat de viering van de vijftigste verjaardag van de Verdragen van Rome een evenement is dat tijdens het jaar 2007 aandacht en feestelijke herdenking verdient.

De federale regering en in het bijzonder de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, hebben al hun steun verleend aan de viering van dit jubileum. Sinds het jaar 2006 werden tal van initiatieven genomen en voorbereidingen aangevat door officiële overheden en privé-instanties: verschillende voorlichtingsacties tijdens het jaar 2007 geven kleur hieraan (onder andere tentoonstellingen, concerten, bewustmakingsinitiatieven, festivals, enz.). Vanzelfsprekend heeft de viering van dit jubileum een overleg vereist en gevergd met officiële Belgische en Europese instanties, evenals met privé-partners. Een overzicht van het programma over de geplande en/of lopende initiatieven in 2007 is raadpleegbaar op de officiële Belgische website (*http://www.brusselseurope2007.be*) en op de website van de Europese Commissie (*http://www.europa.eu/50/countries/belgium/index_namelijkhtm*).

Indien het project «Europees Dorp» hen formeel wordt voorgelegd, zullen de officiële Belgische instanties erop toezien dat een overleg zal plaats vinden met alle betrokken instanties teneinde de mogelijkheden te onderzoeken om het eventueel te integreren in het bovenvermelde programma.

Vraag nr. 3-2927 van de heer Detraux van 17 juni 2005 (Fr.):

Republiek Nagorno-Karabach. — Eventuele vestiging van een vertegenwoordiging in Brussel. — Standpunt van België.

Het referendum van 10 december 1991 legitimeert de onafhankelijkheid van de Republiek Nagorno-Karabach, een regio met een Armeense taal, etnie, cultuur en religie, die ten tijde van de Sovjet-Unie onterecht bij Azerbeidzjan werd gevoegd en die al in 1988 binnen de USSR tevergeefs om zijn aanhechting bij Armenië vroeg.

De onafhankelijkheid van de Republiek Armenië plaatst het probleem op het niveau van het internationaal recht.

Face au silence de l'ainsi-dite « communauté internationale », aux pogroms anti-arméniens, aux assauts des armées de l'Azerbaïjan, la République du Nagorno-Karabagh affirme maintenant son indépendance et sa spécificité tout en organisant régulièrement des élections libres dont nous nous demandons de quel droit, de l'étranger, quiconque pourrait nier la valeur !

La République du Nagorno-Karabagh comporte 145 000 habitants (soit plus que certains États membres de l'ONU), sur 4 400 km², dont 98 % sont de souche arménienne. Son peuple, pacifique par nature, ne demande rien d'autre que le respect de son identité dans une région où certains pays attachent plus d'importance aux barils de pétrole qu'aux gouttes de sang humain.

La situation diplomatique ne lui permettant pas d'ouvrir des ambassades ou des consulats, le Nagorno-Karabagh a néanmoins ouvert — avec protection ou tolérance officielle, selon les cas — des Représentations permanentes dans certains pays avec des dénominations diverses : représentation, mission, bureau d'information, etc. Il s'agit de l'Arménie (à Yerevan), de l'Australie (à Sidney), de la France (à Paris), du Liban (à Beyrouth, avec mission pour l'ensemble des pays arabes), de la Fédération de Russie (à Moscou), des USA (à Washington).

L'importance de la Belgique et de Bruxelles, soit spécifiquement, soit au regard des institutions européennes, étant ce qu'elle est, quelle serait l'attitude des autorités de notre pays si un projet d'ouverture d'un bureau de représentation du Nagorno-Karabagh (officiel pour le pays d'envoi, officieux pour le pays hôte) lui était soumis ?

Des précédents ont existé d'installation de bureaux d'États non reconnus par la Belgique (RDA avant l'ouverture de relations diplomatiques, OLP avant la reconnaissance de l'Autorité palestinienne, République turque de Chypre du Nord, entre autres ...).

Il ne s'agirait pas là d'une prise de position, si ce n'est en faveur de la liberté d'information. Il va de soi qu'un tel bureau faciliterait aussi grandement les contacts nécessaires au développement d'activités humanitaires d'organisations internationales non-gouvernementales dont une vingtaine sont présentes à Stepanakert (capitale du Nagorno-Karabagh) et actives surtout dans l'aide en faveur des enfants, des orphelins et dans le secteur de la santé publique.

Réponse : Comme vous le signalez vous-même, le Nagorno-Karabakh ne peut, en aucun cas, ouvrir une représentation diplomatique ou consulaire en Belgique, puisqu'il ne s'agit pas d'un État reconnu par la Belgique ou la communauté internationale.

En règle générale, nous ne sommes peu disposés à accueillir des représentations spéciales, qui, du point de vue protocolaire, créent toujours des situations exceptionnelles et risquent de créer des précédent non désirables. Une telle représentation n'est pas couverte par l'application de la Convention de Vienne concernant les relations diplomatiques. Pour la Belgique elle ne pourrait qu'être considérée comme officieuse (sans statut diplomatique et sans aucune reconnaissance par le Protocol).

Aussi, la prudence s'impose lorsqu'il s'agit d'une représentation d'une organisation à caractère étatique non reconnue comme État, ni par la Belgique, ni par la communauté internationale.

L'accueil de représentations d'États généralement non reconnus pourrait d'ailleurs être interprété comme reconnaissance prématurée et illégitime. Celle-ci pourrait être considérée, selon une certaine doctrine, comme infraction au droit international publique vis-à-vis du gouvernement existant et légitime, qui aurait alors le droit de prendre des contre-mesures.

Notre pays ne reconnaît que les États, mais sa coopération avec un gouvernement pourrait être interprétée comme reconnaissance prématurée.

Omwille van het stilzwijgen van de zogenaamde internationale gemeenschap over de anti-Armeense pogroms en de aanvallen van het Azerbeidzjaanse leger, roept de Republiek Nagorno-Karabach nu zijn onafhankelijkheid uit. Er zijn geregeld vrije verkiezingen en we vragen ons af met welk recht het buitenland de geldigheid daarvan kan betwisten.

De Republiek Nagorno-Karabach telt 145 000 inwoners (wat meer is dan een aantal VN-lidstaten) op 4 400 km², waarvan 98 % van Armeense oorsprong is. De bevolking is vredelievend en vraagt niets anders dan eerbied voor zijn identiteit in een regio waar sommige landen meer belang hechten aan vaten olie dan aan bloed van mensen.

Omwille van de diplomatieke toestand kan de republiek geen ambassades of consulaten openen. Nagorno-Karabach heeft — naar gelang het geval officieel beschermde of getolereerde — permanente vertegenwoordigingen geopend in sommige landen onder uiteenlopende benamingen : vertegenwoordiging, zending, informatiebureau, en zo meer. Het gaat om Armenië (in Erevan), Australië (in Sidney), Frankrijk (in Parijs), Libanon (in Beiroet een zending voor het geheel van de Arabische landen), de Russische Federatie (in Moskou), de VSA (in Washington).

Rekening houdend met het belang van België en Brussel op zichzelf en als vestigingsplaats van de Europese instellingen, welke houding zou de overheid van ons land aannemen als ze een aanvraag tot opening van een vertegenwoordiging van Nagorno-Karabach (officieel voor het land dat stuurt, officieus voor het gastland) voorgelegd kreeg ?

Er zijn precedenten van door ons land niet erkende Staten die een vertegenwoordiging in België hadden (onder meer de DDR vóór het aanknopen van diplomatieke betrekkingen, de PLO vóór de erkenning van de Palestijnse Autoriteit, de Turkse Republiek van Noord-Cyprus).

Het zou niet gaan om een erkenning, behalve dan wat de vrijheid van informatie betreft. Een dergelijke vertegenwoordiging zou ook de contacten vergemakkelijken met het oog op het opzetten van humanitaire acties van niet-gouvernementele internationale organisaties waarvan een twintigtal aanwezig zijn in Stepanakert (de hoofdstad van Nagorno-Karabach) en zich toeleggen op de hulpverlening aan kinderen aan wezen en op de gezondheidszorg.

Antwoord : Zoals u zelf aangeeft, kan Nagorno-Karabakh in geen geval een diplomatieke of consulaire zending in België openen, vermits het niet gaat om een Staat die door België of de internationale gemeenschap wordt erkend.

In het algemeen zijn wij geen voorstander van het aanvaarden van speciale vertegenwoordigingskantoren, die protocollair altijd uitzonderingstoestanden impliceren, met risico op niet-gewenste precedenten. Een dergelijke vertegenwoordiging valt buiten de toepassing van de Conventie van Wenen inzake diplomatiek verkeer en zou derhalve van Belgische zijde als volledig officieus moeten worden aanzien (zonder diplomatiek statuut, en zonder enige erkenning door het Protocol).

Bovendien is voorzichtigheid geboden ten aanzien van een vertegenwoordiging van een staatkundige organisatie die niet erkend is als Staat door België, noch door de internationale gemeenschap.

Het aanvaarden van vertegenwoordigingen van niet algemeen erkende Staten zou immers kunnen worden geïnterpreteerd als voorbarige en wederrechtelijke erkenning, wat volgens bepaalde rechtsleer beschouwd kan worden als een volkenrechtelijk delict tegenover de bestaande rechtmatige regering, met het gevolg dat deze rechtmatige regering ook het recht zou krijgen tegenmaatregelen te treffen.

Hoewel ons land enkel Staten erkent, kan ook de samenwerking met een regering geïnterpreteerd worden als een voorbarige erkenning.

Il apparaît donc pas souhaitable, dans les conditions actuelles, de prendre en considération l'ouverture d'une représentation. Il y a lieu d'attendre l'évolution du conflit gelé autour du Nagorno-Karabakh et des attitudes qu'adopteront à ce sujet l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

Question n° 3-2998 de Mme de Bethune du 8 juillet 2005 (N.) :

Politique étrangère belge et coopération belge au développement. — Vols militaires.

L'on recourt régulièrement à des avions militaires pour évacuer les Belges de pays où nos compatriotes sont en danger; des vols militaires sont organisés également dans le cadre de l'aide d'urgence ou de la coopération militaire avec les pays du Sud. On ne sait pas exactement quel est le service public qui finance ces vols.

En voici quelques exemples :

— À partir du 15 août 2004, la Belgique a engagé durant un mois un avion de transport C-130 pour acheminer de l'aide humanitaire telle que tentes, médicaments, carburant, ...dans la région du Darfour au Soudan.

— Le jeudi 2 septembre 2004, le ministre Flahaut se déplace par vol militaire entre Melsbroek et l'Ouzbékistan pour aller rendre visite au contingent belge de la force internationale ISAF en Afghanistan.

— Dans la nuit du 12 au 13 novembre 2004, 67 personnes sont évacuées de Cotonou à bord d'un avion de transport militaire de type C-130.

— Dans le cadre de la catastrophe du tsunami, trois vols militaires ont été organisés en janvier 2005 à destination des territoires dévastés, dont un avec à bord le ministre Flahaut et l'ambassadrice de l'Unicef Axelle Red.

— À cela vient s'ajouter une série de visites du ministre Flahaut en Afrique centrale en vue de discuter de l'aide que la Belgique peut apporter à la réforme des armées congolaise et burundaise. On ne voit pas bien si, pour ces déplacements, le ministre de la Défense a voyagé avec un avion de ligne, un avion du gouvernement ou un avion militaire.

Selon nos informations, le service public fédéral Défense factrerait certains vols au département de la Coopération au développement.

J'aimerais donc poser à l'honorable ministre les questions suivantes :

1. Certains vols militaires sont-ils facturés aux départements de la Coopération au développement ou des Affaires étrangères ? Dans l'affirmative, de quel type de vols s'agit-il et de quel département ?

2. Quel type de coûts facture-t-on ? Uniquement les coûts opérationnels ou bien aussi les coûts de personnel ?

3. Existe-t-il en la matière un (protocole d')accord entre la Défense, d'une part, et les Affaires étrangères et la Coopération au développement, d'autre part ? Si oui, quel en est le contenu ?

4. Quels vols ou missions la Défense a-t-elle déjà facturés au cours de l'actuelle législature à la Coopération au développement et aux Affaires étrangères ? Quel a été le montant facturé par mission ?

5. Sous quelle(s) allocation(s) de base ces missions sont-elles inscrites au budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement ?

Réponse : L'honorable membre est prié de trouver ci-dessous la réponse à ses questions.

1. Sauf décision contraire du gouvernement, tout vol militaire est facturé au département qui en a fait la demande.

2. Les coûts facturés concernent en premier lieu les coûts relatifs à la mise en œuvre des appareils concernés. Il s'agit

Het lijkt derhalve niet wenselijk om, in de huidige omstandigheden, de opening van een vertegenwoordigingskantoor te overwegen. De verdere evolutie rond het bevroren conflict rond Nagorno-Karabakh en van de houding terzake van Armenië en Azerbeidjan dient afgewacht.

Vraag nr. 3-2998 van mevrouw de Bethune d.d. 8 juli 2005 (N.) :

Belgisch buitenlands beleid en Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Inzetten van militaire vluchten.

Regelmatig worden militaire vliegtuigen ingezet om Belgen te evacueren uit landen waar onze landgenoten gevaar lopen, ook in het kader van noodhulp of militaire samenwerking met landen uit het Zuiden worden militaire vluchten georganiseerd. Het is onduidelijk welke overheidsdienst instaat voor de financiering van deze vluchten.

Ik geef enkele voorbeelden :

— Vanaf 15 augustus 2004 zette België gedurende een maand een C-130 transportvliegtuig in om humanitaire hulp zoals tenten, geneesmiddelen, brandstof, ... te leveren aan de regio Darfur in Sudan.

— Op donderdag 2 september 2004 brengt minister Flahaut een bezoek aan het Belgische contingent van de internationale troepenmacht ISAF in Afghanistan via een militaire vlucht vanuit Melsbroek naar Oezbekistan.

— In de nacht van 12 op 13 november 2004 worden 67 personen geëvacueerd uit Cotonou met een militair transportvliegtuig, type C-130.

— In het kader van de tsunami-ramp werden drie militaire vluchten georganiseerd in januari 2005 naar de getroffen gebieden, éénmaal met minister Flahaut aan boord en Unicef-ambassadrice Axelle Red.

— Daarnaast zijn er nog tal van bezoeken die minister Flahaut bracht aan Centraal-Afrika zoals op 28 maart 2005 om de hulp te bespreken die België kan aanreiken aan de hervorming van het Congolese en het Burundese leger. Hier is het niet duidelijk of de minister van Defensie hiervoor met een lijn-, regerings- of militair vliegtuig vloog.

Volgens onze informatie factureert de federale overheidsdienst Defensie sommige militaire vluchten aan het departement Ontwikkelingssamenwerking.

Daarom had ik graag de volgende vragen aan de geachte minister gesteld :

1. Worden bepaalde militaire vluchten doorgerekend aan de departementen Ontwikkelingssamenwerking of Buitenlandse Zaken ? Zo ja, over welke soort vluchten gaat dit en voor welk departement ?

2. Welke soort kosten worden doorgerekend, enkel operationele of ook personeelskosten ?

3. Bestaat hierover een (protocol)akkoord tussen Defensie enerzijds en Buitenlandse zaken en Ontwikkelingssamenwerking anderzijds ? Zo ja, wat is de inhoud van dit akkoord ?

4. Welke vluchten of missies werden in deze legislatuur door Defensie al doorgerekend aan Ontwikkelingssamenwerking of Buitenlandse Zaken en voor welk bedrag per missie ?

5. Op welke basisallocatie(s) worden deze missies ingeschreven op de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op de door haar gestelde vragen.

1. Tenzij anders beslist door de regering, wordt elke militaire vlucht gefactureerd aan het aanvragende departement.

2. De aangerekende kosten betreffen in de eerste plaats de kosten verbonden aan het in werking stellen van de betrokken toestellen.

principalement des coûts du carburant et de l'entretien des avions. En plus les indemnités et les allocations des membres de l'équipage, générées par l'exécution de la mission et les frais du catering lors du vol sont facturés.

3. Les modalités relatives à l'utilisation des avions de la Défense par les autres départements sont reprises dans la communication au Conseil des ministres du 29 juillet 1999.

4. La liste des vols exécutés avec des appareils de la Défense entre juillet 2003 et mai 2005 est reprise en annexe (1).

5. Dans le cadre des missions effectuées par les avions de la défense nationale à la demande des ministres des affaires étrangères et de la coopération, la prise en charge des coûts facturés par la défense se fait de la manière suivante :

— pour le transport du ministre des Affaires étrangères et de membres de son cabinet : AB 14.01.01 1219;

— pour le transport du ministre de la Coopération et de membres de son cabinet : AB 14.02.01 1102;

— pour le transport de journalistes ou experts : AB 14.02.01 1102;

— pour le transport d'agents de l'administration : AB 14.02.01 1102.

En ce qui concerne des missions spécifiques et ponctuelles dans le cadre de l'aide d'urgence, de l'aide alimentaire ou de B-FAST, la prise en charge éventuelle se fait directement sur l'AB concernée.

Question n° 3-5190 de Mme Hermans du 22 mai 2006 (N.) :

Niger. — Partenariat militaire et humanitaire avec la Belgique.

J'ai appris par l'Agence Belga que le ministre de la Défense, après une rencontre avec son homologue nigérien, envisage un partenariat militaire et humanitaire avec ce pays. Il a avancé la possibilité de soutenir le déploiement éventuel de militaires nigériens au Congo dans le cadre des Nations unies.

Comme l'honorable ministre le sait probablement, je suis attentivement la situation au Niger. Ces derniers mois, ce pays a été le théâtre de quelques incidents au cours desquels d'éminents représentants de la société civile ont été menacés de mort; on a même attenté à la vie de l'un d'entre eux. À ce jour, le présumé coupable est toujours en liberté. Par conséquent, je crains que l'initiative visant à apporter une aide militaire à ce pays comporte des risques. En 2004, M. Daouda Ali, sociologue et maître-assistant à l'université de Niamey, a mené une enquête sur le respect des droits de l'homme par la police et les militaires. Je transmettrai volontiers ce rapport à l'honorable ministre s'il le souhaite.

Le rapport d'enquête fait état de graves violations par les militaires, les Forces de défense et de sécurité et les Forces nationales d'intervention et de sécurité (dénommées ci-après FNIS).

Conscient de la situation, le gouvernement nigérien a développé un partenariat entre l'Institut danois des droits de l'homme, la Faculté des sciences économiques et juridiques et la police nationale afin de concevoir un manuel à l'usage de l'ensemble des forces armées. L'enquête précitée a établi un état des lieux des connaissances en matière de droits de l'homme des troupes de sécurité concernées et de l'armée. Il ressort de cette évaluation que le niveau de formation de certains agents laisse à désirer. On constate également une large méconnaissance des droits de l'homme chez les forces de l'ordre. Les troupes semblent

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses,* mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Het betreft hier in hoofdzaak de kosten voor brandstof en onderhoud van de vliegtuigen. Tevens worden de vergoedingen en toelagen van de bemanningsleden die ontstaan door de uitvoering van de opdracht en de catering tijdens de vlucht aangerekend.

3. De modaliteiten betreffende het gebruik van vliegtuigen van Defensie door andere departementen zijn hernomen in de mededeling aan de Ministerraad van 29 juli 1999.

4. De lijst met van de tussen juli 2003 en mei 2005 met toestellen van Defensie uitgevoerde vluchten is hernomen in bijlage (1).

5. Volgens de informatie overgemaakt door de betrokken administratie worden de zendingen uitgevoerd door Defensie aangerekend op de volgende wijze :

— voor het vervoer van de minister van Buitenlandse Zaken en leden van zijn kabinet : BA 14.01.01 1219;

— voor het vervoer van de minister van Ontwikkelingssamenwerking en leden van zijn kabinet : BA 14.02.01 1102;

— voor het vervoer van journalisten of experten : BA 14.02.01 1102;

— voor het vervoer van ambtenaren van de administratie : BA 14.02.01 1102.

Wat de specifieke en punctuele missies betreft in het kader van noodhulp, voedselhulp of B-FAST, worden de eventuele kosten rechtstreeks aangerekend op de betrokken BA.

Vraag nr. 3-5190 van mevrouw Hermans van 22 mei 2006 (N.) :

Niger. — Militair en humanitair partnerschap met België.

Ik vernam via Belga dat de minister van Landsverdediging, naar aanleiding van een ontmoeting met zijn ambtsgenoot uit Niger, denkt aan een militair en humanitair partnerschap met dat land. Hij heeft de mogelijkheid geopperd om militairen van Niger, die in Kongo ontplooid zouden kunnen worden in het kader van de VN, te ondersteunen.

Zoals de geachte minister wellicht weet, volg ik de situatie in Niger van nabij op. Er deden zich daar de laatste maanden enkele incidenten voor waarbij onder meer belangrijke vertegenwoordigers van de « *société civile* » werden bedreigd met de dood en er ook daadwerkelijk een aanslag op het leven van één van deze vertegenwoordigers plaatsvond. Tot op heden loopt de vermeende dader nog steeds vrij rond. Ik vrees dan ook dat het initiatief om militaire bijstand te verlenen aan de militairen aldaar de nodige risico's met zich meebrengt. De heer Daouda Ali, socioloog en hoofdassistent aan de universiteit van Niamey voerde in 2004 een onderzoek uit naar de houding van de politie en de militairen ten opzichte van de mensenrechten. Indien hij zulks wenst, bezorg ik de geachte minister graag dit rapport.

Het onderzoeksrapport maakt gewag van ernstige schendingen door de militairen, de « *Forces de Défense et de Sécurité* » en de « *Forces Nationales d'Intervention et de Sécurité* (hierna FNIS genoemd) » van de mensenrechten.

De regering van Niger is zich hiervan bewust en in 2001 werd een partnerschap opgezet tussen het Deense Instituut voor Mensenrechten, de faculteit voor economische en juridische wetenschappen en de nationale politie teneinde een handboek te ontwikkelen dat alle strijdkrachten kunnen doornemen. Het bovengenoemde onderzoek maakte een stand van zaken op inzake de kennis van de mensenrechten van de desbetreffende veiligheidstroepen en het leger. Uit deze evaluatie blijkt dat het opleidingsniveau van sommige agenten te wensen over laat. Tevens blijkt een gebrek aan kennis van de mensenrechten bij de

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

néanmoins disciplinées et la hiérarchie est claire. En raison de la décentralisation en cours des FNIS notamment, on fait de plus en plus appel à elles pour les affaires locales. L'auteur de l'étude plaide, à juste titre selon moi, en faveur d'une formation de tous les agents et militaires aux droits de l'homme et à leur respect dans la pratique quotidienne.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Le partenariat militaire et humanitaire avec le Niger se poursuivra-t-il et dans l'affirmative, en quoi consiste-t-il concrètement et quels sont les budgets dégagés à cet effet ?

2. Quels bénéfices la population nigérienne retire-t-elle du volet militaire du partenariat ?

3. Ne vaudrait-il pas mieux faire le maximum pour garantir la sécurité alimentaire au Niger étant donné la pénurie alimentaire récurrente qui frappe ce pays ?

4. Comment l'honorable ministre réagit-il à l'étude de M. Daouda Ali de l'université de Niamey, selon laquelle les militaires ne sont pas du tout familiarisés avec le concept des droits de l'homme et qu'il leur arrive donc souvent de ne pas les respecter ?

5. Est-il favorable à l'organisation, dans le cadre du partenariat militaire et humanitaire, de cours sur les droits de l'homme basés sur des modules correspondant au niveau de formation des militaires et de la police du Niger et dans l'affirmative, peut-il indiquer quels budgets il entend dégager à cette fin et quand il le fera ? Dans la négative, voudrait-il détailler son point de vue ?

6. Peut-il garantir qu'en aucun cas, des armes ou du matériel militaire ne seront fournis à l'armée du Niger ? Sinon, l'honorable ministre peut-il indiquer quelles armes ou quel matériel militaire seront livrés à l'armée nigérienne, et quelle en est l'utilité ?

Réponse : Comme en témoigne l'intérêt de l'honorable membre, je tiens à souligner que la Belgique entretient des liens très étroits avec le Niger. La coopération au développement belge est présente dans ce pays depuis près de quarante ans et, contrairement à d'autres bailleurs de fonds, nous n'avons jamais interrompu notre coopération.

Le partenariat militaire et humanitaire naissant entre la Belgique et le Niger se résume actuellement à la livraison à titre gracieux en 2005 d'une dizaine de camions 6X6 Volvo à l'armée nigérienne et à la formation prochaine de deux jeunes militaires nigériens dans l'une et/ou l'autre école militaire belge. Les dits camions ont été, dès livraison, utilisés afin d'acheminer l'aide alimentaire dans les régions touchées par la famine ainsi que des fournitures scolaires au moment de la rentrée des classes. L'impact de cet apport sur la population nigérienne apparaît ainsi manifeste. Pour l'heure, ces véhicules attendent à Niamey de nouvelles missions à caractère humanitaire.

Les autorités nigériennes paraissent attendre beaucoup de ce type de partenariat avec la Belgique, notamment la cession à des prix intéressants de matériel militaire déclassé, l'équipement de l'un ou l'autre bataillon nigérien dans le cadre de la participation de ces derniers à des opérations de maintien de la paix au Congo et au Darfour, ... comme le signalait l'honorable membre. En échange, Niamey se dit prêt à accueillir l'aviation militaire belge pour toute forme d'entraînement et d'escale technique.

Concernant les détails techniques du partenariat ainsi que le contenu des formations dispensées en Belgique aux militaires nigériens, je laisse le soin à mon collègue de la Défense d'expliciter davantage la formule.

À noter que d'autres pays assistent l'armée nigérienne. Les principaux partenaires sont : les USA (assistance opérationnelle dans le cadre de la lutte antiterroriste), la Chine (don de matériels), l'Algérie (assistance à la Gendarmerie pour un meilleur contrôle des zones Nord) et la France (formation, livraison de matériel, délocalisation de l'Armée hors de Niamey, ...).

ordetroepen en het leger wijdverspreid te zijn. Wel blijken de troepen gedisciplineerd te zijn en is er een duidelijke hiërarchie. Door de op gang zijnde decentralisatie van onder meer de FNIS wordt er meer en meer op hen beroep gedaan bij lokale aangelegenheden. De auteur van de studie bepleit, mijns inziens terecht, de vorming van alle agenten en militairen inzake mensenrechten en het respecteren ervan in de dagdagelijkse praktijk.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Gaat het militaire en humanitaire partnerschap met Niger door en zo ja, wat is de concrete inhoud van dit partnerschap en welke bedragen worden hiervoor uitgetrokken ?

2. Welke baten heeft de bevolking van Niger bij het militaire luik van het partnerschap ?

3. Zet men niet beter alles op alles om de voedselveiligheid te garanderen in Niger, gezien de wederkerende voedselschaarste in dat land ?

4. Hoe reageert de geachte minister op de studie vanwege de heer Daouda Ali van de universiteit van Niamey, waaruit blijkt dat de militairen totaal niet vertrouwd zijn met het concept mensenrechten en deze dus ook regelmatig niet respecteren ?

5. Is hij voorstander in het kader van het militaire en humanitaire partnerschap van lessen in de mensenrechten, gebaseerd op modules die op maat zijn van het opleidingsniveau van de militairen en de politie van Niger en zo ja, kan hij aangeven welke budgetten hij hiervoor tegen wanneer gaat uittrekken ? Zo neen, kan hij zijn standpunt uitvoerig toelichten ?

6. Kan hij garanderen dat er geenszins wapens of legermateriaal zal worden afgestaan aan het leger van Niger ? Zo neen, kan de geachte minister aangeven welke wapens of legermateriaal er zal worden afgestaan aan het leger in Niger alsook aangeven welke het nut ervan is ?

Antwoord : Zoals uit de belangstellende vraag van het geachte lid blijkt, kan ik bevestigen dat België zeer nauwe banden met Niger onderhoudt. De Belgische ontwikkelingssamenwerking is reeds een kleine veertig jaar in dit land aanwezig en heeft de samenwerking in tegenstelling tot andere donoren nooit onderbroken.

Het nieuwe militaire en humanitaire partnerschap tussen België en Niger is voorlopig beperkt gebleven tot de gift in 2005 van een twaalftal 6x6 vrachtwagens van het merk Volvo. Binnenkort beginnen twee jonge Nigerese militairen aan een opleiding in een of meerdere Belgische militaire scholen. De vrachtwagens werden meteen ingezet voor het transport van voedselhulp naar de hongergebieden en van schoolbenodigdheden bij het begin van het nieuwe schooljaar. De impact van deze bijdrage op de Nigerese bevolking is overduidelijk. Op dit ogenblik staan de vrachtwagens in Niamey klaar voor de uitvoering van nieuwe humanitaire opdrachten.

De Nigeriaanse autoriteiten verwachten blijkbaar veel van dit soort partnerschap met België, met name het afstaan van afgeschreven militair materieel tegen een interessante prijs, de uitrusting van een Nigerees bataljon dat aan vredesoperaties in Congo en in Darfour deelneemt, zoals het geachte lid vermeldde. In ruil hiervoor zegt Niamey bereid te zijn Belgische militaire vluchten toe te laten voor elk soort technische training of tussenlanding.

Wat de technische details van het partnerschap betreft en de inhoud van de opleidingen die de Nigeriaanse militairen in België genieten, laat ik de toelichting van de formule over aan mijn collega van Defensie.

Daarnaast zijn er nog andere landen die het Nigeriaanse leger steunen. De belangrijkste partners zijn : de VS (operationele bijstand in het kader van de terrorismebestrijding), China (giften van materieel), Algerije (bijstand aan de politie voor een betere controle van de gebieden in het Noorden) en Frankrijk (opleiding, levering van materieel, spreiding van het Nigerese leger buiten Niamey, ...).

En ce qui concerne le respect des droits de l'homme, il importe de reconnaître que les autorités (y compris militaires) y accordent une place, il est vrai, marginale, leurs préoccupations étant centrées sur les problèmes socio-économiques et le manque de ressources financières nécessaires afin d'améliorer le quotidien d'une population qui vit, pour sa grande majorité, en-dessous du seuil de pauvreté. Depuis l'Indépendance, l'armée nigérienne a joué un rôle clé dans la vie politique du pays. Aujourd'hui, en dépit du retour à la démocratie depuis 1999, l'armée demeure active dans les coulisses de la politique. L'étude de M. Daouda Ali est à ce titre interpellant.

Enfin, sur le point de la sécurité alimentaire du pays, ce problème constitue un souci majeur pour la Belgique qui contribue d'ailleurs via différents canaux (appui à des ONG spécialisée, Fonds belge de survie, appui sur la ligne budgétaire aide alimentaire/aide d'urgence, participation aux actions du PAM, de la FAO, ...) à lutter contre cette situation extrêmement préoccupante.

Question n° 3-5542 de Mme Laloy du 27 juin 2006 (Fr.) :

Colombie. — Atteintes aux droits de l'homme.

La situation des droits humains en Colombie est particulièrement préoccupante. C'est dans ce contexte que j'attire votre attention sur les menaces exercées à l'encontre de militants et d'organisations connus pour leur action en faveur des droits de l'homme. Ainsi, deux des organisations partenaires de l'ONG belge Solidarité socialiste, dont j'ai l'honneur d'être la présidente, l'École Nationale Syndicale (ENS) et l'Institut Populaire de Formation (IPC), toutes deux basées à Medellin, ont été désignées comme « objectif militaire » par le bras armé des ex-Autodéfenses unies de Colombie (milices paramilitaires). Solidarité socialiste contribue au financement des actions de ces deux organisations dans le cadre de son plan d'action co-financé par la DGCD et d'un projet d'appui aux structures de justice communautaire financé par vos services.

La violence des menaces proférées (comme exemples : « vos dirigeants sont dans notre ligne de mire », « nous allons nettoyer notre pays des éléments improductifs comme vous »), pour qui connaît le contexte colombien d'assassinats, de disparitions et de rapts, justifie notre inquiétude quant à la sécurité des personnes travaillant dans ces organisations. Mon appréhension concerne également la régression du respect des règles démocratiques et des droits humains dans ce pays. La radicalisation des différents groupes armées ne peut qu'aboutir à l'augmentation de l'insécurité dont sont victimes en premier lieu les populations les plus vulnérables.

Pourriez-vous donc relayer auprès du gouvernement colombien ces inquiétudes mais aussi vous assurer que les mesures *ad hoc* sont prises pour assurer la sécurité des personnes et des organisations qui ont pour mission la défense des droits humains ?

Réponse : Colombie : atteintes aux droits de l'homme

La situation en Colombie est suivie de près par mon département, qui est conscient de la complexité du processus de paix. La Belgique est solidaire de la population colombienne et donne son total soutien aux efforts fournis pour arriver à une solution politique négociée du conflit armé qui déchire le pays. A maintes reprises, la Belgique a appelé toutes les parties concernées à mettre fin aux hostilités et à respecter les droits de l'homme et le droit humanitaire international. L'appréhension de l'honorable membre selon laquelle il y a une « régression du respect des règles démocratiques et des droits humains dans ce pays » ne correspond pas à mon analyse de la situation en Colombie : la démobilisation des paramilitaires, l'adoption de la loi Justice et Paix, que la Belgique a saluée et dont elle soutient l'application rigoureuse et transparente, ainsi qu'une nette diminution des homicides et des enlèvements cette dernière année semblent en effet indiquer que la situation de sécurité se stabilise, et même s'améliore en Colombie.

Wat de eerbiediging van de rechten van de mens betreft, moet worden toegegeven dat de autoriteiten (ook de militaire) er weliswaar aandacht aan besteden, zij het in beperkte mate. Hun hoofdbekommernis zijn namelijk de socio-economische problemen en het gebrek aan financiële middelen om het dagelijkse leven van een bevolking te verbeteren die voor het merendeel onder de armoedegrens leeft. Sinds de onafhankelijkheid heeft het Nigeriaanse leger een sleutelrol gespeeld in het politieke leven van het land. Ondanks het herstel van de democratie in 1999 is het leger momenteel nog steeds actief achter de schennen van het politieke leven. In dit verband levert de studie van de heer Daouda Ali stof tot nadenken.

De voedselveiligheid in dit land ten slotte, is een van de hoofdbekommernissen van België dat inspanningen levert via verschillende kanalen (ondersteuning van gespecialiseerde NGO's, Belgisch Overlevingsfonds, steun op budgettair vlak voor voedselhulp/noodhulp, deelname aan acties van het WVP, de FAO, ...) om deze uiterst zorgwekkende situatie te bestrijden.

Vraag nr. 3-5542 van mevrouw Laloy van 27 juni 2006 (Fr.) :

Colombia. — Schendingen van de mensenrechten.

De situatie van de mensenrechten in Colombia is bijzonder onrustwekkend. Ik wil uw aandacht vestigen op de bedreigingen ten aanzien van militanten en organisaties waarvan bekend is dat ze ijveren voor de mensenrechten. Twee zusterorganisaties van de Belgische NGO *Solidarité socialiste*, waarvan ik voorzitter ben, namelijk de *Escuela Nacional Sindical* (ENS) en het *Instituto Popular de Capacitación* (IPC), die in Medellin gevestigd zijn, worden als militair doelwit beschouwd door de gewapende tak van de voormalige *Autodefensas Unidas de Colombia,* een paramilitaire organisatie. *Solidarité socialiste* draagt bij tot de financiering van deze twee organisaties in het kader van een actieplan dat gecofinancierd wordt door DGOS en van een steunproject aan justitiële structuren dat door uw diensten wordt gefinancierd.

Gelet op de Colombiaanse context van moorden, verdwijningen en ontvoeringen, rechtvaardigen bedreigingen zoals « we hebben jullie leiders in het vizier » of « we zullen ons land zuiveren van onproductieve elementen zoals jullie » ons gevoel van ongerustheid met betrekking tot de veiligheid van de mensen die voor die organisaties werken. Ook het feit dat democratische rechtsregels en mensenrechten steeds meer met de voeten worden getreden, boezemt weinig vertrouwen in. De radicalisering van verschillende gewapende groepen kan alleen maar leiden tot meer onveiligheid, vooral voor de meest kwetsbare bevolkingsgroepen.

Kan de geachte minister onze ongerustheid vertolken bij de Colombiaanse regering en kan hij nagaan of *ad hoc* maatregelen worden getroffen om de veiligheid te garanderen van mensen en organisaties die de mensenrechten verdedigen ?

Antwoord : Colombia : schending van de mensenrechten

De toestand in Colombia wordt van nabij gevolgd door mijn departement, dat zich bewust is van de complexiteit van het vredesproces. België is solidair met de Colombiaanse bevolking en verleent zijn absolute steun aan de inspanningen die worden geleverd om te komen tot een onderhandelde politieke oplossing van het gewapend conflict dat het land verdeelt. België riep reeds herhaaldelijk alle betrokken partijen op om de vijandelijkheden stop te zetten en om de mensenrechten en het internationaal humanitair recht te eerbiedigen. De opmerking van het geachte lid dat er een teruggang zou zijn in het naleven van de regels van de democratie en de eerbiediging van de mensenrechten in het land, stemt niet overeen met mijn analyse van de toestand in Colombia : de demobilisatie van de paramilitairen, de goedkeuring van de wet Rechtvaardigheid en Vrede, die door België werd toegejuicht en waarvan België de strenge en transparante toepassing steunt, evenals de duidelijke vermindering van het aantal moorden en

Les observateurs s'accordent à dire que la réélection récente du président Uribe, qui a opté pour une politique de fermeté, doit beaucoup à un sentiment d'amélioration au sein de l'opinion publique.

En ce qui concerne les menaces dont seraient victimes les partenaires de Solidarité Socialiste à Medellin, à savoir l'École nationale syndicale et l'Institut populaire de formation, j'ai chargé mes services de vérifier la matérialité de celles-ci. Le cas échéant, je ne manquerai pas de conscientiser les autorités colombiennes — qui restent les seules compétentes pour assurer la sécurité des intéressés — du danger encouru par ceux-ci.

Question n° 3-5840 de Mme De Roeck du 7 septembre 2006 (N.) :

Venezuela. — Élections.

Les prochaines élections présidentielles au Venezuela auront lieu le 3 décembre 2006. Faisant partie du groupe de travail Venezuela de l'Union interparlementaire, j'ai eu l'occasion de me rendre au Venezuela l'été 2006 pour observer de près les préparatifs de ces élections.

Dans la perspective des élections, les autorités ont mené diverses grandes actions afin de veiller à ce que les résultats soient aussi fiables que possible. Elles veulent absolument éviter que la victoire de Chavez soit à nouveau contestée et empêcher des situations à la mexicaine. Le *Consejo Nacional Electoral* (CNE) a dès lors pris la direction de l'établissement d'un Registre électoral destiné à réduire le plus possible le risque de fraude électorale. La fiabilité de ce registre doit être confirmée par cinq audits. Ceux-ci sont réalisés par différents experts. En signe de protestation, l'opposition a hélas refusé de prendre part à ces audits, ce qui ne l'a toutefois pas empêchée de formuler des critiques.

Les audits visent à vérifier cinq paramètres du Registre électoral :

1. validation de la base de données du Registre électoral;

2. suppression des noms des personnes décédées;

3. mise à jour des inscriptions aux élections (le vote est un droit, pas une obligation au Venezuela);

4. évolution historique du Registre électoral;

5. encouragement des électeurs à s'inscrire.

Un rapport des audits et une synthèse de ces derniers seront publiés.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Avez-vous déjà été informé du contenu du rapport d'audit sur le Registre électoral au Venezuela ? Quelles conclusions en tirez-vous ?

2. La Belgique enverra-t-elle des observateurs au Venezuela pour assurer un contrôle suffisamment indépendant des prochaines élections ? Dans la négative, pour quelles raisons ? Des Belges feront-ils partie d'une mission d'observation organisée dans un autre contexte (UIP, UE, OSCE, ...) ?

3. Quelle est l'attitude de notre pays à l'égard du président Chavez en ce qui concerne ses investissements dans l'économie, sa lutte contre la pauvreté dans le pays, le remboursement des dettes extérieures, ainsi que l'orientation de sa politique internationale avec, en particulier, son attitude vis-à-vis des États-Unis ?

Réponse : En réponse aux questions de l'honorable membre, je puis vous communiquer les informations qui suivent.

1. Mes services n'ont pas reçu de rapport d'audit du registre électoral du Venezuela. Il n'en reste pas moins que la préparation des élections retient toute notre attention. C'est ainsi que pour les ontvoeringen in de loop van het laatste jaar, lijken er inderdaad op te wijzen dat de veiligheidssituatie in Colombia stabiliseert en zelfs verbetert. De waarnemers zijn het erover eens dat de recente herverkiezing van president Uribe, die opteerde voor een doortastend beleid, veel te danken heeft aan een gevoel van verbetering dat binnen de publieke opinie heerst.

Wat de bedreigingen betreft die zouden zijn gericht tegen de partners van de Socialistische Solidariteit in Medellin, met name de *Nationale Syndicale School* en het Volksinstituut voor opleiding, heb ik mijn diensten opdracht gegeven de echtheid ervan te onderzoeken. In voorkomend geval zal ik zeker de Colombiaanse gezagsdragers — die ten slotte als enigen bevoegd zijn om de veiligheid van de betrokkenen te garanderen — bewust maken van het gevaar waaraan deze zijn blootgesteld.

Vraag nr. 3-5840 van mevrouw De Roeck van 7 september 2006 (N.) :

Venezuela. — Verkiezingen.

De komende presidentsverkiezingen in Venezuela worden gehouden op 3 december 2006. In het kader van de IPU werkgroep Venezuela ben ik de zomer 2006 vertrokken naar Venezuela om daar de voorbereidingen voor deze verkiezingen van dichtbij mee te maken.

In de aanloop van de verkiezingen werden een aantal grote ingrepen doorgevoerd om ervoor te zorgen dat de resultaten zo betrouwbaar mogelijk zijn. Men wil absoluut vermijden dat de overwinning van Chavez opnieuw gecontesteerd wordt, en Mexicaanse toestanden wil men absoluut vermijden. De CNE (*Consejo Nacional Electoral*) nam daarom de leiding over het opstellen van het Electorale Register, dat ervoor moet zorgen dat het risico op verkiezingsfraude tot een minimum wordt herleid. De betrouwbaarheid van dat register moet door vijf audits worden bevestigd. De audits worden door verschillende experts uitgevoerd. Helaas weigerde de oppositie uit protest deel te nemen aan de audits, wat hen evenwel niet belette om kritiek te leveren.

De audits moeten vijf parameters omtrent het Electorale Register (ER) verifiëren :

1. gegevensobjectivering van de ER;

2. uitzuiveren van overledenen;

3. updaten van inschrijvingsregister (er is kiesrecht, geen kiesplicht in Venezuela);

4. historische evolutie van het ER;

5. inschrijvingen motiveren.

Er zal een rapport van de audits en een samenvatting hiervan verschijnen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Bent u reeds op de hoogte gesteld van de inhoud van het auditrapport van het Electorale Register in Venezuela ? Welke conclusies trekt u hieruit ?

2. Zal België waarnemers sturen naar Venezuela om voldoende onafhankelijke monitoring te voorzien voor de komende verkiezingen ? Zo nee, waarom niet ? Zullen er Belgen deelnemen in aan een waarnemingsmissie in een ander verband (IPU, Europees verband, OVSE, ...) ?

3. Welke positie neemt ons land ten opzichte van president Chavez, wat betreft zijn investeringen in de nationale economie, zijn strijd tegen de inheemse armoede, afbetaling van buitenlandse schulden en de internationale politieke koers van Chavez, en dan vooral zijn houding jegens de Verenigde Staten ?

Antwoord : Het antwoord op de vragen van het geachte lid, luidt als volgt.

1. Mijn diensten hebben geen auditverslag over het kiesregister in Venezuela ontvangen. Toch volgen wij de voorbereiding van de verkiezingen met volle aandacht. Voor de parlementsverkiezingen

élections législatives de 2005, la Belgique a notamment envoyé des observateurs dans le cadre de la mission d'observation de l'Union européenne (UE). Pour les élections présidentielles de 2006, la Belgique est en faveur d'une mission d'observation UE et si celle-ci se déroule- la décision sera prise dans les prochaines semaines-des Belges en feront partie. Pour ce qui est de la préparation de ces élections, nous avons été tenus informés de leur déroulement et notamment du fait qu'il y a eu au moins deux audits du registre électoral l'un indépendant de la commission nationale électorale (CNE) mené par trois universités et l'autre mené sous la houlette de la CNE, mené par sept universités, le centre Carter et une délégation du sénat belge dont vous faisiez partie. Il ressort de conclusions de l'audit indépendant que le registre électoral contient beaucoup de lacunes mais que celles-ci ne révèlent pas d'intention délibérée de fraudes. Il semble d'ailleurs que durant ces dernières semaines de gros efforts ont été produits pour améliorer ces registres.

2. Le gouvernement belge n'a pas l'habitude de prendre des positions officielles quant aux diverses initiatives politiques ou économiques prises par un pays lorsqu'elles s'inscrivent dans le cadre de nos valeurs traditionnelles (démocratie, bonne gouvernance, respect des droits de l'homme, libre-échange, etc.). Nous n'en suivons pas moins avec intérêt l'évolution des pays avec lesquels nous entretenons des relations diplomatiques comme le Venezuela. C'est ainsi que l'on a pu constater que le Venezuela a fait des investissements très importants dans les secteurs sociaux comme par exemple les « missiones » et que d'autres ont été promis pour l'infrastructure du pays (routes, ponts, etc.) L'on peut sans doute déplorer que le secteur productif semble laissé de côté ce qui est indubitablement à l'origine du fait que selon les statistiques des Nations unies, le Venezuela malgré ses colossales ressources affiche un des indices de développement les plus bas d'Amérique latine.

3. En ce qui concerne le problème de la dette, nous saluons le fait que comme d'autres pays d'Amérique Latine, le Venezuela a remboursé sa dette au FMI.

4. Pour ce qui est de la politique étrangère du Venezuela, nous suivons avec intérêt son évolution. Les efforts du Venezuela en faveur de l'intégration du continent latino-américain font l'objet d'une grande attention (plus particulièrement les effets de l'accession récente du Venezuela au Mercosur). Quant à l'attitude du président Chavez à l'égard des États-Unis, je ne puis que regretter ses attaques personnelles délibérément provocatrices et insultantes à l'égard du Président Bush et ce d'autant plus que les relations commerciales entre les deux pays sont florissantes.

Question n° 3-5967 de M. Delacroix du 6 octobre 2006 (Fr.):

Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne (FRONTEX). — Financement. — Engagements de la Belgique.

L'Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne (FRONTEX) a été créée le 26 octobre 2004 et exerce ses responsabilités depuis le 1er mai 2005.

La création de cette Agence répond à l'exigence d'améliorer la gestion intégrée des frontières extérieures des États membres de l'Union européenne.

Même si les États membres sont responsables du contrôle et de la surveillance des frontières extérieures, l'Agence facilite l'application des mesures communautaires, existantes et futures, relatives à la gestion de ces frontières.

in 2005 stuurde België waarnemers in het kader van de waarnemersmissie van de Europese Unie (EU). Voor de presidentsverkiezingen van 2006 pleit België voor het sturen van een waarnemersmissie. Indien hieromtrent over enkele weken een gunstige beslissing valt, zullen ook Belgen deel uitmaken van deze missie. Voorts werden wij op de hoogte gehouden over de voorbereiding van de verkiezingen. Zo hadden minstens twee audits van het kiesregister plaats. Er was een onafhankelijke audit van de nationale verkiezingscommissie (CNE) door drie universiteiten en een audit onder auspiciën van de CNE die werd uitgevoerd door zeven universiteiten, het Carter Centrum en een delegatie van de Belgische senaat waarvan u deel uitmaakte. De onafhankelijke audit heeft aangetoond dat het kiesregister heel wat leemten bevat die evenwel niet zijn toe te schrijven aan opzettelijke fraude. De voorbije weken werd trouwens nog alles in het werk gesteld om de registers te verbeteren.

2. De Belgische regering neemt doorgaans geen officieel standpunt in over de politieke of economische initiatieven van een land, voor zover ze zich verdragen met de traditionele waarden (democratie, goed bestuur, eerbiedingen van de mensenrechten, vrijhandel, enz.). Wij volgen dan ook met belangstelling de ontwikkelingen in landen waarmee wij diplomatieke betrekkingen onderhouden, zoals Venezuela. Een van de bevindingen was dat Venezuela fors heeft geïnvesteerd in sociale sectoren zoals de « *missiones* » en dat ook middelen werden vrijgemaakt voor infrastructuurwerken (wegen, bruggen, enz.). Daarnaast valt het te betreuren dat de productiesector wat is achtergesteld geraakt. Zoals blijkt uit de statistieken van de Verenigde Naties heeft dit er ongetwijfeld toe geleid dat Venezuela uitkomt op een van de laagste ontwikkelingsindexen van Zuid-Amerika, ofschoon het land zeer veel natuurlijke rijkdommen heeft.

3. Wat het schuldenprobleem betreft, vinden wij het prijzenswaardig dat Venezuela, zoals andere landen in Zuid-Amerika, zijn schulden aan het IMF heeft terugbetaald.

4. Wij leggen ook de nodige belangstelling aan de dag voor de evolutie van het buitenlandbeleid van Venezuela, in het bijzonder voor de inspanningen die het land levert voor de integratie van het Zuid-Amerikaanse continent (met name het effect van de recente toetreding van Venezuela tot Mercosur). Over de houding van president Chavez ten aanzien van de Verenigde Staten, kan ik alleen zeggen hoe betreurenswaardig ik de provocerende en beledigende taal ten aanzien van president Bush vind, gelet op de goede handelsbetrekkingen tussen beide landen.

Vraag nr. 3-5967 van de heer Delacroix van 6 oktober 2006 (Fr.):

Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (FRONTEX). — Financiering. — Belgische engagementen.

Het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (FRONTEX) werd op 26 oktober 2004 opgericht en is op 1 mei 2005 in werking getreden.

De oprichting van het agentschap biedt een antwoord op de eis tot verbetering van het geïntegreerde beheer van de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie.

De lidstaten zijn verantwoordelijk voor de controle en de bewaking van de buitengrenzen. Het agentschap moet de toepassing van bestaande en toekomstige communautaire maatregelen in verband met het beheer van de buitengrenzen vergemakkelijken.

On entend par frontières extérieures des États membres les frontières terrestres et maritimes de ces derniers ainsi que leurs aéroports et ports maritimes, auxquels s'appliquent les dispositions du droit communautaire relatives au franchissement des frontières extérieures par les personnes.

Cette Agence manque cruellement de moyens compte tenu de l'afflux de personnes d'origine africaine qui viennent s'échouer, notamment, sur les côtes espagnoles de l'archipel des Canaries ou sur les rives de Lampedusa au large de la Tunisie.

L'hebdomadaire français *Marianne*, généralement qualifié « de gauche », souligne sans le moindre tabou l'enjeu du phénomène de l'immigration clandestine qui croît de façon inquiétante : « C'est un mal. Une maladie déjà ancienne que le « monde globalisé », loin d'atténuer, avive. Elle fait souffrir et mourir des hommes, des femmes et même des enfants, vide l'Afrique de ses forces vives (bras et cerveaux, paysans, artisans, pêcheurs, et de plus en plus de diplômés de la classe moyenne), hante l'Europe, menace la cohésion des sociétés de part et d'autre de la Méditerranée et des océans. ».

C'est animés à la foi par cette lucidité et par notre devoir humanitaire que nous déposerons très prochainement une proposition de résolution proposant le transfert des moyens financiers, logistiques et humains engagés par la Belgique, notamment au Liban et en Afghanistan, vers l'Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux frontières extérieures des États membres de l'Union européenne (FRONTEX).

En même temps, nos concitoyens ne comprennent pas la pertinence stratégique des engagements de notre pays dans certaines régions du monde et ils restent pantois devant l'annonce de certains montants octroyés à titre d'aide à des pays où la démocratie est foulée aux pieds.

Ces pays sont, de plus, parfois des pays à « haut risque migratoire » comme dit votre collègue ministre et de parti, M. Dewael, sans d'ailleurs qu'on assortisse notre aide de conditions visant à endiguer le flux migratoire local vers notre pays, ni bien sûr que soit émise la moindre menace de couper le robinet des subsides en cas de léthargie.

Les recettes de l'Agence FRONTEX proviennent d'une subvention de l'Union européenne, d'une contribution des pays associés à la mise en œuvre, à l'application et au développement de l'acquis de Schengen, des redevances en rémunération de services et des contributions volontaires des États membres.

Compte tenu qu'il est avéré que la Belgique est une destination « privilégiée » de l'immigration clandestine en raison de son laxisme social mondialement connu, ce qui démontre l'intérêt direct de notre pays à ce que les frontières de l'Europe soient imperméabilisées à l'immigration clandestine, l'honorable ministre veut-il nous dire quel est le montant de la contribution volontaire de la Belgique au financement de FRONTEX et veut-il nous préciser l'ensemble des engagements de notre pays en la matière ?

Réponse : Je réfère l'honorable membre pour la réponse à cette question à mon collègue des Affaires intérieures, compétent en la matière.

Question n° 3-5997 de Mme Jansegers du 12 octobre 2006 (N.) :

Membres du gouvernement. — Véhicules de fonction. — Collaborateurs de niveau D occupés à temps plein. — Dépenses ou frais inhérents à la fonction.

Pouvez-vous me faire savoir :

1. si vous disposez d'un véhicule de fonction ou si vous avez opté pour une indemnité kilométrique forfaitaire pour ce qui concerne vos déplacements ?

Onder buitengrenzen van de lidstaten wordt verstaan de land- en zeegrenzen van de lidstaten, alsmede hun lucht- en zeehavens, die vallen onder de bepalingen van de communautaire wetgeving inzake de overschrijding van de buitengrenzen door personen.

Het agentschap heeft een schrijnend gebrek aan middelen, rekening houdend met de toestroom van Afrikanen op de Spaanse kusten van de Canarische eilanden en op de kust van Lampedusa tegenover Tunesië.

Het Franse weekblad « *Marianne* », dat over het algemeen als links wordt beschouwd, onderstreept zonder enige schroom het probleem van de illegale immigratie die onrustwekkend toeneemt : « Het is een kwaad. Een oude ziekte die door de globaliserende wereld eerder wordt aangewakkerd dan verzacht. Ze doet mannen, vrouwen en zelfs kinderen lijden, ze ontneemt Afrika zijn krachten (mankracht en hersenen, landbouwers, handwerklieden, vissers en ook steeds meer mensen uit de middenklasse met een diploma), ze teistert Europa en ze brengt de eenheid van de samenlevingen aan beide kanten van de Middellandse Zee en van de oceanen in gevaar. ».

Geïnspireerd door dat heldere inzicht en door onze humanitaire plicht zullen we zeer binnenkort een voorstel van resolutie indienen waarin we voorstellen dat de financiële, logistieke en humanitaire middelen die België onder andere voor Libanon en Afghanistan heeft vrijgemaakt, aan het Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (FRONTEX) worden overgedragen.

Onze medeburgers begrijpen niet wat de strategische belangen zijn van de engagementen van ons land in bepaalde regio's in de wereld. Ze staan soms versteld van de bedragen die worden besteed voor hulp aan landen waar de democratie met voeten wordt getreden.

Bovendien gaat het hierbij soms om landen met een « hoog migratierisico », om de woorden van de collega en partijgenoot van de geachte minister, de heer Dewael, te gebruiken. Overigens wordt onze hulp niet gekoppeld aan voorwaarden om de migratiestroom naar ons land in te dijken. Er wordt evenmin mee gedreigd de kraan dicht te draaien in geval van laksheid.

De ontvangsten van het agentschap FRONTEX bestaan uit een subsidie van de Europese Unie, een bijdrage van de landen die betrokken zijn bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis, vergoedingen voor geleverde diensten en vrijwillige bijdragen van de lidstaten.

Aangezien thans blijkt dat België een « bevoorrechte » bestemming voor illegale immigratie is omdat zijn lakse houding wereldwijd gekend is, heeft ons land er rechtstreeks belang bij dat de Europese grenzen worden afgeschermd voor illegale immigratie. Kan de geachte minister meedelen hoeveel de vrijwillige bijdrage van België aan de financiering van FRONTEX bedraagt en kan hij de engagementen van ons land toelichten ?

Antwoord : Ik verwijs voor het antwoord op deze vraag naar mijn collega van Binnenlandse Zaken, bevoegd voor deze materie.

Vraag nr. 3-5997 van mevrouw Jansegers van 12 oktober 2006 (N.) :

Regeringsleden. — Dienstvoertuigen. — Voltijdse medewerkers van niveau D. — Uitgaven of onkosten eigen aan het ambt.

Kunt u mij meedelen :

1. of u een dienstvoertuig ter beschikking heeft dan wel geopteerd heeft voor een forfaitaire kilometervergoeding voor wat uw verplaatsingen betreft ?

2. dans le premier cas, de quelle marque et de quel type de véhicule il s'agit, combien il a coûté et combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent (au cours de la législature actuelle); dans le second cas, combien de kilomètres ont été parcourus jusqu'à présent et quelle indemnité forfaitaire a été versée en contrepartie ?

3. si vous disposez d'un collaborateur de niveau D occupé à temps plein à votre domicile ?

4. combien de dépenses ou de frais « inhérents à la fonction » ont été consentis jusqu'à présent ?

Réponse : Je voudrais référer l'honorable membre à la réponse à la question nº 3-7664 de M. Brotcorne.

Question nº 3-6651 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval, où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître :

1. Quelle est la proportion de collaborateurs féminins et masculins dans votre cellule stratégique en décembre 2006 :

1.1. Globalement

1.2. Par niveau

1.2.1. Membres : niveau 1

1.2.2. Personnel d'exécution

1.2.2.1. Au niveau 2

1.2.2.2. Au niveau 2+

1.2.2.3. Au niveau 3

1.2.3. Au niveau du directeur et des directeurs adjoints.

2. Y a-t-il eu au cours de l'année 2006 des postes vacants ou de nouveaux recrutements au sein de votre cellule stratégique ?

2.1. Dans l'affirmative, à quel niveau ?

2.2. Ces postes ont-ils été attribués à des hommes ou à des femmes ?

Réponse : Au sein de la cellule stratégique, les collaborateurs de cabinet féminins et masculins est sont répartis de la manière suivante :

1.1. Globalement : 13 hommes et 10 femmes.

1.2. Par niveau : niveau 1 — collaborateurs de fond : 7 hommes et 1 femme.

1.3. Collaborateurs exécutants

Niveau 2+ : 1 homme et 3 femmes.

Niveau 2 : 3 hommes et 5 femmes.

Niveau 3 : 2 hommes et 1 femme.

1.2.3. Le chef de cabinet et le chef de cabinet adjoint sont des hommes.

Le chef de cabinet de la cellule Secrétariat est une femme.

2. Deux personnes ont été recrutées en 2005 (remplacements). Nous n'avons pas particulièrement fait appel à des femmes ou des hommes pour certaines fonctions.

2.1. Les deux nouvelles personnes recrutées sont des hommes.

2. in het eerste geval, welk merk en type voertuig het betreft, wat dit voertuig heeft gekost en hoeveel kilometers daarmee tot op heden reeds gereden werden in het kader van deze regeling (tijdens de huidige zittingsperiode); in het tweede geval, hoeveel kilometers tot op heden reeds verreden werden en welke forfaitaire vergoeding daarvoor reeds verkregen werd ?

3. of u over een voltijds medewerker van niveau D beschikt die in uw verblijfplaats wordt tewerkgesteld ?

4. hoeveel uitgaven of onkosten « eigen aan het ambt » werden tot op heden gemaakt ?

Antwoord : Ik wens het het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op de vraag nr. 3-7664 van de heer Brotcorne.

Vraag nr. 3-6651 van mevrouw de Bethune van 22 januari 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen :

1. Wat is de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke medewerkers, binnen uw beleidscel in december 2006 :

1.1. In globo

1.2. Per niveau

1.2.1. Leden : niveau 1

1.2.2. Uitvoerend personeel

1.2.2.1. Op het niveau 2

1.2.2.2. Op het niveau 2+

1.2.2.3. Op het niveau 3

1.2.3. Op het niveau van de directeur en adjunct-directeurs.

2. Waren er in de loop van 2006 vacante plaatsen of nieuwe aanwervingen binnen uw beleidscel ?

2.1. Zo ja, op welk niveau ?

2.2. Werden hiervoor vrouwen of mannen aangeworven ?

Antwoord : Binnen de Beleidscel is de verhouding vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers als volgt verdeeld :

1.1. In globo : 13 mannen en 10 vrouwen.

1.2. Per niveau : niveau 1 — inhoudelijke medewerkers : 7 mannen en 1 vrouw.

1.3. uitvoerende medewerkers

Niveau 2+ : 1 man en 3 vrouwen.

Niveau 2 : 3 mannen en 5 vrouwen.

Niveau 3 : 2 mannen en 1 vrouw.

1.2.3. De kabinetschef en adjunct-kabinetschefs van de beleidscel zijn mannen.

De kabinetschef van de cel Secretariaat is een vrouw

2. Er werden twee nieuwe personen aangeworven in 2005 (vervangingen). Er werd niet specifiek een beroep gedaan op mannen of vrouwen voor welbepaalde functies.

2.1. De twee nieuwe personen die zijn aangeworven zijn beiden mannen.

Question n° 3-7078 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.) :

Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative.

Le journal néerlandais *Het Financieel Dagblad* signale que la Commission européenne a peu de chances de succès auprès des États membres de l'Union européenne (UE) avec ses propositions radicales en faveur d'une énergie plus durable et de marchés énergétiques plus concurrentiels. Ces nouvelles sont extrêmement préoccupantes puisque des mesures urgentes doivent être prises en matière d'énergie durable et que beaucoup de spécialistes admettent que les mesures avancées par la commission ne vont pas assez loin.

Le journal néerlandais a pu mettre la main sur des rapports confidentiels de la concertation que les États membres mènent à Bruxelles sur le « paquet énergie » présenté le mois dernier par la Commission européenne. Cette semaine, les ministres nationaux de l'énergie se penchent sur ledit paquet.

Il ressort du rapport le plus récent, en date du 6 février 2007, que les États membres soutiennent trop peu la proposition d'atteindre, d'ici 2020, un pourcentage de 20 % d'énergie durable (provenant de sources renouvelables comme le vent, l'eau et le soleil, ou les biomasses comme les cultures) sur l'ensemble de l'énergie consommée en UE.

Il y a désaccord tant sur la hauteur du pourcentage que sur la question de savoir s'il doit s'agir d'une obligation juridiquement contraignante. Selon cette source, seuls des pays comme le Danemark, la Suède, l'Espagne, l'Italie et les Pays-Bas soutiennent la proposition de la Commission.

En outre, il s'avère que la plupart des États membres peuvent très bien accepter une obligation juridiquement non contraignante, mais cela réduit les accords à néant. Selon la Commission européenne, une part de 20 % d'énergie durable est indispensable pour réduire fortement l'émission de gaz à effet de serre due à l'utilisation de combustibles fossiles. On souhaite aussi rendre l'UE moins dépendante des importations d'énergie de Russie.

Le rapport montre encore qu'il n'y a pas de soutien suffisant pour la proposition controversée visant à scinder, dans toute l'UE, les entreprises énergétiques en une entreprise de production et de livraison et une entreprise de réseau. L'eurocommissaire de la concurrence Neelie Kroes y est favorable. Tant que les géants de l'énergie comme l'EON allemand et l'EDF française seront propriétaires de leurs réseaux, ils empêcheront, selon Kroes, de nouveaux opérateurs d'accéder à ces réseaux.

Ce sont surtout des pays comme l'Allemagne et la France qui s'y opposent. Les Pays-Bas ont déjà réalisé la scission proposée des réseaux à haute tension au plan national. Il ressort du rapport que les pays membres reportent la décision à ce sujet jusqu'au mois de juin 2007

Étant donné la forte opposition à des parties importantes du « paquet énergie », le Conseil européen des chefs de gouvernement de début mars 2007 à Bruxelles risque d'être un fiasco. La Commission européenne espère avoir le feu vert pour le paquet lors de ce sommet.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'information selon laquelle la plupart des États membres ne soutiennent pas le pourcentage de 20 % d'énergie durable est-elle exacte et comment espérez-vous qu'on sortira de cette impasse ?

2. L'information selon laquelle la plupart des États membres approuvent une obligation juridiquement non contraignante est-elle exacte et estimez-vous comme moi qu'il s'agit alors d'une coquille vide ?

3. Quelle est la position du gouvernement belge à l'égard de la proposition d'atteindre d'ici 2020 un pourcentage de 20 % d'énergie durable sur l'ensemble de l'énergie utilisée dans l'UE ?

Vraag nr. 3-7078 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.

De Nederlandse krant *Het Financieel Dagblad* geeft aan dat de Europese Commissie bij de lidstaten van de Europese Unie (EU) nauwelijks een poot aan de grond krijgt met haar ingrijpende voorstellen voor meer duurzame energie en meer concurrerende energiemarkten. Deze berichten zijn uiterst verontrustend, gezien er dringend maatregelen moeten worden getroffen wat betreft duurzame energie en gezien vele specialisten aangeven dat de vooropgestelde maatregelen van de commissie niet ver genoeg gaan.

De Nederlands krant heeft de hand kunnen leggen op vertrouwelijke verslagen van het overleg dat de lidstaten in Brussel voeren over het zogeheten energiepakket dat de Europese Commissie vorige maand heeft gepresenteerd. Deze week buigen de nationale energieministers zich in Brussel over het pakket.

Uit het meest recente verslag van 6 februari 2007, blijkt dat er onvoldoende steun is onder de lidstaten voor het voorstel om tegen 2020 van alle in de EU verbruikte energie 20 % uit duurzame energie te halen (afkomstig moet zijn van hernieuwbare bronnen als wind, water en zon, of biomassa zoals gewassen).

Zowel over de hoogte van het percentage is onenigheid als over de vraag of dit een juridisch bindende verplichting moet zijn. Alleen landen als Denemarken, Zweden, Spanje, Italië en Nederland steunen het voorstel van de Commissie, aldus deze bron.

Bovendien blijken de meeste lidstaten kunnen wel te kunnen leven met een juridisch niet-bindende verplichting, maar dat herleidt de afspraken tot niets. Een aandeel van 20 % duurzaam is volgens de Europese Commissie noodzakelijk om de uitstoot van broeikasgas door verbranding van fossiele brandstoffen fors te reduceren. Het is ook gewenst om de EU minder afhankelijk te maken van energie-importen uit Rusland.

Uit het verslag blijkt verder dat er onvoldoende draagvlak is voor het omstreden voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbedrijf. Eurocommissaris voor mededinging, Neelie Kroes, is daarvan een voorstander. Zolang energiereuzen als het Duitse EON en het Franse EDF eigenaar zijn van hun netwerken, zullen ze volgens Kroes nieuwe aanbieders belemmeren bij de toegang tot die netwerken.

Vooral landen als Duitsland en Frankrijk zijn tegen. Nederland heeft de voorgestelde afsplitsing van hoogspanningsnetten al nationaal gerealiseerd. Uit het verslag blijkt dat de lidstaten de beslissing hierover doorschuiven naar juni 2007.

Door de grote weerstand tegen belangrijke onderdelen van het energiepakket, dreigt de Europese Raad van regeringsleiders begin maart 2007 in Brussel een flop te worden. De Europese Commissie hoopt op die top het groene licht te krijgen voor het pakket.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Klopt de berichtgeving dat de meerderheid van de lidstaten het percentage van 20 % duurzame energie niet steunt en hoe verwacht u dat deze impasse wordt doorbroken ?

2. Klopt de berichtgeving dat de meerderheid van de lidstaten het eens is met een juridisch niet-bindende verplichting en bent u het met mij eens dat dit dan een dode mus is ?

3. Hoe staat de Belgische regering ten opzichte van het voorstel om tegen 2020 van alle in de EU verbruikte energie 20 % uit duurzame energie te halen en kan u dit uitvoerig toelichten alsook

Pouvez-vous expliquer cela en détail et exposer clairement notre point de vue quant à la possibilité de rendre l'obligation juridiquement non contraignante ?

4. L'information selon laquelle la proposition controversée de scinder dans l'ensemble de l'UE les entreprises énergétiques en une entreprise de production et de livraison et une entreprise de réseau serait insuffisamment soutenue est-elle exacte ? Qui s'y oppose et qui en est partisan ?

5. Quelle est la position belge devant la proposition de scinder, dans l'ensemble de l'UE, les entreprises énergétiques en une entreprise de production et livraison, et une entreprise de réseau. Peut-on développer cela ?

6. Confirmez-vous l'information selon laquelle la proposition de scinder, dans l'ensemble de l'UE, les entreprises énergétiques en une entreprise de production et de livraison, et une entreprise de réseau est reportée au mois de juin 2007 ?

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Lors du Conseil européen des 8 et 9 mars derniers, il a été décidé de soutenir l'objectif global de 20 % d'énergies renouvelables dans la consommation énergétique totale de l'UE d'ici 2020, pour l'ensemble de l'Union européenne à l'horizon 2020.

2. Le Conseil européen des 8 et 9 mars a décidé que l'objectif en matière d'énergies renouvelables serait contraignant.

3. Comme décrit ci-avant, cet objectif global sera traduit en objectifs nationaux. En Belgique, mis à part l'éolien *off-shore*, de compétence fédérale, la politique en matière d'énergies renouvelables et alternatives est du ressort des régions, celles-ci ont donc la possibilité de fixer des quotas, comme c'est actuellement le cas pour l'électricité verte.

4. La plupart des pays européens se sont prononcés en faveur d'un *unbundling* plus net entre les activités concurrentielles de production et les activités régulées de transport (et de distribution finale). Ce découplage plus marqué peut se faire selon différents moyens, le plus radical étant le découplage de propriété, préconisé par la Commission européenne dans son paquet énergétique. Certains pays, dont la France et l'Allemagne, ne sont pas en faveur d'un découplage de propriété et proposent des solutions alternatives (comme une gestion indépendante du gestionnaire de réseau de transport). Toute autre solution que le découplage de propriété nécessite une régulation plus forte et plus complexe. Plus le découplage est net, moins la régulation est nécessaire.

5. En Belgique, le découplage est déjà très avancé dans le secteur de l'électricité où la part de l'opérateur historique a fortement diminué dans le gestionnaire du réseau de transport d'électricité. En gaz, ce n'est pas encore le cas mais la situation évoluera très certainement dans ce même sens au cours des mois à venir.

Je suis donc totalement en faveur d'un *unbundling* de propriété, qui est déjà partiellement achevé en Belgique. Un tel *unbundling* ne signifie pas la vente totale de tous ses actifs dans le GRT mais bien la perte d'une position majoritaire et/ou dominante dans son conseil d'administration.

6. Oui, en effet, vu les positions divergentes des États membres sur cette question, celle-ci n'a pas été discutée lors du Conseil européen de printemps et a été reportée à plus tard.

Question n° 3-7212 de M. Galand du 21 février 2007 (Fr.) :

International Development Committee du Parlement britannique. — Rapport. — « Development Assistance and the occupied Palestinian Territories ». — Initiatives pour le processus de la paix au Proche Orient.

Vous avez certainement été informé du rapport publié récemment par l'*International Development Committee* (IDC) on « *Development Assistance and the occupied Palestinian Territories* » (Doc HC 114-1, Session 2006-2007).

expliciet aangeven wat ons standpunt is omtrent het mogelijks niet juridisch bindend maken van de verplichting ?

4. Klopt de berichtgeving dat er onvoldoende draagvlak zou zijn voor het omstreden voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbedrijf ? Wie is tegenstander en wie is voor ?

5. Wat is het Belgische standpunt ten opzichte van het voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbedrijf en kan dit worden toegelicht ?

6. Klopt de berichtgeving dat het voorstel om in de hele EU energiebedrijven op te splitsen in een productie- en leveringsbedrijf én een netwerkbedrijf wordt doorgeschoven naar juni 2007 ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer om het volgende mee te delen aan het geachte lid.

1. Tijdens de Europese Raad van 8 en 9 maart laatstleden heeft men beslist een globale doelstelling van 20 % duurzame energie voor de gehele Europese Unie tegen het jaar 2020 na te streven.

2. De Europese Raad van 8 en 9 maart heeft beslist dat het streefcijfer voor hernieuwbare energie bindend zou zijn.

3. Zoals hoger reeds gezegd zal die globale doelstelling worden omgezet in nationale streefcijfers. Met uitzondering van offshore windenergie die valt onder de federale bevoegdheid, behoort het beleid inzake duurzame en alternatieve energie in België tot de bevoegdheid van de gewesten. Zij kunnen dus de quota bepalen, zoals dat momenteel het geval is voor de groene stroom.

4. De meeste Europese landen hebben zich uitgesproken ten gunste van een duidelijkere unbundling tussen de concurrentiële productieactiviteiten en de gereguleerde transmissie- (en distributie-) activiteiten. Deze zuiverdere opsplitsing kan op verschillende manieren gebeuren. De meest radicale manier is de eigendomsunbundling zoals de Europese Commissie in haar energiepakket aanbeveelt. Sommige landen zoals Frankrijk en Duitsland zijn geen voorstander van *eigendomsunbundling* en stellen alternatieve oplossingen voor (zoals zelfstandig beheer van de transmissienetbeheerder). Alle andere oplossingen voor *eigendomsunbundling* zouden een strengere en ingewikkeldere regulering vergen. Hoe duidelijker de ontvlechting, hoe kleiner de behoefte aan regulering.

5. In België is de opsplitsing reeds ver gevorderd in de elektriciteitssector waar het aandeel van de historische operator binnen de transmissienetbeheerder fel gedaald is. Voor gas is dat nog niet het geval maar in de komende maanden zal die toestand vast en zeker in dezelfde richting evolueren.

Ik sta dus totaal open voor de eigendomsunbundling die in België reeds gedeeltelijk gerealiseerd is. Dergelijke *unbundling* betekent niet de totale verkoop van alle activa in de TNB maar wel het verlies van de meerderheids- of overheersende positie binnen de raad van bestuur.

6. Gezien de uiteenlopende standpunten van de lidstaten omtrent deze kwestie werd dit voorstel niet besproken op de Europese Lentetop, maar werd het verschoven naar een later ogenblik.

Vraag nr. 3-7212 van de heer Galand d.d. 21 februari 2007 (Fr.) :

International Development Committee van het Britse Parlement. — Rapport. — « Development Assistance and the occupied Palestinian Territories ». — Vredesinitiatieven voor het Midden-Oosten.

U bent zeker op de hoogte van het rapport dat onlangs werd gepubliceerd door het *International Development Committee* (IDC) over « *Development Assistance and the occupied Palestinian Territories* » (HC 114-I, Zitting 2006-2007)

Ce document est particulièrement intéressant car il alerte le gouvernement britannique et la Commission sur l'inefficacité et le danger de l'application des « mesures de boycott adoptées à l'encontre du gouvernement démocratiquement élu dans les territoires affecté par le conflit ».

J'attire votre attention sur les § 6-7 et 8 des conclusions du rapport de l'IDC car ils invitent le gouvernement britannique à utiliser l'accord d'association Union européenne-Israël comme levier pour forcer Israël à respecter la liberté de mouvement des Palestiniens. Le rapport, en son § 38, propose de suspendre cet accord jusqu'à l'amélioration de cette situation.

De même, en son § 39, le rapport insiste pour que l'Union européenne n'apporte pas d'appui indirect, ou d'avantages, à la politique illégale de colonisation des terres palestiniennes — cela nécessite, dit l'IDC de mettre en place un système de monitoring des biens que nous importons d'Israël.

Le même § 39 insiste également sur l'illégalité de l'exportation par l'Israël de biens qui proviennent de la zone au-delà de la ligne verte (entre la ligne verte et le mur).

La Belgique pourrait-elle s'inspirer d'un tel rapport afin de prendre les initiatives susceptibles de relancer le processus de paix au Proche Orient ?

Le manque cruel d'initiatives de l'Europe se traduit par une plus grande insécurité dans la région et pèse lourdement sur les conditions de vie des Palestiniens (conditions qui, selon ce rapport, se sont encore détériorées depuis 2004).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre vers la réponse que je lui ai fourni à sa question orale n° 3-1474 (*Annales* n° 3-212 du 29 mars 2007, p. 11).

Question n° 3-7520 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre qu'en ce qui concerne la lutte contre l'alcoolisme, ni alcools forts, ni apéritifs sont servis au restaurant et à la cafétéria du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. Seulement des boissons alcoolisées telles que des bières légères et des petites bouteilles de vin de table sont disponibles et ce uniquement pendant l'heure de midi (entre 12 et 14 h).

En cas de problèmes d'alcoolisme, les agents du département peuvent prendre contact avec le service social du SPF, qui essaiera de trouver une solution adéquate.

En ce qui concerne l'interdiction de fumer, le SPF a décidé de ne pas aménager un fumoir. Par conséquent, les fumeurs sont priés de se rendre à l'extérieur des bâtiments pour fumer. Ceux qui le souhaitent peuvent faire appel au Centre médical du département pour se désaccoutumer.

Question n° 3-7532 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7527 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10399).

Dat document is bijzonder interessant want het waarschuwt de Britse regering en de Commissie ervoor dat de boycot tegen de door het conflict verzwakte, maar democratisch verkozen regering in de bezette gebieden ondoeltreffend en gevaarlijk is.

Ik vestig uw aandacht op de punten 6, 7 en 8 van de conclusies van het IDC-rapport, waarin de Britse regering wordt uitgenodigd om het Associatieverdrag tussen de Europese Unie en Israël als hefboom te gebruiken om Israël te dwingen de vrijheid van beweging van de Palestijnen te eerbiedigen. Paragraaf 38 van het rapport stelt voor om dat akkoord op te schorten tot de situatie verbetert.

Paragraaf 39 van het rapport dringt er bij de Europese Unie op aan om geen indirecte steun of voordelen te verlenen aan het onwettige nederzettingenbeleid in de Palestijnse gebieden. Daartoe moet volgens het IDC een controlesysteem worden uitgewerkt op de import van goederen uit Israël.

Hetzelfde artikel 39 beklemtoont dat de uitvoer door Israël van goederen die uit de zone achter de Groene Lijn komen (tussen de Groene Lijn en de muur), onwettig is.

Kan België zich op een dergelijk rapport baseren om initiatieven te nemen ten einde het vredesproces in het Midden-Oosten opnieuw op gang te trekken ?

Het schrijnend gebrek aan initiatieven van Europa doet de onveiligheid in het gebied toenemen en weegt zwaar op de levensomstandigheden van de Palestijnen (die omstandigheden zijn volgens het rapport sinds 2004 verslechterd).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat ik hem verschaft heb op zijn mondelinge vraag nr. 3-1474 (*Handelingen* nr. 3-212 van 29 maart 2007, blz. 11).

Vraag nr. 3-7520 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat, wat betreft de bestrijding van het alcoholisme, in het restaurant en de cafetaria van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking noch sterke dranken, noch aperitieven geschonken worden. Qua alcoholische dranken zijn alleen lichte bieren en kleine flesjes tafelwijn beschikbaar, en dit uitsluitend tijdens de middagpauze (tussen 12 en 14 u).

Ingeval van problemen met alcoholisme kunnen de personeelsleden contact opnemen met de sociale dienst van het departement, die dan op zoek gaat naar een adequate oplossing.

Wat betreft het algemene rookverbod heeft de FOD ervoor geopteerd om geen rookruimte in te richten. De rokers dienen dus buiten de gebouwen te roken. Degenen die dit wensen kunnen voor hulp en begeleiding om van hun rookverslaving af te geraken een beroep doen op het Geneeskundig Centrum van het departement.

Vraag nr. 3-7532 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7527 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10399).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que je partage son appréciation au sujet des avantages en matière de bien-être au travail qu'apporte la présence de plantes vertes.

Aussi, c'est la raison pour laquelle, celles-ci existent à plusieurs endroits de mon département tels que notamment les couloirs, l'atrium central ou encore les salles de réunion.

Ceci étant, leur présence dans des bureaux doit être appréciée en tenant compte des préoccupations des agents et, notamment, des allergies éventuelles qu'ils pourraient avoir à leur encontre. C'est pourquoi ce choix leur est laissé.

Question nº 3-7544 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les donnés peuvent être fournies à partir du 19 juin 2004, (date du changement de la cellule stratégique).

Pour la cellule secrétariat nous avons droit à 12 personnes.

Pour la cellule stratégique nous avons droit à 23 personnes.

Pour la cellule prévention des conflits nous avons droit à 7 personnes.

Dès le départ, les différentes cellules ont été installées, tenant compte des dispositions de l'arrêté royal du 19 juillet 2001 relatif à l'installation des organes stratégiques des services publics fédéraux, modifiée par l'arrêté royal du 19 juillet 2003.

Les dépenses totales pour la rémunération des membres du personnel s'élevait à :

Année 2004 : 2 168 255 euros (les dépenses jusqu'au 19 juillet 2004 de la cellule stratégique de M. L. Michel, vice-premier, y sont inclus).

Année 2005 : 1 640 007 euros.

Année 2006 : 1 683 405 euros.

Année 2007 : 392 956 euros (fin mars).

Les coûts totaux de fonctionnement s'élevaient à :

Année 2004 : 483 063 euros (les dépenses jusqu'au 19 juillet 2004 de la cellule stratégique de M. L. Michel, vice-premier, y sont inclus).

Année 2005 : 408 950 euros.

Année 2006 : 512 735 euros.

Année 2007 : 80 218 euros (fin mars).

Question nº 3-7556 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : 1. Il importe de préciser que, dans le cadre de la réforme « Copernic », un nombre de consultants externes ont été engagés par le SFP P&O pour le bénéfice du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. Il a été convenu que le ministre de la Fonction publique inclue

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat ik zijn mening deel in verband met de voordelen op het vlak van het welzijn op het werk die de aanwezigheid van groene planten met zich meebrengt.

Dat is dan ook de reden waarom ze op diverse plaatsen in mijn departement aanwezig zijn, zoals bijvoorbeeld in gangen, in het centrale atrium of in vergaderzalen.

Dit gezegd zijnde, dient bij het plaatsen van dergelijke planten in de bureaus rekening te worden gehouden met de specifieke gevoeligheden van de personeelsleden, meer in het bijzonder betreffende de allergieën die sommige planten eventueel kunnen veroorzaken. Om die reden kunnen de personeelsleden zelf beslissen of ze al dan niet dergelijke planten in hun bureau willen.

Vraag nr. 3-7544 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat de gegevens kunnen verstrekt worden vanaf 19 juli 2004, (datum van wissel beleidscel).

Voor de cel secretariaat hebben we recht op 12 personen.

Voor de beleidscel hebben we recht op 23 personen.

Voor de cel conflictpreventie hebben we recht op 7 personen.

Van bij de opstart zijn de verschillende cellen ingevuld, rekeninghoudend met de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 juli 2003.

De totale uitgaven voor de bezoldigingen van de personeelsleden bedroeg :

Jaar 2004 : 2 168 255 euro (uitgaven tot 19 juli 2004 van de beleidscel van de heer L. Michel, vice-premier, zijn hierbij inbegrepen).

Jaar 2005 : 1 640 007 euro.

Jaar 2006 : 1 683 405 euro.

Jaar 2007 : 392 956 euro (einde maart).

De totale werkingskosten bedroegen :

Jaar 2004 : 483 063 euro (uitgaven tot 19 juli 2004 van de beleidscel van de heer L. Michel, vice-premier, zijn hierbij inbegrepen).

Jaar 2005 : 408 950 euro.

Jaar 2006 :512 735 euro.

Jaar 2007 : 80 218 euro (einde maart).

Vraag nr. 3-7556 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : 1. Het is belangrijk er op te wijzen dat in het kader van de Copernicus-hervorming, een aantal consultants in dienst werden genomen door de FOD P&O, ten bate van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Er werd dan ook afgesproken dat de minister van

dans sa réponse les montants engagés par son département au bénéfice de mon département.

2. Il convient également de noter que la direction d'encadrement Technologie de l'information et de la communication (ICT), a fait appel à des consultants en 2005 pour un montant total (engagements) de 967 586,87 euros, et en 2006 pour un montant total (engagements) de 352 382,43 euros. Ces dépenses dépassent la réforme formelle Copernic, et cadrent dans la modernisation et le maintien opérationnel au plus haut niveau qu'un service ICT se doit d'assurer en permanence.

3. Pour ce qui est des montants engagés par le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, pendant la période 2003-2006, dans le cadre de la réforme Copernic, le total s'élève à 259 692,50 euros.

4. 2003 : pas de dépenses.

5. 2004 :

— Projet : développement d'un système de Contrôle Interne

Direction : Budget et Contrôle de gestion

Consultant : Delta I Consulting

Montant engagé : 72 600 euros

— Projet : élaboration d'un Plan de communication interne

Direction : Coopération au développement

Consultant : Aper & Partners Guy

Montant engagé : 48 400 euros

6. 2005

— Projet : développement d'un système de Contrôle Interne (suite 2004)

Direction : Budget et Contrôle de gestion

Consultant : Delta I Consulting

Montant engagé : 36 300 euros.

— Projet : coaching des directeurs généraux et d'encadrement sur la rédaction des plans de management et des BSC (*Balanced Scorecards*)

Direction : Budget et Contrôle de gestion

Consultant : Möbius Business Redesign

Montant engagé : 17 934 euros

7. 2006

— Projet : développement d'un système de Contrôle Interne (suite 2005)

Direction : Budget et Contrôle de gestion

Consultant : Delta I Consulting

Montant engagé : 32 973 euros

— Projet : Gestion de connaissances : *coaching*

Direction : Presse et Communications

Consultant : Warmoes & Associates

Montant engagé : 51 485, 50 euros.

Question n° 3-7568 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Ambtenarenzaken in zijn antwoord de bedragen zou opnemen die door zijn departement werden betaald ten gunste van mijn departement.

2. Tevens moet genoteerd worden dat de stafdirectie Informatie- en Communicatietechnologie (ICT) van mijn departement een beroep heeft gedaan op consultants, in 2005 voor een bedrag van 967 586,87 euro (vastleggingen), in 2006 voor een bedrag van 352 382,43 euro (vastleggingen). Deze uitgaven overstijgen evenwel de formele Copernicus-hervorming, en kaderen veeleer in de verplichting van een ICT-dienst om de modernisering en een operationaliteit op het hoogste niveau permanent te verzekeren.

3. Wat betreft de bedragen aangegaan door de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gedurende de periode 2003-2006, in het kader van de Copernicus-hervorming, gaat het om een totaal van 259 692,50 euro.

4. 2003 : geen uitgaven.

5. 2004 :

— Project : ontwikkeling van een systeem van Interne Controle

Directie : Begroting en Beheerscontrole

Consultant : Delta I Consulting

Bedrag : 72 600 euro

— Project : opstellen van een Plan voor interne communicatie

Directie : Ontwikkelingssamenwerking

Consultant : Aper & Partners Guy

Bedrag : 48 400 euro

6. 2005 :

— Project : ontwikkeling van een systeem van Interne Controle (vervolg 2004)

Directie : Begroting en Beheerscontrole

Consultant : Delta I Consulting

Bedrag : 36 300 euro

— Project : coaching van de directeurs-generaal en stafdirecteurs inzake het opstellen van de managementplannen en de BSC (*Balanced Scorecard*)

Directie : Begroting en Beheerscontrole

Consultant : Möbius Business Redesign

Bedrag : 17 934 euro

7. 2006 :

— Project : ontwikkeling van een systeem van Interne Controle (vervolg van 2005)

Directie : Begroting en Beheerscontrole

Consultant : Delta I Consulting

Bedrag : 32 973 euro

— Project : Kennisbeheer : *coaching*

Directie : Pers en Communicatie

Consultant : Warmoes & Associates

Bedrag : 51 485,50 euro.

Vraag nr. 3-7568 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Réponse : Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement compte trois titulaires d'une fonction de personnel :

Directeur d'encadrement Personnel et Organisation :

Traitement brut : 104 966 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Directeur d'encadrement Budget et Contrôle de gestion :

Traitement brut : 104 966 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Directeur d'encadrement Technologie de l'information et de la communication :

Traitement brut : 131 029 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Étant donné que ces montants ne sont pas soumis à une indexation, ils restent identiques chaque année.

Le département ne dispose pas d'information concernant des pensions complémentaires éventuelles. Pour information à cet égard, je conseille l'honorable membre de prendre contact avec le Service des pensions du Secteur public.

Question n° 3-7580 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que pour permettre aux agents du département de mieux concilier les impératifs de leurs vies professionnelle et privée, le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement a, depuis le 1er octobre 2001, mis à leur disposition une formule d'accueil pour les enfants de moins de trois ans depuis le 1er octobre 2001.

À son ouverture, cette crèche, agréée par *Kind & Gezin* et l'ONE, offrait la possibilité d'accueillir 18 enfants. Cette capacité d'accueil a été portée à 24 enfants depuis le mois de novembre 2003.

La crèche est ouverte, tous les jours ouvrables, de 7h30 à 19h00 à l'exception des deux premières semaines du mois d'août. La participation financière des parents est fixée en fonction de leurs revenus. L'encadrement est assuré par cinq puéricultrices, une aide-ménagère et une directrice.

Question n° 3-7592 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Réponse : Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement compte sept titulaires d'une fonction de management :

Président du Comité de direction :

Traitement brut : 193 968 euros;

Antwoord : De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking telt drie titularissen van een staffunctie :

Stafdirecteur Personeel en Organisatie :

Brutoloon : 104 966 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Stafdirecteur Begroting en Beheerscontrole :

Brutoloon : 104 966 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Staf directeur Informatie- en Communicatietechnologie :

Brutoloon : 131 029 euro;

Forfaitaire vergoeding onkosten : 4 000 euro.

Vermits deze bedragen niet onderworpen zijn aan een indexering blijven deze bedragen elk jaar precies dezelfde.

Het departement beschikt niet over informatie aangaande eventuele aanvullende pensioenen. Voor informatie hieromtrent raad ik het geachte lid aan contact op te nemen met de Pensioendienst voor de overheidssector.

Vraag nr. 3-7580 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, met het oog op het beter op elkaar afstemmen van de noden van het beroeps- en het privé-leven van de personeelsleden, sinds 1 oktober 2001 over een kinderdagverblijf beschikt. Dit kinderdagverblijf is bestemd voor kinderen onder de drie jaar.

Het is erkend door Kind en Gezin en door de *ONE*. Bij de opening konden 18 kinderen opgevangen worden. Sinds november 2003 is de opvangcapaciteit verhoogd tot 24 kinderen.

Het is elke werkdag open van 7.30 uur tot 19 uur, behalve de eerste twee weken van augustus. De financiële deelname van de ouders is vastgesteld in functie van hun inkomen. Er werken vijf kinderverzorgsters, een keukenhulp en een directrice.

Vraag nr. 3-7592 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Antwoord : De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking telt zeven titularissen van een managementfunctie :

Voorzitter van het Directiecomité :

Brutoloon : 193 968 euro;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 6 000 euros.

Directeur général Affaires bilatérales :

Traitement brut : 131 029 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Directeur général Affaires consulaires :

Traitement brut : 104 966 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Directeur général Coopération au développement :

Traitement brut : 131 029 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Directeur général de Coordination et Affaires européennes :

Traitement brut : 131 029 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Directeur général Affaires juridiques :

Traitement brut : 90 041 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Directeur général Affaires multilatérales et de la Mondialisation :

Traitement brut : 131 029 euros;

Indemnité forfaitaire pour le remboursement de frais : 4 000 euros.

Étant donné que ces montants ne sont pas soumis à une indexation, ils restent identiques chaque année.

Le département ne dispose pas d'information concernant des pensions complémentaires éventuelles. Pour information à cet égard, je conseille l'honorable membre de prendre contact avec le Service des pensions du Secteur public.

Question n° 3-7604 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : Le SPF des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement compte trois personnes qui sont titulaires d'une fonction d'encadrement.

Ils disposent tous d'une voiture : deux ont une Volvo avec un moteur à essence (cylendrée 2,2 litre) et 1 une Saab avec moteur diesel (1,9 litre). Aucun d'entre eux ne répond à la norme de consommation de 145 g de CO_2/km pour les moteurs diesel et à celle de 160 g de CO_2/km pour les moteurs à essence.

Un directeur d'encadrement à un chauffeur à sa disposition, le coût salarial annuel est de 25 000 euro.

Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement applique la circulaire du 6 avril 2006 (*Moniteur belge* du 14 avril 2006 — Ed.2) du ministre des Affaires sociales.

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 6 000 euro.

Directeur-generaal Bilaterale Zaken :

Brutoloon : 131 029 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Directeur-generaal Consulaire Zaken :

Brutoloon : 104 966 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Directeur-generaal Ontwikkelingssamenwerking :

Brutoloon : 131 029 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Directeur-generaal Europese Zaken en Coördinatie :

Brutoloon : 131 029 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Directeur-generaal Juridische Zaken :

Brutoloon : 90 041 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Directeur-generaal Multilaterale Zaken en Mondialisering :

Brutoloon : 131 029 euro;

Forfaitaire vergoeding van onkosten : 4 000 euro.

Vermits deze bedragen niet onderworpen zijn aan een indexering blijven deze bedragen elk jaar precies dezelfde.

Het departement beschikt niet over informatie aangaande eventuele aanvullende pensioenen. Voor informatie hieromtrent raad ik het geachte lid aan contact op te nemen met de Pensioendienst voor de overheidssector.

Vraag nr. 3-7604 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking telt drie titularissen van een staffunctie.

Elk van hen beschikt over een wagen : twee hebben een Volvo met benzinemotor (cylinderinhoud van 2,2 liter) en 1 een Saab met dieselmotor (cylinderinhoud van 1,9 liter). Geen enkele wagen beantwoord aan de verbruiksnorm van 145 g CO_2/km voor dieselmotoren en 160 g CO_2/km voor benzinemotoren.

Eén stafdirecteur wenste een beroep te doen op een chauffeur, de jaarlijkse salariale kost hiervoor bedraagt ongeveer 25 000 euro.

De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking past de omzendbrief van 6 april 2006 (Belgische Staatsblad van 14 april 2006 — Ed2) van de minister van Sociale Zaken toe.

Question n° 3-7616 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : Le SPF des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement compte sept personnes qui sont titulaires d'une fonction de management.

Ils disposent tous d'une voiture : cinq managers ont une Volvo avec un moteur à essence (cylendrée 2,2 litre), 1 une Saab avec moteur diesel (1,9 litre) et une Peugeot 607 avec moteur à diesel 2,7 litre. Aucun d'entre eux ne répond à la norme de consommation de 145 g de CO_2/km pour les moteurs diesel et à celle de 160 g de CO_2/km pour les moteurs à essence.

Quatre managers ont un chauffeur à leur disposition, le coût salarial annuel est de 120 000 euro.

Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement applique la circulaire du 6 avril 2006 (*Moniteur belge* du 14 avril 2006 — Ed.2) du ministre des Affaires sociales.

Question n° 3-7631 de M. Destexhe du 16 mars 2007 (Fr.) :

Enfants. — Rapts internationaux. — Mesures.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7630 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10431).

Réponse : 1. Sur cet aspect, je me permets de vous renvoyer vers la réponse qui sera donnée par la vice-première ministre et ministre de la Justice, Laurette Onkelinx, à la présente question écrite que vous lui posez également. En effet, le point de contact fédéral qui assure le suivi de ces travaux dépend du SPF Justice.

2. À côté du travail réalisé au sein de ces groupes, il a été procédé à la rédaction d'un nouveau Protocole d'accord règlant la collaboration entre Child Focus, les autorités judiciaires et les SPF Justice et Affaires étrangères. Ce Protocole, qui sera signé dans les semaines à venir, redéfinit clairement les compétences de chaque intervenant et décrit notamment leur rôle d'information envers les parents quant aux compétences de chacun. Dans le cadre de ce groupe de rédaction du Protocole d'accord, il a par ailleurs été procédé à la rédaction d'une nouvelle brochure informative destinée à toute personne confrontée à la problématique des rapts parentaux. Enfin, le Point de contact fédéral pour les enlèvements parentaux internationaux peut être contacté pour toute information au n° de téléphone 02/542 67 00.

3. En ce qui concerne les dossiers spécifiques Affaires étrangères, c'est-à-dire lorsqu'aucune Convention ou aucun règlement international n'est applicable, en 2006, 118 dossiers ont été traités au total. Parmi ceux-ci 14 ont été ouverts et 34 ont été clôturés en 2006.

Question n° 3-7640 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Réponse : Le nombre d'agents de niveau A par filière de métier au du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement :

Vraag nr. 3-7616 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking telt zeven titularissen van een managementfunctie.

Elk van hen beschikt over een wagen : vijf hebben een Volvo met benzinemotor (cylinderinhoud van 2,2 liter), één een Saab met dieselmotor (cylinderinhoud van 1,9 liter) en een Peugeot 607 (dieselmotor) met een cylinderinhoud van 2,7 liter. Geen enkele wagen beantwoordt aan de verbruiksnorm van 145 g CO_2/km voor dieselmotoren en 160 g CO_2/km voor benzinemotoren.

Vier managers wensten een beroep te doen op een chauffeur, de jaarlijkse salariale kost hiervoor bedraagt ongeveer 120 000 euro.

De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking past de omzendbrief van 6 april 2006 (Belgische Staatsblad van 14 april 2006 — Ed2) van de minister van Sociale Zaken toe.

Vraag nr. 3-7631 van de heer Destexhe d.d. 16 maart 2007 (Fr.) :

Kinderen. — Internationale ontvoeringen. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7630 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10431).

Antwoord : 1. Omtrent dit aspect veroorloof ik mij u te verwijzen naar het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, Laurette Onkelinx, aan wie u deze schriftelijke vraag eveneens heeft gericht. Het federale aanspreekpunt dat de opvolging van de werkzaamheden verzekert hangt namelijk af van de FOD Justitie.

2. Naast de resultaten die tot stand kwamen in de werkgroepen, werd ook een nieuw samenwerkingsprotocol opgesteld tussen Child Focus, de gerechtelijke overheden en de FOD's Justitie en Buitenlandse Zaken. Dit Protocol, dat in de eerstkomende weken zal worden ondertekend, preciseert zeer duidelijk de bevoegdheden van alle actoren en omschrijft meer bepaald hun rol bij het informeren van de ouders. De werkgroep die dit Protocolakkoord heeft opgesteld, heeft bovendien een nieuwe informatiebrochure uitgegeven die bestemd is voor iedereen die geconfronteerd wordt met de problematiek van de ouderlijke ontvoeringen. Het federale aanspreekpunt voor internationale ouderlijke ontvoeringen kan telefonisch worden bereikt op het nummer 02/542 67 00, waar men terecht kan voor alle vragen.

3. Wat specifiek de dossiers van Buitenlandse Zaken betreft, met name de gevallen waarop geen enkel internationaal verdrag of reglement van toepassing is, werden in 2006 in totaal 118 dossiers behandeld, waaronder 14 nieuwe en 34 die werden afgesloten.

Vraag nr. 3-7640 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Antwoord : Het aantal ambtenaren van niveau A per vakrichting binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking :

— Budget de l'État et Finances publiques : 10;

— Population et Sécurité : 17;

— Communication et Information : 30;

— Économie : 12;

— Technologies de l'information et de la communication : 12;

— Relations internationales : 214;

— Normes juridiques et Litiges : 38;

— Logistique et Économat : 10;

— Santé humaine et animale : 1;

— Personnel et Organisation : 22;

— Gestion générale : 17;

— Technique et Infrastructure : 6;

— Mobilité et Transports : 3.

Question n° 3-7652 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Réponse : 1. Pour cette partie de la question, je tiens à référer l'honorable membre à la réponse fournie par le ministre du Budget (question écrite n° 3-7650, publiée plus haut, p. 10525).

2. Le délai moyen de liquidation par le Trésor public d'une facture engagée par le département oscille entre quatre et six semaines.

3. Non.

4. Le département essaie de réduire au maximum les délais de paiement mais compte tenu des différents contrôles opérés tant de manière interne qu'externe entre la réception de la facture et le paiement effectif, l'article 4 de la loi du 2 août 2002 n'est que rarement respecté.

Question n° 3-7664 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : 1. Le nombre global de véhicules de personnes dont l'administation centrale en Belgique dispose est de vingt et un.

2. Le parc automobile est composé de la manière suivante : quinze voitures de la catégorie E, trois breaks, un monovolume et deux voitures de la catégorie D.

Seules les deux voitures diesel, achetées après la parution de la circulaire 307*quater*, présentent une production de CO_2 inférieure à 145 grammes par kilomètre.

Pour l'achat des nouveaux véhicules, le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement exige le strict respect des critères écologiques présentés sur le site Internet *www. guidedesachatsdurables.be*.

— Overheidsbegroting en Overheidsfinanciën : 10;

— Bevolking en Veiligheid : 17;

— Communicatie en Informatie : 30;

— Economie : 12;

— Informatie- en Communicatietechnologie : 12;

— Internationale relaties : 214;

— Juridische normen en Geschillen : 38;

— Logistiek en Economaat : 10;

— Menselijke en dierlijke gezondheid : 1;

— Personeel en Organisatie : 22;

— Algemeen Beheer : 17;

— Techniek en Infrastructuur : 6;

— Mobiliteit en Vervoer : 3.

Vraag nr. 3-7652 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Antwoord : 1. Voor dit onderdeel van de vraag wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord van de minister van Begroting op deze vraag (schriftelijke vraag nr. 3-7650, die hiervoor werd gepubliceerd, blz. 10525).

2. De gemiddelde uitvoeringstermijn door de Schatkist, van een factuur vastgelegd door het departement, schommelt tussen de vier en zes weken.

3. Neen.

4. Het departement probeert de betalingstermijnen maximaal te beperken. Gezien de verschillende controles die uitgevoerd worden, zowel op intern als extern vlak, tussen de ontvangst van de factuur en de effectieve betaling, wordt artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 slechts zelden gerespecteerd.

Vraag nr. 3-7664 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : 1. Het hoofdbestuur in België beschikt over eenentwintig personenwagens.

2. Het autopark bestaat uit vijftien wagens van de categorie E, drie breaks, een monovolume en twee wagens van de categorie D.

Alleen de twee diesel-wagens, gekocht na de verschijning van de circulaire 307 *quater*, hebben een CO_2-productie die lager is dan 145 gram per kilometer.

Bij de aankoop van nieuwe wagens eist de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking een strikte naleving van ecologische criteria zoals voorgesteld op de internetsite *www.gidsvoorduurzameaankopen.be*.

3. Le montant des dépenses carburant en 2006 s'est élevé à 43 586 euros. Le montant relatif à l'achat de véhicules s'élève à 70 000 euros.

Question n° 3-7676 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Actuellement plus de 80 % des membres du personnel utilisent les transports en commun pour effectuer leur déplacement domicile-lieu de travail.

Les moyens de transports alternatifs sont favorisés par la mise à disposition d'une dizaine d'emplacements pour les vélos et de douches à proximité de ces derniers.

Le SPF Affaires étrangères, Commerce extrieur et Coopération au dévelopemment a également décidé de ne pas augmenter le nombre d'emplacements de parkings malgré l'augmentation du nombre de membres du personnel.

Le *carpooling* est difficile à organiser en raison de la très grande diverisité des lieux d'habitation des membres du personnel.

Question n° 3-7688 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement est d'avis que le système de la pointeuse contrôle en effet seulement la présence et l'absence des fonctionnaires mais non l'endroit où ils se trouvent à l'intérieur du département. Cependant, un tel système de pointage donne satisfaction au niveau de l'enregistrement correct et simple de la présence des membres du personnel, par exemple lors de l'utilisation des différents systèmes de travail partiel. Le département n'a donc pas l'intention de supprimer ce système.

Question n° 3-7700 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement dispose de cinq implantations très proches les unes des autres au centre de Bruxelles. Elles disposent d'un plan de déplacement commun, dont la première phase, approuvée par l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (IBGE), est terminée. La seconde phase, actuellement en préparation, sera terminée pour le 15 septembre 2007, comme exigé par l'IBGE.

Entre les bâtiments eux-mêmes, les déplacements se font en principe à pied vu leur proximité respective. Les membres du personnel sont également encouragés à utiliser les transports en commun lors de leurs déplacements à Bruxelles par la distribution de cartes prépayées de la STIB, ou en utilisant leur propre abonnement STIB remboursé intégralement par le SPF.

3. Het bedrag der uitgaven voor benzine bedroeg 43 586 euro in 2006. Het bedrag voor aankopen van wagens bedroeg 70 000 euro.

Vraag nr. 3-7676 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Momenteel gebruikt meer dan 80 % van de personeelsleden het openbaar vervoer voor het woon-werkverkeer.

Alternatieve transportmiddelen worden aangemoedigd door de tebeschikkingstelling van een tiental fietsstallingen en douches in de nabijheid van deze laatsten.

De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkeüngssamenwerking heeft tevens besloten het aantal parkeerplaatsen niet meer te verhogen ongeacht de stijging in het aantal personeelsleden.

Carpooling is moeilijk te organiseren gezien de zeer grote diversiteit in woonplaatsen van de personeelsleden.

Vraag nr. 3-7688 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking is de mening toegedaan dat het systeem van prikklok inderdaad enkel de aan- of afwezigheid van de ambtenaren controleert maar niet de plaats waar ze zich bevinden binnen het departement. Niettemin schenkt dergelijk prikkloksysteem voldoening om de aanwezigheid van de personeelsleden op een correcte en eenvoudige manier te registreren, bijvoorbeeld bij het gebruik van de verschillende systemen van deeltijds werken. Het departement heeft dan ook niet de intentie om van dit systeem af te stappen.

Vraag nr. 3-7700 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking beschikt in het centrum van Brussel over vijf inplantingen die zich en elkaar nabijheid bevinden. Zij beschikken over een gemeenschappelijk verplaatsingsplan waarvan de eerste fase, goedgekeurd door het Brussels Instituut voor milieubeheer (BIM), is beëindigd. De tweede fase, momenteel in voorbereiding, zal, zoals gewenst door de BIM, klaar zijn voor 15 september 2007.

De verplaatsingen tussen deze gebouwen gebeurt, gezien hun nabijheid, in principe te voet. Voorts worden de personeesleden aangespoord om het openbaar vervoer te gebruiken voor hun verplaatsingen in Brussel door de verdeling van voorbetaalde MIVB-kaarten of door hun eigen MIVB-abonnement te gebruiken dat integraal door de FOD terugbetaald wordt.

Question n° 3-7712 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : 1. Le Service public fédéral Affaires étrangères occupe une place importante dans la politique européenne de la Belgique. La représentation permanente auprès de l'Union européenne est un poste diplomatique du Service public fédéral Affaires étrangères. En plus des diplomates elle compte nombre de fonctionnaires des ministères fédéraux, ainsi que des communautés et des régions. En outre le Service public fédéral Affaires étrangères dispose d'un réseau étendu de postes diplomatiques tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Union européenne. Enfin le Service public fédéral Affaires étrangères est responsable de la coordination interdépartementale belge des points de vue à défendre dans les dossiers européens concrets. A ces fins, la direction générale Coordination et Affaires européennes organise, sur base journalière, des réunions de coordinations auxquelles toutes les instances politiques et administratives techniquement concernées des différents niveaux de pouvoir sont invitées à y être représentées.

Le Service public fédéral Affaires étrangères peut baser son approche intégrée des dossiers européens sur une interaction permanente entre l'administration centrale, la représentation permanente et les postes bilatéraux. Le Service public fédéral Affaires étrangères peut ainsi exercer une fonction de radar à l'égard des interlocuteurs européens et bilatéraux : quels sont les intérêts et les intentions de tout un chacun. La fonction de coordination permet d'identifier les intérêts belges et de fixer les priorités. Ceux-ci constituent la base pour l'établissement des instructions lors du processus de négociation.

Les porte-paroles dans les groupes de travail, comités et autres forums de négociation doivent toujours vérifier avec les services compétents qu'ils disposent bien des instructions appropriées. Au cas où une négociation risque de sortir du cadre de la position belge fixée, le mécanisme de coordination du Service public fédéral Affaires étrangères est mobilisé afin d'adapter la position belge avec le concours de tous les acteurs concernées et compétents, à la lumière des derniers développements.

Les fonctionnaires conduisent les négociations, sur base des instructions reçues, dans les différentes phases du processus de négociation, jusqu'au vote éventuel compris. Dans le cadre du Conseil, seuls peuvent prendre les décisions les ministres ou leurs représentants, sur base des instructions appropriées que le ministre concerné a données et qui tiennent compte de la coordination interne belge.

2. En ce qui concerne spécifiquement la formation des fonctionnaires de niveau A au SPF Affaires étrangères, les nouveaux fonctionnaires suivent, au cours de leur stage, une formation en relations internationales, durant laquelle une attention toute particulière est accordée à la politique européenne. Pour les diplomates, le fonctionnement des institutions européennes et la politique européenne constituent une partie des examens d'admission. Pendant leur stage l'accent est mis largement sur l'Union européenne, et ceci est encore intensifié à la fin de leur période de stage.

Dans le cadre de la modernisation de la fonction publique, des formations spécifiques sont aujourd'hui offertes à toutes les fonctionnaires, aussi bien en ce qui concerne les relations internationales que le processus décisionnel européen et la coordination européenne.

Vraag nr. 3-7712 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : 1. De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken neemt een belangrijke plaats in bij het Belgische Europese beleid. De vaste vertegenwoordiging bij de Europese Unie is een diplomatieke post van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken. Naast diplomaten maken hiervan tal van ambtenaren van federale ministeries deel van uit. Ook de gemeenschappen en gewesten zijn er vertegenwoordigd. Daarnaast beschikt de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken over een uitgebreid net van diplomatieke posten zowel binnen als buiten de Europese Unie. Ten slotte is de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken verantwoordelijk voor de intern Belgische interdepartementale coördinatie van te verdedigen standpunten in concrete Europese dossiers. Hiertoe belegt de directiegeneraal Europese Zaken en Coördinatie op dagdagelijkse basis coördinatievergaderingen waarop alle betrokken politieke en technisch bevoegde administratieve instanties van de onderscheiden beleidsniveaus uitgenodigd worden om vertegenwoordigd te zijn,

De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken kan een geïntegreerde aanpak van de Europese dossiers schoeien op een permanente interactie tussen het Hoofdbestuur, de Permanente Vertegenwoordiging en de bilaterale posten. De Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken kan zo een radarfunctie vervullen naar de Europese en bilaterale gesprekspartners toe : wat is het belang en de intenties van elkeen. De coördinatiefunctie laat toe om de Belgische belangen te identificeren en prioriteiten vast te leggen. Deze vormen de basis voor het opstellen van de instructies tijdens het onderhandelingsproces.

De woordvoerders in de werkgroepen, comités en andere onderhandelingsfora dienen steeds hun behoefte aan aangepaste instructies af te toetsen met de bevoegde diensten. Indien een onderhandeling buiten het kader van de vastgelegde Belgische positie dreigt te gaan, treedt het coördinatiemechanisme van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken in werking om met alle betrokken en bevoegde actoren de Belgische positie in het licht van de laatste ontwikkelingen zo nodig aan te passen.

Ambtenaren voeren, op basis van instructies, de onderhandelingen in de verschillende fases van het onderhandelingsproces, tot en met de eventuele stemming. In het raamwerk van de Raad kunnen enkel ministers of hun vertegenwoordigers, op basis van gepaste door de betrokken minister gegeven instructies die rekening houden met de intern Belgische coördinatie, beslissingen nemen.

2. Wat specifiek de vorming van ambtenaren van niveau A bij FOD Buitenlandse Zaken betreft, doorlopen nieuwe ambtenaren tijdens hun stage een vorming inzake internationale relaties, waarbij uitgebreid aandacht besteed wordt aan het Europese beleid. Wat de diplomaten betreft vormen de werking van de Europese instellingen evenals het Europese beleid een onderdeel van de toegangsproeven. Tijdens hun stage wordt er ruimschoots aandacht besteed aan de Europese unie, dit wordt nog geïntensiveerd naar het einde van hun stageperiode toe.

In het kader van de modernisering van het openbaar ambt worden er nu specifieke opleidingen aangeboden aan alle ambtenaren, zo ook wat betreft internationale relaties, het Europese besluitvormingsproces en Europese coördinatie.

Question n° 3-7724 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : Pour la réponse à cette question, je tiens à référer l'honorable membre à la réponse donnée par la secrétaire d'État au Développement durable.

Question n° 3-7736 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que je suis parfaitement conscient des conséquences négatives entraînées par le stress au travail.

Dans le but de faire face à cette problématique, le personnel du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement a la possibilité de faire du sport à certaines heures du jour dans la salle de fitness mise à disposition de l'ASBL Belext par le département. En plus, quelques fois par semaine, pendant la pause du midi, un professeur de gymnastique y est présent, de sorte que les intéressés puissent faire appel à une assistance professionnelle, moyennant une cotisation modeste. Ces initiatives sportives ont sûrement un effet positif sur la façon dont le stress est vécu par les participants.

D'autre part, les agents du département qui le souhaitent peuvent suivre à l'Institut de formation de l'administration fédérale une formation de maîtrise de stress. Dans le passé, plusieurs agents du département ont suivi une telle formation.

Question n° 3-7777 de Mme Zrihen du 28 mars 2007 (Fr.) :

États-Unis. — Convention pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu du 9 juillet 1970. — Application. — Respect.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7776 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10508).

Réponse : Il faut savoir que la nouvelle convention préventive de la double imposition cosignée par la Belgique et les États-Unis le 27 novembre 2006 n'a pas encore obtenu l'approbation des chambres parlementaires et qu'en conséquence la convention précédente, datée du 9 juillet 1970, reste d'application.

Alors que la nouvelle convention prévoit l'imposition aux États-Unis des revenus octroyés par la Belgique à des résidents permanents des États-Unis, la convention de 1970 précise en son article 19, que les revenus payés par la Belgique à ses agents recrutés sur place sont exemptés de l'impôt américain, même lorsque ces agents sont des résidents permanents des EU.

Conformément aux dispositions de cet article, les agents contractuels recrutés sur place depuis 1970, pour exercer des fonctions dans les postes diplomatiques et consulaires belge, sont fiscalement enrôlés en Belgique et y payent régulièrement leurs impôts.

Vraag nr. 3-7724 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Voor het antwoord op deze vraag wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat gegeven wordt door de Staatsecretaris voor Duurzame Ontwikkeling.

Vraag nr. 3-7736 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat ik mij terdege bewust ben van de negatieve gevolgen die stress op het werk kan veroorzaken.

Om aan deze problematiek het hoofd te bieden hebben de personeelsleden van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de mogelijkheid om tijdens bepaalde uren van de werkdag in de door het department aan de VZW Belext ter beschikking gestelde sportzaal aan sport te doen. Tevens is tijdens de middagpauze een aantal keren per week een leraar lichamelijke opvoeding aanwezig, zodat de geïnteresseerden, tegen betaling van een bescheiden bedrag, een beroep kunnen doen op een professionele begeleiding. Deze sportfaciliteiten zorgen zeker voor een positief effect op de stressbeleving van de deelnemers.

Anderzijds kunnen de personeelsleden die dit wensen een opleiding voor stressbeheersing bij het Opleidingsinstituut van de federale overheid volgen. In het verleden hebben al diverse personeelsleden van de FOD een dergelijke opleiding gevolgd.

Vraag nr. 3-7777 van mevrouw Zrihen d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Verenigde Staten. — Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen. — Uitvoering. — Eerbiediging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7776 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10508).

Antwoord : België en de Verenigde Staten sloten op 27 november 2006 een nieuwe overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting maar deze werd nog niet door het parlement goedgekeurd. Daarom is de overeenkomst van 9 juli 1970 nog van toepassing.

De nieuwe overeenkomst voorziet in een belastingheffing in de Verenigde Staten op inkomsten die België betaalt aan permanent ingezetenen van de Verenigde Staten (VS). Artikel 19 van de overeenkomst van 1970 daarentegen bepaalt dat inkomsten die België betaalt aan ter plaatse in dienst genomen ambtenaren, vrijgesteld zijn van belastingheffing in de VS, zelfs wanneer deze ambtenaren permanent ingezetenen van de Verenigde Staten zijn.

Overeenkomstig het bepaalde in dit artikel zijn contractuele agenten die vanaf 1970*ter* plaatse in dienst zijn genomen om te werken voor Belgische diplomatieke en consulaire posten, belastingplichtig in België en betalen zij er belasting.

Cependant, à la fin du mois de novembre 2006, les américains décidaient unilatéralement de se référer à l'article 23 de cette même convention, qui prévoit que les résidents permanents des États-Unis sont tenus déclarer leurs revenus aux USA afin qu'ils y soient imposés à due concurrence de l'impôt déjà payé en Belgique.

En novembre 2006, l'autorité fiscale américaine (IRS) informait notre ambassade de son intention de régulariser la situation fiscale des agents concernés sur base de l'article 23 de la convention. Les effets de cette régularisation fiscale seraient toutefois limités aux seuls revenus des années 2003, 2004 et 2005, pour autant que les agents visés souscrivent avant le 20 février au « *Settlement initiative* » (accord amiable) proposé par l'autorité américaine (cette date limite a été ensuite reportée au 30 mars 2007).

— Le SPF Finances informé de la démarche américaine :

1. à aussitôt entamé la procédure amiable prévue à l'article 25 de la Convention. Cette procédure incite les États contractants à se concerter lorsque des interprétations divergentes de certains passages de la convention risquent de porter préjudice aux résidents de l'un ou de l'autre des États.

2. s'est immédiatement engagé, si l'IRS maintenait ses positions, à accorder un dégrèvement d'impôts pour les années 2003 à 2005, aux 18 agents belges concernés qui avaient payé leurs impôts en Belgique et qui pouvaient en apporter la preuve.

Un dossier regroupant ces justificatifs (extraits de rôle, fiches 281/10, feuilles de paie, ...) a été établi pour chacun de ces agents, conjointement par le Service du personnel du SPF Affaires Etrangères et par le service des Relations internationales du SPF Finances afin, le cas échéant, de pourvoir dans les meilleurs délais au remboursement éventuel des impôts perçus par le Trésor belge.

— Parallèlement, le département des Affaires étrangères donnait l'autorisation à l'ambassade à Washington de faire appel à un bureau d'avocats spécialisés dans la réglementation fiscale locale afin de défendre au mieux les intérêts des agents menacés.

Les développements récents :

— Le premier signe d'assouplissement dans la position de l'IRS remonte au 16 mars dernier.

Dans un courrier adressé au service des Relations internationales du SPF Finances, l'IRS accédait en partie aux demandes du SPF Finances en acceptant de créditer nos agents de l'impôt préalablement pavé en Belgique pour leurs revenus perçus de 2003 à 2005.

Dans sa réponse à ce courrier le SPF Finances requérait que les mêmes garanties soient explicitement accordées pour les revenus perçus pendant les années suivantes, jusqu'à l'entrée en application de la nouvelle convention cosignée en 2006.

Le SPF (Finances) sollicitait par ailleurs l'assurance que les allocations familiales, accordées à nos agents en application de la législation sociale belge, ne soient pas considérées comme des rémunérations par l'autorité américaine, et qu'elles puissent dès lors être exemptées de l'impôt dans ce pays.

Les réactions de l'IRS à ces requêtes devraient nous parvenir sous peu.

— Une note explicative publiée le 22 mars 2007 confirme cette volonté de modération de la part de l'autorité fiscale américaine.

L'IRS nous informe en effet qu'il reporte au 30 juin la date limite fixée pour la signature du *Settlement Initiative*, et qu'il renonce par ailleurs à la régularisation fiscale des revenus perçus pendant l'année 2003.

Les pressions multiples exercées par les nombreux États concernés (également touchés par cette initiative unilatérale de

Eind november 2006 besloten de Verenigde Staten eenzijdig artikel 23 van bedoelde overeenkomst toe te passen. Dit artikel bepaalt dat permanent ingezetenen aangifte van hun inkomsten in de VS moeten doen in die zin dat belasting wordt geheven voor het passende bedrag van de Belgische belasting.

In november 2006 stelde de Amerikaanse belastingdienst (IRS) onze ambassade in kennis van zijn voornemen de fiscale status van de betrokken agenten te regulariseren op grond van artikel 23 van de overeenkomst. De regularisering zou evenwel alleen de inkomsten van de jaren 2003, 2004 en 2005 betreffen, voor zover bedoelde agenten vóór 20 februari het door de IRS voorgestelde « Settlement initiative » (onderlinge overeenstemming) ondertekenen (deze uiterste datum werd ondertussen naar 30 maart 2007 verschoven).

— Zodra de FOD Financiën kennis had van de door de IRS getroffen maatregel, heeft zij het volgende gedaan :

1. zij heeft zo snel mogelijk gebruik gemaakt van de regeling voor onderling overleg waarin artikel 25 van de overeenkomst voorziet. Deze regeling bepaalt dat de overeenkomstsluitende Staten overleg dienen te plegen in geval van niet-eenvormige interpretering van bepalingen in de overeenkomst waardoor nadeel kan worden berokkend aan ingezetenen van de ene dan wel de andere Staat;

2. mocht de IRS bij zijn standpunt blijven, dan verleent de FOD (Financiën) de 18 Belgische medewerkers die hun belastingen reeds in België betaalden en daarvan het bewijs kunnen leveren, ontheffing voor de jaren 2003 tot 2005.

De personeeldienst van de FOD Buitenlandse Zaken en de dienst Internationale betrekkingen van de FOD Financiën hebben samen voor elke agent een dossier met bewijsstukken samengesteld (aanslagbiljet, fiche 281/10, loonfiche, ...), opdat, in voorkomend geval en zo snel mogelijk de door de Belgische fiscus geïnde belastingen kunnen worden terugbetaald.

— Daarnaast gaf de FOD Buitenlandse Zaken de ambassade in Washington toestemming om een advocatenbureau onder dé arm te nemen dat gespecialiseerd is in lokale belastingwetgeving, teneinde de belangen van de betrokken personeelsleden zo goed mogelijk te behartigen.

Laatste stand van zaken :

— op 16 maart laatsleden was er een eerste teken van inschikkelijkheid van de kant van de IRS.

Uit een brief aan de dienst Internationale Betrekkingen van de FOD Financiën, bleek dat de IRS zich gedeeltelijk kon vinden in de verzoeken van de FOD Financiën. De IRS stemde er immers mee in de agenten te crediteren voor de belasting die ze reeds in België betaalden op de inkomsten van de jaren 2003 tot 2005.

In haar antwoord op deze brief vroeg de FOD Financiën dat expliciet dezelfde waarborg wordt gegeven met betrekking tot de inkomsten van de komende jaren, tot wanneer de in 2006 gesloten overeenkomst in werking treedt.

De FOD (Financiën) wilde ook de bevestiging krijgen dat de Amerikaanse fiscus de kinderbijslag die de personeelsleden krachtens de Belgische sociale wetgeving ontvangen, niet als inkomsten beschouwt en ze bijgevolg ook vrijstelt van belasting in de VS.

Een antwoord van de IRS wordt binnenkort verwacht.

— In een toelichtende nota van 22 maart 2007 bevestigt de Amerikaanse belastingdienst zijn bereidheid zich gematigder op te stellen.

De IRS heeft trouwens laten weten dat de uiterste datum voor de ondertekening van het *Settlement Initiative*, wordt verschoven naar 30 juni en dat hij afziet van de fiscale regularisering van de inkomsten van het jaar 2003.

De Amerikaanse belastingdienst heeft een andere houding aangenomen ingevolgde de meervoudige druk van de betrokken

l'IRS), ainsi que l'intervention directe de la présidence allemande de l'Union européenne, ont contribué au changement d'attitude de l'autorité fiscale américaine.

Les pourparlers se poursuivent et devraient aboutir sous peu.

Question n° 3-7789 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7784 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10402).

Réponse : 1. Les bâtiments de mon département situés en Belgique ont été l'objet entre 2004 et 2006 d'un cambriolage mineur, dans un bâtiment annexe et de quatre tentatives de cambriolage sans conséquences.

Le contrôle des accès est assuré par un système de badges complété selon les endroits par des contrôles visuels, par des caméras et/ou par des alarmes. Des moyens techniques permettent également d'intervenir à distance sur les accès en cas d'urgence. En outre, une présence physique est assurée 24 heures sur 24.

2. En ce qui concerne les quelque 300 bâtiments (essentiellement chancelleries et résidences) gérés à l'étranger par mon département, il n'a pas été constaté de cambriolage entre 2004 et 2006, mais bien quelques tentatives d'intrusion et/ou actes de vandalisme à l'extérieur des immeubles.

Les dispositions de sécurité applicables à ces bâtiments sont évidemment fonction des circonstances locales. La règle est cependant qu'ils ne sont pas accessibles librement et des dispositions diverses allant du gardiennage permanent au système d'alarme sont prises à cet effet. La sécurité physique du personnel est également prise en compte avec notamment des programmes en cours ou en préparation pour l'installation de sas blindés, portes blindées ou guichets pare-balles pour les postes exposés qui en sont encore dépourvus.

Question n° 3-7801 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7796 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10403).

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement compte parmi ses fonctionnaires seize personnes handicapées, ce qui représente moins de 1 % de son personnel. Il s'agit de personnes statutaires répondant à la définition de l'ancien arrêté royal du 11 août 1972. En effet, comme vous le savez, cet arrêté ne concernait pas le personnel contractuel.

La définition plus claire de la notion de personne handicapée contenue dans le nouvel arrêté royal du 5 mars 2007 constitue pour nous une réelle opportunité qui nous permettra d'intégrer davantage de personnes handicapées dans notre plan de personnel pour les trois années à venir afin d'atteindre le quota des 3 % d'ici 2010.

Jusqu'à présent, si nous disposons bien d'un « agent diversité » chargé de veiller à la valorisation de la diversité prévue dans le plan du ministre de la Fonction publique, nous ne bénéficions pas encore d'un crédit spécifiquement destiné à l'adaptation des postes de travail pour les personnes handicapées.

Staten (die ook door dit eenzijdig initiatief van het IRS worden getroffen) en door de rechtstreekse bemiddeling van het Duitse voorzitterschap van de Europese Unie.

De besprekingen zijn nog aan de gang maar zullen binnenkort zijn afgerond.

Vraag nr. 3-7789 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7784 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10402).

Antwoord : 1. In de in België gevestigde gebouwen van mijn departement werden tussen 2004 en 2006 een beperkte inbraak in een bijgebouw en vier pogingen tot inbraak zonder gevolg vastgesteld.

De toegangscontrole wordt verzekerd door een badgesysteem aangevuld met (naar gelang de plaatsen) visuele controles, camera's of alarmsystemen. In noodgevallen kan de toegang ook met technische middelen van op afstand bestuurd worden. Bovendien wordt 24/24 uur een fysieke aanwezigheid verzekerd.

2. Wat de zowat 300 gebouwen (hoofdzakelijk kanselarijen en residenties) betreft die in het buitenland door mijn departement worden beheerd, werd tussen 2004 en 2006 geen inbraak vastgesteld maar wel enkele pogingen tot binnendringen en/of daden van vandalisme.

De voor deze gebouwen toepasselijke veiligheidsmaatregelen variëren natuurlijk in functie van de locale omstandigheden. In de regel zijn zij evenwel niet vrij toegankelijk en verschillende maatregelen, gaande van permanente bewaking tot installatie van alarmsystemen, werden reeds genomen. Er wordt ook gedacht aan de fysieke veiligheid van het personeel door onder andere de projecten (lopend of in voorbereiding) ter installatie van kogelvrije sassen, deuren of loketten in de potentieel bedreigde posten die daar nog niet over beschikken.

Vraag nr. 3-7801 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7796 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10403).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te melden dat de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking zestien gehandicapte personeelsleden telt. Dit aantal vertegenwoordigt minder dan 1 % van het personeel. Het zijn statutaire personeelsleden die beantwoorden aan de definitie van een oud koninklijk besluit van 11 augustus 1972. Zoals u weet, gaat dit besluit niet over contractuelen.

Het nieuw koninklijk besluit van 5 maart 2007 bevat een duidelijkere definitie van de gehandicapte persoon en is voor ons de gelegenheid om meer gehandicapten in ons personeelplan voor de drie komende jaren te integreren met de bedoeling in 2010 een quota van 3 % te behalen.

Wij beschikken momenteel wel over een « diversiteitagent » die belast is met het toezicht op het bevorderen van de diversiteit zoals voorzien in het plan van de minister van Ambtenarenzaken maar wij kregen nog geen specifiek budget toegewezen voor de aanpassing van de arbeidsposten voor gehandicapten.

Question n° 3-7836 de M. Brotcorne du 2 avril 2007 (Fr.):

Autorité palestinienne. — Sanctions.

Il y a un an, Israël a décidé de suspendre le remboursement des droits de douanes et des taxes dus à l'autorité palestinienne. Concrètement, ces montants représentent 50 % du budget de l'autorité ainsi « confisqués » par Israël. À la mi-juin, la Commission a proposé au Quartett, un mécanisme international temporaire (TIM) destiné à permettre que certains montants puissent être versés en contournant le gouvernement du Hamas, et en permettant d'assurer le fonctionnement des services médicaux, le paiement des factures d'électricité, mais aussi le paiement d'une allocation sociale minimale au segment le plus pauvre de la société palestinienne. Parallèlement, les montants de l'aide de l'Union européenne (UE) aux palestiniens ont fortement augmenté. Pour le dire clairement, l'UE compense le non respect par Israël de ses obligations internationales.

Comme on le sait, la reprise de l'aide est conditionnée par trois éléments — les trois conditions du Quartett : reconnaissance d'Israël, arrêt de la violence, respect des accords.

Lors du Conseil du 12 février, l'Union s'est dit prête à travailler avec un « gouvernement légitime » qui adopterait une plateforme reflétant les principes du Quartett. Israël a déclaré qu'il examinerait la composition du gouvernement palestinien.

Le gouvernement palestinien d'union nationale a été formé. L'Union européenne s'en félicite; la Norvège a décidé de reprendre son aide à la Palestine; et vous avez effectué une visite en Palestine, etc. Pourtant, dans *Le Soir* du 22 mars vous avez déclaré ne pas être favorable à la reprise de l'aide directe de l'UE aux Palestiniens, car cela renforcerait le Hamas et parce que les conditions ne sont pas remplies. À *La Libre* du même jour, vous avez déclaré que le gouvernement palestinien devait prouver sur le terrain « qu'il était de bonne foi et qu'il est aussi en mesure de contrôler ce qui se passe sur son territoire ».

Pouvez-vous expliquer précisément les « conditions » qui ne seraient toujours pas remplies par le gouvernement palestinien ?

Comment expliquez vous que la Norvège ait — sans hésiter — repris l'aide aux Palestiniens ?

Et, encore une fois, quel bilan tirez-vous des sanctions internationales à l'encontre de l'autorité palestinienne ? Les structures institutionnelles palestiniennes que l'UE a largement contribué à mettre en place depuis dix ans sont-elles toujours sur pied ?

Réponse : La question des nouvelles relations de l'Union européenne avec le gouvernement palestinien d'Unité nationale a été une des questions centrales au Gymnich, la réunion informelle des ministres des Affaires étrangères de l'UE, du vendredi 30 mars. Il était très important que les XXVII tentent de définir une approche commune, ou du moins la plus homogène possible.

J'ai rencontré mon homologue palestinien, Ziad Abou Amr, vendredi dernier, le 23 mars à Ramallah. Le ministre des Affaires étrangères suédois Carl Bildt a fait de même le 24 mars. Ziad Abou Amr est en outre invité à Paris et s'y rendra dans une semaine. Ces rencontres n'ont pas suscité de réactions au sein des XXVII. Un consensus européen semble donc se dessiner autour d'une reprise des contacts directs avec les ministres issus du Fatah ou de la société civile, non membres du Hamas.

La reprise de l'aide budgétaire directe au ministère des Finances (aux mains de Salem Fayad, indépendant et apprécié de la communauté internationale) semble encore prématurée pour la plupart des États membres. En attendant, la plupart des partenaires plaident pour le maintien du TIM à ce stade pour permettre la réversibilité des positions européennes si le gouvernement

Vraag nr. 3-7836 van de heer Brotcorne d.d. 2 april 2007 (Fr.):

Palestijnse Autoriteit. — Sancties.

Een jaar geleden besloot Israël de terugbetaling van de douanerechten en de belastingen die het de palestijnse autoriteit verschuldigd is, op te schorten. Het gaat om 50 % van het budget van Palestina dat Israël in zekere zin voor zichzelf houdt. Midden juni stelde de Europese Commissie het Kwartet een tijdelijk internationaal mechanisme (TIM) voor om bepaalde bedragen buiten de Hamasregering om over te maken en ervoor te zorgen dat de medische diensten blijven functioneren, dat de elektriciteitsrekeningen worden betaald en dat de armste Palestijnen een sociale minimumuitkering krijgen. Tegelijk is de hulp van de Europese Unie (EU) aan de Palestijnen sterk gestegen. De EU compenseert dus het niet naleven van zijn internationale verplichtingen door Israël.

De hervatting van de hulp hangt af van drie elementen, de drie voorwaarden van het Kwartet : de erkenning van Israël, het stopzetten van het geweld en de naleving van de akkoorden.

Op de Raad van 12 februari heeft de EU zich bereid verklaard samen te werken met een « legitieme regering » die een beginselprogramma zou aannemen waarin de principes van het Kwartet worden weerspiegeld. Israël verklaarde de samenstelling van de Palestijnse regering te zullen onderzoeken.

De Palestijnse regering van nationale eenheid werd inmiddels gevormd. De EU is daar blij om. Noorwegen heeft beslist zijn hulp aan Palestina te hervatten. Uzelf hebt een bezoek gebracht aan Palestina. Nochtans hebt u in *Le Soir* van 22 maart verklaard geen voorstander te zijn van de hervatting van de rechtstreekse hulp van de EU aan Palestina, omdat dit Hamas zou versterken en omdat de voorwaarden niet vervuld zijn. Aan *La Libre* van dezelfde dag verklaarde u dat de Palestijnse regering op het terrein moest bewijzen « dat zij van goede wil is en in staat is te controleren wat er op haar grondgebied gebeurt. »

Kunt u duidelijk uitleggen wat wordt bedoeld met « de voorwaarden » die de Palestijnse regering nog altijd niet zou hebben vervuld ?

Hoe verklaart u dat de Noorse regering haar hulp aan de Palestijnen zonder aarzelen heeft hervat ?

Wat is volgens u het resultaat van de internationale sancties ten aanzien van de Palestijnse Autoriteit ? Zijn de institutionele Palestijnse structuren, die de EU gedurende tien jaar mee heeft helpen uitbouwen, overeind gebleven ?

Antwoord : De vraag over de nieuwe relaties tussen de Europese Unie en de Palestijnse overheid van nationale eenheid is een centrale vraag op de Gymnich, de informele vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU, op vrijdag 30 maart. Het is zeer belangrijk dat de XXVII trachten om een gemeenschappelijke benadering te bepalen, of ten minste de meest homogene mogelijk.

Ik heb mijn Palestijnse ambtsgenoot, Ziad Abou Amr, vorige vrijdag op 23 maart te Ramallah ontmoet. De Zweedse minister van Buitenlandse Zaken, Carl Bildt, heeft hem eveneens ontmoet op 24 maart. Ziad Abou Amr is onder andere uitgenodigd in Parijs en zal er zich volgende week wenden. Deze ontmoetingen hebben geen reactie veroorzaakt binnen de XXVII. Een Europese consensus lijkt zich dus uit te tekenen rond een hervatting van de directe contacten met de ministers van de Fatah of van de burgermaatschappij, die geen lid zijn van de Harnas.

De hervatting van de directe budgettaire hulp voor het ministerie van Financiën (in de handen van Salem Fayad, onafhankelijke en gewaardeerd door de internationale gemeenschap) lijkt nog voorbarig voor de meerderheid van de lidstaten. In afwachting, pleit de meerderheid van de partners op dit moment voor een behoud van het TIM om te zorgen voor de omkeerbaarheid van de

d'Unité n'évoluait pas dans le bon sens, au sens des critères du Quartette.

Je suis en effet d'avis qu'il faut soutenir les modérés au sein de ce gouvernement afin de leur donner les moyens de montrer que la modération et le dialogue paient. Mais il faut bien que la modération soit au rendez-vous. Le programme du nouveau gouvernement palestinien présente des éléments qui vont dans le sens du reflet des critères du Quartet. Pour ma part, je crois que les actes du gouvernement sur le terrain feront toute la différence. Parmi les mesures importantes que le gouvernement peut prendre et qui changeraient la donne, je citerais :

— la libération du soldat israélien Gilad Shalit;

— l'arrêt des tirs de roquettes Qassam;

— la condamnation sans équivoque de tout acte de violence anti-israélien;

— l'intégration des différentes milices en une force de sécurité officielle et responsable.

Question n° 3-7890 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7885 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10406).

Réponse : Il ne fût procédé à la création d'un Conseil stratégique pour le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

Question n° 3-7901 de Mme Hermans du 18 avril 2007 (N.) :

Burundi. — Sida. — Traitement. — Pénurie.

Des organisations burundaises de lutte contre le sida tirent la sonnette d'alarme : depuis plusieurs mois, les stocks d'inhibiteurs du sida ne sont plus renouvelés et les tests de dépistage du sida ne peuvent plus être réalisés. Les ministères et organisations humanitaires se renvoient la responsabilité.

Selon ces organisations, les efforts pour lutter contre l'épidémie de sida risquent d'être réduits à néant. Le pays est confronté à une pénurie aiguë d'inhibiteurs du sida et de tests de dépistage du sida. Le responsable du Conseil national de lutte contre le sida (CNLS) a déclaré : « Depuis octobre 2006, nous ne pouvons plus réaliser de tests de dépistage du sida ».

Le ministre burundais chargé de la lutte contre le sida, Barnabé Mbonimpa, nie la gravité du problème d'approvisionnement. Le 8 mars 2007, il déclarait que des inhibiteurs du sida étaient arrivés à l'aéroport de la capitale burundaise Bujumbura. Sur ce, Jeanne Gapiya, la présidente de l'Association nationale de soutien aux séropositifs et sidéens (ANSS) s'est rapidement rendue sur place pour y constater que rien n'était arrivé.

Pancras Ntibarufata, le médecin responsable du traitement des malades atteints du sida, estime que le manque d'inhibiteurs du sida de première ligne ne laisse aucun autre choix aux patients que celui de passer à des médicaments plus récents de deuxième ou de troisième ligne. Mais ils sont beaucoup plus chers.

Au Burundi, selon l'organisation des Nations unies ONUSIDA, 6 % de la population est séropositive. Le CNLS burundais estime que cela équivaut à 250 000 personnes dont 25 000 ont besoin d'un traitement. Selon le rapport annuel de 2006 de cette organisation, seuls 8 254 malades ont eu accès à des médicaments cette année. Le Burundi est en outre un des 18 pays partenaires de la Belgique.

C'est pourquoi je souhaiterais vous soumettre les questions suivantes :

Europese standpunten indien de Overheid van Nationale Eenheid zich niet zou houden aan de criteria van het Kwartet.

Ik ben inderdaad van mening dat we de gematigden in deze overheid moeten steunen opdat ze kunnen tonen dat gematigdheid en dialoog zijn vruchten afwerpt. Maar dan moet gematigdheid wel van de partij zijn. Het programma van de nieuwe Palestijnse overheid vertoont elementen die de criteria van het Kwartet reflecteren. Wat mij betreft, denk ik dat de actie van de overheid ter plaatse het verschil zal uitmaken. Van de maatregelen die de overheid zou kunnen treffen en die het verschil kunnen uitmaken, citeer ik :

— de vrijlating van de Israëlische soldaat Gilad Shalit;

— stopzetting van het vuren met Qassam raketten;

— de duidelijke veroordeling van al het anti-lsraëlisch geweld;

— de integratie van verschillende milities en een officiële en verantwoordelijke veiligheidsmacht.

Vraag nr. 3-7890 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7885 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10406).

Antwoord : Er werd niet overgegaan tot oprichting van een Beleidsraad voor de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingsamenwerking.

Vraag nr. 3-7901 van mevrouw Hermans d.d. 18 april 2007 (N.) :

Burundi. — AIDS. — Medicatie. — Tekorten.

Burundese organisaties voor bestrijding van aids luiden de alarmbel : de voorraden aids-remmers worden er al maanden niet meer aangevuld en aids-tests zijn al maanden onmogelijk. De verantwoordelijke ministeries en hulporganisaties geven elkaar de schuld.

De inspanningen tegen de aids-epidemie dreigen een maat voor niets te worden, zeggen deze organisaties. Het land kampt met een acuut tekort aan aids-remmers en aids-tests. « Sinds oktober 2006 kunnen we geen enkele aids-test meer uitvoeren », aldus het hoofd van de Nationale Raad voor de strijd tegen aids (CNLS).

De Burundese minister belast met de strijd tegen aids, Barnabé Mbonimpa, ontkent de ernst van het bevoorradingsprobleem. Op 8 maart 2007 verklaarde hij dat er aids-remmers waren aangekomen in de luchthaven van de Burundese hoofdstad Bujumbura. Daarop ging Jeanne Gapiya, de voorzitster van de Nationale Vereniging voor steun aan seropositieven en aids-patiënten (ANSS), snel ter plaatse kijken om vast te stellen dat er nog niks was aangekomen.

Pancras Ntibarufata, de arts die op het ministerie van Gezondheid instaat voor de behandeling van aids-patiënten, zegt dat het gebrek aan eerstelijns-aidsremmers de patiënten geen andere keuze laat dan over te schakelen op nieuwere tweede- of derdelijnsmiddelen. Maar die zijn veel duurder.

In Burundi is volgens de VN-Aidsorganisatie UNAIDS 6 % van de bevolking seropositief. De Burundese CNLS schat dat het om 250 000 personen gaat, waarvan 25 000 behandeling nodig hebben. Volgens het jaarrapport van 2006 van deze organisatie kregen dat jaar in werkelijkheid maar 8 254 zieken toegang tot geneesmiddelen. Burundi is tevens één van de achttien partnerlanden van België.

Graag had ik dan ook volgende vragen voorgelegd :

1. L'honorable ministre est-il au courant de la pénurie d'inhibiteurs du sida au Burundi et comment y réagit-il ?

2. Y a-t-il également une pénurie de tests de dépistage du sida ? L'honorable ministre peut-il détailler sa réponse ?

3. S'est-il concerté avec le Burundi à cet égard ? Dans l'affirmative, quand et est-il exact que l'autorité burundaise minimise le problème ?

4. Quels efforts supplémentaires est-il prêt à réaliser étant donné le risque aigu que courent les 250 000 personnes séropositives ?

5. Quels projets relatifs au VIH et au sida réalisons-nous au Burundi ?

6. L'honorable ministre est-il prêt à consentir un effort supplémentaire pour le Burundi, étant donné le manque d'inhibiteurs du sida et de tests de dépistage du sida ?

Réponse : 1. Les attachés de la Coopération internationale à l'Ambassade de Bujumbura et mon administration ont attentivement tenu à l'oeil la pénurie d'antirétroviraux (sida). Cette pénurie apparaît comme le résultat d'une absence de coordination et d'harmonisation, davantage renforcée par un conflit entre une approche verticale et une approche horizontale. Au Burundi, cette dualité en matière de lutte contre le sida est encore renforcée par le fait qu'il y ait deux ministères : le ministère de la Santé publique et le ministère à la présidence chargé de la lutte contre le sida. Si une approche verticale permet de consacrer plus d'énergie et plus de moyens à une maladie, elle est peu efficace quand les structures horizontales ne sont pas développées.

En ce moment, les principaux financiers s'occupant de l'achat de médicaments sont : le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, la Banque mondiale via le « Secrétariat permanent du Conseil national de la lutte contre le sida » et le Fonds IPPTE (Initiative pour les pays pauvres très endettés) via le ministère à la présidence chargée de la lutte contre le sida. Les deux dernières organisations suivent les procédures nationales d'achat menées par le ministère des Finances burundais et la DGMP (Direction générale des marchés publics), elles durent en moyenne entre 4 et 6 mois.

Le « Secrétariat permanent du Conseil national de la lutte contre le sida » a dénoncé le fonctionnement peu efficace de cette procédure. Quoique la Banque mondiale ait approuvé une procédure accélérée pour des achats en dessous de 500 000 US dollars (qui ne prend que 2 à 3 mois), elle n'a jamais été mise en pratique par le ministère des Finances. Cependant, le Fonds mondial utilise ses propres procédures qui durent en moyenne entre 3 et 5 mois.

En outre, en octobre dernier, un remplacement des ministres a eu lieu au sein des trois ministères clés.

2. Depuis octobre 2006, on peut constater un manque chronique de réactifs pour effectuer le test du sida et de plusieurs composants pour les médicaments ARV. Ce manque chronique est dû à une combinaison de plusieurs facteurs :

(i) la coordination entre les trois fonds susmentionnés pour l'achat de médicaments est insuffisante;

(ii) les procédures d'achat des commandes entre ces trois institutions ne sont pas harmonisées;

(iii) il n'existe pas de structure permanente pour le suivi du besoin de ravitaillement à tous les niveaux, c'est-à-dire à partir des centres locaux de santé jusqu'aux mécanismes nationaux de distribution;

(iv) le ministère à la présidence chargé de la lutte contre le sida coordonne la réponse nationale à la menace du sida et a créé, cette année, un fonds propre pour l'achat de médicaments antirétroviraux;

1. Is de geachte minister op de hoogte van het tekort van aids-remmers in Burundi en hoe reageert hij hierop ?

2. Is er tevens een tekort van aids-tests ? Kan dit worden toegelicht ?

3. Heeft hij hieromtrent overleg gehad met Burundi ? Zo ja, wanneer en klopt de informatie dat de Burundese overheid het probleem zou minimaliseren ?

4. Welke bijkomende inspanning is hij bereid te leveren gezien het acute gevaar voor de 250 000 personen die seropositief zijn ?

5. Welke projecten inzake HIV en aids hebben wij lopen in Burundi ?

6. Is hij bereid een bijkomende inspanning te leveren voor Burundi, gezien het tekort aan aids-remmers en aids-tests ?

Antwoord : 1. De attachés voor internationale samenwerking op de Ambassade in Bujumbura en mijn administratie hebben het tekort aan aids-remmers nauwlettend in het oog gehouden. Dit bleek al snel het gevolg van een gebrek aan coördinatie en harmonisering, nog versterkt door een conflict tussen een verticale benadering versus een horizontale benadering van de problematiek. In Burundi wordt deze dualiteit inzake aids-bestrijding nog versterkt omdat er twee bevoegde ministeries zijn : het ministerie voor Volksgezondheid (*Ministère de la Santé publique*) en het ministerie toegevoegd aan de President en belast met de strijd tegen aids (*Ministère à la présidence chargé de la lutte contre le sida*). Hoewel een verticale benadering toelaat meer energie en middelen te spenderen aan één ziekte, is ze weinig efficiënt indien de horizontale structuren niet uitgebouwd zijn.

Op dit ogenblik zijn de belangrijkste financiers voor de aankoop van de medicijnen het Mondiaal Fonds tegen aids, Tuberculose en Malaria, de Wereldbank via het « Permanent secretariaat van de Nationale Raad voor de strijd tegen aids » en het Fonds IPPTE (*Initiative pour les pays pauvres très endettés*) via het ministère *à la présidence chargée de la lutte contre le sida*. De twee laatste organisaties volgen de nationale aankoopprocedures die lopen via het Burundese ministerie van Financiën en het DGMP (*Direction générale des marchés publics*) die gemiddeld tussen de 4-6 maanden duren.

Het « Permanent Secretariaat van de Nationale Raad voor de strijd tegen aids » heeft de weinig efficiënte werking van deze procedure aangeklaagd. Hoewel de Wereldbank een versnelde procedure heeft goedgekeurd voor aankopen onder de 500 000 US dollars (die dan slechts 2-3 maanden in beslag neemt), is deze in de praktijk nooit toegepast door het ministerie van Financiën. Het Mondiaal Fonds gebruikt echter zijn eigen procedures die gemiddeld duren van 3 tot 5 maanden.

Bovendien heeft er zich in oktober vorig jaar net op de drie sleutelministeries een ministerwissel voorgedaan.

2. Er bestaat sinds oktober 2006 een chronisch tekort aan reagentia voor de aids-test en aan verschillende ingrediënten voor de ARV medicatie. Dit chronische tekort is het gevolg van een combinatie van verschillende factoren :

(i) de coördinatie tussen de drie bovenvermelde fondsen voor de aankoop van geneesmiddelen is ontoereikend;

(ii) de aankoopprocedures van de bestellingen tussen deze drie instellingen zijn niet geharmoniseerd;

(iii) er bestaat geen permanente structuur voor het opvolgen van de nood aan bevoorrading op alle niveaus, dwz vanaf de lokale gezondheidscentra tot de nationale verdelingsmechanismen;

(iv) het ministerie belast met de strijd tegen aids, toegevoegd aan de President, coördineert het nationale antwoord op de aids-dreiging en heeft dit jaar een eigen fonds voor de aankoop van anti retrovirale-medicamenten opgericht;

(v) le ministère de la Santé publique gère le GAMEBU (Centre d'achat des médicaments, le centre de distribution des médicaments) responsable des distributions des médicaments. Cependant, dans le cas de remèdes anti-sida, et contrairement à tous les autres médicaments, le CAMEBU n'est pas intégré dans la programmation, ce qui cause des interruptions dans la chaîne;

(vi) le ministère des Finances et le service des Marchés publics ne sont pas entièrement conscients de la demande urgente de ces médicaments et bloquent un système efficace d'approvisionnement par le biais de leurs procédures rigides.

Le manque d'autonomie financière du ministère de la Santé publique est un des obstacles principaux de la distribution efficace des médicaments nécessaires à la lutte contre le VIH/sida.

3. Dès le début, nos services à l'Ambassade sont restés en contact avec le gouvernement burundais, l'Organisation mondiale de la santé et ONUSIDA. Un expert belge est d'ailleurs actif au sein des deux dernières organisations.

Le gouvernement burundais ne minimalise certainement pas le problème. Le président de la République a lui-même convoqué une réunion avec tous les partis concernés afin de résoudre, au plus vite, le problème de l'achat et de la distribution de médicaments et afin d'éviter une répétition de la situation.

4. Via les trois mécanismes décrits ci-dessous, on peut obtenir assez de fonds, mais il y a un réel problème d'organisation. La Belgique participe d'ailleurs au GFATM. Par le biais de notre Coopération bilatérale, la Coopération belge au développement participe au développement du réseau horizontal de la santé de base. Au niveau multilatéral, la Coopération belge au développement cherche à promouvoir, via l'Institut de la Banque mondiale, une approche transversale de la problématique du sida afin que les documents de stratégies (les « *Poverty Reduction Strategy Papers* » soulignent suffisamment la problématique. Via la Coopération indirecte avec des ONG locales, la Coopération belge veut aider le groupe cible de la manière la plus efficace.

5. Au niveau bilatéral, la Belgique n'a pas de projets en matière de VIH et sida en cours. Cependant, au niveau multilatéral et local, la Belgique participe aux projets suivants :

A) au niveau multilatéral :

Integrating HIV/AIDS into the PRSP and Strategic Planning : Enhance Systems for monitoring the implementation of HIV/AIDS components of the PRSP, AIDS strategies and action plans Un « Trust Fund » mis en place par l'Institut de la Banque mondiale au Burundi et au Mozambique pour un montant total de 600 000 US dollars.

B) Fonctionnement ONG locales :

1. Forum des éducatrices africaines (FAWE) : Mise en place des réseaux de prévention du VIH/sida/IST en milieu scolaire : 122 977 euros;

2. *Society for women against aids in Africa* (SWAA) : Renforcement des capacités des filles et des femmes pour faire face à l'épidémie du VIH/sida : 86 676 euros;

3. Famille pour vaincre le sida (FVS) : Prise en charge communautaire des orphelins du sida et protection de leurs droits : 164 316 euros;

4. Association nationale de soutien aux séropositifs et sidéens : Prévention du VIH/sida et soutien aux personnes infectées et affectées par le VIH/sida en Province de Makamba : 119 669 euros.

6. C'est en premier lieu le manque de coordination entre les services et les organisations concernés qui a causé la crise. Cependant, le gouvernement actuel était en mesure de résoudre le manque de rétroviraux (sida) en collaboration avec ses partenaires. Le Burundi est un pays qui se trouve en situation post-conflictuelle et dont un des enjeux principaux est la reconstruction des

(v) het ministerie van Volksgezondheid beheert het CAMEBU (*Centre d'achat des médicaments*, het verdeelcentrum voor de geneesmiddelen) dat instaat voor de verdelingen van de geneesmiddelen. In het geval van anti-aids-middelen, en in tegenstelling tot alle andere medicijnen, wordt het CAMEBU echter niet betrokken bij de programmering wat tot onderbrekingen in de keten leidt;

(vi) het ministerie van Financiën en de dienst voor Openbare Markten zijn zich niet terdege bewust van de dringende noodzaak aan deze geneesmiddelen en blokkeren door hun strakke procedures een efficiënt bevoorradingssysteem.

Het gebrek aan financiële autonomie van het ministerie van Volksgezondheid is één van de grootste hinderpalen in een doelmatige verdeling van de noodzakelijk geneesmiddelen in de HIV/aids bestrijding.

3. Onze diensten op de Ambassade zijn van in het begin in contact gebleven met de Burundese overheid, de Wereldgezondheidsdienst en UNAIDS. Bij deze laatste twee is trouwens een Belgische expert werkzaam.

De Burundese overheid minimaliseert het probleem zeker niet. De president van de Republiek heeft zelf een vergadering bijeengeroepen met alle betrokken partijen om het probleem van de aankoop en verdeling van geneesmiddelen zo spoedig mogelijk op te lossen en een herhaling van de situatie te voorkomen.

4. Via de drie hierboven beschreven mechanismen zijn er voldoende fondsen, er is echter wel een probleem van organisatie. België participeert trouwens in het GFATM. Via onze bilaterale coöperatie neemt de Belgische ontwikkelingssamenwerking deel aan de uitbouw van het horizontale netwerk van de basisgezondheid. Op multilateraal niveau poogt de Belgische ontwikkelingssamenwerking om, via het Wereldbank Instituut, een transversale benadering van de AIDS problematiek te promoten, zodat de strategiedocumenten (de « *Povert Reduction Strategy Papers* » de problematiek voldoende benadrukken. Via de indirecte samenwerking met lokale NGO's wil de Belgische ontwikkelingssamenwerking de doelgroep zelf zo efficiënt mogelijk helpen.

5. Op bilateraal niveau heeft België geen projecten inzake HIV en aids lopen, op multilateraal en lokaal niveau neemt België echter deel aan de volgende :

A) multilateraal :

Integrating HIV/aids into the PRSP and Strategic Planning : Enhance Systems for monitoring the implementation of HIV/AIDS components of the PRSP, AIDS strategies and action plans Trust Fund uitgevoerd door het Wereldbank instituut in Burundi en Mozambique voor een totaal bedrag van 600 000 US dollars.

B) Lokale NGO werking :

1. *Forum des éducatrices africaines* (FAWE) : De instelling van netwerken ter preventie van HIV/AIDS/SOA in schoolkringen : 122 977 euro;

2. *Society for women against aids in Africa* (SWAA) : Versterking van de capaciteiten van meisjes en vrouwen om het hoofd te bieden aan de HIV/aids epidemie : 86 676 euro;

3. *Famille pour vaincre le sida* (FVS) : De communautaire zorgopneming van aidswezen en de bescherming van hun rechten : 164 316 euro;

4. *Association nationale de soutien aux séropositifs et sidéens* : de preventie van HIV/aids en steun aan personen besmet met, en geraakt door, HIV/aids in de provincie Makamba 119 669 euro.

6. Het is in de eerste plaats het gebrek aan coördinatie tussen de betrokken diensten en organisaties die tot de crisis hebben geleid. De huidige regering was echter wel bij machte om het gebrek aan aids-remmers in samenwerking met haar partners op te lossen. Burundi is een postconflict land waar één van de belangrijkste uitdagingen bestaat uit de heropbouw van de staatsstructuren.

structures de l'état. La Belgique participe à cette reconstruction en collaboration avec d'autres donateurs.

Fin mai 2007, le programme d'action prioritaire de l'État burundais sera soumis aux donateurs et il semble qu'assez d'attention sera portée à la problématique du sida et ce, au sein d'une stratégie globale.

En conclusion, la pénurie de rétroviraux (sida) et de tests du sida est plutôt la conséquence d'un manque de stratégie que d'un manque de fonds.

België neemt deel aan deze opbouw, in samenwerking met andere donoren.

Eind mei 2007 zal het prioritair actieprogramma van de Burundese Staat aan de donoren voorgelegd worden, en het ziet ernaar uit dat er voldoende aandacht besteed worden aan de aids-problematiek, binnen een globale strategie.

Als conclusie kan worden gesteld dat het tekort aan aidsremmers en aidstest eerder een gevolg is van gebrek aan strategie dan een gebrek aan fondsen.

Question n° 3-7903 de Mme Hermans du 18 avril 2007 (N.) :

Gouvernement polonais. — Mesures homophobes.

À la fin du mois de mars 2007, nous apprenions que la médiatrice polonaise chargée des droits des enfants est favorable à l'instauration d'une interdiction professionnelle pour les professeurs, entraîneurs sportifs et enseignants homosexuels. D'après elle, les personnes homosexuelles ne devraient avoir absolument aucun contact avec les enfants et les jeunes dans les écoles. L'Agence France-Presse ajoute que cela ne va même pas suffisamment loin pour la médiatrice Ewa Sowinska : « Il faut établir une liste détaillée des fonctions que les homosexuels et lesbiennes ne peuvent assumer ». Voici deux semaines, le ministère de l'Enseignement a annoncé un projet de loi qui interdit la propagande homosexuelle dans les écoles. Le même ministère veut ajouter une nouvelle branche obligatoire au programme scolaire : « vie de famille ». Cette branche remplace le cours d'éducation sexuelle et doit s'inscrire dans le cadre de la conception chrétienne de l'homme. Une collaboratrice du ministre de l'Enseignement Roman Giertych, président de la Ligue des familles polonaise, parti catholique ultraconservateur et antisémite, avait déjà critiqué la façon dont les écoles expliquaient les méthodes de contraception. L'adjoint de Giertych a récemment qualifié l'homosexualité d'« anomalie de la nature ». Dans sa volonté d'exclure les homosexuels des écoles, Giertych est soutenu tant par le président Lech que par le premier ministre Jaroslaw Kaczynski. Ce dernier a même demandé que l'on écarte les professeurs homosexuels des écoles. L'Union européenne (UE) refuse à ce jour d'intervenir, que ce soit par des mesures douces ou dures. Par le passé, l'honorable ministre a déjà adopté des positions courageuses concernant les droits des holebis en Russie et en Pologne.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Comment l'honorable ministre réagit-il aux divers discours homophobes, à la proclamation d'une interdiction professionnelle des holebis de la part des responsables politiques polonais et aux propos incendiaires tenus par le gouvernement ?

2. Abordera-t-il explicitement la politique homophobe dans ses contacts bilatéraux étant donné que la Pologne est membre de l'Union européenne et qu'elle a signé et ratifié les diverses conventions européennes, telles que la Convention européenne des droits de l'homme (CEDR) ? Dans l'affirmative, quand le fera-t-il et quel sera le contenu de ce message ?

3. Est-il également prêt à évoquer avec les autorités polonaises le non-respect de leurs obligations conventionnelles ? Quelle sera pour lui l'incidence du respect ou du non-respect de ces obligations conventionnelles ?

4. Quelles autres mesures juge-t-il opportunes pour réduire l'homophobie dans certains nouveaux États membres de l'Union européenne ?

5. Estime-t-il qu'à ce jour, les institutions de l'Union européenne ont suffisamment insisté auprès du gouvernement polonais en faveur d'un changement de politique en ce qui concerne les holebis ? Dans l'affirmative, quelles démarches ont-elles été entreprises ? Dans la négative, quelles actions soutiendra-t-il ? Est-il prêt à mettre ce point à l'ordre du jour de l'Union européenne ?

Vraag nr. 3-7903 van mevrouw Hermans d.d. 18 april 2007 (N.) :

Poolse regering. — Homofobe maatregelen.

Eind maart 2007 vernamen we dat de Poolse ombudsvrouw voor kinderen voorstander is van het opleggen van een beroepsverbod voor homoseksuele leraars, sporttrainers en docenten. Homo's zouden absoluut geen omgang mogen hebben met kinderen en jongeren in scholen, vindt ze. Persagentschap AFP meldt dat dit zelfs niet ver genoeg gaat voor ombudsvrouw Ewa Sowinska. « Er moet een uitgebreide en gedetailleerde lijst opgesteld worden van functies die homo's én lesbiennes niet mogen uitvoeren », zo stelt ze. Twee weken geleden kondigde het ministerie van Onderwijs een wetsontwerp aan dat homoseksuele propaganda in de scholen moet verbieden. Datzelfde ministerie wil een nieuw verplicht vak toe te voegen aan het lessenpakket : « gezinsleven ». Dat vak vervangt de seksuele voorlichting en moet met het christelijke mensbeeld overeenstemmen. Een medewerkster van onderwijsminister Roman Giertych van de nationalistisch-katholieke en antisemitische Liga van Poolse gezinnen had de uitleg op scholen over voorbehoedsmiddelen reeds bekritiseerd. Giertychs adjunct bestempelde homoseksualiteit onlangs nog als « een afwijking van de natuur ». In zijn streven om de scholen homovrij te maken, krijgt Giertych steun van zowel president Lech als premier Jaroslaw Kaczynski. Laatstgenoemde heeft zelf ook al opgeroepen om homoleraars uit de scholen te weren. De Europese Unie (EU) weigert tot op heden met harde noch zachte maatregelen in te grijpen. In het verleden heeft de geachte minister reeds moedige standpunten ingenomen wat betreft de rechten van holebi's in Rusland en Polen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe reageert de geachte minister op de diverse homofobe uitspraken en het uitroepen van een beroepsverbod voor holebi's vanwege Poolse beleidsverantwoordelijken en de opruiende taal die wordt gehanteerd door de regering ?

2. Zal hij, aangezien Polen lid is van de EU en de diverse Europese verdragen, zoals het Europese Verdrag voor de rechten van de mens (EVRM), heeft ondertekend en geratificeerd, bij zijn bilaterale contacten expliciet het homofobe beleid aankaarten ? Zo ja, wanneer zal hij dat doen en welke inhoud zal deze boodschap omvatten ?

3. Is hij tevens bereid de Poolse autoriteiten aan te spreken op het niet nakomen van hun verdragrechtelijke verplichtingen ? Welke consequenties verbindt hij aan het al of niet naleven van deze verdragrechtelijke verplichtingen ?

4. Welke andere maatregelen acht hij opportuun om de homofobie in sommige nieuwe EU Lidstaten terug te dringen ?

5. Meent hij dat de instellingen van de EU tot op heden op voldoende wijze bij de Poolse regering op een koerswijziging hebben aangestuurd wat betreft de holebi's ? Zo ja, welke stappen werden er ondernomen ? Zo neen, welke stappen zal hij bepleiten ? Is hij bereid dit te agenderen bij de Europese Unie ?

Réponse : Je partage votre étonnement concernant les propos d'Ewa Sowinska, la médiatrice polonaise pour les enfants, dans une interview et plus particulièrement sa plaidoirie pour exécuter une interdiction professionnelle pour les homosexuels et les lesbiennes et son souhait d'éviter tout contact entre ces derniers et des enfants.

Cependant, Mme Sowinska ne fait pas partie du gouvernement polonais. En outre, ses idées en ce qui concerne l'interdiction professionnelle pour les homosexuels et les lesbiennes ne font, à ma connaissance, pas objet de propositions de lois concrètes.

Je suis au courant que le ministre de l'Enseignement Gyrtiech, qui est membre du même parti de la Ligue des familles polonaises, réfère régulièrement à la proposition de loi envisagée contre la « propagande homosexuelle » à l'école. Il ne nous semble toujours pas clair de ce qu'une telle proposition de loi contiendrait et encore moins de ce que l'on doit entendre sous « la propagande homosexuelle ». Il ne nous reste qu'à attendre pour voir si une réelle proposition de loi a été élaborée, qui serait soutenue par la totalité du gouvernement polonais. Ensuite nous pourrons juger les objectifs et les implications d'une telle initiative.

J'en suis convaincu que les responsables politiques à Varsovie ne prendront aucune initiative à rencontre des engagements que la Pologne a pris en joignant l'Union européenne (UE). La Pologne s'est engagée à respecter les critères de Copenhague. Cela signifie entre autres d'avoir une démocratie stable qui garantit l'état de droit, le respect des droits de l'homme et la protection de minorités.

Les malheureux propos de certains milieux politiques polonais concernant les homosexuels et les lesbiennes méritent certainement une remarque. Il serait toutefois incorrect de seulement se focaliser sur cette rhétorique conservatrice. Il n'y a en effet aucun préjudice concret ou systématique des homosexuels et des lesbiennes de la part du gouvernement ou d'autres instances.

Par conséquent, nous jugerons le gouvernement polonais, comme nous l'avions déjà fait auparavant, sur ses actes et non sur ses mots.

Si néanmoins des problèmes se manifesteraient en matière des droits des homosexuels et des lesbiennes, je peux référer à l'article 7 du Traité de l'UE. Celui-ci prévoit dans une procédure spécifique quand il s'agit d'un réel danger pour ou l'existence de violation grave et persévérante par un État membre des principes comme les droits de l'homme et des libertés fondamentales. Ce qui me semble ne pas être le cas en Pologne à l'instant.

Il ne me semble donc pas souhaitable d'interpeller le gouvernement polonais en ce qui concerne les propos de Mme Sowinska ou de certains responsables politiques en Pologne. Nous continueront à suivre la situation des minorités avec l'intérêt nécessaire aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'Union européenne.

Antwoord : Ik deel uw verwondering over de uitspraken in een interview van Ewa Sowinska, de Poolse ombudsvrouw voor kinderen, meer bepaald haar pleidooi voor een beroepsverbod voor holebi's en haar wens dat holebi's geen contact zouden mogen hebben met kinderen.

Mevrouw Sowinska maakt echter geen deel uit van de Poolse regering. Bovendien vormen haar denkbeelden inzake een beroepsverbod voor holebi's, voor zover mij bekend, niet het voorwerp van concrete wetsvoorstellen.

Het is mij bekend dat haar partijgenoot van de Liga Poolse Families, minister van Onderwijs Gyrtiech, regelmatig verwijst naar een gepland wetsvoorstel tegen « homoseksuele propaganda » op school. Wat een dergelijk wetsvoorstel zou inhouden, laat staan wat onder « homoseksuele propaganda » verstaan wordt, is voorlopig onduidelijk. Eerst moet nog blijken of er effectief een wetsvoorstel uitgewerkt wordt dat gedragen wordt door de hele Poolse regering. Pas dan kunnen we de doelstellingen en implicaties van een dergelijk initiatief beoordelen.

Het is mijn overtuiging dat de politieke verantwoordelijken in Warschau geen initiatieven zullen nemen die ingaan tegen de engagementen die Polen heeft aangegaan bij zijn EU-toetreding. Polen heeft er zich er toen toe verbonden de criteria van Kopenhagen te respecteren. Dit betekent onder andere een stabiele democratie hebben die de rechtsstaat, de eerbiediging van de mensenrechten en de bescherming van de minderheden waarborgt.

De ongelukkige uitingen in Poolse politieke middens met betrekking tot holebi's kunnen zeker aanleiding geven tot opmerkingen. Toch zou het verkeerd zijn alleen te focussen op deze conservatieve retoriek. Er is in Polen immers geen concrete, systematische benadeling van holebi's vanwege de regering of andere instanties.

Bijgevolg zullen we de Poolse regering, zoals in het verleden het geval was, op haar daden en niet op haar woorden beoordelen.

Mochten er toch problemen zijn met betrekking tot de rechten van holebi's, kan ik u wijzen op artikel 7 van het EU-Verdrag. Dit voorziet in een specifieke procedure wanneer er sprake is van een duidelijk gevaar voor of het bestaan van zware, volgehouden schending door een Lidstaat van principes zoals de mensenrechten en de fundamentele vrijheden. Dit lijkt me op dit moment in Polen niet het geval te zijn.

Het lijkt me dan ook nu niet wenselijk de Poolse regering te interpelleren over de uitspraken van mevrouw Sowinska of bepaalde politieke verantwoordelijken in Polen. We zullen we de situatie van minderheden, waar ook in de Europese Unie en daarbuiten, met de nodige belangstelling blijven opvolgen.

Question n° 3-7935 de M. Brotcorne du 24 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7930 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10407).

Réponse : Le règlement de travail du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement stipule que l'agent qui ne peut se rendre au travail pour cause de maladie doit en avertir le plus rapidement possible (de préférence avant 9h30) son supérieur hiérarchique immédiat ou, à défaut, le secrétariat de la direction générale ou de la direction d'encadrement dont il relève. Cette information peut se faire par téléphone, télégramme, télécopie ou courriel.

Vraag nr. 3-7935 van de heer Brotcorne d.d. 24 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7930 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10407).

Antwoord : Het arbeidsreglement van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking stipuleert dat ingeval de ambtenaar wegens ziekte niet naar het werk kan, hij dit zo vlug mogelijk (bij voorkeur vóór 9u30) dient te melden aan de rechstreeks hiërarchische meerdere of aan het secretariaat van de directie-generaal of stafdirectie waaronder hij ressorteert. De melding mag per telefoon, telegram, fax of mail gebeuren.

Ministre de la Défense

Question n° 3-7478 de M. Destexhe du 5 mars 2007 (Fr.) :

Infections hospitalières. — Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7479 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10382).

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Le personnel du service des Soins intensifs du Centre des brûlés de l'Hôpital militaire a, dès la découverte du germe chez le premier patient, immédiatement pris les mesures nécessaires selon les règles de l'art. En outre, l'Hôpital militaire a communiqué ce sujet de manière transparente. À ce stade, il s'agissait d'une situation de routine pour le service concerné qui a agi de manière parfaitement correcte en suivant des procédures établies. L'unité des Soins intensifs a été évacuée et a été entièrement décontaminée par une firme spécialisée dès janvier 2007 et a été remise en service en février 2007.

Au total, six patients au sein de l'Hôpital militaire ont été contaminés, je ne suis pas compétent pour les hôpitaux civils.

Question n° 3-7819 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7815 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10509).

Réponse : Depuis juillet 2003, la Défense a attribué au total sept marchés publics d'étude.

En annexe vous trouverez un tableau récapitulatif qui reprend, par marché, les réponses aux questions posées (1).

Question n° 3-7904 de M. Martens du 18 avril 2007 (N.) :

Avions F-16. — Nuisances sonores. — Conséquences pour l'environnement.

Plusieurs habitants de la commune de Mol se sont plaints de nuisances sonores causées par des avions F-16 de l'armée belge. Ils résident sur un territoire dont l'espace aérien est désigné, depuis 1998, comme zone d'exercice des F-16.

Outre les nuisances sonores, il existe une grande inquiétude au sujet des conséquences des gaz d'échappement des F-16 sur l'environnement. Il est question d'une consommation d'au moins 3 000 litres de kérosène par heure par avion. Selon des constatations locales, au moins deux avions survoleraient la commune pendant environ 35 heures par semaine, donc, au total 70 heures de vol, ce qui signifierait une consommation de kérosène de 210 000 litres par semaine.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Certaines parties de l'espace aérien ont-elles été choisies comme zones d'exercice pour des avions de chasse de l'armée belge ? Dans l'affirmative, de quels territoires s'agit-il ? Quels critères a-t-on utilisés pour choisir ces territoires ?

2. Les instances responsables de l'armée disposent-elles d'informations sur les éventuelles conséquences négatives pour la santé des nuisances sonores causées par des avions de chasse ?

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-7478 van de heer Destexhe d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

Ziekenhuisinfecties. — Brandwondencentrum van Neder-over-Heembeek.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7479 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10382).

Antwoord : Ik vraag het geachte lid hierna het antwoord te willen vinden op de door zijn gestelde vragen.

1. Het personeel van de afdeling Intensieve Zorgen van het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal heeft bij de eerste patiënt waarbij de kiem werd vastgesteld onmiddellijk en volgens de regels van de kunst de nodige maatregelen getroffen. Bovendien heeft het Militair Hospitaal hierover onmiddellijk op transparante wijze gecommuniceerd. In dat stadium ging het om een routinesituatie die intern in de betrokken dienst, volgens vaste procedures en volledig correct werd aangepakt. De afdeling Intensieve Zorgen werd vrijgemaakt en werd in januari volledig gedecontamineerd door een gespecialiseerd bedrijf. De afdeling werd weer in gebruik genomen in februari 2007.

In het totaal, werden zes patiënten binnen het Militair Ziekenhuis besmet, voor de burgerziekenhuizen heb ik geen bevoegdheid.

Vraag nr. 3-7819 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7815 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10509).

Antwoord : Defensie heeft vanaf juli 2003 zeven overheidsopdrachten tot studie afgesloten.

In bijlage vindt u een samenvattende tabel die per studieopdracht de antwoorden op de gestelde vragen weergeeft (1).

Vraag nr. 3-7904 van de heer Martens d.d. 18 april 2007 (N.) :

F-16 vliegtuigen. — Lawaaihinder. — Gevolgen voor het leefmilieu.

Verschillende inwoners van de gemeente Mol klagen over lawaaihinder veroorzaakt door F-16 vliegtuigen van het Belgische leger. Zij wonen in een gebied waarvan — sinds 1998 — het luchtruim werd aangeduid tot oefenterrein van de F-16's.

Naast de geluidshinder, leeft grote ongerustheid over de gevolgen van de uitlaatgassen van de F-16's voor het milieu. Er is sprake van een verbruik van minstens 3 000 liter kerosine per uur per vliegtuig. Volgens lokale waarnemingen zouden er gedurende ongeveer 35 uur per week door minstens twee vliegtuigen « rondjes » gevlogen worden, in het totaal 70 vlieguren dus, wat een kerosineverbruik van 210 000 liter per week zou betekenen.

Kan de geachte minister mij een antwoord geven op de volgende vragen :

1. Zijn er welbepaalde delen van het luchtruim uitgekozen als oefengebied voor straaljagers van het Belgische leger ? Zo ja, over welke gebieden gaat het ? En welke criteria zijn gebruikt bij de keuze van die gebieden ?

2. Is er bij de verantwoordelijke legerinstanties iets bekend over mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van geluidsoverlast veroorzaakt door straaljagers ?

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

3. Quelle quantité de carburant un F-16 consomme-t-il en moyenne par heure ? Et durant combien d'heures les avions volent-ils dans l'espace aérien situé au-dessus de la commune de Mol ?

Réponse : Comme déjà souligné dans des questions parlementaires précédentes, la Défense vise en permanence à un équilibre entre, d'une part, la quiétude des habitants et, d'autre part, la nécessité d'entrainer nos pilotes. Ceci reste en permanence un point de vigilance de mon département.

Dans ce cadre plusieurs mesures sont appliquées de façon rigoureuse et permanente :

— Ces vols militaires ne peuvent être effectués que dans des zones bien définies, afin de préserver les distances de sécurité obligatoires et évidentes entre les activités civiles et militaires.

— Ces vols militaires sont éparpillés autant que possible dans l'espace aérien nous étant attribué.

— La Défense a diminué les nombre de vols au-dessus du territoire national en « exportant » certains vols à l'étranger. Ainsi de nombreux vols d'entrainement et exercices ont lieu à l'étranger : aux États-Unis, au Canada, au Maroc, etc. (au-dessus des zones très peu peuplés).

— Par ailleurs, la Défense mène une politique de communication en toute transparence concernant les vols à basse altitude. Chaque année un calendrier des vols à basse altitude est publié sur notre site web mil.be et cette information est également diffusée vers les média locaux.

Tout ceci implique qu'il y a une diminution de vols d'exercice au-dessus de la Belgique avec une diminution, bien entendu, des nuisances sonores.

La Défense possède plusieurs secteurs, dans les limites de l'espace aérien belge, réservés aux évolutions des avions de chasse F-16. Ces secteurs sont situés au-dessus des Ardennes et dans les environs des bases opérationnelles de Florennes et Kleine Brogel, les cartes sont reprises en annexe (1).

Un F-16 consomme en moyenne quelques 3 000 litres par heure. Mol se trouve sous la zone d'entrainement « Meeuwen » ou les évolutions d'avions s'effectuent entre +/- 2 900 mètres (9 500 pieds) et +/- 15 000 mètres (50 000 pieds). En 2006, 1 045 missions y ont effectivement été exécutées. En moyenne, une mission dure 40 minutes. La répartition des vols dans les zones nous étant attribuées dans le Nord et le Sud du pays est quasi équivalente. (+/- 1 000 missions effectivement exécutées).

Question n° 3-7919 de M. Noreilde du 24 avril 2007 (N.) :

Turquie. — Service militaire obligatoire. — Possibilités de rachat.

En Turquie, le service militaire est de quinze mois, mais les Turcs qui vivent en-dehors de la Turquie peuvent se libérer de leurs obligations militaires en payant 5 112 euros. Ils doivent encore se rendre en Turquie pour y effectuer un service militaire réduit, d'une durée de trois semaines. Celui qui n'accomplit pas son service militaire avant son 38e anniversaire perd sa nationalité turque. Récemment, le service militaire turc a fait beaucoup parler de lui aux Pays-Bas. Un magazine d'actualité y montrait des images d'amateur filmées durant une cérémonie militaire dans le cadre du service militaire réduit. Ces images présentent des Turcs effectuant leur service militaire contraints de jurer fidélité à la Turquie. De plus, on a appris que les militaires et les agents de police jouissant de la nationalité néerlandaise et de la nationalité turque peuvent conclure un prêt sans intérêt afin de se soustraire à leur service militaire. En outre, les Turcs bénéficient d'un congé rémunéré afin de pouvoir suivre l'entraînement de base obligatoire pour tous.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses,* mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

3. Hoeveel brandstof verbruikt een F-16 gemiddeld per uur ? En hoeveel vlieguren worden gemaakt in het luchtruim boven de gemeente Mol ?

Antwoord : Zoals aangehaald in eerdere parlementaire vragen, streeft Defensie voortdurend naar een leefbaar evenwicht tussen de rust van de bewoners enerzijds en de noodzaak tot oefenen en trainen van onze piloten anderzijds. Dit blijft een permanent aandachtspunt van mijn departement.

Verscheidene maatregelen hiervoor worden op permanente basis zeer nauwgezet toegepast :

— Zo mogen de militaire vluchten slechts in beperkte zones plaatsgrijpen zodat de verplichte en evidente veiligheidsafstand behouden blijft tussen burger- en militaire vliegactiviteiten.

— De militaire vluchten worden in de mate van het mogelijke verspreid over het ons toegewezen luchtruim.

— Defensie heeft het aantal vluchten boven het nationale grondgebied verminderd door het « exporteren » van bepaalde vluchten naar het buitenland. Zodoende, vinden talrijke trainingsvluchten en oefeningen plaats in de Verenigde Staten, Canada, Marokko, enz. (boven zeer dun bevolkte gebieden).

— Bovendien voert Defensie een transparante communicatiebeleid in verband met laagvliegoefeningen. Zo wordt er jaarlijks een kalender met laagvliegactiviteiten gepubliceerd op de website *mil.be* en wordt deze informatie eveneens verspreid naar de lokale media.

Dit alles impliceert dat er minder oefenvluchten met F-16's boven België plaats grijpen met een vanzelfsprekende vermindering van geluidshinder tot gevolg.

Defensie heeft inderdaad meerdere sectoren, binnen de limieten van het Belgisch luchtruim, gereserveerd voor de evoluties van de gevechtsvliegtuigen F-16. Deze sectoren zijn gelegen boven de Ardennen en in de omtrek van de operationele basissen van Florennes en Kleine Brogel, kaarten hierover zijn hernomen in bijlage (1).

Een F-16 verbruikt gemiddeld een 3 000-tal liter per uur. Mol bevindt zich onder de trainingszone « Meeuwen » waar de evoluties van de vliegtuigen gebeuren tussen +/- 2 900 meter (9 500 voet) tot +/- 15 000 meter (50 000 voet). In 2006, hebben er 1 045 zendingen effectief plaatsgevonden. Gemiddeld duurt een zending 40 minuten. De verdeling van de vluchten over de aan Defensie toegewezen zones in het noorden en het zuiden van het land is ongeveer gelijkmatig verdeeld (telkens +/- 1 000 effectief gevlogen zendingen).

Vraag nr. 3-7919 van de heer Noreilde d.d. 24 april 2007 (N.) :

Turkije. — Verplichte legerdienst. — Uitkoopmogelijkheden.

Turkije kent een dienstplicht van vijftien maanden, maar Turken die buiten Turkije wonen kunnen voor 5 112 euro hun dienstplicht afkopen. Ze moeten dan nog wel voor een verkorte dienstplicht van drie weken naar Turkije komen. Wie zijn dienstplicht niet voor zijn 38e verjaardag vervult, verliest zijn Turkse nationaliteit. In Nederland ontstond onlangs ophef rond de Turkse dienstplicht. Een actualiteitenmagazine toonde er amateurbeelden die zijn gemaakt tijdens een militaire ceremonie die onderdeel uitmaakt van de verkorte dienstplicht. Op de beelden is te zien hoe de Turkse dienstplichtigen trouw moeten zweren aan Turkije. Bovendien raakte bekend dat militairen en politieagenten met de Nederlandse en Turkse nationaliteit een renteloze lening kunnen afsluiten om onder hun dienstplicht vandaan te komen. Daarbovenop krijgen Turken betaald verlof om de voor iedereen verplichte basistraining te kunnen volgen. De regeringspartijen willen daarom dat Nederland met Turkije een regeling treft

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

C'est pourquoi les partis de la majorité souhaitent que les Pays-Bas concluent avec la Turquie un accord prévoyant que les Turco-Néerlandais soient dorénavant exemptés du service militaire.

Dans notre pays également, on attend des Turco-Belges qu'ils accomplissent ou rachètent leur service militaire. Souvent, ils ne le font pas. De ce fait, bon nombre d'entre eux risquent d'être considérés comme des déserteurs en Turquie.

Je souhaiterais poser les questions suivantes à l'honorable ministre :

1. Combien d'hommes ont-il la double nationalité belge/turque dans notre pays ? Combien d'entre eux sont-ils employés par les services de police ou l'armée ?

2. Existe-t-il dans notre pays des dispositions spéciales pour les militaires ou agents de police jouissant des nationalités belge et turque, qui veulent racheter leur service militaire ? Dans l'affirmative, lesquelles ? Combien de fois y a-t-on déjà recouru ?

3. Que pensez-vous de ce service militaire turc ? Existe-t-il un arrangement entre la Belgique et la Turquie permettant aux Turco-Belges d'échapper à ce service militaire ? Dans la négative, le gouvernement entreprendra-t-il des démarches en ce sens ?

Réponse : 1. La Belgique a ratifié la Convention de La Haye du 12 avril 1930 concernant certaines questions relatives aux conflits de lois sur la nationalité. L'article 3 de cette convention dispose qu'un individu qui possède deux ou plusieurs nationalités peut être considéré par chacun des États dont il a la nationalité comme son ressortissant. En Belgique, une personne qui a plusieurs nationalités dont la nationalité belge, sera considérée comme belge, sans tenir compte des autres nationalités qui ne sont pas tenues à jour. Par conséquent, il est impossible de déterminer le nombre de personnes possédant la double nationalité et qui travaillent à la Défense.

2. Il n'existe aucun arrangement spécifique pour les militaires qui possèdent une double nationalité. Le gestionnaire du personnel de la Défense délivre, à la demande de tout Belge, et donc également aux Belges qui ont une double nationalité, soit un extrait de la matricule s'ils ont effectué leur service militaire en Belgique, soit une attestation qui certifie qu'ils sont en ordre vis-à-vis des lois sur la milice en Belgique, pour ceux qui ont été exemptés du service militaire. Concrètement il n'existe à la Défense aucun arrangement spécifique pour les militaires qui possèdent une (deuxième) nationalité turque et qui veulent racheter leur service militaire turc.

Question n° 3-7920 de M. Beke du 24 avril 2007 (N.) :

OCASC. — Brasschaat. — Vente de 24 logements.

Dans le quartier Maria Ter Heide à Brasschaat, on prépare la vente de 24 logements de l'OCASC.

Par le passé, l'honorable ministre a affirmé que l'on recherchait une alternative pour les locataires, à savoir la construction de nouvelles habitations.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

La vente des logements est-elle déjà terminée ?

Où en est la construction des nouvelles habitations ?

Quel loyer demandera-t-on pour ces nouveaux logements ?

Les locataires qui vivent dans les logements actuels peuvent-ils y rester jusqu'à ce que les nouvelles constructions soient terminées ?

Si les locataires de l'OCASC trouvent provisoirement un autre logement, peuvent-ils ensuite encore prétendre, en tant que locataires, aux nouvelles habitations ?

Réponse : L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

waardoor Turkse Nederlanders voortaan worden vrijgesteld van de dienstplicht.

Ook in ons land wordt van Turkse Belgen verwacht dat ze hun Turkse dienstplicht vervullen of afkopen. Dit gebeurt heel vaak niet. Hierdoor riskeren veel Turkse Belgen in Turkije als deserteur te worden aanzien.

In het kader hiervan heb ik de volgende vragen voor de geachte minister :

1. Hoeveel mannen hebben in ons land de dubbele Belgisch/Turkse nationaliteit ? Hoeveel van deze mensen zijn tewerkgesteld bij de politiediensten of het leger ?

2. Bestaan in ons land speciale regelingen voor militairen of politieagenten met de Belgische en Turkse nationaliteit die hun Turkse dienstplicht willen afkopen ? Zo ja, dewelke ? Hoeveel keer werd hiervan reeds gebruik gemaakt ?

3. Hoe staat u tegenover deze Turkse dienstplicht ? Bestaat er een regeling tussen België en Turkije om van deze dienstplicht af te komen voor Turkse Belgen ? Zo neen, zal de regering stappen in die richting ondernemen ?

Antwoord : 1. België heeft het Verdrag van Den Haag van 12 april 1930 nopens zekere vragen betreffende de wetsconflicten inzake de nationaliteit geratificeerd. Artikel 3 van dat verdrag bepaalt dat een persoon met twee of meer nationaliteiten door elk van de staten waarvan hij de nationaliteit heeft, kan worden beschouwd als een onderdaan. Wie meerdere nationaliteiten heeft, waaronder de Belgische, zal in België als Belg beschouwd worden zonder rekening te houden met de andere nationaliteiten, die niet worden bijgehouden. Er kan derhalve niet bepaald worden hoeveel personen met een dubbele nationaliteit werkzaam zijn bij Defensie.

2. Er bestaat geen specifieke regeling voor militairen met een dubbele nationaliteit. De personeelsbeheerder van Defensie levert op aanvraag van elke Belg, en dus ook van elke Belg met een dubbele nationaliteit, ofwel een stamboekuittreksel als ze hun militaire dienst in België volbracht hebben, ofwel een attest dat ze in orde zijn met betrekking tot de militiewetten in België voor diegenen die vrijgesteld zijn van de militaire dienstplicht. Concreet is er bij Defensie geen specifieke regeling voorzien voor militairen met een (tweede) Turkse nationaliteit die hun Turkse dienstplicht willen afkopen.

Vraag nr. 3-7920 van de heer Beke d.d. 24 april 2007 (N.) :

CDSCA. — Brasschaat. — Verkoop van vierentwintig woningen.

In de wijk Maria Ter Heide te Brasschaat wordt de verkoop van vierentwintig CDSCA woningen voorbereid.

In het verleden heeft de geachte minister gesteld dat voor de huurders een alternatief wordt gezocht in de vorm van nieuw te bouwen woningen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

Is de verkoop van de woningen reeds rond ?

Hoe ver staat het met de bouw van de alternatieve woningen ?

Wat zal de huurprijs zijn die voor de nieuwe woningen gevraagd zal worden ?

Kunnen de huurders in de huidige woningen blijven tot de nieuwe woningen klaar zijn ?

Als CDSCA huurders tijdelijk een ander onderkomen vinden, kunnen zij dan nadien nog aanspraak maken als huurder op de nieuwe woningen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op de door hem gestelde vragen.

1. La vente de ce domaine est motivée par le fait que les immeubles en question qui datent de 1923 entraînent à la fois des frais d'entretien et de fonctionnement beaucoup trop élevés si on les compare avec ceux qui sont généralement admis dans le secteur du logement social.

Le produit de la vente sera réaffecté à la modernisation et à la rénovation du parc d'immeubles dont l'OCASC est propriétaire en Belgique et qui se monte à quelque 3 200 unités.

La vente est effective, un compromis de vente a été signé avec le groupe acheteur désigné par le Comité de gestion de l'OCASC.

2. La procédure de demande de permis de bâtir de 24 logements est en cours.

3. Le prix de location de tous les immeubles de l'OCASC est fixé à 80 % du prix de location d'un logement équivalent dans le marché local de la location de l'endroit où est situé le logement en question. Cette règle est d'application pour tous les locataires de l'OCASC sans discrimination.

On peut estimer à 500 euros (charges de 19 euros comprises) le prix de location d'un logement quatre chambres hors augmentation d'index entre aujourd'hui et le moment de la mise en location.

4. Cette décision dépend du nouveau propriétaire. En tout état de cause ce dernier devra respecter les dispositions du code civil en matière de mise en location d'immeubles de résidence ainsi que les dispositions des baux en cours de chaque locataire.

5. En ce qui concerne les locataires actuels, tous ont reçu ou recevront à l'avenir en fonction de la date de fin de leur bail une proposition de relogement dans le parc de logements de l'OCASC dans la région de Brasschaat. L'Office se propose, comme mentionné au point 2 ci-dessus, en outre de construire 24 nouveaux logements à Brasschaat même, logements mieux adaptés aux besoins de ses locataires, qui, une fois terminés, seront proposés aux locataires actuels et dont le loyer correspondra au loyer actuellement réclamé. On veille donc bien à l'aspect social.

Question n° 3-7921 de M. Beke du 24 avril 2007 (N.) :

OCASC. — Logements. — Charges.

Les personnes qui louent un logement de l'OCASC doivent payer un certain nombre de charges, telles que l'entretien des communs, le nettoyage des gouttières, etc.

L'honorable ministre peut-il me communiquer le montant des charges perçues annuellement ? Peut-il également me dire quels sont les montants dépensés en contrepartie ? Combien débourse-t-on annuellement pour l'entretien des communs, le nettoyage des gouttières, etc. ?

Réponse : L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

Le contrat de bail entre l'OCASC et ses locataires prévoit qu'un certain nombre de prestations d'entretien qui incombent aux locataires seront effectuées par l'OCASC pour compte de ces derniers et refacturées à prix coûtant.

Cette pratique est justifiée par les raisons suivantes :

— impératif de sécurité en ce qui concerne les entretiens d'appareils fonctionnant au gaz et le nettoyage des cheminées;

— grande mobilité de nos locataires qui pendant les périodes d'absence lors des missions à l'étranger ne peuvent pas faire procéder eux — mêmes aux travaux en question;

— nécessité d'entretenir les immeubles vides et leurs abords (pelouses, haies, ...);

1. De verkoop van dit domein is gemotiveerd door het feit dat de gebouwen in kwestie, die dateren van 1923, tegelijk veel te hoge onderhouds- en werkingskosten met zich meebrengen in vergelijking met deze die in het algemeen worden aanvaard in de sector van de sociale huisvesting.

De opbrengst van de verkoop zal opnieuw worden aangewend voor de modernisering en de renovatie van het vastgoedpark waarvan de CDSCA eigenaar is in België en dat ongeveer 3 200 eenheden omvat.

De verkoop is effectief, een verkoopsovereenkomst werd ondertekend met de kopersgroep aangeduid door het Beheerscomité van de CDSCA.

2. De procedure inzake de aanvraag van de bouwvergunning voor 24 woningen is lopende.

3. De huurprijs van alle gebouwen van de CDSCA is vastgesteld op 80 % van de huurprijs van een gelijkaardige woning op de plaatselijke huurmarkt van de regio waar de desbetreffende woning is gelegen. Deze regel is van toepassing op alle huurders van de CDSCA, zonder onderscheid.

De huurprijs van een woning met vier kamers kan worden geraamd op 500 euro (lasten van 19 euro inbegrepen), zonder indexverhoging tussen vandaag en het ogenblik van de verhuur.

4. Deze beslissing hangt af van de nieuwe eigenaar. Laatstgenoemde zal in ieder geval de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake het verhuren van verblijfswoningen, alsook de bepalingen van de lopende huurovereenkomsten van elke huurder moeten respecteren.

5. Wat betreft de huidige huurders, zij hebben of zullen allen in de toekomst, in functie van de einddatum van hun huurovereenkomst, een voorstel tot nieuwe huisvesting bekomen in de regio van Brasschaat in het woningpark van de CDSCA. Bovendien is, zoals reeds vermeld in punt 2. hierboven, de CDSCA voornemens om te Brasschaat 24 nieuwe woningen te bouwen, woningen die beter aangepast zijn aan de behoeften van zijn huurders, die dan, eens afgewerkt, zullen worden voorgesteld aan de huidige huurders en waarvan de huurprijs overeen zal stemmen met de huidig gevraagde huur. Er wordt wel degelijk gewaakt over het sociale aspect.

Vraag nr. 3-7921 van de heer Beke d.d. 24 april 2007 (N.) :

CDSCA. — Woningen. — Lasten.

Mensen die huren bij CDSCA moeten een aantal lasten betalen zoals onderhoud van buitenruimten, reinigingen van dakgoten, enzovoort.

Kan de geachte minister mij laten weten hoeveel aan dergelijke lasten jaarlijks worden geïnd ? Kan hij ook meedelen hoeveel aan tegenprestaties hiervoor wordt uitbetaald ? Hoeveel wordt er jaarlijks uitgegeven voor het onderhoud van buitenruimten, reinigen van dakgoten, enz. ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

De huurovereenkomst tussen de CDSCA en zijn huurders voorziet dat een zeker aantal onderhoudsprestaties die ten laste vallen van de huurders, zullen worden uitgevoerd door de CDSCA, maar aan laatstgenoemden zullen worden gefactureerd tegen kostprijs.

Deze praktijk is verantwoord om volgende redenen :

— veiligheidsvoorschriften wat betreft het onderhoud van toestellen die op gas werken en het schoonvegen van de schouwen;

— grote mobiliteit van onze huurders die tijdens hun afwezigheid voor zendingen in het buitenland niet zelf kunnen overgaan tot de werken in kwestie;

— noodzaak om de leegstaande woningen en hun omgeving (grasperken, hagen, ...) te onderhouden;

— nécessité d'organiser pour compte de la collectivité l'entretien des espaces communs dans les complexes composés d'appartements.

Comme le prévoit la loi, ces derniers ont la possibilité s'ils le souhaitent de prendre connaissance des documents justificatifs au siège de l'OCASC.

Les travaux effectués pour compte des locataires sont adjugés selon les procédures applicables en ce qui concerne les marchés publics. L'OCASC ne réalise aucun bénéfice sur ses prestations.

Les travaux concernés ainsi que les montants engagés pour l'année 2006 sont repris dans les tableaux en annexe.

Tableau des frais facturés aux locataires pour l'année 2006

Description	Montant
Assurances	57 534,64
Provision chauffage central	179 288,47
Provision eau/électricité	1 002,65
Taxe égouts	10 914,93
Electricité part. comm.	4 000,15
Entretien espaces extérieurs	75 802,66
Nettoyage corniches	1 900,99
Entretien espaces commun	592,74
Entretien ascenseurs	1 397,52
Entretien chauffage	239 957,69
Entretien adoucisseur	2 266,87
Décompte chauffage	-17 846,89
Modification loyer	10 449,51
Consommation eau	-250,00
Précompte immobilier	-220 349,08
Facturation travaux	2 159,54
Frais administratifs	-708,20
Dégâts locatifs	8 776,51
Frais divers	-6 580,70
Indemnité fin de bail	13 089,61

Tableau de la liste des dépenses effectuées par l'OCASC en 2006

	Montant
Maçonnerie et Gros œuvre	282 501,33
Toiture et zinguerie	742 928,05
Plomberie et sanitaires	440 328,10
Égouts et évacuation des eaux	194 933,60
Menuiserie	856 896,48
Finitions (sols, murs, plafonds)	911 796,87
Électricité	453 719,88
Abords et ouvrages connexes	497 243,82
Chauffage et PEC	1 417 847,26
Entretien espaces extérieurs	75 802,66
Nettoyage corniches	1 900,99

— noodzaak om voor rekening van de gemeenschap het onderhoud van de gemeenschappelijke ruimten in de appartementsgebouwen te organiseren.

Zoals voorzien door de wet, hebben laatstgenoemden de mogelijkheid om, indien zij dit wensen, de bewijsstukken te komen inzien in de Zetel van de CDSCA.

De werken uitgevoerd voor rekening van de huurders worden toegewezen volgens de geldende procedures inzake de overheidsopdrachten. De CDSCA maakt geen enkele winst op deze prestaties.

De desbetreffende werken, alsook de vastgelegde bedragen voor het jaar 2006, worden in bijgaande tabellen hernomen.

Tabel van de gefactureerde kosten aan de huurders voor het jaar 2006

Omschrijving	Bedrag
Verzekeringen	57 534,64
Provisie centrale verwarming	179 288,47
Provisie water/elektriciteit	1 002,65
Afvalwatertaks	10 914,93
Elektriciteit gem. delen	4 000,15
Onderhoud buitenomgeving	75 802,66
Reiniging dakgoten	1 900,99
Schoonmaak gemeenschappelijke delen	592,74
Onderhoud liften	1 397,52
Onderhoud verwarming	239 957,69
Onderhoud waterontharder	2 266,87
Afrekening verwarming	-17 846,89
Wijziging huur	10 449,51
Waterverbruik	-250,00
Onroerende voorheffing	-220 349,08
Facturering werken	2 159,54
Administratieve kosten	-708,20
Huurschade	8 776,51
Diverse kosten	-6 580,70
Vergoeding einde huurovereenkomst	13 089,61

Tabel van de lijst van de uitgaven verricht door de CDSCA in 2006

	Bedrag
Metselwerk en ruwbouw	282 501,33
Dak- en zinkwerken	742 928,05
Loodgieterij en sanitair	440 328,10
Riolering en afwatering	194 933,60
Schrijnwerkerij	856 896,48
Afwerkingen (vloeren, muren, plafonds)	911 796,87
Elektriciteit	453 719,88
Groenonderhoud en aanverwante werken	497 243,82
Verwarming en Warmwaterproductie	1 417 847,26
Onderhoud buiten ruimten	75 802,66
Onderhoud dakgoten	1 900,99

Nettoyage espaces communs	592,74
Entretien ascenseurs	1 397,52
Entretien chauffage	239 957,69
Entretien adoucisseur d'eau	2 266,87

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-6610 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6606 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse complémentaire : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le service des Assurances du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie contribue à la mise en place d'un nouveau cadre de lutte contre les discriminations et, plus particulièrement, à la rédaction d'un projet de loi visant à combattre la discrimination entre les hommes et les femmes. Le but de ce projet de loi est d'exécuter la directive 2004/113/CE qui comprend des articles spécifiques relatifs au secteur des assurances.

Actuellement, ma cellule stratégique participe, en étroite collaboration avec la CBFA, la Commission des assurances et le service des Assurances, à la rédaction et à l'adoption de ce projet de loi qui a été déposé au Parlement par le ministre de l'Égalité des chances. La transposition des dispositions de la directive précitée doit intervenir au plus tard le 21 décembre 2007.

Par ailleurs, la direction générale de la Statistique et de l'Information économique a donné priorité en 2007 à la mise en place d'un programme ambitieux, le « *Generations and Gender Programme* — GGP ».

Ce projet, mis en place à l'initiative de la « *Population Activities Unit* » des Nations unies a été élaboré à la demande du Conseil supérieur de statistique, en coordination avec les communautés et les régions et en concertation avec les instituts de recherche actifs dans ce domaine.

Le GGP vise à améliorer la compréhension de la formation de la famille (y inclus le planning familial ou le contrôle des naissances) et de la solidarité intergénérationnelle (aussi bien de la réalité que des aspirations en la matière).

Le projet est conçu comme une enquête faisant intervenir un panel prospectif, prenant en considération le contexte, à caractère multidisciplinaire et à but comparatif international. Essentiellement, lé programme comporte deux volets : d'une part, l'enquête « Générations et Genre », et, d'autre part, la constitution d'une base de données contextuelle (notamment fréquence des mariages et divorces, participation féminine au marché du travail, ...).

L'enquête sera réalisée auprès d'un échantillon de la population entre 18 et 79 ans et comprend plusieurs vagues (étude panel). Normalement, il sera procédé en trois vagues, à trois ans d'intervalle. L'échantillon consiste en 10 000 enquêtes (6 000 en Région flamande et 4 000 en Région wallonne).

Cette enquête permettra de forcer une percée importante dans le domaine des statistiques de genre. La mise en route de l'ensemble va engendrer la mise à disposition d'un grand nombre de données utiles permettant des analyses plus poussées.

Onderhoud gemeenschappelijke delen	592,74
Onderhoud liften	1 397,52
Onderhoud verwarming	239 957,69
Onderhoud waterverzachter	2 266,87

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-6610 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6606 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Aanvullend antwoord : In antwoord op haar vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De dienst der Verzekeringen van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie draagt bij tot de uitwerking van een nieuw kader ter bestrijding van discriminaties en meer bepaald tot het opstellen van een wetsontwerp ter bestrijding van discriminatie tussen mannen en vrouwen. Dit wetsontwerp beoogt uitvoering te geven aan de bepalingen van de richtlijn 2004/113/EG die specifieke artikelen bevat met betrekking tot de verzekeringssector.

Thans werkt mijn beleidscel, in nauwe samenwerking met de CBFA, de Commissie der verzekeringen en de dienst Verzekeringen, mee aan de redactie en de aanneming van het genoemde wetsontwerp dat door de minister van Gelijke Kansen bij het Parlement werd neergelegd. De omzetting van de bepalingen van de genoemde richtlijn dient uiterlijk op 21 december 2007 te zijn geschied.

De algemene directie Statistiek en Economische Informatie heeft in 2007 overigens voorrang gegeven aan het opzetten van een ambitieus programma, het « *Generations and Gender Programme* — GGP »

Dit op initiatief van de « *Population Activities Unit* » van de Verenigde Naties ontwikkelde project werd uitgewerkt op vraag van de Hoge Raad voor de statistiek, in samenwerking met de gemeenschappen en de gewesten en in overleg met de onderzoeksinstellingen die op dat vlak actief zijn.

Het GGP wil meer inzicht verschaffen in gezinsvorming (met inbegrip van gezinsplanning en geboortebeperking) en solidariteit tussen de generaties (huidige toestand en verwachtingen).

Het project is opgevat als een toekomstgerichte steekproefenquête die rekening houdt met de context, multidisciplinair is en een internationale vergelijking beoogt. Het programma bestaat hoofdzakelijk uit twee delen : enerzijds de « *Generations and Gender* »-enquête en anderzijds de samenstelling van een contextuele databank (onder meer het aantal huwelijken en echtscheidingen, vrouwen op de arbeidsmarkt, ...).

Er zal een steekproef worden gehouden bij mensen tussen 18 en 79 jaar, die in drie fasen zal verlopen (steekproefstudie) telkens met een tussentijd van drie jaar. Er zullen 10 000 enquêtes worden afgenomen (6 000 in Vlaanderen en 4 000 in Wallonië).

Deze enquête betekent een belangrijke doorbraak op het gebied van statistische gegevens over vrouwen en mannen en zal vele nuttige gegevens opleveren voor grondiger onderzoek.

Question n° 3-6632 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6628 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse : En réponse à ses questions, j'informe l'honorable membre qu'en matière d'égalité entre les femmes et les hommes, aucune action n'a été menée dans le cadre de mes compétences en 2006. Aucun budget spécifique n'y a donc été alloué.

Question n° 3-6785 de M. Brotcorne du 26 janvier 2007 (Fr.) :

SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté.

En réponse à ma demande d'explications n° 3-1350 (*Annales* n° 3-150 du 9 février 2006, p. 49) relative aux promotions intervenues au sein du SPF P&O et de Selor, le ministre de la Fonction publique m'indiquait que « les agents de la classe A1 qui sont particulièrement méritants ont la possibilité d'obtenir plus rapidement une promotion en A21, après au moins deux ans d'ancienneté. »

À cet égard je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

Je souhaiterais savoir si vous envisagez également de promouvoir par avancement à la classe supérieure A21 les agents A12 de votre SPF ou SPP qui sont particulièrement méritants et qui ont au moins deux ans d'ancienneté.

En d'autres termes, n'estimez-vous pas que les agents de la classe A12 de votre département doivent pouvoir bénéficier d'une promotion identique à celle intervenue pour les agents particulièrement méritants du SPF P&O ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous m'indiquer les critères sur la base desquels votre département déterminera les agents du niveau A qui sont particulièrement méritants ?

Pourriez-vous également me dire si la promotion de la classe A1 par avancement de classe à la classe A2 figure dans le plan d'action du plan personnel 2007 ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Au sein du SPP Politique scientifique également et des établissements scientifiques fédéraux qui en relèvent, des promotions sont prévues par avancement de la classe 1 à la classe 2.

Ces promotions seront accordées sur la base de la cartographie et du système de pondération des fonctions.

Une partie des promotions est prévue dans le plan du personnel 2006 et une autre partie le sera dans le plan du personnel 2007.

Question n° 3-6922 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.) :

Service public fédéral (SPF). — Service public de programmation (SPP). — Plan de personnel 2007.

Sur la base de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, chaque Comité de direction doit élaborer, sur la base des plans de management, un plan de personnel reprenant le nombre de membres du personnel statutaires et contractuels, exprimés en équivalents temps plein.

Vraag nr. 3-6632 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6628 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Antwoord : Als antwoord op haar vragen deel ik het geachte lid mee dat er inzake gelijkheid tussen vrouwen en mannen in 2006 geen enkele actie werd ondernomen in het kader van mijn bevoegdheden. Hiervoor werd dus geen enkel specifiek budget toegekend.

Vraag nr. 3-6785 van de heer Brotcorne van 26 januari 2007 (Fr.) :

FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.

In antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1350 (*Handelingen* nr. 3-150 van 9 februari 2006, blz. 49) over de bevorderingen binnen de FOD P&O en Selor, verklaarde de minister van Ambtenarenzaken : « De personeelsleden van de klasse A1 die bijzonder verdienstelijk zijn, kunnen na minstens twee jaar anciënniteit al bevorderd worden. »

In dat verband kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

Zult u ook de ambtenaren A12 van uw FOD of POD die bijzonder verdienstelijk zijn en minstens twee jaar anciënniteit hebben, bevorderen door verhoging naar de hogere klasse A21 ?

Vindt u met andere woorden niet dat de ambtenaren van de klasse A12 van uw departement een identieke bevordering moeten kunnen krijgen als de bijzonder verdienstelijke ambtenaren van de FOD P&O ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, op basis van welke criteria zal uw departement de ambtenaren van niveau A die bijzonder verdienstelijk zijn, selecteren ?

Kunt u mij ook zeggen of de bevordering van de klasse A1 door klasseverhoging naar de klasse A2 opgenomen is in het actieplan van het personeelsplan 2007 ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Ook bij de POD Wetenschapsbeleid en de Federale Wetenschappelijke Instellingen die er onder vallen werden er promoties voorzien door verhoging van klasse 1 naar klasse 2.

Deze promoties zullen worden toegekend op basis van de cartografie en het systeem van de functieweging.

Een deel van de bevorderingen werden voorzien in het personeelsplan 2006 en ander deel zal voorzien worden in het personeelsplan 2007.

Vraag nr. 3-6922 van de heer Brotcorne van 6 februari 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst (FOD). — Programmatorische overheidsdienst (POD). — Personeelsplan 2007.

Krachtens het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan elke federale overheidsdienst, moet elk directiecomité op basis van de managementplannen een personeelsplan uitwerken waarin het aantal statutaire en contractuele personeelsleden vermeld wordt, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

Outil de planification du personnel, le plan de personnel est nécessaire pour pouvoir procéder à des mouvements de personnel, tels que des recrutements statutaires, des engagements de contractuels, des promotions, ...

En vertu de la circulaire n° 544 du 5 mars 2004 intitulée *Information pratique sur le plan de personnel*, un plan de personnel doit comporter d'une part un tableau reprenant l'évolution souhaitée des ressources humaines en équivalents temps plein (ETP) et, d'autre part, un tableau reprenant un plan des actions prévues pour couvrir cette évolution et l'estimation de leurs coûts pour l'exercice concerné.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Votre SPF/SPP dispose-t-il de son plan de personnel 2007 ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser la date d'approbation du plan de personnel 2007 ?

2. Quelle est l'évolution souhaitée des ressources humaines en équivalents temps plein bruts et nets pour l'année 2007 par rapport au plan de personnel 2006 et selon les différents niveaux (A, B, C et D) ?

3. Quelles sont les actions prévues par votre département afin de couvrir l'évolution attendue des ressources humaines ainsi que l'estimation de leurs coûts pour l'année 2007 ?

4. Pourriez-vous me communiquer les besoins exprimés en ETP, dans le plan d'action pour les niveaux A, B, C et D, qui seront satisfaits par des recrutements statutaires et contractuels ainsi que par des promotions permettant l'attribution d'emplois correspondant à ces ETP ?

5. Pourriez-vous me communiquer si, conformément à l'article 11, § 1er, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, le plan de personnel a été soumis à la concertation préalable avec les organisations syndicales représentatives au sein du comité de concertation *ad hoc* ? Si oui, à quelle date ?

6. Sous quelle forme le plan de personnel a-t-il été communiqué aux membres du personnel ?

Réponse complémentaire : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le plan du personnel 2007 sera approuvé dans le courant de mois d'avril par le Comité de direction de la Politique scientifique fédérale.

2 à 4. Étant donné que le plan de personnel 2007 n'a pas encore été approuvé définitivement (par l'Inspecteur des Finances et les ministres de la Politique scientifique, de la Fonction publique et du Budget), la Politique scientifique fédérale ne peut fournir de réponse à ces questions.

5 et 6. Comme prévu dans la réglementation, le plan du personnel 2007 sera soumis à la concertation syndicale et porté à la connaissance du personnel.

Question n° 3-7521 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre de ce qui suit.

Bien qu'il n'existe pas au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, de programme général de lutte contre les assuétudes, plusieurs initiatives ponctuelles ont été prises dans les cas du tabac et de l'alcool.

Het personeelsplan is een instrument voor personeelsplanning, het is onontbeerlijk om te kunnen overgaan tot personeelbewegingen zoals de werving van statutaire personeelsleden en van contractuele personeelsleden, bevorderingen, ...

Krachtens de omzendbrief nr. 544 van 5 maart 2004 met praktische informatie aangaande het personeelsplan, dient een personeelsplan enerzijds een tabel te bevatten die de gewenste evolutie van de *human resources* in voltijdse equivalenten (VTE) weergeeft en anderzijds een tabel met de planning van de acties om deze evolutie te realiseren en hun kostenraming voor het desbetreffende begrotingsjaar.

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Beschikt uw FOD/POD over een personeelsplan voor 2007 ? Op welke datum werd het personeelsplan 2007 goedgekeurd ?

2. Wat is de gewenste evolutie van de *human resources* in bruto en netto voltijdse equivalenten voor het jaar 2007 in vergelijking met het personeelsplan voor 2006 en voor de verschillende niveaus (A, B, C en D) ?

3. In welke acties wordt door uw departement voorzien om tegemoet te komen aan de verwachte evolutie van de *human resources* en wat is de kostenraming voor 2007 ?

4. Aan welke behoeften uit het actieplan, uitgedrukt in VTE, zal voor de niveaus A, B, C en D voldaan worden door statutaire of contractuele werving en door bevordering zodat de overeenstemmende functies aan die VTE kunnen worden toegekend ?

5. Werd het personeelsplan conform artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel voor voorafgaand overleg met de representatieve syndicale organisaties voorgelegd aan het *ad hoc* overlegcomité ? Zo ja, wanneer ?

6. Onder welke vorm werd het personeelsplan aan de personeelsleden meegedeeld ?

Aanvullend antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

1. Het personeelsplan 2007 zal in de maand april worden goedgekeurd door het directiecomité van het Federaal Wetenschapsbeleid.

2 tot 4. Aangezien het personeelsplan 2007 nog niet definitief is (door de Inspecteur van Financiën en de ministers van Wetenschapsbeleid, van Openbaar Ambt en van Begroting) goedgekeurd, kan het Federaal Wetenschapsbeleid geen antwoord verstrekt worden op deze vragen.

5 en 6. Zoals voorzien in de regelgeving zal het personeelsplan 2007 worden voorgelegd aan het syndicaal overleg, en ter kennis worden gebracht van het personeel.

Vraag nr. 3-7521 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : Als antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid het volgende mee.

Alhoewel er bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie geen algemeen programma voor bestrijding van de verslavingen bestaat, werden verschillende gerichte initiatieven genomen in verband met tabak en alcohol

En effet, ces deux assuétudes ont fait l'objet d'une campagne de d'information et de prévention début 2006. Par ailleurs, la consommation d'alcool au sein des bâtiments du département est strictement réglementée et celle du tabac est interdite.

Par ailleurs, les personnes souffrant de ces assuétudes peuvent contacter le service de médecine préventive qui peut les assister, si besoin en est.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7520 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10373).

Question n° 3-7533 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7534 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur d'apporter les réponses suivantes à l'honorable membre.

En ce qui concerne les aspects médicaux de l'enquête dont il est question, je me réfère à la réponse qui sera donnée par mon collègue le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à la question n° 3-7534.

Pour le surplus, bien que j'estime effectivement que la présence modérée de plantes vertes dans les espaces de travail peut éventuellement contribuer à la convivialité de ces derniers, aucune initiative n'est prévue en la matière au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Lors de l'enquête menée en 2004 pour l'embellissement des lieux de travail, certains agents avaient pointé du doigt le manque de verdure.

La Politique scientifique fédérale a donc procédé à une distribution de plantes vertes aux membres du personnel qui le souhaitaient pour décorer leurs bureaux.

Des plantes vertes ont également été disposées dans les espaces « communs » (hall d'entrée, terrasse, couloirs) pour rendre l'atmosphère plus conviviale dans l'ensemble du bâtiment de la rue de la Science.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7532 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10615).

Question n° 3-7557 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Politique scientifique fédérale

Il n'y a pas eu de marché de consultance conclu entre 2003 et 2006 dans le cadre de la modernisation de la Politique scientifique fédérale.

Le seul marché passé par le SPP concerne les cercles de développement. Ce marché, qui a pris cours début janvier 2006, porte sur un montant de 25 247 euros.

Tegen deze twee verslavingen werd inderdaad, begin 2006, een informatie- en preventiecampagne gevoerd. Overigens is het gebruik van alcohol in de gebouwen van het departement streng gereglementeerd en is deze van tabak verboden.

Bovendien kunnen de verslaafde personen contact opnemen met de dienst preventieve geneeskunde die hen, indien nodig, kan bijstaan.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7520 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Vraag nr. 3-7533 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7534 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : Als antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid het volgende mee.

Wat betreft de medische aspecten van het onderzoek waarvan sprake, verwijs ik naar het antwoord dat mijn collega de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid zal geven op vraag nr. 3-7534.

Voor het overige, ben ik het er mee eens dat de beperkte aanwezigheid van kamerplanten de werkruimten aangenamer kan maken, maar in de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd in dat verband geen enkel initiatief genomen.

Sommige personeelsleden hadden er in de enquête die in 2004 gehouden werd in verband met de verfraaiing van de werkplek op gewezen dat de werkomgeving niet groen genoeg was.

Het Federaal Wetenschapsbeleid heeft de personeelsleden die dat wensten daarom sierplanten bezorgd om er hun kantoor mee op te fleuren.

Ook in de « gemeenschappelijke » ruimten (hal, terras, gangen) werden sierplanten geplaatst om in het hele gebouw in de Wetenschapsstraat een meer aangename sfeer te creëren.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7532 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10615).

Vraag nr. 3-7557 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden,

1. Federaal Wetenschapsbeleid

Er is in het kader van de modernisering van het Federaal Wetenschapsbeleid tussen 2003 en 2006 geen enkele consultancy opdracht gegund.

De enige opdracht die de POD heeft gesloten betreft de ontwikkelcirkels. Deze opdracht, die begin januari 2006 is gestart, gaat om een bedrag van 25 247 euro.

2. Économie

Suite à la réforme Copernic, le département a fait appel dans le cadre de la modernisation de son organisation, pendant le période 2003-2006 aux consultants externes suivants :

Année 2003 :

— Assistance et consultance relatives à l'élaboration d'une nouvelle structure d'organisation et de nouveaux principes de fonctionnement dans le cadre de la restructuration du département. Contrat conclu avec Deloitte & Touche sur base d'une procédure négociée sans publicité (extension du contrat basé sur une procédure négociée sans publicité datant du 18 décembre 2002 concernant le même sujet).

Montant : 39 325 euros.

Année 2004 :

— Assistance pour l'élaboration d'une politique de communication interne et externe. Contrat conclu avec Interel sur base d'une procédure d'appel d'offres public avec publicité.

Montant : 98 736 euros.

— Assistance en matière d'instauration d'un modèle de gestion de compétences et l'élaboration d'un plan de formation pour le personnel du département. Contrat conclu avec l'Université de Liège (LENTIC) sur base d'une procédure négociée sans publicité.

Montant : 65 977,80 euros.

Année 2005 :

— La conception d'un logo et d'une chartre graphique pour le département. Contrat conclu avec Dogstudio sur base d'une procédure négociée sans publicité.

Montant : 42 531,50 euros.

— Assistance et accompagnement des directeurs généraux opérationnels lors de l'implémentation du nouvel organigramme. Contrat conclu avec Masterkey sur base d'une procédure négociée sans publicité.

Montant : 42 658,55 euros.

— Assistance du Comité de direction relative au remplissage de postes vacants de cadres supérieurs. Contrat cadre avec Masterkey sur base d'une procédure négociée sans publicité.

Montant : 75 322,50 euros.

Année 2006 :

— Assistance du Comité de direction dans le cadre de la sélection et du recrutement de membres pour les *teams* transversaux, créés en fonction de la nouvelle structure du département. Contrat avec Masterkey sur base de la procédure négociée sans publicité du 5 décembre 2005, basée sur le contrat cadre nommé plus haut datant de 2005.

Montant : 66 199,10 euros.

— Formation et assistance structurelle du service d'encadrement communication opérationnelle. Il s'agit d'un contrat conclu avec SD Work sur base d'une procédure négociée sans publicité du 11 décembre 2006.

Montant : 73 598,25 euros.

— *Roadshow* pour le lancement du nouveau logo au sein du département. Contrat conclu avec Klein Barnum sur base d'une procédure négociée sans publicité.

Montant : 22 461,65 euros.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question nº 3-7556 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10616).

2. Economie

Naar aanleiding van de Copernicushervorming heeft in het kader van de modernisering van haar organisatie het departement in de periode 2003-2006 beroep gedaan op volgende externe consultancy :

Jaar 2003 :

— Bijstand en adviesverlening met betrekking tot het uitwerken van een nieuwe organisatiestructuur en werkingsprincipes in het kader van de herstructurering van het departement. Overeenkomst afgesloten met Deloitte & Touche op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking (als uitbreiding op een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking van 18 december 2002, betreffende hetzelfde onderwerp).

Bedrag 39 325 euro.

Jaar 2004 :

— Bijstand voor de uitwerking en oprichting van een intern en extern communicatiebeleid. Overeenkomst afgesloten met Interel op basis van een algemene offerteaanvraag met publicatie.

Bedrag : 98 736 euro.

— Bijstand voor de invoering van een competentiebeheermodel en het opstellen van een vormingsplan ten behoeve van het personeel van het departement. Overeenkomst afgesloten met *Université de Liège* (LENTIC) op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Bedrag : 65 977,80 euro.

Jaar 2005 :

— Ontwerpen van een logo en grafisch charter voor het departement. Overeenkomst afgesloten met Dogstudio op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Bedrag : 42 531,50 euro.

— Bijstand en begeleiding van de operationele directeurs-generaal bij de implementatie van het nieuwe organogram. Overeenkomst afgesloten met Masterkey op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Bedrag : 42 658,55 euro.

— Bijstand aan het directiecomité in het kader van de invulling van vacatures van de hogere kaderleden. Kaderovereenkomst afgesloten met Masterkey op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Bedrag : 75 322,50 euro.

Jaar 2006 :

— Bijstand aan het Directiecomité in het kader van de selectie en rekrutering van de leden van de transversale *teams*, opgericht in functie van de nieuwe structuur van het departement. Overeenkomst afgesloten met Masterkey op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking van 5 december 2005 gebaseerd op de eerder genoemde kaderovereenkomst van 2005.

Bedrag : 66 199,10 euro.

— Opleiding en structurele begeleiding van de stafdienst operationele communicatie. Het betreft een overeenkomst afgesloten met SD Work op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking van 11 december 2006.

Bedrag : 73 598,25 euro.

— *Roadshow* voor de lancering van het nieuwe logo binnen het departement. Overeenkomst afgesloten met Klein Barnum op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Bedrag : 22 461,65 euro.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7556 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10616).

Question n° 3-7569 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Réponse : J'informe l'honorable membre que, étant donné leur caractère personnel, les réponses à ses questions lui seront envoyées directement, avec copie au greffe.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7568 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10617).

Question n° 3-7581 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le Service social du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'offre pas en son sein, ou en extérieur, de places d'accueil en crèche d'entreprise.

Actuellement, cette mesure n'est pas à l'ordre du jour, quel que soit le système retenu.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7580 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10618).

Question n° 3-7593 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Réponse : J'informe l'honorable membre que, étant donné leur caractère personnel, les réponses à ses questions lui seront envoyées directement, avec copie au greffe.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7592 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10618).

Question n° 3-7605 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. Oui, une voiture de fonction a été octroyée à un titulaire d'une fonction de *staff*.

Vraag nr. 3-7569 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Antwoord : Hierbij deel ik het geachte lid mee dat, aangezien de antwoorden op zijn vragen van persoonlijke aard zijn, ze rechtstreeks naar hem worden gestuurd, met kopie aan de griffie.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7568 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10617).

Vraag nr. 3-7581 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de Sociale Dienst van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie geen eigen maar ook geen externe opvangplaatsen in een bedrijfscrèche aanbiedt.

Deze maatregel staat thans niet op de agenda, ongeacht de in aanmerking genomen regeling.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7580 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10618).

Vraag nr. 3-7593 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Antwoord : Hierbij deel ik het geachte lid mee dat, aangezien de antwoorden op zijn vragen van persoonlijke aard zijn, ze rechtstreeks naar hem worden gestuurd, met kopie aan de griffie.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7592 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10618).

Vraag nr. 3-7605 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

1. Ja, er is één functiewagen toegekend aan één houder van een staffunctie.

2.

Marque	Cyl.	Catégorie	euros/km hors TVA
Renault . .	2188	monovolume	0,2481

3. Les émissions de CO_2 atteignent 211 gr/km et sont donc supérieures à 145 gr/km.

4. Le titulaire de cette fonction de *staff* ne dispose pas d'un chauffeur et conduit lui-même son véhicule.

5. Le leasing de cette voiture coûte 674,60 euros par mois.

Question n° 3-7617 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. Je confirme cette situation.

Une voiture de fonction est attribuée au président du département.

2.

Marque	Cyl.	Catégorie	euros/km hors TVA
BMW . . .	2497	E	0,21

3. Les émissions de CO_2 atteignent 211 gr/km et sont donc supérieures à 145 gr/km.

4. — Non, seul le président dispose d'un chauffeur, ce qui lui permet d'étudier ses dossiers pendant les longs trajets.

— Vu le caractère personnel, la réponse concernant le montant consacré à ce chauffeur a été adressée directement à l'honorable membre, avec copie au greffe.

5. Le leasing de cette voiture coûte 1 451,00 euros par mois.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7616 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10620).

Question n° 3-7641 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre qu'au 1er avril 2007, les membres du personnel de niveau A du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie étaient répartis comme suit au sein des différentes filières de métier :

Budget et Finances : 8;

Communication et Information : 57;

2.

Merk	Cil.	Categorie	euro/km excl. BTW
Renault . .	2188	monovolume	0,2481

3. De CO_2-uitstoot is hoger dan 145 gr/km namelijk 211 gr/km.

4. De houder van de staffunctie heeft geen chauffeur. Hij stuurt zijn wagen zelf.

5. De leasing van de wagen kost maandelijks 674,60 euro.

Vraag nr. 3-7617 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

1. Ik bevestig deze situatie.

Er is één functiewagen voor de voorzitter van het departement.

2.

Merk	Cil.	Categorie	euro/km excl. BTW
BMW . . .	2497	E	0,21

3. De CO_2-uitstoot is hoger dan 145 gr/km namelijk 211 gr/km.

4. — Neen, enkel de voorzitter heeft een chauffeur ter beschikking om tijdens lange ritten verder te kunnen werken aan zijn dossiers.

— Omwille van het persoonlijke karakter, werd het antwoord, met betrekking tot het bedrag dat besteed wordt aan deze chauffeur, rechtstreeks aan het geachte lid toegezonden, met kopie aan de griffie.

5. De leasing van de wagen kost maandelijks 1 451,00 euro.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7616 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10620).

Vraag nr. 3-7641 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid ervan op de hoogte te brengen dat de personeelsleden van niveau A van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie op 1 april 2007 binnen de verschillende vakrichtingen als volgt waren ingedeeld :

Overheidsbegroting en Overheidsfinanciën : 8;

Communicatie en Informatie : 57;

Économie : 244;

Technologies de l'information et de la communication : 66;

Normes juridiques et Litiges : 94;

Relations internationales : 8;

Logistique et Économat : 9;

Personnel et Organisation : 23;

Gestion générale : 41;

Technique et Infrastructure : 114;

Sciences, Sciences appliquées, Étude et Recherche : 74.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7640 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10620).

Question n° 3-7653 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Réponse : 1. Je renvoie, en ce qui concerne la question 1, à la réponse du ministre du Budget.

2. Le délai de liquidation de la Trésorerie pour toutes les factures payées avec le visa préalable de la Cour des comptes est de cinq jours ouvrables suivant la date de ce visa.

3. Aucun problème ne nous a encore été signalé par les créanciers, hormis les rappels et plaintes habituels. Les délais de paiement ont, entre novembre 2006 et janvier 2007, été allongés de 26 jours en moyenne. Ce prolongement, entraîné par le principe de l'ancre 2006, varie de 7 à 57 jours.

4. Le délai de paiement des factures pour la fourniture de biens et de services est de 50 jours calendrier pour l'autorité fédérale, tel que stipulé dans la section 9, article 15, § 2, du cahier général des charges annexés à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics. L'article 3 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales ne porte pas préjudice aux dispositions de l'arrêté royal du 26 septembre 1996. Mon département s'efforce de respecter au mieux le délai imparti de 50 jours.

Question n° 3-7665 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. Au 1er janvier 2007, l'administration disposait de 74 voitures.

2. La répartition des voitures de l'administration est la suivante :

— dans la catégorie E, une voiture avec moteur diesel ne répond pas aux normes d'émission de CO_2;

Economie : 244;

Informatie en Communicatietechnologie : 66;

Juridische normen en Geschillen : 94;

Internationale Relaties : 8;

Logistiek en Economaat : 9;

Personeel en Organisatie : 23;

Algemeen Beheer : 41;

Techniek en Infrastructuur : 114;

Wetenschappen, Toegepaste Wetenschappen, Studie en Onderzoek : 74.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7640 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10620).

Vraag nr. 3-7653 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Antwoord : 1. Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Begroting.

2. De vereffeningstermijn van de Thesaurie bedraagt voor alle facturen betaald met voorafgaand visum van het Rekenhof, vijf werkdagen na dit visum.

3. Er werden ons nog geen moeilijkheden meegedeeld door schuldeisers, behalve de gebruikelijke herinneringen en klachten. De betalingstermijnen ondergingen in de periode november 2006-januari 2007 wel een verlenging van gemiddeld 26 dagen, oplopend van 7 tot 57 dagen, door het ankerprincipe 2006.

4. De betalingstermijn op facturen voor levering van goederen en diensten bedraagt voor de federale overheid 50 kalenderdagen, zoals bepaald in afdeling 9, artikel 15, § 2, van de algemene aannemingsvoorwaarden, gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van concessies voor openbare werken. De wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties doet, volgens artikel 3 van diezelfde wet, geen afbreuk aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 26 september 1996. Mijn departement doet zijn uiterste best om de termijn van 50 dagen te respecteren.

Vraag nr. 3-7665 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

1. Op 1 januari 2007 bezat de administratie 74 personenwagens.

2. Het aantal personenwagens van de administratie is als volgt ingedeeld :

— in categorie E is er een wagen met dieselmotor die niet voldoet aan de normen voor CO_2-uitstoot;

— dans la catégorie D, deux voitures avec moteur essence et une voiture avec moteur diesel ont été achetées avant 2005 et leurs émissions de CO_2 ne sont pas connues;

— dans la catégorie C, dix voitures avec moteur diesel émettent 154 g CO_2/km. Les normes sont dépassées de peu;

— dans la catégorie B, pas de véhicules;

— dans la catégorie des breaks, on compte cinquante-deux voitures avec moteur diesel et une avec moteur essence. Cette dernière ainsi que quinze des voitures diesel ont été achetées avant 2005 et leurs émissions de CO_2 ne sont pas connues. Trente-six voitures roulant au diesel répondent aux nonnes d'émission de CO_2;

— dans la catégorie des monovolumes, on recense sept véhicules diesel dont aucun ne répond aux normes d'émission de CO_2.

3. En 2006, l'entretien et les réparations des véhicules ont coûté 165 000 euros à l'administration et, les achats, 254 000 euros (principalement des voitures spécifiquement équipées). En 2007, par l'acquisition de véhicules en *leasing*, l'accent sera mis sur le remplacement des voitures les plus polluantes du parc automobile (voitures les plus anciennes et celles ayant parcouru le plus de kilomètres) dans le cadre d'un rattrapage. Dans ce contexte, le remplacement d'une vingtaine de voitures est également prévu.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7664 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10621).

Question n° 3-7677 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'envisage actuellement pas de nouvelles initiatives afin de promouvoir l'usage des moyens de transports alternatifs par les membres de son personnel dans le cadre de leurs déplacements domicile-lieu de travail.

Cependant, la plupart des bâtiments du département situés à Bruxelles ainsi que deux des cinq bâtiments situés en Flandre disposent de douches accessibles aux membres du personnel effectuant, notamment, le déplacement domicile-lieu de travail en vélo.

Par ailleurs, tous les bâtiments situés à Bruxelles et disposant de parking offrent également des emplacements pour vélos.

En Flandre et en Wallonie, tous les bâtiments disposent d'emplacement pour vélos.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7676 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10622).

Question n° 3-7689 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

— in categorie D zijn er twee wagens met benzinemotor en een wagen met dieselmotor. Deze wagens werden aangekocht vóór 2005 en hiervan is de CO_2-uitstoot niet gekend;

— in categorie C zijn er tien wagens met dieselmotor. Deze wagens hebben een CO_2-uitstoot van 154 g CO_2/km en voldoen dus net niet aan de normen;

— in categorie B zijn er geen wagens;

— in categorie break zijn er tweeenvijftig wagens met dieselmotor en een wagen met benzinemotor. De wagen met de benzinemotor en vijftien van de wagens met dieselmotor werden aangekocht vóór 2005 en hiervan is de CO_2-uitstoot niet gekend. Zesendertig wagens met dieselmotor voldoen aan de normen voor CO_2-uitstoot;

— in categorie monovolume zijn er zeven wagens met dieselmotor waarvan geen enkele voldoet aan de normen voor CO_2-uitstoot.

3. Voor de administratie bedroegen in 2006 onderhoud en herstellingen 165 000 euro en de aanschaf van voertuigen 254 000 euro (voornamelijk specifiek uitgeruste voertuigen). In 2007 zal de aanschaf van personenwagens via leasing ingevuld worden met het oog op de vervanging van de meest vervuilende wagens in het wagenpark (oudste wagens en de meeste afgelegde kilometers). Het betreft hier een inhaalbeweging en de vervanging van een twintig-tal personenwagens is voorzien.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7664 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10621).

Vraag nr. 3-7677 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Als antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie momenteel niet van plan is verdere initiatieven te nemen om bij zijn personeelsleden het gebruik van alternatieve vervoermiddelen in het kader van hun woon-werkverkeer aan te moedigen.

Evenwel beschikken de meeste gebouwen van het departement in Brussel en twee van de vijf gebouwen in Vlaanderen over douches waarvan met name personeelsleden die zich met de fiets naar het werk begeven, gebruik kunnen maken.

Daarenboven zijn in alle gebouwen in Brussel die over een parking beschikken ook fietsenstallingen beschikbaar.

In Vlaanderen en in Wallonië beschikken alle gebouwen over een fietsenstalling.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7676 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10622).

Vraag nr. 3-7689 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre qu'il n'existe, au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, aucun projet visant à la suppression des horloges pointeuses ou du système de l'horaire variable.

En effet, ce système emporte l'adhésion de l'immense majorité des membres du personnel ainsi que celle du management, notamment grâce à la flexibilité qu'il offre aux uns et autres.

Par ailleurs, le système de l'horaire variable a été intégré dans le règlement de travail du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et ne peut dès lors plus être modifié unilatéralement par l'autorité.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7688 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10622).

Question n° 3-7701 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

L'administration a neuf implantations situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour six de ces neuf implantations, un plan de mobilité a été établi. Pour les autres implantations, ce n'est pas nécessaire car il y a moins de cinquante personnes sur place et les implantations se trouvent à plus de 500 m les unes des autres.

Les mesures suivantes sont déjà mises en place au sein de l'administration :

— depuis le 1er janvier 2007, les transports en commun sont entièrement gratuits pour les déplacements domicile-lieu de travail ainsi que les déplacements de service;

— il existe une indemnité vélo de 0,15 euro/km, aucune indemnité n'est cependant accordée pour les déplacements en voiture entre le domicile et le lieu de travail. Les bâtiments à Bruxelles disposent de parkings surveillés pour vélos et de douches. Il en va de même pour certains bâtiments implantés en province;

— pour les bâtiments qui disposent d'un plan de mobilité, des fiches d'accessibilité ont été établies;

— un cours de conduite défensive et écologique est organisé pour les chauffeurs de l'administration;

— l'administration a demandé à la Régie des Bâtiments de regrouper autant que possible les différentes implantations de l'administration dans le moins possible de bâtiments et dans un rayon de 500 m d'une grande gare, et cela, afin de limiter les déplacements entre les bâtiments et de permettre de les effectuer sans recours aux voitures de service;

— en 2006, une nouvelle gestion du parc automobile et un contrôle plus rigoureux du carnet de bord ont été introduits pour les voitures de service. Pour conséquence, la consommation de carburants des véhicules de l'administration a diminué de 10 %;

— la possibilité d'acquérir des vélos de service pour les petits déplacements dans Bruxelles est à l'étude.

La Politique scientifique fédérale a rédigé, pour ses services centraux, un plan de mobilité, qui a été soumis à l'appréciation de l'Institut Bruxellois pour la gestion de l'environnement (IBGE). L'IBGE a rendu un avis très positif, étant donné que les trois quarts des agents utilisent déjà les transports en commun entre leur lieu de

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid mee dat de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie geen enkele intentie heeft om de prikklokken of het stelsel van de variabele arbeidstijd af te schaffen.

De overgrote meerderheid van de personeelsleden en het management is immers voorstander van dit stelsel, onder meer vanwege de flexibiliteit ervan.

Bovendien werd het stelsel van de variabele arbeidstijd geïntegreerd in het arbeidsreglement van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie en kan het bijgevolg niet meer eenzijdig worden gewijzigd door de autoriteiten.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7688 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10622).

Vraag nr. 3-7701 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

De administratie heeft negen vestigingen in het Brussel Hoofdstedelijk Gewest.

Voor zes van deze vestigingen is een bedrijfsvervoerplan opgesteld. Voor de overige vestigingen zijn er minder dan vijftig personen ter plaatse en deze vestigingen zijn meer dan 500 m verwijderd van de overige vestigingen en vallen bijgevolg niet onder de verplichting om een bedrijfsvervoerplan op te stellen.

De volgende maatregelen zijn reeds van kracht binnen de administratie :

— het openbaar vervoer is sinds 1 januari 2007 volledig gratis voor het woon-werkverkeer en de dienstverplaatsingen;

— er is een fietsvergoeding van 0,15 euro/km en er wordt geen vergoeding gegeven voor de woon-werkverkeerverplaatsingen met de wagen. In de gebouwen in Brussel zijn er overdekte + bewaakte fietsenstallingen en douches aanwezig. Net zoals in sommige gebouwen in de provincies;

— er werden bereikbaarheidsfiches opgesteld voor de vestigingen met een bedrijfsvervoerplan;

— de chauffeurs van de administratie volgen momenteel een cursus defensief en ecologisch rijden;

— de administratie heeft de Regie der Gebouwen gevraagd om de verschillende vestigingen van de administratie zoveel mogelijk bij elkaar te groeperen in zo weinig mogelijk gebouwen en binnen een straal van 500 m van een groot station teneinde de verplaatsingen tussen de gebouwen te beperken en mogelijk te maken zonder dienstvoertuigen in te schakelen;

— voor de dienstvoertuigen is er in 2006 een nieuw wagenparkbeheer en een strenge controle van het logboek ingevoerd, met als gevolg dat het brandstofverbruik van de wagens van de administratie met 10 % is gedaald;

— de mogelijkheid wordt onderzocht om dienstfietsen aan te schaffen voor kleine verplaatsingen in Brussel.

Het Federaal Wetenschapsbeleid heeft, voor zijn centrale diensten, een mobiliteitsplan opgesteld dat ter beoordeling voorgelegd werd aan het Brussels Instituut voor milieubeheer (BIM). Aangezien drie vierden van de personeelsleden voor het woon-verkeer al van het openbaar vervoer gebruikmaken, heeft het

travail et leur domicile. Ils sont également invités à opter plutôt pour le vélo et le train lors de leurs missions et déplacements professionnels.

Comme elle l'a déjà prouvé en 2005, la Politique scientifique fédérale entend concilier préoccupations financières et gain pour l'environnement par le remplacement progressif des voitures de fonction, actuellement en service, par des véhicules à plus faible émission de polluants.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7700 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10622).

Question n° 3-7713 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que la coordination générale de la participation du SPF Économie aux activités européennes est de la compétence directe du président du Comité de direction du SPF Économie.

Il dispose à cet effet d'un service chargé notamment de coordonner les dossiers européens relevant des compétences du SPF Économie. Il préside également le groupe interne « Stratégie internationale » dans lequel sont représentées les différentes directions générales du département ainsi que les fonctionnaires détachés.

Pour le SPF Économie, quatre fonctionnaires sont détachés à la représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne (UE). Un service « Corps externe » dont font partie ces fonctionnaires a été créé sous la tutelle du président du Comité de direction du SPF Économie afin d'optimaliser la coordination de la participation du SPF à la politique européenne.

En concertation avec M. l'Ambassadeur De Bock qui dirige la représentation permanente de la Belgique auprès de l'UE, les activités des fonctionnaires détachés du SPF Économie sont autant que possible mises en concordance avec les attributions du SPF.

Sur base de l'article 6*bis*, § 1er de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, tel que modifié à ce jour, c'est aux communautés et aux régions que revient la première responsabilité en matière de recherche scientifique. Le § 2 du même article définit le domaine des compétences pour la Politique scientifique fédérale.

La concertation entre les trois niveaux de pouvoir (État fédéral, communautés et régions) est assurée par la Commission « Coopération internationale » (CIS) de la Conférence interministérielle de la Politique scientifique (CIMPS), conformément à l'accord de coopération du 1er février 1991.

La CIS se réunit en moyenne une fois par mois pour examiner les développements des affaires scientifiques au niveau européen et débattre des positions à prendre lorsque la Belgique y est impliquée.

La Politique scientifique fédérale est également en contact régulier avec la Représentation permanente auprès de l'Union européenne dont la mission est de défendre les intérêts de la Belgique dans les délibérations du Conseil de l'Union européenne (UE) et de présenter le point de vue belge auprès des autres institutions communautaires (Conseil européen, Commission européenne, Parlement européen, Comité économique et social, Comité des régions).

BIM een heel positief advies uitgebracht. Ook voor hun dienstreizen en hun beroepsverplaatsingen worden zij verzocht veeleer voor de fiets en de trein te kiezen.

Zoals het Federaal Wetenschapsbeleid al in 2005 bewezen heeft, is het van plan financiële overwegingen en milieuwinst met elkaar te verzoenen door de dienstauto's die thans in gebruik zijn geleidelijk te vervangen door minder vervuilende voertuigen.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7700 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10622).

Vraag nr. 3-7713 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de algemene coördinatie van de deelname van de FOD Economie aan de Europese werkzaamheden valt onder de directe bevoegdheid van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Economie.

Hij beschikt daartoe over een dienst die onder meer instaat voor de coördinatie van de Europese dossiers die onder de bevoegdheid van de FOD Economie vallen. Hij is eveneens voorzitter van een interne groep « Internationale Strategie » waarin de verschillende algemene directies van het departement evenals de gedetacheerde ambtenaren vertegenwoordigd zijn.

Voor de FOD Economie zijn er vier ambtenaren gedetacheerd bij de permanente vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie (EU). Onder de bevoegdheid van de voorzitter van het directiecomité van de FOD Economie werd, met het oog op een optimale coördinatie van de deelname van de FOD aan het Europees beleid, een dienst « Extern korps » opgericht waartoe de gedetacheerde ambtenaren behoren.

De activiteiten van de gedetacheerde ambtenaren van de FOD Economie worden zo goed mogelijk afgestemd op de bevoegdheden van de FOD in samenspraak met de heer Ambassadeur De Bock die aan het hoofd staat van de permanente vertegenwoordiging van België bij de EU.

Het zijn de gemeenschappen en de gewesten die, op grond van artikel 6*bis*, § 1 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, zoals tot op heden gewijzigd, in de eerste plaats verantwoordelijk zijn voor het wetenschappelijk onderzoek. § 2 van hetzelfde artikel bepaalt op welke gebieden het Federaal Wetenschapsbeleid bevoegd is.

Conform het samenwerkingsakkoord van 1 februari 1991, vindt het overleg tussen de drie gezagsniveaus (Federale Staat, gemeenschappen en gewesten) plaats in het kader van de Commissie « Internationale samenwerking » van de Interministeriële Conferentie voor wetenschapsbeleid (IMCWB).

De CIS komt gemiddeld eenmaal per maand samen om de ontwikkelingen inzake wetenschapsbeleid op Europees niveau te bespreken en de standpunten te bepalen die België moet innemen wanneer het betrokken partij is.

Het Federaal Wetenschapsbeleid heeft ook regelmatig contact met de Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Unie die tot taak heeft de belangen van België te verdedigen in het kader van de beraadslagingen van de Raad van de Europese Unie en het Belgische standpunt te vertolken bij de andere communautaire instellingen (Europese Raad, Europese Commissie, Europees Parlement, Economische en Sociale Raad, Comité der Regio's).

La Représentation permanente participe d'ailleurs aux réunions de la CIS.

De plus, la Politique scientifique fédérale délègue un représentant au CREST (Comité de la recherche scientifique et technique de l'Union européenne), organe consultatif dont la tâche est d'assister le Conseil et la Commission en matière de recherche et de développement technologique.

Enfin, la CIS a formé des groupes de concertation au niveau belge pour suivre les travaux des comités de programmes du 7e Programme-cadre de recherche et de développement (7e PCRD) de l'UE, avec comme objectif la préparation de positions communes à la Belgique au sein de ces comités.

L'influence belge est donc bien réelle au sein des organes européens de concertation, grâce à la mise en place d'un dispositif institutionnel clair et efficace, à travers la CIS et ses groupes de concertation.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7712 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10623).

Question n° 3-7725 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

La Politique scientifique fédérale a mis au point un système de management environnemental suivant un processus d'amélioration continue.

Cette politique a conduit à une plus grande sensibilisation à la pollution urbaine (la grosse majorité du personnel utilise les transports en commun) et à l'adoption d'une attitude plus proactive pour lutter contre toutes les formes de gaspillage.

Ainsi, au niveau du matériel du bureau, l'option veille est d'application sur tous les PC, écrans d'ordinateurs, imprimantes et photocopieuses qui sont systématiquement éteints tous les soirs. En matière d'économie de papier, l'impression recto-verso est le mode par défaut. Des aménagements spécifiques (fenêtres à double vitrage, stores de type *helioscreen*, radiateurs munis de vanne thermostatique), des achats particuliers (lave-vaisselle peu gourmand en énergie) et des entretiens réguliers, notamment des chaudières (réglées sur base de deux vitesses) témoignent entre autres de la dynamique mise en œuvre à la Politique scientifique fédérale pour diminuer les consommations en eau, électricité et chauffage dans une perspective de développement durable.

Je peux en outre préciser par ce qui suit :

L'administration a déjà mené plusieurs actions afin de réduire son empreinte écologique. Vu qu'il est impossible de les énumérer toutes, en voici quelques exemples dans le domaine :

— des déchets : collecte sélective de papier depuis 1999, collecte sélective et recyclage de toners, batteries, lampes fluorescentes, déchets dangereux, bouchons et PMC. Dans le cadre des réunions : utilisation de boissons consignées, de thermos pour le café ainsi que de verres et de tasses;

— de l'énergie : enregistrement et suivi actif de la consommation de gaz et d'électricité, coupure automatique de l'éclairage le soir dans les grands bâtiments et achat d'appareils multifonctionnels plutôt que d'appareils distincts;

De Permanente Vertegenwoordiging neemt trouwens deel aan de vergaderingen van de CIS.

Het Federaal Wetenschapsbeleid vaardigt voorts een vertegenwoordiger af naar het CREST (Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek van de Europese Unie). De opdracht van dit adviesorgaan bestaat erin de Raad en de Commissie bij te staan inzake onderzoek en technologische ontwikkeling.

De CIS heeft ten slotte op Belgisch niveau overleggroepen opgericht om de werkzaamheden te volgen van de programmacomités van het 7e Kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkelilng (7e KPOO) van de EU, met het doel de gezamenlijke standpunten van België in deze comités voor te bereiden.

Dank zij een duidelijke en efficiënte institutionele regeling die is ingesteld, via de CIS en haar overleggroepen, is de Belgische invloed in de Europese overlegorganen dus wel degelijk reëel.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7712 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10623).

Vraag nr. 3-7725 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Het Federaal Wetenschapsbeleid heeft een milieumanagementsysteem opgezet dat gebaseerd is op een continu verbeteringsproces.

Dit beleid heeft geleid tot een grotere bewustmaking van de stadsvervuiling (de grote meerderheid van het personeel maakt gebruik van het openbaar vervoer) en tot het aannemen van een meer proactieve houding in de strijd tegen alle vormen van verspilling.

Zo zijn wat het kantoormaterieel betreft alle pc's, computerschermen, printers en fotokopieertoestellen, die iedere avond systematisch uitgeschakeld worden, uitgerust met een *standbymodus*. Om papier te besparen is recto-verso printen de *default modus*. Specifieke voorzieningen (dubbele beglazing, *helioscreen* zonnewering, radiators met thermostaatkranen), gerichte aankopen (energiezuinige vaatwasmachine) en regelmatig onderhoud, met name van de cv-ketels (die op twee snelheden werken) getuigen onder andere van de dynamiek die het Federaal Wetenschapsbeleid tentoonspreidt om met duurzame ontwikkeling voor ogen het water-, elektriciteits- en stookolieverbruik te verminderen.

Ik kan bovendien door het volgende verduidelijken :

De administratie heeft al meerdere acties ondernomen om haar impact op het milieu te verminderen. Omdat het niet mogelijk is alle acties op te sommen, volgen hieronder enkele voorbeelden op het vlak van :

— afval : gescheiden papierophaling sinds 1999, aparte inzameling en recyclage van *toners*, batterijen, TL-lampen, gevaarlijk afval, kurken en PMD en voor vergaderingen wordt frisdrank in statiegeldflessen en koffie in thermosflessen voorzien evenals het gebruik van glazen en tassen;

— energie : de registratie en actieve opvolging van het elektriciteits- en gasverbruik, in de grote gebouwen wordt de verlichting 's avonds overal automatisch gedoofd en de aanschaf van mulitfunctionele toestellen in plaats van allemaal aparte toestellen;

— de l'eau : enregistrement et suivi actif de la consommation d'eau afin de rapidement détecter les fuites et consommations anormales;

— du papier : possibilité d'imprimer avec des appareils multifonctionnels, usage d'enveloppes internes réutilisables et diffusion de notes de service et autres informations dans des fardes;

— de l'écoconsommation : exigences environnementales prévues dans les cahiers des charges, notamment en ce qui concerne les contrats de nettoyage et l'achat de *toners*, usage de papier non blanchi au chlore;

— de la mobilité : transports en commun gratuits pour le trajet entre le domicile et le lieu de travail de même que pour les missions, cours de conduite défensive pour les chauffeurs, nouvelle gestion du parc automobile et contrôle plus strict du carnet de bord (également un contrôle plus régulier de la pression des pneus), indemnités pour les trajets en vélo, hangar pour vélos couvert et surveillé, douches, nouveau contrat de leasing pour l'acquisition de véhicules moins polluants et fiches d'accessibilité pour les grands bâtiments à Bruxelles.

Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie fait partie du second groupe d'administrations devant obtenir la certification environnementale EMAS. Dans ce cadre, d'autres actions suivront tant sur le plan direct qu'indirect.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse donnée par la secrétaire d'État au Développement durable à la question écrite n° 3-7730, et publiée ci-après (p. 10826).

Question n° 3-7737 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Le Service interne de prévention et protection du travail (SIPPT) de la Politique scientifique fédérale a mené, il y a quelques années, l'enquête « *Flexihealth* ».

Cette enquête devait mesurer entre autres le bien-être au travail (stress au travail, stress négatif et stimulation positive dans et par le travail).

Chaque membre du personnel avait été invité à compléter un questionnaire de façon anonyme. Les réponses n'ont toutefois pas été suffisamment représentatives pour pouvoir tirer des conclusions et élaborer des mesures éventuelles. Le SIPPT reste cependant à la disposition de chaque membre du personnel et encourage, quand cela peut paraître nécessaire, les travailleurs à suivre une formation en stress management organisée par l'IFA (Institut de formation de l'administration fédérale).

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7736 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10624).

Question n° 3-7790 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7784 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10402).

— water : de registratie en actieve opvolging van het waterverbruik om lekken en abnormale verbruiken snel op te sporen;

— papier : de mogelijkheid tot afdrukken op mulitfunctionele toestellen, herbruikbare interne enveloppen en verspreiding van dienstorders en allerlei informatie via infomappen;

— eco-consumptie : milieu-eisen in het lastenboek voor onder andere schoonmaakcontracten en aankoop van *toners*, het aangekochte papier is niet-chloor gebleekt;

— mobiliteit : volledig gratis vervoer voor het woon-werkverkeer en de dienstverplaatsingen, cursus defensief rijden voor de chauffeurs, nieuw « wagenparkbeheer » en strengere controle van het logboek (ook regelmatige controle van bandenspanning), fietsvergoeding, overdekte en bewaakte fietsenstallingen en douches, nieuw leasingcontract voor de aanschaf van minder milieuvervuilende personenwagens en bereikbaarheidsfiches voor de grote gebouwen in Brussel.

De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd ingedeeld in het tweede konvooi om EMAS, een gecertificeerd milieuzorgsysteem, te behalen. In dit kader zullen nog meer acties volgen zowel op direct als indirect vlak.

Bovendien, wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op schriftelijke vraag nr. 7730 dat gegeven wordt door de Staatsecretaris voor Duurzame Ontwikkeling, die hierna is gepubliceerd (blz. 10826).

Vraag nr. 3-7737 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

De Interne dienst voor preventie en bescherming op het werk (IDPBW) van het Federaal Wetenschapsbeleid hield enkele jaren geleden de enquête « *Flexihealth* ».

Deze enquête moest peilen onder andere het welzijn op het werk (stress op het werk, negatieve stress en positieve stimulering in en door het werk).

Elk personeelslid werd uitgenodigd « anoniem » de vragenlijst in te vullen. De respons was echter niet representatief genoeg om besluiten te kunnen trekken en eventuele maatregelen uit te werken. De IDPBW staat steeds ter beschikking van ieder personeelslid en spoort indien dit noodzakelijk mocht blijken de werknemers aan tot het volgen van een « *stressmanagement* »-opleiding die wordt georganiseerd door het OFO (Opleidingsinstituut van de federale overheid).

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7736 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10624).

Vraag nr. 3-7790 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7784 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10402).

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

Les 21 bâtiments où travaille le personnel du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie sont équipés de dispositifs d'alarme antivol.

Nombre de cambriolages :

2004 : 0;

2005 : 1;

2006 : 0.

L'administration a lancé une procédure de marché public pour assurer le contrôle de l'accès de tous les bâtiments. Des barrières physiques seront prévues dans le hall d'entrée des grands bâtiments. Dans les petits bâtiments, le contrôle se fera à la porte d'entrée.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7789 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10626).

Question n° 3-7802 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7796 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10403).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En ce qui concerne le quota de 3 % prévu par l'arrêté royal du 5 mars 2007 organisant le recrutement de personnes handicapées dans la fonction publique administrative fédérale, le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'a pas encore procédé au recensement prévu par l'article 5 de ce même arrêté.

Il ne dispose donc actuellement pas de données chiffrées concernant le nombre de personnes handicapées, au sens de cet arrêté royal, employées en son sein.

Toutefois, 66 personnes handicapées recrutées sur base de l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations y sont actuellement actives. Ce qui représente, 2,71 % des équivalents temps plein repris au plan de personnel.

Cependant, ces chiffres seront très certainement revus à la hausse dès que le recensement évoqué plus haut aura été effectué.

Si, après ce recensement, il apparaît que le SPF Économie n'atteint pas son quota de 3 %, il prendra des mesures afin d'essayer de l'atteindre. Ces mesures pourront comprendre le recours aux listes spécifiques de personnes handicapées prévues à l'article 2 de l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage.

En ce qui concerne son budget, le SPF Économie a inscrit en 2006 une enveloppe spécifique de 13 100 euros destinée à l'aménagement des postes de travail pour les personnes handicapées.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7801 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10626).

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, heb ik de eer het volgende mee te delen.

De 21 gebouwen waarin de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie personeel te werk stelt zijn uitgerust met een anti-inbraakalarm.

Aantal inbraken :

2004 : 0;

2005 : 1;

2006 : 0.

De administratie heeft een procedure voor het gunnen van een overheidsopdracht gestart om toegangscontrole in alle gebouwen te voorzien. In de grote gebouwen komen fysische barrières in de inkomhal. In de kleine gebouwen zal de controle gebeuren aan de toegangsdeur.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7789 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, dier hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10626).

Vraag nr. 3-7802 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7796 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10403).

Antwoord : Als antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid het volgende mee.

Wat betreft de quota van 3 % waarin het koninklijk besluit van 5 maart 2007 tot organisatie van de werving van personen met een handicap in het federaal openbaar ambt voorziet, is de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie nog niet overgegaan tot de inventarisering bepaald bij artikel 5 van dit besluit.

Hij beschikt momenteel dus niet over cijfergegevens over het aantal personen met een handicap in de zin van dit koninklijk besluit die hij tewerkstelt.

Evenwel zijn 66 personen met een handicap, aangeworven op basis van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen, er momenteel actief. Dit vertegenwoordigt 2,71 % van de voltijdse equivalenten opgenomen in het personeelsplan.

Die cijfers zullen echter zeker naar boven toe worden herzien zodra de inventarisering waarvan hierboven sprake uitgevoerd is.

Indien na die inventarisering blijkt dat de FOD Economie niet de quota van 3 % bereikt, zal hij maatregelen treffen om te trachten deze te bereiken. In het kader van deze maatregelen zou een beroep kunnen worden gedaan op specifieke lijsten van personen met een handicap zoals bepaald bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage.

Wat betreft zijn begroting, heeft de FOD Economie in 2006 een specifiek bedrag van 13 100 euro uitgetrokken voor de inrichting van de werkposten voor personen met een handicap.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7801 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, dier hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10626).

Question n° 3-7891 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Conformément à l'article 1er de l'arrêté royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, il existe, au sein de chaque service public fédéral, un conseil stratégique, un Comité de direction, une cellule stratégique et un comité d'audit.

Le conseil stratégique est, quant à lui, composé :

— de l'honorable ministre;

— le cas échéant, de l'honorable ministre ou du secrétaire d'État compétent pour une partie des missions du service public fédéral;

— du président du Comité de direction;

— le cas échéant, du directeur de la politique générale de la cellule de politique générale;

— du (des) directeur(s) de la (des) cellule(s) stratégique(s);

— d'experts externes aux services publics fédéraux ou aux services publics fédéraux de programmation.

Le nombre des experts est fixé par le gouvernement en début de législature, sans préjudice de leur révision au cours de celle-ci.

Le président du conseil stratégique invite en outre, en fonction de la matière à traiter, les responsables des différents services opérationnels et, éventuellement, le président du Comité de direction d'autres services publics fédéraux, le responsable d'organismes d'intérêt public fédéraux, ainsi que le responsable de toute autre entité publique. La fréquence des réunions, la convocation et l'ordre du jour sont fixés par l'honorable ministre qui assure la présidence.

Le conseil stratégique a pour mission de formuler des avis pour l'établissement du plan stratégique de l'honorable ministre ou du secrétaire d'État, ainsi que pour toute modification de celui-ci en cours de législature.

En outre, il se prononce sur les propositions budgétaires annuelles à présenter par l'honorable ministre compétent ou le secrétaire d'État compétent, et sur le réajustement éventuel du budget et donne des avis sur le projet de contrat de management du président du Comité de direction.

À cet égard, pourriez-vous me communiquer le nombre d'experts siégeant dans le conseil stratégique de votre département en précisant le nombre d'équivalents temps plein bruts et nets fixé en 2003 ? Pourriez-vous me préciser si une évolution du nombre d'experts a eu lieu entre l'année 2003 et le 1er janvier 2007 ? En cas d'évolution, pourriez-vous me préciser les raisons qui justifient l'évolution de la taille stratégique ?

Pourriez-vous également me communiquer, pour les années 2003, 2004, 2005, 2006 et 2007, le montant estimé des dépenses consacrées à la rémunération des experts du conseil stratégique de votre département ? Pourriez-vous me communiquer le conseil stratégique de votre département engage annuellement d'autres dépenses notamment en terme de fonctionnement ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

En outre, pourriez-vous me communiquer pour les 2003, 2004, 2005 et 2006, la fréquence des réunions du conseil stratégique ?

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse commune fournie par le premier ministre et le ministre de la Fonction publique à cette question.

Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7890 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10628).

Vraag nr. 3-7891 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

Overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst is er in iedere federale overheidsdienst een beleidsraad, een directiecomité, een beleidscel en een Auditcomité.

De beleidsraad is samengesteld uit :

— de geachte minister;

— desgevallend, de geachte minister of de staatssecretaris bevoegd voor een deel van de opdrachten van de federale overheidsdienst;

— de voorzitter van het Directiecomité;

— desgevallend, de directeur algemeen beleid van de cel algemeen beleid;

— de directeur(s) van de beleidscel(len);

— experts, niet behorend tot de federale overheidsdiensten of de federale programmatorische overheidsdiensten.

Het aantal experts wordt bij de aanvang van de regeerperiode door de regering vastgesteld, maar kan in de loop daarvan worden herzien.

Naar gelang van de materie die wordt behandeld, worden op de beleidsraad door de voorzitter uitgenodigd : de hoofden van de verschillende operationele diensten en, eventueel, de voorzitter van het Directiecomité van andere federale overheidsdiensten, het hoofd van federale instellingen van openbaar nut alsook het hoofd van onverschillig welke andere openbare dienst. De frequentie, de bijeenroeping en de agenda van de vergaderingen worden vastgelegd door de geachte minister die als voorzitter optreedt.

De beleidsraad geeft advies bij de totstandkoming van het strategisch plan van de minister of de staatssecretaris, alsook bij wijzigingen hierin in de loop van de regeerperiode.

Hij spreekt zich ook uit over de jaarlijkse begrotingsvoorstellen die door de bevoegde minister of de staatssecretaris zullen worden voorgelegd, alsook over de eventuele aanpassing van de begroting, en hij geeft advies bij het ontwerp van managementcontract van de voorzitter van het Directiecomité.

Hoeveel experts hebben zitting in de beleidsraad van uw departement, uitgedrukt in bruto en netto voltijdsequivalenten voor 2003 ? Werd het aantal experts gewijzigd tussen 2003 en 1 januari 2007 ? Zo ja, wat zijn de redenen voor de wijziging van de omvang van de beleidsraad ?

Kunt u mij voor de jaren 2003, 2004, 2005, 2006 en 2007 het geraamde bedrag van de uitgaven voor de bezoldiging van de experts van de beleidsraad van uw departement meedelen ? Legt de beleidsraad van uw departement jaarlijks andere uitgaven vast, inzonderheid voor zijn werking ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke ?

Wat was de frequentie van de vergaderingen van de beleidsraad voor de jaren 2003, 2004, 2005 en 2006 ?

Antwoord : Bij deze wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat de eerste minister en minister van Ambtenarenzaken zal geven op deze vraag.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7890 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10628).

Question n° 3-7936 de M. Brotcorne du 24 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7930 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10407).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

Au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, la problématique de la notification par le membre du personnel de ses absences pour cause de maladie ou d'accident est réglée par le règlement de travail et par notes de service.

L'article 8 du règlement de travail spécifie que l'agent peut informer son supérieur hiérarchique par téléphone, fax ou mail.

Je tiens en outre à référer l'honorable membre à la réponse à votre question n° 3-7935 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10632).

Vraag nr. 3-7936 van de heer Brotcorne d.d. 24 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7930 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10407).

Antwoord : Als antwoord op zijn vragen deel ik het geachte lid het volgende mee.

Bij de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie regelen het arbeidsreglement en dienstorders de problematiek van de notificatie door het personeelslid van zijn afwezigheid wegens ziekte of ongeval.

Artikel 8 van het arbeidsreglement bepaalt dat de ambtenaar zijn hiërarchische meerdere op de hoogte kan brengen per telefoon, fax of mail.

Ik wens bovendien het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-7935 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10632).

Économie

Question n° 3-7490 de Mme Van dermeersch du 5 mars 2007 (N.) :

Assurances vie dormantes. — Avis de la Commission des assurances.

Dans votre réponse à une question écrite adressée par un député (n° 381, *Questions et Réponses,* Chambre des représentants, n° 105, p. 19363) relative aux assurances vie dormantes, vous avez déclaré que cette problématique était très mal connue mais que la Commission des assurances rendrait à ce propos un avis et que vous aviez également demandé à la CBFA d'examiner la question.

1. La Commission des assurances a-t-elle déjà rendu cet avis ? Dans l'affirmative, quelle en est la teneur ?

2. La CBFA a-t-elle déjà présenté un rapport sur l'étude qu'elle a réalisée à ce sujet et quels en sont les résultats ?

Réponse : 1. La Commission des assurances n'a pas encore rendu son avis en cette matière. En effet, les prestations non réclamées en assurance-vie mettent en exergue un certain nombre de problèmes pratiques auxquels il importe d'apporter la meilleure solution pour tous les intervenants potentiels. Par conséquent, une étude approfondie de différentes alternatives (techniques, procédures, ...) requiert un certain temps. Consciente de l'importance de cette problématique, la Commission des assurances met tout en œuvre pour rendre son avis dans les plus brefs délais.

2. La Commission bancaire, financière et des assurances a effectué une enquête auprès des entreprises d'assurance qui exercent le groupe d'activités « Vie ». Il en résulte les constatations suivantes.

Au 31 décembre 2004, le montant total des prestations d'assurance non réclamées s'élevait à 61 527 000 euros pour 24 000 contrats (d'un montant moyen de 2 564 euros par contrat).

Pour 2004 et seulement pour les quelques entreprises (5) qui avaient communiqué une information détaillée, les montants des prestations non réclamées s'élevaient à 14 577 000 euros, soit plus que les 60 % des sommes non réclamées déclarées par les entreprises. Une partie importante des montants non réclamés devrait dès lors être restituée aux bénéficiaires dans des délais relativement courts.

Economie

Vraag nr. 3-7490 van mevrouw Van dermeersch d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Slapende levensverzekeringen. — Advies van de Commissie voor verzekeringen.

In antwoord op een schriftelijke vraag in de Kamer van volksvertegenwoordigers (nr. 381, *Vragen en Antwoorden,* nr. 105, blz. 19363) omtrent de slapende levensverzekeringen stelde u dat deze problematiek heel slecht gekend was, maar dat de Commissie voor verzekeringen hierover een advies zou uitbrengen en dat u aan het CBFA heeft gevraagd dit eveneens te onderzoeken.

1. Heeft de Commissie voor verzekeringen dit advies al uitgebracht ? Zo ja, welk is de strekking hiervan ?

2. Heeft de CBFA reeds verslag uitgebracht over haar onderzoek omtrent deze materie en wat zijn de resultaten daarvan ?

Antwoord : 1. De Commissie voor verzekeringen heeft ter zake nog geen advies uitgebracht. Immers, de niet opgevraagde prestaties in de levensverzekeringen tonen duidelijk aan dat er een aantal praktische problemen moeten opgelost worden voor degenen die hierin mogelijk moeten tussenkomen. Een diepgaande studie van de verschillende alternatieve oplossingen (technieken, procedures, ...) vraagt bijgevolg tijd. De Commissie voor verzekeringen is bewust van het belang van de problematiek en stelt alles in het werk om zo snel mogelijk advies uit te brengen.

2. De Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen heef een onderzoek gevoerd bij de verzekeringsondernemingen die de activiteitengroep « Leven » beoefenen. Daaruit blijkt het volgende.

Op 31 december 2004 beliep het totale bedrag van de niet-opgeëiste verzekeringsprestaties 61 527 000 euro voor 24 000 overeenkomsten (gemiddeld 2 564 euro per overeenkomst).

Voor 2004 en alleen voor de weinige ondernemingen (5) die dergelijke detailinformatie hadden verstrekt, beliep het bedrag van de niet-opgeëiste verzekeringsprestaties 14 577 000 euro, wat meer is dan 60 % van het totale bedrag aan niet-opgeëiste sommen dat door deze ondernemingen werd aangegeven. Een groot deel van de niet-opgeëiste bedragen zou dus op relatief korte termijn aan de begunstigden worden uitbetaald.

Les entreprises d'assurance ne disposent pas actuellement des moyens nécessaires pour retrouver le bénéficiaire d'une prestation d'assurance lorsque celui-ci ne se manifeste pas lors du décès de l'assuré ou de l'échéance du contrat d'assurance vie.

Légalement, les assureurs ne sont à l'heure actuelle pas tenus de rechercher le bénéficiaire d'un contrat d'assurance et la situation lors de la prescription des prestations non réclamées n'est pas formellement réglée.

Par ailleurs, à l'heure actuelle, il n'existe pas de système accessible aux assureurs qui leur permettrait de retrouver facilement les données des bénéficiaires.

Pour retrouver les bénéficiaires, les moyens mis en œuvre sont nombreux. Dans la plupart des cas, les entreprises d'assurance utilisent les méthodes suivantes (après l'envoi de différentes lettres à la dernière adresse connue du bénéficiaire) : contacts avec les courtiers/agents qui sont intervenus dans la conclusion du contrat, contacts avec les notaires, les employeurs, les administrations communales, les banques, la famille du recherché et via le registre national (par un huissier de justice, un avocat ou d'autres institutions comme le cadastre des Pensions, l'INAMI, ...).

La plupart des entreprises appliquent les délais de prescription prévus par l'article 34 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre. Le bénéficiaire dispose d'un délai de trois ans en cas de contrat d'assurance décès ou de trente ans en cas de contrat d'assurance vie pour réclamer la prestation d'assurance à compter du moment où il a connaissance de l'existence du contrat d'assurance, du fait qu'il en est bénéficiaire, de l'événement qui ouvre le droit aux prestations d'assurance.

De verzekeringsondernemingen beschikken op heden niet over de nodige middelen om de begunstigde van een verzekeringsprestatie op te sporen wanneer deze zich niet manifesteert bij het overlijden van de verzekerde of op de eindvervaldag van de levensverzekeringsovereenkomst.

Wettelijk gezien zijn de verzekeraars op heden niet verplicht de begunstigde van een verzekering op te sporen en wat er na de verjaringstermijn moet gebeuren met de niet-opgeëiste prestaties is niet formeel geregeld.

Bovendien bestaat er op dit ogenblik geen systeem waar de verzekeraars toegang toe hebben om de gegevens van de begunstigden makkelijk terug te vinden.

Om de begunstigden terug te vinden wordt er momenteel op verschillende manieren te werk gegaan. In de meeste gevallen maken de betrokken verzekeringsondernemingen gebruik van de volgende methodes (nadat ze verschillende brieven hebben verstuurd naar het laatste gekende adres van de begunstigde) : contacten met de makelaars/agenten die bij het sluiten van de overeenkomst zijn tussengekomen, contacten met de notarissen, werkgevers, gemeentebesturen, banken, de familie en opsporing via het rijksregister (via een deurwaarder, een advocaat of andere instellingen zoals het Pensioenkadaster, het RIZIV, ...).

De meeste ondernemingen passen de verjaringstermijn toe die vastgesteld is in artikel 34 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst. Voor een overlijdensverzekering beschikt de begunstigde over een termijn van drie jaar of voor een levensverzekering over dertig jaar om de verschuldigde bedragen op te eisen, te rekenen vanaf het ogenblik dat hij weet dat de overeenkomst bestaat, dat hij er de begunstigde van is, en dat er zich een voorval heeft voorgedaan dat recht geeft op de verzekeringsprestaties.

Question nº 3-7755 de Mme Lijnen du 28 mars 2007 (N.) :

Chiens. — Incidents par morsure. — Intervention des assurances.

La presse fait régulièrement état d'enfants mordus par des chiens, à la maison ou dans la rue. Récemment encore, le rottweiler d'une famille de Houthalen-Helchteren a mordu une fillette de deux ans au cou.

Les compagnies d'assurances disposent-elles de chiffres concernant le nombre de chiens ayant mordu des membres de la famille ou des tiers, l'incident ayant donné lieu à une demande de dommages et intérêts ?

L'honorable ministre peut-il ventiler ces chiffres par race et par an, depuis 2003 ?

Dans quelle proportion les victimes ont-elles été indemnisées ?

Chaque assurance responsabilité civile intervient-elle dans ce cadre ?

Réponse : J'ai l'honneur de préciser à l'honorable membre que l'arrêté royal du 12 janvier 1984 déterminant les conditions minimales de garantie des contrats d'assurance couvrant la responsabilité civile extra-contractuelle relative à la vie privée stipule que la responsabilité qui va de pair avec la propriété ou la garde de chiens, en dehors de toute activité professionnelle, est couverte par l'assurance RC familiale.

Concrètement, la victime d'une morsure de chien peut, en vertu de l'article 86 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, s'adresser directement à l'assureur du propriétaire ou du gardien de l'animal pour la réparation de son dommage. L'assureur indemnisera la victime déduction faite d'une éventuelle franchise. Le montant de la franchise devra être réclamé par la victime au responsable du sinistre.

Le secteur des assurances ne dispose pas d'information statistique afférente aux sinistres impliquant un chien.

Vraag nr. 3-7755 van mevrouw Lijnen d.d. 28 maart 2007 (N.) :

Honden. — Bijtincidenten. — Tussenkomst verzekeringen.

We lezen regelmatig in de krant over honden die kinderen bijten, thuis of op straat. Recent was er nog de rottweiler van een gezin in Houthalen-Helchteren die het tweejarige dochtertje in de nek heeft gebeten.

Hebben de verzekeringsmaatschappijen cijfers over het aantal honden die gezinsleden of derden bijten en waarvoor een schadeclaim werd ingediend ?

Kan de geachte minister deze opsplitsen per ras en per jaar, sinds 2003 ?

Hoe vaak werden slachtoffers vergoed ?

Komt elke burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering hierin tussen ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat het koninklijk besluit van 12 januari 1984 tot vaststelling van de minimumgarantievoorwaarden van de verzekeringsovereenkomsten tot dekking van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid buiten overeenkomst met betrekking tot het privé-leven de aansprakelijkheid verzekert die samengaat met de eigendom of het houden van honden buiten elke beroepsbedrijvigheid.

Meer bepaald kan het slachtoffer van een hondenbeet, krachtens artikel 86 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst rechtstreeks de verzekeraar van de eigenaar of van de oppas aanspreken tot herstel van de schade. De verzekeraar zal het slachtoffer vergoeden onder aftrek van een eventuele vrijstelling. Het bedrag van de vrijstelling blijft ten laste van de voor het schadegeval aansprakelijke persoon.

De verzekeringssector heeft geen statistische informatie over schadegevallen waarbij een hond betrokken is.

Toutefois, dans son *Info Flash* n° 37 du 9 avril 2003, l'Institut national de statistiques mentionne que 0,9 % de la population a été mordue par un chien au cours de l'année précédente, soit quelques 93 000 personnes par an. Source : enquête Santé 2001 — SPF Économie — Institut national de statistiques (Enquête sur le Budget des ménages) et Institut scientifique de la Santé publique (Enquête Santé).

Question n° 3-7837 de M. Willems du 2 avril 2007 (N.) :

Législation belge sur les brevets. — Produit des recherches. — Droits des chercheurs.

Au cours d'une réunion à Rotterdam, le ministre néerlandais Plasterk a annoncé que les chercheurs devront percevoir une part plus importante des recettes générées par leurs découvertes. Comme aux États-Unis, les chercheurs doivent désormais pouvoir prétendre à une partie du produit de la valorisation financière éventuelle de leurs découvertes. La législation néerlandaise actuelle sur les brevets prévoit qu'il appartient aux institutions de veiller à ce que leurs chercheurs perçoivent une part du produit de leurs recherches, sans préciser toutefois laquelle.

Aux États-Unis, 70 pour cent des brevets industriels sont attribuables à la recherche émanant des institutions publiques. Selon un article du quotidien « De Volkskrant », ce chiffre n'est que de 5 pour cent dans l'Union européenne.

1. Quel est le pourcentage des brevets industriels attribuable à la recherche émanant des institutions publiques belges ?

2. Est-il prévu dans la législation belge sur les brevets que les chercheurs perçoivent une part du produit de leurs recherches ? Si oui, laquelle ?

3. Comment l'honorable ministre se positionne-t-il par rapport à l'initiative néerlandaise consistant à octroyer aux chercheurs une partie des recettes générées par leurs recherches ?

4. Comment l'honorable ministre entend-il continuer à encourager l'exploitation de la connaissance belge ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

1. Il n'existe pas de statistiques exactes sur le pourcentage de demandes publiques et privées de brevets. L'enquête a dès lors été limitée aux demandes de brevets déposées par les universités, hautes écoles, instituts et sociétés de développement et par plusieurs autres centres de recherches (nominatifs) comme par exemple le VITO. Cette enquête de portée limitée montre que par rapport au nombre total de demandes de brevets belges déposées en 2006, 7,4 % ont été introduites par un de ces instituts de recherche. En 2005, il s'agissait de 7 %, en 2004 de 6,8 %, en 2003 de 6,3 %, en 2002 de 6,02 %, en 2001 de 4,8 % et en 2000 de 4,37 %. La part de ces centres publics de recherche dans les demandes de brevets a donc constamment augmenté depuis 2000.

2. L'article 8 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention (*Moniteur belge* du 9 mars 1985) stipule que le droit au brevet appartient à l'inventeur ou à son ayant cause.

Il est important, à ce sujet, de faire référence à une décision du tribunal de première instance de Bruxelles du 25 mai 1994. Dans ce jugement, le juge indique qu'en droit belge est valable la clause prévoyant que « le travailleur renonce, dans le contrat de travail, à la propriété des inventions faites dans le cadre de l'activité professionnelle ou d'inventions dépendantes ». La jurisprudence et la doctrine considèrent en outre que lorsqu'un contrat de travail implique une activité inventive, il est présumé que le travailleur a tacitement marqué son accord sur la cession des droits. L'existence ou non d'une indemnité doit également être réglée par contrat.

3. Le gouvernement est conscient qu'il existe une demande visant à légiférer en matière d'inventions faites dans le cadre d'une

Evenwel, in zijn *Info Flash* nr. 37 van 9 april 2003, vermeldt het Nationaal Instituut voor de statistiek dat 0,9 % van de bevolking in het voorgaande jaar gebeten werd door een hond, te weten ongeveer 93 000 personen per jaar. Bron : Gezondheidsenquête 2001- FOD Economie algemene directie Statistiek (Huishoudbudgetenquête) en Wetenschappelijk Instituut volksgezondheid (Gezondheidsenquête).

Vraag nr. 3-7837 van de heer Willems d.d. 2 april 2007 (N.) :

Belgische octrooiwetgeving. — Opbrengst onderzoek. — Rechten van de onderzoekers.

Tijdens een bijeenkomst in Rotterdam kondigde de Nederlandse minister Plasterk aan dat onderzoekers meer moeten gaan profiteren van het verzilveren van hun eigen bevindingen. Net als in de Verenigde Staten van Amerika dienen onderzoekers voortaan recht te hebben op een deel van de opbrengsten van hun onderzoek, als de bevindingen ervan te gelde gemaakt worden. De huidige Nederlandse octrooiwetgeving voorziet dat instellingen er zelf voor moeten zorgen dat hun onderzoekers meedelen in de opbrengsten van hun onderzoek, maar hoeveel dat precies moet zijn, is niet geregeld.

In de Verenigde Staten van Amerika kan 70 % van de octrooien in de industrie toegeschreven worden aan onderzoek dat zijn oorsprong vindt in overheidsorganisaties. In de Europese Unie is dit slechts 5 %, aldus een bericht in De Volkskrant.

1. Hoeveel procent van de octrooien in de industrie kunnen aan onderzoek dat zijn oorsprong in Belgische publieke organisaties vindt, toegeschreven worden ?

2. Voorziet de Belgische octrooiwetgeving dat onderzoekers meedelen in de opbrengsten van hun onderzoek ? Zo ja, hoeveel bedraagt dit ?

3. Hoe staat de geachte minister tegenover het Nederlandse initiatief om onderzoekers recht te geven op een deel van de opbrengsten van hun onderzoek ?

4. Hoe wil de geachte minister de benutting van Belgische kennis verder bevorderen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op de gestelde vragen te vinden.

1. Er bestaan geen exacte statistieken over het percentage publieke en private octrooiaanvragen. Het onderzoek werd daarom beperkt tot de octrooiaanvragen van universiteiten, hoge scholen, instituten en ontwikkelingsmaatschappijen, en een aantal andere onderzoekscentra (op naam) zoals bijvoorbeeld het VITO. Dit beperkt basisonderzoek toont aan dat van het totale aantal Belgische octrooiaanvragen in 2006 er 7,4 % gebeurde door een van deze onderzoeksinstellingen. In 2005 ging dit over 7 %, in 2004 over 6,8 %, in 2003 over 6,3 %, in 2002 over 6,02 %, in 2001 over 4,8 % en in 2000 over 4,37 %. Het aandeel van deze publieke onderzoekscentra in de octrooiaanvragen is sinds 2000 dus enkel maar toegenomen.

2. In artikel 8 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien (*Belgisch Staatsblad* van 9 maart 1985) wordt bepaald dat het recht toekomt aan de uitvinder of zijn rechtverkrijgende.

Belangrijk is hierbij te verwijzen naar een beslissing van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van 25 mei 1994. De rechter verklaart dat naar Belgisch recht het beding geldig is « waarbij de werknemer in de arbeidsovereenkomst afstand doet van de eigendom van de dienstuitvindingen of afhankelijke uitvindingen ». Rechtspraak en doctrine aanvaarden bovendien dat bij een arbeidsovereenkomst die met een inventieve opdracht gepaard gaat, het vermoeden bestaat dat er stilzwijgend werd ingestemd met de overdracht van rechten. Het al dan niet bestaan van een vergoeding dient eveneens bij overeenkomst te worden geregeld.

3. De regering is zich bewust van de vraag naar een expliciete regelgeving over uitvindingen in dienstverband. We kunnen zo

activité professionnelle. Il convient notamment de se référer à la journée d'étude organisée au Sénat par le Groupe national des cadres, le 30 janvier 2007. Ont participé à cette journée d'étude tant des représentants des organisations de travailleurs que d'employeurs, ainsi que des représentants de partis politiques et des universités. La journée était scindée en deux parties. La première partie traitait de la créativité dans le cadre de l'activité professionnelle. La deuxième partie était consacrée à la place des droits intellectuels dans la concertation sociale.

Cette journée d'étude peut en effet être le point de départ d'une concertation laquelle, si elle se poursuit sous la prochaine législature, pourrait déboucher sur une éventuelle révision de la réglementation actuelle.

4. La législation relative à la propriété intellectuelle fait l'objet d'adaptations constantes afin d'accroître le dynamisme de notre économie dans le domaine de l'innovation. À cet effet, les lois suivantes ont été récemment adoptées par le Parlement :

1) la loi portant assentiment à l'Acte portant révision de la Convention sur la délivrance de brevets européens (Convention sur le brevet européen) du 5 octobre 1973, révisée en dernier lieu le 17 décembre 1991, fait à Munich le 29 novembre 2000;

2) la loi portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique;

3) la loi modifiant la réglementation relative à la délivrance du brevet d'invention et au régime de taxes dues en matière de brevets d'invention et en matière de certificats complémentaires de protection;

4) la loi relative aux aspects de droit judiciaire de la protection des droits de propriété intellectuelle;

5) la loi relative aux aspects civils de la protection des droits de propriété intellectuelle;

6) la loi relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle.

Question n° 3-7867 de Mme Kapompolé du 13 avril 2007 (Fr.) :

Guichets d'entreprises. — Fonctionnement. — Bilan.

Le système des guichets d'entreprises à été mis en place via la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-carrefour des entreprises, modernisation du Registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions.

Ces guichets sont des associations sans but lucratif composées d'organismes prestant certains services pour des firmes. Ils ont pour tâche d'inscrire les entreprises en tant que commerçant ou artisan dans la Banque-carrefour des entreprises et peuvent aussi intervenir comme mandataires pour une série de formalités administratives. Le but final étant de limiter le délai de création d'une entreprise à trois jours.

À l'heure actuelle, dix guichets d'entreprises ont été agréés et comptent plus de 230 implantations dans toute la Belgique.

Mes questions sont les suivantes :

— Quel est votre bilan sur le fonctionnement et l'efficacité de ces guichets ?

— Le délai de trois jours pour la création d'entreprise est-il, la plupart du temps, respecté ?

— Existe-t-il un rapport de fonctionnement de ces guichets d'entreprises ? Si oui, comment se le procurer ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les guichets d'entreprises relèvent de la compétence de la

onder meer verwijzen naar de studiedag die in de Senaat werd georganiseerd door het Nationaal Verbond voor het kaderpersoneel op 30 januari 2007. Aan deze studiedag namen zowel vertegenwoordigers van werknemers- als van werkgeversorganisaties deel, evenals vertegenwoordigers van politieke partijen en academici. De studiedag was opgedeeld in twee delen. Het eerste deel behandelde de vraag naar creativiteit in dienstverband. Het tweede deel stelde de vraag of intellectuele rechten een plaats hebben in het sociaal overleg.

Deze studiedag kan inderdaad een goed startpunt van overleg zijn waarop in de volgende legislatuur eventueel kan voortgebouwd worden, door een verder overleg tussen de geïnteresseerde milieus en indien mogelijk door een eventuele herziening van de huidige regelgeving.

4. De wetgeving rond intellectuele eigendom is voortdurend in beweging met het oog op het vergroten van de slagkracht van onze economie op het gebied van innovatie. Recent werden volgende wetten door het Parlement aangenomen :

1) de wet houdende instemming met de Akte van herziening van het Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien (Verdrag inzake het Europees octrooi) van 5 oktober 1973, laatst gewijzigd op 17 december 1991, gedaan te München op 29 november 2000;

2) de wet houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België;

3) de wet tot wijziging van de regeling betreffende de aflevering van het uitvindingsoctrooi en het takssysteem inzake uitvindingsoctrooien en inzake aanvullende beschermingscertificaten;

4) de wet betreffende de aspecten van gerechtelijk recht van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten;

5) de wet betreffende de burgerrechtelijke aspecten van de bescherming van intellectuele eigendomsrechten;

6) de wet betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten.

Vraag nr. 3-7867 van mevrouw Kapompolé d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Ondernemingsloket. — Werking. — Balans.

De ondernemingsloketten werden opgericht krachtens de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het Handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

Die loketten zijn verenigingen zonder winstoogmerk samengesteld uit dienstverlenende organisaties. Het is hun taak om ondernemingen zoals handelaars en vaklui in te schrijven bij de Kruispuntbank van ondernemingen en kunnen ook als hun gemachtigde optreden voor een reeks administratieve formaliteiten. Het einddoel is om de termijn voor de oprichting van een onderneming tot drie dagen te beperken.

Op dit ogenblik zijn er tien ondernemingsloketten erkend en zijn er over heel België meer dan 230 vestigingen.

Ik heb volgende vragen :

— Wat is uw oordeel over de werking en de efficiëntie van die loketten ?

— Wordt de termijn van drie dagen voor de oprichting van een onderneming meestal geëerbiedigd ?

— Bestaat er een rapport over de werking van die ondernemingsloketten ? Zo ja, hoe kan ik aan dat rapport komen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de ondernemingsloketten tot de bevoegdheden behoren van de

ministre des Classes moyennes. Je renvoie dès lors à la réponse donnée par ma collègue, Madame Laruelle (question écrite n° 3-7868, publiée ci-après, p. 10739).

Question n° 3-7905 de M. Willems du 18 avril 2007 (N.) :

SABAM. — Unification de la cotisation et de la rétribution équitable.

La SABAM, ou Société d'Auteurs belge est une société civile coopérative ayant pour membres des auteurs, des compositeurs et des éditeurs. Elle a pour but de recueillir et de répartir, d'administrer et de gérer (au sens le plus large du terme) tous les droits d'auteur en Belgique et dans les autres pays avec lesquels des accords de réciprocité ont été conclus.

La SABAM est mandatée par ses membres pour permettre l'interprétation publique des œuvres protégées. La société réclame, au nom de ses membres, des droits d'auteur pour cette interprétation. C'est l'organisateur de l'événement qui est redevable de ces droits. Selon ses propres dires, la SABAM est une entreprise privée qui fut créée en 1922 à l'initiative de plusieurs auteurs.

Il existe également la rétribution équitable. C'est la rétribution qui doit être payée pour l'utilisation publique du répertoire musical des artistes interprètes et producteurs de musique. Depuis octobre 1999, cette rétribution équitable est également perçue en Belgique.

Diverses associations et groupements d'intérêts demandent régulièrement l'unification de la cotisation de la SABAM et de la rémunération équitable.

1. Que pense l'honorable ministre de l'unification de la cotisation de la SABAM et de la rémunération équitable ?

2. Quelles démarches a-t-il déjà entreprises pour aboutir à cette simplification administrative ?

Réponse : Dans le cadre légal actuel, une perception unique de la rémunération équitable et des droits d'auteurs perçus par la SCRL SABAM afférent à l'exécution publique d'œuvres musicales ne peut se faire que sur base d'un commun accord entre les sociétés chargées de la gestion de ces droits, à savoir, pour la rémunération équitable, les SCRL SIMIM et URADEX et pour les droits d'auteur, la SCRL SABAM.

En effet, d'une part, ces droits sont par nature des droits civils. D'autre part, les droits gérés par la SCRL SABAM sont des droits exclusifs. Il appartient dès lors à cette dernière d'octroyer ou non une licence légale et de fixer les tarifs et les modalités de la perception des droits d'auteur sans intervention des pouvoirs publics. Il en résulte que les structures tarifaires et les processus de perception diffèrent pour les droits gérés par la SCRL SABAM de ceux pour la rémunération équitable gérés par les SCRL SIMIM et URADEX. La SCRL SABAM et les SCRL SIMIM et URADEX ont en effet développé leur propre réseau de perception.

Bien que je n'aie pas le pouvoir d'imposer une perception unique pour la rémunération équitable et les droits d'auteurs perçus et gérés par la SCRL SABAM, qui sont générés par l'utilisation d'œuvres musicales dans les lieux publics, l'objectif est, dans la mesure du possible, de réaliser une simplification des charges administratives qui sont liées à leur perception.

À cette fin, j'ai entrepris, par l'intermédiaire du service Contrôle sur les sociétés de gestion des droits d'auteur, un processus de concertation entre les milieux intéressés, à savoir le secrétariat d'État à la Simplification administrative, les SCRL SABAM, SIMIM et URADEX (pour les ayants droits), la FEDIS, UNIZO, UCM et le NSZ-SNI (pour les utilisateurs).

minister van Middenstand. Ik verwijs dan ook naar het antwoord dat mijn collega, Mevrouw Laruelle, heeft gegeven (schriftelijke vraag nr. 3-6868, die hierna is gepubliceerd, blz. 10739).

Vraag nr. 3-7905 van de heer Willems d.d. 18 april 2007 (N.) :

SABAM. — Unificatie bijdrage en billijke vergoeding.

SABAM, of de *Société d'auteurs belge* — Belgische Auteurs Maatschappij, is een burgerlijke coöperatieve vennootschap met auteurs, componisten en uitgevers als leden. Zij heeft tot doel het innen en verdelen, administreren en beheren (in de ruimste zin van het woord) van alle auteursrechten in België en in de andere landen waarmee wederkerigheidsovereenkomsten zijn afgesloten.

SABAM heeft van haar leden machtiging om toelating te verlenen voor de publieke uitvoering van beschermde werken. Voor die uitvoering vraagt de maatschappij in naam van haar leden auteursrechten. Het is de organisator van de uitvoering die deze rechten verschuldigd is. SABAM is naar eigen zeggen een privébedrijf, dat in 1922 werd opgericht op initiatief van een aantal auteurs.

Daarnaast bestaat ook de billijke vergoeding. Dat is de vergoeding die moet betaald worden voor het publieke gebruik van het muziekrepertoire van de uitvoerende artiesten en muziekproducenten. Sinds oktober 1999 wordt deze billijke vergoeding ook in België geïnd.

Verschillende verenigingen en belangengroepen vragen geregeld de unificatie van de bijdrage van SABAM en de billijke vergoeding.

1. Hoe staat de geachte minister tegenover de unificatie van de bijdrage van SABAM en de billijke vergoeding ?

2. Welke stappen heeft hij reeds ondernomen om tot deze administratieve vereenvoudiging te komen ?

Antwoord : Overeenkomstig het huidig wettelijk regime, kan een unificatie van de billijke vergoeding en de auteursrechten geïnd door de CVBA SABAM voor de publieke uitvoering van muzikale werken, slechts gebeuren op grond van een gemeenschappelijk akkoord tussen de vennootschappen belast met het beheer van deze rechten, met name, met betrekking tot de billijke vergoeding, de CVBA SIMIM en URADEX en met betrekking tot de auteursrechten, de CVBA SABAM.

Deze rechten zijn, enerzijds, wegens hun aard immers burgerlijke rechten en anderzijds zijn de rechten, die beheerd worden door de CVBA SABAM, ook exclusieve rechten. Het komt bijgevolg aan deze laatste toe om al dan niet een wettelijke licentie toe te kennen en om, zonder tussenkomst van de overheid, de tarieven en de inningswijzen van de auteursrechten te bepalen. Dit heeft als gevolg dat de tariefstructuren en de inningswijzen voor de rechten beheerd door de CVBA SABAM verschillen van deze voor de billijke vergoeding, beheerd door de CVBA SIMIM en URADEX. De CVBA SABAM en de CVBA SIMIM en URADEX hebben inderdaad hun eigen inningsnetwerk ontwikkeld.

Hoewel ik niet bij machte ben om een unieke inning voor de billijke vergoeding en de auteursrechten geïnd en beheerd door de CVBA SABAM en die het gevolg zijn van het gebruik van muzikale werken in openbare plaatsen, op te leggen, is de doelstelling, in de mate van het mogelijke, om een vereenvoudiging van de administratieve lasten verbonden aan de inning, tot stand te brengen.

Hiertoe heb ik via de Controledienst op de beheersvennootschappen inzake auteursrechten, een overlegprocedure van de betrokken milieus, met name het Staatssecretariaat voor Administratieve Vereenvoudiging, de CVBA SABAM, SIMIM en URADEX (voor de rechthebbenden), FEDIS, UNIZO, UCM en NSZ-SNI (voor de gebruikers), ingesteld.

Dans le cadre de ce processus, trois questions ont été abordées dans un ordre croissant de difficulté.

Premièrement, la question de la création d'un point d'information coordonné et unique sur la rémunération équitable et les droits d'auteur afférent à l'exécution publique d'œuvres musicales. Je vous informe que, sur cette question, les milieux intéressés ont déjà pu s'entendre.

Deuxièmement, la question de la mise en place d'une méthode de déclaration unique. Les milieux intéressés sont, à ce stade, d'accord sur le principe. En ce qui concerne les modalités pratiques d'une telle déclaration, des discussions sont encore en cours entre les milieux intéressés. Il est notamment envisagé de développer un site Internet commun à la SCRL SABAM, à la SIMIM et à URADEX, sur lequel une information commune serait donnée sur les deux types de droits (le droit à rémunération équitable et les droits d'auteur) ainsi que sur les tarifs et les modalités de perception de ceux-ci. Un cahier des charges a d'ailleurs déjà été établi par les sociétés de gestion des droits.

Enfin, troisièmement, la question d'une perception unique. Comme je l'ai mentionné en réponse à la première question qui m'est posée, cette question dépend essentiellement, dans le cadre légal actuel, d'un accord entre les sociétés de gestion des droits concernées.

La prochaine réunion de concertation des milieux intéressés aura lieu le 24 avril prochain.

In het kader van deze procedure, werden drie vragen met een stijgende moeilijkheidsgraad onderzocht.

De eerste vraag betreft de creatie van een uniek en gecoördineerd informatiepunt met betrekking tot de billijke vergoeding en de auteursrechten voor de publieke uitvoering van muzikale werken. Ik kan u mede delen dat de betrokken milieus reeds tot een akkoord zijn gekomen over deze vraag.

De tweede vraag betreft het instellen van een unieke wijze van aangifte. De betrokken milieus zijn, in dit stadium, akkoord over het principe. Wat betreft de praktische uitvoeringsmodaliteiten van zulk een aangifte, zijn de onderhandelingen tussen de betrokken milieus nog lopende. Er wordt onder andere vooropgesteld om een aan de CVBA SABAM, SIMIM en URADEX gemeenschappelijke internetsite te ontwikkelen. Op deze site zou een gemeenschappelijke informatie gegeven worden over beide soorten rechten (het recht op billijke vergoeding en het auteursrecht), alsmede over de tarieven en de inningswijzen ervan. Een lastenboek werd trouwens reeds door de beheersvennootschappen opgesteld.

Ten slotte werd de vraag over een unieke inning onderzocht. Zoals vermeld in mijn antwoord op de eerste vraag, die me gesteld wordt, is het antwoord op deze vraag grotendeels afhankelijk, in het huidig wettelijk regime, van een akkoord tussen de betrokken beheersvennootschappen.

De volgende vergadering van de betrokken milieus zal plaats hebben op 24 april aanstaande.

Énergie

Question n° 3-7122 de Mme Derbaki Sbaï du 19 février 2007 (Fr.) :

Communautés européennes. — Énergie nucléaire. — Agence européenne.

Dans le cadre de la relance du processus d'intégration européenne, et conformément au programme de la présidence allemande, la question de l'approvisionnement énergétique revêt, plus que jamais, une importance somme toute particulière, tant du point de vue de la sécurité comme du point de vue croissance économique.

Quelle ligne de conduite l'honorable ministre compte-t-il mener ou adopter sur la question spécifique de l'énergie nucléaire, indépendamment des points de vue divergents existant au niveau politique et parmi l'opinion publique en ce qui concerne l'utilisation de cette source d'énergie, afin de tenir compte de l'évolution scientifique et technique prévisible dans le secteur en question ?

Sachant qu'une majorité d'États membres se sont, pour diverses raisons, engagés dans la filière nucléaire et que la question des changements climatiques et des risques inhérents à ceux-ci a donné un nouvel éclairage au rôle de l'énergie nucléaire dans la lutte contre l'effet de serre, ne convient-il pas d'examiner la possibilité de créer, à partir du volet nucléaire des programmes nationaux de recherche, une agence européenne qui serait chargée de divers aspects relatifs à l'utilisation économique et pacifique de l'énergie nucléaire ?

L'agence en question, pourrait s'occuper par exemple des questions relatives à la recherche et au développement pour la mise au point de nouvelles générations de réacteurs nucléaires sous l'angle tant de la rentabilité de la production que de la sécurité. Elle pourrait, en outre, s'occuper de l'étude et des modalités d'application de tous les cycles du combustible fossile, en ce qui concerne en particulier le stade décisif de l'enrichissement du combustible. Cette agence pourrait également définir les lignes directrices d'un

Energie

Vraag nr. 3-7122 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 19 februari 2007 (Fr.) :

Europese Gemeenschap. — Kernenergie. — Europees Agentschap.

In het kader van de nieuwe start van het Europees integratieproces en in overeenstemming met het programma van het Duitse voorzitterschap is het vraagstuk van de energiebevoorrading belangrijker dan ooit, zowel op het vlak van veiligheid als op het vlak van economische groei.

Welke gedragslijn denkt de geachte minister aan te nemen in het specifieke vraagstuk van de kernenergie, los van de uiteenlopende standpunten op politiek niveau en bij de publieke opinie over het gebruik van die energiebron, teneinde rekening te houden met de te verwachten wetenschappelijke en technische evolutie in die sector ?

Een meerderheid van de lidstaten is, om uiteenlopende redenen, de weg van de kernenergie ingeslagen. Het probleem van de klimaatswijziging en de daarmee gepaard gaande risico's heeft bovendien de rol van kernenergie in de strijd tegen het broeikaseffect in een nieuw daglicht geplaatst. Moet bijgevolg de mogelijkheid niet worden onderzocht om een Europees agentschap op te richten, vanuit het nucleaire onderdeel van de nationale onderzoeksprogramma's. Dat agentschap zou belast worden met de verschillende aspecten van het economisch en vredelievend gebruik van kernenergie.

Het agentschap in kwestie zou zich bijvoorbeeld kunnen bezighouden met problemen betreffende het onderzoek en de ontwikkeling voor de verbetering van nieuwe generaties nucleaire reactoren, zowel vanuit het oogpunt van rentabiliteit van de productie als vanuit het oogpunt van veiligheid. Het zou zich bovendien kunnen bezighouden met de studie en de toepassingswijzen van alle cycli van fossiele brandstof, in het bijzonder betreffende het (beslissende) stadium van verrijking van brandstof.

plan européen pour la protection de la santé de l'homme contre les radiations et pour l'élimination des déchets radioactifs.

Il y a lieu d'insister sur la valeur symbolique que pourrait avoir une décision en ce sens à l'occasion du cinquantième anniversaire du Traité de Rome pour donner un prolongement à l'intuition des pères fondateurs en fondant en 1957, parallèlement à la Communauté européenne du charbon et de l'acier et au Marché commun, l'Euratom, en tant que moteurs de l'intégration européenne.

Réponse : La Belgique, tout comme les autres États de l'Union européenne, est confrontée à de sérieux problèmes énergétiques, tant du point de vue de la sécurité d'approvisionnement que du point de vue de la lutte contre les changements climatiques. La politique énergétique future et la place de l'énergie nucléaire dans le « mix » énergétique nécessitent une série de décisions politiques importantes. C'est pourquoi, j'ai demandé à un groupe d'experts d'effectuer une analyse de la politique énergétique belge à l'horizon 2030. Dans cette analyse, les choix stratégiques de la politique énergétique belge à moyen et à long terme doivent être présentés. Ce groupe d'experts devra déposer son rapport au mois de juin 2007. J'espère que, sur base de ce rapport, les propositions nécessaires pourront être formulées au gouvernement.

Comme vous l'évoquez dans votre question, la ligne de conduite relative à l'énergie nucléaire doit tenir compte de l'évolution scientifique et technique en la matière. En effet, il y a actuellement beaucoup de développements positifs dans le domaine nucléaire. Les réacteurs nucléaires actuels (les réacteurs de la deuxième génération) présentent un niveau de sûreté très élevé. Leurs successeurs immédiats, qui ont atteint le stade commercial (les réacteurs de la troisième génération) présentent une nette amélioration du point de vue de la sûreté (surtout en ce qui concerne la limitation des conséquences externes en cas d'accidents graves). Pour les déchets produits par ces réacteurs, des solutions sont en opération ou en voie de développement. Pour les déchets de faible et moyenne activité de courte durée de vie, des installations d'évacuation en surface ou près de la surface sont exploitées dans beaucoup de pays dans le respect des règles de sûreté. La Belgique a également décidé de réaliser une telle installation dans la commune de Dessel. Pour les déchets de moyenne et haute activité et de longue durée de vie, la solution de référence consiste dans l'évacuation dans des couches géologiques profondes. Les travaux de recherche et de développement à ce sujet sont déjà fort avancés et ont démontré, non seulement en Belgique, mais également dans beaucoup d'autres pays, que cette solution présente, dans les hypothèses conservatrices, un risque négligeable pour la population et l'environnement, aussi bien à court qu'à long terme.

Dans le domaine de la recherche nucléaire, des travaux importants sont en cours sur les réacteurs dits de la quatrième génération dans le cadre international du GIF (GIF = *Generation IV International Forum*). Euratom et ses États membres participent au GIF. Les objectifs de ces nouveaux systèmes de réacteurs peuvent être résumés comme suit :

a) une meilleure utilisation de l'uranium naturel;

b) une réduction du coût et de la durée de construction et une optimalisation de l'exploitation des centrales nucléaires, pour arriver ainsi à un coût de production d'électricité très compétitif;

c) un élargissement du champ d'application de l'énergie nucléaire en dehors de la production d'électricité;

d) une amélioration supplémentaire de la sûreté, permettant d'éviter l'évacuation de la population en cas d'accidents graves;

e) une augmentation de la résistance à la prolifération d'armes nucléaires.

En dehors de l'initiative GIF, l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) à Vienne a lancé depuis quelques années le

Dat agentschap zou ook de richtsnoeren van een Europees plan voor de bescherming van de gezondheid tegen straling en voor de vernietiging van radioactief afval kunnen bepalen.

Een beslissing in die zin ter gelegenheid van de vijftigste verjaardag van het Verdrag van Rome zou een symbolische waarde hebben. Op die manier zouden we immers voortbouwen op de basisidee van de grondleggers, die in 1957, naast de Europese Gemeenschap voor kolen en staal en de Europese Economische Gemeenschap, Euratom hebben opgericht. Samen vormen ze de Europese integratiefactoren.

Antwoord : België, zoals elke andere Staat van de Europese Unie, wordt geconfronteerd met ernstige energieproblemen, zowel vanuit het standpunt van de bevoorradingszekerheid als vanuit het standpunt van de strijd tegen de klimaatveranderingen. Het toekomstig energiebeleid en de plaats van de kernenergie in de energie-« mix » vergen een aantal belangrijke politieke beslissingen. Daarvoor heb ik een expertengroep gevraagd een analyse door te voeren van het Belgisch energiebeleid tegen het jaar 2030. In deze analyse moeten de strategische keuzen van het Belgisch energiebeleid op middellange en lange termijn worden voorgesteld. Deze expertengroep moet zijn rapport neerleggen in de maand juni 2007. Ik hoop dat, op basis van dit rapport, de nodige voorstellen zullen kunnen geformuleerd worden aan de regering.

Zoals u vermeldt in uw vraag, moet de gedragslijn met betrekking tot de kernenergie rekening houden met de wetenschappelijke en technische evolutie terzake. Op het ogenblik doen er zich inderdaad vele positieve ontwikkelingen voor in het nucleair domein. De huidige kernreactoren (de reactoren van de tweede generatie) vertonen een zeer hoog veiligheidsniveau. Hun onmiddellijke opvolgers die het commercieel stadium hebben bereikt (de reactoren van de derde generatie) vertonen een duidelijke verbetering vanuit het standpunt van de veiligheid (vooral wat betreft de beperking van de externe gevolgen in geval van zware ongevallen). Voor het afval voortgebracht door deze reactoren, zijn er oplossingen in werking of in ontwikkeling. Voor het laag- en middelactief kortlevend afval worden in veel landen bergingsinstallaties aan de oppervlakte of dicht bij de oppervlakte uitgebaat binnen de eerbiediging van de veiligheidsregels. België heeft ook beslist een dergelijke installatie te verwezenlijken in de gemeente Dessel. Voor het middel- en hoogactief en langlevend afval bestaat de referentie-oplossing in de berging in diepe geologische lagen. De onderzoeks- en ontwikkelingswerkzaamheden dienaangaande zijn reeds ver gevorderd en hebben aangetoond, niet alleen in België, maar ook in veel andere landen, dat deze oplossing, in voorzichtige veronderstellingen, een verwaarloosbaar risico vertoont voor de bevolking en het leefmilieu, zowel op de korte als op de lange termijn.

In het domein van het nucleair onderzoek zijn belangrijke werkzaamheden aan de gang op de zogenaamde reactoren van de vierde generatie in het internationaal kader van het GIF (GIF = *Generation IV International Forum*). Euratom en zijn lidstaten nemen deel aan GIF. De doelstellingen van deze nieuwe reactorsystemen kunnen als volgt samengevat worden :

a) een beter gebruik van het natuurlijk uranium;

b) een vermindering van de kostprijs en van de duur van de bouw en een optimalisatie van de uitbating van de kerncentrales, om aldus te komen tot een zeer competitieve productiekost van elektriciteit;

c) een verruiming van het toepassingsgebied van de kernenergie buiten de elektriciteitsproductie;

d) een bijkomende verbetering van de veiligheid, die toelaat de evacuatie van de bevolking te vermijden in geval van zware ongevallen;

e) een verhoging van de weerstand tegen de proliferatie van kernwapens.

Buiten het GIF-initiatief, heeft het Internationaal Agentschap voor atoomenergie (IAAE) sedert enkele jaren het INPRO-project

projet INPRO (INPRO = *International Project on Innovative Nuclear Reactors and Fuel Cycles*).

Je suis favorable à ces nouveaux développements qui se manifestent dans le monde entier et je fais les efforts nécessaires pour que la Belgique puisse y participer. Ainsi, j'ai soutenu l'adhésion de la Belgique au projet INPRO et l'adhésion d'Euratom à l'initiative GIF et j'encourage la participation belge au GIF via Euratom.

La recherche nucléaire est surtout réalisée par les instituts et les laboratoires nationaux. Ces derniers participent aux travaux, pour autant qu'ils peuvent y contribuer de façon utile, dans les différents thèmes retenus dans les programmes-cadre Euratom. Le montant attribué aux programmes-cadre Euratom (partie fission) n'est qu'une petite fraction des montants dépensés par les instituts et les laboratoires nationaux. Depuis le sixième programme-cadre, des efforts plus importants ont été réalisés pour mieux coordonner les activités de recherche dans le domaine de la fission nucléaire. L'objectif est de créer à terme ce qu'on appelle le *European Research Area* (ERA). À titre de premières démarches dans la direction de l'ERA, des initiatives particulières ont été prises dans le sixième programme-cadre Euratom. En complément aux instruments des programmes-cadre Euratom antérieurs, les laboratoires et les instituts nationaux pouvaient participer aux :

— réseaux d'excellence. Ces réseaux visent à renforcer et à développer une excellence scientifique et technologique communautaire, en intégrant, au niveau européen, les capacités de recherche et de formation nationales et régionales. Chaque réseau d'excellence doit favoriser la connaissance dans un domaine de recherche particulier en rassemblant une masse ou une expertise critique et en organisant des activités orientées vers des objectifs multidisciplinaires à long terme. Après un soutien initial, les réseaux doivent pouvoir continuer à coopérer sans aide financière;

— projets intégrés. Ces projets sont conçus soit pour donner un essor ajouté à la compétitivité communautaire dans un domaine de recherche spécifique, soit pour aborder un problème social important par la mobilisation d'une masse critique de ressources de recherche et de développement technologique. Dans les projets intégrés, des objectifs scientifiques et technologiques nets sont identifiés et des résultats spécifiques des points de vue produits, procédés ou services doivent être poursuivis.

L'objectif pour l'avenir est de renforcer la coordination et l'intégration des activités de recherche européenne dans le domaine de la fission nucléaire, On voudrait créer des plates-formes technologiques regroupant tous les acteurs importants dans un secteur particulier à savoir : l'industrie, le monde académique, les autorités de sûreté, les instituts de recherche, etc. Une telle plate-forme serait alors responsable de la planification du futur agenda de recherche et de la mise en œuvre dans le secteur correspondant. Les acteurs participant à cette plate-forme doivent décider entre eux comment réaliser au mieux la recherche future et ils doivent soumettre leurs propres programmes de recherche au contrôle de la plate-forme. À l'issue du sixième programme-cadre Euratom, une première plate-forme technologique a été créée sous la dénomination de « Fission nucléaire durable ». L'objectif global de cette plate-forme est de développer une stratégie européenne cohérente en matière de recherche de fission nucléaire. Il est prévu de créer dans le septième programme-cadre Euratom plusieurs plates-formes technologiques.

Comme l'honorable membre peut le constater, la recherche européenne dans le domaine de la fission nucléaire s'oriente de plus en plus vers un objectif d'une plus grande coordination et intégration. Il s'agit toutefois d'un processus lent et progressif et la Commission européenne déploie beaucoup d'efforts pour atteindre cet objectif.

gelanceerd (INPRO = *International Project on Innovative Nuclear Reactors and Fuel Cycles*).

Ik sta gunstig tegenover deze nieuwe ontwikkelingen, die zich manifesteren in gans de wereld en ik doe de nodige inspanningen opdat België er kan aan deelnemen. Aldus heb ik de toetreding van België tot het INPRO-project en de toetreding van Euratom tot het GIF-initiatief gesteund en moedig ik de Belgische deelname aan GIF via Euratom aan.

Het nucleair onderzoek wordt vooral verwezenlijkt door de nationale laboratoria en instituten. Deze laatste nemen deel aan de werkzaamheden, voor zover zij er op nuttige wijze kunnen toe bijdragen, in de verschillende thema's weerhouden in de Euratom-kaderprogramma's. Het bedrag toegekend aan de Euratom-kaderprogramma's (gedeelte fissie) is slechts een kleine fractie van de bedragen uitgegeven door de nationale laboratoria en instituten. Sedert het zesde Euratom-kaderprogramma werden grotere inspanningen verwezenlijkt om de onderzoeksactiviteiten in het domein van de nucleaire fissie beter te coördineren. Het doel is op termijn de zogenaamde *European Research Area* (ERA) op te richten. Als eerste stappen in de richting van de ERA werden bijzondere initiatieven genomen in het zesde Euratom-kaderprogramma. Aanvullend op de instrumenten van de vroegere Euratom-kaderprogramma's, konden de nationale laboratoria en instituten deelnemen in :

— uitmuntendheidsnetwerken. Deze netwerken beogen een communautaire wetenschappelijke en technologische uitmuntendheid te versterken en te ontwikkelen, door, op Europees niveau, de nationale en regionale onderzoeks- en vormingscapaciteiten te integreren. Elk uitmuntendheidsnetwerk moet de kennis in een bijzonder onderzoeksdomein bevorderen door de verzameling van een kritische massa of expertise en door de organisatie van activiteiten toegespitst op multidisciplinaire doelstellingen op lange termijn. Na een initiële steun moeten de netwerken kunnen blijven samenwerken zonder financiële hulp;

— geïntegreerde projecten. Deze projecten zijn opgevat, hetzij om een verhoogde vlucht te geven aan de communautaire competitiviteit in een specifiek onderzoeksdomein, hetzij om een belangrijk maatschappelijk probleem aan te pakken door de mobilisering van een kritische massa van onderzoeks- en technologische ontwikkelingsmiddelen. In de geïntegreerde projecten worden duidelijke wetenschappelijke en technologische doelstellingen geïdentificeerd en specifieke resultaten moeten nagestreefd worden vanuit het oogpunt van producten, procédés en diensten.

In de toekomst zou men de coördinatie en de integratie van de Europese onderzoeksactiviteiten in het domein van de nucleaire fissie willen versterken. Men zou technologieplatformen willen oprichten, die alle belangrijke actoren in een bepaalde sector groeperen, namelijk : de industrie, de academische wereld, de veiligheidsautoriteiten, de onderzoeksinstituten, enz. Een dergelijk platform wordt dan verantwoordelijk voor de planning van de toekomstige onderzoeksagenda en voor de uitvoering in de corresponderende sector. De actoren die deelnemen aan dit platform moeten onder elkaar beslissen hoe zij het best het toekomstig onderzoek zullen doorvoeren en zij moeten hun eigen onderzoeksprogramma's onder de controle van het platform plaatsen. Op het einde van het zesde Euratom-kaderprogramma werd een eerste technologieplatform opgericht onder de benaming : « Duurzame Nucleaire splijting ». De globale doelstelling van dit platform is een samenhangende Europese strategie inzake onderzoek in de nucleaire fissie te ontwikkelen. Het is de bedoeling in het zevende Euratom-kaderprogramma meerdere technologie-platformen op te richten.

Zoals het geachte lid het kan vaststellen, oriënteert het Europees onderzoek in het domein van de nucleaire fissie zich meer en meer naar een objectief van een. grotere coördinatie en integratie. Het gaat echter om een traag en geleidelijk proces en de Europese Commissie ontplooit veel inspanningen om dit objectief te bereiken.

Parmi les divers aspects de l'énergie nucléaire, telle que la recherche, le cycle du combustible nucléaire, la gestion des déchets radioactifs, la sûreté nucléaire, la protection radiologique, etc., il y a lieu de mentionner l'Agence d'approvisionnement d'Euratom qui a été créée en vertu du Traité Euratom. Cette agence européenne, en charge de l'amont du cycle du combustible nucléaire, doit veiller à l'application d'une politique d'approvisionnement commune et au principe d'accès égal aux sources d'approvisionnement de matières et services nucléaires. Ainsi l'Agence doit co-signer tous les contrats d'achats de minerais, de matières de base et de matières fissiles spéciales. Elle doit en outre recevoir les informations relatives aux contrats de conversion, d'enrichissement et de fabrication de combustible nucléaire. Avec toutes ces données, l'Agence joue le rôle d'observateur du marché nucléaire et peut assurer une diversification de l'approvisionnement nucléaire.

D'autre part, la Commission a pris des initiatives pour arriver à une meilleure harmonisation de la sûreté des installations nucléaires, de la sûreté de la gestion du combustible irradié et des déchets radioactifs et de la gestion des fonds pour le démantèlement des installations nucléaires et pour le combustible irradié et les déchets radioactifs. Les longues discussions à ce sujet permettront d'aboutir à la création d'un groupe à haut niveau, qui sera assisté par des groupes d'experts sur les trois thèmes mentionnés ci-dessus.

Question n° 3-7865 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Parlement européen. — Résolution du 14 décembre 2006. — Stratégie européenne pour une énergie sûre, compétitive et durable.

Le 14 décembre 2006, le Parlement européen a adopté une résolution sur une stratégie européenne pour une énergie sûre, compétitive et durable, dans laquelle il considère que l'analyse stratégique de la politique énergétique proposée par la Commission européenne devrait inclure une analyse stratégique des problèmes auxquels est confrontée l'Union européenne dans le secteur énergétique, y compris les aspects externes. Il invite également la Commission d'analyser et à traiter le problème des défaillances techniques dans les pays tiers, qui affectent les approvisionnements transfrontaliers des États membres, comme lors de la rupture des livraisons de pétrole due à un incident technique sur l'oléoduc « Droujba ». Par ailleurs, la résolution de ce problème est liée aux prochaines négociations relatives à l'accord de coopération entre l'Union européenne et la Russie (qui succèdera à l'accord de partenariat et de coopération). Elles devraient notamment inclure des dispositions visant à régler la question des défaillances techniques dans les pays tiers affectant l'approvisionnement de l'Union européenne.

Force est de constater que cette question a été également abordée au cours du Conseil européen des chefs d'État et de gouvernement des 8 et 9 mars 2007, dont le plan d'action pour la période 2007-2009, intitulé « Une politique énergétique pour l'Europe », comprend, des actions prioritaires à mener dans le domaine de la sécurité des approvisionnements, la nécessité de mettre au point des mécanismes plus efficaces de réaction aux crises d'approvisionnement, sachant que le rôle central de coordination incomberait alors à la Commission européenne.

Dans ce contexte, l'honorable ministre pourrait-il m'indiquer quel sera l'apport de la Belgique ? Envisage-t-il de mettre en œuvre le paragraphe 73 de la résolution ? Par quels moyens entend-il faire face aux problèmes concrets que poserait une décision de rupture des livraisons à l'Union européenne du pétrole transitant par l'oléoduc « Droujba » ?

Réponse : La question de l'honorable membre a retenu toute mon attention.

Onder de verschillende aspecten van de kernenergie, zoals het onderzoek, de nucleaire brandstofcyclus, het beheer van het radioactief afval, de nucleaire veiligheid, de stralingsbescherming, enz., moet het Bevoorradingsagentschap van Euratom vermeld worden, dat werd opgericht krachtens het Euratom-Verdrag. Dit agentschap, belast met de bovenfase van de nucleaire brandstofcyclus moet waken over de toepassing van een gemeenschappelijk bevoorradingsbeleid en over het principe van gelijke toegang tot de bevoorradingsbronnen van nucleaire materialen en diensten. Aldus moet het Agentschap alle aankoopcontracten van ertsen, basismaterialen en speciale splijtstoffen mede ondertekenen. Zij moet bovendien de inlichtingen ontvangen betreffende de conversie-, verrijkings- en fabricatiecontracten van nucleaire brandstof. Met al deze gegevens speelt het Agentschap de rol van waarnemer van de nucleaire markt en kan het een diversificatie van de nucleaire bevoorrading verzekeren,

Anderzijds heeft de Commissie initiatieven genomen om te komen tot een betere harmonisatie van de veiligheid van de nucleaire installaties, van de veiligheid van het beheer van de bestraalde brandstof en van het radioactief afval en van het beheer van de fondsen voor de ontmanteling van nucleaire installaties en voor de bestraalde brandstof en het radioactief afval. De lange besprekingen hierover zullen toelaten uit te monden in de oprichting van een groep op hoog niveau, die zal bijgestaan worden door expertengroepen over de drie hogervermelde thema's.

Vraag nr. 3-7865 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Europees Parlement. — Resolutie van 14 december 2006. — Europese strategie voor duurzame, concurrerende en continu geleverde energie.

Op 14 december 2006 heeft het Europees Parlement een resolutie aangenomen over een Europese strategie voor een veilige, concurrerende en duurzame energie. Het Parlement is van oordeel dat de strategische analyse van het door de Commissie voorgestelde energiebeleid tevens een strategische analyse zou moeten omvatten van de problemen waarmee de Unie in de energiesector wordt geconfronteerd, met inbegrip van de externe aspecten. Het Parlement verzoekt de Commissie tevens om het probleem van de technische mankementen in derde landen te analyseren en aan te pakken. Die mankementen vormen immers een bedreiging voor de grensoverschrijdende bevoorrading van de lidstaten, zoals is gebleken tijdens de stopzetting van de olieleveranties als gevolg van een technisch probleem met de oliepijpleiding « Druzhba ». Een oplossing voor dit probleem kan wellicht gevonden worden tijdens de komende onderhandelingen over de samenwerkingsovereenkomst tussen de Unie en Rusland (die in de plaats komt van de partnerschaps — en samenwerkingsovereenkomst). De overeenkomst zou met name bepalingen moeten bevatten over de aanpak van de kwestie van de technische mankementen in derde landen, waardoor de bevoorrading van de Unie in gevaar komt.

Deze kwestie werd ook aangesneden tijdens de Raad van staats- en regeringshoofden van 8 en 9 maart 2007, die in het actieplan voor het tijdvak 2007-2009, met als opschrift « Een energiebeleid voor Europa », prioritaire acties voor de bevoorradingszekerheid heeft opgenomen, namelijk de noodzaak doeltreffender mechanismen uit te werken om te kunnen reageren op bevoorradingscrisissen, waarbij de Europese Commissie dan de centrale coördinerende rol zou moeten vervullen.

Welke bijdrage zal België leveren ? Is de geachte minister voornemens om paragraaf 73 van de resolutie uit te voeren ? Hoe denkt hij de concrete problemen het hoofd te bieden die kunnen voortvloeien uit een beslissing om de leveringen aan de Europese Unie via de oliepijpleiding Druzhba stop te zetten ?

Antwoord : De vraag van het geachte lid heeft mijn volle aandacht genoten.

La question de la sécurité des approvisionnements énergétiques, et en particulier des approvisionnements en pétrole et en gaz naturel, est depuis quelques années au centre des préoccupations des ministres de l'énergie des pays de l'Union européenne.

La Belgique participe pleinement aux activités des instances internationales compétentes en ces matières, en particulier l'Agence internationale de l'énergie (AIE) et l'Union européenne (UE). Tant du côté de l'AIE que de l'UE, des mesures de crise ont été préparées et un arsenal de réponses en cas d'urgence a été élaboré. Au centre de ce dispositif, il y a les stocks stratégiques de pétrole et de produits pétroliers (les stocks obligatoires) de 90 jours. En Belgique, l'agence de stockage Apetra a été récemment mise en place à cet effet.

Au niveau européen, outre ces stocks obligatoires, il existe deux directives sur la sécurité des approvisionnements en gaz et en électricité. Deux groupes de travail sous l'égide de la Commission (Groupe Approvisionnement pétrolier et Groupe Coordination gaz) sont également actifs. L'administration fédérale de l'énergie participe régulièrement à ces travaux.

Pour donner suite aux décisions prises par le Conseil européen de décembre 2006, un Réseau de correspondants « sécurité énergétique » (NESCO) a été mis sur pied. Il se réunira ce mois-ci pour la première fois et servira en cas d'urgence à prévenir en temps réel de la moindre perturbation des approvisionnements (gaz ou pétrole) et rendra compte de la situation exacte dans chacun des pays de l'Union ainsi que des mesures d'urgence éventuellement prises.

Ce réseau agira également comme un observatoire assurant une veille stratégique en matière d'approvisionnement et comme une plateforme d'information permanente (via un intranet européen spécialement prévu à cet effet). Chaque pays y est représenté par un représentant de l'Énergie et un représentant des Affaires étrangères.

Il faut en outre rappeler qu'en matière de gaz naturel, la Belgique a un portefeuille d'importations relativement diversifié (Norvège, Pays-Bas, Qatar, achats *spots*), est peu dépendante du gaz russe et est au centre d'un des plus importants réseau de gazoducs et de terminaux de gaz liquéfiés de l'Europe.

En cas d'interruption ou de ralentissement des livraisons de gaz en provenance de Russie, la Belgique ne serait pas directement touchée dans des proportions importantes. Dans de telles circonstances, il faut faire jouer la solidarité européenne et l'assistance mutuelle, et dialoguer avec la Russie d'une seule voix, au nom de l'Europe, premier client du gaz en provenance de cette région.

De kwestie van de veiligheid van de energetische bevoorradingen en inzonderheid van de bevoorrading in aardolie en aardgas, staat reeds sedert enkele jaren in het middelpunt van de bezorgdheid van de ministers van energie van de Europese Unie.

België neemt volledig deel aan de activiteiten van de internationale instanties die bevoegd zijn voor deze aangelegenheden, inzonderheid aan deze van het Internationaal Energie Agentschap (IEA) en de Europese Unie (EU). Zowel van de zijde van het IEA als van de EU werden crisismaatregelen voorbereid en een arsenaal aan antwoorden voor de noodgevallen werd opgesteld. In de kern van dit dispositief zijn er de strategische stocks van aardolie en aardolieproducten (de verplichte stocks) van 90 dagen. Onlangs werd hiervoor in België het agentschap Apetra opgericht.

Behalve deze verplichte stocks bestaan er op Europees niveau twee richtlijnen inzake de voorraadbeveiliging van gas en elektriciteit. Twee werkgroepen onder het beschermheerschap van de Commissie (Groep Aardoliebevoorrading en Groep Coördinatie gas) zijn eveneens actief. Het federale Bestuur Energie neemt geregeld deel aan deze werkzaamheden.

Om gevolg te geven aan de beslissingen die werden genomen door de Europese Raad van december 2006, werd een netwerk van correspondenten « energetische veiligheid » opgericht (NESCO). Het zal deze maand voor de eerste keer samenkomen en in urgentiegeval dienen om in real time de minste storing van bevoorradingen (gas of aardolie) te voorkomen. Het zal bericht uitbrengen over de juiste toestand in elk van de landen van de Unie, alsook over de urgentiemaatregelen die eventueel moeten worden genomen.

Dit netwerk zal eveneens als een observatorium dienst doen dat belast is met een strategische waakzaamheid inzake bevoorrading en als een permanent informatieplatform fungeren (via een Europees intranet dat hier speciaal werd voorzien). Elk land wordt hier vertegenwoordigd door een vertegenwoordiger van Energie en een van Buitenlandse Zaken.

Men moet er tevens aan herinneren dat België inzake invoer van aardgas over een relatief gediversifieerd portefeuille beschikt (Noorwegen, Nederland, Katar, *spot* aankopen), weinig afhankelijk is van Russisch gas en zich in het centrum bevindt van een van de belangrijkste netten van gasleidingen en terminals van LPG in Europa.

In geval van onderbreking of vertraging van de gasleveringen vanuit Rusland, zou België niet rechtstreeks in belangrijke mate worden getroffen. In dergelijke omstandigheden moet men de Europese solidariteit en de wederzijdse bijstand doen spelen en met één stem met Rusland onderhandelen, in naam van Europa, de belangrijkste klant van het gas dat afkomstig is van dit gebied.

Question n° 3-7866 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Économies d'énergie. — Lampe à incandescence classique. — Interdiction.

L'Australie et le Chili ont l'intention de bannir du commerce la lampe à incandescence classique dans un délai de quatre ans. Ceci devrait permettre aux ménages de réaliser une économie d'énergie de 66 %.

Selon certaines sources, cette interdiction permettrait au monde d'économiser 51 milliards d'euros par an de frais d'électricité. Les rejets de CO_2 en seraient réduits de 273 millions de tonnes.

La Commission européenne, dans sa communication du 10 janvier 2007 intitulée Limiter le réchauffement de la planète à 2 °C : route à suivre à l'horizon 2020 et au-delà, fait référence à certaines mesures afin de limiter les émissions de CO_2, notamment par la réduction des émissions dans le secteur des transports, le recours aux énergies renouvelables et les économies d'énergie dans les bâtiments.

Vraag nr. 3-7866 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Energiebesparing. — Klassieke gloeilampen. — Verbod.

Australië en Chili hebben zich voorgenomen om op vier jaar tijd de klassieke gloeilamp uit de handel te bannen. Voor de gezinnen zou dat een energiebesparing van 66 % kunnen opleveren.

Volgens sommige bronnen zou een verbod op wereldschaal de jaarlijkse elektriciteitskosten met 51 miljard kunnen doen dalen. De CO_2-uitstoot zou met 273 miljoen ton verminderen.

In haar Mededeling van 10 januari 2007 met als opschrift « De wereldwijde klimaatverandering beperken tot 2 graden Celsius, Het beleid tot 2020 en daarna » verwijst de Europese Commissie naar bepaalde maatregelen om de CO_2-uitstoot te beperken, met name door de reductie van emissies in de transportsector, hernieuwbare energie en energiebesparing in gebouwen.

En outre, dans ses conclusions du 9 mars 2007, le Conseil européen a déclaré que la Commission européenne devait présenter rapidement des propositions d'exigences renforcées en matière d'économies d'énergie pour les lampes utilisées dans l'éclairage urbain, ainsi que dans les bureaux et dans les ménages.

Tenant compte du présent contexte, quelle est la position de l'honorable ministre à l'égard d'une interdiction européenne de la lampe à incandescence classique, d'autant que des grands producteurs et que le Conseil européen soutiendraient désormais une telle suggestion ?

L'honorable ministre dispose-t-il d'un calendrier en vue de prendre des mesures d'économies d'énergie ? Quelles sont les mesures prévues en la matière ? Une interdiction de la lampe à incandescence classique figure-t-elle parmi ces mesures ?

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. À l'instar de l'excellent avis du 28 février 2007 du Conseil fédéral du développement durable (en abrégé « CFDD ») en cette matière, le remplacement obligatoire d'éclairages énergétiquement très peu efficaces comme les lampes à incandescence classique permettra d'aboutir à une situation avantageuse pour tous, induisant à la fois une baisse de la consommation électrique et des émissions de CO_2 et une économie de coûts pour les ménages.

Mais ce sera aussi tout bénéfice pour notre croissance économique et pour notre sécurité d'approvisionnement énergétique. L'éclairage représente près de 20 % de la consommation électrique en Europe ! Selon la *European Lamp Companies Federation*, dans l'UE-27 ce sont plus de 2 milliards de lampes à incandescence qui sont vendues chaque année alors que le taux de pénétration des lampes économiques représente 15 % du marché, toujours largement dominé par les lampes à incandescence. Cette fédération est en faveur d'une *phase out* des produits les plus inefficaces. Mais tout ici est question de *timing* (*cf.* réponse à la dernière question) afin d'éviter un choc économique au niveau des chaînes de production !

Pour l'éclairage public, la directive 2005/32/CE, qui établit un cadre pour la fixation d'exigences en matière de conception écologique (« *ecoconception* ») applicables aux produits consommateurs d'énergie semble être l'instrument le plus adapté et l'Union européenne en a fait une priorité dans son agenda des produits à mieux concevoir. Malheureusement, les exigences européennes applicables à l'écoconception de dispositifs d'éclairage domestique ne sont, pour leur part, pas attendues avant 2009 au plus tôt. Des dispositions supplémentaires à ce cadre d'action européen pour l'éclairage domestique sont donc recommandées.

Donc, au niveau européen, la position défendue est la suivante : outre un soutien aux mesures qui pourraient être prises au titre de la directive écoconception, il semble tout indiqué de favoriser une réduction du taux de TVA pour les produits utiles à une consommation et une production plus durables, mais ceci ne relève pas, comme vous le savez, de mes compétences.

2. Oui, pour cette matière qui concerne en effet le monde entier, le calendrier est chargé à tous les niveaux. Au niveau mondial, il s'est déroulé à l'Agence internationale de l'énergie le 26 février 2007 un important séminaire organisé par Paul Waide, l'expert de l'AIE auteur du livre *Light's Labour's Lost*, et intitulé *CFL Quality and Strategies to Phase-out Incandescent Lamps* (*http://www.iea.org/Textbase/work/workshopdetail.asp?WS ID = 287*). Ceci sera probablement à la base d'un accord plus formel dans le cadre des discussions du plan d'action de *Gleneagles* au G8. Au niveau européen, comme l'honorable parlementaire le souligne dans sa question, la Commission devra rapidement proposer des avancées significatives fort attendues.

Bovendien heeft de Europese Raad in de Conclusies van het voorzitterschap van 8 en 9 maart 2007 de Commissie verzocht spoedig strengere energie-efficiëntievoorschriften inzake lampen voor huis-, kantoor- en straatverlichting voor te stellen.

Wat denkt de minister van een Europees verbod op het gebruik van de klassieke gloeilamp, nu ook grote producenten en de Europese Raad een dergelijk voorstel zouden steunen ?

Beschikt de geachte minister over een planning voor energiebesparende maatregelen ? Welke maatregelen zijn ter zake gepland ? Is het verbod op het gebruik van de klassieke gloeilamp één van die maatregelen ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In navolging van het uitmuntend advies van 28 februari 2007 van de Federale Raad voor duurzame ontwikkeling (in het kort « FRDO ») terzake, zal de verplichte vervanging van de minst energie-efficiënte verlichting, zoals de klassieke gloeilampen, toelaten om een gunstige toestand te bereiken voor allen, dit door zowel een daling van het elektrisch verbruik te induceren als van dat van de CO_2-uitstoten en zo een kostenbesparing voor de gezinnen te bewerkstelligen.

Maar dit zal eveneens één en al winst zijn voor onze economische groei en onze energetische bevoorradingsveiligheid. Verlichting vertegenwoordigt meer dan 20 % van het elektrisch verbruik in Europa ! Volgens de *European Lamp Companies Federation*, in EU-27, worden er elk jaar 2 miljard gloeilampen verkocht, terwijl dat de penetratiegraad van de spaarlampen 15 % van de markt bedraagt, die nog altijd ruim wordt gedomineerd door de gloeilampen. Deze federatie is ten gunste van een *phase out* van de ondoeltreffendste producten. Maar alles is hier een kwestie van *timing* (zie antwoord op de laatste vraag) om een economische schok op het vlak van de productieketens te vermijden.

Voor de openbare verlichting lijkt de richtlijn 2005/32/EG, die een kader schept om eisen vast te stellen voor het ecologisch ontwerp (« *ecodesign* »), toepasbaar op de energieverbruikende producten, het meest aangepaste instrument en de Europese Unie heeft er een prioriteit van gemaakt in haar agenda om producten beter te ontwerpen. Spijtig genoeg worden de Europese vereisten die van toepassing zijn op ecologisch ontwerp inzake toestellen voor huishoudelijke verlichting niet verwacht voor 2009 ten vroegste. Aanvullende maatregelen, inzake dit Europees actiekader voor de verlichting in huishoudens, worden dus aanbevolen.

Op Europees niveau wordt dus het volgende standpunt verdedigd : behalve een steun aan de maatregelen die zouden kunnen worden getroffen ten titel van de richtlijn ecologisch ontwerp, lijkt het erg aan te bevelen om een verlaging van de BTW-voet te bevorderen voor de producten die in aanmerking komen voor duurzamer verbruik en productie. Maar zoals u weet, behoort dit niet tot mijn bevoegdheden.

2. Voor deze materie die immers de gehele wereld aanbelangt, is de kalender op alle niveaus overvol. Op het wereldvlak, vond er op 26 februari 2007 een belangrijk seminarie plaats bij het Internationaal Energie Agentschap, georganiseerd door Paul Waide, de expert van IEA, auteur van het boek *Light's Labour's Lost*, en getiteld *CFL Quality and Stratégies to Phase-out Incandescent Lamps* (*http://www.iea.org/Textbase/work/workshopdetail.asp?WS ID = 287*). Dit zal waarschijnlijk aan de basis liggen van een formeler akkoord in het kader van de besprekingen van het actieplan van *Gleneagles* bij de G8. Op Europees niveau zal, zoals het geachte lid het in zijn vraag onderstreept, de Commissie spoedig moeten een beduidende vooruitgang voorstellen, die hevig verlangd wordt.

Enfin, au niveau belge, le premier Plan d'action national sur l'efficacité énergétique que la Belgique doit transmettre à la Commission pour le 30 juin 2007 intègre mes souhaits en la matière.

3. Outre, cette question importante du *phase out* de la lampe à incandescence inscrite à l'agenda de l'AIE, il faudrait prévoir une baisse de TVA pour les lampes LED. Une fois encore, ceci ne relève pas, comme vous le savez, de mes compétences strictes. Mais un Conseil européen Économie & Finances pourrait décider ce type de mesure très efficace.

Il faut ensuite insister bien davantage qu'aujourd'hui sur l'intérêt de ces produits efficaces, en particulier lorsqu'ils sont encore méconnus, comme c'est le cas des LED et OLED. *Last but not least*, sur base de l'avis du CFDD, je compte insister au niveau de l'Union européenne (UE), à l'instar des décisions californiennes et australiennes, pour que l'UE accélère le mouvement enclenché par la directive cadre écoconception et que ce mouvement puisse dans la foulée décider de l'éventuel *phase out* de la lampe à incandescence d'ici 2010. En effet, selon l'AIE, près de la moitié de l'éclairage résidentiel européen est encore réalisé à partir de lampes à incandescence, contrairement au Japon (seulement 4 %). Il y a donc urgence en cette matière.

Par ailleurs, l'avis du CFDD et surtout ses recommandations ont retenu toute mon attention. Les mesures suivantes proposées par le CFDD paraissent, à cet effet, utiles :

1. veiller à la qualité des lampes fluorescentes compactes introduites sur le marché;

2. informer activement les différents acteurs sur les possibilités et les avantages que présente un éclairage énergétiquement efficace;

3. améliorer l'offre en magasin;

4. rendre plus attrayant le prix des lampes de qualité;

5. assurer via la cellule Concere/Enover, la cohérence des mesures politiques régionales et fédérales en cette matière, notamment en terme d'échange des bonnes pratiques en matière de stimulation de l'éclairage énergétiquement efficace.

D'autres pistes soulevées par le CFDD semblent très intéressantes aussi et seront discutées avec le secteur, notamment via la fédération Agoria.

Enfin, je souhaite que la Belgique puisse s'inscrire dans certaines recommandations du Centre européen de recherche (à Ispra) de la Commission européenne.

Ainsi, par exemple, l'une des recommandations politiques du Centre de recherche, est la suivante :

« *Introduce minimum efficiency requirements for lamps. This option would be possible in the frame of the new European Eco Design Directive. However this would be a rather drastic option, as lamps not meeting the efficiency requirement would be phased out of the EU market. The efficiency requirement could be gradually strengthened over time, at the beginning for example phasing out only the low efficiency incandescent lamps. The initial threshold could be set at around 20 lm/W (allowing the best halogen lamps and the new LEDs) and gradually increase toward 50 lm/W (to be met only by fluorescent and other discharge technologies, and soon also by LED lighting) ... A ban on sales of torchiere above certain wattage (e.g. 150 W) could be introduced in the frame of the EuP Directive.* »

Cela dit, une étude européenne est en cours et un expert de l'AIE estime utile, dans la foulée du séminaire du 26 février 2007, d'organiser un nouveau séminaire international sur ce thème afin de mieux préciser la capacité réelle du marché à organiser ce phase out le plus rapidement possible.

Ten slotte integreert op het Belgische niveau het eerste Nationaal Actieplan inzake energie-efficiëntie, dat België moet meedelen aan de Commissie voor 30 juni 2007, mijn wensen terzake.

3. Behalve deze belangrijke kwestie inzake de *phase out* van de gloeilamp, die op de agenda staat van IEA, zou men een daling moeten voorzien van de BTW voor de LED-lampen. Nogmaals, dit behoort strikt genomen niet tot mijn bevoegdheden. Maar een Europese Raad Economie en Financiën zou een dergelijk type van zeer efficiënte maatregelen kunnen beslissen.

Men moet vervolgens meer dan heden aandringen op het belang van deze doeltreffende producten, inzonderheid indien zij miskend zijn zoals de LED en de OLED. *Last but not least* op basis van het advies van de FRDO, wil ik aandringen op het niveau van de Europese Unie (EU), in navolging van de Californische en Australische beslissingen, opdat de EU de beweging versnelt die werd ingezet door de richtlijn ecologisch ontwerp en opdat deze beweging in aansluiting hierop eventueel kan besluiten over de eventuele *phase out* van de gloeilamp tegen 2010. Immers wordt de helft van de Europese residentiële verlichting volgens IEA nog gerealiseerd vanuit gloeilampen, in tegenstelling tot Japan (slechts 4 %). Spoed is dus geboden in deze aangelegenheid.

Bovendien hebben het advies van de FRDO en vooral zijn aanbevelingen mijn volledige aandacht weerhouden. De volgende maatregelen die werden voorgesteld door de FRDO lijken hiervoor nuttig :

1. toezien op de kwaliteit van de fluocompactlampen op de markt;

2. op een actieve manier informatie brengen naar de verschillende actoren over de mogelijkheden met en de voordelen van energie-efficiënte verlichting;

3. het aanbod in de winkels verbeteren;

4. de prijs van kwaliteitsvolle spaarlampen aantrekkelijker maken;

5. via de cel Enover/Concere, de samenhang van de gewestelijke en federale beleidsmaatregelen verzekeren, inzonderheid in termen van uitwisseling van goede praktijken inzake het stimuleren van energie-efficiënte verlichting.

Andere pistes die werden gevolgd door de FRDO lijken zeer interessant en zij zullen worden besproken met de sector, inzonderheid via de federatie Agoria.

Ten slotte wens ik dat België kan aansluiten op bepaalde aanbevelingen van het Europees Onderzoekscentrum (in Ispra) van de Europese Commissie.

Zo bijvoorbeeld aansluiten op één van de volgende beleidsaanbevelingen van het Onderzoekscentrum :

« *Introduce minimum efficiency requirements for lamps. This option would be possible in the frame of the new European Eco Design Directive. However this would be a rather drastic option, as lamps not meeting the efficiency requirement would be phased out of the EU market. The efficiency requirement could be gradually strengthened over time, at the beginning for example phasing out only the low efficiency incandescent lamps. The initial threshold could be set at around 20 lm/W (allowing the best halogen lamps and the new LEDs) and gradually increase toward 50 lm/W (to be met only by fluorescent and other discharge technologies, and soon also by LED lighting) ... A ban on sales of torchiere above certain wattage (e.g. 150 W) could be introduced in the frame of the EuP Directive.* »

Dit gezegd zijnde is er een Europese studie aan de gang en een expert van IEA meent dat het nuttig is om in het spoor van het seminarie van 26 februari 2007, een nieuw internationaal seminarie te organiseren over dit thema, teneinde het werkelijk vermogen van de te organiseren markt om deze phase out zo vlug mogelijk te organiseren, beter te preciseren.

Contrairement à l'avis du CFDD, je ne suis pas convaincu que des subsides pour des lampes économiques représentent un choix judicieux. En effet, si le consommateur y gagne sur toute la durée d'utilisation de ce produit, l'achat devrait s'imposer sans subsides. Il serait même contre-productif de donner des subsides pour ce type de produits faisant croire que, sans subsides, ce ne serait pas une solution utile. Par contre, agir via une baisse/hausse de la TVA, sur l'harmonisation et l'élargissement des labels, sur l'information et la sensibilisation du public, ..., seraient des plus utiles.

4. Oui, mais il faut en priorité suivre et appuyer le calendrier européen pour qu'une telle mesure soit inscrite au plus vite dans le cadre de la directive européenne sur l'éco-conception des produits.

In tegenstelling tot het advies van de FRDO, ben ik er niet van overtuigd dat subsidies voor spaarlampen een oordeelkundige keuze vormen. Immers, indien de verbruiker erbij wint tijdens de volledige gebruiksduur van dit product, zou de aankoop moeten worden gedaan zonder subsidies. Het zou zelf contraproductief zijn om subsidies toe te kennen voor dit type producten, aangezien dit zou laten vermoeden dat het geen nuttige oplossing zou bieden zonder subsidies. Daarentegen tussenbeide komen via een daling/stijging van de BTW op de harmonisering en de uitbreiding van de labels, op de informatie en de sensibilisatie van het publiek, ..., zou zeer nuttig zijn.

4. Ja, maar men moet eerst de Europese kalender volgen en steunen opdat een dergelijke maatregel zo vlug mogelijk zou worden ingeschreven in het kader van de Europese richtlijn betreffende het ecologisch ontwerp van producten.

Politique scientifique

Question n° 3-6881 de M. Brotcorne du 30 janvier 2007 (Fr.):

Service public de programmation (SPP) Politique scientifique. — Titulaires d'une fonction de management. — Évaluation.

En réponse à ma question écrite n° 3-4800 (*Questions et Réponses* n° 3-67, p. 6623) relative à l'évaluation des titulaires d'une fonction de management, vous me communiquiez divers éléments de réponse relatifs aux titulaires d'une fonction de management au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie sans pour autant aborder la situation du SPP Politique scientifique et des directeurs des établissements scientifiques N-1.

À cet égard, je souhaiterais savoir si chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPP Politique scientifique, ainsi qu'au sein des établissements scientifiques, a déjà fait l'objet d'une évaluation intermédiaire ? Si non, pourquoi ? Si oui, l'honorable ministre pourrait-il me communiquer les dates auxquelles ont eu lieu les entretiens d'évaluation ? Les titulaires d'une fonction de management ont-ils établi une auto-évaluation ? Si non, pourquoi ? Si oui, à quelle date ? Un secrétaire a-t-il été désigné ?

Je souhaiterais également savoir si un dossier d'évaluation a été créé pour chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPP ainsi qu'au sein des établissements scientifiques ? Si non, pourquoi ? Si oui, à quelle date a-t-il été créé ? Les rapports des entretiens de fonctionnement, les accords et arrangements pris avec le titulaire de la fonction ainsi que tout autre document permettant d'appréhender les ajustements ont-ils été versés dans le dossier d'évaluation ? Si non, pourquoi ? Si oui, à quelles dates ?

Pour chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPP ainsi q'au sein des établissements scientifiques, pourrait-il me communiquer s'il ressort de l'évaluation intermédiaire que son fonctionnement correspond au niveau attendu ? Si oui, pourquoi ? Les objectifs définis dans les plans de management et opérationnel ont-ils été atteints ? Si oui, pourquoi ? La contribution à la réalisation de ces objectifs est-elle satisfaisante ? Pourrait-il également m'informer des efforts consentis par chaque titulaire d'une fonction de management au sein du SPP et des établissements scientifiques en termes de développement de ses compétences ? Si oui, lesquels ?

En outre, je souhaiterais également savoir si un bureau externe a été désigné pour l'évaluation du président du Comité de direction ? Si oui, pourrait-il me communiquer les coordonnées du bureau externe ayant accompli cette mission ainsi que le coût de la mission ?

Réponse : En réponse à la question relative à l'évaluation des titulaires d'une fonction de management au sein du SPP Politique

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-6881 van de heer Brotcorne van 30 januari 2007 (Fr.):

Programmatorische Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid. — Houders van een managementfunctie. — Evaluatie.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-4800 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-67, blz. 6623) betreffende de evaluatie van de houders van een managementfunctie heeft de geachte minister mij verschillende elementen van antwoord meegedeeld met betrekking tot de houders van een managementfunctie in de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, maar hij heeft het niet gehad over de situatie van de POD Wetenschapsbeleid en de directeurs van de wetenschappelijke instellingen N-1.

Graag vernam ik of elke houder van een managementfunctie in de POD Wetenschapsbeleid, en in de wetenschappelijke instellingen, al een tussentijdse evaluatie heeft ondergaan. Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke data hebben die evaluatiegesprekken plaatsgehad ? Hebben de houders van een managementfunctie een zelfevaluatie opgesteld ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke datum ? Werd een secretaris aangewezen ?

Werd voor elke houder van een managementfunctie in de POD en de wetenschappelijke instellingen een evaluatiedossier opgesteld ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, op welke datum ? Werden de verslagen over de functioneringsgesprekken, de overeenkomsten die werden gesloten met de houder van de functie, alsook elk ander document waaruit verbeteringen blijken, toegevoegd aan het evaluatiedossier ? Zo neen, waarom niet, Zo ja, op welke datum ?

Kan de geachte minister mij voor elke houder van een managementfunctie in de POD of de wetenschappelijke instellingen bevestigen of uit de tussentijdse evaluatie blijkt dat hij presteert volgens het verwachte niveau ? Zo ja, waarom ? Werden de doelstellingen gehaald die zijn vastgesteld in de management- en de operationele plannen ? Zo ja, waarom ? Is de bijdrage tot de verwezenlijking van die doelstellingen bevredigend ? Hebben de houders van een managementfuntie in de POD en de wetenschappelijke instellingen inspanningen geleverd om hun capaciteiten te ontwikkelen ? Zo ja, welke ?

Werd een extern bureau aangesteld voor de evaluatie van de voorzitter van het directiecomité ? Zo ja, wat zijn de gegevens van het externe bureau dat deze opdracht heeft volbracht en wat was de kostprijs van die opdracht ?

Antwoord : Als antwoord op de vraag met betrekking tot de evaluatie van de houders van een managementfunctie bij de POD

scientifique et au sein des ESF, je voudrais d'abord attirer l'attention sur le fait que le régime réglementaire applicable n'est pas le même dans les deux cas.

Pour le département, il s'agit de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 (celui qui est en fait applicable aux SPF) et qui a fait l'objet d'importantes modifications sur le chapitre de l'évaluation qui sont entrées en vigueur le 26 mai 2005. À cette date, le régime d'évaluation connaissait deux évaluations (une intermédiaire à mi-mandat et une finale) qui ont été remplacées, pour l'avenir, par trois évaluations (deux intermédiaires bisannuelles et une finale). Le président et un DG qui ont été désignés avant le 26 mai 2005, restent soumis à l'ancien régime : le président a été évalué ... (...) et le directeur général des applications scientifiques et spatiales devra l'être en avril 2008. L'autre directeur général, désigné en septembre 2006 pour la coordination scientifique, est soumis au nouveau régime et devra donc être évalué une 1ère fois en octobre 2008.

Pour les titulaires des fonctions de management dans les ESF, il s'agit de l'arrêté royal du 22 janvier 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des ESF et apportant diverses modifications aux statuts du personnel des ESF qui prévoit trois évaluations (deux intermédiaires bisannuelles et une finale), il s'appliquera la 1ère fois aux 10 DG des établissements scientifiques — qui relèvent de ma compétence — en juin prochain compte tenu qu'ils ont été désignés en mai 2005.

Aucune autre fonction de management ou d'encadrement n'a, à ce jour, été pourvue ni au département, ni dans les ESF.

En ce qui concerne l'évaluation du président du Comité, cette dernière a été réalisée en avril-juin 2006 par le bureau externe « KEY-Consult » (*info@key-consult.be*, T : 03/899.43.23, Fax : 03/889.63.72).

Question n° 3-7228 de M. Vandenberghe H. du 21 février 2007 (N.) :

Musées. — Étudiants. — Entrées gratuites aux musées.

L'association des étudiants de Louvain a demandé, par le truchement d'articles de presse et par échange de courrier, à tous les ministres régionaux de l'Enseignement et de la Culture s'il était possible d'autoriser l'accès gratuit aux musées pour les étudiants. Une initiative identique a été adressée au ministre de la Politique scientifique pour ce qui concernait les musées fédéraux.

Étudier ne peut plus se limiter à la lecture de livres et d'articles scientifiques. Dans certaines disciplines de l'enseignement supérieur concernant la culture, il est indispensable de se rendre régulièrement dans des musées.

La formation universitaire ou d'enseignement supérieur est non seulement une formation à des disciplines mais également le moment d'un développement général. Des visites régulières de musées creusent un trou respectable dans le budget d'un étudiant. Concrètement, ce que demandent les étudiants c'est l'accès gratuit aux collections permanentes.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Que pense l'honorable ministre d'un accès gratuit aux collections permanentes des musées fédéraux pour les étudiants ?

2. Quelles initiatives concrètes prendra-t-il ?

3. A-t-il déjà entrepris quelque chose en vue de répondre à ce souhait des étudiants ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. La gestion et la sauvegarde de l'important patrimoine artistique, historique et scientifique des musées fédéraux et leurs

Wetenschapsbeleid en bij de FWI vestig ik er op de eerste plaats graag aandacht op dat in de twee gevallen niet dezelfde wettelijke regeling van toepassing is.

Voor het departement gaat het om het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 (van toepassing op de FOD's) dat voor het hoofdstuk evaluatie aanzienlijke wijzigingen ondergaan heeft, die op 26 mei 2005 van kracht werden. Het evaluatiestelsel kende toen twee evaluaties (een tussentijdse halverwege het mandaat en een eindevaluatie) die voor de toekomst vervangen werden door drie evaluaties (twee tussentijdse om de twee jaar en een eindevaluatie). De voorzitter en een DG die voor 26 mei 2005 werden benoemd, blijven onderworpen aan het oude stelsel : de voorzitter werd geëvalueerd ... (...), de directeur-generaal ruimte-onderzoek en -toepassingen wordt in april 2008 geëvalueerd. De andere directeur-generaal, die in september 2006 werd benoemd voor de wetenschappelijke coördinatie valt onder het nieuwe stelsel. Hij dient dus een eerste keer te worden geëvalueerd in oktober 2008.

De houders van managementfuncties in de FWI vallen onder het koninklijk besluit van 22 januari 2003 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties bij de FWI en dat diverse wijzigingen aanbrengt in de personeelsstatuten van de FWI. Dit koninklijk besluit voorziet in drie evaluaties (twee tussentijdse om de twee jaar en een eindevaluatie). Het zal de eerste maal toegepast worden op de 10 DG's van de wetenschappelijke instellingen — die onder mijn bevoegdheid vallen — in juni dit jaar, aangezien ze werden aangeduid in mei 2005.

Tot nu toe werd nog in geen enkele andere management- of staffunctie voorzien, noch bij het departement noch in de FWI.

De evaluatie van de voorzitter van het directiecomité gebeurde in april-juni 2006 door het extern bureau « KEY-Consult » (*info@key-consult.be*, T : 03/899.43.23, Fax : 03/889.63.72).

Vraag nr. 3-7228 van de heer Vandenberghe H. d.d. 21 februari 2007 (N.) :

Musea. — Studenten. — Gratis museabezoeken.

De Leuvense studentenkoepel heeft via kranten en briefwisseling alle regionale ministers van Onderwijs en Cultuur gevraagd of het mogelijk is om de musea gratis toegankelijk te maken voor studenten. Hetzelfde initiatief werd ook gericht aan de minister van Wetenschapsbeleid omtrent de federale musea.

Studeren kan zich niet langer beperken tot het lezen van boeken en wetenschappelijke artikels. Voor bepaalde cultureel georiënteerde studierichtingen binnen het hoger onderwijs is het onontbeerlijk om regelmatig musea te bezoeken.

Tijdens de universitaire en hogeschoolopleidingen wordt naast inhoudelijke vorming ook aan algemene ontwikkeling gedaan. Regelmatige museabezoeken kosten een behoorlijke hap uit het studentenbudget. Concreet vragen de studenten om gratis de permanente collecties te kunnen bezoeken.

Graag had ik antwoord op de volgende vragen :

1. Wat vindt de geachte minister van het gratis toegankelijk maken van de permanente collecties van de federale musea voor studenten ?

2. Welke concrete initiatieven zal hij nemen ?

3. Heeft hij reeds iets ondernomen om tegemoet te komen aan de verzuchting van de studenten ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

1. Het beheer en het in stand houden van het belangrijk artistiek, historisch en wetenschappelijk patrimonium van de

collections coûtent très cher. Des scénarios de refinancement ont été élaborés sous ma conduite. Des programmes d'informatique, de numérisation, de protection, etc. sont en plein développement.

Les prix d'entrée des collections permanentes des musées fédéraux belges sont parmi les plus bas d'Europe et d'Amérique du Nord, exceptés les grands musées du Royaume-Uni.

Par ailleurs, il existe une gamme étendue de tarifs d'entrée réduits, abonnements annuels et réductions de prix, tant pour les expositions temporaires que pour les collections permanentes, de sorte que le prix d'entrée reste bas et socialement acceptable pour tout visiteur et donc pour les étudiants également. Ces avantages sont mentionnés sur le site web de chaque établissement.

En ce qui concerne les collections permanentes, tout visiteur peut bénéficier d'une entrée gratuite tous les premiers mercredis du mois à partir de 13 heures.

Chaque année, les établissements scientifiques fédéraux organisent des journées portes ouvertes, pendant lesquelles les collections et les expositions en cours peuvent être parcourues gratuitement.

Chaque musée fédéral dispose également de programmes éducatifs axés sur certains groupes cibles de jeunes.

2. Étant donné que la plupart des initiatives existantes ont beaucoup de succès, sont socialement acceptables et que par ailleurs, les musées fédéraux ont fourni d'importants efforts financiers sur le plan de la modernisation, la politique des tarifs d'entrée existants sera poursuivie.

3. M. F. Vermeulen, président de l'Association estudiantine louvaniste LOKO, sera informé personnellement par lettre de la politique des prix existante et des initiatives qui permettent aux étudiants ainsi qu'à chaque visiteur belge et étranger de bénéficier de prix d'entrée fort réduits, voire gratuits dans les musées fédéraux.

federale musea en hun collecties kost handenvol geld. Onder mijn beleid werden herfinancieringscenario's uitgewerkt. Programma's op het vlak van informatica, digitalisering, beveiliging, en andere zijn in ontwikkeling.

De ingangsprijzen voor de permanente verzamelingen van de Belgische federale musea behoren tot de laagste van Europa en Noord-Amerika, met uitzondering van de grootste musea in het Verenigd Koninkrijk.

Daarnaast bestaat een uitgebreide reeks van inkomverlagingen, jaarabonnementen en prijsreducties, zowel voor de tijdelijke tentoonstellingen als voor de permanente verzamelingen, waardoor de ingangsprijs voor elke bezoeker, ook voor studenten, laag en sociaal aanvaardbaar blijft. Op de website van elke instelling worden deze voordelen vermeld.

Wat betreft de permanente verzamelingen kan elke bezoeker genieten van vrije toegang elke eerste woensdag van de maand vanaf 13 uur.

Jaarlijks organiseren de federale wetenschappelijke instellingen opendeurdagen waarbij de verzamelingen en lopende tentoonstellingen gratis kunnen worden bezocht.

Ieder federaal museum bezit eveneens educatieve programma's gericht op bepaalde doelgroepen van jongeren.

2. Doordat de meeste bestaande initiatieven succesvol blijken te zijn, sociaal aanvaard zijn en anderzijds grote financiële inspanningen op het vlak van modernisering worden geleverd door de federale musea zal het bestaande inkomtarieven-beleid worden voortgezet.

3. De heer F. Vermeulen, voorzitter van de Leuvense studentenvereniging LOKO werd persoonlijk per brief in kennis gesteld van het bestaande prijzenbeleid en initiatieven waardoor studenten, evenals elke binnen- en buitenlandse bezoeker kan genieten van gratis tot sterk verlaagde inkomtarieven in de federale musea.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-6611 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6606 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse : 1. La politique d'égalité des chances pour les femmes et les hommes, l'occupation de personnes handicapées et l'intégration de personnes d'origine étrangère sont les trois axes autour desquels le ministre de la Fonction publique articule sa politique en matière de diversité.

Le Comité de direction de notre SPF Sécurité sociale souscrit totalement aux projets du ministre et s'engage à fournir une série d'efforts afin que la diversité perceptible dans la société au niveau de la culture, du mode de vie et des compétences, transparaisse également dans l'effectif du personnel de notre SPF.

Une cellule Diversité — composée de quatre fonctionnaires — assistera le SPF dans l'exécution de sa mission. Les membres du personnel pourront également s'adresser à elle pour obtenir des informations ou des conseils.

Afin de promouvoir l'égalité des chances pour les femmes et les hommes, le SPF Sécurité sociale se fixe comme objectif stratégique pour 2007 : créer un cadre de travail dans lequel

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-6611 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6606 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Antwoord : 1. Het gelijke kansenbeleid voor vrouwen en mannen, de tewerkstelling van mensen met een handicap en de integratie van personen met een vreemde afkomst zijn de drie luiken waarop de minister van Ambtenarenzaken het beleid inzake diversiteit toespitst.

Het Directiecomité van onze FOD Sociale Zekerheid sluit zich volledig aan bij de plannen van de minister en neemt de uitdaging aan om een aantal inspanningen te leveren zodat de diversiteit in de samenleving zowel op het vlak van cultuur, levensstijl als competenties, ook zichtbaar wordt in het personeelsbestand van onze FOD.

Een cel Diversiteit — waarvan vier ambtenaren deel uitmaken — zal de FOD bij de uitvoering van haar opdracht ondersteunen. Daar kunnen de personeelsleden eveneens terecht voor informatie of advies.

Ter bevordering van gelijke kansen voor vrouwen en mannen stelt de FOD Sociale Zekerheid voor 2007 als strategische doelstelling : een werkkader creëren waarin iedereen zich

chacun se sent apprécié pour ses mérites et peut développer ses compétences au cours des différentes phases de sa carrière.

Afin d'atteindre concrètement cet objectif, un plan d'action Diversité pour 2007 a été rédigé en 2006, lequel a été approuvé par le Comité de direction.

Ce plan prévoit des actions liées aux trois axes précités.

En ce qui concerne plus particulièrement l'axe « égalité des chances pour les femmes et les hommes », des actions sont prévues pour promouvoir la combinaison entre le travail et la vie privée et pour promouvoir le développement personnel en matière de sélections et de recrutements.

Le plan d'action ainsi que la Charte Diversité de l'autorité fédérale seront mis sur l'intranet. L'existence de cette Charte sera également diffusée au moyen d'affiches dans l'ensemble du SPF.

Par ailleurs, toutes les actions seront communiquées autant que possible au moyen de l'intranet, d'affiches et de brochures.

Une formation de sensibilisation d'une journée au sujet de la diversité a déjà commencé en 2007, dont la politique d'égalité des chances pour les femmes et les hommes constitue un des trois volets. Cette formation a été rendue obligatoire pour tous les chefs fonctionnels.

2. Le budget 2007 ne contient pas de poste distinct pour la mise en œuvre de l'égalité des chances pour les femmes et les hommes.

Les moyens suivants sont prévus pour la réalisation du plan d'action Diversité :

— quatre fonctionnaires de niveau A qui participent à temps partiel à l'exécution de ce plan d'action;

— 2 200 euros pour des dépliants, des affiches et autre matériel de promotion.

Question nº 3-6633 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-6628 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse complémentaire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement tente d'offrir des chances égales aux hommes et aux femmes, en veillant à garantir les mêmes chances de réussite pour les hommes et les femmes en matière de recrutement.

Pour concrétiser cela, il est très important que les tests de sélection se déroulent aussi objectivement que possible et de façon neutre en terme de genre.

En ce qui concerne les promotions, le SPF SPSCAE cherche à appliquer ce traitement égal et neutre.

Le SPF SPSCAE examine les compétences et les aptitudes d'un candidat/membre du personnel, plutôt que son sexe, son origine, son âge, ...

Le SPF SPSCAE participe à toutes les campagnes prévues en la matière, notamment par le SPF Personnel et Organisation, dont l'objectif est de modifier la situation des femmes encore sous-représentées dans les fonctions de management et d'encadrement.

Le plan d'action « diversité » de l'année 2007 prévoit plusieurs points concernant des formations spécifiques pour les nouvelles recrues, les membres de l'équipe de recrutement et plus tard pour

gewaardeerd voelt voor zijn verdiensten en zijn competenties kan ontwikkelen in de verschillende fases van zijn loopbaan.

Om deze doelstelling te concretiseren werd in 2006 een actieplan Diversiteit voor 2007 opgesteld, dat de goedkeuring kreeg van het Directiecomité.

Dit plan voorziet acties op het vlak van de drie bovenvermelde luiken.

Wat meer bepaald het luik « gelijke kansen voor vrouwen en mannen » zijn acties voorzien ter bevordering van het combineren van werk met privéleven, ter bevordering van de persoonlijke ontwikkeling en op het vlak van selecties en aanwervingen.

Het actieplan zal samen met het Handvest Diversiteit van de federale overheid op het Intranet geplaatst worden. Dit laatste zal eveneens met affiches in de ganse FOD bekendgemaakt worden.

Alle acties zullen trouwens in de mate van het mogelijke via het Intranet, affiches en brochures aangekondigd worden.

In 2007 werd reeds gestart met een sensibiliseringscursus van één dag over diversiteit, waarvan het gelijke kansenbeleid voor vrouwen en mannen één van de drie luiken is. Deze cursus werd verplicht gesteld voor alle functionele chefs.

2. In de begroting voor 2007 werd ter verwezenlijking van de gelijke kansen voor vrouwen en mannen geen afzonderlijke post opgenomen.

Voor de realisatie van het actieplan Diversiteit wordt voorzien :

— vier ambtenaren van niveau A die deeltijds aan de uitvoering dit actieplan werken;

— 2 200 euro voor het ontwikkelen van folders, affiches en ander promotiemateriaal.

Vraag nr. 3-6633 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6628 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu tracht gelijke kansen te geven aan mannen en vrouwen, door ervoor te zorgen dat op het stuk van de werving erover gewaakt wordt dat gelijke slaagkansen voor mannen en vrouwen worden gewaarborgd.

Om dit te verwezenlijken is het dan ook zeer belangrijk dat selectietests zo genderneutraal en objectief mogelijk verlopen.

Ook op het vlak van bevorderingen streeft de FOD VVVL deze gelijke, neutrale behandeling na.

Er wordt binnen de FOD VVVL gekeken naar de competenties en bekwaamheid van een kandidaat/personeelslid, niet naar zijn geslacht, afkomst, leeftijd, ...

De FOD VVVL neemt deel aan alle campagnes die onder meer door de FOD Personeel en Organisatie gepland zijn en die verandering willen brengen in de situatie van de vrouwen die nog ondervertegenwoordigd zijn in management- en staffuncties.

Het actieplan « diversiteit » van het jaar 2007 omvat meerdere punten over specifieke opleidingen bestemd voor nieuw aangeworven vrouwen, voor de leden van het team wervingen, en later

les chefs de service. Ceci concerne entre autre l'égalité homme-femme.

Le SPF SPSCAE veille à ce qu'il y ait, au sein des organes consultatifs, une répartition égale, notamment entre les membres féminins et masculins.

Même s'il faut veiller à atteindre une « répartition 2/3 — 1/3 », sur la base de la réglementation y relative, on aspire a laisser siéger autant d'hommes que de femmes dans l'organe consultatif concerné.

Enfin, il y a lieu de signaler que le SPF SPSCAE intervient effectivement, éventuellement même au moyen de sanctions disciplinaires, en cas de comportement discriminant et provocant envers des collègues.

À cet égard, il convient également de mentionner que le SPF SPSCAE dispose de plusieurs personnes de confiance, dont des femmes, auprès desquelles les membres du personnel peuvent s'adresser en cas de problèmes relatifs à un traitement inéquitable, à des outrages, ...

Ces dossiers sont pris très au sérieux et traités avec discrétion. Le cas échéant, toutes les mesures nécessaires seront prises à l'encontre des personnes concernées, comme il a été mentionné plus haut.

Le SPF SPSCAE ne tolère aucune discrimination des membres de son personnel, pour quelque raison que ce soit, ni par les collègues, ni par les supérieurs hiérarchiques.

2. Le SPF SPSCAE n'a pas prévu de moyens spécifiques dans son budget, mais, à mon sens, cette matière relève également d'une politique globale.

Cependant, le SPF SPSCAE prévoit, sur une base régulière, la participation des membres de son personnel aux formations de l'IFA sur la problématique de la diversité, mais il ne faut prévoir aucun budget à cet égard, étant donné que les coûts sont supportés par l'institut de formation précité.

Question n° 3-6654 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Représentation équilibrée des femmes et des hommes. — Situation 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6651 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 10612).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1.

1.1. Au niveau global : 52 dont 28 femmes et 24 hommes.

1.2. Par niveau : voir ci-dessous.

1.2.1. Membres niveau 1 :10 femmes — 8 hommes

1.2.2. Personnel d'exécution :

1.2.2.1. Niveau 2 :11 femmes — 4 hommes

1.2.2.2. Niveau 2+ : 4 femmes — 4 hommes

1.2.2.3. Niveau 3 : 1 femme — 5 hommes

1.2.3. Au niveau du directeur et du directeur-adjoint :

Un directeur.

Deux directrices de cabinet adjoint et deux directeurs de cabinet adjoint.

2. En 2006, il y avait aucuns postes vacants au sein de la cellule stratégique.

2.1. Aucun de niveau.

2.2. Pour ces postes aucunes femmes ont été engagées.

voor de diensthoofden. Dit gaat onder meer over de man-vrouw-gelijkheid.

De FOD VVVL waakt erover dat binnen de adviesgevende organen een gelijke verdeling van de leden is, onder andere, op het vlak van mannen en vrouwen.

Zelfs indien er op grond van de desbetreffende regelgeving slechts naar een « 2/3 — 1/3 verdeling » moet worden gestreefd, is het de betrachting om toch evenveel mannen als vrouwen in het betreffende orgaan te laten zetelen.

Tot slot moet er ook op gewezen worden dat er binnen de FOD VVVL daadwerkelijk opgetreden wordt, zelfs eventueel door middel van tuchtmaatregelen, in geval van discriminerend en aanstootgevend gedrag naar medecollega's.

Hiertoe dient dan ook vermeld te worden dat de FOD VVVL over meerdere vertrouwenspersonen beschikt, waaronder ook vrouwen, waarbij de personeelsleden terecht kunnen met problemen in verband met ongelijke behandeling, beledigingen, ...

Deze dossiers worden zeer ernstig genomen en met de nodige discretie behandeld en indien nodig zullen, zoals hierboven reeds vermeld, de nodige maatregelen genomen worden tegen de betrokken personen.

Er wordt binnen de FOD VVVL niet getolereerd dat personeelsleden om welke reden dan ook noch door collega's, noch door meerderen worden gediscrimineerd.

2. De FOD VVVL heeft geen afzonderlijke middelen vastgelegd in haar budget, maar deze materie maakt, mijns inziens, dan ook deel uit van een globale politiek.

De FOD VVVL voorziet wel op regelmatige basis in de deelname van haar personeelsleden aan OFO-opleidingen omtrent de problematiek rond diversiteit, maar hiervoor dient geen budget voorzien te worden, daar deze kosten door het voornoemd opleidingsinstituut zijn gedragen.

Vraag nr. 3-6654 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6651 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10612).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1.

1.1. In globo : 52, waarvan 28 vrouwen en 24 mannen.

1.2. Per niveau : zie hieronder.

1.2.1. Leden niveau 1 : 10 vrouwen en 8 mannen

1.2.2. Uitvoerend personeel :

1.2.2.1. Niveau 2 : 11 vrouwen — 4 mannen

1.2.2.2. Niveau 2+ : 4 vrouwen — 4 mannen

1.2.2.3. Niveau 3 : 1 vrouw — 5 mannen

1.2.3. Op het niveau van directeur en adjunctdirecteur :

Één directeur.

Twee adjunct-kabinetsdirectrices en twee adjunct-kabinetsdirecteurs.

2. In 2006 waren er geen vacante plaatsen binnen de beleidscel.

2.1. Geen enkel niveau.

2.2. Voor deze vacante plaatsen werden geen vrouwen aangeworven.

Question n° 3-6675 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6669 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10467).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement a toujours réalisé des statistiques par genre et cela depuis plus de vingt ans.

En effet, les banques de données qu'elles soient de type « résumé clinique minimum » (RCM), « résumé psychiatrique minimum » (RPM) ou de type « information sur le nombre de médecins, de spécialistes, de vétérinaires » fait toujours cette distinction de genre.

Les statistiques qui en sont tirées tous les ans font donc la distinction sur le genre, l'origine des personnes ainsi que d'autres facteurs qui sont importants pour la compréhension des chiffres.

Notre expérience est donc une expérience de longue date et elle permet, lors de la création de nouvelles statistiques, de ne pas oublier, entre autres l'information du « genre ».

L'accès aux statistiques peut se faire via le site de notre SPF dont voici l'adresse : *https://portal.health.fgov.be/*.

1. Le SPF Sécurité sociale recueille et publie des données statistiques et financières sur la protection sociale en Belgique.

Cette publication a pour but d'illustrer, au moyen de chiffres, les modifications permanentes de la sécurité sociale. Ceux-ci sont choisis parmi tous les chiffres susceptibles d'être présentés et donnent ainsi un aperçu panoramique et « portable » (d'où la dénomination « Vade-mecum de la Sécurité sociale ») de la protection sociale en Belgique.

Les chiffres publiés sont des données de gestion qui décrivent l'évolution des recettes et dépenses.

Leur connaissance est indispensable pour la prise de décisions et le bon fonctionnement des institutions de Sécurité sociale.

Ces données chiffrées ne sont pas systématiquement ventilées par sexe. Cette ventilation est toutefois disponible dans les rapports annuels statistiques des institutions publiques de sécurité sociale qui peuvent être consultés sur leurs sites web.

2. Le SPF Sécurité sociale (DG Politique sociale) coordonne les activités du Groupe de travail Indicateurs PANIncl. Un représentant de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes est systématiquement invité à participer à ces activités. Les indicateurs sont croisés en fonction du sexe, lorsque cette opération est possible et pertinente. Ces activités ont été poursuivies en 2006, dans le cadre de la rédaction du *Rapport stratégique pour la protection et l'inclusion sociale 2006-2008*. Pour ce rapport, l'analyse des indicateurs de protection sociale et d'inclusion sociale a été approfondie, ce rapport contenant un paragraphe distinct dans lequel les indicateurs sont analysés selon le sexe.

Le SPF Sécurité sociale a également contribué en 2006 à l'organisation des quatre conférences « Femme et Pension » du ministre des Pensions. Pour la fourniture d'informations destinées à ces conférences, la mise en valeur des banques de données administratives a ainsi été poursuivie à des fins statistiques, une attention particulière étant consacrée aux droits de pensions des femmes.

Vraag nr. 3-6675 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6669 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10467).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu houdt al meer dan twintig jaar statistieken per geslacht bij.

Het geslacht wordt in de databases immers steeds vermeld, of het nu gaat om de « minimale klinische gegevens » (MKG), de « minimale psychiatrische gegevens » (MPG) of om « informatie over het aantal artsen, specialisten, dierenartsen ».

In het statistisch materiaal dat er elk jaar wordt uitgehaald, wordt dus rekening gehouden met het geslacht, de herkomst van de personen en een aantal andere factoren die belangrijk zijn voor het begrijpen van de cijfers.

Wij hebben op dit vlak dus al een lange en ruime ervaring en wanneer nieuwe statistieken worden gemaakt, helpt dit ons om ook informatie over het « geslacht » op te nemen.

Onze statistische gegevens kunnen worden ingekeken via de website van onze FOD : *https://portal.health.fgov.be/*.

1. De FOD Sociale Zekerheid verzamelt en publiceert statistische en financiële gegevens over de sociale bescherming in België.

Deze publicatie heeft tot doel aan de hand van cijfers een illustratie te geven van de voortdurende veranderingen die de sociale zekerheid ondergaat. Deze zijn gekozen uit al degene die weergegeven zouden kunnen worden, die dan een draagbaar (vandaar de benaming « Vademecum van de Sociale zekerheid ») panoramisch overzicht van de sociale bescherming in België geven.

De gepubliceerde cijfers zijn beheersgegevens die de evolutie van ontvangsten en uitgaven beschrijven.

De kennis ervan is onontbeerlijk voor het nemen van beslissingen en voor de goede werking van de instellingen van sociale zekerheid.

Deze cijfergegevens zijn niet systematisch per sekse uitgesplitst. Deze opsplitsing is wel beschikbaar in de statistische jaarverslagen van de openbare instellingen van sociale zekerheid die terug te vinden zijn op hun websites.

2. De FOD Sociale Zekerheid (DG Sociaal Beleid) coördineert de werkzaamheden van de Werkgroep Indicatoren van het NAPincl. Bij deze werkzaamheden wordt systematisch een vertegenwoordiger van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen uitgenodigd. De indicatoren worden waar mogelijk en relevant gekruist naar geslacht. Deze werkzaamheden werden in 2006 verder gezet, in het kader van de samenstelling van het *Strategisch rapport voor de sociale bescherming en insluiting 2006-2008*. Voor dit rapport werd een stap verder gezet inzake de analyse van de indicatoren van sociale bescherming en sociale inclusie, waarbij een afzonderlijke paragraaf werd ingelast waarin de indicatoren worden geanalyseerd naar gender.

Ook heeft de FOD Sociale Zekerheid in 2006 inhoudelijke ondersteuning geleverd bij de organisatie van de vier conferenties « Vrouw en Pensioen » van de minister van Pensioenen. Voor de informatieaanlevering voor deze conferenties werden verdere stappen gezet in het ontginnen van administratieve databanken voor statistische doeleinden, hier vooral toegespitst op de pensioenrechten van vrouwen.

Question n° 3-6696 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6690 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10468).

Réponse complémentaire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La répartition en date du 31 décembre 2006 dans le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement est de 917 femmes pour le SPF lui-même et de 215 femmes pour les instituts scientifiques (Institut scientifique de Santé publique/Pasteur et Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques) pour 579 hommes pour le SPF lui-même et 191 hommes pour les instituts scientifiques (Institut scientifique de Santé publique/Pasteur et centre d'étude et de recherches vétérinaires et agronomiques).

En ce qui concerne leur niveau, la répartition est la suivante :

SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement :

Femmes :	Hommes :
0 management,	8 management,
14 niveau 1 (rg 13 et +),	15 niveau 1 (rg 13 et +),
319 niveau A,	335 niveau A,
78 niveau B,	49 niveau B,
240 niveau C,	93 niveau C,
266 de niveau D.	79 de niveau D.

Instituts scientifiques :

ISP/Pasteur

Femmes :	Hommes :
0 management,	1 management,
44 niveau 1 (rg 13 et +),	42 niveau 1 (rg 13 et +),
10 niveau A,	17 niveau A,
24 niveau B,	15 niveau B,
24 niveau C,	22 niveau C,
63 de niveau D.	36 de niveau D.

CERVA

Femmes :	Hommes :
0 management,	6 management,
7 niveau 1(rg 13 et +),	23 niveau 1(rg 13 et +),
1 niveau A,	4 niveau A,
14 niveau B,	6 niveau B,
16 niveau C,	9 niveau C,
2 de niveau D.	0 de niveau D.

Vraag nr. 3-6696 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6690 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10468).

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Op 31 december 2006 waren er bij de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu 917 vrouwen tewerkgesteld bij de FOD zelf en 215 vrouwen bij de wetenschappelijke instellingen (Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid/Pasteur en Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie) tegenover 579 mannen voor de FOD zelf en 191 mannen voor de wetenschappelijke instellingen (Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid/Pasteur en Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie).

Wat hun niveau betreft, is de verdeling als volgt :

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu :

Vrouwen :	Mannen :
0 management,	8 management,
14 niveau 1 (rg 13 en +),	15 niveau 1 (rg 13 en +),
319 niveau A,	335 niveau A,
78 niveau B,	49 niveau B,
240 niveau C,	93 niveau C,
266 van niveau D.	79 van niveau D.

Wetenschappelijke instellingen :

WIV/Pasteur

Vrouwen :	Mannen :
0 management,	1 management,
44 niveau 1 (rg 13 en +),	42 niveau 1 (rg 13 en +),
10 niveau A,	17 niveau A,
24 niveau B,	15 niveau B,
24 niveau C,	22 niveau C,
63 van niveau D.	36 van niveau D.

CODA :

Vrouwen :	Mannen :
0 management,	6 management,
7 niveau 1(rg 13 en +),	23 niveau 1(rg 13 en +),
1 niveau A,	4 niveau A,
14 niveau B,	6 niveau B,
16 niveau C,	9 niveau C,
2 de niveau D.	0 de niveau D.

Question n° 3-6786 de M. Brotcorne du 26 janvier 2007 (Fr.):

SPF et SPP. — Agents de niveau A. — Promotion par avancement à la classe supérieure. — Conditions d'ancienneté.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6785 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 10639).

Réponse complémentaire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En ce qui concerne votre première question — à savoir si nous visons la promotion d'agents de la classe A1 à la classe A2 — je peux vous informer que nous appliquons les règles telles que prévues dans la réglementation concernée, c'est-à-dire l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière de niveau A.

En réponse à la troisième question sont énumérées les conditions que nous observons, sur base de l'arrêté royal précité, pour la promotion des agents de la classe A1 dans la classe A2.

2. Le lien vers le SPF P&O contenu dans votre question ne présente selon moi ici aucun intérêt, vu l'absence de rapport entre les promotions qui ont lieu au sein du SPF P&O et celles intervenant au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Nous ne procédons qu'aux promotions qui sont prévues dans notre plan de personnel.

3. À l'instar de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière de niveau A, la réglementation en vigueur en matière d'évolution de la carrière fonctionnelle de niveau A, est appliquée de manière rigoureuse, notamment en ce qui concerne l'occupation des emplois vacants dans la classe de métier A2 qui sont attribués par voie de promotion.

Les postes vacants qui relèvent de la classe A2 sont portés à la connaissance des candidats qui satisfont aux conditions réglementaires.

Conformément à l'article 75, § 3, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État, tous les candidats doivent être dans une position administrative où ils peuvent faire valoir leurs droits à la promotion. En outre, ils ne peuvent avoir obtenu la mention « insuffisant » au terme de leur évaluation. Selon l'article 41, § 1er, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, l'agent de l'État, pour être promu à la classe A2, doit comptabiliser au moins 2 ans d'ancienneté dans la classe A1.

L'ancienneté de classe se calcule conformément aux dispositions des articles 64 à 69 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

Par dérogation à l'article 41, § 1er, de l'arrêté précité, l'article 226 de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, détermine toutefois que les agents intégrés au 1er décembre 2004 dans la classe A1 remplissent les conditions d'ancienneté pour être promus dans la classe A2, dès qu'ils comptent une ancienneté de classe de 2 ans, résultant de l'ancienneté qu'ils ont acquise dans la classe A1 qu'ils comptaient au 1er décembre 2004 dans le grade dont ils étaient titulaires ou dans un autre grade de même niveau et de même rang en application de l'article 216, § 2, du même arrêté.

En cas de promotion, celle-ci a lieu dans la première échelle de traitement de la classe supérieure (article 41, § 3, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État), en l'occurrence A21 : 25 880,00 — 38 360,00 rattaché à l'indice-pivot 138,01.

Vraag nr. 3-6786 van de heer Brotcorne d.d. 26 januari 2007 (Fr.):

FOD en POD. — Ambtenaren van niveau A. — Bevordering door verhoging naar de hogere klasse. — Anciënniteitsvoorwaarden.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6785 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10639).

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Wat uw eerste vraag betreft — namelijk of wij de bevordering beogen van personeelsleden van de klasse A1 naar de klasse A2 — kan ik u meedelen dat wij de regels toepassen zoals deze voorzien zijn in de desbetreffende reglementering, namelijk het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan A.

In het antwoord op vraag drie zal u een opsomming terugvinden van de voorwaarden die wij, op basis van het voormelde koninklijk besluit, in acht nemen bij de bevordering van personeelsleden van de klasse A1 naar de klasse A2.

2. De link die in uw vraagstelling vervat zit naar de FOD P&O is mijns inziens, hier niet relevant, daar er geen verband is tussen de bevorderingen die binnen de FOD P&O gebeuren en de bevorderingen die binnen de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu worden uitgevoerd.

Wij voeren enkel de bevorderingen uit die binnen ons personeelsplan voorzien zijn.

3. In navolging van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan A, wordt de vigerende reglementering inzake evolutie van de functionele loopbaan A, rigoureus toegepast, onder meer inzake de invulling van vacante betrekkingen in de vakklasse A2 die worden toegekend door middel van bevordering.

Er worden vacante betrekkingen behorende tot de klasse A2 ter kennis gebracht van de kandidaten die voldoen aan de reglementaire voorwaarden.

Overeenkomstig artikel 75, § 3, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel moeten alle kandidaten zich in een administratieve stand bevinden waarin ze hun aanspraken op bevordering kunnen doen gelden. Bovendien mogen ze geen vermelding « onvoldoende » hebben gekregen bij hun evaluatie. Volgens artikel 41, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel moet de Rijksambtenaar, om tot de klasse A2 te worden bevorderd, ten minste 2 jaar anciënniteit in de klasse A1 hebben.

De berekening van de klasseanciënniteit gebeurt conform de bepalingen in de artikelen 64 tot 69 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel.

In afwijking van artikel 41, § 1, van voornoemd besluit, bepaalt artikel 226 van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel echter dat ambtenaren die op 1 december 2004 geïntegreerd zijn in klasse A1 aan de anciënniteitsvoorwaarden voldoen om bevorderd te worden tot de klasse A2, zodra ze een klasseanciënniteit van 2 jaar hebben, die volgt uit de anciënniteit die ze in de klasse A1 hebben verworven die ze telden op 1 december 2004 in de graad waarvan ze titularis waren of in een andere graad van hetzelfde niveau en van dezelfde rang in toepassing van artikel 216, § 2, van hetzelfde besluit.

In geval van bevordering gebeurt de bevordering in de eerste weddenschaal van de hogere klasse (artikel 41, § 3, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel) in dit geval A21 : 25 880,00 — 38 360,00 gekoppeld aan de spilindex 138,01.

4. Le plan de personnel 2007 prévoit en effet un certain nombre d'emplois dans la classe A2 qui doivent être occupés moyennant application de la procédure de promotion telle que décrite ci-dessus.

Question n° 3-6828 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Service public. — Publications émises.

Il est évident que l'administration fédérale communique avec les citoyens et ce, entre autres, en mettant à leur disposition des rapports annuels et toutes sortes d'autres publications (dépliants, brochures, ...).

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de publications (dépliants, brochures, ...) ont-elles été émises au cours des dix dernières années par les services publics relevant de la compétence de l'honorable ministre/secrétaire d'État ?

2. Quel était le contenu et le nombre de pages de ces publications ?

3. Quel était le tirage de ces publications ?

4. Combien de ces publications ont-elles été mises gratuitement à disposition ?

5. Combien de ces publications pouvait-on télécharger par le biais d'Internet ?

6. Combien de ces publications étaient-elles rédigées dans les trois langues nationales ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Au cours de la législature écoulée, tes publications suivantes ont été réalisées pour le compte du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement :

1. production de 45 publications à l'intention du citoyen;

2. production de brochures et folders ayant trait à la santé des citoyens, à la sécurité alimentaire et aux habitudes alimentaires, à la sécurité sanitaire et aux risques sanitaires, à l'usage sûr et efficace des médicaments; à cela s'ajoute un rapport édité sur base annuelle, relatif à l'ensemble des activités de l'organisation. Soit un total de 529 pages;

3. 25 de ces publications ont été tirées à 7 325 650 exemplaires au total dans les différentes versions linguistiques. Les 20 publications restantes ont porté sur des avis du Conseil supérieur d'hygiène uniquement disponibles via le site web ou dont un exemplaire sur support papier a été transmis aux citoyens à leur demande;

4. toutes les publications ont été mises gratuitement à la disposition des citoyens;

5. 43 de ces 45 publicaties étaient téléchargables dans leur intégralité via le site web. Le contenu des 2 publications restantes a été remanié sur le site web même étant donné qu'il s'agissait d'informations nécessitant une actualisation régulière. Les 45 brochures et folders étaient donc également consultables dans leur totalité sur le site web;

6. 16 de ces publications ont paru en néerlandais, français et allemand. 29 de ces publications ont paru en français et en néerlandais.

L'honorable membre trouvera en annexe un aperçu complet des publications, avec pour chacune de celles-ci des informations détaillées (1).

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses,* mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

4. In het personeelsplan 2007 zijn er inderdaad een aantal betrekkingen voorzien binnen de klasse A2 die ingevuld dienen te worden mits toepassing van de bevorderingsprocedure zoals hierboven beschreven.

Vraag nr. 3-6828 van de heer Vandenberghe H. van 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdienst. — Uitgegeven publicaties.

Het is evident dat de federale administratie met de burgers communiceert en dit onder meer via het ter beschikking stellen van jaarverslagen en allerhande andere publicaties (folders, brochures, ...).

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel publicaties (folders, brochures, ...) werden door de voorbije tien jaar uitgegeven door de overheidsdiensten onder de bevoegdheid van de geachte minister/staatssecretaris ?

2. Wat was de inhoud en het aantal bladzijden van deze publicaties ?

3. Wat was de oplage van deze publicaties ?

4. Hoeveel van deze publicaties werden gratis ter beschikking gesteld ?

5. Hoeveel van deze publicaties kon men downloaden via het internet ?

6. Hoeveel van deze publicaties waren opgesteld in de drie landstalen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Voor de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu werden tijdens de afgelopen legislatuur :

1. 45 publicaties gerealiseerd ten aanzien van de burger;

2. brochures en folders gerealiseerd die betrekking hebben op de gezondheid van de burger, de voedselveiligheid en voedingsgewoonten, de veiligheid en de gezondheidsrisico's, het veilig en efficiënt gebruik van geneesmiddelen, evenals een verslag per jaar over alle activiteiten van de organisatie. In totaal ging het over 529 bladzijden;

3. 25 van deze publicaties waren samen goed voor een oplage van 7 325 650 in de verschillende taalversies. De overige 20 publicaties betroffen adviezen van de Hoge Gezondheidsraad die enkel beschikbaar werden gesteld via de website of waarvan een papieren exemplaar op aanvraag aan de burger werd overgemaakt;

4. alle publicaties werden gratis ter beschikking gesteld van de burger;

5. 43 van deze 45 publicaties konden integraal gedownload worden via de website. Van de overige 2 werd de inhoud verwerkt binnen de website aangezien het om informatie ging die regelmatig geactualiseerd moet worden. Alle informatie uit de 45 brochures en folders was dus ook integraal op de website terug te vinden;

6. 16 van deze publicaties verschenen in het Nederlands, Frans en Duits. 29 van de publicaties verschenen in het Frans en het Nederlands.

In bijlage verstrek ik het geachte lid een volledig overzicht van alle publicaties met de gedetailleerde informatie per publicatie (1).

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij *ter* inzage bij de griffie van de Senaat.

Question n° 3-6849 de M. Vandenberghe H. du 30 janvier 2007 (N.) :

Services publics. — Possibilité de télétravail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6843 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10471).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

A. SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement

1. Au 1er janvier 2006, 1 781 personnes travaillaient au SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

2. En principe, aucun membre du personnel n'a travaillé de façon régulière à domicile, étant donné que le télétravail n'était pas une option possible dans le SPF concerné.

3. Compte tenu des évolutions sociales et technologiques, et de la problématique de mobilité, il s'avère nécessaire d'encourager le télétravail. Cependant, ceci ne doit pas être mis en place sans réflexion suffisante ou dans la précipitation. Dans le SPF concerné, un projet « télétravail » a été inscrit au plan opérationnel 2007 en vue de rencontrer ces besoins.

4. Provisoirement, aucun, mais la situation devrait changer à partir de 2008.

B. SPF Sécurité sociale

1. Au 1er janvier 2006, le SPF Sécurité sociale comptait 1 265 personnes physiques.

2. Un accord sur le télétravail n'a pas encore été mis en œuvre au sein du SPF Sécurité sociale. Certain agents effectuent toutefois des prestations à domicile en accord avec sa hiérarchie.

3. Le SPF n'a pas retiré la possibilité à chaque chef de donner l'autorisation à l'agent de travailler à son domicile. Un accord plus ferme sur le télétravail pourrait être envisagé si la qualité du travail fournit au citoyen se voit maintenue voire améliorée et si le coût desdits services pour le contribuable s'en voit diminué.

4. Le système informatique actuel ne permet pas de donner ces chiffres.

Question n° 3-6935 de M. Brotcorne du 6 février 2007 (Fr.) :

Agents de l'État. — Niveaux A1 et A2. — Octroi d'une promotion à la classe A3.

Conformément à l'article 226 du chapitre IV de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État, les agents intégrés au 1er décembre 2004 dans le classe A1 ou A2 remplissent les conditions d'ancienneté pour être promus dans la classe A3 dès qu'ils comptent une ancienneté de classe de six ans résultant de l'ancienneté acquise dans les classes A1 et 12 ainsi que de l'ancienneté de grade acquise à la date du 1er décembre 2004 dans le grade dont ils étaient titulaires dans le niveau 1.

Je souhaiterais savoir si vous envisagez également de faire bénéficier aux agents des classes A1 et A2 remplissant les conditions prévues à l'article 226 de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'État de pouvoir être promus dans la classe A3 ?

Si non, pourquoi ?

Si oui, pourriez-vous m'indiquer si les agents concernés doivent effectuer une démarche afin de pouvoir être promus à la classe A3 ?

Vraag nr. 3-6849 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 januari 2007 (N.) :

Overheidsdiensten. — Mogelijkheid tot telewerken.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6843 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10471).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

A. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu

1. Er werkten op 1 januari 2006 1 781 personen in de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu.

2. In principe werkten er geen personeelsleden geregeld thuis, aangezien het telewerken in de betrokken FOD geen optie was.

3. Gelet op de maatschappelijke en technologische evoluties en de mobiliteitsproblematiek is het stimuleren van telewerken noodzakelijk. Dit kan echter niet ondoordacht of overhaast worden ingevoerd. In de betrokken FOD is een project « telewerken » ingeschreven in het operationeel plan 2007 om aan deze behoefte tegemoet te komen.

4. Voorlopig geen, maar vanaf 2008 moet dit veranderen.

B. FOD Sociale Zekerheid

1. Op 1 januari 2006 telde de FOD Sociale Zekerheid 1 265 natuurlijke personen.

2. Het akkoord over telewerken werd nog niet toegepast bij de FOD Sociale Zekerheid. Bepaalde agenten voeren echter, in overleg met hun hiërarchische meerdere, prestaties uit op hun woonplaats.

3. De FOD heeft de mogelijkheid niet ingetrokken waarbij ieder hoofd het personeelslid de toelating kan geven thuis te werken. Een meer duidelijke overeenkomst over het telewerk zou overwogen kunnen worden als de kwaliteit van de geleverde dienst aan de burger gehandhaafd en zelfs verbeterd wordt en als de kosten van de vernoemde diensten voor de belastingbetaler verminderd worden.

4. Met het huidige informaticasysteem kunnen deze cijfers niet worden verkregen.

Vraag nr. 3-6935 van de heer Brotcorne d.d. 6 februari 2007 (Fr.) :

Rijkspersoneel. — Niveaus A1 en A2. — Bevordering naar klasse A3.

Overeenkomstig artikel 226 van hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel, voldoen de ambtenaren die op datum van 1 december 2004 geïntegreerd zijn in klasse A1 of A2 aan de anciënniteitsvoorwaarden om bevorderd te worden naar klasse A3 zodra ze een klasseanciënniteit van zes jaar hebben, die volgt uit de anciënniteit in klassen A1 en A2 alsook de graadanciënniteit welke verkregen was op 1 december 2004 in de graad waarvan ze titularis waren in niveau 1.

Overweegt u eveneens de mogelijkheid om de ambtenaren in klasse A1 en A2 die voldoen aan de voorwaarden vermeld in artikel 226 van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het rijkspersoneel te promoveren tot klasse A3 ?

Zo niet, waarom niet ?

Zo ja, moeten de betrokken ambtenaren iets ondernemen om gepromoveerd te kunnen worden tot klasse A3 ?

Pourriez-vous m'indiquer si le bénéfice de cette mesure transitoire a été reprise dans le plan d'action du plan de personnel 2007 ?

Pourriez-vous également me communiquer le nombre d'agents concernés par cette mesure ainsi que l'impact budgétaire ?

Réponse complémentaire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. En ce qui concerne votre première question — à savoir si nous envisageons de permettre aux agent de classe A1 et A2 qui remplissent les conditions prévues à l'article 226 de l'arrêté royal du 4 août 2004 d'être promus dans la classe A3 — je peux vous informer que nous appliquons les règles telles que prévues dans la réglementation concernée, c'est-à-dire l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière de niveau A.

À l'instar de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière de niveau A, la réglementation en vigueur en matière d'évolution de la carrière fonctionnelle de niveau A, est appliquée de manière rigoureuse.

Les agents qui se trouvent dans la classe A1 ou A2 peuvent entrer en ligne de compte pour participer à une procédure de sélection en vue d'être promus à une fonction dans la classe A3, à condition de répondre à certains critères importants :

— condition primaire : conformément à l'article 41, § 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, l'agent de l'État, pour être promu à la classe A3, doit compter au moins 4 ans d'ancienneté dans la classe A2;

— par dérogation, et comme déterminé à l'article 226 que vous citez, les agents intégrés au 1er décembre 2004 dans la classe A1 ou A2 remplissent les conditions d'ancienneté pour être promus dans la classe A3, dès qu'ils comptent une ancienneté de classe de six ans, résultant de l'ancienneté qu'ils ont acquise dans la classe A1 et A2 qu'ils comptaient au 1er décembre 2004 dans le grade dont ils étaient titulaires ou dans un autre grade de même niveau et de même rang;

— en plus de satisfaire au nombre requis d'années d'ancienneté de classe, le candidat doit nous faire parvenir sa candidature dûment remplie, datée et signée, accompagnée d'un exposé des titres et mérites qu'il tient à faire valoir en rapport avec le profil de la fonction visée.

2. Ladite mesure transitoire est, conformément à l'article 226 susmentionné, reprise dans le plan d'action du plan de personnel 2007 du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

3. Il s'agit au total de 29 promotions dans la classe A3.

Leur impact budgétaire s'élève à 94 167 euros pour 2007 et à 410 523 euros pour 2008.

Question n° 3-7606 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse : Le SPF Sécurité sociale a deux véhicules de fonctions pour les titulaires d'une fonction d'encadrement. Les détails demandés sont repris ci-après.

Werd het voordeel van deze overgangsmaatregel overgenomen in het actieplan van het personeelsplan 2007 ?

Hoeveel ambtenaren vallen onder deze maatregel en wat is de budgettaire impact ervan ?

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Wat uw eerste vraag betreft — namelijk of wij wensen te beogen dat personeelsleden van de klasse A1 en A2, die aan de voorwaarden voldoen, voorzien in artikel 226 van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, kunnen worden bevorderd naar de klasse A3 — kan ik u meedelen dat wij de regels toepassen zoals deze voorzien zijn in de desbetreffende reglementering, namelijk het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan A.

In navolging van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan A, wordt de vigerende reglementering inzake de evolutie van de functionele loopbaan niveau A rigoureus toegepast.

Ambtenaren die zich binnen de klasse A1 of klasse A2 bevinden, kunnen in aanmerking komen om deel te nemen aan een selectieprocedure met het oog op een bevordering naar een functie binnen de klasse A3 mits ze voldoen aan enkele belangrijke voorwaarden :

— basisvoorwaarde : overeenkomstig artikel 41, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel moet de Rijksambtenaar om tot de klasse A3 te worden bevorderd, ten minste 4 jaar anciënniteit binnen de klasse A2 hebben;

— in afwijking hierop, zoals bepaald door het door u aangehaalde artikel 226, kunnen de ambtenaren die op 1 december 2004 geïntegreerd zijn in de klasse A1 of A2 eveneens aan de anciënniteitvoorwaarde voldoen om bevorderd te worden tot de klasse A3, zodra ze een klasseanciënniteit hebben van zes jaar, die volgt uit de anciënniteiten die ze in de klassen A1 en A2 hebben verworven die ze telden op 1 december 2004 in de graad waarvan ze titularis waren of in een andere graad van hetzelfde niveau en van dezelfde rang;

— naast het beantwoorden aan het vereiste aantal jaren klasseanciënniteit, dient de kandidaat de kandidatuurstelling volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend, met een uiteenzetting van de aanspraken en verdiensten die ze willen doen gelden met betrekking tot het profiel van de beoogde functie aan ons over te maken.

2. Deze overgangsmaatregel is, zoals voorzien in het voormelde artikel 226, opgenomen in het actieplan van het personeelsplan 2007 van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu.

3. Het gaat in totaal om 29 bevorderingsacties naar A3.

De budgettaire impact hiervan in 2007 is 94 167 euro en in 2008, 410 523 euro.

Vraag nr. 3-7606 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord : De FOD Sociale Zekerheid beschikt over twee dienstwagens voor de titularissen van een staffunctie. De gevraagde gegevens worden in onderstaande tabel opgenomen.

Catégorie	Marque	Modèle	Carburant	CO_2 gr/km	Prix/km
M1 . . .	VW	Touran 1,9 TDI	diesel	159	0,193
M1 . . .	Volvo	V40 1,9D	diesel	142	0,215

Les titulaires d'une fonction d'encadrement, ne bénéficient pas d'un chauffeur.

Question n° 3-7618 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : Le SPF Sécurité sociale a huit véhicules de fonctions pour les titulaires d'une fonction de management. Les détails demandés sont repris ci-après.

Catégorie	Marque	Modèle	Carburant	CO_2 gr/km	Prix/km
M1 . . .	VW Passat	A4 1,9TDI	diesel	154	0,204
M1 . . .	Volvo	S80 2,4 D	diesel	244	0,259
M1 . . .	Audi	A4 1,9TDI	diesel	154	0,307
M1 . . .	Audi	A4 1,9TDI	diesel	154	0,230
M1 . . .	Rover	45 2,0 D	diesel	150	1,226
M1 . . .	Peugeot	407 2,0 D	diesel	155	0,212
M1 . . .	Volvo	S40 2,0D	diesel	148	0,226
M1 . . .	Mercedes	CLK 220 CDI	diesel	169	0,321

Les titulaires d'une fonction de management ne bénéficient pas d'un chauffeur, hormis le président du Comité de direction qui dispose d'un chauffeur pour ses déplacements professionnels. La masse salariale annuelle dégagée s'élève à 38 600 euros.

Question n° 3-7803 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7796 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10403).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement tente actuellement de recenser les personnes répondant aux critères qui définissent le « handicap ». Il diffusera à cet effet un questionnaire auquel le personnel pourra répondre sur base volontaire.

Pour l'heure, nous ne connaissons que le nombre d'agents recrutés sur la base d'un examen organisé spécifiquement pour les personnes handicapées par le Selor.

Si l'on compte uniquement cette catégorie de « personnes handicapées », le taux n'est que de 1 %, mais il ne s'agit évidemment que d'une partie du nombre réel d'agents qui remplissent les critères suivants :

Kategorie	Merk	Model	Brandstof	CO_2 gr/km	Prijs/km
M1 . . .	VW	Touran 1,9 TDI	diesel	159	0,193
M1 . . .	Volvo	V40 1,9D	diesel	142	0,215

De titularissen van een staffunctie beschikken niet over een chauffeur.

Vraag nr. 3-7618 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : De FOD Sociale Zekerheid beschikt over acht dienstvoertuigen voor de titularissen van een managementfunctie. De gevraagde gegevens zijn opgenomen in onderstaande tabel.

Kategorie	Merk	Model	Brandstof	CO_2 gr/km	Prijs/km
M1 . . .	VW Passat	A4 1,9TDI	diesel	154	0,204
M1 . . .	Volvo	S80 2,4 D	diesel	244	0,259
M1 . . .	Audi	A4 1,9TDI	diesel	154	0,307
M1 . . .	Audi	A4 1,9TDI	diesel	154	0,230
M1 . . .	Rover	45 2,0 D	diesel	150	1,226
M1 . . .	Peugeot	407 2,0 D	diesel	155	0,212
M1 . . .	Volvo	S40 2,0D	diesel	148	0,226
M1 . . .	Mercedes	CLK 220 CDI	diesel	169	0,321

De titularissen van een managementfunctie beschikken niet over een chauffeur, met uitzondering van de voorzitter van het Directiecomité die een chauffeur heeft voor zijn beroepsverplaatsingen. De vrijgemaakte jaarlijkse loonmassa bedraagt 38 600 euro.

Vraag nr. 3-7803 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7796 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10403).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

In de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu trachten we momenteel in kaart te brengen hoeveel personeelsleden aan de criteria van « gehandicapt zijn » beantwoorden. Dit zal gebeuren aan de hand van een bevraging van het personeel, waarop men op vrijwillige basis kan antwoorden.

Momenteel hebben we enkel een zicht op het aantal personeelsleden dat als gehandicapte via een specifiek examen bij Selor is aangeworven.

Als we enkel deze categorie van « gehandicapten » in rekening brengen komen we slechts aan 1 %, maar uiteraard is dit slechts een fractie van het reëel aantal personeelsleden die aan de volgende criteria beantwoorden :

1 la personne enregistrée comme telle à l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, à la « *Vlaams Agentschap voor personen met een handicap* », anciennement le « *Vlaams Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap* », au Service bruxellois francophone des personnes handicapées ou à la « *Dienststelle für Personen mit Behinderung* »;

2 la personne qui bénéficie d'une allocation de remplacement de revenus ou d'une allocation d'intégration, sur la base de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

3 la personne qui est en possession d'une attestation délivrée par la direction générale personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

4 la victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle pouvant justifier d'une incapacité de travail permanente d'au moins 66 % en produisant une attestation du Fonds des accidents du travail, du Fonds des maladies professionnelles ou du service médical compétent dans le cadre de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public ou un régime équivalent;

5 la victime d'un accident de droit commun qui peut justifier d'une incapacité permanente d'au moins 66 %, établie par décision judiciaire;

6 la personne qui est en possession d'une attestation de reconnaissance d'invalidité permanente, délivrée par son organisme assureur ou par l'INAMI.

Il est fort probable qu'un nombre important de membres du personnel répondant à ces critères sont entrés en service par d'autres canaux.

Le questionnaire à l'intention de notre personnel vise à évaluer dans quelle mesure nous atteignons la norme des 3 %. Ne s'agissant pas d'informations dont la loi impose la communication, nous devons nous en remettre à la bonne volonté des membres du personnel, dont nous sommes tenus de respecter la vie privée.

Dans l'hypothèse où les 3 % ne seraient pas atteints, nous prendrions les mesures qui s'imposent pour nous conformer à cette norme. Si, en revanche, ces 3 % sont atteints, rien ne s'oppose à ce que nous allions au-delà, dès lors que la politique de recrutement du SPF est axée sur les compétences, indépendamment d'autres critères qui seraient discriminatoires.

Je puis également vous informer que le ministre de la Fonction publique a réservé un budget afin d'adapter les postes de travail au handicap de nos agents. Aucun bugdet supplémentaire spécifique n'a été prévu au sein du SPF.

Au SPF Sécurité sociale, treize personnes handicapées sont occupées en exécution de l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État. Elles représentent 1,07 % de l'effectif total du personnel.

Outre les personnes occupées en exécution de l'arrêté royal précité, d'autres personnes handicapées travaillent au SPF. Des données ne sont pas disponibles au sujet de l'ampleur de ce groupe de personnes.

Le SPF Sécurité sociale est un service public créé récemment.

Aujourd'hui le SPF ne satisfait pas — du point de vue formel — à la norme de 3 %. Il y a toutefois lieu de remarquer qu'un certain nombre de personnes handicapées travaillent dans le SPF qui n'ont pas été enregistrées et/ou qui ne veulent pas être enregistrées comme personnes handicapées.

Le SPF Sécurité sociale est disposé à fournir des efforts supplémentaires pour atteindre la norme fixée dans l'arrêté royal du

1 de persoon als dusdanig ingeschreven bij het « *Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées* », bij het Vlaams Agentschap voor personen met een handicap, voorheen het Vlaams Fonds voor de sociale integratie van personen met een handicap, bij de « *Service bruxellois francophone des personnes handicapées* » of bij de « *Dienststelle für Personen mit Behinderung* »;

2 de persoon die een inkomensvervangende tegemoetkoming of een integratietegemoetkoming geniet op basis van de wet van 27 februari 1987 houdende tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

3 de persoon die in het bezit is van een attest afgeleverd door de algemene directie Personen met een handicap van de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

4 het slachtoffer van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte die het bewijs kan voorleggen van een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 66 % afgeleverd door het Fonds voor arbeidsongevallen, door het Fonds voor beroepsziekten of de bevoegde geneeskundige dienst in het kader van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector of in een gelijkwaardig stelsel;

5 het slachtoffer van een ongeval van gemeen recht dat het bewijs kan voorleggen van een blijvende ongeschiktheid van ten minste 66 % naar aanleiding van een gerechtelijke beslissing;

6 de persoon die in het bezit is van een attest van blijvende invaliditeitserkenning afgeleverd door zijn verzekeringsinstelling of door het RIZIV.

De kans is vrij groot dat er ook een heel aantal personeelsleden aan de criteria beantwoorden die via andere kanalen zijn in dienst getreden.

Met onze personeelsbevraging trachten we een zicht te krijgen in hoeverre de 3 % norm wordt behaald. Er is echter geen wettelijke afdwingbaarheid om deze informatie kenbaar te maken, zodat we beroep moeten doen op de *goodwill* van de personeelsleden en met respect voor hun *privacy*.

Indien de 3 % niet zou behaald worden zullen de nodige acties ondernomen worden om de norm alsnog te halen. Als de norm wel gehaald wordt is er geen enkel bezwaar om deze ook te overschrijden, want de FOD heeft een aanwervingsbeleid dat gericht is op competenties onafgezien van andere criteria die discriminerend zouden zijn.

Verder kan ik u meedelen dat er door de minister van Ambtenarenzaken een budget heeft gereserveerd om werkposten aan te passen aan de handicap van onze personeelsleden. Binnen de FOD is er geen bijkomend specifiek budget voorzien.

1. Bij de FOD Sociale Zekerheid zijn dertien personen met een handicap tewerkgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen. Zij vertegenwoordigen 1,07 % van het totale personeelsbestand.

Buiten de personen tewerkgesteld ter uitvoering van het bovenvermelde koninklijk besluit, zijn er ook nog andere personen met een handicap werkzaam bij de FOD. Over de grootte van deze groep zijn geen gegevens beschikbaar.

2. De FOD Sociale Zekerheid is een recent opgerichte overheidsdienst.

Vandaag voldoet de FOD — formeel gezien —, niet aan de norm van 3 %. Op te merken valt dat er wel een aantal personen met een handicap in onze FOD werken die niet geregistreerd werden en/of die niet wensen geregistreerd te worden als persoon met een handicap.

De FOD Sociale Zekerheid is bereid om extra inspanningen te leveren om de norm, bepaald in het koninklijk besluit van 5 maart

5 mars 2007 organisant le recrutement des personnes handicapées dans la fonction publique administrative fédérale.

Le Comité de direction du SPF a approuvé le 20 octobre 2006 un plan d'action diversité comportant également des points concernant l'engagement et l'intégration des personnes handicapées.

Une cellule diversité a été créée au SPF en 2004, dont les personnes handicapées sont un des sujets de préoccupation.

3. Dans le « Plan d'action 2005-2007 pour la promotion de la diversité » du ministre de la Fonction publique, une nouvelle procédure est prévue pour la collecte des demandes d'adaptations et pour la gestion d'un budget destiné au financement des adaptations des postes de travail.

Afin de promouvoir l'occupation de personnes handicapées au sein de la fonction publique, un fonds a été créé pour le financement des aménagements raisonnables des postes de travail. La gestion de ce fonds interdépartemental est centralisée auprès du SPF P&O, à savoir la cellule Diversité.

En juin 2006, tous les membres du personnel ont été informés de l'existence de cette nouvelle procédure. Une note du SPF P&O, accompagnée d'une note d'information interne, a été diffusée sur l'intranet. Par ailleurs, il a été demandé à la cellule sélection du service d'encadrement P&O, lors de l'engagement d'une personne handicapée, d'informer le plus rapidement possible celle-ci de la possibilité d'adaptation du poste de travail et de mettre tout en œuvre afin que le poste de travail soit adapté au moment de l'entrée en service.

En outre, de petites adaptations des postes de travail ont lieu.

Dans les deux services d'encadrement les plus concernés, à savoir les services Logistique et TIC, les frais sont intégrés dans les dépenses ordinaires; en d'autres termes, un crédit spécifique n'est pas prévu.

2007 tot organisatie van de werving van personen met een handicap in het federaal administratief ambt, te behalen.

Bij de FOD heeft het Directiecomité op 20 oktober 2006 een actieplan diversiteit goedgekeurd waarin ook punten zijn opgenomen met betrekking tot de aanwerving en integratie van personen met een handicap.

In 2004 is er in de FOD een cel diversiteit opgericht die ondermeer als bekommernis heeft de personen met een handicap.

3. In het « Actieplan 2005 — 2007 voor het bevorderen van de diversiteit » van de minister van Ambtenarenzaken is een nieuwe procedure opgenomen om de aanpassingsaanvragen te verzamelen en voor het beheer van een budget bestemd voor de financiering van de aanpassingen van de arbeidsposten.

Om de tewerkstelling van personen met een handicap binnen de federale overheid te bevorderen, is een fonds opgericht voor de financiering van de redelijke aanpassingen van de arbeidsposten. Het beheer van dit interdepartementaal fonds is gecentraliseerd bij de FOD P&O, concreet bij de Cel Diversiteit.

In juni 2006 werd het bestaan van deze nieuwe procedure kenbaar gemaakt aan alle personeelsleden. Een nota van de FOD P&O werd samen met een interne informatienota geplaatst op het intranet. Daarnaast werd de cel selectie van de stafdienst P&O verzocht om bij een nieuwe aanwerving de persoon met een handicap zo snel mogelijk op de hoogte te brengen van de mogelijkheid tot aanpassing van de arbeidspost en alles in het werk te stellen om ervoor te zorgen dat de post op het moment van de indiensttreding aangepast is.

Daarbuiten gebeuren kleine aanpassingen aan de arbeidsposten.

Bij de twee meest betrokken stafdiensten, met name de stafdiensten logistiek en ICT, worden de kosten opgenomen in de gewone uitgaven; met andere woorden worden er geen specifieke kredieten voorzien.

Affaires sociales

Question n° 3-6361 de M. Vandenberghe H. du 7 décembre 2006 (N.) :

Psychologues canins.

À la suite de la diffusion d'un programme télévisé montrant la rééducation de chiens présentant des troubles du comportement, on voit apparaître sur internet de plus en plus de psychologues canins autoproclamés qui se proposent de guérir votre chien difficile en échange d'une juste rémunération.

Dès lors que cette profession n'est encadrée par aucune règle légale dans notre pays, le risque est réel que le chien soit plutôt traité par l'un ou l'autre charlatan capable de vous soutirer de grosses sommes.

Selon les spécialistes, un autre problème se pose également : des méthodes d'éducation souvent contradictoires voient le jour de toutes parts.

L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de réglementer la profession de psychologue canin ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Les lois existantes relatives aux matières pour lesquelles je suis compétent, n'offrent pas de base pour une réglementation de la profession de psychologue pour chiens.

Selon mon information, une telle réglementation relève de la compétence du ministre de l'Économie.

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-6361 van de heer Vandenberghe H. van 7 december 2006 (N.) :

Hondenpsychologen.

Naar aanleiding van een televisieprogramma waarin gedragsgestoorde honden worden heropgevoed duiken op het internet meer en meer zelfuitgeroepen hondenpsychologen op die een moeilijke hond tegen een billijke vergoeding wel even genezen.

Omdat er in ons land geen wettelijke regeling bestaat, is de kans reëel dat een hond behandeld wordt door één of andere charlatan die bovendien heel wat geld uit de zakken kan slaan.

Een bijkomend probleem volgens specialisten is dat van alle kanten opvoedingsmethodes opduiken die elkaar geregeld tegenspreken.

Vindt de geachte minister het wenselijk om het beroep van hondenpsycholoog wettelijk te regelen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De bestaande wetten in de materies waarvoor ik bevoegd ben, bieden geen basis voor een wettelijke regeling van het beroep van hondenpsycholoog.

Volgens mijn informatie behoort een dergelijke wettelijke regeling tot de bevoegdheid van de minister van Economie.

Question n° 3-6464 de Mme De Roeck du 22 décembre 2006 (N.) :

Porcelets. — Castration à vif. — Accord de principe signé par le ministre compétent de l'époque, GAIA et le secteur.

Global Action in the Interest of Animals (GAIA) a lancé dernièrement une campagne contre la castration à vif des porcelets. Cette pratique perdure dans notre pays malgré l'accord de principe signé par le secteur, GAIA et le ministre de la Santé publique. À ce jour, aucun engagement n'a été pris par le secteur ou l'autorité pour que cet accord de principe soit respecté. Ainsi, l'accord prévoit que depuis le début de cette année, plus aucun porc ne devrait être castré sans anesthésie. Étonnamment, l'accord de principe n'a pas été signé par le *Boerenbond*, ce qui fait perdre à cet accord une bonne partie de sa portée.

On propose ainsi de constituer, au sein du Conseil du bien-être des animaux, une commission, qui serait chargée de veiller à l'applicabilité de l'interdiction visée de la castration chirurgicale. Cette commission transmettrait chaque année un rapport d'avancement à l'honorable ministre compétent. En tout état de cause, GAIA est favorable à une interdiction généralisée de la castration chirurgicale. Bien entendu, les progrès scientifiques jouent un rôle majeur. Pendant la réalisation de l'accord, on a encore longuement planché sur l'immunoneutralisation chez les porcs, le sexe du sperme et l'amélioration de l'anesthésie locale et générale chez les porcelets. Le groupe de travail a proposé que l'on autorise la castration chirurgicale et l'immunoneutralisation sous anesthésie générale. Cela ne pouvait cependant se faire que sous certaines conditions.

L'applicabilité de cet accord de principe doit aller de pair avec la réalité économique et scientifique. Une interdiction de la castration ne peut porter atteinte à la compétitivité de nos élevages porcins. De plus, la science devrait avoir suffisamment progressé pour permettre une castration qui soit économiquement rentable tout en prenant suffisamment en compte le bien-être des porcs. Une question importante qui se pose est donc de savoir si nous sommes assez loin pour répondre aux attentes susmentionnées.

Une confrontation avec la situation dans d'autres pays nous apprend que cela doit effectivement être possible, la Norvège ayant instauré dès 2002, une interdiction de la castration à vif et l'Australie et la Nouvelle-Zélande pratiquant l'immunoneutralisation. La Suisse a programmé une interdiction de la castration à vif pour 2009. Partant de l'accord de principe, une interdiction de la castration à vif paraît possible, d'autant plus qu'à l'époque déjà, on considérait que cette mesure était réalisable pour début 2006. Le fait que cette interdiction n'ait pas encore été instaurée m'amène donc à poser quelques questions.

1. Existe-t-il déjà un vaccin pour la mise en œuvre de l'immunoneutralisation chez les porcs, qui soit reconnu par les instances compétentes et applicable ? Dans l'affirmative, quel en est le coût ? Dans la négative, pourquoi ? Quel vaccin utilise-t-on alors en Australie et en Nouvelle-Zélande ?

2. Un anesthésiant pour les porcelets a-t-il déjà été agréé par les instances compétentes ? Est-il utilisable ? Dans l'affirmative, quel en est le coût ?

3. Le secteur était demandeur d'une adaptation de la directive UE relative à la viande fraîche, de sorte que la viande traitée par un vaccin pour immunoneutralisation ne soit pas considérée comme de la viande de porcelet. Cette adaptation a-t-elle déjà eu lieu ? Dans la négative, pourquoi ?

4. Une commission a-t-elle déjà été constituée dans le cadre du Conseil du bien-être des animaux afin d'informer le ministre des progrès réalisés en la matière ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quels avis cette commission a-t-elle alors rendus et quelle en était la teneur ?

Vraag nr. 3-6464 van mevrouw De Roeck van 22 december 2006 (N.) :

Beerbiggen. — Onverdoofde castratie. — Principeakkoord ondertekend door de toenmalige bevoegde minister, GAIA en de sector.

Global Action in the Interest of Animals (GAIA) lanceerde recentelijk een campagne tegen het onverdoofd castreren van biggen. Deze praktijk wordt nog steeds toegepast in ons land, hoewel de sector, GAIA en de toenmalige minister van Volksgezondheid een principeakkoord ondertekenden. Tot op heden is er geen engagement opgenomen door de sector of overheid om dat principeakkoord na te leven. Zo zou volgens het akkoord al sinds begin dit jaar geen enkel varken meer onverdoofd mogen gecastreerd worden. Opmerkelijk is dat het principeakkoord niet ondertekend werd door de Boerenbond, wat het akkoord alvast een flink stuk aan draagvlak scheelt.

Zo wordt er voorgesteld om een commissie op te richten in de schoot van de Raad voor dierenwelzijn, die zou toezien op de toepasbaarheid van het beoogde verbod op chirurgische castratie. Deze commissie zou elk jaar een vooruitgangsrapport overmaken aan de bevoegde minister. GAIA is alleszins voor een algemeen verbod op chirurgische castratie. Natuurlijk speelt de wetenschappelijke vooruitgang een grote rol. Tijdens de opmaak van het akkoord, werd er nog volop onderzoek gedaan naar immunoneutralisatie bij varkens, het seksen van sperma en de verbetering van lokale en algehele anesthesie bij biggen. De werkgroep stelde voor om immunoneutralisatie en chirurgische castratie met volledige verdoving toe te laten. Dit kon echter maar onder bepaalde voorwaarden.

De toepasbaarheid van dit principeakkoord moet hand in hand gaan met de economische en wetenschappelijke realiteit. Een verbod op castratie mag de concurrentiepositie van onze varkenshouderij niet aantasten. Bovendien zou de wetenschappelijke ontwikkeling ver genoeg moeten staan om een castratie mogelijk te maken die én economisch rendabel is, én die voldoende aandacht heeft voor het welzijn van de varkens. Een belangrijke vraag is dan ook of we ver genoeg staan om aan bovenstaande verzuchtingen tegemoet te komen.

Internationale vergelijking leert ons dat dat inderdaad het geval moet zijn, in acht genomen dat Noorwegen al sinds 2002 een verbod kent op onverdoofde castratie en dat Australië en Nieuw-Zeeland de immunoneutralisatie reeds toepassen. Zwitserland heeft een verbod op castratie zonder verdoving voorzien tegen 2009. Vertrekkende vanuit het principeakkoord lijkt een verbod op castratie zonder verdoving haalbaar, aangezien het indertijd al haalbaar werd geacht tegen begin 2006. Het gegeven dat dit nog niet gerealiseerd is, roept bij mij dan ook enkele vragen op.

1. Is er reeds een vaccin voor de toepassing van immunoneutralisatie bij varkens dat erkend wordt door de bevoegde instanties en toepasbaar is ? Zo ja, wat is de kostprijs ? Zo niet, waarom niet ? Welk vaccin wordt dan in Australië en Nieuw-Zeeland gebruikt ?

2. Is er reeds één anestheticum voor biggen erkend door de bevoegde instanties, en toepasbaar ? Zo ja, wat is de kostprijs ervan ?

3. De sector was vragende partij om de EU-versvleesrichtlijn aan te passen, zodat vlees dat behandeld werd met een vaccin voor immunoneutralisatie, niet beschouwd werd als berenvlees. Is deze aanpassing reeds gebeurd ? Zo niet, waarom niet ?

4. Is er reeds een commissie opgericht in het kader van de Raad voor dierenwelzijn, om de geachte minister te adviseren over de vooruitgang in deze problematiek ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, welke adviezen heeft deze commissie dan verstrekt en wat was de inhoud ervan ?

5. Les concertations sur la mise en œuvre de cet accord se sont-elles poursuivies avec le secteur porcin depuis la signature de l'accord de principe ?

6. Connaît-on suffisamment les effets de l'immunoneutralisation sur la santé, la qualité de la viande et le comportement social de l'animal ? Dans l'affirmative, ces effets sont-ils positifs ?

7. Quels incitants donne-t-on ou a-t-on donnés au monde scientifique, au secteur porcin et à l'industrie pharmaceutique pour qu'ils s'efforcent de rendre inutile la castration des porcs ? Que fait, pour sa part, l'autorité pour rendre la castration inutile ?

8. Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il pour que la castration des porcelets devienne à l'avenir inutile ? Quel est son calendrier ?

9. L'honorable ministre procédera-t-il par phases (on interdit d'abord la castration sans anesthésie, puis la castration en général) ou envisage-t-il une interdiction générale de la castration à une date qui reste à définir ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Il n'y a aujourd'hui aucun vaccin d'immunoneutralisation enregistré en Belgique ou en Europe. J'ignore si le développement d'un tel vaccin est considéré comme prioritaire par le secteur pharmaceutique. Il existe une incertitude quant à l'acceptabilité par le consommateur d'un vaccin ayant des incidences sur le système hormonal. Ce facteur n'incite pas les firmes pharmaceutiques à poursuivre la recherche *ad hoc*. Toutefois une firme pharmaceutique australienne a développé un vaccin qui est utilisé en Australie et en Nouvelle-Zélande.

2. La déclaration de principe prend essentiellement en compte des produits destinés à l'anesthésie générale. Étant donné que des produits de ce type n'ont pas été enregistrés pour les porcs, on ne peut y recourir que dans des circonstances exceptionnelles. Par ailleurs, l'anesthésie générale est peu commode et peu sûre, tant pour la personne qui la pratique que pour le porcelet même.

Il existe en revanche des anesthésiques locaux pour les porcs, comme par exemple la procaïne. L'utilisation de ces produits dans le cas des porcelets est relativement économique. Il y a quelques années, le groupe de travail *ad hoc* du Conseil du Bien-être des Animaux en a estimé le prix de revient de 10 à 15 eurocents par porcelet.

3. La directive 64/433/CEE relative aux viandes fraîches a été abrogée. Elle a été partiellement révisée dans le « paquet hygiène ». L'estampillage spécifique « viande de verrat » va disparaître en Europe. Cependant la viande de verrats non castrés peut faire l'objet d'échanges intracommunautaires pour autant que l'État membre fournisse la garantie de l'absence d'odeur prononcée de verrat dans la viande. Il n'existe toutefois en Europe aucune unanimité quant aux garanties suffisantes offertes à cet égard par l'immunocastration ni quant aux méthodes éventuellement requises en vue de la détection des principales substances responsables de l'odeur de verrat, telles que l'androsténone ou le scatol.

4. Au sein du Conseil du bien-être des animaux, le groupe de travail « Interventions douloureuses » a examiné la manière dont les échéances fixées dans la déclaration de principe pouvaient être respectées. Des méthodes alternatives ont été évaluées pour ce qui est de critères tels que le respect du bien-être animal, la faisabilité pratique et les conséquences économiques. Les résultats d'une étude de faisabilité relative à la détermination du sexe du sperme ont été plutôt décevants. L'étude portant sur la sélection, effectuée sur des porcs qui ne présentent pas ou pratiquement pas d'odeur de verrat, progresse mais ce système n'est pas encore prêt à être appliqué dans la pratique. Agir sur des segments de marché afin de les convaincre d'utiliser davantage de viande de verrats dans les produits crus ou mûris (jambons par exemple) ou encourager l'abattage d'animaux de poids vif moins élevé pour éviter le développement de l'odeur, ne constituent que des solutions

5. Is er sinds de ondertekening van het principeakkoord, nog verder overleg geweest met de varkenssector over de toepassing van dit akkoord ?

6. Zijn er voldoende gegevens over het effect van immunoneutralisatie op de gezondheid, de vleeskwaliteit en het sociaal gedrag van het dier ? Zo ja, is dit effect gunstig ?

7. Welke stimuli worden of werden er gegeven aan de wetenschappelijke wereld, de varkenssector en de farmaceutische industrie om de inspanningen te verhogen om ervoor te zorgen dat castratie bij varkens overbodig wordt ? Wat doet de overheid al zelf om een castratie overbodig te maken ?

8. Welke maatregelen plant hij om de castratie van berenvarkens in de toekomst overbodig te maken ? Welke timing voorziet hij hiervoor ?

9. Zal de geachte minister gefaseerd te werk gaan (eerst onverdoofde castratie verbieden, later castratie in het algemeen) of beoogt hij een geheel verbod op castratie tegen een nader te bepalen datum ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Er is in België of Europa momenteel geen vaccin voor immunoneutralisatie geregistreerd. Het is me niet bekend of de ontwikkeling ervan door de farmaceutische sector als prioritair beschouwd wordt. Niet in het minst vanwege de onzekerheid of een vaccin dat ingrijpt in de hormonenhuishouding — door de consument als aanvaardbaar zou worden gepercipieerd, is het voor een farmaceutisch bedrijf niet evident dit onderzoek verder te zetten. Evenwel is er Australië door een lokaal farmaceutisch bedrijf een vaccin ontwikkeld dat in dat land en in Nieuw-Zeeland wordt gebruikt.

2. Bij de opstelling van de principesverklaring werd voornamelijk gedacht aan producten voor algemene anesthesie. Er zijn geen dergelijke producten geregistreerd voor varkens dus kunnen ze enkel in uitzonderlijke omstandigheden aangewend worden. algemene anesthesie is daarenboven onpraktisch en onveilig zowel voor de persoon die het gebruikt als voor de big zelf.

Lokale anesthetica daarentegen zijn wel beschikbaar voor varkens, bijvoorbeeld procaïne. Deze producten zijn bij gebruik bij biggen relatief goedkoop. De werkgroep *ad hoc* van de Raad voor dierenwelzijn schatte de kostprijs hiervan enkele jaren terug op 10 tot 15 eurocent per big.

3. De versvleesrichtlijn 64/433/EEG is opgeheven en deels herwerkt in het zogenaamde hygiëne-pakket. Een specifieke stempel voor berenvlees op zich zal verdwijnen in Europa, maar vlees van niet gecastreerde beren kan evenwel maar in het intracommunautair handelsverkeer worden toegelaten mits garantie van de lidstaat van afwezigheid van een uitgesproken berengeur in het vlees. Er bestaat echter geen Europese eensgezindheid of immunocastratie dit voldoende garandeert noch omtrent de eventueel noodzakelijke detectiemethoden naar de belangrijkste berengeurcomponenten zoals androstenone of skatol.

4. Binnen de Raad voor dierenwelzijn heeft de werkgroep « Pijnlijke Ingrepen » nagegaan hoe aan de gestelde limietdata van de principeverklaring kon worden voldaan. Alternatieve methodes werden geëvalueerd op diervriendelijkheid, praktische haalbaarheid en economische consequenties. De resultaten van een haalbaarheidsstudie voor het seksen van sperma waren eerder ontgoochelend. Het onderzoek naar de selectie op varkens die geen of minder berengeur vertonen, vordert maar dit systeem is nog niet praktijkrijp. Marktsegmenten bewerken voor meer gebruik van berenvlees in rauwe of gerijpte producten (hammen bijvoorbeeld) of het slachten van dieren op lager gewicht om geurontwikkeling voor te zijn, vormen enkel deeloplossingen voor nichemarkten. Lokale verdoving ter hoogte van de zaadstreng of testes werd bij het opstellen van de principsverklaring niet als een dierwaardig alternatief beschouwd. Ondertussen is hiermee in andere landen

partielles pour des niches de marchés. L'anesthésie locale au niveau du cordon spermatique ou des testicules n'a, lors de la rédaction de la déclaration de principe, pas été considérée comme une alternative respectueuse de la dignité animale. D'autres pays ont, depuis lors, pratiqué ce type d'anesthésie, sans que le débat concernant le bénéfice global pour le bien-être animal soit pour autant clos. Dans l'hypothèse où cette méthode serait éventuellement jugée acceptable, il resterait encore quelques problèmes à résoudre : la question de l'enregistrement (l'anesthésique local le plus indiqué en l'occurrence, la lidocaïne, ne fait l'objet d'aucune LMR — limite maximale de résidus — définie par les autorités européennes), la question de l'administration obligatoire par un vétérinaire et du coût qui en découle, ainsi que la question des possibilités de contrôle de l'utilisation effective.

5. Les représentants du secteur porcin ont assisté aux réunions mentionnées au point 4.

6. La composition, le mode d'utilisation et les éventuels effets indésirables d'un produit pharmaceutique doivent être repris dans un dossier d'enregistrement. Il n'y a cependant aujourd'hui aucun vaccin de ce type enregistré en Europe.

7. J'ai demandé au Conseil du bien-être des animaux de suivre les évolutions et les progrès scientifiques en la matière.

J'ai en outre libéré des fonds en vue de réaliser des études relatives à la faisabilité de la détermination du sexe du sperme, à la sélection éventuelle, effectuée sur des porcs qui ne présentent pas ou pratiquement pas d'odeur de verrat, à l'influence du management sur la réduction de l'odeur et à la détection de l'odeur de verrat tant dans l'entreprise d'élevage que sur la chaîne d'abattage.

8. La politique n'a pas d'action sur la conduite du progrès scientifique. Si les études permettent de trouver des méthodes alternatives de castration conformes à la déclaration de principe, je n'hésiterai pas à déposer des propositions en la matière.

Je renvoie également à cet égard au point 2 de la déclaration de principe, qui stipule que les mesures à prendre dans le cadre du dossier castration ne peuvent entraver la compétitivité de l'élevage porcin belge et en particulier ne peuvent nuire aux exportations. Pour ces raisons, il n'est pas évident de définir des mesures unilatérales à l'échelon national. Tel est également le constat que font les pays qui nous entourent. Je souhaiterais dès lors que l'on mène en ce domaine une politique s'inscrivant davantage dans un cadre européen, par exemple au sein du « Plan d'action communautaire pour la protection et le bien-être des animaux ».

9. La déclaration de principe prévoyait le phasage du travail. La castration sous anesthésie peut être un incitant à l'abandon rapide de la castration chirurgicale. Rien n'empêche toutefois un arrêt immédiat de la castration chirurgicale, pour autant qu'une alternative valable soit disponible.

Question n° 3-6564 de M. Steverlynck du 19 janvier 2007 (N.) :

Travailleurs créatifs. — Prime à l'innovation.

Depuis le 1er janvier 2006, l'employeur peut octroyer à son travailleur créatif une prime à l'innovation unique, qui est exonérée d'impôts et de cotisations à la sécurité sociale. L'innovation doit cependant satisfaire à une série de conditions. Par cette mesure, le gouvernement fédéral veut encourager la culture de l'innovation dans les entreprises.

Le SPF Économie joue à l'égard de ce nouveau service aux entreprises un rôle de coordination et de supervision en collectant toutes les données sur les demandes de primes.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de demandes de primes ont-elles été introduites depuis le début de cette année ? Combien de demandes satisfaisaient-elles aux conditions et ont-elles effectivement donné lieu au paiement d'une prime au travailleur créatif ? Quel montant représentaient ces primes ?

wel enige ervaring waarbij de globale meerwinst voor het dierenwelzijn nog niet buiten discussie is. Wordt deze methode eventueel acceptabel geacht dan moeten nog enkele problemen opgelost worden : dat van de registratie (geen Europese MRL — *maximum residu level* — voor het meest aangewezen lokale anestheticum in kwestie : lidocaïne), de verplichte toediening door een dierenarts en de daarmee gepaard gaande kostprijs alsook de controlemogelijkheden op het daadwerkelijk gebruik.

5. Bij de vergaderingen vermeld onder punt 4 waren vertegenwoordigers van de varkenssector aanwezig.

6. Samenstelling, toepassing en mogelijke bijwerkingen van een farmaceutisch product moeten in een registratiedossier opgenomen worden.. Er zijn op dit moment in Europa evenwel geen dergelijke vaccins geregistreerd.

7. Ik heb de Raad voor dierenwelzijn gevraagd de evoluties en wetenschappelijke vorderingen terzake op te volgen.

Ik heb bovendien fondsen vrijgesteld voor studies naar de haalbaarheid van het sexen van sperma alsook naar mogelijke selectie op varkens die geen of minder berengeur vertonen, naar de invloed van management op de geurreductie en naar de detectie van berengeur zowel op het bedrijf als aan de slachtlijn.

8. Wetenschappelijke vorderingen laten zich niet politiek sturen. Vanuit de studies worden alternatieve methodes voor castratie voorgesteld die aan de principesverklaring voldoen, zal ik niet aarzelen voorstellen terzake in te dienen.

Ik verwijs in dit verband ook naar punt 2 van de principeverklaring dat stelt dat maatregelen in het castratiedossier de concurrentiepositie van de Belgische varkenshouderij en in het bijzonder de export niet mogen schaden. Daarom zijn eenzijdige maatregelen op nationaal niveau niet evident. Dit is ook de bevinding in buurlanden zodat ik pleit voor een meer Europese aanpak, bijvoorbeeld binnen het « Communautair Actieplan inzake de bescherming en het welzijn van dieren ».

9. Het was volgens de principeverklaring de bedoeling gefaseerd te werken. Castratie onder verdoving kan als een incentive werken om vlug de chirurgische castratie te verlaten. Echter, niets verhindert een onmiddellijke stopzetting van de chirurgische castratie, indien een volwaardig alternatief voorhanden is.

Vraag nr. 3-6564 van de heer Steverlynck van 19 januari 2007 (N.) :

Creatieve werknemers. — Innovatiepremie.

Vanaf 1 januari 2006 kan de werkgever zijn creatieve werknemer een eenmalige innovatiepremie toekennen, die vrijgesteld wordt van belastingen en sociale zekerheidsbijdragen. De innovatie moet wel aan een aantal voorwaarden voldoen. Met die maatregel wil de federale regering de innovatiecultuur in het bedrijfsleven stimuleren.

De FOD Economie speelt voor die nieuwe dienst aan de ondernemingen een coördinerende en superviserende rol door alle gegevens over de premieaanvragen te verzamelen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel aanvragen voor een premie werden ingediend sinds begin dit jaar ? Hoeveel aanvragen voldeden aan de voorwaarden en werden ook effectief aan de creatieve werknemer uitgekeerd ? Welk bedrag vertegenwoordigen deze premies ?

2. Les données collectées correspondent-elles à ce que l'honorable ministre escomptait lors du lancement de cette mesure ? Comment les données sont-elles évaluées ?

3. Comment les entreprises furent-elles informées de la possibilité d'octroyer des primes à l'innovation uniques et exonérées ?

4. L'honorable ministre envisage-t-il encore d'autres mesures pour récompenser des travailleurs créatifs et encourager ainsi la culture de l'innovation dans les entreprises ?

Réponse : En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations suivantes.

1. Il a été partiellement répondu à la première question par mon collègue, Marc Verwilghen, ministre de l'Economie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, le 17 janvier 2007 (question n° 3-6097, *Questions et Réponses* n° 3-84, p. 9188).

Sur base des données disponibles le 20 décembre 2006, je peux vous communiquer que le montant global des primes à l'innovation que les entreprises ont octroyées s'élève à 607 961 euros.

Les questions 2 jusque 4 incluse relèvent de la compétence de mon collègue, Marc Verwilghen, ministre de l'Economie, l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique. Il a déjà été répondu auxdites questions par le ministre précité (question écrite n° 3-6097, *Questions et Réponses* n° 3-84, p. 9188).

Question n° 3-6954 de Mme Van de Casteele du 6 février 2007 (N.) :

Accueil extrascolaire. — Fonds pour les équipements et services collectifs (FESC). — Clé de répartition.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. À combien s'élevaient les revenus de la FESC en 2003, 2004 et 2005 ?

2. Combien de projets néerlandophones et de projets francophones a-t-on subsidiés en 2003, 2004 et 2005 ?

3. Quelle était la clé de répartition des subsides entre les projets néerlandophones et francophones en 2003, 2004 et 2005 ?

4. Combien de projets a-t-on approuvés en 2003, en 2004 et en 2005 ? Combien y avait-il de projets néerlandophones et de projets francophones et pour quels montants ?

Réponse : En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations suivantes.

2. Komen de verzamelde gegevens overeen met hetgeen de geachte minister voor ogen had bij het uitvaardigen van deze maatregel ? Hoe worden de gegevens geëvalueerd ?

3. Hoe werden ondernemingen op de hoogte gebracht van de mogelijkheid om vrijgestelde eenmalige innovatiepremies toe te kennen ?

4. Plant de geachte minister nog andere maatregelen om creatieve werknemers te belonen en zo de innovatiecultuur in het bedrijfsleven aan te moedigen ?

Antwoord : Als antwoord op uw vraag, deel ik u het volgende mee.

1. De eerste vraag werd reeds gedeeltelijk beantwoord door mijn collega, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid op 17 januari 2007 (vraag nr. 3-6097, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-84, blz. 9188).

Op basis van de gegevens beschikbaar op 20 december 2006, kan ik u meedelen dat het totale bedrag aan innovatiepremies dat werd uitgekeerd 607 961 euro bedroeg.

De vragen 2 tot en met 4 behoren tot de bevoegdheid van mijn collega, Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid en werden door voornoemde minister beantwoord (schriftelijke vraag nr. 3-6097, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-84, blz. 9188).

Vraag nr. 3-6954 van mevrouw Van de Casteele van 6 februari 2007 (N.) :

Buitenschoolse kinderopvang. — Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten (FCUD). — Verdeelsleutel.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bedroegen in 2003, 2004 en 2005 de inkomsten van het FCUD ?

2. Hoeveel Nederlandstalige en Franstalige projecten werden in 2003, 2004 en 2005 gesubsidieerd ?

3. Welke was de verdeelsleutel van de subsidies tussen Nederlandstalige en Franstalige projecten in 2003, 2004 en 2005 ?

4. Hoeveel projecten werden goedgekeurd in 2003, 2004 en 2005 ? Hoeveel Nederlandstalige en hoeveel Franstalige projecten waren dit en voor welke bedragen ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag, heb ik de eer u de volgende inlichtingen mee te delen.

Données demandées — *Gevraagde gegevens*	Exercice — *Dienstjaar*		
	2003	2004	2005
Recettes récurrentes du FESC cotisation patronale 0,05. — *Recurrente inkomsten van het FCUD uit patronale bijdrage 0,05 %*	42 252 558,28	49 031 047,59	48 098 640,46
Nombre de projets néerlandophones subventionnés. — *Aantal gesubsidieerde Nederlandstalige projecten* . .	255	251	239
Nombre de projets francophones subventionnés. — *Aantal gesubsidieerde Franstalige projecten*	146	145	143
Pourcentage des subsides pour les projets Néerlandophones. — *Percentage van de subsidies voor Nederlanstalige projecten*	53,34 %	53,52 %	53,49 %
Pourcentage des subsides pour les projets Francophones. — *Percentage van de subsidies voor Franstalige projecten*	46,66 %	46,48 %	46,51 %
Montant des subsides pour les projets néerlandophones . — *Bedrag van de subsidies voor Nederlandstalige projecten*	25 501 942,34	26 508 606,3	26 805 962,14
Montant des subsides pour les projets francophones. — *Bedrag van de subsidies voor Franstalige projecten*	22 308 240,58	8 23 022 520,98	23 305 543,71

Question n° 3-7016 de M. Brotcorne du 14 février 2007 (Fr.) :

Logiciels libres. — Utilisation. — Diffusion.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7012 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10531).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement tiens compte des directives et recommandations de FEDICT concernant l'utilisation des logiciels libres et standards ouverts du moment qu'ils s'adaptent aux standards de sécurités et des responsabilités opérationnelles du SPF SPSCAE.

Vraag nr. 3-7016 van de heer Brotcorne d.d. 14 februari 2007 (Fr.) :

Vrije software. — Gebruik. — Verspreiding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7012 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10531).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu houdt rekening met de richtlijnen en de aanbevelingen van FEDICT betreffende gebruik van open source en open standaarden als deze gekaderd kunnen worden binnen de veiligheidsstandaarden en operationele verantwoordelijkheden van de FOD VGVVL.

Santé publique

Question n° 3-3805 de Mme De Roeck du 23 novembre 2005 (N.) :

Handicapés mentaux. — Vie sexuelle.

À la suite de la discussion de la proposition de loi n° 3-419/1 du 12 décembre 2003 relative à la stérilisation contraceptive et thérapeutique, déposée par Mme Christine Defraigne, l'avis n° 8 du 14 septembre 1998 émis par le Comité consultatif de bioéthique concernant la problématique de la stérilisation des personnes handicapées mentales fut à nouveau discuté.

Manifestement, on peut conclure de plusieurs interventions que la législation n'est pas la solution correcte pour un réel problème. J'estime cependant que l'avis du Comité consultatif comporte des recommandations tout à fait valables qui, sept ans plus tard, n'ont toujours pas été concrétisées.

Une analyse du secteur des handicapés m'a montré que peu de choses ont changé en ce qui concerne l'ouverture d'esprit à l'égard de la vie sexuelle et de la stérilisation. Actuellement encore il y a des parents (de toute évidence, souvent en raison d'une préoccupation justifiée) et des institutions qui exigent une stérilisation, sans aucune concertation avec la personne handicapée mentale, même pas lorsqu'une concertation et, partant, un consentement, est possible !

Il me paraît donc urgent que la politique relance le débat, au moyen d'une ou l'autre déclaration d'intention, de manière à lever le tabou existant.

L'avis du Comité consultatif de bioéthique fait mention d'instruments utilisables qui pourraient être institutionnalisés par la politique.

Je souhaite poser plusieurs questions à l'honorable ministre.

1. Entre-temps, nous disposons de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient et dont le champ d'application englobe clairement les majeurs déclarés incapables et les majeurs incapables d'exprimer leur volonté.

L'honorable ministre est-il au courant de la manière dont la contraception et la stérilisation sont appliquées dans la pratique à ces groupes de population ? Des renseignements ont-ils été collectés à ce sujet auprès des institutions ? Existe-t-il des statistiques ?

Dans la négative, pensez-vous que la suggestion qui figure dans l'avis du Comité consultatif de créer une commission (similaire à celles qui évaluent la loi relative aux embryons, la loi relative à l'euthanasie et la loi relative à l'interruption de grossesse) constitue

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-3805 van mevrouw De Roeck van 23 november 2005 (N.) :

Mentaal gehandicapten. — Seksualiteitsbeleving.

Naar aanleiding van de bespreking van het wetsvoorstel nr. 3-419/1 van 12 december 2003, ingediend door mevrouw Christine Defraigne, betreffende de contraceptieve en therapeutische sterilisatie, werd het advies nr. 8 van 14 september 1998 uitgebracht door het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek betreffende de problematiek van de sterilisatie van mentaal gehandicapte personen, opnieuw besproken.

Uit een aantal tussenkomsten bleek duidelijk dat wetgeving niet direct de juiste oplossing is voor een reëel probleem. Toch vind ik dat er in het advies van het Raadgevend Comité erg goede tips zitten die zeven jaar na datum nog altijd geen realiteit geworden zijn.

Een verkenning van de gehandicaptensector leerde me dat er inzake openheid over seksualiteitsbeleving en sterilisatie nog altijd niet veel veranderd is. Zelfs op de dag van vandaag zijn er ouders (natuurlijk vaak vanuit een terechte bekommernis) en instellingen die een sterilisatie « eisen », zonder enig overleg met de mentaal gehandicapte, zelfs niet waar er overleg en dus toestemming mogelijk is !

Het lijkt mij dan ook hoog tijd dat het beleid via een of andere beleidsintentie het debat doet herleven om zo het bestaande taboe te laten wegebben.

In het advies van het Raadgevend Comité zitten al bruikbare instrumenten die door het beleid geïnstitutionaliseerd kunnen worden.

Ik stelde hierover dan ook graag enkele vragen aan de geachte minister.

1. Intussen hebben we de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt die in haar toepassingsgebied duidelijk plaats maakt voor onbekwaamverklaarde meerderjarigen en wilsonbekwame meerderjarigen.

Heeft de geachte minister enig zicht op hoe anticonceptie en sterilisatie in de praktijk toegepast wordt bij deze bevolkingsgroep ? Bestaat er een bevraging hierrond in de instellingen ? Bestaan er statistieken ?

Zo neen, ziet u dan een oplossing in het advies van het Raadgevend Comité om een commissie in het leven te roepen (analoog met de commissies die de embryowet, de euthanasiewet en de zwangerschapsafbrekingswet evalueren) ? Deze commissie

une solution ? Cette commission aurait pour mission d'inventorier les pratiques actuelles et de faire rapport à ce sujet aux instances compétentes, dont le parlement, afin que, si nécessaire, des corrections puissent être apportées par le travail législatif.

2. La loi du 22 août 2002 dispose que les handicapés mentaux sont associés autant que possible à la réflexion et aux décisions (consentement éclairé). Cela signifie que chaque personne doit être approchée en tant qu'individu et en fonction de ses possibilités individuelles. Souvent, cela permettra un choix correct des actes médicaux, contraception et/ou stérilisation. Il demeure toutefois une zone d'ombre, à savoir des problématiques extrêmement difficiles qui ne peuvent être résolues par l'intéressé et son entourage immédiat. Pour de tels cas, le Comité consultatif propose la création d'un Groupe d'experts qui, jugeant de l'extérieur, pourrait donner des conseils dans cette matière difficile et, éventuellement, trancher la question. Envisagez-vous de suivre cet avis et de créer un tel conseil ?

3. La sexualité des handicapés mentaux est encore un sujet tabou. Pourtant, dans son avis, le Comité consultatif estime (à juste titre) que si l'on accepte de discuter de ce thème dans les institutions et que si l'on y rend possible la vie sexuelle, les handicapés mentaux sont, par la suite, mieux à même d'être associés à la décision relative à la contraception, voire à une éventuelle stérilisation.

En tant que ministre compétent, quelle initiative comptez-vous prendre afin de contribuer à mettre fin au caractère tabou de cette question ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Je ne dispose pas de données récentes et complètes sur la contraception et la stérilisation des handicapés mentaux. J'estime, cependant que la création d'une Commission spécifique n'est pas strictement nécessaire à l'obtention d'informations supplémentaires en la matière. Cette question peut être analysée, par exemple, dans le cadre de l'application de la loi sur les droits du patient.

2. Les actes médicaux dont vous parlez ont lieu dans le cadre d'une relation thérapeutique entre le praticien professionnel et le représentant du patient. Comme vous le décrivez, le patient lui-même doit être impliqué dans la décision. Je suis convaincu que la concertation menée dans ce cadre de relation de confiance permet d'obtenir les meilleurs résultats. Par ailleurs, la loi relative aux droits du patient prévoit explicitement que le praticien professionnel agit le cas échéant en concertation pluridisciplinaire (article 4). Des problématiques difficiles peuvent être abordées dans le cadre de cette concertation, comme vous l'avez décrit. Il n'est donc pas recommandé à mon sens de créer un « groupe d'expert ».

3. En tout cas, avant d'appliquer l'un ou l'autre traitement, il convient d'en informer la personne handicapée mentale, compte tenu de sa capacité de compréhension. À cet égard, il convient naturellement d'aborder l'expérience de la sexualité.

J'aborderai avec mes collègues compétents en la matière la question de savoir s'il convient de prendre des initiatives en matière de sensibilisation et de publicité à propos de la sexualité des personnes handicapées mentales. Bon nombre d'institutions qui se soucient des personnes handicapées mentales, ne relèvent en effet pas des compétences fédérales.

Question nº 3-4013 de Mme Anseeuw du 29 décembre 2005 (N.) :

Incorporation d'amiante dans les routes. — Entreprises responsables. — Compensation pour les victimes. — Frais d'assainissement des routes.

Aux Pays-Bas, une percée importante est intervenue en ce qui concerne l'indemnisation des victimes de maladies dues à l'amiante incorporée dans les routes.

zou tot taak hebben de huidige praktijk in beeld te brengen, erover verslag uit te brengen aan de bevoegde instanties waaronder het parlement, zodat er indien nodig bijgestuurd kan worden via wetgevend werk.

2. De wet van 22 augustus 2002 laat de mentaal gehandicapte zoveel als mogelijk zelf meedenken en mee beslissen (Informed Consent). Dit wil zeggen dat elke persoon vanuit het individu en zijn individuele mogelijkheden benaderd moet worden. Vaak zal er dan een correcte keuze over medisch handelen, anticonceptie en/of sterilisatie gebeuren. Maar er is een grijze zone van wel erg moeilijke problematieken die niet dadelijk door de betrokkene en zijn directe omgeving opgelost kunnen worden. Voor zulke gevallen stelt het Raadgevend Comité voor een « Expertengroep » op te richten die als buitenstaander in deze moeilijke materie raad kan geven en eventueel de knoop kan doorhakken. Overweegt u dit advies op te volgen en een dergelijke raad op te richten ?

3. Rond seksualiteit bij mentaal gehandicapten bestaat er nog een enorm taboe. Nochtans gaat het Raadgevend Comité er in hun advies (terecht !) van uit dat indien men het thema in de instellingen bespreekbaar maakt en seksualiteitsbeleving mogelijk maakt, er achteraf door de mentaal gehandicapte veel bewuster mee beslist kan worden over het gebruik van anticonceptie en zelfs over een mogelijke sterilisatie.

Welke initiatieven bent u, als bevoegd minister, van plan te nemen om het taboe hierrond te helpen wegwerken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik beschik niet over recente, volledige gegevens over contraceptie en sterilisatie van mentaal gehandicapten. Ik vind wel dat de oprichting van een specifieke Commissie niet strikt noodzakelijk is om hierover bijkomende informatie te krijgen. Die kwestie zou bijvoorbeeld kunnen worden onderzocht in het raam van de toepassing van de wet op de patiëntenrechten.

2. Het medisch handelen waarvan u spreekt vindt plaats in het kader van een therapeutische relatie tussen de beroepsbeoefenaar en de vertegenwoordiger van de patiënt. Zoals u eveneens aanhaalt dient de patiënt zelf te worden betrokken bij de beslissing. Ik ben ervan overtuigd dat overleg binnen deze vertrouwensrelatie tot de beste resultaten leidt. Bovendien stelt de patiëntenrechtenwet uitdrukkelijk dat de beroepsbeoefenaar desgevallend multidisciplinair overleg pleegt (artikel 4). In het kader van dit overleg kunnen moeilijke problematieken zoals door u omschreven, worden besproken. Het oprichten van een zogenaamde « expertengroep » vind ik dan ook niet aangewezen.

3. In elk geval moet, vooraleer wordt overgegaan tot een of andere behandeling, de mentaal gehandicapte persoon in verhouding tot zijn begripsvermogen hierover worden geïnformeerd. Daarbij zal natuurlijk de beleving van seksualiteit aan bod moeten komen.

Ik zal met mijn collega's die eveneens terzake bevoegd zijn bespreken of er initiatieven moeten worden ondernomen op het vlak van sensibilisatie en ruchtbaarheid rond de seksualiteit van mentaal gehandicapte personen. Een groot aantal instellingen die zich bekommeren omtrent mentaal gehandicapte personen, behoren immers niet tot de federale bevoegdheid.

Vraag nr. 3-4013 van mevrouw Anseeuw van 29 december 2005 (N.) :

Verwerking van asbest in de wegen. — Verantwoordelijke bedrijven. — Compensatie voor de slachtoffers. — Saneringskosten van de wegen.

In Nederland vond een belangrijke doorbraak plaats in de vergoeding van de slachtoffers van ziektes tengevolge van het verwerkte asbest in de wegen.

La société Eternit veut octroyer une indemnité aux victimes néerlandaises du mésothéliome (cancer de la plèvre ou du péritoine) qui ont contracté cette maladie incurable à cause de l'amiante se trouvant dans l'environnement. Eternit en a informé le secrétaire d'État néerlandais à l'Environnement. Ce dernier a qualifié l'attitude d'Eternit de « signal important ».

Jusqu'à présent, la société n'octroie des indemnités qu'aux travailleurs ou membres de leur famille atteints d'un mésothéliome après avoir travaillé avec de l'amiante dans l'usine Eternit.

Eternit a parlé d'une « prise de conscience progressive » des dangers de l'amiante, mais persiste à refuser de contribuer aux frais d'assainissement des routes contenant de l'amiante.

Le mode d'indemnisation des victimes n'est pas encore très clair. Eternit ne se sent responsable que des victimes de l'environnement attribuées aux activités antérieures de l'entreprise. L'entreprise rejette également les plaintes de clients ayant contracté un cancer en travaillant avec des produits contenant de l'amiante.

Lorsqu'Eternit ne propose aucun règlement acceptable, le secrétaire d'État néerlandais entame une procédure judiciaire. Le ministère veut qu'Eternit participe en fin de compte aux frais d'assainissement des routes contenant de l'amiante. Ces frais sont estimés à quelque 100 millions d'euros. Un porte-parole du ministère déclare que les victimes sont prioritaires et qu'il faut régler cet aspect en premier lieu.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Y a-t-il aussi en Belgique des personnes qui ont contracté des maladies (entre autres cancer de la plèvre ou du péritoine) à la suite de l'incorporation d'amiante dans les routes ? Si oui, de combien de patients s'agit-il au total et combien de malades s'y ajoutent-ils chaque année ?

2. Les entreprises responsables de l'incorporation d'amiante dans les routes sont-elles disposées à payer, en outre, une compensation aux victimes comme aux Pays-Bas ? L'honorable ministre a-t-il déjà discuté de cette question avec les entreprises concernées en concertation ou non avec d'autres autorités publiques ?

3. Y a-t-il encore aujourd'hui des routes contenant de l'amiante ? Si oui, de quelles routes s'agit-il et où sont-elles situées ? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les entreprises qui ont incorporé cet amiante dans les routes, pour les impliquer dans les frais d'assainissement de ces routes ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Jusqu'au 31 mars 2007, seules les travailleurs victimes d'une maladie professionnelle étaient indemnisées dans le cadre de la législation relative aux maladies professionnelles qui diffère selon que l'employeur appartient au secteur privé et au secteur des administrations provinciales et locales ou au secteur public. Le Fonds des maladies professionnelles — compétent pour le secteur privé et le secteur local — répertorie chaque année environ 150 personnes indemnisées sous la référence « amiante « (codes 1.301.21 asbestose, 9.307 mésothéliome provoqué par l'amiante, 9.301.20 affections bénignes de la plèvre et du péricarde provoquées par l'amiante et 9.308 cancer du poumon provoqué par l'amiante). L'expérience acquise par ce Fonds est utilisée pour se prononcer sur le lien de causalité en vue d'une indemnisation. Ce travail est complexe, par exemple dans le cas d'un fumeur qui a travaillé avec de l'amiante et qui a un cancer pulmonaire. De plus, le temps de latence de la maladie, qui est très long (de 20 à 50 ans), rend l'expertise plus difficile. Le nombre de cas directement liés au traitement des routes avec de l'amiante est de 5 depuis 2002.

À noter que ce chiffre ne concerne que les salariés du secteur privé et du secteur des administrations provinciales et locales. Malheureusement, aucune donnée n'est disponible en ce qui concerne le secteur public, en dehors des administrations provinciales et locales.

Het bedrijf Eternit wil smartengeld uitkeren aan Nederlandse slachtoffers van mesothelioom (longvlies- of buikvlieskanker) die deze ongeneeslijke ziekte hebben opgelopen door asbest in het milieu. Eternit liet dit weten aan de Nederlandse staatssecretaris van Milieu. Deze laatste noemde de houding van Eternit een « belangrijk signaal ».

Tot dusver keert het bedrijf alleen smartengeld uit aan werknemers of familieleden die door het werken met asbest in de Eternitfabriek mesothelioom hebben opgelopen.

Eternit sprak van een « voortschrijdend inzicht » over de gevaren van asbest, doch blijft weigeren mee te betalen aan de sanering van de asbestwegen.

De wijze waarop de slachtoffers schadeloos worden gesteld, is nog niet duidelijk. Eternit stelt zich alleen aansprakelijk voor milieuslachtoffers die te wijten zijn aan vroegere activiteiten van het bedrijf. Ook blijft het bedrijf claims afwijzen van klanten die asbestkanker hebben opgelopen door het werken met asbesthoudende producten.

Als Eternit geen goede regeling treft, start de Nederlandse staatssecretaris een gerechtelijke procedure. Het ministerie wil dat Eternit uiteindelijk ook meebetaalt aan de sanering van asbestwegen. De kosten worden geschat op ongeveer honderd miljoen euro. « Onze prioriteit ligt bij de slachtoffers. Dat willen we eerst geregeld hebben », verklaart een woordvoerder van het ministerie.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hebben ook in België mensen ziekten (onder andere longvlies- of buikvlieskanker) opgelopen ten gevolge van de verwerking van asbest in de wegen ? Zo ja, om hoeveel patiënten gaat het in het totaal en hoeveel zieken komen er jaarlijks bij ?

2. Zijn de bedrijven die verantwoordelijk zijn voor het verwerken van asbest in de wegen, bereid gevonden om bovendien een compensatie uit te betalen aan de slachtoffers zoals in Nederland ? Heeft de geachte minister al dan niet in samenspraak met andere overheden hieromtrent reeds met de betrokken ondernemingen gesproken ?

3. Zijn er heden nog wegen waarin asbest werd verwerkt ? Zo ja, om welke wegen gaat het en waar zijn ze gelegen ? Is er reeds een overleg geweest met de bedrijven die deze asbest in de wegen hebben verwerkt, om ze te laten instaan voor de saneringskosten van deze wegen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Tot 31 maart 2007 werden enkel de werknemers die het slachtoffer waren van een beroepsziekte vergoed in het kader van de wetgeving betreffende de beroepsziekten, dat verschilt wanneer de werknemer tot de privésector of de sector van de provinciebesturen of lokale besturen behoort. Het Fonds voor de beroepsziekten — bevoegd voor de privésector en de lokale sector — inventariseert jaarlijks ongeveer 150 personen die onder de referentie « asbest » vergoed worden (codenummers 1.301.21 asbestose, 9.307 mesothelium veroorzaakt door asbest, 9.301.20 goedaardige aandoeningen van het borstvlies en het pericard veroorzaakt door asbest en 9.308 longkanker veroorzaakt door asbest). De kennis binnen dit fonds wordt aangewend om zich over het oorzakelijk verband uit te spreken teneinde een vergoeding uit te betalen. Dit is een complex werk, bijvoorbeeld in geval van een roker die met asbest gewerkt heeft en longkanker heeft. Bovendien wordt het onderzoek bemoeilijkt door de zeer lange latentieperiode van de ziekte (20 à 50 jaar). Sinds 2002 werden vijf gevallen rechtstreeks gelinkt aan de behandeling van wegen met asbest.

Er moet worden benadrukt dat dit cijfer enkel de werknemers betreft uit de privésector en uit de sector van de provinciale en lokale administraties. Jammer genoeg zijn er geen gegevens beschikbaar voor de openbare sector, buiten die van de provinciebesturen en lokale besturen.

2. La règle générale est que, si le Fonds émet un avis positif, la victime sera indemnisée.

L'indemnisation est supportée par le Fonds lui-même financé par des cotisations des employeurs.

Ce rapport peut également être utilisé pour demander au juge des dommages et intérêts.

À mon initiative, la loi programme (I) du 27 décembre 2006 a créé le « Fonds Amiante » avec effet au 1er avril 2007. Ce Fonds accorde une indemnisation à toutes les victimes atteintes d'un mésothéliome ou d'asbestose (les épaississements pleuraux diffus bilatéraux provoqués par l'amiante sont assimilés à l'asbestose) et ce qu'il s'agisse de victimes professionnelles, environnementales ou « collatérales », que la victime soit un salarié, un indépendant ou une personne sans statut social. Le Fonds Amiante est financé par une intervention de l'État, une cotisation généralisée à charge de tous les employeurs tant du secteur privé que du secteur public et par une intervention de la gestion globale des travailleurs indépendants. La loi précitée prévoit une intervention en faveur des ayants droit d'une victime de l'amiante dont le décès résulte d'une affection précitée. Le Roi a reçu délégation pour, à l'avenir, prendre en considération d'autres affections liées à l'amiante. Le législateur a opté pour une solution généralisée plutôt que pour une solution négociée avec des entreprises individuelles. Le système hollandais ne connaissant pas un régime « maladies professionnelles » comparable au système belge, la solution hollandaise ne paraissait pas opportune.

3. Le point 3 est de la compétence des régions et je vous recommande de poser cette question aux ministres régionaux compétents en la matière.

Question n° 3-4685 de Mme De Roeck du 21 mars 2006 (N.) :

Anciens patients psychiatriques. — Habitations protégées. — Financement.

Les habitations protégées offrent une solution idéale pour de nombreux patients psychiatriques. Elles leur donnent la possibilité de vivre hors du centre psychiatrique de manière individuelle et organisée, en bénéficiant d'un accompagnement psychosocial. L'approche théorique est ici celle de la réhabilitation psychiatrique centrée sur le développement et tenant compte des possibilités et des limites du résidant. La réintégration sociale et l'activation occupent une place centrale.

Il est plus que jamais nécessaire de soutenir de manière optimale cette forme d'habitation puisqu'elle promeut l'autonomie du patient et constitue donc, à terme, une mesure positive pour les pouvoirs publics grâce à son effet de retour.

Dans la synthèse des dialogues de la santé et des priorités de l'honorable ministre, le problème du financement et de l'accès des initiatives d'habitations protégées est posé. Le financement des habitations protégées ne prévoit toutefois pas de moyens pour les frais directement liés aux activités du personnel ni pour la location et/ou l'amortissement des bâtiments où se trouvent le secrétariat et le bureau du personnel. Les initiatives d'habitations protégées doivent par conséquent répercuter ces frais liés aux soins sur les résidants, ce qui pose des questions éthiques. Cette répercussion menace l'accessibilité des soins sur le plan financier pour les résidants. La plupart d'entre eux se trouvent en effet dans une mauvaise situation financière à la suite de leur syndrome psychiatrique et de leurs fonctions réduites.

Sur la base d'une étude reposant sur des données de 1999, il est proposé de prévoir, pour ces frais liés à l'accompagnement, un montant annuel de 631,78 euros par place, sur la base de l'indice des prix de juin 2004.

2. De algemene regeling is dat indien het advies van dit fonds positief is, het slachtoffer een schadevergoeding zal ontvangen.

De schadevergoeding komt uit de middelen van het Fonds, dat op zijn beurt gefinancierd wordt door middel van werkgeversbijdragen.

Dit verslag kan ook gebruikt worden om aan de rechter een schadeloosstelling te vragen.

Op mijn initiatief heeft de programmawet (I) van 27 december 2006 het « Asbestfonds » opgericht, dat effectief werd op 1 april 2007. Dit Fonds kent een vergoeding toe aan alle slachtoffers getroffen door mesothelioom of asbestose (de bilaterale verspreide pleurale verdikkingen worden gelijkgesteld met asbestose), en dat voor alle beroeps-, milieu- of « collaterale » slachtoffers, werknemer, zelfstandige of zonder sociaal statuut. Het Asbestfonds wordt gefinancierd door een tegemoetkoming van de Staat, een algemene bijdrage ten laste van alle werkgevers, zowel uit de privésector als uit de openbare sector, en door een tegemoetkoming van het globaal beheer van de zelfstandigen. De voornoemde wet voorziet een tegemoetkoming ten voordele van de rechthebbenden van een asbestslachtoffer, waarvan het overlijden het gevolg is van een voornoemde aandoening. De Koning heeft de volmacht gekregen om in de toekomst andere aandoeningen gekoppeld aan asbest in overweging te nemen. De wetgever heeft gekozen voor een algemene oplossing eerder dan een oplossing in samenspraak met de individuele ondernemingen. Vermits het Nederlandse systeem geen regime van « beroepsziekten » kent dat vergelijkbaar is met het Belgische systeem, blijkt de Nederlandse oplossing niet opportuun te zijn.

3. Punt 3 is een regionale bevoegdheid en ik verzoek u deze vraag aan de ter zake bevoegde gewestelijke ministers te stellen.

Vraag nr. 3-4685 van mevrouw De Roeck van 21 maart 2006 (N.) :

Ex-psychiatrische patiënten. — Beschut wonen. — Financiering.

Voor heel wat ex-psychiatrische patiënten biedt beschut wonen een ideale oplossing. Het geeft aan deze ex-patiënten de mogelijkheid om op een individueel georganiseerde manier en met psychosociale begeleiding zich buiten het psychiatrisch centrum te kunnen handhaven. Het theoretische denkkader hierbij is dat van de psychiatrische rehabilitatie : een ontwikkelingsgerichte benadering, die rekening houdt met de mogelijkheden en beperkingen van de bewoner; maatschappelijke reïntegratie en activering staan centraal.

Het is meer dan ooit nodig deze vorm van wonen optimaal te ondersteunen, vermits hij de zelfredzaamheid van de patiënt bevordert en dus op termijn ook voor de overheid een positieve maatregel inhoudt door zijn terugverdieneffect.

In de synthese van de gezondheidsdialogen en de prioriteiten van de geachte minister werd het probleem van de betaalbaarheid en toegankelijkheid van de initiatieven « beschut wonen » gesteld. De financiering van « beschut wonen » omvat echter geen middelen voor de kosten, rechtstreeks verbonden aan de werkzaamheden van personeel, en evenmin middelen voor de huur en/of afschrijving van het aanloopadres (secretariaat en werkplek van het personeel). Bijgevolg dienen de initiatieven « beschut wonen » deze aan zorg verbonden kosten door te rekenen aan de bewoners. Deze doorrekening brengt een betaalbare zorg voor de bewoners in het gedrang. Immers, het merendeel van de bewoners bevindt zich in een financieel zwakke positie als gevolg van hun psychiatrisch ziektebeeld en hun verminderd functioneren.

Verder bouwend op een studie op basis van gegevens 1999 wordt voorgesteld om voor deze begeleidingsgebonden kosten jaarlijks een bedrag van 631,76 euro per plaats uit te trekken (index juni 2004).

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de places pour anciens patients psychiatriques existe-t-il pour l'instant dans les habitations protégées en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles ?

2. Une évaluation des initiatives est-elle prévue ? Celle-ci a-t-elle déjà eu lieu ? Dans l'affirmative, quel en est le résultat ?

3. Lors de l'élaboration des circuits de soins, l'honorable ministre veille-t-il à ce qu'il y ait suffisamment d'habitations de ce type, lesquelles sont tellement positives pour de nombreux patients ?

4. Est-il justifié sur le plan éthique qu'un résidant d'une habitation protégée doive participer financièrement aux frais du secrétariat ?

5. Du fait des ajustements antérieurs, des moyens financiers destinés auparavant à garantir l'accessibilité des MSP sur le plan financier ont été libérés dans le budget 2006. Ce montant peut-il être transféré au secteur des habitations protégées ? Pour l'AMI, c'est une opération neutre du point de vue budgétaire puisqu'il s'agit uniquement d'un déplacement de moyens dans le cadre de l'objectif budgétaire global présenté par le conseil général pour la rubrique « soins de santé mentale » (SSM).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. La Belgique compte 3 680 places situées dans les initiatives d'habitations protégées, dont 2 486 en Région flamande, 751 en Région wallonne et 434 en Région de Bruxelles-Capitale.

2. Toutes les initiatives d'habitations protégées doivent répondre aux critères d'agrément imposés par la loi. Le contrôle du respect de ces critères relève de la compétence d'inspection des communautés et des régions. Le résultat de ces contrôles peut être obtenu auprès des services de mes collègues des communautés et des régions compétents en la matière.

3. Les initiatives d'habitations protégées, à l'instar des autres acteurs de soins existants, doivent acquérir une place dans les circuits de soins à créer en santé mentale. La norme de programmation pour les habitations protégées restera provisoirement inchangée à 0,50 place par 1 000 habitants.

Dans le cadre des projets thérapeutiques et de la concertation transversale qui doivent être lancés, comme on peut le lire dans ma note politique relative à la santé mentale de mai 2005, une première impulsion peut être donnée pour examiner le rôle que jouent les acteurs et fonctions existant dans le futur paysage de la santé mentale.

4. Comme c'est le cas dans d'autres formes de soins et d'accueil ou de séjour dans le domaine des soins de santé mentale — et en dehors —, le patient et/ou sa famille doivent couvrir les frais qui découlent directement ou indirectement des soins et de l'accueil ou du séjour, qu'il y ait ou non intervention d'organisations et/ou de services publics compétents en la matière. La nature de ces interventions, s'il s'agit de services publics, est fixée dans des arrêtés qui doivent tenir compte des moyens budgétaires disponibles. Dans le système belge des soins de santé, les cas d'intervention de l'État sont nombreux, mais rarement pour la totalité du coût (100 %) des soins et de l'accueil. Deux facteurs doivent toujours être pris en considération : d'une part, les moyens budgétaires disponibles et, d'autre part, la garantie que les soins soient accessibles à un nombre aussi grand que possible de citoyens. Afin de réduire encore la quote-part personnelle du citoyen dans les frais de soins et d'accueil, un nouveau système de financement et un cadre légal remanié, mais aussi et surtout des moyens budgétaires supplémentaires sont nécessaires.

5. Je suis conscient de la problématique que vous soulevez, entre autres par l'information qui m'a été communiquée dans le cadre des dialogues santé. Je tiens toutefois à attirer une nouvelle fois votre attention sur l'importance d'une accessibilité financière, sociale et géographique aux soins la plus large possible et plus

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel plaatsen voor beschut wonen voor ex-psychiatrische patiënten zijn er momenteel in Wallonië, Vlaanderen en Brussel ?

2. Voorziet het beleid in een evaluatie van de initiatieven voorzien ? Gebeurde dit al ? Zo ja, wat is het resultaat van deze doorlichting ?

3. Houdt de geachte minister er bij het uittekenen van de zorgcircuits rekening mee dat deze vorm van wonen, die zo positief is voor heel wat patiënten, voldoende beschikbaar wordt ?

4. Is het ethisch verantwoord dat een bewoner van beschut wonen zelf financieel tegemoet moet komen aan de ondersteuning van het secretariaat ?

5. Door eerder uitgevoerde herschikkingen is er binnen de begroting 2006 geld vrijgekomen dat voordien bestemd was om de betaalbaarheid van de PVT te waarborgen. Is het mogelijk om dit bedrag over te hevelen naar het beschut wonen ? Dit voorstel is voor de ZIV budgettair neutraal, aangezien het enkel een verschuiving van middelen betreft binnen de door de algemene raad voorgestelde globale begrotingsdoelstelling voor de rubriek « geestelijke gezondheidszorg » (GGZ) ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. In België zijn er 3 680 plaatsen in de initiatieven voor beschut wonen, waarvan 2 486 in het Vlaams Gewest, 751 in het Waals Gewest en 434 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

2. Alle initiatieven voor beschut wonen dienen te beantwoorden aan de gestelde wettelijke erkenningscriteria. De controle op de naleving van deze criteria behoort tot de inspectiebevoegdheden van de gemeenschappen/gewesten. Het resultaat van deze controles kan u bekomen bij de diensten van mijn daartoe bevoegde collega's van de gemeenschappen/gewesten.

3. De initiatieven voor beschut wonen dienen, net zoals de andere bestaande zorgactoren, een plaats te verwerven in de te creëren zorgcircuits in de geestelijke gezondheidszorg. Voorlopig zal de programmatienorm voor beschut wonen, ongewijzigd blijven op 0,50 plaatsen per 1 000 inwoners.

In het kader van de op te starten therapeutische projecten en het transversaal overleg, zoals weergegeven in mijn beleidsnota inzake geestelijke gezondheidszorg van mei 2005, kan een eerste aanzet worden gegeven om na te gaan welke rol de bestaande actoren en functies in het toekomstig zorglandschap van de geestelijke gezondheidszorg spelen.

4. Net zoals in andere vormen van zorg en opvang/verblijf in de geestelijke gezondheidszorg — en daarbuiten — dient de patiënt en/of diens familieleden in te staan voor de vergoeding van de kosten die rechtstreeks en onrechtstreeks voortvloeien uit die zorg en opvang/verblijf, al dan niet met tussenkomst van daartoe bevoegde organisaties en/of overheidsdiensten. De aard van deze tussenkomsten is, indien het overheidsdiensten betreft, vastgelegd in besluiten die rekening dienen te houden met de beschikbare budgettaire ruimte. In het belgisch gezondheidszorgsysteem is er in vele gevallen sprake van staatstussenkomst, maar zelden voor de totale kost (100 %) van de zorg en opvang. Steeds dienen twee faktoren te worden afgewogen : enerzijds de beschikbare budgettaire ruimte en anderzijds het verzekeren van de toegankelijkheid van de zorgen voor een zo groot mogelijk aantal burgers. Teneinde de persoonlijke bijdrage van de burger aan de kosten voor zorg en opvang nog te verminderen is niet enkel nood aan een nieuw financieringssyteem en een hernieuwd wettelijk kader maar ook en vooral aan bijkomende budgettaire ruimte.

5. Ik ben me bewust van de door u aangehaalde problematiek, ondermeer door de informatie die me werd overgemaakt in het kader van de gezondheidsdialogen. Opnieuw wens ik u echter te wijzen op het belang van een zo groot mogelijke financiële, sociale en geografische toegankelijkheid van de zorgen en meer specifiek

particulièrement aux divers établissements de soins et initiatives de soins de santé mentale. Je trouve illogique et injustifié de réduire l'accessibilité financière actuelle aux maisons de soins psychiatriques et/ou aux initiatives d'habitations protégées au détriment de l'accessibilité à ces mêmes ou à d'autres possibilités de soins et d'accueil dans le domaine de la santé mentale.

Ceci dit, j'ai prévu dans le budget 2007 un financement pour les frais de fonctionnement qui résultent de l'accompagnement au sein des initiatives d'habitations protégées (IHP). Il s'agit de tous les coûts que les IHP doivent faire pour que leur personnel puisse remplir leur tâche d'acompagnement tels que les coûts énergétiques, le téléphone, le secrétariat, ... Le montant qui a été prévu s'élève à 1,761 millions d'euros.

van de diverse zorginstellingen en -initiatieven in de geestelijke gezondheidszorg. Ik vind het onlogisch en onverantwoord de bestaande financiële toegankelijkheid van de psychiatrische verzorgingstehuizen en/of de initiatieven voor beschut wonen te verminderen ten koste van de toegankelijkheid van diezelfde of andere zorg- en opvangmogelijkheden in de gezondheidszorg.

Ik heb wel in het budget 2007 een financiering voorzien voor de werkingskosten die voortvloeien uit de begeleiding binnen de initiatieven beschut wonen (IBW). Het gaat om alle kosten die de IBW moeten maken opdat het personeel zijn begeleidingstaak kan vervullen zoals energiekosten, telefoon, secretariaat, ... Het bedrag dat voorzien is bedraagt 1,761 miljoen euro.

Question n° 3-4722 de Mme De Roeck du 24 mars 2006 (N.) :

Soins de santé mentale. — Comportements abusifs.

Le 7 mars 2006, les associations Uilenspiegel (une association de patients en soins de santé mentale) et Similes (une association pour les proches de patients psychiatriques) ont organisé un après-midi d'étude sur le comportement abusif de prestataires de soins à l'égard de personnes présentant des troubles psychiques. Cet après-midi avait pour objectif d'attirer l'attention des personnes présentant des troubles mentaux, de leur famille et des prestataires de soins sur ce thème. En ces temps de droits, de devoirs et d'éthique, on veut mener une réflexion sur la relation client-prestataire de soins.

Au cours de cet après-midi d'étude, les aspects juridiques ont évidemment été abordés.

Un comportement abusif comprend un large éventail d'actes, depuis le comportement abusif moins grave et l'estompement de la norme jusqu'à l'abus, psychique ou sexuel, grave.

Il est clairement apparu pendant cet après-midi d'étude qu'un tabou important existe encore sur ce sujet délicat, vu que les témoignages étaient anonymes. En outre, les pénalistes, les victimes et le service d'accueil des victimes ont souligné la difficulté de prouver le délit, lorsque du moins la victime trouve déjà la force de parler.

Il n'y a encore que très peu d'informations sur l'ensemble de la problématique. Et pour pouvoir agir préventivement, elles sont pourtant nécessaires.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. La politique menée consacre-t-elle une attention spécifique à la problématique du comportement abusif chez les prestataires de soins, en particulier dans les soins de santé mentale ?

2. Quelles possibilités sont-elles actuellement à la disposition des victimes de comportements abusifs (loi pénale, loi sur les droits des patients, etc.) ?

3. L'honorable ministre est-il d'accord quand on dit qu'il convient de procéder à davantage d'études scientifiques sur ce sujet ? Dans l'affirmative, qui peut mener une telle étude délicate ? L'honorable ministre est-il disposé à investir en la matière ?

4. Des informations ciblées à destination des patients et des prestataires de soins sont souhaitables afin de prévenir de tels comportements. Par le biais de quels canaux et avec quels moyens cela peut-il être réalisé ? Y a-t-il une concertation avec les communautés en matière de prévention ?

5. Aux Pays-Bas, un groupe d'entraide a développé un site web, *www.misbruikdoorhulpverleners.nl*. Ce site a provoqué une véritable percée en matière d'information, de prévention et d'aide aux victimes. Le groupe a également conçu une checklist afin d'interroger les patients et les thérapeutes sur leur comportement. Ainsi, ils peuvent juger si l'on travaille encore dans les limites de la déontologie. L'honorable ministre est-il disposé à prendre une initiative semblable en Belgique ou à la soutenir ? A-t-il d'autres mesures en vue pour faire face au

Vraag nr. 3-4722 van mevrouw De Roeck van 24 maart 2006 (N.) :

Geestelijke gezondheidszorg. — Grensoverschrijdend gedrag.

Op 7 maart 2006 organiseerden de verenigingen Uilenspiegel (een patiëntenvereniging voor geestelijke gezondheidszorg) en Similes (een vereniging voor nabij-betrokkenen van psychiatrische patiënten) een studienamiddag « Grensoverschrijdend gedrag van zorgverstrekkers ten aanzien van personen met psychische problemen ». Deze namiddag had tot doel om het thema onder de aandacht te brengen van personen met psychische problemen, hun gezin en de hulpverleners. In deze tijd van rechten en plichten en van ethiek wil men stilstaan bij de relatie cliënt-hulpverlener.

Tijdens deze studienamiddag kwamen natuurlijk ook de juridische aspecten aan bod.

Grensoverschrijdend gedrag omvat een ruim gamma handelingen, gaande van minder ernstig grensoverschrijdend gedrag en normvervaging tot ernstig psychisch of seksueel misbruik.

Dat er over dit delicate onderwerp nog een zwaar taboe bestaat, werd duidelijk tijdens de studienamiddag, vermits de getuigenissen anoniem werden gegeven. Daarnaast wezen strafrechtspecialisten, slachtoffers en de dienst Slachtofferhulp op de moeilijkheid het misdrijf te bewijzen, als het slachtoffer al de kracht vindt er voor uit te komen.

Over de hele problematiek bestaat er nog erg weinig informatie. En om preventief aan de slag te kunnen is die informatie nochtans noodzakelijk.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Besteedt het beleid specifieke aandacht aan de problematiek van het grensoverschrijdend gedrag bij zorgverleners, inzonderheid in de geestelijke gezondheidszorg ?

2. Welke mogelijkheden staan de slachtoffers van grensoverschrijdend gedrag momenteel ter beschikking (strafwet, patiëntenrechtenwet, enzovoort) ?

3. Gaat de geachte minister akkoord met de stelling dat er over dit item meer wetenschappelijk onderzoek nodig is ? Zo ja, wie kan dit delicate onderzoek dan verrichten ? Is hij bereid hierin te investeren ?

4. Gerichte informatie aan patiënten en zorgverleners om dit gedrag te voorkomen is wenselijk. Via welke kanalen en met welke middelen kan dit worden gerealiseerd ? Bestaat er overleg inzake preventie met de gemeenschappen ?

5. In Nederland is een zelfhulpgroep actief, die een website ontwikkelde, namelijk *www.misbruikdoorhulpverleners.nl*. Deze site zorgde voor een heuse doorbraak qua informatie, preventie en slachtofferhulp. De groep ontwierp eveneens een checklist om de patiënten en hulpverleners te bevragen over hun gedrag. Zo kunnen ze oordelen of er nog binnen de deontologische grenzen gewerkt wordt. Is de geachte minister bereid een soortgelijk initiatief in België op te richten of mee te ondersteunen ? Heeft hij andere maatregelen op het oog om tegemoet te komen aan het

problème du comportement abusif dans le secteur des soins de santé mentale ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Je connais suffisamment cette problématique et je suis conscient du fait qu'il convient d'y accorder davantage d'attention. Cependant, comme vous le savez, certaines priorités doivent être définies pour la fixation des budgets octroyés.

2. Actuellement, les victimes d'un comportement dépassant les limites ont quand même plusieurs possibilités à leur disposition. Cependant, la situation n'est pas toujours aussi claire. En effet, aucun règlement déterminé ne prévoit explicitement des possibilités d'action à l'encontre de ce comportement. En revanche, la victime doit qualifier le comportement en question comme l'une ou l'autre atteinte, laquelle est effectivement mentionnée dans la réglementation.

Si un organe disciplinaire a été institué pour le praticien professionnel concerné, il existe une première possibilité d'introduire une plainte sur la base d'une violation de règle déontologique. Par exemple, l'article 5 du Code de déontologie médicale prévoit que le médecin doit soigner avec la même conscience tous ses malades, quels que soient leur situation sociale, leur nationalité, leurs convictions, leur réputation et les sentiments qu'il éprouve à leur égard. La plainte peut aboutir à une sanction disciplinaire à l'encontre du praticien professionnel.

Par ailleurs, la victime peut tenter de faire qualifier le comportement en tant qu'infraction, au regard du droit pénal (par exemple attentat à la pudeur, coups et blessures). À cette fin, elle peut déposer une plainte à la police ou au parquet, ou une plainte avec constitution de partie civile auprès du juge d'instruction.

Le comportement dépassant limites peut résulter en une violation de la loi relative aux droits du patient. On songe par exemple à la violation du droit à des prestations de qualité (à savoir, l'article 5 « Le patient a droit, de la part du praticien professionnel, à des prestations de qualité répondant à ses besoins et ce, dans le respect de sa dignité humaine et de son autonomie et sans qu'une distinction d'aucune sorte ne soit faite ») ou au droit à la protection de sa vie privée. En cas de violation de ces droits, le patient a, comme vous le savez, la possibilité d'introduire une plainte auprès de la fonction de médiation. Le médiateur peut intervenir entre le patient et le praticien professionnel afin de rétablir et de promouvoir la communication entre les deux parties, de façon à éviter les questions et les plaintes. Si la médiation n'arrive pas au résultat souhaité, le médiateur informe le patient des alternatives possibles, telles qu'une procédure judiciaire (par ailleurs, ceci n'empêche pas que cette violation mène à une procédure judiciaire).

3. Avant de pouvoir tirer certaines conclusions au niveau de la politique, ce thème sera bien entendu examiné sur une base scientifique. La qualité de l'offre de soins de santé mentale s'est considérablement améliorée ces dernières années, mais il reste encore beaucoup à faire. Cela dépend également des priorités et de la marge budgétaire.

4. Pour la deuxième campagne de sensibilisation (dépliants, brochures, posters, ...) sur la loi relative aux droits du patient, laquelle est prévue début 2007, l'attention portera certainement sur les différents droits du patient. Par ailleurs, on souhaite mettre à nouveau en évidence la vision de base de la loi relative aux droits du patient, et notamment le partenariat et la relation de confiance entre le patient et le praticien professionnel. Enfin, on souhaite rendre public le service de médiation, de façon à ce que les patients s'y retrouvent plus facilement, et à temps, par rapport à cette instance de traitement des plaintes, qui est accessible à tous.

5. Je ne connais pas suffisamment la situation aux Pays-Bas. Avant de se prononcer en matière de politique, il me semble judicieux d'acquérir des connaissances en la matière.

probleem van het grensoverschrijdend gedrag in de sector van de geestelijke gezondheidszorg ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Deze problematiek is mij voldoende bekend, en ik ben er mij van bewust dat hieraan verder aandacht moet worden gegeven. Zoals u weet dienen er echter bij het bepalen van de verkregen budgetten bepaalde prioriteiten te worden vooropgesteld.

2. Momenteel staan er slachtoffers van grensoverschrijdend gedrag toch wel een aantal mogelijkheden ter beschikking. Het is echter niet altijd zo duidelijk. Immers, niet een of andere regeling bevat expliciet actiemogelijkheden tegen dit gedrag. Daarentegen komt het er als slachtoffer op neer om het betreffende gedrag te kwalificeren als een of andere inbreuk die wel in regelgeving is vervat.

Indien er voor de betreffende beroepsbeoefenaar een tuchtrechtelijk orgaan is ingesteld, bestaat een eerste mogelijkheid in het neerleggen van een klacht op basis van een schending van een deontologische regel. Zo stelt artikel 5 van de code van geneeskundige plichtenleer bijvoorbeeld dat de geneesheer al zijn zieken gewetensvol moet verzorgen ongeacht hun sociale stand, hun nationaliteit, hun overtuiging, hun faam en zijn persoonlijke gevoelens jegens hem. Een tuchtsanctie voor de beroepsbeoefenaar kan het resultaat van de klacht zijn.

Bovendien kan het slachtoffer trachten het gedrag te laten kwalificeren als een misdrijf volgens strafrecht (bijvoorbeeld aanranding van de eerbaarheid, slagen en verwondingen). Men kan daartoe klacht neerleggen bij politie of parket of een klacht met burgerlijke partijstelling indienen bij de onderzoeksrechter.

Het grensoverschrijdend gedrag kan tot slot een schending van de patiëntenrechtenwet inhouden. Er wordt hierbij bijvoorbeeld gedacht aan een schending van het recht op kwaliteitsvolle dienstverstrekking (namelijk artikel 5 « De patiënt heeft, met eerbiediging van zijn menselijke waardigheid en zijn zelfbeschikking en zonder enig onderscheid op welke grond ook, tegenover de beroepsbeoefenaar recht op kwaliteitsvolle dienstverstrekking die beantwoordt aan zijn behoeften ») of van het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Bij schending van deze rechten heeft de patiënt, zoals u weet, in het bijzonder de mogelijkheid om klacht neer te leggen bij een ombudsfunctie. De ombudspersoon kan bemiddelen tussen de patiënt en de beroepsbeoefenaar om de communicatie tussen beiden te herstellen en te bevorderen, zodat vragen en klachten voorkomen kunnen worden. Indien bemiddeling niet tot het gewenste resultaat leidt, informeert de ombudspersoon de patiënt over mogelijke alternatieven, zoals een gerechtelijke procedure (dit staat bovendien niet in de weg dat deze schending leidt tot een gerechtelijke procedure).

3. Vooraleer bepaalde conclusies naar het beleid toe te kunnen nemen is het evident dat ook dit thema op een wetenschappelijke basis wordt onderzocht. De kwaliteit van het aanbod in de geestelijke gezondheidszorg is de laatste jaren aanzienlijk verbeterd, maar er is nog veel werk te doen. Ook dit hangt af van de gekozen prioriteiten en de budgettaire ruimte.

4. Bij de tweede sensibilisatiecampagne (folders, brochures, posters, ...) over de patiëntenrechtenwet, die gepland is begin 2007, zal zeker aandacht besteed worden aan de verschillende rechten van de patiënt. Bovendien wenst men bij deze campagne de basisvisie van de patiëntenrechtenwet extra te benadrukken, nl het partnerschap en de vertrouwensrelatie tussen de patiënt en beroepsbeoefenaar. Ten slotte wil men de ombudsdienst meer bekendheid geven, zodat patiënten gemakkelijker en tijdig hun weg vinden naar deze laagdrempelige klachtinstantie.

5. De situatie in Nederland is mij onvoldoende bekend. Alvorens hier beleidsuitspraken over te doen, lijkt het mij zinvol hierover kennis te vergaren.

Question n° 3-4903 de Mme De Roeck du 11 avril 2006 (N.) :

Handicapés mentaux. — Vécu sexuel.

À l'occasion de la discussion de la proposition de loi n° 3-419/1 du 12 décembre 2003, déposée par Mme Christine Defraigne, relative à la stérilisation contraceptive et thérapeutique, on a à nouveau discuté de l'avis n° 8 rendu le 14 septembre 1998 par le Comité consultatif de bioéthique au sujet de la problématique de la stérilisation des personnes handicapées mentales.

Il ressort clairement de plusieurs interventions que légiférer ne constitue pas directement la bonne solution pour un problème qui est réel.

J'estime toutefois que de bons conseils figurent dans l'avis du Comité consultatif et, sept ans après qu'ait été rendu l'avis, ils ne sont toujours pas devenus réalité.

Une exploration du secteur des personnes handicapées m'a appris que pas grand-chose n'a changé en ce qui concerne l'ouverture d'esprit au sujet du vécu sexuel et de la stérilisation.

Même aujourd'hui, des parents (bien entendu souvent sur la base d'une préoccupation justifiée) et des institutions « exigent » une stérilisation, sans aucune concertation avec la personne handicapée mentale, même lorsque cette concertation et donc un consentement sont possibles ! Il me semble dès lors qu'il est grand temps que la politique relance le débat par le biais d'une l'une ou l'autre initiative afin d'atténuer le tabou.

L'avis du Comité consultatif contient déjà des instruments pratiques qui peuvent être institutionnalisés par la politique.

J'aimerais poser quelques questions à ce sujet à l'honorable ministre.

1. Nous avons adopté la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient qui, dans son champ d'application, fait une place aux majeurs relevant du statut de l'interdiction et aux majeurs incapables.

L'honorable ministre sait-il comment la contraception et la stérilisation sont pratiquées dans ce groupe démographique ? S'interroge-t-on à ce sujet dans les institutions ? Existe-t-il des statistiques ? Si ce n'est pas le cas, voyez-vous une solution dans l'avis du Comité consultatif afin de créer une commission (analogue à celles qui évaluent les lois sur les embryons, sur l'euthanasie et sur l'avortement) ? Cette commission aurait pour tâche d'examiner la pratique actuelle et de publier à ce sujet un rapport destiné aux instances compétentes dont le parlement de manière à ce qu'en cas de besoin, des corrections puissent être apportées par le législateur.

2. La loi du 22 août 2002 permet aux handicapés mentaux de participer autant que possible à la réflexion et à la décision (*Informed consent*).

Cela veut dire que chaque personne doit être considérée comme un individu, en fonction de ses possibilités individuelles.

On fera donc souvent un choix correct au sujet du traitement médical, de la contraception et/ou de la stérilisation.

Il existe toutefois une zone grise constituée par des problématiques très difficiles qui ne peuvent pas être immédiatement résolues par l'intéressé et son entourage direct.

Le Comité consultatif a proposé de créer, pour ces cas, un « groupe d'experts » qui peut, dans cette matière difficile, intervenir comme organe externe pour conseiller et éventuellement décider.

Envisagez-vous de suivre cet avis et de créer un tel conseil ?

3. Il existe encore un énorme tabou autour de la sexualité des handicapés mentaux.

Vraag nr. 3-4903 van mevrouw De Roeck van 11 april 2006 (N.) :

Mentaal gehandicapten. — Seksualiteitsbeleving.

Naar aanleiding van de bespreking van het wetsvoorstel nr. 3-419/1 van 12 december 2003, ingediend door mevrouw Christine Defraigne, betreffende de contraceptieve en therapeutische sterilisatie, werd het advies nr. 8 dd 14 september 1998 uitgebracht door het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek betreffende de problematiek van de sterilisatie van mentaal gehandicapte personen, opnieuw besproken.

Uit een aantal tussenkomsten bleek duidelijk dat wetgeving niet direct de juiste oplossing is voor een reëel probleem.

Toch vind ik dat er in het advies van het Raadgevend Comité erg goede tips zitten die zeven jaar na datum nog altijd geen realiteit geworden zijn.

Een verkenning van de gehandicaptensector leerde me dat er inzake openheid over seksualiteitsbeleving en sterilisatie nog altijd niet veel veranderd is.

Zelfs op de dag van vandaag zijn er ouders (natuurlijk vaak vanuit een terechte bekommernis) en instellingen die een sterilisatie « eisen », zonder enig overleg met de mentaal gehandicapte, zelfs niet waar er overleg en dus toestemming mogelijk is ! Het lijkt mij dan ook hoog tijd dat het beleid via een of andere beleidsintentie het debat doet herleven om zo het bestaande taboe te laten wegebben.

In het advies van het Raadgevend Comité zitten al bruikbare instrumenten die door het beleid geïnstitutionaliseerd kunnen worden.

Ik stelde hierover dan ook graag enkele vragen aan de geachte minister.

1. Intussen hebben we de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt die in haar toepassingsgebied duidelijk plaats maakt voor onbekwaamverklaarde meerderjarigen en wilsonbekwame meerderjarigen.

Heeft de geachte minister enig zicht op hoe anticonceptie en sterilisatie in de praktijk toegepast wordt bij deze bevolkingsgroep ? Bestaat er een bevraging hierrond in de instellingen ? Bestaan er statistieken ? Zo neen, ziet u dan een oplossing in het advies van het Raadgevend Comité om een commissie in het leven te roepen (analoog met de commissies die de embryowet, de euthanasiewet en de zwangerschapsafbrekingswet evalueren) ? Deze commissie zou tot taak hebben de huidige praktijk in beeld te brengen, erover verslag uit te brengen aan de bevoegde instanties waaronder het parlement, zodat er indien nodig bijgestuurd kan worden via wetgevend werk.

2. De wet van 22 augustus 2002 laat de mentaal gehandicapte zoveel als mogelijk zelf meedenken en mee beslissen (*Informed Consent*).

Dit wil zeggen dat elke persoon vanuit het individu en zijn individuele mogelijkheden benaderd moet worden.

Vaak zal er dan een correcte keuze over medisch handelen, anticonceptie en/of sterilisatie gebeuren.

Maar er is een grijze zone van wel erg moeilijke problematieken die niet dadelijk door de betrokkene en zijn directe omgeving opgelost kunnen worden.

Voor zulke gevallen stelt het Raadgevend Comité voor een « Expertengroep » op te richten die als buitenstaander in deze moeilijke materie raad kan geven en eventueel de knoop kan doorhakken.

Overweegt u dit advies op te volgen en een dergelijke raad op te richten ?

3. Rond seksualiteit bij mentaal gehandicapten bestaat er nog een enorm taboe.

Dans son avis, le Comité consultatif estime toutefois (à juste titre !) que, si le thème peut faire l'objet d'une discussion au sein des institutions et si on rend possible le vécu sexuel, les handicapés mentaux pourront ultérieurement prendre une décision de manière beaucoup plus consciente au sujet de l'utilisation de la contraception et même d'une possible stérilisation.

Quelles initiatives envisagez-vous de prendre, en tant que ministre compétent, pour contribuer à supprimer le tabou à ce sujet ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Je ne dispose pas de données récentes et complètes sur la contraception et la stérilisation des handicapés mentaux. J'estime, cependant que la création d'une Commission spécifique n'est pas strictement nécessaire à l'obtention d'informations supplémentaires en la matière. Cette question peut être analysée, par exemple, dans le cadre de l'application de la loi sur les droits du patient.

2. Les actes médicaux dont vous parlez ont lieu dans le cadre d'une relation thérapeutique entre le praticien professionnel et le représentant du patient. Comme vous le décrivez, le patient lui-même doit être impliqué dans la décision. Je suis convaincu que la concertation menée dans ce cadre de relation de confiance permet d'obtenir les meilleurs résultats. Par ailleurs, la loi relative aux droits du patient prévoit explicitement que le praticien professionnel agit le cas échéant en concertation pluridisciplinaire (article 4). Des problématiques difficiles peuvent être abordées dans le cadre de cette concertation, comme vous l'avez décrit. Il n'est donc pas recommandé à mon sens de créer un « groupe d'expert ».

3. En tout cas, avant d'appliquer l'un ou l'autre traitement, il convient d'en informer la personne handicapée mentale, compte tenu de sa capacité de compréhension. À cet égard, il convient naturellement d'aborder l'expérience de la sexualité.

J'aborderai avec mes collègues compétents en la matière la question de savoir s'il convient de prendre des initiatives en matière de sensibilisation et de publicité à propos de la sexualité des personnes handicapées mentales. Bon nombre d'institutions qui se soucient des personnes handicapées mentales, ne relèvent en effet pas des compétences fédérales.

Question n° 3-5550 de Mme Defraigne du 27 juin 2006 (Fr.) :

INAMI. — Technique du lambeau libre dans les reconstructions mammaires.

Cette technique, qui est assez récente, est moins mutilante que les autres interventions classiques au niveau de la reconstruction du sein.

Cependant, cette technique n'est pas visée dans la nomenclature spécifique applicable aux chirurgiens plasticiens.

Par contre, elle est prévue dans la nomenclature générale.

Ainsi, certains chirurgiens plasticiens utilisent le code de la nomenclature générale.

En pratique, les organismes assureurs contestent l'indication du code de la nomenclature générale et renvoient parfois au code se rapportant à la « reconstruction chirurgicale après une opération par lambeau cutané de transposition, par exemple de type thoraco-épigastrique pédiculé », alors qu'en l'occurrence, il ne s'agit pas de lambeau pédiculé.

Si un chirugien décidait d'indiquer le code correspondant à cette intervention, on pourrait le contester par la suite, voire lui reprocher un faux en écriture.

Cette situation crée une insécurité juridique pour les prestataires amenés à réaliser cette intervention qui est, je le rappelle, moins mutilante.

Le Conseil d'État a rendu plusieurs décisions desquelles on peut dégager des principes qui seraient applicables au cas présent :

Nochtans gaat het Raadgevend Comité er in hun advies (terecht !) van uit dat indien men het thema in de instellingen bespreekbaar maakt en seksualiteitsbeleving mogelijk maakt, er achteraf door de mentaal gehandicapte veel bewuster mee beslist kan worden over het gebruik van anticonceptie en zelfs over een mogelijke sterilisatie.

Welke initiatieven bent u, als bevoegd minister, van plan te nemen om het taboe hierrond te helpen wegwerken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik beschik niet over recente, volledige gegevens over contraceptie en sterilisatie van mentaal gehandicapten. Ik vind wel dat de oprichting van een specifieke Commissie niet strikt noodzakelijk is om hierover bijkomende informatie te krijgen. Die kwestie zou bijvoorbeeld kunnen worden onderzocht in het raam van de toepassing van de wet op de patiëntenrechten.

2. Het medisch handelen waarvan u spreekt vindt plaats in het kader van een therapeutische relatie tussen de beroepsbeoefenaar en de vertegenwoordiger van de patiënt. Zoals u eveneens aanhaalt dient de patiënt zelf te worden betrokken bij de beslissing. Ik ben ervan overtuigd dat overleg binnen deze vertrouwensrelatie tot de beste resultaten leidt. Bovendien stelt de patiëntenrechtenwet uitdrukkelijk dat de beroepsbeoefenaar desgevallend multidisciplinair overleg pleegt (artikel 4). In het kader van dit overleg kunnen moeilijke problematieken zoals door u omschreven, worden besproken. Het oprichten van een zogenaamde « expertengroep » vind ik dan ook niet aangewezen.

3. In elk geval moet, vooraleer wordt overgegaan tot een of andere behandeling, de mentaal gehandicapte persoon in verhouding tot zijn begripsvermogen hierover worden geïnformeerd. Daarbij zal natuurlijk de beleving van seksualiteit aan bod moeten komen.

Ik zal met mijn collega's die eveneens terzake bevoegd zijn bespreken of er initiatieven moeten worden ondernomen op het vlak van sensibilisatie en ruchtbaarheid rond de seksualiteit van mentaal gehandicapte personen. Een groot aantal instellingen die zich bekommeren omtrent mentaal gehandicapte personen, behoren immers niet tot de federale bevoegdheid.

Vraag nr. 3-5550 van mevrouw Defraigne van 27 juni 2006 (Fr.) :

RIZIV. — Techniek van de « vrije flap » bij borstreconstructies.

De techniek van de « vrije flap » is tamelijk nieuw en is minder verminkend dan de andere klassieke ingrepen voor borstreconstructies.

De techniek is niet opgenomen in de specifieke nomenclatuur voor plastische chirurgen.

Ze maakt wel deel uit van de algemene nomenclatuur.

Sommige plastische chirurgen gebruiken daarom de code van de algemene nomenclatuur.

In de praktijk betwisten de verzekeraars de indicatie van de code van de algemene nomenclatuur. Ze verwijzen soms naar de code voor de « borstreconstructie door transpositiehuidflap, bijvoorbeeld van het thoraco-epigastrisch gesteelde flaptype », hoewel het in dit geval niet om een gesteelde flap gaat.

Als een chirurg beslist om de code voor die ingreep aan te geven, dan kan dat later worden betwist en kan hem zelfs schriftvervalsing worden aangewreven.

Die situatie leidt tot rechtsonzekerheid voor de zorgverstrekkers die voor de minder verminkende ingreep opteren.

De Raad van State heeft meerdere beslissingen geveld waaruit de volgende principes kunnen worden afgeleid die op onderhavig geval van toepassing zijn.

Le Conseil d'État a énoncé notamment (traduction libre): « Attendu que lorsque la nomenclature donne la description d'une prestation déterminée, le numéro qui y est afférent est applicable; qu'il revient aux auteurs de la nomenclature, lorsqu'ils veulent faire valoir un numéro uniquement pour une prestation qui doit être exécutée d'une manière déterminée, de le formuler également de manière univoque dans la nomenclature. Que la partie défenderesse [l'INAMI] ne renvoie concrètement à aucune pareille définition; que la défense de la partie défenderesse revient au fond à poser que par déduction de la construction de la nomenclature on doit tirer que les interventions chirurgicales ne répondent à un numéro déterminé que lorsqu'elles sont exécutées de manière classique; que la nomenclature doit être formulée clairement, et non être interprétée par déduction, surtout eu égard au fait que les manquements sont sanctionnés. » (Conseil d'État, ch. néerl., arrêt n° 123.741 du 2 octobre 2003).

Le Conseil d'État a également été saisi d'un litige relatif à l'application de la nomenclature relative à la mise en place d'une sonde de Métras. Les médecins mis en cause dans cette affaire alléguaient que la sonde de Métras était devenue obsolète et que cette prestation devait faire l'objet d'une interprétation plus moderne (interprétation dite téléologique); qu'en outre, l'assimilation de la prestation réellement réalisée au code de la nomenclature visant à la mise en place d'une sonde de Métras était acceptée depuis plusieurs années par l'INAMI.

Le Conseil d'État a estimé que le texte de la prestation litigieuse « était clair et qu'il ne s'étend pas aux prestations litigieuses effectuées par le requérant; qu'il n'appartient pas aux prestataires de soins, sous couvert d'une interprétation téléologique, de modifier la nomenclature; que de telles modifications ne peuvent être apportées que par les autorités compétentes ... » (C.E. n° 130.208, 9 avril 2004).

Enfin, la jurisprudence considère que la nomenclature est d'ordre public et, par conséquent, de stricte interprétation.

Ainsi, il pourrait être dégagé de ces décisions les principes suivants:

— Lorsque la nomenclature n'est pas suffisamment précise ou qu'elle ne restreint pas l'application d'une disposition à une spécialité bien déterminée, le chirurgien plasticien devrait être autorisé à utiliser les codes d'autres catégories que celle qui le vise expressément.

Il faudrait, dans ce cas, que la prestation effectuée corresponde bien au code qu'il veut utiliser, le prestataire de soins ne pouvant pas modifier la nomenclature.

— Par contre, si la nomenclature vise une prestation technique bien déterminée, l'interprétation restrictive de la loi ne devrait pas permettre d'utiliser d'autres techniques.

Il est donc fondamental d'apporter une réponse claire à cette problématique pour que les chirurgiens plasticiens sachent avec certitude s'ils peuvent ou pas utiliser le code de la nomenclature générale et si cette technique du lambeau libre est remboursable sur la base de cette nomenclature.

S'il s'avérait que la réponse est négative, on devrait en conclure que cette technique n'est pas remboursable en raison de l'absence de code y correspondant dans la nomenclature spécifique.

Une telle situation risque de conduire de nombreuses patientes à demander une intervention plus mutilante pour être sûre d'être remboursées.

Ainsi, je remercie l'honorable ministre de m'indiquer:

1. son opinion sur cette problématique et sur l'insécurité générée par cette situation;

2. quelle est la position de l'INAMI concernant cette technique ainsi que sur la nomenclature à lui appliquer;

3. si les services de l'INAMI envisagent de procéder à une adaptation de la nomenclature spécifique pour intégrer cette technique moins mutilante.

De Raad van State stelde onder andere: « Overwegende dat, wanneer de nomenclatuur een omschrijving geeft van een bepaalde prestatie, het desbetreffende nummer van toepassing is; dat het aan de stellers van de nomenclatuur toekomt, wanneer zij een bepaald nummer alleen willen doen gelden voor een prestatie die op een bepaalde manier wordt uitgevoerd, dit ook ondubbelzinnig te formuleren in de nomenclatuur zelf. Dat het verweer geen enkele dergelijke bepaling concreet aanwijst; dat de verdediging van de verwerende partij er in wezen op neerkomt te stellen dat door deductie uit de opbouw van de nomenclatuur moet afgeleid worden dat heelkundige ingrepen alleen aan een bepaald nummer beantwoorden wanneer zij langs de klassieke weg worden uitgevoerd; dat de nomenclatuur duidelijk moet geformuleerd zijn, en niet door deductie moet worden geïnterpreteerd, zeker gelet op de sanctionering van de miskenning ervan ... » (Raad van State, Nederlandstalige kamer, arrest nr. 123.741 van 2 oktober 2003).

Bij de Raad van State werd ook een geschil aanhangig gemaakt over de toepassing van de nomenclatuur voor de plaatsing van een sonde van Metras. De artsen die in die zaak werden aangeklaagd, beweerden dat de sonde van Metras achterhaald was en dat de prestatie op een meer moderne wijze moet worden geïnterpreteerd (teleologische interpretatie). Bovendien stelden ze dat het RIZIV al jaren de gelijkschakeling van de prestatie die echt werd geleverd onder het nummer van de nomenclatuur voor de plaatsing van een sonde van Metras aanvaardde.

De Raad van State was van oordeel dat de tekst van de omstreden prestatie « duidelijk was en dat hij zich niet uitstrekte tot de omstreden prestaties die de verzoeker heeft geleverd; dat het niet de zorgverstrekkers toekomt de nomenclatuur te wijzigen in de vorm van een teleologische interpretatie; dat dergelijke wijzigingen enkel door de bevoegde overheden mogen worden aangebracht » (Raad van State, nr. 130.208, 9 april 2004).

Ten slotte is de rechtspraak van oordeel dat de nomenclatuur van openbare orde is en bijgevolg strikt moet worden geïnterpreteerd.

Uit die bovenvermelde beslissingen kunnen de volgende principes worden afgeleid:

— Wanneer de nomenclatuur niet voldoende precies is of ze de toepassing van een bepaling voor een duidelijk omschreven specialiteit niet beperkt, dan moet de plastische chirurg de toestemming krijgen om de codes van andere categorieën te gebruiken dan die welke hij specifiek beoogt.

In dat geval moet de geleverde prestatie overeenstemmen met de code die hij wil gebruiken. De zorgverstrekker kan de nomenclatuur immers niet wijzigen.

— Als de nomenclatuur daarentegen een welomschreven technische prestatie voor ogen heeft, dan moet de wet strikt worden geïnterpreteerd en mogen geen andere technieken worden gebruikt.

Er moet dus een duidelijke oplossing komen voor dat probleem opdat de plastische chirurgen zeker weten of ze de code van de algemene nomenclatuur al dan niet mogen gebruiken en of de techniek van de « vrije flap » op basis van die nomenclatuur kan worden terugbetaald.

Mocht het antwoord negatief zijn, dan moeten we besluiten dat die techniek niet wordt terugbetaald omdat de corresponderende code in de specifieke nomenclatuur ontbreekt.

Dat kan tot gevolg hebben dat veel patiënten een meer verminkende ingreep vragen om zeker te zijn dat hij wordt terugbetaald.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen.

1. Wat is het standpunt van de geachte minister over dat probleem en over de onzekerheid die het met zich meebrengt?

2. Wat is het standpunt van het RIZIV over die techniek en over de nomenclatuur die moet worden gebruikt?

3. Zijn de diensten van het RIZIV van plan om die minder verminkende techniek in de specifieke nomenclatuur op te nemen?

Réponse : 1. Comme vous le faites remarquer à juste titre, la nomenclature relève de l'ordre public. Elle doit donc être interprétée strictement. L'article 14, *c)*, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités énumère les prestations relevant de la spécialité chirurgie plastique.

La liste limitative des prestations remboursables pour la chirurgie mammaire reconstructive est énumérée sous le titre II « Chirurgie plastique spéciale, 1. Chirurgie plastique mammaire ». La nomenclature est en l'occurrence claire et explicite. La technique des lambeaux libres n'est pas mentionnée et n'est donc pas admise au remboursement pour cette indication.

Sous le titre I « Chirurgie plastique générale, 1. Lambeaux pédiculés », on trouve entre autres « Lambeau pédiculé cutané ou fascio-cutané » et « Lambeau musculo-cutané » et il y a quelques interventions sous le titre I « Chirurgie plastique générale, 2. Lambeaux libres ».

Sous le titre II « Chirurgie plastique spéciale, 1. Chirurgie plastique mammaire », ces lambeaux pédiculés et musculo-cutanés figurent comme prestation, de même valeur, mais les lambeaux libres ne sont pas mentionnés.

Ceci confirme une fois de plus que l'objectif était manifestement de ne rembourser que les lambeaux pédiculés pour la chirurgie mammaire. En effet, si les prestations générales pouvaient être appliquées, il aurait été inutile de mentionner une nouvelle fois les lambeaux cutanés et musculo-cutanés.

2. La médecine évolue rapidement. L'actuelle nomenclature de chirurgie plastique date de 2003. Il est possible que les techniques des lambeaux libres se soient entre-temps améliorées, soient davantage appliquées et il importe donc de considérer, moyennant prévision des budgets nécessaires, une extension des interventions de construction mammaire remboursables aux techniques recourant aux lambeaux libres.

3. Il revient au conseil médical de mener ce débat. L'association professionnelle de chirurgie plastique a déjà formulé des propositions qui seront examinées sous peu. Il est probable, selon moi, que la technique des lambeaux libres sera d'ici peu inscrite dans la nomenclature pour la chirurgie mammaire reconstructive.

Question n° 3-5607 de M. Beke du 30 juin 2006 (N.) :

Médecins généralistes. — Postes de garde.

L'honorable ministre a promulgué un arrêté royal relatif à l'instauration de postes de garde dans les grandes villes. En complément à cet arrêté, il a également annoncé une initiative relative à des projets pilotes de postes de garde en dehors des grandes villes.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes.

1. Quand l'honorable ministre concrétisera-t-il cette initiative ?

2. En quoi consistera précisément cette initiative ?

3. À quelles autres règles ces postes de garde devront-ils répondre ?

4. Dans quel délai cette initiative sera-t-elle prise ?

5. Quels moyens financiers l'honorable ministre y affectera-t-il ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Les postes médicaux de garde vont se mettre en place dans les grandes villes dans les mois qui suivent.

Il est en effet prévu une possibilité d'étendre le principe de ces postes aux autres entités de médecine générale, en zone rurale, semi-rurale ou dans les petites villes.

Antwoord : 1. Zoals u terecht opmerkt is de nomenclatuur van openbare orde. Ze moet dus strikt worden geïnterpreteerd. Artikel 14, *c)*, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, somt de verstrekkingen op die tot het specialisme plastische heelkunde behoren.

De limitatieve lijst van verstrekkingen die terugbetaald worden voor de reconstructieve borstchirurgie worden opgesomd onder de titel II « Bijzondere plastische heelkunde, 1. Plastische heelkunde van de borstklier ». De nomenclatuur is hier duidelijk en ondubbelzinnig. De techniek van de vrije flappen wordt niet vermeld en komt dus voor deze indicatie niet in aanmerking voor terugbetaling.

Onder de titel I « Algemene plastische heelkunde, 1. Gesteelde flappen » vinden we ondermeer « huid- of fasciocutane flap » en « spierhuidflap » en verder zijn er een aantal ingrepen opgenomen onder titel I « Algemene plastische heelkunde, 2. Vrije flappen ».

Onder de titel II « Bijzondere plastische heelkunde, 1. Plastische heelkunde van de borstklier » worden deze gesteelde huidflap en spierhuidflap als verstrekking opgenomen, aan dezelfde waarde, maar worden de vrije flappen niet vermeld.

Dit bevestigt nog maar eens dat het duidelijk de bedoeling was dat voor de borstklier enkel de vermelde gesteelde flappen te vergoeden. Immers, indien men de algemene verstrekkingen zou mogen toepassen, zou het zinloos geweest zijn de cutane en spierhuidflap opnieuw te vermelden.

2. De geneeskunde evolueert snel. De huidige nomenclatuur voor plastische heelkunde dateert van 2003. Mogelijkerwijze zijn de technieken voor vrije flappen ondertussen verbeterd, worden ze meer frequent toegepast en moet dus overwogen worden, mits voorziening in de hiervoor nodige budgetten, de terugbetaalbare ingrepen voor borstreconstructie uit te breiden met deze waarbij gebruik gemaakt wordt van vrije flappen.

3. Het is de taak van de geneeskundige raad dit debat te voeren. De beroepsvereniging van plastische chirurgie heeft reeds voorstellen gedaan die binnen kort zullen besproken worden. Ik acht het waarschijnlijk dat binnen niet al te lange tijd de techniek van de vrije flappen ook voor de reconstructieve borstchirurgie in de nomenclatuur zal ingeschreven worden.

Vraag nr. 3-5607 van de heer Beke van 30 juni 2006 (N.) :

Huisartsen. — Wachtposten.

De geachte minister heeft een koninklijk besluit uitgevaardigd voor de uitbouw van de wachtposten in de grote steden. Naar aanleiding van dit besluit heeft hij ook een initiatief aangekondigd inzake proefprojecten met wachtposten die niet in de grote steden gelegen zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wanneer zal de geachte minister dit initiatief concretiseren ?

2. Wat zal de precieze inhoud zijn van dit initiatief ?

3. Aan welke nadere regels zullen deze wachtposten moeten voldoen ?

4. Tegen wanneer zal dit initiatief worden genomen ?

5. Hoeveel geld zal de geachte minister hiervoor uittrekken ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De wachtposten van artsen zullen de volgende maanden in de grote steden worden ingericht.

Er is inderdaad een mogelijkheid voorzien om het principe van deze wachtposten uit te breiden naar andere eenheden van de huisartsengeneeskunde, in rurale, semi-rurale zone of in de kleine dorpen.

Chaque zone de médecine générale possède des caractéristiques propres, tant au niveau densité de population et de médecins généralistes, qu'au niveau des possibilités de collaboration avec des services hospitaliers, ce qui nécessite une souplesse très grande dans les modalités de mise en place.

Des projets pilotes sont en cours dans différentes agglomération plus petites (Hasselt, Verviers, Turnhout, Herentals, Borsbeek-Wommelgem, ...) et permettrons de déterminer dans le futur les besoins pour les postes médicaux de garde dans les régions moins urbanisées.

Ces projets restent à l'étude, malheureusement il n'y a actuellement pas de budget prévu pour ce poste.

Question n° 3-5671 de M. Vandenberghe H. du 14 juillet 2006 (N.) :

Tests médicaux. — Sujets d'expérience. — Incidents dans les hôpitaux belges.

Au mois de mars, six sujets d'expérience ont été atteints d'une maladie mortelle au cours d'un test de médicament dans un hôpital londonien. Leurs têtes et corps commencèrent à gonfler après des injections du médicament TGN1412.

La personne la plus mal en point après les tests ratés a eu un arrêt cardiaque, est tombée dans le coma, a eu des problèmes au foie et aux reins, mais elle perdra également l'usage de ses doigts et orteils.

Cette personne s'était portée candidate comme sujet d'expérience en échange d'une indemnité de près de 3 000 euros.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'incidents de ce genre où des sujets d'expérience sont devenus malades à la suite d'un test de médicament ou d'une expérience médicale se sont-ils produits dans des hôpitaux belges entre 1996 et 2006 ? Je souhaiterais recevoir une ventilation par année selon les incidents ayant entraîné des séquelles légères ou graves.

2. Quelles mesures l'honorable ministre prend-il pour réduire le risque de tels accidents ?

3. Sur quelle base et selon quels critères les indemnités financières pour de tels sujets d'expérience sont-elles fixées ? Quels sont les montants minimums et maximums de ces indemnités ?

4. Combien de personnes se sont-elles portées candidates, par an dans la période 1996-2006, comme sujet d'expérience pour tester de nouveaux médicaments ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

À la première question de l'honorable membre, je suis en mesure de répondre qu'avant la transposition en droit belge de la directive européenne 2001/20/CE, il n'était pas obligatoire en Belgique de déclarer les effets indésirables survenant chez les participants à des expérimentations sur la personne humaine.

Depuis le 1er mai 2004, la loi relative aux expérimentations sur la personne humaine, en son article 28, contient l'obligation de notification des effets indésirables graves survenus : le promoteur d'un essai clinique s'assure que toutes les informations importantes concernant les suspicions d'effets indésirables graves inattendus ayant entraîné ou pouvant entraîner la mort d'une personne participant à une expérimentation sont enregistrées et notifiées le plus rapide ment possible au ministre et aux autorités compétentes, ainsi qu'au Comité d'éthique compétent, et ce dans un délai de sept jours, les suspicions d'autres effets indésirables graves inattendus devant quant à elles être notifiées dans un délai de quinze jours.

Chaque mois, 81 survenances d'effets indésirables graves sont notifiées en moyenne concernant des essais cliniques qui se déroulent dans le monde entier. À ce nombre figurent deux survenances mensuelles d'effets indésirables graves notifiées en moyenne en Belgique.

Elke huisartsenzone heeft zijn eigen kenmerken, zowel op vlak van concentratie van bevolking en huisartsen als op dat van de mogelijkheden tot samenwerking met de ziekenhuisdiensten, wat maakt dat er grote soepelheid vereist is inzake de invoeringsmodaliteiten.

In verschillende kleinere agglommeraties (Hasselt, Verviers, Turnhout, Herentals, Borsbeek-Wommelgem, ...) zijn er pilootprojecten aan de gang waardoor in de toekomst de noden voor de wachtposten in de minder verstedelijkte gebieden zullen kunnen worden vastgesteld.

Deze projecten worden verder bestudeerd, maar helaas is er momenteel geen budget voorzien voor deze post.

Vraag nr. 3-5671 van de heer Vandenberghe H. van 14 juli 2006 (N.) :

Medische tests. — Proefpersonen. — Incidenten in Belgische ziekenhuizen.

Zes proefpersonen raakten in de maand maart levensgevaarlijk ziek tijdens een geneesmiddelentest in een Londens ziekenhuis. Hun hoofd en lichaam begonnen op te zwellen na injecties met het geneesmiddel TGN1412.

De man die er het ergst aan toe was na de mislukte tests, kreeg een hartstilstand, raakte in coma, kreeg problemen met zijn lever en nieren, maar zal bovendien ook zijn vingers en tenen verliezen.

De man gaf zich op als proefpersoon voor de vergoeding van bijna 3 000 euro.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel incidenten van dergelijke aard, waarbij testpersonen ziek werden ten gevolge van het geteste medicijn of een medisch experiment, vonden in Belgische ziekenhuizen plaats in de periode tussen 1996 en 2006 ? Graag ontving ik een opdeling per jaar in incidenten met lichte en zware gevolgen.

2. Welke maatregelen neemt de geachte minister om het risico op dergelijke ongevallen in te perken ?

3. Op welke basis of volgens welke criteria worden de financiële vergoedingen voor dergelijke testpersonen vastgelegd ? Tussen welke minima en maxima liggen deze vergoedingen ?

4. Hoeveel personen stelden zich in de periode 1996-2006 jaarlijks kandidaat om als testpersoon voor nieuwe medicijnen te fungeren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Op de eerste vraag van het geachte lid kan ik antwoorden dat vóór de omzetting van de europese richtlijn 2001/20/EG naar Belgisch recht, er in België geen verplichting was tot melden van bijwerkingen bij testpersonen in experimenten op mensen.

Vanaf 1 mei 2004 verplicht artikel 28 van de wet inzake experimenten op de menselijke persoon de rapportage van ernstige bijwerkingen : de opdrachtgever van een klinische proef zorgt er voor dat alle relevante informatie over vermoedens van onverwachte ernstige bijwerkingen die tot de dood van een proefpersoon hebben geleid of kunnen leiden wordt geregistreerd en zo spoedig mogelijk gerapporteerd aan de minister en aan de bevoegde overheden, alsook aan het bevoegd Ethisch Comité en dit binnen de zeven dagen, ernstige bijwerkingen binnen de vijftien dagen.

Gemiddeld worden maandelijks 81 rapporten van ernstige bijwerkingen ontvangen voor klinische proeven die wereldwijd lopen. Hiervan doen zich maandelijks gemiddeld twee ernstige bijwerkingen in België voor.

À la deuxième question de l'honorable membre, je suis en mesure de répondre qu'avant le démarrage d'un essai clinique dans notre pays, son promoteur est tenu d'introduire une demande auprès de deux autorités : le ministre de la Santé publique et un Comité d'éthique. Le Comité d'éthique doit obligatoirement délivrer une autorisation d'essai, tout comme le ministre doit obligatoirement notifier l'absence d'objections de sa part.

Suite à la publication de la loi relative aux expérimentations sur la personne humaine, le département R&D (recherche et développement) a été créé au sein de la direction générale Médicaments. Celui-ci est responsable du traitement des demandes d'essais cliniques, et plus spécialement de l'exercice d'un contrôle de la qualité de la médication et des données précliniques.

Le Comité d'éthique évalue les demandes d'essai clinique en tenant compte d'autres éléments, comme par exemple la pertinence de l'essai, le caractère satisfaisant de l'évaluation des bénéfices et des risques attendus, le protocole, la compétence de l'investigateur (*cf*. article 11 de la loi).

Les questions susceptibles d'être traitées en priorité sont la professionnalisation des comités d'éthique et l'évaluation circonspecte des risques liés à l'expérimentation de nouveaux médicaments, surtout en ce qui concerne les études dans le cadre de la phase 1. Des mesures telles qu'une légère augmentation progressive de la dose ainsi que le démarrage des essais avec un nombre limité de personnes participantes peuvent s'avérer utiles et être suggérées au promoteur par le Comité d'éthique.

Si, en Belgique ou au sein de l'Union européenne (UE), certains effets indésirables graves sont détectés, le ministre peut suspendre ou interdire l'essai clinique en question. De telles mesures peuvent également être prises à titre préventif si les conditions d'octroi d'une autorisation ne sont plus réunies, ou si le ministre détient des informations qui suscitent des doutes quant à la sécurité ou au bien-fondé scientifique de l'essai clinique. En outre, le département compétent a récemment pris l'initiative de créer une plateforme de concertation entre les pouvoirs publics et les comités d'éthique dans le but d'évaluer conjointement certains rapports sur des effets indésirables.

À la troisième question de l'honorable membre, je suis en mesure de répondre qu'un groupe de travail du Comité consultatif de bio-éthique se consacre actuellement à la problématique spécifique des essais sur des personnes saines participant volontairement à une expérimentation. Une enquête a été réalisée auprès des « *units* de phase 1 », c'est-à-dire les départements de recherche qui effectuent des essais sur des volontaires sains. Lors de ces essais, un médicament est administré pour la première fois à des humains afin de déterminer son degré de sécurité, ses effets ainsi que l'échelle des dosages dans le cadre d'une évaluation phamacologique.

Cette enquête porte sur l'infrastructure des *units* de phase 1, sur le recrutement, l'enregistrement et la motivation des personnes participant à un essai ainsi que sur la rétribution financière. Elle porte également sur l'éventuelle opportunité de normaliser ces unités de recherche. Le groupe de travail n'a encore formulé aucun avis. La rétribution financière des personnes participant à un essai intervient, le cas échéant, en phase 1, où l'expérimentation est réalisée sur des volontaires sains. Il ne s'agit que d'une fraction du coût global d'une expérimentation. Les critères à utiliser à cet effet n'ont pas été fixés, mais l'article 11 de la loi dispose que le Comité d'éthique détermine les montants et modalités éventuellement applicables. Le principe veut que l'on indemnise les participants à un essai pour les désagréments causés, étant donné que les volontaires sont d'ordinaire obligés de séjourner durant de longues périodes dans un centre clinique, ainsi que pour les frais de déplacement occasionnés.

À la quatrième question de l'honorable membre, je suis en mesure de répondre que pour la période allant de 1996 à mai 2004 le nombre de personnes ayant participé volontairement à un essai clinique n'est pas connu.

Op de tweede vraag van het geachte lid kan ik antwoorden dat vooraleer een klinische proef in ons land van start kan gaan, de opdrachtgever van het experiment een aanvraag moet indienen bij twee instanties : de minister van Volksgezondheid en een Ethisch Comité. Toestemming van dat Ethisch Comité is noodzakelijk, evenals het ontbreken van bezwaren van de minister.

Naar aanleiding van de publicatie van de wet inzake experimenten werd binnen het directoraat-generaal Geneesmiddelen de afdeling R&D (onderzoek en ontwikkeling) opgericht, die verantwoordelijk is voor de afhandeling van aanvragen voor klinische proeven, meer specifiek met het uitvoeren van een check van de kwaliteit van de medicatie en de preklinische gegevens.

Andere punten ivm een klinisch onderzoek, bijvoorbeeld relevantie, de toereikendheid van de beoordeling van de verwachte voordelen en risico's, het protocol, de bekwaamheid van de onderzoeker (*cf*. artikel 11 van de wet), worden beoordeeld door het Ethisch Comité.

Een belangrijk aandachtspunt kan zich richten op de professionalisering van de ethische comités evenals op een daadwerkelijk voorzichtige inschatting van risico's bij vooral fase 1-studies met nieuwe geneesmiddelen. Een progressief lichte dosisverhoging en het opstarten met een beperkt aantal proefpersonen kunnen nuttige maatregelen zijn, die door het Ethisch Comité aan de opdrachtgever kunnen gesuggereerd worden.

Wanneer in België of binnen de Europese Unie (EU) bepaalde ernstige bijwerkingen worden gedetecteerd, kan de minister de klinische proef verbieden of schorsen. Dit kan ook preventief gebeuren wanneer de voorwaarden tot een akkoord niet meer vervuld zijn, of wanneer de minister over informatie beschikt die twijfel doet rijzen over veiligheid of wetenschappelijke basis van de klinische test. Tevens werd vanuit de bevoegde afdeling onlangs het initiatief genomen voor een overlegplatform tussen de overheid en de ethische comités om bepaalde bijwerkingrapporten gezamenlijk te evalueren.

Op de derde vraag van het geachte lid kan ik antwoorden dat er momenteel een werkgroep van het Raadgevend Comité voor bioethiek zich specifiek buigt over de problematiek van klinisch onderzoek op gezonde vrijwillige proefpersonen. Er gebeurde een enquête bij de fase 1-*units*, dat zijn de researchafdelingen die klinisch onderzoek doen op gezonde vrijwilligers waar een medicijn voor het eerst wordt geïntroduceerd bij mensen om de veiligheid en de werking alsook de gewenste dosis vast te leggen in een farmacologische evaluatie.

Deze enquête peilt naar de infrastructuur van de fase 1-*units*, evenals naar de recrutering, registratie en motivatie van de proefpersonen en naar de financiële vergoedingen. Tevens wordt gepeild naar de eventuele wenselijkheid van normering voor *research-units*. De werkgroep heeft nog geen advies geformuleerd. De financiële vergoeding van de testpersonen is gebeurlijk in fase 1 waar men test op gezonde vrijwillige personen. Dit is maar een fractie van de totale kost van een experiment. Criteria zijn daarvoor niet vastgelegd, maar volgens artikel 11 van de wet beoordeelt het Ethisch Comité de eventuele bedragen en regels. De stelregel is dat men vergoedt voor het ongemak daar vrijwilligers meestal langere periodes in een klinisch centrum moeten verblijven, alsook voor verplaatsingsonkosten.

Op de vierde vraag kan ik het geachte lid meedelen dat voor de periode 1996 tot mei 2004 geen cijfers beschikbaar zijn over het aantal vrijwillige proefpersonen.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi relative aux expérimentations sur la personne humaine, 213 essais de phase 1 ont été déclarés à la direction générale Médicaments. Au niveau de la Banque de données européenne qui enregistre tous les essais cliniques dans l'UE, le chiffre de 6 643 volontaires est atteint en ce qui concerne la Belgique. Nous ne disposons à ce jour d'aucun point central d'enregistrement des volontaires sains. Chaque *unit* de phase 1 possède une base de données relatives aux volontaires sains.

En l'absence d'une base de données centrale, les personnes participant à une expérimentation signent une déclaration selon laquelle elles ne figurent dans aucun autre protocole.

Question n° 3-5960 de Mme De Roeck du 3 octobre 2006 (N.) :

Anciens patients psychiatriques. — Habitations protégées. — Financement.

Les habitations protégées offrent une solution idéale pour de nombreux anciens patients psychiatriques. Elles leur donnent la possibilité de vivre hors du centre psychiatrique de manière individuelle et organisée, en bénéficiant d'un accompagnement psychosocial.

L'approche théorique est ici celle de la réhabilitation psychiatrique centrée sur le développement et tenant compte des possibilités et des limites du résidant. La réintégration sociale et l'activation occupent une place centrale.

On cherche à atteindre, autant que faire se peut, la continuité et la prévisibilité dans les travaux accompagnés. La fréquence des contacts entre le patient et son accompagnateur est adaptée aux besoins d'aide et peut donc varier fortement.

Il est plus que jamais nécessaire de soutenir de manière optimale cette forme d'habitation puisqu'elle promeut l'autonomie du patient et constitue donc, à terme, une mesure positive pour les pouvoirs publics grâce à son effet de retour.

Dans la synthèse des dialogues de la santé et des priorités de l'honorable ministre, le problème du financement et de l'accès des initiatives d'habitations protégées est posé. Le financement des habitations protégées ne prévoit toutefois pas de moyens pour les frais directement liés aux activités du personnel ni pour la location et/ou l'amortissement des bâtiments où se trouvent le secrétariat et le bureau du personnel.

Les initiatives d'habitations protégées doivent par conséquent répercuter ces frais liés aux soins sur les résidants, ce qui pose des questions éthiques. Cette répercussion menace l'accessibilité des soins sur le plan financier pour les résidants. La plupart d'entre eux se trouvent en effet dans une situation financière délicate compte tenu de leur syndrome psychiatrique et de leurs activités réduites.

Sur la base d'une étude reposant sur des données de 1999, il est proposé de débloquer, pour ces frais liés à l'accompagnement, un montant annuel de 631,76 euros par place, sur la base de l'index juin 2004.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de places pour anciens patients psychiatriques existe-t-il pour l'instant dans les habitations protégées en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles ?

2. Une évaluation des initiatives est-elle prévue ? Celle-ci a-t-elle déjà eu lieu ? Dans l'affirmative, quel en est le résultat ?

3. Lors de l'élaboration des circuits de soins, l'honorable ministre veille-t-il à ce qu'il y ait suffisamment d'habitations de ce type, lesquelles sont tellement positives pour de nombreux patients ?

Sinds het in voege treden van de wet inzake experimenten op de menselijke persoon werden 213 proeven van fase 1 aangemeld bij het directoraat-generaal Geneesmiddelen. Bij de Europese databank die alle klinische medische proeven registreert binnen de EU noteren we voor België het getal van 6 643 vrijwilligers. Tot dusver hebben we geen centraal registratiepunt voor gezonde vrijwilligers. Elke fase 1-*unit* heeft een eigen gegevensbank van gezonde vrijwilligers.

Zolang er geen centrale database bestaat, tekenen de proefpersonen een verklaring dat zij in geen enkel ander protocol zijn opgenomen.

Vraag nr. 3-5960 van mevrouw De Roeck van 3 oktober 2006 (N.) :

Ex-psychiatrische patiënten. — Beschut wonen.

Voor heel wat ex-psychiatrische patiënten biedt beschut wonen een ideale oplossing. Het geeft hun de mogelijkheid om zich op een individueel georganiseerde manier en met psychosociale begeleiding buiten het psychiatrisch centrum te handhaven.

Het theoretische denkkader hierbij is dat van de psychiatrische rehabilitatie, met name een ontwikkelingsgerichte benadering die rekening houdt met de mogelijkheden en beperkingen van de bewoner; maatschappelijke reïntegratie en activering staan hierbij centraal.

Continuïteit en voorspelbaarheid in het begeleidend werken worden zoveel mogelijk nagestreefd. De frequentie van contacten tussen bewoner en begeleider is aangepast aan de begeleidingsbehoefte en kan daarom sterk variëren.

Het is meer dan ooit nodig deze vorm van wonen optimaal te ondersteunen, vermits ze de zelfredzaamheid van de patiënt bevordert en dus op termijn ook voor de overheid een positieve maatregel inhoudt door zijn terugverdieneffect.

In de synthese van de gezondheidsdialogen en de prioriteiten van de geachte minister werd gewezen op het probleem van de betaalbaarheid en toegankelijkheid van de initiatieven « beschut wonen ». De financiering van « beschut wonen » voorziet echter niet in middelen voor de kosten, rechtstreeks verbonden aan de werkzaamheden van personeel, en evenmin middelen voor de huur en/of afschrijving van het aanloopadres (dat wil zeggen het secretariaat en de werkplek van het personeel).

Bijgevolg dienen de initiatieven « beschut wonen » deze aan zorg verbonden kosten door te rekenen aan de bewoners. Deze doorrekening bedreigt de betaalbaarheid van de zorg voor de bewoners. Immers, het merendeel van de bewoners bevindt zich in een financieel zwakke positie als gevolg van hun psychiatrisch ziektebeeld en hun verminderd functioneren.

Verder bouwend op een studie op basis van de gegevens van 1999 wordt voorgesteld om voor deze begeleidingsgebonden kosten jaarlijks een bedrag van 631,76 euro per plaats uit te trekken (index juni 2004).

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel plaatsen voor beschut wonen voor ex-psychiatrische patiënten zijn er momenteel in Wallonië, Vlaanderen en Brussel ?

2. Voorziet het beleid in een evaluatie van de initiatieven ? Gebeurde dit al ? Zo ja, wat is het resultaat van deze doorlichting ?

3. Houdt de geachte minister er bij het uittekenen van de zorgcircuits rekening mee dat deze vorm van wonen, die zo positief is voor heel wat patiënten, voldoende beschikbaar wordt ?

4. Est-il justifié sur le plan éthique qu'un résidant d'une habitation protégée doive participer financièrement aux frais de secrétariat ?

5. Du fait des ajustements antérieurs, des moyens financiers auparavant destinés à garantir l'accessibilité des maisons de soins psychiatriques (MSP) ont été libérés dans le budget 2006. Ce montant peut-il être transféré au secteur des habitations protégées ? Pour l'AMI, cela constitue une opération neutre du point de vue budgétaire puisqu'il s'agit uniquement d'un déplacement de moyens dans le cadre de l'objectif budgétaire global présenté par le conseil général pour la rubrique « soins de santé mentale ».

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. La Belgique compte 3 680 places situées dans les initiatives d'habitations protégées, dont 2 486 en Région flamande, 751 en Région wallonne et 434 en Région de Bruxelles-Capitale. (SPF SPSCAE, 2006)

2. Toutes les initiatives d'habitations protégées doivent répondre aux critères d'agrément imposés par la loi. Le contrôle du respect de ces critères relève, comme vous le savez, de la compétence d'inspection des communautés et des régions. Le résultat de ces contrôles peut être obtenu auprès des services de mes collègues des communautés et des régions compétents en la matière.

3. Les initiatives d'habitations protégées, à l'instar des autres acteurs de soins existants, doivent acquérir une place dans les circuits de soins à créer en santé mentale. La norme de programmation pour les habitations protégées restera provisoirement inchangée à 0,50 place par 1 000 habitants et offre encore jusqu'à présent des espaces programmatiques suffisants pour chaque région si elle fait usage des possibilités de reconversion en vigueur.

Dans le cadre des projets thérapeutiques et de la concertation transversale qui doivent être lancés, comme on peut le lire dans ma note politique relative à la santé mentale de mai 2005, une première impulsion peut être donnée pour examiner le rôle que vont pouvoir jouer les acteurs et fonctions existant dans le futur paysage de la santé mentale.

4. Comme c'est le cas dans d'autres formes de soins et d'accueil ou de séjour dans le domaine des soins de santé mentale — et en dehors —, le patient et/ou sa famille doivent couvrir les frais qui découlent directement ou indirectement des soins et de l'accueil ou du séjour, qu'il y ait ou non intervention d'organisations et/ou de services publics compétents en la matière. La nature de ces interventions, s'il s'agit de services publics, est fixée dans des arrêtés qui doivent tenir compte des moyens budgétaires disponibles. Dans le système belge des soins de santé, les cas d'intervention de l'État sont nombreux, mais rarement pour la totalité du coût (100 %) des soins et de l'accueil. Deux facteurs doivent toujours être pris en considération : d'une part, les moyens budgétaires disponibles et, d'autre part, la garantie que les soins soient accessibles à un nombre aussi grand que possible de citoyens. Afin de réduire encore la quote-part personnelle du citoyen dans les frais de soins et d'accueil, un nouveau système de financement et un cadre légal remanié, mais aussi et surtout des moyens budgétaires supplémentaires sont nécessaires.

5. Je suis conscient de la problématique que vous soulevez, entre autres par l'information qui m'a été communiquée dans le cadre des dialogues santé. Je tiens toutefois à attirer une nouvelle fois votre attention sur l'importance d'une accessibilité financière, sociale et géographique aux soins la plus large possible et plus particulièrement aux divers établissements de soins et initiatives de soins de santé mentale. Je trouve illogique et injustifié de réduire l'accessibilité financière actuelle aux maisons de soins psychiatriques et/ou aux initiatives d'habitations protégées au détriment de l'accessibilité à ces mêmes ou à d'autres possibilités de soins et d'accueil dans le domaine de la santé mentale.

4. Is het ethisch verantwoord dat een bewoner van beschut wonen zelf financieel tegemoet moet komen aan de ondersteuning van het secretariaat ?

5. Door eerder uitgevoerde herschikkingen is er binnen de begroting 2006 geld vrijgekomen dat voordien bedoeld was om de betaalbaarheid van de Psychiatrische Verzorgingstehuizen (PVT) te waarborgen. Is het mogelijk om dit bedrag over te hevelen naar het beschut wonen ? Dit voorstel is voor de ZIV budgettair neutraal aangezien het enkel een verschuiving van middelen betreft binnen de door de algemene raad voorgestelde globale begrotingsdoelstelling voor de rubriek geestelijke gezondheidszorg.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. In België zijn er 3 680 plaatsen in de initiatieven voor beschut wonen, waarvan 2 486 in het Vlaams Gewest, 751 in het Waals Gewest en 434 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. (FOD VVVL, 2006)

2. Alle initiatieven voor beschut wonen dienen te beantwoorden aan de gestelde wettelijke erkenningscriteria. De controle op de naleving van deze criteria behoort, zoals u weet, tot de inspectiebevoegdheden van de gemeenschappen/gewesten. Het resultaat van deze controles kan u bekomen bij de diensten van mijn daartoe bevoegde collega's van de gemeenschappen/gewesten.

3. De initiatieven voor beschut wonen dienen, net zoals de andere bestaande zorgactoren, een plaats te verwerven in de te creëren zorgcircuits in de geestelijke gezondheidszorg. Voorlopig zal de programmatienorm voor beschut wonen, ongewijzigd blijven op 0,50 plaatsen per 1 000 inwoners wat tot nog toe voldoende programmatorische ruimte biedt voor alle gewesten indien zij gebruik maken van de geldende reconversiemogelijkheden.

In het kader van de op te starten therapeutische projecten en het transversaal overleg, zoals weergegeven in mijn beleidsnota inzake geestelijke gezondheidszorg van mei 2005, kan een eerste aanzet worden gegeven om na te gaan welke rol de bestaande actoren en functies in het toekomstig zorglandschap van de geestelijke gezondheidszorg zullen kunnen gaan spelen.

4. Net zoals in andere vormen van zorg en opvang/verblijf in de geestelijke gezondheidszorg — en daarbuiten — dient de patiënt en/of diens familieleden in te staan voor de vergoeding van de kosten die rechtstreeks en onrechtstreeks voortvloeien uit die zorg en opvang/verblijf, al dan niet met tussenkomst van daartoe bevoegde organisaties en/of overheidsdiensten. De aard van deze tussenkomsten is, indien het overheidsdiensten betreft, vastgelegd in besluiten die rekening dienen te houden met de beschikbare budgettaire ruimte. In het belgisch gezondheidszorgsysteem is er in vele gevallen sprake van staatstussenkomst, maar zelden voor de totale kost (100 %) van de zorg en opvang. Steeds dienen twee faktoren te worden afgewogen : enerzijds de beschikbare budgettaire ruimte en anderzijds het verzekeren van de toegankelijkheid van de zorgen voor een zo groot mogelijk aantal burgers. Teneinde de persoonlijke bijdrage van de burger aan de kosten voor zorg en opvang nog te verminderen is niet enkel nood aan een nieuw financieringssyteem en een hernieuwd wettelijk kader maar ook en vooral aan bijkomende budgettaire ruimte.

5. Ik ben me bewust van de door u aangehaalde problematiek, ondermeer door de informatie die me werd overgemaakt in het kader van de gezondheidsdialogen. Opnieuw wens ik u echter te wijzen op het belang van een zo groot mogelijke financiële, sociale en geografische toegankelijkheid van de zorgen en meer specifiek van de diverse zorginstellingen en -initiatieven in de geestelijke gezondheidszorg. Ik vind het onlogisch en onverantwoord de bestaande financiële toegankelijkheid van de psychiatrische verzorgingstehuizen en/of de initiatieven voor beschut wonen te verminderen ten koste van de toegankelijkheid van diezelfde of andere zorg- en opvangmogelijkheden in de gezondheidszorg.

Ceci dit, j'ai prévu dans le budget 2007 un financement pour les frais de fonctionnement qui résultent de l'accompagnement au sein des initiatives d'habitations protégées (IHP). Il s'agit de tous les coûts que les IHP doivent faire pour que leur personnel puisse remplir leur tâche d'accompagnement tels que les coûts énergétiques, le téléphone, le secrétariat, ... Le montant qui a été prévu s'élève à 1,761 millions d'euros.

Question n° 3-6098 de Mme De Roeck du 16 octobre 2006 (N.) :

Personnes âgées. — Patients psychiatriques chroniques. — Soins résidentiels.

Les maisons de repos sont actuellement confrontées à des effectifs réduits pour leurs patients psychiatriques chroniques. Les normes d'agrément actuelles datent d'une période où la tâche du personnel consistait surtout en la surveillance de grandes salles de séjour et de dortoirs pour les patients malades mentaux chroniques.

De plus, l'offre thérapeutique s'est fortement diversifiée et est devenue plus professionnelle, sans oublier l'accélération du vieillissement de la population.

Il en résulte une forte augmentation des besoins en soins. Les maisons de repos tentent de faire face aux nouveaux défis avec la créativité nécessaire et en demandant davantage d'efforts à leur personnel de manière à assurer 24 heures sur 24 des soins de qualité à leurs patients psychiatriques chroniques. Ces efforts et cette pression ont toutefois des limites à ne pas dépasser sous peine d'être confronté à un nombre croissant de cas de burn-out.

Je souhaite une réponse aux questions suivantes :

1. Les critères de subvention pour les soins résidentiels aux patients psychiatriques âgés sont-ils périodiquement réévalués ? Si oui, quelles constatations et recommandations ont-elles été faites en la matière ?

2. Un assouplissement des normes est-il réaliste ? Si oui, dans quel délai peut-on y parvenir et en quoi peut consister l'adaptation ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Les défis consécutifs au vieillissement de la population et l'augmentation du nombre de personnes âgées nécessitant des soins ne peuvent trouver de réponse adéquate que dans le cadre d'une politique de collaboration entre l'État fédéral et les communautés et régions.

Dans ce cadre, je peux vous référer vers le protocole n° 3 conclu entre le gouvernement fédéral et les autorités visées dans les articles 128, 130, 135 et 138 de la Constitution relatif à la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, qui est entré en vigueur le 1er octobre 2006. L'État fédéral et les communautés et régions conviennent de collaborer dans la Conférence interministérielle « Santé publique », sur la base des dispositions du présent protocole qui est conclu pour une durée de six ans, en vue d'une politique de soins aux personnes âgées cohérente, qui offre une réponse aux considérations susmentionnées, pour ainsi pourvoir aux besoins de prévention, d'accueil, d'accompagnement et de soins pour les personnes âgées nécessitant des soins et au soutien des soins informels.

Ce protocole traite de la prise de certaines dispositions concernant la programmation des structures d'accueil et de l'utilisation de l'investissement fédéral, qui correspond à l'équivalent d'une reconversion de 28 000 lits MRPA en lits MRS. Ceci entre autre par la constatation que l'accessibilité de soins risque, pour certaines problématiques, de se voir compromis du fait que le financement n'est pas suffisamment adapté ou que les formes de soins appropriés font défaut. Ainsi, les accords sociaux conclus en 2005 pour le secteur non marchand avaient pour objectif d'arriver à un meilleur encadrement et à une réduction de la pression de travail. La création de 2 613 ETP à la suite de la reconversion de

Ik heb wel in het budget 2007 een financiering voorzien voor de werkingskosten die voortvloeien uit de begeleiding binnen de initiatieven beschut wonen (IBW). Het gaat om alle kosten die de IBW moeten maken opdat het personeel zijn begeleidingstaak kan vervullen zoals energiekosten, telefoon, secretariaat, ... Het bedrag dat voorzien is bedraagt 1,761 miljoen euro.

Vraag nr. 3-6098 van mevrouw De Roeck van 16 oktober 2006 (N.) :

Bejaarden. — Chronisch psychiatrische patiënten. — Residentiële zorg.

Momenteel kampen de rusthuizen met een minimale personeelsbezetting voor hun chronische psychiatrische patiënten. De huidige erkenningsnormen dateren uit de tijd dat de taak van het personeel vooral bestond uit het bewaken van grote leef- en slaapzalen voor de chronisch mentaal zieke patiënten.

Bovendien is het therapeutisch aanbod sterk gediversifieerd en professioneler geworden en dient de vergrijzing zich in versneld tempo aan.

Dit alles leidt ertoe dat de zorgbehoeften sterk zijn toegenomen. Rusthuizen proberen met de nodige creativiteit en een verhoogde inzet van het personeel het hoofd te bieden aan de nieuwe uitdagingen en de klok rond een kwaliteitsvolle zorg te verzekeren voor hun chronische psychiatrische patiënten. Aan die inzet en druk zijn echter grenzen, wil men niet geconfronteerd worden met toenemende « *burn-out* »-gevallen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Worden de betoelagingscriteria voor residentiële zorg voor oudere psychiatrische patiënten periodiek geëvalueerd ? In bevestigend geval, welke waren de bevindingen en aanbevelingen ter zake ?

2. Is een versoepeling van de normen realistisch ? Zo ja, binnen welke termijn kan dit bereikt worden en waaruit kan die aanpassing bestaan ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Op de vergrijzing van de bevolking en de toename van het aantal zorgbehoevende ouderen kan enkel in het kader van een beleid van samenwerking tussen de Federale Staat en de gemeenschappen en gewesten een passend antwoord worden gegeven.

In dit kader kan ik u verwijzen naar het protocol nr. 3 gesloten tussen de federale regering en de overheden bedoeld in de artikelen 128, 130, 135 en 138 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid dat in werking trad op 1 oktober 2006. De Federale Staat en de gemeenschappen en gewesten komen overeen om in de Interministeriële Conferentie « Volksgezondheid », op basis van de bepalingen van dit protocol dat wordt afgesloten voor een duurtijd van zes jaar, samen te werken met het oog op een coherent ouderenzorgbeleid dat een antwoord biedt op de hiervoor vermelde overwegingen, om aldus te voorzien in de behoeften aan preventie, opvang, begeleiding en verzorging van zorgbehoevende ouderen en ondersteuning van de informele zorg.

In dit protocol worden een aantal maatregelen afgesproken omtrent de programmatie van de opvangstructuren en de aanwending van de federale investering die overeenkomt met een reconversie van 28 000 ROB in RVT bedden. Dit ondermeer door de vaststelling dat de toegankelijkheid van de zorg voor bepaalde problematieken in het gedrang kan komen doordat de financiering onvoldoende is aangepast of de gepaste zorgvormen ontbreken. Zo ook hebben de sociale akkoorden die in 2005 voor de non-profit sector werden afgesloten als doelstelling om te komen tot een betere omkadering en een vermindering van de werkdruk. De creatie van 2 613 VTE als gevolg van de reconversie van 28 000

28 000 lits MRPA en lits MRS est liée à la signature des conventions collectives de travail par les partenaires sociaux.

Il a également été convenu qu'il est demandé à la *taskforce* soins de santé mentale d'accorder une attention particulière au vieillissement des résidents en institutions et à la juste adéquation de l'offre actuelle (MSP, HP et hôpitaux) avec l'évolution des besoins et le besoin éventuel de reconversion. Une attention particulière doit aussi être accordée à l'offre de soins selon la double problématique des problèmes psychiques et de la dépendance en soins.

Nous sommes tenus de faire ici la distinction entre les personnes âgées qui, avant une admission dans une maison de repos, n'ont jamais été confrontées à une quelconque problématique psychiatrique et les patients psychiatriques qui vieillissent. Pour le premier groupe, il s'agira dans la majorité des cas de dépressions. L'objectif est alors de soigner ces personnes aussi longtemps que possible dans l'entourage familier à domicile ou en deuxième instance dans une maison de repos, en y utilisant le savoir-faire des soins de santé mentale. En conséquence, il sera demandé au groupe de travail intercabinets *taskforce* soins de santé mentale d'inscrire cette matière à l'ordre du jour.

Entre-temps, à la demande du secteur, j'ai décidé d'adapter en 2007 les normes MSP. Les maisons de soins psychiatriques (MSP) ont une population vieillissante.

La proposition serait de remplacer, dans la norme du personnel, une soignante par un membre du personnel soignant avec une qualification A1. Le budget prévu se lève à 2 175 millions d'euros.

Question n° 3-6110 de M. Beke du 18 octobre 2006 (N.) :

Médecine générale. — Fonds d'impulsion.

Dans le plan de développement de la médecine générale, l'honorable ministre a également pris une mesure en vue de la création d'un fonds destiné à encourager la médecine générale, appelé fonds d'impulsion.

Ce fonds a entre autres les objectifs suivants : financement des nouveaux cabinets, soutien à la création d'un réseau de médecins généralistes, soutien au cabinet commun à deux médecins généralistes et soutien au groupement de cabinets de médecins généralistes.

Jusqu'il y a peu, ce fonds d'impulsion n'était pas encore opérationnel.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Les conditions auxquelles il faut satisfaire pour faire appel à ce fonds ont-elles entre-temps été définies ?

2. La structure *ad hoc* (agence de soutien au développement de la médecine générale) qui recevrait les moyens nécessaires au financement de ce fonds a-t-elle déjà été créée ?

Réponse : Le Fond Impulseo comprend deux volets.

Un premier volet est le soutien à l'installation des jeunes médecins.

Ce fonds est en place depuis septembre de cette année. Il est géré par le Fonds de participations, qui collabore avec des structures de soutien locales pour permettre un accès optimal à ce fond.

Les conditions de ce soutien ont été envoyées à tous les médecins généralistes en formation, aux universités et a été diffusé par la presse spécialisée.

Ces conditions sont également reprises sur le site de l'INAMI.

Plus de nonante dossiers ont été enregistré et une réponse favorable a été donnée dans plus de 95 % des cas.

Le deuxième volet, concernant le soutien aux pratiques groupées est actuellement en voie de finalisation dans le cadre de la

ROB-bedden naar RVT is verbonden met de ondertekening van collectieve arbeidsovereenkomsten door de sociale partners.

Er werd ook overeengekomen dat aan de *taskforce* geestelijke gezondheidszorg specifiek aandacht wordt gevraagd voor de vergrijzing van de bewoners van voorzieningen en voor de juiste afstemming van het huidige aanbod (PVT, BW en ziekenhuizen) aan de evolutie van de behoeften en de eventuele nood aan reconversie. In het bijzonder moet er ook aandacht besteed worden aan het zorgaanbod bij een dubbele problematiek van psychische problemen en zorgafhankelijkheid.

We dienen hier een onderscheid te maken tussen ouderen die, voor een opname in het rusthuis, nooit geconfronteerd zijn geweest met enige psychiatrische problematiek en psychiatrische patiënten die ouder worden. Bij de eerste groep stellen we vast dat het dan meestal over depressies gaat. Hier is het de bedoeling om deze personen zo lang als mogelijk in de vertrouwde thuisomgeving te verzorgen of in tweede instantie in een rusthuis, waarbij men gebruik maakt van de knowhow vanuit de geestelijke gezondheidszorg. Er zal dan ook aan de interkabinetten werkgroep *taskforce* geestelijke gezondheidszorg worden gevraagd om deze materie op de agenda te plaatsen.

Ondertussen heb ik op vraag van de sector beslist om in 2007 de PVT-normen aan te passen. De psychiatrische verzorgingstehuizen (PVT) hebben immers te maken met een verouderende bevolking.

Het voorstel bestaat erin om, in de personeelsnorm, een verzorgende te vervangen door een personeelslid met een A1-kwalificatie. Het voorziene budget bedraag 2 175 miljoen euro.

Vraag nr. 3-6110 van de heer Beke van 18 oktober 2006 (N.) :

Huisartsengeneeskunde. — Impulsfonds.

In het plan voor de ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde heeft de geachte minister ook een regeling opgenomen tot oprichting van een fonds tot aansporing van de huisartsgeneeskunde, het zogenaamde impulsfonds.

Dit fonds heeft onder meer de volgende doelstellingen : financiering van de nieuwe vestigingen, ondersteuning van de oprichting van een netwerk van huisartsen, ondersteuning van de duopraktijk en de ondersteuning van de groepsvestiging van huisartsen.

Tot voor kort was dit impulsfonds nog niet operationeel.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Zijn intussen de voorwaarden bepaald waaraan men moet voldoen als men een beroep wil doen op dit fonds ?

2. Werd de *ad-hoc*structuur (agentschap ter ondersteuning van de ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde) die de nodige middelen zou krijgen voor de financiering van dit fonds, reeds opgericht ?

Antwoord : Het Impulsfonds bestaat uit twee luiken.

Een eerste luik betreft de steun aan de vestiging van jonge artsen.

Dit fonds bestaat sinds september. Het wordt beheerd door het Participatiefonds, dat samenwerkt met de lokale ondersteuningsstructuren om een optimale toegang tot dit fonds mogelijk te maken.

De voorwaarden voor deze steun werden verstuurd naar alle huisartsen in opleiding, naar universiteiten en werden verspreid door de gespecialiseerde pers.

Deze voorwaarden worden eveneens vermeld op de website van het RIZIV.

Er werden meer dan negentig dossiers geregistreerd en in meer dan 90 % van de gevallen werd een positief antwoord gegeven.

Het tweede luik, betreffende de steun aan groepspraktijken, wordt momenteel gefinaliseerd in het kader van de overeenkomst

convention médic-mutuelliste et devrait entrer en vigueur fin 2007 début 2008.

Question n° 3-6180 de M. Beke du 27 octobre 2006 (N.) :

Plan médecine générale 2006-2007. — Dossier médical informatisé.

L'informatisation et la réalisation d'un dossier médical informatisé est un élément clé du plan médecine générale 2006-2007.

Le projet de loi relatif à l'informatisation des données de santé est-il déjà concrétisé ? Le corps médical a-t-il déjà été consulté en la matière ?

L'avis de la Commission de protection de la vie privée a-t-il déjà été demandé ?

Une réglementation a-t-elle déjà été élaborée pour faciliter le recours aux formulaires électroniques de prescriptions de spécialités pharmaceutiques et d'actes techniques ?

Réponse : Actuellement, l'informatisation des pratiques de médicine générale reste limitée. Seul un peu plus de 50 % des médecins généralistes demandent à bénéficier du soutien financier à l'utilisation d'un logiciel labellisé. L'utilisation réelle et complète de ces dossiers informatisés fait probablement baisser encore un peu le pourcentage de médecins utilisant réellement un dossier informatisé.

Les dossiers médicaux labellisés sont bien sûr tout à fait respectueux des réglementations de protection de la vie privée.

L'évolution actuelle de normes de labellisation est en discussion avec la profession.

La pénétration relativement faible des dossiers informatisés est surtout marquée chez les médecins plus âgés, majoritaire actuellement vu le faible engagement de jeunes dans la profession et chez les généralistes féminins.

Près de 80 % des médecins généralistes masculins de moins de trente ans utilisent un dossier médical informatisé, pour un peu plus de 65 % des femmes du même âge.

Pour améliorer l'implantation du dossier informatisé, outre le forfait « dossier médical informatisé » l'accès au fond impulseo d'aide à la pratique groupée sera dépendant de l'utilisation d'un dossier médical informatisé.

La pyramide des âges de la médecine générale n'aide pas à cette informatisation et il est nécessaire d'éviter des mesures trop contraignantes pour une profession en crise réelle.

Quand à la prescription électronique, il n'en est pas encore question en médecine générale.

Question n° 3-6227 de Mme De Roeck du 3 novembre 2006 (N.) :

Prestataires de soins. — Aide psychosociale.

De nombreux établissements de soins prêtent de plus en plus d'attention au « soutien du personnel soignant ».

En tout cas le personnel concerné par l'accueil et l'aide d'urgence, par l'accompagnement palliatif ou le travail en hôpital psychiatrique peut être confronté à des situations nécessitant une aide psychosociale.

Ainsi, l'OPZ de Geel, hôpital psychiatrique, dispose d'un *echoteam*, une équipe en *stand-by* chargée d'accompagner et d'assister les membres du personnel qui sont confrontés à une situation de crise dans leur service. Comme l'a révélé une évaluation, les compétences acquises grâce à ce projet ont montré la nécessité et l'efficacité de cette mesure.

Dans de nombreuses autres institutions, on demande un développement structurel du « soutien du personnel soignant ».

tussen artsen en ziekenfondsen en zou eind 2007, begin 2008 van kracht moeten worden.

Vraag nr. 3-6180 van de heer Beke van 27 oktober 2006 (N.) :

Plan huisartsgeneeskunde 2006-2007. — Geïnformatiseerd medisch dossier.

De informatisering en de realisatie van een geïnformatiseerd medisch dossier is een sleutelelement van het plan huisartsgeneeskunde 2006-2007.

Is het wetsontwerp ter informatisering van de gezondheidsgegevens reeds een feit ? Werd het medisch korps hieromtrent reeds geraadpleegd ?

Werd de Commissie ter bescherming van het privé-leven al om advies gevraagd ?

Is er al een regeling uitgewerkt waardoor de toegang tot elektronische voorschrijfformulieren voor farmaceutische specialiteiten en technische handelingen vergemakkelijkt kan worden ?

Antwoord : Momenteel blijft de informatisering van medische praktijken beperkt. Slechts iets meer dan 50 % van de huisartsen dient een aanvraag in om te kunnen genieten van de financiële steun voor het gebruik van gelabelde *software*. Het reële en volledige gebruik van elektronische dossiers doet waarschijnlijk het percentage artsen die echt een elektronisch dossier gebruiken nog wat dalen.

De gelabelde medische dossiers respecteren natuurlijk volledig de reglementering betreffende de bescherming van het privéleven.

De huidige evolutie van de labelnormen wordt besproken met de vakmensen.

Het redelijk zwakke doordringen van de elektronische dossiers wordt vooral opgemerkt bij oudere artsen, die momenteel in de meerderheid zijn gezien het lage aantal jonge huisartsen, en bij vrouwelijke huisartsen.

Bijna 80 % van de mannelijke huisartsen onder de dertig jaar gebruikt een elektronisch medisch dossier, tegenover iets meer dan 65 % vrouwen van diezelfde leeftijd.

Om de implementering van het elektronisch medisch dossier te bevorderen, zal naast het forfait « medisch dossier » de toegang tot het impulsfonds voor steun aan groepspraktijken afhankelijk zijn van het gebruik van een elektronisch medisch dossier.

De leeftijdspiramide van de huisartsengeneeskunde helpt niet bij deze informatisering en te strenge maatregelen moeten vermeden worden in een beroep dat zich in een werkelijke crisissituatie bevindt.

Wat de elektronische voorschriften betreft : hiervan is nog geen sprake binnen de huisartsengeneeskunde.

Vraag nr. 3-6227 van mevrouw De Roeck van 3 november 2006 (N.) :

Zorgverleners. — Psychosociale ondersteuning.

In heel wat zorginstellingen wordt er aandacht geschonken aan « de zorg voor de zorgenden ».

Zeker voor verzorgend personeel dat betrokken is bij crisisopvang en noodhulp, bij palliatieve begeleiding of in psychiatrische ziekenhuizen, kunnen er zich situaties voordoen die een psychosociale ondersteuning vereisen.

Zo beschikt het OPZ Geel over het « *echoteam* ». Dit team garandeert een continue *stand-by* bezetting om personeelsleden die een crisissituatie op hun afdeling meemaakten te begeleiden en op te volgen. Zoals bleek uit een evaluatie, bewijst de expertise die in dit project al opgebouwd werd, de noodzaak en efficiëntie ervan.

Ook in heel wat andere instellingen rijst de vraag naar structurele uitbouw van een « zorg voor de zorgenden ».

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre a-t-il connaissance de l'*echoteam* à l'OPZ de Geel ? A-t-il entendu parler d'autres projets similaires et dans l'affirmative, où ?

2. La politique prévoit-elle déjà des possibilités structurelles de soutien pour les soignants ? Dans l'affirmative, de quelle manière ? Dans la négative, seront-elles prises en considération pour l'avenir ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Cette initiative m'est insuffisamment connue. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé à mon administration de prendre contact avec l'équipe ECHO de l'OPZ-Geel.

L'équipe en question travaille déjà depuis 2 ans et elle a été créée à l'initiative de l'hôpital sans l'intervention d'une autorité publique. Après enquête, il s'avère qu'une telle équipe ECHO a également été mise en place au sein de la zone de police de Geel, de même qu'au sein du service local d'incendie.

Les équipes s'échangent les informations, les expériences et expertises utiles.

Il s'agit à chaque fois d'un accompagnement direct social et moral de collègues après des situations de crise, comme par exemple le décès de clients, de citoyens, de collègues; d'un accompagnement après des accidents de travail, des incidents avec agression, ..., bref, toutes sortes d'incidents qui peuvent avoir, sur le plan émotionnel, un lourd impact sur le bien-être des collègues.

2. Comme vous le faites remarquer, la matière que vous citez dépasse mes compétences en qualité de ministre de la Santé publique, étant donné que cela concerne également la sécurité et le bien-être en général, et dans une situation au travail.

Question n° 3-6302 de M. Beke du 17 novembre 2006 (N.) :

Prestations médicales. — Nomenclature. — Comité pour l'examen permanent.

Le Comité pour l'examen permanent de la nomenclature des prestations de santé a été institué auprès du Conseil technique médical de l'INAMI par l'article 68 de la loi du 23 décembre 2005 portant des dispositions diverses.

Lorsque je lui ai demandé si le comité avait déjà été installé (question n° 3-5604, *Questions et Réponses* n° 3-76, p. 8162) l'honorable ministre m'avait répondu que la première phase de la procédure d'installation de ce comité pour l'examen permanent de la nomenclature des prestations de santé avait été entamée à la fin du mois de juin. Il avait ajouté que les élections médicales de septembre 2006 laissaient ouverte la possibilité d'une installation définitive dans le courant du mois d'octobre.

Où en est-on ? Le comité a-t-il entre-temps été installé définitivement ? Quelle en est la composition ?

Réponse : Le Comité pour l'examen permanent de la nomenclature des prestations de santé a été ajouté dans la loi portant diverses dispositions du 23 décembre 2005, article 68, au Conseil technique médical de l'INAMI.

De ce fait, ce Comité fonctionnera comme un groupe de travail du Conseil technique médical.

L'administration de l'INAMI a été chargée de constituer ce Comité.

Jusqu'à présent, je n'ai pas encore reçu de listes avec des candidatures.

Question n° 3-6345 de Mme Van de Casteele du 5 décembre 2006 (N.) :

Malades chroniques.

La Mutualité chrétienne a organisé le 18 novembre 2006 une journée de rencontre pour les malades chroniques.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte minister kennis van dit « *echoteam* » van het OPZ Geel ? Heeft hij weet van nog andere gelijkaardige projecten en zo ja, waar ?

2. Biedt het beleid nu reeds structurele ondersteuningsmogelijkheden voor zorg voor de zorgenden ? Zo ja, hoe ? Zo neen, wordt dit voor de toekomst in overweging genomen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Dit initiatief is mij onvoldoende bekend. Daarom heb ik aan mijn administratie gevraagd om contact op te nemen met het ECHO-team van het OPZ Geel.

Betreffend team is reeds twee jaar actief en opgericht op eigen initiatief van het ziekenhuis zonder verdere tussenkomst van een overheid. Bij navraag blijkt er ook in de politiezone Geel een dergelijk ECHO-team opgericht, evenals bij de lokale brandweer.

De teams wisselen onderling de nodige informatie, ervaringen en expertise uit.

Telkens gaat het om directe sociale en mentale begeleiding van collega's na crisissituaties, zoals bijvoorbeeld het overlijden van cliënten, burgers, collega's, begeleiding na arbeidsongevallen, na incidenten met agressie, ..., kortom, alle voorvallen die op emotioneel vlak een zware impact kunnen hebben op het welzijn van collega's.

2. Zoals u merkt overtreft de door u aangehaalde materie mijn bevoegheden als minister van Volksgezondheid, daar dit evenzeer te maken heeft met veiligheid en welzijn in het algemeen en in de arbeidssituatie.

Vraag nr. 3-6302 van de heer Beke van 17 november 2006 (N.) :

Geneeskundige verstrekkingen. — Nomenclatuur. — Comité voor permanente doorlichting.

Bij artikel 68 van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen werd het comité voor permanente doorlichting van de nomenclatuur van geneeskundige verstrekkingen toegevoegd aan de technisch geneeskundige raad van het RIZIV.

Op mijn vraag nr. 3-5604 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-76, blz. 8162) of het comité reeds geïnstalleerd was, antwoordde de geachte minister me dat eind juni de eerste fase van de procedure voor de installatie van dit Comité voor permanente doorlichting van de nomenclatuur van geneeskundige verstrekkingen werd aangevangen. Hij zei ook dat de medische verkiezingen in de loop van de maand september 2006 de mogelijkheid open laat van een definitieve installatie in de loop van de maand oktober.

Wat is de stand van zaken ? Is het comité intussen definitief geïnstalleerd ? Hoe ziet de samenstelling eruit ?

Antwoord : Het Comité voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van geneeskundige verstrekkingen werd in de wet diverse bepalingen van 23 december 2005, artikel 68, toegevoegd aan de Technisch Geneeskundige Raad van het RIZIV.

Daardoor zal dit Comité fungeren als een werkgroep van de Technisch Geneeskundige Raad.

De administratie van het RIZIV heeft opdracht gekregen dit Comité samen te stellen.

Tot op heden heb ik nog geen lijsten met kandidaturen ontvangen.

Vraag nr. 3-6345 van mevrouw Van de Casteele van 5 december 2006 (N.) :

Chronisch zieken.

De Christelijke Mutualiteit organiseerde op 18 november 2006 een trefdag voor chronisch zieke mensen.

Ce fut l'occasion de témoignages poignants : ces malades ont de petits revenus et doivent souvent assumer des coûts de soins médicaux élevés.

Par plusieurs actions, ces dix dernières années, l'attention a été attirée sur les revendications des malades chroniques. Dépassant les frontières partisanes, il y a une volonté d'améliorer la situation de ces personnes parce qu'elles sont les plus vulnérables dans notre société et que leur situation est souvent sans espoir.

Le gouvernement a peu à peu durant ces dernières années dégagé des moyens pour combler leurs attentes. C'est ainsi que le minimum à facturer a été augmenté de quelques pour-cent, mais nous sommes encore loin de l'augmentation de vingt pour cent qui est nécessaire pour que ces personnes vivent décemment. En outre, il y a la demande d'un pécule de vacances annuel de 250 euros.

Des progrès ont également été réalisés en faveur du « prix de l'amour ». Le revenu autorisé pour le partenaire a été augmenté passant de 599,36 euros à 687,10 et une nouvelle catégorie a été créée. Mais il faudrait faire des efforts supplémentaires et autoriser le revenu du partenaire à atteindre 766,69 euros. Pour un ménage composé de deux personnes invalides, on demande l'octroi d'une allocation de chef de famille. La cohabitation est en effet encore toujours pénalisée financièrement.

Pour ce qui concerne les coûts des soins que les patients doivent payer de leur poche, de nombreuses avancées ont été obtenues. Restent cependant les questions du remboursement des médicaments de catégorie D prescrits à des malades chroniques, de l'intégration du ticket modérateur de ces médicaments dans le maximum à facturer (MAF) et de l'extension de ce MAF aux implants.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel serait selon l'honorable ministre le coût de réalisation de l'ensemble des revendications ?

2. Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il encore pour satisfaire les demandes des malades chroniques ?

Réponse complémentaire : Le 2 juin 2006, le Conseil des ministres a donné son accord de principe sur la prise en charge — dans le cadre du maximum à facturer — de dépenses spécifiques en faveur de malades chroniques.

Au cours des mois qui ont précédé, des informations concernant les besoins des malades chroniques ont été collectées, et plusieurs mesures ont été préparées au sein d'un groupe de travail créé spécialement à cette fin.

L'impact budgétaire de cette mesure est estimé à 8 239 000 euros pour la première année, montant qui devrait atteindre 11 770 000 euros à vitesse de croisière.

À ma requête, la Commission de conventions praticiens de l'art infirmier-organismes assureurs a inscrit dans l'estimation des besoins du secteur un montant de 400 000 euros pour les honoraires des soins infirmiers à domicile techniques complexes à destination d'un public cible de patients atteints d'affections huileuses, en ce compris les brûlures.

Actuellement, l'indemnité kilométrique allouée pour les déplacements de patients qui suivent un traitement de chimiothérapie ou de radiothérapie s'élève à 0,20 euro/km. J'ai demandé d'augmenter ce montant à 0,25 euro, soit l'équivalent de l'indemnité versée pour les déplacements liés aux dialyses rénales. L'estimation du coût de la mesure est de 2 627 000 euros.

Je propose en outre d'indemniser les déplacements de parents d'enfants cancéreux hospitalisés sur base d'un forfait par journée d'hospitalisation. Le forfait serait calculé sur base de la distance effectuée entre le domicile et l'hôpital (parcours aller-retour quotidien à 0,25 euro/km).

Je suggère par ailleurs de dégager une enveloppe de 5 000 000 d'euros afin de couvrir d'autres initiatives, sur base d'une liste de besoins considérés comme prioritaires par le Comité consultatif en

Daar werd opnieuw schrijnend getuigd over het feit dat deze patiënten een laag inkomen hebben en vaak zware medische kosten.

De eisenbundel voor chronisch zieken werd de voorbije 10 jaar bij verschillende acties onder de aandacht gebracht. Over de partijgrenzen heen bestaat de wil om de situatie van deze mensen te verbeteren, omdat zij de meest kwetsbaren zijn in onze samenleving en hun situatie vaak uitzichtloos is.

De regering heeft de voorbije jaren stapsgewijs middelen vrijgemaakt om tegemoet te komen aan hun verzuchtingen. Zo zijn de minimumuitkeringen met enkele percenten gestegen, maar dat staat nog ver af van de 20 % stijging die noodzakelijk is om die groep op een behoorlijk niveau te brengen. Daarbij komt de vraag naar een jaarlijks vakantiegeld van 250 euro.

Ook voor « de prijs van de liefde » werden stappen gezet. Het toegelaten partnerinkomen steeg van 599,36 euro tot 687,10 euro en een nieuwe categorie werd ingevoerd. Ook daar worden nog bijkomende inspanningen gevraagd, namelijk een toegelaten partnerinkomen van 766,69 euro. Voor een gezin met 2 invalide personen vraagt men de toekenning van een uitkering voor gezinshoofd. Samenwonen wordt immers nog altijd financieel gesanctioneerd.

Wat de ziektekosten betreft die de patiënten zelf moeten betalen zijn al heel wat stappen gezet. Toch blijft de vraag naar terugbetaling van voorgeschreven D-medicatie voor chronische patiënten, het opnemen van de remgelden van die medicatie in de MAF en een uitbreiding van de MAF met implantaten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welk meerkost zou volgens de geachte minister de realisatie van het volledige eisenpakket met zich meebrengen ?

2. Welke stappen zal de regering nog zetten om tegemoet te komen aan de vragen van chronisch zieke mensen ?

Aanvullend antwoord : Op 2 juni 2006 ging de ministerraad principieel akkoord met het ten laste nemen, in het kader van de maximumfactuur, van specifieke uitgaven ten gunste van chronisch zieken.

Gedurende de voorbije maanden werd informatie omtrent de noden van de chronisch zieken verzameld en werden een aantal maatregelen in een specifiek hiertoe opgerichte werkgroep voorbereid.

De financiële impact voor deze maatregel wordt wat het eerste jaar betreft, geraamd op 8 239 000 euro, op kruissnelheid zou ze 11 770 000 euro bedragen.

Op mijn verzoek heeft de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen in de raming van haar behoeften een bedrag van 400 000 euro opgenomen voor het honoreren van complexe technische thuisverzorging, met als doelpubliek patiënten met bulleuze aandoeningen, met inbegrip van brandwonden.

Momenteel bedraagt de kilometervergoeding voor verplaatsingen van patiënten die een chemotherapie- of radiotherapiekuur ondergaan 0,20 euro/km. Ik heb gevraagd om het bedrag van deze kilometervergoeding op 0,25 euro te brengen, wat het bedrag is dat wordt toegekend voor verplaatsingen in het kader van de nierdialyses. De raming van de kost van de maatregel is 2 627 000 euro.

Verder stel ik voor om de verplaatsingen van ouders van gehospitaliseerde kinderkankerpatiënten te vergoeden aan de hand van een forfait per dag van ziekenhuisopname. Het forfait zou worden berekend op basis van de afstand tussen de woonplaats en het ziekenhuis (een dagelijkse heen- en terugreis aan 0,25 euro/km).

Ik stel voor eveneens een enveloppe van 5 000 000 euro voor te behouden voor de dekking van andere initiatieven, op basis van een lijst van behoeften die het Comité voor advies inzake de

matière de dispensation de soins pour des maladies chroniques. J'ai donné pour mission à ce Comité — dans lequel sont représentés les organismes assureurs, les universités belges, le corps médical, les institutions scientifiques, les pharmaciens d'officine, les pharmaciens hospitaliers et les praticiens de l'art dentaire — de dresser une liste de propositions et une estimation budgétaire dans un délai de six mois maximum.

En ce qui concerne l'assurance indemnités, une série de mesures ont été prises également dans le prolongement de l'avis du Conseil national du travail n° 1566 du 21 septembre 2006. Il s'agit de tout un paquet de mesures de revalorisation réparties sur les années 2007 à 2009 qui valent donc aussi pour les malades chroniques qui ont été reconnus invalides. Je réfère en particulier aux mesures suivantes :

Les indemnités minimales pour un travailleur régulier avec personne à charge et l'indemnité minimale pour un travailleur régulier sans personne à charge, isolé sont liées depuis le 1er janvier 2007 aux montants minima de la pension de retraite pour les travailleurs avec une carrière complète (pension de retraite au taux ménage et pension de retraite minimum pour non chefs de famille). Cette mesure a sur base annuelle approximativement un impact budgétaire de 25 000 000 d'euros.

Depuis le 1er janvier 2007 tous les titulaires reconnus incapables de travailler pour lesquels une aide de tierce personne a été reconnue indispensable peuvent prétendre à une intervention forfaitaire pour aide de tiers de 12 euros par jour (à partir du quatrième mois de l'incapacité de travail). Cette mesure a sur base annuelle un impact budgétaire de 11 800 000 euros.

Le montant des indemnités d'invalidité des « anciens » titulaires invalides a déjà été augmenté d'un coefficient de revalorisation de 2 % (une dernière augmentation pour un groupe déterminé aura lieu le 1er septembre 2007). À partir du 1er septembre 2008, il est prévu un système fixe d'application d'un coefficient de revalorisation de 2 % sur le montant de l'indemnité d'invalidité du titulaire dont l'incapacité de travail atteint une durée de six ans le 31 août de l'année en question. À partir du 1er septembre 2009, il est aussi prévu un système fixe d'application d'un coefficient de revalorisation de 2 % sur le montant de l'indemnité d'invalidité du titulaire dont l'incapacité de travail atteint la durée de quinze ans au 31 août de l'année en question. Cette mesure ne vaut pas pour les titulaires qui peuvent prétendre à une indemnité minimale.

Le plafond des revenus (sur base mensuelle) pour pouvoir être considéré comme personne à charge d'un titulaire reconnu incapable de travailler sera augmenté de 2 % (hors indexation) le 1er septembre 2007. Concrètement, cela implique une augmentation de 743,75 euros (montant actuel) vers 758,63 euros.

En ce qui concerne les propositions de la question même, je peux communiquer ce qui suit :

1) L'introduction d'un pécule de vacances de 250 euros par an pour les titulaires invalides impliquerait sur base annuelle un surcoût de 52 500 000 euros. Ceci en partant d'un nombre moyen de titulaires invalides de 210 000.

2) Le Service des indemnités de l'INAMI a calculé qu'une augmentation du montant mensuel des revenus pour pouvoir être considéré comme personne à charge de 743,75 euros à 765,18 euros sur base annuelle implique un surcoût d'approximativement 7 400 000 euros (assurance indemnités pour les travailleurs salariés et assurance indemnités pour les travailleurs indépendants).

Ce surcoût important apparaît dès que le plafond de revenus de la personne à charge dépasse le montant mensuel des indemnités accordées à l'invalide cohabitant bénéficiant de l'indemnité minimum travailleur régulier (problématique des couples d'invalides dont l'un crée la charge de famille).

zorgverlening ten aanzien van de chronische ziekten, als prioritair beschouwt. Dit Raadgevend Comité, waarin de verzekeringsinstellingen, de Belgische universiteiten, het artsenkorps, de wetenschappelijke instellingen, de officina-apothekers, de ziekenhuisapothekers en de beoefenaars van de tandheelkunde vertegenwoordigd zijn, heb ik opgedragen een lijst met voorstellen en een budgettaire raming op te maken binnen een maximum termijn van zes maanden.

Wat de uitkeringsverzekering betreft, werden tevens tal van maatregelen genomen in het verlengde van het advies van de Nationale Arbeidsraad nr. 1566 van 21 september 2006. Het gaat om een heel pakket aan revalorisatie-maatregelen gespreid over de jaren 2007 tot 2009 die dus ook gelden voor de chronisch zieken die arbeidsongeschikt erkend zijn. Ik verwijs in het bijzonder naar de volgende maatregelen :

De minimumuitkeringen voor een regelmatig werknemer met gezinslast en de minimumuitkering voor een regelmatig werknemer zonder gezinslast, alleenstaande worden vanaf 1 januari 2007 gekoppeld aan de minimumbedragen van het rustpensioen voor werknemers met een volledige loopbaan (gezinsrustpensioen en minimumrustpensioen voor niet-gezinshoofden). Deze maatregel heeft op jaarbasis ongeveer een budgettaire weerslag van 25 000 000 euro.

Vanaf 1 januari 2007 kunnen alle arbeidsongeschikt erkende gerechtigden voor wie andermans hulp als noodzakelijk werd erkend, aanspraak maken op een forfaitaire tegemoetkoming voor hulp van derden van 12 euro per dag (vanaf de vierde maand van arbeidsongeschiktheid). Deze maatregel heeft op jaarbasis ongeveer een budgettaire weerslag van 11 800 000 euro.

Het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen van de « oudere » invalide gerechtigden werd reeds verhoogd met een herwaarderingscoëffciënt van 2 % (een laatste verhoging voor een bepaalde groep zal gebeuren op 1 september 2007). Vanaf 1 september 2008 wordt voorzien in een vast systeem van toepassing van een herwaarderingscoëfficiënt van 2 % op het bedrag van de invaliditeitsuitkering van de gerechtigde wiens arbeidsongeschiktheid de duur van zes jaar bereikt op 31 augustus van het betrokken jaar. Vanaf 1 september 2009 wordt ook voorzien in een vast systeem van toepassing van een herwaarderingscoëffciënt van 2 % op het bedrag van de invaliditeitsuitkering van de gerechtigde wiens arbeidsongeschiktheid de duur van vijftien jaar bereikt op 31 augustus van het betrokken jaar. Deze maatregelen gelden niet voor de gerechtigden die aanspraak kunnen maken op een minimumuitkering.

Het grensbedrag aan inkomen (basismaandbedrag) om als persoon ten laste beschouwd te kunnen worden van een arbeidsongeschikt erkende gerechtigde wordt verhoogd met 2 % (buiten indexatie) op 1 september 2007. *In concreto* houdt dit een verhoging in van 743,75 euro (actueel bedrag) naar 758,63 euro.

Wat de voorstellen van de vraag zelf betreft, kan ik het volgende meedelen :

1) De invoering van een vakantiegeld van 250 euro per jaar voor de invalide gerechtigden zou op jaarbasis een meerkost inhouden van 52 500 000 euro. Hierbij wordt uitgegaan van een gemiddeld aantal invalide gerechtigden van 210 000.

2) De Dienst voor uitkeringen van het RIZIV heeft berekend dat een verhoging van het maandbedrag aan inkomen om als persoon ten laste beschouwd te kunnen worden van 743,75 euro tot 765,18 euro op jaarbasis een meerkost inhoudt van ongeveer 7 400 000 euro (uitkeringsverzekering voor werknemers en uitkeringsverzekering voor zelfstandigen).

Deze belangrijke meerkost doet zich voor zodra het drempelbedrag aan inkomen van de persoon ten laste het maandbedrag overschrijdt van de uitkeringen toegekend aan de samenwonende invalide die de minimumuitkering voor een regelmatig werknemer ontvangt (problematiek van de samenwonende invaliden waarvan één de gezinslast doet ontstaan).

Question n° 3-6389 de Mme Van de Casteele du 13 décembre 2006 (N.) :

Infirmiers, logopèdes et kinésithérapeutes. — Registre des prestations. — Arrêté royal du 10 novembre 2006 rétablissant l'obligation de tenir un registre de prestations.

La loi du 7 décembre 2005 abrogeant l'article 76, alinéa premier, et l'article 168, alinéa 6, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, supprime pour les infirmiers, logopèdes et kinésithérapeutes l'obligation de tenir un registre des prestations. Le législateur avait en effet constaté que la tenue d'un registre de prestations n'était plus nécessaire, les services de contrôle de l'INAMI disposant de suffisamment d'informations pour pouvoir remplir leur mission. La loi visait surtout à une simplification administrative pour les dispensateurs de soins. La tenue d'un registre de prestations occasionnait en effet un excès de formalités administratives pour les intéressés et suscitait un vif ressentiment.

Les kinésithérapeutes, les logopèdes et les infirmiers devaient en effet inscrire manuellement dans un registre de prestations toutes les prestations fournies.

Le gouvernement a été chargé d'établir, dans les trois mois, une liste des données devant être conservées sur support électronique. L'exécutif s'acquitte de cette mission au moyen de l'arrêté royal du 10 novembre 2006 mais il réinstaure en fait les mêmes obligations, si ce n'est que les données doivent être conservées sur support électronique et plus manuellement (la conservation des dates auxquelles les prestations ont été exécutées, du nom et du prénom des bénéficiaires et de la nature des prestations fournies). Cette décision permet certes d'économiser du papier mais ne respecte pas la volonté du législateur de réduire les formalités administratives lorsque les données sont disponibles par d'autres canaux.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Le délai fixé pour l'exécution de la loi était de trois mois à dater de publication de la loi au *Moniteur belge*. L'arrêté royal date du 10 novembre 2006, ce qui dépasse largement le délai fixé dans la loi. Cet arrêté est-il dès lors légal ?

2. En supprimant le registre des prestations, le législateur visait à une simplification administrative en ce qui concerne la tenue du registre de prestations à des fins de contrôle, les prestations pouvant être vérifiées d'autres manières par les services d'inspection, notamment sur la base des remboursements. Cette volonté transparaît clairement dans les rapports.

Or, le Roi impose maintenant de nouvelles conditions pour la conservation des informations, allant même jusqu'à alourdir encore les dispositions qui avaient été supprimées (obligation de conservation sur support électronique). Ce faisant, l'exécutif n'outrepasse-t-il pas ses compétences ?

3. L'arrêté royal du 10 novembre 2006 a vu le jour au terme d'une concertation avec les différentes commissions de convention. Le législateur prévoit cependant que l'arrêté d'exécution ne peut être pris qu'au terme d'une concertation avec le secteur des professions concernées. Je constate qu'une des professions concernées, à savoir les infirmiers indépendants, n'est pas représentée au sein de la commission de convention des infirmiers. Cela veut dire que cette profession n'a pas été consultée. Cela ne remet-il pas en question la légalité de l'arrêté royal ? Le ministre est-il conscient que c'est principalement pour ce groupe que les nouvelles obligations peuvent créer des difficultés, étant donné que de nombreux infirmiers indépendants ne sont pas encore informatisés.

4. L'arrêté royal du 25 novembre 1996 imposait des sanctions en cas de non-respect de l'obligation de tenir à jour le registre des

Vraag nr. 3-6389 van mevrouw Van de Casteele van 13 december 2006 (N.) :

Verpleegkundigen, logopedisten en kinesitherapeuten. — Verstrekkingenregister. — Koninklijk besluit van 10 november 2006 tot herinvoering van de bewaring van verstrekkingen.

De wet van 7 december 2005 tot opheffing van artikel 76, eerste lid, en artikel 168, zesde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zorgt ervoor dat verpleegkundigen, logopedisten en kinesitherapeuten niet langer een verstrekkingenregister dienen bij te houden. De wetgever stelde immers vast dat er niet langer behoefte was aan het bijhouden van een verstrekkingenregister omdat de controlediensten van het RIZIV over voldoende informatie beschikten om hun opdracht uit te kunnen voeren. Met de wet werd vooral naar de zorgverleners toe een administratieve vereenvoudiging beoogd. Het bijhouden van een vertrekkingenregister zorgde immers voor heel wat administratieve overlast bij de betrokkenen en zorgde voor heel wat wrevel.

Kinesitherapeuten, logopedisten en verpleegkundigen moesten immers manueel alle verstrekkingen die zij verlenen optekenen in een verstrekkingenregister.

De regering kreeg de opdracht binnen de drie maanden een lijst op te stellen van gegevens die elektronisch zouden moeten worden bijgehouden. Bij het koninklijk besluit van 10 november 2006 voert de uitvoerende macht die opdracht uit, maar worden in feite weer dezelfde verplichtingen ingevoerd, maar dan elektronisch bij te houden in plaats van manueel (het bewaren van de data waarop de verstrekkingen uitgevoerd werden, naam en voornaam van de rechthebbenden en aard van de verleende verstrekkingen). Daarmee wordt wel papier bespaard maar wordt eigenlijk de wil van de wetgever niet gerespecteerd, met name de vermindering van de administratieve formaliteiten indien gegevens al via andere kanalen beschikbaar zijn.

Graag zou ik een antwoord krijgen op volgende vragen :

1. De datum van uitvoering was bepaald op drie maanden na verschijning van de wet in het *Belgisch Staatsblad*. Het koninklijk besluit dateert echter van 10 november 2006, ruim na de vooropgestelde termijn zoals bepaald in de wet. Is het huidige koninklijk besluit van 10 november dan wel wettelijk ?

2. De bedoeling van de wetgever tot schrapping van het verstrekkingenregister was het doorvoeren van een administratieve vereenvoudiging inzake het bijhouden van de verstrekkingen als controlemechanisme omdat die evengoed via andere manieren, zoals op basis van terugbetalingen, geverifieerd kunnen worden door de inspectiediensten. Deze wil komt duidelijk tot uiting in de verslagen.

Nu legt de Koning nieuwe voorwaarden tot bewaring van informatie op die de geschrapte bepaling zelfs nog verzwaren (de verplichting tot digitale bewaring). Gaat de uitvoerende macht hierbij haar bevoegdheid niet te buiten ?

3. Het koninklijk besluit van 10 november 2006 kwam er na overleg met de verschillende overeenkomstencommissies. De wetgever bepaalt echter dat het uitvoeringsbesluit er slechts mag komen na overleg met de sector van de betrokken beroepen. Ik stel vast dat één van de betrokken groepen, namelijk de zelfstandige thuisverpleegkundigen, binnen de overeenkomstencommissie verpleegkundigen, niet vertegenwoordigd is. Bijgevolg betekent dit dat met deze betrokken beroepsgroep niet overlegd is. Brengt dit de wettelijkheid van dit koninklijk besluit niet in het gedrang ? Is de geachte minister er zich van bewust dat vooral voor die groep de nieuwe verplichtingen moeilijkheden kunnen opleveren vermits veel zelfstandige verpleegkundigen nog niet geïnformatiseerd zijn.

4. Het koninklijk besluit van 25 november 1996 legde sancties op bij niet naleving van het bijhouden van het

prestations. L'arrêté royal du 10 novembre 2006 ne prévoit pas de sanctions en cas de non-respect des nouvelles obligations. Est-ce exact ?

Je reste bien sûr favorable à un soutien des différents groupes professionnels concernés pour qu'ils informatisent le plus possible les dossiers des patients de manière à permettre, par exemple, un enregistrement des pathologies et un échange électronique de données entre les différents dispensateurs de soins. Les chiffres que m'a communiqués l'honorable ministre en réponse à mes questions à ce sujet (question écrite n° 3-4660, *Questions et Réponses* n° 3-65, p. 6384) montrent clairement qu'il reste beaucoup à faire et qu'un plan en plusieurs étapes, élaboré avec les représentants des différents groupes professionnels, s'impose.

Réponse complémentaire : 1. L'article 3 de la loi du 7 décembre 2005 abrogeant l'article 76, alinéa 1er, et l'article 168, alinéa 6, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 dispose que la loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi et au plus tard trois mois après sa publication au *Moniteur belge*. La loi a été publiée le 18 janvier 2006. La loi est entrée en vigueur le 18 avril 2006, étant donné qu'un arrêté d'exécution spécifique n'a pas été pris avant cette date. À partir de cette date, l'obligation de tenir un registre de prestations est supprimée.

2. La mesure a pour objectif une simplification administrative en supprimant le registre papier de prestations, tout en permettant à l'INAMI de continuer d'effectuer correctement des contrôles. L'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant exécution de la loi du 7 décembre 2005 abrogeant l'article 76, alinéa 1er, et l'article 168, alinéa 6, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 permet de trouver un équilibre entre simplification et contrôle.

L'arrêté royal précité du 10 novembre 2006 énumère les données que les kinésithérapeutes, les logopèdes et les praticiens de l'art infirmier doivent conserver : les dates auxquelles les prestations sont effectuées, le nom et le prénom des bénéficiaires et la nature des prestations dispensées, définies par leur numéro de la nomenclature des prestations de santé. Ces données sont nécessaires à l'INAMI pour pouvoir effectuer un contrôle efficace et sont moins détaillées que dans le registre de prestations.

L'arrêté royal précité instaure l'obligation de conserver les données énumérées sur un support digital à écriture unique ou gérées par un logiciel homologué suivant la procédure prévue à l'article 45*bis* de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé. En ce qui concerne les kinésithérapeutes et les praticiens de l'art infirmier, ces données énumérées sont déjà conservées respectivement dans le dossier kinésithérapeutique et dans le dossier infirmier individuel. Toutefois, il n'existe pas d'obligation de conserver ce dossier sous une forme digitalisée. Des efforts sont toutefois fournis afin d'équiper les dispensateurs de soins de matériel informatique. Les kinésithérapeutes perçoivent une prime pour l'acquisition de matériel informatique. Dès lors, ils disposent presque tous de moyens informatiques. En ce qui concerne les praticiens de l'art infirmier, pour le moment l'introduction d'une intervention pour l'usage de la télématique et la gestion électronique des dossiers est préparée.

3. L'arrêté royal précité du 10 novembre 2006 a été pris après avoir obtenu l'avis des commissions de conventions praticiens de l'art infirmier-organismes assureurs, logopèdes-organismes assureurs et kinésithérapeutes-organismes assureurs. Ces commissions de conventions ont donc été associées à la rédaction de l'arrêté. Le modèle de concertation légale a donc été suivi lors de l'élaboration de l'arrêté.

verstrekkingenregister. Het koninklijk besluit van 10 november 2006 voorziet geen sancties bij niet naleving van de nieuwe verplichtingen. Klopt dat ?

Uiteraard blijf ik voorstander van het ondersteunen van de verschillende betrokken beroepsgroepen om zoveel mogelijk op een geïnformatiseerde wijze patiëntendossiers te kunnen bijhouden om bijvoorbeeld pathologieregistratie en de elektronische uitwisseling van gegevens tussen verschillende zorgverleners mogelijk te maken. De cijfers die de geachte minister gaf in antwoord op mijn vragen daaromtrent (schriftelijke vraag nr. 3-4660, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-65, blz. 6384) maken duidelijk dat er nog heel wat werk blijft en dat een stappenplan, opgemaakt met alle vertegenwoordigers van de verschillende beroepsgroepen, terzake aangewezen is.

Aanvullend antwoord : 1. Artikel 3 van de wet van 7 december 2005 tot opheffing van het eerste lid van artikel 76 en van het zesde lid van artikel 168 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 bepaalt dat de wet in werking treedt op de door de Koning te bepalen datum en uiterlijk drie maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*. De wet werd gepubliceerd op 18 januari 2006. Op 18 april 2006 trad de wet in werking gezien voor deze datum geen specifiek uitvoeringsbesluit genomen werd. Vanaf deze datum is de verplichting om een verstrekkingenregister bij te houden afgeschaft.

2. De maatregel beoogt administratieve vereenvoudiging door het papieren verstrekkingenregister af te schaffen, maar tegelijkertijd moet het RIZIV in de mogelijkheid blijven om de controles correct uit te voeren. Door middel van het koninklijk besluit van 10 november 2006 tot uitvoering van de wet van 7 december 2005 tot opheffing van het eerste lid van artikel 76 en van het zesde lid van artikel 168 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 wordt een evenwicht gevonden tussen vereenvoudiging en controle.

Het voornoemde koninklijk besluit van 10 november 2006 somt de gegevens op die de kinesitherapeuten, de logopedisten en de verpleegkundigen dienen te bewaren : de data waarop de verstrekkingen uitgevoerd werden, de naam en de voornaam van de rechthebbenden en de aard van de verleende verstrekkingen, gedefinieerd door hun nummer van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. Deze gegevens zijn noodzakelijk voor het RIZIV om een efficiënte controle te kunnen uitvoeren en zijn minder uitgebreid dan in het verstrekkingenregister.

Het voornoemde koninklijk besluit voert de verplichting in om de opgesomde data te bewaren op een eenmalig beschrijfbare digitale drager of te beheren via een gehomologeerd softwarepakket volgens de procedure voorzien in artikel 45*bis* van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. Wat betreft de kinesitherapeuten en de verpleegkundigen worden deze opgesomde gegevens reeds bewaard, in respectievelijk, het kinesitherapeutisch dossier en het individueel verpleegdossier. Er bestaat evenwel geen verplichting om deze dossiers in gedigitaliseerde vorm bij te houden. Er worden echter inspanningen geleverd om de zorgverleners uit te rusten met informaticamateriaal. De kinesitherapeuten ontvangen een premie voor de verwerving van informaticamateriaal. Hierdoor zijn ze bijna allemaal met informatica uitgerust. Wat betreft de verpleegkundigen, wordt momenteel de invoering van een tegemoetkoming voor het gebruik van telematica en het elektronische beheer van dossiers voorbereid.

3. Het voornoemde koninklijk besluit van 10 november 2006 werd genomen na advies van de overeenkomstencommissies verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen, logopedistenverzekeringsinstellingen en kinesitherapeutenverzekeringsinstellingen. Deze overeenkomstencommissies werden dus betrokken bij de besluitvorming. Het wettelijke overlegmodel werd dus gevolgd bij de totstandkoming van het besluit.

En ce qui concerne les praticiens de l'art infirmier à domicile indépendants, ils peuvent également s'affilier aux organisations représentées au sein de la Commission de convention praticiens de l'art infirmier-organismes assureurs. En outre, il ressort des remarques que la Commission de convention praticiens de l'art infirmier-organismes assureurs a adressées au Comité de l'assurance de l'INAMI dans le cadre de l'élaboration de l'arrêté royal précité du 10 novembre 2006 que les conséquences pour le secteur des soins à domicile ont également été analysées et il a été souligné qu'il n'existait pas encore à cette époque de logiciel homologué pour les soins à domicile.

L'arrêté royal du 21 décembre 2006 modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant exécution de la loi du 7 décembre 2005 abrogeant l'article 76, alinéa 1er, et l'article 168, alinéa 6, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 diffère l'entrée en vigueur de l'arrêté royal à une date à déterminer par le Roi. Ce report de l'entrée en vigueur était nécessaire parce que les procédures d'homologation de logiciels sont actuellement mises au point et que les producteurs ne peuvent donc pas encore mettre les logiciels à la disposition des dispensateurs de soins.

J'ai connaissance de la problématique de représentation au sein de la Commission de convention praticiens de l'art infirmier-organismes assureurs. Je partage donc votre préoccupation et celle des autres auteurs de la proposition de loi désignant les représentants de l'art infirmier à domicile au sein de la Commission de convention praticiens de l'art infirmier-organismes assureurs (Doc. Sénat n° 3-336 et Doc. Chambre n° 51-2194) afin d'associer davantage les praticiens de l'art infirmier indépendants et les praticiens de l'art infirmier des services de soins à domicile à la politique et de leur garantir une meilleure représentation au sein de la commission de convention. Ce dossier est actuellement examiné par la Chambre des représentants.

4. Il existait deux sanctions avant la suppression du registre de prestations : la sanction spécifique pour l'absence de tenue du registre de prestations et la sanction générale pour l'absence de tenue du dossier individuel du patient. La mesure visée supprime la sanction pour l'absence de tenue du registre de prestations étant donné qu'elle devient sans objet. Toutefois, la sanction pour la mauvaise gestion du dossier individuel du patient est maintenue. L'absence de conservation des données énumérées dans l'arrêté royal du 10 novembre 2006 débouche en général sur une erreur dans le dossier individuel du patient.

Question n° 3-6508 de M. Creyelman du 28 décembre 2006 (N.) :

Fédération Horeca. — Adaptation des dispositions légales à la situation actuelle.

La Fédération Horeca s'est déclarée choquée, dans le dernier numéro du journal réservé aux affiliés, par les lourdes peines prononcées récemment à l'encontre d'exploitants de café. Ainsi, le patron d'un café a été condamné parce qu'un de ses clients, sous l'emprise de la boisson, avait pris le volant et causé la mort d'une jeune fille de 16 ans. D'autres exploitants du secteur Horeca se sont vus imposer des amendes allant jusqu'à 11 000 euros et une peine de prison avec sursis à cause de nuisances sonores.

La Fédération Horeca insisterait auprès de l'honorable ministre pour adapter les dispositions juridiques à la réalité sociale et technique. Il s'agit en l'occurrence de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et de l'arrêté royal du 24 février 1977 fixant les normes acoustiques pour la musique dans les établissements publics et privés.

Wat de zelfstandige thuisverpleegkundigen betreft is het zo dat zij ook kunnen toetreden tot de organisaties die vertegenwoordigd zijn in de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen. Daarenboven blijkt uit de opmerkingen die de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen naar aanleiding van de totstandkoming van het voornoemde koninklijk besluit van 10 november 2006 aan het Verzekeringscomité van het RIZIV richtte, dat ook de gevolgen voor de sector thuisverpleging geanalyseerd werden en benadrukt werd dat er op dat moment nog geen gehomologeerd softwarepakket voor de thuisverpleging bestond.

Het koninklijk besluit van 21 december 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2006 tot uitvoering van de wet van 7 december 2005 tot opheffing van het eerste lid van artikel 76 en van het zesde lid van artikel 168 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, stelt de inwerkingtreding van het koninklijk besluit uit tot op een door de Koning te bepalen datum. Deze verschuiving van inwerkingtreding was noodzakelijk omdat de procedures voor de homologatie van software momenteel worden ontwikkeld en dat de producenten dus de softwarepakketten nog niet ter beschikking kunnen stellen aan de zorgverleners.

De representatieproblematiek binnen de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen is mij bekend. Ik deel dan ook de zorg van u en de overige indieners van het wetsvoorstel tot aanwijzing van de vertegenwoordigers van de thuisverpleegkunde in de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen (Stuk Senaat nr. 3-336 en stuk Kamer nr. 51-2194) om de zelfstandige verpleegkundigen en de verpleegkundigen van de diensten thuisverpleging meer te betrekken bij het beleid en hen een betere vertegenwoordiging te geven in de overeenkomstencommissie. Dit dossier is momenteel nog in behandeling door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

4. Vóór de afschaffing van het verstrekkingenregister bestonden er twee sancties : de specifieke sanctie voor het niet-bijhouden van het verstrekkingenregister en de algemene sanctie voor het niet-bijhouden van het individuele patiëntendossier. De geviseerde maatregel schaft de sanctie voor het niet-bijhouden van het vertrekkingenregister af, gezien ze geen voorwerp meer heeft. De sanctie voor het slecht beheer van het individuele patiëntendossier blijft echter behouden. Het niet-bijhouden van de gegevens die opgesomd worden in het koninklijk besluit van 10 november 2006, leidt in het algemeen tot een fout in het individuele patiëntendossier.

Vraag nr. 3-6508 van de heer Creyelman van 28 december 2006 (N.) :

Horecafederatie. — Aanpassing van de wettelijke bepalingen aan de huidige situatie.

De Horecafederatie is in het jongste nummer van haar ledenblad naar eigen zeggen geschokt door de harde straffen die recent tegen caféuitbaters worden uitgesproken. Zo werd onlangs een caféuitbater mee veroordeeld omdat een dronken klant een zestienjarig meisje doodreed en kregen enkele horeca-uitbaters boetes opgelegd tot 11 000 euro en een voorwaardelijke celstraf wegens geluidsoverlast.

De Horecafederatie zou er bij de geachte minister op aandringen om de juridische bepalingen aan te passen aan de sociale en technische realiteit. Het gaat hierbij om de besluitwet betreffende de beteugeling van de dronkenschap van 14 november 1939 en om het koninklijk besluit van 24 februari 1977 houdende vaststelling van geluidsnormen voor muziek in openbare en private inrichtingen.

1. La Fédération Horeca a-t-elle pris contact avec le ministre dernièrement ? Dans l'affirmative, quelle était la teneur du message de la fédération ?

2. Dans quelle mesure l'honorable ministre partage-t-il l'opinion de la fédération selon laquelle les dispositions légales ne correspondent plus à la réalité sociale et technique ? Envisage-t-il ou non de répondre aux attentes de la Fédération ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. J'ai effectivement été interpellé à la mi-novembre 2006 par le responsable de *Horeca Vlaanderen*.

L'interpellation portait sur la nécessaire réactualisation des normes de bruit dans les lieux publics.

2. Il est un fait que la réalité technique et sociale a évolué et que l'on dispose désormais de connaissances scientifiques plus vastes quant aux lésions auditives causées par le bruit.

Jusque dans les années 90, il n'y avait pour ainsi dire que dans le monde du travail que l'on s'intéressait à la perte d'audition causée par le bruit. Depuis lors, il est de plus en plus généralement admis que l'exposition au bruit pendant les loisirs peut également entraîner une perte d'audition, et ce quelle que soit la catégorie d'âge envisagée. Force est néanmoins de constater que le citoyen est relativement peu conscient du risque potentiel auquel il s'expose.

Les études scientifiques réalisées dans ce domaine montrent cependant qu'une partie de la population subira dans sa vie quotidienne les effets de l'exposition au bruit, et notamment des pratiques d'écoute de la musique à haut niveau sonore pendant son temps libre. Les premiers effets consisteront d'abord en une difficulté accrue de compréhension des conversations, avec toutes les conséquences sociales qui en découlent et, à un âge plus avancé, en une élévation du seuil d'audibilité.

L'arrêté royal de 1977 fixe à 90 dB les normes acoustiques pour la musique dans les établissements publics et privés. Dans la pratique, on peut cependant mesurer des niveaux sonores bien plus élevés lors de certains concerts et dans les dancings, ce qui contraste de façon criante avec les obligations qui incombent actuellement aux employeurs, qui sont tenus de procurer une protection auditive (casque antibruit) à ses travailleurs.

Au vu de ces éléments et étant donné l'évolution que le cadre légal a connue depuis la réforme de l'État de 1993, il faudrait adapter l'arrêté royal précité. Les nuisances sonores auxquelles l'honorable membre fait allusion dans sa question sont probablement liées à un incident, à l'occasion duquel un niveau sonore élevé a été constaté dans l'établissement horeca concerné. Il s'agit en l'occurrence de nuisances sonores vis-à-vis des clients de l'établissement horeca, des consommateurs. L'exploitant de cet établissement intervient en l'espèce en tant que prestataire de services. C'est la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services qui trouve ainsi à s'appliquer. En vertu de celle-ci, seuls des services sûrs, ne comportant aucun risque pour la santé et la sécurité, peuvent être proposés aux consommateurs. Les ministres qui ont la protection de la consommation et la santé publique dans leurs attributions sont habilités à fixer les modalités y afférentes.

L'arrêté royal du 24 février 1977 fixant les normes acoustiques pour la musique dans les établissements publics et privés a été pris avant la réforme de l'État belge. Il a dès lors été modifié par les régions conformément aux compétences qui leur ont été dévolues dans le domaine des normes environnementales, c'est-à-dire en matière de normes de qualité pour l'environnement et de normes relatives aux établissements stables. Les niveaux sonores maximaux à proximité de l'établissement (matière régionale) et les niveaux sonores maximaux à l'intérieur de l'établissement (qu'il convient de rattacher à la loi du 9 février 1994) restent néanmoins fixés par l'arrêté royal susvisé.

1. Heeft de Horecafederatie hierover recentelijk contact opgenomen met de geachte minister ? Zo ja, wat was de boodschap van deze Federatie ?

2. In hoeverre volgt hij de bevinding van de Federatie dat de wettelijke bepalingen niet langer stroken met de sociale en technische realiteit ? Overweegt hij al dan niet in te gaan op hun verzuchtingen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Ik werd midden-november 2006 inderdaad geïnterpelleerd door Horeca Vlaanderen.

De interpellatie betrof de vereiste bijwerking van de geluidsnormen op openbare plaatsen.

2. Wij hebben nu inderdaad te maken met een andere technische en sociale realiteit en wij beschikken nu bovendien over een betere wetenschappelijke kennis met betrekking tot de gehoorschade door geluid.

Tot in de jaren '90 bestond er vrijwel enkel in de werksfeer aandacht voor gehoorverlies door lawaai. Sindsdien wordt steeds meer erkend dat blootstelling aan lawaai tijdens de vrijetijdsbesteding evengoed kan leiden tot gehoorverlies en dit voor alle leeftijdsgroepen. Nochtans moet men vaststellen dat de burger zich relatief onbewust is van het potentiële risico waaraan hij of zij zich blootstelt.

De resultaten van de wetenschappelijke studies tonen echter aan dat een deel van de bevolking in het dagelijks leven gevolgen zullen ondervinden van de blootstelling aan lawaai, onder andere aan de versterkte muziek tijdens de vrijetijdsbesteding. Die gevolgen uiten zich in de eerste plaats in het slechter kunnen verstaan van gesprekken met alle sociale gevolgen van dien en, op de latere leeftijd, in de toename van de gehoordrempel.

Het koninklijk besluit van 1977 legt de geluidsnormen voor muziek in openbare en private inrichtingen op 90 dB. In de praktijk kan men tijdens optredens en in dancings echter veel hogere geluidsniveaus meten. Het vormt een schrille contrast met de huidige verplichtingen voor de werkgever die vanaf 80 dB(A) verplicht is om zijn werknemers een gehoorbescherming (geluidshelm) te verschaffen.

Niet enkel deze feiten, maar ook de verandering van het wettelijke kader door de staatshervorming in 1993 nopen tot aanpassing van het genoemde koninklijk besluit. De geluidsoverlast waarvan sprake is in de vraag van geachte lid heeft waarschijnlijk te maken met een incident waarbij een hoog geluidsniveau in de horecazaak werd waargenomen. In dit geval gaat het over geluidsoverlast ten opzichte van de horecabezoekers, consumenten. De uitbater van de horecazaak treedt in dit geval op als een dienstverlener. Dit past in het kader van de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten. Krachtens deze wet mogen enkel veilige diensten aangeboden worden aan de consumenten, die geen risico's inhouden voor de gezondheid en de veiligheid. Nadere bepalingen kunnen geformuleerd worden door de minister van de Consumentenzaken en de minister van de Volksgezondheid.

Het koninklijk besluit van 24 februari 1977 houdende vaststelling van geluidsnormen voor muziek in openbare en private inrichtingen werd uitgevaardigd nog vóór de hervorming van de Belgische staat en werd daarom door de gewesten gewijzigd in de lijn met de aan de gewesten toegewezen bevoegdheden inzake leefmilieunormen, dat wil zeggen kwaliteitsnormen voor het leefmilieu en normen voor vaste inrichtingen. Het koninklijk besluit bevat echter nog steeds de grenswaarden voor het geluidsniveau in de buurt van de inrichting, wat een gewestelijke materie is, en de grenswaarden voor het geluidsniveau binnen de inrichting, wat in een ander kader, de wet van 9 februari 1994, geplaatst zou moeten worden.

Je compte faire tout le nécessaire pour adapter l'arrêté royal au cadre légal actuel.

La protection de l'environnement et les nuisances sonores à proximité des établissements horeca et des établissements qui diffusent de la musique relèvent respectivement de la compétence des régions et des communes.

Question n° 3-6580 de M. Beke du 19 janvier 2007 (N.) :

Maisons de repos et de soins. — Utilisation des médicaments.

Fin décembre, le Centre fédéral d'expertise a publié son rapport concernant l'utilisation des médicaments dans les maisons de repos et les maisons de repos et de soins belges. L'objectif de cette étude était d'examiner la qualité de l'utilisation des médicaments et le comportement des prescripteurs dans les maisons de repos et de soins, ainsi que de vérifier l'influence éventuelle des caractéristiques organisationnelles des institutions. La qualité des médicaments utilisés par les personnes âgées dans les soins résidentiels, doit constituer une préoccupation importante pour la politique à mener, étant donné que ce segment de la population augmente et consomme beaucoup de médicaments.

Les dépenses totales pour les spécialités pharmaceutiques délivrées par les pharmacies locales pour les personnes âgées en soins résidentiels ont grimpé jusqu'à plus de 130 millions d'euros en 2004. 82 % ont été payés par l'assurance maladie et 18 % par les résidants eux-mêmes. Les antidépresseurs, les antipsychotiques et des antitrombotiques coûtent le plus à l'assurance maladie.

Une série de constatations frappantes sont formulées dans cette étude. La qualité du système de gestion des médicaments est influencée par l'emplacement de l'institution, les activités de la pharmacie locale et surtout par la qualité du personnel infirmier. La consommation des médicaments était plus faible chez les personnes très âgées, chez les personnes souffrant de démence ainsi que chez les personnes en phase terminale de soins palliatifs. Au niveau de l'institution, la quantité des médicaments utilisés était dans une large mesure influencée par la contribution de la pharmacie locale. La consommation était la plus faible dans les grandes maisons de repos et de soins relevant du CPAS. Les caractéristiques institutionnelles ont une influence importante sur les dépenses pour médicaments chroniques. Le pourcentage des médicaments bon marché a été influencé par l'emplacement de la maison de repos et de soins, l'utilisation d'un formulaire des médicaments, les activités du médecin coordinateur et du pharmacien local, ainsi que par l'existence d'un système de concurrence des prix pour la délivrance des médicaments. Bien que depuis 2004, il existe un formulaire (Formulaire MRS) pour aider les maisons de repos et de soins à adopter un comportement prescripteur rationnel, l'introduction de ce formulaire et son impact sur le choix des médicaments par les médecins visiteurs semblent limités.

Les maisons de repos et de soins dirigées par le service social de la commune (CPAS) disposent plus souvent d'un pharmacien hospitalier qui est responsable de l'approvisionnement de l'institution en médicaments, d'un médecin coordinateur qui traite un grand nombre de résidants au sein de l'institution et également d'un système de gestion des médicaments plus poussé. L'étude montre également que l'on utilise encore divers médicaments anciens ou des médicaments dont l'effectivité clinique et le rapport coût-effectivité doivent être remis en question.

Quelle est la réaction de l'honorable ministre face à ces constatations ?

Le Centre d'expertise formule également une série de recommandations pour la politique à mener.

Le Centre insiste ainsi sur le fait que des mesures doivent être prises afin d'améliorer l'implémentation du formulaire pour un comportement prescripteur rationnel et de renforcer l'impact dans

Ik ben van plan het nodige doen om het koninklijk besluit aan te passen aan de huidige wettelijke kader.

De bescherming van het leefmilieu en de geluidsoverlast in de buurt van de muziek- en horecaondernemingen valt respectievelijk onder de bevoegdheid van de gewesten en gemeenten.

Vraag nr. 3-6580 van de heer Beke van 19 januari 2007 (N.) :

Rust- en verzorgingstehuizen. — Geneesmiddelengebruik.

Eind december maakte het Federaal Kenniscentrum zijn rapport bekend betreffende het geneesmiddelengebruik in de Belgische rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen. Het doel van deze studie was de kwaliteit van het geneesmiddelengebruik en van het voorschrijfgedrag in rust- en verzorgingstehuizen te onderzoeken en de mogelijke invloed van organisatiekenmerken van de instellingen na te gaan. De kwaliteit van de geneesmiddelen die ouderen in de residentiële zorg gebruiken, moet een belangrijke bekommernis voor het overheidsbeleid vormen, gezien dit segment van de bevolking toeneemt en veel geneesmiddelen gebruikt.

De totale uitgaven voor farmaceutische specialiteiten afgeleverd door lokale apotheken voor residentiële ouderen liepen op tot meer dan 130 miljoen euro in 2004. 82 % werd betaald door de ziekteverzekering, 18 % door de bewoners zelf. Antidepressiva, anti-psychotica en antitrombotische middelen zorgen voor de hoogste kosten voor de ziekteverzekering.

In deze studie komen een aantal merkwaardige vaststellingen naar voren. De kwaliteit van het geneesmiddelenbeheersysteem wordt beïnvloed door de locatie van de instelling, de activiteiten van de lokale apotheker en vooral door de kwaliteit van het verplegend personeel. De hoeveelheid gebruikte geneesmiddelen was lager bij de oudsten, bij de demente populatie en in de laatste fasen van de palliatieve zorg. Op het niveau van de instelling was de hoeveelheid gebruikte medicatie in belangrijke mate beïnvloed door de inbreng van de lokale apotheker. Ze was het laagst in grote OCMW-verzorgingstehuizen. Institutionele eigenschappen hebben een belangrijke invloed op de uitgaven voor chronische geneesmiddelen. Het percentage goedkope geneesmiddelen werd beïnvloed door de locatie van het verzorgingstehuis, het gebruik van een geneesmiddelenformularium, de activiteiten van de coördinerende arts en de lokale apotheker en het bestaan van een systeem van prijsconcurrentie voor de aflevering van geneesmiddelen. Hoewel er sinds 2004 een formularium bestaat (RVT Formularium) voor rust- en verzorgingstehuizen als gids voor het nastreven van rationeel voorschrijfgedrag, lijkt de implementatie van dit formularium en de impact ervan op de keuze van de geneesmiddelen van de bezoekende artsen beperkt.

Verzorgingstehuizen die worden geleid door de sociale dienst van de gemeente (OCMW) hebben vaker een ziekenhuisapotheker die instaat voor de toelevering van geneesmiddelen aan de instelling, hebben vaker een coördinerende arts die een groot aantal bewoners binnen de instelling behandelt en hebben ook vaker meer intense geneesmiddelenbeheersystemen. De studie toont ook aan dat er nog steeds verschillende verouderde geneesmiddelen of geneesmiddelen waarvan de klinische effectiviteit en de kosteneffectiviteit in vraag moeten worden gesteld, in gebruik zijn.

Wat is de reactie van de geachte minister op deze vaststellingen ?

Het kenniscentrum formuleert ook een aantal beleidsaanbevelingen.

Zo benadrukt het centrum dat er maatregelen moeten worden genomen om de implementatie van het formularium voor rationeel voorschrijven te verbeteren en de impact in rust- en

les maisons de repos et de soins et dans les maisons de repos. À cet égard, un rôle important doit être attribué au médecin coordinateur.

En outre, d'après le Centre, des accords locaux entre les institutions, les médecins prescripteurs et les pharmaciens au sujet du choix concret des médicaments génériques peuvent en stimuler l'utilisation. Les possibilités de présentation unitaire des médicaments (emballés par patient individuel) devraient également être examinées.

Il est nécessaire de réorienter la formation traditionnelle des infirmières et des pharmaciens, en collaboration avec le médecin coordinateur, en fonction du nouveau rôle que ces professionnels exerceront dans les systèmes de gestion des médicaments dans les institutions de soins, en vue d'arriver à une meilleure qualité des soins pharmaceutiques dans les maisons de repos et de soins.

Outre le système «*fee-for-service*» qui est utilisé pour payer le pharmacien local pour les médicaments délivrés, le Centre d'expertise propose également d'examiner d'autres systèmes de financement. Dans le but de combiner les incitants pour augmenter la qualité et maîtriser les coûts, ils proposent comme solutions de rechange la budgétisation *case-mix* et les prix de référence.

Enfin, le Centre d'expertise énumère aussi une série d'éléments concrets qui devraient encore être examinés plus avant.

L'honorable ministre suivra-t-il ces recommandations concrètes en matière de politique à suivre ? Quelles mesures prendra-t-il à cet effet ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Tous les recommandations auxquels vous faites référence dans votre question sont en effet importantes et seront prises en considération dans la politique future en matière promotion de l'usage rationnel et efficace de médicaments tant dans les maisons de repos et de soins que dans les maisons de repos pour les personnes âgées.

Naturellement, cela prendra du temps et de nombreuses concertations avec tous les acteurs concernés seront nécessaires avant de pouvoir les réaliser.

L'arrêté royal du 21 septembre 2004 fixant les normes pour la reconnaissance particulière des maisons de repos et de soins (MRS) décrit les tâches du médecin coordinateur et conseiller (MCC) en MRS. Pour ce qui est des médicaments une des tâches de ce médecin est au moins de rédiger et d'utiliser un formulaire thérapeutique. L'arrêté royal précise aussi que tous les médecins qui traitent un ou plusieurs résidents s'engagent à contribuer à la rédaction et à l'utilisation du formulaire thérapeutique.

Dans ce contexte, grâce au soutien financier de l'INAMI, différents partenaires du monde de la médecine générale ont pris l'initiative d'élaborer un formulaire national mis à la disposition des MRS depuis 2004. Ce formulaire est régulièrement mis à jour. Il est conçu pour être un outil de référence pour la prescription des médicaments chez les personnes âgées.

La pratique montre cependant que l'implémentation de ce formulaire est difficile et souvent il n'est pas vraiment employé. Une des pistes pour en inciter l'utilisation serait de l'informatiser en le liant dossier infirmier. Ceci devra bien entendu être discuté avec les médecins prescripteur en MRS_MRPA et ce sous la coordination du médecin-coordinateur et conseiller.

De l'étude mentionnée, il ressort que la présence du médecin coordinateur et conseiller liée à la MRS a une influence positive sur la qualité de la prescription des médicaments. Il est donc important de renforcer la position du MCC.

verzorgingstehuizen en in rusthuizen te versterken. Hierbij moet een grote rol worden toebedeeld aan de coördinerende arts.

Daarnaast kunnen volgens het centrum lokale afspraken tussen instellingen, voorschrijvende artsen en apothekers over de concrete keuze van generische geneesmiddelen het gebruik ervan stimuleren. Ook zouden de mogelijkheden inzake toepassing van *unit-dose* waarbij geneesmiddelen per individuele patiënt verpakt worden, moeten onderzocht worden.

Er is nood aan een heroriëntatie in de traditionele opleiding van verpleegsters en apothekers en dit in samenwerking met de coördinerende arts in functie van de nieuwe rol die deze beroepsbeoefenaars zullen uitoefenen in beheersystemen voor medicatie in gezondheidsinstellingen. Dit alles om te komen tot een betere kwaliteit van de farmaceutische zorgen in het rust- en verzorgingstehuis.

Het kenniscentrum stelt ook voor om andere financieringssystemen te onderzoeken, naast het *fee-for-service* systeem dat gehanteerd wordt om de lokale apotheker te betalen voor de geleverde geneesmiddelen. In een poging om stimulansen voor kwaliteitsverhoging en kostenbeheersing te combineren stellen zij *case-mix* budgettering en referentieprijzen voor als alternatieven.

Ten slotte somt het kenniscentrum nog een aantal concrete elementen op die verder onderzocht zouden moeten worden.

Zal de geachte minister gevolg geven aan deze concrete beleidsaanbevelingen ? Welke maatregelen zal hij daartoe nemen ?

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Al de aanbevelingen die u opsomt in uw vraag, zijn inderdaad belangrijke aspecten waaraan het toekomstige beleid inzake de bevordering van het rationeel en kosten-efficiënt geneesmiddelengebruik zowel in de rust- en verzorgingstehuizen als in de rustoorden voor bejaarden een bijzondere aandacht zal schenken.

Het zal natuurlijk nog veel tijd en overleg met alle betrokken actoren vergen alvorens deze gerealiseerd kunnen worden.

In het koninklijk besluit van 21 september 2004 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning als Rust- en Verzorgingstehuis (RVT) worden de taken van de coördinerende en raadgevende arts (CRA) in de RVT's omschreven. Wat de geneesmiddelen betreft is één van de taken van deze arts ten minste het opstellen en gebruiken van een geneesmiddelenformularium. In het koninklijk besluit wordt ook verduidelijkt dat alle artsen die één of meerdere bewoners behandelen, zich ertoe verbinden mee te werken aan de opstelling en het hanteren van het geneesmiddelenformularium.

In dat kader hebben verschillende partners uit de huisartsengeneeskunde dankzij de financiële steun van het RIZIV het initiatief genomen om een nationaal formularium uit te werken dat sinds 2004*ter* beschikking van de RVT's wordt gesteld. Dit formularium wordt regelmatig bijgewerkt en is voorgesteld om als referentie-hulpmiddel voor het voorschrijven van geneesmiddelen bij bejaarden te worden gebruikt.

Uit de praktijk blijkt evenwel dat de implementatie van dit formularium moeilijk is en dat het vaak niet echt wordt gebruikt. Één van de mogelijkheden om het gebruik van het formularium aan te moedigen zou erin bestaan het te informatiseren en het te koppelen aan het verpleegkundig dossier. Hierover moet vanzelfsprekend worden gediscussieerd met de artsen-voorschrijvers in de RVT's — ROB's en dit onder de coördinatie van de coördinerende en raadgevende arts.

Uit de vermelde studie blijkt dat de aanwezigheid van de coördinerende en raadgevende arts een positieve invloed heeft op de kwaliteit van het voorschrijven van geneesmiddelen. Het is dus van belang dat de roi van de CRA wordt versterkt.

À ce propos, je souhaite faire référence à un document en cours de discussion au sein de l'INAMI. En effet, la commission de conventions entre les maisons de repos et les organismes assureurs a chargé un groupe de travail d'évaluer le rôle et les missions du médecin coordinateur en maisons de repos et de soins. Sur la base d'un grand nombre de réunions de consultations des différents acteurs concernés (médecins coordinateurs et conseillés, médecins généralistes, pouvoir de tutelle, personnel soignant des MRS, ...), des recommandations ont été mises sur papier en vue de clarifier les missions du médecin coordinateur et conseiller en MRS. De ces travaux, il apparaît que la mission du médecin coordinateur en matière de médication est difficile, certains médecins traitants se sentant menacé dans leur liberté thérapeutique. Il a donc été suggéré que la concertation entre le médecin coordinateur et les médecins traitants dans le but d'améliorer la qualité des soins, de rédiger et d'utiliser un formulaire pharmaceutique devrait avoir lieu à l'échelon de zones de manière à coordonner les habitudes des différents médecins traitants et en collaboration avec les responsables du formulaire MRS ainsi qu'avec les associations wallonne, bruxelloises et flamande de MCC, les sociétés scientifiques de médecine générale et les cercles de médecins généralistes.

Les pharmaciens qui délivrent les médicaments pour les MRS doivent aussi être concernés par le processus. Ce n'est que dans 10 % des cas qu'un pharmacien hospitalier est responsable. Dans les autres cas, il s'agit de pharmaciens d'officines ouvertes au public. Du point de vue légal, l'article 26*bis*, § 2, 4°, de l'arrêté royal du 31 mai 1885 approuvant les nouvelles instructions pour les médecins, pour les pharmaciens et pour les droguistes précise que « Le pharmacien qui délivre des médicaments destinés à des personnes vivant en communauté est tenu d'indiquer le nom du malade sur chaque médicament, en outre de délivrer plusieurs médicaments destinés au même résident (ou la personne traitée) dans un emballage individualisé. ».

L'Ordre des pharmaciens s'est également préoccupé de la question. C'est ainsi que le Code de déontologie pharmaceutique de l'Ordre des pharmaciens prévoit à l'article 44 : » Lors de dispensation de médicaments à des personnes vivant en communauté, au sens de la législation en vigueur, le pharmacien doit veiller à la qualité de cette dispensation jusqu'au niveau de chaque patient individuellement. Ceci demande une évaluation permanente des modalités de dispensation et de distribution de médicaments au sein de la communauté. ».

En ce qui concerne les ristournes, l'article 111 du Code de déontologie pharmaceutique précise : « La ristourne, quelles qu'en soient les modalités, doit bénéficier au patient. ».

Par ailleurs, l'article 10, § 1er, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, stipule : « Il est interdit, dans le cadre de la fourniture, de la prescription, de la délivrance ou de l'administration de médicaments, de promettre, d'offrir ou d'octroyer, directement ou indirectement, des primes, des avantages pécuniaires ou des avantages en nature ... aux institutions dans lesquelles ont lieu la prescription, la délivrance ou l'administration de médicaments. ». Ceci veut dire que le pharmacien peut accorder des ristournes aux patients mais pas, de manière directe ou indirecte, aux gestionnaires des MRS.

Je terminerai ma réponse par trois éléments :

1. L'arrêté royal du 21 septembre 2004 est, à ma demande en cours de révision, un accent particulier y sera mis sur les dispositions supplémentaires à prendre pour l'amélioration de la qualité des soins. Il est évident que la gestion des médicaments en est un aspect important. Dans ce cadre toutes les recommandations visée plus haut seront prises en considération et soumises au

In dit verband wens ik ook te verwijzen naar een document dat binnen het RIZIV wordt sproken. De overeenkomstencommissie tussen de rusthuizen en de verzekeringsinstellingen heeft een werkgroep ermee belast de rol en de taken van de coördinerende arts in de RVT's te evalueren. Op basis van een groot aantal consultatievergaderingen van de verschillende betrokken actoren (coördinerende en raadgevende artsen, huisartsen, toezichthoudende overheid, verzorgend personeel van de RVT's, ...) werden aanbevelingen op papier gezet teneinde omtrent de taken van de coördinerende en raadgevende arts in de RVT's wat duidelijkheid te scheppen. Uit deze werkzaamheden blijkt dat de taak van de coördinerende arts inzake geneesmiddelen moeilijk is, aangezien de therapeutische vrijheid van bepaalde behandelende artsen in het gedrang komt. Er is dus voorgesteld dat het overleg tussen de coördinerende arts en de behandelende artsen met als doel de zorgkwaliteit te verbeteren en een geneesmiddelenformularium op te stellen en te gebruiken, zou moeten plaatsvinden op het niveau van de zones teneinde de gewoonten van de verschillende behandelende artsen te coördineren en dit in samenwerking met de verantwoordelijken voor het RVT-formularium alsook de Vlaamse, Brusselse en Waalse verenigingen van CRA's, de wetenschappelijke huisartsenverenigingen en de huisartsenkringen.

De apothekers die de geneesmiddelen voor de RVT's afleveren moeten ook bij het proces betrokken worden. Een ziekenhuisapotheker is slechts in 10 % van de gevallen verantwoordelijk. In de andere gevallen gaat het om apothekers van een voor het publiek opengestelde apotheek. Op wettelijk vlak wordt in artikel 26*bis*, § 2, 4°, van het koninklijk besluit van 31 mei 1885 houdende goedkeuring der nieuwe onderrichtingen voor de geneesheren, de apothekers en de drogisten het volgende verduidelijkt : « De apotheker die geneesmiddelen aflevert, bestemd voor personen die in gemeenschap leven is gehouden de naam van de zieke op elk geneesmiddel aan te duiden, bovendien verscheidene geneesmiddelen bestemd voor dezelfde opgenomen (of behandelde) persoon in een geïndividualiseerde verpakking af te leveren. ».

Zo voorziet de Code van farmaceutische plichtenleer van de orde der apothekers in artikel 44 in het volgende : « Bij levering van geneesmiddelen aan personen die in gemeenschap leven, in de zin van de toepasselijke wetgeving, moet de apotheker erover waken dat de kwaliteit van de aflevering aan de individuele patiënt zelf gewaarborgd is. Dit vereist een voortdurende evaluatie van de afleverings- en distributietechniek van geneesmiddelen in deze gemeenschap. ».

Wat betreft de restorno's wordt in artikel 111 van de Code van farmaceutische plichtenleer van de orde der apothekers het volgende verduidelijkt : « De restorno moet, wat ook de modaliteiten mogen zijn, enkel de patiënt zelf rechtstreeks ten goede komen. ».

Bovendien wordt in artikel 10, § 1, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen het volgende verduidelijkt : « het is verboden in het kader van het leveren, het voorschrijven, het afleveren of het toedienen van geneesmiddelen, rechtstreeks of onrechtstreeks premies of voordelen in geld of in natura, in het vooruitzicht te stellen, aan te bieden of toe te kennen aan instellingen waar het voorschrijven, het afleveren of het toedienen van de geneesmiddelen plaatsvindt. ». Dat betekent dat de apotheker restorno's aan de patiënten kan toekennen, maar niet rechtstreeks of onrechtstreeks aan de beheerders van de RVT's.

Ik wens mijn antwoord te beëindigen met de volgende drie elementen :

1. Het koninklijk besluit van 21 september 2004 wordt op mijn verzoek herzien; er zal hierbij een bijzondere aandacht uitgaan naar de bijkomende bepalingen die moeten genomen teneinde de zorgkwaliteit te verbeteren. Het beheer van de geneesmiddelen is natuurlijk een belangrijk aspect hiervan. In dit kader zullen alle bovenvermelde aanbevelingen aan de permanente werkgroep RVT

groupe de travail permanent MRS du CNEH (Conseil national des établissements hospitalier).

2. La proposition d'étendre la mission du médecin coordinateur aux institutions qui n'ont qu'un agrément de maison de repos pour personnes âgées sera discuté dans le groupe de travail intercabinet « politique de la santé à mener en faveur des personnes âgées » de la Conférence interministérielle Santé publique dont je suis président.

3. Grâce à l'initiation d'une collaboration soutenue entre le centre belge d'information pharmacothérapeutique et les associations de pharmaciens hospitaliers, nous pouvons espérer qu'un formulaire électronique de base, issu de la concertation avec les parties concernées, pourra être mis à la disposition des prescripteurs et distributeurs de médicaments.

Les initiatives que nous avons prises afin d'améliorer les aspects quantitatifs des prescriptions médicamenteuses sont d'application pour les maisons de repos et de soins.

Les procédures d'homologations de logiciels de gestion de dossiers patients étant abouties, dans le domaine de la pratique ambulatoire pour les secteurs de médecin générale, dentisterie, kinésithérapie, art infirmier et prochainement logopédie, nous devons certainement veiller à ce que les résultats acquis soient consolidés au service de l'informatisation des maisons de repos et de soins.

La systématisation électronique du formulaire des médicaments et du dossier pharmaceutique du patient, ainsi qu'une bonne préparation des prestataires concernés à l'usage optimal de ces outils d'amélioration de la qualité requièrent des initiatives qui doivent être étudiées à l'aune des incitants mobilisables et d'un calendrier réaliste d'implémentation.

van de NRZV (Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen) worden voorgelegd die hieraan een bijzondere aandacht zal schenken.

2. Het voorstel om de taak van de coördinerende arts naar de instellingen uit te breiden die enkel een erkenning hebben ais rustoord voor bejaarden zal worden besproken in de interkabinettenwerkgroep « ouderenzorgbeleid » van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid waarvan ik voorzitter ben.

3. Dankzij het opstarten van een aanhoudende samenwerking tussen het Belgische Centrum voor farmacotherapeutische informatie en de verenigingen van ziekenhuisapothekers zal hopelijk een elektronisch basisformulier dat het resultaat is van het overleg met de betrokken partijen ter beschikking van de voorschrijvers en verdelers van geneesmiddelen worden gesteld.

De initiatieven die we hebben genomen om de kwaliteit van de geneesmiddelenvoorschriften te verbeteren zijn van toepassing op de rust- en verzorgingstehuizen.

Aangezien de procedures voor de homologering van de software voor het beheer van de patiëntendossiers op het vlak van de ambulante praktijk voor de sectoren algemene geneeskunde, tandheelkunde, kinesitherapie, verpleegkunde en weldra logopedie afgerond zijn, moeten we er zeker op toezien dat de behaalde resultaten worden versterkt ten behoeve van de informatisering van de rust- en verzorgingstehuizen.

Voor de systematisering van het elektronische geneesmiddelenformuiarium en farmaceutisch dossier van de patiënt alsook de goede voorbereiding van de betrokken zorgverstrekkers inzake het optimale gebruik van deze instrumenten ter verbetering van de kwaliteit zijn initiatieven vereist die moeten worden geanalyseerd in het licht van de inzetbare middelen en een realistische kalender voor de implementatie.

Question n° 3-6744 de M. Beke du 23 janvier 2007 (N.) :

Dossier médical informatisé. — Respect de la vie privée.

Selon le *Journal du médecin*, le dossier médical informatisé ne serait pas adapté à la loi sur les droits du patient. Quelle est la réaction de l'honorable ministre à cette information ?

Est-il vrai qu'il est impossible dans la plupart des dossiers informatisés de dissimuler des notes personnelles et des informations concernant des tiers pour éviter que le patient qui demande à consulter son dossier en prenne connaissance ?

Il semble que la plupart des modules de logiciels n'offrent pas d'espace suffisant pour stocker des documents importants, comme une déclaration de volonté relative au refus d'une intervention médicale déterminée ou à l'euthanasie ?

Le Plan 2006-2007 pour le développement de la médecine générale en Belgique qualifie d'élément clé l'informatisation et la réalisation du dossier médical informatisé. Il précise également qu'il est fondamental que cette informatisation puisse se faire dans un respect total de la vie privée des patients et du secret médical, ainsi que de toute autre règle de déontologie et de pratique médicale.

Dans quelle mesure le corps médical a-t-il déjà été consulté au sujet du projet de loi relatif à l'informatisation des données relatives à la santé ? L'avis de la Commission de la protection de la vie privée a-t-il été sollicité ? À quel stade le projet de loi se trouve-t-il ?

L'honorable ministre reconnaît-il que le dossier informatisé présente encore des failles en ce qui concerne le respect de la vie privée du patient et du secret médical ? L'honorable ministre finalisera-t-il le dossier et le rendra-t-il fonctionnel dans les délais prévus ?

Réponse : Les travaux relatifs à l'informatisation des données de santé relèvent des missions de la « Commission télématique ».

Vraag nr. 3-6744 van de heer Beke van 23 januari 2007 (N.) :

Elektronisch medisch dossier. — Respect persoonlijke levenssfeer.

In de *Artsenkrant* verscheen het bericht dat het elektronisch medisch dossier niet aangepast zou zijn aan de wet op de patiëntenrechten. Wat is de reactie van de geachte minister hierop ?

Klopt het dat het in de meeste geïnformatiseerde dossiers onmogelijk is om persoonlijke notities en informatie over derden af te schermen als de patiënt inzage vraagt in het dossier ?

Blijkbaar is er in de meeste softwarepakketten geen ruimte voor het opslaan van belangrijke documenten, zoals een behandelingsbeschikking voor het weigeren van een welomschreven medische tussenkomst of een wilsbeschikking bij euthanasie ?

Volgens het plan ter ontwikkeling van de huisartsgeneeskunde 2006-2007 wordt de informatisering en de realisatie van een geïnformatiseerd medisch dossier als een sleutelelement bestempeld. Er staat ook dat het van fundamenteel belang is dat deze informatisering kan gerealiseerd worden met het volste respect voor het privé-leven van de patiënt en voor het medisch geheim, alsook voor eender welke andere regel omtrent deontologie en medische praktijk.

In welke mate is het medische korps al geraadpleegd over het wetsontwerp betreffende de informatisering van gezondheidsgegevens ? Is er advies gevraagd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ? In welke fase bevindt het wetsontwerp zich ?

Erkent de geachte minister dat het elektronische dossier nog gebreken vertoont op het gebied van respect voor het privé-leven van de patiënt en voor het medisch geheim ? Zal hij het dossier tijdig afgewerkt en functioneel krijgen ?

Antwoord : De werken met betrekking tot de informatiseing van de gezondheidgegevens behoren tot de opdrachten van de

Cette commission planche actuellement sur des projets spécifiques qui, après intégration, comprendront l'ensemble des missions.

Au sein de cette commission siège un membre expert de la Commission pour la protection de la vie privée.

Le Conseil national de l'Ordre des médecins est aussi représenté.

Dans le cadre du SPF, on travaille à l'homologation de logiciels pour un dossier électronique. Il s'agit notamment d'un certain nombre d'exigences qualitatives auxquelles un dossier doit répondre.

En ce qui concerne la prescription électronique de médicaments, je peux vous dire qu'en collaboration avec les partenaires qui participent au Service pour la gestion distincte « Be-Health », on élabore un projet d'étude dont les résultats sont attendus dans les huit mois. Un deuxième projet d'étude est élaboré par rapport aux prescriptions pour des actes techniques. Il sera attribué en septembre 2007.

Question n° 3-6767 de Mme de Bethune du 24 janvier 2007 (N.) :

Fécondation in vitro (FIV). — Remboursement des frais de laboratoire. — Chiffres 2006.

L'article 11 de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux du 16 juin 2003 dispose que les frais de laboratoire pour les fécondations *in vitro* sont remboursables sous certaines conditions à partir du 1er juillet 2003 (annexe 15 de l'arrêté royal du 16 juin 2003).

Je souhaiterais que l'honorable ministre me dise combien de remboursements de frais de laboratoire pour FIV ont été effectués en 2006.

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le nombre de cycle par hôpital qui répond aux conditions de remboursement est communiqué sur base annuelle par le Collège de médecins pour le programme de soins « médecine de la reproduction » (arrêté royal du 15 février 1999) à la direction générale de l'Organisation des établissements de soins, SPF Santé publique.

Les données 2006 ne sont pas encore disponibles; elles seront communiquées à la direction générale de l'Organisation des établissements de soins, SPF Santé publique dans le courant du mois d'avril 2007.

Question n° 3-6798 de Mme Van de Casteele du 26 janvier 2007 (N.) :

Lutte contre le dopage. — Recommandations du Sénat (Doc. n° 3-366/7 — 2004/2005). — Suivi.

Le Sénat considère qu'il y a lieu de lutter contre l'usage de produits dopants, non seulement pour faire triompher le *fair-play* et l'égalité des chances dans le sport, mais aussi et surtout pour des raisons de santé publique. Cette lutte nécessite une coopération entre toutes les instances qui agissent contre ce fléau.

Les recommandations adoptées en séance plénière du Sénat le 27 avril 2005 (doc. Sénat, n° 3-366/7 — 2004/2005) disposent que le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique ainsi que la ministre de la Protection du consommateur devra surveiller la publicité vantant les mérites de médicaments et de compléments alimentaires non soumis à prescription.

Les systèmes existants de détection et de controle des médicaments devraient être étendus et il conviendrait d'améliorer l'étiquetage des compléments alimentaires.

« Telematica Commissie ». Deze commissie werkt momenteel aan specifieke projecten welke na integratie het geheel van de opdrachten zullen omvatten.

In deze commissie zetelt een lid-expert van de Commisssie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De Nationale Raad van de Orde van geneesheren is eveneens vertegenwoordigd.

Binnen het kader van de FOD werd gewerkt aan de homologatie van softwarepaketten voor een elektronisch dossier. Dit zijn met name een aantal kwaliteitseisen aan dewelke een dossier moet voldoen.

Met betrekking tot het electronisch voorschrijven van geneesmiddelen kan ik u melden dat in samenwerking met de partners die deelnemen aan de Dienst voor afzonderlijk beheer « Be-Health » een studieproject uitgeschreven wordt waarvan de resultaten binnen acht maanden verwacht worden.

Vraag nr. 3-6767 van mevrouw de Bethune van 24 januari 2007 (N.) :

In-vitro fertilisatie (IVF). — Terugbetaling laboratoriumkosten. — Cijfers 2006.

Artikel 11 van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen van 16 juni 2003 bepaalt dat de laboratoriumkosten voor IVF vanaf 1 juli 2003 terugbetaald worden onder bepaalde voorwaarden (bijlage 15 bij het koninklijk besluit van 16 juni 2003).

Graag had ik van de geachte minister vernomen hoeveel terugbetalingen van de laboratoriumkosten voor IVF werden gedaan in het jaar 2006.

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het aantal cycli per ziekenhuis dat beantwoordt aan de terugbetalingscriteria, wordt op jaarbasis meegedeeld door het College van geneesheren voor het zorgprogramma « reproductieve geneeskunde » (koninklijk besluit van 15 februari 1999) aan het directoraat-generaal Organisatie van de gezondheidszorgvoorzieningen van de FOD Volksgezondheid.

De resultaten voor 2006 zijn nog niet beschikbaar; ze zullen aan het Directoraat-Generaal Organisatie van de gezondheidszorgvoorzieningen van de FOD Volksgezondheid in de loop van de maand april 2007 meegedeeld worden.

Vraag nr. 3-6798 van mevrouw Van de Casteele van 26 januari 2007 (N.) :

Dopingstrijd. — Aanbevelingen van de Senaat (stuk nr. 3-366/7 — 2004/2005). — Opvolging.

De Senaat is ervan uitgegaan dat dopinggebruik moet worden bestreden, niet alleen omwille van de *fair-play* en de gelijke kansen in de sport, maar ook omwille van de volksgezondheid. Hiervoor is een samenwerking nodig tussen alle instanties die de dopingstrijd voeren.

In de aanbevelingen die door de plenaire vergadering op 27 april 2005 werden goedgekeurd (stuk Senaat, nr. 3-366/7 — 2004/2005), wordt gesteld dat de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid samen met de minister van Consumentenzaken moet toekijken op de reclame voor geneesmiddelen zonder voorschrift en voedingssupplementen.

De bestaande opsporings- en controlesystemen inzake geneesmiddelen zouden moeten worden uitgebreid en een betere etikettering van voedingssupplementen zou moeten worden uitgewerkt.

En concertation et en collaboration avec les producteurs de compléments alimentaires, il faudrait dresser une liste des compléments qui n'ont aucun effet dopant, qui ne représentent aucun danger pour la santé (publique) et dont l'emballage ne mentionne aucune information inexacte.

Il conviendrait de prendre des mesures pour éviter un usage impropre des médicaments dans un contexte non thérapeutique sans pour autant compromettre la liberté de prescrire dont jouissent les médecins.

Il faudrait par ailleurs prendre des mesures imposant aux médecins de motiver par écrit la prescription de doses supérieures à la dose thérapeutique normale.

Les laboratoires de contrôle agréés devraient disposer du matériel de pointe nécessaire pour pouvoir effectuer des contrôles plus sophistiqués.

Il faudrait accroître les échanges de savoir-faire entre les laboratoires qui effectuent des contrôles antidopages et ceux qui recherchent la présence d'hormones dans l'élevage.

Il faudrait veiller à ce que la cellule multidisciplinaire Hormones rédige un rapport annuel d'activités qui sera mis à la disposition du Parlement.

Il faudrait concevoir un système de pré-alerte.

Il faudrait doter la direction générale Médicaments de moyens humains et financiers supplémentaires afin de lui permettre d'effectuer des contrôles plus efficaces et d'utiliser davantage les techniques d'analyse des risques.

Il faudrait dégager des fonds pour la recherche scientifique sur le dopage et ses effets sur la santé.

Il conviendrait de placer un code-barres sur les emballages des médicaments à usage vétérinaire figurant sur la liste de l'Agence mondiale antidopage (AMA), afin d'en améliorer la traçabilité.

La réglementation de la publicité pour les compléments alimentaires devrait être abordée au niveau européen. Il faudrait par ailleurs organiser une concertation afin de s'attaquer au trafic de produits dopants et de pourvoir les emballages des médicaments figurant sur la liste de l'AMA d'un logo olympique barré.

Il faudrait mettre en place une concertation internationale pour tenter de limiter la vente de médicaments et la publicité y afférente via Internet et insister pour que soient mentionnées à tout le moins les références des responsables des sites web qui commercialisent des médicaments.

Il faudrait organiser une concertation avec les communautés afin de renforcer la prévention et l'accompagnement dans les rangs des jeunes et des sportifs amateurs et dans l'enseignement.

Il conviendrait de conclure avec les communautés un protocole de coopération relatif à la saisine de la direction générale Médicaments lorsque les organes de contrôle des communautés constatent un cas d'usage de produits dopants.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse à la question suivante :

De quelle manière l'honorable ministre a-t-il tenu compte des recommandations du Sénat jusqu'à présent ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

L'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, ex-direction générale Médicaments (AFMPS), occupe, comme vous le savez, une place importante dans la lutte contre l'usage inapproprié des médicaments et substances dans le sport.

In overleg en samenwerking met de producenten van voedingssupplementen zou een lijst moeten worden opgesteld van voedingssupplementen die dopingvrij zijn, correcte informatie vermelden op de verpakking en geen gevaar betekenen voor de (volks)gezondheid.

Er zouden maatregelen moeten worden uitgewerkt om het oneigenlijk gebruik van geneesmiddelen in een niet-therapeutische context tegen te gaan, zonder dat hierbij het vrij voorschrijfgedrag van de artsen in het gedrang komt.

Anderzijds zouden er maatregelen moeten worden uitgewerkt waardoor artsen worden verplicht om het voorschrijven van dosissen die de therapeutische dosis overschrijden schriftelijk te motiveren.

De erkende controlelaboratoria zouden moeten worden uitgerust met de nodige *high-tech* apparatuur, zodat zij meer gesofisticeerde controles kunnen uitvoeren.

Er zou voor moeten worden gezorgd dat er meer kennis wordt uitgewisseld tussen de controlelaboratoria op dopingproducten en de laboratoria die hormonen in de veeteelt opsporen.

Er zou op moeten worden toegezien dat de multidisciplinaire hormonencel jaarlijks een activiteitenrapport opstelt en ter beschikking stelt van het Parlement.

Een *early-warning* systeem zou moeten worden uitgewerkt.

Meer mensen en middelen zouden ter beschikking moeten worden gesteld van het directoraat-generaal Geneesmiddelen om meer sluitende controles mogelijk te maken en meer risicoanalysetechnieken te laten doen door het directoraat-generaal Geneesmiddelen.

Middelen zouden moeten worden uitgetrokken voor wetenschappelijk onderzoek naar dopinggebruik en de gevolgen ervan voor de gezondheid.

Verpakkingen van diergeneesmiddelen, die substanties bevatten die op de lijst van het *World Anti-Doping Agency* (WADA-lijst) voorkomen, zouden moeten worden uitgerust met een barcode teneinde de traceerbaarheid te verbeteren.

Op Europees vlak zou de reglementering van reclame voor voedingssupplementen moeten worden aangekaart. Tevens zou overleg moeten worden aangeknoopt om de strijd aan te binden met de sluikhandel in dopingproducten en om een doorkruist olympisch logo op de verpakking van geneesmiddelen, die op de WADA-lijst voorkomen, aan te brengen.

Op internationaal vlak zou overleg moeten worden opgestart om de verkoop van en de reclame voor geneesmiddelen via het internet te beperken, minstens zou er op moeten worden aangedrongen dat de referenties van de verantwoordelijken voor de internetsites, waar geneesmiddelen aan de man worden gebracht, verplicht kenbaar worden gemaakt.

Met de gemeenschappen zou overleg moeten worden opgestart om meer preventie en begeleiding uit te werken binnen de jeugd- en amateursportwerking en in het onderwijs.

Er zou een samenwerkingsprotocol moeten afgesloten worden op grond waarvan men het directoraat-generaal Geneesmiddelen kan inschakelen wanneer de controleorganen van de gemeenschappen dopingmisbruik vaststellen.

Kan de geachte minister een antwoord geven op volgende vraag :

Op welke manier heeft hij tot nu toe uitvoering gegeven aan de aanbevelingen van de Senaat ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten, voorheen het directoraat-generaal Geneesmiddelen (FAGG), neemt zoals u weet een belangrijke plaats in in de strijd tegen het oneigenlijk gebruik van geneesmiddelen en substanties in de sport.

1. Tant l'apposition d'avertissements — le logo olympique barré d'une croix — qu'un code-barres unique pour les médicaments à usage vétérinaire sur les emballages font partie de l'arsenal juridique. Toutefois, ces techniques n'ont aucune valeur si elles ne sont pas appliquées au moins par tous les États membres de l'Union européenne. Actuellement, des médicaments peuvent être achetés en toute légalité dans d'autres États membres et un code-barres n'a de sens que si un système de traçabilité et une banque de données centrale sont en mesure de suivre les mouvements de médicaments à l'échelon européen. Il va de soi qu'il s'agit là d'un travail de longue haleine. S'agissant d'un code-barres unique, l'industrie a d'ores et déjà testé plus d'une technique telle que matrice de données et identification par radiofréquence (RFID) dans des projets pilotes. Il est exact en effet que l'imposition légale d'un code-barres unique peut accélérer les choses, mais n'a de chances de réussir que dans un contexte européen élargi. La mention d'avertissements dans la notice n'est pas prévue dans la réglementation européenne et belge.

Le Centre belge d'information pharmacothérapeutique (CBIP) a, il est vrai, dans son répertoire commenté des médicaments et sur son site web un logo distinct : un D entouré d'un cercle et apposé sur les médicaments qui contiennent des composants de la liste WADA. Il s'agit d'un instrument pour les médecins, mais aussi pour les patients (via le site) pour s'informer correctement.

La transition de la direction générale Médicaments vers une Agence des médicaments et des produits de santé ouvre des possibilités de recruter du personnel qui sera mobilisé entre autres dans la lutte contre le dopage dans le sport. N'oublions pas que les substances dopantes sont en général des médicaments dont l'usage est détourné de celui pour lequel ils ont été mis sur le marché. L'AFMPS participe déjà à la lutte contre le dopage au sein de la cellule multidisciplinaire Hormones.

Une cellule de prévention des fraudes et de lutte contre la fraude sera créée au sein de l'AFMPS avec quatre inspecteurs. Outre les activités de la cellule antifraude, les autres inspecteurs contribueront aussi lors de contrôles programmés à une meilleure surveillance des systèmes de distribution de médicaments.

L'Internet joue de plus en plus un rôle important dans la distribution de médicaments, de compléments alimentaires et autres substances. Malheureusement, cet instrument de communication majeur est également détourné de sa fonction pour écouler des médicaments non autorisés ou falsifiés, des compléments alimentaires contenant des substances interdites et des produits dopants. Le phénomène dépasse largement les frontières et est difficilement maîtrisable, car, à côté d'entreprises mafieuses, il en existe d'autres qui morcellent leurs activités de manière telle que les instruments légaux nationaux ne parviennent pas à s'y opposer. Sur le plan international, des discussions sont en cours à cet égard au sein du Conseil de l'Europe et avec la Commission européenne. Au niveau national, une concertation a lieu avec les associations professionnelles concernées pour mieux maîtriser la distribution via internet, fixer des normes qui garantiront la qualité du médicament et pour clarifier la provenance de ces substances. Une directive européenne réglemente la publicité et a également été transposée en droit belge. L'arrêt européen « Doc Morris » autorise la vente de médicaments non soumis à prescription via internet. Pour l'heure, l'AFMPS prépare un cadre réglementaire strict pour l'application de cet arrêt. En ce qui concerne le territoire belge, l'AFMPS veille également, en coopérant surtout avec les services de douane, à permettre d'intercepter un maximum de produits interdits. Il y a une concertation dans la zone grise entre la direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, l'AFSCA et l'AFMPS, pour veiller à la qualité de certaines allégations attribuées à des denrées et des compléments alimentaires.

La loi du 1er mai 2006 modifiant la loi sur les médicaments du 25 mars 1964 prévoit en son article 1, § 2, la création, après concertation en Conseil des ministres, d'une « commission mixte »

1. Zowel het aanbrengen van waarschuwingen — doorkruist olympisch logo — als een unieke barcode voor diergeneesmiddelen op de verpakkingen behoren juridisch tot de mogelijkheden. Deze technieken hebben echter geen waarde indien ze niet door minstens alle lidstaten van de Europese Unie worden ingevoerd. Geneesmiddelen kunnen actueel volledig wettelijk verworven worden in andere lidstaten en een unieke barcode heeft slechts zin indien een traceersysteem en een centrale databank de bewegingen van geneesmiddelen op Europees vlak kunnen volgen. Het spreekt vanzelf dat dit een werk is van lange adem. Wat een unieke barcode betreft,worden door de industrie reeds volop technieken zoals datamatrix en RFID uitgetest in pilootprojecten. Het is inderdaad juist dat het wettelijk opleggen van een unieke barcode een en ander kan versnellen doch dit zal slechts lukken in een bredere Europese context. Het aanbrengen van waarschuwingen in de bijsluiter is in de huidige Europese en Belgische regelgeving niet voorzien.

Wel heeft het Belgisch Centrum voor farmacotherapeutische informatie (BCFI) in haar gecommentarieerd geneesmiddelenrepertorium en op haar website een apart logo : namelijk een D omringd met een cirkel aangebracht bij de geneesmiddelen die bestanddelen bevatten van de WADA-lijst. Dit geeft een instrument aan de artsen en ook aan patiënten (via de site) om zich degelijk te informeren.

De transitie van het directoraat-generaal Geneesmiddelen naar een Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten opent mogelijkheden om personeel aan te werven welke zullen worden ingezet voor ondermeer de strijd tegen het misbruik van doping in de sport. Laten we niet vergeten dat dopingsubstanties meestal geneesmiddelen zijn die worden afgewend van de bestemming waarvoor ze op de markt zijn gebracht. Het FAGG is reeds betrokken bij de strijd tegen doping binnen de Multidisciplinaire Hormonencel.

Binnen het FAGG zal een cel voor fraudepreventie en fraudebestrijding worden gecreëerd, met een viertal inspecteurs. Naast de activiteiten van de fraudecel, zullen ook de andere inspecteurs tijdens geprogrammeerde controles bijdragen tot een betere bewaking van de distributiesystemen voor geneesmiddelen.

Het internet speelt van langsom meer een belangrijke rol in de distributie van geneesmiddelen, voedingssupplementen en andere substanties. Jammer genoeg wordt dit belangrijke communicatie-instrument ook misbruikt om niet toegelaten geneesmiddelen, namaakgeneesmiddelen, vervalsingen, voedselsupplementen met verboden substanties en doping aan de man te brengen. Het fenomeen is zeer grensoverschrijdend en moeilijk beheersbaar waarbij naast bonafide bedrijven er andere zijn die hun activiteiten op dusdanige manier versnipperen zodat op het nationale vlak de wettelijke instrumenten tekortschieten om hieraan te weerstaan. Op het internationale vlak zijn hierover besprekingen aan de gang binnen de Raad van Europa en met de Europese Commissie. Op het nationale vlak is er overleg met de betrokken beroepsverenigingen om de distributie via het internet beter beheersbaar te maken, normen vast te leggen om de kwaliteit van het geneesmiddel te waarborgen en om de herkomst van deze stoffen duidelijk te stellen. Publiciteit wordt door een Europese richtlijn geregeld en is ook omgezet in nationaal recht. Het Europese Doc Morris arrest laat de verkoop van niet voorschriftplichtige geneesmiddelen via het internet toe. Momenteel bereidt het FAGG een strikt reglementair kader voor, voor de toepassing van dit arrest. Het FAGG ziet ook toe voor wat het Belgisch grondgebied betreft, in een samenwerking met vooral de Douane, dat verboden producten zoveel als mogelijk kunnen worden onderschept. Er bestaat een grijze zone-overleg tussen het Directoraat Dier, Plant en Voeding, het FAVV en het FAGG waarbij gewaakt wordt over de hoedanigheid van bepaalde claims die aan voedingsmiddelen en voedingssupplementen worden toegekend.

De wet van 1 mei 2006 tot wijziging van de geneesmiddelenwet van 25 maart 1964 voorziet in artikel 1, § 2, in de oprichting, na overleg in de ministerraad, van een « Gemengde Commissie » die

qui devra évaluer cette zone grise. L'étiquetage des denrées et compléments alimentaires doit satisfaire aux critères prévus dans la législation nationale, laquelle est de nouveau une transposition des directives européennes. Toutefois, cela n'a aucun sens de dresser une liste des compléments alimentaires exempts de produits dopants parce que les compléments alimentaires ne peuvent tout bonnement pas contenir de substances dopantes, étant donné qu'ils sont actuellement considérés intrinsèquement comme des médicaments. Dans ce cas, il s'agit ici manifestement de pratiques illégales.

3. Une possibilité pour certaines substances dont il est fait de toute évidence un usage abusif dans le sport, comme les anabolisants, est d'obliger les médecins prescripteurs à motiver et attester explicitement la prescription, plus particulièrement la posologie et les indications. Cela doit être examiné dans le cadre de la législation existante, en particulier l'exercice de l'art de guérir.

Il est et reste injustifié sur le plan déontologique d'utiliser des anabolisants et autres produits potentiellement dopants à des fins non thérapeutiques. Des discussions avec les associations professionnelles concernées sont dès lors indispensables.

4. Un protocole de coopération entre l'AFMPS et les communautés pour lutter contre le dopage n'a pas encore été conclu. Toutefois, il est préférable et indispensable que cet échange d'informations passe par les parquets et que les actions éventuelles soient coordonnées par la cellule multidisciplinaire Hormones, eu égard au caractère multidisciplinaire de cette problématique. Pareille collaboration existe déjà depuis des années et a prouvé son utilité.

En ce qui concerne les moyens de recherche scientifique sur le dopage, l'équipement des laboratoires en appareillage de pointe et l'échange de connaissances entre les laboratoires de dépistage du dopage, je dois signaler que la recherche scientifique est une matière qui relève des compétences des communautés.

Cependant, le niveau fédéral fait appel à des laboratoires pour analyser des préparations contenant des substances hormonales et anabolisantes (ISP, laboratoires de l'AFSCA).

Question n° 3-6874 de Mme Derbaki Sbaï du 30 janvier 2007 (Fr.) :

Acides gras trans artificiels. — Danger. — Mesures.

D'après un récent article parut au *Financial Times*, le *New York City Board of Health* a décidé d'interdire dans les restaurants de même que dans les chaînes de restauration rapide, l'utilisation d'acides gras transartificiels. En effet, il s'est avéré que les acides gras transartificiels sont extrêmement nuisibles pour notre santé : ils provoquent l'artériosclérose et accidents cardiaques. Notons que le Danemark a déjà interdit l'usage de tels acides dans les aliments préparés. À souligner également, le Conseil européen a proposé le marquage calorique des repas qui sont proposés dans les restaurants.

À la lumière de ce qui précède et considérant que la Commission européenne a déjà publié le Livre vert « *Promouvoir une alimentation saine et l'activité physique : une dimension européenne pour la prévention des surcharges pondérales, de l'obésité et des maladies chroniques* », je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

— L'honorable ministre reconnaît-il l'efficacité de mesures telles que l'interdiction des acides gras transartificiels et, dans l'affirmative, envisage-t-il d'adopter des mesures *ad hoc* à l'échelle nationale ?

— Reconnaît-il l'effet positif qu'aura le marquage calorique des repas, dans les établissements de restauration rapide notamment, sur la protection de la santé des consommateurs ?

— Parallèlement aux mesures volontaires d'autorégulation, telles celles qui sont promues par le truchement de la plate-forme d'action européenne sur l'alimentation, envisage-t-il de légiférer en la matière ?

deze grijze zone moet evalueren. De etikettering van voeding en voedingssupplementen moet voldoen aan de vereisten voorzien in de nationale wetgeving, welke opnieuw een omzetting is van de desbetreffende Europese richtlijnen. Het is echter onzinnig een lijst op te stellen met voedingssupplementen die dopingvrij zijn omdat voedingssupplementen heel eenvoudig geen dopingsubstanties mogen bevatten daar zij op dat moment intrinsiek als geneesmiddel worden aangemerkt. In dat geval hebben wij duidelijk te maken met illegale praktijken.

3. Een mogelijkheid is om voor sommige substanties, die duidelijk misbruikt worden in de sport, zoals anabolica, de voorschrijvende geneesheren te verplichten om het voorschrift, meer bepaald de posologie en de indicatie, expliciet te motiveren en te attesteren. Dit moet binnen de bestaande wetgeving, meer bepaald de uitoefening van de geneeskunde, bekeken worden.

Het is en blijft deontologisch onverantwoord om anabolica en andere mogelijke dopingproducten aan te wenden voor niet therapeutisch gebruik. Besprekingen met de betrokken beroepsverenigingen zijn dan ook noodzakelijk.

4. Een samenwerkingsprotocol tussen het FAGG en de gemeenschappen voor de strijd tegen doping werd nog niet afgesloten. Het is echter beter en noodzakelijk dat deze informatieuitwisseling verloopt via de parketten en eventuele acties gecoördineerd worden via de mutidisciplinaire hormonencel wegens het multidisciplinaire karakter van deze problematiek. Een dergelijke samenwerking is reeds jarenlang in voege en heeft zijn nut bewezen.

Wat de middelen om wetenschappelijk onderzoek uit te voeren naar dopinggebruik betreft, uitrusting van de laboratoria met *high-tech* apparatuur en de uitwisseling van kennis tussen de labos voor dopingopsporing, moet ik meedelen dat het wetenschappelijk onderzoek een materie is die behoort tot de bevoegdheden van de gemeenschappen.

Wel wordt op federaal vlak een beroep gedaan op laboratoria voor onderzoek naar preparaten met hormonale en anabolische substanties (WIV, FAVV labo's).

Vraag nr. 3-6874 van mevrouw Derbaki Sbaï van 30 januari 2007 (Fr.) :

Kunstmatige transvetzuren. — Gevaar. — Maatregelen.

Volgens een recent artikel in *The Financial Times*, heeft *The New York City Board of Health* beslist zowel in de restaurants als in de fastfoodketens het gebruik van kunstmatige transvetzuren te verbieden. Kunstmatige transvetzuren zouden zeer schadelijk zijn voor de gezondheid; ze veroorzaken namelijk arteriosclerose en hartaanvallen. Denemarken heeft het gebruik van deze zuren in bereide voedingswaren al verboden. De Europese Raad stelt een calorietabel voor maaltijden in restaurants voor.

Gelet op hetgeen voorafgaat en rekening houdend met het groenboek van de Europese Commissie « *Bevorderen van gezonde voeding en lichaamsbeweging : een Europese dimensie voor de preventie van overgewicht, obesitas en chronische ziekten* » kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen :

— Erkent de geachte minister de doeltreffendheid van maatregelen zoals het verbod op kunstmatige transvetzuren en, zo ja, zal hij op nationaal vlak passende maatregelen nemen ?

— Erkent hij het positieve effect van een calorietabel voor maaltijden, in het bijzonder in fastfoodrestaurants, ter bescherming van de gezondheid van gebruikers ?

— Zal hij, gelijklopend met deze vrijwillige zelfregulerende maatregelen van het Europees Actieplatform voor voeding, een wetgeving uitwerken ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. La norme danoise que vous citez, stipule que la part d'acides gras trans dans les huiles pour fritures ne peut dépasser 2 %. Il ne s'agit donc pas d'une interdiction mais d'une limitation. Et technologiquement, s'il l'on diminue les acides gras trans, on augmente la quantité d'acides gras saturés qui sont également néfastes pour la santé. Donc, ce n'est pas parce que l'huile est réduite en trans qu'elle est nécessairement plus saine. De plus, les interdictions des trans dans les restaurants à New York et à Chicago, sont en fait des normes avec des teneurs réduites (de l'ordre de 2 à 4 %).

Cela étant, je partage vos inquiétudes sur le fait que la consommation d'acides gras trans industriels doit être limitée voir proche de zéro comme le recommande, le Conseil supérieur d'hygiène. En effet, de nombreuses études scientifiques ont prouvé que les acides gras trans industriels ont des effets néfastes sur la santé cardio-vasculaire, probablement plus importants encore que ceux causés par les acides gras saturés.

Le secteur de l'industrie alimentaire européen est particulièrement sensibilisé à cette problématique car il s'est doté d'un code de bonnes pratiques sur les acides gras trans (code IMACE — *International Margarine Association of the Countries of Europe* qui regroupe vingt et une associations nationales), qui est entré en vigueur le 1er janvier 2003. Il propose un taux de maximum 1 % d'acides gras trans pour les margarines au détail (1 gr pour 100 gr d'huile ou de graisse) et de 5 % pour les produits industriels (5 gr pour 100 gr d'huile ou de graisse).

Parallèlement, les chaînes de *fast-food* belges ont limité la teneur des acides gras trans de leurs huiles à moins de 5 %.

Concernant l'idée d'interdire les acides gras trans des produits alimentaires, je pense que le débat devrait s'envisager au niveau européen. L'ensemble des États membres devrait considérer la question afin de voir si cette dernière est prioritaire en terme de santé publique par rapport à d'autres problématiques liées à la nutrition.

2. L'industrie du *fast-food* a depuis peu, mis à disposition des consommateurs l'information nutritionnelle de leurs produits. Je pense que c'est une démarche intéressante que d'avoir accès à ce type d'information mais il est clair que les consommateurs n'avaient pas besoin de cela pour savoir que le *fast-food* est une alimentation riche en calories et en graisses ...

Bien sûr, maintenant, ils sauront se faire une idée plus précise de ce qu'ils ont consommé en l'espace d'un repas par rapport à l'apport énergétique de leur journée. Je pense que ce système n'a d'intérêt que si l'ensemble de l'industrie alimentaire donne cette information (par portion consommée) afin que cela devienne une habitude pour les consommateurs de s'y référer. D'autre part, il n'est pas évident que les consommateurs comprennent l'information qui leur est fournie, il est essentiel de prévoir des campagnes de sensibilisation sur l'étiquetage nutritionnel. Et rappelons aussi que ces valeurs sont des valeurs de référence, elles ne sont donc pas transposables pour tout le monde (femmes enceintes, sportifs, enfants, ...).

3. Si on doit légiférer en la matière, cela doit s'envisager au niveau européen pour que les mesures aient un réel impact sur la santé des citoyens.

Je pense que l'autorégulation du secteur alimentaire est importante et quand cela s'avère nécessaire, elle doit être consolidée par la législation.

Question n° 3-6911 de Mme De Schamphelaere du 8 février 2007 (N.) :

Kinésithérapeutes. — Accès à la profession. — Agrément.

La nouvelle réglementation en vertu de laquelle plus de cent kinésithérapeutes nouvellement diplômés ne recevront pas de

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De Deense norm die u aanhaalt, bepaalt dat het aandeel van trans vetzuren in de oliën voor bakken 2 % niet kan overschrijden. Het gaat niet dus om een verbod maar om een beperking. Vanuit technologische standpunt, als men de hoeveelheid transvetzuren vermindert, verhoogt men de hoeveelheid verzadigde vetzuren die eveneens schadelijk voor de gezondheid zijn. Dus is het niet omdat de olie in trans is verminderd dat zij noodzakelijkerwijs gezonder is. Bovendien is het verbod van trans in de restaurants in New York en in Chicago, in feite normen met verlaagde gehalten (van 2 tot 4 %).

Niettegenstaande bovenstaande feiten, deel ik uw bezorgdheid inzake het feit dat het verbruik van industriële transvetzuren beperkt moet worden tot bijna nul zoals aanbevolen door de Hoge Gezondheidsraad. Talrijke wetenschappelijke studies hebben namelijk bewezen dat de industriële transvetzuren nefaste gevolgen hebben voor de gezondheid van het hart en vaatstelsel, waarschijnlijk nog belangrijker dan de impact van verzadigde vetzuren.

De Europese sector van de voedingindustrie is in het bijzonder gesensibiliseerd door deze problematiek, want zij heeft een code inzake goede praktijken op de trans vetzuren opgesteld (namelijk de IMACE-code *International Margarine Association of the Countries of Europe* die eenentwintig nationale verenigingen groepeert), die op 1 januari 2003 in werking is getreden. Ze stelt een maximumgehalte voor 1 % transvetzuren voor de margarines in de detailhandel (1 g per 100 g olie of vet) en van 5 % voor de industriële producten (5 g per 100 g olie of vet).

Gelijkertijd hebben de ketens van Belgische *fast-food* het gehalte van de trans vetzuren van hun oliën tot minder dan 5 % beperkt.

Betreffende het idee om de trans vetzuren van voedingsmiddelen te verbieden, ben ik van mening dat het debat op Europees niveau zou moeten plaatsvinden. Het geheel van de lidstaten zou de vraag moeten onderzoeken teneinde te beslissen of deze thematiek prioritair is met betrekking tot volksgezondheid ten opzichte van andere voedingsproblematieken.

2. De industrie van *fast-food* heeft recent de voedingswaarde etikettering van hun producten ter beschikking gesteld aan de consumenten. Ik geloof dat het een interessante methode is om toegang te krijgen tot dit soort informatie maar het is duidelijk dat de verbruikers hier geen behoefte aan hadden om te weten dat food fast een voeding rijk is aan calorieën en aan vetten ...

Natuurlijk zullen zij nu een duidelijker beeld kunnen vormen van wat ze geconsumeerd hebben gedurende één maaltijd ten opzichte van de energiebehoefte van één dag. Ik geloof dat dit systeem slechts belang heeft indien heel de voedselindustrie deze informatie verschaft (per geconsumeerde portie) opdat het voor de verbruikers een gewoonte wordt om er zich op te baseren. Anderzijds is het niet evident dat de verbruikers de informatie begrijpen die hun wordt verstrekt, het is daarom noodzakelijk dat er voorlichtingscampagnes betreffende voedingsetikettering worden voorzien. En herinneren eveneens eraan dat deze waarden referentiewaarden zijn, zij zijn dus niet toepasbaar voor iedereen (zwangere vrouwen, sporters, kinderen, ...).

3. Als er wetgeving dient voorzien te worden, moet deze op Europees niveau overwogen worden opdat de maatregelen een reëel effect op de gezondheid van de burgers hebben.

Ik geloof dat de zelfregulering van de levensmiddelensector belangrijk is en wanneer het noodzakelijk blijkt, moet zij door wetgeving versterkt worden.

Vraag nr. 3-6911 van mevrouw De Schamphelaere van 8 februari 2007 (N.) :

Kinesitherapeuten. — Toegang tot het beroep. — Erkenning.

Reeds verschillende malen werd de nieuwe regeling rond het uitgangsexamen voor kinesitherapeuten aangeklaagd. Door dit

numéro INAMI et donc n'auront pas accès à la profession, a déjà fait l'objet à plusieurs reprises de critiques.

Selon une étude de l'HIVA, on risque dès 2012, notamment à cause du vieillissement, de connaître une pénurie de kinésithérapeutes. En outre, la Flandre connaît déjà depuis un certain temps une rationalisation car le nombre de formations a été ramené de 12 à 7. Le nombre d'années de formation est passé de 3 à 4, et ensuite de 4 à 5. En Flandre, en cinq ans, le nombre d'étudiants a chuté de 1 300 à 400. La réforme provoquera probablement une nouvelle diminution de ce chiffre. De ce fait, le quota + 10 % fixé par arrêté royal ne sera peut-être même pas atteint dans les prochaines années.

Lors d'une précédente question, l'honorable ministre a fait savoir qu'il a chargé ses services de préparer un arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juin 2005 fixant les critères et les modalités de sélection des kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, afin de permettre de redistribuer aux candidats ayant échoué les numéros INAMI non utilisés par les lauréats. La redistribution sera effectuée conformément au classement des candidats à l'examen. Les numéros ne seront redistribués que si les lauréats ont fait savoir à l'INAMI par lettre recommandée qu'ils n'utiliseront pas leur numéro.

À quel stade se trouve actuellement l'arrêté royal ? Quel était l'avis de l'Inspection des Finances et du ministre du Budget ? Quel était la teneur de l'avis du Conseil d'État ?

L'honorable ministre a-t-il l'intention de prendre des mesures strictes contre le dépassement du contingent fixé pour les spécialisations en médecine par les diplômés wallons ? Prévoira-t-il également une solution similaire à un problème très similaire et organisera-t-il aussi un examen de sortie pour eux ?

Réponse complémenatire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Avant de répondre à l'honorable membre, il convient d'apporter des précisions importantes concernant la situation actuelle en kinésithérapie. Il convient de séparer l'agrément des kinésithérapeutes et l'examen visant à limiter le nombre de kinésithérapeutes indépendants, c'est à dire travaillant en cabinet privé (en nomenclature M).

Actuellement, tous les diplômés en kinésithérapie obtiennent l'agrément au SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Une fois agréés, ils peuvent donc travailler en hôpital (prestations en nomenclature K), en centres de réadaptation, en maisons de repos, en en maisons de repos et de soins, au forfait, etc. Le contingentement des kinésithérapeutes, via une épreuve de sélection des kinésithérapeutes agréés, vise uniquement à limiter l'accès à la pratique indépendante en cabinet privé dans le cadre de l'INAMI.

Dans ce cadre, les 100 kinésithérapeutes restants, non sélectionnés, ont bien la possibilité d'exercer leur profession dans d'autres nomenclatures ou forfaits mais pas en cabinet privé. Pour rappel, les chiffres pour l'année 2000 concernant la kinésithérapie nous indiquent que deux tiers des kinésithérapeutes travaillent en cabinet privé ou en hôpital contre un tiers travaillant au forfait. La planification n'a pas pour but de supprimer ou de restreindre le nombre de kinésithérapeutes exerçant dans d'autres nomenclatures ou forfaits.

En ce qui concerne la redistribution des numéros INAMI non utilisés, il convient d'être extrêmement prudent en la matière. En effet, pour ce qui concerne l'examen passé en novembre 2005, il n'est pas certain que tous les kinésithérapeutes sélectionnés s'installent directement en pratique indépendante la même année ou l'année suivante, vu les coûts élevés du matériel nécessaire. Un

examen krijgen 100 gediplomeerde kinesitherapeuten geen RIZIV nummer en dus geen toegang tot het beroep.

Volgens een studie van het HIVA dreigt er, onder meer door de vergrijzing vanaf 2012 een tekort aan kinesitherapeuten. Bovendien bestaat er in Vlaanderen al enige tijd een rationalisering, waardoor het aantal opleidingen is teruggebracht van 12 tot 7 en het aantal opleidingsjaren werd opgetrokken eerst van 3 tot 4 jaar en daarna van 4 tot 5 jaar. Het aantal studenten in Vlaanderen is op vijf jaar tijd van 1 300 tot 400 verminderd. Door de hervorming zal de instroom in de toekomst allicht nog dalen. Daardoor zal het quotum +10 % de volgende jaren misschien niet eens meer bereikt worden.

Bij een vorige vraag liet de geachte minister weten dat hij zijn diensten de opdracht had gegeven een koninklijk besluit voor te bereiden tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 tot vaststelling van de criteria en de regels voor de selectie van de erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, dat het mogelijk moet maken de RIZIV nummers van geslaagde kandidaten die hun nummer niet gebruiken, te herverdelen onder kandidaten die niet geslaagd zijn. De herverdeling zal verlopen in overeenstemming met de volgorde van het klassement van de kandidaten van het examen. De nummers worden alleen herverdeeld als de geslaagde kandidaten het RIZIV in een aangetekend schrijven hebben laten weten dat zij hun nummer niet zullen gebruiken.

In welke fase zit het koninklijk besluit momenteel ? Wat was het oordeel van de Inspectie Financiën en van de minister van Begroting ? Hoe klonk het advies van de Raad van State ?

Is de geachte minister van plan even streng op te treden tegen de overschrijding van het contingent voor specialisaties geneeskunde door de Waalse gediplomeerden ? Zal hij voor een zeer gelijkaardig probleem ook een gelijkaardige oplossing voorzien en ook een uitgangsexamen voor hen organiseren ?

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Vooraleer de vraag van het geachte lid te beantwoorden is het passend enkele belangrijke verduidelijkingen te geven bij de huidige situatie in de kinesitherapie. Er is een onderscheid tussen enerzijds de erkenning als kinesitherapeut en anderzijds het examen dat de beperking beoogt van het aantal zelfstandige kinesitherapeuten, dat wil zeggen diegenen die werken in een privékabinet (in de M nomenclatuur).

Momenteel erkent de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu alle kinesitherapie-gediplomeerden. Zodra ze erkend zijn mogen zij dus werken in ziekenhuis-verband (prestaties in de K nomenclatuur), in revalidatiecentra, rusthuizen, rust- en verzorgingstehuizen, in het kader van een patiëntenforfait, enz. De contingentering van de kinesitherapeuten via een selectieproef voor erkende kinesitherapeuten, beoogt enkel de beperking van de toegang tot de zelfstandige praktijk in privékabinet in het kader van het RIZIV.

In dit kader hebben de 100 resterende niet geselecteerde kinesitherapeuten wel degelijk de mogelijkheid om hun beroep te beoefenen binnen andere nomenclaturen of forfaits, maar niet in een privé-praktijk. Ik herinner eraan dat de cijfers voor het jaar 2000 met betrekking tot de kinesitherapie ons leren dat twee derde van de kinesitherapeuten in een privé-kabinet of in een ziekenhuis werken, tegen een derde aan forfait. De planning heeft niet tot doel het aantal kinesitherapeuten die in andere nomenclaturen of aan forfait werken te schrappen of te beperken.

Wat de herverdeling van de niet gebruikte RlZIV-nummers betreft moeten we uiterst voorzichtig zijn. Voor het examen dat in november 2005 werd gehouden is het niet zeker dat alle geselecteerde kinesitherapeuten nog hetzelfde of het daaropvolgende jaar meteen een zelfstandige praktijk openen, gelet op de hoge kosten voor het benodigde materiaal. Er zal voldoende tijd,

temps suffisant, au minimum cinq ans, sera nécessaire pour évaluer si un numéro INAMI a été utilisé ou pas. À la lumière de cette évaluation, un arrêté royal sera préparé pour une redistribution des numéros INAMI non utilisés. Mais actuellement, un tel arrêté royal me semble prématuré.

Pour ce qui concerne le contingentement des médecins, je veillerai à ce que les dispositions de l'arrêté royal du 30 mai 2002 relatif à la planification de l'offre médicale, soient respectées.

Question n° 3-6955 de M. Steverlynck du 6 février 2007 (N.) :

Denrées alimentaires préemballées. — Étiquetage. — Contrôle.

L'arrêté royal du 13 février 2005 modifiant l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées est entré en vigueur le 25 novembre 2005. Cette réglementation contraint les producteurs de denrées alimentaires préemballées à indiquer sur l'étiquette douze groupes d'allergènes potentiels lorsque ceux-ci sont utilisés comme ingrédients dans les produits préemballés et ce, quelle que soit leur quantité.

C'est l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) qui assure le contrôle des dispositions de l'arrêté royal susmentionné.

J'ai déjà demandé, le 2 juin 2006, des informations sur les résultats des contrôles visant à vérifier que les allergènes sont correctement mentionnés sur l'étiquette des denrées alimentaires préemballées. L'honorable ministre a alors indiqué dans sa réponse que les données récoltées étaient encore insuffisantes et qu'il était donc prématuré d'y appliquer des statistiques. Les contrôles n'avaient en effet débuté qu'en janvier 2006. Sept mois plus tard, il me semble opportun d'interroger à nouveau l'honorable ministre sur les résultats.

Je souhaiterais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Pour quel pourcentage de denrées alimentaires préemballées s'est-on assuré, depuis janvier 2006, que la présence d'allergènes était correctement mentionnée sur l'étiquette ?

2. Quel est le pourcentage des produits contrôlés qui ne satisfaisaient pas aux dispositions de l'arrêté royal ?

3. Quelles sont les erreurs que l'on rencontre le plus fréquemment dans l'étiquetage ?

4. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de ces statistiques ?

5. Prévoit-il d'adapter le mode de contrôle de l'indication d'allergènes sur l'étiquette des denrées alimentaires préemballées ? Dans l'affirmative, de quelle manière ?

Réponse : 1. Le nombre de contrôles en 2006 est exprimé dans le programme de contrôle sur base de nombres absolus, et ces nombres sont calculés sur la base d'une évaluation du risque.

En 2006, dans le secteur de la transformation, 144 inspections ont été effectuées au cours desquelles l'étiquetage relatif aux allergènes a été contrôlé.

Dans le secteur de la distribution, on a procédé à 58 analyses visant à détecter des allergènes provenant d'œufs, 58 de lait et 52 de gluten. Une centaine d'analyses ont également été effectuées en vue de détecter la présence de suffites dans des denrées alimentaires préemballées.

2. En ce qui concerne le secteur de la transformation, 16 inspections ont révélé des résultats non conformes, et 128 résultats étaient conformes.

Dans le secteur de la distribution, une infraction nette a été constatée pour un seul produit, à savoir que la présence de gluten dans un des ingrédients n'était pas mentionnée dans la liste des ingrédients.

en hoogstens vijf jaar, nodig zijn om te beoordelen of een RIZIV-nummer al dan niet werd gebruikt. In het licht van deze beoordeling zal een koninklijk besluit worden voorbereid voor een herverdeling van de niet gebruikte RlZIV-nummers. Maar op dit ogenblik lijkt een dergelijk koninklijk besluit mij voorbarig.

Wat de contingentering van de artsen betreft zal ik erop toezien dat de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 mei 2002 betreffende de planning van het medisch aanbod worden nageleefd.

Vraag nr. 3-6955 van de heer Steverlynck van 6 februari 2007 (N.) :

Voorverpakte voedingsmiddelen. — Etikettering. — Controle.

Het koninklijk besluit van 13 februari 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen trad op 25 november 2005 in werking. Deze reglementering verplicht producenten van voorverpakte producten om op het etiket twaalf groepen van mogelijke allergenen te vermelden indien deze gebruikt worden als ingrediënten in de voorverpakte producten, ongeacht hun hoeveelheid.

Het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) staat in voor de controle van de bepalingen van bovengenoemd koninklijk besluit.

Ik informeerde reeds op 2 juni 2006 naar de resultaten van de controle op het correct vermelden van allergenen op de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen. De geachte minister gaf toen aan in zijn antwoord dat men nog onvoldoende gegevens verzameld had en het dus ook nog te voorbarig was om statistieken toe te passen op de gegevens. De controles waren immers pas van start gegaan sinds januari 2006. Zeven maanden later lijkt het me opportuun om opnieuw te polsen naar resultaten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Welk percentage voorverpakte voedingsmiddelen werd sinds januari 2006 gecontroleerd op het correct vermelden van allergenen op de etikettering ?

2. Welk percentage van de gecontroleerde producten bleek niet te voldoen aan de bepalingen van het koninklijk besluit ?

3. Welke fouten in de etikettering komen het vaakst voor ?

4. Welke conclusies trekt de geachte minister uit deze statistieken ?

5. Voorziet hij aanpassingen in de wijze waarop het vermelden van allergenen op de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen wordt gecontroleerd ? Zo ja, welke ?

Antwoord : 1. Het aantal controles in 2006 wordt in het controleprogramma uitgedrukt op basis van absolute aantallen en deze aantallen worden berekend op basis van een risico-evaluatie.

In 2006 werden in de sector van de verwerking 144 inspecties uitgevoerd waarbij de allergenenetikettering gecontroleerd werd.

In de distributiesector werden 58 analyses op ei-allergenen, 58 analyses op melkallergenen en 52 analyses op glutenallergenen bepaald. Ook werden een 100-tal analyses uitgevoerd op sulfiet in voorverpakte voedingsmiddelen.

2. Wat de sector van de verwerking betreft bleken 16 inspecties niet conform en 128 wel conform.

In de distributiesector werd voor één product een duidelijke overtreding vastgesteld; namelijk de aanwezigheid van gluten in één van de ingrediënten werd niet vermeld in de ingrediëntenlijst.

Pour plusieurs produits dans le secteur de la distribution, on a pu démontrer la présence d'allergènes non repris sur l'étiquette, mais comme la législation n'indique pas de seuils d'action pour les traces d'allergènes (excepté pour le sulfite), ces constats n'ont pas donné lieu à un procès-verbal. Il s'agissait, en effet, chaque fois de très faibles concentrations.

3. Les erreurs les plus fréquentes sont commises sur le plan de la mention de traces d'allergènes, ou de l'absence de cette mention. Soit, en effet, l'étiquetage indique trop d'allergènes (généralement, le producteur procède ainsi afin de se couvrir), soit l'étiquetage ne mentionne pas ou trop peu de traces. Dans le deuxième cas, le risque est évident. La mention d'allergènes, à tort, pourrait réduire exagérément les possibilités de choix du patient allergique.

4. La plupart des denrées alimentaires préemballées tiennent compte de la législation sur les allergènes; l'industrie est donc consciente de cette législation. Les contrôles révèlent que de très faibles quantités d'allergènes peuvent quand même être présentes, alors qu'il n'y a pas de mention de la présence de ces traces sur l'étiquette voire même que l'étiquette comprend des allégations telles que « exempt de l'allergène x ». Ceci vient du fait que la législation européenne, de laquelle est dérivé l'arrêté royal du 13 septembre 1999 avec toutes ses modifications, n'oblige à étiqueter que les ingrédients allergènes. Donc les allergènes qui sont présents par contamination croisée dans le produit n'ont pas été prévus par le législateur. En raison d'absence de seuils d'action dans la législation, il est difficile pour l'AFSCA d'intervenir de façon répressive.

5. Les contrôles des allergènes seront étendus en 2007, notamment aux arachides, et en même temps l'AFSCA interviendra de façon plus sévère maintenant que les opérateurs sont censés mieux connaître et appliquer la loi.

Question n° 3-6956 de M. Vandenhove du 6 février 2007 (N.) :

Conseil national des secours médicaux d'urgence. — Fonctionnement actuel. — Perspectives d'avenir.

Le Conseil national des secours médicaux d'urgence a été créé par l'arrêté royal du 5 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 2004.

Ces dernières années, l'honorable ministre n'a plus sollicité l'avis de ce conseil et le bureau n'a pas pris l'initiative de formuler un avis ou d'exercer d'autres activités, comme il est habilité à le faire.

Certains membres du Conseil national restent d'avis qu'indépendamment de l'initiative visant à créer les commissions provinciales, il est assurément utile de perpétuer les activités du Conseil national.

L'honorable ministre a-t-il l'intention d'encore faire appel à l'avenir au Conseil national des secours médicaux d'urgence ? Quelle tâche ou quel rôle compte-t-il confier à ce conseil à l'avenir ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

J'ai tenté a plusieurs reprise de constituer une nouvelle composition du conseil national des secours médicaux urgents. Mon administration a envoyé de très nombreux rappels.

Actuellement, force m'est de constater que :

— la société scientifique des médecins généralistes néerlandophones ne propose pas de candidats;

— les hôpitaux disposant d'un service intégrés dans l'aide médicale urgente, tant francophones que néerlandophones, ne présentent pas de représentants.

Voor verschillende producten in de distributiesector kon de aanwezigheid van niet-geëtiketteerde allergenen worden aangetoond maar omdat de wetgeving geen drempelwaarden opneemt voor sporen van allergenen (behalve voor sulfiet), werd hiervoor geen proces-verbaal opgemaakt. Het ging immers telkens om zeer lage concentraties.

3. De meest voorkomende fouten worden gemaakt op het vlak van de vermelding van sporen van allergenen of het ontbreken ervan. Ofwel worden er inderdaad te veel allergenen opgenomen in de etikettering (meestal doet de producent dit om zich in te dekken) ofwel worden er geen of te weinig sporen opgenomen in de etikettering. In het tweede geval is het risico voor de hand liggend. Het onterecht vermelden van allergenen zou de keuzemogelijkheden voor de allergiepatiënt te zeer kunnen beperken.

4. De meeste voorverpakte voedingsmiddelen houden rekening met de allergenenwetgeving; de industrie is zich dus bewust van deze wetgeving. Uit de controles volgt dat zeer lage hoeveelheden allergenen toch aanwezig kunnen zijn, ook al is er geen vermelding van sporen op het etiket of zelfs indien beweringen als « vrij van allergeen x » voorkomen op het etiket. Dit komt omdat de Europese wetgeving waarvan het koninklijk besluit van 13 september 1999 met zijn opeenvolgende wijzigingen is afgeleid enkel verplicht om allergene ingrediënten te etiketteren. Allergenen die dus door kruisbesmetting aanwezig zijn in het product, zijn niet door de wetgever vastgelegd. Het ontbreken van drempelwaarden in de wetgeving maakt het moeilijk om repressief op te treden voor het FAVV.

5. De controles op allergenen worden in 2007 uitgebreid onder andere naar pindanoten. Tevens zal het FAVV, nu verondersteld mag worden dat de wet door de operatoren beter gekend is en dus toegepast, strenger gaan optreden.

Vraag nr. 3-6956 van de heer Vandenhove van 6 februari 2007 (N.) :

Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening. — Huidige werking. — Toekomstperspectieven.

Met het koninklijk besluit van 5 juli 1994, aangepast bij koninklijk besluit van 4 juli 2004, werd de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening opgericht.

De voorbije jaren deed de geachte minister geen beroep meer op het advies van deze raad, noch nam het hiertoe bevoegde bureau het initiatief tot advies of andere activiteiten.

Een aantal leden van de Nationale Raad zijn nog steeds van mening dat, los van het initiatief tot oprichting van de provinciale commissies, het bestendigen van de activiteiten van de Nationale Raad zeker zinvol is.

Heeft de geachte minister de intentie om in de toekomst verder een beroep te doen op de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening ? Welke taak of rol ziet hij verder voor deze raad ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Ik heb herhaaldelijk geprobeerd de nationale raad voor dringende geneeskundige hulpverlening opnieuw samen te stellen. Mijn administratie heeft verschillende herinneringsbrieven gestuurd.

Thans stel ik vast dat :

— de wetenschappelijke vereniging van Vlaamse huisartsen geen kandidaten voordraagt;

— zowel de Nederlandstalige als Franstalige ziekenhuizen die over een binnen de dringende geneeskundige hulpverlening geïntegreerde dienst beschikken, geen vertegenwoordigers voordragen.

Ces défections, peu compréhensibles, me permettent difficilement de relancer ce conseil, au détrimant d'un espace de concertation national.

J'étudie néanmoins toujours les pistes de travail dans ce dossier.

Je vous remercie pour votre intérêt dans ce dossier.

Question n° 3-6980 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.) :

Accès aux médicaments dans les pays pauvres. — Brevets pour des médicaments. — Procès Novartis contre l'État indien. — Position de la Belgique au sein de l'Union européenne.

Un procès impliquant l'une des plus importantes firmes pharmaceutiques au monde s'est ouvert ce lundi 29 janvier 2007 à Madras. Ce procès est la conséquence d'une plainte déposée par le groupe suisse Novartis le 7 août 2006, à la suite du refus des autorités indiennes de breveter une formule améliorée du Glivec, un médicament contre une forme rare de cancer.

L'affaire ouvre le débat sur l'accès aux médicaments dans les pays pauvres. L'ONG Médecins sans frontières a lancé une pétition ayant déjà récolté des dizaines de milliers de signatures demandant à Novartis de renoncer à ce procès, qui remet en question la loi indienne sur les brevets.

Celle-ci stipule que les brevets ne sont octroyés qu'en cas de véritable innovation. Or, les autorités indiennes jugent que le Glivec ne serait qu'une nouvelle formulation d'un médicament existant, ce qui a permis une commercialisation de ce médicament sous forme générique.

Si je suis conscient que la Belgique ne peut agir directement dans cette affaire, l'honorable ministre pourrait-il m'éclairer sur plusieurs points ?

1. La Belgique est-elle prête à soutenir, au sein de l'Union européenne, la position selon laquelle l'accord de l'OMC sur les ADPIC prévoit que si les brevets récompensent bien des produits innovants, c'est ensuite à chaque pays de définir dans sa législation sur la propriété intellectuelle ce qu'ils entendent par « innovant » ?

2. Est-il correct que la déclaration de Doha sur l'accord sur les ADPIC et la santé publique énonce que les pays peuvent interpréter l'accord sur les ADPIC de façon à répondre aux besoins de santé publique et à promouvoir l'accès aux médicaments ?

3. Quelles sont d'après lui les conséquences que pourrait avoir une victoire de Novartis dans ce procès sur l'accès aux médicaments dans les pays en développement ? Comment compte-t-il relayer cette problématique au niveau européen ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Cette question ne relève pas de la compétence de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, mais du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie (en particulier le service Propriété intellectuelle). Ils pourront certainement vous répondre.

Question n° 3-7028 de Mme De Roeck du 14 février 2007 (N.) :

Obésité. — Recommandations européennes. — Mesures en Belgique.

Le Parlement européen a récemment adopté le Livre vert sur l'obésité. Sous le titre « Promouvoir une alimentation saine et l'activité physique : une dimension européenne pour la prévention des surcharges pondérales, de l'obésité et des maladies chroniques », une série de recommandations sont formulées pour lutter contre une surcharge pondérale importante.

Door dit gebrek aan kandidaatstellingen, wat weinig begrijpelijk is, kan ik die raad niet opnieuw opstarten, en dit ten koste van een nationale overlegruimte.

Desalniettemin onderzoek ik nog altijd de mogelijke denkpistes in dit dossier.

Ik dank u voor uw interesse in dit dossier.

Vraag nr. 3-6980 van de heer Cornil van 13 februari 2007 (Fr.) :

Toegang tot geneesmiddelen in de arme landen. — Octrooien voor geneesmiddelen. — Novartisproces tegen de Staat India. — Standpunt van België in de Europese Unie.

Op maandag 29 januari 2007 is in Madras een proces begonnen waarbij één van de belangrijkste farmaceutische firma's ter wereld betrokken is. Op dat proces wordt een klacht behandeld die de Zwitserse groep Novartis op 7 augustus 2006 heeft ingediend tegen de weigering van de Indiase overheid om een verbeterde formule van Glivec, een geneesmiddel tegen een zeldzame vorm van kanker, te octroieren.

Die zaak opent de discussie over de toegang tot geneesmiddelen in arme landen. De NGO Artsen Zonder Grenzen heeft al tienduizenden handtekeningen verzameld onder een petitie die Novartis vraagt om af te zien van een proces, dat de Indiase octrooiwet op de helling zet.

Volgens die wet kan alleen op echte innovaties een octrooi worden genomen. De Indiase overheid is echter van oordeel dat Glivec als nieuwe uitgave van een bestaand geneesmiddel alleen dient om de generieke vorm ervan op de markt te kunnen brengen.

Ik ben er me van bewust dat België in deze zaak niet direct tussenbeide kan komen, maar zou de geachte minister de volgende punten kunnen verduidelijken ?

1. Is België bereid om in de Europese Unie het standpunt te verdedigen dat het WTO-akkoord over de TRIP's bepaalt dat octrooien wel degelijk innoverende producten belonen, maar dat elk land in zijn wetgeving dient te bepalen wat het onder « innoverend » verstaat ?

2. Klopt het dat de verklaring van Doha over de TRIP's en de volksgezondheid vermeldt dat de landen de overeenkomst over de TRIP's kunnen interpreteren zodat ze tegemoetkomt aan hun behoeften inzake volksgezondheid en de toegang tot geneesmiddelen bevordert ?

3. Wat zouden de gevolgen zijn voor de toegang tot geneesmiddelen in ontwikkelingslanden als Novartis het proces wint ? Hoe denkt hij de problematiek op Europees niveau aan te kaarten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Deze vraag behoort niet tot de bevoegdheid van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten maar van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie (meerbepaald de dienst voor de Intellectuele Eigendom). Zij zullen u zeker en vast kunnen antwoorden.

Vraag nr. 3-7028 van mevrouw De Roeck van 14 februari 2007 (N.) :

Obesitas. — Europese aanbevelingen. — Maatregelen in België.

Onlangs heeft het Europees Parlement het Groenboek over obesitas aangenomen. Onder de titel « Bevorderen van gezonde voeding en lichaamsbeweging : een Europese dimensie voor de preventie van overgewicht, obesitas en chronische ziekten » worden een reeks aanbevelingen geformuleerd om ernstig overgewicht tegen te gaan.

Il ressort des chiffres les plus récents sur la population belge qu'il est grand temps d'intervenir : près de 40 % souffrent de surcharge pondérale (Indice de masse corporelle > 25) et 15 % sont obèses (Indice de masse corporelle > 30). Chez les enfants belges, la situation est encore plus grave : un enfant sur cinq souffre d'obésité.

Une des recommandations implique la reconnaissance de l'obésité comme maladie chronique. Cela évite la stigmatisation du patient et souligne que seule une approche à long terme est efficace. Nous sommes trop souvent inondés de publicité pour des produits qui promettent une perte de poids spectaculaire en peu de temps. Une approche responsable comprend trois niveaux : une limitation de la prise d'énergie, une augmentation de l'exercice physique et une adaptation des habitudes alimentaires. Cette approche doit s'inscrire dans un traitement à long terme avec des objectifs réalistes.

1. L'honorable ministre compte-t-il s'atteler au cours de cette législature encore à la reconnaissance de l'obésité en tant que maladie chronique, comme le demande le Livre vert ?

Dans l'affirmative, quelles mesures prévoit-il à cet effet ? Une concertation est-elle envisagée avec les gouvernements fédérés ?

2. Quelles mesures seront-elles prises à court terme pour appréhender efficacement (de manière préventive et curative) la surcharge pondérale et l'obésité ?

3. Comment s'effectue le contrôle des nombreux remèdes amaigrissants (compléments alimentaires, pommades, coupe-faim, brûleurs de graisse, etc.) et des traitements alternatifs qui sont vendus hors du circuit médical dans des grandes surfaces, des magasins de produits naturels, des entreprises de vente par correspondance ou sur internet ? Y a-t-il une collaboration active avec la Protection de la consommation et les services de l'inspection économique quant à la qualité de ces produits, leur efficacité, leurs effets secondaires et la publicité menée ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Il est difficilement envisageable, actuellement, de reconnaître l'obésité comme « maladie » et encore moins comme « maladie chronique ». En effet, l'origine de l'obésité est extrêmement variable. Ceci s'explique par le fait que le capital graisseux des individus est constitué essentiellement de deux types de graisse :

— la graisse dite mobilisable qui est celle qui pourra être gérée par les mesures habituelles d'hygiène de vie et d'habitudes alimentaires assorties d'une certaine activité physique convenablement programmée pour chaque personne en particulier;

— la graisse stockée en certains endroits du corps constituant ce qui s'appelle les stéatoméries. Ces stéatoméries ont une composante congénitale voire ethnique. Il s'agit alors d'amas graisseux qui ne disparaissent pas par les mesures précédemment citées, même chez des personnes qui ne sont pas obèses. Pour illustrer le propos : citons les stéatoméries du dos (communément appelées « poignées d'amour », les stéatoméries trochantériennes (culottes de cheval), les stéatoméries des membres, y compris les fesses (vénus callipyges — stéatopyges — morphologie africaine, ...). Ces situations sont visibles et la seule solution est de nature chirurgicale (lipoaspiration et résections chirurgicales).

Parmi ces graisses non mobilisables, il en est une qui est particulièrement sournoise; il s'agit des amas de graisse mésentériques qui ne peuvent pas être enlevés chirurgicalement sauf en effectuant également une résection de l'intestin qui est irrigué par le mésentère épais et envahi d'une graisse compacte non mobilisable. C'est ce qui existe chez l'homme (abdomen proéminent souvent étiqueté de « bac à bière »).

D'autre part, outre ces éléments physiologiques, il faut savoir que des médicaments, donnés, entre-autres pour stabiliser des patients souffrant de dépression (et aussi d'autres pathologies), ont pour conséquence une prise importante de poids conduisant à

Dat het de hoogste tijd is om op te treden blijkt uit de recentste cijfers over de Belgische bevolking : bijna 40 % lijdt aan overgewicht (*Body Mass Index* > 25) en 15 % is obees (*Body Mass Index* > 30). Bij de Belgische kinderen is de situatie nog erger : één kind op vijf lijdt aan obesitas.

Een van de aanbevelingen houdt in obesitas als chronische ziekte te erkennen. Dit vermijdt de stigmatisering van de patiënt en onderlijnt dat enkel een aanpak op lange termijn werkzaam is. Al te vaak worden we immers overspoeld door publiciteit voor producten die op een korte periode een spectaculaire gewichtsafname beloven. Een verantwoorde aanpak omvat drie niveaus : een beperking van de energieopname, een verhoging van de lichaamsbeweging en een aanpassing van het eetgedrag. Die aanpak moet worden gekaderd in een lange- termijnbehandeling met realistische doelstellingen.

1. Plant de geachte minister nog in deze legislatuur een aanvang te nemen met de erkenning van obesitas als chronische ziekte, zoals in het Groenboek wordt gevraagd ?

In bevestigend geval, welke maatregelen voorziet hij daartoe ? Is er overleg gepland met de deelregeringen ?

2. Welke maatregelen staan er op korte termijn nog op stapel om overgewicht en obesitas doeltreffend aan te pakken (preventief en curatief) ?

3. Hoe gebeurt de controle op de vele afslankmiddeltjes (voedingssupplementen, zalven, hongerstillers, vetverbranders, enz.) en alternatieve behandelwijzen, die buiten het medische circuit verkocht worden in warenhuizen, natuurwinkels, via postorderbedrijven of het internet ? Is er een actieve samenwerking met Consumentenzaken en de economische inspectiediensten rond de kwaliteit van die producten, hun effectiviteit, hun bijwerkingen en de gevoerde publiciteit ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Vandaag de dag is het bijna ondenkbaar om obesitas te erkennen als « ziekte » en nog minder als « chronische ziekte ». De oorsprong van obesitas is immers extreem variabel. Dit kan verklaard worden door het feit dat de vetmassa van individuen hoofdzakelijk uit twee soorten vet bestaat :

— het zogeheten mobiliseerbare vet, het vet dat onder controle kan worden gehouden via gewone maatregelen inzake levensstijl en eetgewoonten, in combinatie met een zekere fysieke activiteit die voor elk individu in het bijzonder goed wordt geprogrammeerd;

— het vet dat wordt opgeslagen op sommige plaatsen van het lichaam en zogenaamde steatomerie vormt. Die steatomerie heeft een aangeboren en zelfs etnisch bestanddeel. Het gaat in dat geval om vetophopingen die niet verdwijnen via de hierboven aangehaalde maatregelen, zelfs bij personen die niet obees zijn. Ter illustratie vermelden we de steatomerie op de rug (doorgaans « zwembandjes » genoemd), op de rolheuvels (cellulitis), op de ledematen, met inbegrip van het achterwerk (venus callipygis — steatopygie — Afrikaanse lichaamsbouw, ...). Die situaties zijn zichtbaar en de enige oplossing is chirurgie (liposuctie en chirurgische verwijdering).

Van die niet mobiliseerbare vetten is er één dat bijzonder geniepig is; het gaat om de mesenteriale vetophopingen die niet chirurgisch kunnen worden weggenomen, behalve door ook de darm te verwijderen die doorbloed wordt door het dikke mesenterium en omsloten wordt door een compact niet mobiliseerbaar vet. Dat is het geval bij de man (uitstekende buik, vaak « bierbuik » genoemd).

Anderzijds moet men, naast die fysiologische elementen, ook weten dat bepaalde geneesmiddelen, onder andere om patiënten met een depressie (en ook andere ziektes) te stabiliseren, een belangrijke gewichtstoename tot gevolg hebben die leidt tot

l'obésité. Pour certains, ce traitement sera temporaire, pour d'autres, il devra être soutenu à plus long terme.

Vous comprendrez aisément qu'étant donné ces arguments, il est prématuré de prendre des décisions de classification des personnes atteintes d'obésité.

2. Comme vous le savez, j'ai pris l'initiative de doter la Belgique d'une politique nutritionnelle visant à améliorer les habitudes alimentaires et le niveau d'activité physique de nos concitoyens. Le Plan national Nutrition-Santé vise donc à diminuer l'incidence d'affections évitables comme le diabète de type 2, l'hypertension, l'hypercholestérolémie, des affections cardio-vasculaires et certains types de cancers et avec comme conséquence, que le nombre de personnes présentant un surpoids ou une forme d'obésité diminue également. Ce plan qui est prévu dans un premier temps de 2005 à 2010 vise à mobiliser tous les acteurs de la société civile, les acteurs privés, les professionnels de la santé, les médias et les différents gouvernements (communautés, régions et communes) pour réaliser des actions visant à promouvoir des habitudes alimentaires équilibrées et un mode de vie actif auprès de la population.

3. Les produits destinés aux régimes amaigrissants font l'objet en Belgique d'une procédure de notification auprès du service nutriments et plantes du Service public fédéral Santé publique. Malheureusement, beaucoup de firmes ne notifient pas leurs produits et font de la publicité tapageuse via Internet, le toute-boîte, les magasines, les journaux. Cette publicité est souvent mensongère et laisse croire que maigrir est une chose facile et qui ne nécessite pas d'efforts. Il est difficile de contrôler ce genre de publicité du fait qu'elles sont éphémères.

Toutefois, je suis d'avis qu'il est nécessaire d'intensifier à l'avenir, les contrôles de ce genre de produits pour protéger les consommateurs.

Question n° 3-7082 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.) :

Trasylol. — Étude. — American Medical Association.

Les patients traités au Trasylol — un médicament utilisé par le chirurgien pour réduire les pertes sanguines — au cours d'une opération à cœur ouvert le paient souvent de leur vie. Des scientifiques reviennent sur cette conclusion alarmante dans la revue de l'*American Medical Association*, la plus grande organisation de médecins des États-Unis. Ils signalent que sur la seule année 2006, des dizaines de milliers de patients par le monde sont décédés après avoir été traités au Trasylol.

L'association conseille à ses confrères de ne plus utiliser ce médicament vu l'importance des risques. Elle considère qu'il existe des alternatives plus sûres.

Selon l'étude, 21 % des patients auxquels on a administré du Trasylol décèdent dans les cinq ans. Ce pourcentage est ramené à 13 % dans le cas des patients qui n'en ont pas reçu ou auxquels on a administré un autre médicament.

Les scientifiques américains ont étudié sur une durée de cinq ans les décès de près de 4 000 patients opérés à cœur ouvert. 62 hôpitaux du monde entier ont collaboré à cette étude.

Le Trasylol fait déjà l'objet de critiques depuis quelque temps. Des publications précédentes établissent un lien entre ce médicament et des lésions rénales, des infarctus, des apoplexies et des lésions cérébrales.

Je souhaiterais dès lors poser à ce sujet les questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été opérées à cœur ouvert dans notre pays et à combien d'entre elles le Trasylol a-t-il été administré, respectivement pour les années 2004, 2005 et 2006 ?

2. Comment l'honorable ministre et les services chargés de la sécurité des médicaments réagissent-ils aux résultats de l'étude américaine ?

obesitas. Voor sommigen zal die behandeling tijdelijk zijn, voor anderen zal die op langere termijn moeten worden volgehouden.

U zult makkelijk begrijpen dat het gezien die argumenten nog te vroeg is om beslissingen te nemen voor de indeling van mensen met obesitas.

2. Zoals u weet, heb ik het initiatief genomen om in België een voedingsbeleid in te voeren dat gericht is op de verbetering van de eetgewoonten en de verhoging van de fysieke activiteiten van onze medeburgers. Het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan wil dus de incidentie van vermijdbare aandoeningen als diabetes type 2, hoge bloeddruk, hoog cholesterolgehalte, hart- en vaatziekten en sommige soorten kankers verminderen en bijgevolg ook het aantal personen met overgewicht of met een vorm van obesitas verminderen. Bedoeling van dit plan, dat in eerste instantie voorzien is voor de periode 2005-2010, is alle actoren van de civiele samenleving, privé-actoren, gezondheidswerkers, media en de verschillende regeringen (gemeenschappen, gewesten en gemeenten) ertoe aan te zetten om bij de bevolking acties te ondernemen ter bevordering van evenwichtige voedingsgewoonten en een actieve levensstijl.

3. Producten bestemd voor vermageringsdieten zijn in België onderworpen aan een meldingsprocedure bij de dienst nutriënten en planten van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid. Jammer genoeg melden veel ondernemingen hun producten niet en maken ze schreeuwerige reclame via internet, reclamedrukwerk, tijdschriften, kranten. Die reclame is vaak bedrieglijk en doet geloven dat vermageren iets makkelijks is dat geen inspanningen vraagt. Het is moeilijk om dat soort reclame te controleren omdat het zo snel weer verdwijnt.

Toch ben ik van oordeel dat het nodig is om in de toekomst de controles op dat soort producten op te voeren om de consument te beschermen.

Vraag nr. 3-7082 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Trasylol. — Studie. — American Medical Association.

Patiënten die tijdens een openhartoperatie worden behandeld met Trasylol, een middel waarmee de chirurg bloedverlies beperkt, moeten dat vaak met de dood bekopen. Tot die alarmerende conclusie komen wetenschappers enkele weken terug in het tijdschrift van de *American Medical Association*, de grootste artsenorganisatie in de Verenigde Staten. Zij wijzen er op dat, alleen al in 2006, tienduizenden patiënten wereldwijd stierven na behandeling met Trasylol.

De associatie adviseert hun collega's om het middel niet meer te gebruiken vanwege de grote risico's. Volgens hen zijn er inmiddels veiligere alternatieven voorhanden.

Uit de studie blijkt dat 21 % van de patiënten bij wie Trasylol werd toegepast binnen vijf jaar sterft. Bij patiënten bij wie geen of een ander middel werd toegediend, is dat 13 %.

De Amerikaanse wetenschappers onderzochten over een periode van vijf jaar de sterfte van bijna 4 000 patiënten die een openhartoperatie ondergingen. Daaraan werkten 62 ziekenhuizen wereldwijd mee.

Trasylol ligt al een tijdje onder vuur. In eerdere publicaties werd het middel in verband gebracht met ernstige nierschade, hartinfarcten, beroertes en hersenschade.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd :

1. Hoeveel mensen ondergaan in ons land een openhartoperatie en bij hoeveel van hen werd het product Trasylol aangewend en dit respectievelijk voor de jaren 2004, 2005 en 2006 ?

2. Hoe reageren de geachte minister en de diensten die waken over de veiligheid van de geneesmiddelen op de Amerikaanse onderzoeksresultaten ?

3. Approuve-t-il l'appel de l'*American Medical Association* visant à ne plus utiliser le médicament, jugé trop dangereux, au profit d'alternatives plus sûres ? Peut-il donner des explications détaillées à ce sujet ?

4. Peut-il indiquer quelles autres mesures il compte prendre en la matière ?

5. Étant donné ces informations plutôt inquiétantes, le Trasylol a-t-il déjà fait l'objet d'une étude ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quels en sont les résultats ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Les données du « Résumé clinique minimum » (RCM) utilisables actuellement sont celles de 2004 (et antérieures); en effet les données 2005 ne sont pas encore consolidées et les données 2006 sont incomplètes.

Pour 2004, les données suivantes sont disponibles :

— 1 365 séjours relatifs a une chirurgie à cœur ouvert;

— 946 séjours relatifs à une intervention sur les valves, les structures adjacentes aux valves, les septa et certaines anomalies congénitales; ce type d'intervention ne se pratique pas toujours à cœur ouvert;

— 10 315 séjours pour chirurgie cardiaque accompagnée de circulation extra-corporelle (machine cœur-poumons). Cette technique ne s'utilise pas uniquement lors d'opérations à cœur ouvert, mais également lors d'interventions sur les coronaires et sur les gros vaisseaux (cou, tronc, abdomen).

À ce jour, il n'y a pas d'outil épidémiologique ou statistique permettant de connaître les actes chirurgicaux qui se sont accompagnés de l'utilisation d'un médicament en particulier, sans examiner le détail de chaque compte-rendu opératoire.

2 à 4. Cette substance fait l'objet d'une surveillance très active et très attentive aussi bien de la part des autorités européennes au sein du « *Pharmacovigilance Working Party* (PhVWP) », instance de l'Agence européenne des médicaments (EMEA) à laquelle participe activement la Belgique, que de la part de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS).

Le PhVWP a inscrit la mise à jour de l'évaluation du rapport bénéfice/risque du Trasylol à l'agenda de sa séance de mars 2007. Je prendrai une décision sur base des recommandations émises au niveau européen et de l'avis de la Commission des médicaments à usage humain qui relève de l'AFMPS.

5. Comme mentionné plus haut, le Trasylol fait l'objet depuis plusieurs mois d'un suivi étroit au niveau belge et européen. Lors de sa réunion du 9 février 2007, le Bureau de la Commission des médicaments à usage humain a confié à un évaluateur de l'AFMPS la mise à jour du rapport bénéfice/risque du Trasylol en concertation avec les experts européens du PhVWP.

Question n° 3-7083 de Mme De Roeck du 16 février 2007 (N.) :

Loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes. — Arrêtés d'exécution.

Bien du chemin a été parcouru depuis la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes. La vie de bon nombre de patients a été sauvée grâce aux progrès constants de la médecine mais le revers de la médaille de cette évolution positive est la pénurie croissante d'organes.

Notre pays obtient de particulièrement bons résultats au niveau international en ce qui concerne les transplantations d'organes de donneurs récemment décédés, même si nous sommes de plus en plus confrontés au problème du vieillissement de ce groupe de donneurs.

Toutefois, de gros efforts doivent encore être faits en ce qui concerne les donneurs vivants. Ce sont surtout les transplantations

3. Is hij het eens met de oproep van de *American Medical Association* om het middel niet meer te gebruiken vanwege de grote risico's en gezien er inmiddels veiligere alternatieven voorhanden zijn ? Kan hij dit uitvoerig toelichten ?

4. Kan hij aangeven welke andere stappen hij hieromtrent gaat ondernemen ?

5. Liep er gezien de eerdere onrustwekkende berichten reeds een onderzoek naar Trasylol ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, welke zijn de resultaten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. De « minimale klinische gegevens » (MKG) die momenteel bruikbaar zijn, zijn deze van 2004 (en vroeger); de gegevens van 2005 zijn namelijk nog niet geconsolideerd en deze van 2006 zijn onvolledig.

Voor 2004 zijn de volgende gegevens beschikbaar :

— 1 365 verblijven als gevolg van een openhartoperatie;

— 946 verblijven als gevolg van een interventie ten hoogte van de kleppen, structuren aangrenzend aan de kleppen, de tussenschotten en bepaalde congenitale anomalieën; dit type interventie beperkt zich niet enkel tot een openhartoperatie;

— 10 315 verblijven voor hartchirurgie vergezeld door extracorporale circulatie (hart-long machine). Deze techniek wordt niet enkel gebruikt bij openhartoperaties, maar ook bij interventies ten hoogte van de coronairen en op de grote vaten (nek, romp, buik).

Momenteel is er geen epidemiologisch of statistisch middel die toelaat om de chirurgische handelingen die vergezeld zijn van het gebruik van een geneesmiddel in het bijzonder te kennen, zonder het detail van elk verslag van een operatie te onderzoeken.

2 tot 4. Deze stof maakt het onderwerp uit van een zeer actief en zeer nauwlettend toezicht zowel bij de Europese autoriteiten door de *Pharmacovigilance Working Party* (PhVWP), een instantie bij het Europees Geneesmiddelenbureau (EMEA) waarvan België actief deel uitmaakt, als door het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten (FAGG).

De PhVWP heeft de update van de evaluatie van de baten/risicoverhouding van Trasylol op de agenda van haar zitting van maart 2007 geplaatst. Ik zal een beslissing nemen op basis van de uitgegeven aanbevelingen op Europees niveau en volgens het advies van de Commissie voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik die hoort bij het FAGG.

5. Zoals hoger vermeld, is Trasylol sinds meerdere maanden het onderwerp van een strikte opvolging op Belgisch en Europees niveau. Tijdens de vergadering van 9 februari 2007 heeft het Bureau van de Commissie voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik de update van de baten/risicoverhouding van Trasylol toegekend aan een evaluator van het FAGG in samenwerking met de Europese experten van de PhVWP.

Vraag nr. 3-7083 van mevrouw De Roeck d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen. — Uitvoeringsbesluiten.

Sinds de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, werd een lange weg afgelegd. Dank zij de voortdurende medische vooruitgang werd het leven van tal van patiënten gered, maar deze positieve evolutie heeft als keerzijde het toenemend tekort aan organen.

Ons land scoort internationaal wel bijzonder goed wat de orgaantransplantatie betreft van pas overleden donoren, al kampen we meer en meer met het probleem dat deze groep donoren steeds ouder worden.

Maar op het vlak van levende donoren moeten nog heel wat inspanningen geleverd worden. Vooral niertransplantaties komen

de reins qui entrent en ligne de compte : on peut effectivement très bien vivre avec un seul rein.

La loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes susmentionnée a été modifiée pour la dernière fois par la loi du 14 juin 2006.

La mise en application de ces modifications nécessite toutefois des arrêtés d'exécution.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

Quelle est la situation actuelle en la matière ?

Quels obstacles empêchent encore la publication des arrêtés d'exécution ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes modifiée dernièrement par la loi du 14 juin 2006, énonce toujours pour principe le consentement présumé, c'est-à-dire que toute personne inscrite au registre de la population (ou depuis plus de six mois au registre des étrangers) est présumée consentir au don de ses organes après son décès.

Dans la loi initiale, sont énoncées plusieurs modalités pour l'opposition au prélèvement et l'une d'elles habilite le Roi à organiser le mode d'expression de cette opposition. Ce mode d'expression de l'opposition au prélèvement fait l'objet de l'arrêté royal du 30 octobre 1986.

Dans l'esprit du législateur de 1986, donner au Roi le pouvoir d'organiser le mode d'expression explicite du consentement au prélèvement n'aurait pas donc pas eu de sens, puisque la règle de base était — et reste toujours — celle du consentement présumé.

Par ailleurs, l'arrêté royal du 30 octobre 1986 prévoit et organise néanmoins une possibilité pour le citoyen de se déclarer spontanément candidat donneur après son décès.

L'arrêté royal va donc plus loin que ne l'y autorise la base légale de l'article 10, § 3, de la loi du 13 juin 1986 sur laquelle il se fonde, puisque cet article n'autorise le Roi à régler que le mode d'expression de l'opposition au prélèvement et non le mode d'expression du consentement au prélèvement.

Pour pallier à ce vide juridique, le projet de loi modifiant la loi du 14 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation, projet qui a été voté à l'unanimité le 21 décembre 2006 en plénière à la chambre, introduit à l'article 10 de la loi de 1986 un § 3*ter* rédigé comme suit : « § 3*ter*. Le Roi organise un mode d'expression de la volonté expresse de toute personne en qualité de donneur. ». C'est grâce à cette nouvelle base légale, et dès sa publication, que nous pourrons donc rédiger les arrêtés royaux nécessaires à l'entrée en vigueur de la loi du 14 juin 2006.

Question n° 3-7084 de Mme De Roeck du 16 février 2007 (N.) :

Don d'organes. — Listes d'attente. — Évaluation du système actuel.

Bien du chemin a été parcouru depuis la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes. La vie de bon nombre de patients a été sauvée grâce aux progrès constants de la médecine mais le revers de la médaille de cette évolution positive est la pénurie croissante d'organes.

daarbij in aanmerking : men kan immers perfect met één nier door het leven.

De bovenvermelde wet werd voor het laatst aangepast door de wet van 14 juni 2006 tot wijziging van de van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen.

De concrete toepassing van die wijzigingen vereist echter de uitvaardiging van uitvoeringsbesluiten.

Graag kreeg ik van de geachte minister een antwoord op de volgende vragen :

Wat is de actuele stand van zaken hierbij ?

Welke obstakels resten er eventueel nog om alle uitvoeringsbesluiten uit te vaardigen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

In de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen die recent is gewijzigd door de wet van 14 juni 2006 wordt steeds als beginsel de vermoede toestemming ter sprake gebracht, dat wil zeggen dat er voor elke persoon die ingeschreven is in het bevolkingsregister (of sinds meer dan zes maanden in het vreemdelingenregister) ervan uitgegaan wordt dat die toestemt zijn organen na het overlijden af te staan.

In de oorspronkelijke wet worden de verschillende modaliteiten ter sprake gebracht voor het verzet tegen de wegneming van organen; één van deze modaliteiten verleent aan de Koning de bevoegdheid om de wijze voor het uitdrukken van dit verzet te regelen. Deze wijze voor het uitdrukken van het verzet tegen de wegneming van organen wordt geregeld in het koninklijk besluit van 30 oktober 1986.

In de geest van de wetgever van 1986 zou het verlenen van de bevoegdheid aan de Koning om de wijze te organiseren voor het expliciete uitdrukken van de instemming met de wegneming van organen geen betekenis hebben gehad, aangezien de basisregel de vermoede toestemming was — en nog steeds blijft.

Bovendien wordt in het koninklijk besluit van 30 oktober 1986 evenwel de mogelijkheid voor de burger voorzien en georganiseerd om zich na het overlijden spontaan kandidaat-donor te stellen.

Het koninklijk besluit gaat dus verder dan de inhoud van artikel 10, § 3, van de wet van 13 juni 1986 waarop het koninklijk besluit gebaseerd is, aangezien dit artikel de Koning slechts toelaat de wijze voor het uitdrukken van het verzet tegen de wegneming van organen en niet de wijze voor het uitdrukken van de instemming met de wegneming van organen te regelen.

Teneinde deze juridische leemte te verhelpen, voert het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen — een ontwerp dat tijdens de plenaire vergadering van de Kamer op 21 december 2006 met eenparigheid van stemmen is goedgekeurd — in artikel 10 van de wet van 1986 een § 3*ter* in die als volgt luidt : « § 3*ter*. De Koning organiseert een wijze voor het uitdrukken van de uitdrukkelijke wil van elke persoon in de hoedanigheid van donor. ». Dankzij deze nieuwe wettelijke basis en vanaf de publicatie ervan kunnen wij dus de koninklijke besluiten opstellen die vereist zijn voor de inwerkingtreding van de wet van 14 juni 2006.

Vraag nr. 3-7084 van mevrouw De Roeck d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Orgaandonatie. — Wachtlijsten. — Evaluatie huidig systeem.

Sinds de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, werd een lange weg afgelegd. Dank zij de voortdurende medische vooruitgang werd het leven van tal van patiënten gered, maar deze positieve evolutie heeft als keerzijde het toenemend tekort aan organen.

Notre pays obtient de particulièrement bons résultats au niveau international en ce qui concerne les transplantations d'organes de donneurs décédés récemment, même si nous sommes de plus en plus confrontés au problème du vieillissement de ce groupe de donneurs. De ce fait, la qualité des organes des personnes en état de mort cérébrale a diminué par rapport aux décennies précédentes. Ce recul du nombre d'organes utilisables contraste fortement avec la hausse annuelle de 5 % du nombre de personnes qui en ont besoin. À l'heure actuelle, quelque 1 000 belges attendent un rein. Le délai d'attente atteint désormais six mois, parfois le double pour les transplantations de foie.

Nous devons donc nous efforcer d'augmenter le nombre de donneurs vivants. Les greffes de rein sont particulièrement bien adaptées dans ce cas car on peut parfaitement vivre avec un seul rein. Les donneurs de rein potentiels sont cependant effrayés à l'idée de se retrouver au bas de la liste d'attente au cas où ils seraient eux-mêmes confrontés à un problème avec le rein qui leur reste. C'est la raison pour laquelle on a demandé qu'ils puissent bénéficier d'une place prioritaire sur cette liste d'attente. S'agissant d'un groupe limité de patients, cela n'occasionnerait guère de dérangements pour les candidats receveurs et l'obstacle au don d'organe s'en trouverait considérablement réduit.

En réponse à la demande d'explications n° 3-2111 du sénateur Vankrunkelsven (*Annales* n° 3-203 du 8 février 2007, p. 57), l'honorable ministre a répondu qu'il ne serait pas opportun de leur accorder un traitement préférentiel. Il a argué que les critères qui régissent actuellement les priorités sur les listes d'attente sont objectives sur le plan médical et tiennent d'ores et déjà compte de l'urgence de la demande.

L'hôpital universitaire d'Anvers a récemment soutenu la demande visant à leur accorder une place prioritaire sur la liste d'attente. Il indique que chaque année, quelque 50 personnes atteintes d'une affection rénale et figurant sur la liste d'attente décèdent. Par conséquent, d'une part la liste d'attente est nettement trop longue et il faut augmenter d'urgence le nombre de donneurs et d'autre part, cela semble démontrer un fonctionnement défaillant des critères de priorité.

1. La « Plate-forme don d'organes » a-t-elle pris position à propos de la réduction des listes d'attente pour les transplantations d'organes ? Quelles sont, le cas échéant, leurs recommandations ?

2. Bien que plus de 400 transplantations soient réalisées chaque année dans notre pays, comment l'honorable ministre explique-t-il le grand nombre de décès parmi les patients en attente ? Le classement sur les listes d'attente est-il actualisé en permanence ? Quelle instance y veille-t-elle ? Le système en vigueur a-t-il déjà été évalué ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Je commencerai par répondre au point 2 de votre question qui concerne les listes d'attente et l'évaluation du système d'allocation d'organes actuel.

Les patients sont qui sont inscrits dans notre pays sur une liste d'attente pour un organe sont inscrits par un numéro unique au sein d'*Eurotransplant International Foundation*, l'organisme supranational qui a été agréé sur avis du Conseil belge de transplantation par arrêté royal du 19 juillet 2001 pour une durée de 10 ans et qui est chargé de l'allocation des organes. *Eurotransplant International Foundation* est un organisme qui gère la médiation et l'allocation des organes entre différents pays au sein desquels il existe une libre circulation de ces organes. Actuellement, l'Autriche, la Belgique, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Slovénie, le Luxembourg participent au programme d'allocation d'organes d'*Eurotransplant*. D'autres pays, notamment de l'est de l'Europe, se portent également candidats pour faire partie de cette fondation internationale.

Les objectifs qu'*Eurotransplant* s'est fixé sont :

— l'utilisation optimale des organes disponibles;

Ons land scoort internationaal wel bijzonder goed wat de orgaantransplantatie betreft van pas overleden donoren, al kampen we meer en meer met het probleem dat deze groep donoren steeds ouder worden. De kwaliteit van de organen van hersendode personen is daardoor gedaald ten opzichte van de voorbije decennia. Die daling van het aantal bruikbare organen staat in schril contrast met de jaarlijkse toename met 5 % van het aantal mensen dat er een nodig heeft. Momenteel wachten zo'n 1 000 belgen op een nier. De wachttijd is inmiddels opgelopen tot anderhalf jaar, voor levertransplantaties bedraagt dat soms zelfs het dubbele !

Er moeten dus inspanningen geleverd worden om het aantal donoren bij leven te verhogen. Vooral niertransplantaties komen hiervoor in aanmerking : men kan immers perfect met één nier door het leven. Maar potentiële nierdonoren worden ondermeer afgeschrikt door het vooruitzicht om onderaan op de wachtlijst te komen wanneer ze zelf problemen zouden kennen met hun overblijvende nier. Er werd dan ook gevraagd om donoren een voorkeurbehandeling op deze wachtlijst toe te kennen. Vermits het gaat om een beperkte groep van patiënten zou dit de overige kandidaat-receptoren weinig hinder bezorgen en toch de drempel voor donatie gevoelig verlagen.

In uw antwoord op de vraag om uitleg nr. 3-2111 van senator Vankrunkelsven (*Handelingen* nr. 3-203 van 8 februari 2007, blz. 57) stelde de geachte minister op dat zulke voorkeurbehandeling niet opportuun zou zijn. Hij argumenteerde dat de criteria die thans gehanteerd worden om de volgorde op de wachtlijst vast te leggen objectief zijn op medisch vlak en reeds rekening houden met de hoogdringendheid van de aanvraag.

De vraag naar een prioritaire plaats op de wachtlijst werd nochtans recent mee ondersteund door het universitair ziekenhuis Antwerpen. Zij verwijzen naar het feit dat er jaarlijks zo'n 50 nierpatiënten, die op de wachtlijst genoteerd staan, overlijden. Bijgevolg is enerzijds de wachtlijst duidelijk te lang en dienen er dringend meer orgaandonaties te komen, en anderzijds lijkt dit te wijzen op een gebrekkig functioneren van de prioriteitscriteria.

1. Kwam het « Platform orgaandonatie » reeds tot een visie omtrent het inperken van de wachtlijsten voor orgaandonatie ? Welke zijn desgevallend hun aanbevelingen ?

2. Hoewel er in ons land jaarlijks meer dan 400 niertransplantaties uitgevoerd worden, hoe verklaart de geachte minister dan dat er toch nog zoveel overlijdens plaats vinden bij wachtende patiënten ? Wordt de volgorde op de wachtlijsten wel permanent geactualiseerd ? Welke instantie staat hiervoor in ? Werd het vigerende systeem reeds geëvalueerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Ik zal beginnen met het antwoord op punt 2 van uw vraag betreffende de wachtlijsten en de evaluatie van het huidige systeem voor de toekenning van organen.

De patiënten die in ons land op een wachtlijst staan voor een orgaan, zijn via een uniek nummer ingeschreven bij de *Eurotransplant International Foundation*, het supranationale orgaan dat werd erkend met advies van de Belgische Transplantatieraad via het koninklijk besluit van 19 juli 2001 voor een periode van tien jaar en dat belast is met de toekenning van organen. *Eurotransplant International Foundation* is een instelling die de bemiddeling en toekenning van organen regelt tussen de verschillende landen waar een vrij verkeer van organen bestaat. Momenteel nemen Oostenrijk, België, Duitsland, Nederland, Slovenië en Luxemburg deel aan het programma voor de toekenning van organen van *Eurotransplant*. Andere landen, met name Oost-Europa zijn eveneens kandidaat om deel uit te maken van deze internationale stichting.

De doelstellingen van *Eurotransplant* zijn :

— optimaal gebruik van de beschikbare organen;

— la fixation d'un système transparent et objectif d'allocation des organes basé sur des critères médicaux;

— l'évaluation des facteurs qui ont une influence sur les résultats des transplantations;

— le soutien au don d'organes et l'aide aux pays afin d'améliorer leur recrutement en organes;

— l'amélioration des résultats de la transplantation à travers la promotion de la recherche scientifique.

Comme médiateur entre les donneurs et les receveurs, *Eurotransplant* joue un rôle clef dans la distribution des organes qui sont recrutés au sein des différents pays.

Au sein d'*Eurotransplant*, il existe un Conseil d'administration dans lequel chaque pays est représenté par un membre. Traditionnellement en Belgique, c'est le président de la Société belge de transplantation qui occupe ce siège. Siègent également au sein de ce conseil, des représentants de chacun des comités (qui s'occupent d'établir et de proposer des règles pour chacun des programmes de transplantation). Il en existe qui sont distincts au sein desquels la Belgique est également représentée : le Comité consultatif du rein, le Comité consultatif du foie et de l'intestin, le Comité consultatif du pancréas, le Comité consultatif des organes thoraciques, le Comité consultatif du prélèvement d'organes, le Comité consultatif du typage tissulaire, le Comité consultatif des données informatiques, le Comité consultatif des matières éthiques et enfin le Comité consultatif des finances.

Puisque vous évoquez la problématique des listes d'attente pour un rein, les règles d'allocation des reins au sein de l'espace *Eurotransplant* ont été proposées par le Comité consultatif du rein et ont été avalisées par la Conseil d'administration qui est chargé de les faire exécuter.

Pour le cas précis du rein, les critères de classement sur la liste d'attente qui sont actuellement retenus sont : le groupe sanguin, le typage immunologique, le degré d'urgences et la durée d'attente depuis l'inscription. Concernant la durée d'attente, depuis quelques années, celle-ci a été revue et se base actuellement sur la durée depuis la première séance d'hémodialyse.

Eurotransplant édite un rapport annuel et est chargé de maintenir une balance nationale entre le nombre d'organes prélevés et greffés.

Je pense donc que nous avons tout à gagner à adhérer à ce système d'échange des organes dans la mesure où nous sommes un petit pays et que par l'adhésion à *Eurotransplant*, nous donnons la possibilité à nos patients inscrits sur ne liste d'attente de pouvoir avoir une meilleure compatibilité tissulaire avec les organes transplantés. *Eutrotranpslant* est le plus grand système d'allocation d'organes européen puisqu'il couvre une population de 122 millions de personnes.

Enfin, par le respect d'une balance nationale ainsi que par l'implication de représentants de notre pays au sein des différents échelons de l'organisation *Eurotransplant*, on peut être rassuré quant aux intérêts de concitoyens qui sont défendus.

Concernant la première partie de votre question au sujet de l'allongement des listes d'attente et de la mortalité de patients en attente d'un rein, la clé du problème reste l'augmentation du don d'organes dans notre pays.

Même si nous faisons figure de bon élève sur le plan international avec un peu plus de vingt-sept donneurs par million d'habitant, je suis convaincu et que nous pouvons encore nous améliorer.

Pour cela, j'ai mis en place une série de mesures dont les effets se sont déjà fait sentir en 2006.

— invoering van een transparant en objectief systeem van toekenning van organen, gebaseerd op medische criteria;

— evaluatie van de factoren die een invloed hebben op de resultaten van de transplantaties;

— steunen van orgaandonatie en bijstand aan de landen om hun verwerving van organen te verbeteren;

— verbetering van de transplantatieresultaten via promotie van het wetenschappelijk onderzoek.

Als bemiddelaar tussen de donors en de ontvangers, speelt *Eurotransplant* een sleutelrol in de distributie van de organen die in de verschillende landen worden verzameld.

Binnen *Eurotransplant* bestaat er een Raad van beheer waarin elk land wordt vertegenwoordigd door één lid. Traditioneel in België, is het de voorzitter van de *Belgian Transplantation Society* die deze plaats bekleedt. Binnen deze raad zetelen ook vertegenwoordigers van alle comités (die voor elk transplantatieprogramma regels uitwerken en voorstellen). Er bestaan er ook afzonderlijke, waarin ook België is vertegenwoordigd : het Adviescomité voor de nier, het Adviescomité voor de lever en darm, het Adviescomité voor de pancreas, het Adviescomité voor de thoraxorganen, het Adviescomité voor het wegnemen van organen, het Adviescomité voor weefseltypering, het Adviescomité voor informaticagegevens, het Adviescomité voor ethische kwesties en ten slotte het Adviescomité voor financiën.

Vermits u het heeft over de problematiek van de wachtlijsten voor een nier, werden de regels voor de toekenning van nieren binnen *Eurotransplant* voorgesteld door het Adviescomité voor de nier en goedgekeurd door de raad van beheer, die belast is met de uitvoering.

Voor de nier in het bijzonder, zijn de huidige plaatsingscriteria voor de wachtlijst de volgende : de bloedgroep, immunologisch type, graad van dringendheid en wachttijd sedert de inschrijving. In verband met de wachttijd : deze werd sinds enkele jaren herzien en is momenteel gebaseerd op de duur sinds de eerste hemodialysesessie.

Eurotransplant geeft een jaarverslag uit en is belast met het behouden van een nationaal evenwicht tussen het aantal weggenomen en ingeplante organen.

Ik denk bijgevolg dat wij alles te winnen hebben door deel uit te maken van dit uitwisselingssysteem van organen, in die zin dat wij een klein land zijn en dat wij door ons lidmaatschap van *Eurotransplant*, onze patiënten die ingeschreven staan op een wachtlijst de mogelijkheid bieden op een betere weefselcompatibiliteit met de getransplanteerde organen. *Eurotransplant* is het grootste Europese systeem voor de toekenning van organen, omdat het een bevolking van 122 miljoen mensen overkoepelt.

Ten slotte kan men, door het eerbiedigen van een nationaal evenwicht en door de betrokkenheid van vertegenwoordigers van ons land binnen de verschillende rangen van de organisatie *Eurotransplant*, enkel verzekerd zijn in verband met de belangen van onze medeburgers, die goed verdedigd zijn.

In verband met het eerste deel van uw vraag betreffende de verlenging van de wachtlijsten en de mortaliteit van patiënten die op een nier wachten, blijft de sleutel van het probleem de toename van orgaandonatie in ons land.

Zelfs al zijn wij op internationaal vlak, met iets meer dan zevenentwintig donors per miljoen inwoners, een goede leerling, toch ben ik ervan overtuigd dat wij nog beter kunnen.

Daartoe heb ik een reeks maatregelen genomen, waarvan de gevolgen zich reeds in 2006 lieten voelen.

Ces mesures sont notamment :

— une campagne de sensibilisation au don d'organes appelée « Beldonor » afin de sensibiliser nos concitoyens à la problématique du don d'organes ayant pour cible le grand public et le personnel des administrations communales;

— une action auprès des hôpitaux aigus du pays, appelée projet « GIFT » qui s'adresse directement aux acteurs de la santé. Sur base volontaire, 64 sites hospitaliers aigus de tout le pays ont accepté de se soumettre à un enregistrement de tous les décès dans leurs unités de soins intensifs. Ces enregistrements se font dans un logiciel qui est couplé à un programme d'aide à la décision et à la détection de la mort cérébrale.

Ainsi en 2006, 273 donneurs d'organes ont été prélevés, cela représente une augmentation de plus de 15 % par rapport à 2005. Ce supplément d'organes prélevés a permis de transplanter 120 patients de plus par rapport à 2005. C'est d'ailleurs la première fois depuis qu'on réalise des transplantations en Belgique que les listes d'attente ont diminué. Au 31 décembre 2006, 1 179 belges étaient en attente d'un ou plusieurs organes, ils étaient 1 289 au 31 décembre 2005.

Les résultats de 2006 sont très encourageants et me poussent à poursuivre dans la voie que je me suis fixée qui est celle d'une meilleure information à toute la population avec une citoyenneté participative et par des systèmes d'amélioration de la détection et de la gestion de donneurs dans tous les hôpitaux parce qu'un seul patient donneur d'organes peut sauver plusieurs vies.

Question n° 3-7238 de Mme Van dermeersch du 27 février 2007 (N.) :

Sections psychiatriques des hôpitaux. — Établissements psychiatriques. — Patients hospitalisés.

I. En ce qui concerne le nombre de patients hospitalisés chaque année,

la documentation scientifique disponible révèle qu'une personne sur quatre en Europe connaît, au moins une fois dans sa vie, de graves problèmes de santé mentale et qu'un grand nombre de ces personnes doivent être hospitalisées dans un établissement de soins.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été hospitalisées en 2006 dans un établissement psychiatrique ? Ce chiffre tient-il compte des hospitalisations répétées des patients concernés ? Je souhaiterais également connaître le nombre de jours d'hospitalisation pour chaque cas.

2. Combien d'hospitalisations ont-elles été enregistrées dans les sections psychiatriques des hôpitaux ? Je souhaiterais également connaître le nombre de jours d'hospitalisations pour chaque cas.

3. Combien de lits psychiatriques ont-ils été mis à la disposition des patients pour l'exercice 2006 ?

II. En ce qui concerne le nombre de décès enregistré chaque année parmi les patients hospitalisés,

je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre possède-t-il des statistiques précises en ce concerne le nombre de cas

— de morts naturelles,

— de morts non naturelles,

parmi les personnes qui ont été hospitalisées au cours de l'année 2006 dans la section psychiatrique d'un hôpital ou dans un établissement psychiatrique ?

2. Dans l'affirmative, quelle évolution ces chiffres indiquent-ils par rapport aux données disponibles sur la période de 2000 à 2005 ? Peut-on expliquer les tendances éventuelles ?

Deze maatregelen zijn onder andere :

— een sensibiliseringscampagne voor orgaandonatie, genaamd « Beldonor » om onze medeburgers te sensibiliseren voor de problematiek van orgaandonatie, met als doel het grote publiek en het personeel van gemeentebesturen;

— een actie in de acute ziekenhuizen van het land, het « GIFT »-project genaamd, dat rechtstreeks tot de gezondheidsactoren is gericht. Op vrijwillige basis hebben 64 acute ziekenhuizen in heel het land ermee ingestemd zich te onderwerpen aan een registratie van alle overlijdens in hun afdelingen voor intensieve zorgen. Deze registraties gebeuren in een softwareprogramma dat gekoppeld is aan een programma voor hulp bij de keuze en bij de opsporing van hersendood.

Zo werd er in 2006 gebruik gemaakt van 273 orgaandonors : dit is een stijging van meer dan 15 % in vergelijking met 2005. Dankzij dit grotere aantal weggenomen organen hebben 120 patiënten meer dan in 2005 een transplantatie kunnen ondergaan. Dit was trouwens de eerste maal sinds men in België transplantaties uitvoert, dat de wachtlijsten verminderd zijn. Op 31 december 2006 waren 1 179 Belgen aan het wachten op één of meerdere organen. Op 31 december 2005 waren er dat nog 1 289.

De resultaten van 2006 zijn zeer bemoedigend en helpen mij bij het verdergaan op de weg die ik heb uitgestippeld, namelijk een betere informatie aan de hele bevolking met participatief burgerschap en via verbeterde systemen voor de opsporing en het beheer van donors in alle ziekenhuizen, omdat één enkele orgaandonorpatiënt verschillende levens kan redden.

Vraag nr. 3-7238 van mevrouw Van dermeersch d.d. 27 februari 2007 (N.) :

Psychiatrische afdelingen van ziekenhuizen. — Psychiatrische instellingen. — Opgenomen patiënten.

I. Met betrekking tot de aantallen op jaarbasis van opgenomen patiënten.

De beschikbare wetenschappelijke documentatie stelt dat één op vier mensen in Europa gedurende hun leven minstens één keer een ernstige episode van geestelijke gezondheidsproblemen doormaakt en dat een aanzienlijk aantal onder hen dient voor behandeling in een verpleeginrichting te worden opgenomen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden in 2006 opgenomen in een psychiatrische instelling (indien mogelijk met de bijkomende precisering of dit cijfer rekening houdt met herhaalde opnames van dezelfde patiënten of niet) ? Graag kreeg ik ook het aantal overeenstemmende verblijfsdagen.

2. Hoeveel opnames werden er geacteerd in de psychiatrische afdelingen van ziekenhuizen ? Graag kreeg ik ook het aantal overeenstemmende opnamedagen.

3. Hoeveel psychiatrische bedden stonden bij het afsluiten van het dienstjaar 2006 ter beschikking van de bevolking ?

II. Met betrekking tot het aantal sterfgevallen op jaarbasis van opgenomen patiënten.

Graag vernam ik ook het volgende :

1. Heeft de geachte minister nauwkeurig statistisch materiaal met betrekking tot het aantal sterfgevallen

— ten gevolge van een natuurlijke,

— ten gevolge van een niet natuurlijke dood,

binnen de populatie van de personen die in België over het jaar 2006 opgenomen werden in de psychiatrische afdeling van een ziekenhuis of in een psychiatrische instelling ?

2. Indien ja, hoe verhouden deze cijfers zich tot de gegevens beschikbaar over de periode van 2000 tot 2005 ? Bestaan er verklaringen voor een eventuele tendens ?

III. Quel est le pourcentage de suicides dans les établissements psychiatriques belges, comparé aux établissements psychiatriques des pays voisins ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Remarque préliminaire : Les données d'admissions les plus récentes dont nous pouvons rapporter à ce moment datent de 2003.

Ad I.

1) En 2003, 42 953 admissions étaient enregistrées dans les hôpitaux psychiatriques, avec une durée de séjour moyenne de 117,1 jours.

2) En 2003, 44 745 admissions étaient enregistrées dans les services psychiatriques des hôpitaux généraux, avec une durée de séjour moyenne de 24,6 jours.

3) À la fin de l'année 2003, 24 614 lits psychiatriques étaient à la disposition de la population. Le 1er janvier 2007 ce nombre était de 23 907.

Ad II.

1) En 2003, 435 personnes sont décédés dans les hôpitaux psychiatriques et les services psychiatriques des hôpitaux généraux à cause d'une mort naturelle, et 98 personnes à cause d'une mort non naturelle. En plus, il y avait 54 décès pour lesquels la cause de mort était enregistrée dans le résumé psychiatrique minimum comme « inconnu ou données insuffisantes ».

2) Pour les morts naturelles cela signifie une légère hausse vis-à-vis 2002 (394), mais une baisse manifeste vis-à-vis 2000 (501). Le nombre de morts non-naturelles restait quasi constant durant la période 2000-2003.

Ad III.

Le pourcentage de suicides dans les institutions psychiatriques en Belgique (vis-à-vis le nombre total de décès dans ces institutions) était de 14,65 % pour l'année 2003. On ne dispose toutefois pas de chiffres comparables de nos pays voisins.

Question n° 3-7492 de Mme Van dermeersch du 5 mars 2007 (N.) :

Santé mentale. — Livre vert de la Commission européenne. — Résolutions du Parlement européen. — Conséquences en Belgique.

À la suite de la publication du Livre vert de la Commission européenne « Améliorer la santé mentale de la population : Vers une stratégie sur la santé mentale pour l'Union européenne », (COM(2005)0484) et de l'adoption de la résolution du Parlement européen « sur l'amélioration de la santé mentale de la population, stratégie pour l'Union européenne » (2006/2058(INI), je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

À la suite des initiatives européennes précitées, le département de l'honorable ministre a-t-il pris de nouvelles décisions ou entamé des actions en ce qui concerne :

a) l'harmonisation des indicateurs nationaux et internationaux actuels en matière de santé mentale afin de pouvoir rassembler des données comparables sur le territoire de la Communauté européenne;

b) les mesures visant à diffuser des informations correctes, à acquérir la connaissance pertinente, à développer la mentalité et les aptitudes permettant de sauvegarder la santé psychique et physique et d'améliorer la qualité de vie des citoyens, ainsi que le demande la résolution 8 ?

III. Hoe groot is het percentage zelfmoorden in de psychiatrische instellingen van België in vergelijking met het aantal zelfmoorden in vergelijkbare psychiatrische instellingen in onze buurlanden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Opmerking vooraf : De meest recente opnamegegevens waarover we momenteel kunnen rapporteren dateren van 2003.

Ad I.

1) In 2003 werden er 42 953 opnames geregistreerd in de psychiatrische ziekenhuizen, met een gemiddelde verblijfsduur van 117,1 dagen.

2) In 2003 werden in de psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen 44 745 opnames geregistreerd, met een gemiddelde verblijfsduur van 24,6 dagen.

3) Bij het afsluiten van het dienstjaar 2003 stonden 24 614 psychiatrische bedden ter beschikking van de bevolking. Op 1 januari 2007 bedroeg dit aantal 23 907.

Ad II.

1) In 2003 stierven in de psychiatrische instellingen en in de psychiatrische afdelingen in algemene ziekenhuizen 435 mensen ten gevolge van een natuurlijke dood en 98 mensen ten gevolge van een niet-natuurlijke dood. Daarnaast waren er nog eens 54 overlijdens waarvan in de registratie van de minimale psychiatrische gegevens de doodsoorzaak als « onbekend of onvoldoende gegevens » stond aangegeven.

2) Voor de natuurlijke overlijdens betekent dit een lichte stijging ten opzichte van 2002 (394), maar een duidelijke daling ten opzichte van 2000 (501). Het aantal niet-natuurlijke overlijdens bleef tijdens de periode 2000-2003 nagenoeg constant.

Ad III.

Het percentage zelfmoorden in de psychiatrische instellingen van België (ten overstaan van het totaal aantal overlijdens in deze instellingen) bedroeg tijdens het jaar 2003 14,65 %. We beschikken echter niet over vergelijkbare cijfers uit onze buurlanden.

Vraag nr. 3-7492 van mevrouw Van dermeersch d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Geestelijke gezondheidszorg. — Groenboek van de Europese Commissie. — Resoluties van het Europees Parlement. — Gevolgen in België.

Naar aanleiding van de publicatie van het Groenboek van de Europese Commissie « De geestelijke gezondheid van de bevolking verbeteren. Naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie » (COM(2005)0484) en de goedkeuring van de resolutie van het Europees Parlement « over de verbetering van de geestelijke gezondheid van de bevolking — Naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie » (2006/2058(INI)), wens ik antwoord te krijgen op de volgende vragen :

Heeft het departement van de geachte minister sinds de publicatie van voornoemde Europese initiatieven nieuwe beslissingen getroffen of acties ondernomen wat betreft :

a) de harmonisering van de huidige nationale en internationale geestelijke gezondheidsindicatoren teneinde vergelijkbare gegevens op het gebied van de Europese Gemeenschap te kunnen verzamelen;

b) maatregelen die gericht moeten zijn op het verstrekken van de juiste informatie, het verkrijgen van relevante kennis en de ontwikkeling van de nodige mentaliteit en vaardigheden om de geestelijke en lichamelijke gezondheid veilig te stellen en de levenskwaliteit van de burgers te verbeteren, waartoe in resolutie 8 wordt opgeroepen ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

a) Je souhaite attirer votre attention sur le fait que la publication de la Commission européenne, à laquelle je vous renvoie, intitulée « Améliorer la santé mentale de la population. Vers une stratégie en matière de santé mentale pour l'Union européenne » a encore toujours le statut d'un Livre vert.

Ce Livre vert est basé sur une consultation entre la commission et les différents États membres et les différents *stakeholders*. Entre-temps, un appel a bien été lancé par la Commission européenne aussi bien vers les différents États membres que vers les différents autres *stakeholders* pour qu'ils donnent leur réaction sur ce livre vert et ils ont déjà donné leur réaction sur ce livre vert. En ce moment, ces réactions sont traitées et la Commission européenne enverra un communiqué à ce sujet pour fin 2007.

Par rapport à votre question de savoir si j'ai déjà pris des nouvelles décisions ou entrepris des actions concernant l'harmonisation des présents indicateurs de santé mentale nationaux et internationaux afin de pouvoir rassembler des données comparables au niveau de la Communauté européenne, je peux encore affirmer qu'on ne peut pas voir ceci séparément des directives générales concernant les indicateurs de santé de la Commission européenne. Dans ce cadre une proposition d'ordonnance « COM (2007)46 » du Parlement européen et du Conseil concernant les statistiques communautaires pour la santé publique et la santé et la sécurité au travail est introduite pour négociation le 7 février 2007. En ce moment les États membres n'ont pas reçu de directives concrètes à ce sujet. Je peux vous communiquer aussi que sous la présidence portugaise, les soins de santé mentale seront remis à l'ordre du jour.

b) Concernant le deuxième volet de votre question je peux difficilement vous répondre car ceci ressort plutôt des compétences des communautés et régions.

Question n° 3-7502 de Mme Van de Casteele du 5 mars 2007 (N.) :

Loi autorisant l'utilisation des défibrillateurs automatiques « externes ». — Arrêtés d'exécution.

La loi du 12 juin 2006 autorise l'utilisation des défibrillateurs automatiques « externes » dans le cadre d'une réanimation. Le Roi fixe le mode d'enregistrement de l'utilisation du défibrillateur automatique externe (article 3).

Dans sa réponse à ma question n° 3-5705 (*Questions et Réponses* n° 3-78, p. 8437), l'honorable ministre déclare que, le 28 avril 2006, il a transmis un projet d'arrêté à la ministre de la Protection de la consommation pour demande d'avis à la « Commission de la sécurité des consommateurs ». Le 13 juin 2006, Mme Van den Bossche a répondu que cet avis serait remis dans un délai de deux mois. Ensuite, l'arrêté, qui aurait éventuellement été adapté, serait transmis au Conseil d'État pour la formulation d'un avis dans les cinq jours ouvrables.

Aucun arrêté d'exécution n'a été publié depuis lors.

Je suis régulièrement interpellée à ce sujet par des plongeurs notamment qui attendent pour acheter ou mettre à disposition un appareil.

L'honorable ministre peut-il me dire où en sont ces arrêtés d'exécution ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le projet d'arrêté royal dont il est question a reçu un avis favorable, assorti de quelques remarques, de la commission pour la sécurité des consommateurs.

Ce projet a aussi reçu un avis du Conseil d'État, moyennant quelques remarques. Par contre, il n'est pas exact qu'un avis a été

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid ais volgt te antwoorden.

a) Ik wens er uw aandacht op te vestigen dat de publicatie van de Europese Commissie waar u naar verwijst, met name « De geestelijke gezondheid van de bevolking verbeteren. Naar een strategie inzake geestelijke gezondheid voor de Europese Unie » nog steeds het statuut heeft van een Groenboek.

Dit Groenboek is gebaseerd op een consultatie van de commissie met de verschillende lidstaten en de verschillende *stakeholders*. Ondertussen is er wel een oproep geweest van de Europese Commissie naar zowel de verschillende lidstaten als naar verschillende andere *stakeholders* om hun reactie te geven op dit groenboek en zij hebben reeds hun reactie gegeven op dit groenboek. Op dit ogenblik is men deze reacties aan het verwerken en zal de Europese Commissie een communicatie hieromtrent verzorgen tegen eind 2007.

Omtrent uw vraag of ik reeds nieuwe beslissingen heb getroffen of acties heb ondernomen betreffende de harmonisering van de huidige nationale en internationale geestelijke gezondheidsindicatoren, teneinde vergelijkbare gegevens op het gebied van de Europese Gemeenschap te kunnen verzamelen, kan ik nog stellen dat men dit niet los kan zien van de algemene richtlijnen met betrekking tot de gezondheidsindicatoren van de Europese Commissie. Hieromtrent is een voorstel van verordening « COM (2007)46 » van het Europees Parlement en de Raad betreffende communautaire statistieken voor volksgezondheid en de gezondheid en veiligheid op het werk op 7 februari 2007 voor onderhandeling ingediend. Op dit moment hebben de lidstaten nog geen concrete richtlijnen hieromtrent ontvangen. Wel kan ik u nog mededelen dat onder het Portugees voorzitterschap mentale gezondheidszorg terug zal worden geagendeerd.

b) Met betrekking tot het tweede luik van uw vraagstelling kan ik moeilijk antwoorden daar dit eerder betrekking heeft op de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten.

Vraag nr. 3-7502 van mevrouw Van de Casteele d.d. 5 maart 2007 (N.) :

Wet betreffende het bedienen van automatische « externe » defibrillatoren. — Uitvoeringsbesluiten.

De wet van 12 juni 2006 laat het gebruik toe van « externe » defibrillatoren in het kader van een reanimatie. De Koning moet bepalen op welke wijze het gebruik hiervan wordt geregistreerd (artikel 3).

Op mijn vraag nr. 3-5705 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-78, blz. 8437) antwoordde de geachte minister dat hij op 28 april 2006 een ontwerpbesluit had overgemaakt aan de minister van Consumentenzaken met de bedoeling advies te vragen aan de « Commissie voor de veiligheid van de consumenten ». Mevrouw Van den Bossche antwoordde op 13 juni 2006 dat dat advies binnen de twee maand zou worden gegeven. Het (eventueel) aangepaste advies zou nadien aan de Raad van State worden overgemaakt voor advies binnen de vijf werkdagen.

Ondertussen zijn er nog steeds geen uitvoeringsbesluiten gepubliceerd.

Ik word hierover herhaaldelijk gecontacteerd door onder andere duikers die wachten om een toestel aan te schaffen of ter beschikking te stellen.

Kan de geachte minister een stand van zaken geven ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Het ontwerp van koninklijk besluit waarvan sprake heeft een gunstig advies gekregen, mits enkele opmerkingen van de Commissie voor de veiligheid van de consumenten.

Ook de Raad van State heeft een advies uitgebracht over dit ontwerp en enkele opmerkingen geformuleerd. Daarentegen is het

demandé en cinq jours vu qu'une telle urgence ne peut être motivée, mais bien selon la procédure normale.

L'ensemble de ces remarques ont été intégrées dans le texte et a bénéficié d'un avis favorable du ministre du budget.

Il est à la signature des deux ministres, et sera présenté en suite à celle du chef de l'État.

Je vous assure être très conscient des besoins sur le terrain de voir ce texte publié, ce que je souhaite aussi à très court terme.

Question n° 3-7907 de Mme Lijnen du 18 avril 2007 (N.):

Médicaments génériques. — Remboursement.

Le remboursement accru des médicaments génériques a amené de nombreuses personnes à adopter ces remèdes moins coûteux qui ont exactement la même composition que les anciens médicaments originaux ne bénéficiant plus d'aucune protection.

Nous constatons toutefois qu'encore trop peu de personnes profitent de cet avantage financier, peut-être parce qu'elles ne sont pas convaincues de l'efficacité des médicaments génériques. Peut-être est-ce aussi parce que le bénéfice que tire le patient de la diminution du ticket modérateur ne leur paraît pas suffisamment intéressant et ne les incite pas à passer aux médicaments génériques. Une nouvelle diminution du ticket modérateur pourrait être un incitant, l'intervention de l'INAMI étant majorée sans que la sécurité sociale ait, bien sûr, à faire face à d'importants surcoûts.

Pour bon nombre de médicaments, il est possible de fixer un remboursement tel qu'il permet de mettre les médicaments génériques moins coûteux gratuitement à la disposition du patient, le montant remboursé par l'INAMI restant encore inférieur au remboursement accordé pour le médicament actuel (ancien, non générique).

Certains médicaments génériques sont plus onéreux que les produits de marque ! Dans un cas précis, le médicament générique est même tellement coûteux qu'il coûte à l'INAMI près de 42 % de plus et seulement 8 % de moins au patient, alors qu'il existe un autre médicament générique à base de la même molécule qui coûte 12 % de moins à l'INAMI et génère pour le patient une économie de non moins de 43 %.

Un tarif général de remboursement de 75 % a été instauré pour les médicaments génériques. Dans des cas extrêmes, il arrive ainsi qu'un médicament générique coûte davantage à l'INAMI que le produit original.

C'est la raison pour laquelle je souhaiterais adresser cette question à l'honorable ministre :

N'est-il pas possible de prévoir pour les médicaments génériques, en termes absolus, le remboursement que l'INAMI consent pour le médicament le plus cher ?

Dans de très nombreux cas, il en résultera un bénéfice pour tout le monde. L'INAMI ne devra que dans certains cas rembourser plus que pour le médicament générique mais ne devra jamais rembourser davantage pour un produit générique que pour un produit de marque. Dans de nombreux cas, le patient ne devra plus rien payer, à condition qu'il passe au médicament générique. La gratuité totale du médicament incitera davantage le patient à insister auprès de son médecin pour que celui-ci lui prescrive un médicament générique. Dans certains cas, l'INAMI aussi paiera moins qu'aujourd'hui, même si le prix pour le patient est parfois ramené à zéro.

Réponse : Actuellement, la participation dans le coût d'un médicament, aussi bien pour une spécialité originale que pour un générique ou une copie, est calculée comme un pourcentage, quoique plafonné, de la base de remboursement de ce médicament. Cette base de remboursement est pour tous les médicaments pareille au prix de vente au public, sauf pour les spécialités

niet correct dat een advies binnen de vijf werkdagen werd gevraagd, daar dergelijke hoogdringendheid niet kan worden gemotiveerd, maar wel overeenkomstig de gebruikelijke procedure.

Al die opmerkingen werden in de tekst opgenomen, die een positief advies ontving vanwege de minister van Begroting.

Hij is ter ondertekening voorgelegd aan twee ministers en zal vervolgens ter ondertekening worden voorgelegd aan het Staatshoofd.

Ik ben me terdege bewust van de behoeften op het terrein opdat die tekst gepubliceerd wordt, wat ook mijn wens is op zeer korte termijn.

Vraag nr. 3-7907 van mevrouw Lijnen d.d. 18 april 2007 (N.):

Generische geneesmiddelen. — Terugbetaling.

Vele mensen zijn, dankzij de verhoogde terugbetaling van generische middelen, overgeschakeld naar die goedkopere alternatieven, die precies dezelfde samenstelling hebben als de oude, originele geneesmiddelen die niet langer beschermd zijn.

We stellen echter vast dat nog te weinig mensen van het prijsvoordeel genieten, misschien omdat ze niet overtuigd zijn van de efficiëntie van de generische middelen. Maar misschien ook omdat de winst voor de patiënt, dankzij de verlaging van het remgeld, hen onvoldoende interessant overkomt en niet stimuleert om over te stappen naar generische geneesmiddelen. Een stimulans zou een nog lager remgeld kunnen zijn, wat erop neerkomt dat de tussenkomst van het RIZIV zou verhogen, uiteraard zonder de sociale zekerheid extra op kosten te jagen.

Voor een groot aantal geneesmiddelen is het mogelijk een dusdanige terugbetaling vast te leggen, dat de goedkopere generische geneesmiddelen zelfs helemaal gratis kunnen ter beschikking gesteld worden van de patiënt, terwijl de terugbetaling door het RIZIV nog steeds lager wordt dan de terugbetaling die voor het huidige (oude, niet-generische) geneesmiddel gebeurt.

Sommige generische geneesmiddelen zijn duurder dan de merkproducten ! In één bepaald geval is het generische middel zelfs zó duur, dat het aan het RIZIV ongeveer 42 % meer kost en aan de patiënt slechts 8 % minder, terwijl van dezelfde molecule ook een generisch middel bestaat dat het RIZIV 12 % minder kost, en de patiënt een besparing oplevert van maar liefst 43 %.

Voor de generische middelen is er een algemeen terugbetalingstarief van 75 % ingevoerd. Wat er in extreme gevallen voor zorgt dat een generisch middel meer kost aan het RIZIV dan het originele product.

Daarom mijn vraag aan de geachte minister :

Is het niet mogelijk om alle generische middelen, in absolute termen, de terugbetaling te geven die het RIZIV betaalt voor het duurste middel ?

In zeer veel gevallen leidt dit tot een win-win situatie. Het RIZIV zal slechts in sommige gevallen meer moeten terugbetalen dan voor het generische middel, maar nooit meer moeten terugbetalen voor een generisch middel dan voor een merkproduct. De patiënt zal in veel gevallen helemaal niets moeten betalen, op voorwaarde dat hij overstapt naar het generische middel. Door het volledig gratis worden van het medicament, zal de incentive voor de patiënt groter worden om bij zijn arts aan te dringen op een generisch middel. Het RIZIV zal in sommige gevallen ook minder betalen dan nu, niettegenstaande de prijs voor de patiënt soms al tot nul herleid is.

Antwoord : Op dit moment wordt de bijdrage in de kost voor een geneesmiddel zowel voor een originele specialiteit als voor generiek of kopie berekend als een percentage, zij het begrensd, van de vergoedingsbasis van dit geneesmiddel. Die vergoedingsbasis is voor alle geneesmiddelen gelijk aan de verkoopprijs aan publiek, behalve voor originele specialiteiten die in een

originales qui sont reprises dans un cluster des prix de référence et pour lesquelles la firme n'a pas choisi de laisser diminuer le prix jusqu'au niveau de la base de remboursement du générique.

Dès que les brevets des spécialités ont expirés et que pour des spécialités originales des alternatives moins chères deviennent remboursables (en général des génériques), des clusters de référence se forment autour de ces spécialités et des nouvelles bases de remboursement sont calculées, bases qui sont grosso modo de 30 % inférieure au prix initial de ce médicament. À ce moment, les firmes ont le choix de diminuer aussi leur prix jusqu'au niveau de la base de remboursement du générique afin d'éviter que les patients ne doivent payer, en plus du ticket modérateur de la base de remboursement de référence, aussi la différence entre le prix de la spécialité et le prix/base de remboursement du générique (ledit « supplément »). De cette manière, la concurrence de prix entre les médicaments est encouragée menant à des prix diminués. Je ne connais pas d'exemples où les médicaments « originaux » soient plus chers que leurs génériques car, d'après la loi AMI (article 8*ter*), dès qu'un original baisse son prix en dessous de celui d'un générique, celui-ci doit s'adapter et également baisser son prix.

Votre proposition de donner à tous les produits génériques, en termes absolus, le même remboursement que l'assurance soins de santé paye pour le médicament le plus cher, doit être examinée plus en détails, notamment en ce qui concerne les interférences possibles avec par exemple le système des prix de référence, les honoraires de la distribution, la tarification en hôpital, etc. En même temps, l'impact sur la stabilité des prix et les interventions personnelles doit être revu afin de vérifier si une pareille mesure peut avoir un effet identique global et favorable pour les patients.

Un inconvénient important est que la concurrence au niveau du prix est limitée jusqu'à un certain niveau de prix qui correspond à ce que l'assurance des soins de santé rembourse — je suppose pour un bénéficiaire préférentiel — pour le générique le plus cher.

Question n° 3-7908 de M. Brotcorne du 18 avril 2007 (Fr.) :

Personnel infirmier. — Revalorisation.

La première des « Journées de l'infirmière » a été organisée et a permis aux infirmiers et infirmières de s'exprimer sur leurs conditions de travail.

Ils ont lancé un appel aux différentes forces politiques du pays pour obtenir une réelle revalorisation globale de leur métier : révision du statut, de la formation et du salaire.

Les infirmiers et infirmières demandent également que les normes établies dans notre pays, qui indiquent que pour une unité de soins correspondant à trente lits, treize temps pleins doivent être affectés, soient rehaussées.

Également, les infirmiers et infirmières ont demandé qu'à côté de la rentabilité, l'aspect humain soit lui aussi pris en compte.

L'honorable ministre peut-il me dire quelles réponses et quels engagements il peut donner après cet appel ?

Réponse : Comme j'ai eu le plaisir de le dire de vive voix aux participants à la journée organisée à Charleroi ce 28 mars 2007 par les organisations professionnelles infirmières :

— l'accord social 2005/2010 a l'ambition de répondre, pendant les cinq prochaines années, aux demandes justifiées des secteurs fédéraux de la santé en matière de charge de travail, d'organisation et de qualité du travail, d'équilibre entre vie professionnelle et vie familiale, de rémunération du travail et de pouvoir d'achat après la fin de carrière;

— deux tiers des moyens budgétés dans l'accord social 2005/2010 sont consacrés à la création d'emplois supplémentaires, soit une augmentation nette de 7 248 ETP pour le secteur.

referentieprijzencluster zijn opgenomen en waarvoor het bedrijf er niet voor heeft gekozen de prijs te laten dalen tot het niveau van de vergoedingsbasis van de generiek.

Nadat de octrooien op de specialiteiten vervallen en zodra er voor originele specialiteiten goedkopere alternatieven vergoedbaar worden — over het algemeen generieken — worden rond die specialiteiten namelijk referentieclusters gevormd, en worden nieuwe vergoedingsbases berekend die grosso modo 30 % lager zijn dan de oorspronkelijke prijs van het « origineel » geneesmiddel. De bedrijven krijgen op dat moment de keuze ook hun prijs te laten dalen om te vermijden dat patiënten het verschil tussen prijs en vergoedingsbasis (het zogenaamde « supplement ») bijkomend ten laste moeten nemen. Op die manier wordt prijsconcurrentie tussen geneesmiddelen aangemoedigd die leidt tot dalende prijzen. Ik ken geen voorbeeld waar sommige « originele » specialiteiten minder duur zouden zijn als hun generieken omdat, volgens de wet ZIV (artikel 8*ter*), als een origineel zijn prijs laat dalen onder deze wan de generiek is deze verplicht zijn eigen prijs te verminderen tot op het (nieuwe) niveau wan deze wan de « origineel ».

Uw voorstel om alle generische middelen, in absolute termen, de terugbetaling te geven die de verzekering voor geneeskundige verzorging betaalt voor het duurste geneesmiddel moet grondig onderzocht worden, in het bijzonder op mogelijke interferenties met bijvoorbeeld het referentieprijzensysteem, honoraria voor de distributie, ziekenhuistarifering, enz. Tegelijk moet de impact op de stabiliteit van de prijzen en de persoonlijke aandelen bekeken worden, om na te kunnen gaan of een dergelijke maatregel eenzelfde globaal gunstig effect kan hebben voor de patiënten.

Een belangrijk nadeel is dat de concurrentie op de prijs wordt beperkt tot een bepaald prijsniveau dat overeenstemt met wat de verzekering voor geneeskundige verzorging terugbetaalt — ik neem aan aan voorkeursgerechtigden — voor de duurste generiek.

Vraag nr. 3-7908 van de heer Brotcorne d.d. 18 april 2007 (Fr.) :

Verplegend personeel. — Herwaardering.

De eerste « Dag van de verpleegkunde » heeft de verpleegkundigen de gelegenheid gegeven hun mening te uiten over hun arbeidsvoorwaarden.

Ze hebben de verschillende politieke krachten in het land ertoe opgeroepen werk te maken van een echte herwaardering van hun beroep : herziening van het statuut, van de opleiding en van het loon.

Daarnaast vragen ze om de normen die in ons land thans gelden, namelijk dertien voltijdse verpleegkundigen per zorgeenheid van 30 bedden, op te trekken.

Ze vragen ook om niet alleen de rentabiliteit, maar ook het menselijke aspect in rekening te nemen.

Kan de geachte minister mij zeggen welke antwoorden hij kan geven en welke engagementen hij kan aangaan om aan die vragen tegemoet te komen ?

Antwoord : Zoals ik op 28 maart 2007 in Charleroi aan de deelnemers van de dag georganiseerd door de beroepsverenigingen van verplegers reeds in eigen persoon heb vermeld :

— het sociaal akkoord 2005/2010 heeft de ambitie om, gedurende de vijf volgende jaren, te beantwoorden aan de gerechtvaardigde eisen van de federale sectoren van de gezondheidszorg betreffende werklast, organistie en kwaliteit van het werk, evenwicht tussen beroeps- en privéleven, loon naar werk en koopkracht na het einde van de loopbaan;

— twee derden van de middelen in het sociaal akkoord 2005/2010 zullen worden besteed aan het creëren van bijkomende arbeidsplaatsen; dit betekent een netto verhoging van 7 248 VE voor de sector.

Outre l'extension des mesures de fin de carrière, cette création d'emplois permettra notamment :

— dans les hôpitaux :

• d'augmenter les normes d'un membre de personnel par trente lits;

• de renforcer les équipes de nuit de 0,5 membre de personnel infirmier ou soignant par soixante lits;

• de renforcer l'encadrement dans les blocs opératoires;

• de mettre en place la première phase du programme de soins en gériatrie en rendant possible l'ouverture d'hôpitaux de jour gériatriques;

• ...

— dans les maisons de repos/maisons de repos et de soins :

La création de 2 613 ETP va permettre la reconversion de 28 000 lits MRPA en MRS.

Question nº 3-7917 de M. Collas du 24 avril 2007 (Fr.) :

Loi du 12 juin 2006 autorisant l'utilisation des défibrillateurs automatiques « externes ». — Arrêtés d'exécution.

Me référant à ma demande d'explication nº 3-1334 (*Annales* nº 3-150 du 9 février 2006, p. 46) concernant la réglementation relative à l'utilisation d'un défibrillateur, l'honorable ministre m'a annoncé l'adoption d'une proposition de loi sur le sujet.

Cette loi a été adoptée le 24 mai 2006 à la Chambre des représentants et vise à donner l'autorisation à des non-médecins d'utiliser les défibrillateurs automatisés.

Cette loi est d'ailleurs conforme, dans ses grandes lignes, aux recommandations scientifiques en matière de réanimation, publiées par l'*European Resuscitation Council* et l'*American Heart Association*.

L'honorable ministre a d'ailleurs chargé son administration de trouver une solution à l'insécurité juridique qui pesait sur les secouristes ambulanciers qui utilisaient cette nouvelle technologie dans le cadre de l'aide médicale urgente et qui pratiquaient dès lors un acte médical au sens de l'arrêté royal nº 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé du 10 novembre 1967. Un projet d'arrêté ministériel avait été préparé dans ce sens et soumis à l'avis du Conseil d'État. Celui-ci a rejeté la base juridique utilisée pour autoriser cette pratique aux ambulanciers, qui sont pourtant les personnes les plus susceptibles d'utiliser ces appareils.

Dans un souci de la formation adéquate et de l'enseignement correct de l'utilisation de ces appareils, et dès lors d'un large accès du défibrillateur au bénéfice de la santé publique, je me permets de vous poser les questions suivantes :

— Où en est-on au niveau de l'exécution de la loi du 12 juin 2006 autorisant l'utilisation des défibrilateurs automatiques « externes » ?

— La mise en place des programmes de formation des intervenants est-elle réalisée ?

— Est-ce que l'actualisation des cours et syllabus pour appliquer les directives du *European Resuscitation Council* est intervenue ?

— Quel genre de problèmes éventuels se posent ?

Réponse : Comme vous le rappelez justement, la loi votée par le parlement le 24 mai 2006 autorisant les non-médecins à utiliser les défibrillateurs automatiques est conforme aux recommandations scientifiques en matière de réanimation et c'est donc un progrès évident.

Naast de uitbreiding van de maatregelen op het einde van de loopbaan, zal deze jobcreatie ook zorgen voor :

— In de ziekenhuizen :

• een verhoging van de normen van een personeelslid per dertig bedden;

• een versterking van de nachtploegen met 0,5 verplegend of verzorgend personeelslid per zestig bedden;

• een versterking van het kader in de operatiekartieren;

• een oprichting van een eerste fase van het zorgprogramma geriatrie, waardoor de opening van geriatrische daghospitalen mogelijk wordt;

• ...

— In de rusthuizen/rust- en verzorgingstehuizen :

De creatie van 2 613 VE en de mogelijkheid tot reconversie van 28 000 bedden in ROB naar RVT.

Vraag nr. 3-7917 van de heer Collas d.d. 24 april 2007 (Fr.) :

Wet van 12 juni 2006 die het bedienen van automatische « externe » defibrillatoren toelaat. — Uitvoeringsbesluiten.

Ter gelegenheid van mijn vraag om uitleg nr. 3-1334 (*Handelingen* nr. 3-150 van 9 februari 2006, blz. 46) met betrekking tot de regeling voor het bedienen van een automatische defibrillator, kondigde de geachte minister aan dat hierover een wetsvoorstel zou worden goedgekeurd.

Die wet werd op 24 mei 2006 aangenomen in de Kamer van volksvertegenwoordigers en strekt ertoe het gebruik van automatische defibrillatoren door niet-artsen toe te staan.

Deze wet is trouwens, voor wat de grote lijnen betreft, conform de wetenschappelijke aanbevelingen inzake reanimatie, gepubliceerd door de *European Resuscitation Council* en de *American Heart Association*.

De geachte minister heeft zijn administratie trouwens de opdracht gegeven een oplossing te vinden voor de juridische onzekerheid waarin de ambulanciers zich bevonden die de nieuwe technologie gebruikten in het kader van de dringende medische hulp en die bijgevolg een medische handeling uitvoerden in de zin van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen. Er werd in die zin een ontwerp van uitvoeringsbesluit voorbereid en voor advies voorgelegd aan de Raad van State. De Raad verwierp echter de juridische basis die werd ingeroepen om het gebruik van die toestellen door ambulanciers toe te staan, hoewel ze daarvoor als eersten in aanmerking komen.

Met het oog op een adequate opleiding en een correct onderricht inzake het gebruik van die toestellen, en bijgevolg een brede toegang tot de defibrillator ten gunste van de volksgezondheid, kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

— Hoever staat het met de uitvoering van de wet van 12 juni 2006 die het bedienen van automatische « externe » defibrillatoren toelaat ?

— Zijn de opleidingsprogramma's voor degenen die de defibrillatoren moeten gebruiken klaar ?

— Werden de cursussen en syllabussen geactualiseerd met het oog op de toepassing van de richtlijnen van de *European Resuscitation Council* ?

— Met welke problemen zou men eventueel kunnen worden geconfronteerd ?

Antwoord : Zoals u er inderdaad naar verwijst, is de wet, gestemd door het parlement op 24 mei 2006, die personen die geen arts zijn toelaat om automatische defibrillatoren te gebruiken, in overeenstemming met de wetenschappelijke aanbevelingen inzake reanimatie en bijgevolg dus ook een evidente vooruitgang.

Je m'étais engagé à préciser dans un arrêté royal les conditions dans lesquelles ces appareils pouvaient être mis à disposition du public. C'est chose faite, et cet arrêté royal est à la signature du chef de l'État après avoir bénéficié de l'accord et de la signature du ministre du Budget et de l'avis favorable de la Commission pour la protection des consommateurs dont les remarques ont été prises en compte.

Je suis donc confiant sur la mise en application rapide de cet AR qui prévoit un certain nombre de dispositions pratiques sur :

1. les caractéristiques techniques des appareils en conformité avec les recommandations internationales;

2. la manière de signaler l'appareil pour le public;

3. les obligations en matière de maintenance et de contrôle de qualité.

Nous avons bénéficié de l'avis scientifique du *Belgian Resuscitation Council* sur ces dispositions, et nous avons modifié le contenu des cours destinés à la formation des ambulanciers de manière à prendre en compte les dernières recommandations en cette matière.

Je ne doute pas pour ma part que la publication de cet arrêté royal va encourager les autorités responsables à différents niveaux de compétences à proposer les formations permettant une utilisation croissante par la population et les différents groupes cibles de cet appareil, et d'augmenter ainsi les chances pour la population de bénéficier de cette technologie en cas de fibrillation ventriculaire.

Pour répondre à votre dernière question sur les problèmes éventuels, je dois signaler certaines difficultés de mettre à jour aux nouvelles normes internationales les softwares d'une marque de défibrillateurs, mais ce problème n'est pas spécifiquement lié à notre arrêté royal.

Un second problème vient du fait que les appareils utilisent une seule langue, et qu'il sera pragmatiquement utilisé l'anglais dans les régions bilingues.

Question n° 3-7925 de M. Beke du 24 avril 2007 (N.) :

Industrie pharmaceutique. — Cotisations sur le chiffre d'affaires.

J'ai déjà interrogé l'honorable ministre à plusieurs reprises sur les cotisations prélevées sur le chiffre d'affaires de l'industrie pharmaceutique (demande d'explications n° 3-1115, *Annales* n° 3-133 du 17 novembre 2005, p. 34, demande d'explications n° 3-1436, *Annales* n° 3-153 du 9 mars 2006, p. 45, demande d'explications n° 3-1616, *Annales* n° 3-164 du 11 mai 2006, p. 16, et demande d'explications n° 3-1956, *Annales* n° 3-193 du 7 décembre 2006, p. 42).

En réponse à ma dernière question, l'honorable ministre a déclaré que quelques modifications à la loi du 10 juin 2006 réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables étaient nécessaires parce que des problèmes d'interprétation et d'application avaient surgi lors de la rédaction des arrêtés d'exécution. Un problème se posait ainsi quant à la possibilité de remboursement des exemptions pour les médicaments orphelins, les catégories Cx ou les dérivés du sang. Celle-ci n'existait pas dans la loi d'origine. Les firmes ont payé leurs cotisations pour 2006 avant que la loi ne soit publiée au *Moniteur belge* et elles doivent donc recevoir un remboursement. Pour cela il fallait toutefois modifier la loi sinon « l'exemption » n'aurait aucun effet pour 2006.

Ces modifications ont été apportées par la loi-programme de décembre 2006. Les arrêtés d'exécution seraient élaborés sur la base de la loi modifiée.

La loi s'applique aux cotisations dues à partir de 2006 (à l'exception des spécialités pharmaceutiques à base de dérivés

Ik had mij geëngageerd om in een koninklijk besluit de voorwaarden te verduidelijken waarin deze toestellen ter beschikking van het publiek konden worden gesteld. Dit werd dan ook gedaan, en dit koninklijk besluit ligt ter ondertekening voor aan het Staatshoofd, na de goedkeuring en de ondertekening te hebben ontvangen van de minister van Begroting en het positieve advies van de Commissie voor de consumentenbescherming, waarvan de opmerkingen in rekening werden gebracht.

Ik heb bijgevolg het grootste vertrouwen in de snelle toepassing van dit koninklijk besluit, dat een aantal praktische richtlijnen bevat in verband met :

1. de technische kenmerken van de toestellen in overeenstemming met de internationale aanbevelingen;

2. de manier om het toestel aan het publiek zichtbaar te maken;

3. de verplichtingen inzake onderhoud en kwaliteitscontrole.

Wij hebben in verband met deze aanbevelingen het wetenschappelijk advies ontvangen van de *Belgian Resuscitation Council*, en de inhoud van de opleidingen voor ambulanciers gewijzigd om rekening te houden met deze aanbevelingen ter zake.

Ik twijfel er niet aan dat de publicatie van dit koninklijk besluit de instanties die op de verschillende niveaus bevoegd zijn, zal aanmoedigen om opleidingen voor te stellen waardoor de bevolking en de doelgroepen van dit toestel het vaker zullen gebruiken en dus ook de mogelijkheden voor de bevolking zal doen toenemen om te geniten van deze technologie in het geval van ventriculaire fibrillatie.

Om op uw laatste vraag te antwoorden, in verband met eventuele problemen, dien ik te wijzen op bepaalde moeilijkheden met het aanpassen aan de nieuwe internationale normen voor de software van een merk van defibrillatoren, maar dit probleem is niet specifiek verbonden aan ons koninklijk besluit.

Een tweede probleem is dat de toestellen ééntalig zijn en dat het Engels zal worden gebruikt in tweetalige gebieden.

Vraag nr. 3-7925 van Wouter Beke d.d. 24 april 2007 (N.) :

Farmaceutische industrie. — Omzetheffingen.

Ik heb de geachte minister al meermaals ondervraagd over de omzetheffingen voor de farmaceutische industrie (vraag om uitleg nr. 3-1115, *Handelingen* nr. 3-133 van 17 november 2005, blz. 34, vraag om uitleg nr. 3-1436, *Handelingen* nr. 3-153 van 9 maart 2006, blz. 45, vraag om uitleg nr. 3-1616, *Handelingen* nr. 3-164 van 11 mei 2006, blz. 16, en vraag om uitleg nr. 3-1956, *Handelingen* nr. 3-193 van 7 december 2006, blz. 42).

Op mijn laatste vraag antwoordde hij dat er nog een aantal aanpassingen nodig waren aan de wet van 10 juni 2006 tot hervorming van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten. Deze wijzigingen waren nodig omdat bij de redactie van de uitvoeringsbesluiten problemen rezen inzake de interpretatie en de toepassing. Zo was er een probleem met betrekking tot de mogelijkheid tot terugbetaling van de vrijstellingen voor de weesgeneesmiddelen, de categorieën Cx of de bloedderivaten. Die bestond niet in de oorspronkelijke wet. De firma's hebben hun heffingen voor 2006 betaald nog voor de wet in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd en ze moesten dus worden terugbetaald. Hiervoor moest de wet worden aangepast, want anders heeft de « vrijstelling » voor 2006 geen enkel effect.

De wijzigingen werden aangebracht via de programmawet van december 2006. De uitvoeringsbesluiten zouden worden voorbereid op basis van de gewijzigde wet.

De wet is van toepassing op heffingen die vanaf 2006 verschuldigd zijn (met uitzondering van de farmaceutische

sanguins). Les remboursements seront effectués pour la première fois en 2007. Autrement dit, le temps presse.

Les questions que j'adresse à l'honorable ministre sont simples.

Où en sont les arrêtés d'exécution ? C'est en effet en vertu de ces arrêtés d'exécution que les firmes pourront introduire une demande et c'est sur la base du nombre de dossiers de demande valables que serait déterminé le pourcentage définitif de la valeur ajoutée qui sera prise en considération pour fixer le montant de la réduction proportionnelle aux investissements dans la recherche au niveau mondial.

Quand ces arrêtés seront-ils inscrits à l'ordre du jour du Conseil des ministres ?

Quel calendrier précis est-il prévu pour la mise en œuvre de la loi ?

Réponse : Tout d'abord, permettez-moi de faire une rectification. Vous mentionnez « le pourcentage de valeur ajoutée ». Or, cette notion a été retirée via la loi portant disposition diverses IV.

Dans sa version définitive, la loi prévoit une diminution des cotisations au prorata des investissements en recherche, développement et innovation.

Comme expliqué dans le cadre de cette modification de la loi, les démarches suivantes doivent encore être effectuées :

1. La loi du 10 juin 2006, amendée par la loi dispositions diverses IV, doit être notifiée à la Commission européenne.

Cette notification devrait avoir lieu au plus tard mi mai.

2. Dès que l'accord de la Commission aura été reçu sur la notification, les arrêtés d'exécution pourront être présentés au Conseil des ministres.

La Commission dispose en principe d'un délai de 2 mois pour répondre, on peut donc attendre une réponse mi-juillet.

3. Dès publication des arrêtés d'exécution, les dossiers pourront être introduits.

4. Le remboursement sera ensuite effectué avant fin décembre 2007.

Question nº 3-7950 de M. Vandenhove du 27 avril 2007 (N.) :

Sécurité civile. — Centre de connaissances. — Gestion des risques.

Le projet de loi relatif à la sécurité civile énonce les missions du Centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile (voir Doc., Sénat, nº 3-2403).

Je voudrais dans ce contexte soumettre à l'honorable ministre les questions suivantes :

1. L'accent est clairement mis sur le soutien des interventions.

Un soutien et une formation sont-ils également prévus dans le domaine de la prévention des incendies ?

2. En vertu de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au Service interne pour la Prévention et la Protection au travail, toutes les entreprises doivent disposer d'un système dynamique de gestion des risques. Cela vaut particulièrement pour les entreprises présentant un risque accru d'accidents du travail. Les services d'incendie tombent donc sans conteste dans le champ d'application de cet arrêté.

Dans quelle mesure le Centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile contribuera-t-il à l'échange systématique de données sur les accidents et « quasi-accidents » de sorte que la survenue d'un incident dans un service d'incendie puisse amener les autres services d'incendie à prendre des mesures appropriées ? Le Centre

specialiteiten op basis van de stabiele bloedderivaten). De terugbetalingen zullen dus voor een eerste keer in 2007 plaatsvinden. De tijd dringt dus.

Mijn vragen aan de geachte minister zijn eenvoudig.

Hoe ver zijn de uitvoeringsbesluiten gevorderd ? Op basis van deze uitvoeringsbesluiten zullen de firma's namelijk een aanvraag kunnen doen en op basis van het aantal geldige aanvraagdossiers zou het definitieve cijfer bekend zijn van het percentage van de toegevoegde waarde dat in rekening zal worden genomen voor de vermindering gerelateerd aan de investeringen in onderzoek op wereldvlak.

Wanneer komen deze besluiten op de agenda van de Ministerraad ?

Wat is het concrete tijdschema voor de implementering van de wet ?

Antwoord : Sta mij eerst toe om iets recht te zetten. U vermeldt : « het percentage van de toegevoegde waarde ». Deze vermelding werd echter verwijderd via de wet houdende diverse bepalingen IV.

In haar definitieve versie voorziet de wet een vermindering van de bijdragen pro rata de investeringen in onderzoek, ontwikkeling en innovatie.

Zoals verklaard in het kader van deze wetswijziging, moeten de volgende stappen nog worden genomen :

1. De wet van 10 juni 2006, geamendeerd door de wet houdende diverse bepalingen IV, moet aan de Europese Commissie worden bekendgemaakt.

Deze kennisgeving moet ten laatste midden mei plaatsvinden.

2. Wanneer het akkoord van de Commissie over de kennisgeving is ontvangen, kunnen de uitvoeringsbesluiten worden voorgesteld aan de Ministerraad.

De Commissie beschikt in principe over een termijn van 2 maanden om te antwoorden. Een antwoord kan dus worden verwacht rond midden juli.

3. Vanaf de publicatie van de uitvoeringsbesluiten kunnen de dossiers worden ingediend.

4. De terugbetaling zal vervolgens worden uitgevoerd voor eind december 2007.

Vraag nr. 3-7950 van de heer Vandenhove d.d. 27 april 2007 (N.) :

Civiele veiligheid. — Kenniscentrum. — Risicobeheer.

Het wetsontwerp betreffende de civiele veiligheid geeft de opdrachten van het kenniscentrum voor civiele veiligheid aan (zie stuk Senaat nr. 3-2403).

In verband daarmee zou ik de geachte minister de volgende vragen willen voorleggen :

1. De nadruk ligt duidelijk op het ondersteunen van interventies.

Wordt er ook ondersteuning en opleiding voorzien op het gebied van brandpreventie ?

2. Volgens het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk moeten alle bedrijven over een dynamisch risicobeheersingsysteem beschikken. Dit geldt in het bijzonder voor bedrijven met hogere risico's op arbeidsongevallen. De brandweerdiensten vallen dus zeker onder de toepassing ervan.

In hoeverre zal het kenniscentrum voor civiele veiligheid een bijdrage leveren tot het systematisch uitwisselen van gegevens over ongevallen en « bijna-ongevallen », zodat een incident in één brandweerdienst kan leiden tot gepaste maatregelen in de andere brandweerdiensten ? Zal het kenniscentrum civiele veiligheid ook

de connaissances exploitera-t-il également ces informations pour définir la procédure opérationnelle ?

3. Les données statistiques du Centre de connaissances seront-elles suffisamment détaillées pour permettre de déterminer de manière scientifique le risque d'incendie et son évolution ?

Ces statistiques indiqueront-elles des valeurs par région, par secteur (particuliers, petites et moyennes entreprises (PME), secteurs industriels, etc.) ?

Les résultats pourront-ils être consultés librement ? Autrement dit, ces données pourront-elles être utilisées pour l'application du *Fire Safety Engineering* ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

En remarque liminaire, la loi du 22 janvier 2007 concernant la création d'un Centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile a pour seul objectif de conférer le statut particulier de service de l'État à gestion séparée à un organe à créer par le Roi.

En ce sens, toute référence aux missions et au fonctionnement de l'organe a donc été supprimée dans le texte de la loi conformément à l'avis rendu par le Conseil d'État.

Il convient dès lors de se référer à l'arrêté royal du 28 mars 2007 relatif à un Centre fédéral de connaissances pour la sécurité civile lequel fixe tant les missions du service que la nature et le mode de fonctionnement de ses organes.

1. La mise en place d'un Centre de connaissances répond à une demande pressante des services de secours de disposer d'un centre d'expertise et d'appui de nature à apporter une plus-value au niveau opérationnel.

L'objectif général de la structure est en effet la collecte et le traitement d'informations de toutes natures relatives à la sécurité civile et ce, en vue d'améliorer les secours.

Cet objectif a été voulu aussi large que possible afin de couvrir l'ensemble des missions des services opérationnels de la sécurité civile en ce compris la prévention d'incendie.

Les missions du Centre de connaisances sont en outre énumérées à l'article 3 de l'arrêté royal susmentionné.

2. L'une des missions du Centre de connaissances sera l'analyse et l'évaluation d'incidents en vue d'en tirer les enseignements qui s'imposent, d'éventuellement modifier les procédures existantes ou encore, de proposer l'adaptation des normes juridiques applicables. Le Centre de connaissances aura en outre en charge la rédaction d'un règlement de manoeuvres.

3. L'ensemble des missions énumérées par l'arrêté royal du 28 mars 2007 s'inscrit dans la logique de l'objectif général poursuivi par le Centre de connaissances. La collecte et l'analyse de données statistiques se feront dans le souci d'une amélioration constante de la qualité des secours et de la protection du citoyen. Il conviendra dès lors d'adapter, s'il y échet, les procédures et données demandées pour donner effet utile à cette mission particulière.

deze informatie gebruiken bij de opmaak van de operationele procedure ?

3. Zullen de statistische gegevens van het kenniscentrum voldoende gedetailleerd zijn om het risico op brand en de evolutie ervan wetenschappelijk te kunnen vaststellen ?

Zullen deze statistieken waarden opgeven per regio, per sector (particulieren, kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's), industrietakken, ...) ?

Zullen de resultaten vrij te raadplegen zijn ? Met andere woorden, zullen deze gegevens gebruikt kunnen worden voor het toepassen van *Fire Safety Engineering* ?

Antwoord : Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

Als voorafgaande opmerking, heeft de wet van 22 januari 2007 tot oprichting van het Federaal Kenniscentrum voor de civiele veiligheid als enig doel het bijzonder statuut van Staatsdienst met afzonderlijk beheer toe te kennen aan een door de Koning op te richten orgaan.

In dat opzicht werd elke verwijzing naar de opdrachten en de werking van het orgaan dus geschrapt in de wettekst, overeenkomstig het advies van de Raad van State.

Het is raadzaam om voortaan te verwijzen naar het koninklijk besluit van 28 maart 2007 betreffende een Kenniscentrum voor de civiele veiligheid dat zowel de opdrachten van de dienst als de aard en de werkwijze van de organen ervan vastlegt.

1. De oprichting van een Kenniscentrum beantwoordt aan de dringende vraag van de hulpdiensten om te beschikken over een centrum voor expertise en ondersteuning dat een meerwaarde moet bieden op operationeel niveau.

De algemene doelstelling van de structuur is immers de verzameling en de behandeling van allerlei informatie betreffende de civiele veiligheid en dit om de hulpverlening te verbeteren.

Deze doelstelling is met opzet zo ruim mogelijk teneinde alle opdrachten van de operationele eenheden van de civiele veiligheid te omvatten, met inbegrip van brandpreventie.

De opdrachten van het Kenniscentrum zijn bovendien opgesomd in artikel 3 van het voornoemde koninklijk besluit.

2. Een van de opdrachten van het Kenniscentrum zal de analyse en de evaluatie van incidenten zijn om er de nodige lessen uit te trekken, om eventueel de bestaande procedures te wijzigen, of nog, om de aanpassing voor te stellen van de van toepassing zijnde juridische normen. Het Kenniscentrum zal daarenboven belast zijn met de opstelling van een reglement inzake de manoeuvres.

3. Alle door het koninklijk besluit van 28 maart 2007 opgesomde opdrachten sluiten aan bij de logica van de algemene doelstelling die door Kenniscentrum nagestreefd wordt. De verzameling en de analyse van statistische gegevens zullen uitgevoerd worden met de bedoeling dat de kwaliteit van de hulpverlening en van de bescherming van de burger constant verbeterd wordt. Het is aan te raden om, in voorkomend geval, de gevraagde procedures en gegevens aan te passen om deze bijzondere opdracht nuttig effect te geven.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question n° 3-6612 de Mme de Bethune du 19 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Budget 2007. — Objectifs stratégiques.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6606 adressée à la vice-première ministre et ministre du

Minister van Middenstand en Landbouw

Vraag nr. 3-6612 van mevrouw de Bethune d.d. 19 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Begroting 2007. — Strategische doelstellingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6606 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting

Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, un marché public a été passé en 2007 pour réaliser une étude sur les ressorts de l'entrepreneuriat féminin en Belgique. Les résultats de cette enquête devront permettre d'éditer une brochure pratique de sensibilisation de cette population.

Question n° 3-6634 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6628 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

En 2006, j'ai soutenu le « Réseau Diane » qui regroupe des femmes entrepreneuses en Wallonie et le « CEZOV » qui poursuit le même objectif en Flandre.

En matière de statut social des indépendants, un nouveau régime d'aide à la maternité des travailleuses indépendantes a été mis en œuvre le 1er janvier 2006 sous la forme de chèques-maternité.

Enfin, depuis 2006, les conjoints-aidant, qui sont à 90 % des femmes, sont officiellement reconnus et bénéficient d'un statut social qui leur ouvre des droits fondamentaux, comme par exemple celui à la pension.

Question n° 3-7822 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7815 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10509).

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, j'ai l'honneur de lui communiquer les éléments suivants.

Avant 2006, je n'ai commandé aucune étude externe. Celles lancées à partir de cette date sont décrites ci-après. Certaines ont déjà été réceptionnées et utilisées pour ma politique.

1. Étude sur les connaissances de base en gestion d'entreprises. L'objectif de ce projet est de déterminer quelles sont les compétences minimales requises dans le chef d'un indépendant qui souhaite créer une entreprise. Une seule firme a introduit une offre. Soumise à un examen sur base des critères prix, qualité et expérience, l'offre était régulière et répondait aux exigences posées. Le marché a donc été attribué à la firme Connexe le 15 mars 2006 sur base d'une procédure négociée sans publication. Le rapport final a été remis fin mai 2006, en version française. L'étude a démontré que le programme existant sur les connaissances de gestion de base doit être actualisé en tenant compte d'avantage de l'esprit d'entreprendre et moins des compétences techniques.

Montant : 43 560,00 euros.

2. Étude visant à définir, d'une part, les compétences à maîtriser en matière de connaissances de base en gestion d'entreprise indispensables pour l'indépendant qui se lance afin de remplacer l'article 6 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998 par ce nouveau profil de qualification et, d'autre part, à proposer un nombre appréciable de questions que le Jury central du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie peut utiliser pour l'évaluation des candidats

en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie werd er in 2007 een overheidsopdracht gegund voor het uitvoeren van een studie over de toestand van het vrouwelijk ondernemerschap in België. De resultaten van die enquête moeten dienen voor een praktische brochure om hen te sensibiliseren.

Vraag nr. 3-6634 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6628 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

In 2006 heb ik het « Réseau Diane » gesteund die de vrouwelijke ondernemers in Wallonië groepeert en ook « CEZOV » dat in Vlaanderen hetzelfde doel nastreeft.

Wat betreft het sociaal statuut van de zelfstandigen werd er op 1 januari 2006 een nieuwe regeling ingevoerd voor het moederschap van de vrouwelijke zelfstandigen in de vorm van moederschapscheques.

Tenslotte zijn de helpende echtgenoten, die voor 90 % vrouwen zijn, sedert 2006 officieel erkend en ze genieten van een sociaal statuut dat hun toegang verleent tot fundamentele rechten, zoals bijvoorbeeld pensioenrechten.

Vraag nr. 3-7822 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7815 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10509).

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, heb ik de eer hem volgende elementen mee te delen.

Vóór 2006 heb ik geen enkele externe studie besteld. Deze die vanaf deze datum zijn gelanceerd zijn hierna beschreven. Sommige werden reeds ontvangen en gebruikt in mijn beleid.

1. Studie over de basiskennis inzake ondernemingsbeheer. Het doel van dit project is te bepalen welke de vereiste minimale capaciteiten zijn waarover een zelfstandige die een onderneming wenst op te richten, moet beschikken. Slechts één firma diende een offerte in. Na toetsing aan de gunningcriteria prijs, kwaliteit en ervaring werd de offerte regelmatig bevonden en beantwoordend aan de gestelde eisen; bijgevolg werd de opdracht aan de firma Connexe toegewezen op 15 maart 2006 op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking. Het eindrapport werd afgeleverd eind mei 2006, in het Frans. De studie heeft aangetoond dat het bestaande programma basiskennis van het bedrijfsbeheer moet geactualiseerd worden waarbij meer rekening gehouden moet worden met het « entrepreneurschip » en minder met technische kennis.

Bedrag : 43 560,00 euro.

2. Studie ter bepaling van de nodige basiscompetenties bedrijfsbeheer waarover een startende zelfstandige handelaar of ambachtsman moet beschikken met het oog op de aanpassing van artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998 enerzijds en ter opstelling van een aanzienlijk aantal vragen die de Centrale Examencommissie van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie kan gebruiken bij de evaluatie van de kandidaten die het

qui présentent l'examen de connaissances de base en gestion. Contrat passé avec IFAPME sur base de la procédure négociée sans publicité du 7 décembre 2006. Après examen, l'offre de ce prestataire était la plus avantageuse sur le plan économique, pour lequel le critère « prix », en plus de la qualité et de l'expérience, était le plus probant. Le rapport de l'étude a été remis le 6 mars 2007 (en version française). La partie relative aux questions pour le Jury Central suivra plus tard. Sur base de cette étude, un projet d'arrêté royal a été rédigé en vue de la modification du programme des connaissances de gestion de base (article 6 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998) en exécution de la loi du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante. Ce projet d'arrêté royal se trouve au Conseil d'État pour avis.

Montant : 54 450,00 euros.

3. Étude socio-économique qualitative sur les femmes chefs d'entreprise couvrant tout le Royaume et visant, d'une part, à identifier les freins et les facteurs de réussite pour une femme qui crée son entreprise ou qui se lance comme indépendante et, d'autre part, à analyser les mesures fédérales qui soutiennent cet entrepreneuriat. Le marché a été attribué le 5 décembre 2006 sur base d'une procédure négociée sans publicité à la firme MC2 scrl. Confrontée aux critères prix, qualité et expérience, cette firme a introduit la meilleure offre d'un point de vue qualitatif et disposait d'une expérience prouvée en la matière. Le rapport final a été remis le 10 avril 2007, (en version française). Il se compose d'une partie sur l'état récent de la recherche et des études consacrées à l'entrepreneuriat féminin, d'un « Guide Web des entrepreneures » qui recense sur la toile les bonnes adresses et initiatives de soutien et, enfin, d'un « Album de 21 portraits-témoignages » de femmes entrepreneures. Ces différents outils pratiques vont me permettre d'affiner des mesures de soutien et une communication spécifiques pour ce groupe cible de travailleurs indépendants.

Montant : 48 410,00 euros.

4. Étude visant à identifier clairement les formules de partenariat qui ont perdu de leur importance dans les différentes branches du commerce de détail depuis 1995 et celles qui ont connu un succès croissant ou pris de l'ascendant. En particulier, la position et les atouts du commerce de détail indépendant dans les accords de partenariat doivent être mis en évidence. Le contrat a été conclu avec l'EHSAL — KU Brussel sur base d'une procédure négociée sans publicité le 13 décembre 2006. EHSAL était le seul soumissionnaire et l'offre répondait après examen sur base des critères prix, qualité et expérience, à l'attente fonctionnelle. Le rapport final sera délivré le 13 juin 2007.

Montant : 59 153,00 euros.

5. Étude concernant la cession — reprise d'entreprises, visant à rendre plus visible et à chiffrer le phénomène de succession dans le monde des PME. Comme la plupart des entreprises saines et concurrentielles survivent, dans beaucoup de cas, à leur fondateur, l'idée sous-jacente à cette étude est que la cession — reprise est une étape à ne pas négliger qui rend possible avec succès la continuité de l'entreprise et le maintien de la valeur ajoutée qu'elle apporte à l'économie, et ce, d'une manière durable. L'unique offre de EHSAL — KU Brussel a été soumise à l'examen sur base des critères prix, qualité et expérience; répondant à la demande, cette firme s'est vue attribuer l'étude sur base d'une procédure négociée sans publication. Le rapport final de l'étude sera réceptionné fin juin 2007.

Montant : 59 153,00 euros

examen basiskennis bedrijfsbeheer afleggen anderzijds. Overeenkomst afgesloten met IFAPME op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking dd. 7 december 2006. Na onderzoek bleek deze prestatieplichtige de economisch meest voordelige offerte te hebben ingediend waarbij het gunningcriterium « prijs », naast kwaliteit en ervaring, doorslaggevend was. Het rapport van de studie werd afgeleverd op 6 maart 2007 (in het Frans). Het gedeelte met betrekking tot de vragen voor de Centrale Examencommissie volgt later. Op basis van de studie is een ontwerp — koninklijk besluit opgesteld dat het programma basiskennis bedrijfsbeheer (artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998 tot uitvoering van de programmawet van 10 februari 1998) tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap) wijzigt. Het ontwerp — koninklijk besluit bevindt zich voor advies bij de Raad van State.

Bedrag : 54 450,00 euro.

3. Kwalitatieve socio-economische studie van de vrouwelijke bedrijfsleiders over gans het Koninkrijk met als doel enerzijds de remmende en stimulerende factoren in kaart te brengen voor een vrouw die zich als zelfstandige vestigt of haar eigen onderneming opricht, en anderzijds de beleidsmaatregelen te beoordelen die verondersteld worden de bedrijfsoprichting in de hand te werken. De opdracht werd toegewezen op 5 december 2006 op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking aan de firma MC2 cvba die na toetsing aan de criteria prijs, kwaliteit en ervaring, de meest kwalitatieve offerte indiende, beschikkend over een bewezen ervaring in het domein. Het uiteindelijk verslag werd opgeleverd op 10 april 2007 (in het Frans). Het bestaat voor een gedeelte uit recente staat van het onderzoek en de studies die gewijd zijn aan het vrouwelijk ondernemerschap, een « *Guide Web des entrepreneures* » die de goede adressen en ondersteuningsinitiatieven inventariseert, en, ten slotte, een « *Album de 21 portraits-témoinages* » van vrouwelijke ondernemers. Deze verschillende praktische hulpmiddelen zullen me toelaten de ondersteuningsmaatregelen en een specifieke communicatie voor deze doelgroep van de zelfstandigen te verfijnen.

Bedrag : 48 410,00 euro.

4. Studie inzake de ontwikkeling van de samenwerking in de kleinhandel teneinde duidelijk te maken welke samenwerkingsformules in de verschillende branches van de kleinhandel sedert 1995 aan belang hebben ingeboet en welke een groeiend succes hebben gekend of overwicht hebben gekregen. Vooral de situatie en de mogelijkheden van de zelfstandige kleinhandelaar in de samenwerkingsverbanden moesten sterk worden belicht. De overeenkomst werd afgesloten met EHSAL — KU Brussel op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op 13 december 2006. EHSAL was de enige inschrijver en de offerte beantwoordde, na onderzoek op basis van de criteria prijs, kwaliteit en ervaring, volledig aan de functionele behoefte. Het eindrapport zal worden afgeleverd tegen 13 juni 2007.

Bedrag : 59 153,00 euro.

5. Studie inzake de overname — overdracht van ondernemingen, met als doel het overdrachtfenomeen in de KMO-wereld beter zichtbaar te maken en cijfermatig weer te geven. Het idee achter de studie is dat de meest gezonde en concurrentiële ondernemingen in vele gevallen hun oprichter overleven, en daarom is de « overdracht-overname » — transactie een niet te verwaarlozen belangrijke stap die best zo succesvol mogelijk gezet wordt om de continuïteit van de onderneming en van de toegevoegde waarde die ze aanbrengt in de economie op een duurzame wijze in stand te houden. De opdracht afgesloten op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking werd toegewezen aan EHSAL — KU Brussel die als enige een offerte indiende die volledig aan de behoefte beantwoordde. Het eindverslag van de studie wordt verwacht tegen eind juni 2007.

Bedrag : 59 153,00 euro.

6. Étude concernant un système de mesurage de la qualité du travail effectué par les guichets d'entreprises. Le système de mesurage doit permettre de juger chaque année sur une base représentative, scientifique et objective, la qualité des guichets d'entreprises afin d'en améliorer le fonctionnement. Chaque guichet d'entreprises devra payer une compensation pour l'utilisation de la Banque-carrefour des entreprises. Le mode de contrôle inclura un système permettant de moduler les montants en fonction des résultats de chaque guichet. L'étude conclue sur base d'une procédure négociée sans publication a été attribuée le 9 novembre 2006 à EHSAL — KU Brussel qui était le seul à avoir introduit une offre répondant complètement à la demande. Le rapport final de cette étude sera réceptionné fin juin 2007.

Montant: 43 664,00 euros.

6. Studie inzake een systeem voor het meten van de kwaliteit van het werk van de ondernemingsloketten. Het meetsysteem moet toelaten jaarlijks de kwaliteit van de ondernemingsloketten op een representatieve, wetenschappelijke en objectieve manier te beoordelen om de werking van de loketten op die manier te verbeteren. Elk ondernemingsloket zal een vergoeding voor het gebruik van de Kruispuntbank van ondernemingen moeten betalen. Het controlemodel zal een systeem inbouwen dat toelaat de bedragen te moduleren in functie van de resultaten van elk loket apart. De opdracht afgesloten op basis van een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking werd op 9 november 2006 toegewezen aan EHSAL — KU Brussel die als enige een offerte indiende die volledig aan de behoefte beantwoordde. Het eindverslag van de studie wordt verwacht tegen eind juni 2007.

Bedrag : 43 664,00 euro.

Classes moyennes

Question n° 3-7748 de Mme Lijnen du 26 mars 2007 (N.) :

Indépendants. — Compensation de pertes de revenus en faveur des indépendants. — Travaux publics. — Mesures de transition.

La loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public établit un système de compensation de pertes de revenus en faveur des indépendants et confie la gestion de cette mesure au Fonds de participation.

Moyennant le respect de certaines conditions, la loi prévoit une indemnité de 44,2 euros par jour civil pour les indépendants travaillant dans une entreprise qui doit être temporairement fermée en raison de la réalisation de travaux sur le domaine public.

Le Fonds de participation assurera la gestion opérationnelle de ce nouveau dispositif, en collaboration avec les villes et les communes : perception de la contribution sur les travaux réalisés sur le domaine public, reconnaissance des établissements entravés, traitement et approbation des demandes et versement des indemnités compensatoires de pertes de revenus.

Les premières demandes d'indemnisation pourront être introduites à partir du 1er janvier 2007. La collecte de la contribution des maîtres d'ouvrage des travaux sur le domaine public débute cependant le 1er juillet 2006.

N'est-il pas possible de prévoir une mesure de transition pour les indépendants qui, en 2007, ont subi des nuisances dues à des travaux entrepris précédemment et toujours en cours ?

Réponse : Le 1er juillet 2006 est, comme le rappelle l'honorable membre, la date fixée par l'arrêté royal du 10 juin 2006 déterminant le pourcentage annuel visé à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2005 précitée, pour l'entrée en vigueur des versements effectués par les maîtres d'ouvrage concernés à un fonds de compensation logé auprès du Fonds de participation.

Sur base de l'article 14 de la même loi, six mois après cette date d'entrée en vigueur, débute la procédure de reconnaissance et de dédommagement des indépendants qui introduisent un dossier de nuisances dues à des travaux publics. Il est logique qu'un fonds d'indemnisation soit installé et alimenté préalablement aux versements de dédommagements aux intéressés. Il s'ensuit qu'il ne me paraît pas envisageable de faire rétroagir la loi pour des travaux publics débutés antérieurement au 1er juillet 2006 et qui s'éternisent.

Middenstand

Vraag nr. 3-7748 van mevrouw Lijnen d.d. 26 maart 2007 (N.) :

Zelfstandigen. — Inkomenscompensatie aan zelfstandigen. — Openbare werken. — Overgangsmaatregelen.

De wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein voert een systeem van inkomenscompensatie in voor zelfstandigen en vertrouwt aan het Participatiefonds het beheer van deze maatregel toe.

Mits het naleven van bepaalde voorwaarden, voorziet de wet een vergoeding van 44,2 euro per kalenderdag voor de zelfstandigen die werkzaam zijn in een onderneming die tijdelijk moet worden gesloten wegens de uitvoering van werken op het openbaar domein.

Het Participatiefonds zal het operationele beheer van die nieuwe voorziening op zich nemen, in samenwerking met de steden en gemeenten : inning van de bijdrage op de werken uitgevoerd op het openbaar domein, erkenning van de gehinderde inrichtingen, behandeling, goedkeuring en storting van aanvragen voor inkomenscompensatievergoedingen.

De eerste vergoedingsaanvragen zullen kunnen worden ingediend vanaf 1 januari 2007. De inzameling van de bijdrage van de bouwheren van werken op het openbaar domein gaat evenwel van start op 1 juli 2006.

Graag had ik van de geachte minister vernomen of het niet mogelijk is een overgangsmaatregel in te voeren voor zelfstandigen die in 2007 last ondervinden van werken die reeds vroeger gestart zijn en blijven aanslepen ?

Antwoord : 1 juli 2006 is, zoals het geachte lid het in herinnering brengt, de door het koninklijk besluit van 10 juni 2006 tot bepaling van het jaarlijkse percentage bedoeld in artikel 3, tweede lid, van de bovengenoemde wet van 3 december 2005, de vastgestelde datum van de inwerkingtreding wat betreft het moment van wanneer de betrokken bouwheren stortingen in een bij het Participatiefonds ondergebracht compensatiefonds kunnen uitvoeren.

Op basis van artikel 14 van dezelfde wet, start zes maanden na deze datum van inwerkingtreding de erkenning- en vergoedingsprocedure van zelfstandigen die een dossier van hinder door openbare werken indienen. Logischerwijze moet een vergoedingsfonds eerst geïnstalleerd en gevoed worden alvorens vergoedingen aan getroffenen kunnen worden uitgekeerd. Het lijkt mij bijgevolg niet vanzelfsprekend om de wet retroactief toe te passen voor openbare werken die voor 1 juli 2006 aanvatten en die blijven aanslepen.

Question n° 3-7868 de Mme Kapompolé du 13 avril 2007 (Fr.) :

Guichets d'entreprises. — Fonctionnement. — Bilan.

Le système des guichets d'entreprises à été mis en place via la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-carrefour des entreprises, modernisation du Registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions.

Ces guichets sont des associations sans but lucratif composées d'organismes prestant certains services pour des firmes. Ils ont pour tâche d'inscrire les entreprises en tant que commerçant ou artisan dans la Banque-carrefour des entreprises et peuvent aussi intervenir comme mandataires pour une série de formalités administratives. Le but final étant de limiter le délai de création d'une entreprise à trois jours.

À l'heure actuelle, dix guichets d'entreprises ont été agréés et comptent plus de 230 implantations dans toute la Belgique.

Mes questions sont les suivantes :

— Quel est votre bilan sur le fonctionnement et l'efficacité de ces guichets ?

— Le délai de trois jours pour la création d'entreprise est-il, la plupart du temps, respecté ?

— Existe-t-il un rapport de fonctionnement de ces guichets d'entreprises ? Si oui, comment se le procurer ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

Le fonctionnement des guichets d'entreprises est fréquemment contrôlé. Certains guichets d'entreprises offrent suffisamment de qualité, d'autres n'y parviennent pas toujours.

Les guichets d'entreprises disposent tous d'un ou de plusieurs *back-offices* auxquels les sièges locaux peuvent toujours recourir. Ils font également souvent appel au Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, qui est compétent pour les guichets d'entreprises et les autorisations préalables en matière de capacités entrepreneuriales, commerce ambulant et licences de boucher-charcutier.

J'ai donné pour instruction de développer un système de mesurage pour pouvoir constater de façon objective les prestations des guichets d'entreprises. Normalement, ce système doit être opérationnel au premier semestre de 2008.

Ce système doit également permettre de fixer le délai de traitement d'un dossier et, par conséquent, de savoir si une entreprise peut être créée dans les trois jours. Quand il s'agit de personnes physiques et d'une activité qui ne nécessite que la preuve des connaissances de gestion de base ou quand les capacités professionnelles peuvent être prouvées par un diplôme, il est certainement possible de réaliser l'inscription dans les trois jours. J'attire cependant son attention sur le fait que pour de nombreuses entreprises, en particulier pour les personnes morales, les démarches auprès d'un guichet d'entreprises ne constituent qu'une partie du trajet à parcourir.

Il va de soi que je dispose de différents rapports rédigés par le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie dans le cadre de ses activités de contrôle et je fais rapport au Conseil des ministres.

Vraag nr. 3-7868 van mevrouw Kapompolé d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Ondernemingsloket. — Werking. — Balans.

De ondernemingsloketten werden opgericht krachtens de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het Handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

Die loketten zijn verenigingen zonder winstoogmerk samengesteld uit dienstverlenende organisaties. Het is hun taak om ondernemingen zoals handelaars en vaklui in te schrijven bij de Kruispuntbank van ondernemingen en kunnen ook als hun gemachtigde optreden voor een reeks administratieve formaliteiten. Het einddoel is om de termijn voor de oprichting van een onderneming tot drie dagen te beperken.

Op dit ogenblik zijn er tien ondernemingsloketten erkend en zijn er over heel België meer dan 230 vestigingen.

Ik heb volgende vragen :

— Wat is uw oordeel over de werking en de efficiëntie van die loketten ?

— Wordt de termijn van drie dagen voor de oprichting van een onderneming meestal geëerbiedigd ?

— Bestaat er een rapport over de werking van die ondernemingsloketten ? Zo ja, hoe kan ik aan dat rapport komen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De werking van de ondernemingsloketten wordt frequent gecontroleerd. Sommige ondememingsloketten bieden voldoende kwaliteit, andere slagen daar niet altijd in.

De ondernemingsloketten hebben ieder 1 of meer *backoffices* waarop de plaatselijke zetels altijd een beroep kunnen doen. Ze doen ook vaak een beroep op de dienst van de federale overheidsdienst Economie, KMO, A Middenstand en Energie, die bevoegd is voor de ondernemingsloketten en de voorafgaande machtigingen inzake ondernemersvaardigheden, ambulante handel en beenhouwersvergunningen.

Ik heb opdracht gegeven tot het ontwikkelen van een meetsysteem om de kwaliteit van de dienstverlening van de ondernemingsloketten op een objectieve wijze te kunnen vaststellen. Dit systeem moet normaliter in het eerste semester van 2008 in werking treden.

Dit systeem moet ook toelaten om de doorlooptijd van een dossier vast te stellen en bijgevolg te weten of het oprichten van een onderneming kan gebeuren binnen een termijn van drie dagen. Wanneer het gaat over natuurlijke personen en een activiteit waarvoor alleen het bewijs van de basiskennis van het bedrijfsbeheer is vereist of wanneer de beroepsbekwaamheid kan worden bewezen met een diploma, is het zeker mogelijk om op minder dan drie dagen in orde te zijn met de inschrijving. Ik vestig de aandacht van het geachte lid er echter op dat voor heel wat ondernemingen, in het bijzonder de rechtspersonen, de stap bij een ondernemingsloket maar een deel van het totale traject is dat moet worden doorlopen.

Ik beschik uiteraard over verschillende verslagen die door de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie werden opgesteld in het kader van hun controleactiviteiten en ik rapporteer aan de Ministerraad.

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-7902 de Mme Hermans du 18 avril 2007 (N.) :

Burundi. — Sida. — Traitement. — Pénurie.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7901 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 10628).

Réponse : 1. Les attachés de la Coopération internationale à l'Ambassade de Bujumbura et mon administration ont attentivement tenu à l'œil la pénurie d'antirétroviraux (sida). Cette pénurie apparaît comme le résultat d'une absence de coordination et d'harmonisation, davantage renforcée par un conflit entre une approche verticale et une approche horizontale. Au Burundi, cette dualité en matière de lutte contre le sida est encore renforcée par le fait qu'il y ait deux ministères : le ministère de la Santé publique et le ministère à la présidence chargé de la lutte contre le sida. Si une approche verticale permet de consacrer plus d'énergie et plus de moyens à une maladie, elle est peu efficace quand les structures horizontales ne sont pas développées.

En ce moment, les principaux financiers s'occupant de l'achat de médicaments sont : le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, la Banque mondiale via le « Secrétariat permanent du Conseil national de la lutte contre le sida » et le Fonds IPPTE (Initiative pour les pays pauvres très endettés) via le ministère à la présidence chargée de la lutte contre le sida. Les deux dernières organisations suivent les procédures nationales d'achat menées par le ministère des Finances burundais et la DGMP (direction générale des Marchés publics), elles durent en moyenne entre 4 et 6 mois.

Le « Secrétariat permanent du Conseil national de la lutte contre le sida » a dénoncé le fonctionnement peu efficace de cette procédure. Quoique la Banque mondiale ait approuvé une procédure accélérée pour des achats en dessous de 500 000 US dollars (qui ne prend que 2 à 3 mois), elle n'a jamais été mise en pratique par le ministère des Finances. Cependant, le Fonds mondial utilise ses propres procédures qui durent en moyenne entre 3 et 5 mois.

En outre, en octobre dernier, un remplacement des ministres a eu lieu au sein des trois ministères clés.

2. Depuis octobre 2006, on peut constater un manque chronique de réactifs pour effectuer le test du sida et de plusieurs composants pour les médicaments ARV. Ce manque chronique est dû à une combinaison de plusieurs facteurs :

(i) la coordination entre les trois fonds susmentionnés pour l'achat de médicaments est insuffisante;

(ii) les procédures d'achat des commandes entre ces trois institutions ne sont pas harmonisées;

(iii) il n'existe pas de structure permanente pour le suivi du besoin de ravitaillement à tous les niveaux, c'est-à-dire à partir des centres locaux de santé jusqu'aux mécanismes nationaux de distribution;

(iv) le ministère à la présidence chargé de la lutte contre le sida coordonne la réponse nationale à la menace du sida et a créé, cette année, un fonds propre pour l'achat de médicaments antirétroviraux;

(v) le ministère de la Santé publique gère le CAMEBU (Centre d'achat des médicaments, le centre de distribution des médicaments) responsable des distributions des médicaments. Cependant, dans le cas de remèdes anti-sida, et contrairement à tous les autres médicaments, le CAMEBU n'est pas intégré dans la programmation, ce qui cause des interruptions dans la chaîne;

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-7902 van mevrouw Hermans d.d. 18 april 2007 (N.) :

Burundi. — Aids. — Medicatie. — Tekorten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7901 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10628).

Antwoord : 1. De attachés voor internationale samenwerking op de Ambassade in Bujumbura en mijn administratie hebben het tekort aan aids-remmers nauwlettend in het oog gehouden. Dit bleek al snel het gevolg van een gebrek aan coördinatie en harmonisering, nog versterkt door een conflict tussen een verticale benadering versus een horizontale benadering van de problematiek. In Burundi wordt deze dualiteit inzake aids-bestrijding nog versterkt omdat er twee bevoegde ministeries zijn : het ministerie voor Volksgezondheid (*ministère de la Santé publique*) en het ministerie toegevoegd aan de President en belast met de strijd tegen aids (*ministère à la présidence chargé de la lutte contre le sida*). Hoewel een verticale benadering toelaat meer energie en middelen te spenderen aan één ziekte, is ze weinig efficiënt indien de horizontale structuren niet uitgebouwd zijn.

Op dit ogenblik zijn de belangrijkste financiers voor de aankoop van de medicijnen het Mondiaal Fonds tegen aids, Tuberculose en Malaria, de Wereldbank via het « Permanent Secretariaat van de Nationale Raad voor de strijd tegen aids » en het Fonds IPPTE (*Initiative pour les pays pauvres très endettés*) via het *ministère à la présidence chargée de la lutte contre le sida*. De twee laatste organisaties volgen de nationale aankoopprocedures die lopen via het Burundese ministerie van Financiën en het DGMP (Direction Générale des Marchés Publiques) die gemiddeld tussen de 4-6 maanden duren.

Het « Permanent Secretariaat van de Nationale Raad voor de strijd tegen aids » heeft de weinig efficiënte werking van deze procedure aangeklaagd. Hoewel de Wereldbank een versnelde procedure heeft goedgekeurd voor aankopen onder de 500 000 US dollars (die dan slechts 2-3 maanden in beslag neemt), is deze in de praktijk nooit toegepast door het ministerie van Financiën. Het Mondiaal Fonds gebruikt echter zijn eigen procedures die gemiddeld duren van 3 tot 5 maanden.

Bovendien heeft er zich in oktober vorig jaar net op de drie sleutelministeries een ministerwissel voorgedaan.

2. Er bestaat sinds oktober 2006 een chronisch tekort aan reagentia voor de aids-test en aan verschillende ingrediënten voor de ARV medicatie. Dit chronische tekort is het gevolg van een combinatie van verschillende factoren :

(i) de coördinatie tussen de drie bovenvermelde fondsen voor de aankoop van geneesmiddelen is ontoereikend;

(ii) de aankoopprocedures van de bestellingen tussen deze drie instellingen zijn niet geharmoniseerd;

(iii) er bestaat geen permanente structuur voor het opvolgen van de nood aan bevoorrading op alle niveaus, dat wil zeggen vanaf de lokale gezondheidscentra tot de nationale verdelingsmechanismen;

(iv) het ministerie belast met de strijd tegen aids, toegevoegd aan de president, coördineert het nationale antwoord op de aids-dreiging en heeft dit jaar een eigen fonds voor de aankoop van anti retrovirale-medicamenten opgericht;

(v) het ministerie van Volksgezondheid beheert het CAMEBU (*Centre d'achat des médicaments*, het verdeelcentrum voor de geneesmiddelen) dat instaat voor de verdelingen van de geneesmiddelen. In het geval van anti-aids-middelen, en in tegenstelling tot alle andere medicijnen, wordt het CAMEBU echter niet betrokken bij de programmering wat tot onderbrekingen in de keten leidt;

(vi) le ministère des Finances et le service des Marchés publics ne sont pas entièrement conscients de la demande urgente de ces médicaments et bloquent un système efficace d'approvisionnement par le biais de leurs procédures rigides.

Le manque d'autonomie financière du ministère de la Santé publique est un des obstacles principaux de la distribution efficace des médicaments nécessaires à la lutte contre le VIH/sida.

3. Dès le début, nos services à l'Ambassade sont restés en contact avec le gouvernement burundais, l'Organisation mondiale de la santé et ONUSIDA. Un expert belge est d'ailleurs actif au sein des deux dernières organisations.

Le gouvernement burundais ne minimalise certainement pas le problème. Le Président de la République a lui-même convoqué une réunion avec tous les partis concernés afin de résoudre, au plus vite, le problème de l'achat et de la distribution de médicaments et afin d'éviter une répétition de la situation.

4. Via les trois mécanismes décrits ci-dessous, on peut obtenir assez de fonds, mais il y a un réel problème d'organisation. La Belgique participe d'ailleurs au GFATM. Par le biais de notre Coopération bilatérale, la Coopération belge au Développement participe au développement du réseau horizontal de la santé de base. Au niveau multilatéral, la Coopération belge au Développement cherche à promouvoir, via l'Institut de la Banque mondiale, une approche transversale de la problématique du sida afin que les documents de stratégies (les « *Poverty Reduction Strategy Papers* » soulignent suffisamment la problématique. Via la Coopération indirecte avec des ONG locales, la Coopération belge veut aider le groupe cible de la manière la plus efficace.

5. Au niveau bilatéral, la Belgique n'a pas de projets en matière de VIH et sida en cours. Cependant, au niveau multilatéral et local, la Belgique participe aux projets suivants :

A) au niveau multilatéral :

Integrating HIV/AIDS into the PRSP and Strategic Planning : Enhance Systems for monitoring the implementation of HIV/AIDS components of the PRSP, AIDS strategies and action plans Un « Trust Fund » mis en place par l'Institut de la Banque mondiale au Burundi et au Mozambique pour un montant total de 600 000 US dollars.

B) Fonctionnement ONG locales

1. Forum des éducatrices africaines (FAWE) : Mise en place des réseaux de prévention du VIH/SIDA/IST en milieu scolaire : 122 977 euros;

2. *Society for women against aids in Africa* (SWAA) : Renforcement des capacités des filles et des femmes pour faire face à l'épidémie du VIH/sida : 86 676 euros;

3. Famille pour vaincre le sida (FVS) : Prise en charge communautaire des orphelins du sida et protection de leurs droits : 164 316 euros;

4. Association nationale de soutien aux séropositifs et sidéens : Prévention du VIH/sida et soutien aux personnes infectées et affectées par le VIH/sida en Province de Makamba : 119 669 euros.

6. C'est en premier lieu le manque de coordination entre les services et les organisations concernés qui a causé la crise. Cependant, le gouvernement actuel était en mesure de résoudre le manque de rétroviraux (sida) en collaboration avec ses partenaires. Le Burundi est un pays qui se trouve en situation post-conflictuelle et dont un des enjeux principaux est la reconstruction des structures de l'état. La Belgique participe à cette reconstruction en collaboration avec d'autres donateurs.

Fin mai 2007, le programme d'action prioritaire de l'État burundais sera soumis aux donateurs et il semble qu'assez d'attention sera portée à la problématique du sida et ce, au sein d'une stratégie globale.

(vi) het ministerie van Financiën en de dienst voor Openbare Markten zijn zich niet terdege bewust van de dringende noodzaak aan deze geneesmiddelen en blokkeren door hun strakke procedures een efficiënt bevoorradingssysteem.

Het gebrek aan financiële autonomie van het ministerie van Volksgezondheid is één van de grootste hinderpalen in een doelmatige verdeling van de noodzakelijk geneesmiddelen in de HIV/aids bestrijding.

3. Onze diensten op de Ambassade zijn van in het begin in contact gebleven met de Burundese overheid, de Wereldgezondheidsdienst en UNAIDS. Bij deze laatste twee is trouwens een Belgische expert werkzaam.

De Burundese overheid minimaliseert het probleem zeker niet. De President van de Republiek heeft zelf een vergadering bijeengeroepen met alle betrokken partijen om het probleem van de aankoop en verdeling van geneesmiddelen zo spoedig mogelijk op te lossen en een herhaling van de situatie te voorkomen.

4. Via de drie hierboven beschreven mechanismen zijn er voldoende fondsen, er is echter wel een probleem van organisatie. België participeert trouwens in het GFATM. Via onze bilaterale coöperatie neemt de Belgische ontwikkelingssamenwerking deel aan de uitbouw van het horizontale netwerk van de basisgezondheid. Op multilateraal niveau poogt de Belgische ontwikkelingssamenwerking om, via het Wereldbank Instituut, een transversale benadering van de AIDS problematiek te promoten, zodat de strategiedocumenten (de « *Povert Reduction Strategy Papers* » de problematiek voldoende benadrukken. Via de indirecte samenwerking met lokale NGO's wil de Belgische ontwikkelingssamenwerking de doelgroep zelf zo efficiënt mogelijk helpen.

5. Op bilateraal niveau heeft België geen projecten inzake HIV en aids lopen, op multilateraal en lokaal niveau neemt België echter deel aan de volgende :

A) multilateraal :

Integrating HIV/aids into the PRSP and Strategic Planning : Enhance Systems for monitoring the implementation of HIV/AIDS components of the PRSP, AIDS strategies and action plans Trust Fund uitgevoerd door het Wereldbank instituut in Burundi en Mozambique voor een totaal bedrag van 600 000 US dollars.

B) Lokale NGO werking :

1. *Forum des éducatrices africaines* (FAWE) : De instelling van netwerken ter preventie van HIV/AIDS/SOA in schoolkringen : 122 977 euro;

2. *Society for women against aids in Africa* (SWAA) : Versterking van de capaciteiten van meisjes en vrouwen om het hoofd te bieden aan de HIV/aids epidemie : 86 676 euro;

3. *Famille pour vaincre le sida* (FVS) : De communautaire zorgopneming van aidswezen en de bescherming van hun rechten : 164 316 euro;

4. *Association nationale de soutien aux séropositifs et sidéens* : de preventie van HIV/aids en steun aan personen besmet met, en geraakt door, HIV/aids in de provincie Makamba 119 669 euro.

6. Het is in de eerste plaats het gebrek aan coördinatie tussen de betrokken diensten en organisaties die tot de crisis hebben geleid. De huidige regering was echter wel bij machte om het gebrek aan aids-remmers in samenwerking met haar partners op te lossen. Burundi is een postconflict land waar één van de belangrijkste uitdagingen bestaat uit de heropbouw van de staatsstructuren. België neemt deel aan deze opbouw, in samenwerking met andere donoren.

Eind mei 2007 zal het prioritair actieprogramma van de Burundese Staat aan de donoren voorgelegd worden, en het ziet ernaar uit dat er voldoende aandacht besteed worden aan de aidsproblematiek, binnen een globale strategie.

En conclusion, la pénurie de rétroviraux (sida) et de tests du sida est plutôt la conséquence d'un manque de stratégie que d'un manque de fonds.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

Question n° 3-4058 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Cellules stratégiques. — Services publics fédéraux. — Personnel.

La politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale, ce qui suppose que l'on engage, pour pouvoir la mener, du personnel au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou des secrétaires d'État et/ou au sein des services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/votre secrétariat :

1.1. Qui est compétent, au sein de cette cellule stratégique/ce secrétariat pour le suivi de la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral

2.1. Qui est compétent, au sein du service public fédéral qui relève de vos attributions, pour le suivi des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant ?

2.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte des enfants dans votre politique ?

2.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

Réponse : 1.1. Au sein de la cellule Intégration sociale, une juriste assure le suivi de la politique en matière des droits de l'enfant pour la cellule politique. Cette personne collabore également à la rédaction du rapport annuel du gouvernement sur les droits de l'enfant.

1.2. Le suivi de la politique en matière des droits de l'enfant est une des missions dont cette personne est chargée, mais aucune fonction spécifique n'y est consacrée.

1.3. La personne assurant le suivi de la politique en matière des droits de l'enfant est notamment chargée de la politique d'accueil des demandeurs d'asile et plus spécifiquement de la politique d'accueil des mineurs étrangers non-accompagnés.

2.1. Au sein de l'Agence fédérale pour l'accueil de demandeurs d'asile, aucune personne en particulier n'a été chargée du suivi de la politique en matière des droits de l'enfant et de la dimension visant à favoriser les enfants. Cependant, l'accueil des demandeurs d'asile mineurs et plus spécifiquement des mineurs étrangers non-accompagnés relève des compétences de cette administration.

2.2. Vu la transversalité de la dimension des droits de l'enfant au sein de la politique de l'accueil des catégories mentionnées au

Als conclusie kan worden gesteld dat het tekort aan aidsremmers en aidstest eerder een gevolg is van gebrek aan strategie dan een gebrek aan fondsen.

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-4058 van mevrouw de Bethune van 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Beleidscellen. — Federale overheidsdiensten. — Personeel.

Het federaal kinderrechtenbeleid is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat van de geachte « minister :

1.1. Wie is er binnen deze beleidscel/dit secretariaat bevoegd voor de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

1.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

1.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst

2.1. Wie staat binnen de federale overheidsdienst waarvoor de geachte minister/staatssecretaris bevoegd is, in voor de opvolging van kinderrechten en de kindvriendelijke dimensie ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

2.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen, en takenpakketten van deze personeelsleden ?

Antwoord : 1.1. Een jurist binnen de cel maatschappelijke integratie volgt voor de beleidscel het kinderrechtenbeleid op. Deze persoon neemt tevens deel aan het opstellen van het jaarlijkse kinderrechtenrapport van de regering.

1.2. Het opvolgen van het kinderrechtenbeleid is één van de taken van de persoon die hiermee belast is, doch er is hieraan geen specifieke functie gewijd.

1.3. De persoon die het kinderrechtenbeleid opvolgt is meer algemeen belast met het opvangbeleid van asielzoekers en hierin meer specifiek ook met het opvangbeleid van de niet-begeleide buitenlandse minderjarigen.

2.1. Binnen het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers is er geen specifieke persoon aangeduid voor het opvolgen van het kinderechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie. Evenwel behoort de opvang van minderjarige asielzoekers en meer specifiek ook van niet-begeleide buitenlandse minderjarigen tot de bevoegdheden van deze administratie.

2.2. Gelet op de transversaliteit van de kinderrechtendimensie in het opvangbeleid van onder 2.1 vermelde categorieën, is het niet

2.1, il est impossible de préciser le nombre de membres du personnel chargés des ces tâches.

2.3. Voir réponse à la question 2.2.

Question n° 3-4079 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005.

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

Par ailleurs, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) prévoit que le gouvernement informe chaque année le Parlement fédéral sur sa politique en la matière.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension « enfantsa » dans son action.

Il faut dès lors déplorer que, dans l'accord de gouvernement, on ne fasse aucune référence aux droits de l'enfant.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures concrètes l'honorable ministre a-t-il prises et quelles actions a-t-il menées en 2005 pour promouvoir les droits de l'enfant, et avec quel résultat ?

2. Combien a-t-on effectivement dépensé (selon les comptes), globalement et par poste, pour promouvoir les droits de l'enfant dans le domaine des compétences de l'honorable ministre ?

Réponse : 1. En 2005, les mesures politiques suivantes visant à promouvoir les droits de l'enfant ont été prises :

— lancement des négociations avec les communautés en vue de la conclusion d'un accord de coopération en matière de l'accueil des mineurs étrangers non-accompagnés : création d'un groupe de travail mixte cabinets-administrations et mise au point de l'état des choses;

— création d'un deuxième centre d'observation et d'orientation pour les mineurs étrangers non-accompagnés à Steenokkerzeel ayant une capacité de 50 places d'accueil.

2. L'administration n'est pas à même de formuler une réponse précise à cette question.

Question n° 3-4100 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

La Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

En outre, la loi du 4 septembre 2002 instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (*Moniteur belge* du 17 octobre 2002) dispose que le gouvernement fait rapport chaque année au parlement sur la politique menée dans ce domaine.

mogelijk een precies aantal te verbinden aan het hiermee belaste personeelskader.

2.3. Zie antwoord op vraag 2.2.

Vraag nr. 3-4079 van mevrouw de Bethune van 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002) dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid ter zake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voort« gangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Het valt dan ook te betreuren dat in het regeerakkoord niet verwezen wordt naar kinderrechten.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties heeft de geachte minister in 2005 genomen ter bevordering van de rechten van het kind en met welk resultaat ?

2. Hoeveel werd in 2005 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de rechten van het kind binnen het bevoegdheidsdomein van de geachte minister ?

Antwoord : 1. Volgende beleidsmaatregelen werden in 2005 genomen ter bevordering van de rechten van het kind :

— opstarten van de onderhandelingen met de gemeenschappen met het oog op het sluiten van een samenwerkingsakkoord aangaande de opvang van niet-begeleide buitenlandse minderjarigen : oprichting gemengde werkgroep kabinetten-administraties en opstellen van stand van zaken;

— oprichting van een tweede observatie-en oriëntatiecentrum voor niet-begeleide buitenlandse minderjarigen te Steenokkerzeel met capaciteit van 50 opvangplaatsen.

2. De administratie is niet bij machte op deze vraag een precies antwoord te formuleren.

Vraag nr. 3-4100 van mevrouw de Bethune van 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet van 4 september 2002 tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (*Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002), dat de regering het parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid terzake.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi).

Ce cadre légal détermine à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre, membre de gouvernement, secrétaire d'État et service public fédéraux a la responsabilité de veiller à la politique des droits de l'enfant dans sa propre sphère de compétence et d'imprimer une dimension « enfants » dans son action.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont en 2006 les objectifs stratégiques de l'honorable ministre en ce qui concerne les droits de l'enfant ?

2. Quels moyens a-t-elle inscrits dans son budget de 2006, globalement et par poste, afin de concrétiser la dimension « enfants » de sa politique ?

Réponse : 1. Pour 2006, les objectifs stratégiques en matière des droits de l'enfant étaient les suivants :

— mettre fin à l'enfermement des mineurs étrangers non-accompagnés;

— ancrer le statut des deux centres d'observation et d'orientation existants pour les mineurs étrangers non-accompagnés dans la loi sur l'accueil des demandeurs d'asile;

— améliorer tout le trajet de l'accueil des mineurs étrangers non-accompagnés en poursuivant les négociations avec les communautés en la matière.

2. L'administration n'est pas à même de formuler une réponse précise à cette question.

Question n° 3-6404 de Mme Derbaki Sbaï du 13 décembre 2006 (Fr.) :

Violences contre les femmes. — Normes internationales. — Situation et politique en Belgique. — Mesures concrètes envisagées.

Dans un rapport approfondi débattu le lundi 9 octobre 2006 à l'Organisation des Nations unies sur toutes les formes de violence à l'égard des femmes, le secrétaire général a dénoncé un fléau généralisé qui menace les progrès vers l'égalité, le développement et la paix.

L'étude, mandée en 2003 par l'Assemblée générale et présentée le lundi 9 octobre 2006 à sa troisième commission conclut que « la violence à l'égard des femmes est universelle et se produit dans toutes les sociétés et cultures, mais qu'elle revêt différentes formes et n'est pas vécue de la même manière ».

En effet, les formes de violence auxquelles les femmes sont exposées, ainsi que la manière dont elles en sont victimes, sont souvent façonnées par la convergence de leur statut de femme et d'autres facteurs comme la race, l'origine ethnique, la classe sociale, l'âge, l'orientation sexuelle, le handicap, la nationalité, le statut juridique, la religion et la culture. Il faut en conséquence adopter différentes stratégies, tenant compte de ces facteurs.

Néanmoins, toujours selon le rapport, il s'avère que l'élaboration et l'adoption de normes internationales relatives à la lutte contre cette violence ont enregistré des avancées significatives lors des deux décennies écoulées. Cette réglementation sert de base à l'engagement des États et d'autres parties prenantes, le système des Nations unies notamment, de s'employer à y mettre un terme. Les États sont ainsi tenus de prévenir de tels actes de violence, d'entamer des poursuites lorsqu'elles se produisent et de punir leurs auteurs et d'ouvrir des voies de recours et de réparation aux victimes.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de strategische doelstellingen van de geachte minister inzake kinderrechten voor 2006 ?

2. Hoeveel middelen heeft zij ingeschreven in haar begroting voor 2006, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie van haar beleid ?

Antwoord : 1. Voor 2006, waren de strategische doelstellingen inzake kinderrechten de volgende :

— een einde stellen aan de opsluiting van niet-begeleide minderjarige buitenlanders;

— het statuut van de twee bestaande observatie- en oriënteringscentra voor niet-begeleide minderjarige buitenlanders verankeren in de wet inzake de opvang van asielaanvragers;

— heel het opvangtraject voor niet-begeleide minderjarige buitenlanders verbeteren door het voeren van onderhandelingen met de betrokkene gemeenschappen.

2. De administratie is niet bij machte op deze vraag een precies antwoord te formuleren.

Vraag nr. 3-6404 van mevrouw Derbaki Sbaï van 13 december 2006 (Fr.) :

Geweld tegen vrouwen. — Internationale normen. — Toestand en beleid in België. — Concreet maatregelen voorzien.

In een uitgebreid rapport over alle vormen van geweld bij vrouwen, dat op maandag 9 oktober 2006 binnen de Verenigde Naties uitgebreid werd besproken heeft de secretaris-generaal het over een wijdverspreide plaag die een gevaar is voor de vooruitgang op het vlak van gelijkheid, ontwikkeling en vrede.

De algemene vergadering gaf in 2003 de opdracht voor dit onderzoek. Het rapport werd voorgesteld op de Derde Commissie van maandag 9 oktober 2006. In de conclusies staat dat geweld tegen vrouwen universeel is, in alle maatschappijen en culturen voorkomt, maar verschillende vormen aanneemt en niet op dezelfde manier wordt beleefd.

De vormen van geweld waaraan vrouwen zijn blootgesteld, alsook de manier waarop ze er het slachtoffer van worden, worden vaak beïnvloed door de combinatie van hun vrouw-zijn met andere factoren zoals ras, etnische afkomst, sociale klasse, ouderdom, seksuele geaardheid, handicap, nationaliteit, juridisch statuut, godsdienst en cultuur. Er moeten dus verschillende strategieën worden gevolgd, waarbij rekening wordt gehouden met die factoren.

Niettemin, nog altijd volgens het rapport, blijkt dat door het opstellen en het aannemen van internationale normen de afgelopen twee decennia belangrijke vooruitgang is geboekt in de strijd tegen dit geweld. Deze reglementering dient als basis voor het engagement van de Staten en andere ontvangende partijen. De staten zijn ook gehouden om dergelijke gewelddaden te voorkomen, te vervolgen en de daders te straffen met verhaalmogelijkheden en schadevergoedingen voor de slachtoffers.

Mais force est de constater qu'un décalage inacceptable existe entre les normes internationales relatives à la violence à l'égard des femmes, d'une part, et la mobilisation concrète de l'audience politique et des moyens pour les appliquer, d'autre part. Partant de ce constat, il me semble qu'il est nécessaire de préciser les obligations États dans les divers contextes où surgit la violence à l'égard des femmes !

Compte tenu de ce qui vient d'être exposé, est-ce que l'honorable ministre est en mesure de nous dire quelle est la réelle situation en Belgique en ce qui concerne cette problématique ?

Quels sont ses objectifs et politiques en vue d'éradiquer ce fléau ?

Dans sa politique en la matière, préconise-t-il un soutien à des organisations non gouvernementales et à d'autres acteurs de la société civile et du secteur privé, dans la mesure où les organisations de femmes dirigent souvent des programmes que les pouvoirs publics sont à même d'appuyer et de reproduire ou d'institutionnaliser ?

Réponse : La politique belge en matière de lutte contre la violence faite aux femmes s'inscrit dans le cadre des différents engagements internationaux de la Belgique pris, au niveau de l'ONU, dans le cadre de la mise en œuvre de la plate-forme d'action de Pékin et de la Convention sur l'élimination des discriminations à l'égard des femmes mais également au sein du Conseil de l'Europe et de l'Union européenne.

On se rappellera que dans les années 1990, plusieurs législations ont été adoptées afin de lutter contre la violence à l'égard des femmes, notamment à travers la loi sur le viol du 4 juillet 1989, la loi du 13 avril 1995 relative à la répression de la traite des êtres humains et la loi du 24 novembre 1997 visant à combattre la violence au sein du couple.

Ensuite, il a été jugé nécessaire de mettre sur pied un Plan d'action national 2001-2004 (PAN) contre la violence à l'égard des femmes afin d'instaurer une meilleure coordination entre les différents acteurs et autorités compétents à savoir les administrations de la Justice, de l'Intérieur (police), de la santé et des affaires sociales et, enfin, de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. Ce plan prévoyait des mesures visant à combattre la violence conjugale, la traite des êtres humains aux fins d'exploitation sexuelle, la violence sur les lieux de travail et intégrait aussi la politique d'asile, les relations internationales et la coopération au développement.

Le Plan d'action national 2004-2007 a été élaboré en tenant compte d'une évaluation du plan précédent.

Il est centré sur la violence entre partenaires et s'articule à travers la sensibilisation, la formation, la prévention, l'accueil et la protection des victimes, les mesures répressives et autres et enfin l'évaluation.

Les ministres de l'Égalité des chances des entités fédérées se sont joints aux ministres fédéraux pour mettre en œuvre ce Plan d'action. Ainsi, depuis le 8 février 2006, une définition commune de ce qu'il faut entendre par « violence entre partenaires » a été approuvée par toutes les entités.

Le plan 2004-2007 est accompagné par le groupe de travail interdépartemental, composé d'un membre de chaque cabinet ministériel et d'un membre de chaque administration concernée et un groupe d'expertes en la matière (universitaires, représentants des associations d'accueil des victimes et des auteurs, etc.).

La coordination et l'évaluation ont été confiées à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Ce plan d'action national peut être consulté sur le site de l'Institut *www.iefh.fgov.be*.

Par ailleurs, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, au travers de sa ligne de subsides, soutient les ONG dans la mise en œuvre de différentes actions liées à la lutte contre la violence.

We stellen evenwel een onaanvaardbare kloof vast tussen de internationale normen inzake geweld tegen vrouwen, enerzijds, en het op gang brengen van de politieke belangstelling en middelen om ze te realiseren, anderzijds. De plichten van de staten in verschillende situaties waarbij geweld op vrouwen wordt gepleegd, moeten worden gepreciseerd !

Kunt u ons meedelen wat de werkelijke toestand op dit vlak is in België ?

Wat zijn uw doelstellingen en uw beleid om deze plaag uit te roeien ?

Raadt u aan om de NGO's en andere betrokkenen van de burgermaatschappij en de privé-sector te steunen ? Het zijn vaak vrouwenorganisaties die de programma's leiden die de overheid kan steunen, kopiëren en institutionaliseren.

Antwoord : Het Belgische beleid inzake de strijd tegen het geweld op vrouwen past in het kader van de verschillende internationale verbintenissen die België heeft aangegaan, op het niveau van de VN, in het raam van de tenuitvoerlegging van het Actieplatform van Peking en het Verdrag ter uitbanning van alle vormen van discriminatie ten aanzien van vrouwen, maar ook binnen de Raad van de Europa en de Europese Unie.

Men herinnert zich dat in de jaren 1990 meerdere wetgevingen werden aangenomen om het geweld op vrouwen te bestrijden, met name via de wet op verkrachting van 4 juli 1989, de wet van 13 april 1995 tot bestrijding van de mensenhandel en de wet van 24 november 1997 strekkende om het geweld tussen partners tegen te gaan.

Vervolgens werd het noodzakelijk geacht om een Nationaal Actieplan 2001-2004 (NAP) tegen geweld op vrouwen te ontwikkelen met het oog op een betere coördinatie tussen de verschillende betrokken instanties en bevoegde autoriteiten, te weten Justitie, Binnenlands Zaken (politie), Volksgezondheid en Sociale Zaken en, ten slotte, Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Dit plan voorzag in maatregelen ter bestrijding van partnergeweld, mensenhandel met het oog op seksueel misbruik, geweld op het werk. Ook het asielbeleid, internationale betrekkingen en ontwikkelingssamenwerking werden hierin geïntegreerd.

Het Nationaal Actieplan 2004-2007 werd opgesteld rekening houdend met een evaluatie van het voorgaande plan.

Het is gericht op partnergeweld met luiken rond sensibilisatie, vorming, preventie, opvang en bescherming van slachtoffers, repressieve en andere maatregelen en ten slotte evaluatie.

De ministers van Gelijke Kansen van de deelstaten werken samen met de federale ministers aan de uitvoering van dit Actieplan. Zo gaven op 8 februari 2006 alle entiteiten hun goedkeuring aan een gemeenschappelijke definitie van wat er moet verstaan worden onder « partnergeweld ».

Het plan 2004-2007 wordt begeleid door de interdepartementale werkgroep, samengesteld uit een lid van elk ministerieel kabinet, een lid van elke betrokken administratie en een groep van deskundigen in de materie (academici, vertegenwoordigers van verenigingen voor slachtoffer- en daderopvang, enz.).

De coördinatie en de evaluatie werden toevertrouwd aan het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Dit Nationaal Actieplan kan geraadpleegd worden op de website van het Instituut, *www.igvm.fgov.be*.

Daarnaast geeft het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, via zijn subsidiebeleid, ondersteuning aan de NGO's bij de uitvoering van verschillende acties die verband houden met de strijd tegen het geweld.

Il faut également noter que, depuis le début des années 1990, rejoint depuis 2001 par les entités fédérées, l'Institut co-finance un réseau de coordinatrices provinciales dans chacune des dix provinces et à Bruxelles. Ce réseau a notamment pour mandat de coordonner l'action des partenaires locaux visant à combattre la violence entre partenaires.

Enfin, il faut encore signaler que, lors de la Conférence interministérielle « Intégration dans la société » du 21 novembre 2006, il a été décidé de confier à un groupe de travail le mandat de se pencher sur la mise au point d'un plan national d'action en matière de lutte contre les mutilations génitales. Les travaux de ce groupe seront présentés à la prochaine Conférence interministérielle.

Question n° 3-7512 de Mme Van de Casteele du 9 mars 2007 (N.) :

Secteur public. — Régime d'indemnisation des accidents du travail et maladies professionnelles. — Actualisation et extension. — Cohabitants légaux.

Les ministres ont déposé à la Chambre un projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public et la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail visant à actualiser le régime d'indemnisation des accidents du travail et maladies professionnelles et à élargir son champ d'application à de nouvelles catégories de personnel.

Une des caractéristiques étonnantes de ce projet est qu'en cas de décès d'un membre du personnel, une rente est allouée au conjoint qui n'est ni divorcé, ni séparé de corps et de biens, à moins qu'il bénéficiât d'une rente alimentaire.

Depuis le dépôt de ce projet, le Sénat a adopté une proposition de loi qui, pour les travailleurs, assimile des partenaires cohabitants légaux à un couple marié à condition qu'ils aient conclu une convention visée à l'article 1478 du Code civil, lequel prévoit une obligation mutuelle d'assistance, y compris après une éventuelle rupture.

Le gouvernement s'était engagé à éliminer la discrimination entre les couples mariés et les cohabitants légaux dans la législation relative aux accidents du travail, aux maladies professionnelles et au Fonds « amiante ».

Il me paraît dès lors logique d'agir de même pour les agents du secteur public.

1. L'honorable ministre est-il prêt à supprimer également cette discrimination pour les agents du secteur public ?

2. Quels coûts supplémentaires une assimilation entraînera-t-elle ?

3. Quel serait le surcoût si l'assimilation valait pour tous les cohabitants légaux (et pas seulement pour ceux qui ont conclu une convention) ?

Réponse : J'ai l'honneur de souligner auprès de l'honorable membre que l'une des priorités de ma politique est d'éliminer les discriminations entre le personnel des services publics et les travailleurs du secteur privé en ce qui concerne leurs conditions de travail. La discrimination qui pourrait se faire jour en ce qui concerne les accidents du travail entre les personnes mariées et les cohabitants légaux du fait du projet de loi auquel il se réfère, va être éliminée par l'adoption au Parlement d'amendements au projet de loi modifiant diverses dispositions relatives aux accidents du travail, aux maladies professionnelles et au Fonds amiante, en ce qui concerne les cohabitants légaux. La Commission des Affaires sociales de la Chambre des représentants a déjà adopté les amendements en ce sens. Je me rallie à cette initiative.

Er moet ook nog opgemerkt worden dat het Instituut van bij het begin van de jaren '90, en sinds 2001 met medewerking van de deelstaten, instaat voor de cofinanciering van een netwerk van provinciale coördinatrices in elk van de tien provincies en in Brussel. Dit netwerk heeft met name als mandaat de acties van de plaatselijke partners met het oog op de bestrijding van partnergeweld te coördineren.

Tot slot moet nog vermeld worden dat op de Interministeriële Conferentie rond « Integratie in de samenleving » van 21 november 2006 beslist werd om een werkgroep het mandaat te geven om zich te buigen over de uitwerking van een nationaal actieplan in de strijd tegen genitale verminking. De werkzaamheden van deze groep zullen voorgesteld worden op de volgende Interministeriële Conferentie.

Vraag nr. 3-7512 van mevrouw Van de Casteele d.d. 9 maart 2007 (N.) :

Overheidssector. — Vergoedingsstelsel voor arbeidsongevallen en beroepsziekten. — Actualisering en uitbreiding. — Wettelijk samenwonenden.

De ministers hebben in de Kamer een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector en van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 ingediend om het vergoedingsstelsel voor arbeidsongevallen en beroepsziekten in de overheidssector te actualiseren en het toepassingsgebied uit te breiden tot nieuwe personeelscategorieën.

Wat opvalt in dit ontwerp is dat, ingeval van overlijden van een personeelslid, een rente wordt uitgekeerd aan de echtgenoot die noch uit de echt, noch van tafel en bed gescheiden is, tenzij hij een onderhoudsgeld ontving.

Ondertussen heeft de Senaat een wetsvoorstel goedgekeurd dat voor werknemers de wettelijk samenwonende partners gelijkstelt, op voorwaarde dat ze een overeenkomst hebben opgesteld overeenkomstig artikel 1478 van het Burgelijk Wetboek, waarin wederzijdse verplichting tot hulp, ook na een eventuele breuk, is voorzien.

De regering had zich ertoe geëngageerd de bestaande discriminatie tussen gehuwden en wettelijk samenwonenden weg te werken in de wetgeving op de arbeidsongevallen, de beroepsziekten en het asbestfonds.

Het lijkt mij dan ook logisch hetzelfde te doen voor het overheidspersoneel.

1. Is de geachte minister bereid ook voor het overheidspersoneel deze discriminatie weg te werken ?

2. Welke bijkomende kosten zal een gelijkschakeling meebrengen ?

3. Welke zouden de bijkomende kosten zijn als men alle wettelijk samenwonenden (dus niet alleen die met een overeenkomst) zou gelijkstellen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid erop te wijzen dat één van de prioriteiten van mijn beleid het wegwerken is van discriminaties tussen het overheidspersoneel en de werknemers van de private sector inzake hun arbeidsvoorwaarden. De discriminatie die zal kunnen ontstaan inzake de arbeidsongevallen tussen gehuwden en wettelijk samenwonenden door het door het geachte lid bedoeld wetsontwerp zal weggewerkt worden door de goedkeuring door het Parlement van amendementen op het wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende arbeidsongevallen, beroepsziekten en het Asbestfonds met betrekking tot wettelijk samenwonenden. De Commissie Sociale Zaken van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft dienaangaande reeds amendementen in die zin goedgekeurd. Ik treed dit initiatief bij.

Question n° 3-7523 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse: Je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue de l'Emploi, à qui cette question a été posée sous le numéro 3-7525.

Question n° 3-7535 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7534 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse: Je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue de l'Emploi, à qui cette question a été posée sous le numéro 3-7537.

Question n° 3-7547 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Cellules stratégiques. — Fonctionnement. — Évolution.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7540 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse: En réponse à la question parlementaire n° 3-7547 du 14 mars 2007 de M. Christian Brotcorne, j'informe l'honorable membre qu'en fonction de l'important travail d'investigation que nécessite sa question, j'ai chargé mes services d'effectuer les recherches indispensables en vue de lui apporter les réponses adéquates.

Dès que je serai en possession de l'ensemble des éléments, je ne manquerai pas de les lui transmettre.

Question n° 3-7559 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse: Je renvoie l'honorable membre aux réponses que j'ai déjà fournies à ses questions 3-6877 (*Questions et Réponses* n° 3-87, p. 9765), 3-4863 (*Questions et Réponses* n° 3-66, p. 6570) et 3-2597 (*Questions et Réponses* n° 3-42, p. 3347), par lesquelles il posait les mêmes questions pour, respectivement, les années 2006, 2005, et 2003-2004.

J'ai répondu alors pour tous les départements en ce qui concerne les projets qui étaient financés par les crédits de modernisation centraux dont je disposais. J'y répondais également en ce qui concerne mon département.

Vraag nr. 3-7523 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van mijn collega van Werk, aan wie deze vraag onder het nummer 3-7525 werd gesteld.

Vraag nr. 3-7535 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7534 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van mijn collega van Werk, aan wie deze vraag onder het nummer 3-7537 werd gesteld.

Vraag nr. 3-7547 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Beleidscellen. — Werking. — Evolutie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7540 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord: In antwoord op de parlementaire vraag nr. 3-7547 van 14 maart 2007 van de heer Christian Brotcorne, deel ik het geachte lid het volgende mee: in functie van het belangrijke onderzoekswerk dat zijn vraag vereist, heb ik mijn diensten de opdracht gegeven de noodzakelijke onderzoeken uit te voeren om hem de passende antwoorden te geven.

Zodra ik over alle gegevens beschik, zal ik ze hem zeker overmaken.

Vraag nr. 3-7559 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid naar de antwoorden die ik reeds verstrekte op zijn vragen 3-6877 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-87, blz. 9765), 3-4863 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-66, blz. 6570) en 3-2597 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-42, blz. 3347) waar hij vrijwel identieke vragen stelde over respectievelijk de jaren 2006, 2005 en 2003-2004.

Ik antwoordde toen voor alle departementen wat betreft de projecten die gefinancierd werden met de centrale moderniseringskredieten waarover ik de beschikking had. Bijgevolg gaf ik daarbij ook de antwoorden voor mijn eigen departement.

Question n° 3-7571 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Réponse: En réponse à sa question, je précise à l'honorable membre qu'il trouvera toutes les données demandées dans la brochure « La rémunération des titulaires de fonctions à mandat », qui reprend tous les renseignements relatifs à ces domaines, tant pour les fonctions de management que pour les fonctions d'encadrement. On la trouve sur le portail fédéral *SPF > SPF P&O > Publications > autres publications.*

Question n° 3-7583 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse: Je puis communiquer à l'honorable membre qu'il n'a pas été pris d'initiative pour s'inscrire dans le dispositif « Sema » de la Communauté française, à défaut de demandes des différents services sociaux.

En ce qui concerne P&O, le Service social du ministère de la Fonction publique, qui travaille pour les SPF Chancellerie du premier ministre, Budget et Contrôle de la gestion, Personnel et Organisation, et Fedict, ainsi que pour la Régie des Bâtiments, organise pendant les vacances de Pâques et les vacances d'été (juillet-août) une garderie pour les enfants des agents de ces services. Cette garderie a lieu dans le Centre sportif de Woluwé.

Le Service Social intervient également financièrement pour l'accueil des enfants des agents qui ne travaillent pas à Bruxelles ou qui ne peuvent y emmener leurs enfants.

Question n° 3-7595 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7588 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10429).

Réponse: En réponse à sa question, je précise à l'honorable membre qu'il trouvera toutes les données demandées dans la brochure « *La rémunération des titulaires de fonctions à mandat* », qui reprend tous les renseignements relatifs à ces domaines, tant pour les fonctions de management que pour les fonctions d'encadrement. On la trouve sur le portail fédéral *SPF > SPF P&O > Publications > autres publications.*

Question n° 3-7607 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse: En réponse à sa question, je précise à l'honorable membre qu'un seul titulaire d'une fonction d'encadrement bénéficie

Vraag nr. 3-7571 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid mee dat hij al de gevraagde gegevens kan terugvinden in de brochure « De beloning van de mandaathouders » die zowel voor de managementfuncties als voor de staffuncties, alle inlichtingen betreffende de betrokken domeinen bevat. Deze brochure is terug te vinden op de federale portaalsite *FOD's > FOD P&O > Publicaties > andere publicaties.*

Vraag nr. 3-7583 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord: Ik kan het geachte lid meedelen dat er geen initiatieven werden genomen om deel te nemen aan de « Sema » regeling van de Franse Gemeenschap, bij gebrek aan aanvragen van de verschillende sociale diensten.

Wat P&O betreft, heeft de Sociale Dienst van het ministerie van Ambtenarenzaken, die werkt voor de FOD's Kanselarij van de eerste minister, Budget en Beheerscontrole, Personeel en Organisatie en Fedict, evenals voor de Regie der Gebouwen, tijdens de paas- en de zomervakantie (juli-augustus) kinderopvang georganiseerd voor de kinderen van de personeelsleden van deze diensten. Deze opvang vindt plaats in het Sportcentrum van Woluwe.

De Sociale Dienst komt ook financieel tussenbeide voor kinderdagverblijf voor de personeelsleden die niet in Brussel werken of hun kinderen niet naar Brussel kunnen brengen.

Vraag nr. 3-7595 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Beloningspakket.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7588 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10429).

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid mee dat hij al de gevraagde gegevens kan terugvinden in de brochure « *De beloning van de mandaathouders* » die zowel voor de managementfuncties als voor de staffuncties, alle inlichtingen betreffende de betrokken domeinen bevat. Deze brochure is terug te vinden op de federale portaalsite *FOD's > FOD P&O > Publicaties > andere publicaties.*

Vraag nr. 3-7607 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord: In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid mee dat bij de FOD Personeel en Organisatie één titularis van een

au SPF Personnel et Organisation, de la mise à disposition d'un véhicule de fonction, sans chauffeur. Il s'agit d'une :

Marque & Modèle	Cylindrée	Catégorie	Prix/kilomètre	CO_2
Renault Mégane . .	1.9	C	0,1722	141

Question n° 3-7619 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : L'honorable membre trouvera les renseignements demandés dans le tableau ci-dessous, relatifs aux sept véhicules mis à la disposition des titulaires d'une fonction de management.

Seul le président du Comité de direction dispose d'un chauffeur.

Marque & Modèle	Cylindrée	Catégorie	Prix/kilomètre	CO_2
Mercedes E220 . .	2.2	E	0,2530	168
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	135
Peugeot 307 . . .	2.0	C	0,1542	143
Nissan Primera . .	1.5	C	-	168
VW Passat . . .	1.9	C	-	146
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	138
Hyundai Tucson .	1.9	E	0,059	190

Question n° 3-7643 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui communique ci-dessous le nombre d'agents de niveau A, par filière de métier, au SPF Personnel et Organisation.

1. Budget et Finances publics 3
2. Communication et Information. 9
3. Économie 0
4. Emploi 0
5. Fiscalité 0
6. Gestion générale 12
7. Logistique et Économat 9
8. Mobilité et Transports 0
9. Normes juridiques et Litiges 9
10 Personnel et Organisation 96
11. Population et Sécurité 0
12. Relations internationales 0
13. Santé humaine et animale 0

staffunctie over een dienstvoertuig, zonder chauffeur, beschikt. Het betreft een :

Merk & Model	Cylinderinhoud	Categorie	Prijs/kilometer	CO_2
Renault Mégane . .	1.9	C	0,1722	141

Vraag nr. 3-7619 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : Het geachte lid vindt in onderstaande tabel de gevraagde inlichtingen met betrekking tot de zeven voertuigen die ter beschikking gesteld zijn van de houders van een managementfunctie.

Alleen de voorzitter van het Directiecomité heeft een chauffeur.

Merk & Model	Cylinderinhoud	Categorie	Prijs/kilometer	CO_2
Mercedes E220 . .	2.2	E	0,2530	168
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	135
Peugeot 307 . . .	2.0	C	0,1542	143
Nissan Primera . .	1.5	C	-	168
VW Passat . . .	1.9	C	-	146
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	138
Hyundai Tucson .	1.9	E	0,059	190

Vraag nr. 3-7643 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Antwoord : Als antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem hieronder het aantal ambtenaren van niveau A, per vakrichting, bij de FOD Personeel en Organisatie mee.

1. Overheidsbegroting en Overheidsfinanciën 3
2. Communicatie en Informatie 9
3. Economie 0
4. Tewerkstelling 0
5. Fiscaliteit 0
6. Algemeen Beheer 12
7. Logistiek en Economaat 9
8. Mobiliteit en Vervoer. 0
9. Juridische Normen en Geschillen 9
10. Personeel en Organisatie 96
11. Bevolking en Veiligheid 0
12. Internationale Relaties 0
13. Menselijke en Dierlijke Gezondheid 0

14. Sciences, Sciences appliquées, Étude et Recherche 0

15. Sécurité sociale et Protection sociale 0

16. Technique et Infrastructure 1

17. Technologie de l'information et de la communication . . 2

Question n° 3-7655 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Réponse : 1. Oui, le principe de l'ancre est lié à l'exécution annuelle du budget. Ce principe a été maintenu pour l'année budgétaire 2007.

a) Les dépenses qui sont déjà engagées mais non encore acquittées (ce que l'on appelle l'encours ou les obligations contractées) peuvent être payées endéans l'ancre.

b) Au 1er mars 2007, l'encours se montait à 27 020 000 euros (dont 9 720 000 euros de dotation à Selor et FED+).

2. Le délai de paiement est en moyenne de 40 jours. En matière de marchés publics, le délai de liquidation s'élève à 50 jours après acceptation de la facture (*cf.* article 15, § 2, de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics).

3. Il y a toujours des factures qui sont introduites et sont incomplètes ou contestées. Ces factures sont contrôlées de manière approfondie, ce qui peut entraîner un allongement des délais de paiement non imputable à mes services.

4. Oui, les factures qui sont conformes et qui contiennent donc toutes les données requises, sont payées le plus rapidement possible. Le délai moyen de 40 jours est souvent dû au contrôle par la Cour des comptes qui, jusqu'à présent, conformément aux lois sur la comptabilité de l'État, effectue un contrôle sur toutes les factures (paiements par ordonnance). Ce contrôle requiert facilement 14 jours. Si l'on ne tient pas compte de ce délai, mes services paient à temps, à savoir dans les 30 jours après acceptation de la facture.

Question n° 3-7667 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : L'honorable membre trouvera dans le tableau ci-dessous les données relatives aux véhicules de personnes en 2007 (points 1 et 2) :

Marque & Modèle	Cylindrée	Catégorie	Prix/kilomètre	CO_2
Mercedes E220 . .	2.2	E	0,2530	168
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	135
Peugeot 307 . . .	2.0	C	0,1542	143
Nissan Primera . .	1.5	C	-	168
VW Passat . . .	1.9	C	-	146
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	138

14. Wetenschappen, Toegepaste Wetenschappen, Studie en Onderzoek 0

15. Sociale Zekerheid en Sociale Bescherming 0

16.Techniek en Infrastructuur 1

17. Informatie- en Communicatietechnologie 2

Vraag nr. 3-7655 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Antwoord : 1. Ja, het ankerprincipe is verbonden aan de jaarlijkse uitvoering van de begroting. Voor het begrotingsjaar 2007 is het ankerprincipe opnieuw ingevoerd.

a) De uitgaven die reeds vastgelegd zijn maar nog niet betaald (wat men de « *encours* » noemt of de openstaande verplichtingen) kunnen binnen het anker betaald worden.

b) De encours op 1 maart 2007 beloopt : 27 020 000 euro (waarvan 9 720 000 euro dotaties aan Selor en FED+).

2. De betalingstermijn beloopt gemiddeld 40 dagen. Inzake overheidsopdrachten geschiedt de betaling binnen 50 dagen na aanvaarding van de factuur (zie artikel 15, § 2, van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken).

3. Er zijn altijd facturen die ingediend worden die niet volledig zijn of die gecontesteerd worden. Deze facturen worden grondig gecontroleerd en dit kan een verlenging van de betalingstermijn met zich meebrengen. Deze verlenging kan echter niet aan mijn diensten worden verweten.

4. Ja, facturen die conform zijn en dus alle gegevens bevatten, worden zo snel mogelijk in betaling gesteld. De gemiddelde doorlooptijd van 40 dagen is veelal het gevolg van het nazicht door het Rekenhof, dat tot op heden overeenkomstig de wetten op de Rijkscomptabiliteit, nog steeds alle facturen nakijkt (betalingen via ordonnantie). Dit nazicht beloopt gauw 14 dagen. Indien hier geen rekening mee wordt gehouden, betalen mijn diensten tijdig, zijnde binnen de 30 dagen na aanvaarding van de factuur.

Vraag nr. 3-7667 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : In onderstaande tabel vindt het geachte lid de gegevens die betrekking hebben op de personenwagens in 2007 (punten 1 en 2).

Merk & Model	Cylinderinhoud	Categorie	Prijs/kilometer	CO_2
Mercedes E220 . .	2.2	E	0,2530	168
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	135
Peugeot 307 . . .	2.0	C	0,1542	143
Nissan Primera . .	1.5	C	-	168
VW Passat . . .	1.9	C	-	146
Renault Scénic . .	1.5	C	0,1580	138

Hyundai Tucson .	1.9	E	0,059	190
Renault Mégane .	1.9	C	0,1722	141

Tous ces véhicules roulent au diesel, à l'exception de la Nissan Primera (essence).

3. Crédits prévus en 2007 :

Leasing : 36 436,32 euros.

Entretien : 3 000,00 euros.

Question n° 3-7679 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue de la Mobilité, à qui cette question a été posée sous le numéro 3-7680.

Question n° 3-7691 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : 1. Les agents du SPF Personnel et Organisation ont pu choisir de ne plus pointer à partir du 1er novembre 2003. Ce projet-pilote a démarré le 1er novembre 2003 et s'est poursuivi jusqu'à juin 2004. 42,4 % des agents ont adopté ce système. Au cours de l'évaluation du nouveau système (juin 2004), les agents ont justifié leur choix de ne plus pointer par trois raisons importantes :

1. les agents estiment ce système plus pratique et moins administratif;

2. il donne au personnel plus de temps pour organiser librement son temps de travail;

3. il donne au personnel un plus grand sentiment de responsabilité.

Il ressortait également de l'évaluation que l'on souhaitait poursuivre le système sans pointage. Dans ce système sans pointage, le dirigeant doit s'attacher aux résultats du travail plus qu'au contrôle de la présence.

Au départ du projet, quatre objectifs avaient été avancés :

1. la plus grande flexibilité de l'organisation du temps de travail;

2. la plus grande responsabilisation du collaborateur;

3. la plus grande responsabilisation du dirigeant;

4. la diminution de la charge de travail administrative.

Il ressort clairement de l'évaluation que les objectifs ont été atteints. Au 1er juillet 2004, le système de non-pointage est devenu la règle. Tous les agents de niveau A et tous ceux qui effectuent du télétravail n'ont plus fait usage de la pointeuse. Les membres du personnel des niveaux B, C et D qui le souhaitaient pouvaient continuer à en faire usage. Les nouveaux agents entrant en service après le 1er juillet 2004 ne pouvaient plus faire usage de la pointeuse.

2. L'organisation du temps de travail est assouplie du fait de la suppression de la pointeuse. La journée de travail est divisée en plages fixes et plages mobiles. La plage fixe est la période pendant

Hyundai Tucson .	1.9	E	0,059	190
Renault Mégane .	1.9	C	0,1722	141

Met uitzondering van de Nissan Primera (benzine), rijden al deze wagens op diesel.

3. Voorziene kredieten in 2007 :

Leasing : 36 436,32 euro.

Onderhoud : 3 000,00 euro.

Vraag nr. 3-7679 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van mijn collega van Mobiliteit, aan wie deze vraag onder het nummer 3-7680 werd gesteld.

Vraag nr. 3-7691 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : 1. De personeelsleden van de FOD P&O hebben kunnen kiezen om vanaf 1 november 2003 niet langer gebruik te maken van de prikklok. Dit proefproject startte op 1 november 2003 en liep tot juni 2004. 42,4 % van de personeelsleden hebben voor dit systeem geopteerd. Bij de evaluatie van het nieuwe systeem (juni 2004) gaven de personeelsleden drie belangrijke redenen aan waarom ze ervoor kozen om niet langer te prikken :

1. de personeelsleden vinden het systeem praktischer en minder administratief;

2. het geeft het personeelslid meer tijd om zijn werktijd vrij te regelen;

3. het geeft het personeelslid het gevoel zelf verantwoordelijk te zijn.

Uit de evaluatie bleek eveneens dat men het systeem van niet-prikken wenste verder te zetten. De leidinggevende moet in het systeem van niet-prikken sturen op resultaatgericht werken en niet langer op controle van de aanwezigheid.

Er werden in het begin van het project vier doelstellingen vooropgesteld :

1. grotere flexibilisering van de werktijdregeling;

2. grotere responsabilisering van de medewerker;

3. grotere responsabilisering van de leidinggevende;

4. beperking van de administratieve werklast.

Uit de evaluatie blijkt duidelijk dat de vooropgestelde doelstellingen behaald werden. Op 1 juli 2004 werd het systeem van niet-prikken de regel. Alle personeelsleden van niveau A en alle personeelsleden die aan telewerk deden, maakten niet langer gebruik van de prikklok. De personeelsleden van niveau B, C en D die verder wensten gebruik te maken van de prikklok konden dit doen. Alle nieuwe personeelsleden die in dienst traden na 1 juli 2004 maakten geen gebruik meer van de prikklok.

2. De werktijdregeling is versoepeld omwille van de afschaffing van de prikklok. Een arbeidsdag is verdeeld in stamtijden en glijtijden. De stamtijd is de periode gedurende dewelke al het

laquelle tout le personnel doit être présent au travail; toute absence doit être justifiée (maladie, vacances, dispenses de services, etc.). La plage mobile est la période du matin, du midi et du soir où le personnel est libre de choisir chaque jour son heure d'arrivée et de départ.

Le schéma de travail est partant le suivant :

Plage mobile — arrivée : 7h30 à 9h30;

Plage fixe : 9h30 à l2h00;

Plage mobile — midi : 12h00 à 14h00;

Plage fixe : 14h00 à 16h00;

Plage mobile — départ : 16h00 à 19h00.

La durée de travail est en principe de 7h36 par jour.

La pause de midi comporte au minimum 40 minutes, dont 30 minutes à charge du membre du personnel et dix minutes à charge du SPF P&O.

La présence du personnel n'est pas enregistrée au moyen d'une pointeuse, mais est contrôlée par le chef fonctionnel. Les prestations moyennes, indicatives, d'une journée de travail complète se montent à 8 heures. Les membres du personnel ont droit à un forfait de douze jours de récupération par an, en compensation des heures prestées excédentaires.

Question n° 3-7703 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : Le SPF Personnel et Organisation dispose d'un bâtiment sis au 51, rue de la Loi à 1040 Bruxelles et d'une partie d'un autre bâtiment sis au Boulevard Bischoffsheim 15, à 1000 Bruxelles (Centre Étoile).

En ce qui concerne les plans de déplacements, l'IBGE a transmis sa demande de renseignements à certains SPF, mais non au SPF P&O.

Cependant, le SPF P&O a, dans le cadre de l'enquête « Déplacements domicile-travail », transmis au SPF Mobilité, en date du 24 mai 2006, les données relatives à cet objet. Une copie de ces données sera transmise directement à l'honorable membre.

Question n° 3-7715 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Processus européen. — Participation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7708 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : La matière « fonction publique » ne fait pas partie de l'acquis communautaire. Il n'y a donc pas de politique européenne en la matière s'appliquant aux États membres. Les réunions internationales qui sont organisées n'ont qu'un caractère informel, sans portée contraignante. Je ne suis donc pas concerné par la question.

Question n° 3-7727 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

personeel op het werk aanwezig moet zijn; elke afwezigheid moet verantwoord worden (ziekte, vakantie, dienstvrijstellingen, enz.). De glijtijd is de periode 's ochtends, 's middags en 's avonds waarin het personeel elke dag vrij zijn uur van aankomst en vertrek kan kiezen.

Het arbeidsdagschema ziet er uit als volgt :

Glijtijd — aankomst : 7u30 tot 9u30;

Stamtijd : 9u30 tot 12u00;

Glijtijd — middagpauze : 12u00 tot 14u00;

Stamtijd : 14u00 tot 16u00;

Glijtijd — vertrek : 16u00 tot 19u00.

De basisarbeidsduur per dag bedraagt 7u36.

De middagpauze bedraagt minimum 40 minuten, waarvan 30 minuten ten laste van het personeelslid en tien minuten ten laste van de FOD P&O.

De aanwezigheid van de personeelsleden wordt niet geregistreerd aan de hand van een prikklok, maar wordt gecontroleerd door de functionele chef. De gemiddelde, indicatieve prestaties per volledige werkdag bedragen 8 uur. De personeelsleden hebben recht op een forfait van twaalf recuperatiedagen per jaar, ter compensatie van de gepresteerde overuren.

Vraag nr. 3-7703 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : De FOD Personeel en Organisatie beschikt over een gebouw gelegen in de Wetstraat, 51 te 1040 Brussel en over een gedeelte van een ander gebouw gelegen in de Bischoffsheimlaan, 15 te 1000 Brussel (Stergebouw).

Wat de vervoerplannen betreft, heeft het BIM bepaalde informatie aan sommige FOD's, maar evenwel niet aan de FOD P&O, gevraagd.

Niettemin heeft de FOD P&O, in het kader van de enquête « Woon-werkverkeer », op 24 mei 2006 aan de FOD Mobiliteit gegevens met betrekking tot dit onderwerp verstrekt. Een kopie van deze gegevens zal rechtstreeks aan het geachte lid worden overgemaakt.

Vraag nr. 3-7715 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Europees proces. — Deelname.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7708 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : De materie « ambtenarenzaken » maakt geen deel uit van het acquis communautaire. Er is dus geen Europees beleid ter zake dat van toepassing is op de lidstaten. De internationale vergaderingen daaromtrent hebben slechts een informeel karakter; zij zijn dus niet bindend. Deze vraag belangt mij dus niet aan.

Vraag nr. 3-7727 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse du secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, à qui cette question a été posée sous le numéro 3-7730, et publiée plus haut (p. 10826).

Question n° 3-7739 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue de l'Emploi, à qui cette question a été posée sous le numéro 3-7741, et publiée ci-après (p. 10806).

Question n° 3-7778 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle. — Transmission des « modèles de réponse » aux candidats. — Arrêt n° 152 204 du Conseil d'État. — Concertation entre Selor et le Service public fédéral Finances.

En réponse à ma question écrite n° 3-5512 (*Questions et Réponses* n° 3-71, p. 7557) relative à la transmission des modèles de réponses aux candidats aux sélections comparatives d'accession et de qualification professionnelle aux grades d'inspecteur principal d'administration fiscale et de premier attaché des Finances, l'honorable ministre me précisait que les conclusions que Selor pouvait tirer suite à l'arrêt n° 152 204 du Conseil d'État n'étaient à l'époque pas encore définies.

Il m'indiquait également qu'une concertation devait avoir lieu dans le courant du mois de juillet 2006 entre les experts de Selor et ceux du service Examens du SPF Finances, en vue d'élaborer des propositions concrètes en ce qui concerne :

— l'application optimale de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, dans le cadre des sélections organisées en délégation par le SPF Finances;

— les adaptations éventuelles du protocole régissant la délégation accordée au SPF Finances, suite aux éléments nouveaux qui sont apparus à l'occasion de l'arrêt du Conseil d'État précité.

Je souhaiterais savoir si une concertation entre les experts de Selor et du service Examens du SPF Finances a bien eu lieu. Si non, pourquoi ? Si oui, des propositions concrètes ont-elles été élaborées en ce qui concerne l'application optimale de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration ainsi qu'à l'égard du protocole régissant la délégation accordée au SPF Finances ?

En d'autres termes, l'honorable ministre pourrait-il m'informer sur les dispositions que Selor envisage de prendre afin que dorénavant les « modèles de réponses » figurent bel et bien dans le dossier officiel d'une sélection ?

Réponse : J'ai l'honneur de confirmer à l'honorable membre que la concertation dont il était question dans ma réponse à sa question écrite n° 3-5512 (*Questions et Réponses* n° 3-71, p. 7557), a bien eu lieu en juillet 2006 entre les experts du Selor et ceux du service Examens du SPF Finances.

L'administrateur délégué de Selor a ensuite formalisé les conclusions de cette concertation dans un courrier adressé au directeur du service d'encadrement Personnel et Organisation du SPF Finances.

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, aan wie deze vraag onder het nummer 3-7730 werd gesteld, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10826).

Vraag nr. 3-7739 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van mijn collega van Werk, aan wie deze vraag onder het nummer 3-7741 werd gesteld, die hierna wordt gepubliceerd (blz. 10806).

Vraag nr. 3-7778 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Vergelijkende selecties die toegang verlenen tot of beroepsbekwaamheid verlenen voor bepaalde graden. — Overdracht van modelantwoorden aan de kandidaten. — Arrest nr. 152 204 van de Raad van State. — Overleg tussen Selor en de federale overheidsdienst Financ.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-5512 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-71, blz. 7557) met betrekking tot de overzending van modelantwoorden aan de kandidaten voor de vergelijkende selecties die toegang verlenen tot of beroepsbekwaamheid verlenen voor de graden van eerstaanwezend inspecteur van een fiscaal bestuur en van eerste attaché van Financiën, antwoordde de geachte minister dat de besluiten die Selor kan trekken uit het arrest nr. 152 204 van de Raad van State destijds nog niet waren gedefinieerd.

In juli 2006 zou er ook overleg plaatsvinden tussen de experts van Selor en die van de dienst Examens van de FOD Financiën om concrete voorstellen uit te werken voor :

— een optimale toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, in het kader van de selecties die bij delegatie door de FOD Financiën worden georganiseerd;

— de eventuele aanpassingen van het protocol dat delegatie verleent aan de FOD Financiën, ingevolge de nieuwe elementen die door bovengenoemd arrest van de Raad van State aan het licht zijn gekomen.

Hebben de experts van Selor en van de dienst Examens van de FOD Financiën overleg gepleegd ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, zijn er concrete voorstellen geformuleerd voor de optimale toepassing van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur en in verband met het protocol dat de delegatie aan de FOD Financiën verleent ?

Met andere woorden, welke maatregelen overweegt Selor opdat de modelantwoorden voortaan wel degelijk in het officiële dossier van een selectieproef worden opgenomen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te bevestigen dat het overleg waarvan er sprake was in mijn antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 3-5512 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-71, blz. 7557) daadwerkelijk heeft plaatsgevonden in juli 2006 tussen de deskundigen van Selor en van de dienst Examens van de FOD Financiën.

De afgevaardigd bestuurder van Selor heeft vervolgens de conclusies van dit overleg geformaliseerd in een schrijven gericht aan de directeur van de Stafdienst Personeel en Organisatie van de FOD Financiën.

En ce qui concerne en particulier l'utilisation de modèles de « réponses-types » par les examinateurs, l'administrateur délégué indiquait dans ce courrier qu'il n'est nullement opposé à l'utilisation, dans les sélections déléguées ou non, de modèles de réponses élaborés par les membres du jury les plus qualifiés et distribués à tous les membres préalablement au travail de correction, pour la raison que ces outils peuvent à l'évidence constituer une aide réelle en vue d'homogénéiser les travaux de correction, spécialement lorsqu'il s'agit de matières très techniques. De plus, l'administrateur délégué soulignait l'idée que de tels outils sont bien à considérer comme des documents administratifs au sens de la loi sur la publicité de l'administration, et qu'ils doivent dès lors être communiqués aux candidats qui demandent consultation de leur dossier.

Une révision du protocole régissant la délégation accordée par Selor au SPF Finances est par ailleurs en phase de finalisation; le nouveau texte prévoit que : « si la commission de sélection décide d'utiliser des réponses-types, le coordonnateur (membre du jury désigné en cette qualité par le directeur du service d'encadrement P&O), réunit préalablement le jury et les établit avec ses membres, en vue de faciliter les travaux de correction. Dans ce cas, lesdites « grilles de correction » doivent être considérées comme des documents administratifs au sens de la loi sur la publicité de l'administration ».

Question n° 3-7779 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral Finances. — Fonctions de management N-3.

En réponse à ma question écrite n° 3-4952 (*Questions et Réponses* n° 3-68, p. 6933) relative aux fonctions de management N-3 au sein du SPF Finances, l'honorable ministre m'indiquait que les éléments de sa réponse à ma question écrite n° 3-2655 (*Questions et Réponses* n° 3-42, p. 3354) restaient d'actualité tout en me précisant qu'il mettait à l'époque la dernière main à un projet de réglementation visant à réformer la carrière des fonctions de direction (les actuelles fonctions de niveau-2) dans les SPF.

En fonction de la décision du Conseil des ministres sur cette proposition, une concertation devait avoir lieu avec son collègue des Finances pour mettre en place des dispositions analogues appropriées visant à organiser la carrière des fonctions N-3 des Finances.

À cet égard, je souhaiterais savoir si une concertation a bien eu lieu. Si non, pourquoi ? Si oui, je souhaiterais savoir si une proposition de modification de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation a été formulée au Conseil des ministres en ce qui concerne le sort des fonctions N-3 au sein du SPF Finances. Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, pourrait-il m'en informer ? Envisage-t-il d'intégrer les N-3 dans la carrière A ? Si oui, pourquoi ? Si non, pourrait-il me communiquer le contenu de la proposition qu'il a éventuellement formulée ?

Réponse : Dans le cadre de la mise en place des fonctions de management N-3 au sein du SPF Finances, je peux vous confirmer qu'une concertation a bien eu lieu avec le SPF Finances.

En ce qui concerne les fonctions de management et d'encadrement N-2 et N-3, un projet d'arrêté royal a été soumis à l'approbation du Conseil des ministres le 16 mars 2007. Celui-ci a pour objectif d'introduire au sein de la carrière du niveau A des fonctions de direction sous mandat, tout en préservant la possibilité pour les services publics fédéraux (SPF et SPP) de recourir, s'ils le souhaitent et en fonction de leurs besoins, à des fonctions de management et d'encadrement aux niveaux -2 et -3.

Ce projet résulte de l'évaluation globale du régime des fonctions de management qui a mis en évidence le fait que les fonctions de management N-2 peuvent faire double emploi avec les fonctions

Wat met name het gebruik door de examinatoren van modelantwoorden betreft, vermelde de afgevaardigd bestuurder in dit schrijven dat hij geenszins een tegenstander is van het gebruik, in de (niet-) gedelegeerde selecties, van modelantwoorden, die zijn opgesteld door de bekwaamste juryleden en vóór het verbeteringswerk worden uitgedeeld aan alle leden, omdat deze middelen duidelijk een wezenlijke hulp kunnen bieden met het oog op het homogeniseren van het verbeteringswerk, in het bijzonder wanneer het erg technische materies betreft. Bovendien benadrukte de afgevaardigd bestuurder het idee dat dergelijke middelen daadwerkelijk moeten beschouwd worden als administratieve documenten in de zin van de wet op de openbaarheid van bestuur en dat ze derhalve moeten worden verstrekt aan de kandidaten die hun dossier wensen te raadplegen.

Overigens wordt momenteel de laatste hand gelegd aan een herziening van het protocol waarmee delegatie wordt gegeven aan de FOD Financiën; de nieuwe tekst bepaalt dat : « indien door de selectiecommissie beslist wordt modelantwoorden te gebruiken, brengt de coördinator (jurylid dat in deze hoedanigheid is aangeduid door de Directeur van de stafdienst P&O) vooraf de jury bijeen en stelt hij deze op met de juryleden, met het oog op het vereenvoudigen van het verbeteringswerk. In dit geval moeten de zogenaamde « correctieroosters » beschouwd worden als administratieve documenten in de zin van de wet op de openbaarheid van bestuur ».

Vraag nr. 3-7779 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst Financiën. — N-3-managementfuncties.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 3-4952 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-68, blz. 6933) met betrekking tot de N-3-managementfuncties bij de FOD Financiën heeft de geachte minister geantwoord dat de elementen van zijn antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2655 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-42, blz. 3354) nog steeds van toepassing waren en dat hij de laatste hand legde aan een ontwerp van reglementering ter hervorming van de loopbaan van de directiefuncties (de huidige functies van niveau-2) in de FOD's.

Afhankelijk van de beslissing van de Ministerraad over dat voorstel zou er overleg plaatsvinden met zijn collega van Financiën over het invoeren van soortgelijke bepalingen ter hervorming van de loopbaan van de functies N-3 bij Financiën.

Heeft er overleg plaatsgevonden ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, werd er dan een voorstel geformuleerd tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten wat betreft het lot van de functies N-3 bij Financiën ? Zo neen, waarom ? Zo ja, zou hij me daarover dan kunnen inlichten ? Is hij voornemens om de N-3 op te nemen in loopbaan A ? Zo ja, waarom ? Zo neen, kan hij me dan de inhoud meedelen van het voorstel dat hij eventueel heeft geformuleerd ?

Antwoord : Ik kan u bevestigen dat er in het kader van de invoering van de managementfuncties N-3 binnen de FOD Financiën wel degelijk overleg met de FOD Financiën heeft plaatsgevonden.

Voor de management- en staffuncties N-2 en N-3 werd er op 16 maart 2007 een ontwerp van koninklijk besluit ter goedkeuring aan de Ministerraad voorgelegd. Het ontwerp is bedoeld om binnen de loopbaan van niveau A directiefuncties onder mandaat in te voeren, terwijl de federale overheidsdiensten (FOD's en POD's) tegelijk de mogelijkheid behouden om, indien zij dat wensen en in functie van hun behoeften, een beroep te doen op management- en staffuncties op het niveau -2 en -3.

Dit ontwerp is het gevolg van de algemene evaluatie van het stelsel van de managementfuncties, waaruit bleek dat de managementfuncties N-2 soms overlappen met de hoogste functies

les plus élevées de la carrière du niveau A. Or, une bonne gestion des services nécessite d'éviter une multiplication inutile de postes de direction et de valoriser au mieux les agents les plus dynamiques du niveau A.

Le projet sera soumis prochainement à l'avis du Conseil d'État.

van niveau A. Voor een goede werking van de diensten moet een onnodige toename van het aantal directiefuncties vermeden worden en moeten de meest dynamische ambtenaren van niveau A naar waarde worden geschat.

Het ontwerp wordt binnenkort ter advies aan de Raad van State voorgelegd.

Question n° 3-7780 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

SPF Finances. — Manifestation des agents du SPF le 23 janvier 2007. — Reportage dans le magazine Fedra. — Objectivité.

Il me revient que nombre de fonctionnaires du SPF Finances ont été choqués par le manque d'objectivité ainsi que par les informations particulièrement tendancieuses véhiculées par cet article.

À aucun moment, l'article ne mentionnerait les véritables motivations du personnel, à savoir le non-respect de la concertation avec les organisations syndicales et des accords conclus avec ces dernières en ce qui concerne l'organisation des formations certifiées, la suppression de toute une série de mesures à caractère social telles que les mutations temporaires pour raison sociales, l'horaire d'été, l'accès à certains restaurants mais également l'absence totale de dialogue concernant l'organisation du travail ainsi que la poursuite d'une politique de réduction des effectifs.

De même, aucun écho n'aurait été fait aux véritables objectifs de la manifestation, à savoir le recrutement d'agents pour assurer les missions du SPF, le rétablissement du dialogue social, le maintien de la spécificité « Finances » dans le cadre de la réforme des carrières, la mise en œuvre d'une gestion des ressources humaines qui soit réellement humaine.

À cet égard, partagez-vous l'opinion de nombreux agents du SPF Finances selon laquelle le reportage consacré par le magazine *Fedra* à la manifestation du 23 janvier 2007 manque cruellement d'objectivité ? Si oui, envisagez-vous de prendre des mesures afin d'assurer l'objectivité du contenu rédactionnel du magazine *Fedra* ? Si non, n'estimez-vous pas que les motivations des manifestants sont loin d'être futiles lorsque 10 000 agents descendent dans la rue en sacrifiant un jour de congé ? Peut-on réellement imaginer un instant, comme le laisse sous-entendre *Fedra*, que ces milliers d'agents aient fait cette démarche pour « manifester en faveur d'une réforme qui tue leur métier » ? Estimez-vous que « les rivalités internes opposant les managers » constituent une source de motivation suffisante pour participer à une manifestation ?

Réponse : Suite à l'article paru dans *Fédra* (février 2007) sur la manifestation des fonctionnaires du SPF Finances, l'honorable membre s'interroge sur l'objectivité du magazine du fonctionnaire fédéral *Fédra*.

L'article paru dans *Fédra* résume les revendications syndicales, donne la parole à un responsable syndical et évoque également la réaction du ministre des Finances. Au sens où toutes les parties ont la parole, on peut considérer qu'il s'agit d'un reportage objectif.

Les syndicats ont réagi auprès de la rédaction de *Fédra* (mars 2007) en déplorant le caractère sommaire de l'article (deux pages). En ce qui concerne les revendications syndicales, la rédaction s'est basée sur le « *Communiqué de presse action en front commun du 23 janvier 2007* ».

Ce communiqué ayant pour titre « Manifestation nationale du personnel du SPF Finances et du Service des pensions du Service public (SDPSP) » signé par MM. Roland Vansaingele (CGSP), Alphonse Vanderhaeghe (CSC SP), Albert Van de Sande (UNSP) et Paul Monsaert (SLFP) invoque les motifs suivants :

1. dysfonctionnements importants et notamment à cause des prévisions budgétaires erronées en matière de rentrées fiscales (883 millions d'euros);

Vraag nr. 3-7780 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

FOD Financiën. — Betoging van de ambtenaren van de FOD op 23 januari 2007. — Verslaggeving in het tijdschrift Fedra. — Objectiviteit.

Ik heb vernomen dat tal van ambtenaren van de FOD Financiën geschokt waren door het gebrek aan objectiviteit evenals door de bijzonder tendentieuze informatie die in het bewust artikel wordt overgebracht.

Op geen enkel ogenblik zou het artikel melding maken van de motieven van het personeel, met name de niet-eerbiediging van het overleg met de vakbonden en van de met hen gesloten akkoorden inzake de organisatie van de gecertificeerde opleidingen, de afschaffing van een reeks sociale maatregelen zoals de tijdelijke mutaties om sociale redenen, de zomeruurregeling, de toegang tot bepaalde restaurants, maar tevens de volledige afwezigheid van dialoog over de arbeidsorganisatie en het voortzetten van een beleid van personeelsinkrimping.

De echte doelstellingen van de betoging kwamen evenmin aan bod. Het ging om de indienstneming van ambtenaren om de opdrachten van de FOD te verzekeren, het herstel van de sociale dialoog, het behoud van de specificiteit Financiën in het kader van de hervorming van de loopbanen en de invoering van een HRM-beleid dat ook echt menselijk is.

Deelt u de mening van tal van ambtenaren van de FOD Financiën dat de verslaggeving in het tijdschrift *Fedra* over de betoging van 23 januari elke objectiviteit mist ? Zo ja, overweegt u maatregelen om de objectiviteit van de redactionele inhoud van het tijdschrift *Fedra* te waarborgen ? Zo neen, vindt u niet dat de motieven van de betogers allesbehalve oppervlakkig waren ? Tienduizend ambtenaren hadden er immers een dag vrijaf voor over om op straat te kunnen komen. Kunt u zich een ogenblik voorstellen dat die duizenden ambtenaren het initiatief hebben genomen om te betogen voor een hervorming die hun stiel bederft ? Vindt u de interne rivaliteit tussen managers een voldoende motief om aan een betoging deel te nemen ?

Antwoord : Naar aanleiding van het artikel in *Fedra* (februari 2007) over de betoging van ambtenaren van de FOD Financiën stelt het geachte lid zich vragen over de objectiviteit van het federale personeelsblad *Fedra*.

Het artikel in *Fedra* geeft een samenvatting van de vakbondseisen, laat een vakbondsleider aan het woord en geeft de reactie van de minister van Financiën. Vanuit het oogpunt dat alle partijen aan het woord komen, kan men dit als een objectieve verslaggeving beschouwen.

De vakbonden hebben zich bij de redactie van *Fedra* (maart 2007) beklaagd over het summiere karakter van het artikel (twee pagina's). Wat de vakbondseisen betreft, heeft de redactie zich gebaseerd op het « *Communiqué de presse action en front commun du 23 janvier 2007* ».

Dit persbericht met als titel « *Manifestation nationale du personnel du SPF Finances et du Service des pensions du Service public (SDPSP)* », ondertekend door de heren Roland Vansaingele (ACOD), Alphonse Vanderhaeghe (ACVOD), Albert Van de Sande (UNOD) en Paul Monsaert (VSOA), vermeldt de volgende redenen voor de betoging :

1. grote disfuncties, vooral wegens verkeerde budgettaire ramingen inzake belastinginkomsten (883 miljoen euro);

2. le dialogue social indispensable;

3. la politique vis-à-vis des fumeurs.

Ces points sont abordés dans l'article. D'autres revendications en matière de recrutement, de formation, de chauffage et de mesures sociales n'ont pas été reprises. L'article n'avait pas pour objectif de reproduire les communiqués des syndicats mais de témoigner du malaise existant au SPF Finances dans un article équilibré et illustré de photos.

À aucun moment l'article ne laisse supposer que les fonctionnaires manifestent contre une réforme qui menace leur emploi. L'article remarque toutefois que certaines revendications des fonctionnaires correspondent aux mesures de réforme prévues mais non encore réalisées.

La motivation des manifestants n'est pas mise en doute non plus. Personne — la rédaction non plus — n'a qualifié la motivation des participants de « futile ». Au contraire, la rédaction a estimé l'action suffisamment importante pour y consacrer son article d'ouverture. Les oppositions entre certains membres de la haute hiérarchie auxquelles l'article fait référence ne sont citées que comme l'une des causes de tensions et non comme motif de la manifestation.

En outre, *Fédra* ouvre également ses colonnes aux réactions. Des réactions de l'UNSP, de la CSC SP et de la CGSP à l'article ont été publiées (mars 2007).

De manière générale, les colonnes de *Fédra* laissent place à la critique et à l'expression de toutes les opinions.

Le choix de travailler avec une rédaction indépendante répond à une volonté évidente d'éviter de présenter les sujets du seul point de vue de l'employeur, comme c'est le cas de nombreux journaux d'entreprise.

Ce choix a été fait en 2001 lors du lancement du magazine et reste pour moi un gage d'objectivité et de crédibilité de *Fédra*.

Question n° 3-7792 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7784 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10402).

Réponse : En réponse à votre question, je vous fais part de la situation telle qu'elle se présente au SPF Personnel et Organisation.

Pour ce SPF, il y a deux bâtiments, situés 51, rue de la Loi (P&O) et 15, boulevard Bischoffsheim, (Selor et IFA).

Le bâtiment rue de la Loi est sécurisé par caméra 24/24 heures, 7/7 jours (pendant les heures d'ouverture : caméra à l'accueil; les soirs et les week-ends : caméra chez le concierge). Sauf la porte d'entrée principale (à l'accueil), toutes les portes s'ouvrent avec badge (garage inclus). Les visiteurs doivent se présenter et s'inscrire à l'accueil et mentionner le nom de la personne qu'ils viennent voir ou la réunion à laquelle ils vont participer.

En ce qui concerne le bâtiment boulevard Bischoffsheim : sauf la porte principale (à l'accueil), toutes les portes s'ouvrent avec badge.

En ce qui concerne Selor, les visiteurs doivent se présenter à l'accueil avec la lettre de convocation (en cas d'examen) ou mentionner la personne qu'ils viennent voir (laquelle vient les chercher à l'accueil — les visiteurs reçoivent une carte « visiteur »).

IFA : les visiteurs doivent soit se présenter à l'accueil, avec leur lettre de convocation (en cas de cours), soit mentionner le nom de la personne qu'ils viennent voir. Jusqu'à présent, les deux bâtiments n'ont pas été victimes de cambriolages.

2. de noodzakelijke sociale dialoog;

3. het rookbeleid.

Deze punten komen in het artikel aan bod. Andere eisen inzake aanwervingen, opleiding, verwarming en sociale maatregelen zijn niet opgenomen. Het artikel had niet de bedoeling om de communiqués van de vakbonden te kopiëren, maar wel om met een evenwichtig artikel en een fotoreportage een beeld te schetsen van de onvrede bij de FOD Financiën.

Op geen enkel moment laat het artikel uitschijnen dat de ambtenaren betogen tegen een hervorming die hun job op de helling zet. Het artikel merkt wel op dat sommige eisen van de ambtenaren overeenkomen met de hervormingsmaatregelen die in het vooruitzicht zijn gesteld, maar nog niet gerealiseerd zijn.

Evenmin wordt de motivatie van de betogende ambtenaren in twijfel getrokken. Niemand — ook de redactie niet — heeft de motivatie van de deelnemers « futiel » genoemd. Integendeel, de redactie vond de actie belangrijk genoeg om er haar openingsartikel aan te wijden. De tegenstellingen tussen sommige topambtenaren waar het artikel naar verwijst, werden enkel aangehaald als één van de oorzaken van spanningen, niet als een aanleiding van de betoging.

Overigens stelt *Fedra* haar kolommen ook open voor reacties. Ondertussen zijn reacties van de UNOD, de ACVOD en de ACOD op het artikel gepubliceerd (maart 2007).

In het algemeen geeft Fedra ruimte aan kritiek en aan alle meningen.

De keuze om met een onafhankelijke redactie te werken is een antwoord op de duidelijke wil om de onderwerpen niet enkel vanuit het standpunt van de werkgever te behandelen, zoals dat bij veel bedrijfsbladen gebeurt.

Deze keuze werd in 2001 bij de lancering van het blad gemaakt en blijft voor mij een garantie voor de objectiviteit en geloofwaardigheid van *Fedra*.

Vraag nr. 3-7792 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7784 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10402).

Antwoord : In antwoord op uw vraag kan ik u het volgende meedelen over de situatie bij de FOD Personeel & Organisatie.

Bij deze FOD gaat het om twee gebouwen, gelegen in de Wetstraat, 51 (P&O) en in de Bischoffsheimlaan 15 (Selor en OFO).

Het gebouw in de Wetstraat beschikt 24 uur op 24, 7 dagen op 7, over camerabeveiliging (tijdens de openingsuren : camera aan het onthaal, 's avonds en in het weekend : camera bij de conciërge). Alle deuren (ook de garage) gaan enkel open met een badge, behalve de hoofdingang (aan het onthaal). Bezoekers dienen zich in te schrijven aan het onthaal en moeten de naam vermelden van de persoon die ze bezoeken of van de vergadering waaraan ze deelnemen.

Het gebouw in de Bischoffsheimlaan : alle deuren, behalve de hoofdingang (onthaal), gaan enkel open met badge.

Bij Selor moeten de bezoekers zich aan het onthaal melden met hun oproepingsbrief (indien ze examen komen afleggen) of de persoon vermelden die ze bezoeken (die wordt dan naar beneden geroepen — de bezoekers krijgen een « bezoekerskaart »).

OFO : bezoekers moeten zich melden aan het onthaal met hun oproepingsbrief (indien ze voor een opleiding komen) of de naam vermelden van de persoon die ze bezoeken. Er is in deze gebouwen nog nooit ingebroken.

Question n° 3-7804 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7796 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10403).

Réponse : En réponse à sa question je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Pour dynamiser le recrutement de personnes handicapées, plusieurs mesures sont prévues ou ont déjà été prises :

— l'élargissement de la définition de la personne handicapée;

— des épreuves de sélection adaptées. Il ne s'agit pas d'examens particuliers sur mesure mais d'une adaptation raisonnable des épreuves auxquelles sont soumis tous les candidats. Les lauréats handicapés peuvent demander à figurer sur une liste distincte dans laquelle les services qui souhaitent recruter peuvent puiser (arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage);

— la fixation d'un objectif chiffré de 3 % de l'effectif et des mécanismes de suivi : les départements ont trois ans pour atteindre le quota des 3 % (arrêté royal du 5 mars 2007 organisant le recrutement des personnes handicapées dans la fonction publique administrative fédérale).

Une commission d'accompagnement paritaire évaluera les efforts des départements. En cas de non-respect de l'obligation, les recrutements prévus par un département seront refusés à concurrence d'un nombre qui ne peut être supérieur à la différence entre le nombre de personnes handicapées en service (en ETP) et le nombre correspondant aux 3 %.

Par ailleurs, je vous informe que début 2006, le pourcentage de personnes handicapées actives au sein de mon département s'élevait à 3,1 %. Le pourcentage visé dans l'arrêté royal du 5 mars 2007 est donc atteint mais les efforts seront poursuivis afin de veiller à ce que le pourcentage reste conforme ou supérieur aux dispositions de l'arrêté royal.

Conformément à la législation, des initiatives ont été prises pour réaliser des aménagements raisonnables, tant au niveau du processus de sélection (Selor) qu'au niveau des postes de travail. La cellule Diversité du Service public fédéral Personnel & Organisation a mis au point une procédure standardisée de demande d'adaptation matérielle du poste de travail des membres du personnel en situation de handicap et prend en charge les frais liés à cet aménagement.

Les adaptations doivent avoir un rapport avec le handicap de la personne et l'exécution de son travail.

Un crédit spécial est donc prévu afin d'adapter les postes de travail aux spécificités des personnes handicapées.

Question n° 3-7811 de Mme Van de Casteele du 30 mars 2007 (N.) :

Pensions du secteur public. — Évolution.

L'honorable ministre peut-il donner un aperçu de l'évolution des pensions du secteur public pendant les cinq dernières années, avec une ventilation par pouvoir public, région et sexe ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue des Pensions.

Vraag nr. 3-7804 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7796 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10403).

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Om de rekrutering van personen met een handicap te stimuleren zijn er diverse maatregelen voorzien ofwel zijn reeds genomen :

— de uitbreiding van de definitie van persoon met een handicap;

— aangepaste selectieproeven. Het betreft hier geen speciaal aangepaste examens, maar een redelijke aanpassing van de proeven waartoe alle kandidaten toegelaten zijn. De laureaten met een handicap kunnen vragen om op een afzonderlijke lijst te worden geplaatst waaruit de diensten kunnen rekruteren (koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage);

— vastleggen van een streefcijfer van 3 % van de personeelsbezetting en opvolgingsmechanismen : de departementen hebben drie jaar om het quotum van 3 % te bereiken (koninklijk besluit van 5 maart 2007 tot organisatie van de werving van personen met een handicap in het federaal administratief openbaar ambt).

Een paritaire begeleidingscommissie zal de inspanningen van de departementen evalueren. Indien de norm niet wordt nageleefd, zullen de aanwervingen van het departement in kwestie geweigerd worden ten belope van een aantal dat niet hoger mag zijn dan het verschil tussen het aantal personen met een handicap in dienst (in VTE's) en het aantal dat overeenstemt met de 3 %.

Ik deel u ook mee dat het percentage van personen met een handicap die binnen mijn departement actief zijn, begin 2006 3,1 % bedroeg. Het in het koninklijk besluit van 5 maart 2007 bepaalde percentage is dus bereikt, maar de inspanningen worden voortgezet om erop toe te zien dat het percentage overeenstemt met of hoger is dan wat in het koninklijk besluit wordt bepaald.

Conform de wetgeving zijn er initiatieven genomen om de redelijke aanpassingen door te voeren, zowel bij het selectieproces (Selor), als wat betreft de arbeidsposten. De cel diversiteit van de federale overheidsdienst Personeel & Organisatie heeft een standaardprocedure uitgewerkt voor het aanvragen van materiële aanpassingen van de arbeidspost voor personeelsleden met een handicap en neemt ook de kosten voor die aanpassing ten laste.

De aanpassingen moeten verband houden met de handicap van de persoon en met de uitvoering van zijn werk.

Er is dus een speciaal krediet voorzien voor de aanpassing van de arbeidsposten aan de bijzondere situatie van de personen met een handicap.

Vraag nr. 3-7811 van mevrouw Van de Casteele d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Overheidspensioenen. — Evolutie.

Kan de geachte minister voor de voorbije vijf jaar een overzicht geven van de evolutie van de overheidspensioenen, uitgesplitst naar overheid, regio en geslacht ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord van mijn collega van Pensioenen.

Question n° 3-7824 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7815 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10509).

Réponse : Je communique à l'honorable membre que, vu l'ampleur des renseignements demandés, ceux-ci lui seront transmis directement.

Question n° 3-7875 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

SPF Personnel et Organisation. — Président du Comité de direction. — Profil de compétence.

Conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, les candidats à une fonction de management doivent avoir les compétences et les aptitudes relationnelles, d'organisation et de gestion fixées dans la description de fonction et dans le profil de compétence afférents à la fonction de management à conférer.

Il revient à l'honorable ministre compétent de déterminer la description de la fonction et le profil de compétence d'une fonction de président du Comité de direction.

À cet égard, je souhaiterais savoir une description et un profil de compétence de la fonction de président du Comité de direction du SPF Personnel et Organisation a été déterminé. Si non, pourquoi ? Si oui, l'honorable ministre peut-il me communiquer les éléments repris dans la description et le profil de compétence de la fonction de président du Comité de direction du SPF Personnel et Organisation ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Oui, une description de fonction comportant une énumération des compétences clés décrivant en détail le profil recherché a été déterminée. Elle a été mise à la disposition des candidats sur *www.selor.be*.

2. La description de fonction est jointe en annexe (1).

Question n° 3-7876 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

SPF Budget et Contrôle de gestion. — Sélection du président du Comité de direction. — Commission de sélection. — Composition et qualité des membres.

Conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de mangement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, tel que modifié par l'arrêté royal du 15 juin 2004, la commission de sélection se compose :

1 de l'administrateur délégué de Selor — Bureau de sélection de l'administration fédérale — ou de son délégué, président;

2 d'un expert externe en management;

3 d'un expert externe en gestion des ressources humaines;

4 de deux experts externes ayant une expérience ou une connaissance particulière des matières spécifiques à la fonction à pourvoir;

5 de deux agents issus d'un service public fédéral ou d'un service public fédéral de programmation autre que celui pour lequel est organisée une procédure de sélection pour une fonction

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Vraag nr. 3-7824 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7815 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10509).

Antwoord : Ik deel het geachte lid mee dat, gelet op de omvang van de gevraagde gegevens, deze hem rechtstreeks zullen worden toegezonden.

Vraag nr. 3-7875 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

FOD Budget en Beheerscontrole. — Voorzitter van het Directiecomité. — Competentieprofiel.

Overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten moeten de kandidaten voor een managementfunctie over de competenties en de relationele vaardigheden en de vaardigheden op het vlak van organisatie en beheer beschikken die worden bepaald in de functiebeschrijving en het competentieprofiel van de te begeven managementfunctie.

De bevoegde minister bepaalt de functiebeschrijving en het competentieprofiel van een functie van voorzitter van het Directiecomité.

Werd er een functiebeschrijving en een competentieprofiel bepaald voor de functie van voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, welke elementen omvatten de functiebeschrijving en het competentieprofiel van de functie van voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Inderdaad, er werd een functiebeschrijving opgesteld die een opsomming bevat van de kerncompetenties die gedetailleerd het gewenste profiel beschrijven. Zij werd ter beschikking gesteld van de kandidaten op *www.selor.be*.

2. De functiebeschrijving gaat als bijlage (1).

Vraag nr. 3-7876 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Selectiecommissie. — Samenstelling en profielen van de leden.

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 juni 2004, bepaalt dat de selectiecommissie is samengesteld uit :

1 de afgevaardigd bestuurder van Selor — Selectiebureau van de federale overheid — of zijn afgevaardigde, voorzitter;

2 een externe expert inzake management;

3 een externe expert inzake *human resources* management;

4 twee externe experts met ervaring of een bijzondere kennis van de materie die eigen is aan de te begeven functie;

5 twee ambtenaren uit een andere federale overheidsdienst of federale programmatorische overheidsdienst dan degene waarvoor een selectieprocedure voor een managementfunctie wordt georga-

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

de management, d'un ministère fédéral, d'une institution publique de sécurité sociale, d'un établissement scientifique fédéral, d'un organisme d'intérêt public fédéral ou des services des gouvernements de région ou de communauté ou des collèges des commissions communautaires, exerçant des fonctions au moins équivalentes à la fonction de management à pourvoir;

6 d'un suppléant pour chacun des membres visés ci-dessous. Ceux-ci sont désignés en même temps que les membres effectifs.

Les profils des membres effectifs de la commission de sélection ainsi que ceux de leurs suppléants, sont déterminés en concertation avec l'honorable ministre compétent, pour le président du Comité de direction.

Lorsqu'une fonction de management est ouverte à des candidats des deux rôles linguistiques, le président de la commission de sélection doit soit avoir prouvé la connaissance de la seconde langue conformément à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, soit être assisté d'un agent qui a prouvé cette connaissance.

À cet égard, l'honorable ministre pourrait-il me communiquer la composition de la commission de sélection ayant présidé à la sélection du président du Comité de direction du SPF Budget et Contrôle de gestion ainsi que le profil des membres de la commission de sélection ?

En outre, pourrait-il me préciser si la fonction de président du Comité de direction du SPF Budget et Contrôle de gestion était ouverte à des candidats des deux rôles linguistiques ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourrait-il m'informer si le président de la commission de sélection dispose d'un certificat délivré par Selor attestant la preuve de la connaissance de la seconde langue ou s'il a été assisté d'un agent qui a prouvé la connaissance de la seconde langue ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

1. La commission de sélection était composée comme suit :

Expertise	Membres effectifs	Membres suppléants
Management	M. Jacques Gold (F)	M. Jacques Folon (F)
RH	Mme Katrien Devos (N)	Mme Ann Moreels (N)
Specifique	M. Michel Massart (F) > Mme Ann Gaeremynck (N)	M. Bernard Thiry (F) > M. Theo Peeters (N)
Fonctionnaires	M. Michel Damar (F) > Dhr. Karel Baeck (N)	Mme Monique Warnier (F) > M. Frank Robben (N)

2. Le profil des membres de la commission est le suivant :

— les experts externes en matière de management sont compétents pour interroger les candidats sur :

• leur connaissance et leur capacité à mettre en pratique les techniques modernes de management dans les organisations (de services);

— les fonctionnaires, qui exercent des fonctions au moins équivalentes à la fonction de management à pourvoir, peuvent évaluer les candidats sur :

• leur bonne compréhension des compétences et de la structure de l'Administration fédérale;

niseerd, uit een federaal ministerie, uit een openbare instelling van sociale zekerheid, uit een federale wetenschappelijke instelling, uit een federale instelling van openbaar nut of uit diensten van de gewest- of gemeenschapsregeringen of uit de Colleges van de Gemeenschapscommissies, die functies uitoefenen die minstens gelijkwaardig zijn aan de te begeven managementfunctie;

6 een plaatsvervanger voor elk van de hoger vermelde leden. Dezen worden terzelfdertijd aangesteld als de effectieve leden.

De profielen van de effectieve leden van de selectiecommissie alsook deze van hun vervangers, worden bepaald in samenspraak met de betrokken minister, voor de voorzitter van het Directiecomité.

Wanneer een managementfunctie vacant wordt verklaard voor kandidaten van de twee taalrollen, dient de voorzitter van de selectiecommissie hetzij de kennis van de tweede taal bewezen te hebben conform artikel 43, § 3, derde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, hetzij te worden bijgestaan door een ambtenaar die deze kennis heeft bewezen.

Kan de geachte minister mij de samenstelling meedelen van de selectiecommissie voor de selectie van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole evenals het profiel van de leden van de selectiecommissie ?

Kan hij mij ook zeggen of de functie van voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole vacant was verklaard voor kandidaten van de twee taalrollen ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, kan hij mij zeggen of de voorzitter van de selectiecommissie beschikt over een door Selor uitgereikt getuigschrift volgens hetwelk hij de tweede taal voldoende beheerst of bijgestaan werd door een ambtenaar die de kennis van de tweede taal heeft bewezen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde gegevens mee te delen.

1. De selectiecommissie was als volgt samengesteld :

Expertise	Effectieve leden	Plaatsvervangende leden
Management	de heer Jacques Gold (F)	de heer Jacques Folon (F)
HR	mevrouw Katrien Devos (N)	mevrouw Ann Moreels (N)
Specifiek	de heer Michel Massart (F) > Mevrouw Ann Gaeremynck (N)	de heer Bernard Thiry (F) > de heer Theo Peeters (N)
Ambtenaren	de heer Michel Damar (F) > Dhr. Karel Baeck (N)	mevrouw Monique Warnier (F) > de heer Frank Robben (N)

2. Het profiel van de leden van de commissie is de volgende :

— de externe experts inzake management zijn bekwaam de kandidaten te ondervragen over :

• kennis van en het in praktijk kunnen brengen van moderne managementtechnieken in (diensten) organisaties;

— de ambtenaren, die functies uitoefenen die minstens gelijkwaardig zijn aan de te begeven managementfunctie, kunnen de kandidaten evalueren over hun :

• goed inzicht in de bevoegdheden en de structuur van de federale administratie;

• leur bonne compréhension des processus décisionnels dans un contexte de service public, et leur bonne compréhension des processus de prise de décision politique en vue de conseiller les acteurs concernés de manière efficiente;

— les experts externes ayant l'expérience, ou une connaissance spéciale, de la matière propre à la fonction à pourvoir, évaluent l'expérience des candidats dans un ou plusieurs des domaines suivants :

• bonne compréhension des processus décisionnels dans un contexte de service public et bonne compréhension des processus de prise de décision politique en vue de conseiller les acteurs concernés de manière efficiente;

• pouvoir développer des stratégies relatives aux missions fixées par l'arrêté royal de création du SPF Budget et Contrôle de la gestion (arrêté royal du 15 mai 2001 portant création du Service public fédéral Budget et Contrôle de la gestion — *Moniteur belge* du 16 mai 2001).

3. La sélection était ouverte aux candidats des deux rôles linguistiques.

4. Le président de la commission de sélection était M. Van Hemelrijck (NL), il était assisté d'un adjoint bilingue : M. Yves Michel (FR), Conseiller au Selor.

Question n° 3-7877 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

SPF Personnel et Organisation. — Sélection du président du Comité de direction. — Commission de sélection. — Composition et qualité des membres.

Conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de mangement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, tel que modifié par l'arrêté royal du 15 juin 2004, la commission de sélection se compose :

1 de l'administrateur délégué de Selor — Bureau de sélection de l'administration fédérale — ou de son délégué, président;

2 d'un expert externe en management;

3 d'un expert externe en gestion des ressources humaines;

4 de deux experts externes ayant une expérience ou une connaissance particulière des matières spécifiques à la fonction à pourvoir;

5 de deux agents issus d'un service public fédéral ou d'un service public fédéral de programmation autre que celui pour lequel est organisée une procédure de sélection pour une fonction de management, d'un ministère fédéral, d'une institution publique de sécurité sociale, d'un établissement scientifique fédéral, d'un organisme d'intérêt public fédéral ou des services des gouvernements de région ou de communauté ou des collèges des commissions communautaires, exerçant des fonctions au moins équivalentes à la fonction de management à pourvoir;

6 d'un suppléant pour chacun des membres visés ci-dessous. Ceux-ci sont désignés en même temps que les membres effectifs.

Les profils des membres effectifs de la commission de sélection ainsi que ceux de leurs suppléants, sont déterminés en concertation avec l'honorable ministre compétent, pour le président du Comité de direction.

Lorsqu'une fonction de management est ouverte à des candidats des deux rôles linguistiques, le président de la commission de sélection doit soit avoir prouvé la connaissance de la seconde langue conformément à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, soit être assisté d'un agent qui a prouvé cette connaissance.

• goed inzicht in de beslissingsprocessen in een overheidscontext en goed inzicht in de processen van politieke besluitvorming om de betrokken actoren efficiënt te adviseren;

— de externe experts met ervaring, of een bijzondere kennis, van de materie die eigen is aan de te begeven functie, beoordelen over de ervaring van de kandidaten op één of meerdere van de volgende gebieden :

• goed inzicht in de beslissingsprocessen in een overheidscontext en goed inzicht in de processen van politieke besluitvorming om de betrokken actoren efficiënt te adviseren;

• strategieën kunnen ontwikkelen met betrekking tot de opdrachten bepaald bij het koninklijk besluit tot oprichting van de FOD Budget en Beheerscontrole (koninklijk besluit van 15 mei 2001 houdende oprichting van de federale overheidsdienst Budget en Beheerscontrole — *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2001).

3. De selectie was opengesteld voor kandidaten van beide taalrollen.

4. De voorzitter van de selectiecommissie was de heer Van Hemelrijck (NL); hij werd bijgestaan door een tweetalig adjunct : de heer Yves Michel (FR), Adviseur bij Selor.

Vraag nr. 3-7877 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Selectiecommissie. — Samenstelling en profielen van de leden.

Artikel 8 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 juni 2004, bepaalt dat de selectiecommissie is samengesteld uit :

1 de afgevaardigd bestuurder van Selor — Selectiebureau van de federale overheid — of zijn afgevaardigde, voorzitter;

2 een externe expert inzake management;

3 een externe expert inzake *human resources* management;

4 twee externe experts met ervaring of een bijzondere kennis van de materie die eigen is aan de te begeven functie;

5 twee ambtenaren uit een andere federale overheidsdienst of federale programmatorische overheidsdienst dan degene waarvoor een selectieprocedure voor een managementfunctie wordt georganiseerd, uit een federaal ministerie, uit een openbare instelling van sociale zekerheid, uit een federale wetenschappelijke instelling, uit een federale instelling van openbaar nut of uit diensten van de Gewest- of Gemeenschapsregeringen of uit de Colleges van de Gemeenschapscommissies, die functies uitoefenen die minstens gelijkwaardig zijn aan de te begeven managementfunctie;

6 een plaatsvervanger voor elk van de hoger vermelde leden. Dezen worden terzelfdertijd aangesteld als de effectieve leden.

De profielen van de effectieve leden van de selectiecommissie alsook deze van hun vervangers, worden bepaald in samenspraak met de betrokken minister, voor de voorzitter van het Directiecomité.

Wanneer een managementfunctie vacant wordt verklaard voor kandidaten van de twee taalrollen, dient de voorzitter van de selectiecommissie hetzij de kennis van de tweede taal bewezen te hebben conform artikel 43, § 3, derde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, hetzij te worden bijgestaan door een ambtenaar die deze kennis heeft bewezen.

À cet égard, l'honorable ministre pourrait-il me communiquer la composition de la commission de sélection ayant présidé à la sélection du président du Comité de direction du SPF Personnel et Organisation ainsi que le profil des membres de la commission de sélection ?

En outre, pourrait-il me préciser si la fonction de président du Comité de direction du SPF Personnel et Organisation était ouverte à des candidats des deux rôles linguistiques ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourrait-il m'informer si le président de la commission de sélection dispose d'un certificat délivré par Selor attestant la preuve de la connaissance de la seconde langue ou s'il a été assisté d'un agent qui a prouvé la connaissance de la seconde langue ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer, ci-dessous, à l'honorable membre les renseignements demandés.

1. La commission de sélection était composée comme suit :

Expertise	Membres effectifs	Membres suppléants
Management	M. Mark Moustie (N)	M. Jos Haverals (N)
RH	M. Jacques Gold (F)	Mme Germaine Delmez (F)
Specifique	Mme Ann-Lawrence Durviaux (F) > Mme Ingrid Pelssers (N)	M. Michel Sylin (F) > Mme Saskia Van Uffelen (N)
Fonctionnaires	M. Michel Damar (F) > M. Jo de Cock (N)	M. Gabriel Perl (F) > M. Frank Van Massenhove (N)

2. Profil des membres de la commission de sélection :

— les experts externes en management évalueront les candidats dans le domaine suivant :

• connaissance de techniques modernes de management au sein des grands organismes de service;

• capacités à développer une vision stratégique dans les domaines de la gestion des ressources humaines et du développement de l'organisation dans le secteur public;

— les fonctionnaires exerçant des fonctions au moins équivalentes à la fonction de management à pourvoir évalueront les candidats dans les domaines suivants :

• compréhension du fonctionnement et des valeurs des services publics;

• très bonne compréhension des processus de prise de décision en matière de politique P&O.

— les experts externes ayant une expérience ou une connaissance particulière des matières spécifiques à la fonction à pourvoir évalueront les candidats dans les domaines suivants :

• capacités à développer une vision stratégique dans les domaines de la gestion des ressources humaines et du développement de l'organisation dans le secteur public;

• très bonne compréhension des processus de prise de décision en matière de politique P&O;

• bonne connaissance du contexte social et politique de la politique P&O au sein de l'administration fédérale;

• capacité à développer des relations constructives avec les acteurs P&O;

• aptitudes dans les mécanismes de la concertation sociale et concertation avec les acteurs sociaux;

• bonne connaissance de la réglementation pertinente dans les domaines concernés par l'action du SPF.

3. La sélection était ouverte aux candidats des deux rôles linguistiques.

Kan de geachte minister mij de samenstelling meedelen van de selectiecommissie voor de selectie van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole evenals het profiel van de leden van de selectiecommissie ?

Kan hij mij ook zeggen of de functie van voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole vacant was verklaard voor kandidaten van de twee taalrollen ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, kan hij mij zeggen of de voorzitter van de selectiecommissie beschikt over een door Selor uitgereikt getuigschrift volgens hetwelk hij de tweede taal voldoende beheerst of bijgestaan werd door een ambtenaar die de kennis van de tweede taal heeft bewezen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde gegevens mee te delen.

1. De selectiecommissie was als volgt samengesteld :

Expertise	Effectieve leden	Plaatsvervangende leden
Management	de heer Mark Moustie (N)	de heer Jos Haverals (N)
HR	de heer Jacques Gold (F)	mevrouw Germaine Delmez (F)
Specifiek	mevrouw Ann-Lawrence Durviaux (F) > mevrouw Ingrid Pelssers (N)	de heer Michel Sylin (F) > mevrouw Saskia Van Uffelen (N)
Ambtenaren	de heer Michel Damar (F) > de heer Jo de Cock (N)	de heer Gabriel Perl (F) > de heer Frank Van Massenhove (N)

2. Het profiel van de leden van de commissie is de volgende :

— de externe managementexperts zullen de kandidaten evalueren wat betreft het volgende domein :

• kennis van moderne managementtechnieken binnen grote dienstorganisaties;

• vermogen om een strategische visie te ontwikkelen binnen de domeinen humanresourcesmanagement en organisatieontwikkeling in de openbare sector;

— de ambtenaren die een functie uitoefenen die op zijn minst gelijkwaardig is aan de in te vullen managementfunctie, evalueren de kandidaten wat betreft de volgende domeinen :

• begrijpen van de werking en van de waarden van de overheidsdiensten;

• zeer goed begrip van de processen voor het nemen van beslissingen inzake P&O-beleid.

— de externe experts met een bijzondere ervaring of kennis van de specifieke materie betreffende de in te vullen functie, evalueren de kandidaten wat betreft de volgende domeinen :

• vermogen om een strategische visie te ontwikkelen binnen de domeinen humanresourcesmanagement en organisatieontwikkeling in de openbare sector;

• zeer goed begrip van de processen voor het nemen van beslissingen inzake P&O-beleid;

• goede kennis van de sociale en politieke context van het P&O-beleid binnen de federale overheid;

• vermogen om constructieve relaties op te bouwen met de P&O-actoren;

• vaardigheden inzake de mechanismen voor sociaal overleg en overleg met de sociale actoren;

• goede kennis van de relevante reglementering in de domeinen waarin de FOD actiefis.

3. De selectie was opengesteld voor kandidaten van beide taalrollen.

4. Le président de la commission de sélection était M. Van Hemelrijck (NL), il était assisté d'un adjoint bilingue : M. René Van Bever (FR), directeur général au SPF Mobilité et Transports.

Question n° 3-7878 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

SPF Budget et Contrôle de gestion. — Sélection du président du Comité de direction. — Déroulement de la procédure. — Contenu des tests informatisés.

Conformément à l'article 7 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de mangement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, tel que modifié par l'arrêté royal du 15 juin 2004, les candidats dont la candidature a été déclarée recevable présentent, devant la commission de sélection, une épreuve orale au départ d'un cas pratique ayant trait à la fonction de management à pourvoir.

Cette épreuve a pour but d'évaluer tant les compétences spécifiques à la fonction à exercer que les aptitudes requises à l'exercice d'une fonction de management.

L'épreuve orale est précédée de tests informatisés, organisés par Selor et par rôle linguistique, dont l'objet est de cerner les aptitudes de gestion et d'organisation des candidats, ainsi que leur personnalité.

Il me revient que, dans le cadre de la sélection du président du Comité de direction du SPF Budget et Contrôle de gestion, le Selor a mis sur pied une séance de tests portant principalement sur la résolution de problèmes mathématiques et de compréhension de texte.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Dans l'affirmative, estime-t-il que la résolution de problèmes mathématiques et de compréhension de texte pour adolescents, proches de l'orientation professionnelle, permet réellement de cerner les aptitudes de gestion et d'organisation des candidats à la fonction de président du Comité de direction du SPF Budget et Contrôle de gestion ? Si oui, pourquoi ? Si non, n'estime-t-il pas que ces tests n'apportent rien à la procédure de sélection dont l'épreuve orale constitue la pierre angulaire ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

L'arrêté royal du 29 octobre 2001, relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et dans les services publics fédéraux de programmation, prévoit en son article 7 que les candidats soient soumis à des tests informatisés organisés par Selor. C'est en application de cet article que les candidats dont la candidature a été déclarée recevable sont invités à présenter des tests informatisés dont l'objet est de cerner leurs aptitudes de gestion et d'organisation ainsi que leur personnalité. Les tests s'inscrivent dans un cadre professionnel et sont conçus pour des personnes ayant à assumer une fonction de cadre supérieur ou de direction.

Les candidats sont soumis à trois tests :

1. un premier test confrontant les candidats à des questions portant sur des tableaux ou graphiques. Ce test évalue la capacité des candidats à analyser correctement des données chiffrées et à en tirer les bonnes conclusions, rapidement et efficacement;

2. un deuxième test mettant les candidats en présence d'un certain nombre de textes à lire. Les candidats doivent ensuite dire si les affirmations qui leur sont proposées sont exactes, erronées, ou si l'information disponible dans les textes ne leur permet pas d'exprimer un avis.

Ce test évalue la capacité des candidats à comprendre des textes de nature professionnelle et à évaluer correctement les propositions

4. De voorzitter van de selectiecommissie was de heer Van Hemelrijck (NL), hij werd bijgestaan door een tweetalig adjunct : de heer René Van Bever (FR) directeur-generaal bij de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Vraag nr. 3-7878 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Afwikkeling van de procedure. — Inhoud van de geïnformatiseerde testen.

Krachtens artikel 7 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de federale programmatorische overheidsdiensten, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 juni 2004, leggen de kandidaten waarvan de kandidatuur toelaatbaar werd verklaard, voor de selectiecommissie een mondelinge proef af uitgaande van een praktijkgeval dat verband houdt met de te begeven managementfunctie.

Deze proef heeft tot doel zowel de competenties die eigen zijn aan de te begeven functie als de vaardigheden die vereist zijn voor de uitoefening van een managementfunctie, te evalueren.

De mondelinge proef wordt voorafgegaan door geïnformatiseerde testen, die door Selor en per taalrol worden georganiseerd en die ertoe strekken de management- en organisatorische vaardigheden van de kandidaten, alsook hun persoonlijkheid te testen.

Ik verneem dat in het kader van de selectie van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole, Selor een reeks testen heeft opgesteld die voornamelijk het oplossen van wiskundige problemen en het begrijpen van teksten betreffen.

Bevestigt de geachte minister die situatie ? Zo ja, meent hij dat het oplossen van wiskundige problemen en het begrijpen van teksten voor adolescenten vlak voor de beroepsoriëntatie, werkelijk een middel zijn om de management- en organisatorische vaardigheden van de kandidaten voor de functie van voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole te beoordelen ? Zo ja, waarom ? Zo neen, is hij dan niet van mening dat die testen geen extra bijdrage aan de selectieprocedure inhouden, waarvan de mondelinge proef de basis vormt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde gegevens mee te delen.

Het koninklijk besluit van 29 oktober 2001, betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, bepaalt in artikel 7 dat de kandidaten geïnformatiseerde testen moeten ondergaan, door Selor georganiseerd. Het is in toepassing van dat artikel dat kandidaten wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard worden uitgenodigd voor geïnformatiseerde testen, met de bedoeling te peilen naar hun management- en organisatorische vaardigheden en naar hun persoonlijkheid. De testen hebben betrekking op de beroepscontext en zijn ontworpen voor personen die een hogere kader- of directiefunctie willen opnemen.

De kandidaten worden onderworpen aan drie testen :

1. in een eerste test krijgen de kandidaten vragen over tabellen of grafieken. Op die manier evalueert men het vermogen van de kandidaten om cijfergegevens correct te analyseren en er op een snelle en doeltreffende manier de juiste conclusies uit te trekken;

2. in een tweede test moeten de kandidaten een reeks teksten lezen. Vervolgens moeten ze aangeven of de hun voorgelegde beweringen juist of fout zijn, of dat ze op basis van de informatie in de teksten geen mening kunnen geven.

Deze tekst evalueert het vermogen van de kandidaten om teksten van professionele aard te begrijpen en om de voorstellen die er

s'y rapportant, ainsi que leur capacité en termes de prise de décision;

3. un troisième test mesurant les caractéristiques de personnalité qui sont pertinentes dans un contexte professionnel.

La validité et la fiabilité de ces tests ont été confirmées scientifiquement.

Tel que stipulé à l'article 7 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001, les résultats obtenus aux tests sont communiqués à la commission de sélection qui seule en apprécie et en évalue les résultats.

Question n° 3-7879 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

SPF Budget et Contrôle de gestion. — Sélection du président du Comité de direction. — Déroulement de la procédure. — Composition de cellule d'accompagnement.

Dans le cadre de la sélection du président du Comité de direction du SPF Budget et Contrôle de gestion, il me revient que le Selor aurait mis sur pied une cellule d'accompagnement dénommée « *Top Team* ».

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? Dans l'affirmative, pourrait-il me communiquer la mission assignée à cette cellule, le nombre d'agents composant cette cellule et les modalités de sélection de ceux-ci ? Pourrait-il également me communiquer les titres et qualité des membres de cette cellule ?

En outre, pourrait-il me confirmer que cette cellule est dirigée par un agent actuellement détaché à la cellule stratégique du SPF Budget et Contrôle de gestion ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

L'organisation des sélections des titulaires des fonctions de management ressortit de la compétence de Selor et à ce titre, aucun membre d'autres SPF n'est détaché auprès de Selor.

Selor a mis en place une équipe chargée de l'organisation de l'ensemble de ce type de sélections, notamment l'appel aux candidatures, la réception et le traitement administratif des candidatures, l'examen de la recevabilité des curriculum vitae au regard des conditions générales et particulières d'admissibilité, l'organisation des tests informatisés et des épreuves orales ainsi que la communication des résultats conformément à l'arrêté royal du 29 octobre 2001.

Cette équipe se compose de huit agents de Selor, trois chargés de sélection et cinq assistants administratifs.

Je tiens à vous préciser qu'aucun agent de Selor n'est détaché à la cellule stratégique du SPF Budget et Contrôle de la gestion.

Question n° 3-7893 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7885 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10406).

Réponse : En concertation avec le premier ministre je puis communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

Sous la présente législature, seuls deux services publics fédéraux ont mis en place un conseil stratégique : le SPF Finances et le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.

Cela indique, me semble-t-il, que la disposition concernée prise en 2000 au début de la réforme de la fonction publique fédérale,

verband mee houden correct te evalueren, alsook hun capaciteit inzake het nemen van beslissingen;

3. een derde test meet de persoonlijkheidskenmerken die relevant zijn in een beroepscontext.

De geldigheid en de betrouwbaarheid van deze testen zijn wetenschappelijk aangetoond.

Zoals bepaald in artikel 7 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 worden de resultaten van de testen meegedeeld aan de selectiecommissie die als enige de resultaten ervan beoordeelt en evalueert.

Vraag nr. 3-7879 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

FOD Budget en Beheerscontrole. — Selectie van de voorzitter van het Directiecomité. — Afwikkeling van de procedure. — Samenstelling van de begeleidende cel.

In het kader van de selectie van de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Budget en Beheerscontrole zou Selor een begeleidende cel, genaamd « *Top Team* », in het leven hebben geroepen.

Kan de geachte minister dat bevestigen ? Zo ja, kan hij me dan meedelen welke opdracht die cel heeft, alsook het aantal ambtenaren dat er deel van uitmaakt, de wijze waarop deze worden geselecteerd en hun titels en hoedanigheden ?

Kan hij bevestigen dat deze cel wordt geleid door een ambtenaar die momenteel gedetacheerd is bij de strategische cel van de FOD Budget en Beheerscontrole ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde gegevens mee te delen.

De organisatie van de selecties voor houders van managementfuncties ressorteert onder de bevoegdheid van Selor en geen enkel lid van andere FOD's is als dusdanig bij Selor gedetacheerd.

Bij Selor werd een ploeg samengesteld die belast is met de organisatie van het geheel van deze selecties, onder andere de oproep tot de kandidaten, de ontvangst en het administratief beheer van de kandidaturen, het onderzoek van de ontvankelijkheid van de curricula vitae ten opzichte van de algemene en bijzondere toelaatbaarheidsvereisten, de organisatie van de computergestuurde tests en de mondelinge proeven evenals de mededeling van de resultaten overeenkomstig het koninklijk besluit van 29 oktober 2001.

Deze ploeg bestaat uit acht personeelsleden van Selor, drie selectieverantwoordelijken en vijf bestuursassistenten.

Ik wens er op te wijzen dat geen enkel personeelslid van Selor bij de beleidscel van de FOD Budget en Beheerscontrole is gedetacheerd.

Vraag nr. 3-7893 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7885 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10406).

Antwoord : In samenspraak met de eerste minister kan ik de volgende elementen van antwoord aan het geachte lid verstrekken.

Onder de huidige legislatuur hebben slechts twee federale overheidsdiensten een Beleidsraad opgericht : de FOD Financiën en de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie.

Dit wijst er mijns inziens op dat de betrokken bepaling die in 2000 werd genomen bij de start van de hervorming van het

n'est pas apparue chez la plupart de mes collègues comme un élément indispensable de cette réforme.

Ainsi il était prévu que le Conseil stratégique serait entre autres le relais entre l'autorité politique et l'administration et serait chargé de la définition et de l'évaluation de la stratégie du SPF. Il me semble que ces missions peuvent tout aussi bien être prises en charge par le ministre lui-même en concertation avec son administration.

Au cas où il serait nécessaire de faire appel à une expertise externe au service public fédéral concerné pour certains problèmes spécifiques, le ministre peut faire appel à des experts *ad hoc*. À ce niveau, il n'est donc pas absolument nécessaire de disposer d'un organe approprié et permanent.

Question n° 3-7938 de M. Brotcorne du 24 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Absences pour maladie. — Contrôle.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7930 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10407).

Réponse : Je puis rassurer l'honorable membre en lui confirmant qu'une procédure de notification des absences par suite de maladie ou d'accident a bel et bien été instaurée au sein du SPF Personnel et Organisation.

Le personnel du SPF peut en prendre connaissance dans l'intranet, à la rubrique « Absences ».

L'agent empêché d'exercer normalement sa fonction doit prévenir son supérieur hiérarchique par téléphone entre 8h et 9h.

À défaut, il peut en informer directement le service d'encadrement P&O soit par téléphone, soit par courriel.

openbaar ambt bij het merendeel van mijn collega's niet wordt beschouwd als een onontbeerlijk onderdeel van die hervorming.

Zo was het voorzien dat de Beleidsraad ondermeer zou optreden als verbindingsorgaan tussen de politieke overheid en de administratie en ook zou instaan voor het vaststellen en evalueren van de strategie van de FOD. Het komt mij voor dat deze opdrachten in wezen even goed kunnen worden opgenomen door de minister zelf in samenspraak met zijn administratie.

Wanneer voor bepaalde specifieke problemen behoefte blijkt te bestaan aan expertise extern aan de betrokken federale overheidsdienst staat het de minister vrij om beroep te doen op experten *ad hoc*. Wat dit aspect betreft, is er dus geen absolute noodzaak om daartoe over een geëigend, permanent orgaan te beschikken.

Vraag nr. 3-7938 van de heer Brotcorne d.d. 24 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Afwezigheid wegens ziekte. — Controle.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7930 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10407).

Antwoord : Ik kan het geachte lid geruststellen door te bevestigen dat een procedure voor het melden van de afwezigheden wegens ziekte of ongeval wel degelijk bij de FOD Personeel en Organisatie werd ingesteld.

Het personeel van de FOD kan hiervan kennis nemen via intranet onder de rubriek « Afwezigheden ».

Her personeelslid dat verhinderd is zijn functies normalerwijze uit te oefenen, moet zijn hiërarchische meerdere hiervan verwittigen per telefoon tussen 8u en 9u.

Zo niet, kan hij rechtstreeks de Stafdienst P&O hiervan op de hoogte brengen hetzij per telefoon, hetzij per e-mail.

Intégration sociale

Question n° 3-6242 de M. Brotcorne du 9 novembre 2006 (Fr.) :

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Cellule « Fonds social européen » (FSE). — Transfert au SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale.

Il me revient que la Cellule « Fonds social européen » (FSE) du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale serait prochainement transférée au SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez la situation. En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer si vous envisagez de transférer la Cellule FSE du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale au SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser les raisons qui justifient un tel transfert ? Pourriez-vous également me préciser si ce transfert risque d'avoir des conséquences à l'égard des agents actuellement actifs au sein de cette cellule ? En d'autres termes, pourriez-vous m'indiquer si ces agents seront transférés d'office ou sur une base volontaire ? Dans l'hypothèse où ces transferts n'auraient pas lieu sur une base volontaire, pourriez-vous m'indiquer sur quelle base légale ont-ils lieu ? Les agents disposent-ils d'un recours à l'égard de ce transfert d'office ? Si oui, lequel ? Si non, pourquoi ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les informations suivantes.

Il importe de rappeler avant tout que, dans le cadre de la réforme des fonds structurels européens, le budget alloué par le Fonds

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-6242 van de heer Brotcorne van 9 november 2006 (Fr.) :

FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Cel « Europees sociaal fonds » (ESF). — Transfer naar POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Ik verneem dat de Cel « Europees Sociaal Fonds » (ESF) van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg weldra wordt overgeheveld naar de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Kan de geachte minister dit bevestigen ? Overweegt hij de overheveling van de Cel ESF van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg naar de POD maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie ? Zo ja, wat zijn dan de redenen die aan een dergelijke overheveling ten grondslag liggen ? Heeft deze overheveling mogelijk gevolgen voor de ambtenaren die momenteel actief zijn binnen die cel ? Zullen die ambtenaren van ambtswege of op vrijwillige basis worden overgeheveld ? Indien die overheveling niet op vrijwillige basis gebeurt, op welke wettelijke basis zal zij dan gebeuren ? Kunnen de ambtenaren beroep aantekenen tegen een overheveling van ambtswege ? Zo ja, welk beroep ? Zo neen, waarom niet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid het volgende mee.

Eerst en vooral is het belangrijk eraan te herinneren dat, in het kader van de hervorming van de Europese structuurfondsen, het

social européen (FSE) à l'ensemble de la Belgique a connu pour la programmation 2007-2013 une diminution de plus de 7 % par rapport au budget 2000-2006.

Suite à l'accord intervenu entre les différentes entités concernées par la répartition de l'enveloppe financière du FSE, l'enveloppe fédérale a connu une réduction importante passant de 72 millions à 40 millions d'euros.

Cette enveloppe pour la programmation 2007-2013 se répartit de la manière suivante :

— 6 millions d'euros pour les projets emploi;

— 34 millions d'euros pour les projets intégration sociale.

Sous la programmation 2000-2006, l'autorité de gestion et de paiement relevait du SPF Emploi et l'autorité déléguée du SPP Intégration sociale.

Vu la réorganisation financière, il était judicieux de transférer l'autorité de gestion et de paiement au SPP Intégration sociale.

Ce transfert de l'autorité va de pair avec le transfert du personnel de la « Cellule FSE Emploi » et des budgets liés au personnel et à la programmation vers l'Intégration sociale.

C'est la raison pour laquelle un protocole d'accord portant sur le transfert des responsabilités et du personnel a été conclu le 1er février 2007.

Le transfert du personnel est réglé par l'arrêté royal du 9 février 2007 relatif au transfert des membres du personnel de la cellule « Fonds social européen » du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale au Service public fédéral de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale.

L'arrêté prévoit que les agents sont transférés d'office sur base de l'arrêté royal du 15 janvier 2007 relatif à la mobilité des agents statutaires dans la fonction publique fédérale administrative. L'instance de recours est le Conseil d'État.

L'arrêté prévoit que tous les membres du personnel conservent leur qualité, leur grade, leur échelle de traitement et leur ancienneté administrative et pécuniaire et également les allocations, les indemnités ou les primes et les autres avantages auxquels ils pouvaient prétendre dans leur service d'origine.

L'arrêté comprend également la liste des personnes transférées.

Le personnel contractuel bénéficie d'un avenant au contrat de travail.

Par la signature de cet avenant, un emploi a été garanti à ces personnes au sein du SPP Intégration sociale. En cas de litige, le tribunal du travail est l'instance de recours compétente.

Question n° 3-6483 de Mme Geerts du 27 décembre 2006 (N.) :

Admission dans une maison de repos. — Obligation alimentaire.

À la demande du SPP Intégration sociale, l'Université d'Anvers a réalisé, avec l'Institut des sciences humaines et sociales (Université de Liège) une étude sur la mise en œuvre de l'arrêté royal du 3 septembre 2004 modifiant l'arrêté royal du 9 mai 1984 portant exécution de l'article 13, § 2, 1°, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et l'article 100*bis*, § 1er, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale. Ils devaient surtout étudier les aspects relatifs à l'obligation alimentaire.

budget dat door het Europees Sociaal Fonds (ESF) aan heel België wordt toegekend, voor de programmatie 2007-2013 met meer dan 7 % is gedaald ten opzichte van het budget 2000-2006.

Naar aanleiding van het akkoord dat werd gesloten tussen de verschillende entiteiten die betrokken zijn bij de verdeling van de financiële enveloppe van het ESF, werd de federale enveloppe wel van 72 miljoen tot 40 miljoen euro herleid.

Deze enveloppe voor de programmatie 2007-2013 wordt verdeeld als volgt :

— 6 miljoen euro voor de projecten werkgelegenheid;

— 34 miljoen euro voor de projecten maatschappelijke integratie.

Onder de programmatie 2000-2006 viel de beheersen betalingsautoriteit onder de FOD Werkgelegenheid en de gedelegeerde autoriteit onder de POD Maatschappelijke Integratie.

Gezien de financiële reorganisatie was het verantwoord de beheers- en betalingsautoriteit over te dragen aan de POD Maatschappelijke Integratie.

Deze overdracht van de autoriteit gaat gepaard met de overdracht van het personeel van de « Cel ESF Werkgelegenheid » en van de personeels- en programmatiegebonden budgetten naar Maatschappelijke Integratie.

Daarom is op 1 februari 2007 een protocolakkoord gesloten voor de overdracht van de bevoegdheden en van het personeel.

De overdracht van het personeel wordt geregeld door het koninklijk besluit van 9 februari 2007 betreffende de overdracht van personeelsleden van de cel « Europees Sociaal Fonds » van de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg naar de Federale Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

Het besluit bepaalt dat de personeelsleden van ambtswege worden overgedragen op basis van het koninklijk besluit van 15 januari 2007 betreffende de mobiliteit van statutaire personeelsleden in het administratief federaal openbaar ambt. De Raad van State is de beroepsinstantie.

Het besluit bepaalt dat alle personeelsleden hun hoedanigheid, hun graad, hun loonschaal en hun administratieve en geldelijke anciënniteit behouden, alsook de toelagen, vergoedingen of premies en de andere voordelen waarop ze in hun dienst van oorsprong aanspraak konden maken.

Het besluit bevat tevens de lijst met overgedragen personen.

Voor het contractuele personeel wordt een aanhangsel bij de arbeidsovereenkomst opgemaakt.

Met de ondertekening van dit aanhangsel werd deze personen een baan verzekerd binnen de POD Maatschappelijke Integratie. In geval van geschil de arbeidsrechtbank de bevoegde beroepsinstantie.

Vraag nr. 3-6483 van mevrouw Geerts van 27 december 2006 (N.) :

Opname in een rusthuis. — Onderhoudsplicht.

De Universiteit Antwerpen bestudeerde samen met het *Institut des sciences humaines et sociales (Université de Liège)* in opdracht van de POD Maatschappelijke Integratie, de implementering van het koninklijk besluit van 3 september 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 mei 1984 tot uitvoering van artikel 13, tweede lid, 1°, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en artikel 100*bis*, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. Ze moesten vooral de aspecten betreffende de onderhoudsplicht bestuderen.

Étant donné que 363 CPAS ont réagi à cette enquête, les informations recueillies donnent une idée fiable de la situation.

Incontestablement, cette étude met en évidence plusieurs résultats positifs, à savoir :

— la diminution générale du nombre de dossiers relatifs à des maisons de repos;

— la récupération de l'obligation alimentaire pour seulement 17 % du nombre total de dossiers relatifs à des maisons de repos en 2005;

— l'augmentation de la légitimité en ce qui concerne le débiteur d'aliments et la diminution du délai de traitement en raison du barème unique.

Cependant, on peut s'interroger au sujet de nombreuses constatations pour lesquelles j'estime que des incitants politiques seraient opportuns.

Voici quelques exemples :

— seulement 45 % des CPAS déclarent spontanément que le nouveau barème permet davantage d'équité que l'ancien système;

— le nombre de débiteurs d'aliments qui remplissent leur obligation a diminué (selon l'étude, cette diminution était de 37 % pour la période de 2003 à 2005);

— dans l'étude qualitative, différents indicateurs montrent qu'avec le barème unique, on a tendance à récupérer des montants trop élevés auprès des débiteurs d'aliments ayant un revenu assez élevé;

— par rapport au nombre de débiteurs d'aliments, le nombre de dérogations pour des motifs d'équité est supérieur à la suite de la nouvelle législation. Certains travailleurs sociaux considèrent que le nouveau barème à appliquer est trop élevé. Quelques travailleurs sociaux flamands déclarent qu'ils invoquent plus souvent qu'auparavant des motifs d'équité.

Les personnes interrogées répondent par la négative à la question de savoir s'il est utile de restreindre la notion d'équité. L'idée de « directives facultatives » est toutefois bien accueillie.

On observe clairement une augmentation du montant exigé entre 2003 et 2005. En 2003, le montant par débiteur d'aliment était en moyenne de 849 euros par an. En 2005, ce montant atteignait déjà 1 313 euros, soit une augmentation de 35 %, alors que le nombre de débiteurs d'aliments se situant en dessous du seuil de revenus est resté quasiment inchangé. Cette augmentation est proportionnellement plus marquée dans les « communes moyennement pauvres ».

Bien que le principe du barème unique fasse l'unanimité, son application suscite des questions.

Le rapport souligne à plusieurs reprises qu'il y a encore des CPAS (surtout dans la partie wallonne du pays) qui n'appliquent pas le barème unique et ne l'utilisent pas nécessairement comme barème de référence. C'est contraire à l'uniformité souhaitée.

Dans la pratique, il n'est quasiment pas tenu compte du revenu cadastral lors de la récupération parce que l'on ne peut le prendre en compte que si l'on se situe en dessous du seuil de revenus et parce que la limite de 2 000 euros est trop élevée.

Nombreux sont ceux qui ressentent la différence de calcul entre personnes mariées et cohabitantes comme une injustice.

Gelet op het feit dat 363 OCMW's hebben gereageerd op deze bevraging maakt dat de verzamelde informatie een betrouwbaar beeld geeft van de toestand in de praktijk.

Uit deze studie komen ontegensprekelijk een aantal positieve bevindingen naar voor, zoals :

— de algemene daling van het aantal rusthuisdossiers;

— het verhalen op onderhoudsplichten voor slechts 17 % van het totale aantal van rusthuisdossiers in 2005;

— het verhogen van de legitimiteit naar de onderhoudsplichtige toe en de verminderde verwerkingstijd door het eenheidsbarema.

Toch zijn er ook heel wat bevindingen waarbij vragen kunnen worden gesteld en waarbij bijkomende beleidsincentives mijns inziens aan de orde zijn.

Enkele voorbeelden :

— slechts 45 % van de OCMW's verklaart spontaan dat de nieuwe schaal meer billijkheid met zich meebrengt dan het oude systeem;

— het aantal onderhoudsplichtigen die hun onderhoudsplicht vervullen is gedaald (in de studie wordt gesteld dat deze daling 37 % bedroeg tussen 2003 en 2005);

— uit het kwalitatief onderzoek waren er diverse indicatoren dat het eenheidsbarema de neiging heeft om te hoge bijdragen te recupereren bij de onderhoudsplichtigen die een vrij hoog inkomen hebben;

— in verhouding tot het aantal onderhoudsplichtigen ligt het aantal afwijkingen omwille van billijkheidsredenen na de nieuwe wetgeving hoger. De nieuwe schaal die moet worden toegepast vinden sommige maatschappelijk werkers te hoog. Enkele van de Vlaamse maatschappelijk werkers geven aan dat ze nu meer billijkheidsredenen inroepen dan voorheen.

De vraag of het dan nuttig is om de notie billijkheid meer aan banden te leggen, beantwoorden de respondenten negatief. Wel kan men zich in het idee van « vrijblijvende richtlijnen » vinden.

Er is een duidelijke verhoging van het opgeëiste bedrag tussen 2003 en 2005. In 2003 is er een gemiddelde van 849 euro per jaar per onderhoudsplichtige. In 2005 bedroeg dit al 1 313 euro, wat een verhoging van 35 % betekent. Dit terwijl het aantal onderhoudsplichtigen die onder de inkomensdrempel vallen ongeveer gelijk is gebleven. Deze stijging doet zich in verhouding explicieter voor bij « gemiddeld arme gemeenten ».

Niettegenstaande er een zeer grote eensgezindheid is over het principe van de eenheidsschaal kunnen er vragen gesteld worden bij de toepassing ervan.

In het rapport wordt er meermaals op gewezen dat er nog diverse (vooral in het Waalse landsgedeelte) OCMW's zijn die het eenheidsbarema niet toepassen en het al dan niet als referentiebarema gebruiken. Dit staat haaks op de gewenste uniformiteit.

Het in rekening nemen van het kadastraal inkomen bij de terugvordering wordt quasi niet toegepast in de praktijk. Dit omdat men er enkel rekening mee mag houden indien men onder de inkomensdrempel valt en omdat de grens van 2 000 euro te hoog is.

Velen ervaren het verschil in berekening tussen gehuwden en samenwonenden als onrechtvaardig.

Quelles mesures et quel suivi l'honorable ministre envisage-t-il face aux constats suivants :

1. 55 % des CPAS interrogés ne sont pas convaincus que le nouveau barème permet plus d'équité. Cela montre que ce nouveau barème n'atteint pas l'objectif visé. Comment l'honorable ministre explique-t-il ce chiffre relativement faible ?

2. L'obligation alimentaire est nettement moins remplie qu'antérieurement. Quelle est la cause possible de cette diminution ?

3. Le barème unique tend à récupérer des contributions trop élevées auprès des débiteurs alimentaires ayant des revenus plutôt élevés. Comment l'honorable ministre explique-t-il cette inégalité ? Envisage-t-il des adaptations ?

4. Le nombre de dérogations pour des motifs d'équité est plus élevé depuis le barème unique. Selon les travailleurs sociaux, l'équité ne doit pas être limitée. Ils considèrent que des directives facultatives constituent une solution. Quel est l'avis de l'honorable ministre au sujet de cette solution ?

5. Comment l'honorable ministre explique-t-il l'augmentation du montant exigé en dépit du fait que le nombre de débiteurs alimentaires se situant en dessous du seuil de revenus soit resté quasiment inchangé ?

6. Quelle démarche entreprendra-t-il à l'égard des CPAS qui n'appliquent pas le barème unique ? Cette attitude est contraire à l'uniformité souhaitée.

7. On tient assez peu compte du revenu cadastral parce que la limite du seuil de revenus de 2 000 euros est trop élevée. L'honorable ministre prévoit-il des adaptations afin qu'à l'avenir il soit davantage tenu compte du revenu cadastral ?

8. Enfin, nombreux sont ceux qui perçoivent la différence de calcul entre personnes mariées et cohabitantes comme une injustice. Ces inégalités seront-elles éliminées à l'avenir ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les réponses suivantes à l'honorable membre.

1. Le fait que 45 % des CPAS estiment que la nouvelle échelle offre plus d'équité que l'antérieure, offre un contraste criant avec les 17 % qui ne partagent pas cet avis.

Dès lors, je ne partage pas la manière dont l'honorable membre présente les faits. Il ressort de l'enquête que près de 38 % des centres n'ont pas d'avis concernant cette question. Il ressort clairement de l'enquête qualitative que la majorité des répondants estime que la nouvelle échelle est mieux adaptée à la réalité quotidienne et qu'elle représente un progrès en termes de justice sociale. En outre, la majorité est d'avis que la simplicité du barème unique est un progrès.

2. Tout d'abord, je voudrais renvoyer aux résultats de l'étude précitée, notamment à la forte fluctuation annuelle du nombre des débiteurs alimentaires, inhérente à l'âge des ayants-droit à l'aide sociale.

Deuxièmement, j'estime que la baisse s'explique également par la hausse du seuil minimum en-deçà duquel l'obligation alimentaire n'est plus possible jusqu'au même montant qui était en vigueur en matière de la récupération auprès des débiteurs d'aliments au niveau du revenu d'intégration (arrêté royal du 3 septembre 2004). Sans doute, cette hausse considérable aura mené au fait que plus de personnes se retrouvent en dessous de ce seuil, ce qui rend tout recours impossible.

3. Tout comme mentionné ci-dessus, la hausse du seuil minimum a permis une meilleure protection des débiteurs alimentaires à bas revenus. Cependant, il a toujours été opté pour l'application d'une échelle progressive qui aurait pour conséquence que les revenus plus élevés contribueraient davantage, tenant compte — évidemment —, de facteurs de correction tels que la part d'enfant. Actuellement, je ne prévois aucune adaptation dans ce domaine.

4. Indépendamment du fait que l'application de raisons d'équité peut en effet mener à des différences, j'estime que la possibilité de

Graag had ik de geachte minister gevraagd welke maatregelen en opvolging u voorstelt ten opzichte van deze bevindingen :

1. 55 % van de ondervraagde OCMW's is niet overtuigd dat de nieuwe schaal meer billijkheid met zich meebrengt. Dit wijst erop dat de nieuwe schaal het beoogde doel niet haalt. Hoe verklaart hij dit toch wel lage cijfer ?

2. De onderhoudplicht wordt duidelijk minder vervuld dan vroeger. Wat schuift hij naar voor als mogelijke oorzaak van deze daling ?

3. De eenheidsschaal heeft de neiging te hoge bijdragen te recupereren bij de onderhoudsplichtigen met een vrij hoog inkomen. Hoe verklaart hij deze ongelijkheid en voorziet hij hierin aanpassingen ?

4. Het aantal afwijkingen omwille van billijkheidsredenen ligt hoger sinds de eenheidsschaal. Volgens de maatschappelijk werkers moet de billijkheidschaal niet aan banden worden gelegd. Zij zien wel een oplossing in vrijblijvende richtlijnen. Hoe staat hij tegenover deze oplossing ?

5. Hoe verklaart hij de toename van het opgeëist bedrag ondanks het feit dat het aantal onderhoudsplichtigen die onder de inkomensdrempel vallen ongeveer gelijk is gebleven ?

6. Wat zal hij ondernemen tegenover OCMW's die het eenheidsbarema niet toepassen ? Dit staat haaks op de gewenste uniformiteit.

7. Er wordt vrij weinig rekening gehouden met het kadastraal inkomen omdat de grens op de inkomensdrempel van 2 000 euro te hoog is. Voorziet hij hier aanpassingen zodat er in de toekomst meer rekening zal worden gehouden met het kadastraal inkomen ?

8. Tot slot ervaren velen het verschil in berekening tussen gehuwden en samenwonenden als onrechtvaardig. Zullen deze ongelijkheden in de toekomst worden weggewerkt ?

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Het feit dat 45 % van de OCMW's van oordeel is dat de nieuwe schaal tot meer billijkheid leidt dan voordien, staat in schril contrast met de 17 % die deze mening niet delen.

Ik ben het dan ook niet eens met de voorstelling van de feiten door het geachte lid. Wel blijkt uit het onderzoek dat bijna 38 % van de centra geen mening hebben betreffende deze vraag. Uit de kwalitatieve enquete duidelijk blijkt dat een meerderheid van de geïntervieuwde personen van mening is dat de nieuwe schaal beter aangepast is aan de dagelijkse realiteit en een vooruitgang betekent in termen van sociale rechtvaardigheid. Bovendien ervaart een meerderheid de eenvoud van het eenheidsbarema als een vooruitgang.

2. Eerst en vooral zou ik willen verwijzen naar hetgeen ook tot uiting kwam in voornoemde studie. Namelijk de jaarlijkse sterke variatie van het aantal onderhoudsplichtigen, eigen aan de leeftijd van de gerechtigden op maatschappelijke hulpverlening.

Verder denk ik dat de vermindering eveneens kan verklaard worden door het optrekken van de minimumgrens waaronder geen onderhoudsplicht meer mogelijk is tot hetzelfde bedrag dat in voege was betreffende de terugvordering bij onderhoudsplichtigen inzake het leefloon (koninklijk besluit van 3 september 2004). Deze merkelijke verhoging zal er ongetwijfeld toe geleid hebben dat er zich meer mensen onder deze grens bevinden waardoor geen verhaal mogelijk is.

3. Zoals hiervoor reeds aangehaald is er door de verhoging van de minimumgrens een betere bescherming gekomen voor de onderhoudsplichtigen met een laag inkomen. Desalniettemin is er steeds geopteerd voor het hanteren van een progressieve schaal waardoor de hogere inkomens meer zouden bijdragen, vanzelfsprekend rekening houdende met corrigerende factoren zoals het kindsdeel. Ik voorzie hier momenteel geen aanpassingen.

4. Ongeacht het feit dat het hanteren van billijkheidsredenen inderdaad kan leiden tot verschillen, ben ik van mening dat de

dérogation sur la base d'une raison d'équité doit être maintenue. D'ailleurs, il ressort de l'étude que cette possibilité est nécessaire dans le cadre d'un système équitable.

Comme je suis convaincu que les centres publics se chargent de leurs missions de manière adéquate, j'estime que c'est la meilleure façon d'intervenir dans une situation concrète. Pour des raisons précitées, je n'ai pas l'intention de restreindre l'application des raisons d'équité.

5. Tout comme mentionné ci-dessus, l'échelle progressive de récupération est la raison pour laquelle le montant exigé par débiteur d'aliments a augmenté.

Le fait que le montant exigé total et les montants réellement récupérés aient diminués révèle que l'échelle unique n'a pas raté son objectif.

6. Comme la dérogation à cette échelle unique n'est permise que sur la base individuelle — et qu'elle n'est donc pas une mesure générale — la non-application de l'échelle est illégale.

Comme il ne s'agit que d'une petite minorité, j'essaierai d'abord de convaincre ces centres sans leur imposer des sanctions. Au cas où je remarquerais une mauvaise volonté manifeste, je vérifierai les possibilités afin d'obliger ces centres à agir conformément à la loi.

7. Le facteur de correction instauré dans le cadre du revenu cadastral est en effet assez élevé. Cependant, n'oublions pas que cette règle vise uniquement à corriger, notamment s'il existe une grande disparité entre le revenu imposable et la possession d'un ou de plusieurs biens immobiliers.

8. Tout d'abord, je tiens à répéter que la distinction entre les personnes mariées et les personnes cohabitantes résulte du fait que, dans le cadre du droit civil, il n'existe pas d'obligation alimentaire entre la personne âgée et le partenaire qui cohabite avec son enfant.

Ensuite, je vous signale que j'ai chargé mes services de vérifier si l'instauration dune obligation alimentaire individuelle peut mettre fin à cette inégalité. Cependant, il y aura lieu d'examiner également si, en agissant ainsi dans ce cas concret, de nouvelles inégalités ne sont pas créées.

Question n° 3-6768 de Mme de Bethune du 24 janvier 2007 (N.) :

Sans-abri. — Aide sociale générale. — Chiffres 2006.

Selon le bulletin d'information de l'Institut pour l'égalité des hommes et des femmes (*Le fil d'Ariane*, juin 2005), un sans-abri sur trois pris en charge aujourd'hui par l'aide sociale générale est une femme. En 1982, il y avait encore 82 % d'hommes pour 18 % de femmes, mais ce phénomène a connu une féminisation importante au cours des vingt dernières années.

J'aimerais connaître le nombre de sans-abri, ventilés selon le sexe, qui ont été pris en charge dans le cadre de l'aide sociale générale en 2006.

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Le ministère de la Communauté flamande est compétent pour le « *Algemeen Welzijnswerk* » et l'accueil des sans-abri. Il dispose des chiffres que vous demandez.

Question n° 3-7846 de Mme Van dermeersch du 13 avril 2007 (N.) :

Prise en charge d'étrangers. — Frais. — Recouvrement.

Par arrêté royal du 15 mai 2006, modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et

mogelijkheid om af te wijken om reden van billijkheid moet behouden blijven. Zoals ook blijkt uit de studie is een dergelijke mogelijkheid noodzakelijk voor een rechtvaardig systeem.

Omdat ik er van overtuigd ben dat de openbare centra hun taken adequaat uitvoeren, meen ik dat op deze manier het best kan ingespeeld worden op een concrete situatie. Om bovenstaande reden heb ik dan ook niet de intentie om het hanteren van billijkheidsreden aan banden te leggen.

5. Zoals hiervoor reeds aangestipt is de progressieve schaal van terugvordering de reden dat er een stijging van het opgeëiste bedrag per onderhoudsplichtige heeft plaatsgevonden.

Dat de eenheidsschaal haar doel niet gemist heeft, kan afgeleid worden uit het feit dat er zich wel een daling heeft voorgedaan van het totaal opgeëiste bedrag en van de echt gerecupereerde bedragen.

6. Aangezien slechts individueel mag afgeweken worden van deze eenheidsschaal, en niet als algemene maatregel, is het niet toepassen van de schaal onwettig.

Omdat het hier slechts gaat om een kleine minderheid, zal ik in eerste instantie trachten deze centra te overtuigen zonder bestraffend op te treden. Indien ik evenwel een manifeste onwil bemerk, zal ik nagaan op welke wijze ik kan optreden om deze centra comform de wet te laten handelen.

7. De correctiefactor die werd ingevoerd via het kadastraal inkomen ligt inderdaad redelijk hoog. Er mag evenwel niet uit het oog verloren worden dat deze regel enkel en alleen bedoeld is als correctie, met name als er een grote discrepantie bestaat tussen het belastbaar inkomen en het bezit van één of meerdere onroerende goederen.

8. In eerste instantie wil ik herhalen dat het onderscheid tussen gehuwden en samenwonenden zijn reden vindt in het feit dat er naar burgerlijk recht geen onderhoudsplicht bestaat tussen de bejaarde en de partner die samenwoont met zijn kind.

Verder kan ik melden dat ik mijn diensten opdracht gegeven heb om na te gaan of er door de invoering van een individuele onderhoudsplicht een einde kan gemaakt worden aan deze ongelijkheid. Er zal evenwel ook moeten onderzocht worden of er in voorkomend geval geen nieuwe ongelijkheden gecreëerd worden.

Vraag nr. 3-6768 van mevrouw de Bethune van 24 januari 2007 (N.) :

Thuislozen. — Algemeen welzijnswerk. — Cijfers 2006.

Volgens de nieuwsbrief van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (*De draad van Ariadne*, juni 2005) is één op de drie thuislozen die vandaag in het algemeen welzijnswerk wordt opgevangen een vrouw. In 1982 waren er nog 82 % mannen tegenover 18 % vrouwen, maar de afgelopen twintig jaar heeft zich een sterke vervrouwelijking voorgedaan.

Graag had ik van de geachte minister vernomen hoeveel thuislozen, verdeeld naar mannen en vrouwen, in 2006 werden opgevangen in het algemeen welzijnswerk.

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap is bevoegd voor het Algemeen Welzijnswerk en de opvang van thuislozen. Het beschikt dan ook over de door u gevraagde cijfers.

Vraag nr. 3-7846 van mevrouw Van dermeersch d.d. 13 april 2007 (N.) :

Tenlasteneming van vreemdelingen. — Kosten. — Invordering.

Bij koninklijk besluit van 15 mei 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot

l'éloignement des étrangers, une série de mesures ont été prises pour récupérer les frais de séjour, de soins de santé et de rapatriement visés à l'article 3*bis* de la loi sur les étrangers et supportés par l'État belge, auprès des personnes ayant assumé leur prise en charge.

1. Dans combien de cas jusqu'à présent a-t-on procédé à une demande de remboursement ?

2. Combien de recouvrements ont-ils été transmis à l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines à la suite d'un refus de paiement des dettes ? De quel montant s'agit-il ?

Réponse : En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants.

La réponse à la première question relève de mes compétences en tant que ministre de l'Intégration sociale ainsi que des compétences du ministre de l'Intérieur.

Les données à rentrer obligatoirement par les CPAS ne permettent pas de cibler les montants récupérés dans le cadre de cet arrêté royal. Dès lors, je ne dispose pas des chiffres souhaités.

La réponse à la deuxième question appartient au ministre des Finances.

Question n° 3-7872 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Fédra. — Reportage « Les Finances dans la rue ». — Objectivité.

Dans sa livraison de février 2007, le magazine pour fonctionnaires fédéraux *Fédra* a consacré un reportage à la manifestation des agents du SPF Finances qui s'était déroulée le 23 janvier 2007.

Il me revient que des nombreux fonctionnaires du SPF Finances ont été choqués par le manque d'objectivité ainsi que par les informations particulièrement tendancieuses véhiculées par cet article.

À aucun moment, l'article ne mentionne les véritables motivations du personnel, à savoir le non-respect de la concertation avec les organisations syndicales et des accords conclus avec ces dernières en ce qui concerne l'organisation des formations certifiées, la suppression de toute une série de mesures à caractère social telles que les mutations temporaires pour raisons sociales, l'horaire d'été, l'accès à certains restaurants mais également l'absence totale de dialogue concernant l'organisation du travail ainsi que la poursuite d'une politique de réduction des effectifs.

De même, aucun écho n'aurait été fait reprenant les véritables objectifs de la manifestation à savoir le recrutement d'agents pour assurer les missions du SPF, le rétablissement du dialogue social, le maintien de la spécificité « Finances » dans le cadre de la réforme des carrières, la mise en œuvre d'une gestion des ressources humaines qui soit réellement humaine.

L'honorable ministre partage-t-il l'opinion de nombreux agents du SPF Finances selon laquelle le reportage consacré par le magazine *Fédra* à la manifestation du 23 janvier 2007 manque cruellement d'objectivité ? Si oui, envisage-t-il de prendre des mesures afin d'assurer l'objectivité du contenu rédactionnel du magazine *Fédra* ? Si non, n'estime-t-il pas que les motivations des manifestants sont loin d'être futiles lorsque 10 000 agents descendent dans la rue en sacrifiant un jour de congé ? Peut-on réellement imaginer un instant, comme le laisse sous-entendre *Fédra*, que ces milliers d'agents aient fait cette démarche pour « manifester en faveur d'une réforme qui tue leur métier » ? Estime-t-il que « les rivalités internes opposant les managers » constituent une source de motivation suffisante pour participer à une manifestation ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à ma réponse à sa question identique n° 3-7780.

het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen werden een aantal maatregelen genomen om kosten van verblijf, gezondheidszorgen en repatriëring, bedoeld in art. 3*bis* van de vreemdelingenwet, die door de overheid werden gedragen te recupereren van de personen die de tenlasteneming op zich hebben genomen.

1. In hoeveel gevallen werd tot op heden overgegaan tot vordering tot terugbetaling ?

2. Hoeveel invorderingen werden overgedragen aan de administratie van het Kadaster, Registratie en Domeinen ingevolge weigering tot betaling van de schulden ? Om welk bedrag gaat het daarbij ?

Antwoord : Als antwoord op haar vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen van antwoord mee.

Het beantwoorden van vraag 1 behoort zowel tot mijn bevoegdheid als minister van Maatschappelijke Integratie als tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

Uit de gegevens die de OCMW's verplicht moeten indienen bij de federale overheid kunnen wij niet afleiden welke bedragen ingevorderd werden in het kader van dit koninklijk besluit. Derhalve beschik ik niet over de cijfers die u vraagt.

Het beantwoorden van vraag 2 behoort tot de bevoegdheid van de minister van Financiën.

Vraag nr. 3-7872 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Fedra. — Reportage « Les Finances dans la rue ». — Objectiviteit.

Het magazine voor de federale ambtenaren « Fédra » heeft in zijn nummer van februari 2007 een reportage gewijd aan de betoging van ambtenaren van de FOD Financiën op 23 januari 2007.

Ik heb vernomen dat tal van ambtenaren van de FOD Financiën geschokt waren door het gebrek aan objectiviteit evenals door de bijzonder tendentieuze informatie die in het bewust artikel wordt overgebracht.

Op geen enkel ogenblik zou het artikel melding maken van de motieven van het personeel, met name de niet-eerbiediging van het overleg met de vakbonden en van de met hen gesloten akkoorden inzake de organisatie van de gecertificeerde opleidingen, de afschaffing van een reeks sociale maatregelen zoals de tijdelijke mutaties om sociale redenen, de zomeruurregeling, de toegang tot bepaalde restaurants, maar tevens de volledige afwezigheid van dialoog over de arbeidsorganisatie en het voortzetten van een beleid van personeelsinkrimping.

De echte doelstellingen van de betoging kwamen evenmin aan bod. Het ging om de indienstneming van ambtenaren om de opdrachten van de FOD te verzekeren, het herstel van de sociale dialoog, het behoud van de specificiteit Financiën in het kader van de hervorming van de loopbanen en de invoering van een HRM-beleid dat ook echt menselijk is.

Deelt u de mening van tal van ambtenaren van de FOD Financiën dat de verslaggeving in het tijdschrift *Fedra* over de betoging van 23 januari elke objectiviteit mist ? Zo ja, overweegt u maatregelen om de objectiviteit van de redactionele inhoud van het tijdschrift *Fedra* te waarborgen ? Zo neen, vindt u niet dat de motieven van de betogers allesbehalve oppervlakkig waren ? Tienduizend ambtenaren hadden er immers een dag vrijaf voor over om op straat te kunnen komen. Kunt u zich een ogenblik voorstellen dat die duizenden ambtenaren het initiatief hebben genomen om te betogen voor een hervorming die hun stiel bederft ? Vindt u de interne rivaliteit tussen managers een voldoende motief om aan een betoging deel te nemen ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar mijn antwoord verstrekt op zijn identieke vraag nr. 3-7780.

Question n° 3-7873 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Medex. — Maladie grave et de longue durée. — Polyenthésopathie. — Reconnaissance.

Il me revient que l'arrêté royal du 27 décembre 2004 portant modification de l'arrêté royal du 28 mars 1969 dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation et fixant les critères auxquels doit répondre l'exposition au risque professionnel pour certaines d'entre elles aurait reconnu la polyenthésopathie comme maladie professionnelle en tant que « troubles musculo-squelettiques ».

Or, il me revient que le Medex refuserait systématiquement de reconnaître la polyenthésopathie comme maladie professionnelle sous prétexte que les agents de la fonction publique qui en seraient victimes n'apporteraient pas la preuve que cette pathologie trouve sa cause déterminante et directe dans l'exercice de leur profession.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il me confirmer que la polyenthésopathie est considérée comme une maladie professionnelle ? Si oui, pourquoi ? N'estime-t-il pas que cette attitude est manifestement contradictoire avec le prescrit de l'arrêté royal du 28 mars 1969 dressant la liste des maladies professionnelles donnant lieu à réparation et fixant les critères auxquels doit répondre l'exposition au risque professionnel pour certaines d'entre elles ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à mon collègue des Affaires sociales et de la Santé publique, de qui relève cette matière.

Vraag nr. 3-7873 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Medex. — Ernstige en langdurige ziekte. — Fibromyalgie. — Erkenning.

Ik heb vernomen dat het koninklijk besluit van 27 december 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 maart 1969 houdende vaststelling van de lijst van beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling en tot vaststelling van de criteria waaraan de blootstelling aan het beroepsrisico voor sommige van deze ziekten moet voldoen, fibromyalgie als beroepsziekte zou hebben erkend in de categorie van « musculoskeletale aandoeningen ».

Ik heb nu vernomen dat Medex fibromyalgie systematisch als beroepsziekte weigert te erkennen onder het voorwendsel dat de overheidsambtenaren die eraan lijden, niet bewijzen dat de ziekte rechtstreeks en op doorslaggevende wijze door de uitoefening van het beroep wordt veroorzaakt.

Bevestigt de geachte minister die situatie ? Met andere woorden, kan hij bevestigen dat fibromyalgie als een beroepsziekte wordt beschouwd ? Indien ja, waarom ? Is hij niet van mening dat die houding duidelijk in tegenspraak is met de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 maart 1969 houdende vaststelling van de lijst van beroepsziekten die aanleiding geven tot schadeloosstelling en tot vaststelling van de criteria waaraan de blootstelling aan het beroepsrisico voor sommige van deze ziekten moet voldoen ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar mijn collega van Sociale Zaken en Volksgezondheid, waaronder deze materie ressorteert.

Égalité des chances

Question n° 3-2377 de Mme Geerts du 24 mars 2005 (N.) :

Nations unies. — Commission de l'amélioration de la position de la femme. — Participation de la Belgique.

La « *Commission on the status of women* » des Nations unies joue un rôle crucial dans le mainstreaming du genre en général. Cette commission est en outre chargée du suivi des objectifs de la plate-forme d'action de Pékin. En 2007, la Belgique fera partie de cette commission. Il sera en tout cas essentiel de bien se préparer à ce processus afin de pouvoir accomplir ce mandat avec toute la combativité voulue.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Avez-vous déjà entrepris des démarches en vue de l'accomplissement de ce mandat ? Si non, quand envisagez-vous de le faire ?

2. Quel est le statut de la déclaration que vous avez prononcée le 3 mars 2005 à l'occasion de la 49e session de la commission relative à la position de la femme en ce qui concerne ce mandat ? Peut-on continuer à travailler sur la base de ce texte ?

Réponse : Dans le cadre de son nouveau mandat au sein de la Commission de la condition de la femme pour la période 2007-2011, la Belgique a posé sa candidature afin d'assumer la présidence du Bureau de cette Commission pour les deux prochaines années (du 9 mars 2007 au 9 mars 2009).

La Commission de la condition de la femme a clôturé ses travaux de la 51e session et inauguré les travaux de la 52e session en élisant la Belgique à la présidence en la personne de M. Olivier Belle, représentant permanent adjoint de la mission belge auprès de l'ONU. Une nouvelle responsabilité échoit donc à notre pays qui, comme les autres membres du Bureau représentant la Corée,

Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-2377 van mevrouw Geerts van 24 maart 2005 (N.) :

Verenigde naties. — Commissie voor de positieverbetering van de vrouw. — Deelname van België.

De « *Commission on the status of women* » van de Verenigde Naties heeft een cruciale rol in de mainstreaming van gender in het algemeen. Deze commissie is tevens belast met de opvolging van de doelstellingen van het actieplatform van Peking. België zal in 2007 deel uitmaken van deze commissie. Het zal ongetwijfeld van cruciaal belang zijn om dit proces goed voor te bereiden, teneinde met de nodige slagkracht dit mandaat te kunnen volbrengen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Zijn er reeds stappen ondernomen om dit mandaat vorm te geven; zo neen, wanneer wordt dit voorzien ?

2. Wat is de status van uw verklaring van 3 maart 2005 tijdens de 49e sessie van de commissie in verband met de status van de vrouw met betrekking tot dit mandaat ? Is er mogelijkheid om op deze tekst verder te werken ?

Antwoord : In het kader van zijn nieuwe mandaat in de Commissie van de status van de vrouw voor de periode 2007-2011 heeft België zich kandidaat gesteld voor het voorzitterschap van het Bureau van deze commissie voor de twee volgende jaren (van 9 maart 2007 tot 9 maart 2009).

De Commissie voor de status van de vrouw heeft zijn werkzaamheden van de 51e zitting afgesloten en de werkzaamheden van de 52e zitting ingeleid door de verkiezing van België voor het voorzitterschap in de persoon van de heer Olivier Belle, adjunct permanent vertegenwoordiger van de Belgische missie bij de VN. Een nieuwe verantwoordelijkheid voor ons land dus. Net

l'Arménie, la Tanzanie et le Paraguay, est désormais chargé de piloter les préparatifs des sessions de 2008 et 2009.

Par ailleurs, afin d'améliorer la mise en œuvre des engagements internationaux de la Belgique visant à réaliser l'égalité entre les hommes et les femmes, l'attention de Mme la sénatrice est attirée sur l'adoption récente de la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales, publiée au *Moniteur belge* le 13 février 2007.

Cette loi modifie de manière substantielle et remplace la loi du 6 mars 1996, visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995, concernant l'obligation de rapportage devant le Parlement dans le cadre de la mise en œuvre de la plate-forme d'action de Pékin.

D'autre part, cette loi vise à intitutionnaliser le processus de *gender mainstreaming* au niveau fédéral par une série de mesures, telles qu'une évaluation de l'impact de la dimension de genre pour tout projet d'acte législatif et réglementaire pris par le gouvernement, l'obligation d'accompagner chaque projet de budget général des dépenses d'une note de genre exposant pour chaque département les crédits affectés aux actions en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes, la production de statistiques ventilées par sexe et d'indicateurs de genre, la fixation d'objectifs stratégiques en début de législature concourant à l'égalité hommes/femmes dans la déclaration de gouvernement et les notes de politiques générales de chaque ministre, ainsi que la création d'un groupe interdépartemental de coordination composé de personnes de haut niveau désignées au sein des cabinets ministériels et des administrations afin d'institutionnaliser le processus d'intégration de la dimension de genre.

Question n° 3-6636 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6628 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse : En tant que ministre de tutelle compétent, l'Institut me transmet annuellement son rapport d'activités ainsi que son compte annuel d'exécution, comme mentionné dans les obligations de l'article 6 de la loi du 16 mars 1954.

Pour accomplir les missions qui lui sont confiées, à savoir garantir et promouvoir l'égalité des femmes et des hommes, combattre toute forme de discrimination et d'inégalité basée sur le sexe, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a dépensé 4 137 283,69 euros sur son budget 2006.

La ventilation par gros poste budgétaire nous donne les chiffres suivants : 1 419 581,67 euros soit 34,31 % pour les frais consacrés au personnel, 124 817,67 euros soit 3,02 % pour les frais généraux, 2 474 106,01 euros soit 59,80 % pour les dépenses liées à la mission de base dont 1 261 290 euros consacrés aux subsides structurels.

Les dépenses d'investissements (mobilier et matériel informatique) s'élèvent à 118 778,34 euros soit 2,87 %.

Le rapport annuel 2006, approuvé par le conseil d'administration de l'Institut est disponible sur demande à l'Institut.

als de andere leden van het Bureau, Korea, Armenië, Tanzania en Paraguay, zijn we voortaan belast met de begeleiding van de voorbereidingen voor de zittingen van 2008 en 2009.

Met het oog op de verbetering van de tenuitvoerlegging van de Belgische internationale verbintenissen voor de verwezenlijking van de gelijkheid van vrouwen en mannen wordt de aandacht van mevrouw de senator gevestigd op de recente aanneming van de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, op 13 februari 2007.

Deze wet wijzigt de wet van 6 maart 1996, strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad, grondig en vervangt ze wat betreft de verplichte verslaggeving aan het Parlement aangaande de tenuitvoerlegging van het Actieplatform van Peking.

Daarnaast beoogt deze wet de institutionalisering van het gender-mainstreamingproces op federaal niveau door middel van een reeks van maatregelen, zoals een evaluatie van de de genderimpact voor elk wetgevend en regelgevend project van de regering, de verplichting om elk ontwerp van algemene uitgavenbegroting te vergezellen van een gendernota waarin voor elk departement de kredieten voor acties ter begunstiging van de gelijkheid van mannen en vrouwen vermeld worden, de productie van naar geslacht opgesplitste statistieken en van genderindicatoren, de vastlegging van strategische doelstellingen bij het begin van de legislatuur met het oog op de gelijkheid van mannen en vrouwen in de regeringsverklaring en in de algemene beleidsnota's van elke minister, en de oprichting van een interdepartementale coördinatiegroep samengesteld uit hooggeplaatste personen uit de ministeriële kabinetten en de federale administraties met het oog op het institutionaliseren van het proces van de integratie van de genderdimensie.

Vraag nr. 3-6636 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6628 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Antwoord : Het Instituut maakt mij, als bevoegde voogdijminister jaarlijks haar activiteitenverslag over zijn werkzaamheden en de jaarlijkse uitvoerrekening over in de periode van april 2007 en dit in navolging van de verplichtingen van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954.

Om de opdrachten die het zijn toevertrouwd te volbrengen, namelijk het waarborgen en bevorderen van de gelijkheid van vrouwen en mannen en de bestrijding van elke vorm van discriminatie en ongelijkheid op basis van het geslacht, heeft het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen op haar begroting 2006 4 137 283,69 euro besteed.

De ventilering per grote budgettaire post geeft ons volgende cijfers : 1 419 581,67 euro of 34,31 % voor de personeelskosten, 124 817,67 euro of 3,02 % voor de algemene kosten, 2 474 106,01 euro of 59,80 % voor de uitgaven gelinkt aan de basisopdracht waarvan 1 261 290 euro besteed werd aan de structurele subsidies.

De investeringsuitgaven (meubilair en informaticamateriaal) bedragen 118 778,34 euro of 2,87 %.

Het jaarverslag 2006, goedgekeurd door de raad van bestuur van het Instituut, is beschikbaar op aanvraag naar het Instituut.

Question n° 3-6678 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Statistiques relatives au genre. — Mesures. — Renforcement. — Coordination.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6669 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10467).

Réponse : L'inventorisation, l'amélioration et la diffusion des statistiques et indicateurs de genre constituent l'un des objectifs stratégiques de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. L'Institut a d'ailleurs dans ce cadre pour mission d'initier, de mobiliser, de soutenir et de coordonner l'intégration de la dimension de genre dans les statistiques publiques.

1. Diffusion et mise à disposition des statistiques concernant les femmes et les hommes

Conformément aux objectifs stratégiques de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, et plus particulièrement le plan d'action Statistiques de genre, l'Institut de recherches SEIN de l'Université d'Hasselt a été chargé de dresser un inventaire des indicateurs de genre et de compiler les statistiques concernant la situation des femmes et des hommes en Belgique.

Cette enquête a livré ses résultats en février 2006. En vue d'une publication issue des pouvoirs publics accessible à un large public, le rapport d'enquête original a été adapté, réduit et traduit en français. La publication « *Femmes et hommes en Belgique. Édition 2006* » était clôturée en novembre et transmise début décembre au carnet d'adresses complet de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. La parution de cette brochure a également été largement annoncée dans la presse. Une mise à jour bisannuelle de cette publication est également prévue.

En premier lieu, la brochure « *Femmes et hommes en Belgique. Édition 2006* » constitue un instrument de sensibilisation à propos des inégalités tenaces qui persistent entre les femmes et les hommes, cet instrument visant aussi bien les politiciens que le grand public. C'est également un instrument visant à rendre plus accessibles les statistiques officielles ainsi qu'un stimulant pour une analyse des données disponibles prenant en compte la notion de genre.

En vue du poids politique du thème et conformément à la décision du Conseil des ministres du 31 mars 2006, un groupe de travail, composé d'experts de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et de la direction générale Statistique et Information économique, a été créé autour du thème actuel de l'écart salarial entre femmes et hommes. Le résultat est une publication intitulée « *L'écart salarial entre les femmes et les hommes en Belgique. Rapport 2007* ».

Le rapport part des indicateurs européens en matière d'inégalités de salaire entre femmes et hommes et il est basé sur des chiffres officiels. La publication a été présentée à la presse par moi-même et mon collègue, le ministre Vanvelthoven le 26 mars 2007.

2. La loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes qui a eu lieu du 4 au 14 septembre 1995 à Pékin et à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques fédérales

Dans la réponse à la question parlementaire n° 3-4326 (*Questions et Réponses* n° 3-66, p. 6563), on a déjà fait référence à l'intérêt de la loi « *gender mainstreaming* ». Au cours de l'année 2006, le projet de loi a été approuvé par le parlement. L'établissement de statistiques spécifiques au genre et l'élaboration d'indicateurs de genre au sein de tous les services publics fédéraux et de programmation ont ainsi acquis un fondement légal.

Vraag nr. 3-6678 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Genderstatistieken. — Maatregelen. — Versterking. — Coördinatie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6669 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10467).

Antwoord : De inventarisering, verbetering en verspreiding van genderstatistieken en -indicatoren vormt één van de strategische doelstellingen van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Het Instituut heeft hier een opdracht in het initiëren, mobiliseren, ondersteunen en coördineren van de integratie van de genderdimensie in overheidsstatistieken.

1. Verspreiding en ter beschikking stellen van de statistische gegevens in verband met vrouwen en mannen

Overeenkomstig de strategische doelstellingen van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen en meer specifiek het actieplan Genderstatistieken werd aan het onderzoeksinstituut SEIN van de Universiteit van Hasselt een onderzoeksopdracht toegekend voor het inventariseren van genderindicatoren en het opstellen van een verzameling statistische gegevens in verband met de situatie van vrouwen en mannen in België.

Dit onderzoek werd opgeleverd in februari 2006. Met het oog op een voor een breed publiek toegankelijke overheidspublicatie werd het oorspronkelijke onderzoeksrapport aangepast, ingekort en vertaald naar het Frans. De publicatie « *Vrouwen en mannen in België. Editie 2006* » was klaar in november en werd begin december verzonden naar het volledige adressenbestand van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. Het verschijnen van deze brochure werd ook voldoende bekendgemaakt in de pers. Er is een tweejaarlijkse update van de publicatie voorzien.

De brochure « *Vrouwen en mannen in België. Editie 2006* » vormt in de eerste plaats een instrument van sensibilisering rond hardnekkige ongelijkheden tussen vrouwen en mannen, zowel naar beleidsmakers, als naar het grote publiek. Het is ook een instrument om officiële statistieken meer toegankelijk te maken en een stimulans voor een genderbewuste analyse van beschikbare gegevens.

Omwille van het politieke gewicht van het thema en overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 31 maart 2006 werd er rond het actuele thema van de loonkloof tussen vrouwen en mannen een werkgroep opgericht van experts van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemene directie Statistiek en Economische Informatie. Het resultaat was een uitgebreide publicatie « *De loonkloof tussen vrouwen en mannen in België. Rapport 2007* ».

Het rapport vertrekt van de Europese indicatoren voor loonongelijkheden tussen vrouwen en mannen en is gebaseerd op officiële cijfers. De publicatie werd op 26 maart 2007 door mijzelf en mijn collega, de minister Vanvelthoven aan de pers voorgesteld.

2. De wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen

In het antwoord op de parlementaire vraag nr. 3-4326 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-66, blz. 6563) werd reeds verwezen naar het belang van de wet « *gender mainstreaming* ». In de loop van 2006 werd het wetsontwerp goedgekeurd door het parlement. Het opmaken van seksespecifieke statistieken en het opstellen van genderindicatoren binnen alle federale en programmatorische overheidsdiensten kreeg op die manier een wettelijke verankering.

3. Contacts services publics fédéraux

Dans le cadre du *gender mainstreaming*, un groupe de travail, composé de représentants des services publics fédéraux, de programmation et du ministère de la défense, a été créé. Un sous-groupe de travail statistiques et indicateurs a également été créé. Il semble y avoir une grande demande en expertise de genre auprès de ces contacts.

Alors que les statistiques de genre n'exigent aucune connaissance méthodologique spécifique, une vision suffisante du mécanisme social du « genre » est indispensable à l'interprétation correcte des données et à la juste évaluation de la pertinence des différences entre femmes et hommes. L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes tient compte de cela via l'élaboration d'un manuel « *gender mainstreaming* ».

Dans le cadre du Plan d'action national d'Inclusion sociale, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes fait partie des groupes de travail Actions et Indicateurs. Les rapports annuels du PAN Inclusion sociale comprennent à chaque fois une vaste annexe consacrée aux indicateurs. En 2006, un sous-groupe de travail Analyse a été établi au sein du groupe de travail Indicateurs. L'expert de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en faisait partie et a analysé les données du PAN Inclusion sociale du point de vue du genre.

Les résultats ont été discutés par le groupe de travail Indicateurs et présentés au groupe de travail Actions. Jusqu'à 2005, la ventilation des données par sexe se déroulait de façon assez conséquente, mais les différences au niveau du genre n'étaient pas analysées outre mesure. Analyser les données spécifiques au genre disponibles et les utiliser de façon effective dans la préparation et l'évaluation de la politique reste donc un défi.

4. AGORA — Projet concernant la ventilation des données concernant les revenus des ménages

En collaboration avec la direction générale Statistiques et Information économique du SPF Économie, une proposition de loi, concernant une analyse des données concernant le revenu qui tient compte du genre, a été soumise au SPP Politique scientifique.

Le projet a été approuvé pour deux chercheurs à temps plein pour la période septembre 2007-septembre 2009.

Question n° 3-6732 de M. Van Hauthem du 23 janvier 2007 (N.) :

Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. — Campagne. — accord de la famille royale.

À l'occasion de la Journée internationale des migrants, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a mis en place une campagne médiatique d'envergure.

Cette campagne était centrée sur la personne de la reine des Belges qui était présentée sous son nom et son surnom; des photographies et quelques éléments de la vie privée de la reine ont également été dévoilés à cette occasion.

Le Centre a-t-il demandé à la reine elle-même, à la famille royale ou au palais royal l'autorisation d'utiliser la photographie et la personne de la reine dans cette campagne politique ?

Réponse : Le 18 décembre 2006, à l'occasion de la Journée internationale des migrants, le Centre a lancé une campagne médiatique afin de sensibiliser le grand public à la situation du migrant. Via une résolution adoptée le 4 décembre 2000, cette date a été proclamée « Journée internationale des migrants » par l'Assemblée générale des Nations unies.

À cette occasion, l'ONU a invité les États membres « à diffuser ce jour-là des informations sur les droits de l'homme et les libertés fondamentales des migrants, en échangeant des résultats d'expériences et en prenant des mesures visant à la protection des migrants ».

3. Contacten federale overheidsdiensten

In het kader van de gender mainstreaming werd er een werkgroep opgericht met vertegenwoordigers van de federale overheidsdiensten, de programmatorische overheidsdiensten en het ministerie van landsverdediging. Er werd ook een subwerkgroep statistieken en indicatoren opgericht. Bij deze contacten bleek er een grote vraag te bestaan naar genderexpertise.

Terwijl genderstatistieken geen specifieke methodologische kennis vereisen, is voldoende inzicht in het maatschappelijke mechanisme « gender » onmisbaar om gegevens juist te kunnen interpreteren en om de relevantie van verschillen tussen vrouwen en mannen goed te kunnen inschatten. Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen speelt hierop in via het opstellen van een handleiding « *gender mainstreaming* ».

In het kader van het Nationaal Actieplan Sociale Inclusie maakt het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen deel uit van de werkgroep Acties en de werkgroep Indicatoren. De jaarverslagen van het NAP Sociale Inclusie bevatten telkens een uitgebreide indicatorenbijlage. In 2006 werd er binnen de werkgroep Indicatoren een subwerkgroep Analyse opgericht. De expert van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen maakte hiervan deel uit en analyseerde de gegevens van het NAP Sociale Inclusie vanuit de invalshoek gender.

De resultaten werden besproken in de werkgroep Indicatoren en voorgesteld in de werkgroep Acties. Tot 2005 werd de opsplitsing van de gegevens naar sekse vrij consequent doorgevoerd, maar werden sekseverschillen niet verder geanalyseerd. Het blijft een uitdaging om beschikbare seksespecifieke gegevens ook te analyseren en effectief te gebruiken bij de voorbereiding en de evaluatie van het beleid.

4. AGORA — Project rond het uitsplitsen van gegevens betreffende de inkomens van huishoudens

In samenwerking met de algemene directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie werd bij de POD Wetenschapsbeleid een projectvoorstel ingediend rond een genderbewuste analyse van inkomensgegevens.

Het project werd goedgekeurd voor twee voltijdse onderzoekers voor de periode september 2007-september 2009.

Vraag nr. 3-6732 van de heer Van Hauthem van 23 januari 2007 (N.) :

Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. — Campagne. — Toestemming koningshuis.

In het kader van de Internationale dag van de migrant heeft het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) een grootscheepse mediacampagne op touw gezet.

Centraal in deze campagne staat de Belgische koningin, die met naam, toenaam, foto's en enkele elementen uit haar privé-leven in deze campagne wordt opgevoerd.

Werd de toestemming gevraagd voor het gebruik van de foto en de persoon van de koningin voor deze politieke campagne aan de koningin zelf, de koninklijke familie of het koninklijk paleis ?

Antwoord : Op 18 december 2006, ter gelegenheid van de Internationale Dag van de Migrant, heeft het Centrum een mediacampagne op touw gezet om het grote publiek te sensibiliseren over de situatie van de migrant. Deze datum werd, via een resolutie aangenomen op 4 december 2000, door de algemene Vergadering van de Verenigde Naties uitgeroepen tot Internationale Dag van de Migrant.

Bij deze gelegenheid roept de VN de lidstaten op om op die dag « informatie te verspreiden over de rechten van de mens en over de fundamentele vrijheden van migranten, door middel van uitwisseling van ervaringsgegevens en door maatregelen te nemen die de bescherming van migranten beogen ».

Dans le cadre de cette campagne, le Centre a choisi la Reine comme « Migrant du jour ». Une photo de la Reine figure sur l'affiche de la campagne dans le but de surprendre et de faire réfléchir sur la diversité et l'enrichissement que peuvent représenter les immigrés dans notre pays. Avant le début de la campagne, le Centre a bien entendu informé le Palais de cette action.

Question n° 3-7847 de M. Van Hauthem du 13 avril 2007 (N.) :

Action equal pay day. — Collaboration de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Le 30 mars 2007, la FGTB et une organisation annexe, le mouvement progressif des femmes, ont mené une action au sujet de l'*equal pay day*.

Il est curieux que les dépliants distribués mentionnent comme troisième promoteur l'organisme public fédéral « Institut pour l'égalité des hommes et des femmes ».

1. Quelle est la contribution, tant organisationnelle que financière, de l'Institut à cette initiative ?

2. De quelle manière la collaboration avec la FGTB a-t-elle eu lieu ? De qui émanait l'initiative ?

3. La neutralité de l'Institut n'est-elle pas ainsi compromise ? L'honorable ministre estime-t-il opportun qu'un organisme fédéral apporte sa collaboration à un seul syndicat ?

Réponse : La lutte contre l'écart salarial s'inscrit pleinement dans les missions confiées à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, notamment la garantie et la promotion de l'égalité des femmes et des hommes et la lutte contre toute forme de discrimination et d'inégalité sur la base du sexe.

En tant que ministre de l'Égalité des chances, j'ai mis cette lutte au centre de mes priorités politiques et, dès lors, j'ai été heureux d'avoir pu présenter avec mon collègue, le ministre Vanvelthoven, le 26 mars 2007, la publication détaillée « *L'écart salarial entre femmes et hommes. Rapport 2007* ». Ce rapport a été rédigé par un groupe de travail d'experts de l'Institut pour l'Egalité des femmes et des hommes, le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et la direction générale Statistique et Informations économiques.

L'Institut souhaitait également entreprendre lui-même une action au sujet de l'*Equal Pay Day*; plutôt que d'entreprendre des actions parallèles, l'Institut a uni les efforts et il s'est associé à *Equal Pay Day*, action bien connue depuis quelques années par la population et menée par *Zijkant* et ABVV-FGTB. Cette décision, ainsi que l'octroi d'un soutien financier de 30 000 euros, ont été approuvées par le conseil d'administration de l'Institut qui est composé de manière pluraliste. À cet effet, une convention entre *Zijkant* et ABVV-FGTB a été conclue garantissant une large sensibilisation sur la mission juridique de l'Institut, ainsi que sur les instruments sur le salaire égal mis en place par l'Institut.

Question n° 3-7874 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Arrêté royal du 5 mars 2007 organisant le recrutement des personnes handicapées au sein de la fonction publique fédérale. — Objectifs. — Mise en œuvre.

La société belge est très diversifiée : femmes et hommes, francophones, néerlandophones et germanophones, personnes de nationalité ou d'origine étrangère ou non, personnes valides ou moins valides, personnes de convictions religieuses ou idéologiques différentes, ...

Cette diversité représente une richesse que l'administration fédérale entend valoriser à tous les niveaux. En tant qu'employeur

In het kader van deze campagne heeft het Centrum de Koningin gekozen als « Migrant van de dag ». Er werd een foto van de Koningin afgedrukt op de affiche van de campagne om het grote publiek te verrassen en te doen nadenken over de diversiteit en de verrijking die de immigranten kunnen betekenen voor ons land. Vooraleer de campagne van start is gegaan, heeft het Centrum het Paleis vanzelfsprekend op de hoogte gebracht over deze actie.

Vraag nr. 3-7847 van de heer Van Hauthem d.d. 13 april 2007 (N.) :

Actie equal pay day. — Medewerking van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Op 30 maart 2007 werd door het ABVV en een nevenorganisatie ervan, de progressieve vrouwenbeweging, actie gevoerd omtrent de *equal pay day*.

Merkwaardig is dat op de uitgedeelde folders als derde initiatiefnemer de federale overheidsinstelling Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen wordt vermeld.

1. Wat is de inbreng van het instituut in dit initiatief, zowel organisatorisch als financieel ?

2. Op welke wijze is de samenwerking met het ABVV tot stand gekomen ? Van wie ging het initiatief daartoe uit ?

3. Komt de neutraliteit van het instituut hierdoor niet in het gedrang ? Meent de geachte minister dat het opportuun is dat een overheidsinstelling haar medewerking verleent aan één enkele vakbond ?

Antwoord : De strijd tegen de loonkloof kadert volledig in de opdrachten die aan het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen zijn toevertrouwd namelijk het waarborgen en bevorderen van de gelijkheid van vrouwen en mannen en de bestrijding van elke vorm van discriminatie en ongelijkheid op basis van het geslacht verzekeren.

Als minister van Gelijke kansen heb ik van deze strijd een beleidsprioriteit gemaakt en ik was dan ook zeer verheugd om samen met mijn collega, minister Vanvelthoven, op 26 maart 2007 de uitgebreide publicatie « *De loonkloof tussen vrouwen en mannen. Rapport 2007* » te kunnen voorstellen. Dit rapport werd opgesteld door een werkgroep opgericht van experts van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemene directie Statistiek en Economische Informatie.

Het Instituut wou ook op *Equal Pay Day* zelf actie voeren en in de plaats van parallel te werken besloot het Instituut de krachten te bundelen en zich aan te sluiten bij de *Equal Pay Day* actie die door Zijkant en ABVV-FGTB reeds een paar jaar gevoerd wordt en bekendheid geniet bij de bevolking. Deze beslissing, en de toekenning van een financiële steun van 30 000 euro, werden goedgekeurd door de raad van beheer van het Instituut die pluralistisch is samengesteld. Hiertoe werd een overeenkomst gesloten met Zij-kant en ABVV-FGTB waardoor een ruime sensibilisering gewaarborgd werd over de juridische missie van het Instituut alsook over de door het Instituut gerealiseerde instrumenten rond gelijk loon.

Vraag nr. 3-7874 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Koninklijk besluit van 5 maart 2007 tot organisatie van de werving van personen met een handicap in het federaal administratief openbaar ambt. — Doelstellingen. — Uitvoering.

De Belgische samenleving kent een grote verscheidenheid : vrouwen en mannen, Nederlandstaligen, Franstaligen en Duitstaligen, personen met een andere nationaliteit of van vreemde origine, valide en mindervalide personen, mensen met verschillende religieuze of ideologische opvattingen, ...

Die diversiteit vormt een rijkdom die de federale overheid op alle niveaus wil bevorderen. Als werkgever die ten dienste staat

au service de tous, l'administration fédérale se doit de refléter la société plurielle qu'elle sert en excluant toute discrimination dans ses relations avec les citoyens et dans sa gestion des ressources humaines.

En février 2005, le ministre de la Fonction publique présentait un plan d'action intitulé Valoriser la diversité reprenant quatre-vingt actions planifiées pour la période 2005-2007. Ces actions ont pour objectif la mise en place d'une politique d'égalité des chances et de diversité au sein de l'administration publique fédérale en vue notamment de promouvoir l'intégration de personnes handicapées au sein de l'administration fédérale.

Or, force est de constater que la Belgique reste à la traîne au niveau européen en matière d'emploi des personnes handicapées. Leur taux d'emploi est, en effet, de 42 % alors que la moyenne européenne se situe à 49 %. Une opération de rattrapage apparaît donc nécessaire. Or, si l'État souhaite encourager la mise à l'emploi des personnes handicapées, il est important que l'État fédéral en tant qu'employeur ait un rôle d'exemple dans ce domaine.

Conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 5 mars 2007 organisant le recrutement des personnes handicapées dans la Fonction publique administrative fédérale, les services publics doivent mettre au travail des personnes handicapées à concurrence de 3 % de leur effectif. Cet effectif est calculé en équivalent temps plein et inclut tant les membres du personnel statutaire que contractuel repris à l'inventaire du plan de personnel de l'ensemble du département et non pas en fonction des éventuelles subdivisions qui pourraient exister au sein de ce plan de personnel.

Il semble que cet article n'entrera en vigueur que le 1er janvier 2010, soit lors de l'approbation du plan de personnel de la troisième année qui suit celle au cours de laquelle l'arrêté royal du 5 mars 2007 est entré en vigueur.

L'honorable ministre confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, pourrait-il me communiquer les raisons qui justifient que l'objectif de mettre au travail des personnes handicapées à concurrence de 3 % n'entrera en vigueur qu'au 1er janvier 2010 ? N'estime-t-il pas que les SPF et SPP risquent de ne pas prendre les mesures nécessaires pour promouvoir l'emploi des personnes handicapées dès lors que l'entrée en vigueur est relativement éloignée dans le temps ? N'aurait-il pas été opportun de donner un signal fort en faisant entrer en vigueur l'obligation d'atteindre les 3 % dès aujourd'hui tout en n'appliquant des sanctions que par la suite ? Si non, pourquoi ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à ma réponse à sa question 3-7804, et publiée plus haut (p. 10757).

van iedereen, wil ze de diversiteit van de samenleving die ze dient, weerspiegelen. Zij sluit in haar relaties met de burgers en in haar eigen humanresourcesbeleid elke discriminatie uit.

In februari 2005 heeft de minister van Ambtenarenzaken zijn actieplan voor het Bevorderen van de Diversiteit voorgesteld, dat tachtig acties omvat voor de periode 2005-2007. Met die acties moet een beleid voor gelijke kansen en diversiteit in de federale overheid worden geïmplementeerd en moet meer bepaald de integratie van mensen met een handicap in de federale administratie worden bevorderd.

Wij moeten echter vaststellen dat België op Europees vlak een achterstand heeft opgelopen wat de werving van personen met een handicap betreft. Hun werkgelegenheidsgraad bedraagt 42 %, terwijl het Europese gemiddelde 49 % bedraagt. Een inhaalbeweging is dus nodig. Als de overheid de werving van personen met een handicap wil aanmoedigen, moet de Federale Staat als werkgever ter zake het voorbeeld geven.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 5 maart 2007 tot organisatie van de werving van personen met een handicap in het federaal administratief openbaar ambt bepaalt dat de overheidsdiensten personen met een handicap moeten tewerkstellen ten belope van 3 % van hun personeelsbestand. Dit personeelsbestand wordt berekend in voltijdse equivalenten en omvat zowel de statutaire als de contractuele personeelsleden die voorkomen in de inventaris van het personeelsplan van het volledige departement. Er wordt opsplitsing gemaakt in eventuele onderafdelingen die zouden kunnen bestaan binnen dit personeelsplan.

Dat artikel zou pas op 1 januari 2010 in werking treden, namelijk bij de goedkeuring van het personeelsplan van het derde jaar dat volgt op het jaar waarin het koninklijk besluit van 5 maart 2007 in werking is getreden.

Bevestigt de geachte minister dat ? Kan hij mij met andere woorden zeggen om welke redenen de doelstelling om ten belope van 3 % van het personeelsbestand personen met een handicap tewerk te stellen, pas op 1 januari 2010 zal worden uitgevoerd ? Vreest hij niet dat de FOD's en de POD's zullen nalaten de nodige maatregelen te nemen om de werving van personen met een handicap te bevorderen als de inwerkingtreding nog zo lang op zich laat wachten ? Zou het niet beter zijn geweest een sterk signaal te geven door de 3 %-regel nu al op te leggen, maar er pas later sancties aan te verbinden ? Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar mijn antwoord op zijn vraag nr. 3-7804, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10757).

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-6210 de Mme Anseeuw du 30 octobre 2006 (N.) :

Transports de chlore et d'ammoniaque par chemin de fer. — Statistiques. — Mesures de sécurité.

L'*Algemeen Nederlands Persbureau* (ANP) a annoncé, le 26 septembre 2006, que les Pays-Bas ont mis fin au transport de produits chlorés par voie ferrée.

Le groupe chimique Akzo Nobel a, pendant des dizaines d'années, transporté des produits chlorés à travers les Pays-Bas, essentiellement de nuit. Ces transports ayant été qualifiés de « bombes roulantes » par des spécialistes du secteur, ils ont, au fil des années, donné lieu à un débat de société national. C'est pourquoi les secteurs public et privé ont investi dans la construction d'une usine située le long d'un cours d'eau et qui fournit ses produits finis via un pipeline à ses clients installés dans le même parc chimique.

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-6210 van mevrouw Anseeuw van 30 oktober 2006 (N.) :

Chloor- en ammoniaktransporten per spoor. — Statistieken. — Veiligheidsmaatregelen.

Het Algemeen Nederlands Persbureau (ANP) meldde op 26 september 2006 dat er in Nederland een einde is gekomen aan het transport over het spoor van chloorproducten.

Het chemieconcern Akzo Nobel vervoerde gedurende tientallen jaren vooral 's nachts doorheen Nederland chloorproducten. Doordat deze transporten door specialisten in de sector werden omschreven als « rijdende bommen » gaf dit doorheen de jaren aanleiding tot nationale maatschappelijke discussies. Net daarom werd door de overheid en de privé geïnvesteerd in een fabriek die gelegen is aan het water en die haar afgewerkte producten via een pijpleiding aflevert aan haar afnemers, die in hetzelfde chemiepark zijn gevestigd.

Il paraît que 60 000 tonnes d'ammoniaque sont également transportées par chemin de fer entre Rotterdam et la Belgique. Ces transports ont dernièrement suscité de vives discussions aux Pays-Bas, puisque cela s'incrit dans le cadre de la sauvegarde de la sécurité extérieure d'un pays. L'une des conditions annexes dont est assortie l'autorisation de ce transport ferroviaire aux Pays-Bas est que l'entreprise concernée étudie les possibilités d'alimenter la navigation intérieure.

Ces transports posent divers problèmes. L'une des missions essentielles des pouvoirs publics belges est de garantir la sécurité des citoyens sur notre territoire. Celle-ci peut être mise en péril de diverses manières, par exemple par la criminalité. Mais le stockage, la production et le transport de substances dangereuses pour l'environnement peuvent également être une menace.

Je souhaiterais dès lors poser à l'honorable ministre les questions suivantes :

1. Peut-il indiquer si des produits chlorés et, ou de l'acide monochloracétique sont encore transportés par chemin de fer en Belgique ? Dans l'affirmative, de combien de transports et de quelle quantité s'agit-il annuellement ? L'honorable ministre peut-il me donner des chiffres sur le nombre de transports et les quantités pour les années 2003, 2004 et 2005 et des données provisoires pour 2006 ?

2. Peut-il indiquer sur quels axes les transports ferroviaires de produits chlorés et, ou d'acide monochloracétique et de leurs dérivés sont effectués ? Quelles lignes sont-elles utilisées et avec quelle fréquence ?

3. Peut-il indiquer quelles mesures particulières de sécurité sont prises lors des transports de produits chlorés et, ou d'acide monochloracétique ? Les juge-t-il suffisantes ?

4. Peut-il indiquer si l'ammoniaque ou des dérivés sont encore transportés par chemin de fer en Belgique ? Dans l'affirmative, de combien de transports et de quelle quantité s'agit-il annuellement ? L'honorable ministre peut-il me donner des chiffres sur le nombre de transports et les quantités pour les années 2003, 2004 et 2005 et les chiffres provisoires pour 2006 ?

5. Peut-il indiquer sur quels axes les transports ferroviaires d'ammoniaque sont effectués ? Quelles lignes sont-elles utilisées et avec quelle fréquence ?

6. Peut-il indiquer quelles mesures particulières de sécurité sont prises lors des transports d'ammoniaque ? Les juge-t-il suffisantes ?

7. Des incidents se sont-ils produits au cours des trois dernières années ? Dans l'affirmative, l'honorable ministre peut-il les expliquer ?

8. Peut-il indiquer comment la menace d'un attentat est évaluée et si les plans catastrophes tiennent compte de tous les scénarios d'accidents ou d'autres incidents pouvant survenir lors de ces transports ?

9. Peut-il indiquer s'il ne juge pas opportun de mettre ou non fin à terme aux transports de chlore en concertation avec le secteur, comme l'ont fait les Pays-Bas ? Dans la négative, pourquoi pas ? Peut-il expliquer son point de vue en détail ? Dans l'affirmative, dans quel délai ?

10. Peut-il indiquer s'il ne juge pas opportun de faire étudier d'emblée ou à terme les possibilités de transporter cet ammoniaque par les voies fluviales, comme l'ont fait les Pays-Bas ? Dans la négative, pour quelle raison ? Peut-il détailler son point de vue en détail ? Dans l'affirmative, dans quel délai ?

Réponse : 1 et 4. Il y a encore en Belgique des transports par rail de produits chlorés et/ou d'acide acétique monochloré et d'ammoniaque ou de produits dérivés.

Les quantités et le nombre de transports ne sont pas enregistrés. Les opérateurs doivent cependant communiquer toutes les données et toutes les quantités, mais ces éléments sont uniquement exploités pour le contrôle des limitations de charge en temps réel

Klaarblijkelijk zou er tevens 60 000 ton ammoniak per spoor worden vervoerd op het traject Rotterdam-België. Dit gaf onlangs aanleiding tot heftige debatten in Nederland, gezien dit past in de handhaving van de externe veiligheid van een land. Randvoorwaarde voor de gunning van dit transport per spoor in Nederland is dat het betrokken bedrijf laat onderzoeken of het mogelijk is de binnenvaart te bevoorraden.

Deze transporten roepen diverse problemen op. Één van de kerntaken van de Belgische overheid is het garanderen van de veiligheid van burgers op ons grondgebied. Deze veiligheid kan op meerdere manieren worden bedreigd. Bijvoorbeeld door criminaliteit. Maar ook de opslag, productie en vervoer van milieugevaarlijke stoffen kunnen zorgen voor bedreigende situaties.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de geachte minister :

1. Kan hij aangeven of er in België nog transporten van chloorproducten en/of monochloorazijnzuur plaatsvinden per spoor ? Zo ja, om hoeveel transporten en hoeveelheid gaat het op jaarbasis en kan hij de cijfers geven, wat het aantal transporten en de hoeveelheid betreft voor de jaartallen 2003, 2004, 2005 en de voorlopige cijfers van 2006 ?

2. Kan hij aangeven op welke assen er transporten van chloorproducten en/of monochloorazijnzuur en hun derivaten plaatsvinden per spoor ? Welke lijnen worden gebruikt en in welke frequentie ?

3. Kan hij aangeven welke bijzondere veiligheidsmaatregelen er worden getroffen bij de transporten van chloorproducten en/of monochloorazijnzuur ? Meent hij dat deze afdoend zijn ?

4. Kan hij aangeven of er in België nog transporten van ammoniak of derivaten plaatsvinden per spoor ? Zo ja, om hoeveel transporten gaat het op jaarbasis en kan hij de cijfers geven, wat het aantal transporten en de hoeveelheid betreft voor de jaartallen 2003, 2004, 2005 en de voorlopige cijfers van 2006 ?

5. Kan hij aangeven op welke assen er transporten van ammoniak plaatsvinden per spoor ? Welke lijnen worden gebruikt en in welke frequentie ?

6. Kan hij aangeven welke bijzondere veiligheidsmaatregelen er worden getroffen bij de transporten van ammoniak ? Meent hij dat deze afdoend zijn ?

7. Zijn er incidenten geweest de laatste drie jaar ? Zo ja, kan u ze toelichten ?

8. Kan hij aangeven hoe de dreiging van een aanslag wordt ingeschat alsook aangeven of de rampenplannen alle scenario's omvatten inzake ongelukken of andere incidenten met deze transporten ?

9. Kan hij aangeven of hij het niet aangewezen vindt om al of niet op termijn naar het Nederlandse voorbeeld een einde te stellen aan de chloortransporten in overleg met de sector ? Zo neen, waarom niet ? Kan hij zijn standpunt uitvoerig toelichten ? Zo ja, binnen welke termijn ?

10. Kan hij aangeven of hij het niet aangewezen vindt om al of niet op termijn naar het Nederlandse voorbeeld te laten onderzoeken of deze ammoniaktransporten niet over het water kunnen plaatsvinden ? Zo neen, waarom niet ? Kan hij zijn standpunt uitvoerig toelichten ? Zo ja, binnen welke termijn ?

Antwoord : 1 en 4. Ja, er vinden in België nog spoortransporten plaats van chloor-producten en/of monochloorazijnzuur en van ammoniak of derivaten.

De hoeveelheden en het aantal transporten worden niet geregistreerd. De operatoren moeten wel alle gegevens en hoeveelheden mededelen, maar deze worden enkel gebruikt voor de controle op de lastbeperkingen in real time en — wat de

et, en matière de marchandises dangereuses, ces éléments sont également fournis à titre d'information aux services de secours appelés à intervenir en cas d'éventuel incident.

2 et 5. Les transports de produits chlorés et/ou d'acide acétique monochloré et d'ammoniaque ou de produits dérivés peuvent avoir lieu sur toutes les lignes ouvertes au trafic marchandises.

Les données n'étant pas archivées, il n'est pas possible d'indiquer sur quels axes et à quelle fréquence ces transports s'effectuent.

3, 6 et 8. De tels transports doivent s'effectuer conformément au cadre légal et réglementaire en vertu du RID (Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses) et du RGUIF. (Règlement général pour l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire).

Le règlement RID est établi par les États (pouvoirs publics). La directive 96149/CE de l'Union européenne rend l'application du RID obligatoire sur le territoire de l'Union Européenne et a été transposée dans le droit belge (arrêté royal du 11 décembre 1998 — *Moniteur belge* du 24 décembre 1998).

Le RID est d'application tant en service intérieur qu'en service international.

La SNCB — B-Cargo s'en réfère en outre aux prescriptions du gestionnaire d'infrastructure (INFRABEL) et plus précisément au RGUIF.

Suivant les prescriptions du RID, le transport par rail de chlore, d'ammoniaque et d'acide chloracétique est autorisé. La législation belge ne prévoit aucune restriction pour ces substances.

Outre les mesures générales de sécurité prises pour tous les transports de marchandises (vérifications et contrôles au départ, essais de frein, etc.), tous les transports des marchandises dangereuses sont aussi soumis à des contrôles supplémentaires. Des contrôles et des audits réguliers sont effectués à l'arrivée et au départ, tant par les services internes de B-Cargo que par les pouvoirs publics, concernant l'application correcte de toutes les mesures de sécurité.

Le gestionnaire d'infrastructure et le règlement RID obligent les utilisateurs de l'infrastructure à mettre à la disposition du gestionnaire d'infrastructure toute information relative à la présence de marchandises dangereuses. De telles procédures existent depuis longtemps déjà au sein de la société ferroviaire SNCB — B-Cargo.

Le contrôle des flux de marchandises par B-Cargo est assuré par un système de gestion informatique, dénommé GEM (gestion électronique des marchandises). Toutes les données utiles sont rassemblées avant le départ de chaque transport. Elles sont mémorisées et peuvent être consultées à tout moment dans chaque gare. Pour chaque transport, les données comprennent notamment le départ, la destination, l'itinéraire, la description du wagon et du chargement ainsi que toute information relative aux marchandises dangereuses transportées.

En cas d'accident ou d'incident, toute information utile est immédiatement disponible pour les services d'intervention.

Le GEM international communique avec d'autres réseaux ferroviaires via le réseau HERMES.

La protection de ces transports fait l'objet d'un plan de sécurité confidentiel, conformément au chapitre 1.10 du RID qui prévoit des mesures de protection contre la terreur, le vol, etc. Pour des raisons de sécurité, le contenu de ces plans est confidentiel et ne peut donc pas être communiqué.

Le Groupe SNCB dispose d'un plan OS SNCB (Organisation des secours SNCB) Il s'agit d'un plan interne SNCB qui se rattache aux plans légalement prescrits par exemple dans les plans

gevaarlijke goederen betreft — ook ter info aan de hulpdiensten die in deze tussenkomen bij eventueel incident.

2 en 5. Transporten van chloorproducten en/of monochloorazijnzuur en van ammoniak of derivaten kunnen plaatsvinden op alle spoorlijnen die open zijn voor het goederenverkeer.

Aangezien de gegevens niet gearchiveerd worden is het niet mogelijk aan te geven op welke assen en met welke frequentie deze transporten geschieden.

3, 6 en 8. Dergelijke transporten dienen te geschieden overeenkomstig het wettelijk en reglementair kader dat bestaat uit het RID (*Réglement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses*) en het ARGSI (Algemeen reglement voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur).

Het RID-reglement wordt opgesteld door de Staten (overheden). De richtlijn 96149/EG van de Europese Unie maakt de toepassing van het RID verplicht op het grondgebied van de Europese Unie en werd omgezet in Belgisch recht (koninklijk besluit van 11 december 1998 — *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1998).

Het RID is zowel van toepassing in binnenlandse dienst als in internationale dienst.

De NMBS — B-Cargo schikt zich daarenboven naar de voorschriften van de infrastructuurbeheerder (INFRABEL) en meer bepaald naar het ARGSI.

Het vervoer van chloor, ammoniak en chloorazijnzuur is, volgens de voorschriften van het RID, toegelaten tot het vervoer per spoor. De Belgische Wetgeving voorziet geen beperkingen voor deze stoffen.

Buiten de algemene veiligheidsmaatregelen, getroffen voor alle goederentransporten (nazichten en controles bij vertrek, remproeven, enz.), worden alle transporten met gevaarlijke goederen nog onderworpen aan bijkomende controles. Bij aankomst en bij vertrek worden er regelmatig controles en audits uitgevoerd, zowel door de interne diensten van B-Cargo als door de overheid op de correcte toepassing van al de veiligheidsmaatregelen.

De infrastructuurbeheerder en het RID-reglement verplichten de infrastructuurgebruikers om alle informatie over de aanwezigheid van gevaarlijke goederen ter beschikking te stellen van de infrastructuurbeheerder. Dergelijke procedures bestaan reeds lang bij de spoorwegonderneming NMBS — B-Cargo.

De beheersing van de goederenstromen door B-Cargo gebeurt door een computergestuurd beheerssysteem, met name GEM (goederen elektronisch management). Voor aanvang van elk vervoer worden alle nuttige gegevens verzameld. Ze worden opgeslagen en kunnen op elk ogenblik in elk station geraadpleegd worden. Voor ieder transport bevatten de gegevens onder meer vertrek, bestemming, route, wagen- en ladingbeschrijving en alle informatie over de vervoerde gevaarlijke goederen.

Bij een ongeval of een incident is alle nuttige informatie onmiddellijk beschikbaar voor de interventiediensten.

Via het HERMES-netwerk communiceert de GEM internationaal met andere spoorwegnetten.

De beveiliging van deze transporten maakt het voorwerp uit van een vertrouwelijk beveiligingsplan, volgens het hoofdstuk 1.10 van het RID, dat de maatregelen voorziet ter bescherming tegen terreur, diefstal, enz. De inhoud van deze plannen is om veiligheidsredenen vertrouwelijk en kan dus niet medegedeeld worden.

De NMBS-Groep beschikt over een OH-plan NMBS (Organisatie van de hulpverlening NMBS). Dit is een intern plan bij de NMBS dat aansluit bij degene die wettelijk voorgeschreven zijn in

catastrophe des communes, des provinces ou pour l'ensemble du territoire belge.

Ces plans catastrophe sont régulièrement testés au cours d'exercices.

La SNCB a conclu des accords avec BASF et SOLVAY qui, en cas d'urgence, dépêchent sur place leurs équipes d'intervention avec tout le matériel spécialisé nécessaire, néanmoins toujours en renfort des services d'intervention officiels (les pompiers).

7. Entre le 1er janvier 2003 et le 15 octobre 2006, hormis les quatre incidents mineurs dus à la mauvaise étanchéité des dispositifs de fermeture de wagons d'ammoniaque et au blocage d'un frein d'un wagon de chlore, seul un incident notable est à déplorer : le 16 juillet 2005, un wagon d'ammoniaque a subi une collision latérale lors de manœuvres, toutefois sans aucune déperdition au niveau du chargement de marchandises dangereuses et avec seulement des dégâts limités au matériel.

9 et 10. Le transport ferroviaire reste l'un des modes de transport les plus sûrs. Il n'est dès lors pas opportun de mettre fin à de tels transports par rail.

Question n° 3-6738 de M. Vandenberghe H. du 23 janvier 2007 (N.) :

Animaux qui s'emballent. — Condamnations. — Nombre.

Le tribunal de police de Veurne a condamné un pêcheur d'Oostduinkerke à une amende de 275 euros. En 2005, son cheval s'emballa lors de la célèbre pêche aux crevettes sur la plage d'Oostduinkerke. Sept personnes furent blessées.

Le pêcheur a été condamné parce qu'il n'a pas pu maîtriser son animal comme l'impose le code de la route.

J'aimerais avoir de l'honorable ministre la réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été condamnées ces dix dernières années parce qu'elles n'ont pas pu maîtriser leur animal ?

2. Quelles sortes d'animaux se sont-ils emballés ces dix dernières années ?

3. Combien de victimes humaines ont-elles été déplorées ?

Réponse : 1 à 3. Il existe au SPF Justice des données sur le nombre de condamnations sur base de l'article 8.3 du code de la route, mais il n'est pas possible de déterminer la part représentée par les pertes de contrôle d'animaux.

Il n'est *a fortiori* pas non plus possible de préciser les animaux concernés et le nombre de victimes au cours de ces dernières années.

J'ai toutefois tendance à penser qu'il s'agit d'un phénomène très limité qui est en tout cas loin de constituer un véritable enjeu dans le débat sur la sécurité routière.

S'il devait manifestement prendre de l'ampleur, les mesures politiques seront prises pour pouvoir disposer de statistiques plus affinées.

Question n° 3-6754 de M. Vandenberghe H. du 24 janvier 2007 (N.) :

Voiture. — Certificat d'immatriculation. — Procès-verbaux.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6752 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10417).

Réponse : 1, 2 et 4. La rédaction de procès verbaux et la suite de ces dossiers appartient à la compétence du ministre des Affaires intérieures et du ministre de la Justice. Étant donné que le SPF Justice et que le SPF Affaires intérieures ne peuvent, à court terme, me fournir de réponse, votre question a été confiée à mes

bijvoorbeeld de rampenplannen van gemeenten, provincies of voor het hele Belgische grondgebied.

Deze rampenplannen worden regelmatig uitgetest tijdens oefeningen.

De NMBS heeft overeenkomsten afgesloten met BASF en SOLVAY, die in geval van nood hun interventieploegen met al het nodige gespecialiseerd materiaal laten uitrukken, doch steeds in versterking van de officiële interventiediensten (de brandweer).

7. Tussen 1 januari 2003 en 15 oktober 2006 is er — naast de vier kleinere incidenten die het gevolg waren van slechte dichtheid van afsluitinrichtingen bij ammoniakwagens en een vaste rem bij een chloorwagen — slechts één noemenswaardig incident te melden : op 16 juli 2005 was er een zijdelingse aanrijding van een ammoniakwagen tijdens het rangeren echter zonder vrijkomen van de gevaarlijke lading en met slechts beperkte schade aan het materieel.

9 en 10. Het spoorvervoer blijft één van de veiligste vervoerswijzen. Een einde stellen aan dergelijke spoortransporten is daarom niet opportuun.

Vraag nr. 3-6738 van de heer Vandenberghe H. van 23 januari 2007 (N.) :

Op hol geslagen dieren. — Veroordelingen. — Aantal.

De politierechtbank van Veurne heeft een visser uit Oostduinkerke veroordeeld tot een boete van 275 euro. In 2005 sloeg diens paard op hol tijdens het bekende garnaalvissen op het strand van Oostduinkerke. Er raakten hierbij zeven mensen gewond.

De visser werd veroordeeld omdat hij zijn dier niet in bedwang kon houden zoals het verkeersreglement voorschrijft.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel personen werden de voorbij tien jaar veroordeeld omdat ze hun dier niet in bedwang konden houden ?

2. Welke dieren sloegen zoal op hol de voorbije 10 jaar ?

3. Hoeveel menselijke slachtoffers waren hierbij te betreuren ?

Antwoord : 1 tot 3. De FOD Justitie beschikt over gegevens betreffende het aantal veroordelingen op basis van artikel 8.3 van de wegcode, maar het is niet mogelijk het aandeel te bepalen dat veroordeeld werd doordat ze hun dier niet in bedwang konden houden.

Het is *a fortiori* ook niet mogelijk te verduidelijken over welke dieren en hoeveel slachtoffers het gedurende de laatste jaren gaat.

Ik ben echter geneigd te denken dat het om een zeer beperkt fenomeen gaat dat in ieder geval geen belangrijke factor vormt in het debat rond de verkeersveiligheid.

Mocht dit fenomeen merkbaar toenemen, dan zullen politieke maatregelen genomen worden om over preciezere statistieken te beschikken.

Vraag nr. 3-6754 van de heer Vandenberghe H. d.d. 24 januari 2007 (N.) :

Wagen. — Inschrijvingsbewijs. — Processen-verbaal.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6752 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10417).

Antwoord : 1, 2 en 4. Het uitschrijven van processen-verbaal en de opvolging van deze dossiers behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Justitie. Aangezien de FOD Justitie en de FOD Binnenlandse Zaken mij op korte termijn geen antwoord kan verschaffen, werd uw vraag

collègues, le ministre de la Justice et le ministre des Affaires intérieures.

3. Pour la période du 1er janvier 2000 jusqu'au 31 décembre 2006 inclus, 20 370 duplicatas de certificats d'immatriculations détériorées ont été délivrés par la DIV. Pour la même période, 131 811 duplicatas de certificats d'immatriculation ont été délivrés en conséquence de perte ou de vol de l'original.

5. La DIV n'a aucune vue sur les certificats d'immatriculations retrouvées. Cette question a été transmise au ministre des Affaires intérieures.

Question n° 3-6948 de M. Cornil du 6 février 2007 (Fr.) :

Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest.

En novembre 2006, suite à l'annonce des licenciements massifs des travailleurs de l'usine Volkswagen de Forest, la SNCB a fait savoir son intérêt d'engager quelques centaines de travailleurs de l'usine bruxelloise correspondant à des profils qu'elle recherchait. Il s'agissait de personnel technique, pour lesquels des postes étaient vacants à la SNCB.

Est-ce que le groupe ferroviaire a effectué ces démarches et combien d'anciens travailleurs de Volkswagen ont été engagés à la SNCB ?

Réponse : Aucune épreuve spécifique n'a été organisée pour le personnel de l'usine Volkswagen.

Des travailleurs de cette usine se sont inscrits aux épreuves de sélection régulières.

À titre indicatif, en date du 9 février 2007, quelque 240 candidatures avaient déjà été adressées au Groupe SNCB dont 151 pouvaient entrer en ligne de compte.

Il est à noter que toutes les épreuves ne sont pas encore terminées. Les résultats ne sont dès lors pas encore disponibles.

doorgespeeld aan mijn collega's, de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken.

3. Voor de periode vanaf 1 januari 2000 tot en met 31 december 2006 werden er door de DIV 20 370 duplicaten van beschadigde kentekenbewijzen uitgereikt. Voor dezelfde periode werden er 131 811 duplicaten van kentekenbewijzen uitgereikt tengevolge van verlies of diefstal van het origineel.

5. De DIV heeft geen zicht op de teruggevonden kentekenbewijzen. Deze vraag werd eveneens overgemaakt aan de minister van Binnenlandse Zaken.

Vraag nr. 3-6948 van de heer Cornil van 6 februari 2007 (Fr.) :

Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.

Na de aankondiging van massale ontslagen van werknemers bij Volkswagen Vorst in november 2006, liet de NMBS weten dat ze geïnteresseerd was om enkele honderden werknemers van de Brusselse autofabriek te rekruteren om vacatures voor technisch personeel bij de NMBS in te vullen.

Heeft de spoorwegmaatschappij daartoe al stappen gedaan en hoeveel ex-werknemers van Volkswagen werden bij de NMBS in dienst genomen ?

Antwoord : Er werd geen enkele specifieke proef georganiseerd voor het personeel van de Volkswagenfabriek.

Er hebben zich werknemers van die fabriek ingeschreven voor de regelmatige selectieproeven.

Ter informatie, werden op 9 februari 2007, reeds een 240-tal kandidaturen overgemaakt aan de NMBS-Groep, waarvan er 151 in aanmerking konden genomen worden.

Er dient te worden opgemerkt dat alle proeven nog niet beëindigd zijn en dat de voorgelegde resultaten dan ook nog niet beschikbaar zijn.

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Environnement

Question n° 3-5627 de M. Cornil du 30 juin 2006 (Fr.) :

Gaz à effet de serre. — Augmentation des émissions en Belgique. — Plan national d'allocation des quotas d'émissions.

L'Agence européenne pour l'environnement a publié le 22 juin 2006 un rapport indiquant que les émissions de gaz à effet de serre dans l'Union européenne des 25 ont augmenté de 0,4 % entre 2003 et 2004 (0,3 % pour l'Union européenne des 15).

La Belgique, comme beaucoup d'autres États membres, porte sa part de responsabilité dans cette augmentation. Selon le rapport de l'Agence, notre pays enregistre une hausse des émissions de gaz à effet de serre de 0,2 %.

L'Union européenne et ses États membres doivent donc inverser cette tendance, qui est contraire à l'objectif collectif de réduction assigné à l'UE-15 par le protocole de Kyoto, consistant à réduire les émissions de 8 % entre 2008 et 2012 par rapport aux chiffres de 1990.

Pouvez-vous donc me dire quelles sont, depuis juillet 2003, les mesures mises en œuvre par le gouvernement fédéral pour inciter les divers secteurs à adopter des technologies plus efficaces en matière énergétique, que ce soit par exemple en matière de mobilité, de normes des produits, d'instruments fiscaux ?

Par ailleurs, avant le 30 juin 2006, la Belgique, au même titre que les autres pays européens, doit présenter à la Commission européenne son nouveau plan national d'allocation des quotas

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Leefmilieu

Vraag nr. 3-5627 van de heer Cornil van 30 juni 2006 (Fr.) :

Broeikasgassen. — Stijging van de emissies in België. — Nationaal toewijzingsplan emissiequota.

Het Europees Milieuagentschap publiceerde op 22 juni 2006 een rapport waaruit bleek dat de emissie van broeikasgassen in de Europese Unie van 25 tussen 2003 en 2004 met 0,4 % is toegenomen (0,3 % in de Unie van de 15).

België draagt net als veel andere lidstaten een deel van de verantwoordelijkheid voor die stijging. Volgens het rapport van het Agentschap is de emissie van broeikasgassen in ons land met 0,2 % gestegen.

De Europese Unie en haar lidstaten moeten die trend ombuigen. Hij gaat immers in tegen de doestelling van het Kyotoprotocol, die erin bestaat dat de EU-15 de emissie tussen 2008 en 2012 met 8 % moet terugdringen tegenover het niveau van 1990.

Welke maatregelen heeft de federale regering sinds juli 2003 genomen om de verschillende sectoren aan te sporen meer energiezuinige technologieën te gebruiken, bijvoorbeeld op het vlak van mobiliteit, productnormen of fiscale instrumenten ?

België moet de Europese Commissie trouwens, net als de andere Europese landen, vóór 30 juni 2006 een nieuw nationaal toewijzingsplan voor emissiequota voorleggen. Hoewel de gewesten

d'émissions. Bien que ce plan parte des décisions d'allocations prises par les régions, il revient au gouvernement fédéral de coordonner le tout. Par conséquent, pouvez-vous me dire si la Belgique a remis son plan. Le cas échéant, quels sont les éléments de rupture et de continuité par rapport au plan actuel ?

De manière plus générale, quels sont les outils que se donne de l'Europe pour lutter contre le réchauffement climatique ? Enfin, l'Europe a-t-elle déjà élaboré une politique de lutte contre le réchauffement climatique pour la période post-2012, date à laquelle s'achèvera la première période d'engagement du protocole de Kyoto ?

Réponse complémentaire : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le gouvernement fédéral a pris, depuis juillet 2003, toute une série de mesures ciblées surtout sur l'amélioration de la consommation d'énergie dans les habitations, sur une plus grande efficacité énergétique et sur la réduction de l'impact des transports.

Permettez-moi de rappeler quelques lignes de force de la politique climatique fédérale.

Au cours du Conseil des ministres extraordinaire, qui s'est tenu à Raversijde les 20 et 21 mars 2004, le gouvernement a adopté un vaste train de mesures portant sur la politique climatique. Dans les grandes lignes, des décisions ont été prises concernant la production d'énergie *offshore*, le passage accéléré à une production d'énergie moins polluante, la mise en œuvre d'instruments fiscaux pour les investissements économiseurs d'énergie, et l'introduction d'un système du tiers payant pour les investissements énergétiques dans les bâtiments publics. Un cadre a été mis en place pour les biocarburants par l'entremise de mesures fiscales et normatives, et ce en vue d'atteindre l'objectif d'une part de biocarburants de 5,75 % à l'horizon 2010.

Les projets d'infrastructure (RER, projet Diabolo), les subsides pour le transport marchandises par rail, le « guide CO_2 », les déductions fiscales à l'achat de véhicules propres, sont autant de mesures qui doivent contribuer à réduire les émissions du secteur des transports.

Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie (FRCGE) et la FEDESCO, devenus opérationnels, atteignent à présent leur vitesse de croisière. Nous souhaitons aussi faciliter l'accès du citoyen à des emprunts abordables en mobilisant le secteur financier pour qu'il rende fiscalement plus avantageux les emprunts qui favorisent les investissements économiseurs d'énergie dans les habitations.

La déduction fiscale pour les investissements en économie d'énergie est doublée à partir du 1er janvier 2007. La promotion de l'utilisation d'appareils électroménagers économes en énergie a été encouragée par l'entremise d'une vaste campagne de sensibilisation et sera poursuivie et renforcée en 2007, notamment par l'extension du nombre de catégories de produits couvertes par le module de calcul de la campagne de sensibilisation lancée à ce propos en 2006.

Au cours du Conseil des ministres spécial de Louvain, qui s'est tenu du 16 au 18 mars 2007 compris, l'autorité fédérale a décidé de compléter les mesures fédérales ci-avant par une nouvelle série de mesures environnementales; parmi lesquelles l'introduction d'une déduction fiscale pour les maisons passives à partir du 1er janvier 2008, d'un avantage fiscal pour l'installation de panneaux solaires par les particuliers, qui viennent s'ajouter à la transformation de la déduction fiscale en une diminution directe de la facture lors de l'achat de véhicules moins polluants. En outre, FEDESCO est explicitement désigné comme coordonnateur et facilitateur pour l'installation de panneaux solaires dans les bâtiments publics. Les pouvoirs publics disposant d'un grand nombre de bâtiments et d'infrastructures, il y a donc là un énorme potentiel de production d'électricité par le biais d'énergie solaire.

Un relevé complet de toutes les mesures prises figure dans le nouveau Plan national Climat qui est actuellement en préparation et qui pourra être consulté après son approbation par les gouvernements respectifs.

over de toewijzing beslissen, moet de federale regering alles coördineren. Heeft België zijn plan ingediend ? Zo ja, op welke punten wijkt het plan af van het vorige plan en op welke punten sluit het erbij aan ?

Over welke middelen beschikt Europa om de klimaatopwarming aan te pakken ? Heeft Europa al een beleid uitgestippeld om de klimaatopwarming te bestrijden in de periode na 2012, het jaar waarin de eerste periode van het engagement van het Kyotoprotocol afloopt ?

Aanvullend antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De federale regering heeft sinds juli 2003 een hele reeks maatregelen getroffen, die een sterke nadruk legt op een verbetering van het energieverbruik van woningen, een hogere energie-efficiëntie en de reductie van de impact van transport.

Ik wens vooralsnog een aantal grote krachtlijnen van het federale klimaatbeleid uiteen te zetten.

Tijdens de bijzondere ministerraad van Raversijde op 20 en 21 maart 2004, werd de regering het eens over een bijzonder omvangrijk pakket aan maatregelen inzake klimaatbeleid. In grote lijnen werden er beslissingen genomen op het vlak van *offshore* energiewinning, een versnelde omschakeling naar meer milieuvriendelijke energieproductie; de inzet van fiscale instrumenten voor energiebesparende investeringen; en de invoering van een derde-betalerssysteem voor energie-investeringen in overheidsgebouwen. Er werd een kader gecreëerd voor biobrandstoffen via fiscale en normatieve maatregelen en dit voor het behalen van de doelstelling van 5,75 % aandeel biobrandstoffen tegen 2010.

De infrastructuurprojecten (GEN-project, Diabolo-project), de subsidies voor het goederen-spoortransport, de « CO_2-gids », de fiscale aftrek voor de aankoop van zuinige wagens zijn stuk voor stuk maatregelen die moeten bijdragen tot een daling van de uitstoot in de transportsector.

Het Fonds voor de reductie van de globale energiekost (FRGE) en FEDESCO komen nu op kruisnelheid. We willen ervoor ijveren dat ook de toegang tot goedkope leningen voor de gewone burger vergemakkelijkt wordt door de financiële sector te mobiliseren voor het fiscaal voordelig maken van leningen ter bevordering van energiebesparende investeringen in woningen.

De fiscale aftrek voor investeringen voor energiebesparingen is vanaf 1 januari 2007 verdubbeld. Het gebruik van energiezuinige huishoudtoestellen werd via een grootschalige sensibiliseringscampagne bevorderd en zal in 2007 worden voortgezet en versterkt, onder meer door middel van de uitbreiding van het aantal productklassen in de rekenmodule van de grootschalige sensibiliseringscampagne die in 2006 werd gelanceerd.

Tijdens de bijzondere ministerraad van Leuven van 17 en 18 maart 2007 heeft de federale overheid, in aanvulling op de bovenstaande federale maatregelen, een reeks bijkomende klimaatmaatregelen getroffen; waaronder de invoering van een belastingsvermindering vanaf 1 januari 2008 voor passiefhuizen, belastingvermindering voor de installatie van zonnepanelen voor particulieren, naast de omschakeling van belastingvermindering naar rechtstreekse korting op de factuur bij de aankoop van zuinige wagens. Verder wordt FEDESCO ook aangeduid als coördinator en facilitator voor de installatie van zonnepanelen op overheidsgebouwen. Gezien de overheid beschikt over heel wat gebouwen en infrastructuur is er een enorm potentieel aanwezig om elektriciteit via zonne-energie op te wekken.

Voor een volledig overzicht van alle getroffen maatregelen wil ik u graag doorverwijzen naar een nieuw Nationaal Klimaatplan dat momenteel in voorbereiding is, dat, na goedkeuring door de respectieve regeringen, kan worden geraadpleegd.

En réponse à votre deuxième question, je puis vous communiquer que la Belgique a introduit, en septembre 2006, un Plan national d'allocation pour la période 2008-2012 auprès de la Commission européenne. En ce qui concerne le volet fédéral du plan, il n'y a pas de différences avec le premier plan, en ce sens que les installations de secours et de sécurité des centrales nucléaires sont également exclues du système d'échange de quotas d'émission. Pour ce qui est des plans régionaux distincts, je vous renvoie aux services régionaux.

Quant à la politique de la Commission européenne pour la période post-2012, la Commission a présenté, le 10 janvier 2007, une politique énergétique et climatique communautaire intégrée qui ne se contente pas de reprendre les objectifs climatiques mondiaux et de formuler un engagement unilatéral de l'Union européenne (UE) pour la période après 2012. La politique présentée contient aussi dix actions pour la prise de mesures communautaires concernant les normes pour la consommation d'énergie de quatorze catégories de produits prioritaires, la révision de la directive sur les performances énergétiques des bâtiments, un plan d'action sur les maisons passives et la révision des normes pour la production d'électricité, etc. L'objectif de l'UE visant à atteindre 20 % d'énergie renouvelable en 2020 sera concrétisé, en exécution de la décision du Conseil européen, dans une proposition de directive déterminant les objectifs nationaux en matière d'énergie renouvelable, et ce probablement en 2007.

Cet ensemble intégré de mesures confère à l'UE un rôle de pionnier, et ce dans la phase de préparation des prochaines négociations sur la détermination d'un nouveau régime climatique pour la période post-2012.

D'une manière générale, j'appuie cette approche de même que l'enveloppe intégrée de mesures dans le domaine du climat et de l'énergie telle que proposée. Je me propose dès lors de m'engager fermement au cours des mois à venir pour la concrétisation de ces mesures communautaires en Belgique.

Question n° 3-6406 de Mme Derbaki Sbaï du 13 décembre 2006 (Fr.) :

Protocole de Kyoto. — Respect. — Mesures envisagées.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer quelles nouvelles mesures il compte prendre pour s'assurer que la Belgique soit en mesure de respecter effectivement le protocole de Kyoto qu'elle a signé ?

En effet, le 15 avril 2006, la Belgique a communiqué son « Inventaire national des émissions de gaz à effet de serre (2006) » au Secrétariat de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques.

Cet inventaire constitue le rapport annuel et officiel de la Belgique concernant les données d'émissions nationales de gaz à effet de serre (GES) et présente l'évolution de ces émissions en Belgique au cours de la période 1990-2004.

L'on constate que les émissions de gaz à effet de serre ne cessent de croître. Les émissions totales de gaz à effet de serre en Belgique s'élèvent, pour l'année 2004 (dernières données disponibles), à 147,9 millions de tonnes d'équivalent-CO_2. Si l'on compare ces émissions avec l'année précédente (2003) ou avec l'année 1990, on constate :

Premièrement, une augmentation pour l'ensemble des gaz à effet de serre en 2004 :

— + 0,2 % par rapport à 2003;

— + 1,4 % par rapport à 1990;

— + 0,7 % comparé au niveau de référence considéré pour l'objectif de Kyoto;

— + 5,9 % en comparaison de la « trajectoire Kyoto » (la trajectoire linéaire théorique vers l'objectif de Kyoto).

In antwoord op uw tweede vraag, kan ik u meedelen dat België een nationaal toewijzingsplan voor de periode 2008-2012 in september 2006 heeft overgemaakt aan de Europese Commissie. Wat het federale luik van het plan betreft, bestaat er geen verschil met het eerste plan, in die zin dat de hulp- en veiligheidsinstallaties bij de nucleaire centrales ook uitgesloten worden van het systeem van emissiehandel. Wat de afzonderlijke gewestelijke plannen betreft, verwijs ik u graag door naar de gewesten.

Wat het beleid van de Europese Commissie voor de periode na 2012 betreft, kan ik u aangeven dat de Commissie op 10 januari 2007 een geïntegreerd Europese Unie (EU) energie- en klimaatbeleid heeft voorgestel. In dit pakket wordt immers meer dan louter mondiale klimaatdoelstellingen en een EU unilateraal engagement voor de periode na 2012 opgenomen. Het pakket omvat immers tien acties voor de uitwerking van communautaire maatregelen inzake de normering voor het energieverbruik van viertien prioritaire productgroepen, de herziening van de richtlijn over de energieprestaties van gebouwen, een actieplan over passiefhuizen en de herziening van de normen voor elektriciteitsproductie e.a. De EU doelstelling van 20 % hernieuwbare energie tegen 2020 zal, in navolging op de Europese Raad, uitwerking krijgen in een voorstel van richtlijn — wellicht in 2007 — voor de bepaling van nationale doelstellingen voor hernieuwbare energie.

Met dit geïntegreerde pakket speelt de EU een voortrekkersrol en dit in de aanloop naar de volgende onderhandelingen over de bepaling van een nieuw klimaatregime voor de periode na 2012.

In algemene zin steun ik deze aanpak en het voorgestelde geïntegreerde klimaat- en energiepakket van de Commissie. Ik wil me dan ook de komende maanden ten volle inzetten voor de concrete invulling van deze communautaire maatregelen in België.

Vraag nr. 3-6406 van mevrouw Derbaki Sbaï van 13 december 2006 (Fr.) :

Kyotoprotocol. — Eerbiediging. — Geplande maatregelen.

Kan de geachte minister mij zeggen welke nieuwe maatregelen hij van plan is te nemen opdat België het Kyotoprotocol dat het heeft ondertekend, ook daadwerkelijk zou kunnen eerbiedigen ?

Op 15 april 2006 heeft België zijn « Nationale Inventaris voor Broeikasgasemissies 2006 » meegedeeld aan het Secretariaat van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering.

Die inventaris vormt het officiële jaarverslag van België betreffende de nationale gegevens over broeikasgasemissies en geeft de ontwikkeling van die emissies in België weer gedurende de periode 1990-2004.

Vastgesteld wordt dat de broeikasgasemissies onophoudelijk blijven toenemen. De totale broeikasgasemissies in België voor het jaar 2004 (laatste beschikbare gegevens) bedragen 147,9 miljoen ton CO_2-equivalenten. In vergelijking met 2003 of met 1990 stelt men het volgende vast :

Ten eerste, een toename van alle broeikasgassen in 2004 :

— + 0,2 % tegenover 2003;

— + 1,4 % tegenover 1990;

— + 0,7 % in vergelijking met het referentieniveau voor de Kyotodoelstelling;

— + 5,9 % in vergelijking met het Kyototraject, de theoretische rechtlijnige curve die naar de Kyotodoelstelling voert.

Deuxièmement, une augmentation beaucoup plus nette pour le dioxyde de carbone (CO_2), étroitement lié à la consommation énergétique, par rapport à 1990, mais une stabilisation par rapport à 2003 :

— — 0,1 % par rapport à 2003;

— + 6,6 % par rapport à 1990.

Pour l'année 2004, les secteurs contribuant aux émissions des GES sont énumérés selon leur importance décroissante :

— Le chauffage des bâtiments

Ce secteur est la première source d'émission de GES en Belgique en 2004 (21,8 %) et présente une augmentation de 14,3 % par rapport à 1990. Ces émissions couvrent à la fois le secteur résidentiel (pour lequel l'augmentation est de 12,4 %), et le secteur tertiaire (commerces et services), dont les émissions ont augmenté de 43 % par rapport à 1990.

— La consommation énergétique dans l'industrie

Ce secteur a vu ses émissions baisser de 10,9 % par rapport à 1990, du fait de l'amélioration de l'efficacité énergétique, et également suite à certaines modifications structurelles (diminution de l'activité sidérurgique entre autres).

— La transformation énergétique

Ce secteur, qui comprend la production d'électricité et le raffinage des produits pétroliers, représente 20,1 % des émissions. Ces émissions ont diminué de 1,2 % par rapport à 1990.

— Le transport

Représente 18,5 % des émissions (dont 97 % sont issus du transport routier). C'est dans ce secteur que l'on observe la plus forte croissance par rapport à 1990, c'est à dire + 34 %.

Les émissions de gaz à effet de serre ont augmenté en Belgique de 0,2 % en 2003, de 0,3 % en 2004 pour l'Union européenne à 25 et de 0,4 % pour l'Union européenne à 15, alors même qu'elle s'est engagée à réduire ses émissions de 7,5 % par rapport à 1990. On assiste à une augmentation de 1,4 % par rapport à 1990 !

L'honorable ministre ne croit-il pas que la Belgique devrait faire un effort considérable pour respecter ses engagements internationaux ?

Pourrait-il nous indiquer s'il compte s'engager en faveur du financement de grandes infrastructures de ferroutage et, plus largement, engager des stratégies plus audacieuses qui permettraient de respecter nos engagements ? Aussi, pour les transports routiers, un des principaux émetteurs de gaz à effet de serre, avec une forte croissance par rapport à 1990, pourrait-il m'indiquer quelles sont ses perspectives ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Les données les plus récentes relatives à l'évolution des émissions de gaz à effet de serre dans notre pays indiquent une baisse des émissions de 2,1 % en 2005, par rapport au niveau de référence pris en considération dans le contexte du Protocole de Kyoto. Cette baisse est le résultat des mesures politiques prises par l'autorité fédérale et les régions.

L'impact des mesures politiques a été estimé par l'entremise de projections, qui ont été officiellement notifiées aux Nations unies en décembre 2006, dans le « Rapport sur les progrès démontrables ». Les conclusions de ce rapport montrent que, dans l'hypothèse où les mesures additionnelles actuellement prévues seront mises en œuvre, l'écart par rapport à l'objectif de Kyoto sera inférieur à 1 %. Des résultats plus récents, issus de la révision des projections dans le cadre de l'élaboration du 2e Plan national d'allocation, et qui prennent en compte les hypothèses macroéconomiques les plus récentes ainsi que les derniers développements dans le domaine de la politique climatique, indiquent que l'objectif de Kyoto sera atteint et même dépassé. Ces projections actualisées ont été formellement adoptées par la Commission nationale Climat en mars 2007.

Ten tweede, een veel meer uitgesproken verhoging voor de CO_2-uitstoot, die nauw verbonden is met het energieverbruik, in vergelijking met 1990, maar een stabilisatie in vergelijking met 2003 :

— — 0,1 % tegenover 2003;

— + 6,6 % tegenover 2003.

Voor het jaar 2004 worden de sectoren die broeikasgassen uitstoten in afnemende orde van belangrijkheid opgesomd :

— De verwarming van gebouwen

Die sector is de belangrijkste bron van broeikasgassen in België in 2004 (21,8 %) en is goed voor een verhoging van 14,3 % tegenover 1990. De emissies dekken zowel de woonsector, waar de verhoging 12,4 % beloopt, als de tertiaire sector (handel en diensten), waar de uitstoot tegenover 1990 met 43 % is verhoogd.

— Het energieverbruik in de industrie

In die sector is de uitstoot verminderd met 10,9 % tegenover 1990 dankzij de verhoogde energie-efficiëntie en tevens ingevolge structurele wijzigingen (waaronder een verminderde activiteit in de staalsector).

— De energieomzetting

Die sector omvat de elektriciteitsproductie en de olieraffinage en vertegenwoordigt 20,1 % van de uitstoot. Die uitstoot is verminderd met 1,2 % tegenover 1990.

— Het vervoer

Vertegenwoordigt 18,5 % van de uitstoot, waarvan 97 % afkomstig is van het wegvervoer. In die sector valt de grootste toename te noteren sinds 1990, met name + 34 %.

In 2003 is de uitstoot van broeikasgassen in België met 0,2 % toegenomen, in 2004 is de uitstoot in de EU-25 met 0,3 % en in de EU-15 met 0,4 % toegenomen. Terwijl de EU zich ertoe had verbonden om de uitstoot tegenover 1990 met 7,5 % te verminderen, wordt een verhoging met 1,4 % vastgesteld.

Is de geachte minister niet van oordeel dat België een aanzienlijke inspanning moet leveren om zijn internationale verbintenissen na te komen ?

Zou hij kunnen zeggen of hij van plan is om grote infrastructuurwerken voor het gecombineerd spoor/wegvervoer te financieren en om meer gedurfde strategieën uit te werken, zodat we onze verbintenissen vooralsnog kunnen nakomen ? Het wegvervoer is een van de belangrijkste bronnen van broeikasgassen en kent sinds 1990 een sterke groei. Zou de geachte minister de vooruitzichten voor die sector kunnen schetsen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De meest recente gegevens inzake de evolutie van de uitstoot van broeikasgassen in ons land wijzen op een daling van de uitstoot met 2,1 % in 2005 ten opzichte van het referentieniveau van het Kyoto-protocol. Deze daling is het resultaat van het beleidsmaatregelen die totnogtoe werden genomen door de federale overheid en de gewesten.

De impact van de beleidsmaatregelen werd geëvalueerd door middel van projecties die officieel aan de Verenigde Naties in het « Rapport inzake Aantoonbare Vooruitgang » in december 2006 zijn bekendgemaakt. De conclusies van dit rapport tonen aan dat, in de veronderstelling dat de geplande bijkomende maatregelen worden uitgevoerd, het verschil ten opzichte van de Kyoto-doelstellingen lager ligt dan 1 %. Uit recentere resultaten die afkomstig zijn uit de herziening van de projecties in het kader van de uitwerking van het 2e nationale toewijzingsplan, die de meest recente macroeconomische veronderstellingen en de meest recente ontwikkelingen van het klimaatbeleid in aanmerking nemen, blijkt dat de Kyoto-doelstellingen zullen worden gehaald en zelfs overschreden. Deze geactualiseerde projecties werden in maart 2007 door de Nationale Klimaatcommissie formeel goedgekeurd.

Dans le contexte du programme national de réforme 2005-2008, un objectif d'amélioration globale de l'efficacité énergétique de 1 % par an a été déterminé. Le gouvernement accorde, par ailleurs, une diminution des accises pour la substitution du biodiesel et du bioéthanol aux carburants classiques, en vue de la réalisation de l'objectif des 5,75 % de biocarburants en 2010. La promotion des transports en commun constitue un autre axe de cette politique, notamment via des incitants fiscaux et la gratuité des transports publics pour les navetteurs. Les projets d'infrastructure (RER, projet Diabolo), les subsides pour le transport de marchandises par rail, le « guide CO_2 », les déductions fiscales à l'achat de véhicules propres, le remplacement de la flotte de véhicules des services publics sont autant de mesures qui doivent également contribuer à réduire les émissions du secteur des transports.

Les économies d'énergie dans les bâtiments publics sont une autre priorité du gouvernement. Le Fonds pour la réduction du coût global de l'énergie (FRGE) et FEDESCO, devenus opérationnels, atteignent à présent leur vitesse de croisière. Nous souhaitons aussi faciliter l'accès du citoyen à des emprunts abordables en mobilisant le secteur financier pour qu'il rende fiscalement plus avantageux les emprunts qui favorisent les investissements économiseurs d'énergie dans les habitations.

La déduction fiscale pour les investissements en économie d'énergie est doublée à partir du 1er janvier 2007. La promotion de l'utilisation d'appareils économes en énergie sera poursuivie et renforcée en 2007, notamment par l'extension du nombre de catégories de produits couvertes par le module de calcul de la campagne de sensibilisation lancée à ce propos en 2006. Nous attendons aussi de la Commission européenne qu'elle propose, en 2007, une série de mesures politiques concrètes dans le domaine de l'efficacité énergétique et des énergies renouvelables.

Au cours du Conseil des ministres spécial de Louvain du 16 au 18 mars 2007, l'autorité fédérale a décidé de compléter les mesures fédérales ci-avant par une nouvelle série de mesures environnementales, parmi lesquelles l'introduction d'une déduction fiscale pour les maisons passives à partir du 1er janvier 2008, d'un avantage fiscal pour l'installation de panneaux solaires par les particuliers, mesures qui viennent s'ajouter à la transformation de la déduction fiscale en une diminution directe de la facture lors de l'achat de véhicules moins polluants. En outre, FEDESCO est explicitement désigné comme facilitateur pour l'installation de panneaux solaires dans les bâtiments publics.

L'autre axe de la politique climatique fédérale repose sur l'acquisition de crédits d'émission par le biais de mécanismes de projet, qui contribueront également au respect des engagements de Kyoto. Le gouvernement a lancé en mars 2007 un second appel à projets pour l'achat de quotas d'émission, complétant la décision d'investir dans l'un des fonds carbone.

L'objectif fixé est d'acquérir une quantité totale de crédits d'émission de 2,46 millions de tonnes d'équivalent CO_2 par an au cours de la première période (rengagement 2008-2012. Ce montant s'ajoute aux réductions des émissions induites par les mesures fédérales évoquées qui sont estimées à 4,8 millions de tonnes d'équivalent CO_2 par an au cours de la même période.

Question n° 3-7080 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.) :

Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7078 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 10613).

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

In het kader van het hervormingsprogramma 2005-2008 werd een algemene verbetering van de energetische efficiëntie met 1 % per jaar vastgelegd. Daarnaast kent de regering een accijnsvermindering toe voor de bijmenging van biodiesel en bio-ethanol met het oog op het realiseren van de doelstelling van 5,75 % biobrandstoffen tegen 2010. De bevordering van een openbaar vervoer vormt een andere belangrijke krachtlijn, onder meer via fiscale incentives en het gratis openbaar vervoer voor pendelaars. De infrastructuurprojecten (GEN-project, Diabolo-project), de subsidies voor het goederenspoortransport, de « CO_2-gids », de. fiscale aftrek voor de aankoop van schone wagens, de vervanging van de vloot voertuigen van de openbare diensten zijn stuk voor stuk maatregelen die bijdragen tot een daling van de uitstoot in de transportsector.

De energiebesparingen in overheidsgebouwen vormen een andere prioriteit voor de regering. Het Fonds voor de reductie van de globale Energiekost (FRGE) en FEDESCO die operationeel zijn, komen nu op kruisnelheid. We willen ervoor ijveren dat ook de toegang tot goedkope leningen voor de gewone burger vergemakkelijkt wordt door de financiële sector te mobiliseren door het fiscaal voordelig maken van leningen ter bevordering van energiebesparende investeringen in woningen.

De fiscale aftrek voor investeringen voor energiebesparingen is vanaf 1 januari 2007 verdubbeld. De bevordering van het gebruik van energiezuinige apparaten zal ook in 2007 worden voortgezet en versterkt, onder meer door middel van de uitbreiding van het aantal productklassen in de rekenmodule van de grootschalige sensibiliseringscampagne die in 2006 werd gelanceerd. Verder verwachten we dat de Europese Commissie een reeks concrete beleidsmaatregelen in de loop van 2007 zal voorstellen op het vlak van energie-efficiëntie en hernieuwbare energie.

Tijdens de bijzondere ministerraad van Leuven van 16 tot en met 18 maart 2007 heeft de federale overheid, in aanvulling op de bovenstaande federale maatregelen, een reeks milieumaatregelen getroffen, waaronder de invoering van een belastingsvermindering vanaf 1 januari 2008 voor passiefhuizen, belastingvermindering voor de installatie van zonnepanelen voor particulieren, naast de omschakeling van belastingvermindering naar rechtstreekse korting op de factuur bij de aankoop van zuinige wagens. Verder wordt FEDESCO expliciet aangeduid als facilitator voor de installatie van zonnepanelen op overheidsgebouwen.

De andere krachtlijn van het federaal klimaatbeleid is gebaseerd op het verwerven van emissiekredieten via de project-gebonden mechanismen, die ook zullen bijdragen tot de naleving van de Kyoto-verbintenissen. De regering heeft in maart 2007 een twee oproep gelanceerd voor de aankoop van emissiekredieten, naast de beslissing om te investeren in een koolstoffonds.

Bedoeling is emissiekredieten te verwerven voor een totaal hoeveelheid van 2,46 miljoen ton CO_2-equivalenten per jaar gedurende de eerste verbintenissenperiode 2008-2012. Dit bedrag komt bovenop de emissiereductie die voorvloeien uit de federale maatregelen die worden geschat op 4,8 miljoen ton CO_2-equivalenten per jaar tijdens diezelfde periode.

Vraag nr. 3-7080 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7078 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10613).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Il est exact que la Commission européenne a fixé, au début de cette année, un objectif de 20 % d'énergie renouvelable d'ici 2020, dans le cadre d'une approche intégrée de la politique climatique et énergétique.

Dans le cadre de l'amélioration de la performance du marché intérieur de l'énergie, la Commission préconise également, dans sa communication, « une politique énergétique pour l'Europe », de séparer totalement les entreprises d'exploitant de réseau de la production et la fourniture d'énergie. Je soutiens ces deux propositions de la Commission.

En réponse à votre première question, je puis vous communiquer que les États membres avaient surtout des opinions divergentes concernant la nature de l'objectif, mais que l'objectif de 20 % d'énergie renouvelable par rapport à la consommation globale d'énergie même a été validé par le Conseil Énergie de l'Union européenne (UE) du 15 février 2007.

Pour atteindre cet objectif, le Conseil Énergie invite la Commission à soumettre une nouvelle directive exhaustive, en vue d'arriver à un cadre politique cohérent, comprenant :

— des objectifs globaux pour les États membres;

— des plans d'action nationaux avec des objectifs sectoriels;

— des critères et des dispositifs visant à garantir une production et une consommation durables de bio-énergie et à éviter des conflits entre différentes utilisations des biomasses.

Pour répondre à votre deuxième et à votre troisième questions, je puis vous confirmer qu'il existait effectivement plusieurs opinions au sein du Conseil Énergie, en ce qui concerne la qualification de cet objectif en tant que contraignant ou indicatif.

Le 15 février 2007, le Conseil a finalement opté pour le compromis, et n'a pas défini plus avant cet objectif.

La décision définitive quant à la nature de cet objectif, a été prise par les chefs d'État et de gouvernement lors du Sommet de Printemps des 8 et 9 mars 2007. Les chefs d'État et de gouvernement ont approuvé un objectif général contraignant de 20 % pour la part d'énergie renouvelable, en précisant clairement que des objectifs nationaux différenciés suivront, qui tiendront compte des différents points de départ et possibilités nationaux.

Le point de vue défendu par la Belgique au Sommet de Printemps consistait à appuyer le caractère contraignant de l'objectif mais en y associant la condition que les mesures communautaires nécessaires doivent être prises pour permettre la concrétisation de cet objectif. Les négociations sur la politique climatique internationale après 2012 entrent cette année dans une phase cruciale, et il faut montrer à la communauté internationale que nous nous attelons activement à mettre en place nos économies à haute efficacité énergétique et pauvres en carbone.

La Commission, le Royaume-Uni, les Pays-bas, le Danemark, la Suède et l'Espagne étaient explicitement favorables à un objectif contraignant. La France, la Finlande et surtout les pays d'Europe centrale et de l'Est étaient opposés a ce caractère contraignant de l'objectif.

Je vous renvoie au ministre de l'Énergie, qui est compétent en la matière, pour une réponse à vos autres questions.

Dans le cadre de mes compétences en matière de politique climatique, je souhaite cependant attirer l'attention sur le fait que l'amélioration de la performance du marché de notre système énergétique est une condition à respecter pour la réalisation des objectifs de la politique énergétique et donc, de la politique climatique.

En effet, une amélioration de la performance du marché s'avère nécessaire pour rendre le marché de l'énergie accessible aux nouveaux producteurs d'énergie renouvelable et permettre ainsi à ce secteur innovant d'élargir sa part de marché par le biais des mécanismes du marché.

Het is inderdaad zo dat de Europese Commissie in het kader van een geïntegreerde aanpak van het klimaat- en energiebeleid begin dit jaar een doelstelling van 20 % hernieuwbare energie tegen 2020 heeft vooropgesteld.

In het kader van een betere werking van de interne energie markt pleit de Commissie in haar mededeling « Een energiebeleid voor Europa » eveneens voor een ontbundeling, waarbij netwerkexploiterende bedrijven volledig los staan van productie en levering van energie. Ik steun deze beide voorstellen van de Commissie.

Als antwoord op uw eerste vraag, kan ik u meedelen dat de lidstaten vooral verschillende meningen hadden over de aard van de doelstelling, maar dat de 20 %-doelstelling aandeel hernieuwbare energie in het globale energieverbruik zelf werd bekrachtigd door EU-Energieraad van 15 februari 2007.

Met het oog op het behalen van deze doelstelling roept de Energieraad de Commissie op om een omvattende richtlijn voor te leggen, om te komen tot een coherent beleidskader, met :

— globale doelstellingen voor de lidstaten;

— nationale actieplannen met sectoriële doelstellingen;

— criteria en voorzieningen om duurzame productie en gebruik van bio-energie te verzekeren en om conflicten tussen verschillende aanwendingen van biomassa ter vermijden.

Antwoordend op uw tweede en derde vraag kan ik u bevestigen dat er op de Energieraad inderdaad verschillende visies waren met betrekking tot het kwalificeren van deze doelstelling als bindend dan wel als indicatief.

De Raad Energie heeft op 15 februari 2007 uiteindelijk geopteerd voor het compromis van het niet nader omschrijven van deze doelstelling.

De definitieve beslissing met betrekking tot de aard van deze doelstelling werd door de Staatshoofden en regeringsleiders, tijdens de Lentetop van 8 en 9 maart genomen. De Staatshoofden en regeringsleiders stemde in met een bindend algemeen streefcijfer van 20 % voor het aandeel hernieuwbare energie, met de duidelijke melding dat er gedifferentieerde nationale doelstellingen zullen volgen, rekening houdend met de verschillende nationale uitgangspunten en mogelijkheden.

Het Belgische standpunt voor de Lentetop is er dan ook één van steun voor het bindende karakter van de doelstelling, maar wel onder de voorwaarde dat de nodige communautaire maatregelen genomen worden om deze doelstelling ook effectief mogelijk te maken. De onderhandelingen over het internationale klimaatbeleid na 2012 komen dit jaar in een cruciale fase en we moeten aan de internationale gemeenschap tonen dat het ons menens is met het op de sporen zetten van onze economieën in de richting van een energie-efficiënte en koolstofarme economie.

De Commissie, het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Denemarken, Zweden en Spanje waren uitdrukkelijk voorstander van een bindende doelstelling. Frankrijk, Finland en vooral Centraal- en Oost Europa zijn gekant tegen een bindende doelstelling.

Voor een antwoord op uw overige vragen verwijs ik u graag door naar de minister van Energie, die ter zake bevoegd is.

Vanuit mijn eigen bevoegdheid voor het klimaatbeleid, wil ik er evenwel op wijzen dat het verbeteren van de marktwerking van ons energiesysteem een voorwaarde is voor het behalen van de doelstellingen van het energie- en dus van het klimaatbeleid.

Een betere marktwerking is immers nodig om nieuwe producenten van hernieuwbare energie toegang te verlenen tot de energiemarkt en zo deze innovatieve sector via de marktwerking de mogelijkheid te bieden om hun marktaandeel uit te breiden.

Question n° 3-7208 de M. Cornil du 21 février 2007 (Fr.) :

Biocarburants. — Défiscalisation.

Entre le 12 et le 21 janvier 2007, le 85e salon des utilitaires légers, véhicules de loisirs et motos s'est déroulé à Bruxelles. Malheureusement, très peu de place y est consacrée aux thèmes essentiels qui sont ceux de la mobilité et l'environnement.

À l'heure actuelle, trois constructeurs automobiles (Volvo, Saab et Ford) proposent sur le marché des modèles qui fonctionnent indifféremment avec de l'essence traditionnelle et avec de l'E-85. Or, à l'inverse de la plupart de nos pays voisins, ce carburant n'est toujours pas disponible sur le marché belge, faute de normes et de défiscalisation.

Finalement, après des plusieurs années d'attente, des quotas défiscalisés de biocarburants ont été accordés, en attendant de disposer de capacités de production locales pour éviter toute importation.

Pour les constructeurs automobiles, tout cela paraît bien trop long. Sachant par ailleurs que les objectifs de l'Union européenne sont d'aboutir en 2010 à 5,75 % d'incorporation de biocarburants dans l'ensemble des carburants distribués et à 10 % en 2020, quelle politique l'honorable ministre compte-t-il mettre en œuvre afin que la Belgique rattrape son retard en la matière ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Je me permets d'informer l'honorable membre que l'utilisation de biocarburants en Belgique est réglée par la loi du 10 juin 2006 concernant les biocarburants.

Cette loi a permis de défiscaliser les biocarburants utilisés en mélange dans les carburants selon un pourcentage précis afin de répondre à des normes européennes en matière d'utilisation des carburants dans les véhicules automobiles.

Depuis le 1er novembre 2006, une entreprise agréée peut mélanger du biodiesel à du diesel, selon un pourcentage bien déterminé de 4,29 %. De même, il est permis, à partir du 1er octobre 2007, à un mélangeur autorisé de mélanger avec de l'essence sans plomb à basse teneur en soufre et en aromatiques, au moins 7 % en volume de bioéthanol. Le biodiesel et le bioéthanol sont exclusivement fournis aux mélangeurs par un des fabricants agréés à cet effet.

La date du 1er octobre 2007 déterminant le moment de l'autorisation de défiscalisation en Belgique a été fixé afin de permettre aux usines belges et autres qui se sont inscrites dans ce système d'appels d'offres, de fournir le produit le jour de la défiscalisation autorisée en Belgique.

Pour ce qui concerne des pourcentages supérieurs à 7 % de bioéthanol dans le mélange, il n'existe pour l'heure aucune norme européenne qui le permet.

En outre, dans notre pays, un arrêté royal du 22 novembre 2006 a été publié, prévoyant la possibilité de proposer des biocarburants sans normes — tels que l'E85 — mais uniquement aux points de distribution accessibles aux utilisateurs finaux explicitement concernés par un projet spécifique. Cela signifie que pour les « flottes captives » ou flottes d'entreprises, l'E85 est déjà disponible à l'heure actuelle.

Enfin, je peux vous informer que la Commission européenne a soumis également une proposition de modification de la directive 98/70/CE concernant la qualité des carburants, qui doit contribuer à l'accroissement de la part de biocarburants. La proposition tend notamment à obliger le secteur des carburants à réduire de 10 % les émissions de gaz à effet de serre consécutives à la production et à l'utilisation de carburants destinés au secteur du transport sur l'ensemble de leur cycle de vie, et ce entre 2010 et 2020.

Vraag nr. 3-7208 van de heer Cornil d.d. 21 februari 2007 (Fr.) :

Biobrandstoffen. — Belastingvrijstelling.

Tussen 12 en 21 januari 2007 had het vijfentachtigste Salon voor Bedrijfsvoertuigen, Vrijetijdsvoertuigen en Moto's plaats te Brussel. Fundamentele onderwerpen als mobiliteit en milieu kwamen spijtig genoeg vrijwel niet aan bod.

Momenteel stellen drie autofabrikanten (Volvo, Saab en Ford) modellen voor die zowel met gewone benzine als met E85-brandstof rijden. In tegenstelling tot de meeste van onze buurlanden, is deze brandstof bij gebrek aan reglementering en fiscale maatregelen nog altijd niet beschikbaar op de Belgische markt.

Na jarenlang wachten werden uiteindelijk quota's vastgelegd voor de belastingvrijstelling voor biobrandstoffen, in afwachting dat ze ter plaatse kunnen worden geproduceerd zodat invoer kan worden vermeden.

Voor de autobouwers lijkt dit veel te lang. De doelstellingen van de Europese Unie zijn : 5,75 % toevoeging van biobrandstoffen aan alle brandstoffen tegen 2010 en 10 % tegen 2020. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen opdat België zijn achterstand kan inhalen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Ik ben zo vrij het geachte lid ter kennis te brengen dat het gebruik van biobrandstoffen in België wordt geregeld door de wet van 10 juni 2006 betreffende de biobrandstoffen.

Deze wet heeft het mogelijk gemaakt om de gemengde motorbrandstoffen vrij te stellen van accijnzen voor een welbepaald bijmengingpercentage teneinde te voldoen aan Europese normen inzake het gebruik van de brandstoffen in motorvoertuigen.

Met ingang van 1 november 2006 mag een erkend bedrijf biodiesel voor een welbepaald percentage -4,29 % — bijmengen in diesel. Met ingang van 1 oktober 2007 zal een erkend bedrijf ook ongelode benzine met een laag zwavelgehalte en aromatische verbindingen kunnen bijmengen met ten minste 7 % volume bioethanol. Biodiesel en bio-ethanol worden enkel aan de mengbedrijven geleverd door één van de hiertoe erkende producenten.

De datum van 1 oktober 2007, het moment waarop de accijnsvrijstelling in België is toegestaan, werd vastgesteld teneinde de Belgische en andere bedrijven, die zich via de offertes hebben ingeschreven, in staat te stellen om het product op de datum van de toegestane accijnsvrijstelling in België te leveren.

Voor hogere bijmengingpercentages dan 7 % bio-ethanol bestaat er thans geen Europese norm die dit toelaat.

Verder, is in ons land op 22 november 2006 een koninklijk besluit gepubliceerd dat in de mogelijkheid voorziet om niet-genormeerde biobrandstoffen — zoals E85 — aan te bieden, maar enkel aan de distributiepunten die toegankelijk zijn voor eindgebruikers die expliciet betrokken zijn bij een specifiek project. Dit betekent dat voor de « captieve vloten » of bedrijfsvloten E85 nu al beschikbaar is.

Tot slot, kan ik aangeven dat de Europese Commissie onlangs een voorstel tot wijziging van richtlijn 98/70/EC betreffende de brandstofkwaliteit heeft voorgelegd, dat moet bijdragen tot het verhogen van het aandeel biobrandstoffen. Het voorstel strekt er onder meer toe de brandstoffensector te verplichten om de broeikasgasemissies, ten gevolge van de productie en het gebruik van brandstoffen voor de transportsector over hun ganse levenscyclus, met 10 % te verminderen tussen 2010 en 2020.

Cette mesure entraînera presque certainement une augmentation de la part de biocarburants dans le panier de combustibles. L'approche de type « cycle de vie » permet en outre de privilégier les biocarburants qui, durant leur production et leur transport, engendrent les émissions les plus faibles de gaz à effet de serre.

La proposition de la Commission peut dans ce sens assurément compter sur mon appui.

Il va de soi que la Belgique veillera à ce que l'accroissement de la consommation, de la production et de l'importation de biocarburants n'occasionne aucune poursuite de la dégradation de la biodiversité globale, ni de la déforestation, ni d'autres effets néfastes d'ordre environnemental ou social, principalement dans les pays en voie de développement.

Question n° 3-7880 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Émissions de gaz à effet de serre. — Aviation militaire. — Taxe.

Afin de respecter les normes de Kyoto, l'accent est également de plus en plus souvent mis sur l'aspect environnemental dans le monde de l'aviation civile. Les aéroports déploient plus d'efforts qu'auparavant pour prendre des mesures liées aux nuisances olfactives et sonores et à la pollution de l'environnement. La Commission européenne a laissé entendre, il y a un certain temps déjà, qu'elle présenterait une proposition visant à intégrer l'aviation civile dans un système d'échange des émissions et à introduire une taxe sur le kérosène.

Les avions civils — qui font l'objet d'une réglementation étendue — ne sont toutefois pas les seuls à émettre du CO_2, à causer des nuisances sonores, à produire de mauvaises odeurs, etc. L'aviation militaire possède elle aussi un grand nombre d'appareils, qui contribuent beaucoup à cette pollution.

L'honorable ministre partage-t-il l'avis que l'aviation militaire contribue elle aussi à la pollution, et quelles mesures avez-vous déjà entrepris pour dénoncer cette problématique auprès de l'OTAN et du département de la Défense nationale ?

Est-il, oui ou non, favorable à une taxe sur le kérosène pour les avions militaires et défendra-t-il ce point de vue ? Si non, pourquoi ?

Afin de faire diminuer les émissions de gaz à effet de serre par l'aviation, est-il disposé à demander à l'OTAN et à la Défense nationale que l'aviation militaire soit elle aussi soumise au commerce des émissions ? Si non, pourquoi ?

Enfin, plaide-t-il pour l'intégration, en temps de paix, du trafic aérien militaire dans le système de gestion du trafic qui, s'il est appliqué efficacement, débouchera sur une réduction des émissions ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La Commission européenne a présenté en décembre 2006 une proposition de directive afin d'intégrer le secteur aérien dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre. Cette proposition, est soutenue par la Belgique et vise à limiter l'incidence de plus en plus marquée de l'aviation sur le climat. Elle fait actuellement l'objet de discussions au sein du groupe Environnement du Conseil de l'Union européenne. L'aviation militaire en est exclue, pour une série de raisons évoquées ci-dessous.

Il convient tout d'abord de noter que les grandes installations militaires ne sont pas exclues du système actuel d'échange de quotas d'émission. Les installations militaires belges n'ont toutefois pas été inclues dans le système (il en va de même dans la plupart des États membres), en raison de plusieurs contraintes. Celles-ci sont notamment liées au fait que la vérification des émissions n'est pas autorisée, l'armée étant seule habilitée à rapporter sur ses

Deze maatregel zal zo goed als zeker zorgen voor een verhoging van het aandeel biobrandstoffen in de brandstofmix. De levenscyclusbenadering zorgt er bovendien voor dat de biobrandstoffen, die tijdens hun productie en transport zorgen voor de kleinste uitstoot van broeikasgassen, de voorkeur krijgen.

Het voorstel van de Commissie kan in die zin zeker op mijn steun rekenen.

België zal er uiteraard wél over waken dat de verhoogde consumptie, productie en invoer van biobrandstoffen niet leidt tot een verdere aantasting van de globale biodiversiteit, een verdere ontbossing of andere nefaste milieu- of sociale effecten heeft, vooral in ontwikkelingslanden.

Vraag nr. 3-7880 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Uitstoot van broeikasgassen. — Militaire luchtvaart. — Heffing.

Om de Kyoto-normen te halen, wordt steeds vaker de nadruk gelegd op de milieuaspecten van de burgerluchtvaart. De luchthavens doen meer inspanningen dan voorheen om maatregelen te nemen inzake geur- en geluidsoverlast en milieuvervuiling. De Europese Commissie heeft al geruime tijd geleden laten verstaan dat ze een voorstel wil lanceren om de burgerluchtvaart te integreren in een systeem van emmissieruil en een heffing op kerosine in te voeren.

De burgerluchtvaart, die sterk wordt gereglementeerd, is niet de enige die CO_2-uitstoot en geluids- en geuroverlast veroorzaakt. Ook de militaire luchtvaart beschikt over een groot aantal toestellen, die veel vervuiling veroorzaken.

Is de geachte minister het ermee eens dat ook de militaire luchtvaart de lucht vervuilt ? Welke maatregelen heeft hij al genomen om deze problematiek bij de NAVO en het departement Landsverdediging aan te kaarten ?

Is hij voorstander van een heffing op kerosine voor militaire vliegtuigen en zal hij dat standpunt verdedigen ? Zo neen, waarom niet ?

Is hij bereid, teneinde de uitstoot van broeikasgassen door de luchtvaart te verminderen, om aan de NAVO en Landsverdediging te vragen dat ook militaire vliegtuigen in aanmerking komen voor de emissiehandel ? Zo neen, waarom niet ?

Pleit hij voor de integratie, in vredestijd, van het militaire luchtvaartverkeer in het verkeersbeheersysteem dat, indien het doelmatig wordt toegepast, moet leiden tot een vermindering van de uitstoot ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De Europese Commissie heeft in december 2006 een voorstel van richtlijn voorgesteld om de luchtvaartsector onder te brengen in het Europees emissiehandelssysteem. Dit voorstel wordt door België gesteund en tracht een rem te zetten op de steeds toenemende impact van de luchtvaart op het klimaat. Het wordt momenteel besproken binnen de werkgroep Leefmilieu van de Raad van de Europese Unie. De militaire luchtvaart maakt daar geen deel van uit, om een aantal redenen die hieronder worden aangehaald.

Eerst en vooral moeten we meegeven dat de grote militaire installaties niet zijn uitgesloten van het huidige systeem van emissiehandel. De Belgische militaire installaties werden echter niet opgenomen in het systeem (hetzelfde geldt voor de meeste andere lidstaten), omwille van verschillende beperkingen. Deze hangen ondermeer samen met het feit dat de verificatie van de emissies niet is toegestaan, aangezien enkel het leger gemachtigd is

activités. Un problème de contrôle se pose donc, de même que l'application des mesures en cas d'infraction.

Le groupe de travail « Aviation » établi dans le cadre du second programme européen sur le changement climatique, et chargé d'explorer les options en vue de l'inclusion de l'aviation dans le système d'échange de quotas d'émission, est rapidement parvenu à un consensus sur le principe d'exclure les vols militaires du système, en raison des contraintes évoquées ci-dessus, et d'autres éléments propres à l'aviation militaire. La Convention de Chicago ne s'applique pas aux vols militaires. Étant donné que la législation communautaire en matière de transport aérien s'applique uniquement à l'aviation civile, les vols militaires ne sont pas soumis à ce système et l'OTAN ne peut pas non plus être directement sollicitée. Vu le caractère présumé secret des opérations, il est improbable que l'aviation militaire soit disposée à se soumettre à cette réglementation.

Pour le reste, la contribution de l'aviation militaire aux émissions totales de l'aviation est mineure. Ce point doit toutefois être nuancé en fonction des éléments suivants. Certes, en Belgique, les émissions de CO_2 de l'aviation militaire domestique ne contribuent aux émissions totales de CO_2 qu'à hauteur de 0,08 %. Elles ont en outre diminué de 43 % par rapport à 1990. Les tendances observées au niveau des émissions de l'aviation civile sont beaucoup plus préoccupantes : les émissions des vols civils internationaux au départ de la Belgique, non comptabilisées dans les émissions nationales de gaz à effet de serre ont augmenté de 15 % depuis 1990, s'élevant à 3,6 millions de tonnes de CO_2 en 2005, soit l'équivalent de 2,9 % des émissions nationales. À l'échelle mondiale, l'aviation militaire contribue de manière significative aux émissions totales de l'aviation. Selon le GIEC, cette contribution, qui s'élevait à 18 % en 1992, est en diminution et devrait tendre vers 7 % d'ici 2015.

D'un point de vue strictement environnemental, des mesures propres à réglementer les nuisances occasionnées par l'aviation militaire se justifient donc, en application du principe du « pollueur payeur ». À cet égard, l'intégration de l'aviation militaire dans un système d'échange de quotas d'émission peut apparaître comme le meilleur instrument, sur les plans économique et environnemental, en comparaison d'autres mesures financières telles que des taxes et redevances. Malgré cela, compte tenu des éléments évoqués ci-dessus, l'inclusion de l'aviation militaire dans le système d'échange de quotas d'émission ne paraît pas envisageable à l'heure actuelle.

L'intégration du trafic aérien militaire dans le système général de gestion du trafic est défendable d'un point de vue environnemental. Le choix de l'instrument approprié pour réglementer les émissions de l'aviation militaire devra en tout état de cause être basé sur les caractèristiques propres de ce secteur.

om verslag te doen over zijn activiteiten. Er doet zich dus een probleem voor bij de controle, en bij het ten uitvoer brengen van de maatregelen bij overtredingen.

De werkgroep « Luchtvaart », opgericht in het kader van het tweede Europees Programma inzake Klimaatverandering, die de verschillende opties moet bestuderen om de luchtvaart op te nemen in het systeem van emissiehandel, heeft snel een consensus bereikt over het principe om militaire vluchten niet op te nemen in het systeem, gezien de hierboven besproken beperkingen, en andere elementen die eigen zijn aan de militaire luchtvaart. Het Verdrag van Chicago is niet van toepassing is op de militaire vluchten. Omwille van het feit dat de EU-wetgeving inzake luchtvervoer enkel van toepassing is op de burgerluchtvaart, vallen de militaire vluchten buiten dit systeem en kan de NATO hierover ook niet rechtstreeks worden aangesproken. Gelet op het zogenaamde geheime karakter van de militaire operaties is het onwaarschijnlijk dat het militaire luchtvaart zich zal onderwerpen aan deze regeling.

Voor het overige is het aandeel van de militaire luchtvaart in de totale luchtvaartemissies miniem. Dit moet evenwel wat genuanceerd worden op basis van de volgende gegevens. Het klopt dat in België de CO_2-uitstoot van de binnenlandse militaire luchtvaart slechts 0,08 % bedraagt van de totale CO_2-uitstoot. Deze is trouwens met 43 % gedaald in vergelijking met 1990. De vastgestelde tendensen wat de emissies door de burgerluchtvaart betreft zijn veel alarmerender : de uitstoot van de internationale burgervluchten die vertrekken vanuit België, die niet worden meegerekend in de nationale broeikasgasemissies is met 15 % gestegen ten opzichte van 1990, en liep op tot 3,6 miljoen ton CO_2 in 2005, wat overeenkomt met 2,9 % van de nationale uitstoot. Op wereldvlak daarentegen draagt de militaire luchtvaart in aanzienlijke mate bij tot de totale uitstoot door de luchtvaart. Volgens het IPCC kent dat aandeel, dat 18 % bedroeg in 1992, een dalende trend en zou het ongeveer 7 % bedragen tegen 2015.

Als we dit strikt vanuit milieuoogpunt bekijken, zijn specifieke maatregelen om de hinder veroorzaakt door de militaire luchtvaart te reglementeren dus gerechtvaardigd, met toepassing van het principe « de vervuiler betaalt ». In dat opzicht kan het opnemen van de militaire luchtvaart in een systeem van emissiehandel de meest geschikte oplossing lijken, op economisch en milieuvlak, in vergelijking met andere financiële maatregelen zoals taksen en vergoedingen. Desondanks, rekening houdend met de hierboven aangehaalde elementen, lijkt de opname van de militaire luchtvaart in het systeem van emissiehandel op dit ogenblik niet haalbaar.

De opname van het militaire luchtverkeer in het algemeen verkeersbeheersysteem is vanuit milieuoogpunt verdedigbaar. De keuze van de meest geschikte manier om de uitstoot van de militaire luchtvaart te reglementeren, is hoe dan ook gebaseerd op de specifieke eigenschappen van deze sector.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-5660 de M. Vandenberghe H. du 12 juillet 2006 (N.) :

Secteur de la construction. — Fraude sociale.

Sur le marché belge du travail, de nombreux ouvriers de la construction ne seraient pas en règle au regard de la législation sociale ou des conditions salariales.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Sur l'ensemble des chantiers de construction, quel est le pourcentage qui a déjà été contrôlé cette année par les services d'inspection compétents de l'autorité fédérale ?

2. Sur la base de quels critères ces chantiers sont-ils sélectionnés ?

3. De combien de contrôleurs l'autorité belge dispose-t-elle et à combien de contrôleurs fait-on appel par contrôle ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-5660 van de heer Vandenberghe H. van 12 juli 2006 (N.) :

Bouwsector. — Sociale fraude.

Op de Belgische arbeidsmarkt zouden tal van arbeiders in de bouw niet in orde zijn met de sociale wetgeving of loonvoorwaarden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel procent van alle bouwwerven werden er dit jaar al door de bevoegde inspectiediensten van de federale overheid gecontroleerd ?

2. Op basis van welke criteria worden deze bouwwerven uitgekozen ?

3. Over hoeveel controleurs beschikt de Belgische overheid en hoeveel controleurs worden er daarbij per controle ingezet ?

4. Quelles sont les pertes financière subies par l'autorité belge et les entreprises du fait de ces pratiques ?

5. Comment l'honorable ministre compte-t-il prévenir ce problème à l'avenir et quelles sanctions sont-elles prises à l'encontre tant des fraudeurs sociaux que des ouvriers en question ?

6. Peut-il garantir que les futures mesures seront efficaces ?

Réponse : 1. Le concept de « chantier » revêt de multiples significations. Chaque lieu où un bâtiment est construit, restauré ou réparé est un chantier de construction.

Un endroit où est érigé un important complexe par plusieurs entrepreneurs et sous-traitants est un chantier, mais aussi la maison dont la toiture est renouvelée sur ordre d'un particulier par un homme de métier avec plusieurs ouvriers, ou la canalisation réparée par un indépendant comme activité complémentaire sans occuper de personnel.

Il n'existe pas de chiffre annuel global du nombre de chantiers, ce qui manquerait d'ailleurs de pertinence, vu que les fraudes sociales ou fiscales possibles dans chacune des situations évoquées peuvent être très différentes, et exiger en conséquence une autre approche de la part des divers services d'inspection.

Pour les chantiers dont le prix dépasse 25 000 euros, ou qui sont exécutés avec des sous-traitants, l'entrepreneur principal doit déclarer au préalable à l'ONSS, le donneur d'ordre, le lieu, la période et tous les sous-traitants.

Il vous est donc possible de demander à l'ONSS combien de ces importants chantiers ont été déclarés ces dernières années.

D'autre part les services d'inspection constatent à maintes reprises que certains entrepreneurs principaux ne respectent pas cette obligation ou la respectent mal. Dans ce cas, l'entrepreneur principal reçoit une amende, de 5 % de la facture du chantier qui n'est pas déclaré ou des travaux exécutés par le sous-traitant non-déclaré. L'ONSS dispose également de chiffres relatifs au nombre d'amendes infligées et aux situations visées.

Mais tous ces chiffres ne permettent pas non plus de recenser le nombre de chantiers en Belgique. Il est donc impossible de calculer le pourcentage de chantiers contrôlés.

2. Les critères de sélection des chantiers contrôlés peuvent être très divers. Des chantiers importants et de longue durée feront dans la plupart des cas l'objet d'un ou plusieurs contrôles. D'autre part certains facteurs peuvent entraîner des contrôles déterminés, tels : une plainte, une indication, une demande importante de chômage économique, un dossier en cours concernant un entrepreneur qui y est actif, la présence de certains véhicules, des activités constatées le samedi, etc.

3. Ensemble tous les services d'inspection occupent un millier de fonctionnaires de contrôle. Ceux-ci ont des tâches diverses, parmi lesquelles le contrôle des chantiers n'en est qu'une. Le nombre de contrôleurs occupés sur un contrôle de chantier est variable et dépend entre autres de l'importance du chantier.

4. Il est impossible de déterminer avec exactitude les pertes financières suite aux fraudes sociales et fiscales sur les chantiers ou dans les entreprises.

5. J'ai déjà pris diverses mesures pour augmenter l'efficacité des contrôles, telles la création du « Service de recherche et d'informations sociales » (SIRS), afin de coordonner la collaboration entre les différents services d'inspection.

Ainsi le plan opérationnel du SIRS pour 2007 a été approuvé par les ministres concernés. Un des volets de ce plan porte sur l'intensification des contrôles dans le secteur de la construction.

6. Il est certain que les mesures à venir auront des répercussions positives, et accroîtront en termes de résultats l'efficacité de l'action des services d'inspection.

4. Welke is het financiële verlies dat de Belgische overheid en de ondernemingen door deze praktijken ondervonden ?

5. Hoe denkt de geachte minister deze problematiek in de toekomst te voorkomen en welke sancties worden er getroffen voor zowel de sociale fraudeurs als voor de arbeiders in kwestie ?

6. Kan hij garanderen dat de toekomstige maatregelen waterdicht zijn ?

Antwoord : 1. Het begrip « werf » dekt vele ladingen. Elke plaats waar een gebouw wordt opgericht, ingericht, gerestaureerd of hersteld is een bouwwerf.

Een bouwplaats waar een groot complex wordt opgericht door meerdere aannemers en onderaannemers is een werf, maar ook een huis waarvan het dak wordt hernieuwd in opdracht van een particulier door een dakwerker met een paar werknemers of een waterleiding die wordt hersteld door een zelfstandige in bijberoep zonder personeel valt onder deze noemer.

Een globaal cijfer van het aantal werven per jaar bestaat niet en zou ook weinig relevant zijn, gezien dat de mogelijke sociale of fiscale fraude die in elk van de geschetste situaties kan ontstaan zeer verschillend is, en bijgevolg een andere aanpak vraagt van de diverse inspectiediensten.

Betreffende werven waarvan de kostprijs meer dan 25 000 euro bedraagt of die met onderaannemers worden uitgevoerd moet de hoofdaannemer vooraf de opdrachtgever, de plaats, de periode en alle onderaannemers melden aan de RSZ.

Bij de RSZ kan u dus vragen hoeveel dergelijke grote werven de laatste jaren zijn gemeld.

Anderzijds stellen de inspectiediensten herhaaldelijk vast dat bepaalde hoofdaannemers deze verplichting niet of slecht naleven. Bij vaststelling krijgt de hoofdaannemer een boete van 5 % van de factuur van de werf die niet gemeld is of van de werken die uitgevoerd zijn door een onderaannemer die niet gemeld is. De RSZ beschikt ook over cijfers betreffende de hoeveelheid opgelegde boetes en de omvang ervan.

Maar nogmaals, al deze cijfers laten niet toe het aantal werven in België te tellen. Het is dus ook niet mogelijk te berekenen hoeveel procent van de werven gecontroleerd worden.

2. De aanleiding om een werf te controleren kan zeer divers zijn. Grote en langdurige werven zullen in de meeste gevallen één of meermalen worden gecontroleerd. Anderzijds kunnen een klacht, een tip, een grote vraag naar economische werkloosheid, een lopend dossier betreffende een daar actieve aannemer, de aanwezigheid van bepaalde voertuigen, activiteiten vastgesteld op zaterdag, enz., er toe leiden dat bepaalde controles worden uitgevoerd.

3. Alle inspectiediensten samen hebben een duizendtal controlerende ambtenaren in dienst. Deze hebben diverse taken, waarvan werfcontroles er slechts een is. Het aantal controleurs dat voor een werfcontrole wordt ingezet is variabel en onder meer afhankelijk van de omvang van de werf.

4. Het financieel verlies door sociale en fiscale fraude op werven of in bedrijven kan onmogelijk juist worden bepaald.

5. Ik nam reeds diverse maatregelen om de efficiëntie van de controles te verhogen, zoals het oprichten van de « Sociale inlichtingen en opsporingsdienst » (SIOD) om de samenwerking tussen de verschillende inspectiediensten te coördineren.

Zo werd het operationeel plan van de SIOD voor 2007 goedgekeurd door de betrokken ministers. Één van de luiken van dit plan heeft betrekking tot het opvoeren van de controles in de bouwsector.

6. Het staat vast dat de toekomstige maatregelen een positieve weerslag zullen hebben en dat zij de inspectiediensten meer mogelijkheden zullen bieden om resultaatgericht te werken.

Question n° 3-5936 de M. Steverlynck du 3 octobre 2006 (N.) :

Traitement de l'amiante. — Arrêté royal du 16 mars 2006 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à l'amiante. — Utilisation de sacs à gants.

Les mesures renforcées imposées par l'arrêté royal du 16 mars 2006 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à l'amiante rendent quasi superflue l'utilisation de sacs à gants. Précédemment, les sacs à gants étaient utilisés lors des interventions et dispensaient du placement de bâches de protection, de l'installation de douches, etc. Les mesures imposées par l'arrêté royal n'autorisent plus l'utilisation de sacs à gants qu'en plein air et imposent de prendre toutes les dispositions qui seraient prises en cas de désamiantage sans sacs à gants.

Selon les informations que m'a fournies le secteur, ces mesures ont sans doute été prises à la suite de mauvaises informations et/ou du lobbying de certains grands acteurs du marché et ne constitueraient pas une réponse aux risques inhérents au désamiantage. Les fournisseurs de sacs à gants, essentiellement de petites entreprises, ne parviennent plus à vendre leur produit et ont des stocks presque totalement dépréciés. En outre, les mesures renforcées augmentent le coût du désamiantage.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. De quelle manière les mesures rendant l'utilisation de sacs à gants superflue ont-elles été élaborées ? Comment l'honorable ministre justifie-t-il les mesures imposées par l'arrêté royal susmentionné ?

2. Est-il vrai que, comme le prétend le secteur, les mesures relatives au traitement de l'amiante ont été imposées par les grands acteurs du marché ?

3. Les (petites) entreprises qui subissent des pertes en raison du renforcement des mesures seront-elles indemnisées ? Dans l'affirmative, de quelle manière et dans quelle mesure ?

Réponse : Veuillez trouver ci-dessous les réponses aux questions posées.

L'article 57 de l'arrêté royal du 16 mars 2006 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à l'amiante limite effectivement la mise en œuvre de la méthode du sac à manchons (« *Glovebags* ») à certains travaux d'enlèvement en plein air.

L'objectif de cette mesure est la protection de tous les travailleurs (tant les travailleurs qui exécutent les travaux d'enlèvement d'amiante que les travailleurs qui par la suite séjourneront dans les locaux).

L'expérience avait démontré que l'étanchéité de ces sacs à manchons ne peut pas être garantie aussi bien qu'avec l'installation d'une zone fermée hermétiquement. Le cas échéant, lors des travaux en espace confiné, l'utilisation des sacs à manchons peut occasionner une contamination de celui-ci.

Dans de nombreux cas un courant d'air peut étendre cette contamination aux locaux adjacents.

La décontamination consécutive sera dans beaucoup de cas très circonstanciée et entraînera de toute façon l'installation d'une zone fermée hermétiquement.

Le projet de cet arrêté royal a été soumis à l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail et il n'est pas ressorti de cet avis que les partenaires sociaux aient exprimé quelque objection contre la mesure en question.

Pour aller dans le sens des remarques relatives à cette mesure, sans diminuer le niveau de protection des travailleurs, l'arrêté royal du 16 mars 2006 sera adapté.

Vraag nr. 3-5936 van de heer Steverlynck van 3 oktober 2006 (N.) :

Behandeling van asbest. — Koninklijk besluit van 16 maart 2006 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest. — Gebruik van glovebags.

Door de verstrengde maatregelen uit het koninklijk besluit van 16 maart 2006 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest, wordt het gebruik van *glovebags* zo goed als overbodig gemaakt. *glovebags* werden voordien gebruikt bij interventies waardoor er geen aftenting diende te worden gemaakt, geen douchefaciliteiten dienden te worden opgesteld, enz. De maatregelen uit het koninklijk besluit zorgen ervoor dat *glovebags* nog enkel in buitenlucht gebruikt mogen worden en dat alle voorzieningen moeten worden genomen zoals bij een verwijdering zonder *glovebags.*

Volgens informatie die ik uit de sector verkreeg, kwamen deze maatregelen vermoedelijk tot stand door verkeerde informatie en/of gelobby van enkele grote spelers op de markt en zouden ze bijgevolg niet te wijten zijn aan de risico's inherent aan het verwijderen van asbest. Leveranciers van *glovebags*, voornamelijk kleinere bedrijven, krijgen hun product niet meer verkocht en zitten met een quasi waardeloze stock. Bovendien zorgen de verstrengde maatregelen voor hogere kosten bij de opruiming van asbest.

Graag kreeg ik antwoord op de volgende vragen :

1. Op welke manier kwamen de maatregelen die het gebruik van *Glovebags* overbodig maken, tot stand ? Hoe motiveert de geachte minister deze maatregelen die voortvloeien uit het bovenvermelde koninklijk besluit ?

2. Klopt de kritiek vanuit de sector, als zouden de maatregelen inzake de behandeling van asbest worden opgedrongen door de grote spelers op de markt ?

3. Zullen de (kleinere) bedrijven die verlies lijden omwille van de verstrengde maatregelen, vergoed worden ? Zo ja, op welke wijze en in welke mate ?

Antwoord : Gelieve hieronder de antwoorden op de gestelde vragen te vinden.

Het artikel 57 van het koninklijk besluit van 16 maart 2006 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest beperkt inderdaad het gebruik van de couveusezak-methode (« *Glovebags* ») tot bepaalde verwijderingsverrichtingen in open lucht.

Het doel van deze maatregel is de bescherming van alle werknemers (zowel van de werknemers die de asbestverwijderingswerken uitvoeren als van de werknemers die nadien in de ruimten zullen vertoeven).

Hij werd ingevoerd omdat de ervaring had uitgewezen dat de luchtdichtheid van deze couveusezakken minder goed kan worden gewaarborgd dan door een hermetisch afgesloten ruimte in te richten. Bij werkzaamheden met gebruik van couveusezakken in een gesloten ruimte heeft dit in voorkomend geval tot gevolg dat deze ruimte door asbest kan worden besmet.

In vele gevallen breidt de besmetting zich ook door luchtstroming uit naar de omliggende lokalen.

De daaropvolgende ontsmetting is dikwijls zeer omslachtig en vergt ten slotte dan toch de inrichting van een hermetisch afgesloten ruimte.

Het ontwerp van dit koninklijk besluit werd aan het advies van de Hoge Raad voor Bescherming en Preventie op het werk voorgelegd en uit dit advies niet is gebleken dat de sociale partners tegen de bedoelde maatregel enig bezwaar hebben uitgebracht.

Om tegemoet te komen aan de opmerkingen over deze maatregel, zonder het beschermingsniveau van de werknemers te verlagen, zal het koninklijk besluit van 16 maart 2006 worden aangepast.

Cette adaptation signifie que sous certaines conditions, il est permis de déroger à l'interdiction d'utilisation du sac à manchons en espaces confinés, mais uniquement lorsque l'entreprise d'enlèvement peut démontrer elle-même à l'aide des résultats de l'analyse des risques que l'application de la technique du sac à manchons offre de meilleures garanties pour la santé et la sécurité des travailleurs que la technique de la zone fermée hermétiquement. Cette analyse des risques doit tenir compte de tous les risques, donc pas uniquement du risque d'exposition à l'amiante, ainsi que du danger de contamination pour tous les travailleurs, donc pas uniquement les travailleurs qui effectuent les travaux d'enlèvement d'amiante. La décision d'utiliser le sac à manchons doit, de plus, être motivée de façon circonstanciée dans la notification pour chaque enlèvement.

Il ne s'agit certainement pas d'un sauf-conduit afin de toujours utiliser la technique du sac à manchons pour l'enlèvement d'isolation contenant de l'amiante autour des conduites en espaces confinés.

Il va de soi qu'on ne peut pas tenir compte des retombées commerciales de cette mesure pour les distributeurs des produits en question. Une indemnité couvrant la baisse du chiffre de vente n'est nullement prévue dans la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, dont l'arrêté du 16 mars 2006 est un arrêté d'exécution.

Deze aanpassing houdt in dat er onder bepaalde voorwaarden kan afgeweken worden van het verbod op het gebruik van de couveusezak in gesloten ruimten, maar enkel wanneer de verwijderaar aan de hand van de resultaten van de risicoanalyse zelf kan aantonen dat de toepassing van de techniek van de couveusezak betere garanties biedt voor de gezondheid en veiligheid van de werknemers dan de techniek van de hermetisch afgesloten zone. Bij deze risicoanalyse dient rekening te worden gehouden met alle risico's, dus niet enkel het risico op blootstelling aan asbest, en met het besmettingsgevaar voor alle werknemers, dus niet enkel de werknemers die het asbestverwijderingswerk doen. De beslissing om de couveusezak te gebruiken moet bovendien voor elke verwijdering omstandig gemotiveerd worden in de melding.

Dit is zeker geen vrijgeleide om voor het verwijderen van asbestbevattende isolatie rond leidingen in gesloten ruimten steeds de techniek van de couveusezak te gebruiken.

Vanzelfsprekend kan in deze optiek geen rekening gehouden worden met de commerciële gevolgen van deze maatregel voor de verdelers van deze producten. Een vergoeding voor teruglopende verkoopscijfers wordt niet voorzien in de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, waarvan het koninklijk besluit van 16 maart 2006 een uitvoeringsbesluit is.

Question n° 3-6130 de Mme de Bethune du 25 octobre 2006 (N.) :

Égalité entre les femmes et les hommes. — Égalité des rémunérations. — Politique de promotion.

Le Plan d'action 2006-2007 du premier ministre précise, au point deux, que le gouvernement s'engagera en faveur d'un salaire égal pour un travail égal et plus précisément en faveur de la suppression des différences salariales inacceptables entre les femmes et les hommes. J'ai déjà interrogé l'honorable ministre à ce sujet au début de cette année (Demande d'explications n° 3-1331) et je voudrais maintenant vérifier dans quelle mesure l'honorable ministre a déjà transposé cette action spécifique dans sa politique.

Je constate que l'honorable ministre s'engage également à s'attaquer au problème de l'écart salarial dans sa note de politique « Diversité sur le marché du travail : valoriser les talents ». Je déplore que l'honorable ministre n'y annonce que des mesures de lutte contre la discrimination dans l'évaluation des fonctions. Il y annonce également une concertation avec les partenaires sociaux ainsi qu'un examen des CCT sectorielles et une évaluation de la CCT n° 25*bis*. Je constate également qu'aucune de ces mesures n'est assortie d'un calendrier.

Les ministres de l'Emploi et de l'Égalité des chances ont également chargé un groupe de travail, présidé par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, de remettre un premier rapport sur l'écart salarial pour la fin de l'été.

L'honorable ministre peut-il apporter une réponse aux questions suivantes :

1. Une concertation a-t-elle déjà été organisée avec les partenaires sociaux en vue de l'analyse des difficultés que pose la mise en place de classifications des fonctions neutres en termes de genre ? Dans l'affirmative, quelles en ont été les conclusions ?

2. Où en est l'honorable ministre quant à l'examen de la neutralité en termes de genre des CCT sectorielles et à l'évaluation de la CCT n° 25*bis* ?

3. Le groupe de travail a-t-il déjà été constitué ? Qui en fait partie ? L'été est passé. Un rapport a-t-il été transmis ? Dans l'affirmative, quelles en sont les grandes lignes ?

Vraag nr. 3-6130 van mevrouw de Bethune van 25 oktober 2006 (N.) :

Gelijkheid tussen vrouwen en mannen. — Gelijke beloning. — Bevorderingsbeleid.

In het Actieplan 2006-2007 van de eerste minister staat onder punt twee dat de regering zich zal engageren voor gelijk loon voor gelijk werk, meer bepaald voor het wegwerken van de onaanvaardbare verschillen in de lonen voor mannen en vrouwen. Ik ondervroeg de geachte minister hier reeds over in het begin van dit jaar (vraag om uitleg nr. 3-1331) en wil nu peilen in welke mate de geachte minister dit specifiek actiepunt heeft omgezet in beleidsmaatregelen.

Ook in zijn beleidsnota « Diversiteit op de arbeidsmarkt : talenten benutten » merk ik op dat de geachte minister zich engageert om de loonkloof aan te pakken. Ik betreur echter dat hij enkel maatregelen aankondigt die de functiewaarderingsdiscriminatie bestrijden. Een overleg met de sociale partners wordt aangekondigd, evenals een screening van de sectorale CAO's en een evaluatie van CAO 25*bis*. Ik stel ook vast dat aan deze maatregelen geen timing wordt gekoppeld.

Ook geven de ministers van Werk en Gelijke Kansen een mandaat aan een werkgroep, voorgezeten door het Instituut voor Gelijke Kansen, om tegen het einde van de zomer een eerste rapport uit te brengen inzake de loonkloof.

Kan u een antwoord geven op de volgende vragen :

1. Werd reeds een overleg georganiseerd met de sociale partners om de knelpunten te onderzoeken inzake de implementatie van genderneutrale functieclassificaties ? Zo ja, wat waren de conclusies ?

2. Hoever staat u met de screening van sectorale CAO's op genderneutraliteit en met de evaluatie van CAO 25*bis* ?

3. Is de werkgroep reeds samengesteld ? Wie maakt deel uit van die werkgroep ? De zomer is intussen voorbij. Is er een rapport uitgebracht ? Zo ja, wat zijn de krachtlijnen van dit rapport ?

4. Où en est l'honorable ministre quant à la création d'un label ? Une concertation à ce sujet a-t-elle déjà été organisée avec les partenaires sociaux et les régions ?

5. L'honorable ministre a-t-il pris d'autres initiatives pour s'attaquer au problème de l'écart salarial ?

Réponse : En 2001, le « Projet EVA » (évaluation analytique) a été lancé. Ce projet est dirigé par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et est soutenu financièrement par le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale et le Fonds social européen. Dans le cadre de ce projet, le présent programme de formations a été actualisé avec un groupe de travail composé paritairement. Le programme de formations « *Évaluation et Classification de fonctions. Outils pour l'égalité salariale* » est un fil conducteur pour l'évaluation de fonctions et la formation des salaires. Dans une première phase, les formateurs des partenaires sociaux ont été formés. Dans une deuxième phase, tous les secrétaires et délégués des partenaires sociaux ont été formés. Dans le volet étude, l'on a contrôlé si les systèmes analytiques entraînaient, dans la pratique, plus de rémunérations objectives et non sexistes. En outre, l'on a étudié les effets sur les salaires et l'on a contrôlé les points difficiles lors de la mise en œuvre. Dans la dernière phase, le projet a été évalué. L'on a contrôlé si les partenaires sociaux et les secteurs ont été encouragés à appliquer les systèmes analytiques de classification de fonctions. Les résultats de cette étude et les recommandations pouvant être faites à cette occasion ont été discutés le 9 novembre, lors d'un séminaire.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes a organisé un groupe cible autour de la CCT 25*bis*. L'on n'a toutefois pas encore commencé l'examen approfondi des CCT sur le non sexisme et l'évaluation de la CCT 25*bis*. Dans l'AIP, les partenaires sociaux interprofessionnels ont toutefois l'intention d'actualiser la CCT N° 25 concernant la rémunération des travailleurs masculins et féminins.

Pour l'élaboration d'une *check-list* pour les systèmes de classification de fonctions, un groupe de travail a été constitué. Grâce à cette *check-list*, les systèmes de classification de fonctions peuvent être évalués en fonction de leur non sexisme. Les secteurs et les entreprises peuvent ainsi vérifier si les systèmes de classification de fonctions qu'ils utilisent répondent aux critères nécessaires pour assurer le non sexisme du système.

L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes ont mis en place un groupe de travail autour d'une brochure sur l'écart salarial. Le groupe de travail est composé d'un expert en statistique de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, de deux experts du SPF Emploi et d'un expert de la direction générale de la Statistique et de l'Information économique du SPF Économie. Le premier rapport de l'écart salarial a été édité. L'on veillera à la durabilité du processus.

Une autre initiative des ministres de l'Emploi et de l'Égalité des chances pour s'attaquer à l'écart salarial est le « Label de diversité ». L'objectif du label est d'encourager la diversité au travail et de lutter contre la discrimination et les stéréotypes au travail. Il s'agit en premier lieu d'un instrument pour encourager les entreprises à mener une politique de diversité. Les conditions d'obtention du label sont : respecter la loi en matière d'égalité des chances et de non discrimination, élaborer et exercer une politique de diversité et parcourir un processus en matière d'analyse, de planification, de mise en œuvre et d'évaluation de la politique de diversité. Le label vise une diversité sur la base de quatre critères : genre, diversité culturelle, âge et handicap. À cet effet, l'on récompense également des initiatives visant la suppression de différences entre les hommes et les femmes. Il est ressorti d'une étude de faisabilité qu'il était nécessaire de mener une phase expérimentale. On a lancé une phase pilote à laquelle participent quinze entreprises. Cette phase a été achevée en 22 mars 2007, après quoi, le label sera évalué et mis en œuvre. Le 12 février, un groupe de travail intercabinet concernant le label Égalité-Diversité a été organisé.

4. Hoever staat u met de creatie van een label ? Is hierover al overleg geweest met de sociale partners en de gewesten ?

5. Heeft de geachte minister andere initiatieven genomen om de loonkloof aan te pakken ?

Antwoord : In 2001 werd gestart met het « Project EVA » (analytische evaluatie). Dit project wordt geleid door het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen en wordt financieel gesteund door de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg en het Europees Sociaal Fonds. In het kader van dit project werd het bestaande opleidingspakket geactualiseerd met een paritair samengestelde werkgroep. Het opleidingspakket « *Evaluatie en Classificatie van functies. Instrumenten voor gelijk loon* » is een leidraad voor functiewaardering en loonvorming. In een eerste fase werden de vormingswerkers van de sociale partners opgeleid. In een tweede fase werden alle secretarissen en afgevaardigden van de sociale partners opgeleid. In het studieluik werd nagegaan of analytische systemen in de praktijk leiden tot meer objectieve en sekseneutrale verloning. Daarnaast werden de effecten onderzocht op de lonen en werden de knelpunten bij de implementatie nagegaan. In de laatste fase werd het project geëvalueerd. Er werd nagegaan of de sociale partners en de sectoren gestimuleerd werden om analytische functieclassificatiesystemen toe te passen. De resultaten van deze studie en de aanbevelingen die naar aanleiding hiervan gemaakt kunnen worden, werden op 9 november besproken tijdens een seminarie.

Er werd door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen een focusgroep georganiseerd rond CAO 25*bis*. De screening van de CAO's op genderneutraliteit en met de evaluatie van CAO 25*bis* is echter nog niet begonnen. In het IPA hebben de interprofessionele sociale partners zich echter voorgenomen om de CAO nr. 25 betreffende de gelijke beloning van mannelijke en vrouwelijke werknemers te actualiseren.

Voor het opstellen van een *checklist* voor functieclassificatiesystemen werd een werkgroep samengesteld. Aan de hand van deze *checklist* kunnen functieclassificatiesystemen getoetst worden op hun genderneutraliteit. De sectoren en de ondernemingen kunnen op deze manier nagaan of de functieclassificatiesystemen die zij gebruiken aan de criteria voldoen die noodzakelijk zijn om de genderneutraliteit van het systeem te verzekeren.

Door het Instituut voor gelijkheid van vrouwen en mannen werd een werkgroep opgericht rond een brochure over de loonkloof. De werkgroep is samengesteld uit een experte in statistiek van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, twee experts van de FOD Werkgelegenheid en een expert van de algemene directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie. Het eerste verslag van de loonkloof werd uitgegeven. Er zal toegezien worden op de verduurzaming van het proces.

Een ander initiatief van de minister van Werk en de minister van Gelijke Kansen om de loonkloof aan te pakken is het « Diversiteitslabel ». De doelstelling van het label is om de diversiteit op het werk te bevorderen en om de strijd aan te gaan tegen discriminatie en stereotypieën op het werk. Het is in de eerste plaats een instrument om ondernemingen te stimuleren om een diversiteitsbeleid te voeren. De vereisten voor het verkrijgen van het label zijn : het naleven van de wet naleven inzake gelijke kansen en nondiscriminatie, het uitwerken en uitvoeren van een diversiteitsbeleid en het doolopen van een proces inzake analyse, planning, implementatie en evaluatie van het diversiteitsbeleid. Het label beoogt een diversiteit op grond van vier criteria : gender, culturele diversiteit, leeftijd en handicap. Hierdoor worden ook initiatieven beloond die erop gericht zijn de man/vrouwverschillen weg te werken. Uit een haalbaarheidsstudie bleek dat het noodzakelijk was om een experimenteerfase uit te voeren. Er werd gestart met een pilootfase waaraan 15 ondernemingen deelnemen. Deze fase werd afgerond op 22 maart 2007, waarna het label geëvalueerd en geïmplementeerd zal worden. Er werd een interkabinettaire werkgroep georganiseerd over het label Gelijkheid Diversiteit op 12 februari.

L'on prendra également des actions afin de mieux combiner travail et famille. Ainsi, le congé parental a été étendu. En 2005, les allocations pour les congés thématiques ont été majorées. Dans le secteur privé, les droits pour le congé parental ont alors également été assouplis. Dans le secteur public aussi, la procédure est presque achevée, si bien que les fonctionnaires peuvent également bénéficier, à partir de cet automne, de droits au congé parental plus souples. L'âge de l'enfant passera de quatre à six ans, on crée la possibilité de passer d'un système à l'autre, le congé d'assistance sera doublé pour tous les parents isolés et l'on appliquera de nouvelles périodes minimales à prendre. Il faut également encourager cela pour les hommes de sorte que, tant les hommes que les femmes essaient de rendre possible la combinaison travail et famille.

Question nº 3-6639 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Égalité des chances entre hommes et femmes. — Réalisations 2006. — Comptes 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-6628 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10518).

Réponse : 1. Nous nous soucions constamment de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes lors de la préparation et de la mise en œuvre de la politique en matière de travail, d'emploi et de concertation sociale.

— Dans le cadre des modifications apportées aux dispositions portant sur la protection contre la violence et le harcèlement au travail de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, il a été tenu compte de la Directive 2002/73 du 23 septembre 2002 modifiant la directive 76/207 du 9 février 1976 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelle, et les conditions de travail.

— La direction générale Humanisation du travail, avec le soutien du Fonds social européen, est le promoteur de projets de recherches concernant le bien-être au travail, entre autre, dans le domaine de la prévention du harcèlement et du télétravail. Ces recherches doivent tenir compte du critère de genre conformément aux obligations découlant du Fonds social européen. On peut citer à titre d'exemple la recherche « violence au travail, harcèlement moral et sexuel — caractéristiques et conséquences pour les travailleurs masculins et féminins » qui examine les facteurs organisationnels influençant la survenance de comportements abusifs. Il est à noter que l'institut pour l'égalité des femmes et des hommes participe au Comité d'accompagnement des projets Fonds social européen,

— On a développé une *checklist* permettant les entreprises et les secteurs d'examiner leur système de classification de fonctions en termes de neutralité de genre. On essaie de détecter les discriminations fondées sur le sexe dans la classification des fonctions et de réduire davantage le traitement inégal des femmes et des hommes. Il est important que les caractéristiques féminines soient valorisées au même titre que les caractéristiques masculines lorsqu'elles sont pertinentes pour une fonction. Nous pourrons ainsi parvenir à une situation de salaire égal à travail équivalent. L'Accord interprofessionnel appelle les entreprises et les secteurs à évaluer leur classification salariale en termes neutralité de genre et d'y apporter, le cas échéant, les corrections nécessaires. À cet effet, ils peuvent se servir des outils que leur propose le gouvernement.

La *checklist* a été élaborée par un groupe de travail composé des membres de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et

Er worden ook acties genomen om arbeid en gezin beter te combineren. Zo werd het ouderschapsverlof uitgebreid. In 2005 werden de uitkeringen voor thematische verloven verhoogd. In de private sector werden toen ook de rechten voor ouderschapsverlof versoepeld. In de publieke sector is de procedure ook bijna afgerond, zodat de ambtenaren vanaf dit najaar ook kunnen genieten van de soepelere rechten op ouderschapsverlof. De leeftijd van het kind zal opgetrokken worden van vier naar zes jaar, de mogelijkheid wordt gecreëerd om over te stappen tussen de verschillende stelsels, het zorgverlof zal verdubbeld worden voor alleenstaande ouders en er zullen nieuwe minimumperiodes van opname gelden. Dit dient ook aangemoedigd te worden bij mannen zodat zowel vrouwen als mannen de combinatie arbeid en gezin trachten mogelijk te maken.

Vraag nr. 3-6639 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Gelijke kansen voor vrouwen en mannen. — Realisaties 2006. — Rekeningen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6628 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10518).

Antwoord : 1. Gelijke kansen voor mannen en vrouwen zijn een permanente bekommernis bij de voorbereiding en de uitvoering van het beleid inzake arbeid, werkgelegenheid en sociaal overleg.

— In het kader van de wijzigingen aangebracht aan de bepalingen inzake de bescherming tegen geweld en pesterijen op het werk (wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk), werd rekening gehouden met richtlijn 2002/73/EG van 23 september 2002 tot wijziging van richtlijn 76/207/EEG van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen, en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden.

— De algemene directie Humanisering van de arbeid is, met de steun van het Europees Sociaal Fonds, de promotor van onderzoeksprojecten inzake welzijn op het werk, onder andere op het vlak van voorkoming van pesterijen en op het vlak van telewerk. Deze projecten moeten rekening houden met het gendercriterium overeenkomstig de verplichtingen die voortvloeien uit het Europees Sociaal Fonds. Als voorbeeld kan vermeld worden het onderzoek « geweld op het werk, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag — kenmerken en gevolgen voor de mannelijke, en vrouwelijke werknemers » dat betrekking heeft op de structurele risicofactoren die een invloed hebben op het tot stand komen van onrechtmatig gedrag. Er dient op gewezen te worden dat het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen deel uitmaakt van het Begeleidingscomité van de projecten van het Europees Sociaal Fonds.

— Er werd een *checklist* ontwikkeld die het mogelijk maakt voor bedrijven en sectoren om hun functieclassificatiesysteem te toetsen op genderneutraliteit. Er wordt getracht om seksediscriminaties in de functieclassificatie op te sporen en de ongelijke behandeling van vrouwen en mannen verder te verminderen. Het is belangrijk dat vrouwelijke eigenschappen evenzeer gewaardeerd worden dan mannelijke eigenschappen wanneer deze belangrijk zijn voor een functie. Op deze manier kunnen we komen tot gelijk loon voor gelijkwaardig werk. In het IPA worden de bedrijven en de sectoren ook aangemoedigd om toe te zien op de genderneutraliteit van hun functieclassificatiesystemen. Ze kunnen de instrumenten aangereikt door de overheid hiervoor gebruiken.

De *checklist* werd opgesteld door een werkgroep die was samengesteld uit het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en

des partenaires sociaux. Elle sera publiée en avril sur le site web du SPF ETCS.

— La direction générale de l'Emploi et du marché de l'emploi, a travaillé sur la question du gouvernement, de concert avec l'Institut pour l'égalité hommes-femmes et la direction générale Statistique et Information du SPF Économie : un rapport traitant de la différence de salaires qu'il existe entre hommes et femmes, prochain rapport dans lequel un aperçu des données statistiques disponibles ainsi qu'un certain nombre de recommandations politiques seront données. Autant que possible, une image de l'importance de cette problématique s'est esquissée et en favorise la visibilité. Il sera également possible de suivre l'évolution et d'évaluer ainsi les actions entreprises. Le rapport était présenté le 26 mars 2007.

— Le 22 mars, la phase pilote du label Égalité-Diversité a été clôturée par une campagne de communication. Dix entreprises ont reçu le label. Ce label indique que les entreprises ont élaboré un plan d'action visant à améliorer la diversité au sein de leur entreprise et à combattre les clichés. Dans le cadre de l'octroi du label, il est particulièrement important que les entreprises s'engagent à améliorer la diversité dans leur sein, et qu'elles prévoient des actions à cet effet. Après un an, une évaluation est effectuée afin de vérifier si une évolution positive se constate.

Les conditions d'obtention du label sont les suivantes :

• respect de la loi en matière d'égalité des chances et de non-discrimination;

• élaboration et mise en œuvre d'une politique de diversité;

• suivie d'un processus d'analyse, de planification, de mise en œuvre et d'évaluation de la politique de diversité;

• pouvoir présenter une amélioration permanente.

Le label vise une diversité sur la base de quatre critères : genre, diversité culturelle, âge et handicap. Onze terrains d'action ont été définis sur lesquels les entreprises peuvent travailleur. Deux terrains d'action obligatoires portent sur l'égalité de rémunération et la combinaison travail-vie de famille. L'instauration du label encourage donc les entreprises à améliorer l'égalité entre les hommes et les femmes.

— Enfin, lors de leurs contrôles de routine quotidiens, les inspecteurs sociaux veillent à ce que la réglementation du travail s'applique de façon égale aux travailleurs et aux travailleuses, en particulier en ce qui concerne la rémunération et les conditions de travail. Également, toutes les conventions collectives de travail sectorielles font l'objet d'un examen scrupuleux pour vérifier si l'égalité de rémunération et l'égalité de traitement entre hommes et femmes sont respectées.

2. Le budget 2006 du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale comprend la dotation pour l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Cette dotation s'élève à 4 335 000 euros.

Pour le reste, il s'agit de « projets horizontaux », pour lesquels il n'est pas possible de ventiler le montant qui concerne la promotion de l'égalité des chances entre femmes et hommes. De plus il faut savoir, en ce qui concerne les projets dans le cadre du Fonds social européen, que leur budgétisation couvre plusieurs années.

Question n° 3-6745 de M. Ceder du 23 janvier 2007 (N.) :

Fonds de sécurité d'existence. — Secteur du nettoyage. — Primes de fin d'année.

Comme on le sait, les organisations syndicales reconnues en Flandre comme représentatives au niveau national, jugent judicieux d'exclure leurs membres qui se sont présentés sur les listes électorales du *Vlaams Belang*.

mannen en de sociale partners. De *checklist* zal in april op de website van de FOD WASO verschijnen.

— De algemene directie Werkgelegenheid en Arbeidsmarkt werkte op vraag van de regering samen met het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen en de algemene directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie een rapport uit over het loonverschil tussen mannen en vrouwen, waarin naast een overzicht van de beschikbare statistische gegevens ook een aantal beleidsaanbevelingen worden gedaan. Op die manier wordt een zo volledig mogelijk beeld van deze problematiek geschetst en wordt de zichtbaarheid ervan bevorderd. Het wordt ook mogelijk om de evolutie op te volgen en zo de genomen acties te evalueren. Het rapport werd op 26 maart 2007 voorgesteld.

— De pilootfase van het label Gelijkheid Diversiteit werd op 22 maart afgerond met een communicatiecampagne. Tien ondernemingen ontvingen het label. Dit label geeft aan dat de ondernemingen een actieplan hebben opgesteld om de diversiteit binnen hun onderneming te vergroten en stereotypen tegen te gaan. Het is bij het toekennen vooral belangrijk dat de ondernemingen het engagement aangaan en acties voorzien om de diversiteit in de onderneming te vergroten. Na één jaar wordt er een evaluatie uitgevoerd om na te gaan of er een positieve evolutie is.

De vereisten voor het verkrijgen van het label zijn :

• het naleven van de wet naleven inzake gelijke kansen en non-discriminatie;

• het uitwerken en uitvoeren van een diversiteitsbeleid;

• het doorlopen van een proces inzake analyse, planning, implementatie en evaluatie van het diversiteitsbeleid;

• een continue verbetering kunnen voorleggen.

Het label beoogt een diversiteit op grond van vier criteria : gender, culturele diversiteit, leeftijd en handicap. Er werden elf actieterreinen opgesteld waarop de ondernemingen kunnen werken. Twee verplichte actieterreinen hebben betrekking op de gelijke vertoning en op de combinatie arbeid-gezin. Door de invoering van het label worden de ondernemingen dus aangemoedigd om de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te vergroten.

— Ten slotte zien de sociale inspecteurs er in hun dagelijkse routine-onderzoeken op toe dat de arbeidsreglementering op gelijke wijze wordt gerespecteerd ten aanzien van mannelijke en vrouwelijke werknemers, in het bijzonder wat betreft de bezoldiging en arbeidsvoorwaarden. Eveneens worden alle sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten scrupuleus gescreend om na te gaan of de gelijke bezoldiging en de gelijke behandeling tussen mannen en vrouwen nageleefd worden.

2. In de begroting voor 2006 van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg is de dotatie opgenomen voor het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen. Deze bedraagt 4 335 000 euro.

Voor het overige gaat het om « horizontale projecten » waarvoor een globaal bedrag voorzien wordt en het onmogelijk is om het bedrag af te splitsen dat betrekking heeft op de bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen. Wat de projecten betreft in het kader van het Europees Sociaal Fonds, is het bovendien zo dat de budgettering op meerdere jaren betrekking heeft.

Vraag nr. 3-6745 van de heer Ceder van 23 januari 2007 (N.) :

Fonds voor bestaanszekerheid. — Sector schoonmaak. — Eindejaarspremies.

Zoals bekend vinden de in Vlaanderen als nationaal representatief erkende vakorganisaties het nodig leden, die kandidaat zijn geweest op kieslijsten van Vlaams Belang, uit te sluiten.

Pour une membre du *Vlaams Belang* exclue, on a constaté que, dans le secteur du nettoyage dans lequel elle est active, elle a droit à une prime de fin d'année payée par le Fonds social des entreprises de nettoyage et de désinfection (Avenue des Nerviens, Bruxelles). Si elle remet un document à son syndicat, le montant total est payé; si elle fournit le document directement au Fonds, le montant est payé mais est réduit de 2,5 % à cause des « frais administratifs ».

Il est particulièrement curieux que le paiement direct par le Fonds social coûte plus cher que celui par l'intermédiaire d'un syndicat.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Est-il compatible avec la liberté d'association, garantie par la Constitution, qu'un fonds de sécurité d'existence retienne, pour un salarié non syndiqué actif dans le secteur du nettoyage, 2,5 % sur la prime de fin d'année garantie par la loi et octroyée par une CCT, alors qu'aucune retenue semblable n'est faite pour un membre syndiqué ?

2. L'article 6 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence prévoit que le Fonds est uniquement alimenté par les cotisations des employeurs. Est-il conforme à cet article qu'avec les retenues de 2,5 % sur la prime de fin d'année des salariés non syndiqués, le Fonds soit également alimenté dans la pratique par les cotisations de certains salariés ?

3. Selon l'article 5 de la loi précitée, l'organe de gestion détermine la quotité des recettes qui peut être utilisée pour couvrir les frais d'administration. Quand cet organe de gestion a-t-il décidé de retenir 2,5 % sur la prime de fin d'année des personnes non syndiquées ? Les frais administratifs constituent en effet clairement des frais d'administration au sens de la loi.

4. Selon l'article 12 de cette loi, le Fonds est contrôlé par un réviseur ou un expert comptable qui fait rapport à une commission paritaire et au ministre du Travail. Bien entendu, ce contrôle porte également sur la légalité de tous les paiements. Qui est le réviseur et/ou l'expert comptable de ce Fonds ? Était-il au courant de cette retenue de 2,5 % en défaveur des personnes non syndiquées ? Le réviseur et/ou l'expert comptable estime-t-il que cette retenue est légale et, dans l'affirmative, pourquoi ? Cette pratique est-elle signalée dans le rapport annuel et, dans la négative, pourquoi ?

5. Selon la loi susmentionnée, le rapport annuel du Fonds est public, tout comme l'avis du réviseur et/ou de l'expert comptable. De quelle manière cette publicité se concrétise-t-elle ? Ces documents sont-ils consultables sur internet ? Sont-ils publiés au *Moniteur belge* ? Si ce n'est pas le cas, pour quelle raison ?

6. Quels montants ce Fonds a-t-il reçus pour le secteur du nettoyage et de la désinfection en 2005 ? Quelles allocations ont-elles été octroyées dans quelles catégories (pensions complémentaires, indemnités de chômage complémentaires, ...) ? À combien de personnes une prime de fin d'année est-elle payée cette année par l'intermédiaire d'un syndicat ? Quel est le nombre de personnes par syndicat ? À combien de personnes une prime de fin d'année est-elle payée sans intervention d'un syndicat et donc avec une retenue de 2,5 % ? Quel montant global est-il ainsi retenu pour ces frais administratifs ?

7. Quel montant le Fonds octroie-t-il cette année, directement ou indirectement, aux trois organisations syndicales reconnues au niveau national, aux organismes qui y sont liés ou aux personnes qui en sont membres, pour tous les objectifs possibles comme la formation, la délégation syndicale, les locaux, les bâtiments, le personnel, les frais de secrétariat, ... ? J'aimerais obtenir une ventilation par syndicat et par catégorie d'indemnité.

Bij een uitgesloten lid van het Vlaams Belang werd vastgesteld dat zij, in de schoonmaaksector waarin zij werkzaam is, recht heeft op een eindejaarspremie die wordt uitbetaald door het Sociaal Fonds voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen (Nerviërslaan te Brussel). Indien zij een document terugbezorgt aan haar vakbond, wordt het volledige bedrag uitbetaald; indien zij het document rechtstreeks bezorgt aan het fonds, wordt het bedrag uitbetaald evenwel verminderd met 2,5 % « administratieve kosten ».

Het is wel bijzonder merkwaardig dat uitbetaling rechtstreeks door het Sociaal Fonds dus duurder zou uitvallen dan uitbetaling via een tussenpersoon, namelijk de vakbond.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is het verenigbaar met de grondwettelijk gewaarborgde vrijheid van vereniging, dat een fonds voor bestaanszekerheid bij een werknemer in de schoonmaaksector die geen lid is van een vakbond, 2,5 % inhoudt op de bij wet bekrachtigde en door CAO toegekende eindejaarspremie, terwijl bij een vakbondslid géén gelijkaardige inhouding wordt verricht ?

2. De wet betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid van 7 januari 1958 voorziet in artikel 6 dat het Fonds uitsluitend gespijsd wordt met de bijdragen van de werkgevers. Is het verenigbaar met dit artikel, dat door 2,5 % op de eindejaarspremie van werknemers die geen vakbondslid zijn in te houden, het Fonds in de praktijk ook gespijsd wordt met een bijdrage van welbepaalde werknemers ?

3. Volgens artikel 5 van bovenvermelde wet bepaalt het beheersorgaan welk deel van de inkomsten mag worden gebruikt om beheerskosten te dekken. Wanneer heeft dit beheersorgaan beslist om 2,5 % in te houden op de eindejaarspremie van mensen die geen vakbondslid zijn ? administratieve kosten zijn immers duidelijk beheerskosten in de zin van de wet.

4. Volgens artikel 12 van deze wet wordt het Fonds gecontroleerd door een revisor of accountant die verslag uitbrengt aan het paritair comité en de minister van Werk. Uiteraard houdt deze ook toezicht op de wettelijkheid van alle verrichtingen. Wie is de revisor en/of accountant van dit Fonds ? Was hij op de hoogte van deze inhouding van 2,5 % ten nadele van personen die geen vakbondslid zijn ? Meent de revisor en/of accountant dat deze inhouding wettelijk is en zo ja, waarom ? Wordt deze praktijk vermeld in het jaarverslag en zo neen, waarom niet ?

5. Volgens de bovenvermelde wet is het jaarverslag van het Fonds openbaar, net als het advies van de revisor en/of accountant. Op welke wijze wordt actief vorm gegeven aan deze openbaarheid ? Zijn deze documenten te raadplegen op het internet, worden zij gepubliceerd in het *Staatsblad* ? Zo neen, waarom niet ?

6. Welke bijdragen ontving dit Fonds voor de schoonmaak- en ontsmettingssector in 2005 ? Welke uitkeringen werden verricht in welke categorieën (extra pensioen, extra werkloosheid, ...) ? Aan hoeveel personen wordt dit jaar een eindejaarspremie uitbetaald via een vakbond, en aan hoeveel personen per vakbond ? Aan hoeveel personen wordt een eindejaarspremie uitbetaald buiten een vakbond om, en dus met inhouding van 2,5 % ? Welk globaal bedrag wordt aldus afgehouden voor deze administratiekosten ?

7. Welk bedrag wordt dit jaar door dit Fonds, rechtstreeks of onrechtstreeks, uitgekeerd aan de drie nationaal erkende representatieve vakorganisaties, instellingen ermee verbonden, of personen ermee verbonden, voor alle mogelijke doeleinden zoals opleiding, vorming, syndicale afvaardiging, lokalen, gebouwen, personeel, secretariaatskosten, ... ? Graag opsplitsing per vakbond en per categorie van vergoedingen.

8. Quel montant le Fonds octroie-t-il cette année, directement ou indirectement, aux personnes qui en assurent la gestion, notamment les représentants des organisations syndicales ?

Réponse : Premièrement, je tiens à préciser clairement qu'en tant que ministre de l'Emploi, je ne tolère pas de pratiques illégales. Si certains fonds s'en rendent coupables, ils doivent y mettre fin.

Deuxièmement, il faut rappeler que la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence octroie aux partenaires sociaux, dans le cadre des commissions paritaires, une autonomie quant à l'initiative et à la gestion des Fonds de sécurité d'existence.

Par conséquent, le ministre de l'Emploi ne peut intervenir que lorsque la réglementation le prévoit.

1 et 2. La retenue sur la prime de fin d'année, dans l'hypothèse où elle aurait été effectivement appliquée, est en effet contraire à l'article 5 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence.

Un régime dans lequel les frais de liquidation sont déduits des avantages et donc à charge des bénéficiaires, va à l'encontre de l'intention voulant que la totalité des frais d'administration soit retenue sur la totalité des recettes du fonds (Cass., 1er juin 1981, *RW*, 1981-1982, 1014, *JTT*, 1982, 202). La loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence prévoit en effet que ces fonds sont financés par des cotisations patronales.

Par le biais du président de la commission paritaire concernée, j'ai attiré l'attention des partenaires sociaux sur cette pratique illicite.

3. Le dernier rapport annuel du réviseur dont dispose mon administration, à savoir le rapport portant sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2005, stipule que, depuis 1988, le paiement de la prime de fin d'année aux ouvriers et ouvrières non affilié(e)s à l'une des organisations syndicales représentatives se fait moyennant retenue de 2,5 % à titre de frais administratifs.

En tout cas, aucune convention collective de travail n'a été déposée au greffe de la direction générale Relations collectives de travail, qui entérinerait cette pratique illégale.

Une demande de force obligatoire d'une telle convention collective de travail serait refusée.

4. L'article 12 de la loi stipule en effet qu'un contrôle est exercé sur la gestion de chaque fonds par un réviseur ou un expert comptable. Ce réviseur ou cet expert comptable a un droit illimité de contrôle et d'enquête sur toutes les opérations comptables du fonds, sans jamais pouvoir s'immiscer dans la gestion de celui-ci.

Étant donné que le rapport annuel 2005 mentionne ce coût, on peut supposer que le réviseur en était au courant.

5. L'article 13 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence prévoit que le rapport du réviseur ou de l'expert-comptable est publié en même temps que le rapport annuel du fonds.

Aux termes des travaux parlementaires, cela ne signifie pas que ces rapports doivent être publiés, mais que toute personne qui le souhaite peut en prendre connaissance. La direction générale Relations collectives de travail peut, sur la base de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration, peut, sur demande écrite, permettre une prise de connaissance des rapports annuels, comptes annuels et rapport du réviseur/expert-comptable, concernant les fonds de sécurité d'existence.

J'estime que les règles actuelles permettent suffisamment de transparence en matière de fonctionnement des fonds de sécurité d'existence.

8. Welk bedrag wordt dit jaar door dit Fonds, rechtstreeks of onrechtstreeks, uitgekeerd aan de personen die het beheer ervan waarnemen, in het bijzonder de vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties ?

Antwoord : Ten eerste wil ik duidelijk stellen dat ik als minister van Werk geen onwettelijke praktijken duld. Waar fondsen zich daar schuldig aan zouden maken, moeten ze stoppen.

Ten tweede dient eraan herinnerd te worden dat de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid aan de sociale gesprekspartners, in het kader van de paritaire comités, autonomie inzake initiatief en beheer van de fondsen voor bestaanszekerheid toekent.

De minister van Werk kan bijgevolg slechts tussenkomen wanneer de regelgeving dit voorziet.

1 en 2. De inhouding op de eindejaarspremie, indien zou blijken dat ze werkelijk zou toegepast zijn, is in strijd met artikel 5 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid.

Een regeling, waarbij de kosten van uitkering in mindering worden gebracht op de uitkeringen, en dus ten laste gelegd worden van de rechthebbende, druist in tegen het opzet dat het geheel van de bestuurskosten wordt ingehouden op het geheel van de ontvangsten van het fonds (Cass., 1 juni 1981, *RW*, 1981-1982, 1014, *JTT*, 1982, 202). De wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid voorziet inderdaad dat deze fondsen worden gefinancierd met werkgeversbijdragen.

Via de voorzitter van het betrokken Paritair Comité heb ik de betrokken sociale partners gewezen op deze ongeoorloofde praktijk.

3. In het laatste jaarverslag van de revisor waarover mijn administratie beschikt, namelijk met betrekking tot het boekjaar afsluitend op 31 december 2005, staat vermeld dat vanaf 1988 de uitbetaling van de eindejaarspremie aan arbeiders en arbeidsters, die niet aangesloten zijn bij één van de representatieve werknemersorganisaties gebeuren onder afhouding van 2,5 % administratieve kosten.

In elk geval is er op de griffie van de algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen geen collectieve arbeidsovereenkomst neergelegd die deze onwettige praktijk zou bekrachtigen.

Een verzoek tot algemeen verbindend verklaring van een dergelijke collectieve arbeidsovereenkomst zou geweigerd worden.

4. Artikel 12 van de wet bepaalt inderdaad dat op het beheer van elk fonds een controle wordt uitgeoefend door een revisor of een accountant. De revisor of accountant heeft een onbeperkt recht van toezicht en onderzoek over alle boekhoudkundige verrichtingen van het fonds, maar mag zich nooit met het beheer inlaten.

Aangezien het jaarverslag 2005 deze kost vermeldt, mag men er van uitgaan dat de revisor er van op de hoogte was.

5. Artikel 13 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid bepaalt dat het revisor- of accountantsverslag samen met het jaarverslag van het fonds openbaar wordt gemaakt.

Blijkens de parlementaire werken betekent dit niet dat deze verslagen gepubliceerd moeten worden, maar wel dat éénieder die het wenst inzage moet kunnen nemen. De algemene directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen kan op grond van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, op schriftelijke vraag, inzage verlenen in de jaarverslagen, jaarrekeningen en verslagen van de revisor/accountant met betrekking tot de Fondsen voor bestaanszekerheid.

Ik ben van oordeel dat de huidige regels voldoende transparantie toelaten met betrekking tot de werking van de fondsen voor bestaanszekerheid.

6. Les éléments de réponse suivants peuvent se retrouver dans le rapport annuel, le compte annuel et le rapport du réviseur portant sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2005 :

a) cotisations patronales : 90 276 083 euros

b) avantages sociaux octroyés par le Fonds :

Primes de fin d'année : 68 063 304 euros

Primes syndicales : 4 090 360 euros

Interventions complémentaires : 5 386 479 euros

Indemnités chômeurs âgés : 305 981 euros

Indemnités prépensions : 1 012 596 euros.

Je ne dispose pas des données permettant de répondre à vos autres questions. L'arrêté royal du 15 janvier 1999 relatif à la comptabilité et au compte annuel des Fonds de sécurité d'existence, comprend les schémas selon lesquels le bilan et le compte de résultats doivent être établis. Le fonds peut subdiviser plus avant les postes obligatoires du bilan et du compte de résultats, mais cela n'est pas imposé par la loi.

7 et 8. Je ne dispose pas encore de données pour l'exercice 2007.

Question n° 3-6747 de M. Ceder du 23 janvier 2007 (N.) :

Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. — Organismes de paiement.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes relatives à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage et aux organismes de paiement des allocations de chômage :

1. Combien de chômeurs perçoivent-ils actuellement leurs allocations de chômage par le biais de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage ? Comment le nombre de ces chômeurs a-t-il évolué au cours des cinq dernières années ? Est-il en augmentation ou en diminution ? Le comité de gestion a-t-il élaboré un plan concret afin d'accroître la part de marché de la CAPAC et, dans la négative, pour quelle raison ?

2. Selon le site web de la Confédération des syndicats chrétiens (CSC), l'ONEm élabore chaque année un rapport qui compare les prestations des divers organismes de paiement, ainsi que le coût qu'ils représentent pour les pouvoirs publics. Je souhaiterais obtenir une copie de ce rapport.

3. Quel a été, en 2003, 2004 et 2005, le montant de l'intervention des pouvoirs publics dans les frais de chacun des quatre organismes de paiement agréés ?

4. Combien de chômeurs perçoivent-ils actuellement leurs allocations de chômage par le biais d'un des organismes de paiement (nombre ventilé par organisme) ?

Réponse : 1. Nombre de chômeurs qui reçoivent actuellement une allocation de chômage ou de prépension conventionnelle de la CAPAC.

Il s'agit ici du nombre de cas qui ont été introduits par la Caisse auxiliaire pour des allocations de chômage et de prépension conventionnelle et approuvés par les services de vérification de l'Office national de l'emploi. Le nombre de cas concernant 2006 n'est pas encore complètement connu étant donné la procédure de vérification spécifique.

Mois	Année	Nombre de cas
01	2006	136 696
02	2006	128 018
03	2006	122 213

6. Volgende elementen van antwoord kunnen teruggevonden worden in het jaarverslag, de jaarrekening en het verslag van de revisor met betrekking tot het boekjaar afsluitend op 31 december 2005 :

a) werkgeversbijdragen : 90 276 083 euro

b) sociale voordelen verleend door het Fonds :

Eindejaarspremies : 68 063 304 euro

Syndicale premies : 4 090 360 euro

Aanvullende tussenkomsten : 5 386 479 euro

Vergoeding oudere werklozen : 305 981 euro

Brugpensioenvergoedingen : 1 012 596 euro.

Ik beschik niet over de gegevens om op uw andere vragen te antwoorden. Het koninklijk besluit van 15 januari 1999 betreffende de boekhouding en de jaarrekening met betrekking tot de fondsen voor bestaanszekerheid bevat de schema's overeenkomstig welke de balans en resultatenrekening moeten worden opgesteld. Het fonds mag de opgelegde posten van de balans en resultatenrekening verder opsplitsen, maar dit is niet wettelijk verplicht.

7 en 8. Ik beschik nog niet over gegevens voor het jaar 2007.

Vraag nr. 3-6747 van de heer Ceder van 23 januari 2007 (N.) :

Hulpkas voor werkoosheidsuitkeringen. — Uitbetalingsinstellingen.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen met betrekking tot de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen en uitbetalingsinstellingen voor werkloosheid :

1. Hoeveel werklozen ontvangen momenteel hun uitkering van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen ? Hoe is de evolutie van dit aantal over de voorbije vijf jaren ? Stijgt het aantal of daalt het ? Heeft het beheerscomité een concreet plan om het marktaandeel te verhogen en zo neen, waarom niet ?

2. Volgens een vermelding op de website van het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV) maakt de RVA jaarlijks een rapport op, waarin de prestaties van de diverse uitbetalingsinstellingen worden vergeleken alsook hun kostprijs voor de overheid. Graag ontving ik kopie van dit rapport.

3. Welk bedrag werd door de overheid in 2003, 2004 en 2005 uitbetaald als onkostenvergoeding aan elk van de vier erkende uitbetalingsinstellingen ?

4. Hoeveel werklozen ontvangen momenteel een uitkering via één van de uitbetalingsinstellingen (graag uitgesplitst per instelling) ?

Antwoord : 1. Aantal werklozen dat momenteel een uitkering werkloosheid of conventioneel brugpensioen ontvangt van de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen.

Het betreft hier het aantal gevallen dat door de Hulpkas werd ingediend voor werkloosheidsuitkeringen en conventioneel brugpensioen en door de verificatiediensten van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening goedgekeurd. Het aantal gevallen met betrekking tot 2006 is nog niet volledig bekend, gezien de geëigende verificatieprocedure.

Maand	Jaar	Aantal gevallen
01	2006	136 696
02	2006	128 018
03	2006	122 213

04	2006	125 549
05	2006	114 797
06	2006	116 569
07	2006	123 017
08	2006	118 268
Total		985 127

Évolution au cours des 5 dernières années :

Année	Nombre de cas	Part du marché
2001	1 249 917	12,00
2002	1 356 697	12,18
2003	1 468 954	12,50
2004	1 510 131	12,68
2005	1 506 632	12,52

2. Prestations et prix coûtant des organismes de paiement pour l'autorité

Intervention de l'ONEm dans les frais d'administration des OP en 000 euros

Exercice : 2004 Avances

04	2006	125 549
05	2006	114 797
06	2006	116 569
07	2006	123 017
08	2006	118 268
Totaal.		985 127

Evolutie over de voorbije jaren :

Jaar	Aantal Gevallen	Marktaandeel
2001	1 249 917	12,00
2002	1 356 697	12,18
2003	1 468 954	12,50
2004	1 510 131	12,68
2005	1 506 632	12,52

2. Prestaties en kostprijs van de uitbetalingsinstellingen voor de overheid

Tegemoetkoming RVA in de bestuurskosten van de UI in 000 euro

Dienstjaar 2004 Voorschotten

OP — *UI*	Prestations sociales aux bénéficiaires — *Sociale prestaties aan de begunstigden*	Intervention dans les frais d'administration — *Tegemoetkoming in de bestuurskosten*	Rapport en % Prestations Sociales — *Verhouding in % Sociale prestaties*	Nombre de cas (unités) — *Aantal gevallen (eenheden)*	Intervention par cas — *Tegemoetkoming per geval*	
					Absolu en euro — *Absoluut in euro*	% prà la moyenne — *% tov gemid.*
FGTB. — *ABW*. . . .	2 898 054	58 698	2,03	4 557 065	12,88	94,68
CSC. — *ACV*	3 188 366	67 555	2,12	5 131 039	13,17	96,77
CGSLB. — *ACLVB* . .	445 279	11 785	2,65	707 056	16,67	122,51
CAPAC. — *HVW* . . .	0. — *941 731*	23 931	2,54	1 510 131	15,85	116,48
TOTAL. — *TOTAAL* .	7 473 431	161 969	2,17	11 905 291	13,60	100,00

Exercice : 2005 Avances

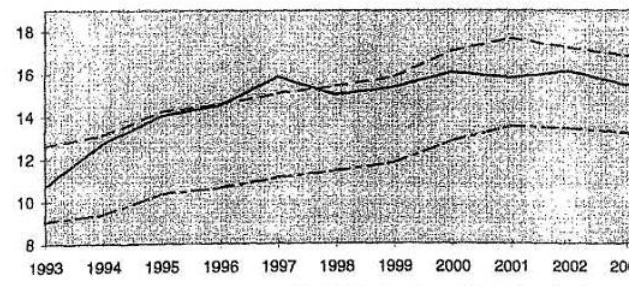
Dienstjaar 2005 Voorschotten

OP — *UI*	Prestations sociales aux bénéficiaires — *Sociale prestaties aan de begunstigden*	Intervention dans les frais d'administration — *Tegemoetkoming in de bestuurskosten*	Rapport en % Prestations Sociales — *Verhouding in % Sociale prestaties*	Nombre de cas (unités) — *Aantal gevallen (eenheden)*	Intervention par cas — *Tegemoetkoming per geval*	
					Absolu en euro — *Absoluut in euro*	% prà la moyenne — *% tov gemid*
FGTB. — *ABW*	2 981 516	59 014	1,98	4 647 838	12,70	93,33
CSC. — *ACV*	3 239 769	67 032	2,06	5 168 386	12,97	95,33
CGSLB. — *ACLVB* . .	451 286	11 727	2,59	711 921	16,47	121,08
CAPAC. — *HVW* . . .	957 607	24 527	2,56	1 506 632	16,28	119,66
TOTAL. — *TOTAAL* . .	7 630 177	162 300	2,12	12 034 777	13,49	100,00

Exercice : 2006 Avances | Dienstjaar 2006 Voorschotten

OP — UI	Prestations sociales aux bénéficiaires — *Sociale prestaties aan de begunstigden*	Intervention dans les frais d'administration — *Tegemoetkoming in de bestuurskosten*	Rapport en % Prestations Sociales — *Verhouding in % Sociale prestaties*	Nombre de cas (unités) * — *Aantal gevallen (eenheden) **	Intervention par cas — *Tegemoetkoming per geval*	
					Absolu en euro — *Absoluut in euro*	% prà la moyenne — *% tov gemid.*
FGTB. — *ABW*.	3 008 590	61 099	2,03			
CSC. — *ACV*	3 244 214	67 942	2,09			
CGSLB. — *ACLVB* . . .	448 225	11 890	2,65			
CAPAC. — *HVW*	963 356	27 194	2,82			
TOTAL. — *TOTAAL* . .	7 664 385	168 125	2,19			

* Le nombre de cas relatif à 2006 n'est pas encore entièrement connu. — **het aantal gevallen met betrekking tot 2006 is nog niet volledig bekend.*

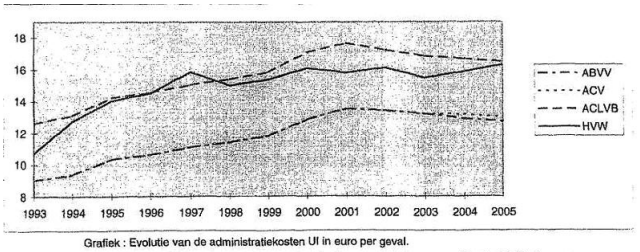


Graphique : Evolution des frais d'administration OP - intervention par cas

Attention : ce tableau ne fournit que les informations au sujet des frais d'administration r chômage et aux prépensions.

3. Intervention dans les frais d'administration accordés aux quatre organismes de paiement reconnus

Les indemnités pour frais d'administration 2004 et 2005 des organismes de paiement concernent provisoirement encore des avances. Celles-ci sont fixées conformément aux principes repris dans l'arrêté royal du 16 septembre 1991 portant fixation des indemnités pour les frais d'administration des organismes de paiement des allocations de chômage et en faisant usage de paramètres provisoires.



Grafiek : Evolutie van de administratiekosten UI in euro per geval.

Opgelet : deze tabel geeft enkel informatie omtrent de bestuurskosten voor betaling van werkloosheidsuitkeringen en brugpensioenen.

3. Tegemoetkoming in de bestuurskosten aan de vier erkende uitbetalingsinstellingen

De vergoedingen voor de administratiekosten 2004 en 2005 van de uitbetalingsinstellingen betreffen voorlopig nog voorschotten. Deze werden vastgesteld overeenkomstig de principes vervat in het koninklijk besluit van 16 september 1991 tot vaststelling van de vergoedingen voor administratiekosten van de uitbetalingsinstellingen belast met de uitbetaling van werkloosheidsuitkeringen en met gebruikmaking van voorlopige parameters.

Année — *Jaar*	FGTB — *ABW*	CSC — *ACV*	CGSLB — *ACLVB*	CAPAC — *HVW*
2003	58 827 995,00	67 664 023,00	11 800 416,00	22 692 999,00
2004	58 697 893,00	67 554 968,00	11 784 669,00	23 931 000,00
2005	59 014 000,00	67 032 000,00	11 727 000,00	24 527 000,00

4. Nombre de chômeurs qui actuellement reçoivent une allocation via l'un des organismes de paiement

Étant donné que le nombre de cas approuvés n'est connu que jusqu'au et y compris le mois d'août 2006, il s'agit ici d'une moyenne du nombre de chômeurs par mois et par organisme (allocations de chômage et de prépension conventionnelle).

OP	Nombre de cas	Part du marché
FGTB	387 347	38,94
CSC	426 164	42,84
CGSLB	58 132	5,84

4. Aantal werklozen dat momenteel een uitkering ontvangt via één van de uitbetalingsinstellingen

Aangezien het aantal goedgekeurde gevallen slechts tot en met de maand augustus 2006 gekend is, betreft het hier het gemiddelde aantal werklozen per maand en per instelling (uitkeringen werkloosheid en conventioneel brugpensioen).

UI	Aantal Gevallen	Marktaandeel
ABW	387 347	38,94
ACV	426 164	42,84
ACLVB	58 132	5,84

CAPAC	123 141	12,38
Total	992 767	100,00

Question n° 3-6771 de Mme de Bethune du 24 janvier 2007 (N.) :

Écart salarial. — Chiffres 2006.

À la suite de la « Journée pour l'égalité salariale » (*Equal Pay Day*, 31 mars 2006), le Conseil des ministres a approuvé une série de propositions sur l'égalité salariale. Le gouvernement fédéral s'est entre autres engagé à mieux mesurer l'écart salarial.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel a été l'écart salarial entre les hommes et les femmes en 2006 ?

2. Quel a été l'écart salarial entre les hommes et les femmes selon le niveau d'instruction en 2006 ?

3. Quel a été l'écart salarial entre les hommes et les femmes selon le secteur en 2006 ?

Réponse : Les données relatives à l'écart salarial de genre pour 2006 ne sont pas encore disponibles. Les résultats du traitement des données par le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie à ce sujet sont attendus dans le courant 2008.

Mon administration a publié, ensemble avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et le Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie un rapport portant sur l'écart salarial de genre reprenant les données disponibles les plus récentes. Il en ressort que l'écart salarial s'élève à 15 %.

Plus le niveau de scolarisation est élevé, plus le taux d'activité est élevé, et ce aussi bien pour les hommes que pour les femmes. L'écart entre hommes et femmes se réduit également à mesure que le niveau de scolarisation augmente. Les hommes disposant au maximum d'un diplôme d'enseignement secondaire inférieur affichaient un taux d'activité de 50,8 % par rapport à 30 % pour les femmes du même niveau de scolarisation. Les travailleurs disposant d'un diplôme d'enseignement secondaire supérieur présentent un taux d'activité de 72,9 % par rapport à 55,8 % pour les femmes. Le taux d'activité des hommes disposant d'un diplôme d'enseignement supérieur s'élève à 86,1 % par rapport à 79,1 % pour les femmes.

Le rapport « *L'écart salarial entre les femmes et les hommes en Belgique — Rapport 2007* » donne un aperçu de l'écart salariale selon les secteurs. L'écart salarial diffère beaucoup suivant le secteur. La plus grande différence salariale se situe dans le secteur de la fabrication de vêtements et de l'industrie de la fourrure. L'écart salarial est moins prononcé dans les secteurs essentiellement masculins que dans les secteurs à grande participation de travailleurs féminins.

Question n° 3-6989 de M. Mahoux du 13 février 2007 (Fr.) :

Secteur de la sous-traitance. — Sécurité au travail.

Dans notre pays, chaque employeur est responsable du bien-être de ses travailleurs et est en outre tenu de prendre toutes les mesures pour les protéger contre les risques de leur métier.

Les organisations syndicales notent que l'accroissement de la sous-traitance et du principe de confier des tâches à d'autres entreprises engendrent une fragmentation sur le terrain.

Le législateur a prévu dans la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, au chapitre 3, que les entreprises occupant des travailleurs sur un même lieu de

HVW	123 141	12,38
Totaal	992 767	100,00

Vraag nr. 3-6771 van mevrouw de Bethune van 24 januari 2007 (N.) :

Loonkloof. — Cijfers 2006.

Naar aanleiding van de « Dag tegen loonongelijkheid » (*Equal Pay Day*, 31 maart 2006) keurde de ministerraad een serie van voorstellen goed over de gelijkheid van loon. De federale regering verbond er zich onder meer toe de meting van de loonkloof te verbeteren.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel bedraagt het loonverschil tussen mannen en vrouwen in 2006 ?

2. Hoeveel bedraagt het loonverschil tussen mannen en vrouwen naargelang de scholingsgraad in 2006 ?

3. Hoeveel bedraagt het loonverschil tussen mannen en vrouwen naargelang de sector in 2006 ?

Antwoord : Er zijn nog geen gegevens omtrent de loonkloof in 2006 beschikbaar. De resultaten van de door de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie hieromtrent opgemaakte statistieken kunnen pas in de loop van 2008 worden verwacht.

Mijn administratie heeft samen met het Instituut voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen en de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie een rapport uitgebracht omtrent de genderloonkloof waarin de meest recent beschikbare gegevens werden opgenomen. Hieruit bleek dat de loonkloof 15 % bedraagt.

Hoe hoger het opleidingsniveau, hoe hoger de werkzaamheidsgraad en dit zowel voor mannen als voor vrouwen. Het verschil tussen mannen en vrouwen wordt ook kleiner naarmate het opleidingsniveau stijgt. Mannen met maximum een diploma van lager secundair onderwijs hadden een werkzaamheidsgraad van 50,8 % tegen 30 % voor de vrouwen van dat opleidingsniveau. Bij werknemers met een diploma hoger secundair onderwijs stijgt de werkzaamheidsgraad tot 72,9 % voor mannen en 55,8 % voor de vrouwen. De werkzaamheidsgraad van mannen met een diploma hoger onderwijs was 86,1 % tegenover 79,1 % van de vrouwen.

In het rapport « *De loonkloof tussen vrouwen en mannen in België — Rapport 2007* » wordt een overzicht gegeven van de loonkloof naargelang de sectoren. De loonkloof varieert sterk naargelang de sector. Het grootste loonverschil vinden we terug in de sector van de vervaardiging van kleding en bontnijverheid. De loonkloof is kleiner in uitgesproken mannelijke sectoren dan in sectoren met een groot aandeel vrouwelijke werknemers.

Vraag nr. 3-6989 van de heer Mahoux van 13 februari 2007 (Fr.) :

Toeleveringssector. — Veiligheid op het werk.

In ons land staat elke werkgever in voor het welzijn van zijn werknemers en moet hij alle nodige maatregelen treffen om hen te beschermen tegen beroepsrisico's.

De vakbondsorganisaties stellen vast dat de groei van de toelevering en van de uitbesteding van taken aan andere ondernemingen een versnippering van die verantwoordelijkheid voor gevolg heeft.

In de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, bepaalt de wetgever in hoofdstuk 3 dat de ondernemingen die bedrijvig zijn op eenzelfde

travail doivent coopérer à la mise en œuvre des dispositions relatives à la sécurité et la santé des travailleurs (intérim et mise à disposition).

Le chapitre 4 de cette même loi définit à la fois les responsabilités de l'entreprise dans l'établissement de laquelle des travailleurs d'entreprises extérieures viennent exercer des activités ainsi que les responsabilités des entreprises extérieures.

Le département de l'honorable ministre est-il informé de problèmes survenant sur le terrain ?

Si les arrêtés d'exécution déterminent la forme que doit idéalement prendre la répartition des responsabilités de chacun des employeurs, ne convient-il pas d'obliger les différents employeurs à exercer solidairement leur responsabilité ?

L'honorable ministre dispose-t-il de données chiffrées quant à l'évolution des accidents de travail survenus dans le cadre de la sous-traitance ?

Réponse : La loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail comprend des dispositions abordant les différents aspects de l'occupation sur un même lieu de travail. Le Chapitre III fixe à cet égard un principe général qui s'applique également aux entreprises ou institutions qui n'ont pas de relation contractuelle entre elles. Le Chapitre IV concerne spécifiquement le travail avec des tiers.

Il arrive de plus en plus fréquemment que plusieurs entreprises soient présentes simultanément sur le lieu de travail. Je suis convaincu que dans cette situation aussi, le bien-être des travailleurs présents doit être garanti de façon optimale. Un moyen pour ce faire consiste à fixer clairement les obligations et responsabilités de chacune des parties concernées.

Selon la réglementation actuelle, il incombe au Roi de prendre les arrêtés d'exécution nécessaires pour préciser les modalités relatives à l'obligation d'information, de collaboration et de coordination. Cependant, ceci apparaît plus difficile à réaliser qu'on ne le pensait initialement. Ainsi, la pratique a-t-elle montré que les conditions annexes précises à fixer (le Roi détermine de quelle façon l'information est diffusée, compte tenu du degré de risque et de la taille de l'entreprise) compliquent ia promulgation des arrêtés d'exécution nécessaires.

Une proposition de loi modifiant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est actuellement en discussion au Conseil national du travail. La modification vise plus particulièrement les articles 7 (travail sur un même lieu de travail), 8 et 9 (travail avec des tiers) et 10 et 12 (travail avec des indépendants). La distinction actuelle faite dans le travail avec des tiers entre le travail avec des employeurs et le travail avec des indépendants est abandonnée. On prévoit une nouvelle répartition des articles, en recourant au terme générique « entrepreneur » pour désigner l'entrepreneur extérieur qui vient exercer des activités dans l'établissement ou l'institution d'un employeur sur la base d'un contrat avec cet employeur. La notion « entrepreneur » a donc ici un sens tout à fait spécifique et diffère de celle utilisée au Chapitre V (chantiers temporaires ou mobiles) de la loi. Elle vise aussi bien un indépendant qu'un employeur.

De plus, on prend également en compte la pratique existante des sous-traitants qui viennent travailler dans l'établissement de l'employeur. Il importe d'élaborer une réglementation pour la relation entrepreneur-sous-traitant afin que les obligations en matière de bien-être soient respectées par tous ceux qui exercent des activités dans l'établissement.

Les données chiffrées relatives à l'évolution des accidents du travail survenus dans le cadre de la sous-traitance ne sont pas disponibles. Le paramètre de qualification « sous-traitance » a été introduit dans le nouveau modèle de déclaration des accidents du travail mais ce modèle n'entrera en application que le 1er janvier 2008.

arbeidsplaats waar werknemers werken, moeten samenwerken bij de uitvoering van de maatregelen met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid van de werknemers (uitzendarbeid en terbeschikkingstelling).

Hoofdstuk 4 van dezelfde wet definieert zowel de verplichtingen van de onderneming in wiens inrichting werknemers van ondernemingen van buitenaf werkzaamheden uitvoeren als de verplichtingen van de ondernemingen van buitenaf.

Is het departement van de minister op de hoogte van problemen in dat verband ?

De uitvoeringsbesluiten bepalen op welke manier de verantwoordelijkheden van elke werkgever moeten worden verdeeld. Moeten de verschillende werkgevers er dan niet toe worden verplicht hun verantwoordelijkheid samen op te nemen ?

Beschikt de geachte minister over cijfergegevens over de evolutie van het aantal arbeidsongevallen in het kader van de toelevering ?

Antwoord : De wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk bevat een regeling waarbij de verschillende aspecten van de tewerkstelling op eenzelfde arbeidsplaats aan bod komen. Hoofdstuk III stelt in dit verband een algemeen principe vast dat ook geldt voor ondernemingen of instellingen die geen contractuele relatie met elkaar hebben. Hoofdstuk IV betreft specifiek het werken met derden.

Het gebeurt steeds vaker dat verschillende ondernemingen gelijktijdig aanwezig zijn op de arbeidsplaats. Ik ben ervan overtuigd dat ook in die situatie het welzijn van de er aanwezige werknemers zo optimaal mogelijk moet gewaarborgd worden. Een middel daartoe is om de verplichtingen en verantwoordelijkheden van elk der betrokken partijen duidelijk vast te leggen.

De huidige reglementering vereist dat de Koning de nodige uitvoeringsbesluiten neemt om een en ander betreffende de informatie-, samenwerkings- en coördinatieverplichting nader te bepalen en te regelen. Dit blijkt evenwel moeilijker dan aanvankelijk gedacht. Zo heeft de praktijk uitgewezen dat de te nemen precieze randvoorwaarden (de Koning bepaalt, rekening houdend met de risicograad en de omvang van de onderneming, op welke wijze de informatie wordt verstrekt) het nemen van de nodige uitvoeringsbesluiten bemoeilijken.

Een wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk is momenteel in bespreking bij de Nationale Arbeidsraad. De wijziging betreft meer bepaald een aanpassing van de artikelen 7 (werken op eenzelfde arbeidsplaats), 8 en 9 (werken met derden), 10 en 12 (werken met zelfstandigen). Deze bestaande opdeling van het werken met derden, namelijk het werken met derden-werkgevers en werken met derden-zelfstandigen wordt verlaten. Er wordt voorzien in een nieuwe opdeling van artikelen waarbij de « aannemer » de verzamelterm wordt voor de onderneming van buitenaf die in de inrichting van een werkgever werkzaamheden uitvoert op basis van een overeenkomst met deze werkgever. Het begrip « aannemer » heeft hier een eigen betekenis en verschilt dus van deze zoals die in Hoofdstuk V (tijdelijke of mobiele bouwplaatsen) wordt gebruikt. Het kan zowel gaan om een zelfstandige als om een werkgever.

Bovendien wordt ook rekening gehouden met de bestaande praktijk van het komen werken van onderaannemers in de inrichting van de werkgever. Het is belangrijk dat ook voor de relatie aannemer-onderaannemer een regeling wordt uitgewerkt opdat de welzijnsverplichtingen worden nagekomen door elkeen die werkzaamheden uitvoert in de inrichting.

De cijfergegevens betreffende de evolutie van de arbeidsongevallen die in het kader van de onderaanneming hebben plaatsgevonden zijn niet beschikbaar. De kwalificatie parameter van « onderaanneming » werd in het nieuwe model van aangifte van arbeidsongevallen ingevoerd. Dit model zal echter slechts vanaf 1 januari 2008 van toepassing zijn.

Question n° 3-7525 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Politique de lutte contre les assuétudes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7522 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

Le département ne dispose pas de moyens pour examiner l'ampleur du problème d'accoutumance parmi les membres de son personnel. Les seules données dont nous disposons sont celles des membres du personnel qui sont accompagnés, dans le cadre de leur accoutumance, par le service social. Le département dispose de chiffres uniquement en ce qui concerne la dépendance à la cigarette. En 2006, *Santé et Entreprises* a notamment effectué une enquête parmi les membres du personnel à la suite de la nouvelle loi sur le tabagisme et les mesures qui ont été prises au sein du département. Des sessions pour arrêter de fumer ont aussi été organisées à l'attention des membres du personnel qui veulent mettre un terme à la cigarette.

Conscient de la problématique de l'alcool et de l'usage de substances (médicaments, drogues) sur le lieu de travail, le département a lancé depuis quelques années déjà une politique en matière d'alcool. À cet égard, un groupe de travail a été créé fin 2002 sous la direction du service social. Un cadre clair s'imposait de sorte que chaque membre du personnel sache ce qui est autorisé et ce qui est interdit et dans quelles circonstances et qu'ils sachent également quelles sont les conséquences en cas de non-respect des règles.

Une partie de cette politique a été le lancement d'une grande campagne de sensibilisation sur la consommation d'alcool et de substances afin de pouvoir reconnaître à temps les problèmes éventuels et détecter les signaux.

Le service social a, à cet effet, distribué des affiches et des dépliants aux membres du personnel pour souligner le danger de la consommation d'alcool et de substances. Une formation a été prévue pour les membres du groupe de travail, pour tous les chefs de service et membres du personnel qui sont en contact avec l'alcool sur le lieu de travail. Le service social motive les membres du personnel ayant des problèmes d'accoutumance à chercher de l'aide auprès de structures d'aide spécialisées externes, les oriente et prépare le retour et la réintégration du membre du personnel.

B. SPF Technologie de l'information et de la communication

Jusqu'à présent, la consommation d'alcool n'a pas encore posé de problèmes chez notre personnel. Vu le nombre limité de membres du personnel (actuellement 60) chez Fedict, aucun outil n'est utilisé pour quantifier ce problème.

Néanmoins, le problème n'est pas sous-estimé. À titre de prévention, le président de Fedict a, en concertation avec le Comité de direction, élaboré une note afin de prévenir un abus éventuel. Il s'agit de la « note du 30 juin 2004 comportant les règles relatives à la consommation de boissons alcoolisées » qui a été jointe au règlement de travail.

La note décrit la procédure d'intervention dans les cas de consommation aigue, occasionnelle et chronique.

La note décrit également l'intervention et le suivi nécessaires en cas de problème.

Par ailleurs, des structures d'aide internes (service social) et externes, auxquelles le personnel peut faire appel, sont prévues. Une règle a aussi été fixée concernant la consommation d'alcool et la disponibilité d'alcool sur le lieu du travail. L'alcool n'est autorisé que pour des événements spéciaux, lors desquels il est permis de consommer dans une mesure acceptable des boissons autres que des boissons alcoolisées distillées.

Vraag nr. 3-7525 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beleid inzake de bestrijding van verslavingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7522 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Het departement beschikt niet over middelen om na te gaan wat de omvang van het verslavingsprobleem is onder zijn personeelsleden. De enige gegevens waarover wij beschikken zijn die van personeelsleden die in het kader van hun verslaving door de sociale dienst begeleid worden. Enkel over rookverslaving heeft het departement cijfers. In 2006 heeft *Santé et Entreprises* namelijk een enquête uitgevoerd onder de personeelsleden naar aanleiding van de nieuwe rookwet en de maatregelen die binnen het departement genomen zijn. Ten behoeve van personeelsleden die willen stoppen met roken zijn er daarenboven ook rookstopsessies georganiseerd.

Zich bewust zijnde van de problematiek van alcohol en middelengebruik (medicatie, drugs) op de werkvloer is het departement enkele jaren geleden gestart met een alcoholbeleid. Hiervoor werd eind 2002 een werkgroep opgericht onder leiding van de sociale dienst. Er was namelijk nood aan een duidelijk kader zodat elk personeelslid weet wat toegelaten is en wat niet en in welke omstandigheden en wat de gevolgen zijn bij niet naleving van de regels.

Een onderdeel van dit beleid was het opstarten van een grote sensibiliseringscampagne rond alcohol- en middelengebruik zodat mogelijke problemen tijdig herkend worden en signalen gezien worden.

De sociale dienst verspreidde daarom affiches en folders onder de personeelsleden om het gevaar van alcoholen middelengebruik duidelijk te maken. Er werd een opleiding voorzien voor de leden van de werkgroep, voor alle dienstchefs en personeelsleden die beroepsmatig met alcohol in aanraking komen. De sociale dienst motiveert personeelsleden met verslavings-problemen om hulp te zoeken bij externe gespecialiseerde hulpverleningsstructuren, verwijst ze door en bereidt de terugkeer en de herinschakeling van het personeelslid voor.

B. FOD Informatie- en Communicatietechnologie

Tot heden heeft alcoholgebruik nog tot geen problemen bij ons personeel geleid. Gezien het beperkt aantal personeelsleden (momenteel 60) bij Fedict wordt er ook geen tool gebruikt om dit probleem te kwantificeren.

Maar vermits het probleem niet wordt onderschat en ter preventie werd door de voorzitter van Fedict in overleg met het Directiecomité, een nota uitgewerkt om eventueel misbuik te voorkomen. Het betreft de « nota van 30 juni 2004 met voorschriften betreffende het gebruik van alcoholische dranken » die als bijlage bij het arbeidsreglement is gevoegd.

De nota bevat een interventieprocedure waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen acuut, meestal occasioneel misbruik en chronisch misbruik.

Er wordt aandacht besteed aan de interventie die er nodig is en aan de opvolging van het probleem.

Bovendien worden er interne (sociale dienst) en externe hulpverleningsstructuren voorzien waarop een beroep kan worden gedaan. Er is ook een voorschrift opgenomen over de consumptie van alcohol en beschikbaarheid van alcohol op de werkvloer waarbij het enkel voor bijzondere gebeurtenissen toegelaten is om in aanvaardbare mate andere dan gedistilleerde alcoholische dranken te gebruiken.

Question n° 3-7537 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7534 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

L'efficacité et le bien-être des membres du personnel lors de l'exécution de leur travail sont une matière complexe où les conditions matérielles et atmosphériques régnant dans le local de travail jouent un rôle. Les conditions de travail comprennent, d'une part, des facteurs objectifs tels que l'humidité relative de l'air, la température, la vitesse de circulation de l'air (« courant d'air »), la présence ou l'absence de particules nocives et incommodantes dans l'air, le niveau d'éclairage, le niveau de bruit, la taille du local, ...

Ces éléments objectifs sont surveillés et on intervient comme il convient, que ce soit de façon proactive ou réactive, là où cela s'avère nécessaire.

Les conditions de travail comprennent, d'autre part, des facteurs subjectifs tels que l'aménagement des locaux de travail. Les membres du personnel du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale ont toute latitude pour aménager leur local de travail. Un certain nombre de membres du personnel placent des plantes, d'autres choisissent d'autres formes d'aménagement (photos de famille, affiches, posters, ...).

En ce qui concerne les espaces communs : des plantes ont été placées dans un certain nombre d'entre eux (par exemple : à l'accueil) et divers critères sont intervenus pour choisir la nature des plantes et pour déterminer leur quantité, parmi lesquels l'impact budgétaire.

Je suis tout à fait d'accord avec vous pour dire que les plantes peuvent contribuer au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et qu'elles peuvent avoir un apport positif dans l'aménagement des lieux de travail.

Pour ce qui est de prendre des initiatives en la matière, je peux vous communiquer ce qui suit : dans les différents comités de concertation de base qui sont compétents pour la matière « Bien-être au travail », dont l'embellissement des lieux de travail est un élément, l'employeur est représenté par des délégués de l'employeur et les travailleurs sont représentés par des délégués des travailleurs. Des experts, comme les conseillers internes en prévention et les conseillers en prévention-médecins du travail, donnent leur avis. C'est au sein de ces comités de concertation de base que l'on fixe les priorités en matière de politique de bien-être et que l'on discute de celles-ci. Jusqu'à présent, ces comités de concertation n'ont encore traité aucun sujet concernant la présence de plantes et de leurs effets sur le bien-être au travail. Les priorités se situent actuellement dans d'autres domaines. On considère que les possibilités actuelles de choix du personnel en matière d'aménagement des locaux sont suffisantes. Si les comités de concertation compétents demandaient de faire de ce point un point d'action, le sujet serait étudié en détail, dans la ligne de ce qui se fait traditionnellement en la matière au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

B. SPF Technologie de l'information et de la communication

Je suis d'accord avec le fait que la qualité de l'air de l'environnement de travail est très importante pour la santé de notre personnel et qu'elle peut contribuer à un lieu de travail agréable et motivant.

C'est pourquoi, sous la direction du conseiller en prévention, une analyse de la qualité de l'air est actuellement menée chez Fedict par le bureau d'ingénieurs TBC.

Sur la base de cette analyse, ce bureau formulera des propositions d'amélioration de la qualité de l'air dans le bâtiment.

Vraag nr. 3-7537 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7534 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

De performantie van de personeelsleden en hun welzijn bij de uitvoering van hun werk is een complexe aangelegenheid waarbij de atmosferische en materiële omstandigheden in hun werklokaal één van de factoren is. Deze werkomstandigheden bevatten enerzijds objectieve factoren zoals de relatieve luchtvochtigheid, de temperatuur, de snelheid van de luchtstroom (« tocht »), de aan- of afwezigheid van schadelijke en hinderlijke deeltjes in de lucht, het verlichtingsniveau, het geluidsniveau, de grootte van het lokaal, ...

Deze objectieve elementen worden in de gaten gehouden, en er wordt zowel proactief, en daar waar nodig, reactief gepast opgetreden.

De werkomstandigheden bevatten anderzijds ook subjectieve factoren, zoals de inrichting van de werklokalen. De personeelsleden van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg hebben in deze de vrijheid om zelf de inrichting van hun werklokaal te kiezen. Een aantal personeelsleden plaatsen planten, anderen kiezen voor andere vormen van inrichting (foto's van familieleden, affiches, posters, ...).

Wat betreft de gemeenschappelijke ruimtes : in een aantal (bijvoorbeeld het onthaal) werden planten geplaatst; de keuze van de hoeveelheid en aard van de planten werd verricht rekening houdend met diverse criteria, waarvan de budgettaire impact er één is.

Wat betreft het feit dat planten kunnen bijdragen tot het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en een positieve bijdrage kunnen leveren aan de werkplaatsinrichting, kan ik dit standpunt bijtreden.

Wat betreft het nemen van initiatieven in deze kan ik het volgende meedelen : in de verschillende basisoverlegcomités, die bevoegd zijn voor de materie « Welzijn op het Werk », waarvan de verfraaiing der werkplaatsen één van de elementen is, is de werkgever vertegenwoordigd door werkgeversafgevaardigden en zijn de werknemers vertegenwoordigd door werknemersafgevaardigden. Deskundigen, zoals de interne preventieadviseurs en de preventieadviseurs-arbeidsgeneesheer, geven er hun advies. Binnen deze basisoverlegcomités worden de prioriteiten bepaald en besproken inzake het welzijnsbeleid. In deze overlegcomités is er tot heden nog geen onderwerp behandeld met betrekking tot de aanwezigheid van planten en hun effecten op het welzijn op het werk. De prioriteiten liggen er momenteel in andere domeinen. De huidige keuzemogelijkheden van het personeel inzake de inrichting van de lokalen worden als voldoende ervaren. Indien de bevoegde overlegcomités zouden vragen om daaromtrent een actiepunt van te maken, dan wordt, in de lijn van de goede traditie daaromtrent binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, het onderwerp voldoende diepgaand bestudeerd.

B. FOD Informatie- en Communicatietechnologie

Ik ben er het ermee eens dat de luchtkwaliteit van de werkomgeving van groot belang is voor de gezondheid van ons personeel en kan bijdragen tot een aangename en motiverende werkplek.

Daarom wordt er momenteel, onder begeleiding van de preventieadviseur, een analyse van de luchtkwaliteit bij Fedict gemaakt door het ingenieursbureau TBC.

Dit bureau zal op basis van deze analyse voorstellen formuleren ter verbetering van de luchtkwaliteit in het gebouw.

Plus de plantes vertes dans les bureaux peut certainement y contribuer mais il ne s'agit là que l'une des possibilités.

Sur la base de l'analyse, nous espérons pouvoir nous faire une idée globale des manquements. Nous mettrons en place de façon maximale les moyens disponibles, en fonction du budget disponible.

Question n° 3-7573 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Rémunération.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7565 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10369).

Réponse : A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

Au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, il n'y a eu actuellement aucune nomination dans une fonction d'encadrement.

B. SPF Technologie de l'information et de la communication

Vu l'effectif réduit en personnel chez Fedict et dans les trois autres services publics fédéraux horizontaux (Personnel et Organisation, Chancellerie du premier ministre, Budget et Contrôle de la gestion), ces quatre services se partagent leurs détenteurs d'une fonction d'encadrement. Chacun des SPF se charge de la rémunération d'un des quatre directeurs d'encadrement.

Fedict se charge ainsi de rémunérer le directeur d'encadrement ICT.

Ce dernier est classé dans la bande 5 (N1/5). Son salaire annuel brut (non indexé) s'élève à : 99 301,57 euros.

La contribution relative à la pension pour un directeur d'encadrement s'élève à :

— contribution personnelle : 7, 50 %;

— contribution patronale : 8, 86 %.

Concernant l'intervention forfaitaire dans les frais, le président du Comité de direction de dans Fedict a, après concertation au sein du Comité de direction, jugé utile de ne pas prévoir de règlement forfaitaire. Si le directeur d'encadrement doit payer des frais dans le cadre de sa fonction, ces derniers lui sont remboursés. Ces frais doivent être attestés sur la base de dépenses réelles et ne sont acceptés qu'après contrôle.

Aucun montant forfaitaire n'est donc alloué et les dépenses suivent le circuit normal des approbations des factures (attestations et acceptation des dépenses par le président ou le directeur d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion).

Question n° 3-7585 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Crèche d'entreprise. — Création.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7582 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10374).

Réponse : A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

Le département organise en collaboration avec l'Office national des pensions une garderie durant les vacances scolaires. La garderie est accessible aux enfants des membres du personnel de 3 à 12 ans.

La participation financière des parents est fixée à 3,50 euros par jour et par enfant, le solde étant pris en charge par le budget du service social.

N'ayant que peu de demandes de la part du personnel quant à l'ouverture d'une crèche et vu la possibilité d'accueil en période de

Meer groen in de kantoren kan daar zeker toe bijdragen maar het zal slechts één van de mogelijkheden zijn.

Wij hopen op basis van het onderzoek een globaal beeld te krijgen van de tekorten en zullen de beschikbare middelen maximaal inzetten, rekening houdend met het beschikbare budget.

Vraag nr. 3-7573 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Bezoldiging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7565 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10369).

Antwoord : A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg werd tot op heden nog niemand benoemd in een staffunctie.

B. FOD Informatie- en Communicatietechnologie

Gezien hun relatief klein personeelsbestand delen Fedict en de drie andere horizontale federale overheidsdiensten (Personeel en Organisatie, de Kanselarij van de eerste minister, Budget en Beheerscontrole) hun houders van een staffunctie. Eik van de FOD's staat in voor de betaling van een van de vier stafdirecteurs.

Fedict staat in voor de vergoeding van de stafdirecteur ICT.

Deze is ingeschaald in band 5 (N1/5). Zijn jaarlijks bruto-loon (niet-geïndexeerd) bedraagt : 99 301,57 euro.

De pensioenbijdrage voor een stafdirecteur bedraagt :

— persoonlijke bijdrage : 7, 50 %;

— patronale bijdrage : 8, 86 %.

In verband met een forfaitaire tegemoetkoming in de onkosten, heeft de voorzitter van het Directiecomité van Fedict, na overleg in het Directiecomité, het nuttig geoordeeld om geen forfaitaire regeling te voorzien. Indien de stafdirecteur onkosten dient te maken in het kader van zijn functie, worden deze terugbetaald. De onkosten dienen bewezen te worden op basis van reële uitgaven en worden pas na controle aanvaard.

Er is dus geen forfaitair bedrag toegekend en de uitgaven volgen het normale circuit van de goedkeuringen van facturen (bewijsstukken en aanvaarding van de uitgave zelf door de voorzitter of de stafdirecteur Budget- en Beheerscontrole).

Vraag nr. 3-7585 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Bedrijfscrèche. — Oprichting.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7582 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10374).

Antwoord : A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

In samenwerking met de Rijksdienst voor pensioenen organiseert het departement kinderopvang tijdens de schoolvakanties. De kinderopvang is toegankelijk voor kinderen van personeelsleden tussen 3 en 12 jaar oud.

De financiële bijdrage voor de ouders bedraagt 3,50 euro per dag en per kind, het resterende bedrag valt ten laste van de begroting van de sociale dienst.

Aangezien er bij de personeelsleden slechts weinig vraag is naar een kinderdagverblijf en gelet op de opvangmogelijkheden tijdens

vacances scolaires, il n'existe pas de plan concret quant à une inscription du département dans le dispositif « SEMA » initié par la Communauté française.

B. SPF Technologie de l'information et de la communication

Probablement en raison du nombre limité de membres du personnel de Fedict (actuellement 60 personnes), la question de la création d'une crèche d'entreprise ne s'est pas encore posée.

Le service social « Fonction publique » dont Fedict fait partie dispose bien de possibilités d'accueil appropriées pendant les vacances scolaires. Notre personnel n'y a cependant jusqu'à présent pas encore fait appel.

Néanmoins, si notre service social se rattachait à une telle initiative dont pourraient bénéficier ses services affiliés — je suppose que dans les plus grands SPF ou si quelques SPF se regroupent, la création d'une crèche est faisable et répond à un besoin — je serais prêt à soutenir cette initiative en ce qui concerne les membres du personnel de Fedict qui voudraient y faire appel à ce moment-là.

Question nº 3-7621 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : Véhicules des managers :

Il y a actuellement au département six fonctionnaires exerçant une fonction de management.

Ils disposent des véhicules suivants :

de schoolvakanties, zijn er geen concrete plannen om het departement te laten instappen in de « SEMA » structuur opgestart door de Franse Gemeenschap.

B. FOD Informatie- en Communicatietechnologie

Waarschijnlijk ten gevolge van het beperkte personeelsbestand van Fedict (momenteel 60 personeelsleden) is het probleem van het voorzien van een bedrijfscrèche nog niet gerezen.

De sociale dienst « Ambtenarenzaken » waarbij Fedict is aangesloten beschikt wel over gepaste opvangmogelijkheden tijdens de schoolvakanties maar zelfs daarop is tot heden door ons personeel nog geen beroep gedaan.

Maar indien onze sociale dienst zich voor de bij haar aangesloten diensten zou aansluiten bij dergelijk initiatief — ik neem aan dat bij grotere FOD's of bij een groepering van enkele FOD's het oprichten van een crèche haalbaar is en beantwoordt aan een behoefte — dan wil ik dat initiatief ondersteunen voor wat de Fedict-personeelsleden betreft die er op dat moment een beroep zouden willen op doen.

Vraag nr. 3-7621 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : Wagens managers :

Er zijn op het departement thans zes ambtenaren met een managementfunctie.

Zij beschikken over volgende wagens :

Véhicule — *Wagen*	Date d'achat — *Aankoopdatum*	Plaque minéralogique — *Nummerplaat*	Cylindrée — *Cilinderinhoud*	Émission — *Uitstoot*	Prix — *Kostprijs*
AUDI A6	27/01/2003	A168 ETX464	2496cc	243 g/km	30 791,17
OPEL ZAFIRA.	19/05/2003	KQE754	1995cc	169 g/km	19 318,51
OPEL ZAFIRA.	08/09/2003	KWA943	1995cc	169 g/km	19 318,51
VW BORA	26/08/2003	KWA944	1896cc	169 g/km	15 666,20
VW BORA	04/09/2003	LMC305	1896cc	169 g/km	15 666,20
OPEL ZAFIRA.	28/10/2004	SMR531	1995cc	169 g/km	19 415,71

Seul le président du Comité de direction dispose d'un chauffeur pour ses déplacements.

La masse salariale totale de ce chauffeur s'élève à 27 121 euros par an.

Cet avantage varie selon les fiches salariales de 2006 entre 626,96 euros et 2 504,25 euros.

Question nº 3-7645 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Agents de niveau A. — Filières de métiers.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7642 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10375).

Réponse : La répartition du nombre d'agents de niveau A par filière de métiers est la suivante.

Alleen de voorzitter van het Directiecomité beschikt over een autobestuurder voor zijn verplaatsingen.

De totale salariële massa voor deze autobestuurder bedraagt 27 121 euro per jaar.

Dit voordeel bedraagt volgens de loonfiches 2006 tussen de 626,96 euro en 2 504,25 euro.

Vraag nr. 3-7645 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ambtenaren niveau A. — Vakrichtingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7642 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10375).

Antwoord : De verdeling van het aantal ambtenaren van niveau A per vakrichting is de volgende.

Filière de métier	
BB 01. Budget et Finances publics	2
CO 02. Communication et Information	23
EC 03. Économie	0
TE 04. Emploi	278
FI 05. Fiscalité	0
SA 06. Gestion Générale	7
LO 07. Logistique et Économat	3
TM 08. Mobilité et Transports	0
JU 09. Normes juridiques et Litiges	12
PO 10. Personnel et Organisation	8
BV 11. Population et Sécurité	0
IS 12. Relations internationales	9
MP 13. Santé humaine et animale	3
WO 14. Sciences, Sciences appliquées, Étude et Recherche	8
SD 15. Sécurité sociale et Protection sociale	1
TI 16. Technique et Infrastructure	22
IC 17. Technologie de l'information et de la communication	9

Question n° 3-7657 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Réponse : A. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

1. Suite à la décision du Conseil des ministres du 16 février 2007, le département de l'Emploi, du Travail et de la Concertation sociale s'est vu imposer un monitoring des dépenses primaires de 2007. La mise en œuvre du principe de l'« ancre » n'a encore à ce jour aucun impact sur le paiement des dépenses engagées mais non acquittées par le Trésor.

2. Pour le département, le délai de paiement moyen effectif est de 45 jours.

3. À ce jour, on ne constate aucun allongement du délai de liquidation des sommes dues. Par conséquent, les créanciers du département ne rencontrent pas à ce jour, de difficultés dues à l'application du principe de l'ancre.

4. Pour les commandes jusqu'à 2 500 euros, l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales est appliqué. Pour les ordres de livraisons et prestations de services ainsi que pour les ordres de travaux, la loi relative aux marchés publics est appliquée soit des délais de paiement de respectivement 50 et 60 jours.

B. SPF Technologie de l'information et de la communication

1. Le principe de l'ancre est lié à l'exécution annuelle du budget. Pour l'année budgétaire 2007, ce principe a été réintroduit.

a) Les dépenses qui ont déjà été engagées mais pas encore payées (ce qu'on appelle l'« encours » ou les obligations impayées) peuvent être payées dans le cadre de l'ancre.

b) Au 1er mars 2007, l'encours s'élève à : 25 535 000 euros (dont 5 400 000 euros concernent la période postérieure à 2007).

Vakrichting	
BB 01. Overheidsbegroting en Overheidsfinanciën	2
CO 02. Communicatie en Informatie	23
EC 03. Economie	0
TE 04. Tewerkstelling	278
FI 05. Fiscaliteit	0
SA 06. Algemeen Beheer	7
LO 07. Logistiek en Economaat	3
TM 08. Mobiliteit en Vervoer	0
JU 09. Juridische Normen en Geschillen	12
PO 10. Personeel en Organisatie	8
BV 11. Bevolking en Veiligheid	0
IS 12. Internationale Relaties	9
MP 13. Menselijke en Dierlijke Gezondheid	3
WO 14. Wetenschappen, Toegepaste wetenschappen, Studie en Onderzoek	8
SD 15. Sociale Zekerheid en Sociale bescherming	1
TI 16. Techniek en Infrastructuur	22
IC 17. Informatie- en Communicatietechnologie	9

Vraag nr. 3-7657 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Antwoord : A. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

1. Ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 16 februari 2007, wordt het departement van Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg onderworpen aan een controle van de primaire uitgaven 2007. Het in werking stellen van het « anker »-principe heeft tot op heden geen impact op de uitbetaling van de vastgelegde maar nog niet door de Schatkist vereffende uitgaven.

2. De gemiddelde effectieve betalingstermijn voor het departement bedraagt 45 dagen.

3. Tot op heden, wordt geen enkele vertraging in de betalingstermijn van de verschuldigde sommen vastgesteld. De schuldeisers van het departement ondervinden op dit ogenblik geen moeilijkheden tengevolge van de toepassing van het ankerprincipe.

4. Voor bestellingen tot 2 500 euro wordt artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties toegepast. Voor de opdrachten van leveringen en diensten, alsook voor de opdrachten van werken, wordt de wet op de overheidsopdrachten toegepast, namelijk betalingstermijnen van respectievelijk 50 en 60 dagen.

B. FOD Informatie- en Communicatietechnologie

1. Het ankerprincipe is verbonden aan de jaarlijkse uitvoering van de begroting. Voor het begrotingsjaar 2007 is het ankerprincipe opnieuw ingevoerd.

a) De uitgaven die reeds vastgelegd zijn maar nog niet betaald (wat men de encours noemt of de openstaande verplichtingen) kunnen binnen het anker betaald worden

b) De encours op 1 maart 2007 beloopt : 25 535 000 euro (waarvan 5 400 000 euro betrekking heeft op de periode na 2007).

2. Le délai de paiement du SPF Fedict s'élève en moyenne à 36 jours (pour les marchés publics, un paiement est prévu endéans les 50 jours après acceptation des factures, arrêté royal du 26 septembre 1996, article 15, § 2).

3. Parmi les factures soumises, il y en a toujours qui sont incomplètes ou contestées. Il n'y a pas de prolongation des délais de paiement mais les factures font toujours l'objet d'un contrôle approfondi.

4. Les factures qui sont conformes (c'est-à-dire qui comprennent toutes les données) sont payées aussi vite que possible. Le fait que toutes les factures sont vérifiées par la Cour des comptes (paiements via ordonnance) engendre un délai supplémentaire de 14 jours.

Si l'on tient compte de cet élément, le SPF paie à temps.

Dans le cadre des marchés publics, le délai est de 50 jours.

Question n° 3-7669 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307*quater *relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : Nombre de véhicules du SPF, Emploi, Travail et Concertation sociale :

1. 12.

2.

	Nombre	Moins de 160 gr/km	Plus de 160 gr/km
E	1	-	1
D	1	-	1
C	4	1	3
B	0	-	-
Break . . .	2	1	1
Monovolumes .	4	-	4

Ce sont tous des diesels.

3. Dépenses d'investissement : 25 000 euros.

Dépenses courantes : 15 650 euros (entretien des véhicules).

Question n° 3-7729 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : Je me réfère à la réponse du secrétaire d'État au Développement durable.

Question n° 3-7741 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

2. De betalingstermijn van de FOD Fedict beloopt gemiddeld 36 dagen (overheidsopdrachten voorziet betaling binnen 50 dagen na aanvaarde factuur, koninklijk besluit van 26 september 1996, artikel 15, § 2).

3. Er zijn altijd facturen die ingediend worden die niet volledig zijn of die gecontesteerd worden. Er is geen verlenging van de betalingstermijnen maar de facturen worden steeds grondig gecontroleerd.

4. Facturen die conform zijn (alle gegevens bevatten) worden zo snel mogelijk in betaling gesteld. Aangezien alle facturen nagekeken worden door het Rekenhof (betalingen via ordonnantie) betekent dit een bijkomende doorloop van 14 dagen.

Indien hier rekening meegehouden wordt, betaalt de FOD tijdig.

In het kader van de overheidopdrachten beloopt de termijn 50 dagen.

Vraag nr. 3-7669 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale programmatorische overheidsdienst. — Rondzendbrief 307*quater *betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : Aantal voertuigen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg :

1. 12.

2.

	Aantal	Minder dan 160 gr/km	Meer dan 160 gr/km
E	1	-	1
D	1	-	1
C	4	1	3
B	0	-	-
Break . . .	2	1	1
Mono-volumes	4	-	4

Het betreft allemaal dieselwagens.

3. Investeringsuitgaven : 25 000 euro.

Lopende uitgaven : 15 650 euro (onderhoud voor wagens).

Vraag nr. 3-7729 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de staatssecretaris van Duurzame Ontwikkeling.

Vraag nr. 3-7741 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Réponse : Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale est sensible à cette problématique. Via sa direction générale Humanisation du travail, mon département a pour objectif de sensibiliser et de promouvoir le bien-être au travail. Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale finance également, avec l'aide du Fonds social européen, des recherches portant sur ce thème.

Au sein du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, il est envisagé d'utiliser des outils pour quantifier ce phénomène et pour prendre des mesures de prévention efficaces. À l'heure actuelle, les responsables sont en train d'examiner l'applicabilité de méthodes particulières comme le Woccq (*WOrking Conditions and Control Questionnaire*) qui est une méthode de diagnostic collectif des risques psychosociaux (stress) liés au travail ou d'autres questionnaires développés dans cette optique.

Des actions visant à promouvoir le bien-être de nos agents sont également planifiées, notamment par la mise en place d'un projet de formation des membres de la ligne hiérarchique intitulé « Amélioration des compétences managériales en gestion des risques psychosociaux ».

Question n° 3-7747 de Mme de Bethune du 26 mars 2007 (N.) :

Chômage. — Stage d'attente. — Stage ou volontariat à l'étranger. — Maintien des allocations familiales.

Lorsqu'on effectue un stage ou un travail volontaire à l'étranger, on peut introduire une demande pour les assimiler au stage d'attente qui suit la fin des études. Bien que l'on ne soit pas disponible sur le marché du travail, le stage ou le travail volontaire sont considérés comme stage d'attente s'ils augmentent les chances du chômeur de trouver un emploi sur le marché du travail.

Normalement, les allocations familiales sont maintenues pendant le stage d'attente. Il nous a toutefois été communiqué que, lorsqu'un jeune séjourne à l'étranger pour un travail volontaire assimilé au stage d'attente, le montant des allocations familiales octroyées est inférieur aux montants perçus en Belgique, et cela lorsque l'enfant séjourne dans un pays à faible niveau de vie. Le montant de base tel que prévu dans certains conventions bilatérales de sécurité sociale est pris comme point de référence. Cette mesure ne serait pourtant pas toujours appliquée, ce qui fait que certains volontaires perçoivent les allocations familiales dont ils bénéficieraient en Belgique et d'autres perçoivent un montant inférieur.

En outre, les allocations familiales sont une mesure de soutien financier aux frais d'éducation des enfants. Un stage volontaire à l'étranger entraîne toute une série de frais, comme ceux liés au voyage et au séjour. Dans ce sens, une réduction des allocations familiales est injustifiée.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est la base légale de la réduction des allocations familiales ?

2. Cette mesure est-elle toujours appliquée ?

3. Est-elle également appliquée lorsqu'il s'agit d'un stage ou d'une formation à l'étranger durant lesquels la période d'attente continue à courir tout simplement ?

4. Quel critère ou quel index est-il utilisé pour déterminer si un pays a un faible niveau de vie ?

Réponse : Cette matière relève des compétences du ministre des Affaires sociales.

Question n° 3-7881 de M. Cornil du 13 avril 2007 (Fr.) :

Titres-services. — Résultats.

Le titre-service, formule introduite en janvier 2004, connaît chaque année un développement considérable. En effet, ce système

Antwoord : De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg staat open voor deze problematiek. Via de algemene directie Humanisering van de arbeid heeft mijn departement als doelstelling het welzijn op het werk te promoten en te bevorderen. De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg financiert, met de steun van het Europees sociaal fonds, eveneens onderzoeken met betrekking tot dit thema.

Binnen de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg wordt er overwogen om hulpinstrumenten te gebruiken om dit fenomeen te kwantificeren en om doeltreffende preventiemaatregelen te nemen. Momenteel zijn de verantwoordelijken bezig de toepasbaarheid te onderzoeken van specifieke methodes zoals het Woccq (*WOrking Conditions and Control Questionnaire*), een collectieve diagnose methode voor psychosociale risico's (stress) gebonden aan het werk, of andere vragenlijsten ontwikkeld voor dezelfde doelstelling.

Er zijn eveneens acties gepland om het welzijn van onze werknemers te bevorderen, met name door het in uitvoering brengen van een vormingsproject voor de leden van de hiërarchische lijn, getiteld « Verbetering van managementcapaciteiten in het beheer van psychosociale risico's ».

Vraag nr. 3-7747 van mevrouw de Bethune d.d. 26 maart 2007 (N.) :

Werkloosheid. — Wachttijd. — Stage of vrijwilligerswerk in het buitenland. — Behouden van kinderbijslag.

Als men een stage of vrijwilligerswerk verricht in het buitenland kan men een aanvraag indienen om deze gelijk te stellen met de wachttijd als schoolverlater. Alhoewel men niet beschikbaar is op de arbeidsmarkt kent men de stage of het vrijwilligerswerk toe als wachttijd indien deze leidt tot de verhoging van de kansen voor tewerkstelling van de werkloze op de arbeidsmarkt.

Normaal gezien blijft de kinderbijslag behouden tijdens de wachttijd. Wij krijgen echter melding dat wanneer een jongere in het buitenland verblijft, voor vrijwilligerswerk dat wordt gelijkgesteld met de wachttijd, de kinderbijslag wordt toegekend aan een lager bedrag dan de Belgische bedragen. En dit als het kind verblijft in een land met een lage levensstandaard. Er wordt als referentiepunt het basisbedrag genomen zoals voorzien in bepaalde bilaterale verdragen inzake sociale zekerheid. Deze maatregel zou echter niet altijd worden toegepast waardoor sommige vrijwilligers kinderbijslag ontvangen op het niveau van België en andere op een lager niveau.

Daarbij is de kinderbijslag een inkomensondersteunende maatregel om de kosten bij de opvoeding te helpen dekken. Een vrijwilligersstage in het buitenland brengt heel wat kosten met zich mee, zoals reis- en verblijfskosten. In die zin is een verlaging van de kinderbijslag niet verantwoord.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de wettelijke basis voor de verlaging van de kinderbijslag ?

2. Wordt deze maatregel altijd toegepast ?

3. Wordt deze maatregel ook toegepast indien het om een stage of een opleiding gaat in het buitenland waarbij de wachttijd gewoon doorloopt ?

4. Welk criterium of welke index wordt gebruikt om te bepalen of een land een lage levensstandaard heeft ?

Antwoord : Deze materie behoort tot de bevoegdheden van de minister van Sociale Zaken.

Vraag nr. 3-7881 van de heer Cornil d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Dienstencheques. — Resultaten.

Het systeem van de dienstencheques, dat in januari 2004 werd ingevoerd, kent ieder jaar een aanzienlijke groei. Met dit systeem

permet aux particuliers de payer par chèque une heure de travail ménager accomplie par une personne inscrite auprès d'un organisme agréé.

Mes questions sont les suivantes :

1. Quels sont les chiffres les plus récents pour l'évaluation du nombre de titres-services achetés (et utilisés) pour l'année 2006 ?

2. Y a-t-il un grand écart entre les trois régions dans l'achat et l'utilisation des titres-services ?

3. Est-ce, comme souhaité, un moyen de lutte efficace contre le travail au noir ?

Réponse : L'évaluation du système des titres-services pour les services et emplois de proximité 2006 montre entre autre que :

1. Fin 2006, on comptait 420 007 particuliers inscrits comme utilisateurs dans le système des titres-services. Le nombre d'utilisateurs ayant passé au moins une commande chez Accor Services en 2006 s'est élevé à 316 101 (utilisateurs actifs).

En 2006, les utilisateurs ont acheté plus de 36 millions de titres et plus de 32 millions de titres-services ont été introduits par les entreprises agréées et remboursés à ces dernières.

2. 68 % des utilisateurs habitent en Flandre et 27 % en Wallonie. Quelque 5 % des utilisateurs des titres-services sont domiciliés dans la région de Bruxelles-Capitale.

Si nous comparons ces chiffres avec la répartition régionale de la population belge nous pouvons noter que les particuliers en Flandre utilisent relativement plus les titres-services que les particuliers des deux autres régions. La part régionale des utilisateurs est inférieure à la part dans la population tant en Wallonie qu'à Bruxelles, ce qui indique une sous-représentation dans l'activité titres-services. En Région flamande, 6 % de la population (à partir de 20 ans) est inscrite comme utilisateur de titres-services, alors que cette proportion n'est que de 4,5 % en Wallonie et de 2,7 % à Bruxelles.

Toutefois, par rapport à des évaluations précédentes, on peut parler d'une manoeuvre de rattrapage de la Wallonie et surtout de Bruxelles. Le nombre d'utilisateurs inscrits a augmenté de 59 % en Flandre, tandis que la Wallonie enregistrait une progression de 84 % et Bruxelles de 114 %. Ceci veut dire qu'à Bruxelles, le nombre d'utilisateurs inscrits a plus que doublé entre 2005 et 2006.

3. La transformation du travail au noir en emplois réguliers est un objectif important du système des titres-services. Nous en trouvons la preuve lorsque nous questionnons tant les travailleurs que les utilisateurs. Il faut toutefois tenir compte de la sensibilité de ce thème qui entraîne une sous-évaluation de la proportion de travail au noir.

Dans l'enquête, environ 2 % des travailleurs déclarent avoir travaillé au noir juste avant leur entrée dans le système des titres-services. Cette proportion passe à 5,4 % si l'on reprend toutes les personnes ayant un jour travaillé au noir au cours de leur carrière. Mais si l'on demande aux travailleurs ce qui les a poussés à travailler dans le système des titres-services, la moitié d'entre eux estime que le fait d'échapper au travail au noir est un motif important, voire très important. L'importance de ce motif augmente en outre avec l'âge du travailleur.

Quant aux utilisateurs, un sur dix indique que les services achetés actuellement via les titres-services étaient effectués auparavant par quelqu'un sans contrat. Si nous appliquons ce pourcentage au nombre total d'utilisateurs actifs en 2006, nous arrivons à une estimation de plus de 31 600 utilisateurs recourant au travail au noir avant d'entrer dans le système des titres-services. De plus, 23 % des utilisateurs interrogés recourraient au circuit du travail au noir si le système des titres-services n'existait plus.

kunnen particulieren immers met een cheque een uur huishoudelijk werk betalen dat verricht wordt door iemand die bij een erkende instelling is ingeschreven.

Ik heb de volgende vragen :

1. Wat zijn de meest recente cijfers voor de evaluatie van het aantal dienstencheques die voor het jaar 2006 werden gekocht (en gebruikt) ?

2. Bestaat er tussen de drie gewesten een groot verschil in de aankoop en het gebruik van de dienstencheques ?

3. Is de dienstencheque, zoals verhoopt werd, een efficiënt middel om zwartwerk te bestrijden ?

Antwoord : Uit de evaluatie van het stelsel van de dienstencheques voor buurtdiensten en -banen 2006 blijkt ondermeer dat :

1. Op het einde van 2006 waren 420 007 particulieren ingeschreven als gebruiker in het dienstenchequessysteem. Het aantal gebruikers dat in 2006 minstens één bestelling plaatste bij Accor Services bedroeg 316 101 (actieve gebruikers).

In 2006 werden er ruim 36 miljoen cheques gekocht door de gebruikers en werden er ruim 32 miljoen dienstencheques ingediend door en terugbetaald aan de erkende ondernemingen.

2. 68 % van de gebruikers is woonachtig in Vlaanderen en 27 % in Wallonië. Ongeveer 5 % van alle dienstencheques-gebruikers woont in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Indien we deze cijfers vergelijken met de regionale verdeling van de Belgische bevolking merken we dat particulieren in Vlaanderen relatief meer gebruik maken van dienstencheques dan in de andere 2 gewesten. Het regionale aandeel van de gebruikers ligt zowel in Wallonië als in Brussel onder het bevolkingsaandeel, wat wijst op een ondervertegenwoordiging in de dienstencheques-activiteit. In het Vlaams Gewest is 6 % van de bevolking (vanaf 20 jaar) ingeschreven als gebruiker van dienstencheques, terwijl dit aandeel 4,5 % bedraagt in Wallonië en 2,7 % in Brussel.

In vergelijking met voorgaande evaluaties is er echter sprake van een inhaalbeweging van Wallonië en vooral Brussel. Het aantal ingeschreven gebruikers steeg in Vlaanderen met 59 %, terwijl Wallonië een stijging kende met 84 % en Brussel zelfs met 114 %. Dit laatste wil zeggen dat het aantal ingeschreven gebruikers in Brussel meer dan verdubbelde tussen 2005 en 2006.

3. Het omzetten van zwartwerk in reguliere jobs is een belangrijke doelstelling van het systeem van de dienstencheques. Zowel bij de bevraging van de werknemers als de gebruikers vinden we hier evidentie voor. Men dient hierbij wel rekening te houden met de gevoeligheid van dit thema, wat leidt tot een onderschatting van het aandeel zwartwerk.

In de enquête geeft ongeveer 2 % van de werknemers aan in het zwart gewerkt te hebben juist voor hun instap in het stelsel van de dienstencheques. Dit aandeel neemt toe tot 5,4 % indien alle personen die ooit in hun carrière in het zwart gewerkt hebben meegenomen worden. Echter, indien gevraagd naar hun motivatie om te werken via dienstencheques, vindt de helft van de werknemers het feit dat het een uitweg uit zwartwerk is een belangrijk tot heel belangrijk motief. Dit belang van een uitweg uit zwartwerk wordt bovendien groter indien de leeftijd van de werknemer toeneemt.

Bij de gebruikers geeft 1 op 10 aan dat ze voordien de diensten die ze nu via dienstencheques aankopen door iemand zonder contract lieten doen. Wanneer we dit percentage toepassen op het totaal aantal actieve gebruikers in 2006, schatten we dat ruim 31 600 gebruikers beroep deden op zwartwerk vooraleer ze instapten in het stelsel van de dienstencheques. Bovendien zou 23 % van de ondervraagde gebruikers gebruik maken van het zwarte circuit indien het systeem van de dienstencheques in de toekomst niet meer zou bestaan.

Question n° 3-7882 de M. Cornil du 13 avril 2007 (Fr.) :

Système des titres-services. — Application. — Lacunes.

L'ONEm procède à des inspections dans le cadre de l'utilisation des titres-services. Pour les entreprises agrées (CPAS, ALE, etc.), plusieurs problèmes ont cependant l'air de se poser.

En effet, les entreprises agréées ne peuvent réclamer un titre-service par heure entamée, mais bien par heure effectivement prestée. Ensuite, il apparaîtrait qu'elles ne peuvent pas demander un titre-service de dédommagement si le client ne prévient pas qu'il renonce au service.

Enfin, le fait que dans certaines entreprises agrées, les aides-ménagères, par exemple, ne prestent pas réellement 38 heures (certaines comptabilisent les temps de déplacement) perturbe l'ONEm car il ne peut pas faire le lien entre les 38 heures et les titres-services. Si les 38 heures sont déclarées par contrat, il faut 38 titres-services.

Certains en concluent que l'ONEm ne cherche pas nécessairement la fraude dans le contrat mais bien à réduire l'impact au fédéral.

Manifestement, ce système présente quelques lacunes dans son application. Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il afin de régler les différents problèmes mentionnés ci-dessus et d'éviter que les travailleurs ne soient pénalisés ?

Réponse : La loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité définit un titre-service dans l'article 2, § 1, alinéa 1er, 1°), comme suit : « Le titre de paiement émis par une société émettrice, qui permet à l'utilisateur de régler, avec l'aide financière de l'État, revêtant la forme d'une subvention à la consommation, une prestation de travaux ou de services de proximité effectuée par une entreprise agréée ».

L'article 3, alinéa 1er, de la même loi stipule : « L'utilisateur, en vue de faire accomplir des prestations de travaux ou de services de proximité, remet un titre service par heure de travail accomplie à une entreprise agréée ».

L'article 6 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services dispose : « L'utilisateur remet par heure de travail accomplie un titre-service, qu'il a signé et daté, au travailleur au moment où les travaux et services de proximité sont effectués ».

Un titre-service est donc lié à des prestations d'heures de services et d'emplois de proximité.

Pour éclaircir le lien entre le nombre des titres-services et les heures réellement prestées, j'ai prévu dans un projet d'arrêté royal que l'entreprise s'engage à organiser l'enregistrement des activités titres-services de manière telle qu'on puisse vérifier exactement la relation entre les prestations mensuelles de chaque travailleur titres-services individuel, l'utilisateur et les titres-services correspondants. Ce projet d'arrêté à été approuvé au Conseil des ministres le 27 avril 2007 et est soumis pour avis au Conseil d'État.

Question n° 3-7895 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7885 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10406).

Vraag nr. 3-7882 van de heer Cornil d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Systeem van de dienstencheques. — Toepassing. — Leemtes.

De RVA doet inspecties in het kader van het gebruik van de dienstencheques. Er lijken echter verschillende problemen te rijzen voor de erkende ondernemingen (OCMW's, PWA's, enz.).

De erkende ondernemingen mogen immers geen dienstencheque vragen per aangevat uur, maar wel per uur dat effectief werd gepresteerd. Blijkbaar mogen ze ook geen dienstencheque vragen als schadeloosstelling wanneer de klant niet verwittigt dat hij afziet van de dienstverlening.

Ten slotte is het feit dat in bepaalde ondernemingen de huishoudhulpen, bijvoorbeeld, niet echt 38 uur presteren (sommigen brengen de reistijd in aanmerking) hinderlijk voor de RVA, want hij kan niet het verband leggen tussen de 38 uur en de dienstencheques. Indien de 38 uur per contract worden aangegeven, moeten 38 dienstencheques worden aangeboden.

Sommigen besluiten daaruit dat de RVA niet noodzakelijk zoekt naar fraude in de contracten, maar het effect voor de federale overheid wil beperken.

Er zijn duidelijk een aantal leemtes in de toepassing van het systeem. Welke maatregelen overweegt de geachte minister om de gemelde problemen te verhelpen en te voorkomen dat de werknemers worden gestraft ?

Antwoord : De wet van 20 juli 2001 betreffende buurtdiensten en -banen omschrijft een dienstencheque in artikel 2, § 1, eerste lid, 1°), als volgt : « Het betaalmiddel uitgegeven door een uitgiftebedrijf, waarmee de gebruiker, met de financiële steun van de Staat in de vorm van een consumptiesubsidie, een prestatie van buurtwerken of -diensten kan vergoeden die door een erkende onderneming wordt geleverd ».

Artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet stipuleert : « Om prestaties van buurtwerken of -diensten te laten uitvoeren, overhandigt de gebruiker een dienstencheque per gepresteerd arbeidsuur aan een erkende onderneming ».

Artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques stelt : « De gebruiker overhandigt per gepresteerd arbeidsuur een door hem ondertekende en gedateerde dienstencheque aan de werknemer op het moment dat de buurtwerken of -diensten zijn uitgevoerd ».

Een dienstencheque is dus gelinkt aan uurprestaties van buurtwerken of -diensten.

« Om het verband tussen het aantal dienstencheques en reëel gepresteerde uren duidelijker te maken heb ik in een ontwerp van koninklijk besluit voorzien dat de onderneming zich ertoe verbindt om de registratie van de dienstencheques-activiteiten op dergelijke wijze te organiseren dat het mogelijk is exact na te gaan wat het verband is tussen de maandelijkse prestaties van elke individuele dienstencheque-werknemer, de gebruiker en de overeenkomstige dienstencheques. Dit ontwerp van besluit werd goedgekeurd in de Ministerraad van 27 april 2007 en wordt voor advies aan de Raad van State voorgelegd.

Vraag nr. 3-7895 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7885 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10406).

Réponse : Je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction publique (question écrite nº 3-7893).

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Question nº 3-957 de M. Vandenberghe H. du 17 mai 2004 (N.) :

Fraude. — Téléboutiques.

Ce mois-ci, quelque 37 téléboutiques ont été contrôlées par la police bruxelloise et sept autres services. Au total 176 agents et fonctionnaires de différents services ont pris part à l'opération baptisée « Tam-Tam ».

Selon les résultats provisoires, pratiquement aucune téléboutique n'était tout à fait en règle et 30 des 37 téléboutiques ont dès lors fermé leurs portes.

L'honorable secrétaire d'État peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Cette action sera-t-elle également menée dans d'autres villes et communes à l'avenir ?

2. Selon vos données la Belgique compterait près de 500 téléboutiques. Quelle est leur répartition géographique ?

3. Quels manquements légaux a-t-on constatés ?

4. Vous avez annoncé des règles plus strictes pour l'obtention de la licence ou d'autres autorisations. Quelles autres mesures seront-elles prises pour lutter contre la fraude dans le secteur des communications ?

Réponse : 1. Oui. Cette action a été menée neuf fois dans différentes villes : Bruxelles, Anvers, Liège, Charleroi, Gand, Courtrai, ... Depuis la première action, 831 exploitations ont fait l'objet d'un contrôle pluridisciplinaire.

2. Actuellement, il y a 3 316 assujettis répertoriés sous le code d'activité télécommunication (global) dont 2 800 *phone shops*. L'agglomération bruxelloise a 1 000 *phone shops* actifs, Anvers compte quelque 200 exploitations, Liège 75. En général ce type d'activité commerciale est exercée dans les grandes agglomérations.

3. Il s'agit d'infractions en matière de :

— fiscalité (fraude à la TVA, impôt sur les revenus par le biais de : omission-dissimulation de recettes, absence d'une administration adéquate, travail en noir, achats/ventes en noir, non conservation de pièces — factures et de fichiers informatiques, en règle général 70 à 90 % des recettes de ventes de prestations téléphoniques ne sont pas déclarées, ...);

— lois sociales (travail en noir, absence de cartes professionnelles, mise au travail de chômeurs, mise au travail de personnes en séjour illégal, ...);

— réglementation économique (absence de factures d'achats, infractions à la réglementation de la Banque-carrefour des entreprises, des sièges d'exploitation non renseignées, activités économiques non renseignées, ...);

— séjour (mise au travail de personnes en séjour illégal, clients en séjour illégal, ...);

— santé publique (infractions en matière de réglementation de conservation de denrées alimentaires, denrées alimentaires périmées;

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken (schriftelijke vraag nr. 3-7893).

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vraag nr. 3-957 van de heer Vandenberghe H. van 17 mei 2004 (N.) :

Fraude. — Telefoonwinkels.

Deze maand werden door de Brusselse politie samen met zeven andere diensten 37 telefoonwinkels gecontroleerd. In totaal namen 176 agenten en ambtenaren van verschillende diensten deel aan de operatie die « Tam-Tam » werd gedoopt.

Uit de voorlopige resultaten blijkt dat bijna geen enkele telefoonwinkel volledig wettelijk in orde is. Bijgevolg sloten 30 van de 37 telefoonwinkels hun deuren.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris het volgende vernomen :

1. Wordt deze actie in de toekomst ook in andere steden en gemeenten opgezet ?

2. Volgens uw gegevens zou België ongeveer 500 telefoonwinkels tellen. Wat is hiervan de geografische spreiding ?

3. Welke wettelijke tekortkomingen werden er zoal vastgesteld ?

4. U kondigde striktere regels aan voor het verkrijgen van de licentie of andere vergunningen. Welke andere maatregelen zullen genomen worden om de fraude in de communicatiesector aan te pakken ?

Antwoord : 1. Ja. Die actie werd negen maal ondernomen in verschillende steden : Brussel, Antwerpen, Luik, Charleroi, Gent, Kortrijk, enz. Sinds de eerste actie zijn 831 zaken het voorwerp van een multidisciplinaire controle geweest.

2. Momenteel zijn 3 316 belastingplichtigen in de (globale) activiteitscode telecommunicatie ondergebracht, waaronder 2 800 belwinkels. De Brusselse agglomeratie telt 1 000 actieve *phones-hops*, Antwerpen ongeveer 200, Luik 75. In principe wordt dit soort commerciële activiteit in de grote agglomeraties uitgeoefend.

3. Het betreft overtredingen inzake :

— fiscaliteit (fraude inzake BTW, inkomstenbelastingen door middel van : schrapping of verzwijging van ontvangsten, gebrek aan een adequate administratie, zwartwerk, aankoop/verkoop in het zwart, niet bewaren van stukken — facturen en computerbestanden — over het algemeen wordt 70 tot 90 % van de ontvangsten uit de verkoop van telediensten niet aangegeven, ...);

— sociale wetten (zwartwerk, afwezigheid van beroepskaarten, tewerkstelling van werklozen, tewerkstelling van personen zonder verblijfsvergunning, ...);

— economische reglementering (afwezigheid van aankoopfacturen, inbreuken op de reglementering van de kruispuntbank ondernemingen, niet-gemelde bedrijfszetels, niet-gemelde economische activiteiten, ...);

— verblijf (tewerkstelling van personen zonder verblijfsvergunning, klanten zonder verblijfsvergunning, ...);

— volksgezondheid (overtredingen inzake de reglementering voor de bewaring van voedingswaren, voedingswaren voorbij de houdbaarheidsdatum, ...);

— règlements communaux et de police (défauts de l'installation électrique des exploitations, permis de construction, absence de permission d'exploitation).

La multitude d'infractions constatées témoignent de la nécessité d'une approche multidisciplinaire. Les autorités publiques doivent s'associer s'ils veulent parvenir à un résultat (l'assainissement durable) de ce secteur.

4. La meilleure mesure préventive à été l'assimilation des cartes téléphonique prépayées, à tout le moins pour l'application de la TVA, à des moyens de paiement électroniques, dont la vente ou le rechargement ne constitue, en tant que tel, ni une opération visée par l'article 2 du Code de la TVA, ni davantage une cause d'exigibilité de cette taxe (en tant que prépaiement de services de télécommunication) (*cf*. circulaire 41/2004 du 20 décembre 2004 d'application depuis le 1er décembre 2005). La TVA sur les prestations de télécommunication ne devient redevable qu'au moment d'utilisation des cartes à des fins de téléphonie. Elle est payée par le biais d'opérateurs établis tels que Base, Belgacom, qui ont été à la base de cette réglementation et qui ont les moyens administratifs, informatiques et financiers pour répondre à leurs obligations.

Ensuite, il a été décidé de lancer un projet de contrôle multilatéral qui permettra de reconstituer la chaîne des transactions entre le fabricant étranger et les *phone*- et *nightshops* en Belgique. La Belgique à pris avec les Pays-Bas le « *lead* » dans ce projet qui associe huit pays de la Communauté européenne.

Enfin, les mesures législatives spécifiques anti-fraude sont :

— article 51*bis*, § 4, du Code de la TVA : responsabilité en chaîne en cas de fraude;

— l'article 52*bis* du Code de la TVA : saisie conservatoire de marchandises et des moyens servant à les transporter;

— l'article 88*bis* du Code de là TVA : garantie réelle — caution personnelle sur décision du directeur régional TVA;

— l'article 88*ter* du Code de la TVA fermeture d'une exploitation sur décision du directeur régional TVA;

— l'article 99*undecies* C du Code de la TVA responsabilité solidaire au paiement de la TVA dans le chef des dirigeants de sociétés et personnes morales.

Question n° 3-2210 de M. Willems du 9 février 2005 (N.) :

Fausses ASBL. — enquête. — Mesures.

Plus de 10 % des associations sans but lucratif (ASBL) sont fictives. Ce sont des entreprises qui fonctionnent sous le statut d'ASBL pour se soustraire à l'impôt. Ce constat provient d'un contrôle mené par l'administration fiscale et portant sur un échantillon de 214 ASBL réparties sur tout le territoire belge.

De fausses ASBL ont été démasquées dans de nombreux secteurs. Il s'agit notamment de clubs sportifs, de centres de formation, de maisons des jeunes et de centres de vacances.

À quelles enquêtes l'honorable secrétaire d'État procédera-t-il sur la base de cet échantillon ?

Dans quels secteurs ces ASBL sont-elles le plus présentes ?

Combien de personnes ces ASBL emploient-elles ?

Quelle est l'importance de la somme ainsi soustraite à l'impôt ?

Quelles actions concrètes le gouvernement compte-t-il mener ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouvez ci-après, les éléments de réponse.

— de gemeente- en politiereglementen (fouten in de elektrische installatie van de zaken, bouwvergunning, geen uitbatingsvergunning).

De grote hoeveelheid vastgestelde inbreuken toont aan dat een multidisciplinaire aanpak noodzakelijk is. De overheden moeten samenwerken als ze in deze sector een resultaat (duurzame sanering) willen boeken.

4. De beste preventieve maatregel was de gelijkstelling van de voorafbetaalde telefoonkaarten, althans voor de toepassing van de BTW, met elektronische betaalmiddelen, waarvan de verkoop of het herladen op zich geen handeling is beoogd door artikel 2 van het BTW-Wetboek noch een oorzaak van opeisbaarheid van die belasting (als voorafbetaling van de telediensten) (*cf*. circulaire 41/2004 van 20 december 2004 van toepassing sinds 1 december 2005). De BTW op telediensten is pas verschuldigd op het ogenblik dat de kaarten voor het telefoonverkeer worden gebruikt. Ze wordt betaald via gevestigde providers zoals Base en Belgacom, die aan de basis van deze reglementering staan en die de administratieve, informaticagebonden en financiële middelen hebben om hun verplichtingen te vervullen.

Vervolgens werd beslist een project voor multilaterale controle op te starten. Hiermee kunnen we de keten van de verrichtingen tussen de buitenlandse fabrikant en de beien nachtwinkels in België reconstrueren. België heeft samen met Nederland de leiding over dit project op zich genomen. Hierbij zijn acht landen van de Europese Gemeenschap betrokken.

Tot slot zijn er de specifieke wetgevende maatregelen ter bestrijding van de fraude :

— artikel 51*bis*, § 4, van het BTW-Wetboek : ketenaansprakelijkheid in geval van fraude;

— artikel 52*bis* van het BTW-Wetboek : bewarend beslag op de goederen en op de middelen voor het transport ervan;

— artikel 88*bis* van het BTW-Wetboek : zakelijke zekerheid — persoonlijke borgstelling na beslissing van de gewestelijk directeur BTW;

— artikel 88*ter* van het BTW-Wetboek : sluiting van een zaak na beslissing van de gewestelijk directeur BTW;

— artikel 99*undecies* C van het BTW-Wetboek : hoofdelijke aansprakelijkheid tot de betaling van de BTW in hoofde van de bedrijfsleiders en rechtspersonen.

Vraag nr. 3-2210 van de heer Willems van 9 februari 2005 (N.) :

Valse VZW's. — Onderzoek. — Maatregelen.

Meer dan 10 % van de verenigingen zonder winstoogmerk (VZW's) zijn fictief. Het zijn bedrijven die werken onder het statuut van VZW om belastingen te ontduiken. Dat blijkt uit een controleactie van de fiscale administratie bij een steekproef van 214 VZW's over heel België.

In heel wat sectoren werden valse VZW's ontmaskerd. Het gaat onder meer om sportclubs, opleidingscentra, jeugdhuizen en vakantiecentra.

Welke onderzoeken zal de geachte staatssecretaris op basis van deze steekproef verder uitvoeren ?

In welke sectoren duiken deze VZW's het meest op ?

Hoeveel personeel stellen deze VZW's te werk ?

Hoeveel belastinggelden worden hiermee ontdoken ?

Welke concrete acties zal de regering ondernemen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna de antwoorden.

Étant donné l'ampleur et la diversité dès actions entreprises, aucun secteur spécifique n'a été visé (par exemple les associations sportives, les maisons de jeunes, ...) et il n'est pas non plus possible d'énumérer les secteurs tels quels ou de communiquer des données spécifiques par dossier (par exemple le nombre de personnes occupées par ASBL).

Afin de vous donner une indication des montants d'impôt éludé découverts, les données suivantes vous sont communiquées.

Au total, 123 dossiers ont été contrôlés pour la période du 1er janvier 2006 au 31 décembre 2006 :

— suppléments d'impôt en matière de TVA (amendes incluses) : 254 821,13 euros;

— suppléments d'impôt en matière d'Impôts sur les revenus (accroissements d'impôt inclus) : 943 258,22 euros (dont 22 dossiers soumis à l'impôt des sociétés avec un impôt enrôlé de 460 362,63 euros).

Enfin, il est souligné que le contrôle de l'utilisation douteuse des structures de l'ASBL doit être perçu comme une donnée très importante qui pourra à l'avenir donner naissance à d'autres actions.

Ainsi, il est possible d'éviter que de « fausses » ASBL puissent utiliser de manière tout à fait abusive un régime fiscal généralement plus favorable à l'impôt des personnes morales, alors qu'elles devraient être taxées à l'impôt des sociétés.

Ensuite, il y a réellement un risque qu'une fausse ASBL abuse de son objectif initial pour réaliser des activités commerciales. Ce même objectif sert en outre parfois abusivement d'écran en vue d'éviter autant que possible l'identification à la TVA (simulation d'activités exemptées, option pour un régime d'exemption, ...).

Question n° 3-2327 de M. Willems du 9 mars 2005 (N.) :

Internet. — Fraude à l'investissement.

Notre organisme officiel de contrôle, la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA), se plaint de l'augmentation de la fraude internationale commise sous forme de faux investissements. Les fraudeurs recourent de plus en plus à l'Internet pour perpétrer ce type de délit, ce qui rend leur arrestation quasi impossible. Les fraudeurs, qui proposent des titres sans valeur à « un prix dérisoire », sont en outre de plus en plus téméraires. Selon la CBFA, la prévention constitue le seul moyen de protéger les investisseurs. Ces derniers doivent être informés des mécanismes et du comportement à adopter à l'égard des fraudeurs.

1. L'honorable secrétaire d'État est-il au courant de ce problème ?

2. Combien connaît-on de cas de fraude de ce type ?

3. Le pouvoir fédéral peut-il prendre une initiative pour lutter contre ces pratiques frauduleuses ?

Réponse : Il est vrai en effet qu'un nombre toujours croissant de fraudeurs proposent des actions par Internet « à un prix dérisoire » et qui n'ont aucune valeur en réalité. De même, de plus en plus de personnes, bien intentionnées et d'autres, proposent toutes sortes de biens et de services par Internet. Je suis pleinement conscient de cette problématique.

L'*e-commerce* n'est d'ailleurs plus un phénomène marginal. Une étude menée en 2005 montre que le Belge achète des produits et des services en ligne pour 1,67 milliard d'euros. L'administration fiscale doit donc s'adapter à cette évolution.

L'administration fiscale doit disposer d'outils performants afin de pouvoir contrôler les aspects fiscaux de l'*e-commerce* et pouvoir tenir tête à la fraude fiscale éventuelle.

Gezien de grootschaligheid en de diversiteit van de acties werden in geen geval slechts bepaalde sectoren (bijvoorbeeld sportverenigingen, jeugdhuizen, ...) geviseerd en is het ook niet mogelijk de sectoren als zodanig op te sommen of specifieke gegevens per dossier mee te delen (bijvoorbeeld aantal personen tewerkgesteld per VZW).

Teneinde u een indicatie te geven inzake de ontdoken belastinggelden worden volgende gegevens medegedeeld.

In totaal werden er 123 dossiers gecontroleerd voor de periode 1 januari 2006 tot 31 december 2006 :

— meerinkomsten inzake BTW (inclusief boeten) : 254 821,13 euro;

— meerinkomsten inzake inkomstenbelastingen (inclusief belastingverhogingen) : 943 258,22 euro (waaronder 22 dossiers die werden onderworpen aan de Venn. B, ingekohierde Venn. B : 460 362,63 euro).

Tot slot kan gesteld worden dat het toezicht op het oneigenlijk gebruik van VZW-structuren dient te worden gezien als een zeer belangrijk gegeven en dat dit gegeven ook naar de toekomst de aanzet zal zijn tot verdere acties.

Zo kan worden vermeden dat « valse » VZW's geheel ten onrechte gebruik kunnen maken van een doorgaans gunstiger fiscaal regime in de rechtspersonenbelasting, terwijl ze eigenlijk dienen te worden belast in de vennootschapsbelasting.

Daarnaast is de kans reëel dat de oneigenlijke VZW haar vooropgesteld hoofddoel misbruikt voor het stellen van commerciele activiteiten. Hetzelfde hoofddoel wordt bovendien soms als een afscherming misbruikt teneinde de registratie voor BTW-doeleinden zoveel mogelijk te vermijden (fingeren van vrijgestelde activiteiten, optie voor een vrijstellingsregeling, ...).

Vraag nr. 3-2327 van de heer Willems van 9 maart 2005 (N.) :

Internet. — Beleggingsfraude.

De financiële toezichthouder, de Commissie voor het bank-, financie- en assuratiewezen (CBFA), klaagt over de toenemende internationale fraude met valse beleggingen. Dat gebeurt almaar meer via het internet, waardoor het haast onmogelijk is om de fraudeurs te vatten. De fraudeurs, die via het net aandelen « tegen een spotprijsje » aanbieden die in werkelijkheid waardeloos zijn, gaan bovendien almaar driester te werk. Volgens het CBFA is preventie de enige manier om beleggers te beschermen. Beleggers moeten worden geïnformeerd over de mechanismen en hoe ze moeten reageren op fraudeurs.

1. Kent de geachte staatssecretaris deze problematiek ?

2. Hoeveel van deze fraudegevallen zijn er gekend ?

3. Kan de overheid iets ondernemen tegen deze fraudepraktijken ?

Antwoord : Het is inderdaad zo dat meer en meer fraudeurs via het internet aandelen aanbieden « tegen een spotprijs » die in werkelijkheid waardeloos zijn. Het is tevens zo dat meer en meer personen, bonafide en anderen, allerlei goederen en diensten aanbieden via het internet. Ik ben mij terdege bewust van deze problematiek.

E-commerce is immers geen marginaal fenomeen meer. Volgens een studie uit 2005 koopt de Belg on-line voor 1,67 miljard euro aan producten en diensten. De fiscale administratie moet zich dus aanpassen aan deze evolutie.

Om het hoofd te kunnen bieden aan mogelijke fiscale fraude dient de fiscale administratie te beschikken over performante werkmiddelen om het fiscale aspect van *e-commerce* te kunnen controleren.

Les services de NSI disposent depuis le 27 mars 2007 d'un logiciel leur permettant de scanner toutes les transactions effectuées sur Internet.

Je peux en outre communiquer à l'honorable membre que la réponse à sa troisième question relève de la compétence du ministre de l'Économie.

Question n° 3-5567 de Mme Bouarfa du 27 juin 2006 (Fr.) :

Assurances. — Couverture de travail non déclaré.

La compagnie Ethias propose une assurance complémentaire destinée spécifiquement aux enseignants, intitulée « *Academic* ». Celle-ci, outre la couverture responsabilité civile traditionnelle, propose une assurance « agression », couvrant les frais médicaux suite à une agression mais aussi une indemnité en cas d'invalidité ou encore une défense en justice pour préjudices physiques ou moraux.

Cette assurance a la particularité de couvrir les enseignants tant dans le cadre strictement scolaire que dans certaines activités extrascolaires. Dans un article du *Soir* paru le 15 février, Ethias cite notamment le cas d'un professeur se faisant agresser le week-end par un parent d'élève, ou d'un autre qui donne des cours particuliers. Est ensuite ajouté : « même s'il est payé en noir ».

Une compagnie d'assurance peut-elle, l'honorable secrétaire d'État, couvrir des activités parfaitement illégales, comme le travail non déclaré ? Lors d'une conversation téléphonique avec cette compagnie, on m'a assuré que de telles pratiques étaient courantes car on pouvait couvrir également des femmes de ménages travaillant elles aussi dans l'illégalité. Cette possibilité de couvrir le travail non déclaré ne se retrouve pas telle quelle dans les conditions générales, mais la relation assureur/assuré étant basée sur un principe de confiance, on se contente d'une simple déclaration de l'assuré.

De la même façon qu'on a obligé les banques à ne plus fermer les yeux sur les pratiques de blanchiment d'argent, ne pourrait-on pas, l'honorable secrétaire d'État, obliger les compagnies d'assurances couvrant des activités professionnelles à exiger la preuve que les revenus soient bien déclarés pour que le client puisse être remboursé ? Dans le cas contraire, le travail non déclaré n'est-il pas implicitement encouragé ?

Réponse : En Belgique, le cadre juridique en matière de blanchiment a été adapté par la loi du 12 janvier 2004 qui a modifié la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux en renforçant le dispositif préventif anti-blanchiment et étendant son champ d'application.

Cette modification législative comportait d'importants renforcements des obligations de diligence imposées au secteur financier et à un certain nombre de professions non-financières, notamment en ce qui concerne l'identification des clients et la communication d'opérations suspectes à la Cellule de traitement des informations financières.

Les dispositions de cette loi sont également applicables aux entreprises d'assurances et intermédiaires d'assurances qui sont soumis à l'obligation d'informer la CTIF de tout fait ou soupçon d'opération de blanchiment de capitaux ou d'un financement du terrorisme.

Enfin, la loi-programme du Printemps 2007, en cours d'examen au parlement, introduit un nouvel article 14*quinquies* dans la législation préventive qui oblige les entreprises d'assurances et intermédiaires d'assurances de communiquer immédiatement à la CTIF, tout fait ou opération dont ils savent ou soupçonnent qu'il est susceptible d'être lié au blanchiment de capitaux provenant de la fraude fiscale grave et organisée qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale, y compris dès que ces organismes et ces personnes détectent au moins un des indicateurs que le Roi déterminera par arrêté royal.

Vanaf 27 maart 2007 beschikken de diensten van de BBI over een softwareprogramma die hen toelaat alle transacties op het internet te scannen.

Verder kan ik het geachte lid mededelen dat het antwoord op zijn derde vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Economie.

Vraag nr. 3-5567 van mevrouw Bouarfa van 27 juni 2006 (Fr.) :

Verzekering. — Dekking van zwartwerk.

Ethias biedt een bijkomende verzekering aan voor leerkrachten, « *academic* » genaamd. Die dekt naast de gewone burgerlijke aansprakelijkheid ook « agressie ». De verzekering vergoedt alle medische kosten die het gevolg zijn van agressie en keert bovendien een vergoeding uit in geval van invaliditeit of neemt de gerechtskosten op zich wanneer er sprake is van psychische of morele schade.

De verzekering dekt de leerkrachten in een strikt schoolkader en ook bij bepaalde buitenschoolse activiteiten. In een artikel van « *Le Soir* » van 15 februari, verwijst Ethias naar het geval van een leerkracht die in het weekend door de ouder van een leerling wordt aangevallen, of een andere die privé-lessen geeft. Er is aan toegevoegd : « zelfs wanneer hij in het zwart wordt betaald ».

Kan een verzekeringsmaatschappij illegale activiteiten, zoals zwartwerk, dekken ? Tijdens een telefoongesprek met deze maatschappij, werd me verzekerd dat dergelijke praktijken veel voorkomen, want dat men werksters die in het zwart werken ook kan verzekeren. De mogelijkheid om zwartwerk te dekken is niet opgenomen in de algemene voorwaarden, maar de relatie verzekeraar/verzekerde is gebaseerd op het principe van vertrouwen. Bijgevolg volstaat een eenvoudige verklaring van de verzekerde.

De banken zijn thans verplicht het witwassen van geld te melden. Kunnen verzekeringsmaatschappijen die beroepsactiviteiten dekken, alvorens tot terugbetaling over te gaan, niet worden verplicht van hun klanten het bewijs te eisen dat het inkomen is aangegeven ? Als dat niet het geval is, wordt zwartwerk dan niet stilzwijgend aangemoedigd ?

Antwoord : In België werd het juridisch kader voor het witwassen aangepast bij de wet van 12 januari 2004 die de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld wijzigde door het preventief witwasstelsel te versterken en het toepassingsgebied ervan uit te breiden.

Als gevolg van deze wetswijziging werd de waakzaamheidsplicht die aan de financiële sector en een bepaald aantal niet-financiële beroepen wordt opgelegd, aanzienlijk versterkt, meer bepaald met betrekking tot de identificatie van de cliënten en de melding van verdachte verrichtingen aan de Cel voor Financiële Informatieverwerking.

De bepalingen van deze wet gelden ook voor de verzekeringsondernemingen en -bemiddelaars die gehouden zijn tot de plicht iedere feitelijke of vermoedelijke verrichting tot het witwassen van geld of de financiering van het terrorisme aan de CFI te melden.

Tot slot voert de programmawet van het Voorjaar 2007, dat thans in het parlement besproken wordt, een nieuw artikel 14*quinquies* in de preventieve wetgeving in. Dit verplicht de verzekeringsondernemingen en -bemiddelaars om ieder feit of iedere verrichting waarvan ze weten of vermoeden dat ze verband kunnen houden met het witwassen van geld afkomstig uit ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend, onmiddellijk aan de CFI te melden, inclusief zodra zij minstens één van de indicatoren opsporen die de Koning bij

La liste d'indicateurs, approuvé par le Conseil de ministres du 30 mars 2007, permet de mieux cibler les opérations significatives à ce sujet.

koninklijk besluit zal vastleggen. De lijst van indicatoren, die door de ministerraad van 30 maart 2007 werd goedgekeurd, maakt het mogelijk de significante verrichtingen op dit vlak doelgerichter te bestrijden.

Question n° 3-6990 de M. Cornil du 13 février 2007 (Fr.) :

Service de conciliation fiscale. — Valeur des avis des conciliateurs. — Cas de grande fraude fiscale.

Lorsqu'un désaccord apparaît entre le fisc et un particulier ou une entreprise, il lui suffit d'introduire une réclamation. Mais il semblerait que les démarches peuvent s'avérer fastidieuses et pas toujours nécessaires.

Afin de remédier à cela, vous avez rédigé un projet de loi instituant un service de conciliation fiscale. Les futurs « conciliateurs » devront tout mettre en œuvre afin de régler le litige à l'amiable quand c'est possible.

Étant donné que le rapport établi par le conciliateur n'aura pas de valeur contraignante, comment s'assurer que le travail des conciliateurs ait une vraie valeur et que l'administration en tiendra compte dans sa prise de décision ?

Par ailleurs, dans les cas avérés et manifestes de grande fraude fiscale, le conciliateur jouera-t-il un rôle ou ces cas aboutiront-ils directement au tribunal ?

Réponse : Contrairement à ce que semble penser l'honorable membre, le filtre administratif imposé en matière d'impôts sur les revenus par le législateur de 1999, fonctionne correctement et, en général, les contribuables attendent d'avoir une décision avant d'introduire un recours devant le tribunal de première instance, ce qui signifie que le dialogue entre l'administration et le contribuable est loin d'être interrompu.

L'intervention d'un conciliateur fiscal dans la procédure administrative n'a d'autre but que d'accentuer encore ce dialogue et si les avis du conciliateur fiscal n'ont pas force contraignante pour l'administration, néanmoins son indépendance et l'objectivité attachée à sa mission constituent le gage de l'efficacité de son intervention. Son autonomie et son impartialité feront de lui un acteur privilégié et reconnu par les parties dans le cadre de la recherche et de la concrétisation d'une conciliation acceptée par tous.

Le cas échéant, le conciliateur fiscal adressera des recommandations au président du Comité de direction du SPF Finances dont il dépend, en ce qui concerne les actes ou fonctionnements administratifs non conformes aux principes de bonne administration et aux lois et règlements.

Il va de soi que l'intervention du conciliateur fiscal peut être requise dans des cas avérés de fraude, car même dans de tels cas, un accord pourrait être trouvé entre l'administration et le contribuable concerné.

Vraag nr. 3-6990 van de heer Cornil van 13 februari 2007 (Fr.) :

Dienst fiscale bemiddeling. — Waarde van de adviezen van de bemiddelaars. — Geval van grote fiscale fraude.

Bij een geschil tussen de fiscus en een particulier of een onderneming, volstaat het een bezwaarschrift in te dienen. Deze werkwijze zou echter vrij omslachtig en niet altijd noodzakelijk zijn.

Om dat te verhelpen hebt u een wetsontwerp opgesteld tot oprichting van een dienst Fiscale Bemiddeling. De toekomstige bemiddelaars moeten alles in het werk stellen om, als dat mogelijk is, het geschil in der minne te regelen.

Het verslag van de bemiddelaar zal niet dwingend zijn. Op welke manier kan het werk van de bemiddelaars dan worden gevaloriseerd en kan ervoor worden gezorgd dat de administratie er in haar beslissing rekening mee houdt ?

Zal de bemiddelaar een rol kunnen spelen in manifeste gevallen van grote fiscale fraude of zullen deze rechtstreeks naar de rechtbank worden verwezen ?

Antwoord : In tegenstelling tot wat het geachte lid lijkt te denken, werkt de administratieve filter die de wetgever in 1999 inzake inkomstenbelastingen oplegde, correct en de belastingplichtigen wachten over het algemeen een beslissing af alvorens een beroep bij de rechtbank van eerste aanleg in te stellen, wat betekent dat de dialoog tussen de administratie en de belastingplichtige verre van onderbroken is.

De tussenkomst van een fiscaal bemiddelaar in de administratieve procedure heeft geen ander doel dan deze dialoog nog te versterken en de adviezen van de fiscaal bemiddelaar hebben dan wel geen dwingend karakter voor de administratie, toch staan de onafhankelijkheid en de objectiviteit die aan zijn opdracht verbonden zijn borg voor de doeltreffendheid van zijn tussenkomst. Zijn autonomie en onpartijdigheid maken van hem een bevoorrechte en door de partijen erkende deelnemer in het kader van de zoektocht naar en de concretisering van een schikking die door iedereen aanvaard wordt.

De fiscaal bemiddelaar zal eventueel aanbevelingen richten tot de voorzitter van het directiecomité van wie hij afhangt, wanneer het gaat om bestuurshandelingen of -werkwijzen die in strijd zijn met de principes van behoorlijk bestuur en de wetten of reglementen.

Het spreekt vanzelf dat de tussenkomst van de fiscaal bemiddelaar vereist kan zijn in bewezen fraudegevallen, aangezien zelfs in dergelijke gevallen een akkoord tussen de administratie en de belastingplichtige bereikt zou kunnen worden.

Question n° 3-7828 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7815 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10509).

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances, Didier Reynders.

Vraag nr. 3-7828 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7815 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10509).

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eersteminister en minister van Financiën, Didier Reynders.

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre

Question n° 3-7482 de M. Brotcorne du 5 mars 2007 (Fr.) :

SPF Finances. — Déclarations du secrétaire d'État à la Simplification administrative. — Nécessité de diminuer les effectifs.

La presse s'est récemment fait l'écho des déclarations de l'honorable secrétaire d'État tenues lors de la réception de nouvel an de la section ostendaise du VLD selon lesquelles il aurait plaidé pour une diminution drastique du nombre d'agents aux SPF Finances afin d'améliorer la productivité générale.

Il me revient également qu'il aurait affirmé que beaucoup de fonctionnaires ne seraient que des « *ambetantenaren* », jeu de mots intraduisible en français mais acronyme entre enquiquineur et fonctionnaire, ce dont tout le monde comprendra la portée.

L'honorable secrétaire d'État confirme-t-il la situation ? En d'autres termes, estime-t-il réellement que les fonctionnaires sont des « *ambetantenaren* » ? Si oui, pourquoi ?

En outre, estime-t-il qu'il convient de diminuer de façon drastique le nombre d'agents au sein du SPF Finances ? En d'autres termes, faut-il dégraisser le SPF Finances ? Estime-t-il qu'une telle mesure permettrait réellement d'améliorer la productivité générale du département ? Si non, pourquoi ? Si oui, pourquoi ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

Comme j'ai déjà déclaré avant, je veux m'excuser si certaines personnes sont vexées par ces termes. Cela va de soi qu'il ne s'agissait pas du fonctionnaire en général. Déjà souvent j'ai dit qu'on a de très bons fonctionnaires dans notre pays. C'est d'ailleurs grâce à ces bons fonctionnaires que nous réussissons à simplifier les choses. Je parlais évidemment d'une minorité obstinée qui n'est pas conviviale, qui ne répond pas au téléphone et qui confie les décisions à quelqu'un d'autre.

En ce qui concerne le SPF Finances, vous connaissez sans doute le plan de management du président du Comité de direction où est explicitement indiqué que le nombre d'effectifs au sein de le SPF Finances sera réduit et qu'en même temps il faut aspirer à la modernisation des Finances. À cet effet, il faut toujours avoir de la place pour des bons fonctionnaires motivés, particulièrement s'il s'agit de contrôle fiscal et de contrôle sur la fraude.

Naturellement, il y a deux sortes de systèmes de contrôle : un contrôle arbitraire contrôlant cent entreprises, et alors on trouve deux entreprises qui se font attraper, ou un contrôle où on contrôle de façon orientée et efficace avec un contrôle au hasard de moins d'entreprises mais de ce fait, on sait lutter contre la fraude de manière plus orientée et plus effective. Les chiffres que ce gouvernement sait présenter sont clairs à ce sujet. En 2006 ce gouvernement a réussi à lutter contre plus de 800 millions d'euros de fraude fiscale.

Question n° 3-7750 de Mme Lijnen du 26 mars 2007 (N.) :

Kafka. — Législation. — Analyse du rapport coûts-bénéfices.

Nous arrivons bientôt au terme de cette première législature sous un gouvernement doté d'un secrétaire d'État à la Simplification administrative. Nous apprenons régulièrement la disparition d'un timbre ou d'une procédure.

Les villes et les communes partagent ce souci de simplification administrative. En Flandre, le Limbourg est en tête quant au nombre de communes dotées d'un échevin chargé de la

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister

Vraag nr. 3-7482 van de heer Brotcorne d.d. 5 maart 2007 (Fr.) :

FOD Financiën. — Verklaringen van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. — Noodzaak om het aantal personeelsleden te verminderen.

In de pers verscheen onlangs het bericht dat de staatssecretaris op de nieuwjaarreceptie van de Oostendse VLD-afdeling voor een drastische vermindering van het aantal ambtenaren bij de FOD Financiën zou hebben gepleit met het oog op de verbetering van de algemene productiviteit.

Ik heb ook vernomen dat hij zou hebben beweerd dat veel ambtenaren enkel « ambetantenaren » zijn. Iedereen begrijpt de draagwijdte van die woordspeling.

Kan de geachte staatssecretaris dat bevestigen ? Met andere woorden, is hij werkelijk van mening dat de ambtenaren « ambetantenaren » zijn ? Zo ja, waarom ?

Is hij bovendien van mening dat het aantal ambtenaren bij de FOD Financiën drastisch moet worden verminderd ? Moet de FOD Financiën met andere woorden worden afgeslankt ? Is hij van mening dat een dergelijke maatregel de algemene productiviteit van het departement echt kan verbeteren ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, waarom ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Zoals ik reeds eerder heb verklaard, wil ik mijn verontschuldiging aanbieden indien ik met die bewoordingen bepaalde mensen heb gekwetst. Het ging uiteraard niet over de ambtenaar in het algemeen. Ik heb reeds vele malen gezegd dat er heel goede ambtenaren zijn in ons land. Het is trouwens dankzij die goede ambtenaren dat wij erin slagen om zaken te vereenvoudigen. Ik had het natuurlijk over een kleine, hardnekkige minderheid die klantonvriendelijk is, die telefoons niet opneemt en die beslissingen doorschuift.

Inzake de FOD Financiën kent u ongetwijfeld het managementplan van de voorzitter van het Directiecomité waarin uitdrukkelijk staat dat het aantal effectieven bij de FOD Financiën zal verminderen en dat er tegelijkertijd gestreefd moet worden naar de modernisering van Financiën. Daarbij dient er steeds plaats te zijn voor goede, gemotiveerde ambtenaren, inzonderheid als het gaat over fiscale controle en de controle op de fraude.

Er zijn natuurlijk twee soorten systemen van controle, een controle waarbij men honderd bedrijven willekeurig controleert en dan één of twee bedrijven vindt die tegen de lamp lopen of een controle waarbij men gericht en efficiënt gaat controleren, waardoor men minder willekeurig bedrijven controleert, maar daardoor wei gerichter en effectiever fraude kan bestrijden. De cijfers die deze regering kan voorleggen zijn op dat vlak duidelijk. In 2006 heeft deze regering voor meer dan 800 miljoen euro fiscale fraude kunnen bestrijden.

Vraag nr. 3-7750 van mevrouw Lijnen d.d. 26 maart 2007 (N.) :

Kafka. — Wetgeving. — Kosten-batenanalyse.

We zijn bijna op het einde van deze eerste legislatuur met een staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. We lezen regelmatig over een zegel of een procedure die is afgeschaft.

Ook de steden en gemeenten nemen de zorg voor administratieve vereenvoudiging over. Limburg is de Vlaamse koploper wat betreft het aantal gemeenten met een schepen die bevoegd is voor

simplification administrative. Ainsi, douze des quarante-quatre communes disposent d'un « échevin Kafka ».

Mais les dispositions en entraînent d'autres. La suppression de règles constitue une menace parce qu'elle modifie la situation sur le terrain. Les acteurs deviennent nerveux et imprévisibles.

La législation existante et la nouvelle peuvent faire l'objet d'une analyse détaillée et systématique du rapport coûts-bénéfices. La législation dont les coûts sont clairement plus élevés que les bénéfices doit être supprimée. Il est déjà possible de soumettre les règles nouvelles à un « test Kafka » mais il subsiste encore de nombreuses dispositions superflues.

J'aimerais dès lors obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de dispositions se sont-elles ajoutées lors de la dernière législature ? Qu'en est-il par rapport aux législatures précédentes ?

2. Combien de dispositions ont-elles été supprimées lors de la dernière législature ? Qu'en est-il par rapport aux législatures précédentes ?

3. La législation existante fait-elle, en Belgique, l'objet d'une analyse détaillée et systématique du rapport coûts-bénéfices ? Dans l'affirmative, sur la base de quels critères ?

4. Quelle influence l'Union européenne exerce-t-elle sur la réglementation belge ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Relatif au nombre de nouvelles règles et le rapport vis-à-vis la législature précédente, je sais vous donner quelques chiffres. Tout d'abord quant au nombre des nouvelles lois. Pour la période 2000-2006 on pourrait dire qu'en moyenne 220 lois par an ont été ajoutées, avec comme pointe l'année 2003 avec 266 nouvelles lois. À partir de 2004 il semble qu'un tournant se pose et que ce chiffre se stabilise vers les 200. En ce qui concerne les arrêtés royaux et ministériels nous arrivons pour la période précitée à une moyenne d'environ 2 400 nouveaux AR et un millier d'AM par an.

Cependant, utilisant uniquement le chiffre du nombre de lois ou arrêtés adoptés comme indicateur mesurant la pression des règles, doit être nuancé. En effet, la suppression ou la simplification de lois ou arrêtés existants nécessite chaque fois une nouvelle mesure; pensons à la suppression du code des droits de timbre.

2. Quant à votre deuxième question, la suppression ou simplification de la régulation, je peux renvoyer aux résultats que nous avons actuellement obtenus.

Tout d'abord, les 12 œuvres, stipulées dans l'accord de gouvernement sous le chapitre simplification administrative, ont été réalisées.

En plus, depuis le début de cette législature, j'ai réalisé plus de 200 simplifications concrètes.

En plus, l'étude du Bureau fédéral du Plan de 2005 a démontré qu'en 2 ans, les charges administratives ont diminué de 25 %. En 2002, elles s'élevaient encore à 3,43 % du PIB. En 2005 ces charges administratives avaient déjà diminué à 2,57 % du PIB. En chiffres absolus cela signifie une diminution de 1,7 milliard d'euros.

3. Le test Kafka est entré en vigueur le 1er octobre 2004. Depuis cette date, toutes les propositions de régulation, soumises au Conseil des ministres, doivent être examinées sur leur impact aux charges administratives des citoyens, entreprises et organisations. En d'autre mots, l'évaluation des charges administratives est une démarche nécessaire dans la procédure pour mettre une proposition à l'ordre du jour du Conseil des ministres.

En plus, grâce au collègue Van Weert le test EIDDD a été introduit pour les dossiers, soumis au Conseil des ministres. EIDDD s'occupe de l'évaluation des décisions sur le

administratieve vereenvoudiging. Twaalf van de 44 gemeenten hebben zo'n « Kafka-schepen ».

Maar regels leiden tot nieuwe regels. Het afschaffen van regels is bedreigend omdat het de *status quo* in het veld doorbreekt. Actoren worden onrustig en onvoorspelbaar.

Bestaande en nieuwe wetgeving kan aan een grondige en systematische kosten-batenanalyse onderworpen worden. Wetgeving waarvan de kosten duidelijk hoger zijn dan de baten moet worden afgeschaft. De « Kafka-test » voor nieuwe regels is er al maar uiteraard zijn er nog vele overbodige regels.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel regels zijn er de afgelopen legislatuur bijgekomen ? Hoe staat dit in verhouding met de voorgaande legislaturen ?

2. Hoeveel regels zijn er de afgelopen legislatuur geschrapt ? Hoe staat dit in verhouding met de voorgaande legislaturen ?

3. Wordt bestaande wetgeving aan grondige en systematische kosten-batenanalyse onderworpen in België ? Zo ja, op basis van welke criteria ?

4. Wat is de invloed van de Europese unie op de Belgische regelgeving ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Betreffende het aantal nieuwe regels en de verhouding ten opzichte van de vorige legislatuur, kan ik u een aantal cijfers geven. Vooreerst voor het aantal nieuwe wetten. In de periode 2000-2006 kan men stellen dat er gemiddeld 220 wetten per jaar bijkwamen, met als uitschieter het jaar 2003 met 266 nieuwe wetten. Vanaf 2004 lijkt er zich echter een kentering in te zetten en stabiliseert dit cijfer zich rond de 200. Wat de koninklijke en ministeriële besluiten betreft komen we voor de voornoemde periode op een gemiddelde van ongeveer 2 400 nieuwe kb's en een duizendtal mb's per jaar.

Het nemen van het loutere cijfer van het aantal ingevoerde wetten of besluiten als indicator om de regeldruk te meten, dient toch genuanceerd te worden. Immers, het afschaffen of vereenvoudigen van bestaande wetten of besluiten vergt ook steeds een nieuwe maatregel, denken we maar aan de afschaffing van het wetboek zegelrechten.

2. Voor uw tweede vraag, het schrappen of vereenvoudigen van regelgeving kan ik verwijzen naar de resultaten die tot op heden werden geboekt.

Vooreerst zijn de 12 werken die in het regeerakkoord onder het hoofdstuk administratieve vereenvoudiging stonden, gerealiseerd.

Daarenboven heb ik sinds het begin van deze legislatuur meer dan 200 concrete vereenvoudigingen gerealiseerd.

Daarnaast heeft de studie van het Federaal Planbureau uit 2005 uitgewezen dat de administratieve lastendruk op 2 jaar tijd met 25 % is gedaald. In 2002 bedroeg deze nog 3,43 % van het BBP. Tegen 2005 waren deze administratieve lasten reeds gedaald tot 2,57 % van het BBP. In absolute cijfers betekent dit een vermindering van 1,7 miljard euro.

3. De Kafka-test is in voege getreden op 1 oktober 2004. Alle voorstellen tot regelgeving die aan de Ministerraad worden voorgelegd, moeten sindsdien getoetst worden op hun impact op de administratieve lasten van burgers, ondernemingen en organisaties. De evaluatie van de administratieve lasten is met andere woorden een noodzakelijke stap in de procedure om een voorstel op te agenderen op de Ministerraad.

Daarnaast werd dankzij collega Van Weert de DOEB-test ingevoerd voor dossiers die aan de Ministerraad worden voorgelegd. DOEB staat daarbij voor duurzame ontwikkelingsbeoordeling en

développement durable et a comme but d'étudier l'impact de la nouvelle régulation au niveau social, économique et environnemental. Le test EIDDD est appliqué depuis le Conseil des ministres du 16 mars 2007.

4. En ce qui concerne le mesurage de l'impact de la régulation européenne on n'a pas encore fait des examens dans notre pays. Cependant, une telle étude aux Pays-Bas a démontré que plus de 40 % de la nouvelle régulation est imposé par l'Union européenne.

Question n° 3-7829 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7815 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10509).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

Depuis juillet 2001 un marché comme visé par le membre estimé a été donné en sous-traitance.

1 et 2. La préparation et la réalisation d'une enquête auprès de tous les services publics fédéraux afin de faciliter et d'encourager l'utilisation des données du Registre national et de la carte d'identité électronique.

3. Procédure négociée accélérée, PricewaterhouseCoopers, Woluwe Garden Woluwedal 18, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

4. Non, pour l'évaluation de ce marché, en plus du prix, d'autres critères d'évaluation ont auusi été utilisés (plan d'approche, expérience avec marchés similaires et qualité des collaborateurs proposés). Le marché a été attribué au soumissionnaire avec le plus haut score total.

5. L'attribution du marché a eu lieu le 20 mars 2006. Les résultats de l'étude ont été délivrés fin septembre 2006.

6. 397 805 euros, hors TVA.

7. Néerlandais et français.

8. Le rapport final est disponible au site web de l'Agence pour la simplification administrative (*www.vereenvoudiging.be*).

9. Implémentation des actions proposées au sein des divers services publics.

Question n° 3-7869 de Mme Kapompolé du 13 avril 2007 (Fr.) :

Guichets d'entreprises. — Fonctionnement. — Bilan.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7868 adressée au ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture, et publiée plus haut (p. 10739).

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

En concertation avec les autres membres de gouvernement, je renvoie à la réponse du ministre de l'Économie à votre question (question écrite n° 3-7867).

Question n° 3-7922 de Mme Van de Casteele du 24 avril 2007 (N.) :

Personnes handicapées. — Simplification administrative. — Badge électronique.

Lors de la journée de rencontre organisée par la MC pour les malades chroniques (18 novembre 2006), certains ont demandé s'il était possible de concevoir, pour les personnes handicapées, une carte ou un badge électronique utilisable au niveau européen. Les personnes handicapées sont elles aussi de plus en plus mobiles et

heeft tot doel de impact van nieuwe regelgeving op sociaal, economisch en op het vlak van leefmilieu te bestuderen. De DOEB-test wordt sinds de Ministerraad van 16 maart 2007 toegepast.

4. Wat betreft de meting van de impact van de Europese regelgeving werd in ons land nog geen onderzoek verricht. In Nederland heeft een dergelijke studie echter uitgewezen dat meer dan 40 % van de nieuwe regelgeving vanuit de Europese Unie werd opgelegd.

Vraag nr. 3-7829 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7815 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10509).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

Sinds juli 2001 werd één opdracht zoals bedoeld door het geachte lid uitbesteed.

1 en 2. Het voorbereiden en realiseren van een onderzoek bij alle federale overheidsdiensten teneinde het gebruik van de gegevens van het Rijksregister en van de elektronische identiteitskaart te faciliteren en te stimuleren.

3. Versnelde onderhandelingsprocedure, PricewaterhouseCoopers, Woluwe Garden Woluwedal 18, 1932 Sint-Stevens-Woluwe.

4. Neen, voor de evaluatie van deze opdracht werden, behalve de prijs, ook andere evaluatiecriteria gebruikt (plan van aanpak, ervaring met soortgelijke opdrachten en kwaliteit van de voorgestelde medewerkers). De opdracht werd gegund aan de inschrijver met de hoogste totaalscore.

5. De gunning van de opdracht vond plaats op 20 maart 2006. De resultaten van de studie werden opgeleverd eind september 2006.

6. 397 805 euro, exclusief BTW.

7. Nederlands en Frans.

8. Het eindrapport is beschikbaar op de website van de dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging (*www.vereenvoudiging.be*).

9. Implementatie van de voorgestelde acties binnen de verschillende overheidsdiensten.

Vraag nr. 3-7869 van mevrouw Kapompolé d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Ondernemingsloket. — Werking. — Balans.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7868 aan de minister van Middenstand en Landbouw, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10739).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

In samenspraak met de andere regeringsleden verwijs ik naar het antwoord van de minister van Economie op uw vraag (schriftelijke vraag nr. 3-7867).

Vraag nr. 3-7922 van mevrouw Van de Casteele d.d. 24 april 2007 (N.) :

Gehandicapte personen. — Administratieve vereenvoudiging. — Elektronische badge.

Op de trefdag chronisch zieken van de CM (18 november 2006) werd de vraag gesteld of er voor gehandicapte personen geen elektronische kaart of badge kan worden gemaakt die op Europees niveau zou kunnen worden gebruikt. Meer en meer zijn ook gehandicapte personen mobiel en reizen zij door Europa. Het lijkt

voyagent davantage en Europe. C'est pourquoi il me paraît judicieux d'examiner cette possibilité.

En commission des Affaires sociales, nous avons déjà débattu avec Mme Mandaila Malamba des lourdes procédures administratives à accomplir par les personnes handicapées qui demandent une carte de parking ou une allocation.

Récemment, une proposition de loi (document n° 3-1473, proposition de loi modifiant l'article 8*bis* de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d'un handicap) déposée par Mme Anseeuw a été adoptée, proposition qui tend à réduire le délai d'attente à l'avenir. À cet égard, certaines améliorations sont perceptibles, mais les personnes handicapées sont souvent renvoyées d'un service à l'autre.

S'y ajoute le fait que les différents niveaux de pouvoir demandent souvent les mêmes renseignements.

1. Quelles démarches l'honorable secrétaire d'État a-t-il accomplies en vue de lutter contre l'excès de formalités administratives dans les services auxquels s'adressent les personnes handicapées ?

2. Que pense-t-il d'un badge européen pour les personnes handicapées ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Une des leçons les plus importantes du point de contact Kafka est que les personnes démunies sont souvent le plus tourmentées par les tracasseries administratives. Les quatre années passées, un tas d'initiatives ont été prises pour réduire pour eux la paperasserie.

Les personnes avec un handicap persistant devaient renouveler leur carte de stationnement tous les dix ans. Assez absurde s'il s'agit d'un handicap persistant, et prenant beaucoup de temps, puisque la procédure pour le renouvellement de la carte de stationnement est compliquée (il faut soi-même prendre l'initiative avant que la date de validité ne soit périmée, obtenir une attestation, se rendre à la maison communale pour obtenir un formulaire de demande, envoyer les documents au service compétent).

Entre-temps le renouvellement tous les dix ans est supprimé. Actuellement la durée de validité de la carte de stationnement est liée à la durée de la reconnaissance médicale. Pour les personnes avec un handicap persistant, la carte de stationnement est délivrée pour une durée indéterminée. Cette mesure est en vigueur pour les cartes, délivrées depuis le 1er octobre 2005.

Pour l'utilisation d'une canne blanche ou jaune, les aveugles et malvoyants avaient besoin d'une autorisation du bourgmestre de leur commune. À cet effet, ils devaient présenter une attestation de leur oculiste traitant.

Vu que l'oculiste détermine le véritable droit à l'utilisation d'une canne, l'autorisation préalable de la municipalité a été supprimée fin février 2005. En plus la canne jaune a été supprimée le 25 décembre 2006. Depuis cette date, tous les aveugles et malvoyants peuvent faire usage de la canne blanche.

22 000 personnes atteintes d'un grave handicap peuvent obtenir leur allocation plus simplement et plus vite. Pour obtenir leur allocation, ils sont exemptés de la visite obligatoire au médecin de contrôle. Dorénavant, la demande est examinée sur la base du dossier médical du médecin de famille ou du spécialiste. Ceci met fin aux douleurs administratives inutiles.

2. La proposition de procéder à l'introduction d'un badge européen pour les personnes handicapées est, selon moi, une piste intéressante qui mérite être examinée de manière plus approfondie. À terme, ce badge pourrait être un moyen à réduire les charges administratives pour les personnes avec un handicap.

mij dan ook zinvol het idee van z'n elektronische kaart te onderzoeken.

In de commissie voor de Sociale Aangelegenheden hebben we reeds verschillende gedachtewisselingen gehad met mevrouw Mandaila Malamba over de zware administratieve procedures die moeten gevolgd worden door gehandicapte personen, die een parkeerkaart of een uitkering aanvragen.

Recent werd daaromtrent een wetsvoorstel (stuk nr. 3-1473, wetsvoorstel tot wijziging van artikel 8*bis* van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten) van collega Anseeuw goedgekeurd, dat de wachttijd in de toekomst verder wil beperken. Er zijn wat dat betreft een aantal verbeteringen merkbaar, maar vaak blijven mensen met een handicap van het kastje naar de muur gestuurd.

Daar bovenop komt nog het probleem dat voor de verschillende bevoegdheidsniveaus vaak telkens dezelfde gegevens worden opgevraagd.

1. Welke stappen heeft de geachte staatssecretaris gezet om Kafka te bestrijden in de diensten waarop gehandicapte personen beroep doen ?

2. Wat denkt hij van een Europese badge voor gehandicapte personen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Één van de belangrijkste lessen uit het Kafka-meldpunt is dat sociaal zwakkeren het vaakst geplaagd worden met administratieve rompslomp. In de afgelopen vier jaar werden tal van initiatieven genomen om de papierwinkel voor hen te verminderen.

Personen met een blijvende handicap moesten hun parkeerkaart om de tien jaar vernieuwen. Nogal absurd als het om een blijvende handicap gaat, en tijdrovend, omdat de procedure voor vernieuwing van de parkeerkaart omslachtig is (zelf initiatief nemen voordat de geldigheidsdatum verstrijkt, attest verkrijgen, naar gemeentehuis voor aanvraagformulier, documenten versturen naar de bevoegde dienst).

De 10-jaarlijkse hernieuwing is ondertussen afgeschaft. De geldigheidsduur van de parkeerkaart wordt nu verbonden aan de duurtijd van de medische erkenning. Voor personen met een blijvende handicap wordt de parkeerkaart voor onbepaalde duur afgeleverd. Deze maatregel is van kracht voor kaarten uitgereikt sinds 1 oktober 2005.

Blinden en slechtzienden hadden voor het gebruik van een witte of gele stok een machtiging nodig van de burgemeester van hun gemeente. Daartoe moesten ze een attest van hun behandelende oogarts voorleggen.

Gezien de oogarts het eigenlijke recht op het gebruik van een stok bepaalt, werd de voorafgaande machtiging van het gemeentebestuur eind februari 2005 afgeschaft. Verder werd de zogenaamde gele stok op 25 december 2006 afgeschaft. Sindsdien kunnen alle blinden en slechtzienden gebruik maken van de witte stok.

22 000 zwaar gehandicapten kunnen eenvoudiger en sneller hun uitkering bekomen. Zij moeten voor hun uitkering niet langer verplicht op bezoek bij de controlearts. Voortaan wordt de aanvraag onderzocht op basis van het medische dossier van de huisarts of de specialist. Daarmee komt een einde aan een nodeloos administratief leed.

2. Het voorstel om over te gaan tot de invoering van een Europese badge voor gehandicapte personen is, mijns inziens, een interessante piste die het verdient nader onderzocht te worden. Deze badge zou op termijn een middel kunnen zijn om de administratieve lasten voor mensen met een handicap verder te verminderen.

Question n° 3-7924 de M. Buysse du 24 avril 2007 (N.) :

Perte du portefeuille. — Guichet rapide. — État d'avancement.

On a annoncé en juin 2006 que les communes auraient la possibilité de créer un guichet rapide pour toute personne ayant perdu son portefeuille. Le citoyen pourra en une fois y déclarer la perte de sa carte d'identité, de son permis de conduire et de sa carte SIS et obtenir des nouveaux documents en cinq jours. Chaque année, quelque 150 000 citoyens perdraient leur portefeuille.

Fin septembre, le quotidien *Het Belang van Limburg* a fait savoir que ce guichet rapide pourrait entrer en service dès janvier 2007 dans les administrations communales intéressées.

1. Quel est l'état d'avancement de cette initiative ?

2. Quelles démarches ont-elles (déjà) été entreprises en vue de la création de ces guichets rapides ?

3. Des obstacles entravent-ils toujours cette initiative ? Si oui, lesquels et que fait-on pour remédier à ces problèmes ?

4. Les communes peuvent-elles déjà mettre en service le guichet rapide ? Dans l'affirmative, combien de communes l'utilisent-elles déjà ? Dans la négative, quand ces guichets peuvent-ils être opérationnels ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

Dans le cadre du chantier Mobilité, entre autre la décision a été prise en mai 2006 de créer un guichet rapide pour qui perd son portefeuille. Le but est de réduire drastiquement la charge administrative pour le citoyen afin d'obtenir une nouvelle carte d'identité, permis de conduire et carte SIS.

L'impact du guichet rapide ne peut pas être sous-estimé. Il s'agit en effet de plus de 120 000 portefeuilles perdus ou volés par an et donc 120 000 cartes d'identités et au moins autant de permis de conduire et cartes SIS.

L'élaboration du guichet rapide est un projet complexe où il faut entreprendre diverses démarches juridiques et techniques. En plus il faut une collaboration étroite entre un tas de parties différentes afin de venir à une solution optimale.

Immédiatement après la décision du Conseil des ministres par un groupe de travail technique a été créé avec des représentants des divers services publics et organisations concernées : le Registre national, la Banque-carrefour Sécurité sociale, le Service public fédéral Mobilité et Transport, le Collège intermutualiste national, la police, les associations de villes et communes et représentants de l'Agence pour la simplification administrative.

Entre-temps ce groupe de travail a élaboré une proposition technique afin de réaliser le guichet rapide.

Le guichet rapide visera au traitement efficace de la perte ou le vol des documents suivants : la carte d'identité (y compris le Kid-ID et la carte pour étrangers), la carte SIS et le permis de conduire. Le guichet rapide s'occupera tant du premier enregistrement de la perte ou le vol que de l'envoi des données relatives à la déclaration vers les acteurs concernés (communes, mutualités) de sorte qu'ils peuvent commencer la procédure relative au remplacement des documents volés ou perdus.

Concrètement le citoyen pourra faire sa déclaration et demande via un numéro de téléphone central. Les services du guichet rapide seront assurés par l'ancien helpdesk Belpic du Registre national qui est parfaitement capable à remplir ce rôle.

Ceci signifie donc une simplification administrative importante, non seulement pour le citoyen mais aussi pour les communes. La

Vraag nr. 3-7924 van de heer Buysse d.d. 24 april 2007 (N.) :

Verlies van portefeuille. — Snelloket. — Stand van zaken.

In juni 2006 werd gemeld dat gemeenten de mogelijkheid zouden krijgen een snelloket op te richten voor wie zijn portefeuille verliest. Hierdoor kan de burger in één beweging zijn verloren identiteitskaart, rijbewijs en SIS-kaart aangeven en in vijf dagen nieuwe documenten krijgen. Naar verluidt verliezen jaarlijks 150 000 mensen hun portefeuille.

Het Belang van Limburg liet eind september 2006 weten dat dit snelloket vanaf januari 2007 van toepassing zou zijn bij de geïnteresseerde gemeentebesturen.

1. Wat is de stand van zaken van dit initiatief ?

2. Welk stappen werden (reeds) ondernomen om deze snelloketten te realiseren ?

3. Zijn er obstakels die het initiatief nog in de weg staan ? En zo ja, dewelke en wat wordt ondernomen om deze problemen weg te werken ?

4. Kunnen de gemeenten het snelloket al toepassen ? Zo ja, hoeveel gemeenten maken hiervan al gebruik ? Zo neen, wanneer kunnen deze loketten wel operationeel worden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

In het kader van de werf Mobiliteit werd in mei 2006 onder andere de beslissing genomen om een snelloket op te richten voor wie zijn of haar portefeuille verliest. Bedoeling is de administratieve last voor de burger voor het verkrijgen van een nieuwe identiteitskaart, rijbewijs en SIS-kaart drastisch te verminderen.

De impact van het snelloket valt niet te onderschatten. Het gaat inderdaad om ruim 120 000 verloren of gestolen portefeuilles per jaar en dus 120 000 identiteitskaarten en minstens evenveel rijbewijzen en SIS-kaarten.

De uitwerking van het snelloket is een complex project waar verschillende juridische en technische stappen genomen moeten worden. Bovendien is een nauwe samenwerking noodzakelijk tussen heel wat verschillende partijen om tot een optimale oplossing te komen.

Na de beslissing van de Ministerraad werd onmiddellijk een technische werkgroep opgestart met vertegenwoordigers van de verschillende betrokken overheidsdiensten en organisaties : het Rijksregister, de Kruispuntbank Sociale Zekerheid, de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, het Nationaal Intermutualistisch College, de politie, de verenigingen van steden en gemeenten en vertegenwoordigers van de dienst Administratieve Vereenvoudiging.

Deze werkgroep heeft intussen een technisch voorstel uitgewerkt om het snelloket te realiseren.

Het snelloket zal gericht zijn op het efficiënt behandelen van het verlies of de diefstal van volgende documenten : de identiteitskaart (inclusief de Kid-ID en de Vreemdelingenkaart), de SIS-kaart en het rijbewijs. Het snelloket zal hierbij instaan voor zowel de eerste registratie van verlies of diefstal én voor het doorsturen van de gegevens met betrekking tot de aangifte naar de betrokken actoren (gemeenten, mutualiteiten) zodat deze de processtroom met betrekking tot de vervanging van de gestolen of verloren documenten kunnen opstarten.

Concreet zal de burger zijn aangifte en heraanvraag kunnen doen via één centraal telefoonnummer. De diensten van het snelloket zullen verzekerd worden door de vroegere helpdesk Belpic van het Rijksregister die uitstekend geplaatst is om deze rol op zich te nemen.

Dit betekent dus een aanzienlijke administratieve vereenvoudiging, niet alleen voor de burger maar ook voor de gemeenten. De

solution finale est mieux qu'initialement planifiée, vu qu'elle est encore plus simple pour les citoyens et communes.

Les premières démarches logistiques ont déjà été entreprises afin de réaliser ce projet :

— un arrêté royal a été élaboré en délibération avec le ministre de la Mobilité afin de permettre qu'on ne doit plus obligatoirement d'abord se rendre à la police pour la perte ou le vol du permis de conduire;

— cet arrêté royal a été transmis aux régions pour la procédure d'implication. Entre-temps cette procédure a été achevée de façon positive. Ensuite l'arrêté royal est parti au Conseil d'État et a reçu aussi un avis positif. Les semaines à venir l'arrêté royal sera signé et publié au *Moniteur belge*;

— hier, le 11 avril 2007, une modification de loi a été approuvée à la Commission de la Chambre de sorte que désormais la photo d'identité de chaque citoyen sera conservée au registre des cartes d'identité. Ceci entraîne entre autres que lors de la perte ou du vol, on peut immédiatement faire usage de la photo déjà archivée au Registre national.

Du moment que toutes les modifications légales sont réalisées on est prêt à procéder à l'implémentation de la solution technique et la création des testes pratiques.

uiteindelijke oplossing is beter dan wat initieel gepland was, aangezien zij nog eenvoudiger is voor burgers en gemeenten.

De eerste legistieke stappen werden reeds genomen om dit project te realiseren :

— een koninklijk besluit werd uitgewerkt in samenspraak met de minister van Mobiliteit om toe te laten dat men voor het verlies of diefstal van het rijbewijs niet meer verplicht eerst naar de politie moet;

— dit koninklijk besluit werd overgemaakt aan de gewesten voor de procedure van betrokkenheid. Deze procedure is intussen positief afgerond. Het koninklijk besluit is daarna vertrokken naar de Raad van State en heeft ook daar een positief advies gekregen. Het zal in de komende weken worden ondertekend en gepubliceerd in het *Staatblad*;

— gisteren, op 11 april 2007, werd net een wetswijziging goedgekeurd in de kamercommissie zodat de pasfoto van elke burger voortaan wordt bijgehouden in het register van de identiteitskaarten. Dit zorgt er onder andere voor dat bij verlies of diefstal onmiddellijk gebruik kan gemaakt worden van de al opgeslagen pasfoto in het Rijksregister.

Zodra alle wettelijke wijzigingen afgerond zijn, is het pad geëffend om over te gaan tot het implementeren van de technische oplossing en het opstarten van de praktische testen.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-7081 de Mme Anseeuw du 16 février 2007 (N.) :

Mesures de la Commission européenne en matière d'énergie. — États membres. — Attitude négative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7078 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 10613).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-7078 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat, et publiée plus haut (p. 10613).

Question n° 3-7884 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Traité établissant une Constitution pour l'Europe. — Statut quo. — Questions juridiques.

Signé à Rome le 29 octobre 2004, le Traité établissant une Constitution pour l'Europe est destiné à remplacer les traités précédents. Représentant une étape clé pour l'Union européenne élargie, il a été soumis à ratification dans les vingt-cinq États membres, occasionnant des débats parfois vifs au sein des opinions publiques et des représentations nationales.

En France et aux Pays-Bas, en votant non lors des référendums, les citoyens n'ont pas approuvé la Constitution. Dans le cadre de ces résultats, le Conseil européen, les 16 et 17 juin 2005, estima que « la date du 1er novembre 2006, qui avait été initialement prévue pour faire l'état des ratifications, n'était plus tenable, puisque ceux qui n'avaient pas ratifié n'étaient pas en mesure de fournir une bonne réponse avant la mi-2007. ».

Dès lors, une période de réflexion, d'explication et de débat dans tous les États membres, qu'ils aient ou non ratifié la Constitution, est à présent en cours. Le processus de ratification par les États membres n'est donc pas abandonné mais force est de constater que

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-7081 van mevrouw Anseeuw d.d. 16 februari 2007 (N.) :

Energiemaatregelen Europese Commissie. — Lidstaten. — Negatieve houding.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7078 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10613).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-7078 dat door de minister van Buitenlandse Zaken meegedeeld werd aan de Senaat, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10613).

Vraag nr. 3-7884 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa. — Status quo. — Juridische vragen.

Het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa, dat op 29 oktober 2004 in Rome werd ondertekend, moet alle vroegere verdragen vervangen. Omdat het Verdrag een sleutelelement is voor de uitgebreide Europese Unie, werd het ter goedkeuring voorgelegd aan de vijfentwintig lidstaten, wat aanleiding gaf tot soms felle discussies in de publieke opinie en tussen de nationale vertegenwoordigers.

In Frankrijk en Nederland heeft de meerderheid van de burgers de Grondwet bij referendum verworpen. In het licht van die resultaten heeft de Raad van Europa op 16 en 17 juni 2005 geoordeeld dat de datum van 1 november 2006, die aanvankelijk was vastgesteld om de stand van de goedkeuringsprocedures op te maken, niet langer haalbaar was omdat de lidstaten die de Grondwet nog niet goedgekeurd hadden, niet in staat waren om vóór midden 2007 een gunstig antwoord te geven.

Bijgevolg bevinden de lidstaten, ongeacht of ze de Grondwet goedgekeurd hebben of niet, zich nu in een periode van reflectie, verklaring en discussie. Het proces van goedkeuring door de lidstaten is dus niet opgegeven, maar we moeten vaststellen dat

deux ans sont passés sans que quelques résultats concrets voient le jour. Ce projet de Constitution semble être avorté.

Nonobstant, la présidence allemande souhaite relancer le projet de Constitution européenne.

Mais une question cruciale émerge. En effet, quelle est la situation juridique actuelle, sachant que :

— le texte initial exigeait une ratification en l'espace de deux ans, ce qui signifie forcément que le reste du texte devient caduc si cet objectif n'est pas atteint;

— la position constitutionnelle de l'Allemagne exige, au minimum, que tous les autres États membres aient ratifié le texte avant, ce qui ne sera pas le cas;

— la situation de l'Allemagne est rendue encore plus compliquée par son rôle de président actuel de l'Union européenne, ce qui peut prêter à croire qu'elle fait campagne auprès des autres États membres en faveur d'une position qu'elle ne devrait pas défendre, selon sa propre cour constitutionnelle.

Réponse : 1. L'article IV, 447, § 2, du Traité constitutionnel prévoyait une entrée en vigueur le 1er novembre 2006, à condition que tous les instruments de ratification aient été déposés à cette date. À défaut d'une ratification par tous les États membres avant le 1er novembre 2006, le traité prévoyait que le traité entrerait en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant le dépôt du dernier instrument de ratification.

2. La France et les Pays-Bas n'ont, suite aux résultats de leurs référendums respectifs, pas été en mesure de déposer leur instrument de ratification avant le 1er novembre 2006. Il apparaît en outre clairement qu'ils n'entendent pas soumettre le même texte à une nouvelle procédure de ratification. Il en résulte que le traité constitutionnel n'entrera pas en vigueur en l'état.

3. La présidence allemande présentera au Conseil européen de juin 2007 un rapport qui, se fondant sur des consultations avec les États membres, procédera à une analyse succincte des positions respectives sur la relance du processus constitutionnel. Elle devrait, sur cette base, soumettre une proposition de mandat et de calendrier pour une nouvelle Conférence intergouvernementale habilitée à modifier les traités.

Même si l'objectif de la présidence allemande est de préserver au maximum le contenu du traité constitutionnel, le texte qui sortira de la Conférence intergouvernementale sera différent du traité constitutionnel signé le 29 octobre 2004. Il devra dès lors être soumis à une nouvelle procédure de ratification. L'arrêt de la Cour constitutionnelle allemande ne déforce nullement la position de la présidence actuelle.

inmiddels twee jaar verlopen zijn en dat geen enkel concreet resultaat werd bereikt. Deze ontwerpgrondwet lijkt mislukt te zijn.

Toch zou het Duitse voorzitterschap het ontwerp van Europese Grondwet opnieuw willen lanceren.

Daarbij rijst echter een fundamentele vraag. Wat is namelijk de huidige juridische situatie, wetende dat :

— de oorspronkelijke tekst een goedkeuring binnen de twee jaar vereiste, wat betekent dat de rest van de tekst nietig wordt als die doelstelling niet wordt bereikt;

— de grondwettelijke positie van Duitsland vereist ten minste dat alle andere lidstaten de Grondwet eerst hebben goedgekeurd, wat niet het geval zal zijn;

— het huidige voorzitterschap van de Europese Unie heeft de situatie van Duitsland nog ingewikkelder gemaakt, wat de indruk kan wekken dat het campagne voert bij de andere lidstaten ten gunste van een positie die het krachtens het eigen grondwettelijk hof niet zou moeten verdedigen.

Antwoord : 1. Het artikel IV, 447, § 2, van het Grondwettelijk Verdrag voorzag een inwerkingtreding op de 1 november 2006, mits alle akten van bekrachtiging neergelegd waren op die datum. Wanneer een ratificatie door alle lidstaten voor de 1 november 2006 niet plaatsgevonden had, voorzag het verdrag dat het verdrag in werking zou treden op de eerste dag van de tweede maand volgend op de neerlegging van de laatste bekrachtigingsakte.

2. Frankrijk en Nederland zijn als gevolg van hun respectieve referenda niet in staat geweest om hun bekrachtigingsakte neer te leggen voor de 1e november 2006. Het is bovendien duidelijk dat zij niet de bedoeling hebben om dezelfde tekst aan een nieuwe ratificatieprocedure te onderwerpen. Hieruit volgt dat het Grondwettelijk Verdrag in deze vorm niet in werking zal treden.

3. Het Duitse voorzitterschap zal aan de Europese Raad van juni 2007 een rapport voorstellen dat, gebaseerd op de consultaties met de lidstaten, over zal gaan tot een beknopte analyse van de respectievelijke posities over de herlancering van het grondwettelijk proces. Zij zou op deze basis een voorstel van mandaat en kalender voorleggen voor een nieuwe intergouvernementele conferentie bevoegd om de verdragen aan te passen.

Zelfs als de doelstelling van het Duitse voorzitterschap is om de inhoud van het Grondwettelijk Verdrag maximaal te bewaren, zal de resulterende tekst van de Intergouvernementele Conferentie op zijn minst formeel verschillen van het Grondwettelijk Verdrag getekend op 29 oktober 2004. Deze zou dan ook aan een nieuwe ratificatieprocedure moeten onderworpen worden. Het vonnis van het Duitse Grondwettelijk Hof zal de positie van het huidige voorzitterschap helemaal niet verzwakken.

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-7538 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lieu de travail. — Présence de plantes vertes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7534 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10373).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-7538 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Arbeidsplaats. — Aanwezigheid van groen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7534 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10373).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

SPP Développement durable

En tant que secrétaire d'État au Développement durable, j'attache beaucoup d'importance au bien-être au travail. C'est la raison pour laquelle j'ai donné — au président du SPP Développement durable — la mission de tenir compte des résultats de cette étude étage lors de l'aménagement de l'étage que ce SPP occupera dans le bâtiment annexe du Tour des Finances à partir de 2008.

Cellule de l'Économie Sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7562 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Modernisation. — Frais de consultance.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7552 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse: J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

En ce qui concerne la modernisation, le SPP Développement durable n'a pas fait appel à des consultants. Par conséquent, cette question est sans objet.

Cependant, je tiens à signaler que les outils de modernisation ont bien été appliqués. Le plan de management se trouve sur le site Internet. Les cercles de développement ont été menés. Le rapport annuel en fait état (*cf. www.sppdd.be*).

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7610 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction d'encadrement. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7600 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10365).

Réponse: J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

À l'organigramme du SPP Développement durable, des fonctions d'encadrement n'ont pas été prévues. Par conséquent, cette question est sans objet.

POD Duurzame Ontwikkeling

Als staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling hecht ik veel belang aan het welzijn op het werk. Daarom heb ik de voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling de opdracht gegeven om rekening te houden met de resultaten van deze studie bij de inrichting van de verdieping die deze POD vanaf 2008 zal bezetten in het bijgebouw van de Financiëntoren.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt wel degelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7562 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Modernisering. — Consultantkosten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7552 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Wat modernisering betreft, heeft de POD Duurzame Ontwikkeling geen beroep gedaan op consulenten. Deze vraag is derhalve zonder voorwerp.

Ik wens er echter op te wijzen dat de moderniseringsinstrumenten goed werden toegepast. Het managementplan bevindt zich op de website. De ontwikkelcirkels werden opgestart. Het jaarrapport maakt daar melding van vermeldt dat (*cf. www.podddo.be*).

Cel Sociale Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7610 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een staffunctie. — Terbeschikkingstelling van auto's.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7600 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10365).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

In het organogram van de POD Duurzame Ontwikkeling werd er niet voorzien in staffuncties. Deze vraag is derhalve zonder voorwerp.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7622 de M. Brotcorne du 14 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Titulaires d'une fonction de management. — Mise à disposition de véhicules.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7612 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10430).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

En ce qui concerne le SPP Développement durable, je vous indique que — vu son rôle d'exemple — le président de ce SPP a décidé de ne pas acquérir un véhicule de service au début de son mandat.

Avec une partie des crédits qui y étaient destinés, trois vélos de service ont été achetés. Le président en utilise régulièrement.

En plus, pour les déplacements à des endroits difficiles à joindre, il dispose d'un abonnement à CAMBIO (voitures partagées).

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7658 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.):

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Principe de l'« ancre ». — Conséquences.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7649 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10370).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

1. Je me réfère à la réponse du ministre du Budget à cette question (n° 3-7650).

SPP Développement durable

2 à 4. En ce qui concerne le SPP Développement durable, je vous indique que ce SPP fait appel au service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement dans cette matière. Par conséquent, je me réfère à la réponse du ministre de la Santé publique à cette question (n° 3-7654).

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en sociale economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7622 van de heer Brotcorne d.d. 14 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Houders van een managementfunctie. — Terbeschikkingstelling van voertuigen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7612 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10430).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Wat de POD Duurzame Ontwikkeling betref, wijs ik erop dat de voorzitter van deze POD er — gelet op zijn voorbeeldfunctie — voor geopteerd heeft om zich geen dienstwagen aan te schaffen bij het begin van zijn mandaat.

Met een deel van de hiervoor bestemde kredieten werden er drie dienstfietsen aangekocht. De voorzitter maakt daarvan regelmatig gebruik.

Om zich te verplaatsen naar moeilijk bereikbare plaatsen, heeft hij daarenboven een abonnement op CAMBIO (autodelen).

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7658 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.):

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Ankerprincipe. — Gevolgen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7649 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10370).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

1. Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Begroting op deze vraag (nr. 3-7650).

POD Duurzame Ontwikkeling

2 tot 4. Wat de POD Duurzame Ontwikkeling betreft, wijs ik erop dat deze POD in deze aangelegenheden beroep doet op de stafdienst budget en beheerscontrole van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. Derhalve verwijs ik naar het antwoord van de minister van Volksgezondheid op deze vraag (nr. 3-7654).

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7670 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Circulaire 307quater relative à l'acquisition de véhicules de personnes. — Application.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7660 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10366).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

En tant que secrétaire d'État au Développement durable, j'attache beaucoup d'importance à l'application correcte de la circulaire 307*quater*. En effet, les pouvoirs publics doivent donner l'exemple.

SPP Développement durable

Le SPP Développement durable ne dispose d'aucun véhicule motorisé. Je tiens à me référer à ma réponse à votre question n° 3-7622.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7682 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Déplacements domicile-travail. — Politique de mobilité alternative.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7678 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

En tant que secrétaire d'État au Développement durable, j'attache beaucoup d'importance au rôle d'exemple des autorités en matière de développement durable et de gestion environnementale. Le déplacement du domicile vers le travail en est une partie essentielle.

SPP Développement durable

1. En date du 1er avril 2007, douze des quatorze agents du SPP Développement durable disposaient d'un abonnement d'une société de transports en commun pour se rendre du domicile au travail. Un autre agent utilise le co-voiturage. Par conséquent, je ne prévois pas de prendre des mesures spécifiques supplémentaires au sein de mon département.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7670 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Rondzendbrief 307quater betreffende de aankoop van personenvoertuigen. — Toepassing.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7660 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10366).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Als staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling hecht ik veel belang aan een correcte toepassing van de omzendbrief 307*quater*. De overheid dient immers het voorbeeld te geven.

POP Duurzame Ontwikkeling

De POD Duurzame Ontwikkeling beschikt over geen enkel gemotoriseerd voertuig. Ik houd er aan te verwijzen naar mijn antwoord op uw vraag nr. 3-7622.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7682 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Woon-werkverkeer. — Alternatief mobiliteitsbeleid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7678 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Als staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling hecht ik veel belang aan de voorbeeldfunctie van de overheid op het vlak van duurzame ontwikkeling en milieuzorg. Duurzaam woon-werkverkeer vervoer is daar een wezenlijk onderdeel van.

POD Duurzame Ontwikkeling

1. Op datum van 1 april 2007 beschikten twaalf van de veertien personeelsleden van de POD Duurzame Ontwikkeling over een abonnement van een openbare vervoersmaatschappij om zich van de woonplaats naar het werk te begeven. Een ander personeelslid maakt gebruik van carpool. Derhalve voorzie ik niet in het nemen van bijkomende specifieke maatregelen binnen mijn departement.

2. Je me réfère à la réponse du ministre de la Fonction publique à cette question n° 3-7679.

3. Dans le bâtiment que le SPP Développement durable occupe momentanément, des emplacements pour des vélos sont prévus. Néanmoins, il n'y a pas de douches. En collaboration avec la Régie des Bâtiments, le SPP examine la possibilité de prévoir des douches dans le bâtiment qu'il occupera à partir de 2008.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7694 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Horaire variable. — Horloge pointeuse.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7684 adressée à la vice-première ministre et ministre de la Justice, et publiée plus haut (p. 10367).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Convaincu que la qualité des prestations des agents compte et non leur présence, le président du SPP Développement durable a déjà décidé en 2003 que ses fonctionnaires ne devaient pas pointer. Chaque fonctionnaire remplit un fichier dans lequel il inscrit son temps de travail ainsi que la durée qu'il consacre à chaque champ de travail. Ce fichier sert à posteriori à évaluer le résultat atteint en regard des moyens humains déployés. Il sert aussi à mieux fixer les objectifs en début d'année, tenant compte de l'expérience de l'année précédente. Enfin, la globalisation des heures permet d'avoir une représentation du temps investi par tâche. Le rapport annuel 2005 (p. 12) montre un graphique avec la répartition du temps de travail pour les tâches du SPP Développement durable (*cf. www.sppdd.be*).

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7706 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Plan de déplacements. — Mise en place.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7702 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10376).

2. Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken op deze vraag nr. 3-7679.

3. In het gebouw dat de POD Duurzame Ontwikkeling momenteel bezet, zijn fietsenstallingen aanwezig. Er is evenwel geen doucheruimte. De POD onderzoekt samen met de Regie der Gebouwen of het mogelijk is om in douches te voorzien in het gebouw dat hij vanaf 2008 zal betrekken.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7694 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Glijdende werktijden. — Prikklok.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7684 aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10367).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

In de overtuiging dat de kwaliteit van de prestaties telt en niet de aanwezigheid, heeft de voorzitter van de POD Duurzame Ontwikkeling reeds in 2003 besloten dat zijn ambtenaren niet dienen te prikken. Elke ambtenaar houdt een bestand bij waar hij per dag zijn werktijd aangeeft alsmede de duur die hij aan elk werkgebied besteedt. Dit bestand strekt er *a posteriori* toe om het behaalde resultaat te evalueren in functie van het aantal ingezette human resources. Het heeft ook als doel om de doelstellingen bij het begin van het jaar vast te leggen rekening houdend met het vorige jaar. Uiteindelijk laat het globaal totaal van de uren toe om een overzicht te geven van de geïnvesteerde tijd per taak. Het jaarrapport 2005 (blz. 12) toont een grafiek met de verdeling van de werktijd voor de taken van de POD Duurzame Ontwikkeling (*cf. www.poddo.be*).

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7706 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Overheidsdienst. — Vervoerplannen. — Uitvoering.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7702 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10376).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Vu que le SPP Développement durable compte moins de deux cents agents, il n'est pas assujetti à l'obligation de disposer d'un plan de déplacement d'entreprise. Je tiens aussi à me référer à ma réponse à votre question n° 3-7682.

Néanmoins, le SPP Développement durable a réalisé un plan de déplacement via le système de management environnemental EMAS. Les résultats sont repris dans la déclaration environnementale disponible sur le site Internet *www.sppdd.be*.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7730 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Protection de l'environnement. — Actions concrètes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7726 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 10377).

Réponse : Au nom du gouvernement, j'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Le gouvernement juge que les services publics ont un rôle d'exemple en matière de gestion environnementale et de protection environnementale.

Les plans fédéraux de développement durable 2000-2004 et 2004-2008 ont adressé cette problématique. Cependant, l'engagement restait toujours sur base volontaire et peu de progrès a été fait.

C'est la raison pour laquelle le Conseil des ministres du 20 juillet 2005, a approuvé la « Stratégie d'implémentation de systèmes de gestion environnementale (SME) dans les institutions fédérales. » Dans ce cadre, le Conseil des ministres a marqué son accord à l'accompagnement groupé, par système de convoi, des institutions fédérales en vue de la mise en place d'un SME certifié de type EMAS.

Il existe actuellement deux solutions pour permettre à un organisme de faire reconnaître son système de gestion de l'environnement de manière officielle : la norme ISO 14001 et le règlement EMAS.

Alors que la norme ISO 14001 certifie la manière par laquelle l'entreprise gère l'environnement, le règlement EMAS de la Commission européenne va plus loin car son champ d'application et son enregistrement s'appliquent à la gestion environnementale proprement dite de l'entreprise. Il axe ainsi ses exigences sur l'amélioration des performances environnementales de l'organisme et non de la structure de gestion de l'environnement, comme c'est le cas de l'ISO. L'EMAS constitue donc une étape supplémentaire à l'ISO 14001, vers plus d'efficacité et de transparence environnementale. Il bénéficie d'une image de sérieux, d'exigence, et de qualité en Europe, où il est largement reconnu. L'EMAS bénéficie même dans certains pays d'une image environnementale supérieure à celle de la norme ISO. De plus ISO 14001 n'envisage pas le respect de la législation environnementale comme élément fondamental, cette condition étant pour EMAS non seulement obligatoire mais essentielle.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Aangezien de POD Duurzame Ontwikkeling minder dan tweehonderd personeelsleden telt, is hij niet onderworpen aan de verplichting om over een bedrijfsvervoerplan te beschikken. Ik houd er ook aan te verwijzen naar mijn antwoord op uw vraag nr. 3-7682.

Desalniettemin heeft de POD Duurzame Ontwikkeling een vervoersplan opgesteld via het milieuzorgsysteem EMAS. De resultaten bevinden zich in de milieuverklaring die beschikbaar is op de website *www.poddo.be*.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7730 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Milieubescherming. — Concrete Acties.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7726 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10377).

Antwoord : Namens de regering heb ik de eer het geachte lid te antwoorden.

De regering is van oordeel dat de overheidsdiensten een voorbeeldfunctie hebben op het vlak van milieuzorg en milieubescherming.

De federale plannen inzake duurzame ontwikkeling 2000-2004 en 2004-2008 hebben aandacht besteed aan deze problematiek. Het engagement bleef echter steeds op vrijwillige basis en werd er weinig voortgang geboekt.

Op 20 juli 2005 keurde de Ministerraad daarom de « Strategie voor de invoering van milieuzorgsystemen (EMS) in de federale instellingen » goed. In dat kader verleende hij zijn akkoord aan de gegroepeerde begeleiding, via een konvooisysteem, van de federale instellingen met het oog op de invoering van een gecertificeerd EMS van het EMAS-type.

Een instelling beschikt thans over twee mogelijkheden om een officiële erkenning van zijn milieuzorgsysteem te krijgen : de ISO 14001-norm en de EMAS-verordening.

Terwijl de ISO 14001-norm de manier waarop het bedrijf aan milieuzorg doet, certificeert, gaat de EMAS-verordening van de Europese Commissie een stap verder aangezien zijn toepassingsgebied en zijn registratie betrekking hebben op de eigenlijke milieuzorg van het bedrijf. Zo zijn de vereisten ervan gericht op het verbeteren van de milieuprestaties van de instelling bedrijf en niet van de structuur van de milieuzorg, zoals dit het geval is voor de ISO-norm. EMAS zet dus, in vergelijking met de ISO 14001, een stap verder naar meer efficiëntie en transparantie op milieuvlak. EMAS heeft in Europa een imago van ernst, veeleisendheid en kwaliteit en is er op ruime schaal erkend. In sommige landen geniet EMAS een beter milieu-imago dan de ISO-norm. Bovendien is in de ISO 14001-norm de naleving van de milieuwetgeving geen fundamenteel gegeven, terwijl voor EMAS die voorwaarde niet alleen verplicht is maar zelfs essentieel.

Les principales différences entre une reconnaissance du système de management environnement selon le règlement EMAS et la norme internationale EN-ISO 14001 sont de deux ordres :

— EMAS exige un audit de conformité juridique des bâtiments et des installations de l'organisation;

— EMAS demande une communication externe de ses performances environnementales et de son programme d'actions environnementales. L'information communiquée doit être validée par un vérificateur (en même temps que l'audit de certification).

Pour être enregistré dans l'EMAS, un organisme doit :

— procéder à une analyse environnementale de ses activités;

— procéder à une analyse environnementale de ses activités;

— mettre en place un système de management environnemental efficace en vue d'améliorer sa performance environnementale, y inclus l'audit interne;

— rédiger une déclaration environnementale;

— faire vérifier son système de gestion environnementale et faire valider sa déclaration environnementale par un vérificateur accrédité;

— introduire une demande d'enregistrement auprès de l'organisme compétent.

L'approche par système de convoi mentionné ci-dessus prévoit que tous les services publics fédéraux doivent être dotés d'un système de gestion environnementale dans un délai fixé.

Le convoi 1 est composé des cinq institutions les plus avancées en matière de gestion environnementale. À l'origine, l'intention était qu'elles soient dotées d'un SME certifié pour le premier trimestre de 2006. Toutefois, les processus de certification ont été terminés début 2007.

Le convoi 1*bis* est composé de deux institutions qui n'étaient pas si avancées que celles du convoi 1, mais elles se sont jointes à ce convoi sur une base volontaire. Elles seront dotées d'un SME certifié mi 2007.

Le convoi 2 est composé de sept institutions moyennement avancées en matière de gestion environnementale. À l'origine, l'intention était qu'elles soient dotées d'un SME certifié pour fin 2006. Toutefois, les processus de certification seront terminés au troisième trimestre de 2007.

Le convoi 3 est composé de huit institutions peu avancées en matière de gestion environnementale. L'intention est qu'elles soient dotées d'un SME certifié pour fin 2007.

Trois éléments qui influencent le progrès de l'implémentation d'un EMS l'introduction sont ressortis d'une évaluation intermédiaire de la stratégie adoptée, dont le Conseil des ministres a pris acte le 14 juillet 2006, à savoir :

1. La charge de travail à supporter pour implémenter un SME de type EMAS est souvent sous-estimée par les directions. Elles considèrent parfois qu'EMAS est essentiellement basé sur les économies d'énergie et le tri des déchets alors que l'intégration de l'environnement dans les missions et le *core business* est aussi fondamental. L'implication de la direction dès le début de l'implémentation est donc un élément crucial pour le bon déroulement du processus. Il est impératif qu'elle comprenne l'essence de la démarche et que les présidents et les directeurs logistiques consacrent du temps à ce projet. Ce temps devrait être consacré prioritairement à la compréhension des objectifs à atteindre et des moyens à mettre en œuvre pour y arriver. Ils doivent aussi se rendre compte qu'EMAS a trait aux missions de leur SPF et non seulement aux aspects environnementaux « classiques ». En tous points, la direction doit soutenir plus que formellement les décisions et actions du responsable environnemental.

De belangrijkste verschillen tussen een erkenning van het milieuzorgsysteem volgens de EMAS-verordening en de internationale EN-ISO 14001-norm zijn tweeërlei :

— EMAS vereist een audit inzake de juridische conformiteit van de gebouwen en de installaties van de instelling;

— EMAS verlangt een externe communicatie van de milieuprestaties en het milieuactieprogramma. De meegedeelde informatie moet door een verificateur worden gevalideerd (samen met de certificatieaudit).

Om de EMAS-registratie te behalen moet de instelling in de praktijk :

— een registratieaanvraag indienen bij de bevoegde instelling.

— een milieuanalyse van haar activiteiten uitvoeren;

— een doeltreffend milieubeheersysteem opstellen met het oog op de verbetering van haar milieuprestaties, de interne audit inbegrepen;

— een milieuverklaring opstellen;

— haar milieubeheersysteem laten verifiëren en haar verklaring laten valideren door een naar behoren erkende verificateur;

— een registratieaanvraag indienen bij de bevoegde instelling.

De aanpak via het bovenvermelde konvooisysteem voorziet erin dat alle federale overheidsdiensten binnen een vastgelegde termijn over een milieusysteem moeten beschikken.

Konvooi 1 bestaat uit de vijf verst gevorderde instellingen op het vlak van milieuzorg. Het was de oorspronkelijke bedoeling dat zij over een gecertificeerd EMS zouden beschikken tegen het eerste kwartaal van 2006. De certificatieprocessen werden echter pas begin 2007 afgerond.

Konvooi 1*bis* bestaat uit twee instellingen die niet zo ver gevorderd waren als deze van konvooi 1, maar die zich op vrijwillige basis bij dit konvooi hebben aangesloten. Zij beschikken sinds midden 2007 over een gecertificeerd EMS.

Konvooi 2 bestaat uit zeven instellingen die middelmatig gevorderd zijn op het vlak van milieuzorg. Het was de oorspronkelijke bedoeling dat zij over een gecertificeerd EMS zouden beschikken tegen eind 2006. De certificatieprocessen zullen echter pas in het derde kwartaal van 2007 worden afgerond.

Konvooi 3 bestaat uit acht instellingen die het minst gevorderd zijn op het vlak van milieuzorg. Het is de bedoeling dat zij eind 2007 over een gecertificeerd EMS zouden beschikken.

Uit een tussentijdse evaluatie van de aangenomen strategie, waarvan de Ministerraad op 14 juli 2006 akte nam, zijn drie elementen naar voren gekomen die de voortgang van de invoering van EMS in de federale instellingen beïnvloeden, zijnde :

1. De werklast ten aanzien van de implementatie van een EMS van het EMAS-type wordt meestal onderschat door de directies. EMAS wordt soms nog beschouwd als een systeem dat zich enkel baseert op energie- en afvalbeheer, terwijl de integratie van het milieu in de opdrachten en de *core business* even fundamenteel is. De implicatie van de directie vanaf het begin van de implementatie is dus een cruciaal element voor de goede afloop van het proces. Het is een vereiste dat de directie de essentie van de benaderingswijze van het milieuzorgsysteem begrijpt en dat de voorzitters en de logistieke directeurs tijd vrijmaken voor het project. Die tijd moet besteed worden aan het begrijpen van de te behalen doelstellingen en de middelen om ze te bereiken. Ze moeten zich er tevens van bewust zijn dat EMAS ook betrekking heeft op de opdrachten van hun FOD en niet alleen op de « klassieke » milieuaspecten. Op alle punten moet de directie de beslissingen en de acties van de milieuverantwoordelijke ondersteunen.

2. La nomination d'un responsable de projet interne est nécessaire pour le bon déroulement du processus EMAS ainsi que la désignation de plusieurs collaborateurs de projet en fonction de la taille et le nombre de bâtiments de l'institution concernée. La direction doit aussi accorder la possibilité aux autres agents concernés d'investir du temps dans ce processus.

3. L'accompagnement de chaque institution par des consultants externes est aussi nécessaire pour le bon déroulement du processus EMAS.

Question n° 3-7742 de M. Brotcorne du 20 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Lutte contre le stress au travail.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7734 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10371).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

En ce qui concerne le SPP Développement durable, je vous indique que ce SPP s'inscrit dans la politique HRM du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. Par conséquent, je me réfère à la réponse du ministre de la Santé publique à cette question n° 3-7738.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

Question n° 3-7795 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Sécurisation de l'accès aux bâtiments.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7784 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10402).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Le SPP Développement durable est logé dans un bâtiment qui est géré par le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Par conséquent, je me réfère à la réponse du ministre de l'Économie à cette question.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

2. De aanstelling van een interne projectverantwoordelijke is noodzakelijk voor het goede verloop van het EMAS-proces net zoals de aanwijzing van projectmedewerkers in functie van de grootte en het aantal gebouwen van de betrokkenen. De directie dient daarenboven de andere betrokken personeelsleden over voldoende tijd te laten beschikken om in dit proces te investeren.

3. De begeleiding van elke instelling door externe consulenten is eveneens noodzakelijk voor het goede verloop van het EMAS-proces.

Vraag nr. 3-7742 van de heer Brotcorne d.d. 20 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Bestrijding van stress op het werk.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7734 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10371).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

Wat de POD Duurzame Ontwikkeling betreft, wijs ik erop dat deze POD zich inschrijft in het HRM-beleid van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. Derhalve verwijs ik naar het antwoord van de minister van Volksgezondheid op deze vraag nr. 3-7738.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7795 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Beveiliging van de toegang tot de gebouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7784 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10402).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

De POD Duurzame Ontwikkeling is gehuisvest in een gebouw dat beheerd wordt door de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Derhalve verwijs ik naar het antwoord van de minister van Economie op deze vraag.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt weldegelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Question n° 3-7807 de M. Brotcorne du 28 mars 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Personnes handicapées. — Intégration.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7796 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10403).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

SPP Développement durable

Au 1er avril 2007, le SPP Développement durable était composé de 14 agents. Aucune personne handicapée ne se trouvait parmi ces agents.

Cellule de l'Économie sociale

L'Économie sociale relève bien de ma compétence. Par ailleurs, l'administration de l'Économie sociale fait partie du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale dont le ministre de tutelle est le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances.

En conséquence, je prie l'honorable membre de se référer à la réponse fournie par mon collègue, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des Chances.

Question n° 3-7896 de M. Brotcorne du 13 avril 2007 (Fr.) :

Service public fédéral. — Service public fédéral de programmation. — Conseil stratégique. — Composition et fonctionnement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7885 adressée au premier ministre, et publiée plus haut (p. 10406).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Je me réfère à la réponse conjointe du premier ministre et du ministre de la Fonction publique.

Vraag nr. 3-7807 van de heer Brotcorne d.d. 28 maart 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Programmatorische Federale Overheidsdienst. — Personen met een handicap. — Integratie.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7796 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10403).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

POD Duurzame Ontwikkeling

De POD Duurzame Ontwikkeling bestond op 1 april 2007 uit 14 personeelsleden. Daaronder bevonden zich geen personen met een handicap.

Cel Sociale Economie

De Sociale Economie maakt wel degelijk deel uit van mijn bevoegdheid. Daarnaast is er de administratie Sociale Economie, die deel uitmaakt van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. De verantwoordelijke minister is de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Dientengevolge verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen.

Vraag nr. 3-7896 van de heer Brotcorne d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Federale Overheidsdienst. — Federale Programmatorische Overheidsdienst. — Beleidsraad. — Samenstelling en werking.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7885 aan de eerste minister, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10406).

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Ik verwijs naar het gezamenlijk antwoord van de eerste minister en de minister van Ambtenarenzaken.

Économie sociale

Question n° 3-6878 de M. Brotcorne du 30 janvier 2007 (Fr.) :

Épargne-pension éthique. — Incitant fiscal.

Il me revient que le Conseil des ministres aurait récemment accepté la proposition de l'honorable secrétaire d'État d'augmenter l'avantage fiscal relatif à l'épargne-pension pour ceux qui opteraient pour une formule d'épargne-pension éthique. Il semble que ceux qui choisiront une épargne-pension éthique pourraient investir un montant plus important de manière fiscalement avantageuse.

Confirme-t-elle la situation ? Dans l'affirmative, pourrait-elle m'indiquer si l'avantage supplémentaire sera accordé à l'investissement éthique ou si celui-ci sera conditionné à une épargne-pension éthique ? Pourrait-elle m'indiquer quels seront les critères qui détermineront la qualité éthique du produit d'épargne-pension ? Quel sera l'organisme habilité à les définir ?

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Au Conseil des ministres du 26 octobre 2005, on a également décidé, outre l'approbation du projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal/CIR92, de créer un groupe de travail sur la

Sociale Economie

Vraag nr. 3-6878 van de heer Brotcorne van 30 januari 2007 (Fr.) :

Ethisch pensioensparen. — Fiscale stimulans.

Ik verneem dat de ministerraad onlangs het voorstel van de geachte staatssecretaris zou hebben aangenomen om ethisch pensioensparen fiscaal gunstiger te behandelen. Blijkbaar zouden degenen die kiezen voor ethisch pensioensparen op een fiscaal voordelige wijze een hoger bedrag mogen investeren.

Bevestigt de geachte staatssecretaris deze situatie ? Zo ja, wordt het bijkomend fiscaal voordeel toegekend voor elke ethische investering of alleen voor ethisch pensioensparen ? Kan ze me meedelen op grond van welke criteria een pensioenspaarformule een ethisch label krijgt ? Welke instantie zal bevoegd zijn om die criteria te bepalen ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid het volgende antwoorden.

Op de ministerraad van 26 oktober 2005 werd samen met de goedkeuring van het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit/WIB92 tevens beslist een werkgroep

coordination politique qui se réunirait sur l'initiative conjointe des représentants du ministre des Finances et de la secrétaire d'État au Développement durable et qui regrouperait par ailleurs des représentants des membres du cabinet restreint et du ministre des Pensions. Le groupe de travail « coordination politique » a été chargé d'examiner comment augmenter les investissements durables dans le cadre du développement du troisième pilier de pension.

Le groupe de travail « coordination politique » s'est déjà réuni à deux reprises sur la base d'une note élaborée par ma cellule stratégique. Lors de la deuxième réunion, quelques parties prenantes importantes, par exemple Belsif, Assuralia, Beama et d'autres, ont été impliquées.

Le ministre des Finances et la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale ont demandé, sur la base d'une proposition de texte concrète, un avis à la Commission bancaire, financière et des assurances. Cet avis a été transmis, début février 2007, à la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale.

Sur la base d'une proposition de ma cellule stratégique et de l'avis de la CBFA, le groupe de travail « coordination politique » a continué à travailler sur une proposition élaborée.

Cette action a également été intégrée dans le plan d'action sur la responsabilité sociétale des entreprises, comme approuvé au Conseil des ministres du 21 décembre 2006. Dans l'action 12, on spécifie qu'outre les instruments d'épargne-pension existant dans le cadre du troisième pilier de pension, on permettra également l'instauration d'une version éthique qui pourra alors bénéficier d'une déduction majorée fiscale, au sein de l'enveloppe budgétaire existante ou en dehors de celle-ci.

Les critères pour distinguer un instrument d'épargne-pension ISR, qui pourra alors bénéficier d'une déduction fiscale majorée, des instruments d'épargne-pension existants seront précisés dans le groupe de travail « coordination politique ».

À mon avis, les critères sociaux, éthiques et environnementaux doivent tenir compte de critères d'exclusion, d'une part, et, d'autre part, de critères positifs.

Les critères d'exclusion pourraient signifier qu'on ne peut pas investir dans les entreprises dont (une partie importante de) les activités développées violent les normes de travail fondamentaux de l'Organisation internationale du travail. Ou dans les entreprises qui exercent des activités utilisant d'uranium enrichi ou le commerce d'armes. Ou dans les entreprises qui exercent des activités utilisant des animaux de laboratoire pour le développement et la production de la production non médicale.

Outre ces critères d'exclusion, il faut également tenir compte des performances positives des entreprises au niveau des aspects sociaux, éthiques et environnementaux. Les critères utilisés à cet égard peuvent être librement déterminés par l'institution qui offre le produit d'épargne-pension. Les critères positifs utilisés ainsi que la manière dont ceux-ci sont contrôlés, doivent être intégrés dans le rapport.

Aussi le niveau de la déduction majorée et les autres modalités doivent être déterminés au cours des mois prochains, de sorte que la déduction majorée pour l'épargne-pension durable puisse prendre effet en 2008.

Question nº 3-7861 de Mme Derbaki Sbaï du 13 avril 2007 (Fr.) :

Automobiles. — Etiquetage énergétique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question nº 3-7860 adressée à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation, et publiée plus haut (p. 10533).

beleidscoördinatie op te richten die op gezamenlijk initiatief van de vertegenwoordigers van de minister van Financiën en de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling, en bovendien samengesteld uit vertegenwoordigers van de leden van het Kernkabinet en de minister van Pensioenen, zou vergaderen. De werkgroep beleidscoördinatie werd belast met het nagaan hoe, in het kader van de ontwikkeling van de derde pensioenpijler, meer aan duurzaam beleggen kan worden gedaan.

De werkgroep beleidscoördinatie kwam al twee keer samen op basis van een door mijn beleidscel uitgewerkte nota. Bij de tweede vergadering werden tevens enkele belangrijke *stakeholders* zoals Belsif, Assuralia, Beama en anderen betrokken.

De minister van Financiën en de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie vroegen op basis van een concreet tekstvoorstel een advies aan de Commissie voor bank-, financiën- en assurantiewezen. Dit advies werd begin februari 2007 aan de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie overgemaakt.

Op basis van een voorstel van mijn beleidscel en het advies van de CBFA werd in de werkgroep beleidscoördinatie verdergewerkt aan een uitgewerkt voorstel.

Deze actie werd ook opgenomen in het actieplan maatschappelijk verantwoord ondernemen, zoals het werd goedgekeurd op de ministerraad van 21 december 2006. In actie 12 wordt hierbij gespecificeerd dat er naast de bestaande pensioenspaarinstrumenten in het kader van de derde pensioenpijler ook een ethische variant zal worden mogelijk gemaakt, die dan zal kunnen genieten van een verhoogde fiscale aftrek, al dan niet binnen de bestaande budgettaire enveloppe.

De criteria voor het onderscheiden van een mvi-pensioenspaarinstrument, die dan van een verhoogde fiscale aftrek zal kunnen genieten ten aanzien van de bestaande pensioenspaarinstrumenten, zullen nader worden bepaald in de werkgroep beleidscoördinatie.

M.i. moeten de sociale, ethische en leefmilieucriteria rekening houden met enerzijds uitsluitingscriteria en anderzijds positieve criteria.

Zo zouden uitsluitingscriteria kunnen inhouden dat niet geïnvesteerd kan worden in ondernemingen waar (een groot deel van) de activiteiten die zij ontwikkelen de fundamentele arbeidsnormen van de Internationale Arbeidsorganisatie schenden. Of in ondernemingen die activiteiten uitoefenen met verrijkt uranium of wapenhandel. Of in ondernemingen die activiteiten uitoefenen waarbij gebruik gemaakt wordt van proefdieren voor ontwikkeling en productie van niet-medische producten.

Naast deze uitsluitingscriteria dient er ook rekening gehouden te worden met de positieve prestaties van ondernemingen op het vlak van sociale, ethische en leefmilieuaspecten. De criteria die hiervoor gehanteerd worden kunnen vrij bepaald worden door de instelling die het pensioenspaarproduct aanbiedt. De gebruikte positieve criteria, alsook de manier waarop deze worden gecontroleerd moeten opgenomen worden in het verslag.

Ook de hoogte van de aftrek en de andere modaliteiten moeten in de loop van volgende maanden verder verhogd worden zodat de verhoogde aftrek voor het duurzaam pensioensparen zou kunnen ingaan in 2008.

Vraag nr. 3-7861 van mevrouw Derbaki Sbaï d.d. 13 april 2007 (Fr.) :

Auto's. — Energielabel.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7860 aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10533).

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Je me permets de rappeler à l'honorable membre que cette matière relève de la compétence des ministres de l'Environnement et de la Protection de la consommation.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Ik wijs er het geachte lid op dat deze aangelegenheid tot de bevoegdheid behoort van de ministers van Leefmilieu en Consumentenzaken.

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjoint au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-5616 de M. Beke du 30 juin 2006 (N.) :

Personnes handicapées. — Cartes de stationnement. — Avis du Conseil supérieur national des personnes handicapées.

La procédure actuelle de demande d'une carte de stationnement est longue et coûteuse.

La secrétaire d'État envisagerait d'élaborer un nouveau vade-mecum pour l'évaluation du degré d'autonomie dans la perspective de l'examen du droit aux allocations. Elle aurait sollicité à cette fin l'avis du Conseil supérieur national des personnes handicapées.

Quel est le contenu précis de cet avis ?

Quelles seront précisément les modalités de ce nouvel arrêté ?

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'en date du 11 avril 2006, le Conseil national supérieur des personnes handicapées a émis un avis sur un projet d'arrêté ministériel relatif à la détermination du degré d'autonomie.

Le Conseil a remis un avis négatif unanime sur le projet, notamment pour les raisons suivantes :

— l'introduction d'une nouvelle échelle d'évaluation de l'autonomie ne constituait pas une priorité et ne devait pas être introduite du jour au lendemain. Le Conseil a estimé que la nouvelle échelle devait être testée sur un échantillon représentatif de personnes handicapées bénéficiaires d'une allocation avant toute mise en œuvre;

— l'approche proposée ne tenait compte de la personne dans sa globalité, alors que c'est le cas dans échelle actuelle;

— les handicaps sensoriels et leurs conséquences pour la personne handicapée n'étaient pas davantage pris en considération dans leur totalité;

— le choix de certains critères proposés prêtait à large discussion.

Vu cette opinion globalement négative et l'importance des objections formulées, j'ai choisi de ne pas poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de texte. J'ai demandé à mon administration de réexaminer la problématique sur base d'une double approche :

— examiner l'opportunité de procéder à des études scientifiques préalables, lesquelles semblent nécessaires avant toute réforme de la réglementation concernée;

— améliorer les procédures internes visant à assurer l'uniformité des décisions prises sur base des critères actuellement en vigueur.

Question n° 3-7832 de M. Ceder du 30 mars 2007 (N.) :

Cellules stratégiques. — Départements. — Marchés d'études.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-7815 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10509).

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-5616 van de heer Beke van 30 juni 2006 (N.) :

Personen met een handicap. — Parkeerkaarten. — Advies van de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap.

De huidige procedure voor de aanvraag van een parkeerkaart is lang en duur.

De geachte staatssecretaris zou een nieuwe handleiding overwegen voor de evaluatie van de graad van zelfredzaamheid met het oog op het onderzoek van het recht op uitkeringen. Ze zou hiervoor het advies hebben gevraagd van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap.

Welke is de precieze inhoud van dit advies ?

Hoe zal het nieuwe besluit er precies uitzien ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap op 11 april 2006 een advies heeft uitgebracht over een ontwerp van ministerieel besluit betreffend de bepaling van de graad van zelfredzaamheid.

De Raad heeft een unanieme ongunstige advies over het ontwerp uitgebracht, in het bijzonder om de volgende reden :

— de invoering van een nieuwe schaal voor de evaluatie van de graad van zelfredzaamheid was geen prioriteit en moest niet van de ene dag op de andere worden ingevoerd. De Raad is van mening dat de nieuwe schaal op een representatief deel van personen met een handicap zou moeten worden geproefd;

— in de voorgestelde aanpak werd de persoon niet in zijn globaliteit aangepakt, terwijl dat het geval is met de huidige schaal;

— zintuiglijke handicaps en hun gevolgen voor de gehandicapte persoon werden niet meer in een globale aanpak in aanmerking genomen;

— de keuze van bepaalde voorgestelde criteria heeft tot brede discussie geleid.

Rekening houdend met deze in het geheel negatieve mening en met het belang van de tegenwerpingen heb ik beslist de adoptieprocedure van dit tekstontwerp niet voort te zetten. Ik heb mijn administratie gevraagd om deze problematiek opnieuw in behandeling te nemen op basis van een dubbele aanpak :

— het onderzoek van de noodzakelijkheid om voorafgaande wetenschappelijke studies te laten uitvoeren, welke noodzakelijk blijken vóór iedere hervorming van de betrokken regelgeving;

— het verbeteren van de interne procedures met de bedoeling de eenvormigheid van de beslissingen te verzekeren die op basis van de huidig in werking criteria worden genomen.

Vraag nr. 3-7832 van de heer Ceder d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Beleidscellen. — Departementen. — Studieopdrachten.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-7815 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10509).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants.

En ce qui concerne la politique des familles, deux études ont été confiées aux services de démographie familiale des universités de Liège et d'Anvers, en raison de leurs compétences spécifiques et uniques dans ce domaine.

Ce sont en effet ces services qui s'étaient vus chargés de réaliser le panel démographie familiale, soit une enquête longitudinale sur onze années destinée à cerner au plus près les modes de fonctionnement, les situations socio-économiques et les attitudes spécifiques des familles belges. Pour cette raison, les deux études qui ont été commandées à ces services ont été commandées par procédure négociée sans publicité.

La première étude, pour un coût total de 114 000 euros, a consisté en un approfondissement, notamment via de nouvelles enquêtes, de certaines thématiques non traitées initialement dans le cadre du panel démographie familiale : familles et violence, dimension intergénérationnelle, attitude face à l'homosexualité, le divorce, l'accueil de l'enfance, le soutien à la parentalité, ...

Un rapport de recherche a été établi dans les deux langues nationales en novembre 2005. Nonobstant son caractère informatif pour toute personne intéressée par les enjeux des politiques familiales, ce rapport a largement alimenté les travaux des États Généraux des familles et a permis de documenter de nombreuses recommandations qui en étaient issues.

Il a également permis de documenter l'établissement du rapport de la Belgique lors de la 28e Conférence des ministres du Conseil de l'Europe chargés des affaires familiales. Ce rapport est accessible gratuitement sur le site *www.lesfamilles.be*.

La seconde étude portait sur l'établissement d'une synthèse critique et argumentée des états généraux des familles, destinée à mettre en perspective la dimension familiale à travers les grandes politiques publiques, ainsi que les besoins et les attentes exprimés par la société civile.

S'appuyant sur les travaux des États Généraux des familles, elle constitue un ensemble de repères et de jalons pour l'avenir.

À ce titre, elle est susceptible d'être utilisée tant par la société civile que par les mandataires publics pour poursuivre l'objectif d'une meilleure prise en compte de la dimension familiale dans l'ensemble des politiques publiques.

Cette étude, d'un coût total de 145 000 euros a été terminée le 1er février 2007. Elle est actuellement en phase de publication destinée au public le plus large. L'ouvrage complet, dans les deux langues nationales, sera également accessible sur le site *www.lesfamilles.be*.

En ce qui concerne la politique aux personnes handicapées, plusieurs experts ont été consultés au gré des travaux menés par le Secrétariat d'État aux Familles et aux Personnes handicapées.

Les différents marchés ont été passés en exécution de la procédure négociée sans publicité préalable.

L'engagement des montants concernés a suivi la procédure administrative habituelle et recueilli un avis favorable de l'inspecteur des finances et du contrôleur des engagements.

Concernant la définition du concept d'« aménagements raisonnables », le professeur Louis Plamondon (6885 14e Avenue H1X 2W9 Montréal Québec, Canada) a animé un séminaire en mars 2005 et a rédigé en français un rapport suite aux travaux qu'il a dirigés (Rapport de la mission sur la sécurité des personnes et les aménagements raisonnables à la demande de la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées — journée de formation du 10 mars 2005 et supervision conceptuelle et juridique

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mee te delen.

Met betrekking tot het gezinsbeleid werden twee studies aan de diensten Gezinsdemografie van de Universiteiten van Luik en Antwerpen uitbesteden gelet op hun specifieke en unieke bevoegdheden in dit gebied.

Inderdaad werden deze diensten al belast met de realisatie van het *Panel Study of Belgian Households*, dit wil zeggen een longitudinaal onderzoek van elf jaren naar de wijze waarop onze maatschappij functioneert, de socio-economische situaties en de specifieke houdingen van Belgische gezinnen. Om deze rede werden de aan deze diensten bestelde studies door onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking besteld.

De eerste studie, voor een totale kost van 114 000 euro, bestond in een verdieping, in het bijzonder, door nieuwe onderzoeken, van bepaalde thematieken die aanvankelijk niet worden behandeld in het kader van het *Panel Study of Belgian Households* : gezin en geweld, intergenerationele dimensie, houding tegenover homoseksualiteit, scheiding, kinderopvang, ouderschapssteun, ...

Een verslag van nieuwheidsonderzoek werd in de twee nationale talen in november 2005 opgemaakt. Niettegenstaande zijn informatieve karakter voor alle personen die in de uitdagingen van het gezinsbeleid belangstellen, heeft dit verslag de Statengeneraal voor het Gezin aanzienlijk gestijfd en heeft mogelijk gemaakt, talrijke aanbevelingen te documenteren die daaruit resulteerden.

Het heeft ook mogelijk gemaakt het opmaken van het verslag van België te documenteren bij de 28e Conferentie van ministers van de Raad van Europa bevoegd met het Gezin. Dit verslag is gratis beschikbaar op de website *www.lesfamilles.be*.

In de tweede studie ging het om het opmaken van een kritische en geargumenteerde samenvatting van de Staten-generaal voor het gezin met de bedoeling om de familiale dimensie door de grootste openbare beleiden, maar ook de behoeften en verwachtingen van de burgerlijke maatschappij in het perspectief te plaatsen.

De studie, die wordt gebaseerd op de werken van de Statengeneraal voor het gezin, vormt een geheel van richtpunten en richtsnoeren voor de toekomst.

In dat opzicht kan die worden gebruikt door de burgerlijke maatschappij en door mandatarissen met de bedoeling om meer aandacht te schenken aan de familiale dimensie in alle openbare beleiden.

Deze studie, voor een totale kost van 145 000 euro, werd beëindigd op de 1 februari 2007 tegenwoordig wordt ze tot publicatie overgegaan die voor het breedste publiek is bestemd. Het volledige werk zal ook beschikbaar zijn op de website *www.lesfamilles.be*.

Met betrekking tot het beleid voor personen met een handicap werden verschillende deskundigen geraadpleegd naar gelang van de werken die door het Staatssecretariaat voor het Gezin en Personen met een handicap werden uitgevoerd.

De verschillende opdrachten werden toegewezen in uitvoering van de onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking.

De vastlegging van de betrokken bedragen heeft de gewone administratieve procedure gevolgd en heeft een gunstig advies van de inspecteur van Financiën en van de controleur van de vaststellingen gekregen.

Met betrekking tot de bepaling van het concept van « redelijke aanpassingen » heeft professor Louis Plamondon (6885 14e Avenue H1X 2W9 Montréal Québec, Canada) een seminarie begeleid in maart 2005, en heeft een verslag in het Frans opgemaakt ten gevolge van de werken die hij heeft geleid (Verslag van de opdracht over de veiligheid van de mensen en de redelijke aanpassingen op verzoek van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap — opleidingsdag van 10 maart 2005 en conceptuele en juridische

d'un accord de coopération belge sur les aménagements raisonnables, remis en juin 2005).

Un montant de 1 750 euros a été versé en contrepartie de ses prestations.

Ce travail a apporté de nombreux éléments utiles aux travaux menés en Conférence interministérielle Bien-être, Sports et Familles qui ont abouti à l'adoption en octobre 2006 d'un protocole relatif à la définition du concept d'aménagement raisonnable.

En matière de mesures permettant de favoriser l'emploi des personnes handicapées, une mission a été confiée à M. Erik Samoy, chercheur au *Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap* (Sterrenkundelaan 30, 1210 Bruxelles) afin de déterminer, suite à une étude de droit comparé, les moyens de lutter contre les pièges à l'emploi dont sont victimes les personnes handicapées.

Un montant de 5 000 euros a été versé en exécution de cette étude réalisée en anglais et remise en juin 2005.

L'étude a été transmise au Conseil supérieur national des Personnes handicapées et a servi de base à l'adoption de la réforme permettant un plus large cumul entre allocations et revenus professionnels (arrêté royal du 19 mai 2006 modifiant l'arrêté royal du 6 juillet 1987 relatif à l'allocation de remplacement de revenus et à l'allocation d'intégration, *Moniteur belge* du 26 juin 2006; arrêté royal du 19 mai 2006 modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées *Moniteur belge* du 26 juin 2006).

Concernant l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public :

Lors des travaux en Conférence interministérielle Bien-être, Sports et Familles, l'avis du professeur Olivier De Schutter (29, rue du Sceptre, 1050 Bruxelles) a été sollicité concernant la répartition des compétences entre État fédéral et entités fédérées en matière de non-discrimination lors de l'étude du dossier concernant l'accessibilité des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public.

Un montant de 1 100 euros a été versé suite à la remise de cet avis rendu en français le 4 septembre 2005.

L'avis rendu a été transmis aux membres de la conférence interministérielle et suite à celui-ci, un projet de loi et un projet d'accord de coopération ont été soumis au Conseil d'État.

En juin 2006, le Conseil d'État a cependant rendu un avis indiquant que l'accès des chiens d'assistance aux lieux ouverts au public devait être réglé par les entités fédérées.

En ce qui concerne la problématique de la fracture numérique :

L'ASBL ANLH (association nationale pour le logement des personnes handicapées, rue de la Fleur d'Oranger, 1, bte 213 à 1150 Bruxelles) a réalisé un guide et des fiches techniques répondant à la problématique de l'accessibilité des nouvelles technologies aux personnes handicapées.

À l'issue d'un travail de recherche et d'analyse, l'ANLH a établi un document final se présentant sous la forme d'un guide de recommandations permettant aux concepteurs et producteurs d'interfaces numériques (software, hardware, sites Internet, ...) de rendre ceux-ci accessibles aux personnes en situation de handicap, quel que soit le type de handicap.

À l'occasion de l'établissement du guide, le prestataire a consulté les grandes fédérations représentant les personnes en situation de handicap.

aansturing van een Belgisch samenwerkingsakkoord over de redelijke aanpassingen, dat in juni 2005 werd overhandigd).

Een bedrag van 1 750 euro werd betaald voor deze verrichtingen.

Dit werk heeft een aantal nodige elementen gebracht voor de werken uitgevoerd in de Interministeriële Conferentie Welzijn, Sport en Gezin die in oktober 2006 hebben geleid tot de goedkeuring van een protocol betreffend de bepaling van het concept van redelijke aanpassing.

Met betrekking tot de maatregelen die de werkgelegenheid van de personen met een handicap bevorderen, werd er een opdracht aan de heer Erik Samoy, onderzoeker bij het Vlaamse Fonds voor de Sociale Integratie van personen met een handicap (Sterrenkundelaan 30, 1210 Brussel) uitbesteden om te bepalen, ten gevolge van een vergelijkende rechtsstudie, hoe de werkgelegenheidsvallen die de personen met een handicap verduren, kunnen worden bestreden.

Een bedrag van 5 000 euro werd betaald in uitvoering van deze studie die in het Engels werd opgemaakt en in juni 2005 werd overhandigd.

De studie werd aan de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap doorgegeven en stond op basis van de goedkeuring van de hervorming die een bredere cumulatie tussen tegemoetkomingen en arbeidsinkomen mogelijk maakte (koninklijk besluit van 19 mei 2006 tot wijziging van het koninklijke besluit van 6 juli 1987 betreffend de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratie tegemoetkoming, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2006; koninklijk besluit van 19 mei 2006 tot wijziging van het koninklijke besluit van 22 mei 2003 betreffende de procedure voor de behandeling van de dossiers inzake de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2006).

Met betrekking tot de toegang voor assistentiehonden tot ruimen die voor het publiek bestemd zijn :

Tijdens de werken van de Interministeriële Conferentie Welzijn, Sport en Gezin werd het advies van professor Olivier De Schutter (29, Skepterstraat, 1050 Brussel) gevraagd met betrekking tot de bevoegdheidsverdeling tussen de federale Staat en de deelstaten inzake niet-discriminatie tijdens de studie van het dossier betreffend de toegang van assistentiehonden tot ruimen die voor het publiek bestemd zijn.

Een bedrag van 1 100 euro werd betaald ten gevolg van de overhandiging van dit advies opgemaakt in het Frans op 4 september 2005.

Het overhandigde advies werd aan de leden van de interministeriële conferentie doorgegeven en ten gevolge van dit werden een wetsontwerp en een akkoordontwerp van samenwerking aan de Raad van Staat voorgelegd.

In juni 2006 heeft de Raad van Staat echter een advies uitgebracht dat erop wees dat de toegang van assistentiehonden tot ruimen die voor het publiek bestemd zijn door de deelstaten moest worden geregeld.

Met betrekking tot de problematiek van de digitale kloof :

De VZW NVHPH (Nationale Vereniging voor de huisvesting van personen met een handicap, Oranjebloesemstraat, 1 bus 213 te 1150 Brussel) heeft een gids en technische fiches opgemaakt over de problematiek van de toegankelijkheid van de nieuwe technologieën voor personen met een handicap.

Aan het einde van een studie- en analysewerk heeft de NVHPH een einddocument opgemaakt in de vorm van een gids van aanbevelingen die ontwerpers en producenten van digitale interfaces (software, hardware, internet websites, ...) het mogelijk maakt, deze toegankelijk voor personen met een handicap, ongeacht van de handicap.

Naar aanleiding van het opmaken van deze gids heeft de verstrekker de grote federaties geraadpleegd die de personen met een handicap vertegenwoordigen.

Ce guide intitulé « Des « TIC » pour tous » a été élaboré dans le cadre du plan national de lutte contre la fracture numérique.

Cette étude a été réalisée en français et en néerlandais, en contrepartie d'un montant de 40 000 euros et a été remise en mars 2007 en version papier.

Il a été diffusé au début du mois de mars 2007 aux ministres, partenaires sociaux, communes, entreprises travaillant dans le domaine des nouvelles technologies, associations de personnes handicapées.

De gids, die « ICT voor iedereen » als titel heeft, werd uitgewerkt in het kader van het Nationale actieplan in de bestrijding van de digitale kloof.

Deze studie werd in het Frans en in het Nederlands opgemaakt tegen betaling van een bedrag van 40 000 euro en werd in maart 2007 op papier versie overhandigd.

Begin maart 2007 werd de gids verspreid over de ministers, de sociale partners, de gemeenten, de bedrijven bezig in het gebied van de nieuwe technologieën, de verenigingen van personen met een handicap.

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-4088 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Réalisations 2005. — Comptes 2005.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4079 adressée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, et publiée plus haut (p. 10743).

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le secrétaire d'État aux Entreprises publiques n'a pas de compétence en la matière.

Question n° 3-4109 de Mme de Bethune du 5 janvier 2006 (N.) :

Droits de l'enfant. — Budget 2006. — Objectifs stratégiques 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-4100 adressée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, et publiée plus haut (p. 10743).

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le secrétaire d'État aux Entreprises publiques n'a pas de compétence en la matière.

Question n° 3-4377 de Mme de Bethune du 14 février 2006 (N.) :

Représentation équilibrée des femmes et des hommes au sein des services publics fédéraux. — Situation 2005.

La démocratie paritaire qui suppose une participation égale d'hommes et de femmes au processus décisionnel est une mission permanente de l'État et ce tant en amont, où les décisions sont élaborées, qu'en aval où elles sont exécutées.

C'est pourquoi je voudrais connaître la proportion de fonctionnaires féminins et masculins dans les services publics qui relèvent de la compétence du premier ministre (situation en décembre 2005) :

1. Globalement;

2. Par niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-4088 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Realisaties 2005. — Rekeningen 2005.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4079 aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10743).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven geen bevoegdheid ter zake heeft.

Vraag nr. 3-4109 van mevrouw de Bethune d.d. 5 januari 2006 (N.) :

Kinderrechten. — Begroting 2006. — Strategische doelstellingen 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-4100 aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10743).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven geen bevoegdheid ter zake heeft.

Vraag nr. 3-4377 van mevrouw de Bethune van 14 februari 2006 (N.) :

Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen binnen de federale overheidsdiensten. — Stand van zaken 2005.

De paritaire democratie die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid en dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Daarom had ik graag vernomen welke de verhouding van de vrouwelijke en mannelijke ambtenaren was binnen de federale overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid staan (stand van zaken in december 2005) :

1. In globo;

2. Per niveau;

2.1. Niveau A;

2.2. Niveau B;

2.3. Niveau C;

2.4. Niveau D.

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'aucun service public fédéral ne relève exclusivement du secrétaire d'État aux Entreprises publiques. En ce qui concerne le SPF Mobilité, je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question parlementaire écrite n° 3-4369, fournie par M. Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité (*Questions et Réponses* n° 3-65, pp. 6410-6411).

Question n° 3-4557 de M. Beke du 3 mars 2006 (N.) :

Bureaux de poste. — Accessibilité.

Le secrétaire d'État aux entreprises publiques m'a informé en son temps que 74 % des bureaux de poste sont accessibles et qu'on estime que 120 000 euros seraient nécessaires annuellement pour rendre les 26 % restants plus accessibles.

Je vois sur le site web de La Poste qu'il y a 1 352 bureaux de poste. Cela signifie que 1 000 bureaux sont accessibles et que 352 bureaux ne le sont pas.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont les 352 bureaux qui ne sont pas accessibles, répartis par province ?

2. Quels investissements a-t-on réalisés, en 2005 et en 2006, avec les 120 000 euros prévus pour améliorer l'accessibilité des bureaux ?

3. A-t-on fixé un calendrier pour aborder le problème des bureaux inaccessibles de façon systématique ?

4. Sur quelle base et selon quels critères ces 120 000 euros ont-ils été estimés ?

5. L'honorable secrétaire d'État envisage-t-il d'augmenter le budget de 120 000 euros pour rendre les bureaux plus rapidement accessibles ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Les bureaux de poste auxquels la question fait référence sont des bureaux de poste dont le seuil comporte plus d'une marche.

Pour l'instant, c'est-à-dire d'après les derniers comptages, 308 bureaux de poste sont concernés. Le chiffre cité par l'honorable membre date en effet d'une enquête précédente relative à l'accessibilité.

La répartition par province est la suivante :

— Anvers : 21;

— Région de Bruxelles-Capitale : 9;

— Hainaut : 63;

— Limbourg : 15;

— Liège : 69;

— Luxembourg : 14;

— Namur : 40;

— Flandre orientale : 22;

— Brabant flamand : 24;

— Brabant wallon : 9;

— Flandre occidentale : 22.

2. L'approche suivie pour l'amélioration de l'accessibilité des bureaux par La Poste est en ligne avec le contrat de gestion conclu avec l'État : « La Poste s'engage à prévoir un accès aisé aux moins valides. En cas de travaux d'aménagement de nature structurelle dans les nouveaux bureaux de poste, La Poste s'engage à prévoir un accès aisé aux moins valides pour autant que les prescriptions urbanistiques et les baux le permettent et pour autant que le coût des adaptations structurelles reste dans une proportion raisonnable par rapport au coût total. La Poste fournira les efforts raisonnables

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat geen enkele federale overheidsdienst exclusief ressorteert onder de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven. Wat betreft de FOD Mobiliteit verwijs ik het geachte lid naar het antwoord op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 3-4369, verstrekt door de heer Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-65, blz. 6410-6411).

Vraag nr. 3-4557 van de heer Beke van 3 maart 2006 (N.) :

Postkantoren. — Toegankelijkheid.

Eerder heeft de staatssecretaris van Overheidsbedrijven me meegedeeld dat 74 % van de postkantoren toegankelijk zijn en dat er jaarlijks 120 000 euro wordt begroot om de resterende 26 % toegankelijker te maken.

Op de website van De Post lees ik dat er 1 352 postkantoren zijn. Dit betekent dat er 1 000 kantoren toegankelijk zijn en 352 kantoren niet toegankelijk zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Welke zijn de 352 kantoren die niet toegankelijk zijn, uitgesplitst per provincie ?

2. Welke investeringen werden er, telkenmale in 2005 en 2006, met de 120 000 euro uitgevoerd die begroot waren om de kantoren meer toegankelijk te maken ?

3. Is er een tijdspad uitgestippeld om de ontoegankelijke kantoren systematisch aan te pakken ?

4. Op welke basis/volgens welke criteria worden deze 120 000 euro begroot ?

5. Is de geachte staatssecretaris bereid om het budget van 120 000 euro te verhogen om de kantoren versneld toegankelijk te maken ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De postkantoren, waarnaar in de vraag verwezen wordt, zijn de postkantoren die een drempelhoogte van meer dan één trede hebben.

Momenteel, dat wil zeggen volgens de laatste tellingen, zijn 308 postkantoren in dit geval. Het door het geachte lid geciteerde cijfer dateert namelijk van een eerder toegankelijkheidsonderzoek.

De verdeling per provincie is als volgt :

— Antwerpen : 21;

— Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 9;

— Henegouwen : 63;

— Limburg : 15;

— Luik : 69;

— Luxemburg : 14;

— Namen : 40;

— Oost-Vlaanderen : 22;

— Vlaams-Brabant : 24;

— Waals-Brabant : 9;

— West-Vlaanderen : 22.

2. De aanpak van De Post om de toegankelijkheid van de kantoren te verbeteren sluit aan bij het beheerscontract dat De Post met de overheid sloot : « De Post verbindt er zich toe om te zorgen voor een makkelijke toegang voor mindervaliden. Bij verbouwingswerken van structurele aard in de nieuwe postkantoren, verbindt De Post zich ertoe te zorgen voor een makkelijke toegang voor mindervaliden voor zover de stedenbouwkundige voorschriften en de huurcontracten het toelaten en voor zover de kosten van de structurele aanpassingen in een redelijke verhouding staan

pour imposer cette obligation de moyens aux magasins postaux nouveaux et en cours de rénovation ainsi qu'aux haltes. ».

La Poste a adopté un plan pluriannuel de projets de nature structurelle (rénovations importantes ou nouveaux bâtiments).

Sur les 36 projets terminés en 2005 et 2006, 35 bureaux sont désormais complètement accessibles. À l'avenir, on veillera tout particulièrement à ce qu'au sein de ce groupe de nouveaux bureaux, la part de bureaux difficilement accessibles soit encore réduite, voire complètement éliminée si possible. Les budgets destinés aux travaux visant à rendre les bureaux accessibles dans le cadre de projets d'infrastructure structurels sont compris dans les budgets de rénovation globaux.

Outre les projets structurels, le plan stratégique de La Poste prévoit que d'ici à 2011, des travaux d'infrastructure de nature structurelle seront effectués, chaque année, dans une vingtaine de bureaux. Une attention particulière sera portée à l'avenir pour réduire encore, ou si possible éliminer complètement, la proportion de bureaux difficilement accessibles dans ces nouveaux bureaux.

En ce qui concerne les Points poste, une même attention est portée à l'accessibilité, les conditions générales du cahier des charges pour les candidats partenaires reprenant littéralement l'article du Contrat de gestion conclu entre l'État et La Poste, en remplaçant La Poste par le partenaire.

Les budgets mentionnés dans la question portent uniquement sur des modifications du réseau de bureaux qui ne font pas partie des adaptations précitées. Dans ce cadre spécifique, 6 projets supplémentaires sont actuellement à l'étude ou en cours de réalisation pour 2006.

3. L'ensemble de mesures concernant l'évolution du réseau, prévues dans le plan quinquennal de La Poste, devrait ramener, d'ici 2011, la part des lieux inaccessibles ou difficilement accessibles à environ 10 %.

4. Le budget pour l'adaptation du réseau existant tient compte de l'évolution prévue du réseau dans les années à venir (ouvertures des points poste et programme de rénovation structurelle).

5. La gestion budgétaire journalière relève de la compétence autonome de La Poste en tant que société anonyme de droit public, à condition toutefois que le budget soit notamment utilisé pour respecter l'obligation de moyens en matière d'accessibilité prévue dans le contrat de gestion.

Question n° 3-5720 de M. Willems du 18 juillet 2006 (N.) :

La Poste. — Service offert à Alost.

La définition de la mission de La Poste débute par : « En nous appuyant sur la confiance et la proximité de nos clients, nous voulons devenir leur partenaire préféré pour ... ». Le service actuellement offert par La Poste à Alost présente toutefois de nombreuses lacunes et est très éloigné de ce précepte.

Des bureaux de poste viennent d'être fermés dans plusieurs entités de la commune d'Alost, ce qui oblige les habitants à se rendre dans le centre d'Alost pour pouvoir bénéficier des services essentiels de La Poste, tels que l'envoi de recommandés, etc.

Un des services centraux de La Poste, situé à la *Werfplein*, est appelé à déménager ou à disparaître à terme puisque le complexe sera transformé en centre administratif pour la ville d'Alost. Quant à l'extension d'un réseau de Points Poste ou de boîtes postales, elle n'est guère perceptible sur le terrain.

Au lieu d'un élargissement du service de La Poste, il semble qu'à Alost, il soit plutôt question d'un démantèlement total, de nombreux citoyens (à mobilité réduite) se retrouvant sur le carreau.

ten opzichte van de totale kost. De Post zal redelijke inspanningen leveren om deze verplichting als middelenverbintenis op te leggen aan de nieuwe en in verbouwing zijnde postwinkel of posthalte. ».

De Post heeft een meerjarenplan voor projecten van structurele aard goedgekeurd (belangrijke renovaties of nieuwe gebouwen).

Van de in 2005 en 2006 afgewerkte 36 projecten zijn 35 kantoren ondertussen volledig toegankelijk. In de toekomst zal men er bijzondere aandacht aan besteden om, binnen deze groep nieuwe kantoren, het aandeel van de moeilijk toegankelijke kantoren nog te verminderen en zo mogelijk volledig uit te schakelen. De budgetten voor de werken om de kantoren toegankelijk te maken in het kader van structurele infrastructuurprojecten zijn begrepen in de globale renovatiebudgetten.

Naast de structurele projecten bepaalt het strategisch plan van De Post dat van nu tot 2011 elk jaar in een twintigtal kantoren infrastructuurwerken van structurele aard worden uitgevoerd. In de toekomst zal bijzondere aandacht uitgaan naar het reduceren of volledig wegwerken van het aandeel moeilijk toegankelijke kantoren in het geheel van die nieuwe kantoren.

Wat de Postpunten betreft, wordt eenzelfde aandacht besteed aan de toegankelijkheid, en de algemene voorwaarden van het bestek voor de kandidaat-partners nemen letterlijk het artikel uit het Beheerscontract tussen de Staat en De Post over, waarbij De Post vervangen is door de partner.

De in de vraag vermelde budgetten hebben slechts betrekking op wijzingen in het kantorennetwerk die geen deel uitmaken van de hierboven vermelde aanpassingen. Binnen dit specifieke kader worden momenteel voor 2006 zes bijkomende projecten onderzocht of uitgevoerd.

3. Het geheel van maatregelen inzake de evolutie van het netwerk, dat in het vijfjarenplan van De Post is voorzien, zou het aandeel van ontoegankelijke of moeilijk toegankelijke plaatsen tot ongeveer 10 % in moeten brengen tegen 2011.

4. Het budget om het bestaande netwerk aan te passen houdt rekening met de voorziene evolutie van het netwerk in de komende jaren (openingen van PostPunten en structureel renovatieprogramma).

5. Het dagelijks budgetbeheer is een autonome bevoegdheid van De Post als Naamloze Vennootschap van Publiek Recht, evenwel op voorwaarde dat het budget onder meer wordt aangewend om de middelenverbintenis inzake toegankelijkheid uit het beheerscontract na te leven.

Vraag nr. 3-5720 van de heer Willems van 18 juli 2006 (N.) :

De Post. — Dienstverlening te Aalst.

De aanhef van de opdracht van De Post begint met « Dicht bij onze klanten en bouwend op hun vertrouwen, de uitverkoren partner worden voor : ... ». Maar de huidige dienstverlening van De Post te Aalst vertoont heel wat lacunes en staat veraf van deze aanhef.

Recentelijk werden in deelgemeenten postkantoren gesloten waardoor deze inwoners naar het centrum van Aalst dienen te gaan om gebruik te kunnen maken van de essentiële dienstverlening van De Post, zoals het versturen van aangetekende zendingen, enz.

Één van de centrale diensten van De Post aan het Werfplein zal op termijn dienen te verhuizen of verdwijnen want het complex zal omgebouwd worden tot een administratief centrum voor de stad Aalst. Van het uitbreiden van een netwerk van PostPunten of postbussen is er op het terrein niet veel te merken.

In plaats van de uitbreiding van de dienstverlening van De Post lijkt het er op dat er in Aalst aan een grondige afbouw wordt gedaan waardoor vele (minder mobiele) burgers in de kou blijven staan.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Un masterplan « service » a-t-il été élaboré pour la ville d'Alost afin de pouvoir garantir un service maximal à la population ?

2. Qu'adviendra-t-il des services situés à la *Werfplein* à Alost ? Où seront établis les services centraux de La Poste à Alost ?

3. L'emploi sera-t-il sauvegardé ? Combien de membres du personnel La Poste occupe-t-elle actuellement à Alost ? Ces effectifs seront-ils maintenus ?

4. Combien de bureaux ouverts au public seront-ils maintenus dans le grand Alost et où seront-ils situés ?

5. Des boîtes postales seront-elles ajoutées dans le grand Alost et, dans l'affirmative, à quels endroits ?

6. Envisage-t-on de créer des Points Poste dans le grand Alost et, dans l'affirmative, à quels endroits ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Actuellement il n'y a pas de *masterplan* spécifique « service à la clientèle » pour la ville d'Aalst. Toutefois, conformément au contrat de gestion La Poste va moderniser au fur et à mesure son réseau de service postal avec comme double but d'augmenter la satisfaction de la clientèle et l'obtention d'un équilibre financier par la scission de la partie *Retail & Financial Services*.

2. En ce qui concerne *Retail*, La Poste n'a pas de services dans le bâtiment situé Werfplein.

3. La Poste m'a fait savoir que le déménagement n'a pas eu de répercussion sur le nombre de personnes mis au travail.

Au moment du déménagement, le cadre des agents de poste comptait 101 postes à Aalst et 16 à Erembodegem, qui ont été regroupés après le déménagement, ce qui signifie un total de 165 agents de poste y compris les remplaçants.

Au moment du déménagement, le cadre des employés comptait en outre 14 postes à Aalst et 3 à Erembodegem, qui ont regroupés après le déménagement, ce qui signifie un total de 28 employés y compris les remplaçants.

Au 19 septembre 2006, cinq services se sont rajoutés suite au démarrage du dépôt journaux à Lokeren.

4. Actuellement il y a cinq bureaux de poste accessibles au public :

— Aalst Binnenstraat, Binnenstraat 170 — 9300 Aalst;

— Aalst Nieuwstraat, Nieuwstraat 8 — 9300 Aalst;

— Aalst St-Anna, St-Annalaan 34 — 9300 Aalst;

— Erembodegem, Erembodegem-Dorp 64/1 — 9320 Aalst;

— Moorsel, Leirekenstraat 30 — 9310 Moorsel

5. Dans le Grand Alost, aucune boîte postale supplémentaire ne sera installée.

6. Le bureau de poste de Hofstade a été remplacé par un point poste installé au Spar (Zijpstraat 13, 9308 Hofstade).

Question n° 3-6268 de M. Van Overmeire du 9 novembre 2006 (N.) :

SNCB. — Locomotives quatre tensions.

Selon *Het Spoorwegjournaal* de mai-juin 2006, la SNCB avait l'intention d'acheter des locomotives de marchandises qui seraient utilisables sur les voies belges mais aussi luxembourgeoises, allemandes, néerlandaises, françaises et suisses. Les constructeurs éventuels étaient manifestement censés :

a) veiller eux-mêmes aux homologations de ces locomotives quatre tensions dans les pays susmentionnés;

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Werd er voor de stad Aalst een masterplan « dienstverlening » opgemaakt om de bevolking een maximale service te kunnen garanderen ?

2. Wat gebeurt met de diensten die gelokaliseerd zijn aan het Werfplein in Aalst ? Waar komen de centrale diensten van De Post te Aalst ?

3. Blijft de tewerkstelling behouden ? Hoeveel personeelsleden telt De Post thans in Aalst ? Hoeveel na de herlokalisatie ? Blijft het personeel behouden ?

4. Hoeveel kantoren voor het publiek blijven er behouden in Groot-Aalst en waar zijn deze gesitueerd ?

5. Worden er in Groot-Aalst postbussen bijgeplaatst en zo ja, waar ?

6. Worden er in Groot-Aalst PostPunten gepland en zo ja, waar ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Momenteel bestaat er geen specifiek *masterplan* « dienstverlening » voor de stad Aalst. Nochtans, en in overeenstemming met het beheerscontract zal De Post haar netwerk van postale service punten geleidelijk aan moderniseren met als dubbele doelstelling het verhogen van de klantentevredenheid en het bereiken van een financieel evenwicht voor de divisie *Retail & Financial Services*.

2. Wat *Retail* betreft heeft De Post geen diensten in het gebouw gelegen Werfplein.

3. De Post informeerde mij dat de verhuis geen invloed heeft gehad op het aantal tewerkgestelde personeelsleden.

Ten tijde van de verhuis telde men 101 kaderposten van postmannen in Aalst en 16 in Erembodegem, die samenkwamen na de verhuis, dit betekent in totaal 165 postmannen met de vervangers erbij.

Ten tijde van de verhuis telde men daarnaast 14 kaderposten van bedienden in Aalst en 3 in Erembodegem, die samenkwamen na de verhuis, dit betekent in totaal 28 bedienden met de vervangers erbij.

Er zijn op 19 september 2006 vijf diensten bijgekomen ingevolge de opstart van het krantendepot in Lokeren.

4. Er zijn momenteel vijf postkantoren toegankelijk voor het publiek :

— Aalst Binnenstraat, Binnenstraat 170 — 9300 Aalst;

— Aalst Nieuwstraat, Nieuwstraat 8 — 9300 Aalst;

— Aalst St-Anna, St-Annalaan 34 — 9300 Aalst;

— Erembodegem, Erembodegem-Dorp 64/1 — 9320 Aalst;

— Moorsel, Leirekenstraat 30 — 9310 Moorsel.

5. In Groot-Aalst worden er geen postbussen bijgeplaatst.

6. Het postkantoor van Hofstade werd vervangen door een postpunt in de Spar (Zijpstraat 13, 9308 Hofstade).

Vraag nr. 3-6268 van de heer Van Overmeire van 9 november 2006 (N.) :

NMBS. — Vierspanninglocomotieven.

Volgens *Het Spoorwegjournaal* van mei-juni 2006 was de NMBS zinnens om goederenlocomotieven aan te schaffen, die inzetbaar zouden zijn op zowel de Belgische sporen, alsook op de sporen van Luxemburg, Duitsland, Nederland, Frankrijk en Zwitserland. De eventuele constructeurs werden blijkbaar geacht :

a) zelf in te staan voor de homologaties van deze vierspanninglocomotieven in deze bovenvermelde landen;

b) livrer les locomotives dans un délai déterminé;

c) assurer l'entretien jusqu'au moment où une certaine fiabilité est atteinte.

Il est finalement ressorti des offres qu'aucun constructeur n'était capable de fournir les locomotives « série 14 » dans le délai fixé et/ou de veiller, comme demandé, à l'entretien. Étant donné que le coût de ces locomotives était énorme, il a été décidé de renoncer à l'achat.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels éléments justifient-ils le besoin de telles locomotives quatre tensions ?

2. Est-il exact que l'on a renoncé à ces locomotives ? Si c'est le cas, combien de ces locomotives multitensions la SNCB envisageait-elle d'acheter en premier lieu ?

3. Quel était leur coût ?

4. Quel matériel utilise-t-on actuellement et/ou qu'envisage-t-on comme alternative ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

La procédure d'achat de 40 locomotives quadri-courant a été arrêtée car, au vu des prix obtenus (prix unitaire de plus de 4 millions d'euros), cet achat n'a pas été jugé opportun. Actuellement, ce sont les locomotives électriques et diesel existantes qui assurent la traction des trains de marchandises.

Par ailleurs, la SNCB réévalue ses besoins en locomotives fret en tenant compte des opportunités qui se présentent dans un marché libéralisé et des prévisions d'électrification de lignes marchandises.

Question n° 3-6581 de M. Willems du 19 janvier 2007 (N.) :

Transports en commun. — SNCB et De Lijn. — Communication.

Le nouvel horaire de la SNCB est appliqué depuis le 1er janvier 2007. Des expériences locales nous apprennent que les correspondances entre le train et le bus et inversement ne sont pas bien assurées. Cela s'explique sans doute par un manque de communication entre la SNCB et l'exploitant des bus en Flandre, à savoir De Lijn.

Il semble en effet que l'introduction du nouvel horaire de la SNCB n'apporte guère de changement quant au temps dont dispose le voyageur pour passer du train au bus et inversement. Il arrive très souvent que les navetteurs doivent attendre longtemps leur correspondance, ce qui fait perdre beaucoup de temps et réduit l'attrait des transports en commun.

Les voyageurs qui empruntent les bus constituent pourtant une clientèle potentielle importante pour la SNCB. Si les laps de temps prévus pour le passage d'un mode de transport à l'autre ne sont pas bien coordonnés, le risque que ces clients renoncent à emprunter le train au profit de la voiture s'accroît.

1. Le secrétaire d'État est-il informé de la mauvaise coordination entre les horaires de la SNCB et ceux de De Lijn ?

2. Comment le nouvel horaire de la SNCB a-t-il été élaboré ? Une concertation a-t-elle été organisée avec les responsables de De Lijn ? Quelle a été l'influence de ces derniers sur le nouvel horaire ?

3. Comment la communication sur les laps de temps prévus pour passer du bus au train et inversement est-elle assurée ?

4. Quelles initiatives le secrétaire d'État envisage-t-il pour améliorer la coordination entre De Lijn et la SNCB ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

b) de locomotieven binnen een bepaalde termijn te leveren;

c) het onderhoud te verzekeren tot wanneer een zekere betrouwbaarheid zou zijn bereikt.

Uiteindelijk bleek uit de offertes dat geen enkele constructeur in staat was om de locomotieven, de zogenaamde « reeks 14 » binnen de gestelde termijn te leveren en/of om in het onderhoud, zoals gevraagd, te voorzien. Aangezien aan deze locomotieven ook een enorm hoog prijskaartje vast hing, werd beslist af te zien van de aankoop.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat kan de behoefte aan dergelijke vierspanninglocomotieven verantwoorden ?

2. Klopt het bericht dat wordt afgezien van deze locomotieven en zo ja, hoeveel van dergelijke meerspanning-locomotieven was de NMBS in eerste instantie van plan aan te schaffen ?

3. Hoeveel bedroeg het kostenplaatje hiervan ?

4. Wat wordt momenteel gebruikt en/of overwogen als alternatief ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De procedure van aankoop van 40 vierspanningslocomotieven werd stopgezet omdat op basis van de ontvangen prijzen (éénheidsprijs meer dan 4 miljoen euro) deze aankoop niet opportuun werd geacht. Momenteel worden de bestaande elektrische- en diesellocomotieven gebruikt voor het slepen van goederentreinen.

Verder herevalueert de NMBS haar behoeften aan vrachtlocomotieven, rekening houdend met de opportuniteiten die zich voordoen in een geliberaliseerde markt en de geplande elektrificatie van goederenlijnen.

Vraag nr. 3-6581 van de heer Willems d.d. 19 januari 2007 (N.) :

Openbaar vervoer. — NMBS en De Lijn. — Communicatie.

Vanaf 1 januari 2007 is de nieuwe dienstregeling van de NMBS van kracht. Plaatselijke ervaringen leren ons dat de aansluiting tussen trein en bus, en omgekeerd, niet vlot verloopt. Dit komt waarschijnlijk door een gebrek aan communicatie tussen de NMBS en de exploitant van bussen in Vlaanderen, namelijk De Lijn.

De invoering van de nieuwe dienstregeling van de NMBS lijkt immers weinig te veranderen aan de overstaptijden tussen trein en bus. Vaak dienen pendelaars onnodig lang te wachten op hun aansluiting, hetgeen de verliestijd doet oplopen en de aantrekkingskracht van het openbaar vervoer sterk verkleint.

Voor de NMBS zijn de busreizigers nochtans een zeer belangrijk klantenpotentieel. Wanneer de overstaptijden niet goed gecoördineerd zijn, vergroot de kans dat deze klanten ook afhaken voor het gebruik van de trein en gewoon de auto gebruiken.

1. Is de geachte staatssecretaris op de hoogte van de gebrekkige coördinatie inzake overstaptijden tussen het vervoer van de NMBS en het vervoer van De Lijn ?

2. Hoe is de nieuwe dienstregeling van de NMBS tot stand gekomen ? Werd er ook overleg gepleegd met De Lijn ? Wat was hun invloed op de nieuwe dienstregeling ?

3. Hoe verloopt de communicatie omtrent de overstaptijden tussen de NMBS en De Lijn ?

4. Welke initiatieven plant hij om de coördinatie tussen De Lijn en de NMBS te verbeteren ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Les transports en commun en Belgique comprennent plusieurs modes qui sont exploités par différentes sociétés. Je puis me rallier à votre avis selon lequel il faut viser à ce que les passages et correspondances entre les différents modes se déroulent sans encombre.

Il me semble logique qu'un réseau de transports en commun structuré de manière hiérarchique élabore d'abord les communications du niveau supérieur et/ou à impact transfrontalier, comme les trains à grande vitesse et les liaisons ferroviaires entre les grandes villes. Viennent ensuite les communications ferroviaires IR, CR, L et des heures de pointe, assurant dans certaines gares les correspondances avec ces trains. Finalement, il appartient aux sociétés de transports en commun de décider quels bus ou trams doivent assurer une correspondance avec quels trains.

Afin de pouvoir s'aligner sur l'offre de trains modifiée, les différentes entités provinciales de *De Lijn* sont mises au courant bien à temps des modifications éventuelles du service ferroviaire. Ainsi, l'été dernier, des spécialistes des horaires de la SNCB sont allés expliquer personnellement le nouveau plan de transport auprès des responsables d'exploitation provinciaux ainsi que des collaborateurs de *De Lijn*.

En outre, il existe une concertation semestrielle officielle au sein des Commissions de transport provinciales entre les différentes parties concernées.

Par ailleurs, la SNCB veut continuer à collaborer étroitement, également sous d'autres formes, avec *De Lijn*, entre autres dans le cadre du RER ou du projet *Netmanagement* de *De Lijn*.

Le fait que *De Lijn* doive faire des choix constitue un sérieux obstacle en matière de correspondances train-bus. Il est en effet impossible d'assurer, pour tous les bus, la correspondance avec tous les trains dans toutes les gares qu'elle dessert.

La SNCB est en outre obligée d'adapter son horaire au début du mois de décembre, comme prévu au niveau européen, alors que *De Lijn* préfère, dans différentes provinces, n'adapter les horaires qu'après les congés de Noël. Il est dès lors possible que les correspondances ne soient pas encore toutes assurées les premières semaines après l'entrée en vigueur d'un nouvel horaire des trains.

J'ai la ferme intention d'aborder cette problématique auprès des différentes parties concernées, d'une part afin d'examiner le problème de l'entrée en vigueur des nouveaux horaires et, d'autre part, afin de voir s'il n'est pas possible de s'attaquer à des points problématiques ponctuels.

Question n° 3-6708 de Mme de Bethune du 22 janvier 2007 (N.) :

Services publics fédéraux. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes. — Situation en 2006.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6690 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 10468).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'aucun service public fédéral ne relève exclusivement du secrétaire d'État aux Entreprises publiques. En ce qui concerne le SPF Mobilité, je renvoie l'honorable membre à la réponse à la question parlementaire écrite n° 3-6700, fournie par M. Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité (*Questions et Réponses* n° 3-88).

Question n° 3-6742 de Mme de Bethune du 23 janvier 2007 (N.) :

Conseil d'administration des entreprises publiques. — Équilibre hommes-femmes. — Chiffres 2006.

En vue de la promotion de la démocratie paritaire et de l'entrepreneuriat féminin dans notre pays, il importe de respecter

Het openbaar vervoer aanbod in België omvat verschillende modi die door verschillende maatschappijen geëxploiteerd worden. Ik kan U bijtreden dat er dient nagestreefd te worden dat de overstap en aansluitingen tussen de verschillende modi vlot verlopen.

In een hiërarchisch gestructureerd openbaarvervoernetwerk, lijkt het me logisch dat eerst de verbindingen van het hoogste niveau en/of met grensoverschrijdende invloed zoals de hogesnelheidstreinen en verbindingen tussen grote steden per spoor uitgewerkt worden. Vervolgens de spoor IR-, CR-, L- en piekuurverbindingen die in een aantal stations aansluitingen verzekeren met deze treinen. Uiteindelijk is het aan de regionale openbaarvervoersmaatschappijen om te beslissen welke bussen of trams aansluiting zullen geven met welke treinen.

Om maximaal te kunnen aansluiten op een gewijzigd treinaanbod, worden de verschillende provinciale entiteiten van De Lijn ruim op tijd op de hoogte gebracht van eventuele wijzigingen aan de treindienst. Zo zijn dienstregelingspecialisten van de NMBS afgelopen zomer persoonlijk het nieuwe transportplan gaan toelichten bij de provinciale exploitatieverantwoordelijken en -medewerkers van De Lijn.

Daarnaast is er gestructureerd halfjaarlijks officieel overleg binnen de Provinciale Vervoerscommissies hierover tussen de diverse betrokkenen.

Verder wil de NMBS in de toekomst ook op andere manieren nauw blijven samenwerken met De Lijn, onder andere in het kader van het GEN of het project Netmanagement van De Lijn.

Een belangrijk obstakel inzake trein-busaansluitingen is het feit dat De Lijn keuzes moet maken. Het is immers onmogelijk een bus in alle stations die ze bedient aansluiting met alle treinen te laten verzekeren.

Daarenboven dient de NMBS haar treindienst aan te passen begin december zoals Europees vastgelegd, terwijl De Lijn in verschillende provincies ervoor opteert pas na de kerstvakantie dienstregelingsaanpassingen door te voeren. Hierdoor is het mogelijk dat de eerste weken na het ingaan van een nieuwe treindienst niet alle overstappen gegarandeerd zijn.

Ik ben zeker van plan deze problematiek aan te kaarten bij de verschillende betrokkenen in deze materie, enerzijds om de problematiek van de ingang van de nieuwe dienstregelingen aan te kaarten, anderzijds om te kijken of het niet mogelijk is om punctuele probleempunten aan te pakken.

Vraag nr. 3-6708 van mevrouw de Bethune d.d. 22 januari 2007 (N.) :

Federale Overheidsdiensten. — Evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen. — Stand van zaken 2006.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6690 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10468).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat geen enkele federale overheidsdienst exclusief ressorteert onder de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven. Wat betreft de FOD Mobiliteit verwijs ik het geachte lid naar het antwoord op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 3-6700, verstrekt door de heer Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-88).

Vraag nr. 3-6742 van mevrouw de Bethune van 23 januari 2007 (N.) :

Raad van bestuur van overheidsbedrijven. — Genderevenwicht. — Cijfers 2006.

Met het oog op de bevordering van de paritaire democratie en het vrouwelijk ondernemerschap in ons land is het belangrijk dat

l'équilibre hommes-femmes au conseil d'administration des entreprises publiques.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de membres le conseil d'administration des entreprises publiques comprend-il en 2006 ?

1.1. Belgacom;

1.2. La Poste;

1.3. Loterie nationale;

1.4. BIAC.

2. Combien de femmes siègent-elles au conseil d'administration des entreprises publiques en 2006 ?

2.1. Belgacom;

2.2. SNCB;

2.3. La Poste;

2.4. Loterie nationale;

2.5. BIAC.

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1.

1.1. Le Conseil d'administration de Belgacom comptait seize membres en 2006.

1.2. Le Conseil d'administration de La Poste comptait dix membres en 2006.

1.3. Le Conseil d'administration de la Loterie Nationale comptait quatorze membres en 2006.

1.4. Le Conseil d'administration de BIAC comptait onze membres en 2006.

2.

2.1. Chez Belgacom, cinq femmes siégeaient au Conseil d'administration.

2.2. À la SNCB, quatre femmes siégeaient au Conseil d'administration pour la Holding, trois pour la SNCB Société de transport et deux pour Infrabel.

2.3. A La Poste, une femme siégeait au Conseil d'administration, à savoir la présidente.

2.4. À la Loterie Nationale, une femme siégeait au Conseil d'administration.

2.5. Chez BIAC, une femme siégeait au Conseil d'administration.

Question n° 3-6949 de M. Cornil du 6 février 2007 (Fr.) :

Recrutement. — Anciens travailleurs de Volkswagen-Forest.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-6948 adressée au ministre de la Mobilité, et publiée plus haut (p. 10779).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Aucune épreuve spécifique n'a été organisée pour le personnel de l'usine Volkswagen.

Des travailleurs de cette usine se sont inscrits aux épreuves de sélection régulières.

À titre indicatif, en date du 9 février 2007, quelque 240 candidatures avaient déjà été adressées au Groupe SNCB dont 151 pouvaient entrer en ligne de compte.

Il est à noter que toutes les épreuves ne sont pas encore terminées. Les résultats ne sont dès lors pas encore disponibles.

in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven een genderevenwicht wordt nagestreefd.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris een antwoord op volgende vragen gekregen :

1. Hoeveel leden telt de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2006 ?

1.1. Belgacom;

1.2. De Post;

1.3. Nationale Loterij;

1.4. BIAC.

2. Hoeveel vrouwen zetelen in de raad van bestuur van de overheidsbedrijven in 2006 ?

2.1. Belgacom;

2.2. NMBS;

2.3. De Post;

2.4. Nationale Loterij;

2.5. BIAC.

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geacht lid het volgende mee te delen.

1.

1.1. De Raad van Bestuur van Belgacom telde in 2006 zestien leden.

1.2. De Raad van Bestuur van De Post telde in 2006 tien leden.

1.3. De Raad van Bestuur van de Nationale Loterij telde in 2006 veertien leden.

1.4. De Raad van Bestuur van BIAC telde in 2006 elf leden.

2.

2.1. Bij Belgacom zetelden er vijf vrouwen in de Raad van Bestuur.

2.2. Bij de NMBS zetelden er voor de Holding vier vrouwen, voor de NMBS Vervoersmaatschappij drie en voor Infrabel twee vrouwen in de Raad van Bestuur.

2.3. Bij De Post zetelde één vrouw in de Raad van Bestuur, namelijk de voorzitster.

2.4. Bij de Nationale Loterij zetelde er één vrouw in de Raad van Bestuur.

2.5. Bij BIAC zetelde er één vrouw in de Raad van Bestuur.

Vraag nr. 3-6949 van de heer Cornil d.d. 6 februari 2007 (Fr.) :

Werving. — Voormalige werknemers van Volkswagen Vorst.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-6948 aan de minister van Mobiliteit, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 10779).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Er werd geen enkele specifieke proef georganiseerd voor het personeel van de Volkswagenfabriek.

Er hebben zich werknemers van die fabriek ingeschreven voor de regelmatige selectieproeven.

Ter informatie, werden op 9 februari 2007, reeds een 240-tal kandidaturen overgemaakt aan de NMBS-Groep, waarvan er 151 in aanmerking konden genomen worden.

Er dient te worden opgemerkt dat alle proeven nog niet beëindigd zijn en dat de voorgelegde resultaten dan ook nog niet beschikbaar zijn.

Question n° 3-6963 de M. Vandenberghe H. du 6 février 2007 (N.) :

Trains. — Accidents mortels.

À la fin du mois de janvier 2007, deux personnes sont décédées, probablement après avoir été happées par un train et écrasées sous ses roues.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes sont-elles décédées entre 1996 et 2006, après avoir été happées par un train ?

2. Dans combien de ces décès était-il clairement question de suicide ?

3. Sur quelles lignes la plupart des accidents ont-ils eu lieu ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2. Le tableau ci-après indique le nombre de personnes accidentées mortellement et/ou de suicides entre 1996 et 2006 :

Année	Nombre de personnes décédées			
	Suicides	Autre		
		Membres du personnel	Voyageurs	Tiers
1996 . . .	74	1	2	18
1997 . . .	74	2	1	17
1998 . . .	77	0	3	28
1999 . . .	99	2	3	23
2000 . . .	84	1	3	24
2001 . . .	85	3	4	26
2002 . . .	86	1	0	30
2003 . . .	89	1	4	22
2004 . . .	107	1	1	16
2005 . . .	96	1	0	23
2006 . . .	97	0	4	16

3. La plupart des accidents se sont produits sur les lignes suivantes : ligne 36 (73 cas), ligne 50A (71), ligne 59 (57), ligne 162 (50), ligne 75 (50), ligne 15 (46), ligne 161 (46), ligne 50 (44), ligne 53 (42) et ligne 25 (41).

Question n° 3-7752 de M. Noreilde du 26 mars 2007 (N.) :

La Poste. — Infractions au code de la route.

En réponse à ma demande d'explications n° 3-1788 (*Annales* n° 3-177, p. 57) relative aux infractions au code de la route commises par les véhicules de La Poste, le secrétaire d'État aux Entreprises publiques indique que, depuis l'été 2005, le département Fleet de La Poste a procédé à l'enregistrement de tous les procès-verbaux reçus. Ce système d'enregistrement reprend les données suivantes : numéro de plaque, bureau de poste de l'utilisateur, références du procès-verbal, date, description de l'amende et éventuellement montant de celle-ci et date d'envoi au bureau. Après cet enregistrement, le procès-verbal est envoyé par recommandé au bureau dans lequel le véhicule est utilisé. C'est le percepteur du bureau de poste qui informe le conducteur concerné.

Je souhaiterais poser les questions suivantes à l'honorable secrétaire d'État :

1. Combien de procès-verbaux pour infractions au code de la route le département Fleet a-t-il reçus depuis l'été 2005 ? De quel

Vraag nr. 3-6963 van de heer Vandenberghe H. van 6 februari 2007 (N.) :

Treinen. — Dodelijke ongevallen.

Eind januari 2007 kwamen in Kortenberg twee mensen om het leven nadat ze vermoedelijk werden meegezogen door een voorbijrijdende trein en verpletterd werden onder de wielen.

Graag had ik een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen lieten tussen 1996 en 2006 het leven nadat ze gegrepen werden door een trein ?

2. In hoeveel van deze overlijdens was er duidelijk sprake van zelfmoord ?

3. Op welke lijnen gebeurden de meeste ongevallen ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van het aantal dodelijke ongevallen en/of zelfmoorden tussen 1996 en 2006 :

Jaar	Aantal doden			
	Zelfmoorden	Andere		
		Eigen personeel	Reizigers	Derden
1996 . . .	74	1	2	18
1997 . . .	74	2	1	17
1998 . . .	77	0	3	28
1999 . . .	99	2	3	23
2000 . . .	84	1	3	24
2001 . . .	85	3	4	26
2002 . . .	86	1	0	30
2003 . . .	89	1	4	22
2004 . . .	107	1	1	16
2005 . . .	96	1	0	23
2006 . . .	97	0	4	16

3. De meeste ongevallen gebeurden op de volgende lijnen : lijn 36 (73 gevallen), lijn 50A (71), lijn 59 (57), lijn 162 (50), lijn 75 (50), lijn 15 (46), lijn 161 (46), lijn 50 (44), lijn 53 (42) en lijn 25 (41).

Vraag nr. 3-7752 van de heer Noreilde d.d. 26 maart 2007 (N.) :

De Post. — Verkeersovertredingen.

In een antwoord op mijn vraag om uitleg nr. 3-1788 (*Handelingen* nr. 3-177, blz. 57) over verkeersovertredingen bij De Post geeft de geachte staatssecretaris aan dat sinds de zomer van 2005 bij de afdeling Fleet van De Post een registratie wordt gedaan van alle ontvangen processen-verbaal. Dit registratiesysteem bevat de volgende gegevens : plaatscode, postkantoor van de gebruiker, referentie van het proces-verbaal, datum, omschrijving van de boete, eventueel het bedrag van de boete en de datum van overzending naar het kantoor. Na deze registratie wordt het proces-verbaal aangetekend opgestuurd naar het kantoor waar het voertuig gebruikt wordt. Het is de postmeester die de betrokken bestuurder op de hoogte brengt.

In het kader hiervan heb ik de volgende vragen voor de geachte staatssecretaris :

1. Hoeveel processen-verbaal voor verkeersovertredingen ontving de afdeling Fleet sinds de zomer van 2005 ? Om welk type

type d'infractions s'agissait-il principalement et quel était le montant total des amendes ? Je souhaiterais obtenir ces données ventilées par semestre.

2. En vertu de l'article 1137 des Instructions générales, la direction locale a le droit d'interdire temporairement à un conducteur de rouler avec un véhicule. À combien de reprises cela s'est-il produit en 2005 et en 2006 ?

3. Comment l'honorable secrétaire d'État interprète-t-il les chiffres de la réponse aux questions précédentes ? Depuis l'été 2005, les conducteurs peuvent suivre un cours destiné à leur apprendre à conduire de manière sûre et économique. Combien de personnes ont-elles suivi ce cours ? Ce cours donne-t-il les résultats escomptés ou d'autres initiatives sont-elles encore nécessaires ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. En annexe, l'honorable membre trouvera un relevé du nombre d'infractions enregistrées depuis la mi-2005 par les services centraux de La Poste. Il y a lieu de formuler les remarques suivantes à cet égard :

— les chiffres de 2005 ne fournissent pas un aperçu complet de la situation, sachant que le système central d'enregistrement n'a pu être pleinement opérationnel qu'à la fin de l'année concernée;

— les montants sont uniquement repris lorsqu'ils sont connus des services centraux. En effet, les procès-verbaux reçus ne comportent pas tous des informations à propos du montant à payer.

2. L'application de l'article 1137 est une décision qui incombe au percepteur et qui est dès lors prise au niveau local. Ces données ne sont pas centralisées et ne peuvent donc être transmises.

3. La formation « conduite sûre et économique » est un premier pas dans la bonne direction. Durant la période allant du 1er janvier 2002 au 19 mars 2007 inclus, 2 351 facteurs ont pu suivre cette formation. Des actions de sensibilisation supplémentaires seront prochainement mises sur pied. Je souhaite attirer ici votre attention sur d'autres formations complémentaires organisées par La Poste : Conduite défensive « théorie et pratique », compétence professionnelle pour le transport routier de marchandises, cours de maîtrise du véhicule, pièges de la route, etc.

Annexe :

van overtredingen ging het vooral en wat bedroeg de totale hoogte van de boetes ? Graag kreeg ik al deze gegevens opgesplitst per semester.

2. Op basis van artikel 1137 van de Arbeidsonderrichtingen heeft het plaatselijke management het recht een bestuurder tijdelijk het rijden met een voertuig te ontzeggen. Hoeveel keer is dit voorgevallen in 2005 en 2006 ?

3. Hoe interpreteert de geachte staatssecretaris de cijfers uit bovenstaande vragen ? Vanaf midden 2005 kunnen bestuurders een cursus veilig en economisch rijden volgen. Hoeveel mensen volgden intussen deze cursus ? Leidt de mogelijkheid tot het volgen van deze cursus tot het gewenste resultaat of zijn er nog andere initiatieven noodzakelijk ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In bijlage kan u een overzicht vinden van het aantal overtredingen dat sinds midden 2005 door centrale diensten van De Post wordt geregistreerd. Hierbij moeten volgende opmerkingen worden gemaakt :

— de cijfers van 2005 geven geen volledig beeld aangezien het centrale registratiesysteem slechts tegen het einde van dat jaar volledig operationeel was;

— de bedragen worden weergegeven voor zover zij gekend zijn bij de centrale diensten. Immers, niet alle ontvangen processenverbaal bevatten informatie over het bedrag.

2. Het toepassen van artikel 1137 is een beslissing van de postmeester en gebeurt dus op lokaal niveau. Deze gegevens zijn niet gecentraliseerd en kunnen dus niet overgemaakt worden.

3. De opleiding « veilig en economisch rijden » is een eerste aanzet. In de periode 1 januari 2002 tot en met 19 maart 2007 hebben 2 351 postbodes deze opleiding genoten. Bijkomende sensibiliseringsacties zullen in de toekomst worden opgezet. Ik wens er de aandacht op te vestigen dat De Post nog andere bijkomende opleidingen organiseert zoals : Defensief rijden « theorie en praktijk », vakbekwaamheid voor goederenvervoer over de weg, slip en behendigheidscursus, valstrikken onderweg, enz.

Bijlage :

		2005	2006		2007
		Semestre 2 — *semester 2*	Semestre 1 — *semester 1*	Semestre 2 — *semester 2*	À ce jour — *tot heden*
Nombre de véhicules. — *Aantal voertuigen*		12 407	12 433	12 839	
Infractions. — *Overtredingen*					
Amende consécutive à un accident. — *Boete naar aanleiding van ongeval*	Quantité. — *Aantal*	41	37	34	7
	Montant. — *Bedrag*	1 151,59	1 414,19		
Amende de stationnement. — *Parkeerboete*	Quantité. — *Aantal*	38	61	47	4
	Montant. — *Bedrag*	1 527,15	1 846,51	1 376,60	48,25
Amende pour excès de vitesse. — *Snelheidsovertreding*	Quantité. — *Aantal*	174	391	393	163
	Montant. — *Bedrag*	19 600,22	33 164,50	31 414,00	12 115,00
Utilisation du téléphone au volant. — *Telefoneren tijdens het rijden*	Quantité. — *Aantal*	1		4	
	Montant. — *Bedrag*	50,00		310,00	
Infraction générale au code de la route. — *Algemene verkeersovertreding*	Quantité. — *Aantal*	113	243	283	54
	Montant. — *Bedrag*	6 158,35	14 803,62	22 060,79	4 270,00
Infraction grave. — *Zware overtreding*	Quantité. — *Aantal*	17	5	1	
	Montant. — *Bedrag*	1 900,00	685,00	150,00	
Quantité. — *Aantal*		384	737	762	228
Montant. — *Bedrag*		30 387,31	51 913,82	55 311,39	16 433,25

Question n° 3-7923 de M. Noreilde du 24 avril 2007 (N.) :

SNCB. — Trains et gares. — Vols.

De nombreux vols sont perpétrés dans les gares et dans les trains. Les voleurs sont généralement des bandes organisées qui s'en prennent surtout aux ordinateurs portables. En 2005, la SNCB s'est vu signaler beaucoup plus de vols que l'année précédente. La police des chemins de fer a alors qualifié cette évolution de préoccupante.

Dans ce cadre, je souhaite poser les questions suivantes :

1. Combien de vols la police des chemins de fer s'est-elle vu signaler entre 2002 et 2006 ? Sur quels biens portaient-ils principalement ? Combien de vols ont-ils eu lieu dans les gares et combien dans les trains ? Dans quelles gares ont-ils essentiellement été perpétrés ? Je souhaiterais obtenir des chiffres par année.

2. Que pense l'honorable secrétaire d'État de cette évolution ?

3. Au milieu de l'année dernière, l'honorable secrétaire d'État a annoncé un plan d'action visant à attirer l'attention des voyageurs sur ces dangers au moyen d'affiches et de messages sur écran vidéo. Entre-temps, ce plan d'action est-il devenu opérationnel ? Dans l'affirmative, comment l'honorable secrétaire d'État l'évalue-t-il ? Envisage-t-il de prendre des mesures complémentaires dans les trains et les gares ? Dans la négative, quand ce plan sera-t-il réalisé ?

4. Comment se déroule l'exécution du projet Malaga ? Quand la vidéosurveillance prévue dans 51 gares belges sera-t-elle opérationnelle ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1 et 2. Cette question relève de la compétence du ministre de l'Intérieur, M. Patrick Dewael.

3. À l'heure actuelle, une campagne est en cours, pour l'instant uniquement dans les gares de Bruxelles, laquelle s'appuie sur des affiches, des messages présentés sur des écrans vidéo et la distribution de dépliants aux voyageurs. Cette campagne se déroule en collaboration avec le ministère de l'Intérieur, service Prévention. En outre, on étude actuellement un élargissement de cette campagne de prévention au niveau national. Entre-temps, des messages sont systématiquement diffusés dans les trains et les gares présentant un risque de pickpockets.

4. L'installation d'une surveillance vidéo dans 51 gares belges est prévue dans la période 2006-2009. Pour l'instant, le planning prévu est scrupuleusement respecté.

Vraag nr. 3-7923 van de heer Noreilde d.d. 24 april 2007 (N.) :

NMBS. — Treinen en stations. — Diefstallen.

In de treinstations en op de treinen vinden zeer vaak diefstallen plaats. De dieven zijn vaak georganiseerde bendes die het vooral op laptops gemunt hebben. In 2005 kreeg de NMBS fors meer meldingen van diefstallen dan het jaar voordien. De spoorwegpolitie noemde deze evolutie toen zorgwekkend.

In het kader hiervan heb ik de volgende vragen :

1. Hoeveel meldingen van diefstal kreeg de spoorwegenpolitie tussen 2002 en 2006 ? Om welke goederen ging het voornamelijk ? Hoeveel diefstallen vonden plaats in de stations en hoeveel in de treinstellen ? In welke stations vonden deze diefstallen hoofdzakelijk plaats ? Graag cijfers voor ieder jaar afzonderlijk.

2. Hoe evalueert u deze evolutie ?

3. Midden vorig jaar kondigde de geachte staatssecretaris een actieplan aan met affiches en boodschappen op videoschermen om treinreizigers te wijzen op deze gevaren. Is dit actieplan intussen operationeel ? Zo ja, hoe evalueert hij dit plan ? Plant hij nog bijkomende maatregelen in de stations en op de treinen ? Zo nee, wanneer zal dit plan uitgevoerd worden ?

4. Hoe verloopt de uitvoering van het « Malaga-project » ? Tegen wanneer zal de voorziene camerabewaking in eenenvijftig Belgische stations operationeel zijn ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1 en 2. Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, de heer Patrick Dewael.

3. Op dit ogenblik loopt er, voorlopig alleen, in de Brusselse stations een campagne, ondersteund door affiches, boodschappen op videoschermen en het uitdelen van folders aan de reizigers. Deze campagne verloopt in samenwerking met het ministerie van Binnenlandse Zaken, dienst Preventie. Daarnaast wordt momenteel een uitbreiding van deze preventiecampagne op nationaal vlak bestudeerd. Intussen worden systematische boodschappen omgeroepen in de treinen en stations met een gauwdiefstallenrisico.

4. De uitrusting met camerabewaking in de 51 Belgische stations is voorzien in de periode 2006-2009. De voorziene planning wordt momenteel strikt nageleefd.